EL NUEVO TESTAMENTO

en el otomí del estado de México

El Nuevo Testamento
en el otomí del estado de México

Liga Bíblica Internacional 3C primera edición 1975 [ots]
Liga Bíblica Internacional versión electrónica 2010

Publicado por

© Liga Bíblica Internacional 2010

Se permite copiar, distribuir y comunicar públicamente esta obra bajo las siguientes condiciones:

▸ Reconocimiento. Reconozca a la Liga Bíblica los derechos que tiene en la impresión o distribución de esta obra, deslindándola de responsabilidad alguna por cualquier uso que se le de a la presente publicación.

▸ No comercial. No puede utilizar esta obra para fines lucrativos.

▸ Sin obras modificadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra a partir de ésta.

Prólogo

El Nuevo Testamento fue escrito originalmente en el idioma griego; pero con el transcurso del tiempo se ha traducido a más de quinientos idiomas para que aquellas personas que querían leerlo, lo leyeran en su propio idioma.

La presente traducción en otomí fue hecha para los habitantes del pueblo de San Felipe Santiago y otros lugares vecinos, como La Loma de Hidalgo, El Ejido de Buenos Aires y el pueblo de San Bartolo Oxtotitlán, los cuales se encuentran en el municpio de San Juan Jiquipilco, Estado de México.

Los que trabajaron en la traducción, trataron de comprender a fondo el significado expresado en el original, recurriendo al manuscrito griego y a varios comentarios; así, después de haber captado el significado, procuraron transmitirlo con claridad al otomí.

Algunas palabras griegas no se pueden traducir al otomí con una sola palabra, sino que fue necesario, en ocasiones, expresarlas con una frase descriptiva.

La gramática del griego y del otomí son muy distintas y no se puede traducir literalmente las figuras de construcción o de retórica del griego, pues a veces no se entienden o se entienden mal. Es por este motivo que los traductores han procurado expresar el significado del original en un otomí natural, no dejándose influenciar por las construcciones gramaticales del griego o del español.

Aclaraciones

El alfabeto otomí tiene algunas letras y combinaciones de letras que no se usan en el español; entre ellas las más importantes son las siguientes:

a̲	como en **a̲ja̲**	dormir
e̲	como en **e̲je̲**	venir
i̲	como en **car ji̲tzi**	el cielo
u̲	como en **car u̲**	la sal
ɛ	como en **car dɛjti**	el borrego
ø	como en **pøni**	salir
ʉ	como en **rá ʉ**	duele
ö	como en **car ö**	la pulga
h	como en **tohti**	doblarlo
hm	como en **yʉ hmi̲ni̲**	las espinas
hn	como en **hnaatjo**	nada más uno
hñ	como en **car hñu̲**	el camino
j	como en **u̲jti**	enseñarle
jm	como en **yʉ jme̲**	las tortillas
jn	como en **jni̲ni**	estar enfermo
jñ	como en **jñu̲**	tres
x	como en **yʉ xi**	las hojas
w	como en **car wada**	el maguey
z	como en **car za**	el árbol, la leña
tch	como en **chi tchʉ**	chiquito
tz	como en **tza**	comerlo o morderlo
tsj	como en **tsji̲**	el pulque
tj	como en **car tje**	el surco
cj	como en **car cji**	la sangre

dy	como en **car dyo**	el perro
bb	como en **car bba**	la leche
dd	como en **car ddani**	el puente
cc	como en **yu ccani**	los quelites
tt	como en **car ttoni**	el piojo
ttz	como en **car ttzafi**	el diente

En otomí hay algunas palabras que se distinguen solamente por la gravedad o agudez de la voz al pronunciarlas, es decir, por el tono. Cuando es necesario identificar el tono agudo, se escribe un acento sobre la vocal que lo lleva.

Ejemplos:

hṉ̃ani esconderse

hṉ̃áni moverse

gu má voy a ir

gú má tú fuiste

car domi el dinero

cár domi guegue
el dinero de él o ella

Índice

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 80
SAN LUCAS 127
SAN JUAN 208
HECHOS 268
ROMANOS 349
1 CORINTIOS 387
2 CORINTIOS 421
GÁLATAS 445
EFESIOS 460
FILIPENSES 473
COLOSENSES 482
1 TESALONICENSES 491
2 TESALONICENSES 498
1 TIMOTEO 503
2 TIMOTEO 513
TITO 521
FILEMÓN 526
HEBREOS 528
SANTIAGO 560
1 PEDRO 569
2 PEDRO 581
1 JUAN 588
2 JUAN 597
3 JUAN 599
JUDAS 601
APOCALIPSIS 605

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

1 I jụxcua hnar lista quí tjụjụ cʉ cjạhni cʉ mí pariente car Jesucristo. Bbɛto bi hmʉj yʉ cjạhni-yʉ, cja gá ngạx ya, bi hmʉh car Jesucristo. Guegue bú ẹjẹ digue jár cji car Abraham cja co jár cji car rey David.

2 Cja digue quí pariente car Jesucristo ya, car Isaac múr ta car Abraham, cja ya car Jacob múr ta car Isaac, cja ya car Judá co cʉ once quí cjuạdạ, múr tajʉ car Jacob. **3** Cja car Fares co car Zara, múr tahui car Judá. Cja cár mehui múr Tamar. Cja car Esrom múr ta car Fares, cja car Aram ya, múr ta car Esrom. **4** Cja car Aminadab múr ta car Aram, cja car Naasón múr ta car Aminadab, cja car Salmón múr ta car Naasón. **5** Cja car Booz múr ta car Salmón. Cja cár bbɛjña car Salmón múr Rahab. Cja car Obed ya múr ta car Booz. Cár bbɛjña car Booz ya, múr Rut. Guegue-ca bi ømbi car Obed. Cja car Isaí ya, múr ta car Obed. **6** Car David mí mandado gá rey. Guegue-ca múr ta car Isaí. Cja car Salomón múr ta car rey David. Cár me car Salomón múr bbɛjña jmạja ca ndor Urías.

7 Cja car Roboam múr ta car Salomón, cja car Abías múr ta car Roboam, cja car Asa múr ta car Abías. **8** Cja car Josafat múr ta car Asa, cja car Joram múr ta car Josafat, cja car Uzías múr ta car Joram. **9** Cja car Jotam múr ta car Uzías, cja car Acaz múr ta car Jotam, cja car Ezequías múr ta car Acaz. **10** Cja car Manasés múr ta car Ezequías. Digue car Amón ya, múr ta car Manasés, cja digue car Josías, múr ta car Amón. **11** Cja digue car Jeconías hnẹh quí cjuạdạ, múr tajʉ car Josías. Mí bbʉh car Jeconías, múr rey pʉ jar jöy Israel bbʉ mí ttzix cʉ cjạhni judio gá preso gá möjmʉ pʉ jar jöy Babilonia.

12 Cja bbʉ ya xquí ttzix cʉ cjạhni pʉ Babilonia, bi hmʉh cár ttʉ car Jeconías pʉ jar jöy-cá, múr Salatiel. Cja car Zorobabel múr ta car Salatiel. **13** Cja digue car Abiud, múr ta car Zorobabel, cja digue car Eliaquim, múr ta car Abiud, cja digue car Azor, múr ta car Eliaquim. **14** Cja digue car Sadoc, múr ta car Azor, cja digue car Aquim, múr ta car Sadoc, cja digue car Eliud, múr ta car Aquim. **15** Cja digue car Eleazar, múr ta car Eliud, cja digue

car Matán, múr ta car Eleazar, cja digue car Jacob, múr ta car Matán.
16 Cja digue car José, múr ta car Jacob. Car José, múr bbɛjña car María, cja car Jesús, múr me car María. Nu car Jesús, guegue i tsjifi ʉr Cristo, cja nʉr tjujʉ-nʉ́ i ne da ma, car hñøjø ca xí hñix ca Ocja pa da mandado.
17 Desde bbʉ mí bbʉh car Abraham hasta gue bbʉ mí bbʉh car rey David, mbá ntɛnihui catorce quí mboxitita car Jesús. Cja desde bbʉ mí bbʉh car rey David hasta bbʉ mí ttzix cʉ cjahni judio, bi ttɛni gá preso, gá ma pʉ jar jöy Babilonia, pé mí bbʉ pé dda catorce quí mboxitita car Jesús, quí ntɛnihui car David. Cja desde bbʉ mí ttzix cʉ cjahni judio gá ma Babilonia hasta bbʉ mí hmʉh car Jesús ca i tsjifi ʉr Cristo, pé mbá ntɛnihui pé catorce quí mboxitita car Jesús. Tzʉdi, desde bbʉ mí bbʉh car Abraham hasta bbʉ mí hmʉh car Jesús, bi zøti cuarenta y dos quí mboxitita car Jesús, quí ntɛnihui car Abraham.

Nacimiento de Jesucristo

18 Ya xpa eh car bbede ja ncja gá hmʉh car Jesucristo. Car José, ya xquí dyöh car María pa di ntjajtihui. Bbʉ mí bbɛjtjo pa di ntjajtihui, jí bbe mí bbʉbi, bi hna hñʉdi car María por rá ngue car Espíritu Santo. 19 Car José, múr jogui cjahni. Bbʉ mí ccahti, ya xi mí hñʉ car María, ya jí mí ne di ntjajtihui, pe guejtjo, jí mí ne di bbɛtibi ʉ́r tzö. Eso, mí mbeni guegue, ya jin di cuajti car María, pe guejtjo jin di xih cʉ cjahni te rá nguehcá. 20 Cja bbʉ mí ntzohmi te di ncja, bi aja, bi wi hnár anxe ca Ocja, xcuí hñe jar jitzi. Nucá bi nzoh car José, bi xifi:
—Nuquɛ José, ʉ́r cjiqui car rey David. Dyo te gui mbeni digue car María. Ndejma gui ntjajtihui cja gui cuajti hua jer ngu. Cierto, i hñʉ-cá, pe car tzi bajtzi ca i tu, xí dyøti car Espíritu Santo. 21 Da øngui hnár tzi ttʉ car María, cja gui jñuhtibi cár tjujʉ dur Jesús. Guegue-ca da möx quí cjahni cʉ da hñeme, da gʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ.— Guehca bi man car ángele-ca.
22 Bbʉ mí hñʉ car María, jim be mí yojmi cár dame. Ncjapʉ gá nzʉh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabbʉ. I jux pʉ jar libro ca bi dyøti car profeta, ina:
23 Dyøjmaja, da hna hñʉdi hnar
bajtzi bbɛjñatjo ca jí bbe
xtrú yojmi hnar hñøjø, cja da
øngui hnár tzi ttʉ.
Nucá da jñu cár tjujʉ dur
Emanuel.
Nʉr tjujʉ-nʉ i ne da ma: “Dí bbʉpjʉ ca Ocja, dí cjahnijʉ.”
24 Már ah car José bbʉ mí nigui car anxe, bi nzofo. Diguebbʉ ya bi zönttaja, bi nantzi, cja bi dyøte como ngu gá bbɛjpi car anxe. Bi ma bú tzí car María pa di hmʉh pʉ́r ngu. 25 Car José jin gá dyobi car María cʉ pa-cʉ́, hasta gue bbʉ mí jñin car María, cja bi hmʉh ca primero ʉ́r bajtzi. Cja car José bi jñuhtibi cár tjujʉ ʉr Jesús.

La visita de los magos

2 Bbʉ mí hmʉh car tzi Jesús pʉ jar jñini Belén pʉ jar jöy Judea, car rey Herodes már mandado pʉ. Bú eh cʉ dda mago,

güí hñẽj nʉ jabʉ rí bøx car jiadi, bi zøh pʉ jar jñi̱ni Jerusalén, pʉ jar jöy Judea. **2**Mí zøh pʉ cʉ mago, bi hñönijʉ:

—¿Jabʉ i bbʉh car ba̱jtzi ca, i̱na̱, xí hmʉy pa da cja ú́r rey yʉ judio? Pʉ jabʉ rí bøx nʉr jiadi, dú jantije hnar ndo tzø, eso dár e̱jme gu nda̱neje car tzi ba̱jtzi-cá.— Bi ma̱ ncjapʉ cʉ mago.

3Car rey, bbʉ mí dyøh car palabra-cá, bi ntzøte, como mí ntzu̱ di tjámbi cár jmandado. Guejti cʉ mi̱ngu̱ pʉ Jerusalén, bi ntzøtijʉ, hnejẽ. **4**Diguebbʉ ya car Herodes bi nzojni göhtjo cʉ möcja̱ cʉ mí mandadobi cʉ cja̱hni israelita, co ni cʉ dda hñøjø cʉ mí u̱jti car ley, cja̱ bi dyön-cʉ́:

—¿Jabʉ guehpʉ da hmʉh ca hnáa ca guí xijmʉ car Cristo ca da mandado?—

5Guegue cʉ möcja̱ cʉ mí mandado bi da̱h bbʉ́:

—Pʉ jar tzi jñini Belén, jar jöy Judea, porque i ju̱x pʉ jar libro ca bi dyøti car profeta. I ma̱n ncjahua, i̱na̱:

6 Nʉr tzi jñinitjo Belén nʉ jar jöy Judea,
Más i ndo mu̱hui ni ndra ngue yʉ jñini rá nojo,
Porque guejnʉ du hmʉjnʉ́ ca to da mandadoguijʉ,
Guegue da mandadobi yí cja̱hni ca Ocja̱, da nu̱guijʉ rá zö, dí cja̱hni israelitajʉ.—

7Bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ́ car Herodes, bi nzoh cʉ mago gá nttaguitjojo. Bi dyönga nttzɛdi ¿ncjahmʉ mero xquí ni̱gui car tzø? Cja̱ cʉ mago bi xifi. **8**Diguebbʉ ya car Herodes bi gu̱jmʉ pʉ jar jñi̱ni Belén, bi xijmʉ:

—Gui möjmʉ ya, bú jonijʉ rá zö jabʉ i bbʉh car tzi ba̱jtzi-cá, cja̱ bbʉ ya xcú tötijʉ, pé gu cojmʉ hua, hne̱ gui xijquijʉ, pa sa̱nta̱ gu magö pʉ, gu ma ndane hneje̱.—

9Cʉ mago ya, bi dyøjti car rey, bi möjmʉ Belén. Jiantijma̱ja̱ mbí dyo jar ji̱tzi ca hnar ndo tzø ca xcuí jiantijʉ pʉ jabʉ rí bøx car jiadi. Cʉ mago ya, bi dɛnijʉ bbʉ. Cja̱ bi zøti car tzø pʉ jabʉ már bbʉh car tzi ba̱jtzi, bi hmöjti pʉ xøtze car ngu̱. **10**Cʉ mago ya, bbʉ mí jiantijʉ, ya xquí tzöya car tzø, bi ndo mpöjmʉ göhtjo mbo í tzi mʉyjʉ. **11**Bi zøtijʉ, bi ñʉtijʉ pʉ jar ngu̱ ya, bi cca̱htijʉ car tzi ba̱jtzi co cár me. Múr María cár me. Bi ndandiña̱jmu̱jʉ, bi ndaneje̱ʉ car tzi ba̱jtzi. Bi xohtijʉ cʉ regalo cʉ mbá tu̱jʉ, bi ña̱htibijʉ car tzi ba̱jtzi. Nu cʉ regalo-cʉ́, ca hnáa múr oro, ca pé hnáa ya mí jñɛjmi car guitjoni, cja̱ ca pé hnáa ya mí tsjifi múr mirra, mí yʉni rá ncʉji. **12**Diguebbʉ ya, ca Ocja̱ bi nzoh cʉ mago bbʉ már a̱ja̱. Bi wi̱jʉ bi tsjijmʉ ya jin di tjojmʉ pʉ jár ngu̱ car rey Herodes. Cʉ mago ya bi nantzi, bi ma gá ngojmʉ jár jöy guegujʉ. Hnahño car hñu̱ bi dɛnijʉ.

La huida a Egipto

13Nu bbʉ ya xquí ma cʉ mago, pé bi wi̱ car José. Bi ni̱gui hnár anxe car Tzi Ta ji̱tzi, bi nzofo, i̱na̱:

—Nantzi ya, gui tzix car tzi ba̱jtzi co cár me, grí möjmʉ pʉ jar jöy Egipto. Cja̱ gui hmʉjti pʉ hasta gue bbʉ xtá xihqui, nubbʉ́, cja xcuí coji. Porque car Herodes i jon car tzi ba̱jtzi pa da möhti.—

14Bi nantzi ya car José, bi zix car tzi ba̱jtzi co cár me, mí nxu̱ytjo, gá

möjmʉ pʉ jar jöy Egipto. 15 Cja bú dejʉ pʉ hasta gue bbʉ mí du car rey Herodes. Nubbú, pé bú cojmʉ. Bbʉ mbú ttzi car tzi bajtzi pʉ jar jöy Egipto, bi zʉh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabbʉ. I jux pʉ jar libro ca bi dyøti car profeta, ina: "Nugö, dú nzojni cam tzi ttʉ, dú xifi drí hñeh pʉ jar jöy Egipto."

Herodes manda matar a los niños

16 Nu car Herodes, bbʉ mí dyøde xquí jiöti cʉ mago, bi ndo ungui ʉr cuɛ, bbú. Bi guh cʉ sundado, bbú, gá möjmʉ jar jñini Belén, co cʉ pé dda tzi jñini cʉ mí nzøtitjohui. Bú pöhtijʉ göhtjo cʉ tzi bajtzi cʉ mí tzi hñøjø, cʉ mí pɛhtzi yo cjeya pa jöy, como xquí man cʉ mago, ya xquí zʉ yo cjeya xquí nigui ca hnar ndo tzø. Guehcá bi xijmʉ car Herodes.
17 Cja bbʉ mí bböhti göhtjo cʉ tzi bajtzi-cú, bi zʉh car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabbʉ, bbʉ jí bbe mí ncja. I jux pʉ jar libro ca bi dyøti guegue, ina:

18 Bi ndo cja ʉr ttzoni pʉ jar jñini Ramá,
Bi ndo nzon cʉ cjahni, mí ndo jí quí tzi anxe,
Cʉ bbɛjña israelita mí zontibi quí tzi bajtzi, mí ndo jonijʉ,
Cja jí mí nejʉ pa to di jñuhtibi í mʉyjʉ, como tje xquí du quí tzi bajtzijʉ.

Ncjapʉ gá man car profeta-cá.
19 Nu car José bú dé pʉ jar jöy Egipto hasta bbʉ mí du car rey Herodes. Diguebbʉ ya, pé bi wi car José, bi hna nigui hnár anxe ca Ocja, bi nzofo, ina:
20 —Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, pé grí coh pʉ jar jöy Israel. Ya xí ndu cʉ cjahni cʉ mí ne di möhti nʉr tzi bajtzi.—
21 Diguebbʉ ya bi nantzi car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, pé gá möjmʉ jar jöy Israel. 22 Bbʉ mí zøtijʉ pʉ jar jöy Judea ya, bi dyøh car José, ya xi már mandado pʉ cár ttʉ car Herodes. Guegue mí ju cár tjujʉ múr Arquelao. Xquí gojti ʉr lugar ca ndo ʉr ta. Bbʉ mí dyøh car palabra-ca car José, bi zu. Jí mí ne di ma pʉ jabʉ már mandado car Arquelao. Cja ca Ocja pé bi nzoh car José bbʉ már aja, bi xifi jin di ma pʉ jar jöy Judea. Eso, bi tjojti pʉ, gá ma hnanguadi, gá nzøti pʉ Galilea. 23 Bi zøti pʉ jar tzi jñini, mí ju cár tjujʉ Nazaret, cja bú hmʉh pʉ. Ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca xquí man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbʉ. Nucú, bi ma ncjahua digue ca hnar hñøjø ca di mɛjni ca Ocja, inajʉ: "Car hñøjø-ca, da tsjifi ʉr nazareno."

Juan el Bautista predica en el desierto

3 Nu cʉ pa-cú, car Juan ca mí xix cʉ cjahni bi ma pʉ hnar lugar pʉ jabʉ jin te mí bbʉ ngu, pʉ jar estado Judea. Cja bi dɛn cʉ cjahni. Guegue car Juan bi mʉdi bi nzofo. 2 Mí xih cʉ cjahni ncjahua:
—Gui jiɛjmʉ ca rá nttzo, porque ya xta zʉh cʉ pá bbʉ xta nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—
3 Car profeta Isaías mi man ya palabra-ya, bi jñux pʉ jár libro ya má yabbʉ, ina:

Dyøjmaju, i dyo hnar cjahni pu
jabu jin to i hñani, i ndo ña
nzajqui,
I xih cu pé dda cjahni da jojqui
quí vidaju, como ya xpa eh
cam Tzi Jmuju.
I nzojmu ncjahua, ina: "Gui
jojquiju ya car hñu pu jabu
xtu eh ca Ocja,
Gui cjajpiju drá ncjuani."
Bbu mí ma nur palabra-nu car
profeta, mí ma ja di ncja car Juan
ca mí xix cu cjahni, bbu xti hñeje.
4 Cu dajtu cu mí je car Juan, xquí
ttøte co quí xi cu camello. Mí nguti
hnar nguti gá xifani, cja mí tza
ttaxi cja co quí ttafi cu colimena
mí ca ja ttøø. 5 Mbá eh cu cjahni pu
jar jñini Jerusalén, guejti cu cjahni
göhtjo pu jar estado Judea, co ni cu
cjahni xcuí hñejmu göhtjo jar jöy
ca mí nzøtitjohui car datje Jordán.
6 Göhtjo mbá eh cu cjahni, mbá
cuatiju car Juan, cja mí ødeju ca mí
ma guegue. Nubbú, mí ncjuambiju
ca xquí dyøtiju ca már nttzo. Nu car
Juan ya, bi xix cu cjahni jar datje
Jordán.
7 Bi ccahti car Juan cu cjahni rá
ngu cu mí tsjifi fariseo, co hneh
cu mí tsjifi saduceo, mbá cuatiju.
Guejtjo mbá eh-cu pa di tsjix-cú. Nu
car Juan bi xijmu:
—Nuquiguɛju, guí ncjaju ncja nur
cciña. Rá nttzo quir muyju. ¿Toca
xí xihquiju gui xixtjeju pa jin da
zuhquiju car castigo ca du pɛnquiju
ca Ocja? Ya xpa eh car castigo-ca,
cja drá ndo ú. 8 Dí xihquiju, i nesta
gui pöti quir vidaju, gui jiɛjmu
ca rá nttzo, cja gui dyøtiju ca rá
zö, pa da nigui, cierto guí joniju
ca Ocja. 9 Nuquɛju, guí hñixtsjɛju
por rá nguehca xquí hñejmu jár
cji ca ndom titaju car Abraham.
Jí rí ntzöhui gui hñixtsjɛju. Nugö,
dí xihquiju, bbu da mandado ca
Ocja, guejti yu mędo i bbongua da
jogui da cjajpi í bajtzi car Abraham.
10 Guí jñɛjmu hnar za ca jin te i
ungui ixi. Rí ntzöhui da ttzɛjqui-cá
cja da ddøti. Gui repentiju, bbú,
cja gui pöti quir vidaju, porque car
hacha, ya xna bbɛndi pu jár hua
car za. Ya xta zɛjqui. 11 Nugö, dí
xix yu cjahni cor dejetjojo, pa da
fadi, ya xí jiɛjmu ca rá nttzo. Nu
ca hnáa ca ba eje, más i ndo ja cár
cargo ni ndra nguejquigö. Nugö,
jin drá ntzögöbbe gu cjajpigö quí
jmandado. Guegue du pɛnquiju
car Espíritu Santo pa gui yojmu-cá,
cja car Espíritu Santo i jñɛjmi ncja
hnar tzibi. 12 Ca hnar hñøjø ca dí
xihquiju, ya xqui ne da mijqui quí
ttɛy. Cja bbu ya xi ur limpio cu ttɛy,
nubbu, xta mɛhtzi pu jár ngu. Nu
cu baxa, da wejqui hnanguadi, da
jiøh pu jar tzibi ca jin gui juiti, da
duti pu.— Ncjapu gá man car Juan
bbu már predica.

El bautismo de Jesús

13 Diguebbu ya car Jesús bi bøm
pu Galilea, gá ma pu jar datje
Jordán, pu jabu már bbuh car Juan.
Guegue bi guati car Juan, bi dyöjpi
di xitzi. 14 Car Juan ya, mí ne di
ccax car Jesús, bi xifi:
—¿Cja guír hñeje gu xixquigö?
Nugö jin drá ntzögöbbe gu xixquigö.
I nesta guehquɛ gui xixqui.—
15 Nu car Jesús pé bi dadi:
—Nugö, ndejma dí ne gui xixquigö,
pa gu øtihui göhtjo ca i ne ca
Ocja.—

Cja diguebbʉ ya, car Juan bi
dyøjti ca bi man car Jesús, bi xitzi.
16 Cja bbʉ ya xquí xixtje, bi bøx car
Jesús pʉ jar deje. Cja bi hna jianti,
bi xoj nʉr jitzi, cja guegue bi jianti
cár Espíritu ca Ocja bú cay ncja
hnar paloma, bi guati pʉ jabʉ már
bböh car Jesús. 17 Cja mbí ña hnar
cjahni pʉ jar jitzi, mbí ma:
—Guejnʉ́ ʉm tzi Ttʉ-nʉ́, dí madi.
Guejnʉ́ i pöjpigui nʉm tzi mʉy.—

Tentación de Jesús

4 Diguebbʉ ya, cár tzi Espíritu
ca Ocja bi zix car Jesús gá
mɛhui pé hnar lugar pʉ jabʉ jin to
mí hñani. Bi zix car Jesús pʉ jar
lugar-ca pa di ttøhtibi prueba. 2 Car
Jesús jin te mí tzi, cuarenta mpa hne
cuarenta nxuy. Diguebbʉ, bi ndo
duntju, bbʉ. 3 Nubbʉ, bú eh ca Jin
Gui Jo, bi guati car Jesús. Mí jon
car manera ja drí jiöti pa di dyøte
tema cosa ca jin di tzö. Bi xij ya
bbʉ:
—Nuquiguɛ, bbʉ ʉr Ttʉqui ca
Ocja, gui mandado ya, gui cjajpi yʉ
medo ra bbongua da cja tjujme.—
4 Nu car Jesús bi dadi:
—Jina, porque i mam pʉ jar
Escritura, ina: “Jin gui jøña ca i tzi
yʉ cjahni da ungui nzajqui. Bbʉ
ga mandadotsjɛ ca Ocja pa da ncja
ʉm nzajquije, nubbʉ, da hmʉy.”—
Ncjapʉ gá ndah car Jesús.
5 Diguebbʉ ya, ca Jin Gui Jo
bi zix car Jesús, gá mɛhui pʉ jar
jñini Jerusalén, pʉ jabʉ i bbʉh cár
tzi templo ca Ocja. Bi hñix pʉ jar
ntorre ca más már nte. Car Jesús
mbí tøh pʉ ña jar templo. 6 Nubbʉ́,
ca Jin Gui Jo pé bi xih car Jesús, bi
hñina:
—Nuquiguɛ, bbʉ ʉr Ttʉqui ca
Ocja, gui hñɛy grí tö jar jöy. ¿Cja
jin da möxqui ca Ocja? Porque i
mam pʉ jar Escritura, ina:
Car Tzi Ta jitzi da bbɛjpi quí
ángele da möhqui,
Guegue-cʉ́ da zɛti quir dyɛ pa
jin te gui cja,
Nim pa jabʉ gui fehtzi hnar
medo.—
Ncjapʉ gá man ca Jin Gui Jo.
7 Car Jesús bi dadi, bi hñina:
—Jina, jin gu øti-ca, porque guejtjo
i man ca Ocja pʉ jar Escritura: “Ir
Tzi Jmu ca Ocja. Jin gui ma gui
dyøti hnar cosa drá nttzo pa gui
ccahti, ¿cja da dyøti hnar milagro ca
Ocja pa da möxqui?”—
8 Ma ya, ca Jin Gui Jo pé bi zix
car Jesús gá mɛhui ca hnar ndo
ttøø, már ndo nte. Nupʉ, bú ujti
göhtjo cʉ nación hua jar mundo,
quí jöy co ni quí jñini, cja co göhtjo
cʉ mí pɛhtzi cʉ cjahni. Már tzi zö
mír nigui-cʉ. 9 Cja ca Jin Gui Jo bi
xih car Jesús, ina:
—Bbʉ gui ndandiñajmu, gui
ndanegui dúr cjáa-gö, nugö, gu
ddahqui göhtjo-yʉ, gui cjajpi ir
mɛjti.—
10 Nu car Jesús bi dadi:
—Wembigui nttzɛdi, Satanás,
porque i man ca Ocja pʉ jar
Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja.
Ddatsjɛ guegue gui ndane cja gui
dyøjte.”—
11 Diguebbʉ ya, ca Jin Gui Jo bi
wembi, bbʉ, cja bú eh cʉ dda ángele,
bi guatijʉ car Jesús, bi unijʉ te bi zi.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

12 Diguebbʉ ya car Jesús bi dyøde,
már bbʉ födi car Juan ca mí xix

cʉ cja̱hni. Nubbʉ́, bi wem pʉ jabʉ mí dyo quí contra car Juan, gá ma hnanguadi jar estado Galilea, cja̱ bi zøti pʉ jar jñi̱ni Nazaret. 13 Pe jin gá hmʉh pʉ. Pé bi bøni gá ma jar jñi̱ni Capernaum, cja̱ bú hmʉh pʉ. Car jñi̱ni Capernaum már bbʉh pʉ jár nttza̱ni car mar ca mí tsjifi ʉr Galilea, cja̱ mí nzøtitjohui car estado Zabulón co car estado Neftalí. 14 Car Jesús bú hmʉh pʉ jar jöy-cá̱ pa di zʉh car palabra ca bi jñu̱x car Isaías pʉ jár libro. Mí ma̱n ncjahua:

15 Pʉ jár jöy Zabulón, hne̱h pʉ jár
jöy Neftalí da yoti cár jiahtzi
ca Ocja̱,
Da ni̱gui pʉ jar hñu̱ rí bböti pʉ
jár nttza̱ni car mar, hne̱h pʉ
jar jöy nʉ rí ncjanʉ car da̱tje
Jordán, nʉ jabʉ rí bøx car
jiadi, da ni̱gui pʉ hneje̱.
Guehpʉ Galilea, pʉ jabʉ i bbʉh
cʉ cja̱hni cʉ jin gui meya ca
Ocja̱, da yoti pʉ cár jiahtzi.
16 Cʉ cja̱hni cʉ i bbʉh pʉ jabʉ
már hmɛxu̱y, ya xí jiantijʉ car
jiahtzi,
Cʉ cja̱hni cʉ ya xi mír ma di du̱,
ya xí ni̱gui pʉ hnar jiahtzi rá
tzi zö.

Gue yʉ palabra-yʉ bi ma̱n car Isaías.

17 Diguebbʉ́, bi mʉh car Jesús, bi nzoh cʉ cja̱hni, mí i̱mbijʉ:

—Nuquiguɛjʉ, gui jiɛjmʉ ca rá nttzo, cja̱ gui jionijʉ ca Ocja̱. Ya xta zʉh car pa ca guí tøhmijʉ. Ya xta ni̱gui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja̱.—

Jesús llama a cuatro pescadores

18 Má dyo car Jesús pʉ jár nttza̱ni car mar ca mí tsjifi ʉr Galilea. Bi jianti yojo hñøjø cʉ mí ncjua̱da̱. Ca hnáa múr Simón, cja̱ guejtjo mí tsjifi múr Pedro, cja̱ cár cjua̱da̱ múr Andrés. Már pøti cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui. 19 Cja̱ bi nzojmi car Jesús, bi hñi̱mbihui:

—Bú e̱jmi gui tɛnguihui. Nuquɛhui, guí mamöyhui. Nuguigö gu ddahquihui hnahño ir bbɛfihui. Gu u̱jtiquihui ja grí nzojmi yʉ cja̱hni pa da dɛnguigö.—

20 Nubbʉ́, nguetica̱ car Simón co car Andrés bi jiɛh cár hmamöyhui cja̱ bi dɛnihui car Jesús, bi hñojʉ-cá̱.

21 Nu car Jesús pe gá tjoj nʉ rí ncjanʉ jár nttza̱ni car deje, cja̱ pé bi jianti pé yojo hñøjø. Guejti-cʉ́ mí ncjua̱da̱-cʉ́. Nucʉ́ mí ju̱ quí tju̱ju̱hui ca hnáa múr Jacobo cja̱ nu ca pé hnáa múr Juan. Cár tahui múr Zebedeo. Bbʉ má tjoh pʉ car Jesús, cʉ yo ncjua̱da̱-cʉ́ co cár tahui, már tøjmʉ cár tzi barcojʉ. Már jojqui quí hmamöyjʉ. Cja̱ car Jesús bi nzoh car Juan co car Jacobo, bi xifi di dɛnihui. 22 Nguetica̱ bbʉ́, car Juan co car Jacobo bi bøm pʉ jar barco, bi zoti pʉ cár tahui, cja̱ bi dɛnihui car Jesús, bi möjmʉ guegue.

Jesús enseña a mucha gente

23 Diguebbʉ ya car Jesús bi tjoh pʉ göhtjo cʉ tzi jñi̱ni pʉ jar estado Galilea. Mí cʉti jáy templo cʉ judio, mí xih cʉ cja̱hni, ya xti zʉh car pa ca mí ddøhmi. Ya xti ni̱gui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja̱. Mí jojqui göhtjo cʉ cja̱hni cʉ mí jñi̱ni, co cʉ mí tzöhui te mar ú. 24 Cja̱ bi ndo ngöxtejʉ digue ca mí øti car Jesús. Hasta guehpʉ jar jöy Siria bi dyøh cʉ cja̱hni ja ncja mír jojqui döhtji car Jesús, eso, bú

mpɛguiɟʉ, bú tzijmpi göhtjo quí döhtjiɟʉ. Bú tziɟʉ cʉ cjạhni cʉ mí tzöhui göhtjo tema jñịni, co cʉ mí tzöhui ca rá ʉ́, cjạ co cjạhni cʉ xquí zʉh cár ndạjị ca Jin Gui Jo, co hnẹh cʉ xquí bbɛh quí mfẹni, co ni cʉ jí mí tzö di hñạni. Car Jesús bi jojqui göhtjo-cʉ́. 25Nubbʉ́, bi dɛn cʉ cjạhni már ngụ cʉ güí hñẹj nʉ jar estado Galilea, cjạ hnẹh cʉ güí hñẹj nʉ jar lugar pʉ jabʉ rá bbʉh cʉ ddɛtta jñịni, co ni cʉ güí hñẹj nʉ jar cuidad Jerusalén. Guejti cʉ pé dda mịngụ pʉ Judea bú ẹjmʉ hnẹjẹ, cjạ co cʉ cjạhni cʉ mí mịngụ nʉ rí ncjanʉ jar dạtje Jordán, nʉ jabʉ rí bøx car jiadi. Göhtjo cʉ cjạhni-cʉ́, bi guatiɟʉ car Jesús, bi dɛniɟʉ.

El Sermón del monte

5 Diguebbʉ ya, bbʉ mí ccạhti car Jesús, ya xquí jmuntzi cjạhni rá ngụ pʉ jabʉ már bbʉy, bi bøx pʉ jar ttøø, bú mịh pʉ. Bú ẹh quí möxte, bi guatiɟʉ guegue. **2**Nubbʉ, car Jesús bi mʉdi bi ụjti quí möxte, ịnạ:

Quiénes son los felices

3—Ca Ocjạ da uni bendición cʉ cjạhni cʉ i pạtsjɛɟʉ, jin gui gue ca i cjajʉ da möxjʉ, eso, i ndo joniɟʉ guegue. Nucʉ́, da hmʉbi car Tzi Ta ca bí mandado pʉ jar jịtzi.

4Ca Ocjạ da uni bendición cʉ cjạhni cʉ i dụmʉy. Guegue da jñụhtibi ʉ́r mʉyjʉ.

5Ca Ocjạ da uni bendición cʉ cjạhni cʉ i pɛhtzibi ʉr ttịjqui quí mịngạ-cjạhnihui. Nucʉ́ da ttuni ca hnar herencia rá zö ca xí mạ guegue.

6Ca Ocjạ da uni bendición cʉ cjạhni cʉ i ndo joni ja drí dyøtiɟʉ ca rá zö. Guegue da möx cʉ cjạhni-cʉ́ pa da döti ca i joniɟʉ.

7Ca Ocjạ da uni bendición cʉ cjạhni cʉ i jujqui quí hñohui. Guejti guegue i jujqui-cʉ́.

8Ca Ocjạ da uni bendición cʉ cjạhni cʉ i joni göhtjo mbo í tzi mʉyjʉ. Nucʉ́, da ccạhtiɟʉ ca Ocjạ, cjạ da hmʉpjʉ guegue.

9Ca Ocjạ da uni bendición cʉ cjạhni cʉ i joniɟʉ ja drí hmʉbi rá zö quí mịngạ-cjạhniɟʉ, pa jin da ntụjniɟʉ. Guegue-cʉ́ da tsjifi í ttʉ ca Ocjạ.

10Ca Ocjạ da uni bendición cʉ cjạhni cʉ i øti ca rá zö, masque da ttøhtibi tụjni por rá ngue guegue. Nucʉ́, da hmʉbi car Tzi Ta ca bí mandado pʉ jar jịtzi.

11Nuquiguɛjʉ, bbʉ da zanquiɟʉ yʉ cjạhni, cjạ bbʉ da dyøjtiquiɟʉ tụjni cjạ da ñạquiɟʉ göhtjo tema bbɛtjri por rá nguehcạ guír tɛnguigöjʉ, gui ndo mpöjmʉ bbʉ. **12**Dyo guí dụmʉyjʉ, da ndo mpöj yir tzi mʉyjʉ, porque drá tzi zö ca da ttahquiɟʉ pʉ jar jịtzi. Guejti quí mɛfi ca Ocjạ cʉ mí bbʉ mạ́hmɛto, mí ttʉjʉ hnẹjẹ por rá ngue ca Ocjạ.

Sal y luz para el mundo

13Nuquɛjʉ, guí jñɛjmʉ car ụ. I ndo sirve car ụ. Pe bbʉ jin gui nxøgue ʉr ụ, nubbʉ, jin tza i ụxi. ¿Te gui cjajpi pa drá ụxi? ụjtjo. ¿Te da mɛj ya bbʉ? Da bbom pʉ tjị, da dịni yʉ cjạhni. Hnẹhquitjoguɛjʉ, bbʉ guí ncjajʉ ncja car ụ ca jin gui ụxi, jin te guí sirveguiɟʉ hnẹjẹ.

14Nuquiguɛjʉ, guí jñɛjmʉ cʉ tzibi, i zø bbʉ nxụy, como guí yotiɟʉ yʉ cjạhni hua jar jöy. Nu yʉ pé dda cjạhni, i ccạjtiquiɟʉ, ja i ncja quir

vidaɉʉ. Guejtjo guí jñɛjmʉ hnar jñi̱ni bí cuati jar ttøø. Como jin te i cju̱jti, göhtjo cʉ cja̱hni i janti. **15**Bbʉ to i tzøqui hnar tzibi, jin gui cohmi co hnar cajón. I i̱x pʉ ña̱, pʉ jabʉ da yoti göhtjo cʉ cja̱hni pʉ mbo car ngu̱. **16**Nuquɛjʉ, como guí ncjajʉ ncja hnar tzibi, i nesta gui hmʉpjʉ rá zö pa gui jñɛjmʉ ncja hnar lámpara i yoti rá zö. Nubbʉ, yʉ pé dda cja̱hni da cca̱jtiquiɉʉ, rá zö guir hmʉpjʉ, cja̱ da hñi̱htzibiɉʉ quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jar ji̱tzi.

Jesús enseña sobre la ley

17Dyo guí mbeniɉʉ, má̱s dá e̱cö pa gu xij yʉ cja̱hni, ya jin da dɛniɉʉ car ley ca bi dyøti car Moisés, co cʉ libro cʉ bi dyøti cʉ profeta. Nugö, xtú e̱je̱ pa gu u̱jtiquiɉʉ göhtjo te mí ne di ma̱n car ley cja̱ co cʉ libro cʉ bi dyøti cʉ profeta. **18**Dí xihquiɉʉ ca ncjua̱ni, menta i bbʉjti nʉr ji̱tzi co nʉr jöy, jin da bbɛj nʉr ley. Jin da mpuni ni di hnar jota, ni di hnar tzi punto. Da zʉdi göhtjo cʉ palabra cʉ i ma̱. **19**I bbʉh cʉ dda cja̱hni, i tɛni tengu̱ cʉ mandamiento, pe ndɛjma̱ i jɛjti hnáa o yojo, cja̱ hne̱je̱ pé i xihquiɉʉ jin guí nesta gui dyøtiɉʉ cʉ mandamiento-cʉ́. Nugö, dí xihquiɉʉ, cʉ cja̱hni-cʉ́, jin da tti̱htzibi pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱. Cja̱ pé i bbʉh cʉ pé dda cja̱hni cʉ i øte göhtjo cʉ mandamiento, cja̱ pé i xihquiɉʉ gui dyøtiɉʉ göhtjo, hne̱je̱. Gue cʉ cja̱hni-cʉ́ da tti̱htzibi pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱. **20**Nugö, dí xihquiɉʉ, jin gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ i tsjifi fariseo, cja̱ co cʉ pé dda cja̱hni cʉ i u̱jtiquiɉʉ car ley. Bbʉ gui hmʉpjʉ ncjapʉ, jin da jogui gui cʉtiɉʉ pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱. I nesta ntju̱mʉy drá zö quir tzi mʉyjʉ pa gui cʉtiɉʉ pʉ.

Jesús enseña sobre el enojo

21Ya xcú dyødejʉ nʉr palabra nʉ bi ma̱n car Moisés, bi xih cʉ ndom titajʉ, i̱na̱: “Dyo guí pöhtite. Ca to da pöhtite, da ttzix pʉ jabʉ i bbʉh cʉ nzöya, da ttun cár castigo.” **22**Pe nugö dí xihquiɉʉ, car cja̱hni ca i tsjeyabitjo cár hñohui, guejti-cá̱ da ttzix pʉ jar jujticia. Nu ca to da zán cár hñohui, da xifi ʉr dondo ca jin te i mu̱hui, guegue da ttɛm pʉ jabʉ i bbʉh cʉ autoridad pa da ttuni hnár castigo drá ngu̱. Cja̱ nu ca to da zán cár hñohui, da xifi nttzɛdi ʉr zu̱we̱, guejtsjɛ guegue rí ntzöhuí da cju̱h pʉ jar tzibi ca jin gui ju̱i̱ti.

23I ne ca Ocja̱ gui johui quer hñohui. Eso, bbʉ ya xcuá ja̱ quer ofrenda, hne̱ gui dö, cja̱ gui hna mbe̱ndi pʉ quer hñohui, te xcú dyøhtibi, **24**dí cöxta hnanguadi quer ofrenda, gui ma gui dyöjpi perdón quer hñohui, bbʉ. Diguebbʉ ya, da jogui gu coji cja̱ gui cöti quer ofrenda, bbʉ.

25Bbʉ to xí dyøjtiqui tu̱jni, cja̱ bí ttzojnqui jar jujticia, gui reglahui nttzɛdi, menta gá pɛhui jar hñu̱, ante que gui tzønihui pʉ jar jujticia. Bbʉ ji̱na̱, da döqui jar nzöya, cja̱ car nzöya ya, da döqui jar nzʉttabi pa da gohqui pʉ jar födi. **26**Cierto dí xihquiɉʉ, jin gui pøx pʉ hasta gue bbʉ xcrú cju̱ti göhtjo car multa ca da ttɛmbiqui.

Jesús enseña sobre el adulterio

27Ya xcú dyødejʉ nʉr palabra nʉ bi ma̱n car Moisés má̱hmɛto. Guegue mí ma̱: “Dyo guí yojmi

hnar bbɛjña ca jí xquí ntjajtihui. Cja dyo guí jöhtibi cár bbɛjña pé hnar hñøjø.” 28 Pe nugö, dí xihquiju, bbu to da ccahti hnar bbɛjña cja da mantsjɛ mbo úr muy: “Dí ne gu yobbe-nu,” rá nttzo ga mbeni. Ca Ocja bí janti car hñøjø-ca ncjahmu ya xtrú jiöti car bbɛjña.

29 Eso, dí xihquiju, bbu i ne da jiöhqui que hner dö ca más i sirvequi, pa gui dyøti ca rá nttzo, ndejma jin gui dyøte. Más di jogui güi jñahmi quer dö, güi dyɛy, ni ndra ngue bbu güi dyøti ca rá nttzo. Más bí jogui da bbɛh hner dö cja gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja ni ndra ngue bbu di zøti quer cuerpo cja di ttɛntiqui pu jar tzibi ca jin gui juiti. 30 Ncjadi pu, quer jogui dyɛ, bbu i ne da jiöhqui pa gui dyøti ca rá nttzo, ndejma jin gui dyøte. Más di joh bbu güi dyojqui, güi dyɛy, ni ndra ngue bbu güi dyøti ca rá nttzo. Más bí joh bbu da bbɛh hner dyɛ cja gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja ni ndra ngue bbu di zøti quer cuerpo cja di ttɛntiqui pu jar tzibi ca jin gui juiti.

Jesús enseña sobre el divorcio

31 Guejtjo bi man car Moisés máhmɛto, bi xihquiju: “Hnar hñøjø, bbu i ne da mpoguihui cár bbɛjña, da ttøti hnar jɛhmi gá ntsjujqui-ntjajti, da ttun car bbɛjña pa da dɛtzi. Nubbú, da mpoguihui, bbu.” Ncjapu gá man car Moisés. 32 Pe nugö, dí xihquiju, car hñøjø ca da mpoguihui cár bbɛjña, i øti ca rá nttzo, cja pé i cjajpi cár bbɛjña da dyøti ca rá nttzo. Como bbu pé xta ntjajtihui pé hnar hñøjø car bbɛjña, xta yohti dame. Nubbú, dúr nttzojqui ca bbɛto úr dame, como guegue-ca xí mɛgui. Solo bbu pé xtrú mɛhui pé hnar hñøjø cár bbɛjña, nubbú, i pɛhtzi derecho da mɛgui. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbɛjña ca xí bbɛgui, i øti ca rá nttzo hneje, como i bbubi cár bbɛjña pé hnar hñøjø.

Jesús enseña sobre los juramentos

33 Guejtjo hneje xcú dyødeju nar palabra na bi man car Moisés máhmɛto. Guegue bi xih cu ndo um titaju: “Bbu te xcú prometebi quer minga-cjahnihui, xcú hñih ca Ocja gá testigo, gui uni ca xcú promete.” 34 Pe nugö, dí xihquiju, bbu te guí majmu, jin gui hñijmu ca Ocja gá testigo. Guejtjo jin gui hñijmu nur jitzi, como úr nttzöya pu ca Ocja, guehpu bí bbuh pu. 35 Hnej nur jöy, jin gui hñijmu gá testigo, porque guejtjo úr mɛjti ca Ocja. Guejti nur jñini Jerusalén, jin gui hñijmu gá testigo hneje, porque guejnú rá bbujnu cár templo ca Ocja. 36 Jin gui hñijmu nir ña gá testigo, porque jin tema cargo guí pɛhtzi pa gui cjajpi hner xtaa da ttaxqui, o bbu ya xná nttaxi, pa gui cjajpi pé da pojqui. 37 Gui ntzohmi ter bɛh ca guí ne gui ma, cja gui mantjo. Gue ca Jin Gui Tzö i cjahquiju gui nømbiju cár tjujų ca Ocja o pé hnar cosa rá nttzujpi pa da tteme ca guí majmu.

Jesús enseña sobre la venganza

38 Ya xcú dyødeju nar palabra na bi man car Moisés máhmɛto, ina: “Car cjahni ca da ccɛhtibi úr dö cár hñohui, guejtjo da nccɛhtibi hnár dö guegue. Car cjahni ca da

tsjöjquibi hnár ttzafi cár hñohui, guejtjo da ntsjöjquibi hnár ttzafi guegue.” 39 Pe nugö, dí xihquiju: Bbu to te da cjahquiju, gui jiɛguiju. Bbu to da ddahqui hnar mpɛhti jer jmi, nuquiguɛ, pé dí bbötitjo ca pé hnanguadi, pa pé da mɛjtiqui pu hneje. 40 Cja bbu to da zixqui pu jar jujticia cja nupú da ttöhqui quer chamarra, bbu pé i ne da ganqui quer manga, gui jiɛjtjo da ganqui. 41 Nu cu cjahni cu i pɛhtzi cargo, bbu da bbɛjpiqui gá fuerza gui mɛhui yo quilómetro, gui tuhtzibi úr bbötzi, gui mɛhui hasta go quilómetro. 42 Bbu to da dyöhqui ca te i nesta, gui fötzi, cja hneh bbu to te i nesta da jmihqui, gui jmipi hneje.

El amor para los enemigos

43 Ya xcú dyødeju ca bi jma máhmɛto: “Gui maj yir hñoju, cja gui fötzi. Nu quir contra, jin gui föx-cú.” 44 Pe nugö dí xihquiju: Gui föx cu cjahni cu i uquiju, cja gui ñahui cor ttijqui cu cjahni cu i tzanquiju. Gui dyøhtibiju ca rá zö cu cjahni cu jin gui nequiju. Gui dyöjpiju car Tzi Ta jitzi da bendeci cu cjahni cu i øjtiquiju tujni, co ni cu i nuquiju rá nttzo. 45 Bbu gui dyøtiju-cá, xquí jñɛjmu quer Tzi Taju ca bí bbu jitzi. Guegue bi dyøti nur jiadi, cja göhtjo ur pa i cjajpi da bøx nur jiadi pa da yoti nur jöy. I yoti nur cjahni nu i øti ca rá nttzo, cja co hnej nu i øti ca rá zö. Guejtjo ba pɛjni car dye pa da bendeci yu jogui cjahni, cja co hnej yu i ndujpite. 46 Hnehquitjoguɛju, i nesta gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni. Porque bbu guí neju jøña yu cjahni yu i nequiju, ¿tema cosa rá zö da cozquiju ca Ocja, bbú? Guejti cu jiöjte cjahni cu jin gui meya ca Ocja i ne quí amigoju. 47 Nuquɛju, bbu guí zɛnguaju jøña quir parienteju, ¿ter bɛh ca guí øtiju ca rá zö? Guejti cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja i zɛngua quí parienteju. 48 Eso, dí xihquiju, gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni, pa gui ncjaju ncja ngu quer Tzi Taju ca bí bbu jitzi. Guegue-cá i nu rá zö göhtjo yu cjahni.—

Jesús enseña sobre las buenas obras

6 Car Jesús pé bi xih quí möxte: —Cu cosa rá zö cu guí ne gui dyøtiju, gui mbeniju ja grí dyøtiju pa da tzøh ca Ocja. Gui mfödiju pa jin gui mbeniju jøntsjɛ ja grí cjajpiju pa da hñizquiju yu cjahni. Bbu gui dyøtiju tema cosa jøntsjɛ pa da hñizquiju yu cjahni, jin te da ddahquiju quer Tzi Taju ca bí bbu jar jitzi. 2 Eso, bbu guí uni ca te i nesta cu cjahni cu jin te i ja, jin gui xijmu yu pé dda cjahni te xcú uni. Cu jiöjte cjahni cu i tɛn ca Ocja xøtzetjo, bbu ya xta dö cár ofrendaju, i mandadoju da tsjih cu cjahni cu i bbuh pu jar templo cja co cu cjahni cu i dyo ja calle, como guegueju i ne pa da ttihtzibiju. Cierto, dí xihquiju, cu cjahni cu i øti ca rá zö jøntsjɛ pa da ttihtzibi, ya xí cja ca mí neju. Ya jin te pé da ttuniju pu jar jitzi. 3 Pe nuquiguɛ, bbu guí föx cu tzi probe, jin da bah quer hñohui ca más guí ntzixihui te xcú uni. 4 Jøña ca Ocja da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja xta cozqui hnar cosa más drá zö.

Jesús enseña cómo orar

5 Guejtjo bbu guí oraju, dyo guí ncjaju ncja ngu cu jiöjte cjahni.

Nucú, i gustabi da hmöjti pʉ mbo
car templo, o guejnʉ jáy nttzạni yʉ
calle, da orajʉ pʉ jabʉ da nccạhtijʉ.
Dí xihquigöjʉ, ya xí cja ca mí nejʉ.
Ya jin te pé da ttunijʉ pʉ jar jịtzi.
6 Pe nuquiguɛ, bbʉ guí ora, gui
cʉti mbo quer ngụ pʉ más ya mbo,
cjạ gui coti car goxtji, gui ñạhui
quer Tzi Ta ca bí bbʉ jịtzi. Guegue i
ccạhti ca jin gui ccạhti yʉ cjạhni, cjạ
da ddahqui hnar cosa drá ndo zö.
7 Nuquɛjʉ, bbʉ guí orajʉ, dyo guí
ncjajʉ ncja ngụ cʉ cjạhni cʉ jin gui
meya ca Ocjạ. Guegue-cú i hna mạndi
cʉ tsjödi, cjạ jin gui mbẹ̣ni te i ne da
mạn cʉ palabra. I mbẹ̣nijʉ, jøntsjɛ
bbʉ da dedijʉ ʉr tsjödi, nubbú, da
dyøh ca Ocjạ, bbú. 8 Nuquiguɛjʉ, jin
gui yojpijʉ rá ngụ vez ca gui dyöjpijʉ
ca Ocjạ. Co guehcạ ya xcú xifi,
guegue da dyøjtiqui. Porque i pạh
quer Tzi Tajʉ ter bɛh cạ guí nestajʉ,
ante que gui dyöjpijʉ. 9 Nuquiguɛjʉ,
bbʉ guí nzojmʉ ca Ocjạ, cʉ palabra
cʉ gui xijmʉ da ncjá ncja ngụ ya gu
xihquijʉ ya. Gui hñịnajʉ:

Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taquije, guí
bbʉh pʉ jar jịtzi,
Dí ịzquije gú Ocjạ-guɛ,
10 Tzin drí hñẹ̣h car pa bbʉ xtí
mandado hua jar jöy,
Gui föxquije gu øtije hua jar jöy
ca guí neguɛ, como ngụ ga
ttøti pʉ jar jịtzi.
11 Gui ddajquije tzʉ ca gu tzije rá
pa ya.
12 Cjạ gui perdonaguije ca rá
nttzo ca xtú øtije, como
ngụgöje, dí perdonabije
cʉm mịngạ-cjạhnije ca te xí
dyøjtiguije.
13 Gui núguije tzʉ, pa jin da
ttøjtiguije prueba rá pa ya,
Cjạ jin gui jiɛh ca Jin Gui Jo da
dạguije.
Porque nuquiguɛ, guí mandado,
rá nzɛhqui, cjạ rí ntzöhui
da ttịzqui göhtjo ʉr tiempo.
Ni jabʉ gu tzöyaje ca dár
xöjtiquije. Da ncjapʉ, amén.
Da ncjanʉ grí nzojmʉ ca Ocjạ.
14 Porque bbʉ guí perdonabijʉ yʉ
cjạhni ca te xtrú dyøjtiquijʉ, guejtjo
da perdonaquijʉ hnẹje quer Tzi
Tajʉ ca bí bbʉ jar jịtzi. 15 Cjạ bbʉ
jin guí perdonabijʉ yʉ cjạhni ca
xí dyøjtiquijʉ, guejtjo hnẹjẹ quer
Tzi Tajʉ jin da perdonaquijʉ ca xcú
dyøtijʉ.

Jesús enseña sobre el ayuno

16 Guejtjo hnẹjẹ, bbʉ guí ayunajʉ,
jin gui ncjajʉ ncja ngụ cʉ cjạhni
cʉ i tɛn ca Ocjạ jøntsjɛ xøtzetjo.
Gueguejʉ i ndo jmịdụ, hasta i coxi
bbojtzibi jáy ñạjʉ co jáy carajʉ pa
drí bạh cʉ pé dda cjạhni, i ayunajʉ,
cjạ da hñẹmẹ-cú, más i ndo jonijʉ
ca Ocjạ göhtjo mbo úr mʉyjʉ.
Cierto, dí xihquijʉ, ya xí ncja ca
mí ne cʉ cjạhni-cʉ. Ya jin te pé da
ttuni pʉ jịtzi. 17 Pe nuquiguɛ, bbʉ
guí bẹ̣jẹ, gui jojqui quer ña, cjạ gui
xʉdö, pa da nịgui drá zöqui, 18 pa
jin da bạj yʉ cjạhni ¿cja guí bẹ̣jquɛ?
jøntsjɛtjo quer Tzi Ta da bạdi.
Guegue i ccạhti ca jin gui ccạhti yʉ
cjạhni, cjạ da ddahqui ca rí ntzöhui.

Riquezas en el cielo

19 Guejtjo dí xihquijʉ, jin gui
jmụntzijʉ rá ngụ quir mɛjtijʉ
hua jar jöy, porque jin da mẹh cʉ
riqueza-cú. Cʉ ddáa, da ngạ cʉ
tạni zụwẹ̣, da zoni, cjạ cʉ ddáa,
da mboxcjuay. Cjạ cʉ pé ddaa, da

jñanquiju cu be, da ñuti ir nguju, tje da gujqui. 20 Pe nuquɛju, gui cjajpiju ca rá zö co quir mɛjtiju hua jar jöy, pa drí ngujqui car bendición ca bí ttahquiju pu jar jitzi. Ntjumuy rá zö cu riqueza cu bí bbuh pu, cja nucú, jin da mpuni. Jin da za cu tani zuwe, jin da mboxcjuay, cja jin da fe. 21 Nu pu jabu guí pɛhtzi quir mɛjtiju cu guí ndo neju, guehpu rí me ir muyju.

La lámpara del cuerpo

22 Yum döju i zø pa drá janiju. Bbu jin te i cja yir dö, i zø rá zö. Rá zö gri jani pa gui hño göhtjo pu jabu gui ne, cja car jiahtzi i bbu jer muy, bbú. 23 Pe bbu ya xí ttzoni yir dö, göhtjo ur bbɛxuy gri hmuy. Bbu ya xí nigui car jiahtzi, pe mbo ir tzi muy, i bbujti car bbɛxuy, nubbú, mero guí ndo bbuy yapu mbo car bbɛxuy.

Dios y el dinero

24 Jin gui tzö bbu i ntoja hnar cjahni da dɛni yojo jmu. Bbu di bbu yojo quí jmu, da uhui ca hnáa, nu ca hnáa da johui. I nesta da jiɛh ca hnáa, cja ca pé hnáa, da dɛni. Guehquitjoguɛju, jin gui tzö gui uni ir muyju gui pɛjpiju ca Ocja bbu guí ndo ne gui jñaju car domi.

Dios cuida a sus hijos

25 Nugö, dí xihquiju, dyo guí ntzøtiju digue quer nzajquiju. Dyo guí inaju: ¿Ter bɛh ca gu tziju? Guejtjo dyo guí yomfeniju, ¿ter bɛh ca grí jñeju? Ca Ocja i ddahquiju quir cuerpoju, cja co quer nzajquiju. ¿Cja guí inaju da zö drá ntji pa pé da ddahquiju ca te gui tziju cja co ca te grí jñeju? 26 Gui mbeniju ja ncja ga hmuj yu tzi ttzuntzu yu i dyo jar jitzi. Nuyú, jin gui tujmu semilla, cja jin gui xojmu, cja jin gui pɛhtziju ttu pa da mɛhtzi ca da ziju. Nu quer Tzi Taju ca bí bbu jitzi i win-cú. Nuquiguɛju, más guí ndo muhuiju ni ndra ngue cu tzi ttzuntzu. 27 ¿Tema cjahni di padi da jñuhtzitsjɛ quí cjeya, pa pé da tzi hmujtjo? Masque da ndo mbeni ja drí cjajpi, pe jin da jogui.

28 Guejtjo hneje, ¿dyoca guí yomfeniju digue quir dajtuju? Gui mbeniju ja i ncja yu tzi lirio i jø pu jar bbatja. Rá tzi zö ga te, pe jin gui pɛfi pa da dön ca da jie, cja jin gui jiti pa da dyøti quí dajtu. 29 Nugö, dí xihquiju, más rá ndo zö ga nigui hnar tzi lirio ni digue car rey Salomón. Guegue-cá bbu mí je cár dajtu ca más már njuɛhtzi, jí mí jñɛjmi ca rá zö ga nigui hna yu tzi døni. 30 Ca Ocja i cjajpi da ndøni cu paxi i jø pu jar bbatja, i ncjahmu i jejti hnár dajtu rá tzi zö. Nu cu tzi paxi-cú, rá pa ya i jø, pe ur xudi, ya xtrú tjøti jar tzibi. Hnixquiguɛju guí cjahniju, ¿cja jin da jejtiquiju ca Ocja hneje, masque jin tza guí emeju? 31 Eso, dyo guí ntzøtiju, dyo guí majmu: "¿Jabu drí hñeh cam jñuniju? ¿Tema deje gu tziju? ¿Te grá jñegöju?" 32 Porque cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja i mpɛgui i joni göhtjo yu cosa-yú. Nuquiguɛju, i bbuh quer Tzi Taju pu jar jitzi, cja guegue bí padi göhtjo ca guí nestaju. 33 Eso, bbɛto gui jioniju ja grí dyøtiju ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja gui mbeniju ja gui ncjaju pa da ttemebi cár palabra. Diguebbu ya, da ttahquiju hneje göhtjo cu pe dda

cosa guí jonijʉ. 34 Nugö, dí xihquijʉ,
dyo guí ntzøtijʉ te da ncja ʉr xʉdi.
Hasta ʉr xʉdi xtí ccạhtijʉ te da ncja.
Gui mbẹnijʉ ja gui cjajpijʉ cʉ i ncja
rá pa ya, cjạ ya jøñạ-cʉ́.— Ncjapʉ
gá mạn car Jesús.

No juzguen a otros

7 Bi mạn car Jesús:
—Dyo guí tzohmitejʉ, pa
jin da dyɛmpiqui quer castigojʉ
car Tzi Ta jịtzi. 2 Porque bbʉ guí
tzohmi yir hñohui, ca Ocjạ jin da
nụqui cor nttịjqui. Car medida ca
grí dyɛmbi quer hñohui, mismo-cạ,
pé drí dyɛmbiqui car Tzi Ta jịtzi,
hnẹjẹ. 3 ¿Dyocạ cjuá guí jụdö quer
hñohui, i o hnar tzi ngʉnza cár dö?
¿Sá jin guí tzöguɛ car za rá nojo
i o quer dögue? 4 ¿Dyocạ guí xih
quer hñohui: “Cjajmạ, gu jạpiqui
car ngʉnza i o nir dö”? Hnịxquiguɛ,
i o hnar ndo viga quer dö. 5 ¿Cja
guí mạnguɛ jin te guí tụ? ¡Gúr
mɛtjri tjojo! Bbɛto gui cjʉhtzi car
ndo zatsjɛ i o quer dö, nubbʉ, cja
da jogui gui ccạhtibi cár dö quer
hñohui, gui cjʉhtzibi car ngʉnza.
6 Dí xihquijʉ hnẹjẹ, gui
ntzohmi ter bɛh cạ gui uni quer
mịngạ-cjạhnihui, cjạ gui mbẹni
ja ncja grí nzofo. Jí́ rí ntzöhui gui
dyɛmbi cʉ dyo cʉ cosa rá nttzụjpi,
porque i bbʉy peligro da cja ʉ́r
cuɛ, da zaquitjo. Guejtjo, jí́ rí
ntzöhui gui pombijʉ tjebe cʉ zacjua,
porque jin da ne-cʉ, xta dịntjo, xta
ccɛhtitjo. I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ
jin gui ne da recibi nʉr palabra rá
nttzụjpi rí hñẹh ca Ocjạ. Bbʉ ya xcú
nzojmʉ cʉ cjạhni cʉ́, cjạ i segue
i tzanijʉ cár palabra ca Ocjạ, gui
jiɛjmʉ bbʉ.

Pedir, buscar y tocar la puerta

7 Gui dyöjpijʉ ca Ocjạ ca guí
nestajʉ, cjạ xta ddahquijʉ. Gui
jionijʉ ca guí nejʉ, cjạ xquí tötijʉ.
Gui nzojmʉ ca Ocjạ, cjạ xta
xoquiquijʉ car goxtji. 8 Car cjạhni
ca te i nesta, bbʉ da dyöjpi ca Ocjạ,
da ttuni. Car cjạhni ca te i joni, xta
döti. Car cjạhni ca i nzoh ca Ocjạ,
da tsjojquibi car goxtji.
9 Nuquiguɛ, ¿bbʉ di dyöhqui
hnar tjụjmẹ quer bạjtzi, cjạ güi
uni hnar mẹdo? Jịnạ. 10 ¿Cjạ huá
bbʉ di dyöhqui hnar tzi möy, cja
güi ungui hnar cciñạ? Jịnạ hnẹjẹ.
11 Nuquiguɛjʉ, guí cjạhnitjojʉ, rá
nttzo quir mʉyjʉ, pe ndẹjmạ guí
pạdijʉ gui un quir bạjtzijʉ cʉ cosa
rá zö cʉ i nejʉ. Hnịxjmajạ quer Tzi
Tajʉ ca bí bbʉ jar jịtzi, ¿cja jin da
un ca rá zö ca to da dyöjpi guegue?
12 Rá zö ca i øjtiquijʉ ca Ocjạ. Eso,
i nesta gui dyøhtibijʉ ca rá zö quer
mịngạ-cjạhnijʉ hnẹjẹ, ncja ngụ gri
mbẹnijʉ da tzøjø. Guejnʉ i mạn
car ley ca bi zoguijʉ car Moisés, cjạ
guejti cʉ profeta bi mạ ncjanʉ hnẹjẹ.

La puerta angosta

13 Car goxtji rá zö pa gui cʉtijʉ,
gue ca rá nttzʉhti. Nu car goxtji co
car hñụ cʉ rá nxịdi, rí zøti pʉ jar
tzibi ca jin gui juịti, cjạ rá ndo ngụ
cjạhni rí ma pʉ. 14 Pe i bbʉh pé hnar
goxtji cjạ ba cạh pʉ ca hnar hñụ rí
zøm pʉ jabʉ gui tötijʉ car nzajqui ca
jin da tjegue. Rá nttzʉhti car hñụ-cá,
cjạ te tzi ngụdi cʉ cjạhni i pa pʉ.

El árbol se conoce por su fruto

15 Gui mfödijʉ, jin da ma da
jiöhquijʉ cʉ dda cjạhni cʉ da

xihquiɉʉ, gueguejʉ ba jaɉʉ hnar palabra rí hñẹh ca Ocjạ. Cʉ jiöjte-cʉ́, i nịgui ncjahmʉ tzi jogui cjạhnitjojo, pe mbo ʉ́r mʉyjʉ, i ncjajʉ ngụ nʉr mịhño, rá ndo nttzo. **16**Da jogui gui meyajʉ cʉ jiöjte cjạhni cʉ ba jạ quí palabratsjɛjʉ ncja ngụ gri meyajʉ cʉ za. ¿Cja i ddʉjqui uva hnar za gá pɛni? ¿Cja huá i ddʉjqui higo hnar xạttạ? **17**Cʉ za rá zö, göhtjo i tụ quí ixi rá zö, nu cʉ ttzoza, i tụ quí ixi jin gui ttza. **18**Hnar za drá zö, jin gui tzö da dụ quí ixi jin di tzö, ni di hnar ttzoza, jin gui tzö da dụ quí ixi drá zö. **19**Göhtjo tema za ca jin gui tụ quí fruta rá zö, da ttzɛjqui cjạ da cjöti jar tzibi pa da nzø. **20**Eso, dí xihquiɉʉ, por rá ngue quí fruta cʉ i tụ, grí meyajʉ cʉ za. Guejtjo por rá ngue ca i øti cʉ cjạhni cʉ ba jạnquiɉʉ hnar palabra, grí meyajʉ ¿cja jogui cjạhni-cʉ́ o jiöjtetjo?

No todos entrarán en el reino de los cielos

21Drá ngụ cjạhni da nzojquigö gá jmụ, pe jin gui göhtjo-cʉ́ da ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocjạ, jøntsjɛ cʉ to xtrú dyøti ca i ne cam Tzi Tagö ca bí bbʉ jịtzi. **22**Bbʉ xtu ẹh car pa bbʉ xtá jạmpi ʉr huɛnda yʉ cjạhni, drá ngụ cjạhni da xijqui: “Nuquɛ, Tzi Jmụ, ndí tɛnquigöje hnẹjẹ. ¿Cja jin dú xijme cʉ cjạhni te i mạn quer palabra? ¿Cja jin dú nzojtiquije quer tzi tjụjụ bbʉ ndí fonguije cár ndạjị ca Jin Gui Jo? Guejtjo hnẹjẹ ndí nønije quer tzi tjụjụ cjạ ndí øtije rá ngụ milagro.” Ncjapʉ da xijqui-cʉ́. **23**Nugö, jin gu cuajti cʉ cjạhni-cʉ́. Xtá xijmʉ ncjahua: “Nuquɛjʉ, jí ʉm cjạhniquigöjʉ. Wenijʉ ya, porque guí ndụjpitejʉ.”

Las dos bases

24Nu ca to da dyøj yʉm palabragö cjạ da dyøte ncja ngụ ga mạ, i jñɛjmi hnar hñøjø ca i pɛhtzi mfẹni rá zö. Bi jiøh cár ngụ xøtze hnar ndo mẹdo. **25**Cjạ bi ndo wạy, bú ẹh cʉ nzøjtje, cjạ bi hño ndạjị rá ngụ. Mí tɛjni car ngụ hasta mí ndo juạni. Pe jin gá yøhte, porque xquí tjøh pʉ xøtze hnar mẹdo rá nojo. **26**Nu car cjạhni ca to da dyøj yʉm palabra dí mạ, cjạ jin da dyøjte, guegue i jñɛjmi hnar dondo hñøjø ca bi jiøh cár ngụ xøtze cʉ bbomụ. **27**Bú ẹh car dye co cʉ nzøjtje, cjạ bi hño ndạjị rá ngụ. Bi dɛjni, bi dụjqui cár ngụ hasta bi ndo ngönitsjɛ. Tje bi yøte, como xquí tjøh pʉ xøtze car bbomụ.— Ncjapʉ gá xih cʉ cjạhni car Jesús.

28Cjạ bbʉ mí guadi mí mạn car Jesús yʉ palabra-yʉ́, bi ndo hño í mʉy cʉ cjạhni, como már ndo zö ca mí ụjti guegue. **29**Car Jesús mí ụjti rá zö cár palabra ca Ocjạ, como gue ca Ocjạ xquí un cár cargo. Jí mí ụjti ncja ngụ cʉ maestro cʉ mí ụjti cʉ cjạhni cʉ Escritura. Nucʉ́, jin tza mí ntjumʉy ca mí mạjmʉ, como jí mí pạdijʉ te i ne da mạn cʉ Escritura.

Jesús sana a un leproso

8 Cjạ bbʉ mbú cạ jar ttøø car Jesús, bú hñɛ cjạhni rá ngụ, bi dɛnijʉ. **2**Nuya bú ẹh hnar döhtji ca mí tzöhui car jnini lepra, ddahtzʉ mír jiøh cár ngø. Bi ndạndiñạjmụ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi xifi:

—Nuquɛ, Tzi Jmu̱, bbʉ guí ne gui cjagui car favor, gui cjʉzqui tzʉ na̱r jnini dí tzöbbe.—

3 Diguebbʉ ya, car Jesús bi cjua̱n cár dyɛ, bi dön car döhtji, bi xifi:

—Dyo ya cá, dí ne gu föxqui pa gui zö.—

Cja̱ nguetica̱ bi joh car döhtji bbʉ.

4 Cja̱ pé bi ma̱n car Jesús, bbʉ:

—Gui ma ya, pe jin gui ma guír xih cʉ cja̱hni ter bɛh ca̱ xí ncja. Gui ma bú u̱jti car möcja̱, ya xcú jogui, cja̱ gui ña̱htibi ca Ocja̱ pʉ jar altar cʉ zu̱we̱ cʉ bi mandado car Moisés pʉ jar ley. Da ncjapʉ da ba̱j yʉ cja̱hni, ntjumʉy xí joquiqui ca Ocja̱.— Bi xifi ncjapʉ car Jesús.

Jesús sana al siervo de un capitán romano

5 Diguebbʉ ya car Jesús bi ñʉti jar jñini Capernaum. Cja̱ bú e̱h hnar hñøjø, múr capitán, mí mandadobi hnar partido cʉ sundado. Car capitán bi guati car Jesús, bi dyöjpi hnar favor. 6 Bi xifi:

—Nuquiguɛ, Tzi Jmu̱, i jñin car ba̱jtzi hñøjø ca i pɛjpigui. Rá bbɛndi pʉ jam ngu̱. Jin gui tzö da hña̱ni, cja̱ rá ndo ʉ́ cár ndodyo.—

7 Cja̱ bi ma̱n ya car Jesús, bi xifi:

—Mɛ pʉ ya, bbʉ. Gu má cca̱htigö, pa da jogui.—

8 Nu car capitán bi da̱di:

—Nuquɛ, Tzi Jmu̱, jí rí ntzöhui gui cʉti jam ngu̱gö, porque jin te dí mu̱göbbe. Jøntsjɛtjo gui ma̱n quer palabra, cja̱ xta joh cam möxte. 9 Dí pa̱cö da jogui, como guehquɛ guí ja̱ quer cargo pa gui mandado, cja̱ i ttøjtiqui ca guí ma̱. Ncjagö hne̱je̱, dí pɛhtzi cam cargo, cja̱ i ttøjtigui ca dí ma̱. Cʉ sundado cʉ dí mandado, i øti ca dí bbɛjpi. Ca to dí nzofo, ba e̱je̱, cja̱ ca to dí cu̱y, i pa-cá. Guejtjo hne̱je̱ i bbʉh cʉ ddáa cʉ i mandadoguigö, cja̱ dí øjti ca i ma̱n-cʉ́.—

10 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøj nʉr palabra xquí ma̱n car capitán, bi ndo mbe̱ni bbʉ, bi ndo tzøjø. Nubbʉ́, bi xih cʉ cja̱hni cʉ mí tɛni:

11 —Cierto, dí xihquijʉ, nʉr hñøjø-nʉ́ i ndo e̱me̱gui göhtjo mbo ʉ́r mʉy, masque jin gur israelita. Nu cʉ pé dda cja̱hni cʉ xí nguajqui, masque israelita-cʉ́, pe jin gui e̱me̱gui rá zö como ngu̱-nʉ́. Nugö, dí xihquijʉ, xtu e̱je̱ rá ngu̱ cja̱hni cʉ jin gui judio, drí hñe̱j nʉ jabʉ rí bøxi jiadi, drí hñe̱j nʉ jabʉ rí ñʉy, cja̱ nucʉ́, da guajqui. Cam Tzi Ta pʉ ji̱tzi da cuajti cʉ cja̱hni-cʉ́, drí ñʉti pʉ jabʉ i bbʉ guegue. Masque jin gui judio-cʉ́, da hmʉpjʉ pʉ ji̱tzi co car Abraham, cja̱ co car Isaac, cja̱ co car Jacob. Da mpöjmʉ cja̱ da dyøtijʉ mbaxcjua. 12 Nu yʉ cja̱hni judio yʉ i ma̱jmʉ ʉ́r tajʉ car Abraham, pe jin gui ne da hñemegui, jin da ñʉtijʉ pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱. Guegueju̱ da cju̱pjʉ, drí möjmʉ tji pʉ jabʉ rá hmɛxu̱y, da hmʉjti pʉ göhtjo ʉr tiempo. Nupʉ da nzonijʉ cja̱ da ndo sufrijʉ.—

13 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi nzoh car capitán, bi hñi̱mbi:

—Gui ma ir ngu̱ ya, xta ncja ca xcú dyöjqui, como xcú hñemegui.—

Cja̱ car möxte ca mí jñi̱ni, exque bi joh car hora-cá.

Jesús sana a la suegra de Pedro

14 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ma pʉ jár ngu̱ car Pedro, bi cca̱hti

cár too-cá, már oxti pʉ jar gama, mí cax car pa. 15 Car Jesús ya, bi dömbi cár dyɛ, cja bi wen car pa, bbʉ. Nguetica bi joh car bbɛjña. Bi nantzi, bi hño, bi dyøti te bi zijʉ.

Jesús sana a muchos enfermos

16 Bbʉ ya xi már cʉh car jiadi, bú ttzi pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús rá ndo ngu cjahni cʉ mbá yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Cja car Jesús bi huɛnti cʉ ttzondaji, bi fongui, cja bi wen-cʉ, bbʉ. Guegue bi jojqui göhtjo cʉ cjahni cʉ mí jñini. 17 Ca mír jojqui döhtji car Jesús, bi zʉh car palabra ca xquí man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ʉr Isaías. Guegue-ca, ya má yabbʉ bi ma ja di ncja ca hnar hñøjø ca di mɛjni ca Ocja hua jar jöy. Bi ma ncjahua: "Guejtsjɛ guegue bi gʉzquijʉ cʉm jñinijʉ cja co göhtjo cʉ te ndí tzöjʉ."

Los que querían seguir a Jesús

18 Bbʉ mí ccahti car Jesús, ya xquí ndo jmuntzi cjahni rá ngu, hasta ya xi mí itijʉ madé, bi xih quí amigo cʉ mí ntzixihui di mɛhui hnanguadi. Bi hñimbijʉ:

—Möjö, grá ddaxjʉ nʉ pé hnanguadi nʉr deje.— 19 Ante que di ñʉtijʉ car barco, bi zøm pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús hnar hñøjø múr maestro, mí ujti cʉ cjahni cʉ Escritura. Guegue-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuquɛ, Maestro, gu tɛnquigö göhtjo pʉ jabʉ grí ma.—

20 Bi daj ya car Jesús, bi xifi di mbeni rá zö, ¿cja ntjumʉy mí ne di dɛni? Bi hñimbi:

—Cʉ mihño i pɛhtzi quí ngu mbo nʉr jöy, cja cʉ ttzʉntzʉ i pɛhtzi quí tzi ngu, hneje. Nuguigö, dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy, pe jin tema ngu dí pɛhtzigö.—

21 Diguebbʉ ya, bi guati car Jesús pé hnar hñøjø. Mí yojmi quí amigo car Jesús. Bi man car hñøjø-cá:

—Nuquɛ, Tzi Jmu, ddajqui tzʉ ʉr tsjɛjqui gu ma grí hmʉh pʉm ngu hasta bbʉ xta du cam ta. Nubbʉ, cja xcuá ecö xtá tɛnqui, bbʉ.—

22 Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Jina. Gui jiɛh cʉ cjahni cʉ jin gui ne da dɛngui pa da dyöh quí ánimajʉ. Pe nuquɛ, como ngu xquí töti ca rá zö, gui tij ya, gui tɛngui gu mɛ.—

Jesús calma el viento y las olas

23 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dex car barco, bi möjmʉ quí möxte pa di ddaxjʉ car deje. 24 Cja bi zɛh car ndaji, bi ndo hño, mí ndo föhtzi car deje. Mí tjojta xøtze jar barco car deje, mí cʉti pʉ mbo. Nu car Jesús, ya xi már aja. 25 Cja quí amigo car Jesús bi dyö, bi xijmʉ, imbijʉ:

—Nuquiguɛ, Tzi Jmu, gui nantza nttzɛdi, gui cjʉxquije, porque ya xtá cjátije deje, exque ya xtá tuje hua.—

26 Bi daj ya bbʉ car Jesús, ina:

—¿Casʉ guí ntzujʉ ya? Nuquɛjʉ, jin tza guí emejʉ ca Ocja.—

Diguebbʉ, bi bböh car Jesús, bi huɛhti car ndaji co car deje. Cja bi hna tzöya-cú, bi juigui rá zö. 27 Cja mí ndo dyo í mʉyjʉ quí amigo bbʉ mí ccahtijʉ te xquí ncja. Bi hñöntsjɛjʉ:

—¿Xí ya-nʉ, ja i ncja-nʉ bbʉ? Xí dyøjti nʉr deje co car ndaji ca xcá nzofo, xí hmöy.—

Los hombres endemoniados de Gadara

28 Diguebbʉ ya, car Jesús co quí möxte bi zøtijʉ ca hnanguadi car

deje. Bú cajmʉ jar barco, gá möjmʉ pʉ jar jöy ca mí tsjifi Gadara. Cja bú e yojo hñøjø cʉ mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi zʉdihui car Jesús. Gueguehui xcuí hñejmi pʉ jabʉ mí cjöti cʉ ánima. Már ndo nttzo cʉ hñøjø-cʉ, mí tøjna ddiji cʉ cjahni cʉ mí cuati pʉ, hasta jin to mí ne di tjoh pʉ jabʉ mí dyo-cʉ́.
29 Guegue-cʉ́ bi mahtihui nzajqui car Jesús, bi xijmi:
—¿Te dí cjahquibbe, nuquɛ, Jesús, ʉ́r Ttʉqui ca Ocja? ¿Cja huá ya xcú eje pa gui fonguiguije, masque jim be i tzʉh car hora pa da ttajquije cam castigoje?— Ncjapʉ gá man cʉ yojo hñøjø-cʉ́.
30 Nuhua rá cjahua, mbá eh cʉ yojo hñøjø cʉ mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja nʉ rá cjanʉ, már ca hnar ndo pártida cʉ zacjua, már ñuni. 31 Nu cár ndaji ca Jin Gui Jo, mí bbʉh pʉ mbo í mʉyhui cʉ hñøjø, cja nucʉ́ bi dyöjpi hnar favor car Jesús, bi xifi:
—Bbʉ ya xcú eje pa gui fonguigöje, ddajquije ʉr tsjɛjqui gu möjme nʉ jabʉ rá ca yʉ zacjua rá ngu, gu cʉtije nʉ jáy mʉy-yʉ́.—
32 Cja car Jesús ya bi dadi:
—Möjmʉ, bbʉ.—
Cja bi hna wem pʉ jáy mʉyhui cʉ yojo hñøjø, gá ma pʉ jabʉ már dyo cʉ zacjua, bi ñʉti mbo í mʉy-cʉ́. Göhtjo car partida cʉ zacjua xí ngʉ ʉr ddiji, xí hna jiøjmʉ desde nʉ jabʉ már ndo nte, xcá jiøjʉ jar deje, xí cjátijʉ, xí ndujʉ.
33 Diguebbʉ ya, cʉ mödi cʉ mí ɛ cʉ zacjua bi ddagui gá nzøti pʉ jar jñini pʉ jabʉ güí hñejmʉ. Bú xih cʉ cjahni, ddahtzʉ gá xijmʉ göhtjo te xquí ncja, cja co ja gá ncja xquí zö cʉ hñøjø cʉ mí yojmahui cár ndaji ca Jin Gui Jo. 34 Cja diguebbʉ ya, göhtjo cʉ mingu pʉ jar jñini, bú pøjmʉ bi ntjɛjʉ car Jesús. Cja bbʉ mí ntjɛjʉ ya, bi dyöjpijʉ favor car Jesús di wem pʉ jár jöy guegueju. Eso, bi bøm pʉ car Jesús.

Jesús sana a un paralítico

9 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ñʉti car barco, bi ddatzi gá ma hnanguadi car deje, pé bi zøti pʉ jar jñini pʉ jabʉ mír hmʉy. 2 Cja nupʉ, bú ttzimpi hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá oxti pʉ jár mfidi. Car Jesús bi ccahti cʉ cjahni cʉ mbá ncjʉnijʉ car döhtji, cja bi badi, mí emejʉ guegue. Nubbʉ́, bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:
—Gui mpöjquɛ ya, ʉm bajtziqui. Ya xí mperdonaqui cʉ rá nttzo cʉ nguí tu.—
3 Már bbʉh pʉ cʉ dda maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni cár palabra ca Ocja, már ccahtijʉ car Jesús. Guegue-cʉ́ bi majmʉ mbo í mʉyjʉ: "Jin gui tzö nʉr palabra xí ma nʉr hñøjø-nʉ́. I ne da cjatsjɛ ca Ocja."
4 Nu car Jesús, bi badi ter bɛh ca már mbenijʉ, cja bi xijmʉ:
—¿Dyoca guí majmʉ mbo ir mʉyjʉ, rá nttzo nʉr palabra nʉ xtú ma?
5 Nugö, rá nzɛjqui pa gu xij nʉr döhtji: "Ya xí mperdonaqui cʉ rá nttzo cʉ nguí tu." Guejtjo rá nzɛjqui pa gu xifi: "Bböj ya, cja gui hño." 6 Pe xtú xij nʉr döhtji nʉr palabra nʉ xtú ma pa güi paquɛjʉ, guejcö dí pɛhtzi cam cargo hua jar jöy pa gu cjʉhtzibi yʉ cjahni cʉ rá nttzo cʉ xí dyøte. Nugö dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—
Ma ya, car Jesús pé bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Nuya, gui bböj ya, gui pantzi quer mi̱di, gui ma ir ngu̱.—

7 Cja̱ car döhtji bi bböy, bi ma gá ma úr ngu̱. 8 Cja̱ bbʉ mí cca̱hti ya cʉ cja̱hni, bi ndo hño í mʉyjʉ, bi mbe̱nijʉ: “¿Ja xcá ncja ya nú?” Guejtjo bi ma̱jmʉ: “Te tza rá ndo nzɛh car Tzi Ta ji̱tzi. Xí un cár cargo nʉr hñøjø-nú, xí jojqui nʉr döhtji, xí ngʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tu̱.”

Jesús llama a Mateo

9 Diguebbʉ ya, bi wem pʉ car Jesús, bi ma pé hnar lugar, cja̱ bbʉ má tjoh pʉ, bi cca̱hti ca hnar hñøjø, már ju̱ pʉ jar tju̱jni pʉ jabʉ mí ncobra cʉ contribución. Car hñøjø-cá múr tesorero, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Mateo. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Gui tɛngui.—

Car hñøjø ya bi bböy bi mɛhui car Jesús.

10 Hna vez, car Jesús már ju̱ pʉ jar mexa pʉ jár ngu̱ car Mateo, már tzi. Bú e̱je̱ rá ngu̱ cʉ jiöjte hñøjø cʉ mí jmuntzi cʉ impuesto hne̱h cʉ contribución, co pé dda cja̱hni cʉ mí ndu̱jpite. Gueguejʉ bi guatijʉ jar mexa pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús co ni quí möxte, bi mi̱pjʉ cja̱ bi zihui-cʉ. 11 Nu cʉ fariseo, bbʉ mí cca̱htijʉ car Jesús, már tzihui cʉ cja̱hni cʉ mí øti ca rá nttzo, gueguejʉ bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñi̱na̱jʉ:

—Nir maestrojʉ, ¿dyoca̱ i tzihui yʉ jiöjte cja̱hni yʉ i cobra cʉ impuesto cja̱ hne̱j yʉ pé dda cja̱hni yʉ i ndu̱jpite?—

12 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøj ya nʉr palabra-nú, bi da̱di:

—¿Te cja ya? Cʉ cja̱hni cʉ i bbʉy rá zö, jin gui nesta médico. Gue yʉ i jñini i nesta. Guehca̱ dár e̱jcö-cá, pa gu föx-yú. 13 Nuquiguɛjʉ, i nesta gui nxödijʉ te i ne da ma̱ nʉr palabra nʉ i ju̱x pʉ jar Escritura. I ma̱n ca Ocja̱: “Dí negö gui ju̱jqui quer hñohui, cja̱ jin tza dí negö gui pöhtijʉ zu̱we̱, gui ña̱jtiguijʉ pʉ jar altar.” Ncjapʉ ga ma̱ guegue. Eso, jin dá e̱jcö pa gua nzoj yʉ cja̱hni yʉ i ma̱ jin te i tu̱. Nugö xtú e̱je̱ pa gu nzoj yʉ i ndu̱jpite pa da jiɛh ca rá nttzo cja̱ da jionijʉ ca Ocja̱.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

14 Diguebbʉ ya, bú e̱h cʉ dda quí möxte car Juan ca mí xix cʉ cja̱hni, bi guatijʉ car Jesús, cja̱ bi hñönijʉ, i̱na̱jʉ:

—Nugöje co yʉ fariseo, cjaatjo dí ayunaje. Hni̱xjma̱ja̱ yir amigo yʉ i tɛnqui, ¿dyoca̱ jin gui ayuna-yú?—

15 Cja̱ car Jesús bi da̱di, i̱na̱:

—Cʉ cja̱hni cʉ xí ttzix pʉ jar mbaxcjua jabʉ rá cja ntja̱jti, ¿ja drí du̱mʉy-cú menta i ttøti car mbaxcjua cja̱ i bbʉjti pʉ car novio? Dí ncjagö pʉ co ni yʉm amigo, como dí yojtije-yú. Bbʉ xta zøh car pá bbʉ xta ttzix nʉr novio, cja̱ ya jin da hmʉbi yí amigo, nubbú, ja̱a̱, da ayunajʉ bbʉ.

16 Hnar zɛda̱tu̱, jin gui tzö gui pøhtibi hnar ddadyo da̱tu̱. Bbʉ gui pøhte ncjapʉ, pé xtrí xɛh hnanguadi, cja̱ más da ngu̱jqui ca xí xɛgui. 17 Guejti cʉ xifani cʉ ya jin gui na̱xi, jin to da xiti cár jugo cʉ uva. Bbʉ gui dyøte ncjapʉ, da xɛh car xifani, tje da mfön car vino. Gue cʉ xifani rá zö gui xiti car jugo, pa jin da bbɛh car xifani ni digue

car vino. Ncjapʉ hneje rá nzɛj yʉm mfeni dí xij yʉm amigo yʉ i tɛngui. Bbʉ to da hñeme-yá, jin gui tzö da dɛn cʉ costumbre cʉ mí tɛni máhmɛto.—

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

18 Car Jesús már xih cʉ cjahni yʉ palabra-yá, cja bi hna zøti pʉ hnar hñøjø, mí pɛhtzi cár cargo pʉ jár nicja cʉ judio. Bi ani jöy pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, cja bi xifi:

—Cja nguehca xí ndu cam tzi ttixu, pe gui maguɛ tzʉ, gui cöx quer dyɛ, cja pé da mɛhtzi úr nzajqui.—

19 Diguebbʉ ya, bi bböh car Jesús, bi mɛhui car hñøjø, cja bi dɛni quí möxte. 20 Bbʉ má pa pʉ, bú hna e hnar bbɛjña, bi guati jár xʉtja car Jesús. Guegue, mí jñini, mí xoti cji, ya xquí tzöhui-cá ngu doce año. Bi zɛtibi cár nttzani cár dajtu car Jesús. 21 Porque mí mantsjɛ car bbɛjña, ina:

—Bbʉ gu tjömbitjojo núr dajtu guegue-ná, gu zö.—

22 Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti, cja bi xifi:

—Nuya, gui mpöj ya, ʉm ttixuqui. Guehca xquí hñemegui, xcú zö.—

Cja exque bi zö car bbɛjña car hora-ca.

23 Cja bbʉ mí zøti car Jesús pʉ jár ngu car hñøjø ca mí ja úr cargo pʉ jár templo cʉ judio, bi ccahti cʉ cjahni rá ngu cʉ xquí jmuntzi pʉ, már ndo nguenijʉ, cja co cʉ músico, már jʉxti quí tjʉxijʉ, como ya xti ncja car nttögui. 24 Car Jesús bi xij ya-cʉ, ina:

—Gui möjmʉ ya, jin gui tu nʉr tzi bajtzi bbɛjña. Jøntjo ra atjo.—

Nu cʉ cjahni ya, bi denijʉ car Jesús, como mí padijʉ, ya xquí du car bajtzi. 25 Diguebbʉ ya, car Jesús bi cjajpi bi bøm pʉ cʉ cjahni rá ngu, cja guegue bi ñʉti pʉ jabʉ már bbɛn car tzi bbɛjña, bi pɛntibi cár dyɛ. Nubbʉ, car tzi bbɛjña nguetica bi zö, xní nantzi. 26 Cja göhtjo cʉ cjahni cʉ mí bbʉ jar lugar-cá bi dyødejʉ ja ncja xquí nantzi car tzi bbɛjña ca xquí du, cja bi xox car Jesús. Cja bi ndo ngöxtejʉ.

Jesús sana a dos ciegos

27 Cja car Jesús ya, bi bøm pʉ jar lugar-cá, má dyo pʉ jar hñu, cja pé bi dɛni yojo hñøjø cʉ mí godö. Mí mafi nzajqui, mí inahui:

—Nuquiguɛ, xquí hñeh pʉ jár cji car rey David pa gui mandadoguije, gui juiguigöbbe tzʉ.—

28 Nu car Jesús jin gá ndadi. Bi zøti pʉ jár ngu guegue, bi ñʉti. Nu cʉ yojo godö bi dɛnihui, pé bi zøti pʉ hneje, cja bi guatihui car Jesús. Diguebbʉ ya, car Jesús bi dyönihui:

—¿Cja guí emehui rá nzɛjqui pa gu xojqui quir döhui?—

Cja gueguehui bi dadihui:

—Jaa, Tzi Jmu, dí emequibbe.—

29 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dömbi quí döhui cja bi xijmi:

—Nuya, da xoj yir döhui, como xcú hñemeguihui, rá nzɛjqui pa gu föxquihui.—

30 Cja bi xoh quí döhui bbʉ. Diguebbʉ ya, car Jesús bi ndo ccahtzi cʉ yojo hñøjø, bi xijmi:

—Jin gui ma gui ngöxtehui, guejquigö xtú jojqui quir döhui.—

31 Pe guegue bi bønihui, bi ndo ngöxtehui göhtjo pʉ jabʉ mí dyohui.

Jesús sana a un mudo

32 Xní bøn cʉ godö, xní zøh cʉ
dda cja̲hni, mbá tzí hnar hñøjø, jí́
mí tzö di ña̲, xquí ntjɛhui cár nda̲ji̲
ca Jin Gui Jo. 33 Cja̲ car Jesús bi
fongui car nda̲ji̲-cá̲. Diguebbʉ ya, bi
ña̲ car hñøjø ca múr ngone jma̲ja̲.
Ya xquí jogui. Nu cʉ cja̲hni cʉ már
cca̲htijʉ bi ntzu̲jʉ cja̲ bi ndo hño í
mʉyjʉ. Bi ma̲jmʉ:

—Nugöjʉ, dí cja̲hni israelitajʉ, í
cja̲hniguigöjʉ ca Ocja̲. Ni jabʉ xtú
nú́jʉ hnar milagro ca di jñɛjmi-nʉ́.—

34 Nu cʉ fariseo bi ma̲jmʉ:

—Gue ca Jin Gui Jo xí un nʉr
Jesús cár ttzɛdi. Guehca̲ i pɛhtzi-cá̲,
eso rí fongui cʉ nda̲ji̲ cʉ jin gui
tzö.—

Jesús tiene compasión de la gente

35 Diguebbʉ ya, mí dyo car Jesús,
mí tjoh pʉ göhtjo cʉ jñini co ni cʉ
tzi jñini chi tchʉ. Mí cʉti pʉ mbo
cʉ templo, mí ujti cʉ cja̲hni cár
palabra ca Ocja̲. Mí xijmʉ:

—Ya xí ni̲gui car pá nguí tøhmijʉ.
Ya xqui mandado ca Ocja̲ hua jar
jöy.—

Car Jesús mí cjʉhtzibi göhtjo cʉ
jnini cʉ mí tzöhui cʉ cja̲hni, co
göhtjo te mar ʉ. 36 Guegue mí cca̲hti
cʉ cja̲hni, mí yomfe̲nijʉ cja̲ mí
ntzøtijʉ, como jí́ mí pa̲di toca̲ di
dɛnijʉ. Car Jesús ya, bi jujqui cʉ
cja̲hni, como mí ncjajʉ ncja yʉ dɛjti
yʉ jin te i bbʉ úr mödi.

37-38 Diguebbʉ ya car Jesús bi xih
quí möxte, i̲na̲:

—Rá ndo ngu yʉ cja̲hni, pe
nuquɛjʉ, guí tzi yotjojʉ pa gu
mföxjʉ gu xijmʉ toca̲ da hñe̲mɛjʉ.
Ncjahmʉ i bbʉ rá ngu car tsjofo, pe
tzi yotjo yʉ mɛfi pa da cuajti nʉr
semilla. Gui nzojmʉ car Tzi Ta ji̲tzi,
gui dyöjpijʉ du pɛjni pé dda mɛfi
pa da möx car bbɛfi, como úr mɛjti
guegue car tsjofo.— Ncjapʉ gá ma̲n
car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

10 Diguebbʉ ya, car Jesús bi
nzoh cʉ doce quí möxte
cʉ xquí juajni cja̲ bi un cár ttzɛdi
pa di jojqui göhtjo tema clase cʉ
döhtji. Bi bbɛjpi di möx cʉ döhtji,
göhtjo pʉ jabʉ di ma, cja̲ di xih cʉ
cja̲hni car tzi ddadyo jña̲. Bi xijmʉ
di möx cʉ cja̲hni cʉ xquí zʉh cár
nda̲ji̲ ca Jin Gui Jo, di fonguibijʉ-cá̲.
Bi xijmʉ guejtjo di gʉhtzibi göhtjo
tema jñi̲ni cja̲ co göhtjo te már ú́ cʉ
di tzöhui cʉ cja̲hni.

2 I ju̲xcua yí tju̲ju̲ cʉ doce quí
möxte cʉ bi hñi̲x car Jesús. Gue
cʉ doce cʉ mí tsjifi apóstole: Bbɛto
gue car Simón ca i tsjifi ʉr Pedro.
Ma ya, gue car Andrés, cár cjua̲da̲
car Pedro. Diguebbʉ ya car Jacobo,
cár ttʉ car Zebedeo, co hne̲h car
Juan, cár cjua̲da̲. 3 Hne̲h car Felipe,
hne̲h car Bartolomé, car Tomás, car
Mateo ca mí cobra cʉ impuesto.
Guejti car Jacobo, cár ttʉ car Alfeo,
hne̲h car Lebeo, ca guejtjo mí tsjifi
ʉr Tadeo. 4 Guejti car Simón ca mí
tsjifi múr cananita, cja̲ co car Judas
Iscariote. Guegue-ca̲ bi dö car Jesús.

Jesús envía a los discípulos a predicar

5 Gue yʉ doce hñøjø-yú́ bi
mandado car Jesús pa di bønijʉ
di nzojmʉ cʉ cja̲hni, di xijmʉ car
tzi ddadyo jña̲. Guegue bi bbɛjpi
jabʉ di möjmʉ cja̲ co ter bɛh ca̲ di
mɛjmʉ. Bi hñi̲mbijʉ:

—Dyo grí möjmʉ pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cjạhni cʉ jin gui meya ca Ocjạ, cjạ dyo grí cʉtijʉ tema jñini pʉ jar estado Samaria. 6 Pe gui möjmʉ jabʉ i bbʉh cʉ cjạhni israelita, gui nzojmʉ-cʉ́. Nucʉ́, í cjạhni ca Ocjạ, pe xí wenijʉ, ncja ngụ cʉ dɛjti cʉ xí bbɛdi. 7 Göhtjo pʉ jabʉ gui möjmʉ, gui xijmʉ cʉ cjạhni, “Ya xta nịgui ja i ncja ga mandado ca Ocjạ hua jar jöy.” 8 Gui cjʉhtzibijʉ cʉ jnini i tzöhui cʉ döhtji, cjạ gui jojquijʉ cʉ cjạhni cʉ i tzöhui car jnini lepra, cjạ gui xoxjʉ cʉ ánima. Rá ndo ngụ xí ddahquijʉ ca Ocjạ co cár tzi pöjö. Hnẹhquiguɛjʉ, gui föxjʉ cʉ cjạhni ncjadipʉ, göhtjo co quer tzi pöjöjʉ.

9 Jin te gui ma gui jñạxjʉ domi pa grí cjụti quir gastojʉ jar hñụ. 10 Guejtjo, jin gui ma gui cạxjʉ hnar ddøzạ pa gui dyöjpijʉ cʉ cjạhni te da ddahquijʉ, gui dyʉtijʉ pʉ. Jin gui cạxjʉ yojo manga pa gui jiejʉ, cjạ jin gui cʉxjʉ pé hna pare cʉ zɛxtji, guejtjo jin gui jñạxjʉ hnar tøjø. Hnar patrón i wịn quí mɛfi cʉ i pɛjpi. Ncjadipʉ hnẹjẹ, ca Ocjạ i nú cʉ to i pɛjpi guegue.

11 Göhtjo pʉ jabʉ gui cʉtijʉ, cʉ jñini rá nojo co cʉ tzi jñini chí tchʉ, gui hñönijʉ ¿jabʉ i bbʉ jogui cjạhni cʉ di ddahquijʉ ʉr tsjɛjqui gui dyojmʉ pʉ jáy ngụ-cʉ́? Nubbʉ, gui cuatijʉ jar ngụ-cạ hasta gue bbʉ xquí pønijʉ pʉ jar jñini-cạ. 12 Bbʉ grí cʉtijʉ hnar ngụ, gui zɛnguajʉ cʉ mịngụ, cjạ gui dyöjpijʉ ca Ocjạ da mötzi cjạ da un cár bendición. 13 Bbʉ xta nụquijʉ rá zö cʉ mịngụ, gui tzoguijʉ hnar bendición, gui xijmʉ, ca Ocjạ xta möxjʉ. Pe nu bbʉ jin da nú̱quijʉ rá zö cʉ mịngụ, gui xijmʉ, ca Ocjạ ya jin da möxjʉ bbʉ́. 14 Cjạ bbʉ jin da nequijʉ cʉ mịngụ tema lugar, cjạ jin da nejʉ car palabra ca xquí xijmʉ, nubbʉ, gui pønijʉ pʉ jar ngụ-cạ́ o jar jñini-cạ́. Cjạ bbʉ xquí pønijʉ, gui tjụjquijʉ cʉ jöy quir huajʉ pa da fạdi, ya jim pé grí cojmʉ pʉ. 15 Cierto dí xihquigöjʉ, bbʉ xtu ẹh ca Ocjạ, cjạ da dyʉhtibi ʉr huɛnda yʉ cjạhni hua jar jöy, drá ndo ngụ car castigo ca da ttun car jñịni-cạ́. Cʉ mịngụ pʉ jar jñini Sodoma hnẹh pʉ jar jñini Gomorra da ttuni cár castigo hnẹjẹ, pe jin da jñɛjmi car castigo ca da ttun cʉ cjạhni cʉ jí̱ xcá nequijʉ. Más drá ndo ngụ da sufri-cʉ́.

Persecuciones

16 Nuya, dí cụhquijʉ gui möjmʉ grí nzojmʉ cʉ cjạhni. Nuquiguɛjʉ, guí jñɛjmʉ dɛjti cʉ da tjoh pʉ jabʉ i bbʉh cʉ lobo. Eso, gui hmʉpjʉ listo pa jin to te da cjahquijʉ, pe guejtjo jin to te gui ma gui dyøhtibijʉ. Gui ncjajʉ ncja ngụ cʉ tzi paloma. Gui cjajʉ jogui cjạhni. 17 Dí xihquijʉ ante que da ncja, gui mfödijʉ, porque ndẹjmạ da döquijʉ cʉ cjạhni, da zixquijʉ pʉ jabʉ i bbʉh cʉ autoridad. Da ʉ́nquijʉ, da ma du jʉpiquijʉ co chirio jáy templo cʉ judio. 18 Guejtjo por rá nguehcạ guír tɛnguigöjʉ, da ttzixquijʉ pʉ jabʉ i bbʉh cʉ gobernador cjạ co cʉ rey pa du ttönquijʉ, ¿tocạ guí ẹmẹjʉ? Gui ncjuạnijʉ, bbʉ, pa da dyøh cʉ autoridad cʉ i mandado cjạ co cʉ pé dda cjạhni cʉ jin gui meya ca Ocjạ. 19 Cjạ bbʉ ya xtrú ndöquijʉ, dyo guí ntzohmijʉ ter bɛh cạ gui xijmʉ, porque mero car hora ca xta ttönquijʉ cʉ nttöni, ca Ocjạ xta xihquijʉ ter bɛh cạ gui mạjmʉ.

20 Porque jin gui guehquiguɛjʉ gui
ña̱jʉ pʉ. Gue cár Espíritu quer Tzi
Tajʉ pʉ ji̱tzi da xihquijʉ ter bɛh ca̱
gui tja̱jmʉ.
21 Bbʉ xta zøh cʉ pa-cʉ́, hnar
hñøjø da dö cár cjua̱da̱ pa da bböhti
por rá nguehca̱ drí hñe̱me̱guigö, cja̱
pé hnar hñøjø ya, da dö cár ttʉ ca i
e̱me̱gui hne̱je̱. Cʉ dda ba̱jtzi ya, da
cja í dyɛjʉ, da ntu̱jnihui quí tajʉ,
cja̱ da mandado pa da bböhti-cʉ́.
22 Cja̱ da ʉquijʉ göhtjo cʉ cja̱hni por
rá nguejquigö. Nu ca to da dɛngui
göhtjo ʉ́r vida, cja̱ jin da jiɛguigui,
guegue da mɛhtzi car nzajqui ca jin
da tjegue. 23 Cja̱ bbʉ da dyøjtiquijʉ
tu̱jni cʉ mi̱ngu̱ hnar jñini, gui
wenijʉ pʉ, pé grí ddaxjʉ pé
hnanguadi. Dí xihquijʉ ncjua̱ni, jin
da ntzöhui car tiempo pa gui hñojʉ
göhtjo cʉ jñini pʉ jabʉ i bbʉh cʉ
cja̱hni israelita, ante que xcuá cojcö
pa gu ja̱ cam cargo cja̱ gu mandado.
Guejquigö dúr cja̱hni xpá bbɛnqui
hua jar jöy.
24 Ya xcú dyødejʉ nʉr jña̱-nʉ́:
Jin da tti̱htzibi nʉr möxte más ni
ndra ngue nʉ́r maestro. Guejti nʉr
muzo, jin da tti̱htzibi más ni ndra
ngue nʉ́r jmu̱. 25 Bbʉ da ttøhtibi
nʉr möxte ncja ngu̱ xcá ttøhtibi nʉ́r
maestro, da jojtjo. Guejti yʉ muzo
co nʉ́r jmu̱jʉ, bbʉ da jnu̱ parejo, da
jojtjo. Nugö, ya xí tsjijqui dúr jefe
cʉ nda̱ji̱ cʉ jin gui tzö. Nuquiguɛjʉ,
como guí ncjajʉ ncja ʉm ba̱jtziquijʉ,
hne̱hquitjoguɛjʉ, da tsjihquijʉ
ttzonda̱ji̱ hne̱je̱.

A quién se debe tener miedo

26 Eso, dí xihquijʉ, jin gui tzu̱jʉ
ca te da dyøjtiquijʉ yʉ cja̱hni,
porque göhtjo ca i øtijʉ gá ntta̱gui
tjojo, hnajpa da ni̱gui. Guejti cʉ
cosa cʉ i øti yʉ cja̱hni pe jin gui
fa̱j yʉ pa ya, hnajpa da nccа̱hti
hne̱je̱. 27 Guejti yʉm palabra yʉ
dí xihquijʉ, hua jabʉ jin gui øh
cʉ pé dda cja̱hni, bbʉ xta zʉh
car tiempo, nuquɛjʉ, xquí ma̱jmʉ
pʉ jabʉ göhtjo da dyøde. Cja̱ nʉr
palabra nʉ dí xihquijʉ, jønquitsjɛjʉ
dí xihquijʉ, xtu e̱h car pa bbʉ xtí
majmʉ nzajqui nupʉ jabʉ da dyøde
göhtjo cʉ cja̱hni. 28 Dyo guí tzu̱jʉ
yʉ cja̱hni yʉ da möjtiquijʉ, como
nucʉ́, jin gui tzö te da cjajpi quir tzi
mʉyjʉ. Nu ca guí nesta gui tzu̱jʉ,
gue ca hnáa ca i pɛhtzi ʉ́r ttzɛdi pa
da dyɛntiquijʉ pʉ jar tzibi ca jin gui
ju̱i̱ti, pʉ jabʉ da bbɛh quer cuerpojʉ
co hne̱h quir tzi mʉyjʉ. 29 Gui
mbe̱nijʉ, quer Tzi Tajʉ pʉ ji̱tzi i föh
cʉ tzi ttzʉntzʉ cʉ i bbö yojo por
hnar veintetjo. Masque jin tza te i
mu̱hui, jin gui tu̱ hnáa-cʉ́ hasta bbʉ
xta ma̱n ca Ocja̱. 30 Guehquitjoguɛjʉ,
bí föhquijʉ quer Tzi Tajʉ, hne̱je̱,
hasta i pa̱di tengu̱ quir xta̱jʉ, cada
hnáaquiguɛjʉ. 31 Dyo guí ntzu̱jʉ bbʉ,
más guí mu̱guɛjʉ ni ndra ngue cʉ
tzi ttzʉntzʉ rá ngu̱.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

32 Car cja̱hni ca da xih cʉ pé ddáa, i
e̱me̱gui, guejtigö xtá xih cam Tzi Ta ca
bí bbʉ ji̱tzi, ʉm mɛjtigö car cja̱hni-cʉ́.
33 Nu car cja̱hni ca da mɛhtzi ʉ́r tzö,
da xih cʉ pé ddáa, jin gui e̱me̱gui
guegue, hne̱quigö, xtá xih cam Tzi Ta
ca bí bbʉ ji̱tzi, jin gʉm mɛjtigö-cʉ́.

Jesús es causa de división

34 Dyo guí mbe̱nijʉ, nugö xtá e̱jcö
pa ya jin da ncja tu̱jni hua jar jöy.

Jin gui guehcą xtá ęjcö-cą́. Más bien, por rá nguejquigö da ʉjʉ yʉ dda cjąhni, da ntųjnijʉ. **35**Xtá ęjcö pa gu juejqui yʉ cjąhni. Yʉ ddáa, da dɛnguí, cją yʉ pé ddáa ya, da ʉgui. Hnar hñøjø da ntųjnihui cár ta, cją hnar bbɛjñą da ntujnihui cár me, nu ca pé hnar bbɛjñą ya, da ntujnihui cár cö. **36**Por rá nguejquigö, jin da jnų rá zö hnar hñøjø ca i ne da dɛnguigö. Gue quí familia cʉ i bbʉh pʉ jár ngų da ncontrahui, da ʉjʉ.

37Car cjąhni ca más i ndo ne cár ta o cár me ni ndra nguejquigö, jį́ rí ntzöhui da dɛnguigö. Guejti car cjąhni ca más i ndo ne cár ttʉ o cár ttįxų ni ndra nguejquigö, jį́ rí ntzöhui da dɛnguigö. **38**Ca to i ne da dɛngui pe jin gui ne da sufri por rá nguejquigö, jį́ rí ntzöhui da dɛngui. Car cjąhni ca i ne da dɛnguigö, da ncjajpi ncja ngu da ncjaguigö, cją nugö gu sufri pʉ jar ponti. **39**Car cjąhni ca jin gui ne da dɛngui, como i ne da möjtsjɛ cár vida, guegue da bbɛh cár vida. Nu ca to da dɛngui göhtjo mbo ʉ́r tzi mʉy, masque xín da bböhti por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjųmʉy.

Premios

40Ca to da nųquijʉ rá zö por rá nguehcą grí tɛnguijʉ, ncjahmʉ guejquigö i nųguigö rá zö hnęję, cją co hnęh car Tzi Ta jįtzi ca xpá mɛnquigö. **41**Car cjąhni ca i föx cár mįngą-cjąhnihui porque ʉ́r jmandadero ca Ocją guegue-cą́, ca Ocją da nų car cjąhni ca i mföxte ncjahmʉ dúr jmandadero guegue hnęję. Guejti car cjąhni ca i tzų ca Ocją cją i föx cár mįngą-cjąhnihui por rá nguehcą rí dyøhtibi cár voluntad ca Ocją, guejti guegue da jnų ncjahmʉ xtrú dyøti ca rá zö ca xí dyøti ca hnaa. Car Tzi Ta jįtzi da cohtzibi ca rá zö. **42**Cją bbʉ to da möxi hnáa digue yʉm amigo yʉ i ęmęgui, masque jin tza di ntjumʉy-cą́, bbʉ da uni mądi hna vaso ʉr tsɛtje por rá nguehcą rí dɛnguigö, dí xihquijʉ cierto, ca Ocją da cohtzibi car cjąhni-cą́ ca rá zö ca xtrú dyøte.— Ncjapʉ gá mąn car Jesús.

Los enviados de Juan el Bautista

11 Bbʉ mí guaj ya car Jesús, mí xih quí möxte ter bɛh cą di dyøtijʉ, nubbʉ, bi bøn car lugar-cą́, gá ma cʉ tzi jñįni cʉ mí bbʉ cerca pʉ. Hna-hnáa gá tjojmʉ cʉ tzi jñini-cʉ́, má predica, má xih cʉ cjąhni car tzi ddadyo jñą. Mí xijmʉ, ya xi mí mandado ca Ocja hua jar jöy.

2Car Juan ca mí xix cʉ cjąhni, már cjoti pʉ jar födi, pe bi dyøde ter bɛh cą már pɛh car Jesús. Diguebbʉ ya, car Juan bú pɛjni yo quí möxte, bi mɛhui pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. **3**Gueguehui bi dyönihui car Jesús, įną:

—Nuquiguɛ, ¿cja guehquɛ gúr cjąhni ndí tøpiquije, cja huá hnahño dí tøhmije? ¿Cja guehquɛ gúr Cristo, xí hñįxqui ca Ocją, cja huá jįną?—

4Cją bi dąh car Jesús, bi xijmi:

—Mɛguehui ya, bú xijmi car Juan te xcú dyøjmi cją te xcú ccąhtihui. **5**Gui xijmi, xcú ccąhtihui cʉ cjąhni cʉ mí godö, cją ya xqui janti-cʉ́, guejti cʉ mí dohua, xcú ccąhtihui ya xqui dyo-cʉ́. Xcú ccąhtihui cʉ

döhtji cʉ mí tzöhui car jnini lepra, cja̱ ya xí jogui. Guejti cʉ mí gogu̱, ya xqui øde. Hasta cʉ dda ánima, ya xí nantzi. Guejtjo xcú dyødehui, ya xqui tsjij yʉ tzi probe ja ncja drí döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí ncja cʉ bi ma̱n cʉ profeta ya má yabbʉ. **6** Cja̱ pé gui xijmi car Juan, da ndo ttuni bendición yʉ cja̱hni yʉ da hñe̱me̱ göhtjo mbo ʉ́r tzi mʉyjʉ, guejquigö xpá mɛnqui car Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ jin da jiɛh ca drí hñe̱me̱gui.— Ncjapʉ gá nda̱h car Jesús.

7 Bbʉ ya xquí ma quí möxte car Juan, bi mʉh car Jesús bi xih cʉ cja̱hni cʉ xquí jmu̱ntzi, ja mí ncja car Juan, cja̱ co cár cargo ca mí pɛhtzi. Bi ma̱:

—Nuquɛjʉ, gú möjmʉ pʉ jabʉ jin to i hña̱ni, gú cca̱htijʉ car Juan. ¿Ja mí ncja guegue? ¿Cja jí mí pa̱di te di xihquijʉ? ¡Ngué! Mí pa̱h-ca̱. **8** ¿Cja huá nguí ma̱jmʉ di jie da̱jtu̱ drá tzi zö car Juan, eso gú möjmʉ gú cca̱htijʉ tzʉ́? Pe jin te ntjumʉy quí da̱jtu̱ i je guegue. Nu cʉ cja̱hni cʉ i je da̱jtu̱ gá lujo, i bbʉh pʉ jáy ngu̱ cʉ rey. **9** ¿Nuquɛjʉ, cja jin gú möjmʉ pʉ jabʉ jin to i hña̱ni pa güi cca̱htijʉ hnár jmandadero ca Ocja̱? ¡Guehcʉ́! Dí xihquijʉ cierto, ʉ́r jmandadero ca Ocja̱ car Juan, cja̱ i ndo ja̱ cár cargo rá ngu̱. **10** Gue car Juan ca i ma̱n car Escritura nu pʉ jabʉ i ña̱ digue ca hnár jmandadero ca Ocja̱ ca di hñe̱je̱, bbʉ ya xti mʉdi xti mandado ca Ocja̱ hua jar jöy. I ma̱ ncjahua:

Cca̱htijma̱, gu pɛjni nʉm
jmandadero. Guegue-nʉ́ da
hmɛto, cja̱ nuquiguɛ, xquí
hmɛfa.

Guegue-nʉ́ da nzoh cʉ cja̱hni,
da xijmʉ, ya xcuá e̱quɛ.

Ncjapʉ ga ma̱m pʉ jar Escritura. **11** Cierto dí xihquijʉ, jin tema jmandadero ca Ocja̱ xí ni̱gui hua jar jöy ca di ja̱ cár cargo drá ngu̱ ncja ngu̱ ca i pɛhtzi car Juan. Guejtjo dí xihquijʉ, más drá ndo zö ca da döti cʉ cja̱hnitjo cʉ da nʉ́ cár jmandado ca Ocja̱ hua jar jöy, bbʉ ya xtrú cumpli ca Ocja̱ ca xí ma̱. Nucʉ́, masque di cja̱hnitjo cʉ jin te di bbʉh quí cargo, más drá ndo zö ca da dötijʉ ni ndra ngue ca bi döti car Juan.

12 Bbʉ mí mʉdi mí predica car Juan ca mí xix cʉ cja̱hni, nubbʉ́ bi mʉdi bi ni̱gui cár jmandado ca Ocja̱ hua jar jöy cja̱ co cár ttzɛdi-cʉ́. Hasta rá paya, i ni̱guitjo cár ttzɛdi, cja̱ cʉ cja̱hni rá nzɛdi i chalajʉ, i mpɛguijʉ pa da guajquigö, cja̱ da hmʉpjʉ jabʉ da jña̱jʉ cʉ bendición cʉ rí hñe̱ jár jmandado ca Ocja̱. **13** Quí jmandadero ca Ocja̱ cʉ mí bbʉ má yabbʉ, cja̱ hne̱h car ley ca bi dyøti car Moisés, göhtjo-cʉ́ mí ma̱ te di ncja bbʉ di ni̱gui hua jar jöy cár jmandado ca Ocja̱. Gá nga̱x ya, bú e̱h car Juan, Nubbʉ́, bi mʉdi bi ncja cʉ xquí ma̱n cʉ pé dda quí jmandadero ca Ocja̱ mʉ́hmɛto. **14** Guegue-cʉ́ xquí ma̱, bbʉ di tzi bbɛjtjo pa di hñe̱h car Cristo ca di bbɛjni pa di mandado, primero di hñe̱h ca hnár jmandadero ca Ocja̱ ca mí tsjifi ʉr Elías. Nu cʉ to mí ma̱jmʉ ncjapʉ, mí ña̱jʉ digue car Juan ca i xix yʉ cja̱hni. Nuquiguɛjʉ, jin guí ne gui hñe̱me̱jʉ ¿cja ya xí nzʉh ca mí ma̱n cʉ profeta? **15** Yʉ to i bbʉj yí gu̱, da dyøde te i ne da ma̱n yʉ palabra-yʉ́.

16 ¿Ter bɛh cạ gár jɛquigö yʉ
cjạhni yʉ i bbʉj yʉ pa ya? I jñɛjmʉ
cʉ bạjtzi cʉ i jụh pʉ jar töy, i
huɛhti quí hñohui, i xijmʉ: 17 "Xtú
jʉxtiquijʉ yʉm tjʉxije pa güi nịpjʉ,
cjạ nuquɛjʉ, jí̱ xquí nịpjʉ. Xtú
nzonije gá hñögui, cjạ nuquɛjʉ,
jí̱ xquí zontibijʉ car ánima." I
ncjapʉ yʉ cjạhni yʉ i bbʉj yʉ pa
ya. 18 Porque bú ẹh car Juan ca i
xix yʉ cjạhni. Jin gui ñụni rá ngụ,
cjạ jin te i tzi bebida yʉ rí ntị yʉ
cjạhni. Nubbʉ, bi mạn yʉ cjạhni:
"Nunú, i hñohui cár ndạjị ca Jin Gui
Jo." 19 Diguebbʉ ya, pé dú ẹcö, nugö
dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy.
Dí ñụni rá zö, cjạ dí tzí tzʉ ʉr vino.
Cjạ nuya i mạn yʉ cjạhni: "Ndíguɛ
ya, nunú, ʉr ttzodyo-nú, cjạ i ndo
tzi vino rá ngụ. I ntzixihui cʉ jiöjte
hñøjø cʉ i jmụntzi cʉ contribución,
cjạ co pé dda cjạhni cʉ i ndụjpite."
I ncjapʉ gri mạjmʉ, nuquɛjʉ, jin
guí ne gui hñẹmẹjʉ yʉ to xpá mɛjni
ca Ocjạ. Yí jmandadero guegue-cạ,
xí ttungui jogui mfẹni. Masque di
ayuna-yʉ o di pa mbaxcjua, i fạdi,
göhtjo guá hñẹh ca Ocjạ. Yʉ cjạhni
yʉ i øjti car palabra ca ba jạ yí
jmandadero ca Ocjạ, i bbʉpjʉ hnar
vida rá zö. Ncjapʉ ga nịgui, cierto
guá hñẹh ca Ocjạ cʉ mfẹni cjạ co
car palabra ca xí tsjijmʉ.—

Los pueblos desobedientes

20 Diguebbʉ ya, car Jesús bi
mʉdi bi huɛnti cʉ cjạhni, mịngụ
pʉ jabʉ xquí dyøti milagro rá ndo
ngụ. Cʉ cjạhni-cú, jí̱ xquí jiɛjmʉ
ca mír dyøtijʉ ca rá nttzo, cjạ jí̱
xquí jionijʉ ca Ocjạ. Bi nzoh cʉ
cjạhni-cú, bi xijmʉ:

21 —Nuquiguɛjʉ, guí mịngụjʉ car
jñị̱ni Corazín co car jñị̱ni Betsaida,
gui ma gui sufrijʉ rá ngụ. Porque
xcú ccạhtijʉ rá ndo ngụ milagro,
cjạ jí̱ xquí jionijʉ ca Ocjạ. Bbʉ di
ttøti pʉ jar jñị̱ni Tiro co pʉ jar
jñị̱ni Sidón cʉ milagro xtú øtigö pʉ
jabʉ guí bbʉpjʉ, cʉ mịngụ pʉ Tiro
cjạ co pʉ Sidón, ya má yabbʉ xtrú
jiɛjmʉ ca rá nttzo, xtrú hñẹmẹjʉ ca
Ocjạ. Guegue-cʉ, xtrú jie quí dạjtụ
rá hñøxque cjạ xtrú dyʉxi bojtzibi
jáy ñạjʉ pa di nịgui, xí repentijʉ
cjạ xí jionijʉ ca Ocjạ, göhtjo mbo
úr mʉyjʉ. Nuquiguɛjʉ, jí̱ xquí
repentijʉ. 22 Eso, dí xihquijʉ, car
pa bbʉ xtu ẹh ca Ocjạ pa da cja ʉr
nzöya, más drá ndo ú car castigo ca
da ttahquijʉ ni digue car castigo ca
da ttun cʉ mịngụ car jñị̱ni Tiro co
car jñị̱ni Sidón. 23 Guehquitjoguɛjʉ,
guí mịngụjʉ Capernaum, xcú
hñị̱xtsjɛjʉ hasta guejnʉ jar jị̱tzi, pe
dí xihquijʉ, da tjøhti nir jñịnijʉ,
da mpum pʉ jar jöy, como jí̱ xquí
hñẹmẹguijʉ. Porque bbʉ xtrú ttøti
milagro pʉ jar jñị̱ni Sodoma ncja
ngụ cʉ xtú øtigö hua Capernaum,
cʉ mịngụ pʉ, ya má yabbʉ xtrú
repentijʉ cjạ xtrú jionijʉ ca Ocjạ.
Nubbʉ, jin di mpun car jñị̱ni-cá. Di
bbʉjti ya, hasta rá pa ya. 24 Eso, dí
xihquijʉ, guí mịngụjʉ Capernaum,
car pa bbʉ xta ncja car juicio, xta
ttahqui quer castigojʉ más drá ndo
ú ni digue car castigo ca da ttun cʉ
mịngụ Sodoma cjạ co cʉ jñị̱ni cʉ mí
nzøtitjohui.—

Vengan a mí y descansen

25 Cʉ pa-cú, ca hnar vez, car Jesús
bi nzoh cár Tzi Ta jị̱tzi, bi mạ:

—Nuquɛ, ʉm Tzi Taqui, rá ndo zö quer mfe̱ni. Guí mandado pʉ jar ji̱tzi co hne̱cua jar jöy. Jin gui gue cʉ cja̱hni cʉ i pɛhtzi mfe̱ni rá ngu̱ co ni cʉ xí nxödi rá ngu̱ i pa̱di toquiguɛ. Jin gui pa̱h-cʉ́, como nuquiguɛ, jí̱ xquí ne güi u̱jti ja guí ncjaguɛ. Nu cʉ cja̱hni cʉ jin tza te i pa̱di, cʉ i jñɛjtihui cʉ tzi ba̱jtzi, guehcʉ́ xcú u̱jti ja guí ncjaguɛ. **26**Rá zö ca guí øte, ʉm Tzi Taqui. Dí öhqui mpöjcje xcú mbe̱ni xcú dyøte ncjapʉ.—

27Cja̱ pé bi ma̱n car Jesús:

—Cam Tzi Ta bi ddajqui cam cargo cja̱ xpá mɛnquigö hua jar jöy, eso dí pa̱di rá zö göhtjo ja i ncja guegue. Jin to i ccaj̱tigui mbo nʉm tzi mʉy, nugö ʉ́r Ttʉgui ca Ocja̱, jøña cam Tzi Ta ca bí bbʉ jar ji̱tzi. Guejtjo, jin to i pa̱di göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta ji̱tzi, jønguitsjɛgö, dí pa̱cö como ʉ́r Ttʉguigö-cá, cja̱ guejti cʉ cja̱hni cʉ xtú xijmʉ ja i ncja guegue, guejti-cʉ i pa̱h-cʉ hne̱je̱.—

28Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh cʉ cja̱hni, bi hñi̱na̱:

—Nuquiguɛjʉ, dí nzohquijʉ, göhtjoquiguɛjʉ, guí ndo pɛjmʉ nttzɛdi cja̱ guí tu̱jʉ ca rá jñʉ. Bú e̱jmʉ hua. Nugö, gu cjʉzqui quir bbötzijʉ, pa gui tzöyajʉ. **29**Gui jñɛguijʉ pa gu wɛjtiquijʉ nʉm yugogö, cja̱ gui nxödijʉ ca xtá u̱jtiquijʉ. Nugö, dí pɛhtzi nttjqui. Ddahtzʉ xcrá ɛquijʉ, cja̱ jin gu pojpiqui ir cuɛjʉ. **30**Jin da zahquijʉ nʉm yugogö, cja̱ jin tza i jñʉ ca gu ɛquijʉ gui cjʉtijʉ.—

Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús, bbʉ már nzoh cʉ cja̱hni.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

12 Ca hnajpa, múr pa ca mí tzöya cʉ judio. Nu car Jesús má tjoh pʉ já jua̱ttɛy, má yojmi quí möxte. Guegue-cʉ́ mí tu̱ntju̱, cja̱ bi mʉdi bi du̱jqui cʉ ña̱ttɛy, mí ta̱jmi co quí dyɛ mí tzadijʉ cʉ tzi ttɛy. **2**Mí bbʉh pʉ hne̱je̱ cʉ dda fariseo, cja̱ nucʉ́, bi xijmʉ car Jesús, bi hñi̱na̱jʉ:

—Cca̱htijma̱ yir amigo yʉ i tɛnqui. Ya xqui pɛj-yʉ́, ya xqui ta̱jmi ttɛy nʉr pa ya. Jin gui tzö da ttøti-nʉ́ nʉr pa nʉ dí tzöyajʉ.—

3Bi da̱j ya car Jesús, i̱na̱:

—¿Cja jin guí cca̱htijʉ car Escritura pʉ jabʉ i ma̱ ter bɛh ca̱ bi dyøti ca ndor David? Guegue mí tu̱ntju̱ co hne̱h cʉ hñøjø cʉ mí yojmi. **4**Cja̱ car David bi ñʉti jár ngu̱ ca Ocja̱, bi zi cʉ tju̱jme̱ cʉ xquí jña̱htibi ca Ocja̱. Mí nttzu̱jpi cʉ tju̱jme̱-cʉ́. Jí̱ mí tjɛgui to di zi, jøña cʉ möcja̱. Pe ndejma̱ bi zi guegue co cʉ hñøjø cʉ mí yojmi. **5**Guejtjo, ¿jin guí cca̱htijʉ jár ley car Moisés, jabʉ i ma̱, da tjɛh cʉ möcja̱ da jojquijʉ car templo nʉr pa nʉ dí tzöyajʉ? Como rá nttzu̱jpi hneje̱ car templo, jin tema nttzojqui i tu̱ cʉ möcja̱ bbʉ i pɛjmʉ pʉ, nʉr pa gá nttzöya. **6**Nugö dí xihquijʉ, ya xí ni̱gui ca hnar cosa ca más i mu̱hui ni digue car templo. **7**Nuquiguëjʉ, jin guí pa̱dijʉ te i ne da ma̱ nʉr palabra nʉ bi ma̱n ca Ocja̱ pʉ jar Escritura: “Nugö, dí ne gui ju̱jqui quir hñohuijʉ, cja̱ jin tza dí negö cʉ zu̱we̱ cʉ guí ña̱jtiguijʉ pʉ jar altar.” Ncjapʉ ga ma̱n car Tzi Ta ji̱tzi. Nugö, pé dí xihquijʉ, bbʉ gri ju̱jqui yir mi̱nga̱-cja̱hnijʉ, nubbʉ, jin güi jiøxjʉ ca rá nttzo yʉ cja̱hni yʉ jin te i tu̱. **8**Nugö, dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy, cja̱ dí pɛhtzi derecho gu mandado ter bɛh ca̱ da ttøti nʉr pa nʉ dí tzöyajʉ.—

El hombre de la mano seca

9 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ma
gá ñʉti jár templo cʉ judio. 10 Már
bbʉh pʉ jar templo hnar hñøjø,
xquí dyoti ca hnár dyɛ. Cja cʉ
cjạhni cʉ mí fariseo bi dyön car
Jesús, bi hñịmbijʉ:
—¿Cja rá zö bbʉ to da dyøtje
döhtji nʉr pa nʉ gá nttzöya?—
Guegue-cʉ́ bi dyönijʉ ncjapʉ, como
mí jonijʉ te di jiøxjʉ car Jesús.
11 Nu car Jesús bi dạdi, ịnạ:
—Bbʉ to di hñịh hnar dɛjti, cjạ
nucạ di tzo hnar ohtzi rá jẹ nʉr
pa gá nttzöya, ¿cja jin di gạti pʉ
cár jmụ di gʉtzi? Dí ịngö, di gʉtzi.
12 Más i ndo mụhui hnar hñøjø ni
digue hnar dɛjti. Eso, dí mạngö,
ndẹjmạ bí jogui pa gu föxjʉ yʉm
hñohuijʉ nʉr pa nʉ dí tzöyajʉ.—
13 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih
car hñøjø ca xquí dyoti cár dyɛ:
—Majqui quer dyɛ ya.—
Guegue bi majqui, bbʉ, cjạ bi joh
cár dyɛ, bi goji ncja ngụ ca hnaa.
14 Diguebbʉ ya bi bøn cʉ fariseo, bi
ñạtsjɛjʉ ja di ncja pa di möhtijʉ car
Jesús.

Una profecía acerca de Jesús

15 Nu car Jesús mí pạdi te mí
mbẹn quí contra, eso, bi wen car
lugar-cạ́. Cjạ bi dɛnijʉ rá ngụ cjạhni,
cjạ guegue mí dyøtje göhtjo cʉ
döhtji. 16 Cʉ cjạhni cʉ mí dyøtje car
Jesús, guegue mí ccahtzi pa jin to
di göxjʉ. 17 Bbʉ mí ccahtzi cʉ cjạhni
pa jin di ngöxtejʉ, bi zʉh ca hnar
palabra ca bi mạn car profeta Isaías,
ya má yabbʉ. Bi mạ ncjahua:
18 Jiantijmạ, nʉm jmandadero nʉ
xtú ịtzi pa da cja ʉr nzöya.
Dí mạdi, cjạ i tzøj nʉm mʉy.
Gu uni nʉm tzi Espíritu pa da
yojmi,
Da cja ʉr nzöya nʉm
jmandadero, da dyøhtibi
jujticia cʉ cjạhni cʉ jin gui
meya ca Ocjạ.
19 Guegue jin da hñɛxihui cár
hñohui, cjạ jin da huɛnihui,
Jin da jion car manera ja drí
jmeya o ja drí ttịhtzibi.
20 Guegue da juịjqui cʉ cjạhni cʉ
jin gui nzɛdi, cjạ da möx cʉ
jin te ntjumʉy,
Jin da dé pa da dyøti jujticia, cjạ
jin da jiɛh cʉ cjạhni rá nttzo
da dạpi cʉ jin gui nzɛdi.
21 Göhtjo cʉ hnahño cjạhni cʉ jin
gui pạdi ja i ncja ca Ocjạ, da
døhmi pa da dyødejʉ ter bɛh
cạ da mạn cam jmandadero.
Ncjapʉ gá mạn car profeta.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

22 Diguebbʉ ya, bú ttzih pʉ jabʉ
már bbʉh car Jesús hnar döhtji ca
xquí ntjɛhui cár ndạjị ca Jin Gui Jo.
Múr godö cjạ múr ngone. Nu car
Jesús bi jojqui, cjạ nubbʉ́, bi zö, bi
ccạhti cjạ bi ñạ. 23 Nu cʉ cjạhni cʉ
bi ccạhti, göhtjo bi ndo hño í mʉyjʉ,
cjạ mí hñöntsjɛjʉ to car Jesús, mí
ịnạjʉ:
—¿Cja gue nʉr hñøjø-nʉ́ di hñịx
car Tzi Ta jịtzi pa di mandadoguijʉ
ncja ngụ nguá mandado car rey
David?—
24 Nu cʉ fariseo, bbʉ mí dyødejʉ
ja xquí fongui car ttzondạjị car
Jesús, bi mạjmʉ:
—Nʉr hñøjø-nʉ́, i föx cár jefe cʉ
ttzondạjị, tzʉdi, ca hnáa ca i tsjifi

ʉr Beelzebú, eso, i pɛhtzi poder guegue-nʉ́ pa da fongui cʉ ndaji-cʉ́. Pe bbʉ jin di föx car Beelzebú, jin di jogui di fongui-cʉ́.—

25 Nu car Jesús bi batibi quí mfenijʉ cja bi dadi:

—Hnar gobierno, bbʉ da juejmi cʉ to i fötzi, nubbʉ, da mpun car gobierno, bbʉ. Guejti cʉ cjahni cʉ mingu hnar jñini, o cʉ familia cʉ i bbʉh hnar ngu, bbʉ jin da mföxjʉ, bbʉ da ntujnijʉ, da mfontijʉ hneje. 26 Guejtji car Satanás, bbʉ di jueguehui quí möxte cʉ i mandadobi cja di fongui-cʉ́, ¿tocʉ pé di bbɛjpi jmandado, bbʉ? ¿Cja jin di mpun cár cargo? 27 Nugö, dí fongui cʉ ndaji cʉ jin gui tzö, pe nuquɛjʉ guí jøxquijʉ dí yobbe cár jefe ca i mandadobi cʉ ndaji-cʉ́. Guí majmʉ, guehcá i föxquigö-cá. Xí cʉ cjahni cʉ i tɛnquijʉ cja i fongui cʉ ndaji cʉ jin gui tzö, ¿cja güi majmʉ, guejti-cʉ́ i yojmi car Beelzebú, hneje? ¡Jina! Güi majmʉ, gue ca Ocja i föx-cʉ́. Eso, i fadi to ʉ́r ttzɛdi i yojmi nʉr cjahni nʉ i fongui ttzondaji. 28 Nugö, dí fongui ttzondaji porque i föxqui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Eso, da jogui gui padijʉ, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzɛdi, como ya xqui hnajpi cʉ ndaji cʉ jin gui tzö.

29 ¿Toca da ñʉti pʉ mbo ʉ́r ngu hnar hñøjø rá nzɛdi pa da gʉjquibi quí mɛjti? ¿Cja jin da nesta bbɛto da duhti car mingu, cja diguebbʉ da gʉjquibi cʉ i pɛhtzi pʉ mbo ʉ́r ngu?

30 Car cjahni ca jin gui ne da dɛngui, i ʉgui, cja car cjahni ca jin gui föxqui pa gu jmuntzibbe cʉm mɛjti, ncjahmʉ i fontigui cʉm mɛjti. 31 Eso, dí xihquijʉ, göhtjo tema cosa rá nttzo ca da dyøti yʉ cjahni, co göhtjo tema palabra rá nttzo ca da ñaguigö yʉ cjahni, car Tzi Ta jitzi da perdonabi-cʉ́. Pe bbʉ to da xifi rá nttzo ca i øti car Tzi Espíritu Santo, nucá, jin da mperdonabi-cá. 32 Nugö, dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Bbʉ to da zanguigö, car Tzi Ta jitzi da perdonabi ca xí ma. Pe bbʉ to da xih car Tzi Espíritu Santo guegue Jin Gui Tzö, cja co jin gui tzö ca i øte, jin da mperdonabi, ni digue yʉ pa ya, ni digue bbʉ xta guaj nʉr mundo cja xta ncja car juicio.

El árbol se conoce por su fruto

33 Ya xqui fadi, bbʉ rá zö hnar za, nubbʉ́, rá zö hneje quí ixi cʉ i tu. O bbʉ jina, bbʉ jin gui tzö car za, nubbʉ́, jin gui tzö hneje quí ixi cʉ i tu. Por rá ngue ca i tu, i fadi ja i ncja hnar za. Ncjapʉ hneje i fadi ja i ncja quí mfeni hnar cjahni por rá ngue yʉ i øte. 34 Nuquëjʉ, guí jiöjtejʉ, guí ncjajʉ ncja ngu nʉr cciña. Como rá nttzo quir mʉyjʉ, jin guí padi gui majmʉ consejo cʉ rá zö. Quí mfeni cʉ i mben hnar cjahni mbo ʉ́r mʉy, guehcʉ́ da man-cʉ́. 35 Hnar jogui cjahni i mangui palabra rá zö, porque rá zö ca i mbeni mbo ʉ́r mʉy. Nu car cjahni ca jin gur jogui cjahni i ma palabra jin gui tzö, porque i mbengui ttzomfeni mbo ʉ́r mʉy. 36 Dí xihquijʉ, göhtjo tema palabra ca gui majmʉ, da nesta gui döjʉ ʉr huɛnda, ¿te rá nguehcá gú majmʉ ncjapʉ? masque xcrú hna mantjo. Car pa bbʉ xta cja ʉr nzöya ca Ocja, da jñanquijʉ ʉr huɛnda digue

göhtjo cʉ palabra xcrú maajmʉ.
37 Por rá ngue cʉ palabra cʉ xtrú ma
hnar cjaahni, da njuzga. Da tsjifi, jin
te i tu, o bbʉ jina, nubbʉ, da tsjifi i
ndujpite cja da ttɛmbi cár castigo.—

La gente mala pide una señal milagrosa

38 Diguebbʉ ya, cʉ dda cjaahni cʉ
mí fariseo co ni cʉ dda hñøjø cʉ mí
ujti cʉ cjaahni car ley, bi xijmʉ car
Jesús, bi hñimbijʉ:
—Nuquɛ, Maestro, dí neje gui
ujtiguije hnar seña pa gu paadije:
¿Cja cierto xquí hñejquɛ ca Ocja?—
39 Bi daj ya car Jesús, ina:
—Yʉ cjaahni yʉ i öjqui hnar seña,
gue yʉ xí jiɛjmʉ ca Ocja. Ya jin
gui emee-yʉ́. Pe nugö, ya jin gu
ddahquijʉ pé dda seña, hasta
bbʉ xtá ncjagö ncja ngu ca hnár
jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi car
Jonás. 40 Guegue-ca bú dé jñujpa co
jñuxuy pʉ mbo úr mʉy car ndo möy,
cja nugö, xtá ujtjogö ncjapʉ hneje.
Gu hmʉh pʉ mbo nʉr jöy jñujpa
cja jñuxuy. Nugö, dúr cjaahni xpá
bbɛnqui hua jar jöy. 41 Car Tzi Ta
jitzi bú pɛjni car profeta Jonás pa
di ma du nzoh cʉ cjaahni cʉ mí bbʉ
jar jñini Nínive, cja guegue-cʉ́ bi
jiɛjmʉ ca rá nttzo bbʉ mí dyødejʉ
te mí man car Jonás. Cja nuya,
xpá bbɛnquigö hua jar jöy pa gu
nzohquijʉ. Más rá jitzi cam cargogö
ni ndra ngue ca mí pɛhtzi car
profeta Jonás. Eso, bbʉ xta ncja car
juicio, cja xta nantzi cʉ ánima, cʉ
minguu Nínive da xij yʉ cjaahni yʉ i
bbʉj yʉ pa ya, rí ntzöhui da bbɛdijʉ,
porque jí xcá hñemeguijʉ. 42 Guejti
car reina ca mí mandado ca hnar
jöy ca i bbʉh pʉ jar Sur, ndo yapʉ,
bú eje desde pʉ jabʉ rá cca nʉr
jöy, bi guati ca ndor rey Salomón,
bi dyøh cʉ tzi jogui mfeni cʉ mí
ma guegue, cja bi hñemebi-cʉ́. Cja
nuya, xpá bbɛnquigö hua jar jöy.
Más ntjumʉy nʉ dí xihquijʉ ni ndra
ngue ca mí man car Salomón, pe
nuquɛjʉ, jin guí ne gui hñemeguijʉ.
Eso, bbʉ xta ncja car juicio, car
pa bbʉ xta nantzi cʉ ánima, car
reina-cá da xij yʉ cjaahni yʉ i bbʉ rá
pa ya, rí ntzöhui da bbɛdijʉ, porque
jí xcá hñemeguijʉ.

El espíritu malo que regresa

43 Yʉ cjaahni yʉ i bbʉ rá pa ya, i
jñɛjmi hnar cjaahni ca mí hñojmahui
cár ndaji ca Jin Gui Jo, pe bi
mfongui-cá, eso gá mbøni. Nu car
ttzondaji ya, rí hñe rí ma, i dyo pʉ
jabʉ jin to i hñani, pʉ jabʉ nxøgue
rá hñoni, i joni jabʉ pé da hmʉy, cja
jin gui töti. 44 Diguebbʉ ya i mantsjɛ:
"Pé gu ma grá co jam ngu, nu pʉ
jabʉ xtú pøjø." Eso, ba coji, i töti car
cjaahni ca mí yojmi máhmɛto. Ya jin
te i yojmi ttzondaji. Ya xí jñojqui
rá zö, como jin te i cja ya. 45 Nu car
ttzondaji, xní ccahti-ca, xní ma pé
du tzí pé yojto quí hñohu i ca Jin
Gui Tzö, nucʉ, más drá nttzo ni ndra
ngue guegue. Ba eh-cʉ́, i cʉti mbo
úr mʉy car cjaahni, cja más da ndo
ttzombi cár vida car cjaahni-cá ni
ndra ngue bbʉ mí jøntsjɛ ca hnáa ca
mí yojmi máhmɛto. Da ncjapʉ hneje
cár vida yʉ ttzocjaahni yʉ i bbʉj yʉ
pa ya, como nuyʉ́, jin gui ne da
hñemegui, cja ya xí jiɛjmʉ ca Ocja.—

La madre y los hermanos de Jesús

46 Car Jesús már ujtitjo cʉ cjaahni,
már xijmʉ ncjahua. Cja bi hna

zøti pʉ cár me co quí cjuadą, mbí bböjtijʉ pʉ tji. Mí nejʉ di ñąhui car Jesús. 47 Cją bi hna xih hnar cjąhni:
—Tji quer me bí bböh pʉ tji, co quir cjuądą.—
48 Car Jesús ya bi dąjti car cjąhni, bi xifi:
—¿Cja guí ne gui pąjmʉ to cam me co cʉm cjuądą?—
49 Diguebbʉ ya, bi majqui cár dyɛ, bi ųh quí amigo cʉ mí tɛnijʉ, iną:
—Tji ya yʉ dí ccąhtigö ncja cam me, ncja cʉm cjuądą. 50 Dí xijmʉ ncjahua yʉ cjąhni-yʉ́, porque ca to i øti ca i ne cam Tzi Ta ca bí bbʉ jitzi, gue cam cjuądągö-cą́ o gue cam ncjų, o gue cam megö hnejɛ.—

El ejemplo del sembrador

13 Mismo car pa-cą́, car Jesús bi bøm pʉ́r ngų, bi ma gá ma pʉ jár nttząni car mar, bú mįh pʉ. 2 Cją bi jmųntzi cjąhni rá ngų, már ndo dʉjʉ. Nu car Jesús bi dex car tzi barco, bi mįh pʉ, cją göhtjo cʉ dda cjąhni már bböjti pʉ jár nttząni car deje, már øjmʉ. 3 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ųjti cʉ cjąhni, mí peh cʉ bbede gá ejemplo. Bi mą:
—Dyøjmąjʉ nʉr bbede nʉ dí xihquijʉ. Xí mbøni hnar hñøjø du ponttɛy. 4 Bbʉ má pongui ttɛy, cʉ dda ttɛy bi mfonti pʉ hnanguadi car hñų. Bú ę cʉ ttzʉntzʉ, bi go cʉ ttɛy. 5 Cją pé dda ttɛy ya, bi jiøh pʉ já doo, pʉ jabʉ mí tchʉtjo car jöy. Nucʉ́, bi føxi nttzɛdi, porque jí́ mí ję car jöy pʉ jabʉ mí bboni. 6 Pe bbʉ mí bøx car jiadi cją bi pati, bi zą́ti cʉ tzi ttɛy, como jin te mí pøh quí dyʉ. 7 Nu cʉ pé dda ttɛy ya, bi jiøh pʉ jabʉ mí ndo cja quí ndö cʉ hmįnį. Bi te cʉ ttɛy, pe más bi ndo te cʉ hmini, hasta bi gohmi cʉ ttɛy. 8 Guejtjo bi bboni pé dda ttɛy, cją nucʉ́, bi jiøh pʉ jabʉ már zö car jöy. Bi te cʉ ttɛy-cʉ́, bi ndøn cʉ ñąttɛy. Cʉ dda ñąttɛy bi ñʉ cien tzi ttɛy, xquí bøxi hnaatjo ʉr semilla. Pé ddáa bi ñʉ sesenta tzi ttɛy, xquí bøxi hnaatjo ʉr semilla. Cją cʉ pé ddáa ya, bi ñʉ treinta tzi ttɛy, xquí bøxi hnaatjo ʉr semilla. 9 Yʉ to i bbʉj yí gų, da dyøde te i ne da mą nʉr bbede-nʉ́.—

El propósito de los ejemplos

10 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi guatijʉ cją bi dyönijʉ:
—¿Dyocą guí xij yʉ cjąhni yʉ bbede gá ejemplo? ¿Dyocą jin gui nzojti-yʉ pa da ntiendejʉ rá zö?—
11 Bi dąj ya car Jesús, bi xijmʉ:
—Nuquiguɛjʉ, car Tzi Ta jitzi xí möxquijʉ, eso, guí pądijʉ ja ncja ga mandado guegue. Nu yʉ pé dda cjąhni jin gui pądijʉ ja i ncja cár jmandado, porque jí́ xcá möx-yʉ́ car Tzi Ta jitzi. Xtú nzoj yʉ ddáa gá bbedetjo ca xtá xijmʉ ja ncja ga mandado ca Ocją. 12 Nʉr cjąhni nʉ ya xí tzi mbądi, más pé da möx car Tzi Ta jitzi, pa más drá ngų da dyøde cją da bądi. Nu car cjąhni ca jí́ xcá ne xcá mbądi, ni di gue ca tchʉtjo ca xí dyøde, ya jin da bądi ja i ncja-cą́. 13 Eso, bbʉ dí ųjti yʉ cjąhni yʉ rá ngų, dí xijmʉ bbede gá ejemplo. Guegue-yʉ́, masque i ccąhti te dí øtigö cją i øde te dí mąngö, ndejmą jin gui pądijʉ ja ncja ga mandado ca Ocją, cją jin gui ntiendejʉ te i ne da mąn yʉ bbede dí xijmʉ. 14 Eso, xí nzʉj nʉr palabra nʉ bi jmą ya má yabbʉ, bi

mạn ca hnár jmandadero ca Ocjạ ca
mí tsjifi ʉr Isaías. Bi mạ ncjahua,
inạ:
Xta dyøj yʉ cjạhni, pe jin da
ntiendejʉ;
Xta ccạhtijʉ, pe jin da bạdijʉ ja
i ncja,
15 Porque ya xí ndo cja mẹmʉy yʉ
cjạhni;
Bbʉ jí xtrú cjajʉ mẹmʉy, pe
ntoja di ccạhtijʉ cjạ di bạdijʉ
ja i ncja,
Pé ntoja di dyødejʉ cjạ guejtjo
di ntiendejʉ,
Nubbʉ́, di pöti quí mfẹnijʉ cjạ
di jonijʉ ca Ocjạ,
Cjạ guegue di gʉhtzibi yʉ cjạhni
ca rá nttzo ca i tụjʉ.
Ncjapʉ gá mạn car Isaías.
16 Pe nuquiguɛjʉ, como ngụ guír
tɛnguijʉ, xí ndo möxquijʉ ca Ocjạ.
Xí xoquijʉ yir döjʉ cjạ co yir gụjʉ
pa gui pạdijʉ, te i ne da mạn yʉ
dí øtigö, cjạ pa gui dyødejʉ te i ne
da mạn yʉ palabra dí mạ. 17 Cierto
nʉr palabra dí xihquijʉ, cʉ cjeya
cʉ xí tjogui, már ngụ cʉ profeta co
cʉ pé dda cjạhni cʉ mí ẹmẹjʉ ca
Ocjạ. Guegue-cʉ́ mí ne di ccạhtijʉ
ca hnáa ca di mɛjni car Tzi Ta
jịtzi, pe jin gá nzʉdi di nűjʉ. Mí
ne di dyødejʉ te di mạ guegue, pe
jin gá nzʉdi di dyødejʉ. Nuquɛjʉ,
xcú ccạjtiguijʉ, cjạ xcú dyødejʉ
yʉ palabra yʉ dí mạ. Xí ttahquijʉ
ca hnar bendición rá tzi zö ca mí
tøhmi cʉ pé ddáa.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

18 Nuya, gui dyødejʉ te i ne da
mạn car bbede digue car monttɛy.
19 Bbʉ to da dyøj nʉr palabra ja
ncja ga mandado ca Ocjạ hua jar
jöy, cjạ bbʉ jin gui ntiende, nubbʉ́,
ba ẹh ca Jin Gui Jo, i jạmbitjo car
semilla ca xquí bbom pʉ mbo cár
mʉy car cjạhni. Car palabra ca xí
dyøde i jñɛjmi cʉ ttɛy cʉ bi mfonti
pʉ hnanguadi car hñụ, gue cʉ bi
gʉx cʉ ttzʉntzʉ. 20 Nu cʉ dda ttɛy
cʉ bi jiøx pʉ já doo, i jñɛjmi car
cjạhni ca bi mpöh bbʉ mí dyøh
cár palabra ca Ocjạ. Nguetica bi
hñeme. 21 Como jin te i pøh quí dyʉ
car semilla-cá, jøndi bbʉ rá zö car
tiempo, da te. Cʉ cjạhni-cʉ́, bbʉ
to da ʉni o da göhmi por rá ngue
cár palabra ca Ocjạ, nubbʉ, pé xní
pöti cár mfẹni. Ya jin gui ne da dɛn
cár palabra ca Ocjạ. 22 Cʉ ttɛy cʉ bi
jiøh pʉ madé cʉ ndöhmịni, i jñɛjmi
car cjạhni ca i øh car palabra, pe rí
ma ʉ́r mʉy yʉ cosa hua jar mundo.
Xí jiöhtibi ʉ́r mʉy car domi co
cʉ pé dda cosa cʉ i ne da mɛhtzi.
Cʉ cosa-cʉ́, i jñɛjmi cʉ hmịni, i
cohmijʉ cár palabra ca Ocjạ, i
ccahtzi pa jin da joh car semilla.
23 Nu cʉ ttɛy cʉ bi jiøh pʉ jabʉ már
zö car jöy, i jñɛjmi cʉ cjạhni cʉ i
øh car palabra, i ntiende rá zö, cjạ
i ẹmẹ göhtjo mbo ʉ́r mʉy. Nucʉ́, i
jñɛjmi cʉ semilla cʉ bi jogui. Cʉ
ddáa bi uni cien tzi ttɛy cada hnáa.
Cʉ pé ddáa ya, bi uni sesenta tzi
ttɛy cada hnáa, cjạ cʉ pé ddáa ya,
bi uni treinta tzi ttɛy cada hnáa.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

24 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi xih
cʉ cjạhni pé hnar bbede gá ejemplo.
Nʉr bbede-nʉ́ i xijquijʉ te da ncja
bbʉ xta ntʉngui nʉr tzi ddadyo
jñạ digue cár jmandado ca Ocjạ.

øde, pʉ jabʉ xí ntʉngui cár palabra ca Ocja, i jñɛjmi hnar juattɛy. Car hñøjø ca to múr mɛjti car juattɛy bi mongui semilla rá zö pʉ jár jöy.
25 Bbʉ mí nxuy, bbʉ már ah cʉ cjahni, bú eh cár contra car mingu, bi mombi ngʉdi pʉ jabʉ xquí mon cʉ ttɛy, cja pé bi ma. 26 Bi bøxi ya cʉ ttɛy, cja bbʉ ya xi mí pøx í nga, bi nigui pʉ cʉ ngʉdi hneje.
27 Nubbʉ́, bú eh cʉ mɛfi, bi dyön cár jmujʉ, inajʉ: “Nuquɛ, lamo, ¿cja jí xquí pongui jogui semilla, nxøgue ttɛy? ¿Sá i huanihui ngʉdi ya bbʉ?”
28 Cja guegue bi dadi: “Hnar hñøjø ʉm contra xí ma xpá mon cʉ ngʉdi pʉ jam ttɛy.” Diguebbʉ ya, pé bi dyön cʉ mɛfi: “¿Cja jin guí ne gui cujquije gu ma ccʉhtzije cʉ́?” 29 Bi daj ya car jmu, ina: “Jina, porque bbʉ gui ccʉhtzijʉ-cʉ́, ndejma i bbʉh pʉ jabʉ xtí ccʉhtzijʉ dda ttɛy, hneje. 30 Gui jiɛguijʉ göhtjo da te parejo hasta xtrí ntsjattɛy. Nubbʉ́, xtá xijcö cʉ mɛfi cʉ da xattɛy: Bbɛto gui xajʉ cʉ ngʉdi cja gui tuhtijʉ gá manajo pa gui tjʉtijʉ. Nu car trigo ya, gui tuxjʉ drí ma jam ngu.”—

I ttzɛdi hua nʉr bbede-nʉ́.

El ejemplo de la semilla de mostaza

31 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi xih cʉ cjahni hnar bbede, pa di badijʉ ja ncja di ngujqui cʉ cjahni cʉ di hñeme nʉ́r palabra ca Ocja. Bi xijmʉ ncjahua:

—Nʉr palabra nʉ i xijquijʉ ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy i jñɛjmi hnár ndö ʉr murtaza. Hnar cjahni da gʉ cʉ ndö-cʉ́, da moni jár juaji. Diguebbʉ ya, xta føtze cja xta te. 32 Cʉ tzi ndö-murtaza más chi tchʉ ni digue göhtjo cʉ pé dda semilla, pe bbʉ ya xí te car planta, i tapi göhtjo cʉ ccani, rá nte ncja ngu hnar tzi za. Ba eh cʉ tzi ttzʉntzʉ, i tex pʉ jáy dyɛ.—

El ejemplo de la levadura

33 Guejtjo, pé bi man car Jesús nʉ pé hnar bbede gá ejemplo, bi xih cʉ cjahni ncjahua:

—Pa gui padijʉ ja ncja da ngujqui cʉ to da hñemebi cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, i jñɛjmi ca bi dyøti hnar bbɛjña bbʉ már øti tjujme. Bi jña car levadura, bi huantzihui ngu jñu ttɛni car harina. Car levadura bi ngujqui cja bi ntʉngui hasta bi mføntzi göhtjo car cjʉni tjujme.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

34 Car Jesús bi xih cʉ cjahni göhtjo yʉ palabra-yʉ́ digue ja ncja ga mandado ca Ocja. Göhtjo bbʉ nguá ujti cʉ cjahni, mí xijmʉ tema bbede gá ejemplo. Jí mí nzojtjo.
35 Bi ncjapʉ gá cumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbʉ, ina:

Gu mangö bbede gá ejemplo
bbʉ gár nzoh cʉ cjahni,
Gu xijmʉ hnar razón ca jí bbe i padijʉ,
Masque ya xquí mbɛn ca Ocja
car mfeni-cʉ́ desde bbʉ mí
dyøti nʉr jöy.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

36 Diguebbʉ ya, car Jesús bi guh cʉ cjahni di möjmʉ í ngujʉ, cja guegue bi ñʉti púr ngu. Cja bi dɛn quí möxte, bi ñʉtijʉ hneje, bi dyönijʉ car Jesús:

—Xijquije tzʉ ¿te i ne da mạn car bbede digue cʉ ngʉdi cʉ mí huạnihui cʉ ttɛy?—

37 Bi dạj ya car Jesús, ịnạ:

—Car hñøjø ca bi mon car semilla ca rá zö, dí jñɛjcöbbe guegue. Nugö, dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy. 38 Cjạ car juạttɛy, i jñɛjmi nʉr mundo. Nu car semilla rá zö ya, gue quí bạjtzi ca Ocjạ cʉ i ẹmẹbi cár jmandado. Cʉ ngʉdi ya, gue quí bạjtzi ca Jin Gui Jo. 39 Car contra ca bi mon cʉ ngʉdi, gue ca Jin Gui Jo. Car pá bbʉ xta ncja tsjattɛy i jñɛjmi car pa bbʉ xta guaj nʉr mundo cjạ xta ncja juicio. Cʉ mɛfi cʉ da xa cʉ ttɛy, gue cʉ ángele. 40 Ncja ngụ gá tjejqui yʉ ngʉdi cjạ bi ddʉti pʉ jar tzibi, da ncjapʉ hnẹjẹ bbʉ xta guaj nʉr mundo. 41 Nugö, xcuá cụh cʉm ángele pa da gʉhtzijʉ göhtjo cʉ cjạhni cʉ i ʉjʉ ca rá zö, cjạ co göhtjo cʉ i øti ca rá nttzo. Nugö, xpá bbɛnqui hua jar jöy pa gu mandado. Cʉm ángele da fongui cʉ cjạhni-cʉ́ pa jin da hmʉh pʉ jabʉ gu mandado. 42 Xta tjøti pʉ jar horno pʉ jabʉ ra zø car tzibi ca jin gui juịti. Nupʉ, xta nzonijʉ cjạ xta ndo sufrijʉ. 43 Nu cʉ cjạhni cʉ jin te i tụ, da hmʉh pʉ jabʉ i mandado cár Tzi Tajʉ, da nigui rá tzi zö ncja nʉr jiadi bbʉ i ndo yoti. Bbʉ xcú dyødejʉ nʉr bbede-nʉ́, gui mbẹnijʉ te i ne da mạ.—

El ejemplo del tesoro escondido

44 Car Jesús pé bi mạ hnar bbede pa di dyøh cʉ cjạhni, rá ndo zö ca dí tötijʉ bbʉ dí cuatijʉ jár dyɛ ca Ocjạ pa da mandadoguijʉ. Bi hñịnạ:

—Cár jmandado ca Ocjạ i jñɛjmi domi rá ngụ xpá nttöh pʉ madé hnar juạjị. Már pɛh pʉ hnar hñøjø, bi döti, cjạ pé bi dyöjtjo, como jí múr mɛjti guegue car juạjị. Bi ndo mpöjö gá ndöti. Bi gʉ ʉr ddiji, bi ma bú pö göhtjo ca mí pɛhtzi. Diguebbʉ ya bú coji cjạ bi dön car juạjị, bi jñạhmi car domi ca már o pʉ.

El ejemplo de la perla de mucho valor

45 Guejtjo hnẹjẹ car cjạhni ca xí nguati jár dyɛ ca Ocjạ pa da mandadobi, i jñɛjmi hnar döy ca mí töngui perla. Mí jon cʉ perla cʉ más rá njuɛtzi cjạ más rá nojo, como guehcʉ́, más i ndo mụhui. 46 Bbʉ ya xquí döti ca hnar perla rá ndo zö, mí ndo ne, masque már ndo mạdi. Eso, bi ma bú pö göhtjo ca mí pɛhtzi, cjạ pé bú cojya, bi dön car perla-cạ́. Nubbʉ, bi ndo mpöh bbʉ.

El ejemplo de la red

47 Guejtjo hnẹjẹ bbʉ xta ntʉngui nʉr palabra nʉ i mạ, ja ncja ga mandado ca Ocjạ, da jñɛjmi hnar hmamöy, xí bbøti jar mar, xpá tzo pʉ göhtjo tema möy. 48 Cʉ mamöy, bbʉ ya xqui tzö rá jñʉ car hmamöy, xta gʉxjʉ bbʉ, xtrí ma jár nttzạni car mar, xtu mịpjʉ pʉ. Xta juajnijʉ cʉ möy rá zö, cjạ cʉ jin gui tzö ya, pé xta monijʉ. 49 Da ncjapʉ hnẹjẹ bbʉ xtrí guaj nʉr mundo. Ca Ocjạ du cụh quí ángele pa da wejqui quí bạjtzi guegue cʉ jin te i tụ co cʉ cjạhni cʉ i ndụjpite. 50 Nu cʉ i ndụjpite da tjøti pʉ jar tzibi ca jin gui juịti, pʉ jabʉ da nzonijʉ cjạ da ndo sufrijʉ.—

Tesoros nuevos y viejos

51 Diguebbʉ ya, bi dyön car Jesús quí möxte:

—¿Cja xcú ntiendejʉ te i ne da mą̈ göhtjo yʉ bbede-yʉ́?—

Cją̈ bi dą̈h quí möxte, i̱nąjʉ:

—Jąą̈, xtú ntiendeje.—

52 Cją̈ guegue pé bi xijmʉ:

—Bbʉ xcú ntiendejʉ göhtjo yʉ bbede-yʉ́, rá ndo zödi bbʉ. Ncjahmʉ xcú cjajʉ rico. Porque hnar hñøjø ca xí nxöh cʉ Escritura cją̈ diguebbʉ ya pé xí mbąj nʉr tzi ddadyo jña̱ digue ja ga mandado ca Ocją̈, guegue i jñɛjmi hnar rico, rá ndo zö ca i pɛhtzi. Xí nzoquibi quí mɛjti quí ndo í tita, cją̈ jøncą̈ pé xí ndöti guegue cár mɛjti tsjɛjɛ. Ca te da ne, ya xtar bbʉh pʉ́r ngu̱. Car hora ca da nesta, jøntjo da ma du ją̈.—

Jesús en Nazaret

53 Cją̈ bbʉ mí guaj ya mí mą̈n yʉ bbede gá ejemplo, car Jesús bi bøm pʉ jar jñi̱ni-cą́, 54 bi ma gá ma pʉ jar jñini Nazaret, pʉ jabʉ xquí te, cją̈ pé bi u̱jti cʉ cją̈hni pʉ jár templojʉ. Cją̈ bi ndo hño í mʉyjʉ, bi hñöntsjɛjʉ:

—¿Ja xcá mbąj ya-nʉ́ göhtjo ca te i mą̈n cár palabra ca Ocją̈? ¿Jabʉ xí nxöj nʉr cją̈hni-nʉ́ ca rí dyøti milagro? 55 ¿Cja jin gui gue nʉ́r ttʉ car yaxi-nʉ́? ¿Cja jí́ ʉ́r ttʉ-nʉ́ car bbɛjña̱ ca i ju̱ cár tju̱ju̱ ʉr María? ¿Cja jí́ ʉ́r cjuą̈dą̈-nʉ́ car Santiago, hnęh car José, co car Simón, cją̈ co car Judas? 56 ¿Cja jin gui bbʉjcua hnęję̱ göhtjo quí ncju̱? Xi ya, ¿ja i ncja xcá mbąj nʉr hñøjø-nʉ́ yʉ i mą̈, cją̈ co yʉ i øte?— Mí mą̈ ncjapʉ quí mi̱ngu̱jʉ.

57 Cʉ mi̱ngu̱ Nazaret jí́ mí ne di hñemejʉ, ¿cja xcuí hñęh ca Ocją̈ car Jesús? Nu car Jesús bi mą̈:

—I tti̱htzibi nʉ́r jmandadero ca Ocją̈ göhtjo pʉ jabʉ i pa. Jøntsjɛ pʉ jár jöy guegue cją̈ co pʉ jár ngu̱, nupʉ́, jin gui tti̱htzibi pʉ.—

58 Eso, jin gá dyøti rá ngu milagro pʉ. Mí tzi yotjo cʉ milagro bi dyøti pʉ.

La muerte de Juan el Bautista

14 Cʉ pa-cʉ́, car Herodes mí mandado jar jöy-cą̈, cją̈ bi dyøde, mí ndo oti milagro car Jesús. 2 Nu car Herodes bi mbę̱ni, mí gue car Juan ca mí øti milagro, cją̈ bi xih quí muzo cʉ mí tɛni:

—Ngu̱, ya pé xqui dyo car Juan ca mí xix cʉ cją̈hni. Cierto bi bböhti, cją̈ pé xí nantzi, eso ya xqui ndo ją̈ ʉ́r ttzɛdi, i ndo øti milagro.—

3 Guejtsjɛ car Herodes xquí mandado xquí bböhti car Juan, como guegue mí hñi̱h hnár cjuą̈dą̈, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Felipe. Nu cár bbɛjñą̈ car Felipe mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Herodías. Car Herodes xquí cuajti cár bbɛjpo, gue car Herodías. Nu car bbɛjñą̈-cą́ bi bbɛjpi car Herodes di zʉh car Juan. Car Herodes bi cjajpi bbʉ, bi goti födi cją̈ bi dą̈ti cadena. Car Herodías mí ʉhui car Juan, 4 porque car Juan mí huɛnti car Herodes, segue mí xifi:

—Jin gui tzö ca gri hmʉbi nir bbɛjpo.—

5 Car Herodes mí ne di möhti car Juan, pero mí tzu̱ cʉ cją̈hni, como nucʉ́ mí i̱htzibi car Juan, mí mąjmʉ xcuí mɛjni ca Ocją̈. 6 Diguebbʉ ya, bi tzo cár cumpleaño car Herodes, cją̈ bi ttøhtibi hnár mbaxcjua. Cár tti̱xu̱ car Herodías bi ñʉti pʉ jabʉ már ju̱ cʉ cją̈hni, bi ni̱h pʉ, cją̈ bi ndo tzøh car Herodes. 7 Guegue

ya-cá, bi nzoh car bajtzi bbɛjña, bi xifi di dyöjpi ca mí ne, cja bi hñih ca Ocja gá testigo, ntjumʉy di uni ca te di dyöjpi. 8Nubbú, car bajtzi bbɛjña bi ma bú ñahui cár me, cja guegue-cá bú consejabi te di dyöjpi. Pé bú coh car bajtzi bbɛjña bbʉ, bi xih car Herodes:

—Dí ne hna moji ca di o cár ña car Juan ca mí xix yʉ cjahni.—

9Bbʉ mí dyøj ya nú, bi ndo dumʉy car Herodes, pe ndejma bi mandado di ttøti ca xquí dyöh car bajtzi bbɛjña. Como guegue xquí hñih ca Ocja, di uni ca te di ttöjpi, cja como már ccahtijʉ cʉ cjahni cʉ már ju pʉ jar mexa, már tøhmijʉ, te di dyøte, 10Ndejma bi mandado du ttzɛjquibi cár dyʉga car Juan, pʉ jar födi. 11Nubbú, bú ttzɛjquibi cár ña, bú cjöti hnar moji, cja bú tjampi car bajtzi bbɛjña, bi ttuni, cja guegue ya, pé bi un cár me.

12Diguebbʉ ya, bi ma quí möxte car Juan, bi duhtzibijʉ cár cuerpo, bi ma bú öguijʉ, cja pé bi möjmʉ bú xijmʉ car Jesús te xquí ncjajpi car Juan.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

13Bbʉ mí dyøj ya car Jesús, bi wentsjɛ pʉ jabʉ már bbʉy, bi dexi hnar tzi barco, gá ma hnanguadi, pʉ jabʉ jin to mí hñani. Cja bbʉ mí dyøh cʉ mingu cʉ tzi jñini cʉ már bbʉ cerca pʉ, bi hñɛ cʉ cjahni, gá möjmʉ pʉ jabʉ di gah car Jesús bbʉ xti zøti car barco. Má dyodijʉ pʉ jáy nttzani car deje pa di ntjɛjʉ guegue. 14Bbʉ mí gah car Jesús pʉ jar barco, bi jianti cʉ cjahni már ngu, ya xquí jmuntzi pʉ, cja bi juijqui, bi jojqui quí döhtjijʉ. 15Bbʉ ya xquí nde, quí möxte car Jesús bi guati, cja bi xijmʉ:

—Nʉr lugar hua jabʉ dí bbʉpjʉ, jin te i bbʉ ngu, cja ya xí ndo nde. Gui cuj ya yʉ cjahni pa da möjmʉ já tzi jñini yʉ i bbʉ cerca, du töjmʉ te da zijʉ.—

16Nu car Jesús bi xijmʉ:

—Jin gui nesta da ma-yú. Nuquiguɛjʉ, gui unijʉ ca da zi-yú.—

17Guegue quí möxte bi dadijʉ:

—Jin te dá jagöje, jøndi cʉtta tzi tjujme co yojo tzi möy xtú tötije.—

18Cja car Jesús bi xijmʉ:

—Bú cújʉ huá.—

19Diguebbʉ ya, car Jesús bi bbɛjpi cʉ cjahni di mipjʉ já paxi, cja guegue bi gʉ cʉ cʉtta tzi tjujme, bi nøhtza jitzi, cja bi dyöjpi ca Ocja di bendeci cʉ tjujme. Ma ya bi jejque, cja bi un quí möxte, cja guegue ya-cú, bi un cʉ cjahni rá ngu. 20Cja göhtjo cʉ cjahni bi zijʉ, bi ñiñajʉ. Cja quí möxte bi jmuntzijʉ cʉ tzi pedazo cʉ xquí sobra, bi ñuhtzijʉ doce bbøtze. 21Mí zøti cʉtta mil cʉ hñøjø cʉ bi zijʉ. Nu cʉ bbɛjña co cʉ bajtzi, jí mí ttʉti ʉr huɛnda-cú.

Jesús camina sobre el agua

22Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte di dex car barco pa di hmɛtojʉ, di ddaxjʉ jar deje cja guegue di gojti pʉ menta di ma cʉ cjahni. 23Nubbú, car Jesús bi guh cʉ cjahni di möjmʉ í ngujʉ, cja guegue bi bøx jar ttøø, má ddatsjɛ. Bú nzoh ca Ocja, bú de pʉ, bú ora, cja bbʉ ya xquí hmɛxuy, car Jesús mbí bbʉjti pʉ jar ttøø. 24Car tzi barco ya, ca xquí dex quí möxte car Jesús, má pa madé car mar. Mí

juạni, porque mbá ẹh car ndạji nʉ jabʉ mír ma car barco, mbá tɛjni cár ña. Guejtjo mí ndo mföhtzi car deje. 25Bbʉ mí bbɛh tzʉ pa di nigui, car Jesús bú cạ jar ttøø. Bi hñodi xøtze car mar, má padi jár xʉtja car barco, bi ma guí zøti pʉ jabʉ má pa car barco. 26Nu quí möxte car Jesús ya, bbʉ mí jiantijʉ guegue, xøtze car deje má dyo, bi mbidijʉ, bi majmʉ nzajqui, ịnajʉ:

—¡Tji nú́r ndạji hnar ánima ba ẹj nʉ!—

27Nu car Jesús bi nzojmʉ, bi xijmʉ:

—Da jñụ ir mʉyjʉ. Guejquigö. Dyo guí ntzụjʉ.—

28Diguebbʉ ya car Pedro bi dạdi, ịnạ:

—Nuquɛ, Tzi Jmụ, bbʉ ntjụmʉy guehquiguɛ, gui ddajqui ʉr tsjɛjqui gu hñogö xøtze nʉr deje hnẹjẹ, gu má ntjɛhui.—

29Cjạ car Jesús bi xifi:

—Bú ẹj ya bbú́.—

Diguebbʉ ya bi gạ jar barco car Pedro, bi hño xøtze car deje, mír ma du ntjɛhui car Jesús. 30Bbʉ mí zö car Pedro már nzɛh car ndạji, bi ndo zụ bbú́, xní ñʉ jar deje. Bi mafi, bi mahti car Jesús, ịnạ:

—Nuquɛ, Tzi Jmụ, cjʉxqui tzʉ ya, porque xtá cʉy.—

31Nu car Jesús bi wạnạ nttzɛdi cár dyɛ, bi zɛti car Pedro, bi xifi:

—Nuquɛ, Pedro, jin tza guí ẹmẹgui. ¿Dyocạ xcú yomfẹnitjo?—

32Cjạ bbʉ mí bøxihui jar barco, exque bi tzöya car ndạji. 33Cjạ cʉ pé dda hñøjø cʉ mí tøjti pʉ jar barco bi ndo hño í mʉyjʉ, bi hñịhtzibijʉ car Jesús, bi majmʉ:

—Ntjumʉy, ʉ́r Ttʉqui ca Ocjạ.—

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

34Diguebbʉ ya bi zøti car barco pʉ jár nttzạni car deje, tzʉdi, pʉ jar jöy Genesaret, cjạ bi gạh car Jesús co ni quí möxte pʉ jar barco. 35Cʉ mịngụ pʉ jar lugar-cá́ bi meyajʉ car Jesús cjạ bi tʉnguijʉ car jña, bi göxjʉ göhtjo cʉ cjạhni cʉ már bbʉh cʉ pé dda jñịni pʉ jar jöy-cá́. Cjạ bú ttzijmpi car Jesús göhtjo cʉ to mí jnini. 36Cʉ döhtji mí öjpijʉ favor car Jesús di jiɛgui di zɛtibitjojʉ cár nttzạni cár dạjtụ ca mí pöti. Cjạ cʉ cjạhni cʉ bí zɛtijʉ, göhtjo bi joguijʉ.

Lo que hace impuro al hombre

15 Diguebbʉ ya, bú ẹjmʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús cʉ dda hñøjø cʉ mí ụjti cʉ cjạhni car ley, co cʉ dda fariseo. Guegujʉ xcuí hñẹjmʉ pʉ Jerusalén, cjạ bi dyönijʉ car Jesús, bi hñịnajʉ:

2—Yir möxte yʉ i tɛnqui jin gui tɛn quí costumbre cʉ ndom titajʉ, como jin gui xʉdyɛjʉ rá zö ga nzijʉ. ¿Dyocạ jin gui tɛn cʉ costumbre-cú́?—

3Cjạ car Jesús bi dạdi, bi hñịmbijʉ:

—Nuquiguɛjʉ, ¿dyocạ guí ndo uni ir mʉyjʉ gui tɛnijʉ cʉ dda costumbre, cjạ por rá ngue cʉ costumbre-cʉ, jin guí cjajpijʉ ngüɛnda cʉ jmandado cʉ xí ddajquijʉ ca Ocjạ? 4Porque bi mandado ca Ocjạ ncjahua: “Gui hñịhtzibi quer ta cjạ co quer me.” Guejtjo bi mạn ca Ocjạ: “Car cjạhni ca da zan cár ta o cár me, rí ntzöhui da bböhti.” 5Nuquiguɛjʉ, jin guí tɛnijʉ yʉ jmandado-yʉ. Guí ɛtijʉ yʉ

cja̱hni da dö göhtjo cár diezmo pʉ jar templo, masque jin te da sobra pa da möx quí taju o quí meju. Guí xijmʉ, da jojtjo bbʉ da xijmʉ cár ta co cár me: “Nuquɛ ta, nuquɛ me, ya jin te dí ja̱ pa gu föxquihui. Nu ca ndí ja̱ pa gua föxquihui, ya xtú un ca Ocja̱.” **6** Eso, guí xijmʉ cʉ cja̱hni, jin guí nesta da möx quí taju cja̱ co quí meju. Ncjahmʉ guí ja̱jquiju car palabra ca xí mandado ca Ocja̱, pe guí ndo tɛniju ca xí ma̱n quir mi̱nga̱-cja̱hnitjoju. **7** ¡Guí jiöjteju! Car profeta Isaías, bbʉ mí dyøti cár libro, ya má yabbʉ, bi jñu̱x yʉ dda palabra yʉ i ma̱ ja guí ncjaju. Mí ma̱ ncjahua, i̱na̱:

8 Yʉ cja̱hni-yʉ, xøtzetjo ga
hñizquigö-yʉ́,
Pe mbo ʉ́r mʉyju, jin gui
cuajqui-yʉ́.
9 Jin te ntju̱mʉy ga xöjtiguiju,
Como jin gui gue cam palabragö
i u̱jti quí mi̱nga̱-cja̱hniju pa
da dɛn-cʉ́,
Gue quí mfe̱ni yʉ cja̱hnitjo i
u̱jtiju.

Ncjapʉ gá ma̱n car profeta-cʉ́.—

10 Diguebbʉ ya car Jesús bi nzoh cʉ cja̱hni cʉ xquí jmuntzi pʉ, bi xijmʉ du cuati pʉ jabʉ már bbʉ guegue, bi hñi̱na̱:

—Gui dyøjeju, cja̱ gui mbe̱niju rá zö te i ne da ma̱ nʉ gu xihquiju: **11** Digue yʉ cosa yʉ dí tziju, jin te i bbʉh ca i ccaxquiju ca Ocja̱ pa jin gu tziju, como guegue jin gui nu̱guiju rá nttzo por rá ngue cʉ dí tziju. Bbʉ da ma̱ngui palabra rá nttzo hnar cja̱hni, nucʉ́ cierto, jin gui tzøh ca Ocja̱-cʉ́.—

12 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi guati cja̱ bi dyöniju:

—Nuquiguɛ, ¿cja guí pa̱di, xí unijʉ ʉr cuɛ cʉ fariseo ca xcʉ́ dyøjeju nʉr palabra nʉ xcú ma̱?—

13 Cja̱ bi da̱ guegue, i̱na̱:

—Da nccʉ́htzi göhtjo tema planta ca jí̱ xcʉ́ mon cam Tzi Ta ca bí bbʉ jar ji̱tzi. Cʉ cja̱hni-cʉ́, jí̱ í cja̱hni cam Tzi Tagö. **14** Dyo guí cjadi mʉyjʉ-cʉ́. Godö-cʉ́, cja̱ pé i cjʉti pé dda godö. Nu bbʉ ʉr godö ca to i cjʉti, cja̱ pé ʉr godö ca to i tɛni, nubbʉ́, da tzohui göhtjo yojmi jar hñu̱tje.—

15 Diguebbʉ ya car Pedro bi xih car Jesús:

—Xijquije tzʉ, ¿te i ne da ma̱n car palabra cja xcú ma̱?—

16 Cja̱ bi ma̱n car Jesús:

—Hne̱hquitjoguɛju, ¿cja guí jñɛjmʉ cʉ pé dda cja̱hni cʉ jin gui ntiende? ¿Cja jí̱ bbe guí ntiendeju hne̱je̱? **17** ¿Cja jin guí ntiendeju, göhtjo ca dí cöti ʉm neju rí má jam nttza̱mfoju, cja̱ diguebbʉ ya, rí madi tji? **18** Pe nu ca i pøxi ir neju, guehca̱ rí hñe̱h pʉ jer tzi mʉyju. Cja̱ bbʉ rá nttzo ca guí ma̱, nubbʉ́, cierto ca Ocja̱ i cca̱jtiqui guí tu̱ ca rá nttzo. **19** Porque rí hñe̱h pʉ jer tzi mʉyjʉ cʉ nttzomfe̱ni. Car mfe̱ni ca grí pöhti quer hñohui, car mfe̱ni ca grí jiöhtibi cár bbɛjña̱ pé hnar hñøjø o cár da̱me̱ pé hnar bbɛjña̱, car mfe̱ni ca grí jiöti hnar bbɛjña̱ o hnar hñøjø ca jin guí ntja̱jtihui, car mfe̱ni ca grí mpe̱, car mfe̱ni ca grí ña̱jqui bbɛtjri, car mfe̱ni ca grí jiøx quer mi̱nga̱-cja̱hnihui tema cosa rá nttzo, göhtjo yʉ nttzomfe̱ni-yʉ́ rí hñe̱h pʉ jer tzi mʉyju. **20** Guejyʉ i ttzombiquiju yir tzi mʉyjʉ cja̱ guejyʉ jin gui tzøh ca Ocja̱-yʉ́. Pe bbʉ jin gui xʉdyɛju ncja ngu̱ ga

xʉdyɛ cʉ fariseo, jin gui nttzo-cá.—
Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

21 Diguebbʉ ya, bi bøm pʉ car
Jesús, gá ma jar jöy pʉ jabʉ mí
bbʉh car jñini Tiro co hnẹh car
jñini Sidón. 22 Hnar bbɛjña múr
mịngụ car jöy-cá, jí múr judio,
mí pertene car raza ca mí tsjifi
cananea, guegue bú ẹjẹ bi ntjɛhui
car Jesús. Bi nzofo, bi mahti
nzajqui, bi hñịna:
—Nuquiguɛ, Tada, xquí hñẹjẹ
digue cár cji car rey David, gui
juịguigö tzʉ. I ndo jnin cam ttịxụ,
xí nzʉh cár ndạji ca Jin Gui Jo.—
23 Nu car Jesús jin te gá ndạdi.
Diguebbʉ bi guatijʉ quí möxte bi
nzojmʉ car Jesús, bi hñịmbijʉ:
—Xih tzʉ nʉr bbɛjña da ma,
porque ba tɛnguijʉ, dé i mafi.—
24 Cjạ bi dạj ya car Jesús, bi xih
car bbɛjña:
—Xpá mɛnquigö cam Tzi Ta jịtzi
pa gu jon quí tzi dɛti cʉ xí bbɛdi.
Gue yʉ cjạhni israelita, jøntsjɛ-yʉ́.
Yʉ pé dda cjạhni, jí í dɛjti cam Tzi
Ta jịtzi.—
25 Nu car bbɛjña ndẹjma bi guati
car Jesús, bi ndạndiñạjmụ pʉ jáy
hua, bi ndo dyöjpi favor, bi hñịna:
—Nuquɛ, Tzi Jmụ, gui föxqui
tzʉ.—
26 Bi dạj ya car Jesús, bi xifi:
—Jin gui tzö gu jạmbi cár tjụjmẹ
quí bạjtzi ca Ocjạ pa gu ɛmbi yʉ tzi
dyo.—
27 Bi mạn car bbɛjña, bbʉ, ịna:
—Cierto, Tzi Tada, pe ndẹjma da
jogui gui föxqui hnẹjẹ. Porque
guejti yʉ tzi dyo i tzí cʉ ngʉnti
tjụjmẹ cʉ i jøh pʉ jár mexa cár
jmụjʉ.—
28 Diguebbʉ, bi dạh car Jesús, bi
hñịna:
—Nuquɛ, nạna, rá zö guir
hñẹmẹgui. Da ncja como ngụ guí
neguɛ.—
Cjạ bi zö cár ttịxụ desde car
hora-cá.

Jesús sana a muchos enfermos

29 Bbʉ mí bøm pʉ jár lugar-cá,
car Jesús bi dɛn car hñụ rí ma jár
nttzạni car mar Galilea. Cjạ bi
bøxi hnar ttøø, bú mịh pʉ. 30 Cjạ
bi guatijʉ car Jesús rá ndo ngụ
cjạhni, mbá tzijmpi rá ngụ clase cʉ
döhtji, cʉ dohua, hnẹh cʉ godö, cʉ
ngone co cʉ dodyɛ, cjạ pé ddáa rá
ngụ cʉ mí jñinijʉ. Bú tzijʉ pʉ jabʉ
már bbʉh car Jesús, cjạ guegue bi
jojqui göhtjo. 31 Mí ndo dyo í mʉy
cʉ cjạhni bbʉ mí ccạhtijʉ ja gá zö
cʉ döhtji. Bi ña cʉ ngone, bi joh cʉ
dodyɛ, bi hño cʉ dohua, bi ccạhti
cʉ godö. Cʉ cjạhni cʉ mí ccạhti cʉ
döhtji ngá zö, bi ndo xöjtibijʉ car
Tzi Ta jịtzi, bi mạjmʉ:
—Ya xí ndo möxquigöjʉ ca Ocjạ, dí
israelitajʉ, yí cjạhniguijʉ guegue.—

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

32 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh
quí möxte, bi xijmʉ:
—Dí ndo juịjqui yʉ cjạhni. Ya xí
nzʉ jñụjpa dí bbʉpjʉ hua, cjạ jin te
i tzijʉ. Jin dí ne gu cụy da möjmʉ
í ngụjʉ, porque xtrí ngüentijʉ jar
hñụ.—
33 Cjạ bi dạh quí möxte, bi mạjmʉ:
—Nuhua jabʉ dí bbʉpjʉ, jin to i
hñạni, ¿jabʉ gu tötijʉ drá ngụ cʉ

tju̱jme̱ pa da ñi̱ña̱ göhtjo yʉ cja̱hni
yʉ́?—
34 Nu car Jesús bi dyönijʉ:
—¿Tengu̱ tju̱jme̱ guí pɛhtzijʉ?—
Cja̱ guegue bi da̱dijʉ:
—Yojto, cja̱ tengu̱di cʉ tzi möy.—
35 Nubbʉ́, car Jesús bi bbɛjpi cʉ
cja̱hni di mi̱pjʉ jöy. 36 Cja̱ guegue ya
bi gʉ cʉ yojto tju̱jme̱ cja̱ co cʉ tzi
möy, cja̱ bi dyöjpi mpöcje car Tzi Ta
ji̱tzi. Bi jejqui cʉ tju̱jme̱ co cʉ möy
cja̱ bi un quí möxte. Cja̱ quí möxte
ya, pé bi un cʉ cja̱hni. 37 Cja̱ göhtjo
cʉ cja̱hni bi zijʉ, bi ñi̱ña̱jʉ. Cja̱ bi
jmu̱ntzijʉ cʉ pedazo cʉ xquí sobra.
Bi zö yojto bbøtze, bi ñu̱tzi rá zö.
38 Cja̱ cʉ cja̱hni cʉ bi zi, mí zøti go
mil cʉ hñøjø, aparte cʉ bbɛjña̱ co
cʉ tzi ba̱jtzi. 39 Diguebbʉ ya, car
Jesús bi xih cʉ cja̱hni di möjmʉ í
ngu̱jʉ ya, cja̱ guegue bi ma guí tøh
car barco, bi ddax jar deje, gá nzøti
pʉ jar jöy ca mí nzøtihui car jñi̱ni
Magdala.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

16 Diguebbʉ ya, bi guati car
Jesús cʉ fariseo hne̱h cʉ
saduceo. Mí jon-cʉ́ ja drí dyøhtibi
car Jesús hnar trampa. Bi dyöjpi di
u̱jti hnar seña ca di hna ni̱guitjo nʉ
jar ji̱tzi pa di hñe̱me̱jʉ, guegue xcuí
mɛjni car Tzi Ta ji̱tzi. 2 Cja̱ guegue
bi da̱di, bi xijmʉ:
—Nuquiguɛjʉ, bbʉ guí jantijʉ nʉr
ji̱tzi, guí pa̱di gui ma̱jmʉ ja da ncja
car tiempo. Bbʉ i tjɛngui nʉr ji̱tzi
bbʉ xca nde, nubbʉ guí ma̱jmʉ: “Da
ncja hnar jogui pa ʉr xu̱di.” 3 Bbʉ i
tjɛngui nʉr ji̱tzi bbʉ nxudi cja̱ i ndo
cja gu̱y, nubbʉ́, guí ma̱jmʉ: “Nuya
da hño ʉr nda̱ji̱ ya, cja̱ da wa̱y.”
¡Nuquɛjʉ, guí jiöjtejʉ! Guí pa̱di gui
ma̱jmʉ ja da ncja car tiempo bbʉ
guí jantitjojʉ nʉr ji̱tzi. ¿Cja jin guí
meyajʉ cʉ seña cʉ ya xquí cca̱htijʉ?
¿Dyoca̱ jin guí pa̱dijʉ, ya xí ncumpli
cʉ di ncja bbʉ xti ni̱gui ca hnar
cja̱hni ca du pɛjni ca Ocja̱? 4 Guí
nejʉ pa gu cjajpigö da hna ni̱gui jar
ji̱tzi hnar milagro, cja̱ bbʉ ji̱na̱, jin
guí ne gui hñe̱me̱jʉ, ¿cja guejquigö
xpá mɛnquigö car Tzi Ta ji̱tzi? Gue
yʉ cja̱hni yʉ rá nttzo quí mfe̱ni cja̱
ya xí jiɛjmʉ ca Ocja̱ i ne da cca̱htijʉ
milagro pa da hñe̱me̱jʉ. Pe nugö,
jin gu øti tema milagro pa gui
cca̱htijʉ. Jøña̱ gu ncjagö ncja ngu̱
car profeta Jonás ca mí bbʉ ya má
yabbʉ, cja̱ ncjapʉ gu jñɛbbe ncja
hnar seña.—
Ncjapʉ gá nda̱jti cʉ fariseo car
Jesús, cja̱ diguebbʉ ya, bi wembi, bi
má.

La levadura de los fariseos

5 Diguebbʉ ya guegue bi mɛhui
quí möxte bi ddaxjʉ car mar. Cja̱
bbʉ mí zøtijʉ ca hnanguadi, quí
möxte car Jesús bi hna mbe̱nijʉ, jin
te xcuí gʉjʉ tju̱jme̱ pa di zijʉ.
6 Diguebbʉ ya car Jesús bi nzojmʉ,
bi hñi̱mbijʉ:
—Dyøjma̱jʉ nʉr razón dí ne gu
xihquijʉ: Jin gui tzö car levadura
ca ba ja̱ cʉ fariseo co cʉ saduceo.
Nuquɛjʉ, jin gui ma gui jña̱jʉ-cá̱.—
7 Nu quí möxte bi ña̱tsjɛjʉ bi
ma̱jmʉ:
—I xijquijʉ nʉr palabra-nʉ porque
jin te xtá cʉjʉ tju̱jme̱.—
8 Cja̱ car Jesús bi ba̱di ter bɛh ca̱
már ma̱jmʉ, cja̱ bi dyönijʉ:
—¿Dyoca̱ guí hñönijʉ ja gu ncjajʉ
ya, porque jin te xcú cʉjʉ tju̱jme̱?

¿Cja jim be guí ẹmẹguijʉ? 9 ¿Cja jim be guí pạdijʉ, jin gui nesta gui ntzøtijʉ ter bɛh cạ gu tzijʉ? ¿Cja jin guí mbẹnijʉ te dú cjajpi cʉ cʉtta tjʉjmẹ bbʉ mí zi cʉ cʉtta mil hñøjø? ¿Cja jin guí mbẹnijʉ tengʉ bbøtze cʉ pedazo pé bi sobratjo? 10 Co guejti cʉ yojto tjʉjmẹ cʉ bi zi cʉ go mil hñøjø, hasta bi ñiñajʉ rá zö, ¿cja jin guí mbẹnijʉ tengʉ bbøtze cʉ pedazo pé bi huetitjo hnẹjẹ? 11 Guí mạjmʉ, ndár ñạgö digue car tjʉjmẹ, ca xtá xihquijʉ güi mfödijʉ pa jin güi jñạjʉ car levadura ca ba jạ cʉ fariseo co cʉ saduceo.—

12 Bbʉ mí dyødejʉ nʉr palabra-nʉ, bi bạh quí möxte car Jesús te mí ne di mạ guegue. Jí́ már ña car Jesús digue car levadura ca i ntjạntzihui car cjʉni tjʉjmẹ. Nu guegue már xih quí möxte jin di dɛmbijʉ cár mfẹni cʉ fariseo co cʉ saduceo. Mír jɛquihui cár mfẹni guegue-cʉ́ car levadura.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

13 Diguebbʉ ya car Jesús bi ma jar jöy ca mí nzøtitjohui car jñini Cesarea de Filipo, cjạ bi dɛn quí möxte. Nupʉ, car Jesús bi dyön-cʉ́, bi hñịmbijʉ:

—¿Ter bɛh cạ i mạn yʉ cjạhni diguejcö? ¿Tema cargo dí jạgö?—

14 Quí möxte ya, bi dạdijʉ, bi hñịnajʉ:

—I mạn cʉ dda cjạhni, nuquigʉɛ, gúr Juan ca mí xix yʉ cjạhni cjạ bi bböhti, cjạ nuya pé xí jña úr jña. Cʉ pé ddáa ya i mạjmʉ, gúr profeta Elías nguí bbʉy ya má yabbʉ, cjạ nuya pé xcú nịgui. Cjạ pé i bbʉ pé ddáa cʉ i mạjmʉ guehquɛ gúr ndodi Jeremías, o bbʉ jịna, pé hnahño úr jmandaderoqui ca Ocjạ.—

15 Guegue pé bi dyöni, bbʉ:

—Xiquiguɛjʉ, ¿te guí mạjmʉ digue cam cargo dí jạgö?—

16 Cjạ bi dạh car Simón ca guejtjo mí jʉ cár tjʉjʉ múr Pedro, bi hñịnạ:

—Guehquigʉɛ, gúr Cristo, xí hñịxqui car Tzi Ta jịtzi pa gui mandadoguije. úr Ttʉqui ca Ocjạ ca ntjumʉy i bbʉy.—

17 Diguebbʉ ya bi dạh car Jesús, bi xih car Pedro:

—Nuquɛ, Simón, úr ttʉqui car Jonás. Xí ndo möxqui car Tzi Ta jịtzi. Jin tema cjạhni xí xihqui nʉr palabra nʉ xcú mạ. Guejtjsɛ cam Tzi Ta ca bí bbʉ jịtzi xí xihqui ncjanʉ, eso xcú pạdi jabʉ xtá ẹjcö cjạ co tema cargo dí jạ. 18 Dí xihqui hnẹjẹ, nuquɛ, gúr Pedro, guí jñɛjmi hnar mẹdo pʉ jabʉ da tsjoxi hnar ngʉ. Ntjumʉy nʉr palabra nʉ xcú mạ, cjạ nuquɛ, gui ma gui föx cʉ pé dda cjạhni pa da hñemegui ncja ngʉ grí hñemegui. Yʉ to da hñemegui da cja ʉm templogö. Masque da contragui ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte, pe jin da dạgui, cjạ jin da dạpi yʉ to da hñemegui, hnẹjẹ. 19 Nuquigʉɛ, Pedro, xtá ddahqui cʉ ntsjogui pa gui jña quer cargo, gui föxqui cam jmandado pʉ jabʉ i mandado cam Tzi Ta jịtzi. Dí ddahqui derecho gui xij yʉm cjạhni yʉ i tɛngui hua jar jöy, ja i ncja cʉ jin da dyøtijʉ, cjạ co ni cʉ ja i ncja cʉ i tjɛgui da dyøte. Ncja ngʉ gri xijmʉ hua jar jöy, da ncjadipʉ drí mạn cam Tzi Ta pʉ jar jịtzi.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

20 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ccax quí möxte cʉ már yojmi, bi xijmʉ,

jí bbe di ngöxtejʉ, ¿cja múr Cristo guegue ca xquí hñix car Tzi Ta jitzi pa di mandado?

Jesús anuncia su muerte

21 Desde car pa-cá car Jesús bi mʉdi bi xih quí möxte, guegue mí nesta di ma pʉ jar jñini Jerusalén cja di dų pʉ. Bi xijmʉ, cʉ tita cʉ mí ja cár cargojʉ pʉ, co cʉ möcja cʉ mí mandadobi cʉ pé ddáa, co hneh cʉ hñøjø cʉ mí ujti cʉ cjahni israelita car ley, göhtjo-cʉ́ di contrabi car Jesús, di mandado pa di ttʉni, cja pa di bböhti. Nu guegue car Jesús, di dų, cja pé di jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guehcá di ncja-cá. 22 Nu car Pedro, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ́, bi wejqui car Jesús, gá ma hnanguadi, cja bi mʉdi bi nzofo. Bi xifi:

—Nuquiguɛ, Tzi Jmų, dyo guí manguɛ gui tų. Jin da jiɛqui car Tzi Ta jitzi pa da bböjtiqui.—

23 Car Jesús ya, bi bböti, cja pé bi nzoh car Pedro, bi hñimbi:

—Nuquɛ, Pedro, dyo guí xijqui ncjanʉ. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjtiqui nʉ xcú xijqui. Guí ne gui ccaxqui pa jin gu øti ca xí man cam Tzi Ta jitzi. Jí xcuá hñeh ca Ocja nir mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

24 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Car cjahni ca i ne da dɛnguigö, jin da jiøjqui cár nzajqui. Da dyɛmbi úr mʉy pa da sufri, ncja ngų hnar cjahni ca i ddøti pʉ jar ponti pa da dų. Da ncjapʉ drí dɛnguigö. 25 Car cjahni ca jin gui ne da dɛnguigö, como i ne da mɛhtzitjo cár vida, guegue da bbɛh cár vida. Nu car cjahni ca i bbʉy pa drí dɛnguigö, masque xín da bbɛh cár vida, nucá da döti car nzajqui ca ntjumʉy rá zö. 26 ¿Ter bɛh ca di tah hnar cjahni bbʉ di cjajpi úr mɛjti göhtjo yʉ i bbʉjcua jar mundo, pe guejtsjɛ guegue di bbɛdi? ¿Ter bɛh ca di dö pa di mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue? 27 Nugö, dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Dí xihquijʉ, car pa ca pé xcuá cojcua jar jöy, bbʉ xcuá yobbe cʉ ángele cʉ i pɛjpi cam Tzi Ta, ya xcra jagö cam cargo pa gu cja ʉr nzöya. Nubbʉ, gu juzga cada hnar cjahni según ca xtrú dyøte hua jar jöy. 28 Gui dyøjmajʉ nʉr palabra nʉ dí xihquijʉ ya digue yʉ cjahni yʉ i bbʉj yʉ pa ya: I bbʉ tengų yʉ da hmʉjti bbʉ pé xcuá coji, jí bbe di tujʉ. Guegue-yʉ́ xta nujʉ bbʉ xcuá ja cam cargo cja xtá mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—

La transfiguración de Jesús

17 Diguebbʉ ya, bbʉ mí cja ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro, hneh car Santiago cja co cár cjuadą, gue car Juan. Jøntsjɛ-cʉ́ bi zix-cʉ́. Bi möjmʉ gá mbøxjʉ hnar ttøø, már ndo nte. 2 Yʉ jñų yí möxte-yʉ, már ccahtijʉ car Jesús, cja bi mböh cár cara, hnahño mír nigui. Mí juɛtzi ncja nʉr jiadi. Guejti quí dajtų már tzi nttaxi ncja nʉr jiahtzi. 3 Cja bi hna nigui pʉ car Moisés co car Elías, xcuí hñejmi jar jitzi. Cja bi ñahui car Jesús. 4 Diguebbʉ ya car Pedro bi xih car Jesús, ina:

—Nuquiguɛ, Tzi Jmų, dí ndo mpöjcö ca dár hmʉpjʉ hua. Bbʉ guí neguɛ, gu øti jñų tzi ngų gá dyɛza: hnaaquiguɛ, pé hnáa nʉr Moisés, cja pé hnáa nʉr Elías.—

5 Már ña̱di car Pedro, cja̱ bi hna
ga̱h hnar gu̱y, már ndo nttaxi, bi
gohmiju̱. Cja̱ bi ni̱gui hnar jña̱, mbí
ña̱ pu̱ mbo car gu̱y. Bi ma̱:
—Gue nu̱m ttu̱gö-nú́, dí ma̱di. I
pöjpigui nu̱m tzi mu̱y. Gui dyødeju̱
ca i ma̱-nú́.—
6 Nu quí möxte car Jesús, bbu̱ mí
dyøj nu̱r jña̱ mbí ña̱ mbo car gu̱y, bi
ndo ntzu̱ju̱, cja̱ bi hmɛmfoju̱ jar jöy.
7 Diguebbu̱ ya car Jesús bi guati cja̱
bi göx cár dyɛ, bi dön-cú́. Bi xijmu̱:
—Gui bböpju̱ ya, dyo guí ntzu̱ju̱.—
8 Cja̱ bbu̱ mí jani gueguej u̱, jøntsjɛ
car Jesús bi jiantiju̱. Ya xquí wen cu̱
pé yojo.
9 Bbu̱ ya xi mbá ca̱jmu̱ jar ttøø,
car Jesús bi xih quí möxte, jin to di
göxju̱ ca xcuí cca̱htiju̱ pu̱ jar ttøø.
Bi xijmu̱:
—Jin to gui xijmu̱ ter bɛh ca̱ xcú
cca̱htiju̱ hasta bbu̱ xtá tu̱gö cja̱ pé
xtá nantzi. Nugö, dúr cja̱hni xpá
bbɛnqui hua jar jöy.—
10 Diguebbu̱ ya, quí möxte car
Jesús, bi dyöni, bi hñi̱mbiju̱:
—¿Dyoca̱ i ma̱n cu̱ maestro cu̱ i
u̱jtiguije car ley, bbɛto xtu e̱h car
profeta Elías, cja̱ diguebbu̱, drí ga̱x
ca hnaa ca da hñi̱x ca Ocja̱ pa da
mandadoguiju̱?—
11 Cja̱ bi da̱h car Jesús, bi xijmu̱:
—Cierto nu̱r palabra nu̱ xí man
cu̱ maestro. Mí nesta bbɛto di hñe̱h
car Elías, di nzoj yu̱ cja̱hni pa drí
hmu̱pju̱ ncja ngu̱ ga ne ca Ocja̱, cja̱
diguebbu̱ ya, di hñe̱j na̱ hnáa. 12 Pe
nugö, dí xihquiju̱, ya xpá hñe̱h
ca hnár jmandadero ca Ocja̱ ca i
jñɛjmi car Elías, cja̱ yu̱ cja̱hni, jin
gá ne gá meya. Nuyú́, bi möhtiju̱.
Hne̱jquigö, xta ncjagui ncja ngu̱ gá
ncjajpi ca hnáa ca mí jñɛjmi car
Elías. Guejquigö dúr cja̱hni, xpá
bbɛnqui hua jar jöy.—
13 Nubbú́, cja bi hna ba̱h quí
möxte car Jesús te mí ne di ma̱
guegue-cá́ bbu̱ mí ma̱, ya xcuí hñe̱h
car Elías. Bi ba̱diju̱, már ña̱ digue
car Juan ca mí xix cu̱ cja̱hni.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

14 Cja̱ bbu̱ mí zønij u̱ jár ndu̱y car
ttøø, bi cca̱htiju̱, ya xquí jmu̱ntzi pu̱
rá ngu̱ cja̱hni. Bú e̱h hnar hñøjø, bi
guati car Jesús, cja̱ bi nda̱ndiña̱jmu̱,
bi hñi̱mbi:
15 —Nuquɛ, Tzi Tada, föxquije tzu̱.
Gui dyøtje tzu̱ cam ttu̱. I tzöhui car
jñini u̱r mexca̱ndu̱, cja̱ i ndo tzöhui
nttzɛditjo. Dé i fu̱ntzi jar gootzibi,
guejtjo rá ndo ngu̱ vez xí tzo já deje.
16 Cja̱ nuya, xtú tzijmpi yir möxte,
pe nuyu̱, jí xcá́ mba̱di di jojqui.—
17 Bi da̱j ya car Jesús, i̱na̱:
—Nuquiguɛju̱, guí cja̱hniju̱ guí
bbu̱pju̱ rá pa ya, jin te guí e̱me̱ju̱ ca
Ocja̱, cja̱ jin guí øjtiju̱ ca i ma̱. Ya
xná ngu̱ mpa xtú hmu̱pju̱, cja̱ jin
guí ne gui hñe̱me̱guiju̱. Ya jin gu
jötigö ca dár hmu̱pju̱. Bú tzí hua
quer ttu̱.—
18 Cja̱ bú tzíji, bbu̱. Diguebbu̱ ya,
car Jesús bi huɛhti car ttzonda̱ji ca
mí yojmi car ba̱jtzi, cja̱ nucá́, bi
bøni, bi wem pu̱. Cja̱ desde car
hora-cá́ bi joh car tzi hñøjø.
19 Diguebbu̱ ya, bbu̱ ya xquí wen
cu̱ cja̱hni rá ngu̱, bi guati car Jesús
quí möxte, bi dyöniju̱:
—Xigöje, ¿Dyoca̱ jí xtá pa̱jcöje gua
fonguije car nda̱ji-cá́?—
20 Cja̱ bi da̱j ya car Jesús, bi
hñi̱mbiju̱:
—Porque jin guí e̱me̱ju̱ ca Ocja̱
göhtjo mbo ir mu̱yju̱. Cierto nu̱r

palabra nʉ dí xihquijʉ, masque cja guí nxödi gui hñẹmẹjʉ, bbʉ ntjụmʉy gri hñẹmẹjʉ, xquí zɛdijʉ, bbʉ. Bbʉ gui nxödi gui hñẹmẹjʉ ca Ocja göhtjo mbo ir mʉyjʉ, da jogui gui dyöjpijʉ ca te guí nejʉ, cja da ncja ca xcú majmʉ. Hasta da jogui gui bbɛjpijʉ nʉr ttøø nʉ rá cjanʉ da wengua drí ma hnanguadi, cja da weni. 21 Nu cʉ ndaji rá nttzo, ncja ca hnáa ca mí yojmi nʉr bajtzi-nʉ́, jin gui ne da bøn-cʉ́. Nesta gui ayunajʉ cja gui ndo nzojmʉ ca Ocja pa da jogui gui fonguijʉ cʉ́.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

22 Cja bbʉ má dyojʉ car Jesús co quí möxte pʉ jar jöy Galilea, guegue bi xijmʉ te di ncja, bi hñina:

—Guejquigö dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy, cja nuya da ndögui jáy dyɛ cʉ cjahni cʉ i ʉgui. 23 Nucʉ́, da möjtiguigö-cʉ́, pe ca xtrá jñujpa, pé gu nantzi.—

Cja bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ́ quí möxte car Jesús, bi ndo dụmʉyjʉ rá ngụ.

El pago del impuesto para el templo

24 Diguebbʉ ya, car Jesús co quí möxte bi zøtijʉ jar jñini Capernaum. Cja bú ẹh cʉ cobrador cʉ mí dyo, mí jmụntzi cʉ contribución pa di ttzoh pʉ jár nịcja cʉ judio. Cʉ cobrador bi guatijʉ car Pedro cja bi dyöjpijʉ cár contribución. Bi dyön car Pedro, bi hñimbijʉ:

—¿Cja i dö car contribución quer maestrojʉ pa da ttum pʉ jar nịcja?—

25 Bi dah car Pedro, bbʉ:

—Jaa, i dö.—

Bbʉ ya xquí ma ncjapʉ, bi ñʉti car Pedro pʉ jar ngụ pʉ jabʉ mí tzöya car Jesús. Nu car Jesús nguetica bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—¿Nuquɛ, Simón, ja i ncja quer mfẹni? ¿Cja rí ntzöhui gu unijʉ ca i ttöjquijʉ, cja huá jina? ¿To cʉ cjahni cʉ i ncobrabi cʉ contribución pa da jña car gobierno? ¿Cja gue quí familia car gobernador, cja huá hnahño cjahni?—

26 Cja bi dah car Pedro, ina:

—Gue cʉ hnahño cjahni i ncobrabi.—

Car Jesús pé bi xih bbʉ:

—Guehcá. Nugöjʉ, jí rí ntzöhui da ncobraguijʉ cʉ contribución cʉ da ttzoh pʉ jar templo, como í ttʉguijʉ ca Ocja. 27 Pe pa jin da hñina cʉ pé dda cjahni, dí tzangöjʉ car templo, ndẹjma gu cjụtijʉ ca i ttöjquijʉ. Eso, gui maguɛ ya jar mar, gui pøti quer hmamöy gá gancho. Car möy ca bbɛto gui tzʉdi, gui cjʉx-cá cja gui yajquibi cár ne. Pʉ mbo ú́r ne xquí töti hnar domi. Gui jña̱x car domi-cá, cja gui ma bú dö pʉ jabʉ i jmụntzi cʉ contribución. Da ntzöhui pa dí yojmi.—

¿Quién es el más importante?

18 Ca hnajpa, quí möxte car Jesús bi guati cja bi dyönijʉ:

—¿Ja i ncja car cjahni ca más da ttihtzibi pʉ jabʉ i mandado car Tzi Ta jitzi?—

2 Cja car Jesús bi nzoh hnar tzi bajtzi, bi hñih pʉ jabʉ már bbʉh quí möxte, 3 cja bi xijmʉ:

—Dyøjmajʉ nʉ dí xihquijʉ, i nesta gui pöti quir mfẹnijʉ cja gui ncjajʉ ncja ngụ hnar tzi bajtzi. Bbʉ jina, jin da jogui gui cuatijʉ pʉ jár

dyɛ ca Ocja pa da mandadoquiju. 4Eso, dí xihquiju, ca to da ncjá ncja ngu nur tzi bajtzi nu jin gui mbeni más te i muhui, guegue-cá da ndo ttihtzibi pu jabu i mandado cam Tzi Ta jitzi. 5Car cjahni ca i tɛngui, cja por rá nguejquigö da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-nú, ncjahmu guejquigö i föxqui hneje.

El peligro de caer en pecado

6Digue yu bajtzi yu i emegui cja co cu cjahni cu di jñɛjmi-yú, car cjahni ca di jöti hna-yú pa da dyøti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. Más di jogui di hnuhtibi hnar ndo medo jár dyuga, cja di ttɛnti jar mar, pu jabu rá ndo je, cja jin di jiöti cár hñohui ca cja i fudi i emegui. 7Da ndo sufri yu cjahni yu i bbujcua jar mundo, porque ndejma i bbuh cu to i jöti quí hñohui pa da dyøtiju ca rá nttzo. Nu ca Ocja da ndo castiga cu cjahni cu i øti ncjapu.

8Nuquɛju, gui ndo mfödiju pa jin gui dyøtiju ca rá nttzo. Dí xihquiju, bbu i ne da jiöhqui hner dyɛ o hner huá pa gui dyøti ca rá nttzo, más di joh bbu güi dyojqui, güi dyɛy, pa jin gui dyøti ca rá nttzo. Más di joh bbu di bbɛh hner hua o hner dyɛ, pe nuquɛ, gui cuti pu jabu bí bbuh ca Ocja, ni ndra ngue bbu di zøti quer cuerpo cja di ttɛntiqui pu jar tzibi ca jin gui juiti. 9Guejtjo, bbu i ne da jiöhqui hner dö pa gui dyøti ca rá nttzo, más di joh bbu güi jñahmi, güi dyɛy pa jin gui dyøti ca rá nttzo. Más di joh bbu di bbɛh hner dö, pe nuquɛ, gui cuti pu jabu bí bbuh ca Ocja, ni ndra ngue bbu güi pɛhtzi göhtjo yojo quir dö, cja di ttɛntiqui pu jar tzibi ca jin gui juiti.

El ejemplo de la oveja perdida

10Gui jñaju ur huɛnda pa jin gui despreciaju hna yu bajtzi yu i emegui, como i ndo maj-yú cam Tzi Ta jitzi. Cu ángele cu i föj yu tzi bajtzi yu i eme, cada bbu ga neju, i cuatiju cam Tzi Ta. 11Nugö dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy pa gu jongö cu cjahni cu xí wembiju ca Ocja. Pé xcuá tzigö-cú pa jin da bbɛdi.

12Gui dyøjmaju nur bbede nu gu xihquiju. Hnar hñøjø i hñiji cien quí dɛjti. Bbu da bbɛh hnáa, ¿cja jin da zoh cu noventa y nueve pu jár gora cja da má du jon ca pé hnáa? Dyo ya cá, da bøni da ma du jom pu jar ttøø pu jabu xpá bbɛdi. 13Cja bbu xtu töti, más da ndo pöjpi úr muy car dɛjti ca xquí bbɛdi ni ndra ngue cu noventa y nueve cu rá bbujti pu jár ngu. 14Ncjapu hneje, quer Tzi Taju ca bí bbu jitzi i ndo ne yu tzi bajtzi ncja-yú, cja jin gui ne pa da bbɛh hnáa-yú.

Cómo se debe perdonar al hermano

15Cja pé dí xihquiju, bbu te i øjtiqui quer cjuada ca i emegui, gui ma grí nzofo, gui ñahui, guí yojtsjɛhui. Cja bbu xí dyøh ca xcú xifi, ya xcú tah quer cjuada, bbu. 16Cja bbu jí xcá dyøh ca xcú xifi, nubbu, gui tzix pé hnáa o pé yojo cjahni cu i emegui, pa pé gui nzojmu car cjuada-cá. Da hmuy yojo o jñu testigo pa da dyøde göhtjo cu palabra guí majmi. 17Nu ca hner hñohui, bbu ndejma jin gui ne da dyøh ca guí xijmu, nubbú, pé

gui xijmʉ cʉ pé dda ir hñohui pʉ jar templo te xí dyøti car cjạhni-cá, pa pé da nzojmʉ gueguejʉ hnẹjẹ. Cjạ bbʉ guejtjo jin da dyøjti ca da xih quir hñohui pʉ jar templo, nubbʉ́, ya jin gui ccạhtijʉ car cjạhni-cá ncja hner hñojʉ. Gui ccạhtijʉ ncja hnar cjạhni ca jin gui meya ca Ocjạ, o ncja hnar cjạhni ca i nduịpite.

18 Cierto nʉr palabra nʉ dí xihquijʉ, nuquɛjʉ, guí bbʉpjʉ hua jar jöy cjạ guí tɛnguijʉ, car cjạhni ca to güi xijmʉ di tụdi ca rá nttzo ca xí dyøte, guejticạ bí mạn ca Ocjạ pʉ jar jịtzi hnẹjẹ. Nu car cjạhni ca to güi xijmʉ hua jar jöy, ya xí ccʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tụ, guejticạ xta mạn ca Ocjạ pʉ jar jịtzi hnẹjẹ, ya jin te i tụ car cjạhni-cá.

19 Cjạ pé dí xihquijʉ nʉ pé hnar palabra-nʉ́, bbʉ i bbʉ yojo-quiguɛjʉ yʉ i ẹmẹgui, cjạ bbʉ i hnagụdihui ca xí mbẹni da dyöjpihui cam Tzi Ta pʉ jịtzi, guegue da dyøte ncja ngụ ga dyöjpihui. **20** Pʉ jabʉ i mpɛjni yojo o jñụ cjạhni cʉ i nzojtigui cam tzi tjụjụ, dí bbʉjcö pʉ hnẹjẹ.—

21 Diguebbʉ ya, car Pedro bi guati car Jesús cjạ bi dyöni:

—Bbʉ te da dyøjtigui cam hñohui cjạ da dyöjqui gu perdonabi, ¿tengụ vez gu perdonabi? ¿Cja gu perdonabi hasta yojto vez?—

22 Car Jesús bi dạdi, ịnạ:

—Dí xihqui, jin gui jøntsjɛ yojto vez gui perdonabi. Gui segue gui perdonabi göhtjo cʉ vez cʉ da dyöhqui.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

23 Gui dyøjmʉ ya nʉr bbede-nʉ́ pa gui pạdijʉ ja ncja da mbẹn yʉ cjạhni yʉ i bbʉ jár dyɛ ca Ocjạ cjạ i jñɛgui pa da mandadobi-yʉ́. Mí bbʉh ca hnar rey, mí hñị muzo cʉ mí pɛjpi. Nucʉ, mí nụhtibi quí jöy cjạ co cár domi. Ca hnar pa, car rey mí ne di dyʉhtibi ʉ́r huɛnda quí muzo, eso, bi nzojmʉ. **24** Hna-hnáa gá nzofo pa di dyʉhtibi ʉr huɛnda. Bbɛto bú ẹh hnar muzo ca mí tụjpi hnar tjöy rá ndo ngụ. Mí tụjpi cár jmụ ddɛtta mil cʉ domi cʉ mí tsjifi talento. **25** Como jin te mí jạ car muzo-cạ́ pa drí gụti cár tjöy, car rey ya, bi bbɛjpi di ma du joni pé hnar jmụ ca di cuajti gá muzo, cjạ guegue-cạ́ di gụhtibi cár tjöy. Nubbʉ́, car muzo di pɛjpi göhtjo ʉ́r vida cár jmụ-cạ́. Guejti cár bbɛjñạ car muzo, co quí bạjtzi, di guatijʉ pʉ hnẹjẹ, pé di cjajʉ muzo, göhtjo di mföxjʉ. Guejtjo pé di bbö göhtjo ca mí pɛhtzijʉ, pa ncjapʉ di zøx car tjöy. **26** Bbʉ mí dyøh car muzo ter bɛh cạ bi bbɛjpi cár jmụ, bi ndo ntzøte cjạ bi ndo ungui ʉr dụmʉy. Bi hmɛm pʉ jáy hua car rey, cjạ bi ndo ttzịni di perdonabi cjạ di døhmi tzʉ. Bi xifi: “Nuquɛ, Jmụ, pé gui tzi tøbigui tzʉ. Xtá núgö ja grá cjụjtiqui göhtjo ca dí tụ.” **27** Diguebbʉ ya cár jmụ bi juịjqui, bi jiɛgui di ma libre. Ya jin gá cobrabi car tjöy ca mí tụ. **28** Bi bøn ya car muzo pʉ jabʉ már bbʉh car rey. Bi ma guí ntjɛhui hna quí mịngạ-muzohui ca mí tụjpi hnar tjöy, jin tza mí ngụ. Mí tjụjpi hna cientotjo cʉ domi cʉ mí tsjifi denario. Ca bbɛto ʉr muzo ya, bi mịhtibi ʉ́r dyʉga ca hnáa, cjạ bi xifi: “Ex xca cjụjtigui ya ca guí tụjqui.” **29** Nu cár mịngạ-muzohui bi hmɛm pʉ jáy hua, bi ndo dyöjpi favor, bi xifi: “Gui tzi tøbigui tzʉ.

Xtá jon car manera ja gár cju̱jtiqui
quer tjöy.” 30 Nu guegue jin gá ne
gá jui̱jqui cár hñohui. Bi dyɛni, bú
coti jar födi, bi xifi di hmʉjti pʉ
hasta bbʉ di gu̱ti cár tjöy. 31 Nu cʉ
pé dda quí mi̱nga̱-muzojʉ, bbʉ mí
dyødejʉ te xquí dyøti car muzo-cá̱,
bi ndo zøti í mʉyjʉ, cja̱ bi möjmʉ
bú xih cár jmu̱jʉ göhtjo te xquí
ncja. 32 Nubbʉ́, cár jmu̱jʉ pé bi
nzojti car muzo ca xquí perdonabi,
cja̱ bi xifi: “Nuquɛ, gúr nttzomfe̱ni
muzoguɛ. Dú perdonaqui göhtjo car
ndo tjöy ca nguí tu̱jqui, jøntsjɛtjo
porque gú dyöjqui favor. 33 Xiquiguɛ
ya, ¿cja jí̱ mí tzö güi jui̱jqui quer
mi̱nga̱-muzohui, como ngu̱gö, xtú
jui̱quiqui?” Ncjapʉ gá nzofo. 34 Cja̱
bi ndo ungui ʉr cuɛ cár jmu̱jʉ
cʉ muzo-cʉ́, bi döjti ʉ́r dyɛ cʉ
comandante car muzo-cá̱, pa di
ttʉni hasta gue bbʉ di gu̱ti göhtjo
ca mí tu̱. Ncjapʉ gá dyøti car rey co
car muzo ca jin gá perdonabi cár
hñohui.
35 Nugö, dí xihquijʉ, cam Tzi Ta
ca bí bbʉ ji̱tzi da cjahquijʉ ncjadipʉ
bbʉ jin gui perdonabi quir hñohuijʉ,
göhtjo mbo ir mʉyjʉ.—

Jesús enseña sobre el divorcio

19 Bi guadi bi ma̱ göhtjo yʉ
palabra-yʉ́, cja̱ diguebbʉ ya
car Jesús bi bøm pʉ Galilea gá ma
jar jöy Judea, cja̱ bi ddatzi gá ma
pʉ rí ncjapʉ jar da̱tje Jordán. 2 Bi
dɛnijʉ rá ndo ngu̱ cʉ cja̱hni, cja̱ car
Jesús bi dyøtje cʉ döhtji.
3 Diguebbʉ ya, cʉ dda fariseo bi
guati pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús,
mí jonijʉ ja drí da̱pijʉ. Mí ne di
cjajpijʉ di ma̱ tema palabra ca jin di
tzö. Eso, bi dyönijʉ nʉr nttöni-nʉ́:
—¿Cja i pɛhtzi derecho hnar hñøjø
da mɛh cár bbɛjña̱ bbʉ i töhtibi
tema cosa ca jin di tzøpi?—
4 Guegue car Jesús bi da̱di̱, i̱na̱:
—¿Cja jin guí cca̱htijʉ te i ma̱m
pʉ jar Escritura? Bbʉ jin te bbe mí
bbʉj yʉ cja̱hni, ca Ocja̱ bi dyøti
hnar hñøjø co cár bbɛjña̱ pa di
hmʉbi. 5 Guejtjo bi ma̱n ca Ocja̱:
“Bbʉ xí ndöti cár bbɛjña̱ hnar hñøjø,
rí ntzöhui da weguehui cár ta, cár
me, pa da hmubi cár bbɛjña̱. Nubbʉ́,
cʉ mí yojo má̱hmɛto, da ncja hnadi
cár hmʉyhui.” Ncjapʉ ga ma̱m pʉ
jar Escritura. 6 Bbʉ ya xqui bbʉbi
hnar hñøjø cár bbɛjña̱, ya xqui cjá
ncja ngu̱ hnatjo ʉr cja̱hni ya. Ca
Ocja̱ ya jin gui cca̱hti-cʉ́ ncja ngu̱
yojo cja̱hni. Eso, dí xihquijʉ, jin gui
tzö bbʉ to da wejqui yʉ ya xí ntja̱jti,
como gue ca Ocja̱ xí pɛjni quí
vidahui.— Bi da̱h car Jesús ncjapʉ.
7 Guegue cʉ fariseo pé bi dyönijʉ,
bbʉ:
—Sá gá mandado car Moisés,
bbʉ, i̱na̱: “Hnar hñøjø, bbʉ i ne da
juejmi cár bbɛjña̱, da dyøhtibi hnar
jɛhmi gá ntsjʉjqui-ntja̱jti pa da dɛx
car bbɛjña̱. Da ncjapʉ da jogui drí
jueguehui.”—
8 Nu car Jesús bi da̱di:
—Car Moisés bi ddahquijʉ ʉr
tsjɛjqui güi mpojmʉ quir bbɛjña̱jʉ
porque mí pa̱ guegue, nuquɛjʉ,
jin guí ma̱jtejʉ cja̱ jin guí ne gui
hmʉpjʉ ncja ngu̱ ga ma̱n ca Ocja̱.
Nu ca Ocja̱, bbʉ mí dyøti nʉr jöy
jar mʉdi, jin gá dyøhtibi car hñøjø
hnár bbɛjña̱ pa di mpoguihui.
9 Nugö, dí xihquijʉ, i pɛhtzi ʉr
tsjɛjqui hnar hñøjø pa da mɛh cár
bbɛjña̱ jøntsjɛ bbʉ xtrú yojmi pé
hnar hñøjø. Car hñøjø ca ya xtrú

mɛh cár bbɛjña, bbʉ pé da ntjajtihui pé hnáa, i yohti bbɛjña, bbʉ. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbɛjña ca xí bbɛgui, i yohti bbɛjña hnejɛ.—

10 Nu quí möxte car Jesús, bbʉ mí dyøjmʉ nʉr palabra-nú, bi majmʉ:

—Bbʉ jin to i pɛhtzi derecho da juejmi cár bbɛjña, jøntsjɛtjo bbʉ xtrú hmʉbi pé hnar hñøjø, mejor jin to da ntjajti, bbú.—

11 Guegue bi dadi, bi hñimbijʉ:

—Jin gui göhtjo yʉ cjahni da jiöti da hnatsjɛ, jøntsjɛtjo cʉ ddáa cʉ xí mben car Tzi Ta jitzi da hmʉy ncjapʉ. 12 I bbʉh cʉ dda cjahni cʉ jin gui conveni da ntjajti. Exque mbá ncjapʉ desde car pa ca bi hmʉy. Guejtjo i bbʉh cʉ dda cjahni cʉ jin gui tzö da ønte, por rá ngue ca te xí ttøhtibi quí cuerpojʉ. Nucú, jin gui conveni da ntjajti, hnejɛ. Guejtjo i bbʉh cʉ pé dda cjahni cʉ jin gui ntjajti, porque i nejʉ jøña ca Ocja da sirvebijʉ. Bbʉ to i jöti da hnatsjɛ, cja i ne da ungui úr mʉy pa da sirvebi jøña ca Ocja, pa guegue bí jogui jin da ntjajti.—

Jesús bendice a los niños

13 Diguebbʉ ya, bú ttzijmpi car Jesús cʉ dda tzi bajtzi. Bi ttöjpi di dyʉx quí dyɛ jáy ñajʉ cja di orabi. Nu quí möxte bi huɛnti cʉ cjahni cʉ mbá tzijʉ. 14 Nu car Jesús bi xijmʉ:

—Jiɛjmʉ yʉ tzi bajtzi du ɛcua jabʉ dí bbʉy. Dyo guí ccahtzijʉ, porque i jñɛjmʉ yʉ tzi bajtzi cʉ cjahni cʉ i cuati jár dyɛ ca Ocja pa da jñɛguijʉ da mandadobijʉ.—

15 Nubbú, car Jesús bi dyʉx quí dyɛ jáy ña cʉ tzi bajtzi, bi dyöjpi car Tzi Ta jitzi di bendeci. Cja diguebbʉ ya, pé bi ma pé hnar lugar.

Un joven rico habla con Jesús

16 Diguebbʉ ya, bú ɛh hnar bajtzi hñøjø, bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuquiguɛ, Maestro, gúr jogui cjahni, xijqui tzʉ tema cosa drá zö gu øte pa gu töti car nzajqui ca jin da tjegue.—

17 Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te rá nguehca guí öngui ja i ncja ca rá zö? Hnáatjo ca to i bbʉy ntjumʉy rá zö, gue ca Ocja ca bí bbʉ jar jitzi. Nuquiguɛ, bbʉ guí ne gui pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gui dyøjti cʉ mandamiento cʉ bi zoguijʉ car Moisés.—

18 Cja car bajtzi hñøjø pé bi dyöni bbʉ:

—¿Tema mandamiento-cú?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Gue cʉ i ma: “Jin gui pöhtite. Jin gui jiöti hnahño bbɛjña. Jin gui mpɛ. Jin gui ñajqui bbɛtjri. 19 Gui hñihtzibi quer ta hnɛh quer me. Gui ne quer hñohui, como ngu gri netsjɛ.”—

20 Nubbú, bi man car bajtzi hñøjø, bbʉ:

—Ya xtú øte göhtjo-yú desde bbʉ ndúr bajtzitjo. ¿Te pé hnar cosa i nesta pa gu øte?—

21 Car Jesús bi xih, bbʉ:

—Bbʉ guí ne gui dyøte göhtjo ca i ne ca Ocja, gui ma bú pö göhtjo cʉ guí pɛhtzi, cja gui un car domi yʉ cjahni yʉ jin te i ja. Da ncjapʉ grí pɛhtzi ca rá tzi zö pʉ jar jitzi. Cja diguebbʉ ya, pé gu ejɛ, gui tɛngui, bbʉ.—

22 Nu car bajtzi hñøjø, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ, bi ndo dumʉy gá má, porque már ndo ngu cʉ mí pɛhtzi.

23 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih
quí amigo cʉ mí tɛni:
—Gui mbɛ̲nijʉ nʉr palabra nʉ dí
xihquijʉ, i ndo tzöjpi rá ndo ntji̲ yʉ
rico drí guati jár dyɛ ca Ocja̲ cja̲
drí jñɛgui pa da mandadobi. 24 Dí
xihquijʉ, jin gui tzö da tjoh hnar
camello pʉ jár gu̲ hnar dyofani.
Guejtjo drá ndo ntji̲ pa hnar rico drí
guati jár dyɛ ca Ocja̲, cja̲ drí jñɛgui
pa da mandadobi.—
25 Nu quí möxte car Jesús, bbʉ mí
dyøj ya-nʉ́, bi ndo hño í mʉyjʉ, bi
hñöntsjɛjʉ:
—Nubbʉ́, ¿toca̲ da jogui da döti
car nzajqui ca jin da tjegue?—
26 Nu car Jesús bi cca̲hti quí
möxte, cja̲ bi da̲di:
—Cierto, yʉ cja̲hni jin gui tzö da
ñʉtitsjɛjʉ pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̲.
Nu ca Ocja̲, i pa̲di ja da cjajpi yʉ
cja̲hni pa da jogui drí ñʉtijʉ pʉ.—
27 Diguebbʉ ya, car Pedro bi xifi:
—Xigöje ya bbʉ́, xtú tzoguije
göhtjo pa xtá tɛnquije. ¿Ter bɛh ca̲
gu ta̲cöje ya, bbʉ́?—
28 Cja̲ bi da̲h car Jesús, i̲na̲:
—Nuquɛjʉ, xcú tɛnguijʉ, cierto da
ttahquijʉ hnar tja̲ja̲ rá tzi zö hnɛ̲jɛ̲.
Bbʉ xta ttøte ddadyo nʉr jöy, cja̲
xtá mandadogö pʉ, xtá mi̲h pʉ jabʉ
da hñi̲zqui yʉ cja̲hni, cja̲ xta ni̲gui
te tza rá nzɛjqui. Hnɛ̲hquiguɛjʉ,
guí docejʉ, xtí mi̲pjʉ hnanguadi
pʉ jabʉ gu mi̲jcö, xtí föxquijʉ
cam jmandado. Xtí cjajʉ nzöya,
xtí jña̲mpijʉ ʉr huɛnda göhtjo
yʉ cja̲hni israelita. Guehcá da
ttahquijʉ-cá. 29 Cja̲ pé dí xihquijʉ,
göhtjoquiguɛjʉ como ngu̲ gri ne gui
tɛnguijʉ, ca to da zo úr ngu̲ o quí
hñohui, o cár ta, o cár me, o quí
ba̲jtzi, o quí jöy, bbʉ da zoh-cʉ́ por
rá nguejquigö, guegue da ncohtzibi
más drá ndo ngu̲ ni digue cʉ xí
nzogui, menta i bbʉjti hua jar jöy.
Cja̲ bbʉ ya xtrú nguah cár vida
hua jar jöy, guejtjo da mɛhtzi car
nzajqui ca jin da tjegue. 30 Pe i bbʉ
rá ngu̲ cja̲hni cʉ i tti̲htzibi yʉ pa
ya, cja̲ nucʉ́, bbʉ pé xcuá ɛ̲cö, jin
da tti̲htzibi-cʉ́. Guejtjo i bbʉh cʉ
dda cja̲hni cʉ jin gui tti̲htzibi yʉ pa
ya, pe nucʉ́, da ndo tti̲htzibi bbʉ pé
xcuá ɛ̲cö.—

El ejemplo de los trabajadores

20 Car Jesús pé bi ma̲n nʉr
bbede-nʉ́, pa di ba̲dijʉ
ja ncja ga mandado ca Ocja̲. Bi ma̲
guegue:
—Mí bbʉh hnar hñøjø, mí tjɛ jöy,
cja̲ mí pɛhtzi hnar huerta gá uva.
Ca hnar pa ya, bi bøni nxu̲ditjo, bi
má bú joni mɛfi, cja̲ bú reglahui pa
di pɛh pʉ jár huerta gá uva. 2 Car
jmu̲ bi reglahui cʉ mɛfi, cada hnáa
di da̲h hnar domi gá denario cada
pa. Cja̲ diguebbʉ ya guegue bi gu̲h
cʉ mɛfi gá möjmʉ jár huerta pa du
pɛjmʉ pʉ. 3 Cja̲ bbʉ ya xti zʉ ngu̲
gʉjto xu̲di, car jmu̲ bi ma gá ma
jar töy, bi jianti cʉ dda mɛfi, már
bböjti pʉ, jin te már pɛjmʉ. 4 Cja̲
guegue bi xijmʉ: “Guehquitjoguɛjʉ,
gui möjmʉ jam huerta ya, cja̲ xtá
cju̲jtiquijʉ ca drí ntzöhui gui ta̲jmʉ.”
Cja̲ bi möjmʉ cʉ mɛfi-cʉ́, hnɛ̲jɛ̲.
5 Bbʉ ya xti zʉ ngu̲ ju̲xadi, pé bi
bøn car jmu̲ gá ma jar töy. Cja̲ pé
hnar vez bi dyøtitjo ncjadipʉ bbʉ
ya xti zʉ jñu̲ nde. Cada vez, bi döti
pé dda mɛfi, bi reglahui-cʉ́, cja̲ bi
gu̲h pʉ jár huerta. 6 Cja̲ bbʉ ya xti
zʉ ngu̲ cʉtta nde, pé bi bøn car
hñøjø, cja̲ pé bú töti pé dda mɛfi,

már bböjti pʉ jar töy, jin te már pɛjmʉ. Cja bi dyönijʉ: “¿Dyocą guí bböjtijʉ hua, göhtjo ʉr pa, jin te guí pɛjmʉ?” 7Bi dądijʉ guegue-cʉ́, bi hñįną: “Porque ųjtjo jin to i cupaguije.” Car jmų ya bi xijmʉ: “Hnęhquiguɛjʉ, gui möjmʉ jam huerta, hnęję, cją xtá cjųjtiquijʉ ca drí ntzöhui.” Cją nucʉ́, bi möjmʉ hnęję. 8Bbʉ ya xquí nde, car hñøjø ca múr mɛjti car huerta gá uva bi nzoh ca hnar mɛfi ca mí nų́ cʉ pé ddáa, bi xifi: “Nuya, gui mahti cʉ mɛfi, cją gui cjųhti cada hnaa cár tjają. Dí fʉdi, gui cjųhti cʉ xcá ngątzi xí ñʉti, cją drí gąx ya, cʉ tza xcá mʉdi xí ñʉti. Gui uni cada hnáa hnár denario.” 9Diguebbʉ ya, bú ęh cʉ mɛfi. Bbɛto bú ęh cʉ xquí ñʉti ngų cʉtta nde, cją bi ttunijʉ hna-hnár domi gá denario. 10Diguebbʉ ya, pé bú ęh cʉ mɛfi cʉ bbɛto xquí ñʉti, gá mbęn-cʉ́ di nccųhtijʉ más drá ngų ni digue cʉ xquí ñʉti bbʉ ya xquí nde. Cją guejti-cʉ́ bi ttunijʉ hna-hnár domi gá denario. 11Cją bbʉ mí nccųhti-cʉ́, bi zanijʉ car jmų, įnąjʉ: 12“Nuquɛ, Jmų, yʉ mɛfi yʉ cja xí nzøjø xí pɛfi hna horatjo, cją xcú cjųhtitjo-yʉ́ ncja ngųgöje. Nugöje, xí mbo ʉm cuɛje cor bbɛfi, xtú dejpaje jar jiadi rá mpa.” 13Nu car jmų bi dądi, bi xih ca hnar mɛfi ca már queja, įną: “Dyøjmąją, ñø, jin te dí øjtiqui. ¿Cja jí xtú reglahui hnar domi gá denario güi tają? 14Jñą ya nir mɛjti cją gui má. ʉm gustogö, dí ne gu uni yʉ cja xí ñʉti, ddagųdi ca xtú cjųjtiquijʉ. 15ʉm mɛjtigö nʉr domi. ¿Cja jin dí pɛhtzi derecho gu cjajpi ca dí ne? ¿Cja huá guí mvidiabi quer hñohui porque xtú un cam gusto?”—

16Nu car Jesús pé bi xih cʉ to már øde:

—Da ncjapʉ drí zʉh car jñą ca xtú xihquijʉ: Cʉ dda cją́hni cʉ ba bbɛfa, da jñɛjtihui cʉ xí hmɛto. Nu cʉ ddáa cʉ xí hmɛto, da jnųjʉ parejo co ni cʉ ba bbɛfa. Ca Ocją xí nzofo rá ngų cją́hni, pe jin gui ngų cʉ xí juajni.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

17Cją bbʉ ya xi má pa jar hñų car Jesús, má pøtze pa drí ma Jerusalén, bi wejqui cʉ doce quí möxte cʉ más mí ntzixihui, gá ma hnanguadi, cją bi xijmʉ:

18—Nuya, dá pøxijʉ drá mö Jerusalén. Nu pʉ Jerusalén xta ndöguigö jáy dyɛ cʉ möcją cʉ i mandado cją co jáy dyɛ cʉ maestro cʉ i ųjti yʉ cją́hni car ley. Cją guegue-cʉ́ da sentenciagui pa da bböjtigui. Guejquigö dúr cją́hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. 19Pʉ Jerusalén da ndöguigö jáy dyɛ cʉ cją́hni cʉ jin gui meya ca Ocją. Da įmbiguijʉ, cją da jiʉbiguijʉ, cją da døjquijʉ jar ponti pa gu tų. Pe bbʉ xtrí zʉ jñųjpa, pé gu jñą ʉm jñą.— Ncjapʉ gá mąn car Jesús.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

20Diguebbʉ ya bú ęh cár bbɛjñą car Zebedeo. Guegue múr me car Jacobo co car Juan, mbá yojmi quí ttʉ, cją bi guatijʉ car Jesús. Cár mehui ya bi ndąndiñąjmų pʉ jáy hua car Jesús, cją bi dyöjpi hnar favor. 21Cją car Jesús bi dyöni:

—¿Tema favor guí ne gui dyöjqui tzʉ?—

Cja bi man car bbɛjña, bbʉ:
—Gui hñix tzʉ yʉ yojo yʉm ttʉ pa da möxqui bbʉ xtí jña quer cargo, xtí mandado.—
22 Nu car Jesús, bi nzoh cʉ yojo quí ttʉ car bbɛjña, tzʉdi, car Jacobo co car Juan, bi hñimbihui:
—Nuquɛhui, jin guí padihui ter fɛh ca xcú dyöjquihui. ¿Cja gui jiötihui gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö?—
Cja bi dajmi car Jacobo co car Juan:
—Jaa, gu jötibbe-cá.—
23 Ma ya, car Jesús bí xijmi:
—Cierto, gui ma gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö, pero pa gui mibi jam jogui dyɛ cja co jam ntchohta, gui föxquihui cam jmandado, jin dí pɛhtzigö derecho gu ddahquihui-cá. Jøntsjɛ cam Tzi Ta jitzi da ma to cʉ cjahni cʉ da mih pʉ, como ya xí mbeni guegue tocú.—
24 Nu cʉ pé ddɛtta quí möxte car Jesús, bbʉ mí dyøj nʉr favor nʉ xquí dyöh car Jacobo co car Juan, bi tsjeyabijʉ cʉ yo ncjuadá-cú.
25 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh cʉ doce quí möxte, bi xijmʉ:
—Nuquiguɛjʉ, ya xquí padijʉ ja ncja ga dyøti yʉ cjahni yʉ jin gui eme ca Ocja. Cʉ rey cja co cʉ pé dda autoridad i mandadobijʉ cʉ pé ddáa. I ndo øhtibijʉ cár fuerza cʉ cjahnitjo, cja i huɛhtijʉ pa da mpɛgui da cja ca i bbɛjpijʉ. 26 Pe nuquɛjʉ, jin gui ma gui ncjajʉ pʉ. Nuquiguɛjʉ, ca to i ne más da ttihtzibi, guegue-cá da pɛjpi yʉ pé ddáa. 27 Cja ca to i ne da mandado, guegue-cá da cja ir muzoguɛjʉ.
28 Gui nxödijʉ gui hmʉpjʉ ncja ngu dar hmʉjcö. Nugö dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Jí xtá eje pa gua mandadobi yʉ cjahni di pɛjpigui-yú. Xtá ejcö pa gu fötzi rá ngu yʉ cjahni, hasta gu dö nʉm vida, gu tú, pa da dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjapʉ gá man car Jesús.

Jesús sana a dos ciegos

29 Cja bbʉ mí bøn car Jesús co quí möxte pʉ jar jñini Jericó, bi dɛni hnar ndo jmundo cʉ cjahni.
30 Hnanguadi car hñu pʉ jabʉ má pöjmʉ, már ju yojo godö. Nucú, bbʉ mí dyøde má tjoh pʉ car Jesús, bi majmi nzajqui, bi hñinahui:
—Nuquɛ, Tzi Jmu, gui juiguigöbbe tzʉ. úr cjiquiguɛ car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—
31 Cʉ cjahni ya, bi huɛhti, bi xijmi di gohti í nehui. Nu cʉ godö ya, más mír ndo majmi nzajqui, mí inahui:
—Nuquiguɛ, Tzi Jmu, gui juiguigöbbe tzʉ. úr cjiquiguɛ car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—
32 Bi dyøh car Jesús te már majmi, bi hmöy, cja bi nzoh cʉ godö, bi hñimbihui:
—¿Te guí ne gu cjahquihui?—
33 Cja gueguehui bi xijmi:
—Dí nebbe gui xoguiguibbe yʉm döbbe.—
34 Car Jesús bi juijquihui cja bi mötzi. Bi dyʉx quí dyɛ pʉ jáy dö cʉ godö. Cja nguetica bi xoh quí dö bbʉ. Nubbú, cʉ yojo hñøjø bi dɛn car Jesús, bi mɛhui.

Jesús entra en Jerusalén

21 Car Jesús co quí möxte ya xti zøtijʉ jar jñini Jerusalén, cja bi tjoh pʉ hnar

tzi jñini mí tsjifi Betfagé. Car tzi jñini-cą́ mí bbʉ jár ndʉy car ttøø ca mí tsjifi Cerro de los Olivos. Cją bbʉ mí zøti pʉ, car Jesús bi gų yojo quí möxte di ma hnar jmandado.
2 Bi xijmi:
—Gui mɛhui nʉ jar tzi jñini nʉ rá cjanʉ, cją xquí tötihui hnar meburro, rá hnąti pʉ, yojmi cár bąjtzi. Gui xohtihui cją gu ɛhui hua.
3 Cją bbʉ to te du xihquihui, gui xijmi: "Janti, cam Tzi Jmųgöje i joni-yą́. Pé xcuá cobbe hna rato, xtá tzoguibbe."
4 Car Jesús bi bbɛjpi quí möxte di ma du tzimpi hnar bąjtzi burro pa di tøgue, como mí pądi, ya xquí zøh car hora pa di ncumpli car palabra ca xquí mąn car profeta, ya má yabbʉ. Bi mą ncjahua car profeta:
5 Gui xijmʉ cʉ mįngų Jerusalén:
"Jiantijmąjʉ, ya xpa ęj nir reyjʉ,
hnę da mandadoquijʉ.
Guegue-ną́ jin gui hñįxtsjɛ-ną́.
Janti, ʉr tzi burrotjo nʉ ba tøgue,
Ba tøj nú́r bąjtzi nʉr meburro,
cją nʉr meburro ba bbɛfa."
Ncjapʉ gá mąn car profeta.
6 Nubbʉ, cʉ yojo quí möxte car Jesús bi mɛhui bú øtihui ncja ngų gá mąngui guegue. 7 Cją pé bú cojmi, bú ɛhui car meburro, yojmi cár bąjtzi, cją bi gąhtzihui quí dąjtų cʉ mí pötihui jár xʉtja car tzi burrotjo. Diguebbʉ ya, car Jesús bi tøh car bąjtzi burro. 8 Cʉ cjąhni rá ngų cʉ xquí jmųntzi, guejtjo má pøh quí pötijʉ, má xįh pʉ jar hñų, cją cʉ ddáa, má wajquibi quí dyɛ cʉ za. Má bbɛtojʉ, má pøjmʉ cʉ xiza pʉ jar hñų pʉ jabʉ di tjoh car Jesús.
9 Már ndo ngų cʉ cjąhni cʉ má yojmʉ car Jesús. Má bbɛto cʉ ddáa, nu cʉ ddáa má bbɛfa. Göhtjo má majmʉ nzajqui, má įnąjʉ:
—¡Gloria a Dios! Dí xöjtibijʉ nʉm reyjʉ nʉ ya xpa ęję pa da mandadoguijʉ. Car Tzi Ta jįtzi da bendeci nʉr rey nʉ xpá mɛjnquijʉ guegue. Guejnʉ guá hñęję digue cár cji car David. ¡Da tsjöjtibi hua jar jöy cją guejti pʉ jįtzi!— Ncjapʉ nguá mąn cʉ cjąhni.
10 Bbʉ mí ñʉti car Jesús jar jñini Jerusalén, göhtjo cʉ mįngų pʉ, bi ndo hño ʉ́r mʉyjʉ, cją bi hñönijʉ:
—¿To ya nʉ xí nzøjø?—
11 Cją cʉ cjąhni cʉ mbá hñohui car Jesús bi dądijʉ, įnąjʉ:
—Gue nʉr Jesús, ʉ́r jmandadero ca Ocją nʉ ba ją cár palabra guegue-cą́. ʉr mįngų car jñini Nazaret, pʉ jar estado Galilea.—

Jesús purifica el templo

12 Diguebbʉ ya, bi ñʉti car Jesús jár ndo templo cʉ judio. Nu pʉ jár patio car templo, bi ccąhti cʉ cjąhni cʉ mí töjmʉ zųwę pa di möhtijʉ cją di ñąhtibijʉ ca Ocją pʉ jar altar. Guejtjo már bbʉh pʉ cʉ cjąhni cʉ mí pöjʉ cʉ zųwę-cą́. Nu car Jesús bi fongui göhtjo cʉ cjąhni-cą́, co quí zųwę. Bi dyentibi quí mexa cʉ pöti-domi, hnęh quí tjųjni cʉ cjąhni cʉ már pö paloma. 13 Cją bi xijmʉ:
—I mąm pʉ jar Escritura: "Nu hua nąr ngų-ną da tsjifi ʉr ngų pa da nzoh ca Ocją yʉ cjąhni," pe nuquiguɛjʉ, xcú cjajpitjojʉ ncja ʉ́r ngų ʉr bę.—
14 Bbʉ már bbʉh car Jesús pʉ jár tji car templo, bi guati cʉ dohua hnęh cʉ godö, cją guegue bi jojqui. 15 Nu cʉ möcją cʉ mí

mandado, hneh cʉ maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni car ley bi ccahtijʉ car Jesús cja co cʉ milagro cʉ már øte. Guejtjo bi dyøh cʉ bajtzi hñøjø cʉ már xöjtibijʉ guegue. Már mah cʉ bajtzi-cʉ́: “Dí xöjtibijʉ nʉm reyjʉ nʉ guá hñeje digue cár cji car David.” Nu cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley cja co cʉ möcja cʉ mí mandado, bbʉ mí dyødejʉ cʉ bajtzi hñøjø, már xöjtibijʉ car Jesús, bi ndo ntsjeyajʉ. **16** Cja bi xijmʉ car Jesús:

—Jin gui tzö nʉr palabra nʉ i man yʉ bajtzi hñøjø yʉ i xöjtiqui.—

Nu car Jesús bi dadi:

—Dí mangö, rá zö nʉ i man-yʉ́. Xiquiguɛjʉ, ¿cja jin guí ccahtijʉ car palabra ca i mam pʉ jar Escritura? I ma ncjahua:

Rá tzi zö cár tsjödi cʉ tzi bajtzi
bbʉ ga xöjtibi ca Ocja,
Hasta cʉ tzi bajtzi cʉ i tzʉtjo,
i ndo tzøpi ca Ocja cár
tsjödijʉ.—

17 Diguebbʉ ya, car Jesús bi wembi cʉ hñøjø-cʉ́, bi bøm pʉ jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar tzi jñini Betania, cja bú ox pʉ. Guejti quí möxte bi ma pʉ hneje.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

18 Car jiax ya cá, bbʉ mí nxudi, bi ma gá ngojmʉ Jerusalén. Bbʉ má dyojʉ jar hñu, ya xi mí tuntju car Jesús. **19** Bi ccahti hnar za gá higo, mí jø pʉ hnanguadi car hñu. Car Jesús bi guati, bi ccahti, ¿cja mí tu higo car za? Pe ujtjo, jøntsjɛ quí xi. Cja bi nzoh car za, bi xifi:

—Desde rá pa ya, göhtjo ʉr tiempo, jin te gui ungui higo.—

Cja ngueticą bi mʉdi bi dyoti car za gá higo. **20** Cja bbʉ pé má tjojmʉ pʉ jabʉ mí jø car za-cá, quí möxte car Jesús bi ccahti car za, ya xquí dyoti. Nubbʉ́, bi hño í mʉyjʉ cja bi dyönijʉ car Jesús:

—¿Dyoca hna hnijitjo xí dyoti nʉr za?—

21 Car Jesús bi dadi, bi xijmʉ:

—Cierto, dí xihquijʉ, bbʉ gui hñemejʉ ca Ocja göhtjo mbo ir mʉyjʉ, cja jin gui yomfenijʉ, ¿cja da jogui da dyøti ca guí öjpijʉ? nubbʉ́, da jogui gui dyøti cʉ dda cosa más drá ntji ni ndra ngue ca xtú cjajpi nʉr za gá higo. Nubbʉ́, bbʉ gui bbɛjpijʉ nʉr ttøø nʉ bí cjanʉ da wengua drí hñɛnti jar mar, da ncja-ca. **22** Bbʉ gui hñemejʉ, rá nzɛh ca Ocja, cja gui tøhmijʉ da ncja ca guí öjpijʉ, nubbʉ́, cierto da ncja-cá, bbʉ.—

La autoridad de Jesús

23 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ñʉti pʉ jár patio car ndo templo, cja bi mʉdi bi uji cʉ cjahni cár palabra ca Ocja. Cja pé bi guati cʉ möcja cʉ mí mandado hneh quí tita cʉ cjahni israelita cʉ mí ja úr cargojʉ. Guegue-cʉ́ bi dyönijʉ car Jesús:

—¿Tema cargo guí jaguɛ pa gui mandado hua jar templo? ¿Toca xí ddahqui quer cargo?—

24 Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbijʉ:

—Guehquitjoguɛjʉ, gu önquijʉ hnar nttöni, hneje. Bbʉ gui xijquijʉ ca ncjuani ca gu önquijʉ, nubbʉ, xtá tjajcö ca xcú dyönguijʉ, hneje. **25** Car Juan ca mí xix cʉ cjahni, ¿jabʉ xcuí jña cár cargo? ¿Cja güí hñe jitzi, cja huá güí hñeti hua jar jöy?—

Nu cʉ möcja cja co cʉ tita cʉ mí mandado, bi ñatsjɛjʉ, bi majmʉ:

—Bbʉ gu maajmʉ: “Guá hñẽ jitzi,” guegue-nʉ́ xta xijquijʉ: “¿Dyocạ jí xcú hñẽmejʉ, bbʉ?” **26** Cjạ bbʉ gu maajmʉ, bi dyøtitsjɛ cár cargo car Juan, dí tzujʉ te da cjaguijʉ cʉ cjạhni, como nucʉ́, göhtjo i ihtzibijʉ car Juan. I maajmʉ, guegue-cạ́ múr profeta, xcuí mɛjni ca Ocjạ.—

27 Diguebbʉ ya cʉ tita co cʉ möcjạ bi dạjtijʉ car Jesús, bi maajmʉ:

—Jin dí pạdije jabʉ guá hñẽh cár cargo car Juan.—

Guejti car Jesús bi xijmʉ, bbʉ́:

—Hnẽquigö, jin gu xihquijʉ jabʉ xcuá hñẽj nʉr cargo nʉ dí jạgö.—

El ejemplo de los dos hijos

28 Cjạ pé bi mạn car Jesús, bi xih cʉ cjạhni-cʉ́:

—Gui dyøjmajʉ nʉr bbede nʉ gu xihquijʉ, cjạ gui ntzohmijʉ te i ne da maạ. Mí bbʉh hnar hñøjø, mí hñi yojo quí ttʉ. Bbɛto bi má bú ñạhui ca hnáa, bi xifi: “Nuquɛ, ttʉ, gui ma bú pɛh pʉ jam huerta rá pa ya.” **29** Cjạ car ttʉ-cạ bi dạdi: “Jin dí ne gu ma.” Pe diguebbʉ ya, bbʉ mí hna tzi rato, bi repenti cjạ bi ma. **30** Cjạ cár ta pé bi ma bú nzoh ca pé hnár ttʉ, bi xifi ncjadipʉ. Nucạ bi dạdi, inạ: “Jạạ, tzi ta, nugö, xtá magö.” Pe nucạ́ jin gá má. **31** Nuya, gui mạnguɛjʉ ya, ¿jạ ndrá ngue cʉ yojo quí ttʉ car hñøjø bi dyøti ca mí ne cár ta?—

Cjạ bi dạh cʉ möcjạ co cʉ tita cʉ mí jạ úr cargojʉ pa di mandado, bi maajmʉ:

—Gue car ttʉ ca bbɛto bi ttzofo.—

Diguebbʉ ya car Jesús bi xijmʉ:

—Gui ntzohmijʉ te i ne da maạ nʉr bbede-nʉ́ bbʉ, cjạ gui dyødejʉ nʉ pé hnar palabra nʉ dí xihquijʉ. Cʉ jiöjte hñøjø cʉ i cobra cʉ contribución cjạ co cʉ mạñaso bbɛjñạ, ya xca cʉti jár dyɛ ca Ocjạ pa da hñẽmẹbi cár jmandado. Ya xta dạhquijʉ cʉ cjạhni-cʉ́. Nuquiguɛjʉ, xcú ndo nxöjmʉ cár palabra ca Ocjạ, pe xcú cojmʉ xʉtja, como jin guí ne gui hñẽmejʉ. **32** Bú ẹh car Juan ca mí xix yʉ cjạhni. Már zö cár vida, cjạ mí nzohquijʉ, mí xihquijʉ ja ncja güi hmʉpjʉ rá zö hnẹjẹ. Pe nuquɛjʉ, jin gú hñẽmẹjʉ ca mí maạ. Cʉ jiöjte hñøjø cʉ i cobra cʉ contribución cjạ cʉ mạñaso bbɛjñạ, guegue-cʉ́ bi hñẽmẹ. Nuquiguɛjʉ, masque gú ccạhtijʉ cʉ cjạhni-cʉ́, mír guatiju car Juan, nim pa gú repentijʉ pa güi hñẽmejʉ.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

33 Cjạ pé bi mạn car Jesús:

—Gui dyødejʉ nʉ pé hnar bbede gá ejemplo, hnẹjẹ: Mí bbʉh hnar hñøjø, mí tjɛ jöy. Bi jojqui hnar huerta, bi hñiti uva, bi goti co hnar cerca jáy nttzạni. Bi xihmi hnar tanque pa di tjøti pʉ cʉ uva, di ddɛhmi. Guejtjo bi jiøh hnar ntorre pa di hmʉh pʉ car mɛfi ca di möh car huerta. Diguebbʉ ya, bi ma bú reglahui cʉ dda mɛfi pa di pɛjpi quí uva, cjạ bbʉ ya xti dạ́-cʉ, di döjʉ hna parte cʉ uva. Diguebbʉ ya car hñøjø ca múr mɛjti car huerta gá uva bi bøni, gá ma pé hnar jöy. **34** Cjạ bbʉ mí zøh car tiempo pa di ddʉjqui cʉ uva, car hñøjø bú pɛjni cʉ dda muzo pʉ jabʉ már pɛh cʉ mɛfi. Bú pɛjni cʉ muzo di ma di dyöh cʉ uva cʉ mí tocabi guegue cjạ pé drí dụhtzibi. **35** Bbʉ mí zøti

cʉ muzo pʉ jar huerta pa di dyöh
cʉ uva, cʉ mɛfi cʉ már pɛh pʉ, bi
pɛntijʉ cja̱ bi ndo ʉnijʉ. Bi mɛtijʉ
ca hnáa, ca pé hnáa ya bi ndo
jøjtijʉ me̱do, cja̱ ca pé hnáa ya bi
möhtijʉ. Jin gá ne gá döjʉ cʉ uva.
36 Car hñøjø ca múr mɛjti car huerta
pé bú cu̱h cʉ dda mɛfi, cja̱ nucʹá,
más már ngu̱ ni ndra ngue cʉ bbɛto
xcuí gu̱y. Nu cʉ mɛfi cʉ már bbʉ jar
huerta pé bi cjajpitjo pʉ, ncja ngu̱
xquí cjajpi cʉ ddáa.
37 Tza gá nga̱x ya, car jmu̱ bú pɛjni
cár ttʉ. Bi ma̱ntsjɛ: “Nuya, gu cu̱j
ya nʉm ttʉ. ¿Cja jin da tte̱me̱bi-nʹá?”
38 Nu cʉ mɛfi cʉ már bbʉ jar huerta,
bbʉ mí jiantijʉ cár ttʉ car jmu̱, ya
xi mbá e̱je̱, bi ña̱tsjɛjʉ, bi hñi̱najʉ:
“Nunʹá, guejnʹá da ttzoquibi nʉr
huerta gá herencia. Gu mföxjʉ ya,
gu pöhtijʉ, cja̱ gu cjajpi ʉm mɛjtijʉ
nʉr huerta.” 39 Nubbʉ, bi pɛntijʉ cár
ttʉ car jmu̱, bi fonguijʉ jar huerta,
cja̱ bú pöhtijʉ.—
40 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dyön
cʉ már øde bi hñi̱mbijʉ:
—Xi ya, bbʉ xtu e̱h car hñøjø ca
múr mɛjti car huerta, ¿te da cjajpi
yʉ xí möhtibi cár ttʉ?—
41 Cja̱ guegueju bi da̱dijʉ:
—Jin da juijqui cʉ mɛfi-cʹá, como
már ndo nttzo. Tje da möhti. Nu
car huerta gá uva, pé da yojpi da
zoquibi pé dda mɛfi cʉ da dö cʉ
uva bbʉ ya xta zøh car tiempo.—
Ncjapʉ gá ma̱jmʉ.
42 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi
nzoh cʉ cja̱hni cʉ xquí dyøj nʉr
bbede-nʹá. Bi xijmʉ:
—Gui mbe̱nijʉ ya te i ne da
ma̱ nʉr palabra nʉ i ju̱x pʉ jar
Escritura, i̱na̱:

Car me̱do ca bi dyɛndi cʉ cja̱hni
cʉ mí jøh car ngu̱,
Guehcá xí cjöx pʉ jár esquina
car ngu̱, pʉ jabʉ i pɛnti cʉ
cjoti.
Guejtsjɛ ca Ocja̱ xí mandado xí
cjöx pʉ.
Nugöjʉ, bbʉ dí ccahtijʉ, i ndo
dyo ʉm mʉyjʉ.

Ncjapʉ ga ma̱m pʉ jar Escritura.
43 Eso, dí xihquijʉ, ya jin da tjɛquijʉ
guí cja̱hni israelitajʉ gui hmʉpjʉ
jabʉ i mandado ca Ocja̱. Nu cʉ
hnahño cja̱hni cʉ da dyøtijʉ ca i
ma̱n ca Ocja̱, cja̱ da jionijʉ ja drí
tzøpijʉ guegue, nucʹá da tjɛgui drí
ñʉti pʉ jabʉ i mandado. 44 Digue
car ndo me̱do ca dí xihquijʉ,
menta i bbʉjti hua jar jöy, bbʉ to
da mfehtze, da tzox pʉ xøtze, da
wajqui quí ndodyo. Pe bbʉ ya xtrú
ccʉxa ña̱ car me̱do, bbʉ pé xtu ca̱y,
ca to da zʉdi, exque da möhti.— Bi
ma̱ ncjapʉ car Jesús.
45 Nu cʉ möcja̱ cʉ mí mandado
hne̱h cʉ dda cʉ fariseo, bbʉ mí
dyødejʉ yʉ bbede yʉ bi ma̱n car
Jesús, bi ba̱dijʉ, mír jɛquihui
gueguejʉ cʉ mɛfi már nttzo cja̱ co
cʉ jiøngu̱ cʉ bi zan car me̱do már
zö. Nubbʹá, gueguejʉ bi ndo ʉjʉ car
Jesús, bbʉ. 46 Cja̱ bi ña̱jʉ, bi mbe̱nijʉ
ja drí zʉdijʉ-cʹá. Pe nde̱jma̱ mí tzu̱jʉ
te di cjajpijʉ car Jesús, como már
ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ mí i̱htzibi. Mí
ma̱jmʉ, múr jmandadero ca Ocja̱,
mbá ja̱ cár palabra guegue-cʹá.

El ejemplo del casamiento

22 Diguebbʉ ya, car Jesús pé
bi u̱jti cʉ cja̱hni, bi nzofo
gá bbede, i̱na̱:

2—Pa gui pa̱dijʉ ja ncja ga
mandado ca Ocja̱, i jñɛjmi hnar
mbaxcjua gá ntja̱jti. Mí bbʉh ca
hnar rey, ya xti ntja̱jti cár ttʉ. Bi
dyøhtibi cár mbaxcjua. 3Bbʉ mí tzi
cjadi mpa pa di ncja car mbaxcjua,
car rey bi gu̱h quí muzo di ma du
nzoh cʉ cja̱hni cʉ xquí mvitabi di
hñe̱h tzʉ jar ntja̱jti. Cja̱ guejtjo, bbʉ
ya xquí zʉh car pá, pé bi gu̱h cʉ
muzo. Bi ma-cʉ́ bú nzoh cʉ cja̱hni
cʉ xquí mvitabi pa di hñe̱h tzʉ
ya. Nu cʉ bi ttzofo, jin guá ne guá
hñejmʉ. 4Car rey ya, pé bi yojpi
bi gu̱ pé dda muzo, bi xijmʉ: “Gui
xijmʉ cʉ cja̱hni cʉ xtú mvitabi:
Ya xtú jojqui cam mbaxcjua. Cʉm
nda̱ni co cʉm dɛjti cʉ xquí nojqui,
ya xtú pöhti. Göhtjo ya xí tjojqui.
Bú e̱jmʉ tzʉ ya, ya xta ncja car
mbaxcjua. Bi ma cʉ muzo pé hnar
vez, pé bú nzoh cʉ cja̱hni ncja
ngu̱ gá mandado car rey. 5Nu cʉ
cja̱hni-cʉ́, jin gá dyøhtibi ncaso. Gá
möjmʉ pʉ jabʉ mír nejʉ. Ca hnáa
ya bi ma jáy jua̱ji̱, cja̱ ca hnáa gá
ma jár negocio. 6Nu cʉ pé ddáa ya
bi ndo zandijʉ cʉ muzo, jøncа̱ bi
pɛntijʉ cja̱ bi möhtijʉ. 7Diguebbʉ
ya car rey, bbʉ mí dyøde te xquí
ncja, bi ndo zøti úr mʉy. Bi mɛjni
quí sundado. Bi möjmʉ bú pöhtijʉ
cʉ möhtite-cʉ́, cja̱ bú tjʉhtibijʉ cár
jñini pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ cja̱hni-cʉ́.
8Nubbʉ́, car rey pé bi nzoh quí
muzo, bi xijmʉ: “Ya xtú jojqui rá
zö car mbaxcjua gá ntja̱jti. Nu cʉ
cja̱hni cʉ dú nzofo, jí mír ntzöhui
di nu̱jʉ car mbaxcjua. 9Eso, gui
möjmʉ ya, pʉ jabʉ i mbonti cʉ
da̱hñu̱, cja̱ göhtjo cʉ to xcuí ntjɛjʉ
pʉ, gui mvitabijʉ du e̱jmʉ nʉr
mbaxcjua gá ntja̱jti.” Ncjapʉ gá
ma̱n car rey. 10Diguebbʉ ya, bi
bøn cʉ mɛfi, gá hño já hñu̱, cja̱ bú
jmu̱ntzi göhtjo cʉ to bú ntjɛhui, cʉ
ttzocja̱hni co hne̱h cʉ jogui cja̱hni.
Pé bú tziji jár ngu̱ car rey, bbʉ, cja̱
bi ñʉti göhtjo, hasta bi ndʉ pʉ jár
ngu̱.

11Diguebbʉ ya, bi ñʉti car rey pʉ
jabʉ már ncja car mbaxcjua, pa di
cca̱hti cʉ cja̱hni cʉ már ju̱ pʉ ja
mexa. Bi cca̱hti pʉ hnar hñøjø, jí
már je da̱jtu̱ gá mbaxcjua. Göhtjo
cʉ pé ddáa, ya xquí tjejtibi da̱jtu̱ rá
zö. 12Nubbʉ́, car rey bi nzoh car
hñøjø-ca̱ bbʉ, bi hñi̱mbi: “Nuquɛ,
ñø, ¿ja ncja xquí cʉjquɛ hua, cja̱ jí
xcuá tjejtiqui da̱jtu̱ gá mbaxcjua?”
Cja̱ guegue ya, bi jø gogu̱.
13Diguebbʉ ya car rey bi bbɛjpi quí
muzo, bi hñi̱mbijʉ: “Gui tu̱htibijʉ
yí dyɛ co yí hua nʉr cja̱hni, cja̱ gui
tzixjʉ, grí dyɛnijʉ pʉ tji, drí ma jar
bbɛxu̱y. Cʉ cja̱hni cʉ drí hmʉh pʉ,
da nzonijʉ cja̱ da sufrijʉ rá ngu̱.”
Guehcа́ bi mandado car rey. 14Nugö,
dí xihquijʉ, car Tzi Ta ji̱tzi xí nzofo
rá ndo ngu̱ yʉ cja̱hni, xí mvitabi da
guati jár dyɛ pa da mandadobi. Pe
jin gui ngu̱ yʉ cja̱hni yʉ i øjtibi cár
jña̱. Nu yʉ xí juajni ca Ocja̱ pa da
hmʉpjʉ guegue, guejyʉ́ i øjti ca i
ma̱.—

El asunto de los impuestos

15Diguebbʉ ya, bi möjmʉ cʉ
fariseo, bú ña̱tsjɛjʉ. Bi mbe̱nijʉ ja
drí jiötijʉ car Jesús pa di cjajpijʉ
di ma̱ tema palabra ca jin di tzö.
16Cja̱ bú pɛjnijʉ cʉ dda cja̱hni cʉ
mí ntzixihui gueguejʉ. Nucʉ́, mbá
yojmʉ cʉ dda cja̱hni cʉ mí föxjʉ cár
gobierno car Herodes. Cʉ hñøjø-cʉ́,
bi guatijʉ car Jesús, bi xijmʉ:

—Nuquɛ, Maestro, dí padije, guehquɛ guí man ca ncjuani. Guí xij yʉ cjahni ja ncja drí hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocja. Parejo guí xijmʉ göhtjo. Jin to guí johti cja jin to guí tzu, masque dur cjahni ca di bbʉh cár cargo o di ttihtzibi. 17 Xijquije tzʉ ya, ¿te guí manguɛ? ¿Cja rá zö ca dár cjutije car contribución ca i öh car gobierno romano, cja huá jina?—Bi dyönijʉ nʉr nttöni-ná, como cʉ judio mí ndo ujʉ cʉ autoridad romano cʉ mí mandadobijʉ.

18 Nu car Jesús bi batibi cár mfeni cʉ cjahni-cá. Guegue-cá mí ne di jiöti pa di man hnar palabra di nigui, ncjahmʉ mí contrabi car gobierno. Eso, bi dah car Jesús, bi xijmʉ:

—Guí jiöjtejʉ, ¿dyoca guí øjtiguijʉ trampa? 19 ujtiguijʉ ya hnar domi digue cʉ dár cjutijʉ cʉ contribución.—

Cja bú tja hnar domi gá denario, bi ttujti car Jesús. 20 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dyöni:

—¿To úr retrato-ná cja to úr tjuju na i cuati nar domi?—

21 Cja bi hñimbijʉ:

—Gue yí mɛjti car emperador romano.—

Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi xijmʉ:

—Guehcá. Nubbú, gui unijʉ car emperador romano ca bí tocabi, cja guejti ca Ocja, gui unijʉ ca bí tocabi hneje.—

22 Cʉ cjahni-cú, bbʉ mí dyødejʉ nʉr palabra-nú, bi ndo hño í mʉyjʉ, bbú. Cja bi wembijʉ car Jesús, bi möjmʉ.

La pregunta sobre la resurrección

23 Exque gue car pa-cá, bú eh cʉ dda cjahni cʉ mí tsjifi saduceo, bi guatijʉ car Jesús. Cʉ saduceo i majmʉ, jin da jña úr jña cʉ ánima. Tzʉdi, i majmʉ, bbʉ ya xí ndu hnar cjahni, xí nttzɛdi pʉ cár vida. Guegujʉ bi xijmʉ car Jesús hnar bbede pa di dyøhtibijʉ hnar prueba. Bi majmʉ:

24 —Nuquiguɛ, Maestro, bi man car Moisés pʉ jar ley, bbʉ xí ndu hnar hñøjø, xí nzoh cár bbɛjña, pe jin te xí hmʉ í bajtzi, cár cjuada car ánima da hmʉbi cár bbɛjpo pa da hmʉ í bajtzi, cja cʉ bajtzi cʉ da hmʉy, da dɛn cár tjuju car ánima, pa jin da mpun cár familia. 25 Nde, bbʉ. Pʉ jabʉ ndí bbʉpje, ndí meyaje yojto hñøjø cʉ mí ncjuadajʉ. Car dacjuada bi ntjajti, cja diguebbʉ ya bi du, jin tema bajtzi mí hñiji. Bi goh cár bbɛjña, cja nucá pé bi hmʉbi cár mo, gue car cjuada ca mír cja yojo. 26 Guejti ca xtrá yoncjuada pé bi dutjo. Jin te pé gá hñihpi bajtzi car bbɛjña-cá. Pé bi gojti guegue-cá. Ca xtrá jñuncjuada ya hneje, pé bi ncjadipʉ, cja co cʉ pé dda cjuada, hna-hnáa, hasta bi tjeh cʉ yojto hñøjø. Göhtjo-cú, xquí hmʉbi hnaadi car bbɛjña. 27 Cja bbʉ ya xquí du göhtjo-cú, bi du car bbɛjña, hneje. 28 Xijquije tzʉ ya, bbʉ xta jña úr jña cʉ ánima, digue cʉ yojto cjuada, ¿ja ndrá nguehca mero dúr dame car bbɛjña-cá, porque göhtjo xquí hmʉbi?—

29 Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbijʉ:

—Jin gui tzö quer mfenijʉ, porque jin guí ntiendejʉ te i man cʉ Escritura, cja jin guí emejʉ, ¿cja rá nzɛh ca Ocja pa da ungui úr nzajqui cʉ cjahni cʉ xí ndu? 30 Guí ndo nquivocajʉ. Porque bbʉ xta jña

ár jña cʉ ánima, ya jin da hmʉbi hñøjø co bbɛjña. Ya jin da ntjajti yʉ cjahni. Nubbá, da hmʉj yʉ cjahni ncja ngu ga hmʉh cʉ ángele cʉ bí bbʉ jitzi. 31 Pe nuquɛjʉ, bbʉ guí ne gui padijʉ, ¿cja cierto da nantzi cʉ ánima? gui mbenijʉ nʉr palabra nʉ xí man ca Ocja pʉ jar Escritura, ina: 32 "Nugö, dú Ocja-gö, mí nzojqui ca ndor Abraham, guejti ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacob. ár Cjaa-gui guegue-cá." Ncjapʉ gá man car Tzi Ta jitzi. Guegue-cá jí ár Cjaa cʉ cjahni cʉ xí mpuni. ár Cjaa cʉ cjahni cʉ i bbʉjtjo. Tzʉdi, cʉ cjahni cʉ mí eme ca Ocja bbʉ mí bbʉjtijʉ hua jar jöy, cja pé xí ndu, i bbʉjti-cá. Jin gá mpun-cá bbʉ mí ndu. Tiene que da nantzijʉ hneje.—

33 Cʉ cjahni, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-ná, bi ndo hño í mʉyjʉ, porque már jitzi cár mfeni car Jesús, cja már nzɛdi cʉ palabra cʉ mí ma.

El mandamiento más importante

34 Diguebbʉ ya, cʉ fariseo, bi dyødejʉ te mí jma digue car Jesús. øde, guegue-cá xquí dapi cʉ saduceo bbʉ mí ttøhtibi hnar prueba. Nubbá, bi mpɛjnijʉ cʉ saduceo co cʉ fariseo, göhtjo bi guatijʉ car Jesús. 35 Mbá yojmʉ ca hnar fariseo ca mí ndo ttihtzibi, porque mí ntiende rá zö te i ne da man car ley ca bi dyøti car Moisés. Guejti car maestro-cá mí ne di dyøhtibi hnar prueba car Jesús eso, bi dyöni:

36 —Nuquiguɛ, Maestro, digue cʉ ddɛtta mandamiento cʉ bi zoguijʉ ca ndor Moisés, ¿ja ndrá nguehca más i nesta gu øjtijʉ?—

37 Cja car Jesús bi dadi:

—Gue car mandamiento ca i ma: "Gui jion ca Ocja quer Tzi Jmu göhtjo mbo ir mʉy, cja gui ne-cá, cja gui hñeme, hneje." 38 Gue nʉr mandamiento-ná más rá nzɛdi. Guejná gui fʉdi gui dyøjtijʉ. 39 Cja car mandamiento ca rí cja yojo, i jñɛjmi nʉr primero. I man car mandamiento-cá: "Gui mah quer hñohui ncja ngu gri majtsjɛ." 40 Dí xihqui, bbʉ gui dyøjti ca i man yʉ yojo mandamiento-yá, i pøni ncjahmʉ xcrú dyøjti göhtjo ca i man car ley ca bi zoguijʉ car Moisés, cja co göhtjo ca i mam pʉ ja libro cʉ bi dyøti cʉ profeta.— Ncjapʉ gá ndah car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

41 Már bbʉjti pʉ cʉ fariseo, cja car Jesús guejtjo bi dyöni nʉr nttöni-ná: 42 —¿Te guí manguɛjʉ digue ca hnar hñøjø ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijʉ, dí cjahni israelitajʉ? ¿Tema familia drí hñeh-cá?—

Cja gueguejʉ bi dadijʉ:

—Da hmʉy digue cár cji ca ndor David. Dúr mboxibbɛjto guegue-cá.—

43 Cja pé bi dyön car Jesús, bbʉ:

—Bbʉ da cja guegue ár mboxibbɛjto car Davíd, ¿ja ncja drí cja ár jmu-ca bbá? Como guejtsjɛ car David i xifi ár jmu pʉ jar Escritura. Gue cár Tzi Espíritu ca Ocja bi möx car David bbʉ mí jñux nar palabra-ná pʉ jar Escritura, ina:

44 Car Tzi Ta jitzi bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:
"Gui mijcua jam jogui dyɛ, gu mföxihui gu mandadohui,
Hasta gue bbʉ xtá cjajpigö quir contra du eje,

Da ndạndiñạjmụ jer tzi
huá, cjạ nuquiguɛ, xquí
mandadobi-cứ.”
45 Bbʉ mí mạ ncjapʉ car David,
mí xifi ứr tzi Jmụ car Cristo ca di
hñẹjẹ. Xi ya bbʉ, ¿ja di ncja dúr jmụ
guegue car Cristo cjạ guejtjo dúr
mboxibbɛjto?— Ncjapʉ gá dyön car
Jesús.
46 Nu cʉ fariseo, bbʉ mí dyøj
nʉr palabra-nứ, jin gá mbạdi te
drí dạdijʉ. Bi gohti í nejʉ, bbʉ. Cjạ
desde car pa-cá, göhtjo bi mɛhtzi
ứr tzöjʉ. Ya jin to pé gá dyøhtibi
prueba car Jesús.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

23 Diguebbʉ ya car Jesús bi
nzoh cʉ cjạhni rá ngụ cʉ
xquí jmuntzi, co hnẹh quí möxte, bi
xijmʉ:
2 —Cʉ maestro cʉ i ụjtiquijʉ car
ley, xí ngojmʉ jár lugar ca ndor
Moisés, porque i xihquijʉ te i mạn
cʉ Escritura. 3 Gui dyødejʉ ca i
xihquijʉ, cjạ gui dyøjtijʉ, pe jin gui
ma gui hmʉpjʉ ncja ngụ ga hmʉ
gueguejʉ. Como hnahño ga mạjmʉ,
hnahño ga dyøtijʉ. 4 Gueguejʉ i
bbɛjpiquijʉ rá ngụ jmandado pa
gui tɛnijʉ, ncjahmʉ xtrú hñẹh ca
Ocjạ cʉ jmandado-cứ, cuando jịnạ.
Jin to di jiöti di dyøte göhtjo-cứ.
Cʉ maestro-cứ, jin gui juịjqui yʉ
cjạhni cjạ jin gui fötzi. 5 Göhtjo ca
i øte, jøntsjɛtjo pa da ttịhtzibijʉ, da
mạn yʉ pé dda cjạhni, guegue-cứ
i ndo jonijʉ ca Ocjạ. I cuajtijʉ
testo rá ma pʉ jáy dẹjʉ co jáy
ntchohta-dyɛjʉ. Guejtjo i jejʉ dạjtụ
cʉ rá ma quí fleco. 6 Bbʉ i pa pʉ
jabʉ to xí mvitabi da zi, i ne da
mịh pʉ jabʉ da ttịhtzibi cjạ da jnụ
rá zö. Cjạ bbʉ i pa jar templo, i ne
da mịpjʉ pʉ delante, pʉ jabʉ da
nccạhti. 7 Bbʉ i pa jar töy, i ne da
ttzɛngua rá zö, da ttzofo gá maestro,
pa da ttịhtzibijʉ. 8 Nuquiguɛjʉ,
dyo guí jonijʉ ja drí ttịzquijʉ pa
da ttzohquijʉ gá maestro, como
guí göhtjojʉ, guí hñohuitjojʉ. Cjạ
nuguigö, jønguitsjɛgö xí hñịxquigö
car Tzi Ta jịtzi pa gui tɛnguijʉ gá
maestro. 9 Jin gui ma gui xijmʉ
ir tajʉ hnar cjạhnitjo hua jar jöy,
porque jøntsjɛ hnaatjo quer tajʉ guí
hñijmʉ, gue ca hnaa ca bí bbʉ jar
jịtzi. 10 Guejtjo jin gui jiɛguijʉ cʉ
cjạhni da nzohquijʉ gá jmụ, porque
jønguitsjɛgö xí hñịxquigö ca Ocjạ ir
Jmụguijʉ, guejquigö xpá mɛnqui
guegue. 11 Nuquiguɛjʉ, ca to más
rí ntzöhui da ttịhtzibi gue ca to
más da pɛjpi yʉ pé ddaa. 12 Porque
car cjạhni ca i mạntsjɛ, rí ntzöhui
da ttịhtzibi, guegue-cá da go jöy.
Nu car cjạhni ca jin gui hñịxtsjɛ,
pe i cja jmandado, guehcá da
ttịhtzibi-cá.— Ncjapʉ gá xih quí
möxte.
13 Diguebbʉ ya bi mʉdi bi nzoh cʉ
fariseo, cjạ co cʉ pé dda maestro cʉ
mí ụjti cʉ cjạhni car ley. Bi mạ:
—Nuquɛjʉ, guí maestrojʉ guí ụjtijʉ
yʉ cjạhni car ley, cjạ hnẹhquiguɛjʉ,
guí fariseojʉ, guí jiöjtejʉ. Gui ma
gui sufrijʉ rá ngụ, como drá ndo
ngụ quer castigojʉ. Guí ccaxjʉ cʉ
cjạhni cʉ i ne da guatijʉ pʉ jár dyɛ
ca Ocjạ pa da nụjʉ cár jmandado.
Nuquiguɛjʉ, jin guí ne gui cuatijʉ pʉ.
Guejtjo jin guí ne gui jiɛjmʉ cʉ pé
dda cjạhni cʉ ya xqui ne da guati pʉ.
14 Cjạ pé dí xihquijʉ, guí
maestrojʉ guí ụjtijʉ yʉ cjạhni car

ley, cja hnẹhquiguɛjʉ, guí fariseojʉ, gui ma gui sufrijʉ rá ngụ, como drá ndo ngụ quer castigojʉ. Nuquɛjʉ guí jiöjtejʉ. Porque guí recogebijʉ quí ngụ cʉ ddanchụ cʉ jin te i ja̱, cja̱ pa jin da fa̱di, cja guehquɛjʉ xcú fonguijʉ pʉ, guí ndo dejʉ grí nzojmʉ ca Ocja̱. Guí jiöjtejʉ, da ndo jñụx quer castigojʉ.

15 Guí maestrojʉ, guí ụjtijʉ yʉ cja̱hni car ley, cja̱ hnẹhquiguɛjʉ, guí fariseojʉ, guí jiöjtejʉ, gui ma gui sufrijʉ rá ngụ, como drá ndo ngu quer castigojʉ. Porque guí ndo ungui ir mʉyjʉ gui jionijʉ cja̱hni pa gui jiötijʉ da ñʉti quer religiónjʉ. Cja̱ bbʉ ya xtrú ñʉti-cʉ́, gui xöjpijʉ da cjajʉ más drá ndo nttzo ni ndra nguehquɛjʉ. Nuquɛjʉ, grí möjmʉ pʉ jabʉ jin gui tzö, cja̱ guejti cʉ to xcú jiötijʉ, da ma pʉ hnẹje̱.

16 Nuquɛjʉ, da ttahquijʉ quer castigojʉ drá ndo ngụ. Guí jñɛjmʉ godö, cja̱ guí ne gui cjʉtijʉ cʉ pé dda cja̱hni pa da dɛnquijʉ. Jin te i ntjumʉy ca guí ụjtijʉ yʉ cja̱hni, porque guí mạjmʉ: “Bbʉ da jura hnar cja̱hni, da hñịh car templo gá testigo, jin gui nesta da zøjte ca xí ma̱.” I pøni ncjahmʉ guí mạjmʉ jin te di ntjumʉy car templo. Cja̱ pé guí mạjmʉ, bbʉ to da hñịh car oro pʉ jar templo gá testigo, guegue-cá i nesta da zøjte ca xí ma̱. 17 ¡Nttzɛditjo guí dondojʉ! ¿Ja̱ ndrá nguehca̱ más rá nttzụni? ¿Cja gue car oro? ¿Cja jin gui gue car templo pʉ jabʉ ra cuati car oro? 18 Guejtjo guí mạjmʉ, bbʉ da jura hnar cja̱hni, da hñịh car altar gá testigo, jin gui nesta da zøjte cár palabra. Pe bbʉ to da jura por rá ngue car ofrenda ca i cjöx pʉ xøtze car altar, guegue-ca̱ i nesta da zøjte ca xí ma̱. 19 ¡Guí dondojʉ! ¿Ja̱ ndrá nguehca̱ más i mụhui? ¿Cja gue car ofrenda? Jịna̱. Gue car altar pʉ jabʉ i cjöx ca te i jña̱htibi ca Ocja̱, como guehcá i cjajpi ʉ́r mɛjti ca Ocja̱ ca te i cjöx pʉ. 20 Dí xihquijʉ, bbʉ to da jura, da hñịh car altar gá testigo, i tzʉdi, xí hñịh car altar cja̱ co göhtjo ca i cjöx pʉ xøtze. 21 Guejti car templo, bbʉ to da hñịji gá testigo, i pøni ncjahmʉ xí hñịh ca Ocja̱, como ʉ́r mɛjti-cá car templo. 22 Guejti car cja̱hni ca i ịh car jịtzi bbʉ ga jura, gue cár nttzöya ca Ocja̱ i ịji, cja̱ co guejtsjɛ ca Ocja̱ hnẹje̱, como guegue-cá bí jụh pʉ jar jịtzi, bí mandado.

23 Nuguɛjʉ, guí maestrojʉ, guí ụjtijʉ yʉ cja̱hni car ley, cja̱ hnẹhquiguɛjʉ guí fariseojʉ, guí jiöjtejʉ, gui ma gui sufrijʉ rá ngụ, como drá ndo ngụ quer castigo ca da ttahquijʉ. Guí döjʉ gá diezmo cʉ tzi paxitjo cʉ jin tza te i mụhui, ncja ngụ car xa̱ccani, co car anís, hnẹh car comino. Nu ca i xijquijʉ ca Ocja̱ pʉ jar ley pa gu øtijʉ, jin guí øtijʉ-cá. Jin guí øtijʉ jujticia, cja̱ jin guí juịjqui quir mịnga̱-cja̱hnijʉ. Guejtjo jin guí cumpli ca xcú mạjmʉ. Guehcʉ́ i ndo mụhui rá ngụ, cja̱ guehcʉ́ i tzøh ca Ocja̱. Bbʉ ya xcrú dyøtijʉ-cʉ́, guejtjo bí jogui pa gui döjʉ car diezmo, hasta cʉ tzi paxitjo hnẹje̱, bbʉ guí nejʉ. 24 Nuquɛjʉ, ncjahmʉ guí godöjʉ, cja̱ pé guí jötijʉ cʉ pé dda cja̱hni pa da dyøte ncja ngụ gri dyøtijʉ. Guí øtijʉ cosa rá ndo nttzo cʉ i ccax ca Ocja̱, cja̱ pé guí ungui ir mʉyjʉ grí tɛnijʉ cʉ dda costumbre cʉ xí mbentsjɛ yʉ cja̱hni, como guí ịna̱jʉ,

co guehcʉ́ gui tzøpijʉ ca Ocja. Nu cʉ costumbre-cʉ́, jin te i ntjʉmʉy.
25 Cja pé dí xihquijʉ, guí maestrojʉ, guí ujtijʉ yʉ cjahni car ley, co hnehquiguɛjʉ, guí fariseojʉ, gui ma gui sufrijʉ rá ngu, como guí jiöjtejʉ, cja da ttahqui quer castigojʉ drá ngu. Guí ndo tzijʉ rá zö göhtjo ʉr pa. Guí pejpi cár domi quer hñohuijʉ, o guí jambijʉ gá fuerza, pa más gui ndo tzijʉ rá zö. Hmɛditjo guí ndo cjádi mʉyjʉ ja grí xʉti quir trastejʉ pa jin te di tu ca drá nttzo. Guí inajʉ co guehcʉ́ da nuquijʉ rá zö ca Ocja. 26 Yʉ to i tɛn quí costumbre yʉ fariseo, i jñɛjmʉ godö. Nugö, dí xihquijʉ, bbɛto gui jojqui ir mʉyjʉ, cja nubbʉ, da jogui rá zö göhtjo quir vidajʉ, ncja ngu ga tzøh ca Ocja. Nubbʉ́, xquí jñɛjmʉ hnar vaso o hnar moji ca xtrú tsjʉti rá zö. Jin te di tu xøtze, cja co guejti pʉ mbo.
27 Dí nzohquijʉ, guí maestrojʉ guí ujtijʉ yʉ cjahni car ley, cja co hnehquiguɛjʉ, guí fariseojʉ. Guí jiöjtejʉ, gui ma gui sufrijʉ rá ngu, como drá ndo ngu quer castigojʉ. Nuquɛjʉ, guí jñɛjmʉ cʉ ngu pʉ jabʉ i cjöti ánima. Nucʉ́, xí ttaxqui rá tzi zö pʉ xøtze. Pe pʉ mbo ya, nxøgue ndodyo xí dya, rá ndo nxa, cja rá ndo nttzo. 28 Guí ncjajʉ pʉ hneje. Rá zö ga nigui quir vidajʉ pʉ xøtze, pe pʉ mbo ir mʉyjʉ, rá nttzoquijʉ, guí jiöjtejʉ.
29 Cja pé dí xihquijʉ, guí jiöjtejʉ, guí maestrojʉ guí ujtijʉ yʉ cjahni car ley, co hnehquiguɛjʉ, guí fariseojʉ, gui ma gui sufrijʉ rá ngu, como drá ngu quer castigojʉ. Guehquɛjʉ guí jojquibijʉ cʉ tzi nicja pʉ jabʉ gá cjöti quí ndodyo cʉ profeta cʉ bi du, ya má yabbʉ. Guejtjo guí tjaxjʉ døni quí tzi nicja cʉ pé dda cjahni cʉ guejtjo mí pɛjpijʉ ca Ocja cʉ cjeya xí tjogui.
30 Cja guí majmʉ: “Bbʉ ya xcri bbʉjcöjʉ cʉ pá bbʉ mí bböhti quí jmandadero ca Ocja cʉ xí nttöjcua, nugöjʉ gua ccaxjʉ cʉ ndom titajʉ, pa jin di möhti-cʉ́.” 31 Ca guír majmʉ ncjapʉ, guí ncjuanijʉ, í ttʉquiguɛjʉ cʉ ttzocjahni cʉ bi möhti cʉ profeta cʉ cjeya cʉ xí tjogui, cja quir mfenijʉ i jñɛjmi quí mfeni guegueju. 32 Mí ʉjʉ quí jmandadero car Tzi Ta jitzi qui ndo ir titajʉ, cja nuquɛjʉ, pé guí ncjajʉ pʉ. Bbʉ di hmʉjcua rá pa ya cʉ cjahni-cʉ́, guejtjo di ʉguigö-cʉ́ como ngu gri ʉguijʉ.
33 Guí göhtjojʉ, guí jñɛjmʉ ncja nʉr cciña, nuquɛjʉ, cja co qui ndo ir titajʉ. Grí ntzöjʉ da cjuhquijʉ pʉ jar tzibi ca jin gui juiti. ¿Ja ncja grí huetijʉ car castigo-cá? 34 Nuquɛjʉ, rá ndo nttzo ca guí øtijʉ, eso, dí pɛjnigö cʉm jmandadero pa da nzohquijʉ. Cjaatjo xtá pɛnquijʉ cʉm mɛfi pa da xihquijʉ ja i ncja cam mfenigö, cja co cʉ ddáa cʉ i ndo pɛhtzi jogui mfeni, cja co pé ddáa cʉ da xihquijʉ te i ne da man cam palabragö. Nuquiguɛjʉ, xquí pöhtijʉ cʉ ddam jmandadero, cja cʉ pé ddáa ya, xquí pɛntijʉ, xquí tøtijʉ já ponti, cja cʉ pé ddáa ya, xquí tzixjʉ pʉ jer templojʉ cja xquí jiʉtijʉ pʉ. Cʉ pé ddáa ya, xquí tøjnaddijʉ, drí ma pé dda jñini. Cjaatjo xcrí tɛnijʉ, xquí cjajpijʉ pé drí ddatzi pé dda lugar. 35 Nuquɛjʉ, ya xta zʉh car pa bbʉ xta ncozquijʉ ca xcú dyøtijʉ. Xta ttahquijʉ car castigo ca rí ntzöhui da ttun yʉ to xí möhti göhtjo cʉ jogui cjahni cʉ xí bböhti

desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo hasta rá pa ya. Jár mʉdi bi bböhti car Abel, masque jin te mí tu̱. Cja̱ bbʉ mí tjoh cʉ cjeya, pé bi bböhti pé dda cja̱hni rá ngu̱, cʉ jin te mí tu̱jʉ, hneje̱. Gá nga̱x ya, bi bböhti car möcja̱ Zacarías, cár ttʉ car Berequías. Qui ndo ir titajʉ bi möhtiju-cá, bbʉ már bbʉh pʉ jár patio car templo, már bböh pʉ hnanguadi car altar. 36 Cierto dí xihquijʉ, guehquiguɛjʉ, como ngu̱ gri hmʉpjʉ yʉ pa ya yʉ xtú e̱cö, xta zʉhquijʉ car castigo ca mír ntzöhui cʉ to bi möhti cʉ cja̱hni cʉ jin te mí tu̱, göhtjo cʉ bi bböhti desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo. Ya jin da jui̱quiquijʉ ca Ocja̱.

Jesús llora sobre Jerusalén

37 Nuquɛjʉ, guí mi̱nguju̱ʉ Jerusalén, ¿dyoca̱ segue guí pöhtijʉ cʉ jmandadero cʉ ba e̱jmʉ? ¿Dyoca̱ guí ccajniju̱ʉ me̱do quí jmandadero ca Ocja̱? Guegue cjaatjo ba pɛnquijʉ-cʉ́ pa drí nzohquijʉ. Te tza ngu̱ vez ndí ne gua cuajtiquijʉ ncja hnar tzu̱huade i cuajti quí tzi ba̱jtzi, i juitzi co quí jua. Cja̱ nuquɛjʉ, jin gú ne güi hñe̱jmʉ. 38 Ya xta jiɛquijʉ car Tzi Ta ji̱tzi pa da da̱hquijʉ quir contraju̱ʉ. Nubbʉ, tje da tjøhti nir temploju̱ʉ, ya jin to da hña̱m pʉ. 39 Nuya dí xihquijʉ, desde rá pa yá, ya jin gui ma gui cca̱jtiguijʉ hasta gue bbʉ xtí pøniju̱ʉ, gui má tja̱jquijʉ, cja̱ xtí ma̱jmʉ: “Car Tzi Ta ji̱tzi da bendeci nʉr hñøjø nʉ xpá mɛjni pa da mandadoguijʉ.”— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.

Jesús dice que el templo será destruido

24 Ya xquí bøm pʉ jar templo car Jesús, cja̱ ya xi mír ma. Nubbʉ́, bi guatijʉ quí möxte, bi u̱jtijʉ cʉ edificio, bi mʉdi bi ña̱jʉ digue te tza már zö mír ni̱gui-cʉ́. 2 Cja̱ car Jesús bi xijmʉ:

—¿Cja guí cca̱htijʉ nʉr templo, co göhtjo yʉ ndo edificio rá tzi zö? Cierto, dí xihquijʉ, jin da gojcua hnar me̱do ca di mfi̱xihui pé hnáa. Göhtjo da tjøhti-yʉ́.—

Señales antes del fin

3 Diguebbʉ ya, car Jesús bi mi̱h pʉ jar ttøø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. Jí már yojmi cja̱hni rá ngu̱ car hora-cá. Nu quí möxte bi guati, mí ne di ña̱tsjɛjʉ. Bi dyönijʉ:

—Xijquije tzʉ, ¿ncjahmʉ da ncja cʉ xcú ma̱? ¿Ja i ncja gu pa̱dije bbʉ ya xqui guejti pʉ gu e̱je̱ cja̱ ya xta tjej nʉr mundo?—

4 Cja̱ car Jesús bi da̱di, bi xijmʉ:

—Gui mfödiju̱ʉ, jña̱jʉ ʉr huɛnda pa jin to da jiöhquijʉ. 5 Porque xtu e̱ rá ngu̱ cja̱hni, xta hño, xta nøn cam tju̱jugö, xta ma̱jmʉ: “Guejquigö dúr Cristo-gö, xpá mɛnqui ca Ocja̱.” Cja̱ rá ngu̱ cja̱hni da hñe̱me̱-cʉ́. 6 Nuquɛjʉ, bbʉ xtí dyødeju̱ʉ, ya xqui ncja guerra, o bbʉ i jma̱, pé xta mʉdi xta ncja guerra, jin gui ma gui ntzu̱jʉ, como tiene que da ncja cʉ cosa-cʉ́. Pe bbʉ xta ncja-cʉ́, todavía di tzi bbɛjtjo pa drí tjej nʉr mundo. 7 Porque cʉ cja̱hni cʉ i bbʉh hnar jöy da ntu̱jnihui cʉ mi̱ngu̱ pé hnar jöy. Hnar gobierno da ncontrahui pé hnar gobierno. Guejtjo da hño jnini rá nttzo, cja̱ da ndo ncja tju̱ju, cja̱ da hño hña̱mijöy rá ngu̱ lugar. 8 Bbʉ xta ncja yʉ cosa-yʉ́, ya xpa e̱h car tiempo bbʉ xta guaj nʉr mundo. Da sufri yʉ cja̱hni bbʉ xta ncja-yʉ́, pe más da

ndo sufritjo bbʉ pé xta ncja cʉ pé dda cosa cʉ ba bbɛfa.

9 Cʉ pa cʉ ba bbɛfa, da ndöquijʉ pa da ttʉnquijʉ, cja da bböjtiquijʉ. Nuquiguɛjʉ, como ngu guir tɛnguijʉ, cʉ cjahni, cʉ mingu rá ngu jöy, da ʉquijʉ por rá nguejquigö. **10** Bbʉ xtu eh cʉ pa-cʉ́, da wembigui rá ngu cʉ cjahni cʉ mí tɛngui mʉ́hmɛto. Ya jin da hñemegui. Mismo cʉ cjahni cʉ mí tɛnguijmaja, xta jiɛguigö, bbʉ́. Jøncʉ da contrahui cʉ pé ddáa cʉ i tɛnguitjo, da dödi quí hñohui cʉ mí yojmahui pa da ttʉni cja da bböhti. **11** Cʉ pa-cʉ́, da hño rá ngu jiöjte, da xih cʉ cjahni: "Nugö, xpá mɛnquigö ca Ocja." Cja rá ngu cʉ cjahni da hñemę cʉ jiöjte-cʉ́. **12** Cʉ pa-cʉ́, da ngujqui cʉ cjahni cʉ i øti ca rá nttzo, cja da męno cʉ da segue da dɛnguigö. Cja bbʉ ya xtrú ngujqui cʉ cjahni cʉ da dyøti ca rá nttzo, nubbʉ, ya xti te tzi ngudi cʉ da negui cja da mah quí mingʉ-hermanojʉ. **13** Nu ca to da segue da dɛngui göhtjo úr vida, da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. **14** Nʉr tzi ddadyo jña nʉ i ma ja ncja ga mandado ca Ocja i nesta da tsjij yʉ cjahni, göhtjo yʉ i bbʉjcua nʉr mundo. Cja diguebbʉ ya, da guaj nʉr mundo.

15 Nuquɛjʉ, ya xcú ccahtijʉ jar Escritura te bi man car profeta Daniel. Ca to da ccahti car palabra-cʉ́, da mbeni ja ncja drí ncumpli ca bi man car Daniel. I jux pʉ jar libro ca bi dyøti-cʉ́, øde, bbʉ ya xti guejti pʉ da guaj nʉr mundo, xta nigui ca hnar hñøjø ca da mandado. Nucʉ, jin da zu ca Ocja, cja jin da zujpi núr templo. Da ñʉti pʉ jabʉ jin gui tjɛj yʉ cjahni, da hmöh pʉ mbo, cja da dyøti ca jí rí ntzöhui. Nuquɛjʉ, bbʉ xquí ccahtijʉ car hmɛtzö-cʉ́, xtí padijʉ, bbʉ, ya xní zʉh car tiempo.

16 Bbʉ xta ncja-cʉ́, xquí padijʉ, bbʉ, ya xta mʉh car sufrimiento rá ndo ngu. Nubbʉ́, cʉ cjahni cʉ di bbʉjcua jar jöy Judea, da ddaguijʉ, drí möjmʉ já ttøø. **17** Guejti car cjahni ca di bbʉh pʉ jár sotea cár ngu, da ga nttzɛdi, pe jin da ñʉti púr ngu pa da gʉjqui cʉ cosa cʉ ra bbʉh pʉ. Da wenga nttzɛdi. **18** Cja nu bbʉ to di dyo jar juaji, guejti-cʉ́ da ddagui hnę. Jin du coh púr ngu pa da gax cár manga. **19** Bbʉ xta zøh cʉ pa-cʉ́, da ndo sufri cʉ bbɛjña cʉ di hñʉ, cja co ni cʉ di tjɛ quí tzi bajtzi cʉ di tzʉtjo. **20** Gui nzojmʉ ca Ocja pa jin da zʉh car tiempo-cʉ́ cʉ zana cʉ rá ntzɛ, ni digue hnar pá drá nttzujpi. Como da nesta gui möjmʉ yapʉ. **21** Cʉ pa-cʉ́, da ndo sufri cʉ cjahni. Desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo hasta gue bbʉ xta guadi, nunca xcá nú yʉ cjahni hnar sufrimiento drá ndo ʉ ncja ngu ca da tjojmʉ cʉ pa-cʉ́. **22** Cja bbʉ jin di jujqui cʉ cjahni ca Ocja, bbʉ jin di mandado pa di meno cʉ cjeya cʉ da sufrijʉ, tje di du cʉ cjahni, jin to di huete. Nu ca Ocja da jujqui quí cjajni cʉ xí juajni, eso da menobi cʉ pa-cʉ́, pa jin da mpun quí cjahni guegue.

23 Bbʉ xta zøh car tiempo-cʉ́, bbʉ to da xihquijʉ: "Dyøjmaja, dí padi jabʉ i bbʉh car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzi pa da möxquijʉ. Rá bbʉj nʉ tal lugar," o "Bí bbʉh ca hnar ngu ca dí padi," nuquɛjʉ, jin gui ma gui hñemejʉ. **24** Porque da hño jiöjte cjahni, da majmʉ: "Guejquigö xí

hñi̱xquigö ca Ocja̱ pa gu föxquijʉ.”
Guejtjo da hño pé dda jiöjte cʉ da
xihquijʉ, gueguejʉ ba ja̱jʉ hnar
palabra i ntju̱mʉy ca rí hñe̱h ca
Ocja̱. Cʉ jiöjte-cʉ́, da u̱jtiquijʉ
milagro co maravilla pa da hño ir
mʉyjʉ, cja̱ pa gui hñe̱me̱jʉ, cierto
xcuí hñe̱jmʉ ca Ocja̱. Da jion car
manera ja drí jiöti göhtjo cʉ cja̱hni,
co hne̱hquiguɛjʉ xí juajnquijʉ ca
Ocja̱, da jioni ja drí jiöhquijʉ hne̱je̱.
25 Gui mfödijʉ digue cʉ cja̱hni-cʉ́.
Ya xtú xihquijʉ ja da ncja-cʉ́, ante
que da ni̱gui. 26 Eso, bbʉ to da
nzohquijʉ, da xihquijʉ ncjahua:
“Bú e̱jmʉ ya, gui cca̱htijʉ car hñøjø
ca xpá mɛjni ca Ocja̱. Rá bbʉjti
pʉ jabʉ jin te i bbʉ ngu̱,” nuquɛjʉ,
jin gui tɛnijʉ pa gui cca̱htijʉ. O
guejtjo bbʉ da tsjihquijʉ: “Ya xí
nzøh car cja̱hni ca xpá mɛjni ca
Ocja̱. Rá ó ca hnar cuarto pʉ mbo
nʉr ngu̱,” masque da tsjihquijʉ
ncjapʉ, guejtjo jin gui hñe̱me̱jʉ,
hne̱je̱. 27 Porque bbʉ pé xcuá e̱cö,
jin gu e̱ gá ntta̱guitjo. Göhtjo cʉ
cja̱hni da jiantigui, ncja ngu̱ bbʉ
i ndota juɛtzi cja̱ i ni̱gui car rayo
göhtjo jar ji̱tzi. Nugö dúr cja̱hni xpá
bbɛnqui hua jar jöy. Bbʉ pé xcuá
e̱je̱, xta fa̱di desde guejnʉ jabʉ rí
bøx car jiadi hasta guejnʉ jabʉ rí
ñʉy. 28 I fa̱di jabʉ i bbɛngui hnar
ndu̱dyo, como guehpʉ i jmu̱ntzi pʉ
cʉ ndojpada. Da ncjapʉ hne̱je̱ drí
fa̱h bbʉ ya xí nzʉh car pá bbʉ pé
xcuá cojcö.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

29 Cja̱ bbʉ ya xtrú tjoh cʉ pa bbʉ
xta ndo sufri cʉ cja̱hni, nubbʉ́, xta
jui̱ti car jiadi cja̱ ya jin da yoti car
za̱na̱. Cʉ tzø xtu xøti jar ji̱tzi, xta
jiøy, cja̱ cʉ i tøx nʉr ji̱tzi xta hna
jiɛgui. Cja̱ da ndo jua̱ nʉr ji̱tzi, da
yøte. 30 Diguebbʉ ya, göhtjo cʉ
cja̱hni cʉ i bbʉjcua jar jöy, cʉ
mi̱ngu̱ göhtjo cʉ jñini cja̱ co göhtjo
tema jöy, da ndo cjajʉ ndu̱mʉy. Da
jiantijʉ pʉ jar ji̱tzi, xtu hna ni̱gui
pʉ já gu̱y na̱r cja̱hni na̱ du e̱je̱ pa da
mandado. Guejquigö, pé xcuá e̱cö,
xcuá ja̱ cam cargo pa gu mandado
hua jar jöy. Da ndo yoti cam tjay,
cja̱ da ni̱gui te tza rá nzɛjquigö.
31 Diguebbʉ ya, xcuá cu̱jcö cʉm
ángele, da ntʉngui göhtjo nʉr
mundo, cja̱ xta jʉxti hnar tjʉxi, drá
ndo nzɛh cár jña̱. Cʉ ángele da
hñojʉ göhtjo nʉr jöy, hasta guehpʉ
jabʉ rá cca. Da jmu̱ntzi quí cja̱hni
ca Ocja̱ cʉ xí hñe̱me̱, göhtjo pʉ jabʉ
di bbʉy, desde jabʉ rí bøx car jiadi
hasta guehpʉ jabʉ rí ñʉy.
32 Gui mbe̱nijʉ ja i ncja nʉr za
gá higo pa gui pa̱dijʉ ncjahmʉ da
ncja-cá̱. Bbʉ ya xqui ccangui quí
dyɛ car za, cja̱ i ddoh quí xi, nubbʉ,
xquí pa̱dijʉ, ya xta zøh cʉ za̱na̱ rá
mpa. 33 Da ncjadipʉ hne̱je̱, bbʉ xquí
cca̱htijʉ göhtjo yʉ xtú xihquijʉ ya,
nubbʉ, xtí pa̱dijʉ, bbʉ, ya xpa cerca
car pa bbʉ xcuá coji. 34 Dí xihquijʉ
cierto, yʉ dda cja̱hni yʉ i bbʉjcua
rá pa ya, da hmʉjtjo, jim be di
tu̱-yʉ́, bbʉ xta ncja cʉ xtú xihquijʉ
ya. 35 Da mpuni nʉr ji̱tzi co nʉr jöy,
pe nde̱jma̱ da ncumpli yʉm palabra
yʉ xtú ma̱. Göhtjo da ncja-yʉ, ncja
ngu̱ xtá ma̱.
36 Digue car pá co car hora bbʉ pé
xcuá cojcö, jin to i pa̱di ncjahmʉ-cá̱.
Ni digue cʉ ángele cʉ bí bbʉ jar
ji̱tzi di pa̱di, ni diguejquigö, ʉ́r
Ttʉgui ca Ocja̱. Jøntsjɛ cam Tzi
Tagö bí pa̱di.

37 Da hna zøh car pa-cá, ncja
ngu bbʉ mí hna ncja car mʉnti
cja bi ñuxi deje nʉr mundo, bbʉ
mí bbʉh car Noé. Da ncjadipʉ bbʉ
pé xcuá ecö. Guejquigö dúr cjahni
xtu bbɛnqui pa gu mandado. 38 Bbʉ
jí bbe mí ñuxi deje nʉr mundo, cʉ
cjahni jí mí eme, ¿cja cierto di
ncja-ca? masque cjaatjo mír tsjijmʉ. Jí
mí cjadi mʉyjʉ digue ca mí xijmʉ car
Noé. Mí mpöjmʉ, mí øtijʉ mbaxcjua,
mí tzijʉ göhtjo ca mí nejʉ. Cʉ ddáa
mí ntjajti. Jin te mí mben cʉ cjahni,
hasta gue bbʉ mí ñʉti car Noé pʉ
mbo car ndo barco. 39 Cʉ cjahni-cú,
jin gá hñemejʉ más te di ncja, hasta
bbʉ mí mʉdi mí ñuxi deje car jöy,
cja nubbú, göhtjo cʉ cjahni bi cjáti
deje bi du. Da ncjapʉ hneje bbʉ
xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy.
40 Car pa-cá, yojo hñøjø dra pɛh pʉ
jar juaji. Xta hna bbɛh ca hnáa, xta
ujtjo, cja ca pé hnáa ya, da gojti-cá.
41 Hnar ngu, di bbʉ yojo bbɛjña, dra
mföxihui ʉr cjʉni. Ca hnáa, xta hna
bbɛjtjo, cja ca hnáa, xta gojti pʉ.
42 Nuquiguɛjʉ, gui hmʉpjʉ listo,
cja gui tøbiguijʉ, nugö, ir Jmuguijʉ,
ncjahmʉ pé xcuá ecö, como jin guí
padijʉ tema pa da ncja-cá. 43 ¿Te
guí mbenguɛjʉ? Car mingu, bbʉ di
padi tema hora di zøh car be, ¿cja
jin di døhmi, bbʉ? ¿Cja di jiɛh car
be di ñʉti púr ngu pa di gʉjquibi
quí mɛjti? 44 Eso, dí xihquijʉ, gui
tøbiguijʉ hneje, porque car hora
ca guí majmʉ jin gu eje, xcuá hna
etigö, bbʉ. Nugö dúr cjahni xpá
bbɛnqui hua jar jöy.

El siervo fiel y el siervo infiel

45 Car muzo ca xí ttun cár cargo
gá mayordomo, i mbeni te i ne cár
jmu cja i pɛjpi rá zö. I ntjumʉy car
muzo-cá, cja i pɛhtzi mfeni rá zö,
eso xí ttitzi gá mayordomo, pa da
ccahtibi cár ngu cár jmu, cja da
nú cʉ pé dda muzo, da uni ca da
zijʉ. 46 Bbʉ pé xta zøh car mingu,
da döti car muzo-cá, dra øte rá
zö cár bbɛfi, cja da ndo mpöh car
muzo, bbʉ. 47 Dí xihquijʉ cierto, car
mingu da hñix car muzo-cá pa da
nú göhtjo quí mɛjti, como xí ccahti,
i ntjumʉy. 48 Pe bbʉ jin di øti ca rá
zö car muzo, bbʉ di mantsjɛ mbo úr
mʉy: "Xtu ndo dé cam jmugöjʉ, jim
bé drí gojti-cá," 49 cja bbʉ di mʉdi
di ún quí minga-muzohui cja drí zo
mbaxcjua o drí zihui cʉ ti, 50 nubbú,
xtu hna eh car mingu car pa ca di
man car muzo jin du eje, cja xta
döti dra øti ca rá nttzo. Car hora ca
jin gui ddøhmi, xta hna zøjø, 51 cja
da un car muzo-cá hnar castigo
drá ndo ngu. Da cjuh pʉ jabʉ rí
ma cʉ jiöjte cjahni, ddagutjo drí
sufrihui-cú. Da nzom pʉ, cja da ndo
ungui ʉr dumʉy.—

El ejemplo de las diez muchachas

25 Car Jesús pé bi mam bbʉ:
—Pa gui padijʉ ja da
ncja bbʉ pé xcuá eh pʉ jitzi pa gu
mandado hua jar jöy, gui dyødejʉ
nʉr bbede-nú: Hna vez, bi ttøti hnar
ntjajti. Car novia bi mvitabi ddɛtta
cʉ bajtzi bbɛjña cʉ mí ntzixihui
guegue pa di hñejmʉ car ntjajti. Nu
cʉ amiga-cú bi dux quí lámparajʉ
gá aste cja bi möjmʉ pʉ jár ngu car
novio. Bi døhmijʉ pʉ hasta bbʉ
xti zʉh car hora pa di bønijʉ du
ntjɛjʉ car novio. 2 Cʉtta cʉ bajtzi
bbɛjña mí pɛhtzi mfeni rá zö. Nu cʉ
pé cʉtta jin gá mbeni te di nestajʉ.

3 Cʉ bajtzi bbɛjña cʉ jin gá mbẽni di
mpreveniјʉ, bi dux quí lámparajʉ,
pe jín gá ndʉxjʉ pé hnar aste pa
di xitiјʉ bbʉ xti tjeh ca mí po. 4 Nu
cʉ bajtzi bbɛjña cʉ xquí mpreveni
rá zö, bi ñʉhtzi quí lámparajʉ
cja pé bi dʉxjʉ pé hnar aste pa di
xitiјʉ bbʉ xti tjeh ca mí po. 5 Nu
car novio bú dé pʉ jabʉ xquí ma,
jim be guá hñẽtjo. Nu cʉ cjahni cʉ
már tøhmiјʉ, göhtjo bi nwahmiјʉ
cja bi zʉjmʉ ʉr ttaja. 6 Bbʉ ya xquí
zʉ madé ʉr xʉy, car cjahni ca már
bböh pʉ jar goxtji, bi hna nzoh cʉ
pé ddáa, bi mafi: “Tzöjʉ ya, ya xpa
ẽj nʉr novio. Exque gui pøniјʉ ya,
gui ma bú ntjɛjʉ.” 7 Diguebbʉ ya,
göhtjo cʉ bajtzi bbɛjña bi bböpjʉ,
bi jojqui quí lámparajʉ. 8 Nu cʉ jí
xquí mbẽni di dʉxi pé hnar aste bi
xih cʉ pé ddáa cʉ xquí mpreveni,
imbiјʉ: “Ddajquije tzʉ ir astejʉ,
porque ya xqui ne da juiti yʉm
lámparaje.” 9 Nu cʉ xquí mpreveni
bi dadi, inajʉ: “Ex xca ma bú
töntsjɛjʉ nʉ jabʉ rá cja. Cam asteje
jin da zö pa dí göhtjojʉ.” 10 Ya xi
má pöjmʉ pa du töjmʉ car aceite,
cja bi zøh car novio. Cja cʉ bajtzi
bbɛjña cʉ mí pɛhtzi aste bú ẽjmi
car novio cja bi ñʉtiјʉ jar ngʉ pa
di zöjʉ car mbaxcjua. Cja bi cjoti
car goxtji, bbʉ. 11 Ma ya, bú coh
cʉ bajtzi bbɛjña cʉ xquí ma pa pé
du töngui aste, cja bi nzojmʉ car
novio, bi dyöjpiјʉ di xojquibiјʉ car
goxtji. Bi hñinajʉ: “Nuquɛ, Tada,
xoguije tzʉ car goxtji gu cʉtije.”
12 Bi daj ya car novio, bbʉ: “Jin gui
tzö gu xoquiquiјʉ, como jin dí padi
toquiguɛjʉ.”—

13 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ
cjahni cʉ már ødejʉ:

—Nuquiguɛjʉ, dí xihquiјʉ gui
mpreveniјʉ, porque jin guí padiјʉ
tema pa o tema hora pé xcuá ẽcö.
Nugö dúr cjahni xpá bbɛnqui hua
jar jöy.—

El ejemplo de los talentos

14 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ma,
ina:

—Gui dyødejʉ nʉ pé hnar bbede
pa gui padiјʉ ja ncja ga mandado ca
Ocja. Mí bbʉh hnar hñøjø, múr rico.
Mí ne di bøni di ma hnar jöy yapʉ.
Bi nzoh quí muzo cja bi döjti cár
domi guegue pa di dyombi ʉr viaje.

15 Car mingʉ ya bi uni domi cada
hna quí muzo. Ca hnáa, bi ungui
cʉtta mil car domi, cja ca pé hnáa,
pé bi ungui yo mil domi, cja ca
hnáa ya, pé bi ungui hna miltjo. Bi
tantea car domi ca bi uni cada hnáa,
según cʉ mfẽni cʉ mí pɛhtziјʉ pa
di badi te drí cjajpiјʉ car domi.
Diguebbʉ ya bi bøn car jmʉ. 16 Car
muzo ca xquí jñax car cʉtta mil car
domi, bi má bú dyombi ʉr viaje, cja
pé bú ta cʉtta mil cár tjaja. 17 Pé bi
ncjadipʉ car muzo ca xquí jñax cʉ
yo mil car domi. Pé bú ta pé hnar
yo mil cár tjaja. 18 Nu car muzo
ca xquí jñaxi hna miltjo, bi ma bú
xihmi jar jöy, cja bi dyöh pʉ cár
domi cár jmʉ, pa jin di ttzoni.

19 Bi tjo tiempo rá ngʉ. Nubbʉ, pé
bi zøh car jmʉ, bi nzojni cʉ muzo,
bi dyʉhtibi ʉr huɛnda. 20 Bbɛto bú
ẽh car muzo ca xquí jñax car cʉtta
mil, mbá jampi cár lamo pé cʉtta
mil. Bi ma: “Nuquiguɛ, Tzi Jmʉ, gú
ddajqui cʉtta mil car domi. Tji na pé
hnar cʉtta mil xtú taja.” 21 Cja car
mingʉ ya bi xifi: “Rá zö ca xcú dyøte.
Gúr jogui mɛfi. Xcú pɛjpigui rá zö

digue ca tengu. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pɛjpi. Dí cʉti jam ngu ya, gu mpöjmʉ." **22**Ma ya, pé bi zøh car muzo ca xquí jñax cʉ yo mil car domi. Cja nucá bi xih cár jmu: "Nuquɛ, Jmu, gú ddajqui yo mil. Nuya, tji ya na pé yo mil, ʉr tjaja digue ca gú ddajqui." **23**Cja pé bi xih car mingu, bi hñimbi: "Rá zö ca xcú dyøte. Nuquɛ, gúr jogui muzo hneje. Xcú pɛjpi rá zö ca tengu ca dú ddahqui. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pɛjpi. Dí cʉti ya jabʉ dí bbʉy, gu mpöjmʉ." **24**Diguebbʉ ya, gá ngax ya, bi zøh car muzo ca xquí jñaxi hna miltjo, bi xih cár lamo: "Nuquɛ, Jmu, dí padi gúr hñøjø guí ndo padi gui cuajti quer domi. Guí xofo nʉ jabʉ jí xquí tuju, cja guí jmuntzi semilla nʉ jabʉ jí xquí poni. **25**Eso, dú tzu, cja dú ma öh quer domi jar jöy. Cja nuyá, hne dá tzoj nir mɛjtiguɛ." **26**Cja bi dah cár jmu, bi xifi: "Nuquiguɛ, gúr dajni, gúr ttzomɛfi. Ya xi nguí padi dí xojcö nʉ jabʉ jí xtá tuju, cja dí jmuntzigö nʉ jabʉ jí xtá poni. **27**Eso, mír ntzöhui güi ma tzoj nʉm domi pʉ jar banco, cja bbʉ xcua cojcö, gua ma ja cam domi cja co cár tjaja." **28**Diguebbʉ ya cár jmu bi xih cʉ pé dda muzo: "Jñambijʉ ya ca hna miltjo ca i ja, cja gui unijʉ nʉ i ja ddɛtta mil. **29**Porque ca to más i ja, más da ttuni. Pe nu ca jin tza te i ja, ca tchʉtjo ca i jajmaja, da tjambitjo. **30**Nʉ nʉr muzo nʉ jin te xcá mɛfi, gui fonguijʉ drí ma pʉ tji, pʉ jabʉ rá hmɛxuy. Da nzom pʉ cja da ndo sufri."—

I ttzɛdi hua nʉr bbede-nú.

El juicio de las naciones

31Cja pé bi man car Jesús:

—Bbʉ pé xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy, xcuá ja cam cargo, cja xcuá yobbe cʉm ángele rá ngu. Nubbʉ, gu mandado, gu cja ʉr rey, cja da nigui te tza rá jitzi cam cargo. Guejquigö, dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy. **32**Diguebbʉ, da jmuntzi göhtjo yʉ cjahni delante pʉ jabʉ xtá mi. Cja gu juejqui cʉ cjahni ncja ngu hnar mödi ga juejqui quí zuwe, hnaani drí hmöh cʉ dɛjti, cja pé hnaani cʉ chivo. **33**Gu ih cʉm dɛjti jam jogui dyɛ, cja cʉ chivo gu ih pʉ jam ntchohta. **34**Car pa-cá, ya xcrú cjagö ʉr rey. Xtá nzojcö cʉ cjahni cʉ drí hmʉh pʉ jam jogui dyɛ, xtá xijmʉ: "Bú ejmʉ ya, nuquɛjʉ, xí juajnquijʉ cam Tzi Ta pa dí cjahniquijʉ, cja xí núquijʉ co cár tzi jmajte. Nuya, gui cʉtijʉ hua jabʉ gui föxquigöjʉ cam jmandado. Gui hmʉjquɛjʉ hua nʉr lugar nʉ jabʉ xí tjojqui pa gui tzöyajʉ, desde bbʉ mí mʉj nʉr jöy. **35**Rí ntzöhui gui cʉtijʉ hua, porque bbʉ ndí tuntjugö, nuquɛjʉ gú winguijʉ. Bbʉ ndí tutjegö, nuquɛjʉ gú ddajquijʉ te dú tzi. Bbʉ ndí bbʉh pʉ jabʉ jin te mí bbʉh cam ngu, nuquɛjʉ, gú ddajquijʉ ʉr tsjɛjqui dú cuati jer ngujʉ. **36**Bbʉ ndí nestagö dajtu, nuquɛjʉ, gú ddajquijʉ-cá. Guejtjo, bbʉ ndí jnini, nuquɛjʉ, gú ma ccajtiguijʉ. Bbʉ ndí bbʉ jar födi, gú ma ccajtiguijʉ pʉ hneje." Da ma ncjapʉ car rey. **37**Diguebbʉ ya, da dah cʉ cjahni cʉ xí tsjifi da ñʉti pʉ jabʉ i bbʉh car rey, da hñinajʉ: "Nuquɛ, Tzi Jmu, ¿tema pa xcrú ccajtiquije nguí tuntju cja xcrú winquije? ¿Tema pa nguí tutje, cja dú ddahquije te güi tzi? **38**¿Ncjahmʉ xcrú ccajtiquije

bbʉ jin te di bbʉh quer ngu̱ cja̱ xcrú mvitaquije güi cuati jam ngu̱je? Guejtjo, ¿ncjahmʉ nguí nesta da̱jtu̱, cja̱ nugöje xcrú ddahquije cá? 39 Guejtjo, ¿ncjahmʉ xcrú cca̱jtiquije, nguí jñini, o ngrá bbʉ jar födi, cja̱ dú ma föxquije?" 40 Nubbʉ, xta da̱h car rey, xta xijmʉ: "Cierto, dí xihquijʉ, ca te gú dyøhtibijʉ hna cʉm hñohui, masque jin tza di ntju̱mʉy car cja̱hni-cá, ncjahmʉ guejquigö gú dyøjtiguijʉ ncjapʉ hneje̱."

41 Diguebbʉ ya car rey pé da nzoh cʉ cja̱hni cʉ drí hmʉ jár ntchohta dyɛ, da xijmʉ: "Nuquiguɛjʉ, gui wembiguijʉ ya, rá nttzoquiguɛjʉ. Grí möjquɛjʉ pʉ jar tzibi ca jin gui ju̱iti. Xí tjojqui car lugar-cá pa dúr nttzöya ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte. 42 Rí ntzöhui gui möjmʉ pʉ, porque bbʉ ndí tu̱ntju̱, nuquɛjʉ jin te gú ddajquijʉ pa gua tzi. Bbʉ ndí tu̱tje, guejtjo jin te gú ddajquijʉ. 43 Bbʉ ndí dyo pʉ jabʉ jin te mí bbʉh cam ngu̱, nuquɛjʉ, jin gú ddajquijʉ ʉr tsjɛjqui gua cuati tzʉ jer ngu̱jʉ. Guejtjo, bbʉ jin te ndí ca̱ da̱jtu̱, jin gú ddajquijʉ-cá. Bbʉ ndí jni̱ni, jin gú ma cca̱jtiguijʉ, cja̱ bbʉ ndár bbʉ jar födi, nuquɛjʉ, jin gú möjmʉ pa güi föxquijʉ tzʉ." 44 Cja̱ diguebbʉ, guegue-cʉ da da̱di hneje̱, da dyönijʉ: "Nuquɛ, Tzi Jmu̱, ¿ncjahmʉ xcrú cca̱jtiquije nguí tu̱ntju̱ o nguí tu̱tje? ¿Ncjahmʉ xcrú cca̱jtiquije, nguí dyo pʉ jabʉ jin te mí bbʉh quer ngu̱, o jin te nguí ca̱ da̱jtu̱ pa güi jie? ¿Ncjahmʉ xcrú cca̱jtiquije, nguí jñini, o ngár bbʉ jar födi? ¿Ncjahmʉ xtrú ncja-cʉ, cja̱ nugöje, jin te dá föxquije?" 45 Diguebbʉ ya, da da̱h car rey, da xih cʉ cja̱hni-cʉ: "Cierto, dí xihquijʉ, cada bbʉ nguí cca̱htijʉ hnáa digue yʉm hñohui mír sufri, masque jin te di ntju̱mʉy car cja̱hni-cá, bbʉ jin gú föxjʉ-cá, ncjahmʉ guejquigö jin gú föxquigöjʉ, hneje̱." 46 Nugö, dí xihquijʉ, cʉ cja̱hni cʉ jí xcá ne xcá möx cʉm hñohui, da cju̱h pʉ jabʉ jin gui tzö, cja da ttun cár castigojʉ, ni mpa jabʉ drí tzöya. Nu cʉ cja̱hni cʉ xí dyøtijʉ ncja ngu̱ ga ne ca Ocja̱, da ma pʉ jabʉ da ncja car nzajqui göhtjo ʉr tiempo.— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.

Planes para prender a Jesús

26 Car Jesús, bbʉ ya xquí ma̱ göhtjo yʉ palabra-yʉ́, pé bi xih quí möxte, bi hñi̱mbijʉ:

2 —Nuquɛjʉ, ya xquí pa̱dijʉ, jøndi yojpa i bbɛj ya pa da ncja car mbaxcjua ca i tsjifi ʉr Pascua. Bbʉ xta ncja car mbaxcjua-cá, xta ndöguigö pa da ddøjqui jar ponti. Nugö dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—

3 Diguebbʉ ya, cʉ möcja̱ cʉ mí mandado, co ni cʉ dda hñøjø cʉ mí nxöh car ley, cja̱ co ni cʉ tita cʉ mí pɛhtzijʉ cargo di mandadobi cʉ cja̱hni israelita, göhtjo-cʉ bi jmuntzi pʉ jár palacio car da̱möcja̱. Guegue-cá mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Caifás. 4 Bi ña̱tsjɛjʉ, bi jion car manera ja drí dyøhtibi hnar trampa pa di zʉh car Jesús cja̱ di möhtijʉ. 5 Bi ma̱jmʉ:

—Gu tøhmijʉ hasta bbʉ xta tjoj nʉr mbaxcjua, pa jin da mföxjʉ cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ xí jmu̱ntzi, jin da cja úr dyɛjʉ.—

Una mujer unge a Jesús

6 Ca hnajpa, car Jesús már bbʉh pʉ jar tzi jñi̱ni Betania. Már bbʉh

pʉ jár ngu̱ ca hnar hñøjø mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Simón. Guegue-cá̱ mí tzöhui car jnini ca mí tsjifi lepra.
7 Car Jesús már ju̱ pʉ jar mexa, már tzi. Cja̱ bú e̱h hnar bbɛjña̱, mbá tu̱ hnar xijto már ndo ma̱di. Car xijto mí po perfume már ma̱di hne̱je̱. Car bbɛjña̱ bi guati car Jesús, cja̱ bi xihtzibi cár ña̱-cá̱.
8 Nu quí möxte car Jesús, bbʉ mí cca̱htijʉ te már øti car bbɛjña̱, bi unijʉ ʉr cuɛ, cja̱ bi ma̱jmʉ:
—¿Dyoca̱ xí föndi nʉr perfume mí ndo mu̱hui?
9 Mír ntzöhui di bbö, di nccu̱hti hnar precio rá ngu̱, cja̱ di ttun car domi cʉ tzi probe.—
10 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-ná̱, bi xih quí möxte:
—¿Dyoca̱ gár huɛntijʉ nʉr bbɛjña̱? Rá zö ca xí dyøjtigui-ná̱.
11 Porque göhtjo ʉr pa guí bbʉpjʉ cʉ tzi probe. Göhtjo ʉr pa da jogui gui föxjʉ-cá̱. Pe nuguigö, ya jin gu hmʉpjʉ rá ngu̱ mpa.
12 Guegue-ná̱ xí xixqui nʉr perfume ncjahmʉ xí joguigui nʉm cuerpo pa bbʉ xta ttöguigö.— (Bi ma̱ ncjapʉ car Jesús, como cʉ cja̱hni israelita mí pɛhtzijʉ hnar costumbre, mí cohtzibijʉ perfume quí cuerpo quí ánimajʉ.)
13 Cja̱ pé bi ma̱ guegue:
—Dyøjma̱jʉ nʉ dí xihquijʉ, göhtjo pʉ jabʉ da jma̱ nʉr tzi jogui jña̱, göhtjo hua jar mundo, guejtjo da tsjih cʉ cja̱hni te xí dyøti nʉr bbɛjña̱-ná̱, cja̱ da fe̱ni.—

Judas traiciona a Jesús

14 Diguebbʉ ya, ca hnáa digue cʉ doce quí möxte car Jesús ca mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Judas Iscariote bi má pʉ jabʉ már bbʉh cʉ möcja̱ cʉ mí mandado,
15 cja̱ bú öni:
—¿Tengu̱ gui ddajquijʉ pa gu döquijʉ car Jesús?—
Cja̱ gueguejʉ bi gu̱tijʉ treinta domi gá plata.
16 Desde car hora-cá̱, car Judas Iscariote mí tøhmi hnar hora bbʉ xti jogui di dö car Jesús.

La Cena del Señor

17 Nubbʉ́, bi mʉdi bi ncja car mbaxcjua gá Pascua. Bbʉ mí ncja car mbaxcjua-cá̱, cʉ cja̱hni judio mí tzi tju̱jme̱ cʉ jin te mí hua̱nihui levadura. Cár primero car pa car mbaxcjua-cá̱, bú e̱h quí möxte car Jesús, bi guatijʉ, cja̱ bi dyönijʉ:
—¿Jabʉ guehpʉ guí ne gu jojquije pa gu tzöjʉ car mbaxcjua?—
18 Cja̱ guegue bi da̱di:
—Gui möjmʉ pʉ jar jñini Jerusalén, pʉ jár ngu̱ ca hnar hñøjø ca ya xtú xihquijʉ, cja̱ gui xijmʉ: “I ma̱n cam maestroje, ya xta zøh car hora pa da má. I ne guegue, gui ddajquije tzʉ ʉr tsjɛjqui gu tzije car jñu̱ni gá mbaxcjua nuhua ir ngu̱.” Da ncjapʉ grí xijmʉ.—
19 Diguebbʉ ya, bi ma quí möxte, bi dyøte ncja ngu̱ gá bbɛjpi car Jesús, bú jojqui car jñu̱ni gá mbaxcjua pʉ jár ngu̱-cá̱.
20 Bbʉ ya xquí nde, car Jesús co ni cʉ doce quí möxte bi möjmʉ jár ngu̱-cá̱. Bi guatijʉ jar mexa, bi mi̱pjʉ cja̱ bi zijʉ.
21 Bbʉ már tzijʉ, car Jesús bi xih quí möxte, i̱mbijʉ:
—Dí xihquijʉ cierto, i bbʉhquiguɛjʉ ca hnáa ca da döguigö.—
22 Nu quí möxte, bbʉ mí dyøjmʉ nʉr palabra-ná̱, bi du̱mʉyjʉ rá ngu̱, cja̱ bi mʉdi bi hñönijʉ ngu-hna ngu̱-hna:
—¿Cja huá guejquigö, Tzi Jmu̱?—

23 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dạdi, inạ:
—Car hñøjø ca dár tjʉhmibbe parejo cʉm tjʉjmẹbbe hua nạr moji nạ ra tixcua, guehcá da döguigö.
24 Nuya, ya xní ma da bböjtigui, ncja ngʉ ga mạm pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i mạ te di ncjajpi car cjạhni ca di bbɛjni hua jar jöy. Nu car hñøjø ca da döguigö, da ndo ncastiga guegue-cá. Más di joh bbʉ jí xtrú hmʉy.—
25 Diguebbʉ ya bi dạjtsjɛ car Judas. Guegue-cá ya xti dö car Jesús. Bi mạ:
—¿Cja guejquigö, Maestro?—
Bi xih car Jesús, inạ:
—Guehquiguɛ, xcú mạntsjɛ.—
26 Menta már tzijʉ, car Jesús bi jña hnar tjʉjmẹ, bi dyöjpi car Tzi Ta jʉtzi di bendeci, bi jejque, cjạ bi un quí möxte. Bi hñimbijʉ:
—Gui jñajʉ nạr tjʉjmẹ-ná, gui tzijʉ. Nuná, ʉm cuerpo-ná.—
27 Diguebbʉ ya, bi dʉʉ car vaso, mí po vino, cjạ bi dyöjpi cjamạdi ca Ocjạ. Bi un quí möxte, bbʉ, cjạ bi xijmʉ:
—Gui tzijʉ nạr vino-ná, guí göhtjojʉ, porque guejnạ ʉm cji-nạ xta mföni.
28 Xtá föngö cam cji pa da ttøti hnar ddadyo acuerdo, pa ncjapʉ drí mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjạhni rá ngʉ. 29 Dí xihquijʉ, desde rá pa ya, ya jin gu tzigö vino hasta gue bbʉ xtá fʉdi xtá mandadogöbbe hua jar jöy, nugö cjạ co cam Tzi Ta. Nubbʉ, pé da ncja mbaxcjua, cjạ pé gu mpɛjnijʉ, gu tzijʉ hnar ddadyo vino, dí göhtjojʉ.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

30 Bbʉ ya xquí ncja-yú, car Jesús co quí möxte bi xöjmʉ hnar himno, cjạ bi bøni gá möjmʉ jar ttøø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. 31 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte:
—Göhtjoquiguɛjʉ gui ma gui jiɛjmʉ ca grí hñẹmẹguijʉ, cjạ gui wembiguijʉ rá nxʉnya. Guehcá xta ncja-cá, como i mạn ca Ocjạ pʉ jar Escritura: "Gu jɛh car mödi da bböhti, cjạ da mfonti car tajo cʉ dɛjti." 32 I tzʉdi, ya xta bböjtigui, pe bbʉ pé xtá jñạ ʉm jñạgö, gu hmɛto gu ma pʉ jar jöy Galilea, cjạ nuquiguɛjʉ, xquí tɛnguijʉ.—
33 Diguebbʉ ya, bi dạh car Pedro, bi xifi:
—Masque da wembiqui göhtjo yʉ ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—
34 Nu car Jesús bi xifi:
—Cierto dí xihqui, rá nxʉnya, ante que da mah car ndøxca, nuquiguɛ, xquí mạ, jin guí meyagui. Jñʉ vez xquí mạ ncjapʉ.—
35 Cjạ car Pedro pé bi mạm bbʉ:
—Masque hnaadipʉ gu tʉhui, pe jin gu cønqui, nim pa hnar vez.—
Cjạ cʉ pe dda quí möxte car Jesús, göhtjo bi mạ ncjapʉ hnẹjẹ.

Jesús ora en Getsemaní

36 Diguebbʉ ya, car Jesús bi möjmʉ quí möxte, gá möjmʉ hnar huerta ca mí tsjifi Getsemaní, cjạ guegue bi xijmʉ:
—Mịjtijmạjʉ hua menta gár ma nʉ rá cjanʉ, gu ma nzoh ca Ocjạ.—
37 Cjạ car Jesús bi zix car Pedro co cʉ yojo quí ttʉ car Zebedeo, gue car Juan co car Jacobo. Diguebbʉ ya, car Jesús bi ndo dʉmʉy, cjạ bi mʉdi bi ntzøte rá ngʉ. 38 Cjạ bi xih cʉ jñʉ quí amigo cʉ xquí zitzi, imbijʉ:
—I ndo dʉmʉy nʉm tzi mʉy, ya xtrá ma gu tʉ. Xtí cojmʉ hua, cjạ

gui tzödiju. Nugö, pé xcrá magö nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

39 Bbu xquí ma ncjapu, pé gá ma nu rá tzi cjanu, bi hmɛmfo jar jöy, cja bi ora, ina:

—um Tzi Taquigö, bbu da jogui, gui cjuzqui tzu nur prueba nu ba eje, pa jin da nesta gu tzöbbe. Pe ndejma da ttøte ncja ngu gri neguɛ, jin da ncjá ncja ngu dra ne-gö.—

40 Cja pé bú eh pu jabu már bbuh quí möxte. Bi döti, ya xi már ajmu, cja guegue bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—Nuquɛju, ¿cja jin güi jiötiju tzu güi tzödiju hna horatjo, menta ndár mahti ca Ocja? 41 Gui tzödiju cja gui mahtiju ca Ocja, pa jin da zuhquiju hnar prueba ca jin gui jiötiju. Nuquɛju, mbo ir tzi muyju, guí ne gui dyøtiju ca rá zö, nu quir cuerpoju jin gui jöti rá ngu.—

42 Ma ya, pé bi ma car Jesús pu jabu xcuí ora, pé bi yojpi bi nzoh car Tzi Ta jitzi, bi ma:

—um Tzi Taquigö, bbu jin gui tzö gui cjuzqui nur prueba nu ba eje, bbu ndejma dí nesta gu tzöbbe, da ttøjtigui ncja ngu guí mbeni, bbu.—

43 Diguebbu ya, pé bú coji, pé bi döti quí möxte, ya pé xquí atiju, porque mí ndo eju car ttaja. 44 Nubbu, bi jiɛjti-cú car Jesús, pé bi ma bú ora ca xtrá jñu vez. Pé bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi tzu, ¿cja jin di jogui di guhtzibi car prueba ca ya xti zudi? 45 Bi guadi bi ora, cja pé bi guati car Jesús pu jabu már bbuh quí möxte, cja bi xijmu:

—Nuya, gui atiju ya, bbú, cja gui tzöyaju. Ya xí tjoh car hora pa güi nzojmu ca Ocja. Ya xí nzuh car hora pa da ttzujquigö cja da ndöguigö jáy dyɛ cu cjahni cu i ndujpite. Nugö, dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy. 46 Nuya, gui bböpju nttzɛdi ya, gu möjö. Ya xpa ej nur hñøjø nu da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

47 Már ñadi car Jesús, cja bi zøh car Judas Iscariote. Guegue-cá múr möxte car Jesús, mí yojmi cu pé dda once. Car Judas mbá yojmi cjahni rá ngu, mbá cuju espada, cja co za. Cu cjahni rá ngu cu mbá eje, xcuí guh cu möcja cu mí mandado, cja co cu tita cu mí pɛhtziju cargo di mandadobi cu cjahni israelita. 48 Car Judas Iscariote ya xquí reglahui cu cjahni-cú di dö car Jesús, cja xquí xijmu cu cjahni cu mbá yojmi, hnar seña pa drí meya car Jesús. Guegue xquí xijmu, ina:

—Car hñøjø ca gu ndanebi jár jmi, guehcá gui pɛntiju-cá.—

49 Car Judas nguetica bi guati pu jabu már bbuh car Jesús, bi zɛngua, bi hñimbi:

—Nuquɛ, tzi Maestro, ¿cja guí bbujtjo?—

Cja bi ndanebi cár jmi. 50 Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Nuquɛ, ñø, ¿te grí hñejquɛ tzu?—

Cja nguetica bi guati cu nzuttabi, bi zudiju car Jesús, bi pɛntiju rá zö.

51 Xní ncja-cá, xní wán cár dyɛ ca hnáa digue quí amigo car Jesús cu má yojmu, mí ne di mötzi. Bi ccohtzi cár espada jár ntto, cja bi fujquibi ca hnár gu car muzo ca mí pɛjpi car damöcja. 52 Nu car Jesús bi bbɛjpi:

—Gui cuajti ya quer espada. Dyo guí cje ir dyɛ, porque da bböhti yu cjahni yu i cja í dyɛju pa drí möhti

yí mi̱nga̱-cja̱hniju̱. Ncja ngu̱ ga
pöhtite-yú̱, da ncjapu̱ drí bböhti,
hnejẹ̱. 53 ¿Cja jin guí pa̱di, bbu̱ gua
negö, gua nzoh cam Tzi Ta ji̱tzi, cja̱
guegue di mɛjni nttzɛdi rá ndo ngu̱
mil quí ángele di möxqui? 54 Pe bbu̱
gua öjpigö-cá̱, ¿ja ncja drí zuh ca i
ma̱m pu̱ jar Escritura? Como i ma̱m
pu̱, i nesta da bböjtigö.—
55 Diguebbu̱ ya, car Jesús bi nzoh
cu̱ cja̱hni cu̱ xquí jmu̱ntzi, bi xijmu̱:
—¿Dyoca̱ guá cu̱ju̱ espada co za?
¿Dyoca̱ grí hñejmu̱ gui tzu̱jquigöju̱
ncja hnar bẹ̱? Göhtjo u̱r pá ndí ju̱h
pu̱ jar templo ndí u̱jti yu̱ cja̱hni.
¿Sá jin gú möjmu̱ pa güi tzu̱jquiju̱
bbu̱ ndí pa pu̱? 56 Nugö, dí pa̱di, xí
ncja göhtjo-yu̱, pa da ncumpli cu̱
palabra cu̱ bi ma̱n cu̱ profeta, pu̱ jar
Escritura.—
Nu quí möxte car Jesús, bbu̱
mí cca̱htiju̱, ya xquí ttzu̱ guegue,
göhtjoju̱ bi zoguiju̱ cja̱ bi ddajmu̱.

Jesús delante de la Junta Suprema

57 Cu̱ hñøjø cu̱ xquí pɛnti car
Jesús bi zitzi gá möjmu̱ jár ngu̱ car
Caifás, cja̱ bi ñu̱tiju̱ pu̱. Guegue-cá̱
múr da̱möcja̱. Ya xquí jmu̱ntzi pu̱
cu̱ dda hñøjø cu̱ mí mandadobi cu̱
cja̱hni israelita, tzu̱di, cu̱ maestro
cu̱ mí nxöh car ley cja̱ co cu̱ tita cu̱
mí pɛhtziju̱ cargo. Már øtiju̱ junta.
58 Nu car Pedro bi dɛn car Jesús,
tzi yanu̱, hasta bbu̱ gá nzøti pu̱ jár
patio cár ngu̱ car Caifás. Nupu̱, bi
gojti pu̱, bi mi̱bi cu̱ nzu̱ttabi pa di
cca̱hti te di ncjajpi car Jesús.
59 Cu̱ jefe cu̱ mí mandadobi cu̱
möcja̱ co hnejẹ̱ göhtjo cár junta cu̱
tita cu̱ mí mandadobi cu̱ cja̱hnitjo
bi ña̱tjsɛju̱. Mí joniju̱ tema bbɛtjri di
jiøxiju̱ car Jesús, pa di jogui di ttun
car sentencia drí bböhti. 60 Már ngu̱
cu̱ cja̱hni cu̱ bi mpresenta, bi döju̱
testimonio. Hna-hnáa bi ma̱jmu̱
tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car
Jesús, pe jin te mí bbu̱ testigo pa di
ma̱, ¿cja cierto xtrú dyøti ncjapu̱?
Gá nga̱x ya bi mpresenta pé yojo
testigo, cja̱ guejti-cú̱ bi ma̱jmi
bbɛtjri, hnejẹ̱. 61 Gueguehui bi
ma̱jmi:
—Xtú ødebbe nu̱r Jesús, xcá
ma̱: “Nugö rá nzɛjqui pa gu yøhti
nú̱r templo ca Ocja̱, cja̱ ca pé xtrá
jñujpa, ya xcrú cjuadi pé xcrú
xotzi.”—
62 Nubbu̱, bi bböh car da̱möcja̱, bi
dyön car Jesús:
—¿Cja cierto ca i ma̱n yu̱
testigo-yu̱? ¿Sá jin te guí tja̱j ya,
bbú̱?—
63 Nu car Jesús ndejma̱ jin te gá
nda̱di. Cja̱ car da̱möcja̱ pé bi xih
car Jesús:
—Dí bbɛjpiqui gui xijquije ya ca
ncjua̱ni, cja̱ gui hñi̱h car Tzi Ta ji̱tzi
gá testigo. Gui ma̱nguɛ ya, ¿Cja
guehquiguɛ xí hñi̱xquiguɛ ca Ocja̱
gúr Cristo? ¿Cja úr Ttu̱qui ca Ocja̱?—
64 Cja̱ car Jesús bi da̱di:
—Ja̱a̱, guejquigö. Guehquɛ xcú
ma̱ntsjɛ. Guejtjo hnejẹ̱ dí xihquiju̱,
ba ẹh car pa bbu̱ xtí cca̱jtiguiju̱, ya
xcra ju̱ pu̱ jár jogui dyɛ car Tzi Ta
ca i mandado pu̱ ji̱tzi, gra föx cár
jmandado. Gue car pa bbu̱ pé xcuá
ẹh pu̱ já gu̱y. Guejquigö dúr cja̱hni
xpá bbɛnqui hua jar jöy.— Ncjapu̱
gá nda̱h car Jesús.
65 Diguebbu̱ ya, car da̱möcja̱ bi
ndo uni u̱r cuɛ, bi xɛn quí da̱jtu̱, cja̱
bi xih cu̱ pé ddáa cu̱ már bbu̱h pu̱:
—Nu̱r hñøjø-nú̱ i ne da cjatsjɛ
Ocja̱. ¿Dyoca̱ dí joniju̱ pé dda

testigo pa pé da majmʉ te xtrú dyøti-nú? Ya xcú dyødejʉ cʉ palabra xí ma. Jin gui tzö-cú. **66** ¿Te guí manguɛjʉ? ¿Tema castigo da ttuni-nú?—

Cja bi dah cʉ cjahni, bi majmʉ:

—I tu pena. ¡Rí ntzöhui da bböhti!—

67 Bbʉ xquí majmʉ ncjapʉ, cʉ cjahni bi zohtzibijʉ cár jmi car Jesús, cja bi unijʉ mpɛhti. Mí bbʉh cʉ ddáa cʉ bi føjnijʉ, cja bi xijmʉ:

68 —Nuquiguɛ, bbʉ xí hñixquiguɛ ca Ocja gúr Cristo, más göhtjo guí pah bbʉ. Gui xijquije ya, ¿tocа xí ʉnqui?—

Pedro niega conocer a Jesús

69 Nu car Pedro már judi pʉ jar patio, cja bú eh hnar muza, bi guati, bi hñimbi:

—Guehquitjoguɛ, nguí ntzixihui car Jesús, car mingu Galilea.—

70 Már øde göhtjo cʉ cjahni cʉ már bböh pʉ jar patio. Nu car Pedro bi gøni, bi xih car muza, ina:

—Jin dí pacö te gár ma.—

71 Cja bi wem pʉ, ya xi mír ma jár goxtji car patio, cja pé bú ntjɛhui pé hnar muza. Guejti-cá bi xih cʉ dda cjahni cʉ már bbʉh pʉ, imbijʉ:

—Guejti nʉr hñøjø-nú mí tɛn car Jesús, car mingu Nazaret.—

72 Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni, hasta bi hñih ca Ocja, bi hñina:

—Bí janti car Tzi Ta jitzi, nim pa dí meyagö car hñøjø-cá.—

73 Pé mí hna tzi rato, bi guati car Pedro cʉ cjahni cʉ már bböh pʉ, bi xijmʉ:

—Nuquiguɛ, cierto nguí yojmi quí möxte car Jesús hnejе. I niguitjo, gúr mingu pʉ Galilea, como guí ña ncja ngu ga ña guegueju.—

74 Diguebbʉ ya car Pedro bi mʉdi bi zán cʉ cjahni cú, cja pé bi hñih ca Ocja gá testigo, bi ma:

—Jin dí meyagö car hñøjø-cá.—

Xní ma ncjapʉ, xní hna majti hnar ndøxca. **75** Bbʉ mí dyøj ya-cá, car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca, nuquiguɛ, xquí cønguigö jñu vez.” Nubbú, bi bøni jar goxtji, bi ndo nzoni, como mí ndo ntzøte.

Jesús es entregado a Pilato

27 Bbʉ mí tzi nxuditjo, pe bi jmuntzi göhtjo cʉ möcja cʉ mí mandado hneh cʉ tita cʉ mí mandadobi cʉ cjahni israelita. Bi dyøtijʉ hnar junta, bi mbenijʉ ja drí sentenciajʉ car Jesús pa di bböhti. **2** Diguebbʉ ya, bi duhtibijʉ quí dyɛ car Jesús, cja bi dyɛtijʉ, bú döjtijʉ car Pilato. Guegue-cá múr gobernador romano.

La muerte de Judas

3 Diguebbʉ ya car Judas Iscariote, bbʉ mí ccahti, ya xquí jma di bböhti car Jesús, bi ndo ntzøte cja bi ndo dumʉy, como guegue xquí dö. Nubbʉ, bi gʉx cʉ treinta domi gá plata cʉ xquí un cʉ möcja cja co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cargo, bi ma bú cohtzibi-cú, bi hñimbijʉ:

4 —Nugö, xtú øti ca rá nttzo. ʉm nttzojquigö ca xtrí bböhti car Jesús, como guejcö xtú döquijʉ, cja jin te i tu-cá.—

Nu cʉ möcja ya bi dadijʉ:

—Jin gui mportaguigöje-cá. Nuquɛ, xtí mbentsjɛ, te gui dyøti ya.—

5 Nubbú, car Judas bi jiøti cʉ treinta domi gá plata pʉ jár patio

car templo, cja bi wem pʉ. Bi ma bú cati hnar ntjaji jár dyʉga, bi hnaxitsjɛ hnar za, bi du.

6 Nu cʉ möcja cʉ mí mandado bi gʉx cʉ domi-cʉ́, bi majmʉ:

—Jin gui tzö gu ʉtijʉ ya domi-ya jar caja gá ofrenda, porque xí ttuni pa drí bböhti hnar cjahni. Ncjahmʉ ʉ́r precio cár cji guegue.—

7 Cja bbʉ ya xquí ñajʉ te di cjajpijʉ, bi döjmʉ hna pɛdazo ʉr jöy, múr mɛjti hnar dyøti-moji. Bi döjmʉ car jöy-cá pa di hñöh pʉ cʉ hnahño cjahni cʉ di du pʉ Jerusalén. 8 Eso, hasta rá pa ya, i tsjih car jöy-cá ʉr Campo Gá Cji. 9-10 Bi ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabbʉ. Guegue bi ma ncjahua: "Bi gʉxijʉ cʉ treinta domi gá plata, bi ma bú töjmʉ hnar jöy ca múr mɛjti car dyøti-moji. Cʉ domi-cʉ́ xquí ttuni ca hnar hñøjø. Cʉ ddáa cjahni israelita xquí majmʉ tengu di nccuhti car hñøjø-cá. Cja cʉ domi-cʉ́, bi ncjajpi ncja ngu xquí man ca Ocja, como ya xquí xijquigö te di ncjajpi-cʉ." Gue yʉ palabra-yʉ́ i jux pʉ jar libro ca bi dyøti car profeta Jeremías.

Jesús ante Pilato

11 Car Jesús bi ttzix pʉ jabʉ már bbʉh car gobernador romano, cja bi hmöh pʉ jabʉ mír nccahtihui. Car gobernador-cá mí ju cár tjujų múr Pilato. Cja guegue-cá bi dyön car Jesús, ina:

—Nuquɛ, ¿cja ʉ́r reyqui yʉ judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu xcú ma.—

12 Ma ya, quí jefe cʉ möcja cja co cʉ tita cʉ mí mandadobi cʉ pé dda judio, bi jiøxjʉ car Jesús, xtrú dyøti cosa már nttzo. Nucá, jin te gá ndadi. 13 Diguebbʉ ya car Pilato bi dyöni:

—¿Cja jin guí øde göhtjo yʉ cosa i jøxqui-yʉ́?—

14 Nu car Jesús, ndejma jin te gá ndadi, nim pa hnar palabra gá ma. Eso, bi ndo hño ʉ́r mʉy car gobernador, ¿dyoca jí mí mfendetsjɛ car Jesús?

Jesús es sentenciado a muerte

15 Cʉ cjahni israelita mí pɛhtzi hnar costumbre, cada bbʉ nguá dyøtijʉ car mbaxcjua ca mí tsjifi ʉr Pascua, cʉ cjahni mí juajnijʉ hnar preso di tsjojqui, cja car gobernador romano mí mandado di tsjojqui car preso-cá. 16 Cʉ pa-cʉ, mí cjoti födi hnar preso ca mí ju cár tjujų múr Barrabás. Ya xquí jmentado már ndo nttzo. 17 Cja bbʉ ya xquí jmuntzi cʉ cjahni, car Pilato bi dyönijʉ:

—¿Tema preso guí nejʉ gu xojqui? ¿Cja gue car Barrabás, cja huá gue nʉr Jesús nʉ guí xijmʉ ʉr Cristo?—

18 Car Pilato bi dyön cʉ cjahni ncjapʉ, porque mí pa guegue, quí jefe cʉ judio xquí döjʉ car Jesús porque mí ʉjʉ-cá. Mí mantsjɛ car gobernador, bbʉ di ttön cʉ cjahnitjo toca mí nejʉ, guegue-cʉ́ di dyöjpijʉ di tsjojqui car Jesús.

19 Car gobernador már judi pʉ mbo car juzgado, már jux car ndo silla pʉ jabʉ mí juzga cʉ cjahni. Cja cár bbɛjña bú pɛjni razón, bi hñimbi: "Jin te gui ma gui cjajpi car hñøjø ca i tsjifi ʉr Jesús, porque jin te i tu. Mánxuy xtú wigö guegue. Bbʉ te gui cjajpi-cá, xta zʉhqui hnar cosa drá ndo nttzo."

20 Eso, car gobernador mí jon car
manera ja drí xojqui car Jesús. Nu
quí jefe cʉ möcjạ co cʉ tita cʉ mí
mandadobi cʉ cjạhni israelita bi
dyɛtijʉ cʉ cjạhnitjo pa di dyödijʉ di
tsjojqui car Barrabás cjạ di bböhti
car Jesús. 21 Diguebbʉ ya, pé hnar
vez car gobernador bi nzoh cʉ
cjạhni, bi dyön-cʉ:
—¿Jạ ndrá ngue cʉ yojo guí nejʉ
gu xojqui?—
Cjạ bi mạn cʉ cjạhni:
—Gue car Barrabás.—
22 Ma ya, car gobernador pé bi
dyön cʉ cjạhni:
—Nubbʉ́, ¿te gu cjajpi nʉr Jesús
nʉ guí xijmʉ ʉr Cristo nʉ xpá mɛjni
ca Ocjạ?—
Cjạ göhtjo cʉ cjạhni bi ncötijʉ, bi
mạjmʉ:
—¡Da ddøti jar ponti!—
23 Diguebbʉ ya, car gobernador pé
bi dyönijʉ:
—¿Ter bɛh cạ xí dyøti-nʉ ca rá nttzo?—
Cjạ gueguejʉ más mí ndo majmʉ
nzajqui:
—¡Da ddøti jar ponti!—
24 Bbʉ mí ccạhti car Pilato, jí́ mí ne
cʉ cjạhni di dyøjmʉ ca mí mạ guegue,
pe ya xi mí ne di contrabi, bi mandado
bú hnụ hnar lavamano ʉr deje, cjạ bi
xʉjqui quí dyɛ pʉ jabʉ már janti göhtjo
cʉ cjạhni. Cjạ bi xijmʉ, bbʉ:
—Jin gu jạgö ʉr huɛnda bbʉ
da bböhti nʉr hñøjø-nʉ́. Nugö dí
mạngö, jin te i tụ. Nuquɛjʉ, bbʉ
guí nejʉ da bböhti, guehquɛjʉ, xquí
tụxi ir nttzojquijʉ, bbʉ.—
25 Cjạ bi dạdi göhtjo cʉ cjạhni, bi
hñị̈nạjʉ:
—¡Exque da bböhti, masque xín
du pɛjnquije ca Ocjạ cam castigoje,
nugöje cjạ co cʉm bạjtzije!—
26 Diguebbʉ ya, car Pilato bi
mandado di tjɛh car Barrabás di
ma libre. Cjạ pé bi mandado di
tjʉti car Jesús co chirio. Cjạ bbʉ ya
xquí ncjajpi-cạ́, pé bi döjti jáy dyɛ
cʉ sundado pa di zixijʉ pʉ jabʉ di
ddøti jar ponti.
27 Diguebbʉ ya quí sundado
car Pilato bi dyɛn car Jesús gá
möjmʉ jár palacio car gobernador.
Bi mpɛjni göhtjo car batallón cʉ
sundado cjạ bi hñị̈tijʉ madé car
Jesús. 28 Nubbʉ, bi møjquibijʉ cʉ
dda quí dạjtụ cjạ bi pöhtijʉ hnar
pöti már ntjɛni. 29 Cjạ bi mejʉ hnar
corona gá hmị̈ni, bi jñụhtzibijʉ-cạ́,
cjạ bi göhtibijʉ hnar za jár jogui
dyɛ. Bi guati cʉ sundado, bi
ndạndiñạjmụ pʉ jáy hua car Jesús.
Mí øhtibijʉ ʉr burla, ncjahmʉ mí
ị̈htzibijʉ. Mí majmʉ:
—Nuquiguɛ, ʉ́r reyqui cʉ judio.
¡Que viva!—
30 Guejtjo mí tzoxijʉ guegue, cjạ
bi jñạmbijʉ car za már jạ, gá ndo
mɛhtibijʉ cár ña. 31 Cjạ bbʉ mí guaj
ya mí ị̈mbijʉ, pé bi møjquibijʉ car
pöti cjạ bi jejtijʉ quí dạjtụtsjɛjɛ.
Nubbʉ, bi zixijʉ pa du tøtijʉ jar
ponti.

La crucifixión

32 Cjạ bbʉ má pønijʉ pʉ jar jñini
Jerusalén, bi ntjɛjʉ hnar hñøjø, múr
mị̈ngụ car jöy Cirene, mí jụ cár tjụjụ
múr Simón. Nucạ́, bi cjajpijʉ ʉ́r
ttzɛdi pa di dụhtzibi cár ponti car
Jesús.
33 Diguebbʉ ya, bi zønijʉ hnar
lugar ca mí tsjifi Golgota. Nʉr tjụjụ
Golgota i ne da mạ, hnar ximo. 34 Cjạ
bi ttun car Jesús vinagre pa di zi.
Car vinagre-cạ́ xquí huạni hnar

hñi̱tji pa di meno drí zö ca rá ʉ́. Car Jesús bi zödi car hñi̱tji̱, bbʉ, pe jin gá ne gá nzi.

35 Nubbʉ, cʉ sundado bi døti car Jesús pʉ jar ponti, cja̱ diguebbʉ ya, bi jejquibi quí da̱jtu̱, bi dyɛntzijʉ bolado pa di ba̱dijʉ toca̱ di ga̱x cada hnáa-cʉ́. Bi ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca xquí ma̱n ca hnar profeta. Guegue bi ma̱ ncjahua: "Cʉ cja̱hni bi jejqui yʉm da̱jtu̱, cja̱ bi dyɛntzijʉ bolado pa di fa̱di toca̱ di mɛhtzi." 36 Diguebbʉ ya cʉ sundado bi mi̱jtijʉ cerca cʉ jñu̱ ponti, mí jantitjojʉ car Jesús. 37 Pʉ jár ña̱ car ponti pʉ jabʉ már ddøti car Jesús, bi ncuajti hnar tzi tabla, cja̱ mí ju̱x pʉ hnar letrero pa drí fa̱di ter bɛh ca̱ xquí dyøte. Car letrero mí ma̱ ncjahua: "Guejnʉ́ ʉr Jesús. ʉ́r rey yʉ judio-nʉ́."

38 Bbʉ mí ddøti car Jesús, guejtjo hne̱je̱ bi ddøti yojo be̱. Cada hnáa bi ddøti hnár ponti. Ca hnar be̱ mí ddøti hnar ponti ca mí bbʉ jár jogui dyɛ car Jesús, cja̱ ca pé hnáa ya, már bbʉh pʉ jár nccuarga dyɛ. 39 Cʉ cja̱hni cʉ má tjoh pʉ jabʉ már ddøtijʉ, mí tzanijʉ car Jesús, hasta mí ju̱ati quí ña̱jʉ. 40 Mí i̱mbijʉ:

—Nuquiguɛ, nguí ma̱ már nzɛhqui pa güi yøhti car templo, cja̱ jñu̱jpatjo pé güi xotzi. Cá̱h pʉ jar ponti ya pa jin gui tu̱, bbʉ cierto ʉ́r ttʉqui ca Ocja̱.—

41 Guejtjo hne̱je̱ quí jefe cʉ möcja̱ cja̱ co cʉ maestro cʉ mí u̱jti cʉ cja̱hni cár ley car Moisés, yojmi cʉ tita cʉ mí mandadobi cʉ cja̱hni, cja̱ co cʉ fariseo, gueguejʉ bi tjojmʉ pʉ jabʉ már ddøti car Jesús, cja̱ bi dyøhtibijʉ ʉr burla. 42 Mí ma̱jmʉ:

—Nʉr hñøjø-nʉ́, xí ungui í nzajqui cʉ dda cja̱hni, pe guegue ya, jin gui pa̱di ja drí untsjɛ cár nzajqui ya. Xí ma̱ntsjɛ, guegue ʉm reyjʉ, dí israelitajʉ. Da ga̱jtsjɛ ya jar ponti pa gu pa̱di̱jʉ, ¿cja cierto xpá mɛjni ca Ocja̱? 43 øde, guegue-nʉ́ xí hñi̱ti ʉ́r mʉy ca Ocja̱, cja̱ i tøhmi da mötzi, como ʉ́r Ttʉ. Nde bbʉ, xtá cca̱htijʉ ya, ¿cja cierto ca i ma̱? ¿Cja da möx ca Ocja̱ pa jin da du̱?— Ncjapʉ gá ma̱n cʉ cja̱hni-cʉ́.

44 Guejtjo hne̱je̱ cʉ be̱ cʉ már ddøte hna-hná hnanguadi car Jesús guejti-cʉ́ bi zan-cá̱, bi xijmi ncjadipʉ hne̱je̱.

Muerte de Jesús

45 Desde car hora bbʉ mí ju̱ xadi, bi hmɛxu̱y göhtjo car jöy hasta gue bbʉ mí zʉ jñu̱ nde. 46 Bbʉ ya xti zʉh car hora bbʉ mí jñu̱ nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma̱ gá hebreo ya palabra ya, bi hñi̱na̱:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani?— Ya palabra-yá i ne da ma̱: "Nuquɛ, dí nzohqui ya, ʉm Cjáa̱-quigö. ¿Dyoca̱ xcú tzoguigui ya?"

47 Cʉ dda cja̱hni cʉ már bböh pʉ, bi dyøj nʉr palabra nʉ bi ma̱, pe jin gá mba̱dijʉ, ¿cja már nzoh car Tzi Ta ji̱tzi? Mí i̱naj ʉ, pé már mahti ca ndor profeta Elías pa di hñe̱je̱, di mötzi.

48 Ca hnar cja̱hni bi ne̱xa ddiji, bi ma bú ja̱ hnar esponja, bi ga̱ti jar vino, cja̱ bi tu̱jti hnar tzi za pa di ña̱htibi car Jesús. Diguebbʉ ya bi cuajtibi pʉ jár ne car Jesús, cja̱ guegue-cá̱ bi zʉhtzi. 49 Nu cʉ pé dda cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ, mí ne di ccaxjʉ car hñøjø-cá̱ pa jin di

ña̲htibi vino car Jesús. Gueguejʉ bi ma̲jmʉ:

—Tøhmijʉ, gu cca̲htijʉ ¿cja du e̲h car Elías pa da xøhti hua jar ponti, pa jin da du̲?—

50 Nu car Jesús, pé bi mafi nzajqui, bi dö ʉ́r mʉy jáy dyɛ car Tzi Ta ji̲tzi, cja̲ bi du̲, bbʉ. **51** Mero bbʉ mí du̲ car Jesús bi xɛ madé ca hnar cortina ca már hna̲x pʉ mbo car ndo templo. Car cortina-cá mí coti car cuarto ca más már bbʉ mbo, cja̲ nucá mí tsjifi: "Pʉ Jabʉ Más Rá Ndo Nttzu̲jpi." Bi xɛ madé car cortina-cá, bú fʉh pʉ ña̲ hasta gá nga̲y. Guejtjo bi hño car hña̲mijöy, hasta bi je madé cʉ ndo me̲do, cerca pʉ jabʉ bi du̲ car Jesús. **52** Mí bbʉh pʉ cʉ ddaa tzi ni̲cja̲ pʉ jabʉ mí cjöti cʉ ánima. Nucʉ́ bi hna xogui. Cja̲ rá ngu̲ cʉ ánima cʉ xquí hñe̲me̲jma̲ ca Ocja̲ bbʉ mí bbʉjtijʉ, bi nantzijʉ cja̲ bi bøm pʉ jabʉ xquí cjötijʉ. **53** Bbʉ ya xquí jña̲ ʉ́r jña̲ car Jesús, cʉ ánima-cʉ́ bi nantzijʉ, bi bøm pʉ jabʉ xquí cjötijʉ, bi möjmʉ gá möjmʉ jar jñi̲ni Jerusalén, bú hñojʉ pʉ. Cja̲ már ngu̲ cʉ mingu̲ Jerusalén bi cca̲hti cʉ ánima bbʉ ya xquí nantzi.

54 Cerca pʉ jabʉ bi ddøti car Jesús mí bböh hnar capitán, mí yojmi cʉ dda sundado. Gueguejʉ mí föjmʉ cár cuerpo car Jesús. Bbʉ mí zöjʉ car hña̲mijöy cja̲ mí cca̲htijʉ cʉ dda cosa, göhtjo cʉ bi ncja, bi ndo ntzu̲jʉ, bi hñi̲na̲jʉ:

—Ntju̲mʉy múr Ttʉ ca Ocja̲ nʉr hñøjø-nʉ́.—

55 Tzi yanʉ már bböh cʉ dda bbɛjña̲ rá ngu̲. Guejti-cʉ́ már jantijʉ ja gá ndu̲ car Jesús. Xcuí dɛnijʉ car Jesús desde pʉ jar estado Galilea, mbá cjajpijʉ ʉ́r jmandado. **56** Már bbʉh pʉ car María Magdalena, co car María cár me car Santiago hne̲h car José, co guejti cár me car Jacobo hne̲h car Juan. Guegue-cá múr bbɛjña̲ car Zebedeo. Cʉ jñu̲ bbɛjña̲-cʉ́ már yojmʉ cʉ ddáa cʉ már jantijʉ.

Jesús es sepultado

57 Cja̲ bbʉ ya xquí nde, bú e̲h hnar hñøjø, múr rico. Múr mi̲ngu̲ Arimatea, mí ju̲ cár tju̲ju̲ múr José. Guejti guegue xquí ntzixihui cʉ hñøjø cʉ mí tɛn car Jesús. **58** Car José bi ma pʉ jabʉ már bbʉh car Pilato, bú öjpi ʉr tsjɛjqui pa di ma drí du̲htzibi cár cuerpo car Jesús. Cja̲ car Pilato bi uni ʉr tsjɛjqui, bi mandado di ma du ndöjti. **59** Diguebbʉ ya, car José bi ma gá ngoh pʉ jabʉ már ddøti car Jesús, bi dɛjquibi cár cuerpo pʉ jar ponti, bi möxi hnar ttaxi da̲tu̲, múr ddadyotjo. **60** Car José ya xquí jojqui hnár ngu̲ gá ánima. Xquí tjohti hnar ndo me̲do, xquí dyøti hnar cueva pʉ jabʉ di cjöti bbʉ xti du̲. Jí̲ bbe mí cjöti pʉ tema ánima. Bi du̲htzibi cár cuerpo car Jesús, bi göti pʉ jar cueva-cá, bi pʉntzi hnar ndo do gá ngoti cár goxtji, cja̲ bi má. **61** Már bbʉjti pʉ car María Magdalena, co ca pé hnar María ca múr me car Juan. Már ju̲hui pʉ, mír nccа̲htihui cár goxtji car cueva pʉ jabʉ bi cjöti cár cuerpo car Jesús.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

62 Car jiax pʉ ya-cá, bbʉ mí mʉh car mbaxcjua ca mí tzu̲jpi cʉ judio, bi jmu̲ntzijʉ cʉ möcja̲ cʉ mí

mandado, cja co cʉ fariseo. Bú ejmʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Pilato, 63 Cja bi xijmʉ:

—Nuquɛ, tada, dí mbenije ca hnar palabra mí man car jiöjte-cá bbʉ mí bbʉjtjo. Mí ma, bbʉ xtrí cja jñujpa, pé di jña úr jña guegue. 64 Nuya, gui mandado tzʉ du bböh car lugar pʉ jabʉ xí cjöti cár cuerpo, hasta gue bbʉ xtrí zʉ jñujpa. Bbʉ jina, pé ntoja du hna eh bbʉ nxuy quí amigo cʉ mí ntzixihui, da gʉjquibi cár cuerpo da duxijʉ, cja da xih cʉ cjahni: “Cierto ya xquí du, pe nuya pé xí nantzi.” Cja bbʉ di ncja-cá, más drí ndo ngujqui car ntjöti ca xí hñeme yʉ cjahni, bbʉ.— Ncjapʉ gá man cʉ hñøjø-cʉ.

65 Cja car Pilato bi dadi:

—Dí ddahquijʉ ʉr tsjɛjqui gui tzixijʉ hnar grupo cʉ sundado pa da dyohmi pʉ jar ohtzi. Gui ma gui nújʉ pa da ndo hmʉy seguro car ánima, jin to da gʉjqui.—

66 Diguebbʉ ya, bi ma cʉ möcja cʉ mí mandado, co ni cʉ fariseo, bú cotijʉ rá zö car ojqui co hnar ndo medo. Cja car medo-cá, pʉ jabʉ mí nzøtihui quí nttzani car cjoti, bi tjojqui pa bi ncuajti pʉ cár sello car gobernador. Cja bi gojti cʉ guardia pʉ tji car cueva, pa di mödijʉ, pʉ jabʉ xquí cjöti car ánima.

La resurrección de Jesús

28 Bbʉ ya xquí tjoh car pá nsabado, car jiax ya-cá múr primero ʉr pa car semana. Ndo nxuditjo, bbʉ ya xi mír nigui, bi ma car María Magdalena co ca pé hnar María pa du ccahti car lugar pʉ jabʉ xquí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús. 2 Cja bi hna hño hnar ndo hñamijöy, como ya xi mbá cah pʉ jitzi hnár ángele ca Ocja, gá nzøh pʉ jar lugar pʉ jabʉ xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Car ángele bi gʉhtzi car medo ca xquí cjojti car goxtji, cja bi mih pʉ xøtze, bi jñutzi. 3 Cár jmi car ángele mí juɛtzi rá tzi zö, cja cár dajtu hneje már tzi nttaxi ncja yʉ xicja. 4 Nu cʉ sundado cʉ már föh car cueva, bbʉ mí ccahtijʉ car ángele, bi ndo ntzujʉ, hasta mí juajʉ. Xní fʉntzijʉ jar jöy, ncjahmʉ xquí dujʉ. 5 Nu car ángele ya bi nzoh cʉ bbɛjña, bi xijmi:

—Dyo guí ntzuhui, porque dí padi, nuquɛhui, hne guá jonihui car Jesús. Guegue-cá bi du jar ponti. 6 Pe nuya, ya jin gui bbʉjcua. Ya xí nantzi como ngu gá ma. Bú ejmi ya, hne guí ccahtihui nʉr lugar nʉ jabʉ már bbɛn cár cuerpo.—

Cja bi guati cʉ bbɛjña, bbʉ, bi ccahti pʉ mbo car cueva. 7 Diguebbʉ ya, car ángele pé bi xijmi:

—Nuya, gui mɛhui nttzɛdi, gui ma grí xijmi quí möxte cʉ mí tɛni, ya pé xí nantzi car Jesús. Ya xí hmɛto guegue, ga pa jar hñu ya, rí ma pʉ Galilea. Cja nuquɛjʉ, í amigoquijʉ, gui möjmʉ pʉ hneje, gui ma grí ntjɛjʉ pʉ. Guejnʉ xtá ejcö xtú xihquihui.— Bi ma ncjapʉ car ángele.

8 Diguebbʉ ya, cʉ bbɛjña bi bøm pʉ jar cueva. Mí ndo dyo í mʉyhui, cja mí ndo mpöjmi. Bi gʉ ʉr ddiji, bi ma guí xih quí möxte car Jesús car razón ca xquí tsjijmi. 9 Cja bbʉ ya xi má pɛhui jar hñu, bi hna ntjɛjʉ car Jesús. Guegue bi zɛngua, bi xijmi: “Da möxquihui ca Ocja.”

Nu cʉ bbɛjña bi guatihui car Jesús,
bi pɛntibihui quí hua, bi ndanehui.
10 Car Jesús ya bi xijmi:
—Dyo guí ntzuhui, gui mɛhui ya,
ma grí xih cʉm möxte cʉ i tɛngui
drí möjmʉ Galilea. Nugö, ya xtrá
ma pʉ, cja ya xcrí ntjɛje pʉ.—

Lo que contaron los soldados

11 Menta má pɛhui pʉ Jerusalén
cʉ bbɛjña, pa di xih quí möxte
car Jesús nʉr razón-nú, cʉ ddáa
cʉ guardia cʉ xquí möh car cueva
guejtjo bi möjmʉ Jerusalén. Bi ma
guí ngöxtejʉ, guí xijmʉ quí jefe cʉ
möcja göhtjo te xquí ncja. 12 Nu cʉ
möcja, bbʉ mí dyødejʉ te xquí ncja,
bi mpɛjnijʉ co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi
cár cargojʉ, cja bi mbenijʉ ter bɛh
ca di dyøtijʉ. Bi guhtijʉ domi rá ngu
cʉ sundado, cja bi bbɛjpijʉ jin di
ngöxtejʉ. 13 Bi hñimbijʉ:
—Bbʉ to da dyönquijʉ te xí ncja,
gui xijmʉ, quí amigo car Jesús xí
ma pʉ jar cueva bbʉ mí nxuy, xpá
ngʉjquijʉ cár cuerpo guegue, bbʉ
ngár aquɛjʉ. 14 Cja bbʉ da dyøh car
gobernador te xí ncja, nugöje xtá
nzojme, pa jin da ungui ʉr cuɛ cja
jin da castigaquijʉ.—
15 Nubbú, cʉ sundado bi jña car
domi bbʉ, cja bi xih cʉ pé dda
cjahni ncja ngu gá tsjijmʉ. Bi
tʉnguijʉ car bbɛtjri ca bi man cʉ
möcja cja co cʉ tita cʉ mí mandado,
hasta bi dyøde göhtjo cʉ cjahni
israelita. Gue car razón-cá i majmʉ
hasta rá pa ya.

Jesús comisiona a los apóstoles

16 Diguebbʉ ya, quí möxte car
Jesús cʉ mí tsjifi apóstole bi
ma gá ma pʉ jar estado Galilea,
bi zøtijʉ jar ttøø pʉ jabʉ xquí
tsjijmʉ di ntjɛjʉ car Jesús. Cja
bú ntjɛjʉ pʉ. 17 Cʉ apóstole ya,
bbʉ mí ccahtijʉ car Jesús, bi
ndandiñajmujʉ, cja bi hñihtzibijʉ.
Pe ndejma mí bbʉh cʉ ddáa
cʉ mí yomfeni, ¿cja cierto múr
Jesús-cá? 18 Diguebbʉ ya, car
Jesús bi guati quí möxte, bi
nzojmʉ, ina:
—Car Tzi Ta jitzi xí ddajqui cam
nttzɛdi pa gu mandado göhtjo ʉr
tiempo. Gu mandado pʉ jar jitzi
cja hneɛcua jar jöy. 19 Nuya, dí
cuhquijʉ gui pønijʉ ya, ma bú
ujtijʉ cʉ cjahni, göhtjo cʉ i bbʉj
nʉr mundo. Gui nzojmʉ cʉ mingu
göhtjo tema jöy pa da hñemegui
cja da dɛn cam palabra. Cja gui
xixjʉ cʉ to da hñeme. Bbʉ xtí
xixjʉ cʉ cjahni, gui nønijʉ cár
tjujʉ car Tzi Ta jitzi, cja co cam
tjujʉgö, úr Ttʉgui ca Ocja, cja co
cár tjujʉ car Tzi Espíritu Santo,
como nugöje, dí ddahquije quer
cargojʉ. 20 Nu cʉ cjahni cʉ da
hñeme, guejtjo gui ujtijʉ göhtjo
ca xtú bbɛjpiquijʉ, pa da hmʉpjʉ
ncja ngu xtá xihquijʉ. Nuquiguɛjʉ,
gu yocöjʉ göhtjo ʉr tiempo, hasta
bbʉ xtrí tjej nʉr mundo, jin gu
tzoquiquijʉ.— Amén.
I ttzɛdi hua nar bbede-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto

1 I fʉjcua nạr bbede nạ i xijquijʉ te bi dyøti car Jesucristo, cár Ttʉ ca Ocjạ.

2 Ya má yabbʉ ca hnár jmandadero ca Ocjạ ca mí tsjifi ʉr Isaías bi jñụx pʉ jár libro ter bɛh cạ di ncja bbʉ xti hñẹcua jar jöy cár Ttʉ ca Ocjạ. Bi mạ ncjahua car profeta:

Bi mạn car Tzi Ta jịtzi, bi xih cár Ttʉ:
"Nuya gu pɛjni hnam jmandadero da hmɛto,
Da jojqui car hñụ pʉ jabʉ grí ma, cjạ nuquiguɛ, xquí hmɛfa."

3 Dyøjmạjʉ, i dyo hnar cjạhni pʉ jabʉ jin to i hñạni, i ndo ñạ nzajqui,
I xih cʉ pé dda cjạhni da jojqui quí vidajʉ, como ya xpa ẹh cam Tzi Jmụjʉ.
I nzojmʉ ncjahua, ịnạ: "Gui jojquijʉ ya car hñụ pʉ jabʉ xtu ẹh ca Ocjạ,
Gui cjajpijʉ drá ncjuạni."

Bbʉ mí mạn yʉ palabra-yʉ car profeta, mí mạ ja di ncja car Juan. **4** Cjạ bi zʉdi como ngụ gá mạn car profeta. Car Juan mí nzoh cʉ cjạhni, cjạ mí xitzi. Mí dyo pʉ jabʉ jin te mí jø ngụ. Mí xih cʉ cjạhni di jiɛjmʉ ca rá nttzo ca mí øtijʉ cjạ di xixtjejʉ. Nubbʉ́, car Tzi Ta jịtzi di perdonabijʉ ca xquí dyøtijʉ. **5** Göhtjo cʉ cjạhni cʉ mí bbʉh pʉ jar estado Judea, co cʉ mí bbʉh pʉ jar jñịni Jerusalén, mí pønijʉ, mír möjmʉ jabʉ már bbʉh car Juan. Cjạ mí ncjuạntsjɛjʉ, xquí dyøtijʉ ca rá nttzo. Nu car Juan bi xix pʉ jar dạtje Jordán.

6 Cʉ dạjtụ cʉ mí je car Juan, xquí ttøte digue quí xi cʉ camello, cjạ mí ngʉti hnár ngʉti gá xifani. Mí tza ttạxi, cjạ mí tzijpi cár ttafi cʉ colimena cʉ mbí cạ pʉ jar ttøø. **7** Guegue mí nzoh cʉ cjạhni, mí xijmʉ:
—Ya xpa ẹh hnar hñøjø ca i ndo hñohui cár ttzɛdi ca Ocjạ. Más i ndo pɛhtzi cár ttzɛdi ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cja ʉ́r muzo guegue, pa gu cjajpi jmandado. **8** Dí xixquitjojʉ cor deje. Nu ca hnaa ca ba ẹjẹ, du pɛnquijʉ car Espíritu Santo pa gui yojmʉ-cạ.—

El bautismo de Jesús

9 Cjạ bbʉ ya xquí mʉh car Juan mí nzoh cʉ cjạhni cjạ mí xitzi, car

Jesús bi bøm pʉ jar jñi̱ni Nazaret
pʉ jar estado Galilea, bi ma gá
ma pʉ jabʉ már bbʉh car Juan, cja̱
nucá bi xitzi jar da̱tje Jordán. 10Nu
car Jesús, bbʉ mí bøx pʉ jar deje,
bi jianti car ji̱tzi bú xogui, cja̱ cár
tzi Espíritu ca Ocja̱ bú ca̱h pʉ ncja
hnar tzi paloma, bi zøh pʉ xøtze pʉ
jabʉ már bbʉ guegue. 11Cja̱ bi ni̱gui
hnar jña̱ mbí ña̱ pʉ jar ji̱tzi, mí ma̱:
—Nuquiguɛ, ʉm tzi Ttʉqui, dí
ma̱hqui. Guí pöjpigui nʉm tzi mʉy.—

Tentación de Jesús

12Diguebbʉ ya, cár tzi Espíritu ca
Ocja̱ bi xih car Jesús mí nesta di ma
hnar lugar pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni.
13Cja̱ car Jesús bi ma bú hmʉh pʉ
cuarenta mpa cja̱ cuarenta xu̱y. Ddatsjɛ
már bbʉh pʉ, cja̱ bú e̱h car Satanás, bi
dyøhtibi prueba, mí ne di jiöti pa di
dyøti tema cosa jin di tzö. Már bbʉh pʉ
hne̱je̱ cʉ dda zu̱we̱ cʉ mí tzajte, cʉ mbí
ca̱ jar ttøø. Nu quí ángele ca Ocja̱ bi
möx car Jesús, bi cjajpi jmandado.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

14Diguebbʉ ya, car Juan ca mí xix
cʉ cja̱hni bi cjoti födi, cja̱ car Jesús
bi wem pʉ jar lugar-ca̱, pé bi ma
gá ngoh pʉ jar estado Galilea. Mbá
xih cʉ cja̱hni ja ncja ga mandado ca
Ocja̱. 15Mí ma̱:
—Ya xí nzʉh car pa. Ya xta mʉdi
xta mandado ca Ocja̱ hua jar jöy.
Nuquiguɛjʉ, gui jiɛjmʉ ca rá nttzo
cja̱ gui hñe̱me̱jʉ nʉr tzi jogui jña̱ nʉ
dí xihquijʉ pa gui tötijʉ car nzajqui
ca rí hñe̱ ji̱tzi.—

Jesús llama a cuatro pescadores

16Diguebbʉ ya, car Jesús bi ma
gá hño pʉ hnanguadi car mar, pʉ
jar estado Galilea. Má dyo pʉ cja̱ bi
cca̱hti yojo hñøjø cʉ mí ncju̱da̱. Ca
hnaa múr Simón, cja̱ ca pé hnaa
múr Andrés. Nucʉ, már pøtihui
cár hmamöyhui jar deje, como mí
mamöyhui. 17Car Jesús bi xifi, i̱na̱:
—Nuquiguɛhui, gui tɛnguihui ya,
gu möjö. Ncja ngu̱ guir pamöyhui,
nugö gu cjahqui gui jionihui cja̱hni,
cja̱ gu tzihui pa da dɛnguigö.—
18Cja̱ gueguehui nguetica̱ bi jiɛh
cár hmamöyhui, bi möjmʉ car
Jesús.
19Nu car Jesús pé bi tjoj nʉ rá tzi
cjanʉ, pé bi cca̱hti pe yojo hñøjø
cʉ mí ncju̱da̱, car Jacobo co car
Juan. Nucʉ, mí ttʉhui car Zebedeo.
Gueguehui már cʉ pʉ jar barco,
már yojmʉ cár tahui, már tu̱htihui
quí hmamöyjʉ pʉ jabʉ xquí xɛgui.
20Cja̱ car Jesús ya bi nzofo, bi xifi
di dɛnihui. Diguebbʉ ya, gueguehui
bi möjmʉ car Jesús. Bi zojmi cár
tahui, múr Zebedeo, már ju̱hui quí
mɛfi jar barco.

Un hombre que tenía un espíritu malo

21Diguebbʉ ya, car Jesús co cʉ
hñøjø cʉ xquí dɛnijʉ, bi zønijʉ jar
jñini Capernaum. Cja̱ bi möjmʉ
pʉ jár templo cʉ judio, car pa ca
mí tzöyajʉ, cja̱ car Jesús bi u̱jti cʉ
cja̱hni cár palabra ca Ocja̱. 22Nu
cʉ cja̱hni cʉ bi dyøde, bi ndo hño
í mʉyjʉ, como car Jesús már ndo
zö mír u̱jti. Mí cca̱htijʉ, guegue mí
pa̱di ntjumʉy te i ma̱n cár palabra
ca Ocja̱. Nu cʉ maestro cʉ mí ja̱
cár cargojʉ pa di u̱jti cʉ cja̱hni cár
palabra ca Ocja̱, jin tza ntju̱mʉy
mír ba̱dijʉ. 23Car pa-cá, már bbʉh
pʉ jar templo hnar hñøjø ca mí

hñohui hnár ndaji ca Jin Gui Tzö.
Car hñøjø-ca, bbʉ mí jianti car
Jesús, bi ndo mafi nzajqui, 24 bi xifi:
—¿Te dí cjahquije, nuquɛ, Jesús,
gúr mingu Nazaret? ¿Cja ya xquír
hñeje gui cujquije pʉ jabʉ jin gui
tzö? Dí padi toquiguɛ. Nuquiguɛ,
gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja pa
gui mandado, cja xpá mɛnquiguɛ.—
25 Nu car Jesús bi huɛnti ca hnár
ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi:
—¡Cohti ir ne, cja gui wembi nʉr
hñøjø-nʉ!—
26 Diguebbʉ ya, cár ndaji ca Jin
Gui Tzö bi dyenti car hñøjø, bi
cjajpi bi ndo jua, bi mbʉntzi jar jöy.
Nubbʉ, bi cjajpi car cjahni bi mafi
nzajqui. Cja diguebbʉ ya, bi wembi
car hñøjø, bi zogui. 27 Cja göhtjo cʉ
cjahni cʉ már ccahtijʉ, bi ntzujʉ, bi
hño í mʉyjʉ, cja bi hñöntsjɛjʉ:
—¿Ja i ncja-nʉ? ¿Tema ddadyo
palabra ba ja nʉr Jesús? Guegue-nʉ
i ndo ja cár cargo. I bbɛjpi quí ndaji
ca Jin Gui Tzö, cja nucʉ, i øjte.—
28 Cja bi ndo fadi ja ncja xquí
fongui car ttzondaji car Jesús.
Göhtjo cʉ cjahni cʉ mí bbʉh pʉ jar
estado Galilea co hneh cʉ mí bbʉh
cʉ pe dda lugar cerca pʉ, nguetica
bi dyødejʉ ter bɛh ca xquí dyøti
guegue.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

29 Diguebbʉ ya car Jesús co car
Jacobo co car Juan bi bønijʉ jár
templo cʉ judio. Bi ma gá möjmʉ
jár nguhui car Simón co car Andrés.
30 Cár too car Simón mí jñini, már
bbɛntjo, mí caxi pa. Cja nguetica
bi tsjih car Jesús te mí cja guegue.
31 Nu car Jesús bi guati jabʉ már
bbɛni, bi zɛtibi cár dyɛ, bi xotzi.
Cja nguetica bi wen car pa, cja bi
joh car bbɛjña. Nubbú, bi nantzi, bi
jojquibi cʉ cjahni te bi zijʉ.

Jesús sana a muchos enfermos

32 Diguebbʉ ya, car nde-cá, bbʉ ya xi
már cʉj nʉr jiadi, cʉ cjahni bú tzí cʉ
döhtji co cʉ cjahni cʉ xquí zʉh cʉ ndaji
cʉ jin gui tzö, bi guatijʉ pʉ jabʉ már
bbʉh car Jesús. 33 Göhtjo cʉ mingu car
jñini-cá bi ndʉ jár goxtji car ngu pʉ
jabʉ már bbʉh car Jesús. 34 Cja guegue
bi jojqui cʉ döhtji, cja bi fongui göhtjo
cʉ ttzondaji, cja jí mí jɛgui di ñajʉ,
como mí meyajʉ to guegue. Már ngu
cʉ cjahni cʉ bi jojqui car Jesús.

Jesús predica en Galilea

35 Car jiax ya ca, car Jesús bi
nantzi ndo nxuditjo, bbʉ jim be mí
nigui. Bi bøni gá ma hnar lugar pʉ
jabʉ jin to mí hñani, bú tzi dé pʉ,
bú nzoh ca Ocja. 36 Diguebbʉ ya,
car Simón bi bøni hneje, má hñohui
pe dda cjahni, bi ma bú jonijʉ car
Jesús. 37 Cja bbʉ mí dötijʉ, bi xifi:
—Ya xná jonquijʉ göhtjo cʉ cjahni.—
38 Nu car Jesús bi xih quí möxte:
—Möj ya yʉ tzi jñini nʉ rá cjanʉ
hneje, pa gu xih cʉ cjahni nʉr tzi
jogui jña. Guejnú ʉm bbɛfigö-nú.—
39 Nubbú, car Jesús bi hño pʉ jar
estado Galilea, bi ddatzi göhtjo cʉ tzi
jñini, bi ñʉti mbo quí templo, pʉ jabʉ
mí jmuntzi cʉ cjahni, cja bi ujti cár
palabra ca Ocja. Cja bbʉ mí ntjɛhui
cjahni cʉ xquí zʉh cár ndaji ca Jin Gui
Tzö, bi huɛnti-cá, bi fongui.

Jesús sana a un enfermo leproso

40 Ca hnajpa, hnar hñøjø ca mí
tzöhui car jñini lepra bi guati

pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi ndạndiñạjmụ, cjạ bi xifi:
—Bbʉ guí ne gui cjagui car favor, gui joguigui tzʉ.—
41 Car Jesús bi juịjqui, bbʉ, bi tʉngui ʉ́r dyɛ́, bi dön car hñøjø, cjạ bi xifi:
—Dyo ya cạ. Gu joquiqui. Nuya, gui zö.—
42 Cjạ bbʉ ya xquí mạ nʉr palabra-nʉ, ngueticạ bi zö car hñøjø. 43 Nu car Jesús ya bi xifi di ma nttzɛdi, bi hñịmbi:
44 —Gui ndo jñạ ʉr huɛnda, jin gui ma gui ngöxte ter bɛh cạ xí ncja. Gui ma bú jon cʉ zụwẹ cʉ i mạm pʉ jar ley i nesta gui ñạhtibi ca Ocjạ, cjạ gui tzix pʉ jabʉ i bbʉh car möcjạ, gui dö, pa da bböhti cjạ da jñạhtibi ca Ocjạ. Guejtjo gui ụjti car möcjạ nir cuerpo pa da ccạhti, ya xcú zö. Nubbʉ, pé gu coji, cjạ da ccạjtiqui yʉ cjạhni, ya xí joquiqui ca Ocjạ.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.
45 Bi ma car hñøjø, bbʉ, pe ndẹjmạ bi ngöxte rá ngụ, bi pura bi xih cʉ cjạhni te xquí dyøti car Jesús. Eso, göhtjo pʉ jabʉ mí pa car Jesús, mí ndo tɛn cʉ cjạhni, mí ndo dʉ, cjạ car Jesús, ya jį́ mí ne di ñʉti cʉ jñịni, como jį́ mí ne pa di ndʉ cʉ cjạhni pʉ jabʉ mí dyo. Eso, mí tøhmitjo pʉ jabʉ jin te mí jø ngụ, cjạ ndẹjmạ mbá ndo hñɛ cʉ cjạhni, mbá jonijʉ guegue.

Jesús sana a un paralítico

2 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ngo jar jñini Capernaum. Cjạ bi ttøde, pé xquí zøm pʉ́r ngụ. 2 Nubbʉ́, bi jmụntzi cjạhni rá ngụ, bi ndʉjʉ car ngụ, hasta ya jį́ mí tzö to di ñʉti jar goxtji. Nu car Jesús bi ụjti cʉ cjạhni cár palabra ca Ocjạ. 3 Diguebbʉ ya, bú ẹh cʉ dda cjạhni, mbá tzíjʉ hnar döhtji, jį́ mí tzö di hñạni, mbá ncjʉnijʉ gojo quí hñohui. 4 Nucʉ, jį́ mí tzö di guatijʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, como xquí ndo ndʉ cʉ cjạhni, eso, bi xohtzijʉ hna pedazo car ñạjcụ, xøtze pʉ jabʉ már bbʉ guegue. Mí guadi mí xohtzijʉ ya, bi tsjöhmijʉ car döhtji, göhtjo co cár mfị̄di, gá nzøh pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. 5 Nu car Jesús, bbʉ mí ccạhti cʉ cjạhni-cʉ́, bi bạdi, mí ẹmẹbijʉ. Nubbʉ́, bi xih car döhtji ca jį́ mí tzö di hñạni:
—Nuquigue, ʉm ttʉqui, dí xihqui, ya xí mperdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyøte.—
6 Cjạ már jụ pʉ cʉ dda maestro cʉ mí ụjti cʉ cjạhni car ley. Nucʉ́, bi dyøj nʉr palabra nʉ bi mạn car Jesús, cjạ bi zohmijʉ, mí mạntsjɛjʉ:
7 —¿Dyocạ i mạ ncjapʉ nʉr hñøjø-nʉ́? Jin gui tzö nʉr palabra xí mạ. I ne da cjatsjɛ ca Ocjạ. ¿Tocạ i jạ cár cargo pa da perdonabi yʉ cjạhni ca rá nttzo ca i øtijʉ? Ddatsjɛ ca Ocjạ.— 8 Nu car Jesús bi bạdi ter bbɛh cạ már mbẹn cʉ maestro, cjạ bi xijmʉ:
—¿Dyocạ guí tzobiguijʉ mbo ir mʉyjʉ? 9 Nugö xí ttajqui cam ttzɛdi, eso, dí pɛhtzi derecho gu xij nʉr hñøjø nʉ jin gui tzö da hñạni: “Dí perdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyøte.” Guejtjo i jñɛjtjo bbʉ gu xifi: “Bböy, gui xox quer mfị̄di, cjạ gui hño.” 10 Pe xtú xij nʉr palabra nʉ xtú xifi pa gui pạdijʉ, cierto dí jạ cam cargo hua jar jöy pa gu perdonabi ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjạhni, como guejcö dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—

Diguebbʉ ya car Jesús bi nzoh
car hñøjø ca jí̱ mí tzö di hña̱ni, bi
hñi̱na̱:
11 —Nuquiguɛ, dí xihqui ya, bböy,
gui xox quer mfi̱dí, cja̱ gui me ir
ngu̱.—
12 Cja̱ car hñøjø ca múr döhtjijma̱
bi bbö nttzɛdi, bi xox cár mfi̱di, bi
bøni. Göhtjo cʉ cja̱hni bi cca̱hti gá
mbøni, már zö mír hño. Cja̱ bi hño í
mʉyjʉ, bi ma̱jmʉ:
—¡Te tza rá nzɛh ca Ocja̱! ¡Jabʉ
xtá nu̱jʉ hnar cosa di jñɛjmi nʉ́!—

Jesús llama a Leví

13 Diguebbʉ ya, car Jesús pe bi
ma gá ma jar nengui zabi. Cja̱ bú
e̱ cja̱hni rá ngu̱, bi guati jabʉ
már bbʉy, cja̱ car Jesús bi u̱jti cár
palabra ca Ocja̱. 14 Nubbʉ́, bi ma gá
ma pé hnanguadi, bi cca̱hti hnar
hñøjø, már ju̱ pʉ jabʉ már nccu̱ti cʉ
contribución. Guegue mí ju̱ cár tju̱ju̱
múr Leví, múr ttʉ car Alfeo. Cja̱ car
Jesús bi xifi:
—Gui tɛngui ya, gu mɛ.—
Mí dyøj ya-nʉ car Leví, bi bbö
nttzɛdi, bi mɛhui car Jesús.
15 Ca pe hnajpa ya, car Jesús már
bbʉh pʉ jár ngu̱ car Leví, már ju̱
pʉ jar mexa yojmi quí möxte, már
tzijʉ. Guejtjo már ju̱hui guegue rá
ngu̱ cʉ jiöjte cja̱hni cʉ mí cobra
cʉ contribución, co pe dda cja̱hni
cʉ mí ndu̱jpite, como göhtjo tema
cja̱hni mí tɛn car Jesús, már ndo
ngu̱jʉ. 16 Nu cʉ maestro cʉ mí u̱jti
cʉ cja̱hni car ley, co cʉ dda fariseo,
bi cca̱htijʉ car Jesús már tzihui cʉ
cja̱hni cʉ mí cobra cʉ contribución,
hne̱h cʉ pe dda cja̱hni cʉ mí
ndu̱jpite. Gueguejʉ bi dyön quí
möxte car Jesús, bi hñi̱na̱jʉ:
—¿Dyoca̱ i tzihui yʉ ttzocja̱hni
nir maestrojʉ? Yʉ to i tzihui,
jiöjte cja̱hni-yʉ́, co yʉ pe dda yʉ i
ndu̱jpite.—
17 Bi dyøj nʉr palabra-nʉ́ car Jesús
cja̱ bi da̱di:
—Cʉ cja̱hni cʉ jin te i cja, jin gui
nesta médico. Nu yʉ i jñi̱ni, i nesta
medico-yʉ́. Nugö, jí̱ xtá ejcö pa gua
nzoj yʉ cja̱hni yʉ i ma̱, jin te i tu̱.
Xtá e̱je̱ pa gu nzoj yʉ cja̱hni yʉ i
pa̱di xí dyøti ca rá nttzo. Dí ne gu
föx-yʉ́.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

18 Ca hnajpa, quí möxte car Juan
cʉ mí u̱jti guegue co guejti cʉ
cja̱hni cʉ mí tɛnijʉ cʉ fariseo már
ayunajʉ. Cja̱ bú e̱h cʉ dda cja̱hni pʉ
jabʉ már bbʉh car Jesús, bi ma̱jmʉ:
—Rá pa ya i ayunajʉ quí möxte
car Juan, co hne̱h cʉ i tɛn cʉ
fariseo. Xi yir möxteguɛ, ¿dyoca̱ jin
gui ayunajʉ hne̱je̱?—
19 Nu car Jesús bi da̱h bbʉ:
—Bbʉ i cja ntja̱jti, ¿cja i ayunajʉ
cʉ cja̱hni cʉ i tzöjʉ car mbaxcjua?
Ji̱na̱. Menta i bbʉjti pʉ car novio cja̱
i cjadi car mbaxcjua, jin gui tzö da
ayunajʉ. 20 Hasta bbʉ ya xtrú ma
car novio, nubbʉ da jogui da ayuna
yʉ cja̱hni. Ya xpa e̱h car pa bbʉ jin
da ddöjqui hua. Nubbʉ, da ayuna
yʉm amigo yʉ i tɛngui. Pe jin gui
jogui da ayuna yʉ pa ya.
21 Ncjadipʉ hne̱je̱, jí̱ rí ntzöhui
gui ca̱h hnar zɛda̱tu̱, grí pøhtibi
hna pedazo ʉr ddadyo da̱tu̱. Bbʉ
gui cjajpi-ca̱, da ngu̱jqui ca xí xɛh
car zɛda̱tu̱, hnanguadi pʉ jabʉ xí
bbøhte. 22 Guejtjo jí̱ rí ntzöhui gui
ca̱h hnar zɛxfani, grí xiti cár jugo
cʉ uva pa da ixqui pʉ. Bbʉ gui

dyøti-cą, cár jñą car vino da xɛjqui cʉ zɛxfani, cją guejtjo da mfön car vino. Göhtjo da bbɛdi, bbʉ. Nesta gui jioni xifani rá zö pa gui xiti cár jugo cʉ uva.—

Yʉ palabra yʉ bi mąn car Jesús, bi jɛqui cʉ costumbre cʉ mí tɛn cʉ judio co hnar zɛdątų o hnar zɛxfani. Nu cʉ palabra cʉ mí mą guegue, bi jɛqui hnar cosa ddadyotjo cją rá nzɛdi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

23 Ca hnajpa, car Jesús má dyohui quí möxte, má tjojmʉ já juątt ɛy. Múr pa ca mí tzöya cʉ judio, cją bbʉ má dyojʉ, quí möxte bi mʉdi bi dʉjqui ñątt ɛy pa di zajʉ. **24** Nu cʉ fariseo bi ccąhtijʉ ya, cją bi xijmʉ car Jesús:

—¿Dyocą i tąmi tt ɛy yir möxte? Jin gui tzö nʉ i øtijʉ nąr pa ną dí tzöyajʉ.—

25 Nu car Jesús bi dądi:

—Jin gui nttzo ca i øtijʉ, como i nesta da zijʉ. Nuquɛjʉ, ¿cja jin guí ccąhtiguɛjʉ te i mąm pʉ jar Escritura? ¿Cja jin guí pądijʉ ter bɛh cą bi dyøti car David bbʉ mí tų̱ntjų̱, guegue co hnęh cʉ hñøjø cʉ mí hñohui, bbʉ jin te mí pɛhtzi pa di zijʉ? **26** Cʉ pa-cʉ, mí mandado car dąmöcją Abiatar, cją car David bi ñʉti pʉ jár ngų̱ ca Ocją, bi gʉx cʉ tjų̱jmę̱ már nttzų̱ni, cʉ xquí jñąhtibi ca Ocją, bi zi, cją guejtjo bi un cʉ cjąhni cʉ mí hñohui. Nu cʉ tjų̱jmę̱-cʉ, jin gui tjɛgui to da zi, jøndi cʉ möcją.— Bi mą ncjapʉ car Jesús.

27 Cją pé bi mą guegue:

—Ca Ocją bi dyøti nąr pa ną dí tzöyajʉ pa da hmʉy rá zö yʉ cją̱hni. Jin gá dyøti nąr pa gá nttzöya jøntjo pa di mandadobi yʉ cją̱hni da zų̱jpijʉ nąr pa. **28** Nugö dúr cją̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy, eso dí pɛhtzigö derecho gu mandado te da ttøti nąr pa ną rá nttzų̱jpi.—

El hombre de la mano seca

3 Car Jesús pé bi guati pʉ hnár templo cʉ judio, pʉ jabʉ mí jmų̱ntzi cʉ cją̱hnitjo. Már bbʉh pʉ hnar hñøjø, xquí dyoti ca hnár dyɛ. **2** Cją már bbʉh pʉ hneję̱ cʉ dda fariseo, már ą̱xjʉ car Jesús, pa drí bą̱dijʉ, ¿cja di jojqui döhtji car pa ca mí tzöyajʉ? Como mí joni te di jiøxjʉ. **3** Nu car Jesús bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyɛ, bi hñį̱mbi:

—Gui bböj ya, gui hmöh madé.—

4 Diguebbʉ ya, guegue bi dyön cʉ fariseo cʉ már bbʉh pʉ:

—¿Ter bɛh cą i tjɛguijʉ gu øtijʉ nʉr pa gá nttzöya? ¿Cja i tjɛguijʉ gu föxjʉ hnar cją̱hni? ¿Cja huá más bí jogui gu øhtibijʉ ca rá nttzo, jin gu föxijʉ? ¿Cja da jogui gu tąpijʉ cár vida, cja huá gu jɛguijʉ da dų̱?—

Nu cʉ fariseo, jin te gá ndądijʉ. **5** Diguebbʉ ya, car Jesús bi ccąhti, ndę̱jmą jį́ mí ne cʉ fariseo di jiɛ guegue di möx car hñøjø-cą, como jin te mí pɛhtzijʉ ttįjqui. Eso, bi zøti úr mʉy cją bi ungui ʉr dumʉy. Diguebbʉ ya bi xih car hñøjø:

—Tʉngui quer dyɛ.—

Cją car hñøjø bi tʉngui cár dyɛ, cją bi hna jogui. **6** Bbʉ mí ccąhtijʉ-cą, cʉ fariseo bi bønijʉ, bi ma bú ñąhui cʉ dda cją̱hni cʉ mí tsjifi herodista, pa di mföxjʉ di möhtijʉ guegue.

Mucha gente a la orilla del lago

7 Nu car Jesús bi mɛhui quí
möxte, bi ma gá ma jár nttzạni car
mar Galilea, cjạ bi dɛni hnar ndo
jmundo cʉ cjạhni, xcuí hñẹjmʉ cʉ
tzi jñịni pʉ jar estado-cá, cerca pʉ
jar mar. 8 Cjạ bbʉ mí dyødejʉ, mí
ndo øti milagro car Jesús, bú hñɛ
cjạhni rá ngụ, bú ẹjmʉ pʉ Judea,
co pʉ Jerusalén, co pʉ Idumea. Bú
ẹjmʉ nʉ rí ncjanʉ car dạtje Jordán,
co pʉ jabʉ rá bbʉh cʉ jñịni Tiro
co Sidón. Mbá ẹjmʉ göhtjo cʉ
lugar-cʉ, mí jonijʉ car Jesús, cjạ bi
ndo ndʉjʉ. 9 Nu car Jesús bi xih quí
möxte di mɛhtzi listo hnar tzi barco
pʉ jabʉ di ñʉti guegue, pa jin di
dʉhti cʉ cjạhni. 10 Car Jesús xquí
jojqui döhtji rá ngụ, eso bú hñɛ
cʉ cjạhni cʉ mí tzöjʉ göhtjo tema
jñịni, mí ne di guatijʉ car Jesús
cjạ di döníjʉ, pa di ccʉhtzibijʉ ca
mí tzöjʉ. Cjạ bi ndo dʉhtijʉ. 11 Nu
cʉ cjạhni cʉ xquí zʉh quí ndạjị ca
Jin Gui Tzö, bbʉ mí ccạhtijʉ car
Jesús, cʉ ttzondạjị mí cjajpi-cʉ́ mí
ndạndiñạjmụjʉ pʉ jabʉ már bbʉ
guegue, cjạ mí majmʉ nzajqui, mí
ịnạjʉ:

—Nuquiguɛ, ʉ́r TtʉqUi ca Ocjạ.—

12 Nu car Jesús mí ccahtzi nttzɛdi cʉ
ttzondạjị pa jin di göx cʉ cjạhni to
guegue.

Jesús escoge a los doce apóstoles

13 Diguebbʉ ya car Jesús bi bøx pʉ
jar ttøø, mí ddatsjɛ. Cjạ bbʉ mbú
cạy, nubbʉ́, bi nzoh cʉ hñøjø cʉ mí
ne di hñịtzi gá möxte, cjạ nucʉ́, bi
guatijʉ. 14 Digue cʉ cjạhni rá ngụ cʉ
mí tɛni, car Jesús bi juajni doce, bi
hñịx-cʉ pa di ụjti cár palabra ca
Ocjạ, cjạ pa di guy, di má drí xih
cʉ cjạhni. 15 Car Jesús guejtjo bi un
quí möxte cár cargojʉ pa di jojqui
döhtji cjạ pa di fongui quí ndạjị ca
Jin Gui Jo. 16 Gue ya doce hñøjø-ya
bi juajni car Jesús cjạ bi un cár
cargojʉ: Bi juajni car Simón, cjạ pé
bi jñụhtibi pé hnar tjụjụ, múr Pedro.
17 Guejtjo bi juajni car Jacobo ca
múr ttʉ car Zebedeo, co car Juan ca
múr cjuạdạ car Jacobo. Yʉ yojo-yʉ,
car Jesús pé bi jñụhtibi cár tjụjụhui,
múr Boanerges. Nʉr tjụjụ-nʉ i ne
da mạ, már ndo nzɛh quí jñạhui,
ncja ngụ bbʉ i ñʉntzi. 18 Guejtjo bi
juajni car Andrés, car Felipe, car
Bartolomé, car Mateo, car Tomás,
car Jacobo ca múr ttʉ car Alfeo,
car Tadeo, cjạ co car Simón ca mí
tɛn cʉ cjạhni cʉ mí tsjifi cananista.
19 Guejtjo bi juajni car Judas
Iscariote ca bi dö guegue. Car Jesús
bi hñịx yʉ doce hñøjø-yʉ gá möxte,
cjạ bi un cár cargojʉ.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

Diguebbʉ ya, car Jesús pé bú ẹh pʉ
jar jñịni Capernaum. Mí yojmi quí
möxte, cjạ bi ñʉtijʉ jar ngụ pʉ jabʉ
mí cuatijʉ. 20 Cjạ pé bi guati cjạhni
rá ndo ngụ, pé bi ndʉjʉ. Göhtjo ʉr
pa mí dʉjʉ jar ngụ, nim pa mí unijʉ
tiempo gueguejʉ di zijʉ. 21 Ma ya, bi
dyøh cár familia car Jesús, ya xquí
zøm pʉ jar ngụ pʉ jabʉ mí cuati.
Nubbʉ́, bú ẹjmʉ pa di zixjʉ. Como mí
mạn cár familia car Jesús, guegue-cạ
xquí bbɛh cár mʉy, xquí nloco.

22 Cjạ már bbʉh pʉ Capernaum
cʉ dda maestro cʉ mí ụjti cʉ cjạhni
car ley. Xcuí hñẹjmʉ Jerusalén, cjạ
mí mạjmʉ:

—Nʉr hñøjø nʉ i tsjifi ʉr Jesús, xí nzʉh cár jefe cʉ ndaji jin gui jo, gue car Beelzebú. Guegue-ca i mandadobi cʉ pe dda ndaji cʉ jin gui jo, cja xí un nʉr Jesús cár ttzɛdi pa da fongui-cʉ.—

23 Nu car Jesús bi dyøj nʉr palabra nʉ mí man cʉ maestro-cʉ. Bi nzojmʉ cja bi xijmʉ, jí mí tzö ca mí mbenijʉ. Bi nzofo gá bbede, bi xijmʉ ncjahua:

—¿Cja guí inajʉ, car Satanás da ne da fongui cʉ pé dda ndaji cʉ i mandadobi? Jin da ne. **24** Bbʉ i bbʉh hnár gobierno hnar jñini, cja göhtjo cʉ cjahni pʉ da ntujnihui car gobierno, jin da dé car gobierno-ca. Da mfongui. **25** Guejtjo hneje, bbʉ i bbʉh hnar familia ca i ntujnitsjɛjʉ, ¿cja da jogui da ntzixijʉ car familia-cá? ¿Cja jin da mfonti? **26** Ncjapʉ hneje car Satanás, bbʉ di fongui quí hñohui cʉ i øhtibi quí jmandado, ¿cja jin di mpun cár cargo, bbʉ? Nguetica di tjegue.

27 Bbʉ i bbʉh hnar hñøjø rá nzɛdi, ¿toca da ñʉti pʉ jár ngu pa da gʉjquibi quí mɛjti? Jøntsjɛtjo bbʉ di bbʉ pé hnaa más drá nzɛdi, guegue-ca bbɛto da dapi car mingu, da duhtibi quí dyɛ, cja diguebbʉ ya da jogui da gʉjquibi quí mɛjti.

28 Gui dyøjmajʉ nar palabra na dí xihquijʉ ya: I bbʉh car manera pa da mperdonabi yʉ cjahni göhtjo cʉ cosa rá nttzo cʉ i øtijʉ, cja co cʉ palabra rá nttzo cʉ i majmʉ. **29** Nu yʉ cjahni yʉ i ccahtijʉ yʉ cosa rá zö yʉ dí øte por digue car Espíritu Santo, cja i majmʉ, gue ca Jin Gui Jo i øti-yʉ, jin gui tzö da mperdonabi yʉ cjahni-yʉ. Nuyʉ, ncjahmʉ xí xijmʉ ca Ocja, guegue Jin Gui Jo. Da duudijʉ ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ, göhtjo ʉr tiempo, nim pa jabʉ da bøm pʉ jár castigojʉ.—

30 Bi ma ncjapʉ car Jesús, porque mí man cʉ dda maestro: "Nʉr Jesús i yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Guehca i föx-cá."

La madre y los hermanos de Jesús

31 Diguebbʉ ya, bú eh quí cjuada car Jesús co cár me pʉ jabʉ már bbʉ guegue. Bi hmöjtijʉ pʉ tji car ngu, bi nzojnijʉ. **32** Nu car Jesús már ju pʉ mbo car ngu, cja mí itijʉ madé cʉ cjahni cʉ már ujti. Cja bi tsjih car Jesús:

—Tji nir me cja co yir cjuada bí nzohqui hua tji.—

33 Nu car Jesús bi dadi:

—¿Cja guí padijʉ to cʉ dí xifi ʉm megö o ʉm cjuadagö?—

34 Bbʉ mí ma nʉr nttöni-nʉ, car Jesús bi ccahti cʉ cjahni cʉ már ju pʉ jár ngu, cja pé bi xijmʉ:

—Ccahtijmajʉ nʉm megö co yʉm cjuadagö. **35** Yʉ cjahni yʉ i øti ca i ne ca Ocja, ncjahmʉ ʉm cjuadagö-yʉ, ncjahmʉ ʉm ncjugö-yʉ, ncjahmʉ ʉm megö-nʉ hneje.—

El ejemplo del sembrador

4 Ca pe hnar pa, car Jesús már bbʉh pʉ jár nttzani car mar, pé már ujti cʉ cjahni. Bi ndo jmuntzi cjahni rá ngu. Como mí ndo dujʉ, car Jesús bi ñʉti hnar tzi barco ca mí o pʉ jár nttzani car deje, nu cʉ cjahni rá ngu bi gojti pʉ jár nengui car mar, bi hmöjtijʉ jar jöy. **2** Diguebbʉ ya, car Jesús bi mʉdi bi ujti cʉ cjahni cár palabra ca Ocja. Bi xijmʉ ejemplo rá ngu. Ncjapʉ gá nzofo. Bi xih cʉ cjahni:

3 —Gui dyødejʉ nʉr bbede-nʉ: Mí
bbʉh hnar hñøjø, bi bøni bi mongui
ttɛy. 4 Cʉ dda ttɛy cʉ bi moni bi jiøh
pʉ hnanguadi car hñṵ. Bú e̱h cʉ
ttzʉntzʉ, bi za cʉ ttɛy-cʉ. 5 Cʉ pe
dda ttɛy ya, bi jiøh pʉ jabʉ jin te
mí bbon car jöy. Bi jiøh pʉ jabʉ mí
bbʉh cʉ ndo me̱do már nxi̱di. Cja̱
nguetica̱ bi bøx cʉ ttɛy-cʉ́, como
mí ṵjtjo jabʉ már je̱ car jöy. 6 Bbʉ
mí bøx car jiadi, bi za̱ti cʉ ttɛy-cʉ́,
bi dyoti, como mí ṵjtjo quí dyʉ.
7 Cja̱ cʉ pe dda ttɛy ya, bi jiøh pʉ
jabʉ mí bbon quí ndö cʉ hmini. Bi
te cʉ hmi̱ni bi gohmi cʉ ttɛy, ya
jin te gá ñʉ cʉ ttɛy. 8 Cja̱ cʉ pe dda
ttɛy ya, bi jiøh pʉ jar jogui jöy. Bi
bøtze, bi te, bi ñʉ rá zö cʉ ttɛy-cʉ́.
Cʉ ddaa bi ndṵ treinta tzi ttɛy cada
hnar tzi ña̱ttɛy, cja̱ pe ddaa bi ndṵ
sesenta tzi ttɛy cada hnar tzi ña̱ttɛy,
cja̱ cʉ pé dda ttɛy ya, bi ndṵ hasta
hna ciento tzi ttɛy cada hnar tzi
ña̱ttɛy.—

9 Bi guadi bi ma̱n nʉr bbede-nʉ́
car Jesús, cja̱ pé bi xih cʉ cja̱hni:

—Yʉ to i bbʉj yí gṵ, da dyøde te i
ne da ma̱ nʉr bbede-nʉ́.—

El propósito de los ejemplos

10 Cja̱ bbʉ ya xquí wen cʉ cja̱hni
rá ngṵ, cʉ tengṵdi cʉ xquí døhmi,
már bbʉbi car Jesús cja̱ co cʉ doce
hñøjø cʉ mí ntzixihui, cja̱ guegueje̱ʉ
bi dyönije̱ʉ car Jesús, te mí ne di
ma̱n car bbede digue cʉ ttɛy cʉ bi
bboni. 11 Cja̱ bi da̱h car Jesús:

—Nuquɛje̱ʉ, xí ttahquije̱ʉ ʉr tsjɛjqui
gui pa̱dije̱ʉ ja ncja ga mandado ca
Ocja̱, como guehquɛje̱ʉ xí juanquije̱ʉ
ca Ocja̱ pa da ttṵjtiquije̱ʉ ja i ncja.
Nu cʉ pe dda cja̱hni, jin gui ttungui
ʉr tsjɛjqui da ntiendeje̱ʉ ja ncja ga
mandado guegue. 12 Gueguje̱ʉ, macja̱
i cca̱hti yʉ dí øte, pe jin gui ja̱je̱ʉ ʉr
huɛnda ja i ncja. I øj yʉ palabra yʉ
dí ma̱, pe jin gui øjmʉ te i ne da ma̱.
Cʉ cja̱hni-cʉ́, dí nzofo gá bbede, pa
jin da pöti quí mfe̱nije̱ʉ. Bbʉ di pöti
quí mfe̱nije̱ʉ cja̱ di jiɛjmʉ ca rá nttzo,
nubbʉ́ ca Ocja̱ di perdonabije̱ʉ ca rá
nttzo ca xí dyøtije̱ʉ.—

Jesús explica el ejemplo del sembrador

13 Cja̱ car Jesús pé bi xih quí
möxte:

—¿Cja jin guí pa̱jmʉ te i ne da
ma̱ nʉr bbede-nʉ́? Bbʉ ji̱na̱, ¿ja
grí pa̱jmʉ te i ma̱ göhtjo cʉ dda
bbede, bbʉ́? 14 Nʉ́r bbede cʉ ttɛy,
car monttɛy i jñɛjmi car cja̱hni ca i
xih quí mi̱nga̱-cja̱hnije̱ʉ nʉ́r palabra
ca Ocja̱. 15 Nu cʉ ttɛy cʉ bi jiøh pʉ
hnanguadi car hñṵ, gue cʉ cja̱hni
cʉ xí dyødeje̱ʉ cár palabra ca Ocja̱,
pe jí̱ xcá ntiendeje̱ʉ ja i ncja. Nucʉ́,
bbʉ ya xí dyødeje̱ʉ, nguetica̱ bú e̱h
car Satanás, hne̱ bi jña̱htzibi car
palabra ca xí dyødeje̱ʉ, ya jin gui
mbe̱nije̱ʉ ja i ncja. 16 Nu cʉ ttɛy cʉ
bi jiøh pʉ jabʉ már bbon cʉ ndo
me̱do, gue cʉ cja̱hni cʉ bi dyøh
cár palabra ca Ocja̱, cja̱ bi mpöjmʉ,
bi cuajtije̱ʉ nttzɛdi. 17 Cʉ cja̱hni-cʉ́,
i jñɛjmi cʉ ttɛy cʉ jin te i bbʉh
quí dyʉ. Chi tchtjo ga déje̱ʉ, pe
diguebbʉ ya, bbʉ xta ʉje̱ʉ yʉ pe
dda cja̱hni, o bbʉ xta ttøhtibi tujni
por rá ngue cár palabra ca Ocja̱,
nguetica̱ da dyʉxi úr mʉyje̱ʉ. Ya jin
da ne da dɛnije̱ʉ bbʉ́. 18 Nu cʉ ttɛy
cʉ bi jiøh pʉ jabʉ mí cja quí ndö
cʉ hmi̱ni̱, gue cʉ cja̱hni cʉ i øh
cár palabra ca Ocja̱, 19 pe rí ma úr
mʉyje̱ʉ nʉr vida hua jar jöy co cʉ

cosa rá ngu cʉ i jonijʉ. I mbenijʉ, bbʉ di cjajʉ rico, di mpöjmʉ, bbʉ; eso, i ungui úr mʉyjʉ pa da ngujqui ca te i pɛhtzijʉ. Cʉ cjahni-cʉ, jin tza i cjajpi ngüɛnda cár palabra ca Ocja. Gue cʉ pe dda cosa hua jar jöy i ndo nejʉ. Eso, car palabra ca xí dyødejʉ i coji ncja ngu hnar huattɛy ca jin te i cú semilla. Xí te cʉ hminini, xí ngohmi cʉ ttɛy. Jin te xcá joh-cʉ. **20** Nu cʉ ttɛy cʉ bi bbom pʉ jar jogui jöy, gue cʉ cjahni cʉ i øh cár palabra ca Ocja cja i eme göhtjo mbo úr mʉy. Cʉ cjahni-cʉ, jin gui jɛjmʉ cár palabra, cja i øtijʉ ncja ngu ga ma. I jñɛjmi cʉ ñattɛy cʉ i tu rá ngu semilla. Cʉ ddaa i tu treinta tzi ttɛy cada hnar ñattɛy. Cʉ ddaa i tu sesenta tzi ttɛy cada hnaa, cja cʉ pé ddaa i tu hasta cien tzi ttɛy cada hnaa.—

El ejemplo de la lámpara

21 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Te i cjajpi yʉ cjahni hnar lámpara? ¿Cja i tjɛ pa da göti pʉ mbo hnar cajón o gue pʉ jöy car gama? Jina, i ttix pʉ ña pʉ jabʉ da yoti göhtjo nʉr ngu. Ncjapʉ hneje yʉm palabra yʉ dí xihquijʉ. **22** Yʉ pa yá, tzi yotjo yʉ cjahni i padi te i ne da ma, pe ba eh car pa bbʉ xta tsjifi göhtjo yʉ cjahni. Nugö xtú xihquijʉ gá bbede, pa jí bbe da fadi te i ne da ma, hasta bbʉ xtu eh car pa bbʉ xtrí ntzöhui da fadi. **23** Yʉ to i bbʉj yí gu, da dyøde te i ne da man yʉ palabra-yʉ.—

24 Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Nuquɛjʉ, ya xquí tzi ødejʉ. Gui jñuhpijʉ ndumʉy yʉ palabra yʉ dí xihquijʉ. Bbʉ gui dyɛmbi ir mʉyjʉ pa gui padijʉ ja i ncja, da möxquijʉ ca Ocja, pa más drá zö gui padijʉ, cja pé da ddahquijʉ jogui mfeni pa gui padijʉ más drá ngu. **25** Nʉr cjahni nʉ i juhpi ndumʉy ca tengu ca ya xqui padi, da badi más drá ngu. Nu car cjahni ca jin te i cjajpi ca chi tchʉtjo ca ya xí dyøde, da dabenitjo, ya jin da badi ni digue-ca.—

El ejemplo de la semilla que crece

26 Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Gu xihquijʉ pé hnar bbede pa gui padijʉ ja ncja ga nigui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. I ngujqui ncja ngu ga te car semilla ca i tuh hnar hñøjø pʉ jár juaji. **27** Bbʉ ya xí tuju, diguebbʉ ya car hñøjø i pa úr ngu, i jɛjti car semilla tengu mpa. Cada bbʉ nxuy ga dyoy, cja cada bbʉ nxudi ga nantzi. I tøhmi hasta bbʉ ya xí føx car semilla. Nu car hñøjø jin gui padi ja ncja xcá føtze. **28** Guejtsjɛ nʉr jöy i cjajpi i føx car semilla. Hnajpa ngu hnajpa ga té car planta. Bbɛto i føx nʉr tzi tja. Diguebbʉ ya i te, cja i xoti car danxi. Ma ya da ncja car manxja, cja da nojqui car semilla. **29** Cja bbʉ ya xí meh cʉ tja, nubbú da bøn yʉ cjahni du xofo, como ya xí nzøh car pá bbʉ xta tsjongui. Da ncjapʉ hneje da nigui ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.—

El ejemplo de la semilla de mostaza

30 Cja car Jesús pé bi ma pé hnar bbede, bi xih quí möxte:

—Pé gu ddahquijʉ hnar ejemplo pa gui padijʉ ja ncja drí ngujqui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. **31** I

ncjá ncja ngu hnár ndö ʉr murtaza ca i bboni jar jöy. Car tzi ndö-cá, nttzɛditjo chi tchʉ. Más chi tchʉ ni ndra ngue cʉ pe dda semilla cʉ i bboni. 32 Pe bbʉ ya xí bboni, i føtze, i te rá nte. I tapi göhtjo cʉ dda ccani cʉ i jø jar juaji. I pøh quí dyɛ, i majqui, eso ba eh cʉ tzi ttzʉntzʉ, i tzöya pʉ jár xumʉy.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

33 Cja car Jesús bi segue bi ujti cʉ cjahni gá bbede. Mí xijmʉ pé dda bbede cʉ mí jñɛjmi-yú. Ddahtzʉ nguá ujti, hasta pʉ jabʉ mí ccahti, ya jin di ntiende cʉ cjahni bbʉ pé di xijmʉ pé ddaa. 34 Göhtjo ca te mí ujti cʉ cjahni rá ngu, bi xifi gá bbede. Jin gá nzojtjo. Nu quí möxte, car Jesús bi nzoh-cá, bi xifi göhtjo ja mí ncja.

Jesús calma el viento y las olas

35 Guejti car pa-cá, bbʉ ya xquí nde, car Jesús bi xih quí möxte:

—Möjö, grá ddaxjʉ nʉ pé hnanguadi nʉr mar.—

36 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi hñih cʉ cjahni rá ngu cʉ xquí dɛni cja bi ñʉtijʉ jar barco pʉ jabʉ már ju car Jesús. Pé már bbʉh pʉ pé dda tzi barcotjo. Cja bi möjmʉ bbú, bi hño car barco jar deje. 37 Diguebbʉ ya bi mʉdi bi hño hnar ndo ndaji. Mí ndo ɛn car deje, már ndo nte, hasta mí mföhtzi pʉ mbo car barco. Ya xti ñutzi, di cjajpi di ñuy. 38 Nu car Jesús má ah pʉ jár xicji car barco, xquí göx cár ña hnar ntjuxiña. Quí amigo bi dyöjʉ cja bi xijmʉ:

—¡Tzö ya, maestro! ¿Cja jin guí cja ndumʉy gu cjatije deje?—

39 Mí dyøj ya-cá, car Jesús bi nantzi, bi huɛhti car ndaji cja bi xih car deje:

—¡Juigui, dyo guí hñáni!—

Cja bi hna tzöya car ndaji, bbú. Bi jui nttzɛdi car ndaji co car deje. 40 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—¿Dyoca guí ndo ntzujʉ? ¿Dyoca jin guí emeguijʉ?—

41 Gueguejʉ ya, bi ntzujʉ rá ngu, cja bi hño quí mfenijʉ, bi majmʉ:

—¿To nar hñøjø-ná? ¡Nttzɛditjo rá nzɛdi! Hasta nʉr ndaji co nʉr deje xí hñemebi ca xí ma.—

El hombre endemoniado de Gadara

5 Cja diguebbʉ ya, bbʉ ya xquí ddaxjʉ car mar, car Jesús co quí möxte cʉ mí ntzixihui bi zøtijʉ ca pé hnar lado, pʉ jar jöy ca mí tsjifi Gadara. 2 Bbʉ mí bøm pʉ jar barco car Jesús, nguetica bi ccahti hnar hñøjø, ya xi mbá eje di ntjɛhui. Mbá pøh pʉ cʉ tzi ngu pʉ jabʉ mí cjöti cʉ ánima. Car hñøjø-ca, xquí bbɛh cár mfeni, xquí zʉh cʉ dda ndaji cʉ jin gui tzö. 3 Cja mí tøhmi pʉ jabʉ mí cjöti cʉ ánima. Már ndo nzɛdi. Jí mí bbʉh ca to di jiöti di duhti. 4 Como ya xquí ndo hnuhtibi quí dyɛ hneh quí hua co cadena. Nu guegue, xquí ccʉjquitjo cʉ dda cadena, cja nu cʉ ddáa, xquí ntzɛgui. Jin to mí bbʉy drá nzɛdi pa di dapi car hñøjø-cá. 5 Göhtjo ʉr pa ʉr xuy mí dyo já ttøø, co hneh pʉ jabʉ mí bbʉh quí ngu cʉ ánima. Mí mafi, mí jɛntsjɛ cár ngø co medo már tzi njo. 6 Car hñøjø-cá, bbʉ mí jianti ya xi mbá eh car Jesús, bú cjʉ ʉr ddiji, hne bi ndandiñajmu, bi ndane car Jesús. 7 Bi mafi nzajqui, bi xih car Jesús:

—¿Te guír hñejcua, nuquɛ Jesús? ʉr ttʉqui ca Ocja ca bí bbʉh pʉ ña, mbo jar jitzi. Dí öhqui, gui hñih ca Ocja gá testigo, pa jin gui ʉngui.—

8 Bi ma ncjapʉ car hñøjø, como car Jesús xquí huɛnti cár ndaji ca Jin Gui Jo, xquí xifi:

—Nuquiguɛ, gúr ttzondaji jin gui tzöquiguɛ, gui pøni cja gui jiɛj nʉr hñøjø-nú.—

9 Cja car Jesús pé bi dyön car ttzondaji ca xquí zʉh car hñøjø, bi hñimbi:

—¿Te ʉr ju quer tjuju?—

Cja bi dah-cá:

—Cam tjujugö ʉr Ejército, como rá nguguije.—

10 Cja car ndaji ca jin gui jo bi ndo ttzin car Jesús, bi dyöjpi jin di fongui pa drí ma pʉ jabʉ jin gui tzö. 11 Car Jesús co car hñøjø már bbʉjcua, cja már bbʉj nʉ rá cjanʉ hnar ttøø. Nʉ hnanguadi car ttøø má dyo hnar ndo partida cʉ zacjua, már ñuni. 12 Nu cʉ ttzondaji cʉ xquí zʉh car hñøjø, bi dyöjpi ʉr tsjɛjqui car Jesús, inajʉ:

—Gui cujquije gu möjme nʉ rá cjanʉ, grá cʉtije mbo í mʉy yʉ zacjua.—

13 Cja car Jesús bi ungui ʉr tsjɛjqui. Nubbʉ, bi bøn cʉ jin gui tzö, bi ma gá ñʉti jáy mʉy cʉ zacjua. Cja car partida cʉ zacjua, göhtjo bi gʉ ʉr ddiji, bi ddagui. Bi má bú ndøjmʉ jár ña car tzi ttøø, bú töguijʉ, bi jiøjʉ jar deje. Már ndo ngu cʉ zacjua, mí bbʉy como yo mil, cja bú cjátijʉ mbo car deje, bú tujʉ pʉ.

14 Diguebbʉ ya, cʉ cjahni cʉ már föh cʉ zacjua bi zujʉ, bi ddaguijʉ, bi ma bú ngöxtejʉ jar jñini hneh pʉ ja juaji. Cja cʉ cjahni bú ejmʉ nttzɛdi, bi ccahtijʉ ter bɛh ca xquí ncja. 15 Diguebbʉ ya bú ejmʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Bi ccahtijʉ car hñøjø ca xquí yojmahui cʉ ttzondaji rá ngu. Guegue-cá ya xi már judi pʉ hnanguadi car Jesús, ya xi mí je quí dajtu, ya xcuí goh cár mʉy. Nu cʉ cjahni cʉ xcuí hñejmʉ, bbʉ mí ccahtijʉ car hñøjø ca múr loco jmaja, bi ndo zujʉ. 16 Bi wenijʉ pʉ, bi ma bú cöxjʉ cʉ pé ddáa cʉ cja mbá eje. Bi xih-cʉ te xquí ncjajpi car hñøjø ca xquí zʉh cʉ ttzondaji rá ngu, cja hneje te xquí ncjajpi cʉ zacjua. 17 Diguebbʉ ya cʉ mingu pʉ, bi mʉdi bi ttzin car Jesús di wem pʉ jár jöy gueguejʉ.

18 Cja car Jesús bi ñʉti jar barco, bi ma. Nu car hñøjø ca xquí zʉh quí ndaji ca Jin Gui Jo, bi ndo dyöjpi favor car Jesús di ungui ʉr tsjɛjqui di ñʉtihui jar barco, di dɛni. 19 Nu car Jesús jin gá jiɛgui. Bi xifi:

—Me ir ngu, cja gui xih quir mingujʉ te tza ngu cár jmajte ca Ocja, como guegue-ca xí juiquiqui cja xí joquiqui.—

20 Nubbʉ́, bi ma car hñøjø, bi ma guí ngöxte pʉ jar lugar ca mí tsjifi Decápolis. Bi xih cʉ cjahni te tza már zö car milagro xquí dyøti car Jesús, cja co ja ncja xquí cohtzibi quí mfeni. Cja göhtjo cʉ cjahni cʉ bi dyødejʉ, bi ndo hño í mʉyjʉ.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

21 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ddax car mar, pé bi zøti pʉ ca hnanguadi. Nubbʉ, bi jmuntzi rá ndo ngu cʉ cjahni. Bi guati pʉ jabʉ

már bbʉh car Jesús, pʉ jar nengui mar. 22 Cja̱ bú e̱h hnar hñøjø ca mí mandado pʉ jár templo cʉ judio. Mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Jairo. Guegue-ca̱ bi guati car Jesús, cja̱ bi nda̱ndiña̱jmu̱ pʉ jáy hua. 23 Cja̱ bi ndo dyöjpi favor di ma tzʉ pʉ jár ngu̱. Bi xifi:

—Ya xná tu̱ cam tzi tti̱xu̱. Gu mɛ tzʉ, gui dyʉx quir dyɛ pa da zö, da hmʉy.—

24 Nubbʉ́, car Jesús bi mɛhui guegue, cja̱ má tɛni hnar ndo jmundo cʉ cja̱hni, má ndo dʉjʉ jar hñu̱. 25 Guejtjo már bbʉh pʉ hnar bbɛjña̱ ca mí jñi̱ni, mí yojmi cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ má tɛn car Jesús. Guegue xquí tzöhui doce cjeya ca mír xoti cji. 26 Xquí ndo sufri, xquí ndo ddax cʉ médico rá ngu̱. Pe jin te mí jogui, cja̱ ya xquí ttzoni göhtjo cár domi. Ya jin te mí ja̱, cja̱ mír ngu̱jquitjo cár jñi̱ni. 27 Car bbɛjña̱-cʉ́, bbʉ mí dyøde te mí ma̱n cʉ cja̱hni digue car Jesús, bi jioni, bi guati pʉ jár xʉtja madé cʉ cja̱hni rá ngu̱, cja̱ bi zɛtibi cár da̱jtu̱. 28 Como mí ma̱ntsjɛ mbo ʉ́r mʉy: “Bbʉ gu tjömbitjo nʉ́r da̱jtu̱ nʉ i je nʉr Jesús, gu zö.” 29 Cja̱ bbʉ mí zɛtibi cár da̱jtu̱, nguetica̱ bi tzöya ca mír xoti cji, cja̱ bi ba̱di, ya xquí wen cár jñini. 30 Nu car Jesús nguetica̱ bi ba̱di, por rá ngue cár ttzɛdi guegue, xquí zö hnar döhtji.

Cja̱ bi bböti, bi dyön quí möxte cʉ mí hñohui:

—¿Toca̱ xí zɛtigui nʉm da̱jtu̱?—

31 Nu quí möxte bi da̱di, bi hñi̱mbijʉ:

—¿Cja jin guí cca̱hti yʉ cja̱hni rá ndo ngu̱, xí nguahqui, hasta i ndo nttzi̱xjʉ? ¿Ja ncja güi tzö bbʉ to di dönqui, bbʉ?—

32 Nu car Jesús bi bböti, bi cca̱hti göhtjo cʉ cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ cerca, pa di ba̱di toca̱ xquí dyøhtibi-ca̱, cja̱ bi cca̱hti car bbɛjña̱. 33 Mí pa̱h car bbɛjña̱, gue car Jesús xquí jña̱jquibi cár jñi̱ni, pe mí tzu̱, hasta mí jua̱. Nubbʉ, bi guati cja̱ bi nda̱ndiña̱jmu̱ pʉ jáy hua car Jesús, bi ncjua̱ni, bi xifi göhtjo te xquí ncja. 34 Cja̱ car Jesús bi xifi:

—Nuquɛ ʉm tti̱xu̱qui, guehca̱ xquí hñe̱me̱gui, xcú zö. Gui má ya rá zö, da jñu̱ ir tzi mʉy. Ya jim pé da yojpi quer jñi̱ni.—

35 Bbʉ már ña̱di guegue, bú e̱h cʉ dda cja̱hni, xcuí hñe̱h pʉ jár ngu̱ car hñøjø ca mí mandado pʉ jár templo cʉ judio, cja̱ bi xijmʉ-cʉ́:

—Ya xí ndu̱ quer tzi tti̱xu̱. Jiɛj nʉr maestro-yá. Hmɛditjo guí ne gui tzix pʉ ir ngu̱.—

36 Nu car Jesús jin gá cjajpi ncaso ca mí ma̱n-cʉ́. Guegue bi xih car hñøjø ca mí ja̱ cár cargo:

—Dyo guí ntzu̱. Gui hñe̱me̱tjojo.— Diguebbʉ ya bi mɛhui.

37 Car Jesús jin gá jiɛh cʉ cja̱hni rá ngu̱ di dɛngui ʉ́r xʉtja. Bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan ca mí ncjua̱da̱hui car Jacobo, jøña-cʉ́. 38 Cja̱ bi zøtijʉ pʉ jár ngu̱ car hñøjø ca mí ja̱ cár cargo pʉ jár templo cʉ judio. Car Jesús bi cca̱hti cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ xquí jmu̱ntzi pʉ, cja̱ bi dyøde, már ndo huɛttzonijʉ cja̱ már ndo jijʉ car ánima. 39 Nu guegue bi ñʉti car ngu̱ cja̱ bi xih cʉ cja̱hni:

—¿Dyoca̱ gár majmʉ cja̱ gár zonijʉ? Nʉr tzi bbɛjña̱ jin gui tu̱. Dí cca̱htigö ncjahmʉ rá a̱ti-nʉ́.—

40 Nu cʉ cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ bi denijʉ bbʉ́, como mí pa̱dijʉ, cierto ya xquí du̱ car ba̱jtzi. Cja̱ car Jesús

bi fongui göhtjo-cʉ́, cja̱ bi zix cár ta car ba̱jtzi, co cár me, co hne̱h cʉ jñu̱ quí möxte cʉ xquí dɛni. Bi ma gá ñʉtiju̱ ca hnar cuarto pʉ jabʉ már bbɛn car ba̱jtzi bbɛjña̱. 41 Diguebbʉ ya car Jesús bi zɛtibi cár dyɛ cja̱ bi nzofo gá hebreo, como guehca̱ mí ña̱ guegueju̱-cá̱. Bi xih car ba̱jtzi bbɛjña̱:

—Talita cumi.— Na̱r palabra-na̱ i ne da ma̱: Nantzi ya chju̱.

42 Car hora ca bi nzofo, exque bi nantzi car tzi bbɛjña̱, mí pɛhtzi doce año. Nu cʉ cja̱hni cʉ bi cca̱htiju̱ bi ndo hño úr mʉyju̱ cja̱ bi zu̱ju̱ rá ngu̱. 43 Nu car Jesús bi ccax cʉ mi̱ngu̱ pʉ, nttzɛditjo bi xih cʉ cja̱hni jin to di ngöxte. Cja̱ pé bi xijmʉ di uniju̱ te di zi car tzi ba̱jtzi bbɛjña̱.

Jesús en Nazaret

6 Diguebbʉ ya car Jesús bi bøm pʉ, pé gá ma jár jöy guegue, cja̱ bi dɛn quí möxte. 2 Cja̱ bbʉ mí zøh car pa ca mí tzöyaju̱, car Jesús bi ma jar templo, bi mʉdi bi u̱jti cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ xquí mpɛjni pʉ. Cja̱ bbʉ mí dyøh cʉ cja̱hni te mí ma̱n car Jesús, bi ndo hño í mʉyju̱ cja̱ bi ma̱jmʉ:

—¿Ja xcá mba̱j nʉr hñøjø-nʉ yʉ palabra yʉ i xijquiju̱? ¿Jabʉ guá hñe̱j nʉr jogui mfe̱ni i pɛhtzi ya-nʉ́? ¿Jabʉ xí nxödi da dyøti milagro? 3 ¿Cja jin gui gue nʉr yaxi-nʉ́, nʉ́r ttʉ car María, nʉ́r cjua̱da̱ car Jacobo co car José co car Judas, co car Simón? ¿Cja jin gui bbʉjcua nʉm jñi̱niju̱ quí ncju̱ hne̱je̱? ¡Ngue! i bbʉjcua göhtjo-cʉ.—

Cʉ mi̱ngu̱ Nazaret mí ma̱jmʉ ncjapʉ, como jí̱ mí ne di hñe̱me̱jʉ, ¿cja güí hñe̱h ca Ocja̱ car Jesús? 4 Nu car Jesús bi da̱di:

—Jin gui tti̱htzibi yí jmandadero ca Ocja̱ pʉ jabʉ mi̱ngu̱jʉ. Jin gui tti̱htzibi pʉ jár ngu̱, pʉ jabʉ i bbʉh cár ta, co cár me. Nu cʉ cja̱hni cʉ rá bbʉh pʉ pé dda lugar, nucʉ́ da hñi̱htzibi-cʉ́.— 5 Como jí̱ mí tti̱htzibi car Jesús pʉ Nazaret, causa, jin tza mí ngu̱ cʉ milagro bi dyøti pʉ. Bi jojqui tengu̱di cʉ döhtji, bi dyʉx quí dyɛ, cja̱ guegue bi wen cʉ jñi̱ni cʉ mí tzöju̱. 6 Nu car Jesús, bi ndo hño úr mʉy, dyoca̱ jí̱ mí ne di hñe̱me̱ quí mi̱ngu̱. Diguebbʉ ya, bi bøni gá ma cʉ pé dda tzi jñi̱ni cʉ már nzøtitjohui car Nazaret, cja̱ bi xih cʉ cja̱hni cár palabra ca Ocja̱.

Jesús manda a los discípulos a predicar

7 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh cʉ doce hñøjø cʉ mí ntzixihui. Bi xifi di bøniju̱ di ma gá yojo, drí hñoju̱ göhtjo cʉ tzi jñi̱ni. Cja̱ bi un cár cargoju̱, pʉ jabʉ di ntjɛhui cja̱hni cʉ xquí zʉ ttzonda̱ji̱, di fonguibi-cʉ́. 8 Bi xijmʉ jin te di jña̱xju̱ jar hñu̱, jøntsjɛ hnar tøjø. Jin di du̱xju̱ hnar bbɛni ʉr da̱jtu̱, jin di ma di gʉxju̱ tju̱jme̱, cja̱ jin di jmu̱ntzi domi pa di jña̱xju̱ jar hñu̱. 9 Bi xijmʉ di di̱htiju̱ zɛxtji tjojo cja̱ jin di fi̱htzi cár pötiju̱. 10 Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Bbʉ gui tzøtiju̱ hnar jñi̱ni cja̱ gui cʉtiju̱ hnar ngu̱, gui hmʉjtiju̱ pʉ hasta car pa bbʉ xquí pøniju̱ car jñi̱ni-cá̱. 11 Cja̱ bbʉ i bbʉh hnar jñi̱ni pʉ jabʉ jin da ne da cuajtiquiju̱ cʉ cja̱hni, cja̱ jin da ne da dyøh car palabra ca gui xijmʉ, bbʉ xtí pøniju̱ jar lugar-ca̱, gui jøjmiju̱ cʉ jöy cʉ di

tu quir huajʉ, pa da bah cʉ mingu pʉ, ya jim pé gu cojmʉ pʉ, como jin gui tzö ca xí dyøjtiquijʉ. Cierto dí xihquijʉ, cʉ mingu car jñini Sodoma co car jñini Gomorra da ttuni hnar castigo drá ngu bbʉ xtu eh ca Ocja pa da juzga yʉ cjahni. Nʉ cʉ mingu pʉ jabʉ da mfonguiquijʉ, más drá ndo ngutsjɛ cár castigo ca da ttun-cʉ, hasta jin da jiötijʉ.—

12 Cja bbʉ ya xquí guah car Jesús, xquí nzoh quí möxte, bi bøn-cʉ́, bi ddaxjʉ rá ngu lugar, bi nzojmʉ cʉ cjahni. Bi xijmʉ di jiɛjmʉ ca rá nttzo cja di jionijʉ ca Ocja. 13 Cja bi jojqui rá ngu cjahni cʉ xquí nloco, xquí zʉh cár ndaji ca Jin Gui Tzö. Guejtjo bi xoxi döhtji rá ngu. Mí coxi hna tzi tʉjqui ʉr aste, cja bi zö-cʉ.

La muerte de Juan el Bautista

14 Nubbʉ, bi dyøh car rey Herodes te mí man cʉ cjahni digue car Jesús, como mí ndo ntʉngui ca mí øti-ca. Cja bi man car Herodes:

—Gue car Juan ca mí xix yʉ cjahni, ya pe xqui dyo. Masque bi du, pe nuya pé xí jña ʉ́r jña, eso, i ndo øti milagro rá nzɛdi.—

15 Cja mí bbʉh cʉ dda cjahni cʉ mí majmʉ:

—Gue nʉr profeta Elías nʉ i ndo øti milagro.—

Cja pé mí bbʉh cʉ ddaa cʉ mí majmʉ:

—Guejti nʉr Jesús ʉr profeta hneje, eso, i øti milagro. I jñɛjmi cʉ profeta cʉ mí bbʉ mą́hmɛto.—

16 Nu car Herodes ndejma mí mbeni:

—Gue car Juan ca dú mandado bi tjɛjquibi cár dyʉga. Cja nuya pé xí jña ʉ́r jña, ya pé xqui bbʉjtjo.—

17 Guegue car Herodes xquí cuajti cár bbɛjpo, xquí hmʉjtsjɛhui. Nucą́, mí ju cár tjuju múr Herodías, múr bbɛjña car Felipe, cár cjuąda car Herodes. Car Juan bi huɛnti car Herodes por rá nguehca xquí yohti bbɛjña, eso, car Herodes bi mandado di ttzʉh car Juan cja di cjoti födi. 18 Como car Juan xquí xih car Herodes:

—Jin gui tzö ca pé xcú cuajtibi cár bbɛjña quer cjuąda, pé xcú cjajpi ir bbɛjña. ʉr hmɛtzö-ca.—

19 Eso, car bbɛjña-ca mí ndo ʉhui car Juan, mí ne di mandado di bböhti. Nu car rey Herodes bi ccahtzi, jin gá jiɛgui di möhti. 20 Como car Herodes ndejma mí ihtzibi car Juan. Mí pą́di jin te mí tu-ca cja mí pɛjpi ca Ocja. Eso, mí ntzu pa te di cjajpi car Juan. Guejtjo bi ccax cár bbɛjña pa jin te di cjajpi. Guegue mí gusta di dyøh ca mí man car Juan, macja mí yomfeni ¿ja ncja di jogui di dyøti ca mí man-cą́? 21 Pe ndejma bi zøh car pa ca mí tøhmi car Herodías, como nucą́ mí joni ja drí möhti car Juan. Bi zøh car pa bi tzo cár cumpleaños car Herodes. Guegue-cą́ bi dyøti hnar mbaxcjua cja bi nzojni cʉ hñøjø cʉ mí föx cár jmandado, co cʉ jefe cʉ mí mandadobi cʉ sundado, co cʉ pe dda hñøjø cʉ mí ja ʉ́r cargojʉ pʉ jar estado Galilea. 22 Bbʉ mí ttøti car mbaxcjua, cár ttixu car Herodías bi ñʉti pʉ jabʉ már bbʉh cʉ cjahni, bi ni, cja bi ndo tzøh car Herodes co cʉ pe dda cjahni cʉ már tzihui guegue. Nubbʉ, car rey bi mahti car bajtzi bbɛjña cja bi xifi:

—Nuquɛ chju, rá ndo zö gri ni. ¿Tema regalo guí ne gu ddahqui?

23 Dí ih ca Ocja, ca te gui dyöjqui,
xtá ddahqui, hasta madé nʉr jöy nʉ
dí mandado gá rey.—
24 Diguebbʉ ya, car bajtzi bbɛjña
bi bøni, bi ma bú cöx cár me, cja bi
dyöni:
—¿Ter bɛh ca gu öjpi?—
Cár me ya bi dadi:
—Dyöjpi cár ña car Juan ca mí xix
yʉ cjahni.—
25 Cja nguetica car bajtzi bbɛjña
bú coh pʉ jabʉ már bbʉh car rey,
cja bi xifi:
—Dí negö ya da ttzɛjquibi cár ña
car Juan ca mí xix yʉ cjahni, da
cjöti hnar moji cja du ddɛ hua.—
26 Bbʉ mí dyøj ya-ca car Herodes,
bi ungui ʉr dumʉy, pe ndejma bi
mandado di ttun car bajtzi bbɛjña
ca mí ödi. Como xquí hñih ca Ocja
gá testigo, guejtjo por rá ngue cʉ
cjahni cʉ már ju pʉ, már ccahtijʉ
te di ncja, jí mí jogui di gømbi car
bajtzi bbɛjña ca xquí dyödi. 27 Eso,
car Herodes nguetica bi nzoh hna
cʉ sundado, bi guy di ma du jampi
cár ña car Juan. 28 Cja car sundado
bi ma gá ma jar födi, bú tzɛjquibi
cár dyʉga car Juan, bú cöhtibi cár
ña hnar moji, cja pé bú tjɛ, bi un
car bajtzi bbɛjña. Cja guegue-ca pé
bi un cár me.
29 Diguebbʉ ya bi dyøh quí möxte
car Juan te xquí ncja. Bi möjmʉ
pʉ jar födi, bú tujʉ cár cuerpo car
Juan, bú cötijʉ pʉ jár ngu gá ánima.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

30 Diguebbʉ ya, bú cojmʉ quí
möxte car Jesús cʉ xquí bønijʉ
xquí tʉnguijʉ car tzi jogui jña. Bú
ejmʉ bi mpɛjnijʉ car Jesús cja bi xi
guegue jabʉ xcuí zønijʉ, co ja ncja
xcuí ujti cʉ cjahni cja co göhtjo ca
xcuí dyøtijʉ pʉ. 31 Nu car Jesús bi
xijmʉ:
—Möj ya, dá möh pʉ jabʉ jin to i
hñani, gu ma tzöyajʉ tzʉ pʉ.—
Mí ma ncjahua, como már ndo
ngu cʉ cjahni cʉ mí jonijʉ car
Jesús. Xní ma cʉ ddaa, ya pé xi
mbá eh cʉ ddaa. Cja guegujʉ,
ni mpa mí ttungui tiempo pa di
zijʉ. 32 Eso, bi mɛhui quí möxte bi
ñʉtijʉ hnar barco, gá möjmʉ ca pé
hnanguadi car mar, pʉ jabʉ jin te
mí bbʉ jñini. 33 Nu cʉ cjahni már
jantijʉ, cja bi meyajʉ to cʉ xquí
ñʉtijʉ jar barco. Nubbʉ, bi möjmʉ,
bi cöjtitjojʉ jár nttzani car deje, má
tɛnijʉ car barco pʉ jabʉ má pa. Már
ngu cjahni, mingujʉ cʉ tzi jñinitjo
cʉ mí bbʉ jár nttzani car mar, bi
bønijʉ pa di ma du ntjɛhui car
Jesús. Bbɛto bi zøti cʉ cjahni, cja
bbʉ mí zøti pʉ car Jesús, ya xi már
tøhmi-cú. 34 Nu car Jesús, bbʉ mbú
cah pʉ jar barco, bi ccahti cʉ cjahni
már ndo dʉ, cja bi juijqui, como mí
ncjajʉ ncja ngu yʉ tzi dɛti bbʉ jin
te i bbʉh cár mödijʉ. Cja bi mʉdi
bi ujti cʉ cjahni rá ngu mfeni digue
cár palabra ca Ocja. 35 Cja bbʉ ya
xquí nde, quí amigo car Jesús bi
guati, bi xijmʉ:
—ujtjo jin te i bbʉ dɛnda hua
jabʉ dí bbʉpjʉ. Ncjá ya, ya xí nde.
36 Gui cuh tzʉ ya yʉ cjahni da ma já
rancho co já tzi jñini nʉ rá cjanʉ pa
du tönijʉ tjujme, como ujtjo te da
zijʉ hua.—
37 Nu car Jesús bi dadi:
—Nuquiguɛjʉ, gui unijʉ te da
zi-yú.—
Nu quí möxte pé bi xijmʉ:

—¿Cja da jogui gu möjme, gu
má töjme tjʉjmę rá ngʉ, da mʉhui
yo ciento cʜ domi, pa gu unije da
zi-yʜ?—
38 Cjạ bi dạj ya car Jesús:
—¿Tengʉ tjʉjmę guí pɛhtzijʜ hua?
Gui möjmʜ ya, bú ccạhtijʜ.—
Cjạ bi möjmʜ bú hñönijʜ, bbʉ́.
Diguebbʜ ya, pé bú cojmʜ bi xijmʜ
car Jesús:
—Jøndi cʜtta tjʉjmę co yojo tzi
möy.—
39 Ma ya, car Jesús bi xih quí
möxte di bbɛjpi cʜ cjạhni rá ngʉ
di wegue gá grupo cjạ di mịh pʜ
ja tzi ccangui paxi. 40 Nubbʉ́, bi
wejque gá grupo cʜ cjạhni. Cʜ
dda grupo mí pɛhtzijʜ hna ciento
cjạhni. Nu cʜ pé dda grupo, mí
pɛhtzijʜ cincuentatjo. Göhtjo bi
mịpjʜ jöy. 41 Diguebbʜ ya car Jesús
bi pɛnti cʜ cʜtta tjʉjmę co cʜ yojo
möy. Bi nøhtzi jịtzi, bi dyöjpi ca
Ocjạ di bendeci. Nubbʉ́, bi xɛjqui
cʜ tjʉjmę cjạ bi uni quí möxte pa di
jejquibi cʜ cjạhni, di zi-cʉ́. Cjạ bi
ncjadipʜ cʜ yojo tzi möy, bi jejquibi
göhtjo cʜ cjạhni. 42 Nubbʉ́, göhtjo
cʜ cjạhni bi zijʜ, cjạ bi ñịñạjʜ.
43 Diguebbʜ ya, quí amigo car Jesús
bi jmuntzijʜ cʜ tzi pedazo cʜ tjʉjmę
co cʜ tzi pedazo cʜ möy cʜ xquí
sobra, bi ñʉhtzijʜ doce cʜ bbøtze.
44 Mí cʜtta mil cʜ hñøjø cʜ bi zi
cʜ tjʉjmę, aparte cʜ bbɛjñạ co cʜ
bạjtzi.

Jesús camina sobre el agua

45 Diguebbʜ ya car Jesús bi xih
quí möxte di hmɛtojʜ di ddax car
mar, di möjmʜ ca hnar jñịni mír
hmʜh ca pé hnanguadi car deje.
Car jñịni-cʉ́ mí tsjifi Betsaida. Eso,
bi ñʜtijʜ car barco, bi möjmʜ, cjạ
guegue car Jesús bi xih cʜ cjạhni di
möjmʜ í ngʉjʜ. 46 Cjạ bbʜ ya xquí
wen cʜ cjạhni, car Jesús bi bøx pʜ
jar ttøø, pa drí nzoh ca Ocjạ pʜ.
47 Bbʜ ya xquí nxʉy rá zö, car barco
pʜ jabʜ má pa quí amigo car Jesús
má dyo jar madé car zabi, nu car
Jesús már ddatsjɛ pʜ jar jöy. 48 Cjạ
guegue bi jianti quí möxte, ya xquí
ndo mbo ʉ́r cuɛjʜ, como mír dɛmpi
jár jmịjʜ car ndạji, mbá cohtzitjojo
car barco pʜ jabʜ xcuí hñẹjẹ. Cjạ
bbʜ mí bbɛh tzʜ pa di nịgui, car
Jesús bi hño xøtze car deje. Mír ma
du tzʜh quí möxte pʜ jabʜ má pa
car barco. 49 Nucʉ́, bbʜ mí jiantijʜ
car Jesús má dyo xøtze car deje,
bi hñịnạjʜ, múr pịjte, cjạ bi ndo
majmʜ nzajqui. 50 Göhtjo bi jiantijʜ,
cjạ bi ndo zʉjʜ rá ngʉ. Nu car Jesús
ya, xní nzofo bi xijmʜ:
—Da jñʉ ir mʜyjʜ ya. Guejquigö.
Dyo guí ntzʉjʜ.—
51 Diguebbʜ ya bi bøx car Jesús,
bi ñʜti jar barco pʜ jabʜ má pa quí
möxte. Nubbʉ́, bi hna tzöya car
ndạji. Cjạ quí möxte, bi ndo hño
í mʜyjʜ, 52 como jí mí ntiendejʜ
ja mí ncja car Jesús, masque xquí
ccạhtijʜ te bi cjajpi cʜ tjʉjmę, pe
ndẹjmạ jin gá ntiendejʜ, te tza már
nzɛh car Jesús, como már mẹdi quí
mʜyjʜ.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

53 Diguebbʜ ya, bi ddaxjʜ car mar,
bi zønijʜ ca pé hnanguadi car deje,
nʜ jar jöy nʜ mí tsjifi Genesaret. Bi
dạtijʜ car barco, cjạ bi bønijʜ jar
jöy. 54 Cjạ cʜ cjạhni cʜ mí bbʜh
pʜ, nguetịcạ bi meyajʜ car Jesús.

55 Cja̲ bbʉ mí fa̲di, ya xi már bbʉh
pʉ car Jesús, bú cjʉ ʉr ddiji göhtjo
cʉ mi̲ngu̲ pʉ, co cʉ mi̲ngu̲ cʉ pe
dda tzi jñi̲ni cʉ már nzøtihui pʉ jar
mar. Bi mpɛguijʉ bú tzí quí döhtjijʉ.
Cʉ ddaa cʉ jí mí tzö di hño, bú
tu̲dijʉ co göhtjo quí mfi̲di. Göhtjo
bú cuatijʉ pʉ jabʉ már bbʉh car
Jesús. 56 Göhtjo pʉ jabʉ mí pa car
Jesús, ncja ngu̲ já ciudad, ncja ngu̲
já tzi jñi̲nitjo, ncja ngu̲ já rancho,
mbá hñɛ cʉ cja̲hni, mbá cuatijʉ car
Jesús. Mbá tzí quí döhtjijʉ, mí pɛh
pʉ já töy cja̲ co já hñu̲, pa bbʉ xti
tjoh pʉ car Jesús, di dyöjpijʉ favor
di jiɛjmʉ di dömbijʉ cár nttza̲ni cár
da̲jtu̲. Cja̲ göhtjo cʉ to bi dönijʉ, bi
zö-cʉ́.

Lo que hace impuro al hombre

7 Diguebbʉ ya, bú e̲h cʉ dda
fariseo, bi guatijʉ car Jesús.
Mbá yojmʉ cʉ maestro cʉ mí u̲jti
cʉ cja̲hni car ley. Cʉ fariseo co cʉ
maestro xcuí hñe̲jmʉ Jerusalén.
2 Gueguejʉ bi cca̲htijʉ cʉ dda quí
möxte car Jesús, már tzijʉ tju̲jme.
Pe nucʉ́, jí xcá xʉdyɛjʉ ncja ngu̲
nguá xʉdyɛ cʉ fariseo. Eso, bi
zohmijʉ-cʉ́. 3 Como cʉ fariseo
co göhtjo cʉ ddáa cʉ mí tɛndijʉ
cár religión cʉ judio, mí tɛnijʉ
costumbre cʉ xquí zoh quí titajʉ,
masque jí mí cuati jar Escritura cʉ
costumbre-cʉ́. Nu cʉ fariseo co cʉ
pé ddáa cʉ mí tɛnijʉ-cʉ, mí ndo
xʉdyɛjʉ rá ngu̲ ante que di zijʉ. Mí
ma̲jmʉ, mí nesta di nxʉjqui rá ngu̲
vez pa di goji limpio, ncjapʉ di tzøh
ca Ocja̲, como mí i̲na̲jʉ, már nttzo
cʉ cja̲hni rá ngu̲ cʉ xcuí ntjɛhui pʉ
jar töy. 4 Cja̲ bbʉ mbá cojmʉ jár töy,
mí nxajmʉ, cja̲ bbʉ ji̲na̲, jin di zijʉ.
Guejtjo mí tɛnijʉ pé dda costumbre
rá ngu̲, mí ma̲jmʉ, i ne ca Ocja̲ gu
øtijʉ ncjapʉ. Mí xʉti göhtjo quí
traste según quí mandamientojʉ
pa jin di contibi quí tzi mʉyjʉ. Dé
mí xʉti quí vaso co quí xaro, co quí
traste gá xittɛgui, hasta cʉ gama,
guejtjo mí pehtijʉ-cʉ. 5 Cʉ fariseo
co cʉ maestro cʉ mí u̲jti cʉ cja̲hni,
mí tɛnijʉ göhtjo cʉ costumbre-cʉ.
Cja̲ gueguejʉ bi dyönijʉ car Jesús:
—Yʉ hñøjø yʉ guí ujti, ¿dyoca̲ jin
gui tɛn cʉ costumbre cʉ xí nzoguijʉ
cʉm titajʉ? Jin gui xʉdyɛjʉ rá zö
bbʉ ya xta zijʉ tju̲jme̲.—
6 Nu car Jesús bi da̲di, bi xijmʉ:
—Nuquiguɛjʉ, guí jiöjtejʉ. Guí
øtijʉ ncja ngu gá ma̲n car profeta
Isaías ya má yabbʉ cja̲ bi jñux pʉ
jar libro ca bi dyøte. Bi jñu̲xi na̲r tzi
palabra-na̲:

I ma̲n ca Ocja̲: Yʉ cja̲hni-yʉ,
i xöjtigui, pe jøntsjɛtjo gá
palabra,
Pʉ mbo ʉ́r mʉyjʉ, yanʉ i dyo,
jin gui cuajquijʉ.
7 Jin te ntjumʉy ga xöjtiguijʉ,
Cja̲ pé i ujti quí mi̲nga̲-cja̲hnijʉ
da dɛni jmandado cʉ xí
mbe̲ntsjɛ yʉ cja̲hnitjo.

I ncjanʉ ga ma̲n car palabra-ca̲,
cja̲ nuquɛjʉ, guí øtijʉ ncjapʉ hne̲je̲.
8 Guí jɛjmʉ cʉ mandamiento cʉ xí
ma̲n ca Ocja̲. Nu cʉ mandamiento
cʉ xí ma̲n cʉ cja̲hnitjo, guí ndo
øjtijʉ-cʉ́ cja̲ guí tɛnijʉ. Guí ndo
ju̲hmpijʉ ndumʉy ja grí xʉtijʉ cʉ
xaro co cʉ vaso pa grí tzijʉ. Cja̲ guí
ndo tɛnijʉ pé dda costumbre cʉ i
jñɛjmʉ-nʉ.—
9 Cja̲ bi segue bi ma̲n car Jesús:
—Nuquiguɛjʉ, jin guí cjajpijʉ
ncaso cʉ mandamiento cʉ xí

ddajquiju ca Ocja. Nu cu costumbre cu xí nzohquiju quir minga-cjahniju, guehcú guí ndo cjajpiju ncaso-cú. **10** Car Moisés bi zoguiju nar mandamiento-na: "Gui hñihtzibi quer ta co quer me." Guejtjo hneje bi man car Moisés: "Ca to da zan car ta o gue cár me, exque da du-cá, da bböhti." **11** Nuquiguɛju, guí xijmu yu cjahni, i nesta gu döju jar templo cam domiju, macja jin te da sobra pa gu föx cum taju co cum meju. Tzudi, guí majmu, bí jojtjo pa to da xih cár ta o cár me: "Ya jin te dí jagö pa gu föxqui. Ya xtú un ca Ocja göhtjo ca ndí pehtzi pa gua ddahqui." **12** Tzudi, guí xijmu cu cjahni, jin gui nesta da möx quí taju o gue quí meju. **13** Ncjapu, guí ujtiju cu cjahni jin da cjajpi ncaso car mandamiento ca bi zoguiju car Moisés. Nu ca guí mandadotsjeju, guehcá guí bbɛjpiju yu cjahni da dyøjte. Cja guí øtiju pé dda cosa rá ngu cu i jñɛjmi-nú.—

14 Diguebbu ya, car Jesús pé bi nzoh cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi, bi xijmu:

—Nuquɛju, guí göhtjoju, gui dyødeju cja gui ntiendeju nu dí ma: **15** I jogui gu tziju göhtjo ca te i ttzi, cja jin da contiguiju yum tzi muyju. Nu cu nttzomfeni cu i mben yu cjahni mbo í muyju, nucú, i contibi í tzi muyju. **16** Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da ma nur palabra-nú.—

17 Bbu xquí ma ncjanu car Jesús, bi hñih cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi, cja guegue bi ma gá ma hnanguadi, gá ñuti hnar ngu. Nu quí möxte bi dɛni cja bi dyödi di yojpi di xijmu, ¿ja i ncja cu cosa cu i contiguiju yum tzi muyju? **18** Bi daj ya car Jesús, bbú:

—Xiquiguɛju, ¿cja guí ncjaju ncja cu pé dda cjahni hneje? ¿Cja jin guí padiju te i ne da man car palabra-ca? Göhtjo yu te i ttzi, jin gui tzö da contiguiju yum tzi muyju, **19** como jin gui cuti pu mero mbo yum tzi muyju. Gue cum nttzamfoju pu jabu rí ñuti ca dí tziju. Diguebbu ya, bbu xta ma tji car cjahni, xtu tzoh pu ca te xtrú nzi.—

Car Jesús, bbu mí ma nur palabra-nu, bi xih cu cjahni cu mí tɛniju, i jogui gu tziju göhtjo cu alimento. **20** Cja pé bi man car Jesús:

—Cu mfeni jin gui tzö cu i mben hnar cjahni mbo úr tzi muy, guehcu i contibi-cú. **21** I mben yu cjahni rá ngu nttzomfeni, ncjá yu gu xihquiju ya: I jöhtibi quí bbɛjña cu dda hñøjø, o gue quí dame cu dda bbɛjña. I bbubi bbɛjña co hñøjø cu jí xcá ntjajtihui. I pöhtite. **22** I mpe. I nejpi cár mɛjti cár minga-cjahnihui. Guejtjo i uhui cár minga-cjahnihui. I øti ntjöti. I bbɛ úr tzö. Jin gui pɛnti quí mfeni. I huihtzi cár hñohui, i xohtzibi bbɛtjri, i hñixtsjɛ, i cja ur dondo, como jin gui tzu ca Ocja. **23** Göhtjo yu nttzomfeni-yu, i mben yu cjahni mbo úr muyju, cja guejyu i contibi-yú.—

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

24 Diguebbu ya, car Jesús bi bøm pu, bi ma gá ma jár lindero car jöy pu jabu már bbuh cu yo jñini car Tiro co car Sidón. Cja bbu mí zøti pu, bi ñuti hnar ngu. Mí ne pa jin di bah cu cjahni, ¿cja már bbuh

pʉ? Pe ndɛjmą bi fą̈di. 25Már bbʉh pʉ ca hnar bbɛjñą ca mí jnin cár ttixų, xquí zʉh hnár ndąji ca jin gui tzö. Bbʉ mí dyøh car bbɛjñą, ya xquí zøm pʉ car Jesús, nguetica bi ma bú cuati, bi ndą̈ndiñąjmų pʉ jáy hua, bi dyöjpi favor. 26Car bbɛjñą-cą jí múr israelita. Múr mingu car jöy Fenicia. Guegue bi guati car Jesús cją bi dyöjpi tzʉ di fonguibi car ttzondąji ca xquí zʉh cár ttixų. 27Nu car Jesús bi dą̈di ncjahmʉ jí mí ne di mötzi. Bi xifi, gue cʉ cją̈hni israelita xcuí hñejɛ di mötzi. Bi mą ncjahua:

—Gui jiɛh quí cją̈hni ca Ocją da ñiñą bbɛto. Jin gui tzö gui jñąjquibi quí tjujmɛ cʉ bą̈jtzi, gui dyɛmbi cʉ dyo.—

28Nu car bbɛjñą pé bi xih car Jesús:

—Ncjuą̈ni, tada, bbɛto i ttin cʉ bą̈jtzi, pe guejti cʉ tzi dyo cʉ ra dyo pʉ jöy car mexa i tzi cʉ ngʉnti tjujmɛ cʉ i jɛh cʉ bą̈jtzi da dögui.—

29Nu car Jesús pé bi dąj ya:

—Rá zö nʉr palabra xcú mą. Gui mpöj ya, gui me ir ngų, como ya xí mbøn car ndąji ca xquí zʉh quer ttixų.—

30Nubbʉ, bi ma úr ngų car bbɛjñą, bi döti cár tzi ttixų, már bbɛndi pʉ jár gama. Ya xquí jogui, como ya xquí wen cár ndąji ca Jin Gui Tzö.

Jesús sana a un sordomudo

31Bbʉ ya xquí ncja-cą, car Jesús bi bøm pʉ jar jöy Tiro, bi tjoh pʉ hnaguadi car jñini Sidón, pé gá göx pʉ jar jöy ca mí tsjifi Decápolis, gá nzøti pʉ jar mar Galilea. 32Bbʉ má tjoh pʉ Decápolis, cʉ mingu pʉ bú tzih hnar gogų ca mí nccʉni nguá ñą. Cʉ cją̈hni cʉ xcuí ziji, bi dyöjpi car Jesús di göx cár dyɛ car cją̈hni-cą pa di jogui. 33Nubbʉ, bi juejtsjɛhui car gogų car Jesús, bi wembi car ndo jmundo cʉ cją̈hni. Ma ya, bi fojti quí xö pʉ jáy gų car hñøjø. Guejtjo bi zoh cár cjijni, co guehcą gá ndömbi cár cją̈jni car hñøjø. 34Bi nøhtzi jitzi, bi gą́htzi, cją bi nzofo digue car jñą ca mí ñąjʉ. Bi hñimbi:

—¡Efata!— Nąr palabra-ną i ne da mą: ¡Da xoj yir gų!

35Cją nguetica bi xoh quí gų car cją̈hni, cją bi joh cár cją̈jni hnejɛ, bi ñą rá zö. 36Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ cją̈hni cʉ már bbʉh pʉ, már ccą̈htijʉ, jin di ngöxtejʉ. Nu gueguejʉ, ca más mír xih car Jesús jin di ngöxtejʉ, más mír tʉnguijʉ car jñą. 37Cją bi ndo hño í mʉy cʉ cją̈hni-cą́, bi mą̈jmʉ:

—Rá tzi zö yʉ milagro yʉ i øti nʉr Jesús. Rá ndo ngų yʉ cją̈hni xí jojqui. Guegue i xojquibi yí gų yʉ to jin gui øde, cją yʉ ngone, i cjajpi da ñą rá zö.—

Jesús da de comer a cuatro mil personas

8 Cʉ pa-cʉ, már ndo ngų̈tsjɛ cʉ cją̈hni cʉ mí tɛnijʉ car Jesús. Ya xquí dejʉ pʉ jabʉ már bbʉ guegue, cją jin te mí pɛhtzi te di zijʉ. Nubbʉ, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ:

2—Dí juijquigö yʉ cją̈hni rá ngų yʉ xí ndɛngui. Ya xí nzʉ jñųjpa xí ndøhmi ya, cją jin te i pɛhtzi pa da zijʉ. 3Cją bbʉ gu cųjmʉ, da ma í ngųjʉ, cją jin gui tzijʉ, da ma drí ngüentijʉ pʉ jar hñų, porque i bbʉj yʉ ddaa, ndo yanʉ xcuí hñejmʉ.—

4 Cja bi daj ya quí möxte, bi
dyönijʉ:
—ujtjo cʉ dɛnda hua jabʉ dí
bbʉpjʉ. Guejtjo hnejẹ jin te i bbʉ
ngu. ¿Jabʉ gu tötijʉ tjujmẹ drá ngu
pa da ñiña göhtjo yʉ cjahni-yʉ?—
5 Nu car Jesús bi dyön quí möxte:
—¿Tengu tjujmẹ guí pɛhtzijʉ?—
Cja bi majmʉ:
—Yojto.—
6 Nubbʉ, car Jesús bi bbɛjpi car
ndo jmundo cʉ cjahni di mipjʉ
jöy. Cja guegue bi zɛti cʉ yojto
tjujme, bi dyöjpi cjamadi ca Ocja,
ma ya bi xɛjqui. Diguebbʉ ya, bi
un quí möxte, cja nucʉ, bi jñajʉ, bi
møhmpijʉ cʉ cjahni rá ngu. 7 Mí
pɛhtzijʉ hnejẹ tengu tzi möy, cja
car Jesús pé bi dyöjpi mpöjcje ca
Ocja digue cʉ tzi möy. Diguebbʉ ya,
pé bi un quí möxte cja guegue-cʉ
bi møhmpijʉ cʉ cjahni hnejẹ. 8 Cja
göhtjo cʉ cjahni bi zijʉ, bi ñiñajʉ
rá zö. Ma ya, quí möxte car Jesús
bi jmuntzijʉ cʉ tzi pedazo cʉ xquí
sobra, bi ñuhtzijʉ yojto bbøtze rá
nojo. 9 Cja mí bbʉ como go mil cʉ
cjahni cʉ bi zijʉ. Diguebbʉ ya, car
Jesús bi guh cʉ cjahni di ma í ngujʉ,
10 cja guegue ya bi ñʉti jar barco, bi
mɛhui quí möxte. Ncjapʉ gá nzøtijʉ
jar lugar ca mí tsjifi Dalmanuta.

Los fariseos piden una señal milagrosa

11 Diguebbʉ ya bú ẹh cʉ dda
cjahni cʉ mí tsjifi fariseo, bi guatijʉ
car Jesús pa di dyøhtibijʉ hnar
prueba. Bi mʉdi bi mbömbihui
palabra car Jesús. Bi dyöjpijʉ car
Jesús di ujti hnar milagro drí hñẹ
jitzi, como jí mí ẹmejʉ, ¿cja xcuí
hñẹh ca Ocja car Jesús? 12 Nu car
Jesús bi ntzøte, bi ungui ʉr dumʉy,
como mí padi, jí mí ne di hñeme cʉ
fariseo. Cja bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, guí cjahnijʉ guí
bbʉpjʉ yʉ pa ya, ¿dyoca dé guí
öjquijʉ gu øti milagro pa gui padijʉ,
jabʉ xtá ẹjcö? Dí xihquijʉ ntjumʉy,
jin tema milagro gu ujtiquijʉ pa gui
padijʉ jabʉ xtá ẹje.—
13 Cja bbʉ xquí ma nar palabra-ná,
car Jesús bi wem pʉ, bi zoh cʉ
fariseo, pé bi ñʉti jar barco, cja pé
bi ddax car mar. Pé bi ma gá ma
hnanguadi, bi mɛhui quí möxte.

La levadura de los fariseos

14 Nu quí möxte car Jesús bbʉ mí
ñʉtijʉ jar barco jin gá ngʉxjʉ tjujmẹ
pa di zijʉ, bi dabẹnitjojʉ. Hnaatjo
ʉr tzi tjujmẹ bi jñaxjʉ. 15 Cja bbʉ
már bbʉjtijʉ jar barco, car Jesús bi
xih quí möxte:
—Gui mfödijʉ, jin gui ma gui
jñajʉ car levadura ca rí hñẹh cʉ
fariseo, cja co cʉ cjahni cʉ i tɛnijʉ
car Herodes.—
16 Bbʉ mí dyøj ya nʉr palabra-nʉ,
bi hñöntsjɛjʉ qui amigo, ¿te mí ne
di man car palabra-cá? Ngá majmʉ,
pé ntoja mí nesta di döjmʉ tjujmẹ,
como jin te xcuí gujʉ.
17 Nu car Jesús bi dyøde te már
majmʉ, cja bi dyöni:
—¿Dyoca guí inajʉ dí xihquijʉ
guí nesta gui töjmʉ tjujmẹ? ¿Cja
jí bbe guí ntiendejʉ ter bɛh ca dí
xihquijʉ? ¿Cja jí bbe guí jajʉ ʉr
huɛnda ja ncja ca dí ujtiquijʉ? ¿Cja
nttzɛditjo guí mẹmʉyjʉ? 18 ¿Cja jin
guí ccahtijʉ te dí øtigö? ¿Cja jin
guí øjmʉ car palabra ca dí mangö?
¿Cja huá ya xcú dabẹnijʉ ja mí
ncja cʉ milagro xcú ccajtiguijʉ xtú

øte? 19 ¿Cja jin guí mbe̲nijʉ ya, bbʉ ndú jejqui cʉ cʉtta tju̲jme̲, cja̲ gú pøhmpijʉ cʉ cja̲hni cʉ cʉtta mil, cja̲ diguebbʉ ya gú jmu̲ntzijʉ cʉ tzi pedazo cʉ xquí sobra, tengu̲ bbøtze bi ñu̲tzi?—

Cja̲ bi da̲j ya quí möxte:

—Bi ñu̲xi doce bbøtze.—

20 Cja̲ pé bi dyön car Jesús:

—Guejtjo, bbʉ ndú jejqui cʉ yojto tju̲jme̲, cja̲ gú pøhmpijʉ cʉ cja̲hni cʉ go mil, cja̲ diguebbʉ ya pé gú jmu̲ntzijʉ cʉ tzi pedazo cʉ xquí sobra, ¿cja jin guí mbe̲nijʉ hneje̲ tengu̲ bbøtze rá nojo bi ñu̲xi bbʉ́?—

Cja̲ pé bi da̲h quí möxe:

—Bi ñu̲xi yojto bbøtze.—

21 Pé bi ma̲n car Jesús, bbʉ:

—¿Cja jí̲ bbe guí pa̲dijʉ, jin gui gue car tju̲jme̲ xtú xihquijʉ jin gui jña̲mpijʉ cʉ fariseo?— Ncjapʉ gá ma̲n car Jesús, jin di hñe̲me̲jʉ ca mí u̲jti cʉ fariseo.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

22 Ma ya, car Jesús bi zøti pʉ hnar jñi̲ni ca mí tsjifi Betsaida. Cja̲ cʉ mi̲ngu̲ pʉ bú tzí hnar godö, bi dyöjpi car Jesús di xojquibi quí dö. 23 Nubbʉ́, car Jesús bi pɛntibi cár dyɛ car godö, bi gʉjqui pʉ jar jñi̲ni gá ma hnanguadi. Diguebbʉ ya, bi gohtzibi cár cji̲jni jáy dö car godö, cja̲ bi dyʉx quí dyɛ. Nubbʉ́, bi dyöni:

—¿Cja ya xquí tzi janti ya?—

24 Nubbʉ́, bi jani car godö cja̲ bi ma̲:

—Dí janti yʉ dda cja̲hni, i ne da jñɛjmi za, pe nuyʉ́, i dyo.—

25 Ma ya car Jesús pé bi dyʉx quí dyɛ jáy dö car godö. Nubbʉ́, bi joh quí dö car hñøjø cja̲ bi cca̲hti rá zö. Cja̲ bi jianti rá tzi zö göhtjo, hasta cʉ cosa cʉ már bbʉ yanʉ. 26 Diguebbʉ ya, car Jesús bi bbɛjpi di má ʉ́r ngu̲, bi xifi jim pé di ñʉti nʉ jar jñi̲ni, cja̲ jin di göx cʉ cja̲hni toca̲ xquí jojquibi quí dö.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

27 Diguebbʉ ya, pé bi bøn car Jesús, pé má yojmi quí möxte.
Bi ma gá ma jar jöy ca mí tsjifi Cesarea de Filipo. Má tjojmʉ pʉ cʉ tzi jñi̲ni cʉ mí bbʉh pʉ. Cja̲ bbʉ má pöjmʉ jar hñu̲, car Jesús má ña̲hui quí möxte, cja̲ bi dyön-cʉ́:

—¿Te i ma̲n yʉ cja̲hni diguejquigö? ¿Te ʉm oficiogö?—

28 Cja̲ bi da̲j ya-cʉ:

—I bbʉh cʉ ddaa cʉ i ma̲jmʉ, guehquɛ gúr Juan ca mí xix yʉ cja̲hni. øde, bi bböjtiqui, cja̲ nuya pé xcú nantzi. I bbʉh cʉ pe ddaa cʉ i ma̲jmʉ, guehquɛ gúr profeta Elías. Guejtjo i bbʉh cʉ pe ddaa cʉ i ma̲ndijʉ, gúr profeta, guehquiguɛ hnáa quí jmandadero ca Ocja̲ cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ.—

29 Cja̲ car Jesús pé bi dyön quí möxte:

—¿Xiquiguɛjʉ, toca̲ guí ma̲jmʉ guejquigö?—

Cja̲ bi da̲h car Pedro, bi xifi:

—Nuquiguɛ, gúr Cristo-guɛ. Ndí tøpiquije, dí cja̲hnitjoje, du bbɛnquiguɛ hua jar jöy.—

30 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ, bi xih quí möxte, jin di ngöxtejʉ, ¿cja guegue mí gue car Cristo?

Jesús anuncia su muerte

31 Ma ya, car Jesús bi mʉdi bi u̲jti quí möxte, mí nesta guegue

di sufri rá ngu cja di bböhti, como guehcá di ncjajpi car cjạhni ca di bbɛjni hua jar jöy. Nu cʉ tita cʉ mí pɛhtzi quí cargo, co cʉ möcja cʉ mí mandadobi cʉ pé ddaa, cja co hneh cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley, göhtjo guegueju di gönijʉ car Jesús, cja di mandadojʉ pa di bböhti. Cʉ cjạhni-cʉ di majmʉ, jí mí gue car Cristo ca xtrú hñix ca Ocja. Nu car Jesús bi xih quí möxte, bbʉ ya xtrú ndu guegue, pé di jña ʉr jná ca xtrá jñujpa. **32**Car Jesús, rá zö gá xih quí möxte nʉr palabra-nʉ, pa di ntiendejʉ. Cja bbʉ mí dyøh car Pedro, mír man car Jesús mí nesta di bböhti, guegue bi zitzi, gá mɛtsjɛhui hnanguadi, cja bi xifi: "¿Dyoca guí ma i nesta gui tu?" Ncjahmʉ bi huɛnti car Pedro, ca gá ma ncjapʉ. **33**Nu car Jesús pe bi bböti, bi jianti cʉ pe dda quí möxte cʉ mí tɛni, cja bi huɛnti car Pedro, bbʉ, bi xifi ncjahua:

—Nuquɛ, Pedro, dyo guí xijqui ncjanʉ. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjti nʉr palabra xcú xijqui, como jí xcuá hñeh ca Ocja quer mfeni. ʉr mfenitjo hnar cjạhni.—

34Ma ya car Jesús bi nzoh quí möxte co cʉ pe dda cjạhni cʉ mí tɛni, cja bi xijmʉ:

—Nuquiguɛjʉ, bbʉ to i ne da dɛnguigö, da ncjá ncja ngu̱guigö, ya jin da hmʉjtsjɛ, cja jin da möjtsjɛ cár vida. Da dɛngui, masque da sufri ncjaguigö gár sufrigö bbʉ xta bböjtigui. **35**Car cjạhni ca jin gui ne da dɛnguigö, como i ne da möjtsjɛ cár vida, da bbɛdi. Nu car cjạhni ca i ne da dɛnguigö cja da hñemẹ nʉr tzi ddadyo jña nʉ dá jagö, masque xín da bbɛh cár vida por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumʉy rá zö. **36**¿Ter bɛh ca da sirvebi hnar cjạhni bbʉ da cjajpi ʉr mɛjti göhtjo yʉ te i bbʉjcua jar mundo, pe bbʉ xta zøh car pa bbʉ xta du, ndejma da bbɛh cár tzi mʉy? **37**Jin gui bbʉh car manera ja grá cjutijʉ domi pa jin da bbɛj yʉm tzi mʉyjʉ. **38**Yʉ pa ya, i bbʉj yʉ to jin gui ne da dɛnguigö, porque i pɛhtzibi ʉr tzö yʉ pe dda cjạhni, cja nuyʉ, jin gui emẹ ca Ocja, cja i øti ca rá nttzo. Ca to jin gui ne da dɛngui cja jin gui ne da dyøj yʉm palabra, porque i pɛhtzi ʉr tzö, bbʉ pé xcuá ẹcö, xtá mangö jin te ʉm ncjagöbbe car cjạhni-ca. Bbʉ xcuá coji, xcuá yobbe quí anxe cʉ i pɛjpi cam Tzi Ta, cja da nigui te tza ngu cár ttzɛdi. Nugö, dúr cjạhni, xpá mɛnqui hua jar jöy.— Ncjapʉ gá man car Jesús.

9 Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Cierto, dí xihquijʉ, i bbʉjcua yʉ dda cjạhni yʉ jin da du hasta gue bbʉ xtrú ccạhtijʉ bbʉ xta mandado ca Ocja hua jar jöy, göhtjo co ni cár ttzɛdi.—

La transfiguración de Jesús

2Cja diguebbʉ ya, pé ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, jøña-cʉ. Bi zitzi gá möjmʉ hnar ttøø, már ndo nte. Cja car Jesús bi hna mböjti ca mír nigui, hnahño gá nigui. **3**Mí juɛx quí dajtu már tzi nttaxi, ncja ngu yʉ xicja. Jin gui bbʉh hnar cjạhni hua jar jöy di padi di cjajpi cʉ dajtu drá ndo nttaxi pa di nigui ncjapʉ. **4**Guejtjo bi nigui pʉ jar ttøø car Elías co car Moisés, xcuí hñej

nʉ jitzi, cja már ñahui car Jesús.
5Cja bbʉ mí ccahti car Pedro cʉ jñu
hñøjø már ñajʉ, bi xih car Jesús:
—Nuquɛ, maestro, rá zö dar
hmʉpjʉ hua. Gu øtije jñu cʉ
ddøxingu gá dyɛza, ca hnaa pa
guehquɛ, pé hnaa nʉr Moisés, cja ca
pé hnaa ya nʉr Elías.—
6Bi hna ma ncjapʉ car Pedro,
porque jí mí padi te di ma. Mí ndo
ntzu cʉ jñu möxte por rá ngue ca
mí ccahtijʉ, cja mí ndo dyo quí
mfeniju. 7Diguebbʉ ya, bú eh hnar
guy, bi gujti guegueju göhtjo, bi
gohmijʉ cár xumʉy. Cja quí möxte
car Jesús bi dyødeju hnar jña mbí ña
pʉ mbo car guy, mí ma:
—Gue nʉm Ttʉgö-nʉ, dí madi. Gui
dyødejʉ ca i ma.—
8Diguebbʉ ya bi jani quí möxte,
cja bi jiantijʉ, ya xi már ddatsjɛ car
Jesús.
9Cja bbʉ mbá cajmʉ pʉ jar ttøø,
car Jesús bi ccax quí möxte, bi
xijmʉ jin di ngöxte te xcuí ccahtijʉ
pʉ jar ttøø hasta gue bbʉ ya xtrú
ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña.
Bi xijmʉ, guegue mí gue car cjahni
ca xcuí bbɛjni hua jar jöy. 10Nu quí
möxte bi ndo mben car palabra ca
xquí tsjijmʉ, cja bi hñöntsjɛjʉ, ¿te mí
ne di man car palabra, bbʉ ya xtrú
ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña? Pe
jin gá ngöxteju. 11Ma ya, gueguejʉ bi
dyönijʉ car Jesús nʉr nttöni-nʉ:
—¿Te rá nguehca i man cʉ
maestro cʉ i ujtiguije car ley, i
inajʉ, i nesta bbɛto du eh car
profeta Elías, cja diguebbʉ ya pé
xtu eh car cjahni ca da hñix ca Ocja
pa da mandadoguije?—
12Bi daj ya car Jesús, bi xih quí
möxte:
—Cierto car palabra-ca. Bbɛto ba
eh car Elías pa da nzoj yʉ cjahni,
santa da jojqui quí tzi mʉyjʉ pa
drí ntjɛjʉ ca hnaa. Xiquiguɛjʉ, ¿cja
guí padijʉ te i man cʉ Escritura
digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja
cja du pɛjni hua jar jöy? I man cʉ
Escritura, guegue da nesta da sufri
rá ngu, jin da ttihtzibi, cja jin da
ttemɛ. 13Nugö, dí xihquijʉ, ya xpá
hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja
ca xí ngo úr lugar car Elías. Nu yʉ
cjahni xí möhtijʉ. Xí cjajpijʉ como
ngu ga mam pʉ jar Escritura di
ncjajpi.—

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

14Diguebbʉ ya, car Jesús co ni cʉ
jñu quí möxte cʉ xquí zitzi, bi zøtijʉ
pʉ jabʉ már bbʉ cʉ pe ddaa, bi
ccahtijʉ hnar ndo jmundo cʉ cjahni.
Nucʉ, xquí hñiti madé quí möxte
car Jesús. Guejtjo már bbʉh pʉ cʉ
dda maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni
car ley. Gueguejʉ már huɛnihui
quí möxte car Jesús. 15Nguetica
cʉ cjahni rá ngu, bbʉ mí jiantijʉ
car Jesús, ya xi mbá eje, bi ndo
mpöjmʉ, bi gʉjʉ ʉr ddiji, bi ma bú
ntjɛjʉ cja bi zɛnguajʉ. 16Nubbʉ, car
Jesús bi dyön quí möxte:
—¿Ter bɛh ca már önquijʉ yʉ
maestro?—
17Cja bi dah ca hnaa digue cʉ
cjahni cʉ xquí jmuntzi pʉ:
—Nuquɛ, Maestro, xtú tzí nʉm
ttʉ hua jabʉ guí bbʉy, i yojmi hnar
ndaji ca jin gui tzö, jin gui jɛgui
da ña. 18Pʉ jabʉ i dyo nʉm ttʉ, i
hna enti car ttzondaji i cjajpi da
fʉj núr ne cja da ndo guxti quí
ttzafi. Cja ya xtú öjpi yir möxte di

fongui tzʉ car ttzondaji-ca, pe jí xcá hñemebijʉ.—

19 Diguebbʉ ya bi dah car Jesús, bi xih cʉ cjahni:

—Nuquiguɛjʉ, ¿dyoca jin guí emejʉ, rá nzɛh ca Ocja pa da möxquijʉ? Ya xná ngu tiempo xtú hmʉpjʉ. ¿Cja jim be guí emejʉ? Ya jin gu tzɛjti ca guí cjaguijʉ. Bú tzijʉ hua car bajtzi ya.—

20 Nubbú, bú ttzimpi car bajtzi hñøjø. Cja cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bbʉ mí ccahti car Jesús, bi cjajpi car bajtzi bi ndo jua, cja nuca bi fʉntzi, bi ndo mbʉntzi jar jöy, mí ndo fʉh cár ne. 21 Car Jesús bi dyön cár ta car bajtzi:

—¿Tengu tiempo i ncjanʉ nir bajtzi?—

Cja bi daj ya cár ta:

—Desde bbʉ mí chi tchʉ. 22 Rá ngu vez xí dyenti jar tzibi, o bbʉ jina, guehpʉ jar deje. Ngu i ne da möhti. Pe bbʉ guí padi te gui cjajpi nʉm ttʉ, gui juiguije, cja gui föxquije tzʉ.—

23 Cja bi daj ya car Jesús:

—Jaa, dí padi gu jojqui, pe guehquɛ, i nesta gui hñeme göhtjo mbo ir mʉy. Ca to i eme ca Ocja, ca te da dyödi, da ttøhtibi.—

24 Diguebbʉ ya, cár ta car bajtzi bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nugö, dí tzi eme. Gui föxqui tzʉ pa gu eme göhtjo mbo ʉm mʉy.—

25 Nu car Jesús, bbʉ mí ccahti, ya xi mbá ndo cuati cʉ cjahni már ngu, bi huɛnti cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi ncjahua:

—Nuquiguɛ, gúr ttzondaji, gúr ngone cja gúr gogu. Nuya, dí xihqui gui pøm pʉ jabʉ grá bbʉy, cja ya jim pé gui yojpi gui cʉti mbo úr mʉy nʉr bajtzi.—

26 Nubbʉ, car ttzondaji bi ndo mafi, cja bi juati nzajqui car bajtzi hñøjø. Diguebbʉ ya, bi bøni, cja ya jí mí hña car bajtzi, bi goji ncjahmʉ ya xquí du. Már ngu cʉ cjahni cʉ már ccahtijʉ, bi majmʉ: "Ya xí ndu-nʉ." 27 Nu car Jesús bi zɛtibi cár dyɛ car bajtzi hñøjø, bi xotzi cja guegue-ca bi bböy.

28 Diguebbʉ ya car Jesús bi mɛhui quí möxte, bi ñʉtijʉ hnar ngu. Cja como már bbʉjtsjɛjʉ pʉ, quí möxte car Jesús bi dyönijʉ guegue:

—Xigöje, ¿dyoca jí xcá hñemeguije car ttzondaji ca xtá bbɛjpije di bøni?—

29 Cja car Jesús bi dadi:

—Car ndaji-ca co cʉ pe dda ttzondaji cʉ i jñɛjmi, jin gui ne da bønijʉ. Ca to i ne da fongui-cʉ, i nesta da ayuna cja da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

30 Diguebbʉ ya, bi bøm pʉ jar lugar-ca car Jesús, mí yojmi quí möxte, má tjojmʉ jar estado Galilea. Nu car Jesús mí ne pa jin to di badi jabʉ mír ma. 31 Como mí ne di xih quí möxte ter bɛh ca di ncjajpi guegue, mí ne jøntsjɛ-cʉ di hmʉbi. Mí xijmʉ, ya xti ttzʉ guegue, di ndöjti jáy dyɛ quí contra, cja di bböhti. Pe bbʉ ya xtrú ndu, pé di jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guejtjo bi xijmʉ, guegue mí gue car cjahni xcuí bbɛjni hua jar jöy. 32 Nu quí möxte car Jesús jin gá ntiendejʉ te mí ne di ma. Guejtjo jin gá dyöjpijʉ di xijmʉ rá zö ter bɛh ca mí ne di

xijmʉ, como mí pɛhtzi ʉ́r tzöjʉ di
dyönijʉ-cạ.

¿Quién es el más importante?

33 Ma ya bi zønijʉ jar jñini
Capernaum, cjạ bbʉ ya xquí ñʉtijʉ
cár ngụ, car Jesús bi dyön quí möxte:
—¿Ter bɛh cạ ngrí huɛnijʉ bbʉ
ndá dyojʉ jar hñụ?—
34 Nu gueguejʉ ya, jin te gá
ndạdijʉ, como bbʉ mbá ẹjmʉ jar
hñụ, mbá huɛnijʉ tocạ más di jñạ
cár cargo cjạ di mandadobi cʉ pe
ddaa. 35 Nubbʉ, car Jesús bi mịjöy,
cjạ bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ:
—Ca to i ne da mandado, guegue
da cjajpi quí jmandado cʉ pe ddaa,
da ncjá ncja hnar muzo.—
36 Ma ya car Jesús bú tzí hnar
tzi bạjtzi ca már bbʉh pʉ cerca, bi
hñịti madé quí möxte cjạ bi xijmʉ:
37 —Car cjạhni ca i ẹmẹgui cjạ da
möxi hnar tzi bạjtzi ncja ngụ-nạ por
rá nguejquigö, jin gui jøñạ car tzi
bạjtzi i fötzi. Ncjahmʉ guejquigö
di föxquigö hnẹjẹ. Cjạ bbʉ to i
föxquigö cjạ i negui, guejtjo i ne car
Tzi Ta jịtzi ca xpá mɛnquigö.—

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

38 Diguebbʉ ya, bi mạn ca hnar
möxte ca mí jụ cár tjụjụ múr Juan,
bi xih car Jesús:
—Nuquɛ, maestro, xtú ntjɛje hnar
hñøjø, mí fongui ttzondạjị cjạ mí
nømbiqui quer tzi tjụjụ. Nu car
cjạhnị-cạ, jin gui tɛnguijʉ, eso dú
ccahtzije, dú xijme di jiɛh ca mír
dyøti-cá.—
39 Cjạ bi mạn ya car Jesús:
—Jí mír ntzöhui güi ccahtzijʉ,
porque ca to i nømbigui cam
tjụjụ cjạ por rá nguejquigö i øti
milagro, jin gʉm contragö-cạ. 40 Car
cjạhni ca jin gui contragui, i ne
da möxquigö. 41 Cjạ bbʉ to te da
ddahquijʉ por rá nguehcạ guír
tɛnguijʉ, mádi hna vaso ʉr tzɛtje,
car Tzi Ta jịtzi da bendeci car
cjạhni-cạ.

El peligro de caer en pecado

42 Gui jñạjʉ ʉr huɛnda, jin to gui
ma gui jiötijʉ pa da dyøti ca rá
nttzo. Bbʉ to da jiöti hnar cjạhni
ca cja i fʉdi da dɛngui pa da dyøti
ca rá nttzo, guegue da ttun hnar
castigo drá ndo jịtzi. Más di joh
bbʉ di hnạti hnar cjʉʉni jár dyʉga
cjạ di ttɛnti nʉ jar deje nʉ jabʉ rá
ndo jẹ, cjạ jin di jiöti cár hñohui ca
cja i fʉdi da hñemegui pa da dyøti
ca rá nttzo. 43 Guejtiquiguɛjʉ, gui
jñạjʉ ʉr huɛnda hnẹjẹ pa jin gui
dyøtijʉ ca rá nttzo. Bbʉ da jiöhqui
ca hner dyɛ pa gui dyøti ca rá nttzo,
gui jiɛh ca guír dyøte. Más di joh
bbʉ güi dyojqui quer dyɛ cjạ jin güi
dyøti ca rá nttzo, como más da joh
bbʉ gui cʉti pʉ jabʉ i bbʉh ca Ocjạ,
gur ntchodyɛ, ni ndra ngue bbʉ da
ttɛntiqui pʉ jabʉ jin gui tzö, göhtjo
co yojo yir dyɛ, cjạ grí sufri pʉ jar
tzibi ca jin gui juịti. 44 Cʉ cjạhni
cʉ da ttɛnti pʉ jabʉ jin gui tzö, jin
da tzöya ca drí sufrijʉ göhtjo ʉr
tiempo, como i zø pʉ car tzibi ca jin
gui juịti. 45 Ncjadipʉ, bbʉ da jiöhqui
ca hner hua pa gui dyøti ca rá nttzo,
jin gui ma gui dyøte. Más di joh
bbʉ güi dyojqui quer hua cjạ jin güi
dyøti ca rá nttzo, como más da joh
bbʉ gui cʉti pʉ jabʉ i bbʉh ca Ocjạ
gur ntchohua, ni ndra ngue bbʉ da
ttɛntiqui pʉ jabʉ jin gui tzö, göhtjo

co yojo yir hua, cja grí sufri pʉ jar tzibi ca jin gui juiti. 46 Cʉ cjahni cʉ da ttɛnti pʉ jabʉ jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufrijʉ göhtjo ʉr tiempo, como i zø pʉ car tzibi ca jin gui juiti. 47 Guejtjo bbʉ da jiöhqui hner dö pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jiɛj ya ca grí dyøte. Más di joh bbʉ güi jñahmi quer dö güi dyɛy cja ya jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bbʉ gui cʉti pʉ jabʉ i bbʉh ca Ocja co hnaatjo quer dö, cja jin da ttɛntiqui pʉ jabʉ jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dö. 48 Cʉ cjahni cʉ da ttɛnti pʉ, jin da tzöya ca drí sufrijʉ göhtjo ʉr tiempo, como i zø pʉ car tzibi ca jin gui juiti.

49 I nesta gu xöjpi nʉm cuerpojʉ da sufri pa jin da daguijʉ ca rá nttzo. Cada hnaagöjʉ gu sufrijʉ ante que gu tzønijʉ pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja. 50 Rá ndo zö nʉr u, i ndo sirve. Pe bbʉ jin gui uxi car u, ¿te gui cjajpi pa pé da uxqui? ujtjo. Nuquiguɛjʉ, i nesta gui ncjajʉ ncja car u ca rá uxi pa ncjapʉ grí hmʉpjʉ rá zö, cja da fadi ʉm cjahniquiguɛjʉ.—

Jesús enseña sobre el divorcio

10 Diguebbʉ ya, car Jesús bi bøm pʉ jar jñini Capernaum, bi ma gá ma jar estado Judea. Guejtjo bi ma jar jöy ca mír hmʉj nʉ rí ncjanʉ car datje Jordán. Cja pé bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi dɛnijʉ car Jesús, cja guegue bi ujti cár palabra ca Ocja, ncja ngu nguá dyøte cada bbʉ mí jmuntzi cʉ cjahni. 2 Nubbú, bi zøh cʉ dda fariseo, bi guati pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Mí ne di dyøhtibijʉ hnar prueba, eso bi dyönijʉ:

—¿Cja i ttuni ʉr tsjɛjqui hnar hñøjø da weguehui cár bbɛjña, da guy?—

3 Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te i mam pʉ jar ley ca bi dyøti car Moisés?—

4 Cja bi majmʉ:

—Car Moisés i ungui ʉr tsjɛjqui hnar hñøjø di xoxi hnar jɛhmi pa da weguehui cár bbɛjña.—

5 Nubbú, pé bi man car Jesús:

—Guegue car Moisés bi dyøjtiquijʉ nʉr mandamiento nú jøntsjɛ porque bi ccahti, rá ndo me quir tzi mʉyjʉ. Eso, bi ddahquijʉ ʉr tsjɛjqui gui weguehui quer bbɛjña. 6 Pero desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø cja bi uni hnár bbɛjña pa di hmʉbi. 7 Bi ma guegue: “Hnar hñøjø da zoh cár ta, co cár me, cja da zix cár bbɛjña, da hmʉbi. 8 Nu cʉ mí yojo, da cja hnatjo ya.” Por eso, ya jin da weguehui, nuya da hmubi. 9 Cʉ yojo cʉ xí pɛjni ca Ocja pa da cja hnatjo, jin gui ne guegue pa to da juejque.— Ncjanʉ gá ndah car Jesús.

10 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xquí ñʉti car Jesús pʉ mbo car ngu, quí möxte pé bi dyöni ¿cja rá zö bbʉ to da weguehui cár bbɛjña? 11 Cja car Jesús bi xijmʉ:

—Hnar hñøjø ca ya xí ntjajti, bbʉ da weguehui cár bbɛjña cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbɛto úr bbɛjña. I pøni ncjahmʉ xí yohti bbɛjna. 12 Guejti hnar bbɛjña ca ya xí ntjajti, bbʉ da weguehui cár dame cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbɛto úr dame, ncjahmʉ xí yohti dame.—

Jesús bendice a los niños

13 Diguebbʉ ya, bú eh cʉ dda cjahni, mbá tzí quí tzi bajtzi pʉ

jabʉ már bbʉh car Jesús pa di dyʉx quí dyɛ, di bendeci. Nu quí möxte car Jesús bi huɛntijʉ cʉ cja̱hni cʉ mbá tzí quí ba̱jtzi, mí ne di ccahtzijʉ. 14 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøde te mí ncja, bi ungui ʉr cuɛ, cja̱ bi xih quí amigo:

—Gui jiɛjmʉ yʉ tzi ba̱jtzi du e̱cua jabʉ dí bbʉy, dyo guí ccahtzijʉ. Cam Tzi Ta ji̱tzi xí ungui ʉr tsjɛjqui cʉ cja̱hni cʉ i ncjajʉ ncja ngu̱ yʉ tzi ba̱jtzi da hmʉh pʉ jabʉ i mandado guegue. 15 Cierto, dí xihquijʉ, ca to jin da guati jár dyɛ ca Ocja̱ pa da jñɛgui da mandadobi, ncja ngu̱ hnar tzi ba̱jtzi ga jñɛgui da hmɛjpi jmandado, jin da ñʉti guegue pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱.— 16 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dɛx cʉ tzi ba̱jtzi, bi dyʉx quí dyɛ, cja̱ bi mahtibi ca Ocja̱.

Un joven rico habla con Jesús

17 Diguebbʉ ya, car Jesús bi bøm pʉ, má pa jar hñu̱. Cja̱ bú e̱h hnar ba̱jtzi hñøjø, bú cjʉ ʉr ddiji, bi guati guegue. Bi nda̱ndiñajmu̱ pʉ jáy hua car Jesús, cja̱ bi dyöni:

—Nuquiguɛ, Maestro, rá ndo zöquiguɛ, ¿ter bɛh ca̱ gu øte pa gu töti car nzajqui ca jin da tjegue?—

18 Nu car Jesús bi da̱jti:

—¿Te rá nguehca̱ guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bbʉ cja̱hni drá ndo zö, ddatsjɛ ca Ocja̱. 19 Ya xquí pa̱di te i ma̱n cʉ mandamiento cʉ xí ddajquijʉ ca Ocja̱. I ma̱ ncjahua: “Jin gui pöhtite. Jin gui jiöhtibi cár bbɛjña̱ pe hnar hñøjø, ni digue cár da̱me pe hnar bbɛjña̱. Jin gui mpe̱. Jin gui ña̱jquibi bbɛtjri quer mi̱nga̱-cja̱hnihui. Jin gui jöjte. Gui hñi̱htzibi quer ta hne̱h quer me.”—

20 Nubbʉ, bi da̱jti car hñøjø, bi ma̱:

—Nuquɛ, Maestro, göhtjo yʉ mandamiento-yʉ xtú øte desde bbʉ ndúr ba̱jtzitjo.—

21 Car Jesús ya bi ju̱dö, cja̱ bi ma̱di. Diguebbʉ ya bi xifi:

—I bbɛjti hnar cosa pa gui dyøte. Gui ma ya, bú pö göhtjo cʉ guí pɛhtzi, cja̱ gui jejquibi car domi cʉ tzi probe. Nubbʉ́, cja da jogui pé gu eje̱ gui tɛnguigö. Bbʉ gui dyøte ncjapʉ, xquí pɛhtzi ca ntju̱mʉy rá zö pʉ jar ji̱tzi.— Ncjanʉ gá xifi.

22 Nu car ba̱jtzi hñøjø, mí dyøj na̱r palabra-na̱, bi jmi̱du̱. Bi wembi car Jesús, bi ma, mí du̱mʉytjo, como már ndo ngu̱tsjɛ cʉ mí pɛhtzi.

23 Diguebbʉ ya, car Jesús bi jianti göhtjo cʉ már bbʉh pʉ, cja̱ bi xih quí möxte:

—Drá ndo ntji̱ pa gue yʉ rico da guati pʉ jár dyɛ ca Ocja̱ cja̱ drí jñɛgui pa da mandadobi.—

24 Bbʉ mí dyøj ya na̱r palabra-na̱ quí möxte car Jesús, bi ndo hño í mʉyjʉ. Nu car Jesús pé bi yojpi bi xijmʉ:

—Nuquiguɛjʉ, ʉm tzi ba̱jtziquijʉ, jin tza i ngu̱ yʉ cja̱hni yʉ i mbe̱n cár domijʉ co yʉ pé dda yʉ i pɛhtzijʉ da ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱. Da zöjpijʉ drá ndo ntji̱, como rí ma ʉ́r mʉyjʉ yʉ te i pɛhtzijʉ. 25 ¿Cja da jogui da tjoh hnar camello pʉ jár gu̱ hnar dyofani? Dí xihquijʉ, más drá ndo ntji̱ pa hnar rico drí ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱.—

26 Diguebbʉ ya, más bi ndo hño í mʉy quí möxte car Jesús, cja̱ mí ma̱ntsjɛjʉ:

—Nubbʉ, ¿ja da ncja yʉ cja̱hni pa drí dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue? ¿Cja huá jin to da döti-ca̱?—

27 Nu car Jesús pé bi ccahti-cʉ cja
bi xijmʉ:
—Yʉ cjahni, jin gui tzö da dötitsjɛ
car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca
Ocja i padi ja ncja drí dyøte göhtjo ca
i ne. Guegue i padi ja ncja da un yʉ
cjahni car nzajgui ca jin da tjegue.—
28 Diguebbʉ ya car Pedro bi xih
car Jesús, bi hñimbi:
—Dyøjmaja, ʉm tzi Jmuquije, xtú
tzoguije göhtjo ca ndí pɛhtzije cja xtú
tɛnquije, ¿ter bɛh ca da ttajquije?—
29 Cja bi dah car Jesús, bi xijmʉ:
—Cierto na dí xihquijʉ, como ngu
xquí tzoguijʉ cʉ nguí pɛhtzijʉ por
rá nguejquigö. Göhtjo yʉ cjahni yʉ
xtrú nzoh cár ngu o quí cjuada o quí
ncju o cár ta o cár me o cár bbɛjña o
quí bajtzi o quí jöy, cʉ to xtrú nzoj-yʉ
pa da dɛnguigö cja da tʉngui nʉr
tzi ddadyo jña nʉ dá ja, ca Ocja da
cohtzibi más drá ndo ngu ni digue
göhtjo cʉ xí nzogui, da uni hua jar
jöy rá ngu quí hñohui cʉ da madi
cja co rá ngu cʉ cosa cʉ i nesta, más
drá ngu ni ndra ngue cʉ xí nzogui,
masque guejtjo da ttøhtibi tujni por
rá nguejquigö. 30 Da cohtzibi rá ngu
vez cár ngu, quí hñohui, cár ta, cár
me, quí bajtzi, quí jöy, cja nu pʉ
jitzi, pé da ttuni car nzajqui ca jin da
tjegue. 31 Pe i bbʉ rá ngu yʉ cjahni yʉ
i ttihtzibi yʉ pa ya, cja nuyʉ, jin da
ttihtzibi bbʉ xta mʉdi xta mandado
ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo i bbʉ rá
ngu yʉ to jin gui ncjajpi ncaso yʉ
pa ya, cja nuyʉ, da ttihtzibi bbʉ xta
nigui cár jmandado ca Ocja.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

32 Diguebbʉ ya car Jesús co
quí möxte má dyojʉ jar hñu, mír
möjmʉ Jerusalén. Car Jesús má
bbɛto, nu quí möxte má bbɛfajʉ. Mí
mbeniju ca xquí man car Jesús, mí
dyo quí mfeniju cja mí ntzujʉ. Ma
ya, car Jesús pé bi zixi hnanguadi
quí möxte pʉ jabʉ jin te már bbʉ
cjahni. Cja pé bi xijmʉ te di ncjajpi
guegue.
33 Bi ma:
—Como ngu gri ccahtijʉ, ya
dár pøxjʉ Jerusalén. Nu pʉ, da
ndöguigö jáy dyɛ cʉ möcja cʉ
i mandadobi cʉ pé ddaa, co cʉ
maestro cʉ i ujti yʉ cjahni car ley.
Nucú da ma, rí ntzöhui gu tu, cja
da döguigö jáy dyɛ cʉ cjahni cʉ
jin gui judio pa da bböjtigui. 34 Cʉ
cjahni-cú, da imbiguitjo, da jiʉbigui,
cja da zoxqui. Drí gax ya, da
möjtigui. Pe bbʉ xtrí cja jñujpa, pé
xtá jña ʉm jñagö. Nugö dúr cjahni
xpá bbɛnqui hua jar jöy.—

Jacobo y Juan piden un favor

35 Diguebbʉ ya, car Jacobo hneh
car Juan, quí ttʉ car Zebedeo, bi
guatihui car Jesús, bi xijmi:
—Nuquiguɛ, Maestro, dí nebbe gui
cjaguibbe car favor gu öhquibbe.—
36 Cja car Jesús ya bi dadi:
—¿Tema favor guí ne gu
øjtiquihui?—
37 Cja gueguehui bi majmi:
—Gui cjaguibbe nʉ hnaa da mi
jer derecho, cja nʉ pe hnaa da mi
jer ntchohta, bbʉ xta ttahqui quer
cargo pa gui mandado hua jar jöy.—
38 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dadi:
—Jin guí padihui ja i ncja nʉ
xcú dyöjquihui. ¿Cja gui tzɛjti
gui sufrihui ca gu sufrigö? ¿Cja
gui jiötihui car prueba ca da
ttøjtiguigö?—

39 Cja̱ bi da̱dihui car Jacobo co car
Juan:
—Dyo ya cá̱, xtá jötibbe.—
Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi
xijmi:
—Cierto da ncjahquihui gui
sufrihui ncja ngu̱ grá sufrigö.
Guejtjo da ttøjtiquihui hnar prueba
ncja ngu̱ ca da ttøjtiguigö. 40 Pe
nu ca xcú dyöjquihui, nʉ hnaa da
mí̱ jam jogui dyɛ, cja̱ nʉ pe hnaa
jam ntchohta dyɛ, jin dí pɛhtzigö
derecho pa gu ddahquihui-ca̱. Nucá̱,
da ttun cʉ cja̱hni cʉ ya xí mbe̱n ca
Ocja̱ da uni.—
41 Diguebbʉ ya, cʉ pé dda ddɛtta
quí möxte car Jesús, bbʉ mí
dyødejʉ ter bɛh ca̱ xquí dyödihui
car Jacobo co car Juan, bi unijʉ ʉ́r
cuɛ. 42 Nu car Jesús bi nzofo göhtjo
quí möxte, bi xijmʉ:
—Nuquiguɛjʉ, guí pa̱dijʉ ja i ncja
cʉ cja̱hni cʉ i mandadobi cʉ nación
hua jar jöy. Guegue-cʉ i hñi̱xtsjɛ cja̱
i ndo bbɛjpi jmandado cʉ pe dda
cja̱hni, pa da fa̱di i ja̱ ʉ́r cargojʉ cja̱
i nesta da ttøjte. 43 Nuquiguɛjʉ, da
hnahño ca gui dyøtijʉ. Bbʉ to i ne
da tti̱htzibi, guegue da pɛjpi yʉ pe
ddaa. 44 Ca to i ne da nccа̱hti rá zö,
guegue da cja ʉr muzo, da cjajpi
ʉ́r jmandado yʉ pe ddaa. 45 Como
nugö, dí ncjagö pʉ, dúr cja̱hni xpá
bbɛnqui hua jar jöy ncja hnar muzo.
Jí̱ xtá e̱je̱ pa da pɛjpigui yʉ pe dda
cja̱hni. Nugö xtá e̱je̱ pa gu föxcö-yʉ,
cja̱ pa gu dö cam vida pa drí mɛhtzi
cár nzajqui rá ngu̱ cja̱hni, jin da
bbɛdijʉ.—

Jesús sana a Bartimeo el ciego

46 Diguebbʉ ya, car Jesús co quí
möxte bi zøtijʉ jar jñini Jericó, cja̱
bi tjojtijʉ pʉ. Bbʉ ya xi má pønijʉ
jar jñini, car Jesús co quí möxte co
pe dda cja̱hni már ngu̱, bi tjojmʉ
pʉ jabʉ már ju̱ hnar godö. Car godö
mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Bartimeo, múr
ttʉ ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ʉr
Timeo. Guegue car godö mí ju̱h
pʉ jar nttza̱ni car hñu̱, mí öh cár
limosna. 47 Bi dyøde, ya xi mbá e̱h
pʉ car Jesús ca múr mi̱ngu̱ Nazaret,
cja̱ bi nzoh car Jesús, bi mahti pa di
mötzi. Bi hñi̱na̱:
—Nuquiguɛ, Jesús, xquí hñe̱je̱
digue cár cji ca ndo ʉr David pa gui
mandadoguije, gui föxqui tzʉ.—
48 Cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ má tjoh pʉ,
bi huɛhti car godö, bi xijmʉ di gohti
ʉ́r ne. Nu guegue más mír ndo mafi
nzajqui, mí i̱na̱:
—Nuquɛ, Jesús, xcú hñe̱je̱ pa gui
mandadoguije, gui ju̱iguigui tzʉ.—
49 Diguebbʉ ya, bi hmöh car Jesús,
bi mandado di ttzoh car godö cja
du ttzimpi guegue. Nubbʉ, bú ttzoh
car godö cja̱ bi tsjifi:
—Gui mpöj ya cja̱ gui bböy, i
nzohqui car Jesús.—
50 Guegue ya bi møn cár da̱jtu̱
ca mí pöti, bi bbö nttzɛdi, sta bi
ntsjöjqui cor pöjö cja̱ bi guati car
Jesús. 51 Nu car Jesús ya bi xifi:
—¿Ter bɛh ca̱ guí ne gu cjahqui
ya?—
Cja̱ bi da̱j ya car godö:
—Nuquiguɛ, Maestro, dí ne gui
xojqui tzʉ yʉm dö.—
52 Cja̱ bi ma̱n car Jesús, bbʉ:
—Ya xí xoj yir dö, como xcú
hñemegui. Nuya, ya xí jogui pa gui
me ir ngu̱.—
Bbʉ mí ma̱n cʉ palabra-cʉ, bi xoh
quí dö ca múr godö jma̱ja̱, cja̱ bi
dɛn car Jesús pʉ jabʉ má pa.

Jesús entra en Jerusalén

11 Car Jesús co quí möxte mír möjmʉ Jerusalén. Bbʉ ya xti tjojmʉ cʉ tzi jñi̱ni Betfagé co Betania, bbʉ ya xi mír jñantihui car ttøø ca i tsjifi Olivos, car Jesús bi gu̱ yojo quí möxte, bi xijmi:

2—Gui mɛhui ya nʉr tzi jñi̱ni nʉ rá cjanʉ. Cja̱ bbʉ ya xcrí cʉtihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hna̱ti pʉ, jin to bbe i tøgue. Gui xohtihui cja̱ gu ɛhui hua. **3**Cja̱ bbʉ to da xihquihui: ¿Dyoca̱ guí xohtihui nʉr tzi burro? gui xijmi: Cam Tzi Jmu̱je i joni, cja̱ nguetica̱ xcuá e̱ xtá tzogui. Gui xijmi ncjapʉ.—

4Diguebbʉ ya bi ma cʉ yo quí möxte, bú tötihui car tzi burro, már hna̱ti pʉ tji, pʉ jár goxtji ca hnar ngu̱, pʉ jabʉ mí mbonti yojo tzi hñu̱. Bú xohtihui bbʉ. **5**Cʉ ddaa cja̱hni cʉ már bböjti pʉ bi xijmʉ:

—¿Te guí pɛjmi? ¿Dyoca̱ guí xohtihui nʉr tzi burro?—

6Gueguehui ya, bi xijmi ncja ngu̱ gá ma̱n car Jesús. Cja̱ diguebbʉ ya, bi tjɛgui bi dyɛnihui car burro, bbú. **7**Bi dyɛnihui gá nzøm pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Bi ga̱x pʉ jár xʉtja car tzi burro cʉ dda quí da̱jtu̱ cʉ mí pötiju̱, cja̱ bi jñu̱x pʉ car Jesús. Már bbʉh pʉ cʉ dda cja̱hni cʉ má yojmʉ car Jesús, mír möjmʉ Jerusalén. **8**Cʉ ddáa bi zɛjqui quí xi cʉ za, bi hmɛtoju̱, bi xi̱jmʉ pʉ jar hñu̱ pʉ jabʉ xti tjoh car Jesús, cja̱ bi ncjadiju̱ pʉ co ni quí da̱jtu̱ju̱, bi xi̱jmʉ pʉ jar hñu̱.

9Cʉ cja̱hni cʉ má bbɛto co hne̱ cʉ má bbɛfa, mí mafi nzajqui, mí ma̱jmʉ:

—Da ncja úr nzajqui nʉ to ba e̱je̱. Cam Tzi Jmu̱ju̱ ca bí bbʉ ji̱tzi da bendeci nʉr hñøjø nʉ ba e̱je̱, como xpá mɛjni guegue. **10**Car Tzi Ta ji̱tzi da möx nʉr hñøjø nʉ ba e̱je̱ pa da mandadoguiju̱, como guejnú da go jár lugar ca ndom titaju̱ David. Dí xöjtibiju̱ ca Ocja̱ ca bí bbʉj nʉ ji̱tzi, dí ndo öjpiju̱ mpöjcje.—

11Diguebbʉ ya car Jesús bi zøm pʉ jar ciudad Jerusalén, cja̱ bi guati pʉ jar ndo templo. Bi cca̱hti göhtjo te már ncja pʉ, cja̱ pé bi bøm pʉ Jerusalén gá ma jar tzi jñini Betania, como ya xquí nde. Guehpʉ már ox pʉ. Guegue mí yojmi cʉ doce hñøjø cʉ xquí hñi̱tzi gá möxte.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

12Car jiax-cá, car Jesús pé bi bøm pʉ jar tzi jñini Betania pa pé drí ma Jerusalén. Cja̱ bbʉ má dyo jar hñu̱, bi du̱ntju̱ bbʉ. **13**Bi jianti hnar za gá higo, ya xi mí tu̱ quí xi, cja̱ bi guati pa di cca̱hti ¿cja mí tu̱ higo car za? Pe jin te gá ndöti. Jøntsjɛ quí xi mí tu̱, como mí bbɛjtjo di zøh car tiempo pa di du̱ cʉ higo. **14**Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih car za:

—Desde rá pa ya, pa göhtjo ʉr tiempo, jin tema ixi gui tu̱.—

Cja̱ quí möxte car Jesús bi dyøjmʉ nʉr palabra nʉ bi ma̱ guegue.

Jesús purifica el templo

15Cja̱ bbʉ mí zøti pʉ Jerusalén car Jesús, pé bi guati pʉ jár tji car ndo templo, cja̱ bi mʉdi bi fongui cʉ cja̱hni cʉ mí mpö pʉ, co hne̱h cʉ mí ntöm pʉ. Bi dyentibi quí mexa cʉ cja̱hni cʉ mí pöti domi, co quí tju̱jni cʉ to mí pö paloma. **16**Guejtjo bi ccax cʉ cja̱hni cʉ mí tu̱ quí bbötzi, mí tjoh pʉ jár tji car templo

ncjahmʉ dur hñʉtjo. 17 Guegue bi nzoh cʉ cjạhni, bi xifi:
—I jʉx pʉ jar Escritura nʉr palabra nʉ i xijquijʉ ja da ncja drí jnʉ nʉ́r ngʉ ca Ocjạ: I ma ncjahua "Nʉm ngʉ, da tsjifi ʉr ngʉ pa du ẹjẹ göhtjo yʉ nación, da nzojquigö." Nuquiguɛjʉ, xcú cjajpijʉ ʉ́r ngʉ yʉ bẹ.—
18 Nu cʉ maestro cʉ mí ʉjti cʉ cjạhni cár ley cʉ judio, co cʉ möcjạ cʉ mí mandadojʉ, bi dyødejʉ nʉr palabra nʉ xquí mạn car Jesús. Bi ntsjeyajʉ, cjạ bi ñajʉ ja di cjajpijʉ pa drí möhtijʉ. Pe mí tzʉjʉ pa te di cjajpijʉ car Jesús, como cʉ cjạhni mí ndo ịhtzibijʉ-cạ. Mí ndo dyo í mʉy cʉ cjạhni bbʉ mí dyøjmʉ te mí man car Jesús, como már ndo zö ca mí ʉjti. 19 Cjạ bbʉ ya xquí nde, car Jesús pé bi bøm pʉ Jerusalén.

La higuera se seca

20 Car jiax ya-cạ́, bbʉ mí nxʉditjojo, car Jesús pé má hñohui quí möxte, pé má pöjmʉ Jerusalén. Bi tjojmʉ pʉ jabʉ már jø car za gá higo, nxøgue ya xquí dyoti hasta guehpʉ jáy dyʉ. 21 Diguebbʉ ya car Pedro bi mbẹn car palabra ca xquí mạn car Jesús, cjạ bi xifi:
—Nuquɛ, Maestro, ccạhtijmạ nạr za nạ gú tzani má nde, ya xí dyoti.—
22 Cjạ bi dạh car Jesús, bi xifi:
—Gui hñẹmẹjʉ, rá nzɛh ca Ocjạ. 23 Cierto dí xihquijʉ, bbʉ to da hñẹmẹ ca Ocjạ, cjạ da ne da xij nʉr ttøø: "Wengua, grí hñɛnti jar mar," bbʉ jin da yomfẹni ca xí mạ, da ncja-cạ, bbʉ. 24 Guejtjo dí xihquijʉ, bbʉ gri nzojmʉ ca Ocjạ, gui hñẹmẹjʉ, da ddahquijʉ ca guí öjpijʉ. Nubbʉ́, cierto da ddahquijʉ. 25 Cjạ bbʉ guí nzojmʉ ca Ocjạ, bbʉ guí mbẹnijʉ to te xí cjahquijʉ, gui perdonabijʉ, sạntạ quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jịtzi da perdonaquijʉ hnẹjẹ. 26 Nuquiguɛjʉ, bbʉ jin guí perdonabi quir hñohuijʉ ca rá nttzo ca xí dyøjtiquijʉ, guejti quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jịtzi jin da perdonaquijʉ ca rá nttzo ca xcú dyøtijʉ.—

La autoridad de Jesús

27 Cjạ diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ma gá ngojti pʉ jar jñịni Jerusalén. Cjạ bbʉ má dyo car Jesús pʉ jar templo, bú ẹh cʉ dda möcjạ cʉ mí mandado, co dda cʉ maestro cʉ mí ʉjti cʉ cjạhni car ley. Mbá yojmʉ cʉ dda tita cʉ mí jạ ʉ́r cargojʉ jar templo hnẹjẹ. 28 Guegue-cʉ bi dyön car Jesús:
—¿Jabʉ xcú jñạ quer cargo pa gui mandado hua? ¿Tocạ xí ddahqui quer cargo pa gui dyøti yʉ guí øte?—
29 Cjạ car Jesús bi dạdi:
—Hnẹhquiguɛjʉ, gu önquijʉ hnar nttöni. Bbʉ gui tjạjtiguijʉ, xtá tjạjtiquijʉ hnẹjẹ.
30 Car Juan ca mí xix yʉ cjạhni, ¿jabʉ xcuí jñạ cár cargo pa di xix-yʉ́? ¿Cja xcuí hñẹh car Tzi Ta ca bí bbʉ jar jịtzi, cja huá xcuí hñẹj yʉ cjạhni hua jar jöy? Tjạjtiguijʉ ya.—
31 Nucʉ́, bi ntzohmi, cjạ bi mạntsjɛjʉ:
—Bbʉ gu mạjmʉ, xcuí hñẹ jịtzi, guegue da mạm bbʉ́, ¿Dyocạ jí xtá ẹmẹjʉ? 32 Cjạ bbʉ gu mạjmʉ, xcuí hñẹj yʉ cjạhni hua jar jöy, dí tzʉjʉ te da cjaguijʉ yʉ cjạhni.— Como göhtjo cʉ cjạhni mí ẹmẹjʉ, cierto

múr jmandadero ca Ocja car Juan.
33 Eso, cʉ cjąhni-cʉ́ bi xih car Jesús:
—Jin dí pądije jabʉ xcuí hñęh car cargo ca mí ją car Juan.—
Diguebbʉ ya, pé bi dąjti car Jesús, bi xijmʉ:
—Hnęquigö, jin gu xihquijʉ jabʉ xcuá hñęh cam cargo dí jągö pa gu øti yʉ dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

12 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi mʉdi bi ųjti cʉ cjąhni, bi nzofo gá bbede. Bi mą:
—Mí bbʉh hnar hñøjø, bi jojqui hnár huerta gá uva, cją bi hñįti hnar cerca göhtjo jáy nttzą̈ni. Bi dyøti hnar tanque pʉ jabʉ di ddįn cʉ uva, cją bi jiøh hnar ntorre pa di tjanti car huerta. Diguebbʉ bi döjti car huerta cʉ dda mɛfi, cją guegue bi ma yapʉ, pe hnar jöy. 2 Bbʉ ya xquí zøh car tiempo pa di dą cʉ uva, car hñøjø bú pɛjni hnár muzo pʉ jabʉ már bbʉh cʉ mɛfi. Bú ęh car muzo pa di dyöh cʉ uva cʉ mí tocabi, pa pé drí dųtzi. 3 Nu cʉ mɛfi bi pɛntijʉ car muzo, bi ʉnijʉ, cją bi gųpjʉ. Jin te gá ndųx car muzo. 4 Diguebbʉ ya, car jmų pé bú cųh hnar muzo. Nucą́, bbʉ mí zøh pʉ jabʉ már bbʉh cʉ mɛfi, bi tjøjti męndo, bi mfehtibi cár ña. Göhtjo te bi tsjifi, cją diguebbʉ ya, pé bi cjųy. 5 Car jmų pé bi yojpi bú cų pé hnaa. Nucą́, bbʉ pé mí zøm pʉ jabʉ már bbʉh cʉ mɛfi, bi zɛti-cʉ́, bi möhtijʉ. Diguebbʉ ya car jmų pé bú pɛjni pé dda jmandadero rá ngų. Nu cʉ mɛfi bi ncjadijʉ pʉ. Bi ʉnijʉ cʉ ddáa, nu cʉ pé ddáa bi möhtijʉ.
6 Car jmų ya xquí gųy göhtjo quí mɛfi, pe mí hñįh hnár ttʉ cją mí ndo mąh-cá. Gá ngątzi bú pɛjni-cą́ pʉ jabʉ már bbʉh quí mɛfi. Ngá mą guegue: "Ndęjmą da ttįhtzibi nʉm ttʉ." 7 Pe guegue ya cʉ mɛfi bi mąjmʉ: "Guejnʉ́ da ttzoquibi göhtjo nʉr huerta. Gu mföxjʉ ya, gu pöhtijʉ pa gu cojmʉ yʉ di ttuni guegue." 8 Eso, bi pɛntijʉ cár ttʉ car jmų, bi möhtijʉ, cją bi dyɛjmʉ yapʉ cár cuerpo.
9 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dyön cʉ to már øde:
—Xi ca to ʉ́r mɛjti car huerta, ¿te da cjajpi cʉ mɛfi-cʉ́? Du ęję da möhti, cją da döjti pé hnahño mɛfi car huerta.
10 Nuquɛjʉ, ¿cja jí xquí ccąhtijʉ nąr palabra ną i jųx pʉ jar Escritura? I įną:

Car męndo ca bi dyɛndi cʉ cjąhni
cʉ mí jøh car ngų,
Guehcą́ xí cjöx pʉ jar esquina car
ngų, pʉ jabʉ i pɛnti cʉ cjoti.

11 Guejtsjɛ ca Ocją xí mandado xí
cjöx pʉ.
Nugöjʉ, bbʉ dí ccąhtijʉ, i ndo
dyo ʉm mʉyjʉ.—

12 Cʉ cjąhni cʉ mí tsjij nʉr bbede-nʉ́, bi bądijʉ car Jesús már ña di gueguejʉ, már jɛqui cʉ mɛfi cʉ már nttzo. Cją bi jionijʉ ja drí zʉdijʉ car Jesús. Pe mí tzųjʉ cʉ cjąhni rá ngų cʉ mí tɛnijʉ car Jesús. Eso, bi jiɛjtijʉ car Jesús, bi möjmʉ.

El asunto de los impuestos

13 Diguebbʉ ya, cʉ cjąhni-cʉ́, bú cųjmʉ cʉ dda fariseo co dda cʉ hñøjø cʉ mí tɛnijʉ car rey Herodes pa di dyøhtibijʉ prueba car Jesús, xąjmą di cjajpijʉ di mą hnar palabra ca jin di tzö. 14 Bú ęjmʉ ya gueguejʉ, cją bi xijmʉ car Jesús:

—Nuquiguɛ, Maestro, dí pa̱dije, guí ma̱nguɛ ca ncjua̱ni. Jin to guí tzu̱, cja̱ jin to guí johtitjo, como jin guí cca̱htiguɛ nʉr cja̱hni xøtzetjo, pe guí xifi göhtjo yʉ cja̱hni parejo, te i ne ca Ocja̱. Gui xijquije tzʉ ya, ¿cja rá zö ca dár unije cʉ contribución car rey romano ca i mandadoguijʉ, cja huá jin gui tzö? 15 ¿Cja gu cju̱tije, o ya jin gu cju̱tije?—

Nu car Jesús bi ba̱di, már øhtibitjojʉ hnar trampa, cja̱ bi da̱h, bbʉ:

—¿Dyoca̱ guí øjtiguijʉ ntjöti? Bú ja̱nquijʉ hnar domi hua, pa gu cca̱htijʉ.—

16 Cja̱ bú tja̱ hnar domi, bbʉ. Diguebbʉ ya car Jesús bi hñöni:

—¿To úr retrato na̱ i cuati hua, cja̱ to úr tju̱ju̱-na̱?—

Guegueju ya bi xijmʉ:

—Í mɛjti car rey César.—

17 Bi da̱j ya car Jesús, bi xijmʉ:

—Gui unijʉ car rey yí mɛjti guegue, cja̱ guejti ca Ocja̱, gui unijʉ quí mɛjti-ca̱ hne̱je̱.—

Nu cʉ hñøjø-cʉ, bbʉ mí dyøde ja ncja gá nda̱h car Jesús, bi ndo hño í mʉyjʉ, bbʉ.

La pregunta sobre la resurrección

18 Diguebbʉ ya, bú e̱h cʉ dda saduceo pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Cʉ saduceo i ma̱jmʉ, jin da jña̱ úr jña̱ cʉ ánima. Bbʉ ga ndu̱ yʉ cja̱hni, i mpuntjo, göhtjo co quí tzi mʉyjʉ. Ncjapʉ ga ma̱jmʉ. Gueguejʉ bi dyönijʉ car Jesús, ¿cja ntju̱mʉy da nantzi cʉ ánima? Bi hñi̱mbijʉ:

19 —Nuquiguɛ, Maestro, ca ndor Moisés bi zoguijʉ na̱r palabra-na̱: Bbʉ da du̱ hnar hñøjø, cja̱ jin tema ba̱jtzi di hñi̱ji̱, cár cjua̱da̱ car ánima da yojmi cár bbɛjpo pa da hñi̱ ba̱jtzi. Cja̱ bbʉ da ønte car bbɛjña̱, car ba̱jtzi ca da hmʉy, da tsjifi dúr ba̱jtzi car ánima, pa ncjapʉ jin da mpun cár tju̱ju̱ car ánima. 20 Mí bbʉ yojto hñøjø cʉ mí ncjua̱da̱. Car da̱cjua̱da̱ bi ntja̱jti cja̱ bi hmʉbi cár bbɛjña̱. Diguebbʉ ya, bi du̱, jin tema ba̱jtzi gá nzogui. 21 Diguebbʉ ya car yocjua̱da̱ ya, pé bi yojmi cár bbɛjpo, cja̱ guegue pé bi du̱tjo. Guejtjo jin tema ba̱jtzi gá nzogui. Ca rá jñu̱ ya, pé bi ncjadipʉ hne̱je̱. 22 Cja̱ göhtjo cʉ yojto hñøjø bi hmʉbi car bbɛjña̱, göhtjo bi ncjadijʉ pʉ. Jin tema ba̱jtzi gá nzoguijʉ. Gá nga̱x ya, bi du̱ car bbɛjña̱ hne̱je̱. 23 Xijquije ya bbú, car pa ca da jña̱ úr jña̱ cʉ ánima, ¿toca̱ dúr bbɛjña̱ guegue, como bi yojmi göhtjo cʉ yojto cjua̱da̱?—

24 Diguebbʉ ya bi da̱h car Jesús, bi ma̱:

—Nuquɛjʉ, xcú ndo nquivocajʉ porque jin guí pa̱jmʉ te i ma̱n cʉ Escritura. Guejtjo jin guí e̱me̱jʉ ¿cja rá nzɛdi ca Ocja̱? 25 Bbʉ pé xta jña̱ úr jña̱ cʉ cja̱hni cʉ xí ndu̱, ya jín da ntja̱jti. Da hmʉpjʉ ncja ngu̱ cʉ ángele cʉ bí bbʉ jar ji̱tzi. 26 Nu cʉ cja̱hni cʉ xí ndu̱, nde̱jma̱ da jña̱ úr jña̱-cú. ¿Dyoca̱ jin guí e̱me̱jʉ-ca̱? ¿Cja jin guí cca̱htijʉ car libro ca bi dyøti car Moisés? ¿Cja̱ jin guí cca̱htijʉ te bi ma̱n ca Ocja̱ bbʉ mí ntjɛhui car Moisés pʉ jar za gá hmi̱ni? Bi ma̱ ncjahua: “Nugö, úr Cjáa̱-guigö ca ndor Abraham, cja̱ co ca ndor Isaac, cja̱ co ca ndor Jacobo.” 27 Guegue jí úr Cjáa̱ cʉ cja̱hni cʉ ya jin te i bbʉ úr nzajqui. úr Cjáa̱ cʉ cja̱hni cʉ i cjadi úr

nzajqui, masque ya xí ndu, como guegue i ungui nzajqui cʉ to i emẽ. Nuquiguɛjʉ, jin guí padijʉ ja i ncja ca Ocja. Jin gui tzö quir mfenijʉ.—

El mandamiento más importante

28 Guejtjo bi guati pʉ hnar maestro ca mí ujti cʉ cjahni car ley. Guegue bi dyøde te már man car Jesús co cʉ saduceo. Bi badi, már ndo zö car palabra ca bi dah car Jesús. Eso, bi guati jabʉ már bbʉh-ca, bi dyöni:

—Nuquɛ, Maestro, digue cʉ ddɛtta mandamiento cʉ bi zoguijʉ car Moisés, ¿ja ndrá nguehca más i nesta da ttøjte?—

29 Cja car Jesús bi dadi:

—Gue nar mandamiento na i ma: "Gui dyødejʉ, guí cjahni israelitajʉ: ca Ocja, ʉm Tzi Jmugöjʉ, ddatsjɛ-ca. Gu emejʉ jøntsjɛ-ca. 30 Gu nejʉ ca Ocja, cam Tzi Jmujʉ, göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Gu ihtzibijʉ-ca, gu mbenijʉ, cja gu jonijʉ göhtjo co cam ttzɛdijʉ." Nʉr mandamiento-nʉ más i muhui ni ndra ngue cʉ pé ddaa. 31 Guejti car mandamiento ca i ntɛndihui, guejtjo i ndo muhui. Gue nʉ pé hnaa nʉ i ma: "Gu nejʉ göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsjɛjʉ." Yʉ yojo mandamiento-yʉ, más i nesta da ttøjte ni ndra ngue cʉ pé ddaa.—

32 Diguebbʉ ya, bi dah car maestro-ca:

—Cierto nʉr palabra nʉ xcú ma, Maestro. Ddatsjɛ ca Ocja, ujtjo pé hnaa. Jøntsjɛ guegue ʉm Jmugöjʉ ca dí emejʉ. 33 Bbʉ gu nejʉ guegue göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ, bbʉ gu ihtzibijʉ, cja gu mbenijʉ, cja gu jonijʉ, göhtjo co cam ttzɛdijʉ, guejtjo bbʉ gu ne cʉm minga-cjahnijʉ ncja ngu dar netsjɛjʉ, guehca i ndo muhui-ca. Guehca i ndo tzøh ca Ocja, cja jin tza i tzøh cʉ ofrenda cʉ dí döjtijʉ cja co cʉ zuwẽ rá ngu cʉ i bböhti cja i ddʉti pʉ jar altar.— Ncjanʉ gá man car hñøjø-ca.

34 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøj ya nʉr palabra-nʉ, bi badi, már nzɛh cár mfeni car maestro-ca, cja bi xifi:

—Nuquɛ, ya tchʉtjo i bbɛdi pa gui cuati pʉ jár dyɛ ca Ocja, pa da mandadoqui.—

Nu cʉ pé dda cjahni, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ, ya jin to gá nzö ʉr mʉy di dyön car Jesús pé dda nttöni.

¿De quién es hijo el Cristo?

35 Car Jesús már ujti cʉ cjahni jar templo, cja guegue bi dyöni hnar nttöni cʉ cjahni cʉ már bbʉ pʉ. Bi ma:

—Yʉ maestro yʉ i ujtiquijʉ car ley, i majmʉ, dúr mboxibbɛjto car David car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoquijʉ. ¿Dyoca i majmʉ ncjapʉ? 36 Como guejtsjɛ car David bi ña pʉ jar salmo digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja pa di mandado. Car Espíritu Santo bi möx car David, cja nuca bi ma ncjahua:

Car Tzi Ta jitzi bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:
"Gui mijcua jam jogui dyɛ gu mföxihui gu mandadohui,
Hasta bbʉ xtá cjajpigö quir contra du eje,
Da ndandiñajmu jer tzi huá, cja nuquiguɛ, xquí mandadobi-cʉ."

Ncjapʉ ga mạn car salmo.
37 Nuquiguɛjʉ, xijquijʉ ya, bbʉ
jøntjo dúr mboxibbɛjto car David
car Cristo ca di hñẹje, ¿dyocạ i tsjifi
ʉ́r jmụ car David, bbʉ?— Cjạ jin to
gá ndạj nʉr nttöni-nʉ.

Már ndo ngụ cʉ cjạhni cʉ mí ụjti
car Jesús, cjạ mí ndo tzøjmʉ ca mí
mạ.

Jesús acusa a los maestros de la ley

38 Car Jesús már ụjti cʉ cjạhni, cjạ
bi xijmʉ:

—Gui jñạjʉ ʉr huɛnda digue cʉ
maestro cʉ i ụjtiquijʉ car ley, pa
jin gui tɛnijʉ-cʉ́. Guegueje i jejʉ
quí dạjtụ rá ma, pa más da ttịhtzibi,
cjạ i ne pa da ttzɛnguajʉ rá zö jar
töy. 39 Guejtjo, bbʉ i pa jar templo,
i ne da mịpjʉ pʉ jabʉ da ccạhti
cʉ pe dda cjạhni, cjạ bbʉ i pa ja
mbaxcjua, i ne da mịpjʉ pʉ jabʉ da
ttịhtzibi, hnẹje. 40 Cʉ maestro-cʉ́,
jin gui jujqui cʉ ddanchu masque
jin te i jạ-cʉ́. Nu cʉ to i tụjpi domi,
cʉ jin gui tzö da gụhti, cʉ maestro
i fongui jáy ngụjʉ, i recogebi, cjạ
i jạxti car domi. Diguebbʉ ya, i
pöjmʉ tsjödi, i øtijʉ oración rá ndo
ma. Ncøni, i ndo joniju ca Ocjạ. Nu
ca Ocjạ da un cár castigo más drá
ngụ cʉ maestro-cʉ ni ndra ngue cʉ
tzi cjạhni cʉ jin tza i pạdi te i mạn
car ley.—

La ofrenda de la viuda pobre

41 Ca hnajpa, car Jesús bi mị jöy,
mír nccạhtihui car caja pʉ jabʉ
mí ttzoh cʉ ofrenda, bi ccạhti cʉ
cjạhni már ʉti quí domi pʉ jar caja.
Mbá ẹh cʉ rico, mí ʉtijʉ domi rá
ngụ. 42 Diguebbʉ ya, bú ẹh hnar
ddanchụ, jin te mí jạ. Bi dyʉti pʉ
yojo tzi domi cʉ di mụhui ngụ cʉtta
centavo. 43 Cjạ car Jesús bi nzoh quí
möxte, bi xijmʉ:

—Dí xihquijʉ cierto, más i
mụhui yʉ tzi cʉtta yʉ xí dyʉti nʉr
ddanchụ-nʉ ni ndra ngue car domi
rá ngụ ca xí dyʉti yʉ rico. 44 Como
göhtjo yʉ dda cjạhni xí undi car
domi ca jí mí nestajʉ. Nu nʉr tzi
ddanchụ nʉ jin te i jạ, xí dyʉti
göhtjo ca mí pɛhtzi pa di zi.—

Jesús dice que el templo será destruido

13 Diguebbʉ ya, car Jesús
co quí möxte bi bønijʉ
jar templo. Nu ca hnaa digue quí
möxte bi xifi, ịnạ:

—Nuquiguɛ, Maestro, ccạhtijmạ
yʉ ndo mẹdo co yʉ ndo ngụ-yʉ. Rá
ndo zö ga nịgui-yʉ.—

2 Bi dạj ya car Jesús, bi xifi:

—Cierto, guí ccạhti yʉ ndo ngụ yʉ
i jøjcua. Pe ya xpa ẹh car pa bbʉ ya
jin da gojcua yojo mẹdo di mfịtzi.
Como du ẹh cʉm contrajʉ, tje da
yøhti yʉ edificio-yʉ, cjạ da mfonti
göhtjo yʉ ndo mẹdo.—

Señales antes del fin

3 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ma
jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cjạ bú
mịh pʉ jabʉ mír jñantihui car ndo
templo. Car Pedro co car Juan co
car Andrés bi guati pʉ jabʉ már
jụ car Jesús. Mí ddatsjɛ-cạ, cjạ
gueguejʉ bi dyönijʉ:

4 —Xijquije tzʉ, ¿ncjahmʉ da ncja
cʉ xcú mạ? ¿Ter bɛh cạ da ncja pa
gár pạdije bbʉ ya xta zʉh cʉ pá-cʉ?—

5 Diguebbʉ ya, car Jesús bi mʉdi
bi xih quí möxte göhtjo ja da ncja
bbʉ xta guaj nʉr mundo. Bi xijmʉ:

—Gui jñajʉ ʉr huɛnda pa jin to
da jiöhquijʉ. 6Como xtu ẹ rá ngʉ
cjạhni, xta nøn cam tjʉjugö, xta
xihquijʉ: “Guejquigö dúr Cristo,
xí hñịxquigö ca Ocjạ.” Cjạ rá ngʉ
cjạhni da hñeme ca da mạn-cʉ.
7Nuquiguɛjʉ, bbʉ xtí dyødejʉ,
ya xná ntʉjni cʉ cjạhni cʉ rá
bbʉ hnahño lugar, o guejtjo
bbʉ xtí dyødejʉ, ya xpa ẹh car
guerra, dyo guí ntzʉjʉ, porque
ndẹjmạ i nesta da ncja-cʉ, ante
que da guaj nʉr mundo. Bbʉ xta
ncja-cá, da tzi bbɛjtjo pa da guadi.
8Nubbʉ́, hnar nación da xoxihui
tʉjni pe hnar nación. Guejtjo cár
gobierno hnar jöy da ntʉjnihui cár
mịngạ-gobiernohui, hnahño ʉr
jöy. Cjạ da ndo hño hñạmijöy. Cjạ
da ʉjtjo car semilla, rá ngʉ lugar,
eso da ndo dʉntjʉ cʉ cjạhni. Da
mpɛjni cʉ cjahni, da fongui cʉ to i
mandado. Bbʉ xta ncja yʉ cosa-yʉ́,
ya xqui tchʉtjo pa da guaj nʉr
mundo. Pe más da ndo sufri cʉ
cjạhni bbʉ xta ncja cʉ pé dda cosa
cʉ ba bbɛfa. 9Nuquiguɛjʉ, gui jñajʉ
ʉr huɛnda. Porque da ndöquijʉ
jár dyɛ cʉ to i mandado, cjạ da
tjʉpiquijʉ jáy nịcjạ cʉ judio. Guejtjo
da ttzixquijʉ, gui ma grí hmöpjʉ
pʉ jabʉ i bbʉh cʉ gobernador cjạ
co cʉ rey. Da ttzojnquijʉ porque
guí tɛnguigöjʉ, cjạ da ttönquijʉ
ja i ncja ca guí ẹmẹjʉ. 10Pe jin
da guaj nʉr mundo hasta bbʉ ya
xtrú tsjifi göhtjo cʉ cjạhni ja i ncja
nʉr nzajqui ca jin da tjegue, cjạ
diguebbʉ ya, da guah bbʉ́. 11Cjạ
bbʉ xta ttzixquijʉ pʉ jabʉ i bbʉh
cʉ autoridad cjạ da ndöquijʉ jáy
dyɛ, jin gui ma gui ntzohmijʉ bbɛto
te gui xijmʉ-cʉ́. Hasta car hora ca
xta ttzojniquijʉ cjạ da ttönquijʉ
nttöni, hasta guebbʉ́ da tsjihquijʉ
te grí tjạdijʉ. Nubbʉ́, gui mạjmʉ
ca da xihquijʉ ca Ocjạ, como jin
gui guehquiguɛjʉ gui ñajʉ. Gue
car Tzi Espíritu Santo da xihquijʉ
ter bɛh cạ gui mạjmʉ. 12Cʉ pa-cʉ́,
hnar hñøjø da dö cár cjuạdạ pa da
bböhti, cjạ pe hnar hñøjø da dö cár
ttʉ ca i ẹmẹgui. Da bböhti-cʉ́ por rá
nguejquigö. Cjạ pe dda hñøjø ya, da
ntʉjnihui quí tajʉ por rá nguejquigö,
da möhti-cʉ́. 13Nuquiguɛjʉ, ndʉntji
cjạhni da ʉquijʉ porque guí
tɛnguigöjʉ. Nu ca to da segue da
dɛnguigö hasta xtrí gạx cʉ pa-cʉ́,
da mɛhtzi car nzajqui ca jin da
tjegue.
14Nubbʉ́, gui ma gui ccạhtijʉ, da
ncja ca bi mạn car profeta Daniel.
Mí mạ guegue, du ẹh ca hnar
cjạhni, da ttzombi cár templo ca
Ocjạ. Car cjạhni-cá, da ñʉti pʉ mbo
car templo pʉ jabʉ jin gui tjɛgui to
da ñʉti, cjạ da dyøti ca jí rí ntzöhui.
(Bbʉ xquí ccạhti nạr palabra-nạ,
gui jioni ja grí ntiende.) Cjạ bbʉ xtí
ccạhtijʉ ya xtrú ncja-cá, gui jñajʉ
ʉr huɛnda. Cʉ cjạhni cʉ i bbʉ jar
estado Judea, da gʉjʉ ʉr ddiji, da
ma ja ttøø. 15Bbʉ to di bbʉh pʉ
jár ñajcʉ cár ngʉ, du cạ nttzɛdi cjạ
da ddagui hnẹjẹ. Ya jin da ñʉti pʉ
mbo cár ngʉ pa da gʉjqui quí mɛjti.
16Bbʉ to di hño jar juạjị, guejtjo da
ddajtjo, ya jin du coh pʉ jár ngʉ pa
da gạx ca da möti. 17Juịjị cʉ bbɛjñạ
cʉ di hñʉ, cʉ pa-cʉ́, co cʉ bbɛjñạ cʉ
di tjɛ quí tzi bạjtzi, di tzʉjti, como
da ndo sufri gueguejʉ. 18Nuquɛjʉ,
gui dyöjpijʉ ca Ocjạ pa jin da ncja
yʉ cosa-yʉ́ cʉ zạnạ rá ntzɛ. 19Como
bbʉ xta ncja yʉ xtú xihquijʉ, da

ndo sufri cʉ cja̱hni. Nunca xtúr nú̱ cʉ cja̱hni car sufrimiento ca di jñɛjmi-cá̱, desde bbʉ mí ttøti nʉr jöy hasta car pa-cá̱. Nttzɛditjo da sufri-cʉ́. **20** Tanto da sufri cʉ cja̱hni cʉ pa-cʉ́, tje di du̱jʉ, bbʉ jin di ma̱n ca Ocja̱ da hna nttzɛdi pʉ car sufrimiento. Nu ca Ocja̱, como i mbe̱ndi cʉ cja̱hni cʉ xí cjajpi í mɛjti, xta mandado pa da hna nttzɛdi pʉ car sufrimiento-ca̱.

21 Cʉ pa-cʉ́, bbʉ to da xihquijʉ: "Jiantijma̱jʉ, rá bbʉj nʉ rá cjanʉ car Cristo ca xí hñi̱x ca Ocja̱," cja̱ huá bbʉ da xihquijʉ: "Cca̱htijma̱jʉ, rá bbʉjcua guegue" nuquɛjʉ, jin gui hñe̱ejʉ. **22** Como cʉ pa-cʉ́, da hño jiöjte rá ngu̱, da nzoh cʉ cja̱hni, da xijmʉ: "Guejquigö dúr Cristo, xí hñi̱xquigö ca Ocja̱." Guejtjo da hño jiöjte profeta. Nucʉ́, da dyøti milagro co maravilla gá ntjöti pa da tte̱me̱. Da jionijʉ ja drí jiötijʉ göhtjo cʉ cja̱hni. Hasta quí cja̱hni ca Ocja̱, cʉ xí jua̱jnitsjɛ, da jioni ja drí jiötijʉ hne̱je̱. **23** Nuquɛjʉ, gui mfödijʉ, cja̱ jin gui hñe̱me̱jʉ-cʉ́. Ya xtú xihquijʉ te da ncja, pa bbʉ xta ncja, ya xquir pa̱dijʉ.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

24 Nu cʉ pa-cʉ́, bbʉ ya xtrú tjoh car sufrimiento ca xtú xihquijʉ, nʉr jiadi xta hmɛxu̱y, cja̱ nʉr za̱na̱ jin da nzø. **25** Guejti yʉ tzø xta jiøh pʉ jar ji̱tzi, cja̱ göhtjo yʉ te bí bbʉj nʉ ji̱tzi da ndo ju̱antsjɛ. **26** Diguebbʉ ya, pé xcuá e̱cö, cʉ cja̱hni da jiantigui, ya xtrá e̱ já gu̱y, xcuá ja̱ cam cargo cja̱ co cam ttzɛdi pa gu mandado, cja̱ da tti̱zquigö. Guejquigö, dúr cja̱hni, xpá bbɛnqui hua jar jöy. **27** Car pa-cá̱, xtá cu̱jcö cʉm ángele, da hñojʉ göhtjo nʉr jöy co göhtjo nʉr ji̱tzi, da jmuntzijʉ göhtjo cʉ cja̱hni cʉ xí hñe̱me̱ ca Ocja̱. Du tzí-cʉ́ desde pʉ jar norte, co pʉ jar sur, co pʉ jabʉ rí bøxi jiadi, co pʉ jabʉ rí ñʉy. Nu cʉm ángele da zøtijʉ pʉ jabʉ rá cca nʉr jöy co hne̱h pʉ jabʉ rá cca nʉr ji̱tzi, da jmu̱ntzi göhtjo cʉ cja̱hni cʉ xí hñe̱me̱ ca Ocja̱, cja̱ du tzijʉ.

28 Nuya, gui mbe̱nijʉ ja i ncja car za gá higo. Bbʉ ya xí tu̱hmi quí dyɛ cja̱ ya xqui ddoh quí xi, nubbʉ́, xquí pa̱dijʉ, ya xta mʉh cʉ za̱na̱ rá mpa. **29** Ncjapʉ hne̱je̱ da jogui gui pa̱dijʉ, bbʉ xta zʉh cʉ cosa-cʉ́, ya xqui tchʉdipʉ da guaj nʉr mundo. Bbʉ xta ncja cʉ xtú xihquijʉ, ya xqui guejtipʉ. **30** Dí xihquijʉ ntju̱mʉy, jin da mpun yʉ cja̱hni yʉ i bbʉjcua hasta bbʉ ya xtrú nzʉdi göhtjo yʉ te xtú xihquijʉ. **31** Da mpun nʉr ji̱tzi co nʉr jöy. Nu yʉ palabra yʉ dí ma̱ngö, jin da mpun-yʉ́. Göhtjo da ncumpli.

32 Pe jin to i pa̱di mero ncjahmʉ da zʉh car pa-cá̱, o tema hora da ncja. Jin gui pa̱h cʉ ángele cʉ bí bbʉ ji̱tzi, ni diguejquigö, ár Ttʉgui ca Ocja̱, jí bbe dí pa̱di hne̱je̱. Jøntsjɛ cam Tzi Ta ca bí bbʉ ji̱tzi, bí pa̱h-cá̱. **33** Nuquiguɛjʉ, gui jña̱jʉ ʉr huɛnda, dyo guí da̱be̱nijʉ. Gui tøhmijʉ car pa-cá̱, cja̱ gui dyöjpijʉ ca Ocja̱ da möxquijʉ, como jin guí pa̱dijʉ ncjahmʉ da zøh car pa-cá̱. **34** Nugö, xcuá hna e̱tjo, ncja hnar hñøjø ca ya xí mbøm púr ngu̱, xí ma yapʉ. Ante que di ma, bi döjti cár cargo cʉ muzo, cada hnaa cár bbɛfi. Guejtjo xí bbɛjpi car portero da mföh pʉ jar goxtji, xí xifi jin da a̱ja̱. **35** Hne̱quigö, dí ncja ngu̱ car

miⁿguⁿ ca bi bøni. Dí xihquijʉ hneⁿjeⁿ, gui tzödijʉ, gui tøbiguijʉ, como jin guí paⁿdijʉ ncjahmʉ xtá hna tzøjø, nuguigö, ir jmⁿguigöjʉ. Jin guí paⁿdijʉ, ¿cja xcuá eⁿcö ya xtúr nde, o madé ʉr xⁿuy, o bbʉ xta mah car ndøxca, o bbʉ nxuditjojo? 36 Gui tøhmijʉ, bbú, pa bbʉ xtá hna tzøcö, jin gu töhquijʉ gri aⁿjmʉ. 37 Cjaⁿ yʉ palabra yʉ xtú xihquijʉ, dí xifi göhtjo cʉ to i ne da dɛngui: Gui tzödijʉ, cjaⁿ gui tøbiguijʉ.—

Conspiración para prender a Jesús

14 Mí bbɛjti yojpa pa di zøh car mbaxcjua ca mí tsjifi ʉr Pascua, bbʉ mí tzijʉ car tjⁿujmeⁿ ca jin te mí yojmi levadura. Nubbú, cʉ möcjaⁿ cʉ mí mandado co cʉ maestro cʉ mí ⁿujti cʉ cjaⁿhni car ley, bi mpɛguijʉ, mí jonijʉ ja drí dyøhtibijʉ car Jesús hnar trampa pa di zʉdijʉ cjaⁿ di möhtijʉ. 2 Pe mí maⁿjmʉ:

—Jin gu pöhtijʉ yʉ pa ya i cja mbaxcjua, pa jin te da cjaguijʉ yʉ cjaⁿhni.—

Una mujer unge a Jesús

3 Nu car Jesús mí bbʉh pʉ Betania, pʉ jár ngⁿu hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Simón. Nucá, xquí tzöhui car jñⁱni lepra. Car Jesús már juh pʉ jar mexa pʉ jabʉ már tzijʉ. Cjaⁿ bú eⁿh hnar bbɛjñaⁿ, mbá tⁿu hnar botella már tzi zö, mí po hnar perfume ca már ndo maⁿdi cjaⁿ mí yʉni rá tzi ncʉji. Car bbɛjñaⁿ bi wajqui car botella, bi xihtzibi car perfume jár ñaⁿ car Jesús. 4 Már bbʉh pʉ cʉ dda cjaⁿhni cʉ bi ntsjeyɛjʉ, bi maⁿjmʉ:

—Jiøjquitjo nʉr perfume nʉ xí fön nʉr bbɛjñaⁿ-nʉ. Már ndo maⁿdi, cjaⁿ xí bbɛjtjo. ¿Dyocaⁿ xí dyøte ncjanʉ? 5 Bbʉ di bbö, di tjo tresciento denario car domi di nccⁿuhti, cjaⁿ di jogui di ttun car domi cʉ tzi probe.— Ncjapʉ gá maⁿn cʉ cjaⁿhni, ngá nzohmijʉ car bbɛjñaⁿ.

6 Nu car Jesús bi xih-cú:

—Gui jiɛguijʉ-nú. Dyo te guí xijmʉ. Rá zö ca xí dyøjtiguigö-nú. 7 Göhtjo ʉr pa guí bbʉpjʉ cʉ tzi probe cʉ jin te i jaⁿ. Göhtjo tema pá da jogui gui föxjʉ-cú. Nuguigö, jin gu hmʉpjʉ göhtjo ʉr tiempo. 8 Nʉr bbɛjñaⁿ xí dyøjtigui göhtjo ca mí tzö mbo úr mʉy. Xí xizqui naⁿr perfume naⁿm ndodyo, ncjahmʉ gá hñögui, masque jim be dí tⁿu. 9 Dí xihquijʉ ncjuaⁿni, göhtjo pʉ jabʉ da jmaⁿ nʉr tzi ddadyo jñaⁿ, göhtjo cʉ lugar hua jar jöy, guejtjo hneⁿjeⁿ da jmaⁿn ca xí dyøti nʉr bbɛjñaⁿ-nú, pa da feⁿni guegue.—

Judas traiciona a Jesús

10 Diguebbʉ ya, car Judas Iscariote, hnáa digue cʉ doce hñøjø cʉ mí ntzixihui car Jesús, bi ma pʉ jabʉ már bbʉh cʉ möcjaⁿ cʉ mí mandado, bi xijmʉ:

—Nugö, bbʉ gui cjⁿujtiguijʉ, xtá döquijʉ car Jesús.— 11 Cjaⁿ bi ndo mpöh cʉ möcjaⁿ, bbʉ, bi xijmʉ car Judas tengⁿu di gⁿuhtijʉ bbʉ di dö car Jesús. Bbʉ ya xquí gojmʉ acuerdo, pé bi ma car Judas, bbʉ, cjaⁿ desde guebbʉ, bi jioni ja drí dö car Jesús.

La Cena del Señor

12 Car primero car pa ca mí tzijʉ cʉ tjⁿujmeⁿ cʉ jin te mí yojmi levadura, bbʉ mí pöhtijʉ cʉ tzi dɛti gá mbaxcjua, quí möxte car Jesús bi dyönijʉ-cáⁿ:

—¿Jabʉ guí ne grá möjme gu jojquije pa gu tzöjʉ car mbaxcjua?—

13 Guegue ya bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

—Gui mɛhui pʉ jar ciudad, xquí ntjɛjʉ hnar hñøjø ba tu hnar xøni i po deje. Gui tɛnihui car hñøjø-cá, 14 cja pʉ jabʉ da ñʉti, gui cʉtihui hnejɛ, cja gui xijmi car mingu: “I man cam maestroje, ina: ¿Jabʉ i bbʉh car cuarto pʉ jabʉ gu tzi car jñuni gá mbaxcjua, nugö co yʉ hñøjø yʉ dí yobbe?” 15 Nubbú, car mingu xta ujtiquihui hnar cuarto rá nojo, bí bbʉh pʉ ña. Ya xná bbʉh pʉ göhtjo ca te gu nestajʉ. Guehpʉ jar cuarto-cá gui jojquihui pa gu tzöjʉ car mbaxcjua.— 16 Bi ma cʉ yojo quí möxte, bbʉ, gá nzøjmi jar ciudad, bi döti göhtjo ncja ngu gá tsjijmi, cja bi jojquihui ca mí nesta pa di zöjʉ car mbaxcjua.

17 Mí zøh car nde-cá, car Jesús bi mɛhui cʉ doce quí möxte, cja bi zønijʉ pʉ jabʉ xquí tjojqui. 18 Cja bi mipjʉ pʉ jar mexa, bi mʉdi bi zijʉ. Bbʉ már tzijʉ, bi man car Jesús:

—Dí göhtjojʉ dár tzijʉ hua, pe i bbʉhquiguɛjʉ ca hnaa ca da döguigö.—

19 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi mʉdi bi jmidujʉ, cja mí majmʉ ngu-hna ngu-hna, mí önijʉ car Jesús:

—¿Cja guejquigö gua øtigö-ca?, ¿Cja guejquigö?—

20 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi dadi:

—Hnaa diguehquɛjʉ, guí doce ʉm möxtequijʉ, xta dyøjtigui ncjapʉ. Guegue ra tjʉhmi cár tjujme hnaadi nar moji hua dár tjʉhmi cam tjujmegö hneje. 21 Cierto, ya xí man ca Ocja i nesta gu tu, ncja ngu ga mam pʉ jar Escritura, como guejquigö dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Pe ndejma dí ndo juijqui car hñøjø ca da döguigö jáy dyɛ cʉ cjahni cʉ da möjtigui. Más di joh bbʉ jin di hmʉh car hñøjø-ca.—

22 Már jujʉ jar mexa, már tzijʉ, cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi ca Ocja di bendeci. Diguebbʉ ya, bi xɛjqui, cja bi un quí möxte hna-hnár tzi pedazo. Bi xijmʉ:

—Gui jñaguɛjʉ, cja gui tzijʉ. Nar tjujme-na, ʉm cuerpogö.—

23 Diguebbʉ ya, bi duu car vaso, cja guejtjo bi dyöjpi mpöjcje ca Ocja por rá ngue car vino. Ma ya bi uni hna-hna quí möxte, cja cada hnaa bi zi hna tzi tɯjqui ʉr vino. 24 Nubbʉ, bi xijmʉ:

—Nar vino-na, gue cam cji bbʉ xta mföni. Bbʉ xta ncja-ca, xta ttøti hnar ddadyo acuerdo pa yʉ cjahni rá ngu, pa santa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. 25 Dí xihquijʉ ncjuani, ya jin gu yojpi gu tzigö vino hasta car pá bbʉ xtá fʉdi xtá mandadogöbbe co cam Tzi Ta. Nubbʉ, cja xtá tzigöjʉ car ddadyo vino pʉ jabʉ i mandado ca Ocja.—

Jesús anuncia que Pedro lo negará

26 Diguebbʉ ya, car Jesús, yojmi quí möxte, bi xödijʉ hnar tsjödi, cja bi bønijʉ gá möjmʉ jar ttøø ca mí tsjifi Olivos. 27 Nubbú, car Jesús bi xih quí möxte:

—Göhtjoquiguɛjʉ, gui ma gui wembiguijʉ rá nxunya, como ngu ga mam pʉ jar Escritura. I ma ncjahua: “Da bböhti car mödi, cja tje da mfonti cʉ dɛjti.” 28 Pe bbʉ ya

xcrú nantzigö, gu hmɛto, pe grá
ma pʉ Galilea, cja̱ nuquiguɛjʉ, xquí
tɛnguijʉ xcrí ntjɛjʉ pʉ́.—
29 Diguebbʉ, car Pedro bi xih car
Jesús:
—Masque da wembiqui göhtjo yʉ
ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—
30 Nu car Jesús bi xifi:
—Dí xihqui ntju̱mʉy, nuquiguɛ,
nuya rá nxu̱nya, ante que da mah
car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñu̱
vez, xquí ma̱ jin guí meyagui.—
31 Nubbʉ́, bi zøti ʉ́r mʉy car Pedro,
cja̱ bi da̱di nzajqui:
—¡Ji̱na̱! Masque i nesta gu tu̱hui,
nim pa gu cønqui ca dár meyaqui.—
Diguebbʉ ya göhtjo cʉ dda quí
möxte bi ma̱ndijʉ ncjapʉ hne̱je̱.

Jesús ora en Getsemaní

32 Ma ya bi zøtijʉ hnar huerto ca
mí tsjifi Getsemaní. Cja̱ car Jesús bi
xih quí möxte, bbʉ:
—Gui mi̱pjʉ hua, gár magö nʉ rá
cjanʉ, gu ma nzoh ca Ocja̱.—
33 Cja̱ guegue bi zix car Pedro co
car Jacobo co car Juan, bi ma nʉ
rá tzi cjanʉ, nu car Jesús bi mʉdi
bi ndo ntzøte cja̱ bi jmi̱du̱ rá ngu̱.
34 Cja̱ bi xih cʉ jñu̱ quí möxte cʉ
xquí zitzi:
—I ndo jmi̱du̱ nʉm tzi mʉy, ya xtá
tu̱. Nuquɛjʉ, gui tøhmijʉ hua, gui
tzödijʉ.—
35 Cja̱ guegue pé bi ma tzi yanʉ, cja̱
bi hmɛmfo jar jöy, bi nzoh ca Ocja̱.
Bi dyöjpi ¿cja jin di jogui di gʉhtzibi
ca mír nesta di du̱? 36 Bi ma̱:
—Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taqui, guí
pa̱di ja gui cjajpi göhtjo yʉ cosa.
Gui cjʉzqui tzʉ nʉr prueba-nʉ́. Pe
nde̱jma̱, jin da ttøti ca dí negö. Da
ttøti ca guí neguɛ.—
37 Diguebbʉ ya, bú coh pʉ jabʉ
már bbʉh cʉ jñu̱ quí möxte, már
a̱h-cʉ́. Cja̱ car Jesús bi xih car
Pedro:
—Nuquɛ, Simón, ¿cja gár a̱quɛ
hne̱je̱? ¿Cja jí mí tzö güi tzödiguɛ,
ma̱di hna hora? 38 Gui tzödijʉ
cja̱ gui nzojmʉ ca Ocja̱, pa bbʉ
xta zʉhquijʉ hnar prueba, jin da
da̱hquijʉ. Mbo ir mʉyjʉ, guí ne gui
dyøtijʉ ca rá zö. Nu yir cuerpojʉ
jin gui ne da jiɛhqui gui tzɛjtijʉ
prueba.—
39 Diguebbʉ ya, pé bi ma car Jesús,
bi ma bú nzoh ca Ocja̱ nʉ rá cjanʉ.
Cja̱ pé bi yojpi bi ma̱n cʉ palabra cʉ
ya xquí ma̱. 40 Cja̱ pé bú coh pʉ jabʉ
már bbʉh quí möxte. Pe bi dötitjo
már a̱h-cʉ́, como mí ndo ca̱di ttaja̱
quí döjʉ. Cja̱ bbʉ mí nzojmʉ car
Jesús, gueguejʉ jí mí pa̱di te drí
da̱dijʉ. Car Jesús pe bi ma gá ngoh
bbʉ, pé bú ora. 41 Diguebbʉ ya, pe
hna tzi rato, pé bú e̱h ca xtrá jñu̱
vez, cja̱ bi xih quí möxte:
—¿Cja gár a̱tijʉ? ¿Cja jí xcá
jogui güi tzödijʉ? Ya co guehca̱.
Jiantijma̱jʉ, ya xí nzʉh car hora. Ya
xta ndöguigö jáy dyɛ yʉ cja̱hni yʉ i
ndu̱jpite, guejquigö dúr cja̱hni xpá
bbɛnqui hua jar jöy. 42 Gui nantzijʉ
ya, gu möjö. Tji ya-nʉ́, ya xpa e̱j nʉ
to da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

43 Bbʉ már ña̱di car Jesús, bi zøh
car Judas Iscariote pʉ jabʉ már bbʉ
guegue. Car Judas mí yojma̱hui cʉ
pé dda once quí möxte car Jesús.
Guejtjo pé mbá e̱ pé dda cja̱hni rá
ngu̱, mbá tɛnijʉ car Judas. Mbá
cʉjʉ espada, co za. Cʉ möcja̱ cʉ mí
mandado co cʉ maestro cʉ mí nxöh

car ley, cja co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cár cargojʉ, göhtjo-cʉ xcuí gujmʉ cʉ cjahni rá ngu pa di mföxijʉ di zʉdijʉ car Jesús. 44 Car Judas Iscariote ya xquí xih cʉ pé dda cjahni hnar seña pa drí meyajʉ toca di pɛntijʉ. Guegue xquí ma:

—Car hñøjø ca gu ndane, guehcá gui pɛntijʉ, cja jin gui jiɛjmʉ da ddagui.—

45 Cja car Judas, bbʉ mí zøm pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi guati nttzɛdi, bi zɛngua, bi xifi:

—Nuquiguɛ, Maestro, ¿cja guí bbʉjtjo?— Cja bi ndo ndane rá ngu. 46 Diguebbʉ ya, cʉ to mbá yojmi car Judas bi pɛntijʉ car Jesús.

47 Hna cʉ hñøjø cʉ mí yojmi car Jesús, bi gʉx cár espada, bi dyojquibi ca hnár gu hnar muzo ca már bböh pʉ. Nucá mí pɛjpi car möcja ca más mí ja cár cargo. 48 Nu car Jesús bi xih cʉ cjahni cʉ xcuí hñeje, bi hñimbi:

—¿Dyoca xcú ejmʉ gui tzʉjquijʉ, ncjahmʉ gur begö, guá cʉjʉ espada co za? 49 Göhtjo ʉr pa ndár dégö pʉ jar templo, ndár ujti cʉ cjahni pú, cja nuquiguɛjʉ, jin te gú cjaguijʉ. Cja nuya, ya xcú tzʉjquijʉ, pa da zʉh ca i mam pʉ jar Escritura.—

50 Bbʉ mí ttzʉh car Jesús, göhtjo quí möxte bi wembijʉ, bi ddajmʉ.

El joven que huyó

51 Guejtjo már bbʉh pʉ hnar bajtzi hñøjø, mí tɛn car Jesús hneje. Jøña hnar sábana mí pöti-cá. Cʉ cjahni bi pɛnti-cá hneje. 52 Nucá bi ddagui, bi zoh cár sábana, ya jin te mí je.

Jesús delante de la Junta Suprema

53 Nubbú, bi ttzix car Jesús pʉ jabʉ már bbʉh car möcja ca más mí pɛhtzi cár cargo. Cja bi jmuntzijʉ hneje göhtjo cʉ dda möcja cʉ mí pɛhtzi cargo, co cʉ tita, co cʉ maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni car ley. 54 Car Pedro xquí dɛni yapʉ, xquí zøti pʉ jár tji car ngu pʉ jabʉ mí bbʉh car damöcja. Már juhui cʉ policía, már pahtijʉ pʉ jar tzibi.

55 Nu cʉ möcja cʉ mí mandado, cja co car junta cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cargo jár templo cʉ judio, már jonijʉ tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car Jesús, pa di tjampi ʉr huɛnda cja di ttuni sentencia pa drí bböhti. Pe jin gá ndöhtibijʉ te xtrú dyøte. 56 Már ngu cʉ jiöjte testigo cʉ mí xohtzibi bbɛtjri car Jesús, bi jiøxjʉ ca te xtrú dyøti-ca, pero jin gá ntjɛhui cʉ palabra cʉ mí majmʉ. 57 Diguebbʉ ya, pé bi bböh cʉ ddaa ya, pé bi xohtzibi pé dda bbɛtjri guegue, bi majmʉ:

58 —Nugöje, dú øjme ngá ma nʉr cjahni-nʉ: “Gu yøhti nʉr templo nʉ xí dyøti yʉ cjahni. Diguebbʉ ca xtrá jñujpa, pé gár xoxcö pé hnaa ca jí xtrú dyøti yʉ cjahni.”—

59 Cja guejti cʉ testigo-cʉ, jin gá ntjɛhui ca mí majmʉ.

60 Diguebbʉ ya, car damöcja bi hmöh pʉ madé cʉ pé dda möcja co cʉ tita cʉ xquí jmuntzi, cja bi dyön car Jesús, bi hñimbi:

—Xiquiguɛ, ¿cja jin guí ne gui tjadi? ¿Cja cierto xcú dyøti cʉ cosa cʉ i man yʉ cjahni-yʉ?—

61 Nu car Jesús jin te gá ndadi. Ma ya, pé bi dyön car damöcja:

—¿Cja guehquiguɛ, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandadoguije? ¿Cja úr Ttʉqui ca Ocja ca rá nttzujpi?—

62 Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Guejquigö. Nuquiguɛjʉ, xquí jiantiguijʉ bbʉ ya xcuá ecö já guy

pʉ jar jɨtzi. Guejtjo xquí jiantiguijʉ, xcár mɨjcö pʉ jár jogui dyɛ car Tzi Ta jɨtzi, xcár mföxibbe bbʉ xta mandado. Guejquigö dúr cjạhni, xpá bbɛnquigö hua jar jöy.—

63 Diguebbʉ ya, car dạmöcjạ bi ndo ntzøte, bi xɛjqui quí dạjtụ. Cjạ bi xih cʉ ddaa cʉ már bbʉh pʉ:

—¿Dyocạ dí jongöjʉ pé dda testigo? **64** Ya xcú dyødejʉ te xí mạ nʉr hñøjø-nʉ. I ne da cjatsjɛ Ocjạ. Xiquɛjʉ, ¿ja ncja guir mbẹnijʉ? ¿Te da ncjajpi?—

Cjạ göhtjo bi dạdijʉ:

—¡Rí ntzöhui da bböhti!—

65 Cʉ ddaa cʉ már bbʉh pʉ, bi mʉdi bi zoxjʉ car Jesús. Bi gojtibijʉ quí dö, cjạ bi føjnijʉ. Bi xijmʉ:

—Pạquɛ ya, ¿Tocạ xí føjnqui?—

Cjạ guejti cʉ policia bi mɛhtibijʉ cár jmi car Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

66 Car Pedro már bbʉh pʉ jöy, pʉ jar tji. Cjạ bú ẹh ca hnar muza ca mí pɛjpi car dạmöcjạ. **67** Bi jianti car Pedro, már pahti pʉ jar tzibi, bi jụdö cjạ bi xifi:

—Nuquiguɛ, hnẹjẹ, nguí yojmi car Jesús, car mɨngụ Nazaret.—

68 Nu car Pedro bi gøni, bi mạ:

—Jin dí meyagö-cá, cjạ jin dí ntiendegö ca guí mạ.—

Ma ya bi bøm pʉ jar goxtji, cjạ nubbʉ́, bi mah car ndøxca. **69** Car muza pé bi ntjɛhui car Pedro, cjạ pé bi mʉdi bi xih cʉ már bbʉh pʉ:

—Guejti-nʉ, mí tɛn car Jesús.—

70 Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni. Diguebbʉ hna tzi rato, cʉ cjạhni cʉ már bbʉh pʉ pé bi xijmʉ car Pedro:

—Ncjuạni, nuquiguɛ nguí yojmi quí möxte guegue, como gúr mɨngụ Galilea hnẹjẹ. Guí ña ncja ngụ ga ña gueguejʉ.—

71 Nubbʉ́, car Pedro bi ndo pura bi gøni, cjạ bi mạ nzajqui:

—Dí hñɨjcö ca Ocjạ gá testigo, jin dí meyagö car hñøjø ca guí mạjmʉ.—

72 Cjạ car hora-cá bi mah car ndøxca ca xtrá yo vez. Diguebbʉ ya, car Pedro bi mbẹn cʉ palabra cʉ xquí mạn car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñụ vez.” Cjạ bi ndo nzoni bbʉ.

Jesús ante Pilato

15 Bbʉ mí nɨgui ya car jiax-cá, bi jmuntzijʉ cʉ möcjạ cʉ mí mandado, co cʉ tita cʉ mí jạ cár cargojʉ jar templo hnẹh cʉ maestro cʉ mí ụjti cʉ cjạhni car ley, cjạ co göhtjo cʉ más mí mandado. Bi jmụntzi-cʉ́ pa bi mạjmʉ te di ncjajpi car Jesús. Guegue-cʉ́ bi mandado bi hnụhtibi quí dyɛ car Jesús cjạ bi ttzix pʉ jabʉ már bbʉh car Pilato, como guegue-cạ múr gobernador, cjạ más már jɨtzi cár cargo. **2** Car Pilato ya bi dyön car Jesús:

—Nuquiguɛ, ¿cja ʉ́r reyqui cʉ judio?—

Bi dạj ya car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngụ guir mạ.—

3 Nu cʉ möcjạ cʉ mí mandado bi jiøxjʉ car Jesús nduntji cosa rá nttzo. **4** Pé bi yojpi bi dyön car Pilato, bbʉ́:

—¿Cja jin te guí tjạjquɛ? Dyøjmạjạ, te tza rá ngụ cʉ cosa i mạn yʉ cjạhni xcú dyøte.—

5 Nu car Jesús jin te gá ndạdi. Eso, bi ndo hño ʉ́r mʉy car Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

6 Cada ncjeya, bbʉ mí cja car mbaxcjua-cá, mí tjɛgui dí bøni libre

hnar preso. Cʉ cja̱hni mí juajnijʉ toca̱ di tjɛgui di bøni. 7Mí bbʉh ca hnar preso, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Barrabás. Guegue mí bbʉ jar födi co cʉ dda cja̱hni xquí mföxjʉ, xquí dyøhtibijʉ tujni cʉ autoridad. Xquí möhtijʉ hnar ánima bbʉ már ntu̱jnijʉ. 8Nu cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ xquí jmu̱ntzijʉ, bi guatijʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Pilato. Bi mʉdi bi dyöjpijʉ car Pilato di tjɛgui libre hnar preso, como ngu nguá ttøte cada ncjeya. 9Car Pilato bi dyöni, bbʉ́:

—¿Cja guí nejʉ da tjɛgui libre nir reyjʉ, nuquɛjʉ guí judiojʉ?—

10Bi dyöni ncjapʉ car Pilato, como mí pa̱di te rá nguehca̱ xquí ndö car Jesús. Cʉ möcja̱ cʉ mí mandado xquí döjʉ porque mí ndo ʉjʉ. 11Cja̱ nucʉ́ bi dyɛti cʉ cja̱hni rá ngu̱ di xih car Pilato, más mí nejʉ pa di tjɛgui libre car Barrabás, cja̱ car Jesús di bböhti. 12Pé bi da̱h car Pilato, bi dyön cʉ cja̱hni, bbʉ́:

—¿Te guí nejʉ gu cjajpi nʉr hñøjø nʉ guí xijmʉ nir reyjʉ, nuquɛjʉ guí judiojʉ?—

13Cja̱ cʉ cja̱hni pé bi yojpi bi majmʉ nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

14Car Pilato bi dyöni, bbʉ́:

—¿Ter bɛh ca̱ rá nttzo xí dyøti-nʉ́?—

Nu guegueju̱ʉ rá ngu̱ vez bi ndo majmʉ nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

15Diguebbʉ ya car Pilato bi jiɛgui libre car Barrabás, como mí ne di pöjpi cʉ cja̱hni. Cja̱ bbʉ ya xquí tjʉti car Jesús, bi ndö pa di ttzitzi drí ddøti jar ponti.

16Diguebbʉ cʉ sundado bi zix car Jesús pʉ jár tji cár palacio car gobernador. Car lugar-cá̱, mí tsjifi car Pretorio. Cja̱ bi ttzojni göhtjo car batallón cʉ sundado, bi jmuntzijʉ. 17Nubbʉ́, cʉ sundado bi jejtibijʉ car Jesús hnar da̱jtu̱ már ncjʉjpöy. Cja̱ bi jñu̱htzibijʉ hnar corona gá hmini. 18Diguebbʉ ya bi mʉdi bi burlabitjojʉ, segue mí ma̱jmʉ:

—¡Da ncja úr nzajqui nʉ́r rey yʉ judio!—

19Mí fɛhtibijʉ cár ña̱ co hnar tzi za, cja̱ mí tzoxijʉ guegue. Cja̱ mí fɛjtitjojʉ ncjahmʉ már i̱htzibijʉ, mí cuatijʉ cja̱ mí nda̱ndiña̱jmu̱jʉ pʉ jáy huá car Jesús. 20Bbʉ mí guaj ya mí i̱mbijʉ, bi ccohtibijʉ car da̱jtu̱ már ncjʉjpöy, cja̱ bi jejtibijʉ quí da̱jtu̱tsjɛ guegue. Nubbʉ́, bi gʉjquijʉ pʉ jar jñi̱ni, bi dyɛnijʉ pʉ jabʉ di døtijʉ jar ponti.

La crucifixión

21Cja̱ bbʉ mír möjmʉ, bi ntjɛhui hnar hñøjø ca mbá tjoh pʉ, mbá e̱ jar campo hnanguadi car ciudad Jerusalén. Guegue múr Simón, múr mi̱ngu̱ car jöy Cirene. Múr tahui car Alejandro co car Rufo. Cja̱ cʉ sundado bi cjajpijʉ car Simón bi du̱htzibi cár ponti car Jesús. 22Bi zixjʉ car Jesús pʉ jar lugar ca mí tsjifi Gólgota. Nʉr tju̱ju̱-nʉ́ i ne da ma̱ ʉr lugar gá ximo. 23Nubbʉ́, cʉ sundado bi ña̱htibijʉ car Jesús vino ca mí yojmi hnar hñi̱tji pa di tzi meno ca di sufri. Car hñi̱tji-cá̱ mí tsjifi ʉr mirra. Nu car Jesús jin gá nzi. 24Cʉ sundado, bbʉ ya xquí døtijʉ jar ponti, bi jejquibijʉ quí da̱jtu̱, cja̱ bi dyɛntzijʉ bolado pa di ba̱dijʉ tema da̱jtu̱ di toca cada hnaa, hna-hnár da̱jtu̱ di ga̱xjʉ.

25 Cja̱ bbʉ mí ddøti car Jesús pʉ
jar ponti, mí zʉ jñu̱ hora desde bbʉ
mí bøx car jiadi. 26 Cja̱ bi ncuajti
hnar seña pʉ jár ña̱ car ponti,
pʉ xøtze jár ña̱ car Jesús. Mí ma̱
ncjahua car seña:
—Gue núr rey yʉ judio.— 27 Guejtjo
hne̱je̱, bi ddøti já ponti yojo be̱,
hnanguadi pʉ jabʉ mí ddøti car
Jesús. Ca hnaa gá ddøti pʉ jár jogui
dyɛ, cja̱ ca hnaa ya pʉ jár nccuarga.
28 Bi ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca i
ma̱m pʉ jar Escritura: “Guegue bi jnu̱
ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ i ndu̱jpite.”
29 Cja̱ cʉ cja̱hni cʉ má tjoh pʉ,
má ntsjundöjʉ, göhtjo te mí xijmʉ
car Jesús, mí jua̱ti quí ña̱jʉ cja̱ mí
øhtibijʉ burla. Mí xijmʉ:
—Nuquiguɛ, nguí ina̱ güi yøhti
cár templo ca Ocja̱, cja̱ diguebbʉ,
jñu̱jpa pé güi xotzi. 30 Nuya, gui
untsjɛjɛ quer nzajqui ya, cja̱ gui
ca̱jtsjɛ pʉ jar ponti.—
31 Guejtjo hne̱je̱ cʉ möcja̱ cʉ mí
mandado, co cʉ maestro cʉ mí
nxöh car ley, mí i̱mbijʉ car Jesús,
mí ña̱tsjɛjʉ, mí ma̱jmʉ:
—Nʉr Jesús, xí uni í nzajqui cʉ dda
cja̱hni. Nu guejtsjɛ guegue, jin gui
tzö da untsjɛ cár nzajqui. 32 ¡Tji nʉr
cja̱hni nʉ i ma̱, guegue ʉr Cristo nʉ xí
hñi̱x ca Ocja̱! ¡Tji nʉ to i ma̱, guegue
ʉm reyjʉ, dí judiojʉ! Nuya, da ga̱jtsjɛ
pʉ jar ponti, pa gu cca̱htijʉ cja̱ gu
e̱meja̱ʉ, ¿cja ntju̱mʉy ca xí ma̱-nú?—
Guejtjo hne̱je̱ cʉ yojo be̱ cʉ már
ddøtihui pʉ já ponti, hna-hna
hnanguadi car Jesús, guejti-cú mí
xijmi palabra rá nttzo.

Muerte de Jesús

33 Bbʉ mí zʉh car hora mí madé
mpa, bi hmɛxu̱y göhtjo nʉr jöy
hasta guebbʉ mí zʉ jñu̱ nde. 34 Cja̱
bbʉ mí zʉ jñu̱ nde, car Jesús bi
mafi nzajqui, bi ma̱:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?—
Na̱r palabra-ná i ne da ma̱:
“Nuquiguɛ, ʉm Cjáa̱-qui, dí nzohqui
ya, ¿dyo ya-ca̱ xcú jiɛguigui?”
35 Cja̱ bbʉ mí dyøh cʉ dda cja̱hni
cʉ már bbʉh pʉ, bi ma̱jmʉ:
—¡Dyøjma̱jʉ, i mahti car Elías!—
36 Nubbú, ca hnar cja̱hni ca már
bbʉh pʉ, bi gʉ ʉr ddiji, bi moh
hnar esponja cor vinagre, bi dujti
hnar tzi za, cja̱ bi pahtzi pʉ jár
ne car Jesús, pa di zʉhtzi. Cja̱ bi
ma̱jmʉ:
—Tøhmijʉ tzʉ, gu cca̱htijʉ, ¿cja du
e̱h car Elías da dɛjqui jar ponti?—
Mí ma̱jmʉ ncjapʉ como mí ína̱jʉ,
bbʉ mí mahti ca Ocja̱ car Jesús, mí
ne di nømbi cár tju̱ju̱ car profeta
Elías.
37 Nu car Jesús bi zʉhtzi car
vinagre, cja̱ diguebbʉ ya, bi mafi
nzajqui, bi du̱. 38 Bbʉ mí ncja-cá, bi
xɛh car cortina ca mí hna̱x pʉ mbo
car templo. Bi xɛ madé. Bi mʉdi bi
xɛh pʉ ña̱ hasta gá nzø jöy. 39 Nu
car sundado ca mí mandado cʉ pé
ddáa, már bböh pʉ hnanguadi pʉ
jabʉ mí ddøti car Jesús. Cja̱ bbʉ
mí cca̱hti ja gá ndu̱ car Jesús, bi ma̱
guegue:
—Nʉr hñøjø-nú cierto múr ttʉ ca
Ocja̱.—
40 Guejtjo hne̱je̱ már bbʉh pʉ
cʉ dda bbɛjña̱, már janti yanʉ te
mí ncja. Már bbʉh pʉ car María
Magdalena co ni car María ca múr
mehui car José hne̱h car Jacobo.
Nu car Jacobo-cá mí tsjifi ʉr tchʉ.
Guejtjo hne̱je̱ már bbʉh pʉ ca hnar
bbɛjna̱ mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Salome.

41 Nu cʉ bbɛjña-cá, mí tɛnijʉ car
Jesús, xcuí hñẽh pʉ Galilea, cja
xquí cjajpijʉ jmandado. Guejtjo
hnejẽ már bbʉh pʉ pé dda bbɛjña
rá ngu cʉ xquí dɛnijʉ car Jesús bbʉ
mbú pøx pʉ Jerusalén.

Jesús es sepultado

42 Bbʉ ya xquí nde, cʉ judio mí
mpɛguijʉ, mí jojquijʉ ca te mí nestajʉ
pa car jiax-cá, como mí tzujpijʉ car
pa-cá. 43 Mí bbʉh ca hnar hñøjø, mí
ju car tjuju múr José. Guegue múr
minguArimatea. Múr tita cja mí
pɛhtzi cár cargo co cʉ pe dda tita
jár templo cʉ judio, cja mí ttihtzibi.
Guegue mí tøhmi di hñẽh car pa bbʉ
xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nʉr
José ddatsjɛ bi ma, bi ñʉti pʉ jabʉ
már bbʉh car Pilato, jin te mí tzu. Bi
dyödi di ungui ʉr tsjɛjqui di mɛhtzibi
cár cuerpo car Jesús. 44 Nu car Pilato
bi hño úr mʉy cja bi hñöni, ¿cja ya
xquí du car Jesús? 45 Bi mahti car
capitán, bbʉ, bi dyöni. Nucá bi xifi:
—Jaa, ya xí ndu.—
Diguebbʉ ya car Pilato bi mandado
di ndöjti cár cuerpo car Jesús pa di
dux car José. 46 Nucá, bi döni hnar
sábana, bi ma bú tjɛjqui cár cuerpo
car Jesús pʉ jar ponti, cja bi möx car
sábana. Cja bi göti cár ánima mbo
hnar cueva gá mẽdo. Diguebbʉ ya, bi
pʉntzi hnar ndo mẽdo pʉ jár goxtji
car cueva, gá ngoti. 47 Már bbʉh pʉ
car María Magdalena co car María
ca múr me car José. Gueguehui már
jantihui bbʉ mí cjöti cár cuerpo car
Jesús pʉ mbo car cueva.

La resurrección de Jesús

16 Cja bbʉ ya xquí tjoh car pa
ca mí tzöya cʉ judio, car
María Magdalena co car María ca
múr me car Jacobo, cja hnẽh car
Salome, bi döjmʉ perfume cja bi
möjmʉ pʉ jar cueva pa di gohtzibijʉ
cár cuerpo car Jesús. Ncjapʉ nguá
cjajpi quí ánimajʉ cʉ judio, pa jim
pe drí xajtjo. 2 Cʉ bbɛjña bi möjmʉ
ndo nxuditjo ca primero ʉr pa car
semana, cja bbʉ mí zønijʉ jar cueva,
cja mbá pøx car jiadi. 3 Má ñatsjɛ cʉ
bbɛjña, már hñönijʉ:
—¿Toca da pʉntziguijʉ car ndo
mẽdo pa da wem pʉ jár goxtji car
cueva?—
4 Diguebbʉ ya, bi ccahtijʉ, ya xquí
mbʉntzi car mẽdo, masque már ndo
nojo. 5 Cja bi ñʉtijʉ mbo car cueva,
bi ccahtijʉ hnar bajtzi hñøjø, már
juh pʉ hnanguadi. Mí je dajtu rá
ma cja rá nttaxi. Cja bi ndo mbih cʉ
bbɛjña. 6 Nu car hñøjø bi xijmʉ:
—Dyo guí ntzujʉ. Guír hñejmʉ
gui jionijʉ car Jesús ca múr minguNazaret cja bi ddøti pʉ jar ponti.
Nucá ya xí jña úr jña. Ya jin gui
bbʉjcua. Ccahtijmajʉ hua jabʉ bi
cjöti cár cuerpo. 7 Nuquiguɛjʉ, gui
möjmʉ bú xijmʉ quí möxte co hnẽh
car Pedro, ya xí nantzi car Jesús.
Guegue ya xí hmɛto, ya xí ma pʉ
Galilea. Nuquiguɛjʉ ya, gui tɛnijʉ,
cja pé xcrí ntjɛjʉ guegue pʉ, como
ngu gá xihquijʉ.—
8 Nubbú, cʉ bbɛjña bi bøm pʉ jar
cueva, bi ddajmʉ, como nttzɛditjo
xquí mbidijʉ, hasta mí bijʉ. Cjuá mí
ntzujʉ, eso bi möjmʉ, cja jin to te
gá xijmʉ.

Jesús aparece a María Magdalena

9 Car Jesús bi jña úr jña ca
primero ʉr pa car semana, cja
bbɛto bi nigui pʉ jabʉ már bbʉh

car María Magdalena. Nʉr María Magdalena, máhmɛto mí hñohui yojto cʉ ndaji cʉ jin gui tzö, cja car Jesús xquí fonguibi-cá. 10 Cja nʉr María, bbʉ ya xquí ccahti car Jesús, bi ma gá xih quí möxte-cá, como nucʉ, már jmiduju cja már zonijʉ. 11 Car María bi xijmʉ, ya xquí jña ʉr jña car Jesús, cja guegue ya xquí nccahtihui. Nu cʉ möxte, bbʉ mí dyødejʉ, jin gá hñemejʉ.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

12 Cja diguebbʉ ya, car Jesús pé bi nigui pʉ jabʉ má dyo yojo cʉ hnøjø cʉ xquí dɛni. Pé hnahño mír nigui guegue. Cʉ yojo hñøjø mír ma hnar lugar ca mí tzi jñajquihui car ciudad Jerusalén. 13 Nucá, bbʉ mí meyahui guegue, bú cjʉhui ʉr ddiji, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bi xih cʉ pé dda quí amigo car Jesús. Nu cʉ pé ddáa, ndejma jin gá hñemejʉ, ¿cja cierto xquí jña ʉr jña car Jesús?

Jesús comisiona a los apóstoles

14 Gá ngax ya, car Jesús pé bi nigui pʉ jabʉ már bbʉh cʉ once quí möxte, már juju jar mexa. Cja car Jesús bi huɛnti, como jí mí ne di hñemejʉ ¿cja cierto xquí jña ʉr jña guegue? Bi xifi már ndo me quí mʉyjʉ. ¿Dyoca jí xquí ne xquí hñemejʉ cʉ ddaa cʉ xquí ccahtijʉ guegue bbʉ ya xquí jná ʉr jña?

15 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui pønijʉ, gui hñojʉ göhtjo nʉr mundo, cja gui xij nʉr evangelio göhtjo tema cjahni, göhtjo pʉ jabʉ i bbʉy. 16 Nu cʉ cjahni cʉ da hñemegui cja da xixtje, da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cʉ jin da hñeme, da ttɛmbi car castigo-cá, cja da bbɛdi. 17 Cja cʉ cjahni cʉ to da hñemegui, da ttun cár ttzɛdi pa da dyøti milagro, pa ncjapʉ da fadi, cierto car palabra ca ba jajʉ. Da nømbigui cam tjujugö pa da fonguibi cʉ cjahni cʉ ttzondaji cʉ xí nzʉdi. Guejtjo da ña hnahño jña. 18 Cja bbʉ di hna zɛti hnar cciña, jin te da cjajpi. Guejtjo bbʉ da ttuni jñuni ca di yojmi veneno, jin te da cja. Cja gueguejʉ da dyʉx quí dyɛ cʉ döhtji, cja da zö-cʉ.—

Jesús sube a los cielos

19 Nubbá, car Tzi Ta Jesús, bbʉ ya xquí nzoh quí möxte, bi hñih-cʉ, cja diguebbʉ bi ttzix pʉ jitzi. Bi ma guí mih pʉ jár jogui dyɛ car Tzi Ta jitzi. 20 Nu quí möxte bi bønijʉ gá möjmʉ rá ngu lugar, cja bi xijmʉ cʉ cjahni nʉr tzi jogui jña. Cja cam Tzi Jmujʉ Jesús, bi un quí möxte cár ttzɛdi guegue, bi mötzi pa bi dyøtijʉ milagro, ncja ngu gá xijmʉ. Ncjapʉ gá fadi mí cierto car palabra ca mí majmʉ. Amén.

I ttzɛdi hua nar libro-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Prólogo

1 Nuquɛ, ʉm tadaqui Teófilo, ya xná ngu yʉ cjahni xí jñux ca mí øti car Jesús bbʉ mí dyo hua jar jöy, pa gu padijʉ ter bɛh ca bi ncja. **2** Mí bbʉh cʉ dda hñøjø cʉ xquí dɛn car Jesús desde jar mʉdi. Guegue-cʉ bi ccahti göhtjo ja mí ncja, eso pé bi xijquije. Cja nugöje, xtú ẹmẹbije cár palabrajʉ, como dí padijʉ, mí cierto ca mí majmʉ. Guegueju bi möx cʉ to bi tungui car jña digue car Jesús. **3** Nuguigö hneje, xtú hñöni rá zö, göhtjo ja mí ncja cár vida car Jesús, desde bbʉ mí mʉdi, cja xtú mbẹni xtú juxcö nar libro-na, pa gui paquɛ, tada Teófilo. **4** Por rá ngue nar libro-na, tzö gui padi, ntjumʉy car palabra xí tsjihqui.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Bbʉ már mandado car rey Herodes pʉ jar jöy Judea, már bbʉh pʉ hnar möcja, mí ju cár tjuju múr Zacarías. Mí pertené ca hnar grupo cʉ möcja ca mí tsjifi ʉr Abías. Nu cár bbɛjña car Zacarías mí tsjifi ʉr Elisabet. Guejti guegue xcuí hñeje digue cár cji car damöcja Aarón. **6** Car Zacarías co cár bbɛjña, göhtjo yojmi már zö cár hmʉyhui, mí jonihui ca Ocja. Mí øtihui göhtjo ca xquí man ca Ocja pʉ jar ley, mí zøjtihui-cá. **7** Pe jin tema bajtzi mí hñiji, porque jí mí ønte car Elisabet. Ya xquí nchujchu, guejti car Zacarías ya xquí ntita.

8 Diguebbʉ ya, car grupo cʉ möcja pʉ jabʉ mí pertené car Zacarías, bi tocabi di möjmʉ pʉ jar ciudad Jerusalén, pa du sirvebijʉ ca Ocja pʉ jar ndo nicja pʉ. Eso, ca hnajpa, car Zacarías már bbʉh pʉ jar ndo nicja, már pɛjpi ca Ocja gá möcja. **9** Cʉ möcja mí echa suerte pa di tjajni toca di daja pa di ñʉti pʉ jabʉ már nttzujpi. Car pa-ca, car suerte bi toca car Zacarías, eso, bi ñʉti pʉ mbo car nicja, pʉ jabʉ már nttzujpi. Bi dɛx car guitjoni, bi ñahtibi ca Ocja. **10** Nu cʉ cjahni rá ngu mbí tøhmitjo pʉ tji, mbí orajʉ car hora bbʉ már ñahti car guitjoni car Zacarías. **11** Nu pʉ mbo ya, bi hna niguitjo hnár anxe car Tzi Ta jitzi, már bböh pʉ jár jogui dyɛ car arta, pʉ jabʉ mí ttúx car guitjoni. **12** Car Zacarías, bbʉ mí ccahti ya ca, bi ndo hño quí mfẹni cja bi ndo ntzu. **13** Nu car anxe bi xifi:

—Dyo guí tzuguɛ, Zacarías. Ca Ocja xí dyøh ca xcú dyöjpi. Quer bbɛjña, car Elisabet, da hmʉh hnár tzi ttʉ. Gui jñuhtibi cár tjujų dur Juan.
14 Nubbʉ́, gui mpöh bbʉ́. Nubbʉ́, da ddahqui gusto bbʉ́. Cja bbʉ xta nccahti quer tzi bajtzi ca xta hmʉy, nubbʉ, guejtjo pé xta mpöh cʉ pé dda cjahni rá ngų. 15 Guegue da anunciabi cár palabra ca Ocja. Ca Ocja da nú rá zö quer ttʉ cja da hñitzi pa da pɛjpi. Jin da zi guegue yʉ cosa yʉ rí nti yʉ cjahni, ni dur vino da zi. Göhtjo ʉ́r vida da yojmi car Espíritu Santo, desde bbʉ xta hmʉy. 16 Da nzoj yʉ pé dda cjahni israelita pa da mbenijʉ ca Ocja, cja da jionijʉ. 17 Guegue car Juan da hmɛto, pa da xij yʉ cjahni, ya xpa eh cam Tzi Jmujʉ. Da yojmi cár ttzɛdi ca Ocja cja co cár Tzi Espíritu. Da pɛjpi ncja ngų ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ʉr Elías. Da nzoh cʉ ndo cjahnitsjɛ cja co ni quí bajtzi, pa da madijʉ. Da nzoh cʉ cjahni cʉ xí wembi ca Ocja, pa pé du coh-cʉ. Bbʉ ya xtrú ngoh-cʉ, da dyøjtibijʉ cár palabra cʉ jogui cjahni cʉ i pɛhtzi mfeni rá zö. Guegue quer ttʉ ca da hmʉy, da nzoj yʉ cjahni, pa bbʉ xtu eh cam Tzi Jmujʉ, ya xtrá ngų cjahni da guati cja da hñemejʉ-ca.— Bi ma ncjapʉ car ángele-ca.

18 Nubbʉ, car Zacarías bi dyön car ángele, imbi:

—¿Tema seña gui ddajqui pa grá padi, cja cierto da hmʉh hnam ttʉ? Ya xtúr titagö, co cam bbɛjña, ya xí nchujchu hneje.—

19 Car ángele bi dadi, bi ma:

—Nugö dúr Gabriel, dí cjajpi quí jmandado ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujqui xtú xihqui nʉr jogui jña, pa gui padi. 20 Pe nuya, gui ngone, como jí xquí hñemegui ca xtú xihqui. Ya jin da nzö gui ña hasta gue bbʉ xta hmʉh quer bajtzi, ncja ngų xtú xihqui, cja nubbʉ, cja xta xoh quer ne, cja xtí ña, bbʉ. Ndejma da ncja nʉ xtú ma bbʉ xta zʉh car tiempo.— Ncjanʉ gá man car ángele.

21 Cʉ cjahni már tøhmijʉ car Zacarías pʉ tji. Mí dyo quí mfenijʉ, ¿te tza már pɛfi? como ya xcuí ndo de pʉ mbo car nicja. 22 Guegue, bbʉ, bú pøh pʉ mbo car nicja, pe jí mí tzö te di xih cʉ cjahni, como ya xcuí ngone. Eso, bi fadi, pé te xquí cjajpi ca Ocja xcuí ccahti pʉ mbo car nicja. Car Zacarías dé mí cjadi ʉr seña, pe jí mí tzö di ña.

23 Bbʉ mí zøx cʉ pa cʉ mí tocabi di sirve jar nicja, bi ma ʉ́r ngų bbʉ́. 24 Diguebbʉ, bi hñʉ cár bbɛjña car Zacarías, gue car Elisabet. Cʉtta zana mí bbʉjti pʉ mbo ʉ́r ngų, jin tza mí pøni. 25 Mí ma, ina:

—Nuya, xí juiguigui car Tzi Ta jitzi, ya xí cjagui xtú hñʉ. Nuya, ya jin da dengui yʉ cjahni, ya jin da xijqui jin dí ønte.— Bi ma ncjapʉ car Elisabet.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

26 Bbʉ mí zʉ ddajto zana mí hñʉ car Elisabet, nubbʉ, ca Ocja pé bi guh car anxe Gabriel, gá ma pʉ jar tzi jñini Nazaret, nu pʉ jar estado Galilea. 27 Bi ma pʉ jár ngų ca hnar bajtzi bbɛjñatjo ca jí bbe mí yojmi hnar hñøjø. Mí ju cár tjujų múr María. Ya xquí cja ttöjte, gue car José bi dyödi pa di cjajpi ʉr bbɛjña.

Car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. 28 Car anxe bi ñʉti car ngu, bi xih car María:
—Jatzi, María. Xí ndo nequi ca Ocja, cja guegue da möxqui. Más drá ndo zö car favor ca da dyøjtiqui ni ndra ngue cʉ pé dda bbɛjña.—
29 Car María bi zu cʉ palabra-cʉ, mí ndo dyo ʉr mʉy, mí mbeni: "¿Ja i ncja car ttzɛnguate-cá?" 30 Bi man car anxe, bbʉ:
—Dyo guí tzuguɛ, María. Ca Ocja i ndo tzøhqui, xta möxqui. 31 Dyøjmaja ya, gui ma gui hñʉ, cja da hmʉh quer ttʉ. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús. 32 Guegue-cá da cja ʉr nda, cja da tsjifi ʉr Ttʉ ca Ocja ca bí bbʉ jitzi. Car Tzi Ta ca dí ihtzibijʉ da un cár cargo pa da mandado como ngu nguá mandado ca ndór tita, David, como da hmʉy digue cár cji-ca. 33 Göhtjo ʉr pá da mandadoquijʉ, guí cjahnijʉ israelita. Da mandado göhtjo ʉr tiempo, cja jin da bøn cár cargo ca da ttuni.— Gue yʉ palabra-yʉ bi man car ángele.
34 Car María bi dadi, bi dyön car anxe, ina:
—¿Ja drí hmʉh cam bajtzi, siendo jí bbe dí yobbe hnar hñøjø?—
35 Bi dah car anxe, bbʉ, bi xifi:
—Car Espíritu Santo da guahqui pa gui hñʉ. Gue cár ttzɛdi car Tzi Ta jitzi gui yojmi pa da hmʉh quer bajtzi. Por rá nguehca, drá nttzujpi quer tzi bajtzi, cja da tsjifi ʉr Ttʉ ca Ocja. 36 Dyøjmaja, guejti quer prima cjujuɛ car Elisabet, ya xqui tu cár bajtzi hneje, cja hne, ya xnʉr chujchu. Ya xca pa ddajto zana i hñʉ, cja mí tsjifi jin gui ønte. 37 Rá nzɛh ca Ocja, jin te i tzöjpi rá ntji. I øte göhtjo ncja ngu ga ma.— Guehca bi man car anxe.
38 Car María bi man ya bbʉ:
—Nugö, ʉr muzaguigö ca Ocja. Nuya guegue da cjagui como ngu xcá ma.—
Diguebbʉ, bi hna wen car ángele, bbʉ.

María visita a Elisabet

39-40 Bbʉ mí tsjih car María, ya xi mí tu cár bajtzi car Elisabet, nguetica bi bøni gá ma jar estado Judea, pʉ jabʉ mí cja ttøø. Bi ma jár ngu car Zacarías co car Elisabet. Bbʉ mí zøti jar jñini jabʉ mí bbʉ gueguehui, bi ñʉti pʉ jár nguhui, bi zɛngua car Elisabet. 41 Cja bbʉ mí dyøh car Elisabet már nzɛnguate car María, xní hñán car bajtzi pʉ mbo ʉr mʉy. Mismo car hora-ca, car Espíritu Santo bi hna guatitjo car Elisabet, bi xij yʉ palabra yʉ bi ma guegue. 42 Nubbʉ, bi ña nzajqui car Elisabet, bi xih car María, ina:
—Nuquiguɛ, María, más da ttizquiguɛ ni digue yʉ pé dda bbɛjña, cja da ndo ttihtzibi quer bajtzi ca da hmʉy. 43 Guehquiguɛ, ʉr mequi cam Tzi Jmuju, cja nugö, jin te dí ntjumʉygö. 44 Ca xtá øde xquí zɛnguagui, exque xí hñán nʉm bajtzi mbo nʉm mʉy, como xí ndo mpöjö. 45 Cja hnehquiguɛ, rí ntzöhui gui mpöjquɛ, hneje, porque xcú hñeme ca xí tsjihqui. Ndejma da ncja como ngu xcá xihqui ca Ocja.— Ncjapʉ gá man car Elisabet.
46 Nubbʉ, car María bi ndo mpöjö,
cja bi mam bbʉ:
Dí ndo xöjtibi car Tzi Ta jitzi,
ntero göhtjo mbo nʉm tzi
mʉy,

47 I ndo mpöj nʉm mʉy por rá
ngue ca Ocja̱.
Guegue-ca̱ xta gʉzqui ca rá
nttzo ca dí tu̱.
48 Xí nu̱gui co cár tzi ttɨjqui, exque
ʉ́r muzagui, masque jin te dí
vale.
Desde guejya cʉ cja̱hni da ma̱,
te tza rá zö car bendición xí
ddajqui ca Ocja̱.
49 Rá ndo nzɛh ca Ocja̱, xí cjagui
ca rá tzi zö.
Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ cár tzi
tju̱ju̱.
50 Ca Ocja̱, siempre i ndo föx yʉ
cja̱hni yʉ i e̱me̱,
Cja̱ guejtjo i föx quí ba̱jtzi-yʉ, co
quí bbɛjto-yʉ.
51 Ca Ocja̱ xí u̱jtiguijʉ, te tza rá
nzɛdi guegue,
Xí fongui cʉ cja̱hni cʉ mí
ma̱ntsjɛ, mí ndo pa̱dijʉ.
52 Cʉ cja̱hni rá nzɛdi cʉ mí
mandado, ca Ocja̱ xí jña̱jquibi
cár cargo-cʉ́, pa ya jin da
mandado.
Nu cʉ cja̱hni cʉ jɨ́ mí hñi̱xtjsɛjʉ,
guegue-cʉ ca Ocja̱ xí un cár
cargo pa xí mandadojʉ.
53 Ca Ocja̱ xí wi̱ni rá zö cʉ cja̱hni
cʉ mí tu̱ntju̱, nu cʉ rico cʉ mí
pɛhtzi rá ngu̱, xí ngu̱h-cʉ́, jin
te xcá uni.
54 Ca Ocja̱ xí möxquigöjʉ, dí cja̱hni
israelitajʉ, como dí sirvebijʉ.
Ya xí cumpli ca bi xih cʉ ndom
titajʉ, ya má yabbʉ.
55 Bi ma̱n cam Tzi Tajʉ ji̱tzi di möx
cam titajʉ Abraham, co quí
ba̱jtzi, co guejti quí bbɛjto
cʉ di hmʉy, hasta göhtjo cʉ
cja̱hni cʉ di hmʉy digue cár
cji car Abraham.
Tzʉdi, guejcöjʉ bi ma̱n ca Ocja̱
di möxcöjʉ, Göhtjo ʉr vida
jin di jiɛguijʉ. Cja̱ nuya xí
ju̱iguijʉ, ncja ngu̱ gá ma̱.
Ncjapʉ gá ma̱n car María, ngá
xöjtibi ca Ocja̱.
56 Diguebbʉ, car María bi døhmi
pʉ jár ngu̱ car Elisabet. Bi hmʉjti
pʉ jñu̱zna̱, sta gue bbʉ mí hmʉh
cár ba̱jtzi car Elisabet, cja̱ nubbʉ, bi
ma ʉ́r ngu̱, bbʉ.

Nacimiento de Juan el Bautista

57 Ncjapʉ bi zøx cʉ pá, pa bi jñin
car Elisabet, cja̱ bi hmʉh cár tzi ttʉ.
58 Bbʉ mí dyøh quí vecino co ni quí
pariente, guejtjo bi mpöjmʉ, cja̱ bi
möjmʉ pʉ jár ngu̱ car Zacarías pa
di cca̱htijʉ. Bi ma̱jmʉ gueguejʉ:
—¡Te tza ngu̱ xí möx ca Ocja̱ nʉr
Elisabet, eso, xí hmʉh cár ba̱jtzi!—
59 Bbʉ mí zʉ ñojto, bi ttøhtibi car
ba̱jtzi car seña gá circuncisión, ncja
ngu̱ ga ma̱m pʉ jár ley cʉ israelita. Cja̱
cʉ cja̱hni mí ne di jñu̱htibi cár tju̱ju̱
car ba̱jtzi dur Zacarías, pa di dɛmbitjo
cár tju̱ju̱ cár ta. 60 Nu cár me ya, jin gá
ne-cá. Bi ma̱n ya bbʉ, i̱na̱:
—Jin da joh cár tju̱ju̱ dur Zacarías.
Da tju̱htibi cár tju̱ju̱ dur Juan.—
61 Cʉ pé dda cja̱hni bi da̱dijʉ ya
bbʉ, i̱na̱jʉ:
—¿Dyoca̱ guí ne gui jñu̱htibi cár
tju̱ju̱ dur Juan, cuando jin te i bbʉ
ir familia ca di tsjifi ncjapʉ?—
62 Nubbʉ, bi cjajpitjo ʉr seña cár
ta car ba̱jtzi, bbʉ, bi ttöni tema tju̱ju̱
mí ne guegue-ca̱. 63 Car Zacarías bi
dyöh hnar tzi tabla cja̱ bi jñu̱x pʉ
cár tju̱ju̱ car ba̱jtzi, i̱na̱:
—Da tju̱htibi cár tju̱ju̱ dur Juan.—
Cʉ cja̱hni bi ndo mbe̱nijʉ-ca̱, bbʉ.
64 Cja̱ nubbʉ, bi hna xoh cár ne car

Zacarías, bbʉ, cja bi ña. Bi xöjtibi
ca Ocja, bi ndo dyöjpi mpöjcje.
65 Mí ndo dyo í mʉyjʉ quí vecino,
göhtjoju. Cja bi ntʉngui car jña ca
te xquí ncja, hasta bi ttøh pʉ já ttøø,
guehpʉ jar estado Judea. Bi dyøde
göhtjo cʉ cjahni, ca Ocja, guehca
xquí uni car tzi bajtzi pa di hmʉy.
66 Cʉ to bi dyøde, bi ndo mbenijʉ-ca.
Cja bi hñönijʉ:
—¿Te tza göhtjo da dyøti car
bajtzi-ca bbʉ xta té?—
Mí ma ncjapʉ cʉ cjahni, como ca
Ocja bi ndo bendeci car tzi bajtzi.

El canto de Zacarías

67 Car Espíritu Santo bi hna guati
car Zacarías, cár ta car bajtzi, cja bi
uni palabra pa drí xöjtibi ca Ocja.
Bi man ya car Zacarías, bbʉ, ina:
68 Da ndo tsjöjtibi ca Ocja ca dí
tɛnijʉ, dí israelitajʉ,
Porque guegue xí nuguijʉ rá zö,
yí cjahniguijʉ,
Ya xpá mɛjni ca hnar cjahni ca
da gʉzquijʉ ca rá nttzo.
69 Guegue-ca du eh pʉ jár cji car
David, cja drá ndo nzɛdi.
Xí hñix car Tzi Ta jitzi pa da
gʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo.
70 Ya má yabbʉ bi promete
ca Ocja di mɛjni ca hnaa
ca di gʉxcöjʉ. Bi xih quí
jmandadero cʉ mí pɛjpi
guegue. Cja nuya xí dyøti
guegue ncja ngu gá ma.
71 Car Tzi Ta jitzi xquí xijquijʉ
di hñixi hnar hñøjø pa da
gʉxcöjʉ pʉ jáy dyɛ cʉm
contrajʉ, pa ya jin te da
cjaguijʉ-cʉ.
72 Guegue xquí ma, di jujqui cʉ
ndom titajʉ, cja di mben car
acuerdo ca xquí dyøtihui car
Abraham.
73 Car Tzi Ta jitzi xquí ungui hnar
promesa ca ndom titajʉ, car
Abraham, cja xquí dö cár
palabra, cierto di cumpli.
Bi xifi, di hñeh ca hnar cjahni
ca di möxcöjʉ, cja nuya, ya xí
nigui-ca.
74 Bi xijcöjʉ, guegue-ca di gʉxcöjʉ
pʉ jár dyɛ cʉm contrajʉ, pa
ya jin te da cjaguijʉ-cʉ. Nuya,
gu hmʉpjʉ ʉr dyɛ ca Ocja, gu
pɛjpijʉ, cja jin te gu tzujʉ ya.
75 Nuya, gu jɛguijʉ ca rá nttzo, cja
gu øtijʉ ca rá zö. Göhtjo ʉr
vida gu tɛnijʉ ca Ocja, como
guehca dí emejʉ-ca. Gue nʉr
palabra-nʉ bi tsjih ca ndom
titajʉ, cja ya xí nzʉdi.
76 Nuquɛ, ʉm tzi ttʉqui, da
tsjihqui ʉr jmandaderoqui ca
Ocja,
Cja gui ma gui xij yʉ cjahni cár
palabra car Tzi Ta jitzi.
Rí ntzöhui da ndo ttihtzibi-ca.
Guehquɛ gui hmɛto, gui nzoj
yʉ cjahni, gui xijmʉ, ya xpa
eh cam Tzi Jmujʉ,
77 cja gui xijmʉ ja ncja drí
dötijʉ car nzajqui ca jin da
tjegue, cja co ja ncja drí
mperdonaguijʉ ca rá nttzo ca
xtú øtijʉ.
78 Xí ndo juiguijʉ car Tzi Ta jitzi cja
xí ndo neguijʉ.
Ncjahmʉ ya xpa jiahtzi hnar
ddadyo mpá rá zö, como
guegue xtu pɛjni cár tzi
jiahtzi, pa da yoti mbo ʉm tzi
mʉygöjʉ.
79 Car jiahtzi-ca guejtjo da yoti cʉ
cjahni cʉ rá bbʉh pʉ jabʉ rá

hmɛxu̱y, gue cʉ ya xní ma da du̱.
Ca hnar ba̱jtzi ca da hmʉy da
cjaguijʉ gu tɛnijʉ cár hñu̱, pa
gu hmʉpjʉ rá zö, gu mpöjmʉ
car Tzi Ta ji̱tzi.
Ncjapʉ gá ma̱n car Zacarías, bbʉ
már xöjtibi ca Ocja̱.
80 Cja̱ bi te car ba̱jtzi ya, car tzi
Juan, bi ndo ncja úr mʉy, cja̱ mí
ndo tɛn ca Ocja̱. Mí dyo pʉ jabʉ jin
to mí hñá̱ni. Bi døhmi pʉ hasta gue
bbʉ bi xih car Tzi Ta ji̱tzi di nzoh
quí mi̱nga̱-cja̱hnijʉ, tzʉdi, cʉ cja̱hni
israelita.

Nacimiento de Jesús

2 Nu cʉ pa-cʉ, car Agusto
César bi mandado bi ttøti
hnar censo pa ntero cʉ cja̱hni mí
bbʉjcua jar jöy. 2 Nucá múr primera
vez bi ttøti car censo. Bi tsjox car
censo-ca̱ bbʉ már mandado car
Cirenio pʉ jar jöy Siria. 3 Göhtjo cʉ
cja̱hni bi möjmʉ jar jñini pʉ jabʉ
mí bbʉjma̱ja̱ cʉ ndo í tajʉ co ni cʉ
ndo í titajʉ, cja̱ bú ju̱x quí tju̱ju̱jʉ
pʉ. 4 Nu car José bi bøm pʉ jar
jñini Nazaret, pʉ jar estado Galilea,
como guehpʉ múr mi̱ngu̱ pʉ. Bi
bøtze gá ma jar estado Judea, bi
zøti jar jñini Belén. Múr ngʉjma̱ pʉ
ca ndo úr tita David, como car José
ya, xcuí hñeje̱ digue cár familia ca
ndor David. 5 Eso, bi ma pʉ Belén
pa du tju̱x cár tju̱ju̱ pʉ. Bi zix cár
bbɛjña̱, múr María, como ya xquí
cja ttöjte. Nu car María, ya xi mí
hñʉ. 6 Cja̱ bbʉ már bbʉjti pʉ Belén,
bi zʉh car tiempo pa bi jñin car
María. 7 Cja̱ bi hmʉh ca primero úr
ba̱jtzi. Cár me ya, bi panti quí da̱jtu̱,
cja̱ bi göti pʉ jar presebe, como mí
u̱jtjo lugar pʉ mbo car mesón.

Los ángeles y los pastores

8 Mismo car jöy-ca̱, már bbʉh cʉ
dda mödi. Már ohmi quí dɛjti car
xu̱y-ca̱. 9 Nubbʉ́, bi hna ni̱guitjo
hnár anxe ca Ocja̱, mír hmöh
hnanguadi pʉ jabʉ már bbʉh cʉ
mödi, cja̱ cár tjay ca Ocja̱ bi ndo
yoti pʉ. Cʉ mödi ya, bi ndo zu̱jʉ.
10 Nu car ángele ya bi xijmʉ:
—Dyo guí ntzu̱jʉ, porque nugö dá
ja̱gö hnar ddadyo jña̱ pa da mpöj
yʉ cja̱hni, ntero yʉ i bbʉjcua jar
jöy. 11 Nuya, rá pa ya, xí hmʉh ca
hnar cja̱hni ca da gʉzquijʉ ca rá
nttzo. Guegue-ca̱ ʉr Cristo-ca̱, como
xí hñi̱x car Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ ʉm Tzi
Jmu̱göjʉ. Xí hmʉ jár jñi̱ni nʉ jabʉ
mí bbʉjma̱ ca ndo úr tita, David.
12 Dí xihquijʉ hnar seña pa grí
meyajʉ car ba̱jtzi. Gui ma gui tötijʉ
hnar tzi wɛne, xí bbanti quí tzi
da̱tu̱, cja̱ rá bbɛni jar presebe. Gue
car tzi ba̱jtzi-cá̱.— Ncjapʉ gá xih cʉ
mödi car ángele.
13 Nubbʉ, bi hna ni̱gui pʉ cʉ dda
ángele rá ngu̱, güí ga̱j nʉ jar ji̱tzi, bi
mpɛjnijʉ car anxe-ca̱. Bi ncötijʉ bi
xöjtibijʉ car Tzi Ta ji̱tzi, már ma̱jmʉ,
i̱naju̱:

14 ¡Da tsjöjtibi ca Ocja̱ pʉ jar ji̱tzi,
Nuhua jar jöy da hmʉy rá zö
yʉ cja̱hni, porque ca Ocja̱ xí
nu̱-yʉ co cár tzi ttijqui!

Ncjapʉ gá ma̱n cʉ anxe.
15 Nubbʉ, bi ma gá ngojmʉ pʉ jar
ji̱tzi. Cja̱ cʉ mödi ya, bi ña̱tsjɛju̱, bi
ma̱jmʉ:
—Möj nʉ Belén. Má cca̱htijʉ car
tzi ba̱jtzi ca xí hmʉj nʉ, como

ya xí xijcöjʉ ca Ocja, guehca xpá mɛjnquijʉ-ca.—

16 Cja bi möjmʉ nttzɛdi, bú tötijʉ car María co car José, cja co car tzi bajtzi már bbɛm pʉ jar presebe. **17** Cʉ mödi ya, bbʉ mí ccahtijʉ car tzi bajtzi, bi xijmʉ car María co car José car palabra ca xquí man car ángele. Guejtjo bi göxjʉ cʉ pé dda cjahni cʉ bi ntjɛjʉ. **18** Göhtjo cʉ to bi dyøh ca mí man cʉ mödi, bi ndo hño í mʉyjʉ, bi ndo mpöjmʉ. **19** Nu car María bi ndo mben cʉ palabra cʉ xquí tsjifi digue cár tzi bajtzi. Jin gá dabeni-cʉ́. **20** Nubbʉ, bi ma cʉ mödi, bbʉ. Bi ma gá ngojmʉ pʉ jabʉ xcuí hñejmʉ. Má xöjtibijʉ ca Ocja, má ndo öjpijʉ cjamadi, porque ya xquí dötijʉ car tzi wɛne, ncja ngu gá man cár anxe ca Ocja. Bi dyöjpijʉ mpöjcje por rá ngue göhtjo cʉ xquí dyødejʉ cja xquí ccahtijʉ.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Bbʉ ya xi mí pɛhtzi ñojto car tzi bajtzi, bi ttøhtibi jár cuerpo car seña ca i tsjifi circuncisión, ncja ngu ga mam pʉ jar ley ca bi dyøti car Moisés, cja bi tjuhtibi cár tjuju múr Jesús. Gue nʉr tjuju-nʉ bi tsjih car María di jñuhtibi cár tzi bajtzi. Ante que di hñʉ guegue, car ángele bi xifi ncjapʉ.

22 I mam pʉ jar ley ca bi dyøti car Moisés, bbʉ ga hmʉh hnar bajtzi ʉr tzi hñøjø, cár me da døhmi cuarenta día, nubbʉ, cja da zix car bajtzi pa du presentabi ca Ocja. Eso, bbʉ mí zøx cʉ cuarenta día, car María bi mɛhui car José pʉ Jerusalén pa du presenta cár bajtzi. **23** Pʉ jar Escritura i cuati cʉ dda palabra cʉ i ma ncjahua: "Cada hnar familia yʉ cjahni israelita, da ñahtibi ca Ocja cár primero car tzi hñøjø ca da hmʉy, como nuca ʉr mɛjti ca Ocja-ca." Tzʉdi, mí nesta di möhti hnar zuwe cja di dʉti pʉ jar altar. Di ncjapʉ drí mbonihui car tzi hñøjø car zuwe, cja nuca, di ttun ca Ocja-ca. **24** Eso, car José co car María bi mɛhui pʉ Jerusalén pa di ñahtibi ca Ocja hnar zuwe, guehca drí mbonihui cár tzi ttʉ. I mam pʉ jar Escritura, pʉ jar ley, ina: "Da ñahtibi ca Ocja yojo tzi paloma o yo tzi juilo."

25 Car ciudad pʉ Jerusalén már bbʉh hnar tada, mí tsjifi múr Simeón. Ya xi múr tita. Már zö cár vida, cja mí ndo jon ca Ocja. Göhtjo ʉr pa, mí pa jar templo. Mí tøhmitjo ca hnar cjahni ca di hñeje pa di gʉhtzibi cʉ cjahni israelita ca mír sufrijʉ. Car Espíritu Santo mí yojmi car Simeón, cja mí nzofo. **26** Car Espíritu Santo ya xquí xih car Simeón, jin di du hasta gue bbʉ ya xtrú ccahti car cjahni ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzi, pa di salva cʉ cjahni israelita. **27** Ca hnajpa, car Simeón bi ma pʉ jar templo, bi guati pʉ, ncja ngu xquí xih car Espíritu Santo. Ncjapʉ, ya xi már bbʉh pʉ jar nicja bbʉ mí ñʉtihui cár ta co cár me car tzi Jesús. Gueguehui mír ma di presentahui ca Ocja cár tzi bajtzi cja di ñahtibi cʉ zuwe cʉ i mam pʉ jár ley ca Ocja. **28** Car Simeón ya bbʉ, bi dyöh car bajtzi, bi dɛtzi, cja bi nzoh car Tzi Ta jitzi. Bi ma, ina:

29 Nuquiguɛ, Tzi Jmu, ir mɛfiguigö.
Nuya, ya xná zö gui tzixquigö
ya. Ya xí jñu ʉm mʉy. Ya

xí nzʉh quer palabra ca gú
xijqui.
30 Ya xtú ccạhti nạr cjạhni nạ xcú
pɛjni pa da gʉzquije ca rá
nttzo.
31 Guejnạ xcú pɛjni-nạ pa da
gʉhtzibi ca rá nttzo göhtjo yʉ
cjạhni.
32 Da ncjá ncja hnar jiahtzi nạr
tzi bạjtzi-nạ. Guejnạ xcú
pɛjni-nạ pa da yoti mbo í
mʉyjʉ cʉ cjạhni cʉ jin gui
pạdi ja guí ncjaguɛ. Por rá
ngue guegue-nạ da ttịhtzibi
yʉ cjạhni israelita, como ir
cjạhniguɛ-yʉ.
Ncjapʉ gá mạn car Simeón bbʉ már
xöjtibi car Tzi Ta jịtzi, már mạ te di
dyøti car tzi Jesús bbʉ ya xtrú te.
33 Bbʉ mí dyøj yʉ palabra-yʉ cár
ta co cár me car bạjtzi, bi ndo hño í
mʉyhui. 34-35 Car Simeón, bbʉ, pé bi
nzoh ca Ocjạ, bi dyöjpi di bendeci
car tzi bạjtzi cjạ co cár ta hnẹh
cár me. Diguebbʉ ya, bi nzoh car
mebạjtzi, car María, bi xifi, ịnạ:
—Dyøjmạjạ, car Tzi Ta jịtzi xí hñịx
nạr bạjtzi-nạ pa da bạj yʉ cjạhni
israelita, guegue i cumpli ca i mạ.
Cjạ bbʉ ya xtrú te nạr bạjtzi, da ndo
jmeya. Da guatijʉ cjạhni drá ngụ, cjạ
da hñẹmẹ ca Ocjạ. Nu cʉ pé ddaa ya,
da wembijʉ, jin da nejʉ. Da ncjapʉ
drí fạdi ja ncja ga mbẹn yʉ cjạhni
mbo í mʉyjʉ. Da ndo sufri nạr
bạjtzi-nạ, como drá ngụ cʉ cjạhni
cʉ da ʉhui cjạ da zani. Hnẹhquiguɛ,
como xta sufri nir bạjtzi, xquí ndo
sufri hnẹjẹ, ncjahmʉ da ntjojtiqui
quer tzi mʉy co hnar cjuay.—
Ncjapʉ gá mạn car Simeón.
36 Guejtjo hnẹjẹ már bbʉh pʉ jar
templo ca hnar bbɛjñạ, múr mensajera
ca Ocjạ. Mí jụ cár tjujụ múr Ana. Múr
ttịxụ car Fanuel, xcuí hñẹjẹ digue cár
familia ca ndór tita, Aser. Car Ana,
ya xquí ndo nchujchutsjɛ. Xquí ntjạjti
bbʉ múr bạjtzi bbɛjñạtjo, cjạ bi hmʉbi
cár dạmẹ yojto cjeya. Diguebbʉ, bi
dụ-cạ. 37 Cjạ ya xi mí pɛhtzi ochenta
y cuatro año xquí go ddanxụ. Guejti
guegue mí tøhmi ca hnar cjạhni ca di
mɛjni ca Ocjạ. Car Ana jí mí bbɛh pʉ
jar templo. Már dedi pʉ, mí xöjtibi ca
Ocjạ, hasta mí bẹjẹ pa más di jion ca
Ocjạ. Mí mahti ca Ocjạ gá oración bbʉ
mpa co hnẹh bbʉ nxụy. 38 Mismo car
hora-cạ, car Ana bi guati car José co
car María. Bbʉ mí ccạhti car tzi bạjtzi
Jesús, exque bi bạdi, guehcạ xcuí
mɛjni car Tzi Ta jịtzi-cạ, cjạ bi dyöjpi
cjamạdi. Diguebbʉ, bi bøni cjạ bi ndo
ngöxte, ya xquí hmʉh ca hnar cjạhni
ca xcuí mɛjni car Tzi Ta jịtzi pa drí
möx quí cjạhni. Bi xifi ntero cʉ cjạhni
jar ciudad pʉ Jerusalén, göhtjo cʉ to
mí tøhmijʉ car pá bbʉ xti nịgui car
hñøjø ca di gʉx-cʉ.

El regreso a Nazaret

39 Car José co car María bi
cumplihui göhtjo ca mí mạm pʉ jár
palabra ca Ocjạ, tzʉdi, ca i mạm pʉ
jar ley. Diguebbʉ, bi ma gá ngojmi
pʉ jar jñịni Nazaret cjạ pé bi hmʉbi
pʉ. Car tzi jñini Nazaret, mí bbʉh
pʉ jar estado Galilea. 40 Bi te car
bạjtzi, car tzi Jesús, cjạ bi zɛdi. Múr
tzi jiaxi mʉy, cjạ mí ndo yojmi car
Tzi Ta jịtzi, guegue-cạ mí fötzi.

El niño Jesús en el templo

41 Cada cjeya mí pa jar mbaxcjua
pʉ Jerusalén cár me co cár ta car
Jesús. Cʉ cjạhni israelita mí tzöjpijʉ
hnar dạmbaxcjua bbʉ mí mbẹnijʉ

ja ncja gá mbøn cʉ ndo í titajʉ pʉ jar jöy Egipto. 42 Bbʉ mí pɛhtzi doce año car Jesús, bi ttzitzi gá möjmʉ pʉ Jerusalén, como ngu̱ nguá dyøti cár ta co cár me cada cjeya bbʉ ya xti ncja car mbaxcjua-ca̱. 43 Cja̱ bbʉ mí guah car mbaxcjua, bú coh cʉ cja̱hni. Nu car tzi Jesús ya, bú dé pʉ Jerusalén, pe jin gá mba̱h cár me, ni ndra ngue cár ta, ¿cja xcuí goh pʉ? 44 Ngá ma̱ndi gueguehui, car Jesús má hñohui cʉ pé dda cja̱hni. Eso, bi hñojʉ göhtjo car pa-ca̱, mír möjmʉ í ngu̱jʉ. Bbʉ mí nde, bi jionihui car Jesús. Bi dyön quí pariente cja̱ co quí hnangu̱jʉ. u̱jtjo. 45 Jin te gá ndötihui. Nubbʉ, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bú jonihui pʉ.

46 Ca mír cja jñu̱jpa, bi dötihui pʉ jar ndo ni̱cja̱. Már bbʉbi cʉ maestro cʉ mí nxödijʉ cʉ Escritura, már ju̱dijʉ pʉ. Car Jesús már øh ca már ma̱n cʉ maestro cja̱ már öni nttöni. 47 Bbʉ mí dyøh cʉ maestro ca már ma̱n car Jesús, bi hñöntsjɛju̱:

—¿Ja xcá mba̱j ya nʉr ba̱jtzi yʉ mfe̱ni rá ji̱tzi? Rá ndo zö ca i ma̱ cja̱ co ca i tja̱di.—

48 Cár me co cár ta, bi cca̱hti car Jesús, már bbʉh pʉ, már ña̱hui cʉ maestro. Cja̱ bi ndo hño ʉ́r mʉyhui, bi hñöntsjɛhui, ¿ter bɛh ca̱ mí jom pʉ? Bi ma̱n cár me, bbʉ, bi dyöni:

—Nuquɛ, ttʉ, ¿dyoca̱ xcú cojtiguɛ hua? Xtú ndo jonquibbe nir ta. Te tza ndí cjabbe ndu̱mʉy.—

49 Bi ma̱n car ba̱jtzi, bbʉ, i̱na̱:

—¿Dyoca̱ xcú dé xcú jionguihui? ¿Cja jin guí pa̱dihui, i nesta gu hmʉjcua jár ngu̱ cam Tzi Ta?—

Ncjapʉ gá nda̱di.

50 Nu cár ta co cár me jin gá ntiendehui toca̱ mí xifi múr Tzi Ta. 51 Nubbʉ, car Jesús bi dɛn cár me co cár ta, bi ma gá ngojmʉ pʉ Nazaret. Cja̱ guegue bi dyøjti ca mí xijmi. Cár me ya, dé mí mbe̱ntjo göhtjo cʉ palabra cʉ xquí ma̱n car Jesús.

52 Cja̱ car Jesús bi te, más bi ncja ʉ́r mʉy, cja̱ bi hñøjø. Nu cʉ cja̱hni mí ndo tzøjmʉ-ca̱. Guejti car Tzi Ta ji̱tzi mí ndo ne car Jesús cja̱ mí fötzi.

Juan el Bautista predica en el desierto

3 Bi tjoh cʉ cjeya. Bbʉ ya xti zʉh car tiempo ca xquí ma̱n ca Ocja̱, pa di mʉdi di predica car Juan ca mí xix yʉ cja̱hni, car Tiberio César már mandado jar gobierno romano. Ya xi mí pɛhtzi quince año már mandado pʉ. Car Poncio Pilato múr gobernador pʉ jar estado Judea. Car Herodes már mandado pʉ jar estado Galilea, cja̱ cár cjua̱da̱ Felipe már mandado pʉ jar estado Iturea cja̱ co jar estado Traconite. Car Lisanias már mandado pʉ jar estado Abilinia. 2 Bbʉ ya xti mʉdi di predica car Juan ca mí xix yʉ cja̱hni, cʉ möcja̱ cʉ mí ju̱ quí tju̱ju̱hui car Anás co car Caifás már mandadohui pʉ jár templo cʉ judio. Car cjeya-ca̱, ca Ocja̱ bi nzoh car Juan, cár ttʉ car Zacarías, bbʉ má dyo pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni. Bi gu̱y di ma du nzoh cʉ cja̱hni. 3 Nubbʉ, bi ma car Juan, má tjoh pʉ já jñi̱ni cʉ mír hmʉh pʉ jáy nttza̱ni car da̱tje Jordán, má xih cʉ cja̱hni di ntzohmijʉ, di jiɛjmʉ ca rá nttzo, cja̱ di xixtjejʉ pa drí ni̱gui, ya xi mí jonijʉ ca Ocja̱. Nubbʉ, ca Ocja̱ di gʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca

xquí dyøtijʉ. 4 Bbʉ mí predica car
Juan bi zʉh cʉ dda palabra cʉ xquí
mạn car profeta Isaías ya má yabbʉ.
Xquí jñụx cʉ palabra-cʉ pʉ jár libro
xquí dyøte. Bi mạ ncjahua:
Dyøjmạjʉ, i dyo hnar cjạhni pʉ
jabʉ jin to i hñạni, i ndo ñạ
nzajqui,
I xih cʉ pé dda cjạhni da jojqui
quí vidajʉ, como ya xpa ẹh
cam Tzi Jmụjʉ.
I nzojmʉ ncjahua, ịnạ: “Gui
jojquijʉ ya car hñụ pʉ jabʉ
xtu ẹh ca Ocjạ,
Gui cjajpijʉ drá ncjuạni.
5 Gui ñụhtzijʉ jöy göhtjo pʉ jabʉ
rá jẹ,
Gui yøhtijʉ jabʉ rá nte, göhtjo
cʉ ttøø,
Pʉ jabʉ xí mögui, gui cjʉjquijʉ
derecho,
Gui jojquijʉ car hñụ drá nconi,
6 Pa du ẹh cam Tzi Jmụjʉ. Guehcạ
da gʉzquijʉ ca rá nttzo-cạ,
Cjạ jin gui jønguitsjɛgöjʉ da
möxquijʉ, pe guejtjo da mötzi
göhtjo cʉ pé dda cjạhni cʉ i
bbʉjcua jar jöy.”
Bi mạ ncjapʉ car profeta Isaías.
7 Már ngụ cʉ cjạhni bi guatijʉ car
Juan, mí ne di xixtjejʉ. Car Juan ya,
mí nzojmʉ, mí xijmʉ:
—¿Tocạ xí xihquijʉ gui xixtjejʉ?
Rá nttzo quir mʉyjʉ. Guí ncjajʉ
ncja ngụ cciñạ. ¿Cja guí ịnajʉ, bbʉ
jøntjo gui xixtjejʉ, nubbʉ, jin da
zʉhquijʉ car castigo drá ndo ʉ́ ca
xtu pɛnquijʉ ca Ocjạ? 8 Bbʉ de vera
gui repentijʉ cjạ gui jiɛguijʉ ca rá
nttzo, nubbʉ, xquí dyøtijʉ ca rá zö.
Nubbʉ, cja da nịgui, de vera guí
ẹmẹjʉ ca Ocjạ, bbʉ. Nuquiguɛjʉ,
guí mbẹni mbo ir mʉyjʉ, jin tema
castigo da ttahquijʉ, como xquí
hñẹjmʉ jár cji ca ndom titajʉ
Abraham. Nugö, dí xihquijʉ, jin te
i cja jabʉ xcuí hñẹh quer cjijʉ. Bbʉ
di mandado ca Ocjạ, hasta guejti
yʉ mẹdo yʉ i bbongua, di cja í
bạjtzi ca ndom titajʉ Abrahám. 9 Xí
mạn ca Ocjạ, ya xtu pɛnqui quer
castigojʉ. Ya xqui guejti pʉ xta
zʉhquijʉ. Car hacha ya xna bböjti
pʉ hnanguadi car za pa da zɛjqui.
Göhtjo cʉ za cʉ jin gui tụ ixi rá zö,
xta ttzɛjqui, cjạ xta ddʉti pʉ jar
tzibi.— Mí mạ ncjapʉ car Juan.
10 Cʉ cjạhni ya, bi dyön car Juan
ya bbʉ́, ịnạ:
—¿Te gu pɛjme ya bbʉ́, pa jin da
castigaguije ca Ocjạ?—
11 Car Juan bi dạdi:
—Bbʉ guí cạ yo pajni, gui ụni
hnaa car cjạhni ca jin te i cạjạ. Bbʉ
guí pɛhtzi semilla rá ngụ, gui ụni
tzʉ car cjạhni ca jin te i pɛhtzi.— Bi
mạ ncjanʉ car Juan.
12 Pé bú ẹjmʉ cʉ dda publicano,
tzʉdi, cʉ hñøjø cʉ mí cobra cʉ
contribución, bi guatijʉ car Juan.
Guejti guegue-cʉ mí ne di xixtje
hnẹjẹ. Bi dyönijʉ, ịnạ:
—Nuquɛ, Maestro, xijcöje, ¿te bɛh
cạ gu pɛjme, bbʉ́, pa da neguije ca
Ocjạ?—
13 Car Juan bi xijmʉ, bbʉ:
—Gui cobrajʉ lúnico ca i mạn car
gobierno. Dyo pé guí jụhtzijʉ ca gui
cobrajʉ.—
14 Guejti cʉ sundado bi guati car
Juan, bi dyönijʉ:
—Xigöje, ¿te gu pɛjme?—
Cjạ car Juan bi xijmʉ:
—Dyo guí tzímbi quir hñohuijʉ
quí zụwẹ gá fuerza, cjạ dyo te guí
jạmbijʉ. Dyo guí jøxjʉ bbɛtjri yʉ

cja̲hni, hne̲je̲. Gui hmʉpjʉ conforme quer rayajʉ.— Bi ma̲ ncjapʉ car Juan.

15 Cʉ cja̲hni ya, mí tøhmijʉ ca hnar cja̲hni ca di gu̲h ca Ocja̲ pa di gʉhtzibijʉ ca rá nttzo. Mí mbe̲nijʉ, ya xti ni̲gui-ca̲. Bi cca̲htijʉ már ndo zö car Juan. Göhtjo mí mbe̲nijʉ, más guegue car Juan múr Cristo ca xquí hñi̲x ca Ocja̲ pa di hñe̲je̲ di möxjʉ. 16 Bi ba̲h car Juan te mí mbe̲n cʉ cja̲hni, eso, bi xifi göhtjo-cʉ:

—Nugö, jin dúr Cristo-gö. Jin gui guejquigö guí tøbiguijʉ. Cierto i bbʉh cam cargo. Dí xixquijʉ cor deje. Nu car Cristo, ya xpa e̲je̲, cja̲ guegue más i ndo ja̲ cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cjajpi quí jmandado-ca̲. Guegue da ddahquijʉ car tzi Espíritu Santo pa gui yojmʉ-ca̲, cja̲ car tzi Espíritu Santo i jñɛjmi hnar tzibi. 17 Ca hnaa ca ya xpa e̲je̲, da mijqui quí ttɛy, da wejque cʉ baxa co cʉ semilla. Car ttɛy ya, da bbɛhtzi, cja̲ car baxa da ddʉti pʉ jar tzibi ca jin gui ju̲ti.—

18 Mí ncjapʉ nguá nzoh cʉ cja̲hni car Juan. Mí xijmʉ, ya xti mʉdi di mandado ca Ocja̲ hua jar jöy. Guejtjo, pé mí xijmʉ pé dda palabra rá ngu̲, hne̲je̲, cja̲ mí ɛti pa di hñe̲me̲jʉ. 19 Car Juan guejtjo bi nzoh car rey Herodes, bi huɛnti. Guegue-ca̲ mí mandado pʉ jar jöy-ca̲. Car Juan bi huɛnti, porque car Herodes xquí cuajti cár bbɛjpo gá bbɛjña̲, siendo mí bbʉjti cár cjua̲da̲. Cja̲ pé bi huɛnti car Herodes por rá ngue cʉ pé dda cosa cʉ xquí dyøte már nttzo. 20 Car Herodes ya, jin gá ne gá dyøte ncja ngu̲ gá ma̲n car Juan. Más bien, pé bi dyøti pé hnar cosa más már nttzo. Bi mandado bi ttzʉh car Juan, bi cjoti födi.

El bautismo de Jesús

21 Pe bbʉ jí bbe mí cjoti car Juan, mí dyodi-ca̲, mí xix cʉ cja̲hni rá ngu̲. Guejtjo hne̲je̲ bi xix car Jesús. Nu car Jesús, bbʉ mí guadi mí xixtje, bi nzoh ca Ocja̲. Cja̲ bbʉ már oratjo, bi xoj nʉr ji̲tzi, 22 cja̲ bú ca̲h car Espíritu Santo, mí ni̲gui ncja hnar paloma. Nuca̲, bi dex car Jesús. Cja̲ bi ttøh hnar jña̲ mbí ña̲ pʉ mbo jar ji̲tzi, mí ma̲:

—Nuquiguɛ, ʉm tzi ttʉquigö. Guí pöjpigui nʉm tzi mʉy.—

Los antepasados de Jesucristo

23 Car Jesús, jabʉ ya xi mí pɛhtzi hnar treinta año, cja̲ bi mʉdi bi predica. Mí ma̲n cʉ cja̲hni, mí i̲naji̲ʉ, car Jesús, múr ta car José. Car José ya, múr ta car Elí. 24 Cja̲ car Elí múr ta car Matat, cja̲ car Matat múr ta car Levi, cja̲ car Leví múr ta car Melquí, cja̲ car Melquí múr ta car Jana, cja̲ car Jana múr ta car José. 25 Car José ya múr ta car Matatías, cja̲ car Matatías múr ta car Amós, cja̲ car Amós múr ta car Nahum, cja̲ car Nahum múr ta car Esli, cja̲ nucá múr ta car Nagai. 26 Car Nagai ya, múr ta car Maat, cja̲ car Maat múr ta car Matatías, cja̲ car Matatías múr ta car Semei, cja̲ car Semei múr ta car José, cja̲ nucá múr ta car Judá. 27 Car Judá ya, múr ta car Joana, cja̲ car Joana múr ta car Resa, cja̲ car Resa múr ta car Zorobabel, cja̲ car Zorobabel múr ta car Salatiel, cja̲ nucá múr ta

car Neri. 28Car Neri ya, múr ta car Melqui, cja car Melqui múr ta car Adi, cja car Adi múr ta car Cosam, cja car Cosam múr ta car Elmodam, cja nucá múr ta car Er. 29Car Er ya, múr ta car Josué, cja car Josué múr ta car Eliezer, cja car Eliezer múr ta car Jorim, cja car Jorim múr ta car Matat, cja nucá múr ta car Leví. 30Car Leví ya, múr ta car Simeón, cja car Simeón múr ta car Judá, cja car Judá múr ta car José, cja car José múr ta car Jonán, cja nucá múr ta car Eliaquim. 31Car Eliaquim ya, múr ta car Melea, cja car Melea múr ta car Mainán, cja car Mainán múr ta car Matata, cja car Matata múr ta car Natán, cja nucá múr ta car David. 32Car David ya, múr ta car Isaí, cja car Isaí múr ta car Obed, cja car Obed múr ta car Booz, cja car Booz múr ta car Salmón, cja nucá múr ta car Naasón. 33Car Naasón ya, múr ta car Aminadab, cja car Aminadab múr ta car Aram, cja car Aram múr ta car Esrom, cja car Esrom múr ta car Fares, cja nucá múr ta car Judá. 34Car Judá ya, múr ta car Jacob, cja car Jacob múr ta car Isaac, cja car Isaac múr ta car Abraham, cja nucá múr ta car Taré, cja car Taré múr ta car Nacor. 35Car Nacor ya, múr ta car Serug, cja car Serug múr ta car Ragau, cja car Ragau múr ta car Peleg, cja car Peleg múr ta car Heber, cja nucá múr ta car Sala. 36Car Sala ya, múr ta car Cainán, cja car Cainán múr ta car Arfaxad, cja car Arfaxad múr ta car Sem, cja car Sem múr ta car Noé, cja car Noé múr ta car Lamec. 37Car Lamec ya, múr ta car Matusalén, cja car Matasulén múr ta car Enoc, cja car Enoc múr ta car Jared, cja car Jared múr ta car Mahalaleel, cja nucá múr ta car Cainán. 38Car Cainán ya, múr ta car Enós, cja car Enós múr ta car Set, cja car Set múr ta car Adán. Nu car Adán ya, bi dyøti ca Ocja-cá.

Tentación de Jesús

4 Car Jesús mí ndo yojmi car Espíritu Santo, mí øte göhtjo ca mí xih-ca. Bbʉ ya xquí xixtje, bi wem pʉ jar datje Jordán. Car tzi Espíritu Santo bi zitzi gá ma pʉ jabʉ jin to mí hñáni, cja bi hño pʉ car Jesús. 2Bu dé pʉ cuarenta mpá. Nu ca Jin Gui Jo mí ndo jon car manera ja ncja drí jiöti car Jesús pa di dyøti tema cosa ca jin di tzö. Mí øhtibi prueba. Car Jesús jin te gá nzi cʉ pa-cʉ. Diguebbʉ ya, bi ndo duntju, bbʉ.

3Nubbʉ, ca Jin Gui Jo bi xifi, ina:

—I jmantjo, úr ttʉqui ca Ocja. Bbʉ de vera úr ttʉqui ca Ocja, gui cjajpi nʉr medo-nʉ da cja tjumẹ, pa gui tzi.— Bi ma ncjapʉ ca Jin Gui Jo.

4Bi dah car Jesús, imbi:

—I jux pʉ jár palabra ca Ocja, ina: “Jin gui jøña nʉr tjujmẹ i tzi nʉr cjahni drí hmʉy. Bbʉ ga mandadotsjɛ ca Ocja, da hmʉ úr nzajqui nʉr cjahni, nubbú, da hmʉy.”—

5Diguebbʉ ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús ca hnar ttøø pʉ jabʉ már nte. Hna ratotjo bú ujti göhtjo nʉr mundo co göhtjo cʉ jöy, már tzi zö mír nigui-cʉ. 6Bi man ca Jin Gui Jo ya bbʉ, imbi:

—Nugö, xtá ddahqui quer cargo göhtjo gui mandadobi yʉ, pa göhtjo cʉ cjahni cʉ i bbʉy ntero nʉr

mundo da hñi̱zquiguɛ gú Ocja̱-guɛ. Nuguigö, i tocagui dí mandadobi nʉr mundo, cja̱ bbʉ dí ne to gu un cam cargo, rá nzɛjqui pa gu uni.
7 Nuque, bbʉ gui ndadiñaj̱mu̱, gui hñi̱zquigö, gu ddahquigö-yʉ, gui cjajpi ir mɛjtiguɛ.— Bi ma̱ ncjapʉ ca Jin Gui Jo.
8 Bi da̱h car Jesús, bi ma̱:
—Nuquɛ Satanás, gui wembigui nttzɛdi. I ju̱x pʉ jar Escritura ya palabra-yá, i̱na̱: "Gui nda̱ne ca Ocja̱ quer Tzi Jmu̱. Ddatsjɛ guegue gui nda̱ne cja̱ gui dyøjte."—
9 Diguebbʉ ca Jin Gui Jo bi zix jar Jesús car ciudad pʉ Jerusalén, bi hñi̱x pʉ jár ña̱jcu̱ car ndo ni̱cja̱, pʉ jabʉ már ndo nte. Nubbʉ́, bi xifi:
—Bbʉ ʉ́r ttʉqui ca Ocja̱ gui hñɛn ya guír tö jöy. 10 Porque i ju̱x pʉ jar Escritura, i̱na̱:

Ca Ocja̱ da bbɛjpi quí ángele da möhqui.
11 Guegue-cʉ́ da zɛti quir dyɛ pa jin te gui cja,
Nim pa jabʉ gui fehtzi hnar me̱do.—

12 Nu car Jesús bi da̱di ncjahua:
—Guejtjo i ma̱n ca Ocja̱ cam Tzi Jmu̱je pʉ jar Escritura: "Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa grí cca̱hti, ¿cja da dyøti milagro ca Ocja̱ pa da möxqui?"—
13 Ca Jin Gui Jo, bbʉ ya xquí guadi xquí dyøhtibi yʉ prueba-yʉ car Jesús, diguebbʉ, bi jiɛgui, bi wembi tengu̱ mpa, hasta bbʉ pé di hñe̱h hnar hora drá zö pa pé di guati.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

14 Car Jesús bi ma gá ngoh pʉ jar estado Galilea. Göhtjo ca mí øti guegue, mí föx car tzi Espíritu Santo, como göhtjo ʉr tiempo mí yojmi cja̱ mí pɛhtzibi cár ttzɛdi. Göhtjo pʉ jar estado Galilea bi ntʉngui car jña̱, hasta bi ndo fa̱di ter bɛh ca̱ mí øti car Jesús. 15 Mí dyo pʉ Galilea, mí tzøte rá ngu̱ cʉ tzi jñi̱ni, cja̱ mí cʉti cʉ tzi templo pʉ jabʉ mí jmu̱ntzi cʉ cja̱hni, mí u̱jti-cʉ́ cár palabra ca Ocja̱. Cja̱ cʉ cja̱hni mí ndo respetajʉ. Guejtjo mí ma̱jmʉ, már ndo zö ca mí ma̱n car Jesús.

Jesús en Nazaret

16 Car Jesús bi zøti pʉ jar jñi̱ni Nazaret, pʉ jabʉ bú te. Car pa ca mí cja tsjödi, gue car nsábado, bi ma jár ni̱cja̱ cʉ judio, porque mí øte ncjapʉ göhtjo ʉ́r vida. Bi hna ttöjpi di nøn cʉ Escritura, pa di dyøh cʉ pé dda cja̱hni, eso bi bböy. 17 Bi ttu̱n ca hnar jɛhmi ca xquí dyøti ca hnár jmandadero ca Ocja̱ ca mí tsjifi ʉr Isaías. Car Jesús bi xohti car rollo, bbʉ, bi jion car lugar pʉ jabʉ i ma̱ ncjahua, i̱na̱:

18 Xí nguajqui cár tzi Espíritu ca Ocja̱, cja̱ dí yobbe-ca̱.
Guegue xí hñi̱xquigö gu tʉngui car jogui jña̱, gu föx yʉ cja̱hni, göhtjo yʉ to te i nesta.
Xpá ngu̱jqui ca Ocja̱ pa gu ju̱htibi í mʉy yʉ cja̱hni yʉ i ndo du̱mʉy,
Xpá ngu̱jqui gu xij yʉ preso, ya xta bøxijʉ,
Gu xij yʉ godö, ya xta xoj yí döjʉ,
Gu föx yʉ to i bbʉ ʉ́r dyɛ quí contrajʉ,
19 Gu xij yʉ cja̱hni, ya xí nzʉh car cjeya pa da gʉx yí cja̱hni ca Ocja̱.

Gue yʉ palabra-yʉ bi nøn car Jesús pʉ jar Escritura.
20 Bi pantzi car rollo, bbʉ, pé bi
un car hñøjø ca mí pɛhtzi cʉ jɛhmi,
cja bi mijöy, bbʉ. Cʉ pé dda cjahni
cʉ már bbʉh pʉ jar nicja már
jantitjoju car Jesús. Már tøhmijʉ,
ngá majmʉ te pé di ma. 21 Car Jesús
bi mam bbʉ:
—Nuya, rá pa ya, ya xí nzʉh ca i
mangua jar Escritura, como nuya
guí ccajtiguijʉ, cja guí ødejʉ ca dár
ma.—
22 Göhtjo cʉ cjahni mí tzøjmʉ
ca mí man car Jesús. Bi mbɛntsjɛ
mbo í mʉyjʉ: "¿Jabʉ xcuí hñej yʉ
palabra yʉ i ma-nʉ? Rá ndo zö ca i
ma. ¿Ja ncja ga mbaj yʉ cosa-yʉ?"
Guejtjo már hñöntsjɛjʉ:
—¿Cja jí ʉr ttʉ car José nʉr
hñøjø-nʉ?—
23 Guegue car Jesús bi mam, bbʉ:
—Pé ntoja guí ne gui xijquijʉ nʉr
dicho-nʉ: "Nuquɛ, guí mangue gúr
doctor. Nuya, gui hñøtjetsjɛ ya, pa
gu ccahtije, ¿cja cierto guí padi gui
dyøtje?" Cja pé guí ne gui xijquijʉ:
"Xtu ødeje gú ndo dyøti milagro
pʉ jar jñini Capernaum. Nuya, gui
dyøjtiguije milagro rá ngu hua jam
jñinijʉ Nazaret, hneje." Guehca guí
ne gui xijquijʉ-ca.
24 Nugö, dí xihquijʉ, jin gui
ttemebi hnár jmandadero ca Ocja
pʉ jabʉ ʉr mingu, eso, jin guí
neguɛjʉ gui hñemeguijʉ. 25 Cja pé
dí xihquijʉ, már ngu cʉ ddanxu mír
hmʉjcua jam jöyjʉ, nuhua Israel,
bbʉ mí dyo ca hnár jmandadero
ca Ocja ca mí tsjifi ʉr Elías. Cʉ
pa-cʉ, bi zʉdi jñu cjeya hne ddajtjo
zana, jí mí way, cja mí cja hnar ndo
tjuju göhtjo nʉm jöygöjʉ. 26 Pe jin
gá cjúh car Elías pʉ jár ngu hnam
minga-israelitajʉ pa drí guati pʉ.
Jina-ca. Bi cjuh pʉ jar jñini Sarepta,
cerca pʉ jar jñini Sidón, cja bi
guati pʉ jár ngu hnar ddanxu múr
mingu pʉ, masque jí múr cjahni
israelita guegue-ca. 27 Guejtjo már
ngu cʉ cjahni israelita cʉ mí tzöhui
cʉ tsjaxi cʉ i tsjifi ʉr lepra, cʉ pa
cʉ mí bbʉh cár jmandadero ca
Ocja ca mí tsjifi ʉr Eliseo. Nu car
Eliseo jin gá dyøtje-cʉ. Jina. Bi
dyøtje ca hnar mingu Siria ca mí
ju cár tjuju múr Naamán. Nuca, jí
múr cjahni israelita-ca hneje. Eso,
dí xihquijʉ, car Tzi Ta jitzi i pɛjni
yí jmandadero pʉ jabʉ jin gui
mingu-yʉ.— Bi ma ncjapʉ car Jesús.
28 Cʉ cjahni cʉ már bbʉh pʉ jar
tzi nicja, bbʉ mí dyødejʉ-ca, bi ndo
unijʉ ʉr cuɛ, gá jñajʉ ʉr huɛnda,
már man car Jesús, jin drí möx cʉ
mingu pʉ Nazaret. Hnahño cjahni
di möxi guegue. 29 Eso, bi mföxjʉ,
bi zɛtijʉ car Jesús, bi gʉtijʉ gá ma
jár nttzani car jñini, pʉ jabʉ már
bbʉh hnar ndo jñe. Bi hñixjʉ jár
nttzani car jñe, mí ne di tsjöjquijʉ
pʉ car Jesús. 30 Nu car Jesús ya, xní
bböti nttzɛdi, bi huix cʉ cjahni, bi
wem pʉ.

Un hombre que tenía un espíritu malo

31 Nubbʉ, car Jesús bi maa gá nzøti
pʉ jar jñini Capernaum. Car jñini-ca,
guejtjo már bbʉh pʉ jar jöy Galilea.
Cʉ pa cʉ mí cja tsjödi, car Jesús mí
pa pʉ jar nicja, cja mí ujti cʉ cjahni
pʉ. 32 Guegue-cʉ mí ndo mpöjmʉ cja
mí ndo ihtzibijʉ car Jesús, porque
már ndo zö ca mí man-ca. Mí padi
rá zö, te i ne da man car Escritura.

33 Már bbʉh pʉ jar nicja ca hnar
hñøjø ca mí yojmi cár ndaji ca Jin
Gui Jo. Nuca, bbʉ mí ccahti car
Jesús, bi mafi nzajqui, bi ma:
34 —Nuya, ¿te guí cjaguije
ya, nuquɛ, Jesús, gúr mingu pʉ
Nazaret? ¿Cja xcú hñeje pa gui
jñaguije cam nttzɛdije? Dí padije
toquiguɛ. Xpá nguhqui car Tzi Ta
jitzi, xpá ddahqui quer cargo pa
gui taguigöje. Nuquiguɛ, gúr hñøjø
rá nttzujpiqui xquí hñeh pʉ jabʉ i
bbʉh ca Ocja.—
35 Nu car Jesús bi huɛnti car
ttzondaji, bi xifi:
—Nuya, gui juij ya, cja gui wembi
nʉr cjahni-nʉ.—
Nubbʉ, cár ndaji ca Jin Gui Jo
bi dɛjni car hñøjø pʉ jár madé cʉ
cjahni már bbʉh pʉ, cja bi wembi.
Pe car hñøjø, jin te gá cjajpi, bi
jogui rá zö-cá. 36 Bbʉ mí ccahti cʉ
cjahni ya-cá, bi ndo zujʉ, bi majmʉ:
—¿Jabʉ xtú ccahtijʉ ca di
jñɛjmi-nʉ? Nʉr hñøjø nʉ i tsjifi ʉr
Jesús, i pɛhtzi cár cargo más rá ndo
nzɛdi. I bbɛjpi yʉ ttzondaji da bøni,
cja nuyʉ i øjte.—
37 Cja bi ntʉngui car jña digue cʉ
milagro cʉ mí øti car Jesús. Bi dyøh
cʉ cjahni cʉ mí bbʉ já tzi jñini cʉ
mí cerca pʉ.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

38 Diguebbʉ, bi bøm pʉ jar nicja
car Jesús, cja bi ma pʉ jár ngu car
Simón. Cár too car Simón mí ndo
cax car pá. Quí familia car Simón
bi xih car Jesús di dyøtje tzʉ car
döhtji. 39 Nu car Jesús, bbʉ, bi guati
pʉ jabʉ már bbɛn car bbɛjña, cja bi
mandado pa di wen car jñini ca
már tzöhui. Bi wen car jñini, bbʉ,
cja exque bi joh car bbɛjña. Bi
nantzi, bi win car Jesús cja co quí
amigo cʉ mí yojmi.

Jesús sana a muchos enfermos

40 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xi már
cʉh car jiadi, göhtjo cʉ cjahni cʉ
mí bbʉh quí döhtjijʉ, bú tzimpijʉ
car Jesús. Cja guegue ya, bi dyʉx
quí dyɛ, bi jojqui göhtjo cʉ mí jñini.
41 Guejto már ngu cʉ cjahni cʉ mí
yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja
car Jesús bi cjajpi cár ndaji-ca bi
bøni. Cja bbʉ nguá mbøn car ndaji,
mí ndo ña nzajqui, mí ma:
—Nuquɛ, ʉr Ttʉqui ca Ocja.—
Nu car Jesús ya, mí ccax car
ttzondaji, jí mí jɛgui di ña, porque
nuca mí padi, guegue múr hñøjø
ca xquí hñix car Tzi Ta jitzi pa di
mandado.

Jesús predica en Galilea

42 Bbʉ mí nigui ya car jiax-ca, bi
bøn car Jesús gá ma ca hnar lugar
pʉ jabʉ jin to mí hñani. Cja bú tɛn
cʉ cjahni, como mí ne di zamijʉ pa
di hmʉjti pʉ, jin di ma di zoh-cʉ.
43 Nu car Jesús bi xijmʉ:
—Nugö, xpá cjujquigö gu má cʉ
pé dda jñini hneje, gu ma grí xih
cʉ cjahni car tzi jogui jña dá ja. Gu
xijmʉ, ya xqui mandado ca Ocja
hua jar jöy.—
44 Nubbʉ, bi ma gá tjogui göhtjo
cʉ tzi jñini jar estado Galilea. Mí
cʉti göhtjo cʉ tzi nicja, cja mí xih cʉ
cjahni car tzi ddadyo jña ca mbá ja.

La pesca milagrosa

5 Diguebbʉ ya, ca hnar pa, car
Jesús már bbʉh pʉ jár nttzani

car mar ca i tsjifi Genesaret. Már ndo dʉ cʉ cja̱hni, mí ne di dyøjmʉ cár palabra ca Ocja̱, hasta mí ndo ntu̱jquijʉ, cja̱ car Jesús, jí mí tzö jabʉ ngu̱ di hmöy pa di jogui di u̱jti cʉ cja̱hni. 2Nubbʉ, bi jianti yo tzi barco, ya xquí ttzoh pʉ jár nttza̱ni car mar. Ya xquí bøn cʉ mamöy, már pehti quí hmamöyjʉ. 3Car Jesús, bbʉ, bi ñʉti ca hnar barco ca múr mɛjti car Simón. Bi xifi di dyɛti car barco drí tzi ñʉta mbo car mar. Nubbʉ, bi mi̱h pʉ jar barco, bbʉ, cja̱ bi segue bi u̱jti cʉ cja̱hni cár palabra ca Ocja̱.

4Bbʉ ya xquí guadi, pé bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuya, gui dyɛti nʉr barco drí ma nʉ mbo nʉr deje, nʉ jabʉ rá je̱, cja̱ gui pøti quir hmamöyjʉ pa gui tzʉdijʉ cʉ möy rá ngu̱.—

5Bi da̱h car Simón, bi xifi:

—Nuquɛ, Maestro, ya xtú pɛjme, xtú jaxje hua mánxu̱y, cja̱ jin te xtá tzʉdije cʉ möy. Pe nuya gu pøti nʉr hmamöy, porque guehquɛ guí ma̱.—

6Bi møtijʉ cʉ hmamöy bbʉ, cja̱ bi zʉdijʉ rá ndo ngu̱ cʉ möy, hasta ya xi már xɛh quí hmamöyjʉ. 7Nubbʉ, bi cjajpi ʉr seña quí mi̱nga̱-mamöyjʉ cʉ már bbʉh ca hnar barco, pa di mföxjʉ di gʉxjʉ cʉ möy. Bú e̱jmʉ, bbʉ, cja̱ bi ñu̱htzijʉ cʉ möy göhtjo cʉ yo barco. Már ndo ngu̱ cʉ möy, hasta ya xi mí ne di ñʉh cʉ barco. 8Car Simón (guejtjo mí tsjifi ʉr Pedro) bi hna ba̱di, gue ca Ocja̱ xquí unijʉ cʉ möy rá ngu̱. Bi hna guati car Jesús, bbʉ, bi nda̱ndiña̱jmu̱, bi xifi:

—Nuquɛ, Tzi Jmu̱, dí pɛhtzi ʉm tzö já gár hmʉbi, porque rá ndo nttzoguigö.—

9Car Pedro co cʉ pé dda mamöy cʉ már bbʉpjʉ jár barco guegue, bi ndo mbe̱nijʉ car milagro ca xquí ncja, como már ndo ngu̱tsjɛ cʉ möy xquí zʉdijʉ. 10Guejti car Jacobo co car Juan bi mbe̱nihui car milagro hne̱je̱. Guegue-cʉ́ mí mi̱nga̱-mamöyhui car Simón. Cár tahui múr Zebedeo. Car Jesús bi xih car Simón, bbʉ:

—Dyo guí tzu̱, porque nuya dí ddahqui quer bbɛfi hnahño. Nuya gui nzoj yʉ cja̱hni pa da dɛnguigö. Ya jin gui cja mamöy ya.—

11Diguebbʉ ya, bi dyɛnijʉ cʉ barco gá ma pʉ jár nttza̱ni car deje. Cja̱ cʉ jñu̱ mamöy bi zoh quí barco co göhtjo cʉ már cʉ pʉ, bi dɛnijʉ car Jesús.

Jesús sana a un leproso

12Pé hnar vez, car Jesús már dyo pé hnar jñini. Már bbʉh pʉ hnar hñøjø, mí tzöhui hnar jnini i tsjifi ʉr lepra, mí jøtze ntero cár ndodyo rá ngu̱ cʉ ttzotsja̱xi. Guegue-cʉ́, bbʉ mí jianti car Jesús, bi guati, bi nda̱ndiña̱jmu̱, cja̱ bi xifi, i̱na̱:

—Nuquɛ, Tzi Jmu̱, ¿cja guí ne gui joguigui yʉm tsja̱xi?—

13Cja̱ car Jesús bi tʉngui cár dyɛ, bi döni, bi xifi:

—Dyo ya ca̱, dí ne. Xta joh quir tsja̱xi.—

Cja̱ bi hna wen cʉ tsja̱xi bbʉ́, bi zö. 14Car Jesús, bbʉ́, bi xifi jin to di götzi, i̱na̱:

—Ma ya, gui ma u̱jti car möcja̱, ya xcú zö, cja̱ gui dö hnar zu̱we̱ pa da jña̱htibi ca Ocja̱, como ngu̱ ga mandado car Moisés pʉ jar ley. Gui dyøte göhtjo ca i ma̱m pʉ, pa ncjapʉ drí ba̱j yʉ cja̱hni, ya xí joh quir tsja̱xi.—

15 Pe ndejma bi hño car jña, más
bi ndo fadi te mí øti car Jesús. Rá
ndo ngu cjahni bi jmuntzijʉ pa di
dyødejʉ cár tzi palabra ca Ocja.
Guejtjo bi ngujqui cʉ to mbá tzí
quí döhtjijʉ pa di jojqui car Jesús.
16 Nu car Jesús pé bi wem pʉ, bi ma
gá ma pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni, cja
nupʉ, bú nzoh ca Ocja.

Jesús sana a un paralítico

17 Pé hnar vez, bbʉ már bbʉjti car
Jesús pʉ jar estado Galilea, bi nzoh
cʉ cjahni. Cja bi guati cjahni rá
ngu pa di dyøh cár palabra ca Ocja.
Guejtjo már juh pʉ cʉ dda fariseo
co ni cʉ dda maestro, cja nucʉ, bi
dyødejʉ hnejẹ. Cʉ cjahni-cʉ, xquí
ndo nxöh cár ley car Moisés. Xcuí
hñejmʉ göhtjo tema jñi̱ni pʉ jar
estado Galilea, co ni pʉ jar estado
Judea, co hneh pʉ jar ciudad
Jerusalén, pa di dyødejʉ te mí man
car Jesús cja di ccahtijʉ cʉ milagro
mí øte. Car Jesús mí ndo yojmi cár
ttzɛdi ca Ocja, eso, mí xoxi döhtji
rá ngu. 18 Bi zøti cʉ dda hñøjø, mbá
tuju hnar döhtji, xquí hnahtzi quí
hua cja jí mí tzö di hña̱ni. Mí ne di
ñʉtijʉ pʉ mbo car ngu pʉ jabʉ már
bbʉh car Jesús, pa di dyöjpijʉ di
jojqui tzʉ car döhtji. 19 Bi ccahtijʉ
ya, jí mí tzö di cʉhtijʉ car döhtji,
como már ndo dʉ cʉ cjahni pʉ jar
goxtji. Nubbʉ, bi dexjʉ jar ña̱jcu,
bi xohtzijʉ tengu cʉ teja, cja bi
gahmijʉ car hñøjø, ntero co cár
mfi̱di, gá tzo pʉ jabʉ már bbʉh car
Jesús. 20 Car Jesús ya, bi ccahti quí
amigo car döhtji cʉ mbá tujʉ, mí
ndo emejʉ guegue. Cja bi nzoh car
döhtji, bbʉ, bi xifi:

—Nuquɛ, tada, ya xí mperdonaqui
ca xcú dyøti ca rá nttzo.—

21 Cʉ maestro cʉ mí ndo nxöh
car ley, co cʉ fariseo, bbʉ mí
dyødejʉ car palabra-ca, bi unijʉ ʉr
cuɛ, como gá mbenijʉ: “¿Dyoca i
ma ncjapʉ? Ncjahmʉ i ne da cjatsjɛ
Ocja nʉr cjahni-nʉ. Ddatsjɛ ca Ocja
i pɛhtzi derecho da perdonabi yʉ
cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.”

22 Nu car Jesús bi batibi quí mfeni
cʉ cjahni-cʉ. Bi dyöni, bbʉ:

23 —¿Dyoca xí ddahquijʉ ʉr
cuɛ ca xtá xij nʉr hñøjø-nú, xí
mperdonabi ca xí dyøte? Guejtjo di
zö nʉr döhtji bbʉ gua xifi di bböy
cja di hño. 24 Nuya, gu ujtiquijʉ,
cierto dí pɛhtzigö ʉm cargo hua jar
jöy pa gu perdonabi yʉ cjahni ca
te xí dyøte, como guejcö dúr cjahni
xpá bbɛnqui hua jar jöy.—

Nubbú, bi nzoh car döhtji bbú, bi
hñimbi:

—Dí xihqui, nuya gui nantzi, tux
nir mfi̱di, cja gui me ir ngu.—
Ncjapʉ gá man car Jesús.

25 Cja car döhtji ya, bi hna bböy,
bi dux cár mfi̱di, cja bi ma ʉr
ngu. Má ndo öjpi mpöjcje ca Ocja.
Göhtjo cʉ cjahni bi ccahtijʉ te bi
ncja. 26 Bi ndo mbenijʉ car milagro,
göhtjojʉ, már ndo ihtzibijʉ car Tzi
Ta jitzi, cja co guejti car Jesús, por
rá ngue ca xquí dyøti-cá. Bi majmʉ:

—¿Jabʉ xtú nujʉ hnar cosa ca di
jñɛjmi ca xí ncja ya? Rá ndo zö.—

Jesús llama a Leví

27 Diguebbʉ ya, bi bøn car Jesús,
cja bi jianti hnar hñøjø, mí pɛjpi car
gobierno, mí cobra cʉ contribución.
Már ju pʉ jabʉ mí jmuntzi-cʉ. Mí

jụ cár tjụjụ múr Leví. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Nuquiguɛ, gui tɛnguigö ya.—

28 Cja guegue car Leví bi bböy nguetica, bi zoh cár bbɛfi, bi dɛn car Jesús.

29 Ca hnajpa, car Leví bi mandado bi ttøti hnar mbaxcjua púr ngụ, bi mvitabi car Jesús cja co quí amigo-ca. Guejtjo bi mvitabi quí amigotsjɛ cʉ mí pɛjpi car gobierno. Guejti-cʉ mí jmuntzi cʉ contribución. Guegue-cʉ cja co pé dda cjahni rá ngụ már tzijʉ púr ngụ car Leví. 30 Guejtjo bi guati pʉ cʉ dda fariseo co ni cʉ dda maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni car ley ca bi dyøti car Moisés. Guegue-cú bi ccahtijʉ car Jesús cja co quí amigo, már tzijʉ pʉ hnejẹ, cja bi zohmijʉ. Bi xijmʉ quí amigo car Jesús:

—¿Dyoca xcú mpɛjnijʉ yʉ jiöjte yʉ i cobra car contribución, co hnej yʉ pé dda cjahni yʉ rá ndo nttzo? Hnaadi hua gár tzijʉ-yʉ.—

31 Car Jesús bi dadi bi xijmʉ:

—Rí ntzöhui gu yobbe yʉ cjahni yʉ jin gui tzö cár vida. Como i ncjá ncja ngụ döhtji-yú, i nesta nʉr médico. Nu cʉ cjahni cʉ jin te i cja, jin gui nesta médico. 32 Nugö xtú ejẹ pa gu nzoj yʉ cjahni yʉ i ndụjpite, pa da jiɛh ca rá nttzo, da jionijʉ ca Ocja. Jí xtá ejẹ pa te gu xij yʉ cjahni yʉ i ma jin gui ndụjpite.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

33 Nubbú, quí contra car Jesús bi dyönijʉ, bbʉ, bi hñimbijʉ:

—I ayuna cʉ hñøjø cʉ i tɛn car Juan, segue i ayuna-cú cja i mahtijʉ ca Ocja. Guejti yʉ to i tɛn yʉ fariseo, i øtijʉ ncjadipʉ. Nu yʉ i tɛnquiguɛ, jin gui ayunajʉ. ¿Dyo ya ca?—

34 Car Jesús bi xijmʉ, bbʉ:

—Cierto, jin gui ayuna yʉm amigo yʉ pa ya. Jin da jogui da ayuna yí amigo nʉr novio, bbʉ ra bbʉjti nʉr novio, ra ttøhtibitjo cár mbaxcjua gá ntjajti. 35 Ba ej yʉ pa bbʉ ya xtrú ma nʉr novio. Nubbʉ, da ayuna yí amigo, bbʉ.— Ncjapʉ gá ndah car Jesús.

36 Cja pé bi xih cʉ cjahni pé hnar comparación, bi hñimbijʉ:

—Jin to di xɛjquibi hnár pedazo hnar ddadyo pajni pa drí møhti hnar zɛpajni. Hmɛditjo xtrú xɛh car ddadyo, cja jin di jñøhui car zɛdatụ. 37 Guejtjo jin gui tsjiti hnar zɛxfani car ddadyo vino ca jí bbe i mbödi, porque da fʉgui, da ndʉ cár jña, da xɛh car xifani. Nubbú, da mfön car vino cja da ttzon car xifani hnẹ. 38 I tsjiti car ddadyo vino hnar xifani rá zö. 39 Car cjahni ca xí nzi car vino ca ya xí mbödi, ya jin gui ne car jugo gá uvatjo. I mantjo, más rá ncʉji car vino ca ya xí mbödi.— Ncjapʉ gá man car Jesús. Gue yʉ palabra-yú mír jɛquihui cʉ ddadyo palabra cʉ mí ma guegue co car jugo ca jí bbe i mbödi. Nu cʉ costumbre cʉ mí tɛn cʉ judio desde ya má yabbʉ, mír jɛquihui car vino ca ya xí mbödi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

6 Ca hnar pa nsabado, car Jesús bi tjoh pʉ ja juattɛy, má hñohui cʉ hñøjø cʉ mí tɛni. Nucʉ, má tʉjqui cʉ ñattɛy, má tajmi co quí dyɛjʉ, cja má tzajʉ hñatjo cʉ ttɛy. 2 Már bbʉh pʉ hnejẹ cʉ dda

fariseo, cja bbʉ mí ccahtijʉ te má øti quí amigo car Jesús cʉ mí tɛnijʉ, bi ma guegue-cʉ:

—¿Dyoca guí øtijʉ ca jin gui tjɛgui da ttøti nʉr pa nsabado, como rá nttzujpi nʉr pa ya?—

3 Bi dah car Jesús, bbʉ, bi xijmʉ:

—¿Te rá nguehca guí tzobiguije? ¿Cja jí xquí ccahtijʉ cʉ Escritura, pʉ jabʉ i cuati car bbede, te bi dyøti car David ca hnar vez bbʉ már tuntju, co ni cʉ hñøjø cʉ már hñohui? 4 Guegue bi ñʉti pʉ jár ngu ca Ocja, bi gʉjqui cʉ tjujmę rá nttzujpi cʉ xquí jñahtibi ca Ocja, cja bi zi. Guejtjo bi un cʉ hñøjø cʉ már hñohui, cja nucʉ bi zi hnęję. Jin gui tjɛgui to da zi cʉ tjujmę-cʉ, jøntsjɛ cʉ möcja. 5 Nugö, dí xihquijʉ, guejcö dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy, eso dí pɛhtzi derecho gu mandado, ter bɛh ca da ttøti nʉr pa nʉ rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

6 Ca pé hnar nsabado, car Jesús bi ñʉti jar nicja, cja bi ujti cʉ cjahni cár palabra ca Ocja. Guejtjo már bbʉh pʉ hnar hñøjø xquí dyoti cár jogui dyɛ. 7 Cʉ maestro cʉ mí ujti car ley, co ni cʉ fariseo, mí jantitjojʉ car Jesús, mí tøhmitjojʉ, cja di dyøtje car döhtji car pa-cá, como már nttzujpi. Mí jonijʉ te di jiøxjʉ car Jesús ca drá nttzo. 8 Car Jesús ya, bi bądi te már bęnijʉ. Bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyɛ, bi xifi:

—Bböy, bú ęcua jabʉ da ccajtiqui yʉ cjahni.—

Bi bböh car hñøjø, bbú, cja bi ma gá nguati car Jesús. 9 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dyön cʉ hñøjø cʉ már ccahtijʉ:

—Dí önquijʉ ya, ¿cja gu föxjʉ yʉ cjahni nar pa na rá nttzujpi cja huá gu øhtibijʉ ca rá nttzo? ¿Cja gu föxjʉ hnar döhtji pa jin da du, cja huá gu jɛguijʉ da du?—

10 Nubbú, car Jesús bi ccahti göhtjo cʉ már bbʉh pʉ, guegue-cʉ mí ne te di jiøxjʉ. Bi døhmi te drí dah-cú, pe ujtjo. Diguebbʉ bi xih car hñøjø, bi hñimbi:

—Tʉngui ya quer dyɛ.—

Car hñøjø bi tʉngui cár dyɛ bbú, cja bi hna jojtjo. 11 Cʉ fariseo ya, co ni cʉ maestro, bi ndo ujʉ car Jesús, hasta ngu di nlocojʉ. Bi ñatsjɛjʉ ja di ncjajʉ pa drí möhtijʉ car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

12 Gue cʉ pá cú, car Jesús bi bøx pʉ jar ttøø pa di nzoh ca Ocja. Bi jaxti ʉr xuy, mí mahti Ocja. 13 Bbʉ mí nxudi ya bbú, bi nzoh cʉ hñøjø cʉ mí tɛni cja bi juajni doce pa di yojmi guegue. Bi un-cú cár cargo gá apóstole pa drí hñojʉ, drí tʉngui cár palabra ca Ocja. 14 Bi hñix car Simón, ca mí tsjifi múr Pedro. Cja bi hñix cár cjuadą, gue car Andrés. Guejtjo bi hñix car Jacobo co car Juan, car Felipe, co ni car Bartolomé. 15 Guejti car Mateo, car Tomás, co car Jacobo (múr ttʉ car Alfeo-cá) co car Simón ca mí tsjifi ʉr cananista. Bi hñitzi göhtjo-cú. 16 Bi hñix car Judas, cár cjuadą car Jacobo. Guejti car Judas Iscariote, ca bi dö car Jesús, bi hñitzi hnęję. Mí doce quí möxte cʉ bi hñix car Jesús pa di yojmi guegue cja di mötzi di tʉnguibi cár palabra ca Ocja.

Jesús enseña a mucha gente

17 Bú cajmʉ jar ttøø, gá nzøjmʉ pʉ jar bbatja. Nupʉ, bi ndo guati

cja̲hni rá ngu̲, mír dɛnijʉ pa di dyødeja̲ʉ cár palabra ca Ocja̲. Xcuí hñe̲jmʉ car estado Judea, co car jñi̲ni pʉ Jerusalén, co pʉ jar jöy pʉ jár nttza̲ni car ndo mar, pʉ jabʉ mír hmʉh cʉ jñi̲ni Tiro co pʉ Sidón. Bú e̲jmʉ pa di dyødeja̲ʉ ca mí ma̲n car Jesús, cja̲ mbá tzimpija̲ʉ döhtji pa di dyøtje guegue. Cja̲ bi zö göhtjo cʉ döhtji. 18 Guejti cʉ cja̲hni cʉ xquí zʉ ttzonda̲ji̲, car Jesús bi jojqui ntero-cʉ́. 19 Göhtjo cʉ cja̲hni, mí ne di guatija̲ʉ car Jesús pa di döniju̲ʉ, como mí ndo pɛhtzi ʉ́r ttzɛdi guegue-ca̲. Bbʉ mí tjöndija̲ʉ jøntsjɛ quí da̲jtu̲ car Jesús, mí joh cʉ döhtji, göhtjo ca te mí tzöjʉ.

La felicidad y la infelicidad

20 Car Jesús bi nzoh cʉ hñøjø cʉ mí tɛni, bi xijmʉ:

—Rá ndo zö guir hmʉpjʉ, nuquɛjʉ jin te guí pɛhtzija̲ʉ, porque ca Ocja̲ xí nzohquija̲ʉ pa grí hmʉpjʉ pʉ jabʉ i mandado guegue.

21 Guejtjo, masque guí tu̲ntju̲jʉ hua jar jöy, rá zö guir hmʉpjʉ, porque ba e̲h car pa bbʉ xta ttahquija̲ʉ te gui tzija̲ʉ hasta gui niña̲jʉ rá zö.

Nuquiguɛjʉ, como ngu̲ guir nzonija̲ʉ yʉ pa ya, dí xihquija̲ʉ, rá zö gri hmʉpjʉ, porque xta zøh car pa bbʉ xquí tjedeja̲ʉ.

22 Guejtjo como ngu̲ ga ʉquija̲ʉ yʉ cja̲hni por rá nguejquigö, rí ntzöhui gui mpöjmʉ. Masque da fonquiquija̲ʉ yʉ cja̲hni, yʉ pa ya, masque da zanquija̲ʉ, masque da zo ʉ́r cjijnija̲ʉ bbʉ xta dyøh quir tju̲ju̲jʉ, por rá nguehca guír tɛnguigöja̲ʉ, rí ntzöhui gui mpöjmʉ. 23 Gui ndo mpöjmʉ, hasta gui ntsjöjquija̲ʉ hne̲, porque pʉ jar ji̲tzi da ttahquija̲ʉ ca drá tzi zö. Guejti cʉ cja̲hni cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ, mí ncja̲jʉ pʉ, mí ʉn quí jmandadero ca Ocja̲ cʉ mí xijmʉ cár tzi palabra-ca̲.

24 Nu yʉ rico yʉ rí ma ʉ́r mʉyjʉ yʉ i pɛhtzi hua jar jöy, da ndo du̲mʉyjʉ, como ya jin te pé da ttun-yʉ pʉ jar ji̲tzi.

25 Tzi probe yʉ cja̲hni yʉ i ndo ñu̲nija̲ʉ yʉ pa ya, porque xta zøh car pa da ndo du̲ntju̲-yʉ.

Tzi probe hne̲je̲ yʉ cja̲hni yʉ i mpöjmʉ por rá nguehca̲ rí nu̲jʉ cosa rá zö hua jar mundo. Tzi probe-yʉ, como ya xpa e̲h car pa bbʉ xta nzonija̲ʉ.

26 Da ndo sufri hne̲je̲ yʉ cja̲hni yʉ jin gui ttzangua jar jöy, göhtjo cʉ pé ddaa i tzøjmʉ cja̲ i xijmʉ ca rá zö. I jñɛjmʉ cʉ jiöjte profeta cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ. Guegue-cʉ mí ndo tti̲htzibi cja̲ mí ndo jne hne̲je̲.

El amor a los enemigos

27 Nuquɛjʉ, ncja ngu̲ guir tɛnijʉ yʉ palabra yʉ dí xihquija̲ʉ, gui ma̲dija̲ʉ quir contraja̲ʉ, cja̲ gui dyøhtibija̲ʉ ca rá zö cʉ to i ʉquija̲ʉ. 28 Gui dyöjpija̲ʉ ca Ocja̲ da möx cʉ to i tzanquija̲ʉ. Gui nzojmʉ pa da bendeci cʉ to i øjtiquija̲ʉ ca rá nttzo. 29 Nu ca to da cuajtiqui hnar mpɛhti jer jmi, gui jiɛgui pé drí cuajtiqui hnar mpɛhti ca pé hner jmi. Ca to da ga̲nqui quer manga, jiɛgui da ga̲nqui quer pajni hne̲je̲. 30 Car cja̲hni ca te da dyöhqui, gui u̲ni. Bbʉ to da jña̲zqui tema cosa dir mɛjtiguɛ, ya jin gui ma gui dyöjpi-ca̲. 31 Gui dyøhtibi ca rá zö quer hñohui. Dyøhtibi ncja ngu̲ gri ne di ttøjtiquiguɛ.

32 Bbʉ guí neja̲ʉ jøntsjɛ cʉ cja̲hni cʉ i nequija̲ʉ, jin gui tzö ca guí

øtijʉ, bbʉ. Hasta yʉ cja̱hni yʉ jin gui e̱me̱ ca Ocja̱, i nejʉ cʉ to i ne guegueju̱. 33 Guejtjo bbʉ guí fötzi jøntsjɛ cʉ cja̱hni cʉ xí möxqui, jin gui tzö-ca̱. Ncjahmʉ guí cohtzibitjo car favor ca xí dyøjtiqui-cʉ. Guejti cʉ cja̱hni cʉ i ndu̱jpite, i cohtzi cʉ favor cʉ i ttøhtibiju̱, hne̱je̱. 34 Guejti car cosa ca te guí pɛhtzi, gui jmi̱pi car cja̱hni ca di nesta, masque jin te di ja̱ pa te pé da jmi̱hqui. Bbʉ gui jmi̱pi quir cosa jøntsjɛ cʉ cja̱hni cʉ te pé da jmi̱hqui, jin gui tzö ca guí øte, bbʉ. Hasta yʉ cja̱hni yʉ i ndu̱jpite, i jmi̱pi yí mi̱nga̱-cja̱hnihui quí cosa, como i ne pé da jmi̱pi ca te da nesta, pé hnar pá. 35 Nuquɛju̱, dí xihquiju̱, gui ma̱diju̱ quir contraju̱, cja̱ gui dyøhtibiju̱ ca rá zö. Gui jmi̱piju̱ ca i öhquiju̱, masque jin te pé da jmi̱hquiju̱ gueguejʉ. Bbʉ gui dyøtiju̱ ncjapʉ, nubbʉ, xquí jñɛjmʉ quer Tzi Taju̱ ca bí bbʉ ji̱tzi, cja̱ guegue-ca̱ da ddahquiju̱ ca drá tzi zö. Guegue-ca̱ i juijquite cja̱ i föx yʉ cja̱hni, masque nuyʉ, jin gui öjpiju̱ cja̱ma̱di, como rá nttzo quí mʉyju̱. 36 Nuquɛju̱, i nesta gui juijquiju̱ yʉ cja̱hni, hne̱je̱, ncja ngu̱ quer Tzi Taju̱ i juijquite.

No juzguen a otros

37 Nuquɛju̱, bbʉ jin gui nejʉ da ttzopiquiju̱, dyo guí tzohmiju̱ quir mi̱nga̱-cja̱hniju̱. Dyo guí ma̱nguɛ i ndu̱jpite quer hñohui bbʉ jin guí ne da tsjihqui guí ndu̱jpitegʉɛ hne̱je̱. Gui perdonabi quer hñohui pa da mperdonaqui ca guí tu̱guɛ, hne̱je̱. 38 Bbʉ to te gui u̱niju̱, da cja Ocja̱ pa pé da ttahquiju̱ ca gui nestaju̱. Da ñu̱htzi rá zö car ttɛni, da dʉhti, da jua̱ti, hasta da mfonti. Ncjapʉ da ttahquiju̱. Ncja ngu̱ gri u̱niju̱, da ncjapʉ drí ttahquiju̱ hne̱je̱.—

39 Car Jesús bi nzoh quí amigo cʉ mí tɛniju̱. Bi xijmʉ nʉr ejemplo-nʉ, bi hñi̱mbiju̱:

—Hnar godö ya, co pe hnar godö, ¿cja da jogui da u̱jti jabʉ da hño? Ji̱na̱. Pe ntoja göhtjo yojmi da tzohui jar hñu̱tje. 40 Hnar éscula, cja i nxöjtjo ca i ma̱n cár maestro. Como i nxöjtjo, jin gui jogui da da̱pi cár maestro. Sólo bbʉ xta cjuajti rá zö quí estudio, nubbʉ, xta ba̱di rá zö, ncja ngu̱ cár maestro, bbʉ.

41 ¿Dyoca̱ guí tzohmi quer hñohui bbʉ guí cca̱hti, xtrú dyøti ca rá nttzo? ¿Dyoca̱ jin gui cca̱htitsjɛ quer falta gú dyøte? Guí jñɛjmi hnar cja̱hni i ne da möx cár hñohui da jña̱hmi hnar tzi ngʉnza xí tzo jár dö. Pe guegue, i o hnar za rá ndo nojo jár dö. 42 ¿Cja da jogui gui xih quer hñohui: “Tøhmi, xtá ja̱hmi ca i o nir dö,” siendo, jin guí pa̱di, i o quer dögʉɛ hnar za rá nojo? ¿Toca̱ guí ne gui jiöti ya, bbʉ? Bbɛto gui jña̱hmi car za ca i o quer dögʉɛ, cja̱ diguebbʉ ya, cja da jogui gui jña̱hmpi ca te i o jár dö quer hñohui.

El árbol se conoce por su fruto

43 Bbʉ rá zö hnar za, i tu̱ cár fruta rá zö hne̱je̱. Cja̱ bbʉ jin gui tzö car za, jin gui tzö cár fruta i tu̱, bbʉ. 44 Según car fruta, i fa̱di tema clase car za. Jin gui tu̱ higo yʉ tzi paxi gá hmini. Jin gui tu̱ uva hnar za gá hmini. 45 Hnar jogui cja̱hni i mbe̱ngui jogui mfe̱ni, eso i ma̱n ca rá zö hne̱je̱. Hnar cja̱hni rá nttzo i mbe̱ngui nttzomfe̱ni, eso, i ma̱ngui palabra jin gui tzö hne̱je̱. Ca te xí

mbẹni mbo ʉr mʉy hnar cjạhni,
guehcạ́ da mạ.

Las dos bases

46 ¿Dyocạ guí nzojquigö ir
jmʉguijʉ, bbʉ jin guí ne gui dyøtijʉ
ca dí xihquijʉ? **47** Xtá xihquijʉ ja
i ncja car cjạhni ca i øh ca dí mạ,
cjạ i øte. **48** Guegue-cạ i jñɛjmi
hnar hñøjø ca bi xotzi rá zö cár
ngʉ. Bbɛto bi göti car cimiento já
mẹdo. Bi xịhmi car jöy, már jẹ bi
dyøti car cimiento, hasta bbʉ mí
döti car do rá mẹ. Cjạ diguebbʉ
ya, bi xox cár ngʉ pʉ xøtze jar
cimiento-cạ. Masque bú ndo ẹ deje
cjạ co nzøjtje, bi dɛjni car ngʉ, pe
jí́ mí tzö di dyenti, porque xquí
tsjotzi pʉ xøtze car mẹdo. **49** Nu car
cjạhni ca i øh ca dí mạ, pe jin gui
øte, i jñɛjmi car hñøjø ca bi xox
cár ngʉ jar bbomʉtjo, mí ʉjtjo car
cimiento. Bú ẹh cʉ nzøjtje, bi dɛjni,
cjạ ncjaticạ bi dyenti. Bi tjegue rá
zö car ngʉ-cạ.— Ncjanʉ gá xih quí
möxte car Jesús.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

7 Car Jesús bi xih cʉ cjạhni yʉ
palabra-yʉ, cjạ guegue-cʉ
bi dyøde. Bbʉ mí guadi mí ʉjti cʉ
cjạhni, nubbʉ, bi ma gá ñʉti jar
jñịni Capernaum. **2** Mí bbʉh pʉ ca
hnar capitán romano, mí jñịngui
hnár mɛfi. Nucạ́, mí ndo ne rá ngʉ.
Cjạ nu car mɛfi, mí ndo jñini, hasta
ya xi mí ne di dʉ. **3** Nu car capitán,
bi dyøh ca mí mạn cʉ cjạhni digue
car Jesús. Nubbʉ́, bú pɛjni cʉ dda
tita cʉ mí mandadobi cʉ cjạhni
israelita, pa di dyöjpi car Jesús
hnar favor di ma tzʉ, du dyøtjebi
cár mɛfi. **4** Cjạ nucʉ́, bú ẹjmʉ pʉ
jabʉ már bbʉh car Jesús. Bi ndo
dyöjpijʉ car favor, bi xijmʉ:
—ʉr jogui cjạhni car capitán ca
xpá ngʉjquije. Rí ntzöhui gui ma bú
dyøtjebi cár mɛfi. **5** Porque i ndo mạj
yʉm cjạhnijʉ, hasta xí dyøjtiguije
hnar nịcjạ pʉ jam jñịnije.—
6 Nubbʉ́, car Jesús bi möjmʉ.
Pe bbʉ ya xti zøtijʉ jár ngʉ, car
capitán pé bú pɛjni cʉ dda hñøjø
cʉ mí yojmi. Hnaa cʉ cjạhni-cʉ́ bi
guati car Jesús, bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Jmʉ, ya jin gui nesta
gui ma pʉ jár ngʉ car capitán,
porque i mạ guegue, jí́ rí́ ntzöhui
gui cʉti púr ngʉ. **7** Guejtjo jí́ xcuá ne
xcuá hñẹcua pa di nzohqui, como
i mạ guegue, desde guejcua, bbʉ
jøntjo gui mạn quer palabra, da zö
cár mɛfi. I mạ guegue da ttøti ca gui
mạ, como rá nzɛhqui. **8** I mạn car
capitán, ịnạ: "Hnẹquigö, xí ttịxqui,
xí ttajqui cam cargo. I bbʉh cʉ to
i mandadogui, cjạ nugö dí øjtibi
cár palabrajʉ. Cjạ pé dí hñịjcö cʉm
sundado hnẹjẹ cʉ dí mandadobi.
Bbʉ dí xij nʉ́ da ma, i pa. Cjạ nʉ pé
hnáa, bbʉ dí mahtitjo du ẹjẹ, ba ẹjẹ.
Hnẹh cam mɛfi, bbʉ dí xifi: Dyøti
nʉ́, i øte. Eso, dí pạdi, ncja ngʉ ga
ttøjtigui cam palabra, ncjadipʉ
da ttøjtiqui quer palabra, hnẹjẹ."
Ncjapʉ xpá mạn car capitán.—
9 Bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ car
Jesús, bi ndo tzøjø. Bi bböti, bbʉ, bi
xih cʉ cjạhni cʉ má tɛni:
—Nugö dí xihquijʉ, ni jabʉ xtá nʉ
hnar cjạhni ca xtrú ndo hñẹmẹgui
ncja ngʉ car capitán-cạ. Ni digue
yʉm mịngạ-israelitajʉ, jin gui
ẹmẹgui ncja ngʉ-cạ.— Bi dạdi
ncjapʉ car Jesús.

10 Nubbʉ, cʉ hñøjø cʉ xcuí bbɛjni pʉ jár ngu car capitán bi ma gá
ngojmʉ pʉ, cja bi dötijʉ, ya xquí zö
car mɛfi ca mí jñinijmaja.

Jesús resucita al hijo de una viuda

11 Diguebbʉ ya, car Jesús bi
bøni, mír ma jar jñini ca mí tsjifi
Naín. Má pöjmʉ quí möxte cʉ mí
ntzixihui. Guejtjo már ngu cʉ pé
dda cjahni cʉ má tɛnijʉ hneje. 12 Cja
bbʉ ya xi mír ma di ñʉti jar jñini,
bi jianti hnar ánima, ya xi mbá hnu
du ttögui. Car hñøjø ca xquí du, mí
ddatsjɛ múr ttʉ cár me, cja nuca
múr ddanxu. Cja mbá hñojʉ cár
me car añima pé dda cjahni rá ngu.
13 Car Jesús ya, bbʉ mí ntjɛhui cár
me car ánima, bi juijqui, cja bi xifi:
—Dyo guí zoni.—
14 Cja bi guati, bi göx cár dyɛ pʉ
jar tabla pʉ jabʉ már ox car bajtzi
hñøjøtjo, cja nu cʉ to mbá tu ya, bi
tzi døhmijʉ. Cja guegue bi nzoh car
ánima, bi xifi:
—Nuquɛ, ttʉ, dí xihqui, nantziguɛ
ya.—
15 Diguebbʉ ya, bi zö car bajtzi
hñøjø, pé bú coh cár mʉy, cja bi
mi, bi mʉdi bi ña. Nubbʉ, car Jesús
bi hñihti cár me. 16 Cja bi ntzujʉ
göhtjo cʉ már ccahtijʉ, bi majmʉ te
tza rá nzɛh ca Ocja. Bi hñinajʉ:
—Cierto rá nzɛdi nʉ hnár
jmandadero ca Ocja nʉ xí nzøcua.—
Mí bbʉh cʉ ddáa cʉ bi majmʉ:
—Cierto xí mbenguigöjʉ cam Tzi
Tajʉ jitzi, cja xí ndo möxquijʉ, yí
cjahniguijʉ.—
17 Cja diguebbʉ ya, bi ndo
ngöxtejʉ nʉr milagro nʉ xquí dyøti
car Jesús. Bi dyøde göhtjo cʉ cjahni
pʉ jar estado Judea, cja guejtjo
bi ttøde hasta cʉ lugar göhtjo jáy
nttzani car estado-ca.

Los enviados de Juan el Bautista

18 Cʉ hñøjø cʉ mí tɛnijʉ car Juan
ca mí xix cʉ cjahni bi xifi göhtjo
cʉ te xquí ncja. Nubbʉ, car Juan bi
nzofo yojo-cʉ. 19 Bi gujmi drí ma
pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús pa di
dyönihui, ¿cja mí gue car Cristo ca
di hñecua jar jöy, cja huá mí nesta
di døhmijʉ hnahño ʉr cjahni? 20 Bi
ma cʉ yojo jmandadero, bbʉ, bi
guatihui car Jesús, cja bi dyönihui
ncjahua:
—¿Cja guehquiguɛ gúr cjahni xquí
jma du bbɛnqui hua jar jöy pa güi
föxcöje, cja huá hnahño ʉr cjahni
dí tøhmije pa da möxcöje?— Ncjapʉ
gá hñönihui.
21 Mero bbʉ mí zøti pʉ cʉ yojo
jmandadero, car Jesús már ndo
cjʉhtzi rá ngu jñini, co jñini cʉ
xcuí hñe gá castigo. Guejtjo már
cjʉhtzibi cʉ dda döhtji cár ndaji ca
Jin Gui Jo, cja már xojquibi quí dö
cʉ godö rá ngu.
22 Diguebbʉ, bi dah car Jesús, bi
xih cʉ yo hñøjø:
—Ma grí xijmi car Juan digue nʉ
xcú ccajtiguihui dár øte, hnej nʉ
xcú dyødehui dár ma. Gui xijmi, ya
xqui janti yʉ godö, cja yʉ dohua
ya xqui dyo. Guejti yʉ döhtji yʉ
mí jøxi tsjaxi gá lepra, ya xí jogui.
Guejti yʉ gogu, ya xqui øde. Hnej
yʉ dda ánima yʉ xquí du, ya xí
nantzi. Cja yʉ tzi probe yʉ jin te i
ja, ya xí tsjih car tzi ddadyo jña ja
ncja drí döti cár nzajqui.— Ncjapʉ
gá ndah car Jesús, gá mbembi car
Juan digue ca hnar palabra ca i
cuati pʉ jar Escritura.

23 Cja̱ car Jesús pé bi xih quí
jmandadero car Juan:
—Car Tzi Ta ji̱tzi da ndo bendeci
car cja̱hni ca da hñemegui göhtjo
mbo ʉ́r tzi mʉy, cja̱ jin da jiɛh ca
drí hñemegui, guejcö dúr cja̱hni
xpá bbɛnqui hua jar jöy.—
24 Bbʉ ya xquí tsjij yʉ palabra-yʉ,
bi ma quí jmandadero car Juan,
bbʉ. Diguebbʉ ya, car Jesús bi
mʉdi bi ma̱ ja mí ncja car Juan ca
mí xix cʉ cja̱hni. Bi hñi̱mbiju̱:
—¿Ja mí ncja ca hnar cja̱hni ca
gú ma cca̱htiju̱ pʉ jabʉ jin to i
hña̱ni? ¿Cja i jñɛjmi cʉ tule cʉ i
jua̱n car nda̱ji̱? ¿Cja ji̱ mí pa̱di te di
xihquiju̱? 25 ¿Cja huá gú möjmʉ pa
güi cca̱htiju̱ hnar hñøjø ca di je quí
da̱jtu̱ drá tzi zö? Nu̱jma̱ju̱, cʉ cja̱hni
cʉ i je quí da̱jtu̱ rá tzi zö cja̱ i ndo
tziju̱ rá zö i bbʉpju̱ pʉ jáy ngu̱ cʉ
cja̱hni cʉ i mandado. 26 Bbʉ jin gui
gue yʉ gú ma cca̱htiju̱, ¿ja mí ncja
car hñøjø gú ma cca̱htiju̱, bbʉ? ¿Cja
jin gúr jmandadero ca Ocja̱ guegue?
Ja̱a̱, guehca̱ dí xihquiju̱. Cja̱ pé
dí xihquiju̱, más rá ngu̱ cár cargo
car Juan nin dra ngue cʉ ddaa quí
jmandadero ca Ocja̱. 27 I ju̱x pʉ jar
Escritura nʉr jña̱ nʉ i ma̱ ja di ncja
ca hnar jmandadero ca di mɛjni car
Tzi, Ta ji̱tzi, i̱na̱:

Nu̱jma̱ja̱, dí pɛjni nʉm
jmandadero da hmɛto, cja̱
nuquɛ gui hmɛfa,
Guegue da nzoh cʉ cja̱hni, da
xijmʉ, ya xcuá e̱quɛ.

Ncjapʉ ga ma̱m pʉ jar Escritura.
28 Cierto dí xihquiju̱, jin tema
jmandadero ca Ocja̱ xí ni̱gui hua jar
jöy ca di ja̱ cár cargo drá ngu̱ ncja
ngu̱ ca i pɛhtzi car Juan. Guejtjo dí
xihquiju̱, más drá ndo zö ca da döti
cʉ cja̱hnitjo cʉ da nu̱ cár jmandado
ca Ocja̱ hua jar jöy, bbʉ ya xtrú
cumpli ca Ocja̱ ca xí ma̱. Nucʉ́,
masque di cja̱hnitjo cʉ jin te di
bbʉh quí cargo, más drá ndo zö ca
da dötiju̱ ni ndra ngue ca bi döti car
Juan.— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.
29 Cʉ cja̱hnitjo co hne̱h cʉ hñøjø
cʉ mí cobra cʉ contribución, bbʉ
mí dyødeju̱, bi ma̱jmʉ, i̱na̱ju̱:
—Ra ndo zö ca xí dyøti car Tzi
Ta ji̱tzi. Bú pɛnquiju̱ car Juan, cja̱
guegue-ca̱ xí nzojcöju̱. Xí xijquiju̱
ca ncjua̱ni-ca̱.— Cʉ cja̱hni cʉ mí
ma̱ ncjanʉ, car Juan xquí xix-cʉ.
30 Nu cʉ fariseo hne̱h cʉ maestro
cʉ mí nxöh car ley ca xquí ma̱n
car Moisés, ji̱ mí ne di hñe̱meju̱ car
Juan, cja̱ ji̱ mí ne di repentiju̱. Cʉ
cja̱hni-cʉ, jin gá nguati car Juan pa
di xixtjeju̱.
31 Nubbʉ, bi ma̱n car Tzi Ta Jesús:
—Nuya, gu xihquiju̱ ter bɛh ca̱ guí
jñɛjmʉ, nuquɛju̱, guí bbʉpju̱ yʉ
pa ya. 32 Guí jñɛjmʉ cʉ ba̱jtzi cʉ i
ju̱h pʉ jar töy cja̱ i i̱ni. I mahti quí
hñohuiju̱, i i̱na̱ju̱: “Xtú jʉxti yʉm
tjʉxije, pe nuquɛju̱ ji̱ xquí ne xquí
ni̱pju̱. Cja̱ pé xtú nzonije, xtú i̱nije
gá nttögui, hni̱xquiguɛju̱, ji̱ xquí ne
xquí nzoniju̱.” Ncjapʉ ga ma̱n cʉ
ba̱jtzi. 33 Nuquɛju̱, dí xihquiju̱, guí
ncjaju̱ ncja ngu̱ cʉ ba̱jtzi-cʉ́, como
jin guí tzøjmʉ yí jmandadero ca
Ocja̱ yʉ xpá ngu̱y. Xpá hñe̱h car
Juan ca mí xix yʉ cja̱hni. Jin tza
te mí tzi, cja̱ jin te mí tzi car vino.
Cja̱ nuquɛju̱, nguí xijtiju̱ mí yojmi
hnar nda̱ji̱ ca jin gui tzö. 34 Ma ya,
pé xtú e̱cö, nugö dúr cja̱hni xpá
bbɛnqui hua jar jöy. Dí cuati pʉ
jabʉ i mvitagui pa gu tzi, cja̱ dí
tzigö göhtjo ca i ttajqui. Pe nuquɛju̱,

pé guí tzanguijʉ hneje, guí majmʉ:
“Nʉr hñøjø-nʉ, ʉr ttzodyo cja i ndo
tzi vino. Guejtjo i yojmi yʉ jiöjte
hñøjø yʉ i cobra contribución, hnej
yʉ pé dda cjahni yʉ i øti ca rá
nttzo.” 35Dí xihquijʉ, da jogui da
jmeya yʉ to xpá nguh car Tzi Ta
jitzi masque di ayuna-yʉ o di pa
mbaxcjua. Göhtjo da jmeya, como
i pɛhtzi jogui mfeni göhtjo cʉ to rí
hñeh ca Ocja.—

Jesús en la casa de Simón el fariseo

36Mí bbʉh ca hnar fariseo, mí
ju cár tjuju múr Simón. Guegue bi
mvitabi car Jesús pa di zihui pʉr
ngu. Bi ma car Jesús pʉ jár ngu car
fariseo, bbʉ, cja bi mih pʉ jar mexa.
37Diguebbʉ bi zøh hnar bbɛjña múr
mingu pʉ jar jñini-cá. Nucá múr
mañaso bbɛjña. Guegue-ca xquí
dyøde, car Jesús már bbʉh pʉ jár
ngu car Simón, már tzi pʉ car pa-ca.
Eso, bi guati pʉ car bbɛjña. Mbá tu
hnar xijto már tzi zö, mí po hnar
perfume mí yʉni rá tzi ncʉji, cja
már madi. 38Car bbɛjña bi guati pʉ
jabʉ már ju car Jesús, bi hmöh pʉ
hnanguadi guegue, cja bi nzoni. Bi
tzox quí guidö pʉ jáy hua car Jesús,
cja bi dujquibi co ni quí xta. Guejtjo
bi ndanebi quí hua, cja bi xihtzibi
car perfume. 39Bi ccahti-ca car
fariseo ca xquí mvitabi car Jesús, cja
bi mbeni ncjahua: “Nʉr hñøjø-nʉ,
bbʉ xtrú mɛjni ca Ocja, di padi ja i
ncja nʉr bbɛjña nʉ i tjöni, como rá
ndo nttzo cár vida.” 40Diguebbʉ, bi
man car Jesús, bi xih car hñøjø:
—Nuquɛ, Simón, dí ne gu xihqui
hnar razón.—
Cja bi daj ya-cá:
—Manguɛ ya, Maestro.—

41Bi man car Jesús, bbú:
—Mí bbʉh hnar hñøjø ca mí
jmijpite domi, cja pé mí bbʉ yo
hñøjø cʉ mí tujpi guegue. Ca hnar
hñøjø mí tujpi quiniento domi
gá denario. Cja ca hnaa mí tujpi
cincuentatjo. 42Jin te mí ja cʉ
hñøjø-cʉ pa drí guhti ca mí tuhui.
Nu ca hnaa ca mí ja, bi perdonabi
göhtjo cʉ yojo-cʉ. Nuya, gui
manguɛ ya, digue cʉ yojo hñøjø, ¿ja
ndrá nguehcá más di mah ca hnaá
ca xquí jmipi car domi?—
43Nubbʉ, bi dah car Simón:
—Dí mbengö, gue car hñøjø ca
más már ngu ca mí tu.—
Guegue car Jesús bi xifi:
—Cierto, xcú tjadi rá zö.—
44Diguebbʉ bi bböti, bi ccahti car
bbɛjña, cja bi xih car Simón:
—¿Cja guí ccahti nʉr bbɛjña-nʉ? Dí
xihqui, rá zö ca xí dyøjtigui, como
i ndo majqui. Nuquiguɛ, jí xquí
ddajqui tzʉ ʉr deje pa gua xʉjqui
yʉm hua ca xtá cʉjcua jer ngu. Pe
guegue-nʉ, xí xʉjqui yʉm hua co ni
quí guidö, cja pé xí ndujqui co ni yí
xta. 45Nuquɛ, jí xquí ndanegui, pe
guegue-nʉ, desde ca xtá cʉjʉ, jin
gui tzöya ca dé ra ndaneguitjo yʉm
huá. 46Nuquɛ, jin tema aste xquí
xizqui nʉm ña, pe nʉr bbɛjña-nʉ,
xí xizqui yʉm hua nʉr perfume rá
madi. 47Eso, dí xihqui, i majqui rá
ngu nʉr bbɛjña-nʉ, como i padi, már
ngu ca mí ndujpite cja nugö dí xifi,
ya xí mperdonabi. Pe nʉr cjahni nʉ i
mperdonabi tchʉtjo, tchʉtjo i majte
hneje.—
48Cja car Jesús pé bi xih car
bbɛjña:
—Ya xí mperdonaqui ca rá nttzo
ca nguí tu.—

49 Cʉ pé dda cjạhni cʉ már jujʉ jar
mexa bi mạntsjɛjʉ:
—¿Xi nʉr hñøjø, to guegue-nʉ pa
da mạ, guegue i perdonabi ca rá
nttzo ca i øti yʉ cjạhni?—
50 Nu car Jesús bi xih car bbɛjña:
—Xcú hñẹmẹgui, eso, ya xí
ccʉzqui ca rá nttzo ca nguí tụ.
Nuya, dyo te guí mbẹni. Gui ma rá
zö ya.—

Mujeres que ayudaban a Jesús

8 Car Jesús mí dyo, mí visita
cʉ jñịni. Má yojmi cʉ doce
quí möxte. Mí xih cʉ cjạhni car tzi
ddadyo jña. Mí xijmʉ: “Ya xta mʉdi
da mandado hua jar jöy ca Ocjạ, ya
xta nịgui cár jmandado.” 2 Guejtjo
má pa cʉ dda bbɛjña cʉ xquí dyøtje
car Jesús. Guegue-cʉ́ mạ́hmɛto
mí hñohui ttzondạjị hnẹ mí tzöhui
jñini, pe nuya, ya jin te mí cja. Ca
hnáa, mí jụ cár tjụjụ múr María, cjạ
cár yotjụ ya, múr Lena. Guegue-cạ,
bbʉ jí́ bbe mí ntjɛhui car Jesús, mí
hñohui yojto cʉ ndạjị cʉ jin gui
tzö, nu car Jesús bi fongui-cʉ. 3 Ca
pé hnaa ya, múr Juana, múr bbɛjña
car Chuza. Nu car Chuza mí pɛhtzi
cár cargo jar gobierno, mí pɛjpi
car Herodes. Ca pé hnaa ya, múr
Susana. Guejtjo már ngujʉ cʉ pé
dda bbɛjña cʉ mí föxjʉ car Jesús.
Gueguejʉ mí unijʉ car Jesús cjạ
co quí amigo cʉ mí tɛni ca te mí
nesta-cʉ́.

El ejemplo del sembrador

4 Már ndo ngụ cʉ cjạhni cʉ bi
jmuntzi. Mír hñẹjmʉ ja jñini, mbá
cuatijʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Cjạ
car Jesús bi xijmʉ hnar tzi bbede gá
comparación. Bi mạ:
5 —Hnar monttɛy bi bøni du pon
cár ttɛy. Má poni, cjạ bi mfonti
cʉ ddaa pʉ jar hñụ. Bi tjoh cʉ
cjạhni, bi dịni, cjạ guejtjo bi zøh
cʉ ttzʉntzʉ, bi za. 6 Pé dda ttɛy bi
jiøh pʉ jabʉ jin tza mí bbon car jöy,
como mí ndo cʉ́ pʉ cʉ mẹdo rá nojo.
Bi bøtze, pe bi dyotitjo, porque jin
te mí bbʉh car xajöy. 7 Guejtjo bi
jiøh cʉ dda ttɛy pʉ jabʉ mí bbon
quí ndö cʉ hmịni. Bi bøxihui parejo
cʉ ttɛy co ni cʉ hmịni. Cʉ hmịni ya,
bi te, hasta bi gohmi cʉ ttɛy, cjạ cʉ
ttɛy ya, bi go jöy. 8 Cjạ pé dda ttɛy
bi jiøh pʉ jar jogui jöy. Bi bøtze, bi
ndo jogui. Cada hnar tzi ñạttɛy ya,
mí ndo tụ cʉ tzi ttɛy. Hasta cien tzi
ttɛy mí tụ cʉ ddaa.—
Bbʉ mí guaj ya mí mạn car
bbede-cạ́, car Jesús, bi ña nzajqui,
bi nzoh cʉ cjạhni cʉ már øde, bi
hñịmbijʉ:
—Yʉ to i bbʉj yí gụ, da dyøde te i
ne da mạn yʉ palabra-yʉ.—

El propósito de los ejemplos

9 Cjạ cʉ doce quí möxte car Jesús
bi dyöni, bbʉ, bi hñịmbijʉ:
—¿Te i ne da mạn car bbɛde ca
xcú mạ?—
10 Cjạ guegue bi dạdi:
—Nuquɛjʉ, rí ntzöhui gui pạdijʉ ja
ncja ga mandado ca Ocjạ. Eso, xtá
xihquijʉ te i ne da mạn yʉ bbede gá
comparación. Nu cʉ pé dda cjạhni,
jin gu xijmʉ te i ne da mạn yʉ
bbede gá comparación. Guegue-cʉ,
bbʉ xta dyøh cʉ dí mạ, da cjajʉ
ncja ngụ ga mạm pʉ jar Escritura.
Masque da ccạhtijʉ cʉ dí øte, pe
jin da bạdijʉ ja i ncja. Masque da
dyødejʉ cʉ dí mạngö, pe jin da
bạdijʉ te i ne da mạ.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

11 Nuya, xtá xihquiju te i ne da man nur bbede digue cu ttey. Nur ttey i jñejmi núr palabra ca Ocja. **12** Nu cu ttey cu xí jiøh hnanguadi car hñu i jñejmi cu cjahni cu i øde, pe jin gui eme. Ba cuati ca Jin Gui Jo, cja i cjuhtzibi jáy muyju car palabra, pa jin da hñeme, cja jin da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. **13** Cja cu ttey cu xí jiøh pu jabu i cú cu medo, pu jabu jin tza i bbon car jöy, i jñejmi cu cjahni cu xí dyøde, bi mpöjö gá hñeme car palabra, pe jin tza gá hñiti mbo úr muyju. Bi ncjaju ncja ngu hnar planta ca jin te i bbuh quí dyu. Cu cjahni-cu, i eme hna tzi tiempotjo, cja bbu xta zøh car prueba ya, xta jieh bbu. **14** Guejti cu ttey cu i jøh pu jáy ndö cu hmini, i jñejmi nur cjahni nu i øde, cja diguebbu ya, i mben cu pé dda cosa i ne da jña, o i mben quí asunto i ne da nu, o i mbeni te da dyøte pa da mpöh cár tzi muy. Eso, jin gui nigui más xtrú dyøh cár palabra ca Ocja. I ncjadipu cár vida, i bbuy ncja ngu mír hmu máhmeto. **15** Pe nu cu ttey cu xí jiøh pu jar jogui jöy, i jñejmi car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr muy. Gue yu cjahni yu i cuajti car palabra ca xí dyøde, cja i seguetjo, jin gui jegui. Guegue-yu i jñejmi car ttey ca i cú cár semilla rá ngu, como xí ungui í muyju, xí hñemebiju cár tzi palabra ca Ocja.

El ejemplo de la lámpara

16 Bbu to i tzøqui hnar tzibi, jin da gohmi, cja jin da jiøh pu jöy car gama. Ndejmaja da hñix pu jabu rá nte, pu jabu da nigui, pa drí yoti cu to da ñuti pu. **17** Masque xí ttah hnar cosa, pe ndejmaja xta zøh car pá bbu xta nigui. Masque xí cjohmitjo hnar cosa, pe ndejmaja xta fadi, xta ccujqui jar bbexuy, cja xta nccahti pu jar jiahtzi. Xta fadi hneje te i ne da ma yum palabra yu dí xihquiju, yu jin gui pah cu pé dda cjahni yu pa ya.

18 Eso, dí xihquiju, gui dyødeju rá zö yu palabra yu dí xihquiju. Ca to i tzi padi, más drá ngu da ttujti. Cja nu ca jin tza te i padi, hasta da bbeh ca tchu ca i ma i padi.— Ncjapu gá xijmu quí möxte car Jesús. Ncjapu gá xijmu quí möxte car Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

19 Diguebbu bi zøh cár me co quí cjuada car Jesús, gá hñejmu pu jabu már bbu guegue. Pe jí mí tzö di ntjeju car Jesús, como már ndo du cu cjahni már bbuh pu. **20** Cja bi tsjih car Jesús, bi ttimbi ncjahua:

—Quer me co quir cjuada, ya xpí bböh pu tji, i ne da ccajtiqui.—

21 Guegue ya bi dadi, bi ma:

—Yu cjahni yu xí dyøj núr palabra ca Ocja cja i øtiju ncja ngu ga ma, guejyú dí ccahtigö ncjahmu dum megö-yu o dum cjuadagö-yu.—

Jesús calma el viento y las olas

22 Ca pé hnar pa, car Jesús bi dex car barco co ni cu doce quí moxte cu mí ntzixihui. Bi xijmu:

—Möjö, dá ddaxju nu hnanguadi nur mar.—

Cja bi ddaxju bbú. **23** Cja menta má pöjmu, bi ah car Jesús. Cja bi ndo hño hnar ndo ndaji jar mar, bi

ndo dɛjni car deje. Ya xi mí ne di ñṵxi deje car barco. 24Bbʉ mí nṵjʉ quí amigo car Jesús te mí ncja, bi nzojmʉ car Jesús, bi hñi̱mbijʉ:

—Nuquɛ maestro, ya xqui ne da ñʉj nʉr barco. Ya xtá cjá̱tije deje.—

Nubbʉ́, bi zö car Jesús, cja̱ bi huɛnti car nda̱ji co car deje, cja̱ bi tzöya ca mír mföhtzi car deje. 25Cja̱ guegue bi dyön-cʉ́:

—¿Dyoca̱ jí xcú hñɛmejʉ ca Ocja̱?—

Nu gueguejʉ bi ndo ntzṵjʉ cja̱ bi ndo hño í mʉyjʉ. Bi hñöntsjɛjʉ:

—¿To nʉr hñøjø-nʉ́? Hasta nʉr nda̱ji̱ cja̱ co nʉr deje, xí nzoj-nʉ cja̱ nuyʉ́ xí dyøjti-yʉ́.—

El hombre endemoniado de Gadara

26Car Jesús co quí möxte bi zøjmʉ jar jöy ca mí tsjifi Gadara, ca hnanguadi car deje, mír jñantihui car estado Galilea. 27Bi ga̱jmʉ jar barco, bi hñoju jar jöy. Cja̱ bú hna e̱h hnar hñøjø, bi ntjɛhui car Jesús co quí möxte. Múr mi̱ngṵ car hñøjø pʉ jar jñi̱ni Gadara. Ya xquí ndo cja tiempo xquí yojmi ttzonda̱ji̱. Jin te mí je í da̱jtṵ, cja̱ jin te mí bbʉ ʉ́r ngṵ. Jøntjo mí cuatitjojo pʉ já tzi ni̱cja̱ pʉ jabʉ mí cjöti cʉ ánima. 28Car hñøjø-cá̱, bbʉ mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui. Bi nda̱ndiña̱jmṵ jáy hua car Jesús, cja̱ bi ndo majtsjɛ, bi xifi:

—Xi ya, ¿te guí mbe̱ni gui cjaguigö ya, Jesús, ʉ́r ttʉqui ca Ocja̱ ca bí bbʉ ji̱tzi? Dí ttzi̱nqui, jin gui ma gui ʉngui.—

29Bi ma̱ ncjanʉ car hñøjø-ca, como car Jesús xquí bbɛjpi car ttzonda̱ji̱ di bøni, di zoh car hñøjø. Ya xquí ndo cja tiempo xquí yojmi car ttzonda̱ji̱. Masque mí hnṵhtibi cadena quí dyɛ co quí hua car hñøjø-ca̱, pe mí wajquitjojo-cʉ́. Car demonio mí tzitzi mír ma pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni. 30Nubbʉ́, car Jesús bi dyöni, i̱mbi:

—¿Te gúr jṵ?—

Guegue bi da̱di:

—Dúr Ejército.—

Bi ma̱ ncjapʉ porque ntero cár ttzɛdi ca Jin Gui Jo xquí ñʉti mbo ʉ́r mʉy guegue. 31Cʉ ttzonda̱ji̱-cʉ, bi ttzi̱n car Jesús, pa jin di gṵpjʉ pʉ jabʉ jin gui tzö. 32Már ndo ngṵ cʉ zacjua má dyo nʉ rá cjanʉ jar ttøø. Quí nda̱ji̱ ca Jin Gui Tzö bi ndo ttzi̱n car Jesús pa di ungui ʉr tsjɛjqui di ma drí zʉh-cʉ cja̱ drí yojmʉ. Cja̱ bi uni ʉr tsjɛjqui, bbʉ. 33Nubbʉ, cʉ ttzonda̱ji̱ bi wembijʉ car hñøjø, bi ma gá ma pʉ jabʉ már ca̱ cʉ zacjua, bi guatijʉ, cja̱ bi ñʉtijʉ mbo í mʉy-cʉ́. Cʉ zacjua ya, bi gʉjʉ ʉr ddiji gá nga̱jmʉ, gá jiøjʉ jar deje, bú cjá̱tijʉ pʉ.

34Nubbʉ, cʉ to már föh cʉ zacjua, bbʉ mí cca̱htijʉ te xquí ncja, bi ddaguijʉ, bi ma bú ngöxtejʉ jar jñi̱ni. Guejtjo bi xijmʉ cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉ já rancho, cʉ mí cerca pʉ. 35Nu cʉ cja̱hni ya bbʉ, bú pøjmʉ guá hñejmʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Bi dötijʉ car hñøjø, már jṵh pʉ hnanguadi car Jesús, ya xi mí je í da̱jtṵ, cja̱ ya xcuí goh cár mfe̱ni. Bi cca̱htijʉ ya-ca̱ bbʉ, cja̱ bi ndo ntzṵjʉ. 36Diguebbʉ, cʉ cja̱hni cʉ xquí jianti te xquí ncja, bi xih cʉ ddáa cʉ cja mbá tzøjmʉ, bi xijmʉ ja ncja xquí mfongui cʉ ttzonda̱ji̱ cʉ mí yojma̱hui car hñøjø-ca̱. 37Cja̱ diguebbʉ ya, cʉ mi̱ngṵ car jñi̱ni Gadara co cʉ pé dda jñi̱ni cʉ mí

bbʉ cerca pʉ, bi xijmʉ car Jesús di wen tzʉ pʉ, di ma, como mí ndo ntzuʉ. Nubbʉ, car Jesús bi dex car barco, bi möjmʉ quí möxte, pe gá ngojmʉ pʉ jabʉ xcuí hñejmʉ.
38 Nu car hñøjø ca xquí zö, bbʉ ya xquí wen cʉ ttzondaji, bi dyöjpi favor car Jesús pa di jiɛgui di dɛni. Pe guegue-ca, jin gá ne gá uni ʉr tsjɛjqui. Bi xih car hñøjø:
39 —Jina, gui ma ya, grí coj jer ngu. Gui ngöxte pʉ, ja xcá dyøtjequi ca Ocja, como rá ndo zö ca xí cjahqui.—
Nu car hñøjø bi ma ya, bbʉ, bi ngöxte jar jñini ja ncja gá zö. Bi xih quí minguʉ, már ndo zö ca xquí dyøhtibi car Jesús.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

40 Nu car Jesús, bbʉ mí zøti pʉ jabʉ xcuí hñeje, ya xi már tøhmitjo cʉ cjahni rá ngu. Cja nucú, bi ndo mpöjmʉ gá jiantijʉ, ya pé xqui zø guegue. 41 Diguebbʉ bi guati hnar hñøjø, mí tsjifi múr Jairo, mí mandado pʉ jár nicja cʉ judio. Bi ndandiñajmu pʉ jabʉ már bböh car Jesús. Bi dyöjpi di ma tzʉ pʉ jár ngu guegue. 42 Mí jñin cár ttixu, cja mí jøña-cá, mí pɛhtzi doce año. Ya xi már cömbeni.
Menta mír ma pʉ car Jesús, bi dɛn cʉ cjahni már ndo ngu, hasta má ndo ttzihtzijʉ.
43 Guejtjo má tɛni pʉ hnar bbɛjña, mí xoti cji. Ya xquí cja como doce año xquí tzöhui car jñini-ca. Ya xquí ndo bböti já médico, xquí ndo gasto ca mí pɛhtzi, hni, jin te mí øjte. 44 Guegue-ca hneje bi dɛngui úr xʉtja car Jesús, cja bi zɛtibi cár nttzani cár dajtu. Nguetica, bbʉ, bi hmöh cár cji.
45 Cja ya car Jesús bi ma:
—¿Toca xí ndöngui?—
Cja göhtjo cʉ cjahni cʉ már bbʉ cerca bi majmʉ, “Jí xtá tjőnquije.” Diguebbʉ ya bi man car Pedro, co ni cʉ ddaa cʉ már bböpjʉ pʉ:
—Nuquɛ, maestro, ccahtijma, i ndo dʉ hua yʉ cjahni rá ngu, hasta i ttzizqui, cja nuquɛ, guí önguije: “¿Toca xí ndöngui?”—
46 Pe car Jesús bi ma:
—Ndejmaja, dí padi, cierto xí ndöngui hnar cjahni, porque xtú tzö ca xtá jojqui hnar döhtji co ni cam ttzɛdi.—
47 Diguebbʉ, bi nu car bbɛjña, ya xi mí pah car Jesús, guegue xquí dömbi cár dajtu. Nubbʉ, bi guati pʉ jabʉ már bböh car Jesús, bi ndandiñajmu pʉ jáy hua. Mí ndo ntzu, hasta már jua. Masque már øjmʉ göhtjo cʉ cjahni te már ma guegue, car bbɛjña bi ncjuani ja gá zö bbʉ mí zɛtibi quí dajtu car Jesús.
48 Nuya car Jesús bi xifi:
—Nuquɛ, nana, guehca xquí hñemegui, eso xcú zö. Nuya, gui ma rá zö ya.—
49 Menta már ñadi car Jesús, bi zøh hnar jmandadero, güí hñeh pú jár ngu car Jairo, tzʉdi, car hñøjø ca mí mandado pʉ jár nicja cʉ judio. Bi man car jmandadero, bi xih car Jairo:
—Ya xí ndu quer ttixu. Ya jin gui nesta gui tzix nʉr Maestro.—
50 Nu car Jesús bi dyøde cja bi xih car Jairo:
—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo, xta zö-cá.—
51 Bi mɛhui bbú, bi ñʉti púr ngu car Jairo. Pe jin gá jiɛgui di ñʉti

göhtjo cʉ cja̱hni cʉ má tɛni, jøña̱ car Pedro hne̱h car Jacobo co car Juan, guejti cár ta, co cár me car ba̱jtzi bbɛjña̱tjo. 52Cʉ cja̱hni cʉ xquí jmu̱ntzi pʉ, már ndo zonijʉ, como mí ndo jui̱jquijʉ car ba̱jtzi ca ya xquí du̱. Pe guegue car Jesús bi ma̱:

—Dyo guí zonijʉ. Jin gui tu̱ nʉr ba̱jtzi. Xí a̱tjo.— Bi ma̱ ncjapʉ car Jesús, como guegue ya xti cjajpi di jña̱ ʉr jña̱.

53Nu cʉ pé dda cja̱hni jin gá mba̱dijʉ te mí ne di ma̱. Eso, bi dendijʉ, como mí pa̱dijʉ, ya xquí du̱ car ba̱jtzi. 54Nu car Jesús bi pɛntibi cár dyɛ car ba̱jtzi bbɛjña̱ cja̱ bi nzofo, i̱mbi:

—Nuquɛ chju̱, bböj ya.—

55Diguebbʉ, cár tzi mʉy bú coji, cja̱ nguetica̱ bi bböh car ba̱jtzi. Car Jesús bi mandado di ttu̱ni te di zi. 56Nuya, cár ta ya, co cár me, bi ndo hño í mʉyhui cja̱ bi ndo mpöjmi ca gá zö cár ba̱jtzihui. Nu car Jesús bi xijmi jin to di göxihui-cá̱.

Jesús envía a los doce discípulos

9 Diguebbʉ ya, car Jesús bi jmuntzi cʉ doce quí möxte cʉ xquí hñi̱tzi gá apóstole, cja̱ bi un cár cargojʉ pa di fongui göhtjo tema ttzonda̱ji̱ cja̱ di gʉhtzi göhtjo tema jñi̱ni. 2Bi gu̱pjʉ pa di nzojmʉ cʉ cja̱hni, di xijmʉ, ya xti ni̱gui hua jar jöy ca mír mandado ca Ocja̱. Bi u̱jti cár bbɛfijʉ, ja drí gʉhtzibi quí jñi̱ni cʉ döhtji. 3Bi xijmʉ, i̱na̱:

—Bbʉ xtí möjmʉ jar hñu̱, jin te gui jña̱xjʉ, ni di hnar tøjø, ni di hnar ddøza̱ pa gui dyʉtijʉ pʉ ca te da ttahquijʉ, ni dur tju̱jme̱, ni mpa ʉr domi, ni mpa gui ca̱xjʉ yojo quir mangajʉ. 4Car ngu̱ pʉ jabʉ gui cuatijʉ, gui hmʉjtijʉ pʉ, hasta gue bbʉ xquí pønijʉ car jñi̱ni-cá̱. 5Cja̱ pé dí xihquijʉ, bbʉ gui cʉtijʉ hnar jñi̱ni, cja̱ jin da jnequijʉ pʉ, gui pønijʉ car jñi̱ni-cá̱, gui jøjmijʉ cʉ jöy i tu̱ quir huajʉ, pa da ba̱h cʉ mi̱ngu̱, ya jim pé grí cojmʉ pʉ, como jin gá dyøh ca gú xijmʉ, cja̱ jin gá nequijʉ.— Ncjapʉ gá xih quí möxte car Jesús, cʉ xquí hñi̱tzi gá apóstole.

6Bi bøn cʉ apóstole, bi ma, bbʉ́. Bi tjojmʉ göhtjo cʉ jñi̱ni pʉ jar jöy-cá̱, bi xijmʉ cʉ cja̱hni car tzi ddadyo jña̱ ca xquí ma̱n car Jesús. Guejtjo bi dyøtjejʉ cʉ döhtji, göhtjo pʉ jabʉ mí tzøtijʉ.

La muerte de Juan el Bautista

7Car rey Herodes bi dyøde göhtjo ca mí øti car Jesús. Nubbʉ, bi ndo hño ʉr mʉy, cja̱ bi hñöntsjɛ: “¿To car cja̱hni i dyo ya, i øti milagro?” Mí yomfe̱ni car Herodes, como mí bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ mí ma̱jmʉ: “Gue car Juan ca mí xix yʉ cja̱hni cja̱ bi bböhti. Nuya, pé xí nantzitjo, ya pé xqui dyo.” 8Mí bbʉh cʉ pé dda cja̱hni cʉ mí ma̱jmʉ, ya pé xquí ni̱gui car profeta Elías, ya pé xi mí dyo hua jar jöy. Cja̱ pé ddaa ya, mí ma̱jmʉ, car Jesús múr profetatjo, mí hnáa digue quí jmandadero ca Ocja̱ cʉ xquí du̱ ya má yabbʉ, cja̱ nuya, pé xquí nantzi, pé mí dyo mí øti milagro. 9Nu car Herodes bi ma̱:

—Sá dú jɛjquibi cár dyʉga car Juan. Xi ya, ¿to ya ca̱ pé xqui dyo, i ndo øti milagro rá nzɛdi, cja̱ göhtjo yʉ cja̱hni i ma̱jmʉ te tza rá nzɛ guegue?—

Eso, car Herodes mí jon car manera ja ncja drí cca̱hti car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

10 Bbʉ ya xquí goh cʉ doce quí möxte car Jesús, guegueɉʉ bi xijmʉ car Jesús göhtjo ca xquí dyøtiɉʉ pʉ jabʉ xcuí zøtiɉʉ. Diguebbʉ bi möjmʉ car Jesús gá möjmʉ hnanguadi, pʉ jabʉ jin to mí hṉ̃ani. Bi möjmʉ jár nttẕani car jṉ̃ini ca mí tsjifi Betsaida. 11 Nuya, bbʉ mí ḇah cʉ cj̱ahni jabʉ mír ma car Jesús, bi dɛniɉʉ. Nu car Jesús bi nzojmʉ cor ttɨjqui, cj̱a diguebbʉ bi ɨjtiɉʉ, bi xijmʉ ja ncja ga mandado ca Ocj̱a. Guejtjo bi jojqui cʉ cj̱ahni cʉ mí jṉ̃ini.

12 Bbʉ ya xquí nde, nubbʉ, bi guati cʉ doce quí apóstole, bi xijmʉ car Jesús di gɨh cʉ cj̱ahni drí möjmʉ cʉ tzi jṉ̃ini cʉ mí bbʉh pʉ cerca, pa di dötiɉʉ te di ziɉʉ cj̱a di oxiɉʉ pʉ. Bi m̱ajmʉ:

—Nuhua jabʉ dí bbʉpɉʉ, jin te i bbʉ ngɨ, cj̱a jin te i bbʉy pa te da zi yʉ cj̱ahni.—

13 Nu car Jesús ya, bi xih quí möxte:

—Nuquɛɉʉ, gui uniɉʉ ca da zi-yʉ́.—

Pe guegue-cʉ́ bi ḏadi:

—Jin te dí pɛhtzije, jøntsjɛtjo cʉtta yʉ tzi tjɨjmɛ̱ cj̱a yo möy. Sólo bbʉ gu ma töjme ca da zi göhtjo-yʉ́. ¿Pe jabʉ da nɨgui-c̱á, como rá ndo ngɨ-yʉ?—

14 Bi m̱ajmʉ ncjapʉ, como jabʉ mí zøti cʉtta mil cʉ hñøjø cʉ már bbʉh pʉ. Diguebbʉ, car Jesús bi xih cʉ doce quí möxte:

—Gui xijmʉ yʉ cj̱ahni da mɨpɉʉ jöy. Da jmɨntziɉʉ gá tzi jmundo, cincuenta cj̱ahni cada hnar tzi jmundo, cj̱a da mɨpɉʉ jöy.—

15 Bi dyøtiɉʉ ncjapʉ, bbʉ. Göhtjo cʉ cj̱ahni bi mɨpɉʉ gá grupo. 16 Nubbʉ, car Jesús bi gʉ́ cʉ cʉtta tjɨjmɛ̱, cj̱a co cʉ yojo möy. Bi nøhtza jɨtzi, bi dyöjpi cár ncj̱ajpi-cʉ́, cj̱a bi jejque, bi un cʉ doce quí möxte pa di wɨn cʉ cj̱ahni. 17 Bi ziɉʉ göhtjo cʉ cj̱ahni, bi niṉ̃ajʉ, hasta bi sobratjo doce canista cʉ tzi pɛdazo.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

18 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ma gá ma hnanguadi co quí möxte, cj̱a guegue bi nzoh ca Ocj̱a. Bbʉ mí guaj ya, car Jesús bi dyön quí möxte, ɨmbiɉʉ:

—¿Te i m̱an yʉ cj̱ahni? ¿Cja i p̱adiɉʉ toguigö?—

19 Gueguejʉ bi ḏadiɉʉ, ɨṉa:

—I m̱ajmʉ guehquiguɛ, gúr Juan ca mí xix yʉ cj̱ahni. Cʉ pé ddaa i m̱ajmʉ guehquiguɛ gúr profeta Elías, pé xcú cojti hua jar jöy. Hnɛ̱h cʉ pé ddaa i m̱a, guehquiguɛ gúr jmandadero ca Ocj̱a, hnáa digue cʉ mí bbʉy ya má yabbʉ, cj̱a pé xcú jṉ̃a ir jṉ̃a.—

20 Nubbʉ́, car Jesús bi dyön-cʉ́, ɨṉa:

—Xiquɛɉʉ, ¿te guí mbɛ̱niɉʉ bbʉ́?—

Bi ḏah car Pedro bbʉ, ɨṉa:

—Guehquiguɛ gúr Cristo, xí hṉ̃ɨxqui car Tzi Ta jɨtzi, cj̱a guegue-c̱a xpá ngɨhqui hua jar jöy.—

Jesús anuncia su muerte

21 Car Jesús, bbʉ, bi ccax quí möxte pa jin di ngöxteɉʉ to guegue. 22 Diguebbʉ, pé bi xijmʉ:

—Guejcö dúr cj̱ahni xpá bbɛnqui hua jar jöy, cj̱a i nesta gu ndo sufri. Nu cʉ tita co cʉ maestro cʉ

i nxöh car ley, cja co cʉ möcja cʉ i mandado, jin da hñeme-cʉ, ¿cja guejquigö xpá mɛnqui car Tzi Ta jitzi? Da ndo ʉgui-cʉ, hasta da möjtigui. Pe nugö, pé gu nantzi bbʉ xtrí zʉh cʉ jñujpa.—

23 Ma ya, car Jesús bi nzoh cʉ cjahni, göhtjo cʉ mí ne di dɛnijʉ, bi xijmʉ:

—Ca to i ne da dɛngui, i nesta cada mpa da jiɛh ca i netsjɛ guegue, da dyɛmbi úr mʉy pa da sufri, ncjahmʉ i bbʉy pa da du por rá nguejquigö. Da ncjapʉ drí dɛnguigö. **24** Porque jin da jogui da dɛnguigö cʉ cjahni cʉ i ne da möjtsjɛ quí vida. Cʉ cjahni-cʉ da bbɛh quí nzajqui-cʉ. Nu car cjahni ca da dɛnguigö, masque xín da bbɛh cár nzajqui por rá nguejquigö, da mɛhtzitjo car nzajqui ca ntjumʉy. **25** ¿Te da provechabi hnar cjahni bbʉ da cjajpi úr mɛjti göhtjo yʉ cosa rá zö yʉ i bbʉjcua jar jöy, pe jin da zøm pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja? **26** Cʉ cjahni cʉ i pɛhtzi í tzöjʉ pa drí dɛngui cja pa drí hñeme cam palabra, jin gʉm cjahnigö-cʉ. Car pa ca xcuá coji pa gu mandado hua jar jöy, gu mangö, jin te ʉm ncjagöbbe cʉ cjahni-cʉ. Nubbʉ, xcuá yojme cʉ ángele rá ngu cʉ i pɛjpi cam Tzi Ta jitzi. Da ndo yoti cár tjayjʉ cja co cár tjay cam Tzi Ta. Nubbʉ, da nigui te tza dúr ndagö, cja te tza rá ngu cam cargo. **27** Cja dí xihquijʉ, i bbʉjcua yʉ dda cjahni yʉ jin da du hasta gue bbʉ ya xtrú ccahti cár jmandado ca Ocja, bbʉ xta nigui hua jar jöy.— Ncjapʉ gá man car Jesús.

La transfiguración de Jesús

28 Bbʉ ya xquí tjoh cʉ jñajto mpa xquí man yʉ palabra-yʉ, car Jesús bi zix car Pedro co car Juan co car Jacobo, gá mbøxjʉ hnar ttøø, cja nupʉ, car Jesús bú nzoh cár Tzi Ta jitzi. **29** Bbʉ már nzoh cár Tzi Ta, bi nigui hnahño cár cara, cja cár dajtu, masque már nttaxi, más bi ndo nttaxqui, sta mí juɛtzi. Bi titi quí döjʉ cʉ bi ccahti. **30** Cja bi hna niguitjo pʉ yojo hñøjø, már ñahui car Jesús. Ca hnaa, múr tita Moisés, cja ca pé hnaa, múr tita Elías. Nucʉ xcuí hñe jitzi. **31** Guejti-cʉ mí juɛx quí dajtuhui cja már tzi zö mír niguihui. Cʉ yojo cʉ xcuí hñe jitzi cja co car Jesús már ñajʉ, ja ncja di du car Jesús pʉ Jerusalén. **32** Nu car Pedro co car Juan cja co car Jacobo, mí ndo cohmijʉ car ttaja, pe bi tjihtzijʉ, bi zödijʉ cja bi ccahtijʉ mí ndo juɛx car Tzi Ta Jesús. Ncjahmʉ mí yoti cár tjay. Cja guejtjo bi ccahtijʉ cʉ yojo hñøjø cʉ már ñahui car Jesús. **33** Cja bbʉ ya xi mír ma di wem pʉ car Moisés cja co car Elías, car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Nuquɛ, Maestro, rá zö dar hmʉpjʉ hua. Gu øtijʉ jñu tzi ngu gá dyɛza, ca hnaa pa guehquɛ, ca pé hnaa pa gue car Moisés, cja guejti pé hnaa pa gue car Elías.—

Car Pedro bi hna ma ncjapʉ, pe jin tza gá mbeni ter bɛh ca már ma. **34** Már ñadi guegue cja bú hna cah hnar guy, bi gohmijʉ, hasta bi zu cʉ jñu quí amigo car Jesús gá ñʉtijʉ jar guy. **35** Cja bi hna ttøh hnar jña, már ña pʉ mbo car guy, már ma:

—Gue nʉm ttʉ-nʉ, dí madi. Gui dyødejʉ ca i ma-nʉ.—

36 Bbʉ mí tzöya car jña ya, bi ccahtijʉ cʉ jñu quí möxte, ya xi már ddatsjɛ car Jesús. Cja guegue-cʉ bi

ndo mbẹnijʉ ca xquí ccạhtijʉ, pe jin to gá ngöxjʉ cʉ pa-cʉ.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

37 Ca xtrá yojpa ya, bbʉ ya xi mír gạpjʉ jar ttøø, bú tjạdijʉ hnar ndo jmundo cʉ cjạhni. 38 Hnar hñøjø ca már yojmi cʉ cjạhni rá ngʉ bi nzoh car Jesús, bi mahti nzajqui, bi hñịmbi:

—Nuquɛ, Maestro, dí öhqui hnar favor, gui ccạhti tzʉ cam ttʉ, jøñạ-cạ dí hñịh-cạ. 39 I yojmi hnar ttzondạjị. Cada bbʉ ga nzʉdi, i ndo mah car bạjtzi, cjạ i juạhtzi nzajqui, hasta i cjajpi i fʉh cár ne. Jin gui ne da jiɛgui da hmʉy rá zö. Cada bbʉ ga dyenti, i pʉhmi nzajqui cár cuerpo, cjạ i ndo mbʉntzi jar jöy, sta ngʉ da nxɛni. 40 Xtú xij yir amigo yʉ i tɛnqui di fonguijʉ tzʉ-cạ, hnị, jin gá jiöti di fonguijʉ.—

41 Nuya car Jesús bi dạdi, bi hñịmbijʉ:

—Nuquɛjʉ, guí mɛgui cjạhnijʉ, jin guí ẹmẹjʉ ca Ocjạ. Ya xná ngʉ mpa xtú hmʉpjʉ, cjạ xtú nzohquijʉ. Hasta ya xtú ʉxi ʉm mʉy, como jin guí nejʉ gui hñẹmẹguijʉ.—

Diguebbʉ bi nzoh car hñøjø, bi xifi:

—Bú tzí hua quer ttʉ.—

42 Nubbʉ, menta má cuati car tzi hñøjø, pé bi zʉh cár ndạjị ca Jin Gui Jo, bi dyenti, bi juạhtzi nzajqui. Cjạ bi mbʉntzi jar jöy car bạjtzi.

Nu car Jesús bi huɛnti cár ndạjị ca Jin Gui Jo, cjạ bi dyøtje car bạjtzi. Diguebbʉ ya, bi hñịhti cár ta. 43 Nu cʉ cjạhni, bbʉ mí ccạhtijʉ ter bɛh cạ xquí ncja, göhtjo bi ndo zʉjʉ, como bi bạdijʉ, car Jesús mí ndo yojmi cár ttzɛdi ca Ocjạ.

Jesús anuncia otra vez su muerte

Már mbẹndi cʉ cjạhni cʉ milagro rá ngʉ cʉ mí øti car Jesús, már ndo dyodi í mʉyjʉ. Nu guegue bi xih quí möxte cʉ mí yojmi, bi hñịmbijʉ:

44 —Gui dyødejʉ rá zö ya palabra-ya. Nugö, dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy, pe ndẹjmạjạ i bbʉh cʉ to da döguigö jáy dyɛ cʉ cjạhni cʉm contra.— 45 Nu quí möxte car Jesús jí mí pạdijʉ te mí ne di mạn cʉ palabra-cʉ. Ncjahmʉ mí bbʉh ca te mí ccahtzijʉ pa jin di ntiendejʉ.

¿Quién es el más importante?

46 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi mʉdi bi hñɛxijʉ, már mạjmʉ tocạ más di ndo ttịhtzibi. 47 Nu car Jesús bi bạdi te már mbẹni mbo úr mʉyjʉ. Eso, bú tzí pʉ hnar tzi bạjtzi, 48 cjạ bi xih quí möxte:

—Ca to da dɛngui cjạ da mbẹn yʉm palabra yʉ dí mạ, bbʉ da cuajti hnar tzi bạjtzi ncja-nạ, da mötzi, ncjahmʉ guejquigö i cuajtigui cjạ i föxqui. Cjạ bbʉ to da cuajtigui, ncjahmʉ gue cam Tzi Ta ca bú pɛnqui i cuajti hnẹjẹ. Car cjạhni ca jin da hñịxtsjɛ, pe da ncjá ncja ngʉ nạr tzi bạjtzi-nạ, guegue-cạ más da ndo ttịhtzibi.— Bi mạn yʉ palabra-yʉ car Jesús.

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

49 Nuya bbʉ, bi mạn car Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquiguɛ, Maestro, xtú ccạhtije hnar hñøjø, már nøn quer tjʉjʉguɛ, már fongui ttzondạjị. Nugöje, dú ccahtzije, porque jin gui tɛnguijʉ-cá.—

50 Pe car Jesús bi xifi:
—¿Dyocą gú ccahtzijʉ-cą? Car cjąhni ca jin gui contragui, nucą i föxqui-cą.—

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

51 Bbʉ ya xti zʉh car tiempo pa di ttzitzi drí ma jįtzi, car Jesús bi dyɛmbi ʉ́r mʉy di ma Jerusalén, masque ya xi mí pą̈di te di ncjajpi pʉ. 52 Cją bbʉ mí bøn car Jesús, bi bbɛhto dda quí möxte di ma pʉ hnar tzi jñįni pʉ jar jöy Samaria. Eso, bi hmɛto guegue-cʉ pa di ma drí jioni jabʉ di dyopjʉ bbʉ xti zøti pʉ car Jesús. 53 Nu cʉ mįngų pʉ, jin gá ne gá unijʉ ʉr tsjɛjqui, como bi bą̈dijʉ, car Jesús cją co quí möxte mí israelitajʉ, mír möjmʉ Jerusalén pa drí xöjtibijʉ ca Ocją. 54 Bi nų ya car Jacobo co car Juan ja nguá mbęn cʉ cjąhni-cʉ, cją gueguehui bi xih car Tzi Tada Jesús:
—Nuquɛ, Tzi Jmų, ¿cja jin guí ne gu mandadoje hnar tzibi drí hñęh pʉ jįtzi pa da möhti yʉ cjąhni-yʉ, ncja ngų gá dyøti car Elías?—
55 Guegue ya bi bböti, bi huɛnti-cʉ́, bi xijmi:
—Nuquɛhui, jin guí pą̈dihui ja ncja dra mbęngö, masque guí ne gui tɛnguihui. Porque nugö dúr cjąhni xtú ęcua jar jöy pa gu föx yʉ cjąhni cją pa gu cjʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca i tųjʉ. Jí xtá ęjcö pa gu cjajpi yʉ cjąhni da dų.— Bi mą ncjapʉ car Jesús. 56 Diguebbʉ pé gá möjmʉ pé hnar tzi jñįni, bbʉ́.

Los que querían seguir a Jesús

57 Bbʉ má dyodijʉ, bi guati car Jesús ca hnar hñøjø, bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Jmų, xtá tɛnqui göhtjo pʉ jabʉ gui ma.—
58 Car Jesús bi dą̈di:
—Cʉ zorra i pɛhtzi quí ojqui pʉ jabʉ i bbʉpjʉ. Cʉ ttzʉntzʉ i pɛhtzi quí ttoxi. Nugö masque dúr cjąhni xpá bbɛnqui hua jar jöy, pe jin te i bbʉh cam ngų pʉ jabʉ gu tzöya.— Ncjapʉ gá mą̈n car Jesús, ca to i mbęni da dɛni guegue, da ntzohmi, ¿cja ntjųmʉy i ne da dɛni?
59 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi ntjɛhui hnar hñøjø, bi nzofo, bi hñįmbi:
—Nuquɛ, gui tɛnguigö ya.—
Nucą́ bi dą̈di:
—Nuquɛ, Tzi Jmų, ddajqui tzʉ ʉr tsjɛjqui bbɛto gu ma öh cam ta.—
60 Car Jesús bi xifi:
—Jiɛh cʉ cjąhni cʉ jin gui ęmęgui da dyöh quí ánimajʉ. Pe nuquɛ, gui maguɛ ya, bú tʉngui car jñą, ya xí nįgui hua jar jöy já ncja ga mandado ca Ocją.—
61 Nubbʉ, pé hnar hñøjø guejtjo bi xih car Jesús:
—Guejquitjogö, Tzi Jmų, dí ne gu tɛnquigö hnęję. Jøñątjo dí ne bbɛto gu má hmʉbbe tzʉ cam familia cʉ rá bbʉh pʉm ngų, cją diguebbʉ ya, xcuá hñįdi, xcuá ęję gu tɛnqui.—
62 Nu car Jesús bi xih-cą:
—Hnar huąji, bbʉ xta pɛnti car ttabi, i nesta da jianti delante, jabʉ rí ma car yunda. Porque bbʉ da bböti drí jani xʉtja, jin da bøni derecho car tje, bbʉ. Guejti car cjąhni ca i ne da möxqui cam bbɛfi, hnadi ca da dyøte hnęję. Bbʉ i ne da yohti cár mfęni, te i ne da dyøte, jin gui tzö da pɛjpi ca Ocją pa da tʉnguibi cár jmandado.—

Jesús envía a los setenta

10 Car Tzi Ta Jesús pé bi nzo setenta hñøjø cʉ mí yojmi, cja̲ bi hñi̲tzi pa di mötzi. Bi juejque gá yojo, bi gu̲h-cʉ́ drí möjmʉ cʉ tzi jñi̲ni, di xijmʉ cʉ cja̲hni car tzi ddadyo jña̲. Di hmɛto-cʉ́, cja̲ guegue ya di hmɛfa. **2** Bi xijmʉ:

—Rá ndo ngu̲ nʉr bbɛfi, nu yʉ mɛfi tzi yotjo. Gui nzojmʉ car Tzi Ta ji̲tzi pa pé du pɛjni pé dda mɛfi, como guegue i mandado nʉr bbɛfi-nʉ. **3** Nuya, dí cu̲hquijʉ, gui möjmʉ ya, gui hñojʉ pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cja̲hni cʉ jin gui tzu̲ ca Ocja̲. Eso, gui jña̲jʉ ʉr huɛnda pa jin te da cjahquijʉ. Guí ncjajʉ ncja ngu̲ dɛjti cʉ da hño pʉ jabʉ i bbʉh cʉ mi̲hño. **4** Jin gui jña̲xjʉ domi bbʉ xtí möjmʉ jar hñu̲. Guejtjo jin gui ca̲xjʉ hnar ddøza̲ pa gui dyʉtijʉ ca te di ttahquijʉ. Gui ti̲htijʉ zɛxtji, cja̲ jin gui cʉxijʉ pé hnar pare. Guejtjo, jin gui dejʉ jar hñu̲ grí nzɛnguatejʉ. Gui xønijʉ. **5** Car ngu̲ pʉ jabʉ gui tzøtijʉ, gui nzojmʉ ca Ocja̲, gui dyöjpijʉ da bendeci cʉ cja̲hni rá bbʉh car ngu̲-ca̲. **6** Bbʉ i bbʉh pʉ jar ngu̲ hnar cja̲hni ca i pɛhtzi tti̲jqui, ca Ocja̲ da mötzi, da bendeci. Cja̲ bbʉ jin to di bbʉh pʉ jar ngu̲ ca di pɛhtzi tti̲jqui, ca Ocja̲ jin da bendeci cʉ cja̲hni-cʉ, bbʉ. **7** Car ngu̲ pʉ jabʉ gui tzøtijʉ, guehpʉ gui dyopjʉ hasta bbʉ xtí pønijʉ car jñi̲ni-ca̲. Cja̲ gui tzijʉ ca te da ttahquijʉ pʉ. Como guí pɛjpijʉ ca Ocja̲, rí ntzöhui da tti̲nquijʉ. Jin gui ddaxjʉ pé dda ngu̲. **8** Bbʉ xquí tzøtijʉ hnar jñi̲ni, bbʉ da cuajtiquijʉ cʉ mi̲ngu̲, gui tzijʉ ca da ttahquijʉ. **9** Gui jojquijʉ cʉ döhtji, cja̲ gui xijmʉ cʉ cja̲hni, ya xí mʉdi i mandado hua jar jöy ca Ocja̲. **10** Pe bbʉ xquí tzøtijʉ hnar jñi̲ni, cja̲ jin da ne da cuajtiquijʉ cʉ mi̲ngu̲ pʉ, nubbʉ́, gui pønijʉ car jñi̲ni-ca̲. Cja̲ bbʉ xtí tjoguijʉ ja calle, **11** gui xijmʉ cʉ cja̲hni bbʉ:

“Ya xtrá mɛbbe. Ya jin gu cobbe hua. Hasta ya jöy xí jiøx yʉm huabbe, gu tju̲jquibbe, porque jí xcú dyødejʉ car palabra ca xtú xihquibbe. Pe nde̲jma̲ dí xihquijʉ, ya xi ni̲gui hua jer jñi̲nijʉ ja ncja ga mandado ca Ocja̲ hua jar jöy, masque nuquɛjʉ, jí xquí ne xquí dyødejʉ cár palabra.” Da ncjapʉ grí xijmʉ cʉ cja̲hni-cʉ. **12** Dí xihquijʉ, bbʉ xta zøh car pá bbʉ xta ttun cár castigo yʉ cja̲hni, más da ndo ncastiga cʉ cja̲hni, cʉ mi̲ngu̲ pʉ jabʉ jin gá nequijʉ cja̲ jin gá dyødejʉ nʉm palabra, ni digue cʉ mi̲ngu̲ Sodoma.—

Los pueblos desobedientes

13 Cja̲ pé bi ma̲n car Jesús:

—Nuquɛjʉ, guí mi̲nguju̲ʉ Corazín, drá ndo ngu̲ xquí sufriguɛjʉ. Hne̲hquitjoguɛjʉ, guí mi̲nguju̲ʉ Betsaida, drá ndo ngu̲ xquí sufriguɛjʉ hne̲je̲. Cʉ cja̲hni cʉ mí bbʉh pʉ jar jñini Tiro co pʉ jar jñi̲ni Sidón, bbʉ xtrú cca̲hti gueguejʉ cʉ milagro cʉ xcú cca̲htiguɛjʉ, ya má yabbʉ xtrú repentijʉ, xtrú jiɛjmʉ ca rá nttzo. Guegue-cʉ́ xtrú ngoxjʉ bojtzibi jáy dejʉ pa dír ni̲gui, mí ndo du̲mʉyjʉ por rá nguehca̲ xquí dyøtijʉ ca rá nttzo. Nuquɛjʉ, masque xcú cca̲htijʉ cʉ milagro rá nzɛdi xtú øte, pe jí xcú hñe̲me̲guijʉ. **14** Más da ndo jñu̲x quer castigojʉ ni digue cár castigo ca da ttun cʉ mi̲ngu̲ Tiro co

cʉ mi̱ngu̱ Sidón. 15 Hne̱hquiguɛjʉ,
guí mi̱ngu̱jʉ Capernaum, ¿cja
guí ma̱nguɛjʉ da ndo tti̱zquijʉ?
Ncjahmʉ gri ma̱ntsjɛjʉ, ya xquí
tzøxjʉ nʉ jar ji̱tzi. Pe ya xpa e̱h
car pa bbʉ xta tjøhti quer jñi̱nijʉ,
tje da mpu̱ni. Cja̱ nuquiguɛjʉ, da
cju̱hquijʉ pʉ jabʉ jin gui tzö.—
16 Cja̱ car Jesús pé bi xih quí
möxte:
—Yʉ cja̱hni yʉ to da dyøh ca guí
ma̱jmʉ, guejquitjogö hne̱je̱ i øjtigui.
Nu yʉ cja̱hni yʉ jin da nequijʉ,
guejquitjogö jin gui negui-yʉ hne̱je̱.
Yʉ cja̱hni yʉ jin da negui, gueguejʉ
jin gui nejʉ cam Tzi Ta ca xpá
mɛnquigö, hne̱je̱.—

Regreso de los setenta

17 Diguebbʉ ya, cʉ setenta hñøjø
cʉ xquí tjajni, bi möjmʉ bú øtijʉ ca
xquí ma̱n car Tzi Ta Jesús. Cja̱ bbʉ
pé mbú cojmʉ, mí ndo mpöjmʉ, bi
ma̱jmʉ:
—Nuquɛ, Tzi Jmu̱, cʉ ttzonda̱ji̱ i
weni bbʉ dí nømbiquije quer tzi
tju̱ju̱ cja̱ dí bbɛjpije da bøni.—
18 Cja̱ bi da̱h car Jesús:
—Ja̱a̱, dú pa̱cö bbʉ nguí
fonguijʉ-cʉ́. Dú janti bbʉ mbú töh
car Satanás jar ji̱tzi, ncja hnar rayo.
19 Nugö, xtú ddahquijʉ poder pa
gui ti̱nijʉ cʉ cci̱ña̱ co cʉ alacrán, cja̱
pa gui ta̱pijʉ cár ttzɛdi ca Jin Gui
Jo, cja̱ nucʉ́, jin te da cjahquijʉ-cʉ́.
20 Nuquɛjʉ, guí mpöjmʉ ya, porque
xcú ta̱jpijʉ cʉ nda̱ji̱ cʉ jin gui tzö.
Pe más i ndo mu̱hui ca ya xpí ju̱x
pʉ ji̱tzi quir tju̱ju̱jʉ. Rí ntzöhui
gui ndo mpöjmʉ por rá nguehca̱.—
Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús bbʉ mí
nzoh cʉ setenta hñøjø cʉ xquí
juajni.

Jesús se alegra

21 Guejti car hora-ca̱ hne̱je̱, car
Jesús bi ndo mpöjö, cja̱ bi nzoh ca
Ocja̱. Car Espíritu Santo bi ún ya
palabra ya bi ma̱. Bi xih cár Tzi Ta
ji̱tzi:
—Nuquɛ, Tzi Ta, ir mɛjtiguɛ
nʉr ji̱tzi cja̱ co nʉr jöy, como
guehquiguɛ, guí mandadobi-yʉ. Dí
öhqui cjama̱di porque xcú u̱jti yʉm
cja̱hni yʉ i tɛngui ja guí ncjaguɛ, cja̱
co ja ncja gri mandado. Nu cʉ sabio,
jin gui pa̱di ja guí ncjaguɛ, como
jí̱ xquí föxquɛ-cʉ. Gue yʉm cja̱hni
yʉ i tɛngui xcú föx-yʉ, cja̱ nuyʉ́, i
jñɛjmi cʉ tzi ba̱jtzi cʉ jin te bbe i
nxödi. Nuquɛ, Tzi Ta, xcú föx-yʉ
co quer tzi pojö como guehca̱ xcú
mbe̱ni, cja̱ rá zö quer mfe̱ni.—
22 Cja̱ pé bi ma̱n car Jesús:
—Cam Tzi Ta xí ddajqui cam
cargo pa gu u̱jti yʉ cja̱hni ja i ncja
guegue, cja̱ pa gu cojcö ʉ́r lugar
guegue hua jar jöy. Ddatsjɛ guegue
cam Tzi Ta ji̱tzi i cca̱jtigui mbo
nʉm tzi mʉy, como ʉ́r Ttʉguigö-ca̱.
Cja̱ ddatsjɛguigö, dí pa̱di göhtjo ja
i ncja cam Tzi Ta. Guejti yʉ dda
cja̱hni yʉ dí xijmʉ ja i ncja cam
Tzi Ta, guegue-yʉ i pa̱di ja i ncja-ca̱
hne̱je̱. Nuyʉ́, cja̱ co cʉ pé ddaa cʉ
to dí ne gu fötzi, da ba̱dijʉ ja i ncja
cam Tzi Ta.— Bi ma̱ ncjanʉ car
Jesús bbʉ már ora.
23 Diguebbʉ ya, car Jesús bi zix
quí möxte, gá möjmʉ hnanguadi pa
jin di dyøh cʉ pé dda cja̱hni. Cja̱ bi
nzoh-cʉ́, bi hñi̱mbijʉ:
—Nuquiguɛjʉ, xí ndo möxquijʉ ca
Ocja̱, xí ddahquijʉ xcú cca̱jtiguijʉ
cja̱ co cʉ cosa rá zö cʉ xí ncja yʉ pa
ya. 24 Dí xihquijʉ, már ndo ngu̱ quí

jmandadero ca Ocja, co cʉ rey cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ, mí ndo ne di ccahtijʉ ca hnar cjahni ca di hñix ca Ocja. Nu guegejʉ, jin gá nzʉdi di ccajtiguijʉ. Guejtjo mí ndo ne di dyødejʉ cʉ palabra cʉ di man ca hnaa ca di mɛjni ca Ocja. Pe jin gá nzʉdi di dyødejʉ. Nuquiguɛjʉ, xcú dyødejʉ cʉ palabra-cʉ.— Ncjapʉ gá xih quí möxte car Jesús.

Ejemplo del buen samaritano

25 Ca pé hnar pa ya, hnar cjahni ca xquí ndo nxöh cár ley car Moisés bi guati car Jesús. Mí ne di dyøhtibi ʉr prueba, eso bi dyöni:

—Maestro, ¿ter bɛh ca gu øte pa gu töti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

26 Bi xih car Jesús:

—¿Ter bɛh ca i jux pʉ jar ley? ¿Te guí ccahti pʉ?—

27 Bi dadi, inja:

—"Gui ndo jion ca Ocja, göhtjo mbo ir tzi mʉy. Gui ndo ne car Tzi Ta jitzi göhtjo co quer ttzɛdi, göhtjo co quer mfeni. Cja gui mah quir hñohui, ncja ngu guir majtsjɛ."—

28 Bi man car Jesús, bbʉ́, imbi:

—Xcú tjadi rá zö. Gui dyøte ncja ngu xcú ma, cja nubbʉ, da hmʉh quer nzajqui, bbʉ.—

29 Nu car maestro bi hñöni, bbʉ́:

—¿Ja ncja grá padi to cʉm hñohui? ¿Toca dí nesta gu fötzi?— Bi dyöni nʉr nttöni-nʉ, como jin tza mí ne di möx quí mingá-cjahnijʉ.

30 Car Jesús bi daj ya bbʉ́, bi xih hnar tzi bbede gá ejemplo:

—øde, hnar hñøjø bi bøm pʉ Jerusalén, mír ma pʉ Jericó. Cja bbʉ má pa jar hñu, bi ntjɛhui cʉ be. Nucʉ, bi møjquibi göhtjo quí dajtu, bi jñahtzibi cár domi, cja bi ndo ʉnijʉ. Bi guaj ya bi ʉnijʉ ya, cja bi zoguijʉ pʉ jar hñu, gá majmʉ, ya xquí du. **31** Diguebbʉ ya, bi tjoh pʉ hnar möcja digue cár religión cʉ israelita. Cja nuca, bi jianti car hñøjø már bbɛm pʉ, cja bi tjojtjo. **32** Guejtjo bi tjoh pʉ hnar levita, tzʉdi, hnar hñøjø ca mí föx cʉ möcja, mí pɛh pʉ jár templo cʉ israelita. Guejti-ca bi tjojtjo hneje. **33** Diguebbʉ ya, ca hnar mingu Samaria bi tjoh pʉ jar hñu cja bi jianti már bbɛm pʉ car hñøjø-cá. Bi jianti cja bi ndo juijqui. **34** Guegue ya bi guati, bi xix car aste co ni car vino pʉ jabʉ mí bbʉh quí herido, cja bi pantibi dajtu. Ma ya bi hñix pʉ jár zuwe ca má tø guegue, bi zitzi gá mɛhui hnar mesón. Cja nupʉ, car mingu Samaria bi nu göhtjo ca te mí nesta car hñøjø ca xquí ttʉni. **35** Car jiax pʉ ya cá, bi gʉhmi yo pieza cʉ domi, bi un car mingu pʉ jar mesón. Bi xifi: "Föh tzʉ nʉr cjahni. Bbʉ te da nesta gui tömbi, bbʉ pé xcuá cojcö, pé xtá cjujtiqui."— Bi nttzɛdi pʉ car bbede.

36 Nu car Jesús bi dyön car maestro ca már øde, bi hñimbi:

—Digue cʉ jñu cʉ cjahni cʉ bi tjoh pʉ jar hñu, ¿toca bi cja ʉ́r hñohui car probe ca xquí ʉn cʉ be?—

37 Car maestro bi dah bbʉ́:

—Gue ca hnaa ca bi juijqui.—

Car Jesús bi xih, bbʉ:

—Guehquitjoguɛ, gui ma gui dyøte ncja ngu gá dyøti car mingu Samaria. Gui juijqui car cjahni ca i nesta to da mötzi.—

Jesús en la casa de Marta y María

38 Diguebbʉ ya, car Jesús bi segue
bi ma pʉ jabʉ mír ma. Bi möjmʉ
quí amigo cʉ mí yojmi, cja bi zøtijʉ
hnar tzi jñini. Mí bbʉh pʉ hnar
bbɛjña, mí ju cár tjujų múr Marta.
Guegue-ca bi mvitabi car Jesús co
quí möxte di ma púr ngu. Cja bi
möjmʉ. 39 Mí bbʉh cár cjujuɛ car
Marta, mí ju cár tjujų múr María.
Guegue-ca bi mijta hnanguadi
pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, cja
bi dyøjti ca már man-ca. Jin gá
mföxte pa di tjojqui car jñuni. Nu
car Marta már mpɛgui már jojqui
car jñuni. 40 Eso, bi ndo ungui ʉr
cuɛ car Marta, como már ngu cár
bbɛfi. Nubbʉ, bi guati pʉ jabʉ már
ju car Jesús, cja bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Jmų, ¿cja jin guí cja
ndųmʉy, xí nzogui hua nʉm cjujuɛ,
dí ddatsjɛ nʉr bbɛfi. Xih tzʉ da
möxqui.—
41 Bi dah car Jesús ya bbʉ:
—Nuquɛ, Marta, guí ndo ntzøte,
como rá ngu quer bbɛfi gár øte.
Pe jin tza i nesta pa gui dyøte
göhtjo-ca. Más i nesta gui dyøj
nʉm palabra nʉ dár ma. 42 Xí
mben nʉr María, i ndo ne da dyøj
nʉm palabragö, masque jin te da
möxquiguɛ. Rá zö cár mfeni, eso
da tjɛgui da mijti hua, jin gu cuy.—
Ncjapʉ gá ndah car Jesús.

Jesús y la oración

11 Hna vez, car Jesús már bbʉh
hnar lugar, már nzoh cár
Tzi Ta gá oración. Bbʉ mí guaj ya, bi
mangui hnaa quí möxte, bi xifi, imbi:
—Nuquiguɛ, Tzi Jmų, gui ujtiguije
tzʉ ja dá nzojme car Tzi Ta jitzi,
ncja ngu car Juan bi ujti cʉ cjahni
cʉ i tɛni guegue ja drí nzoh car Tzi
Ta.—
2 Cja car Jesús bi xijmʉ:
—Bbʉ guí mahtijʉ Ocja, gui
majmʉ ncjahua:
Nuquɛ, ʉm Tzi Taquije, guí
bbʉh pʉ jar jitzi,
Dí izquije gú Ocja-guɛ,
Tzin drí hñęh car pá bbʉ xtí
mandado hua jar jöy,
Gui föxquije gu øtije hua jar jöy
ca guí neguɛ, ncja ngu ga ttøti
pʉ jar jitzi.
3 Ddajquije tzʉ ca gu tzije rá pa
ya,
4 Cja gui perdonaguije ca rá nttzo
ca xtú øtije, ncja ngugöje, dí
perdonabije ca to te i tujquije.
Gui núguije tzʉ pa jin da
ttøjtiguije prueba rá pa ya,
Cja jin gui jiɛh ca Jin Gui Jo da
daguije.
Da ncjapʉ grí nzojmʉ car Tzi Ta
jitzi.—
5 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi xih
quí möxte pé hnar palabra pa di
badijʉ ja i ncja car oración:
—Nuquiguɛjʉ, bbʉ di
bbʉhquiguɛjʉ hnaa ca di ma jár
ngu hnár amigo, madé ʉr xuy, cja
di dyöjpi ncjahua: “Hñohui, jmiqui
tzʉ yojo ir jmę. 6 Xí nzøh cam
visitaje, yanʉ xcuá hñęję. ujtjo te
gu unije.” 7 Car amigo ya, di dah
pʉ mbo: “Dyo guí mfadagui. Ya xtú
coti car goxtji, cja ya xtú obbe yʉm
bajtzi hua jar gama. Jin gui tzö
gu nantzi te gu ddahqui.” Nu cár
amigo ya, jin di tzöya ca mír mahti
cja mír dyöjpi cʉ jmę. 8 Nugö, dí
xihquijʉ, masque jin di ne di nantzi
car mingu pa te di un cár amigo, pe

ndejmaja di nantzi, di uni göhtjo ca mí joni, porque bbʉ jina, di dé di dyöjpi. 9 Guejtigö, dí xihquijʉ, bbʉ guí orajʉ, dyöjpijʉ ca Ocja ca guí nestajʉ, cja xta ddahquijʉ. Jonijʉ, cja xquí tötijʉ. Ddootijʉ car goxtji, cja xta tsjoquiquijʉ. 10 Bbʉ to da dyöjpi ca Ocja ca te i joni, xta ttuni. Bbʉ to da jion ca i ne, xta döti. Bbʉ to da ddooti car goxtji, xta tsjojquibi.

11 Hnehquiguɛjʉ, nʉ to i bbʉh quí bajtzi, bbʉ te da dyöjpi, da uni. Hnar bajtzi, bbʉ da dyöjpi cár ta hnar tjujme, ¿cja da uni hnar medo? Jina. Bbʉ da dyöjpi hnar möy, ¿cja da uni hnar ciña? Jina, hneje. 12 Bbʉ da dyöh hnar doni, ¿cja da uni hnar alacrán? Jina. 13 Nuquiguɛjʉ, rá nttzo quir tzi mʉyjʉ pe ndejmą guí pądijʉ gui un quir bajtzijʉ ca rá zö. Hnixjmaja quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jitzi, ¿ja jin drí ddahquijʉ car Espíritu Santo bbʉ gui dyöjpijʉ-ca?— Ncjapʉ gá man car Jesús.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

14 Ca pé hnar vez, car Jesús bi fonguibi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Car ndaji-ca mí yojmi hnar hñøjø múr ngone, jí mí tzö di ña. Cja bbʉ mí bøn car ttzondaji, exque bi mʉdi bi ña rá zö car cjahni, bbʉ. Már ngu cʉ cjahni cʉ bi ccahtijʉ te bi ncja. Cja bi ndo hño í mʉyjʉ, bbʉ. 15 Pe mí bbʉh cʉ dda cjahni cʉ mí majmʉ:

—Nʉr Jesús, i yojmi cár nda cʉ ttzondaji, cja guegue-ca xí un cár ttzɛdi, eso, i pɛhtzi poder drí fongui ttzondaji. Tzʉdi, i yojmi ca hnar ttzondaji más rá nzɛdi ca i tsjifi Beelzebú.— Ncjapʉ gá man cʉ cjahni-cʉ.

16 Cja pé mí bbʉh cʉ dda cjahni cʉ bi dyøhtibi prueba car Jesús. Bi dyöjpijʉ di mandado pa di nigui hnar seña pʉ jar jitzi, pa di bądijʉ, ¿cja guegue xcuí mɛjni car Tzi Ta jitzi? 17 Nu car Jesús bi bądi te már mbenijʉ, cja bi xijmʉ:

—Car cjahni ca i mandado, bbʉ da ntujnihui quí hñohui, ya jin gui tzö da segue da mandadobi, bbʉ. Xta wen quí hñohui, cja xta mfontijʉ. Ncjadipʉ hnar familia, bbʉ da ntujnijʉ, da mfontijʉ, hneje. 18 Guejti car Satanás, jin di ne di ntujnihui cʉ pé dda ndaji cʉ jin gui tzö, como nucʉ, i mandadobi-cʉ, eso, jin da ne da fongui pʉ jabʉ i bbʉh-cʉ. Bbʉ di fongui-cʉ, ya jin di jogui di mandadotjobi. Nuquɛjʉ, guí majmʉ dí yobbe car Beelzebú, cja guegue-ca i mandadobi cʉ pé dda ttzondaji. 19 I bbʉh cʉ dda cjahni cʉ i tɛnquiguɛjʉ. Guejti-cʉ i fongui ttzondaji hneje. Gui dyönijʉ cʉ cjahni-cʉ, ¿jabʉ rí hñeh cár ttzɛdijʉ pa drí fongui ttzondaji? ¿Cja jin da xihquijʉ, rí hñeh car Tzi Ta jitzi? Eso, jin gui cierto ca guí xijcöjʉ, tzʉdi, por rá ngue cár ttzɛdi ca Jin Gui Jo dár fongui ttzondaji. 20 Nugö, dí xihquijʉ, guejtigö dí yobbe car Tzi Ta jitzi, hneje, cja por rá ngue cár ttzɛdi guegue-ca dí fongui cʉ ndaji cʉ jin gui tzö. Por rá nguehca dár tajpi cʉ ttzondaji, ya xqui fądi, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzɛdi, cja nuquɛjʉ, xcú ccahtijʉ.

21 Bbʉ i bbʉh hnar hñøjø rá nzɛdi ca i pɛhtzi quí arma, jin to da bejpi

quí mɛjti guegue. Como rá nzɛdi,
da mödi rá zö cár ngu. 22Sólo bbʉ
pé du eh hnar cjahni más drá nzɛdi
ni ndra ngue car mingu, guegue da
gʉ́mbi quí arma car mingu cja da
dapi. Nubbʉ, da jogui da duhtzibi
quí mɛjti pa pé drí jejquibi quí
amigo guegue.—

Bbʉ mí ma nʉr palabra-nʉ car
Jesús, mír jɛquihui car mingu rá
nzɛdi co ca Jin Gui Jo. Nu ca hnar
hñøjø ca más rá nzɛdi, mír jɛquihui
guejtsjɛ guegue.

23Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí xihquijʉ, car cjahni ca
jin gui föxquigö, i contragui. Car
cjahni ca jin gui föxqui gu jmuntzi
cjahni pa drí dɛngui, guegue i
fonti-cʉ.—

El espíritu malo que vuelve

24Hna vez, ca hnár ndaji ca Jin
Gui Jo bi bøm pʉ jár mʉy car
cjahni ca mí yojmi, cja bi ma bú
hño cʉ lugar jabʉ jin te i po deje.
Mí joni pé hnar cjahni pa di ñʉti
mbo ʉ́r mʉy, di hmʉh pʉ. Pe jin
to gá ndöti pa di guati. Nubbʉ,
bi mantsjɛ: “Gu ma grá jon ca
hnar cjahni ca ndí bbʉ mbo ʉ́r
mʉy máhmɛto, pé gu hmʉh pʉ.”
25Nubbʉ, bi ma car ttzondaji, bbʉ,
bi ma gá ndöti car cjahni ca bbɛto
mí yojmi. Ya xquí jñojqui rá zö cja
jin te mí cja. 26Diguebbʉ ya, car
ttzondaji pé bi ma bú tzí pé yojto
quí hñohui, más már ndo nttzo-cʉ
ni di guegue. Göhtjo-cʉ bú ejmʉ,
bbʉ, bi ñʉtijʉ jár mʉy car cjahni-ca,
cja bi hmʉjtijʉ pʉ. Nubbʉ, bi ndo
ttzon cár vida car cjahni, bbʉ. Más
már ndo nttzo ca mí tzöhui ni
digue ca xquí tzöhui máhmɛto bbʉ
mí jøntsjɛ ca hnar ndaji mí bbʉbi.—
Ncjapʉ gá man car Jesús.

La felicidad verdadera

27Diguebbʉ ya, menta már mandi
yʉ palabra-yʉ car Jesús, ca hnar
bbɛjña ca már bbʉbi cʉ cjahni rá
ngu bi hna ña nzajqui, bi xih car
Jesús, ina:

—¡Da ndo ttihtzibi quer me, como
guegue xí ønqui cja xí tehqui! Car
Tzi Ta jitzi xí ndo möxi guegue, xí
uni hnar bendición rá ndo zö!—

28Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Yʉ cjajni yʉ i øj nʉ́r palabra ca
Ocja cja i øjte, guejyʉ́ da ndo möx
car Tzi Ta jitzi.—

La gente mala pide una señal milagrosa

29Ca hnar vez, bbʉ ya xquí ndo
ngujqui cʉ cjahni, ca mír guatijʉ
car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Jin gui tzö quí mfeni yʉ cjahni
yʉ i bbʉj yʉ pa ya. I öjqui gu ujtijʉ
hnar milagro pa da nigui, ¿cja
guejcö xpá mɛnquigö car Tzi Ta
jitzi? Pe ya jin gu ujtigö-yʉ pé
hnar milagro. Jøntjo da ccahtijʉ
te da ncjaguigö. Nuca da jñɛjmi ca
bi ncjajpi ca hnár jmandadero ca
Ocja ca mí tsjifi ʉr Jonás. 30Guegue
car Jonás bú de jñujpa pʉ mbo ʉ́r
mʉy car ndo möy, cja pé bi bøni,
jin te gá cja. Nu cʉ mingu Nínive
bi ccahtijʉ car Jonás, xcuí bøh
pʉ jár mʉy car ndo möy, jin te mí
cja, cja por rá nguehca, bi hñeme,
cierto xcuí mɛjni car Jonás ca Ocja.
Hnequigö, car cosa ca xtá tjojcö,
xta jñɛjmi ca bi tjoh car Jonás, pa
ncjapʉ drí baj yʉ cjahni yʉ i bbʉj
yʉ pa ya, cierto, guejquigö dúr

cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. 31 Pe
bbʉ pé xtu e̱h car Tzi Ta ji̱tzi pa da
jña̱mpi ú́r huɛnda yʉ cja̱hni, nubbʉ,
da nantzi göhtjo cʉ cja̱hni cʉ mí
bbʉ ya má yabbʉ. Guejtjo da ni̱gui
pʉ ca hnar reina ca mí mandado
ca hnar jöy nʉ jar Sur. Guegue-ca̱
da xij yʉ cja̱hni yʉ i bbʉj yʉ pa
ya, rá nttzo ca xí dyøtijʉ, como
jí̱ xcá ne xcá hñe̱me̱guijʉ. Guegue
car bbɛjña̱-ca̱, güí hñe̱ yapʉ, hne̱
bi cca̱hti car rey Salomón, te tza
mí ndo pa̱h-ca̱, bi dyøh ca mí
ma̱n-ca̱, cja̱ bi hñe̱me̱. Nuquɛjʉ,
rá ngu̱quiguɛjʉ xcú dyødeju̱ ca dí
ma̱ngö, pe jin guí e̱me̱guiju̱, cja̱
nugö, más dí ja̱gö cam cargo ni
ndra ngue ca mí ja̱ car Salomón.
32 Bbʉ xta tja̱mpi ú́r huɛnda yʉ
cja̱hni, cja̱ da nantzi cʉ mí bbʉy ya
má yabbʉ, guejti cʉ mi̱ngu̱ Nínive
xta hmöjti pʉ hne̱je̱, xta xij yʉ
cja̱hni i bbʉj yʉ pa ya, rá nttzo ca
xí dyøtijʉ, como jí̱ xcá hñemeguijʉ.
Gueguejʉ cʉ mi̱ngu̱ Nínive, bbʉ mí
dyødejʉ ca mí ma̱n car Jonás, bi
repentijʉ cja̱ bi jiɛjmʉ ca rá nttzo.
Nuquɛjʉ, xcú dyøh ca xtú xihquijʉ,
pe jí̱ xquí jiɛjmʉ ca rá nttzo, cja̱
nugö, más dí ja̱gö cam cargo ni
ndra ngue ca mí ja̱ car Jonás.

La lámpara del cuerpo

33 Bbʉ to i tzøqui hnar tzibi, jin
gui a̱gui, cja̱ jin gui cohmi hnar
caja. I tti̱x car tzibi pʉ jabʉ rá nte,
pa drí ni̱gui göhtjo cʉ to da ñʉti pʉ.
34 I jñɛjmi hnar tzibi yʉm döju̱. Co
guejyʉ dár jantiju̱. Bbʉ jin te i cja
yʉm döju̱, nubbʉ, dí cca̱htiju̱ car
jiahtzi, bbʉ. Pe bbʉ te da cja yʉm
döju̱, dí bbʉpju̱ jar bbɛxu̱y, bbʉ.
Ncjadipʉ yʉm tzi mʉyju̱, hne̱je̱.
Bbʉ te i cja-yʉ, ncjahmʉ dí bbʉpju̱
jar bbɛxu̱y, hne̱je̱. 35 Nuya, gui jña̱
ʉr huɛnda pa da hmʉy rá zö quer
tzi mʉy, pa sa̱nta̱ jin gui jñɛjmi car
cja̱hni ca i bbʉ jar bbɛxu̱y. 36 Bbʉ
jin te i cja quer tzi mʉy, nubbʉ, i
yoti car jiahtzi mbo quer tzi mʉy.
Nubbʉ, da jogui gui cca̱hti rá zö ja
i ncja göhtjo, ncjahmʉ di yoti hnar
tzibi pʉ jabʉ guí bbʉy.—

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

37 Bbʉ mí guadi mí ma̱n yʉ
palabra-yʉ́ car Jesús, hnar fariseo
bi mvitabi di mɛhui pú́r ngu̱ du
tzihui. Bi mɛhui car Jesús, bbʉ́,
bi ñʉti jár ngu̱ cja̱ bi mi̱bi jar
mexa. Bbʉ mí xʉdyɛ car Jesús,
jin gá dyøte ncja ngu̱ nguá
dyøti cʉ fariseo bbʉ nguá nziju̱.
38 Bi cca̱hti-cá̱ car fariseo, cja̱ bi
mbe̱ntsjɛ:
—¿Dyoca̱ jin gui xʉdyɛ ya-nʉ́ ncja
ngu̱ dra xʉdyɛgöje?—
39 Nu cam Tzi Jmu̱jʉ ya, bi xifi:
—Nuquiguɛjʉ, guí fariseoju̱, guí
ndo xʉtiju̱ rá zö yʉ xaro co yʉ moji
pa jin da contiqui quir tzi mʉyju̱
ca rá nttzo ca di tu̱-yʉ́. Pe nuquɛjʉ,
pʉ mbo ir mʉyju̱, rá nttzoquiguɛjʉ,
como guí ttzodyoju̱, guí já̱mbiju̱ quí
domi quir mi̱nga̱-cja̱hniju̱. 40 ¡Guí
dondoju̱! Hnadi ca Ocja̱ xí dyøjquiju̱
cja̱ co ca i bbʉ xøtze yʉm cuerpoju̱.
Guejti guegue xí dyøti ca rá bbʉ mbo
ʉm tzi mʉyju̱, cja̱ bí janti göhtjo.
41 Dí xihquiju̱, bbʉ güi uniju̱ cʉ probe
ca te di zi, nucá̱ di tzøh ca Ocja̱, cja̱
di ma̱, göhtjo rá nttaxi quir trastejʉ,
ya jin di contiqui quir tzi mʉyju̱, bbʉ́.
42 Nuquɛjʉ, guí fariseoju̱, da ndo
ttahqui quer castigoju̱. Guí uniju̱

ca Ocja gá diezmo cʉ xaccani co cʉ loda co göhtjo tema paxi ca i pɛhui car jñuni, pe jin guí øtijʉ ca i ne ca Ocja. I ne guegue gui madijʉ-ca, cja gui nujʉ rá zö quir hñohuijʉ, gui unijʉ ca i tocabi-cʉ́. I nesta gui dyøtijʉ-cá, nubbʉ́, guejtjo da jogui gui döjʉ car diezmo hnejɛ.

43 Nuquɛjʉ, guí fariseojʉ, da ndo ttahqui quer castigojʉ. Bbʉ guí pöjmʉ jar templo, i ndo gustaquijʉ gui jñuxjʉ cʉ tjujni cʉ rí hmʉ delante, pʉ jabʉ da ccajtiquijʉ cʉ pé ddaa. Guejtjo bbʉ guí pöjmʉ jar töy, o bbʉ guí dyojʉ ja calle, guí ndo nejʉ pa da ttizquiguɛjʉ cja da ttzɛnguaquijʉ rá zö.

44 Drá ndo ngu quer castigojʉ, nuquɛjʉ, guí fariseojʉ co hnehquiquɛjʉ guí maestrojʉ guí nxöjmʉ car ley. Guí jiöjteja, guí jñɛjmʉ hnar ohtzi pʉ jabʉ xí ttöh hnar ánima. Ya xná nttzo pʉ mbo, cja jin gui fadi, más te xí ttöh pʉ. Eso, i dyo pʉ xøtze cʉ cjahni, cja i ttzombi quí tzi mʉyjʉ. Ncjapʉ hnejɛ, cʉ cjahni cʉ i tɛnquijʉ, da nxödi da dyøtijʉ ncja nguquiguɛjʉ, cja nucʉ́, jin gui padijʉ, ¿cja rá nttzo quir tzi mʉyjʉ?— Bi man yʉ palabra-yʉ car Jesús.

45 Ca hnar hñøjø ca xquí nxödi rá zö cár ley car Moisés bi mam bbʉ, ina:

—Nuquɛ, Maestro, ncjahmʉ guí xijquije rá ndo nttzoguigöje, hnejɛ, bbʉ guí ma ncjapʉ.—

46 Nu car Jesús pé bi mam bbʉ:

—Guehquitjoguɛjʉ hnejɛ, guí maestrojʉ, guí ujtijʉ yʉ cjahni cár ley car Moisés, drá ndo ngu quer castigojʉ. Guí xijmʉ yʉ cjahni rá ndo ngu cosa cʉ i nesta da dyøtijʉ, ncjahmʉ di tzøh ca Ocja quí vidajʉ bbʉ di hmʉpjʉ ncja ngu gri xijmʉ. Pe nuquɛjʉ, jin te guí föxjʉ yʉ cjahni pa da hmʉpjʉ rá zö.

47 Drá ngu quer castigojʉ, como guí xoxjʉ cʉ tzi nicja pa da nigui jabʉ xí ttöh quí jmandadero ca Ocja cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ cja bi bböhti. Gue qui ndor titajʉ bi möhti-cʉ, cja nuquɛjʉ guí tɛmbijʉ cár mfeni guegue-cʉ. **48** Qui ndor titajʉ jin gá ne gá dyødejʉ car palabra ca mí man quí jmandadero ca Ocja cʉ xcuí mɛjni, eso, bi möhti-cʉ. Cja nuquɛjʉ ya, guí xohtzibijʉ quí tzi nicja cʉ profeta cʉ bi möhti qui ndor titajʉ, ncjahmʉ guí majmʉ, már zö ca bi dyøti-cʉ́, como guí tɛmbijʉ cár mfeni-cʉ́. **49** Ya má yabbʉ, ya xi mí pah car Tzi Ta jitzi te di ttøhtibi quí jmandadero, eso, bi ma ncjahua: “Gu cuh cʉm profeta co cʉm apóstole, pa da nzoj yʉ cjahni. Cʉ ddaa da bböhti, cja cʉ ddaa da cjöhmitjo.” Ncjapʉ gá man car Tzi Ta jitzi. **50** Nugö, dí xihquijʉ, nuquiguɛjʉ, guí bbʉpjʉ yʉ pa ya, da ttahqui quer castigojʉ por rá ngue quí jmandadero ca Ocja cʉ xí bböhti, göhtjo cʉ xí bböhti desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo. **51** Nuquɛjʉ, guí bbʉpjʉ yʉ pa ya, ca Ocja da dyöhquijʉ ʉr huɛnda digue göhtjo cʉ jogui cjahni cʉ xí bböhti desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo hasta rá pa ya, desde bbʉ mí bböhti car Abel, cár ttʉ car Adán, hasta bbʉ mí bböhti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ʉr Zacarías. Guegue-ca bi bböhti jár tji car ndo templo, már bbö mfrente car goxtji. Guehquiguɛjʉ da ttahquijʉ car

castigo digue göhtjo cʉ cja̱hni-cʉ, da zʉhquijʉ hnar castigo drá ndo jñʉ.

52 Drá ndo ngu̱ quer castigojʉ,
nuquɛjʉ, guí maestrojʉ, guí ndo
nxödijʉ cár ley car Moisés. Pe guí
ccaxjʉ yʉ cja̱hni pa jin da ntiendejʉ
te i ne da ma̱n cár palabra ca Ocja̱.
Nuquɛjʉ, jin guí ne gui cʉtijʉ jár
dyɛ ca Ocja̱, guejtjo jin guí jɛguijʉ
da ñʉti cʉ pé dda cja̱hni cʉ i ne da
ñʉti pʉ.— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.

53 Bbʉ ya xquí guah car Jesús,
xquí ma̱n yʉ palabra-yʉ́, bi ndo cja
í cuɛ cʉ fariseo co ni cʉ maestro
cʉ mí u̱jti cʉ cja̱hni car ley. Nucʉ́,
como mí ndo ʉjʉ car Jesús, bi dejʉ,
bi dyönijʉ nttöni, mí jonijʉ ja drí
da̱pijʉ guegue. 54 Pʉ jabʉ mí pa car
Jesús, ddáa cʉ cja̱hni-cʉ́ mí tɛnijʉ,
mí hñøxjʉ te mí ma̱, como gueguejʉ
mí tøhmijʉ, má̱s di ma̱n car Jesús,
hnar palabra ca jin di tzö.

Jesús enseña contra la hipocresía

12 Már ndo ngu̱ cʉ cja̱hni
bi jmu̱ntzijʉ pʉ jabʉ már
bbʉh car Jesús. Mí tengu̱ mil, mí
ndo dʉjʉ, hasta mí ntu̱jquijʉ, jí mí
tzö jabʉ di hmöpjʉ. Car Jesús bi
nzoh quí möxte, bi xijmʉ:

—Gui mfödijʉ pa jin gui ma gui
dyøtijʉ ncja ngu̱ ga dyøti cʉ fariseo,
cja̱ jin gui ma gui hñe̱me̱bijʉ ca i
ma̱n-cʉ. Cár vidajʉ i ni̱gui rá zö, pe
xøtzetjo. Nu pʉ mbo ʉ́r mʉyjʉ, rá
nttzo-cʉ. 2 Yʉ pa ya, i bbʉh cʉ dda
cosa cʉ jin gui fa̱di ja i ncja. Pe ba
e̱h car pa bbʉ xta ni̱gui ja i ncja
cʉ cosa-cʉ. Göhtjo yʉ cja̱hni da
ba̱di ja i ncja cʉ i cjohmi yʉ pa ya.
3 Hne̱hquiguɛjʉ, cʉ palabra cʉ xcú
ma̱jmʉ pʉ jabʉ nguí i̱na̱jʉ, jin to
már bbʉh pʉ, da dyøde göhtjo cʉ
cja̱hni. Ca te xcú ma̱jmʉ pʉ jabʉ jin
to di dyøde, da ndo fa̱di.

A quién se debe tener miedo

4 Nuquɛjʉ, ʉm amigoquijʉ, dí
xihquijʉ, jin gui tzu̱jʉ yʉ cja̱hni,
masque da möjtiquijʉ, porque jin
gui tzö te da cjajpi quir tzi mʉyjʉ.
5 Pe i nesta gui tzu̱jʉ ca Ocja̱, como
nuca̱ i pɛhtzi ʉ́r ttzɛdi da möjtiquijʉ
cja̱ diguebbʉ ya da gu̱hquijʉ pʉ
jabʉ jin gui tzö, pʉ jar infierno.
Guehca̱ rí ntzöhui gui tzu̱jʉ-cá̱.

6 Dyo guí tzu̱jʉ ca te da ncjahquijʉ.
Gui mbe̱nijʉ cʉ tzi ttzʉntzʉ cʉ i
bbö cʉtta por yojtsjɛ tzi domi. Jin
tza te i mu̱hui-cʉ́, pe car Tzi Ta
ji̱tzi bí janti bbʉ te i cja-cʉ́. Jin gui
da̱be̱ni-cʉ́. 7 Cja̱ nuquɛjʉ, más guí
ndo mu̱diguɛjʉ ni ndra ngue cʉ
ttzʉntzʉ drá ngu̱. Dyo guí tzu̱jʉ
bbʉ́, ca te da ncjahquijʉ, como car
Tzi Ta ji̱tzi i föhquijʉ hne̱je̱, hasta i
pa̱di tengu̱ yir xta̱jʉ.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

8 Dí xihquijʉ ya, ca to jin da
mɛhtzi ʉ́r tzö drí xij yʉ cja̱hni i
tɛnguigö, bbʉ xta bböj yʉ cja̱hni
delante quí anxe cam Tzi Ta,
guejtigö, gu ma̱ngö, ʉm cja̱hnigö-ca̱,
xí ndɛnguigö. Nugö dúr cja̱hni, xpá
bbɛnqui hua jar jöy. 9 Nu ca to da
mɛhtzi ʉ́r tzö delante yʉ cja̱hni, cja̱
da ma̱, jin gui tɛnguigö, bbʉ xta
bböj yʉ cja̱hni delante quí anxe
cam Tzi Ta, guejtigö, gu ma̱ngö, jin
te ʉm ncjagöbbe-ca̱.

10 Bbʉ da ma̱n hnar cja̱hni, jí
rí ntzöhui da tti̱zquigö, i bbʉh
car manera pa da mperdonabi.

Guejquigö dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Pe bbʉ to da zan ca i øti car Espíritu Santo, bbʉ da ma̱, gue ca Jin Gui Jo xí dyøti-ca̱, jin da mperdonabi car cja̱hni-ca̱.

11 Bbʉ da ttɛnquijʉ pʉ jáy ni̱cja̱ cʉ judio, o ja nzöya, o jabʉ pé i bbʉh cʉ autoridad, dyo cjuá gui ntzohmijʉ te gui tja̱dijʉ, o te gui ma̱jmʉ. **12** Gue car Espíritu Santo xta xihquijʉ mero car hora-ca̱ ter bɛh ca̱ gui tja̱jmʉ.— Bi ma̱ ncjapʉ car Jesús.

El peligro de las riquezas

13 Hnar hñøjø ca már yojmʉ cʉ cja̱hni rá ngu̱, bi xifi, i̱na̱:

—Maestro, xih tzʉ nʉm cjua̱da̱ gu jebbe car herencia xí ttzoguije.—

14 Nu car Jesús bi xifi:

—Nuquɛ, tada, ¿tema cargo dí ja̱gö pa gu reglaqui quir asuntojʉ?—

15 Cja̱ pé bi xih quí möxte, bbʉ, i̱mbijʉ:

—Gui jña̱jʉ ʉr huɛnda. Jin da ma ir mʉyjʉ yʉ cosa hua jar jöy. Masque drá ngu̱ cosa i pɛhtzi hnar cja̱hni, jin gui gue yʉ cosa-yʉ da un cár nzajqui o da jñu̱htibi cár tzi mʉy.—

16 Cja̱ bi xijmʉ hnar bbede gá comparación, bi hñi̱mbijʉ:

—Ca hnar rico ya, mí ndo tjɛ quí jöy, cja̱ mí ndo joh quí semilla. **17** Cja̱ bi mbe̱ntsjɛ guegue, bbʉ́, bi ma̱: "¿Te gu cjajpi yʉm semilla rá ngu̱? porque ya xqui u̱jtjo jabʉ gu pɛhtzi." **18** Nubbʉ́, bi ma̱: "Gu øte ncjahua, gu yøhti cʉm ngu̱ jabʉ dí pɛhtzi cʉm semilla, cja̱ gu xoxi pé dda ngu̱ más drá nojo, pa gu pɛhtzi pʉ göhtjo cʉm semilla. **19** Cja̱ bbʉ ya xcrú cuajti göhtjo yʉ xtú jmu̱ntzi, ya jin gu pɛfi, como da zö-yʉ pa rá ngu̱ cjeya gu tzi. Nubbʉ, jin gu pɛfi, gu tzöyatjo. Gri ju̱jcua gu ñu̱ni, gu øti mbaxcjua cja̱ gu mpöjö."

Ncjapʉ gá ma̱n car hñøjø-ca̱. **20** Pe diguebbʉ ya, ca Ocja̱ bi nzofo, i̱mbi: "Nuquɛ, nttzɛditjo gúr dondo. Rá nxu̱nya, xquí tu̱. Nuya bbʉ, ¿toca̱ da cjajpi ʉ́r mɛjti yʉ cosa rá ngu̱ yʉ xcú jmuntzi?" Ncjapʉ bi tsjih car rico-ca̱. **21** Nugö, pé dí xihquijʉ, göhtjo dondo cʉ cja̱hni cʉ i jmuntzi rá ngu̱ quí mɛjtijʉ, cja̱ i mbe̱ni te drí cjajpijʉ, pe jin gui mbe̱n ca Ocja̱ pa da dyøti ca i ne-ca̱.— Bi ma̱ ncjapʉ car Jesús.

Dios cuida a sus hijos

22 Diguebbʉ ya car Jesús bi xih quí möxte, bi hñi̱na̱:

—Nuquɛjʉ, dí xihquijʉ, dyo cjuá guí mbe̱nijʉ ja grí hmʉpjʉ cja̱ co te gui tzijʉ. Dyo cjuá gui mbe̱n yir cuerpojʉ, te da jie. **23** Car Tzi Ta ji̱tzi xí ddahqui quer nzajquijʉ. ¿Cja jin da ddahquijʉ hne̱je̱ ca guí nesta pa gui tzijʉ? Guejtjo xí ddahqui quir cuerpojʉ. ¿Cja jin da ddahquijʉ hne̱je̱ ca te gui jiejʉ? **24** Gui mbe̱nijʉ ja i ncja cʉ ttzʉntzʉ. Jin gui ponttɛy cʉ, jin gui xattɛy. Jin gui pɛhtzi ttu̱ pʉ jabʉ di jmuntzi car semilla. Nu quer Tzi Tajʉ ji̱tzi i ju̱jqui cʉ, i wi̱ni. Cja̱ nuquɛjʉ, más guí ndo mu̱huijʉ ni digue cʉ ttzʉntzʉ. **25** ¿Cja di bbʉh hnaa diguehquɛjʉ ca di pa̱di da tøhtzi madé metro cár cuerpo, pa más drá nte? Ji̱na̱. **26** Jin guí pa̱dijʉ gui dyøtijʉ-ca̱. Nubbʉ, ¿dyoca̱ guí ndo mbe̱nijʉ jabʉ drí hñe̱h quir da̱jtu̱jʉ cja̱ co ca te gui tzijʉ?

27 Gui mbe̱nijʉ ja i ncja cʉ tzi døni cʉ i jø nʉ jar jua̱ji̱. Jin gui pɛh-cʉ,

cja jin gui padi da dyøti tema dajtu. Nugö, dí xihquiju car rey Salomón bbu mí je quí dajtu más már madi cja más már njuehtzi, jin di nigui rá tzi zö ncja cu tzi døni. 28 Nu car Tzi Ta jitzi xí dyøti cu tzi døni pa da nigui rá tzi zö. Nur pa ya, i bbujtjo, i jø nu jar juaji. Xudi xta tsja co cu paxi, pa da ddu ti. Hnehquigueju, ¿cja jin da nuquiju ca Ocja hnejé? Ngu jin tza guí emeju guegue. 29 Dyo cjuá guí ntzøtiju jabu drí hñeh ca gui tziju. Dyo guí yomfeniju ¿cja da möxquiju ca Ocja pa gui hmupju? 30 Yu cjahni yu jin gui emé ca Ocja i ndo pejmu, göhtjo mbo úr muyju, pa drí dötiju cu cosa-cu. Nuquigueju, quer Tzi Taju ca bí bbu jitzi, bí padi göhtjo ca te guí nestaju. 31 Nuquigueju, gui uni ir muyju, gui jioniju ca Ocja, cja gui dyøtiju ca i ne guegue, pa da ttemebi cár palabra. Nubbu, ca Ocja da ddahquiju göhtjo cu pé dda cosa cu guí nestaju.

Riqueza en el cielo

32 Dyo guí tzuju, nuquejuum tzi detiquiju. Masque te guí tzi ngudiju, pe ya xí man quer Tzi Taju jitzi gui möjmu grí hmupju pu jabu i mandado guegue. 33 Gui pöju ca guí pehtziju, gui jejquibiju cu probe. Da ncjapu gui jmuntzi quir mejtiju pu jar jitzi. Nucu, jin da tjeh-cu, como jin gui tzøm pu cu bé, cja jin gui bbu tani zuwé pu, pa da deh cu guí pehtziju. Porque bbu gui jmuntziju domi hua jar jöy, ndejma da tjegue. 34 Bbu gui jmuntziju rá ngu quir mejtiju hua jar jöy, gue nur jöy gui mbeniju, bbu. Pe bbu gui jmuntziju ca rá zö pu jar jitzi, nubbu, guehca gui mbeniju, bbu.

Hay que estar preparados

35 Gui tøhmiju ter hora da zøh quer Tzi Jmuju, cja gui mbeniju, cierto xtu eje. Gui hmupju listo. 36 Gui cjaju ncja ngu cu mefi cu i tøhmi cár patrónju, ter hora du eje. Guegue-ca xí ma jar ntjajti cja jin gui fadi ter hora da zøjø. Cu mefi i tøhmitjoju, pa bbu xta zøjø cja xta ddooti car goxtji, xní bböpju, xní xojquibiju nguetica. 37 Bbu xta zøh cár jmuju cja xta döti cu mefi dra øtitjoju ca xquí bbejpiju, da ndo mpöh cu mefi, bbu. Ntjumuy, dí xihquiju, car jmu da bbejpi quí mefi da mipju jar mexa, cja guejtsje guegue da sirvebi, da win-cú. 38 Cja bbu xta zøh car patrón, ya xtrú ndo nxuy, o bbu ya xtrú tjo madé ur xuy, o ya xní ma da nigui, ndejma da ndo mpöh cu mefi ca xcá ndøhmitjoju hasta bbu xcá nzøh cár jmuju. 39 Pa gui padiju ja da ncja bbu pé xcuá cojcö, dí xihquiju, xcuá hna etjo ncja hnar be. Bbu di bah car mingu ter hora di zøh car be, di zötjo, di dyøjtjo pa jin di jiegui di ñuti púr ngu. 40 Guehquitjoguejú, dí xihquiju, gui tzödiju, gui tøbiguiju, gui hmupju listo, porque car hora ca guí majmu jin te da ncja, xcuá hna cojcö car hora-ca. Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy.— Ncjapu gá xih quí möxte car Jesús.

El siervo fiel y el siervo infiel

41 Nubbu, car Pedro bi dyön car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, ¿cja xcú ma nur bbede-nu pa göhtjo yu cjahni, cja huá jønguitjogöje guí xijquije, gu cjaje ncja ngu cu mefi cu i tøhmi cár patrónju?—

42 Car Tzi Ta Jesús bi mạn ya bbʉ:
—Dí nzofo göhtjo yʉ i ntjụmʉy da dɛngui. Guegue-yʉ da jñɛjmʉ car mayordomo ca bi ttzogui pa di jianti cʉ pé dda mɛfi cʉ mí pɛjpi cár jmụ, cjạ pa di un car jñụni ca mí tocabijʉ. Car mɛfi-cạ, i ndo pạdi rá zö cár bbɛfi, cjạ i øte göhtjo ca i mạn cár jmụ. 43 Bbʉ xta zøh cár jmụ cjạ da döti dra øti ca xquí bbɛjpi, nubbʉ, da ttuni hnar tjạjạ drá ndo zö, cjạ da ndo mpöh, bbʉ. 44 Cierto, dí xihquijʉ, cár jmụ da hñịx car mɛfi-cạ pa da ccạhtibi göhtjo cʉ i pɛhtzi. 45 Nu car mɛfi ca xí ttun cár cargo, bbʉ da mbẹntsjɛ mbo ứr mʉy: "Ya xpá ndo dé cam jmụ ya, ya jin du ẹj ya," cjạ bbʉ da mʉdi da ʉn cʉ pé dda mɛfi cjạ co cʉ muza, pe guejtsjɛ guegue da ñụni rá zö, dír zo ʉr mbaxcjua cjạ da ntị, 46 nubbʉ, xtu hna ẹh cár jmụjʉ car pa ca jí mí ddøhmi. Car hora ca mí jmạ jin di hñẹjẹ, xta hna zøjø, cjạ da ndo castiga car mɛfi-cạ. Xta gụy drí ma pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cjạhni cʉ jí xcá dyøti ca xquí mạn ca Ocjạ, cjạ da ttun cár castigo, drá ndo ứ.
47 Da ndo ncastiga car mɛfi-cạ, porque mí pạdi te mí ne cár jmụ pe jin gá dyøte, bi jiɛjtjo. 48 Nu car mɛfi ca jí mí pạdi te mí ne cár jmụ, cjạ jin gá dyøti ca rá zö, guejtjo da ncastiga-cạ, pe da tzi meno car castigo ca da ttuni. Nu car mɛfi ca xí ttun cár cargo rá ngụ, como mí pɛhtzibi confianza cár jmụ, da nesta da dö rá ngụ cár bbɛfi. Yʉ mɛfi yʉ i ndo ttẹmẹ, cjạ i ttuni rá ngụ cár cargojʉ, da ndo ttöjpi rá ngụ car bbɛfi ca xtrú dyøti-yʉ.—

Jesús es causa de división

49 Cjạ pé bi mạn car Jesús:
—I jñɛjmi ʉr tzibi nʉr ddadyo jñạ nʉ xtá jạ hua jar jöy. ¡Quiera ya xtrú ndɛ car tzibi-cạ! 50 I nesta gu nụgö hnar sufrimiento drá ndo ứ, cjạ jin da jñụ ʉm mʉy hasta gue bbʉ gu tjojcö-cạ.
51 Nuquɛjʉ, pé ntoja guí mbẹnijʉ, xtú ẹcö hua jar jöy pa gu juejqui yʉ cjạhni yʉ i ntụjni. Jịnạ, dí xihquijʉ, xtú ẹcö pa gu cjajpi yʉ cjạhni da ncontrajʉ. 52 Dí xihquijʉ, desde rá pa ya, hnar ngụ pʉ jabʉ i bbʉ cʉtta cjạhni, da ncontrahui cʉ jñụ, cʉ pé yojo, como cʉ ddaa da hñẹmẹgui, nʉ cʉ pé ddaa ya, da ʉgui. 53 Car mịngụ da ʉhui cár ttʉ, cjạ car bạjtzi da ʉhui cár ta. Car nạnạ pʉ jar ngụ da ʉhui cár ttịxụ, cjạ car tzi bbɛjñạtjo da ʉhui cár me. Car nạnạ da ʉhui cár ttzijuɛ, cjạ cár ttzijuɛ da ʉhui cár cö.—Ncjapʉ gá xih quí möxte car Jesús.

Las señales de los tiempos

54 Diguebbʉ car Jesús bi nzoh cʉ cjạhni rá ngụ, bi hñịmbijʉ:
—Bbʉ guí jantijʉ, ya xpá mbøx cʉ gụy, guí mạjmʉ, ya xpa ẹh car dye. Nubbứ, i wạh bbứ. 55 Cjạ bbʉ guí jantijʉ, i dyo car ndạjị rí hñẹ jar sur, guí mạjmʉ, cierto da ncja jiadi. Cjạ i ncjapʉ, hnẹ. 56 Guí jiöjtejʉ. Guí pạdijʉ te i ne da mạn cʉ gụy co car ndạjị. Guí jantijʉ car jịtzi pa gui pạdijʉ tema tiempo da ncja hua jar jöy. ¿Sa jin guí pạdijʉ te i ne da mạn yʉ xcú ccạjtigöjʉ dár øtigö yʉ pa ya? Dyocạ guí nejʉ da ttahquijʉ seña pa gui pạdijʉ, ¿cja ya xí nzøh ca hnar cjạhni ca bi mạn car Tzi Ta jịtzi di hñẹjẹ?

Procura ponerte en paz con tu enemigo

57 Nuquiguɛjʉ, ¿cja jin guí pạtsjɛjʉ ter bɛh cạ i tzøh car Tzi Ta jịtzi? I

nesta gui dyøtiju-ca menta i cjadi tiempo. 58 Bbu da ttzixquihui jar nzöya, nuquɛ, cja co hner contra ca xcrú huɛnihui, gui mbeni nttzɛdi ja grí reglatjohui, menta gá pɛhui jar hñu. Porque bbu ya xtí tzønihui pu jabu i ttøti jujticia, cja jí bbe gui reglahui, nubbu, car nzuttabi da döqui jár dyɛ car nzöya, cja guegue-ca da mandado pa da cjohqui födi. 59 Dí xihqui, jin da tjɛqui gui pøx pu hasta gue bbu ya xcrú cjuti göhtjo car multa ca da ttöhqui.—

Ncjapu gá man car Jesús. Tzudi, guejtjo i bbuh ca hnar Nzöya ca bí bbu jitzi. Guegue-ca da ncjadipu, da jñanquiju ur huɛnda digue ca dí øtiju.

Importancia de un cambio de actitud

13 Mismo cu pa cú, bi cjöx car Jesús, bi tsjifi, imbiju:

—Xí bböhti cu dda mingu Galilea. øde, car Pilato bi mandado bi bböhti-cú, cja quí cji cu cjahni ya, bi huanihui quí cji cu zuwe cu már ñahtibiju ca Ocja.—

2 Bi dah car Jesús, bbú, bi hñimbiju:

—Ntoja guí manguɛju, mí ndo ndujpite cu cjahni-cú, más mí ndo ndujpite ni digue cu pé dda mingu Galilea, eso xí jiɛh ca Ocja xí bböhti. 3 Nugö, dí xihquiju jína. Dí xihquiju guehquitjoguɛju, parejo guí ndujpiteju co cu ddaa cu xí bböhti. Cja pé dí xihquiju, bbu jin gui repentiju, xquí hna tuju ncjapu hneje. 4 Xí cu dieciocho hñøjø cu mí mingu Jerusalén, nu cu bi zɛhmi car ntorre pu Siloé bbu mí yøte, ¿cja guí manguɛju, más mí ndo ndujpite-cú ni digue cu pé dda mingu Jerusalén? 5 Jina hneje. Dí xihquiju, bbu jin gui repentiju, da ncjadipu drí zuhqui quer castigoju hneje, ncja ngu gá nzuh cár castigo guegue-cú.— Bi ma ncjapu car Jesús.

El ejemplo de la higuera sin fruto

6 Diguebbu ya car Jesús bi xih cu cjahni hnar bbede gá comparación, ina:

—Hnar hñøjø bi mandado bi hñiti hnar za gá higo jár jardín. Cja bbu ya xquí cja tengu cjeya, car jmu bi ma pu jár jardin, bú ccahti car za gá higo, pe jin te mí tu. Bi segue bi dyøti ncjapu tengu vez. 7 Diguebbu ya, car jmu bi xih car jardinero, bbú, imbi: "Nuu, ya xí nzu jñu cjeya, dé dá eje dí ccahti nur za gá higo, hni, jin te i tu. ¿Te i pɛjcua jabu i jø? Mejor gu tzɛjqui." 8 Bi dah car jardinero, ina: "Nuquɛ, Tzi Jmu, tøhmijma nur cjeya-yá, gu føhmi nur jöy, cja gu jøhti lama. 9 Diguebbu ya, ur cjeya, bbu da duu cu higo, rá zö bbú. Cja bbu jin te xcá ndu car cjeya-cá, nubbú, xtá tzɛjqui bbu guí netjo." Ncjapu gá ndah car jardinero.—

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

10 Ca hnar nsabado, car Jesús már bbuh pu jár templo cu judio, már ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. 11 Cja bi ccahti, már bbuh pu hnar bbɛjña, xquí ntjɛhui cár ndaji ca Jin Gui Jo, eso, mí jñini. Mí ántjo nguá hño, cja jí mí tzö di hmöy derecho. 12 Bbu mí ccahti car bbɛjña-ca car Jesús, bi nzofo, bi xifi:

—Nuquɛ, nanа, ya xí wen quer jñini ya.— Bi hñimbi ncjapʉ.

13 Diguebbʉ ya, bi dyʉx quí dyɛ car Jesús, cja exque bi joh car döhtji, bi hmöy rá zö, bi ncjuangui cár xʉtja, bbʉ. Cja car bbɛjña ya, bi ndo xöjtibi car Tzi Ta jitzi, bi dyöjpi mpöjcje. 14 Nu car hñøjø ca már dirigi car tsjödi, bi ndo ungui ʉr cuɛ, porque car pa-ca múr pa ca mí tzujpi cʉ judio, nu car Jesús, ndejma bi jojqui hnar döhtji. Eso, car hñøjø-ca bi huɛnti cʉ cjahni cʉ xquí jmuntzijʉ, bi hñimbijʉ:

—Jin gui tzö ca i øti nʉr cjahni-nʉ, porque i dyøtje döhtji nʉr pa nsábado. I bbʉ ddajto mpa cʉ rí ntzöhui gui pɛjmʉ o gui hñøtjejʉ, meno nʉr pa nsábado. Bbʉ guí ne gui hñøtjejʉ, i nesta gu ejmʉ cʉ pé dda ddajto mpa.— Bi ma ncjapʉ car hñøjø-cá.

15 Nu car Tzi Ta Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Nuquiguɛjʉ, rá ndo ntjötiquiguɛjʉ. Guí göhtjojʉ, ¿cja jin guí tzijtijʉ deje quir ndanijʉ cja co quir burrojʉ nʉr pa nsábado? Guí juijquitjojʉ quir zuwejʉ rá pa ya. Xigö ya, ¿cja jin gui tzö ca dár juijqui yʉ döhtji rá pa ya hneje? 16 ¿Cja jin gui tzö ca xcá joj nʉr bbɛjña-nʉ, xí zötjo, nʉr pa nsábado ya? Dí mangö, rá ndo zö, como guejti-nʉ́, ʉ́r cji ca ndom titajʉ Abraham. Mír ntzöhui gua cjʉhtzibi cár jñini rá pa ya, como ya xí nzʉ dieciocho año ca xcá nguati cár ndaji car Satanás.—

17 Bbʉ mí ma ncjapʉ car Jesús, bi ncja í tzö quí contra, como jin gá mbadi te pé drí dadijʉ. Nu cʉ pé dda cjahni bi mpöjmʉ, ca gá zö car bbɛjña ca múr döhtji jmaja. Bi mpöjmʉ, como mí ndo nigui cár ttzɛdi car Tzi Ta jitzi por rá ngue cʉ milagro cʉ mí øti car Jesús.

El ejemplo de la semilla de mostaza

18 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ cjahni:

—Pé gu xihquijʉ ya ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy. Gu jɛqui cár jmandado ca Ocja co hnar cosa ya xcú ccahtijʉ, pa gui padijʉ ja i ncja. 19 I ncjá ncja nguj hnár tzi ndö ʉr murtaza ca bi dyɛnti hnar hñøjø pʉ jár jardín. Nttzɛditjo mí chi tchʉ car semilla-ca, pe bi bøtze, bi te, ncja hnar tzi za. Bú eh cʉ tzi ttzʉntzʉ, bi ndøh pʉ jáy dyɛ car planta.— Da ncjadipʉ drí ngujqui yʉ cjahni yʉ da hñemebi núr palabra ca Ocja.

El ejemplo de la levadura

20 Cja pé bi man car Jesús, ina:

—Pé gu xihquijʉ pé hnar palabra gá ejemplo, pa gui padijʉ ja ncja ga ngujqui cár jmandado ca Ocja. 21 Núr palabra ca Ocja i jñɛjmi car levadura ca i huanihui rá ngu car harina pa da ttøti ttujme. Es xi jñu ttɛni gá harina xí ñʉti pʉ, cja hna tzi tʉjquitjo car levadura, pe nucá, i dyo göhtjo car cjʉni, i cjajpi da mføntzi.—

Car Jesús bi nzoh cʉ cjahni por rá ngue yʉ tzi bbede-yʉ́.

La puerta angosta

22 Diguebbʉ ya, bi ma car Jesús. Bi bøm pʉ pa drí ma Jerusalén. Bi tjoh cʉ dda jñini rá nojo co cʉ dda tzi jñinitjo hneje, má ujti cʉ cjahni. 23 Ca hnar cjahni bi dyön car Jesús nʉr nttöni-nʉ́:

—Nuquɛ, Tzi Jmu, ¿cja drá ngu
cʉ cja̱hni cʉ da nsalva, da döti car
nzajqui ca jin da tjegue?—
Cja̱ guegue bi da̱di, i̱na̱:
24—Gui uni ir mʉyjʉ gui cʉtijʉ
jar goxtji rá nttzʉhti, menta i xojtjo.
Ba e̱h car pa bbʉ xta ne rá ngu cʉ
cja̱hni da ñʉti, pe ya jin da jogui da
ñʉtijʉ. 25Car pa-cá, ya xtrú bböh
car mi̱ngu, ya xtrú ngoti car goxtji.
Nubbʉ, masque xquí hmöjtijʉ pʉ
tji, xquí ddootijʉ car goxtji, ya jin
da jogui gui cʉtijʉ pʉ. Nubbʉ, xquí
xijmʉ car mi̱ngu̱: “Nuquiguɛ, Tzi
Jmu̱, xoguije tzʉ nir goxtji, pa gu
cʉtije.” Pe guegue da da̱di: “Jin
dí pa̱di jabʉ xquí hñe̱jmʉ. Jin dí
meyaquijʉ.” 26Diguebbʉ ya, pé
xquí xijmʉ car mi̱ngu̱: “Dyøjma̱ja̱,
Tzi Jmu̱, guí meyaguitjoje, hasta
hnadi pʉ dú tzijʉ, cja̱ nuquiguɛ,
gú u̱jtiguije quer tzi palabra pʉ
jam ngu̱je.” 27Nu guegue pé da
da̱di: “Dí xihquijʉ, jin dí pa̱di to í
cja̱hniquiguɛjʉ. Wenijʉ ya, como
guí ndu̱jpitejʉ.” Da ma̱ ncjapʉ car
mi̱ngu̱. 28Nuquɛjʉ, guí israelitajʉ,
dí xihquijʉ, ba e̱h car pa bbʉ xtí
cca̱htijʉ cár jmandado cam Tzi Ta
ji̱tzi cja̱ co te da ncja pʉ. Nubbʉ,
xquí cca̱htijʉ cʉ ndom titajʉ, nu
car Abraham, co car Isaac, co car
Jacob cja̱ co göhtjo cʉ profeta cʉ
mí bbʉ ya má yabbʉ, guegue-cá
dra bbʉh pʉ jabʉ i mandado ca
Ocja̱, cja̱ nuquɛjʉ, jin gui cʉtijʉ pʉ,
gui cojtijʉ pʉ tji. Nu pʉ tji, xquí
ndo nzonijʉ cja̱ xquí ndo ntzøtijʉ.
29Nubbá, cʉ hnahño cja̱hni cʉ
cjá xí dyøjmʉ ja i ncja ca Ocja̱, du
e̱jmʉ desde pʉ jabʉ ba pøx nʉr
jiadi, cja̱ co pʉ jabʉ rí ñʉy, du e̱jmʉ
desde jar norte, cja̱ co desde jar
sur. Masque jin gui israelita-cá, xta
ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱,
da dyøtijʉ mbaxcjua. Nuquiguɛjʉ,
guí israelitajʉ, xquí cojtijʉ pʉ tji.
30Nubbá, cʉ dda cja̱hni cʉ jin tza i
pa̱di, yʉ pa ya, ja i ncja ca Ocja̱, da
ñʉti-cá pʉ jabʉ i bbʉ guegue. Cja̱
yʉ dda cja̱hni yʉ xí ndo nxöjmʉ cár
palabra ca Ocja̱, da gojmʉ xʉtja, ni
mpa da ñʉtijʉ pʉ.— Car Jesús bi
xih cʉ cja̱hni yʉ palabra-yá.

Jesús llora sobre Jerusalén

31Mismo car hora-cá, bú e̱h cʉ
dda fariseo, bi göx car Jesús, bi xifi:
—Gui ddaj ya, wengua ya,
porque ya xqui ne da möjtiqui car
Herodes.—
32Nu car Jesús bi da̱di, bi xih-cʉ:
—Má bú xijmʉ car jiöjte Herodes,
gui hñi̱mbijʉ: “I ma̱n car Jesús,
Rá pa ya dí fongui cʉ nda̱ji̱ cʉ jin
gui tzö, cja̱ dí jojqui döhtji. Gu
ncjadipʉ ʉr xu̱di hnej̱e̱. Hasta bbʉ
xtrí zʉ jñujpa, cja̱ gu cjuajti nʉr
bbɛfi dí øte.” Da ncjanʉ grí xijmʉ
car Herodes. 33Cja̱ pé dí xihquijʉ,
gu tɛn cam hñu̱ rá pa ya cor xu̱di,
cja̱ ʉr ma̱ni xtá tzøngö pʉ jabʉ drá
ma. Jí rí ntzöhui da bböjtigui hua,
como guehpʉ Jerusalén rá bböhti
cʉ profeta, desde ya má yabbʉ.
34Nuquɛjʉ, guí mi̱ngu̱jʉ Jerusalén,
segue guí pöhtijʉ cʉ profeta, guí
ccajnijʉ me̱do yí jmandadero car
Tzi Ta ji̱tzi yʉ mbá pɛjni guegue pa
drí nzohquijʉ. Guejquitjogö, xtú
nzohquijʉ rá ngu̱ vez, ncja hnar
tzu̱huade ga nzoh quí tzi huadetjo
da guati, pa da juitzi. Pe nuquɛjʉ, jí
xquí ne xquí cuajquijʉ. 35Dyøjma̱jʉ
ya, ya xpa e̱h car pa bbʉ xta tjøhti
quir ngu̱jʉ, como ya xta zoquijʉ car

Tzi Ta jɨtzi. Nugö dí xihquijʉ, ya jim pé gui ccạjtiguijʉ, desde rá pa ya sta gue bbʉ xtí xijquigöjʉ: “Car Tzi Ta jɨtzi da bendeci nʉr hñøjø nʉ ya xpa ẹjẹ, guejnʉ xpá mɛjni guegue pa da mandadoguije.”— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

Jesús sana a un hombre con una enfermedad de hinchazón

14 Ca hnar pa nsábado, hnar fariseo ca mí jạ cár cargo bi mvitabi car Jesús di ma púr ngụ, du tzi pʉ. Cjạ cʉ pé dda fariseo cʉ már bbʉh pʉ, már ccạhtijʉ, ¿ter bɛh cạ di dyøti car Jesús? Como múr pa gá nttzöya car pa-cạ. **2** Cjạ nụjmạ, már bbʉjti pʉ hnar hñøjø, mí jñịni, xquí nen cár cuerpo. **3** Car Jesús bi nzoh cʉ maestro co ni cʉ fariseo cʉ már ccạhtijʉ guegue, bi dyöni, ịnạ:

—¿Te i mạn car ley? ¿Cja i jogui da ncja nttøtje nʉr pa nsábado cja huá jịnạ?—

4 Nu gueguejʉ, jin te gá ndạdijʉ. Nubbʉ́, car Jesús bi zɛtibi cár dyɛ car döhtji, bi zitzi hnanguadi, cjạ bi jojqui. Cjạ car döhtji bi ma úr ngụ bbʉ́. **5** Diguebbʉ, car Jesús bi xih cʉ fariseo cʉ már bbʉh pʉ:

—Xiquiguɛjʉ, ¿te güi dyøtijʉ bbʉ di tzoh hnar jñẹ hner burro o hner ndạni nʉr pa nsábado? ¿Cja gra bböjtijʉ pʉ, cja güi jiɛjtijʉ? ¿Cja jin güi cjʉxjʉ-cá?—

6 Gueguejʉ ya, jin gá mbạdi te drí dạdijʉ.

Los invitados al casamiento

7 Diguebbʉ car Jesús bi jianti cʉ cjạhni cʉ xquí ttzofo pa di zijʉ pʉ. Mí juajnijʉ cʉ tjụjni cʉ más már zö. Cjạ guegue bi xijmʉ bbʉ́, ịnạ:

8 —Bbʉ da ttzohqui hnar mbaxcjua pa gui ma tzi, jin gui ma gui jñụxti car tjụjni ca más rá zö, porque tal vez da zøh hnar hñøjø más i ntjụmʉy ni diguehquɛ. **9** Nubbʉ́, xtu ẹh car mịngụ ca bi nzohqui, xta xihqui: “Gui ụni tzʉ quer tjụjni nʉr tada-nʉ́.” Cjạ nuquɛ ya, xquí pɛhtzi ir tzö, xquí un car tjụjni-cá, cjạ gui ma mịjti pʉ jabʉ jin tza i ntjụmʉy. **10** Bbʉ da ttzohqui hnar mbaxcjua, gui ma bú mịjti pʉ jabʉ xí mịh cʉ cjạhni cʉ jin tza i ntjụmʉy. Diguebbʉ ya, bbʉ xta ne car mịngụ, du ẹjẹ, da xihqui: “Amigo, dí ddaxcua jabʉ rá zö.” Nubbʉ, da jiantiqui cʉ ddáa cʉ gár tzihui, guí tzi ntjụmʉyguɛ hnẹjẹ. **11** Ca to da hñịxtsjɛ, da hmɛtibi úr tzö, cjạ nu ca to jin da hñịxtsjɛ, da nrespetabi-cá.—

12 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh car cjạhni ca xquí mvitabi, imbi:

—Bbʉ gui dyøti hnar mbaxcjua, hnar cena o hnar jñuni, jin gui jøntsjɛ quir amigo co quir cjụạdạ co quir mịni co quir hnangụ cʉ i tzi jajʉ gui mvitabi. Bbʉ gui mvitabi-cʉ́, pé xta mvitaqui quí mbaxcjuajʉ. Nu ca Ocjạ, ya jin da cozqui ca gú dyøte. **13** Nuquiguɛ, bbʉ gui dyøti hnar mbaxcjua, gui mvitabi cʉ probe, co ni cʉ jin gui zøti úr cuerpo, co ni cʉ dohua, cjạ co cʉ godö. **14** Nubbʉ, ca Ocjạ da möxqui, porque cʉ cjạhni-cʉ́, jin te i jạ pa pé drí cozquijʉ. Bbʉ xta ncja car juicio, cjạ xta nantzi cʉ ánima cʉ mí ẹmejʉ ca Ocjạ, nubbʉ́, da ttahqui quer tjạjạ, bbʉ.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

El ejemplo de la gran cena

15 Ca hnar cjạhni ca már tzi pʉ hnẹ, bbʉ mí dyøh ca mí mạn car Jesús, bi mạ guegue, ịnạ:

—Da ndo mpöh cʉ cja̱hni cʉ da
nújʉ bbʉ xta mandado ca Ocja̱
hua jar jöy cja̱ da guatijʉ car ndo
mbaxcjua ca da dyøti-cá.—
16 Nu car Jesús bi da̱di, bi xih
hnar bbede gá ejemplo digue ja i
ncja cʉ cja̱hni cʉ bi ttzofo pa di
ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱. Bi
ma̱ ncjahua:
—Mí bbʉh ca hnar hñøjø, bi dyøti
hnar ndo mbaxcjua gá cena, cja̱ bi
mvitabi rá ngu̱ cja̱hni. 17 Bbʉ mí
zøh car hora, bi gu̱h cár mɛfi di ma
du nzoh cʉ cja̱hni cʉ xquí mvitabi,
du xijmʉ: “Bú e̱jmʉ ya, ya xí joh car
jñuni.” 18 Nuya cʉ xquí mvitabi, jin
guá ne guá hñe̱jmʉ. Cada hnaa-cʉ́
bi xifi te rá nguehcá jin di ma. Ca
hnáa bi ma̱, i̱na̱: “Cja xtú töngö
hnar jua̱ji̱, i nesta gu ma cca̱hti.
Despensagui, hnar favor.” 19 Ca
hnáa bi ma̱, i̱na̱: “Cja xtú töngö
cʉtta yunda cʉ nda̱ni. I nesta gu ma
tzö. Despensagui hnar favor. Jin gui
tzö gu e̱je̱.” 20 Nu ca pé hnáa bi ma̱:
“Cja xtú ntja̱jtigöbbe cam bbɛjña̱. Jin
gui tzö gu ma. Despensagui hnar
favor.” 21 Car mɛfi bú coh bbʉ, bi
xih cár jmu̱ te xcuí ma̱n-cʉ́. Nubbʉ,
cár jmu̱ bi ndo ungui ʉr cuɛ. Bi
xih car mɛfi bbʉ: “Má nttzɛdi, gui
hño nʉ jar jñi̱ni, gui tɛn cʉ calle co
cʉ tzi hñu̱ cʉ i bbʉj nʉ. Ma bú tzí
cʉ tzi probe cja̱ co cʉ te i cja quí
cuerpo, cʉ godö, cʉ dohua.” 22 Bi
dyøti car mɛfi ca xquí tsjifi, cja̱ pé
bú coji, bi xih cár lamo: “Nuya, ya
xtú coj ya, Tzi Jmu̱, ya xtú øti ca
xcú mandado, cja̱ todavía i cjadi
lugar pʉ jar mexa, pʉ jabʉ da zi cʉ
cja̱hni.”
23 Cja̱ car jmu̱ pé bi gu̱h car mɛfi,
bbʉ, bi xifi: “Nuya, gui ma pʉ jar
carretera, cja̱ co pʉ jáy nttza̱ni nʉr
jñini, cja̱ gu tzí göhtjo cʉ gu ntjɛhui
pʉ. Du e̱je̱ göhtjo-cʉ, pa da ndʉ
nʉm ngu̱. 24 Dí xihqui ya, cʉ cja̱hni
cʉ bbɛto xtú mvitabi, ni di hnaa-cʉ́
da zi cam cena, nim pa da zöjʉ ¿cja
rá ncʉji car jñuni?” Ncjapʉ gá ma̱n
car tada-ca̱.—

Lo que cuesta seguir a Cristo

25 Már ngu̱ cʉ cja̱hni má tɛnijʉ car
Jesús. Guegue ya, bi bböti, bi xijmʉ,
i̱na̱:
26 —Bbʉ to da guajquigö, i nesta
da ndo negui. Más da negui ni ndra
ngue ca i ne cár ta, co cár me, co
cár bbɛjña̱, co quí ba̱jtzi, cja̱ co
quí cjua̱da̱, co ni quí ncju̱. Guejtjo,
más da neguigö ni ndra nguejtsjɛ
guegue. Bbʉ da ndo ne-yʉ, cja̱
jin tza da negui, jin da jogui da
dɛnguigö, bbʉ. 27 Bbʉ to i ne da
dɛngui, jin da jiøjqui cár nzajqui.
Masque xín da zö ca rá ʉ por rá
nguejquigö, ncja ngu̱ hnar cja̱hni ca
i ddøti pʉ jar ponti pa da du̱, pe da
zɛjtitjojo. Da ncjapʉ drí dɛnguigö.
28 Bbʉ to i mbe̱ni da jiøh hnár ngu̱
rá nte, ante que da mʉdi, i nesta da
ntzohmi, da dyʉti ʉr huɛnda, ¿cja
da zö car domi drí guah car ngu̱?
29 Bbʉ di ji̱na̱, una vez ya xtrú dyøti
cʉ cimiento, cja̱ ya jin gui pɛhtzi
pa drí cjuajti, da jianti yí vecino,
cja̱ da denijʉ bbʉ. 30 Da ma̱jmʉ:
“Jiantijma̱, nʉr tada xí fʉjti nʉ́r
ngu̱, cja̱ nin tzö da cjuajti.” 31 Guejti
hnar rey, bbʉ i mbe̱ni da contrabi
cár mi̱nga̱-reyhui, bbɛto da mbe̱ni,
da ña̱hui quí capitán cʉ i pɛjpi, da
dyöni, ¿cja da da̱pi cʉ veinte mil
quí contra, siendo guegue ddɛtta
miltjo quí sundado i pɛhtzi? 32 Bbʉ

i pa̱di jin da jiöti, menta ba e̱ti yanʉ car rey ca i ne da contrabi, da gu̱h hnar correго, du öjpi mpaz.
33 Ncjadijma̱ nʉr cja̱hni nʉ i ne da dɛnguigö. Jin da jiøjqui quí mɛjti cja̱ jin da ndo ne-cʉ́. I nesta da mbe̱ni, jin te i mporta göhtjo cʉ i pɛhtzi, pa drí dɛnguigö göhtjo mbo ʉ́r mʉy.—

Cuando la sal deja de estar salada

34 Cja̱ pé bi ma̱n car Jesús nʉ pé hnar palabra, ja da ncja cʉ cja̱hni cʉ i mbe̱ni da dɛni guegue. Bi hñi̱na̱:

—I ndo sirve car u̱. Pe bbʉ ya jin gui u̱xi, ¿te da ncjajpi pa pé drí u̱xqui, bbʉ? u̱jtjo. 35 Ya jin te i sirve, bbʉ. Nim pa da sirve gá lama pa da tjøti jar jöy. Da bbontjo. Yʉ to i bbʉj yí gu̱, da dyøde te i ne da ma̱n yʉ palabra yʉ xtú ma̱.— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.

El ejemplo de la oveja perdida

15 Bbʉ már u̱jti cʉ cja̱hni car Jesús, pe bi guati cʉ jiöjte cja̱hni cʉ mí cobra cʉ contribución, co ni cʉ pé dda cja̱hni cʉ mí ndu̱jpitejʉ. Mí ne di dyødejʉ ca mí ma̱n car Jesús. 2 Bbʉ mí nú̱ ya-ca̱ cʉ fariseo, co cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley, bi zohmijʉ car Jesús, bi ma̱jmʉ:

—Nʉr Jesús i ntzixihui yʉ cja̱hni rá nttzo, hnadi pʉ i tzihui-yʉ.—

3 Car Jesús ya bbʉ, bi xijmʉ hnar bbede gá comparación, i̱na̱:

4 —Hnar hñøjø mí hñi̱h hna ciento quí dɛjti, cja̱ bi bbɛh ca hnáa. Nubbʉ́ bi zoh cʉ noventa y nueve pʉ jar bbatja, cja̱ bi ma bú hño, bú jon ca hnaa ca xquí bbɛdi, hasta bbʉ mbú töti. 5 Nubbʉ́, bú cöxi ʉ́r xi̱hnxi̱, pé bú coji, mbá tzí cár dɛjti, cjuá mbá mpöjö. 6 Cja̱ bbʉ mí zøti pʉ jár ngu̱, bi nzoh quí amigo, co quí hnangu̱, bi xijmʉ: “Gu mpöjmʉ ya. Ya xtú töti nʉm tzi dɛti xtá bbɛdi.”—

7 Cja̱ bi ma̱n car Jesús:

—Nugö dí xihquijʉ ya, ncjapʉ hne̱, nʉ jar ji̱tzi bí ndo ncja ʉr pöjö cada bbʉ ga repenti hnar cja̱hni ca i øti ca rá nttzo. Bí ndo ncja ʉr pöjö por rá ngue car cja̱hni-cá, nu cʉ noventa y nueve cja̱hni cʉ i ma̱jmʉ jin gui ndu̱jpite cja̱ jin gui nesta da repenti, nucʉ́, jin gui pöjpi ʉ́r mʉy ca Ocja̱.—

El ejemplo de la moneda perdida

8 Pé bi ma̱n car Jesús:

—Mí bbʉh hnar bbɛjña̱, mí pɛhtzi ddɛtta quí domi gá plata, cja̱ bi bbɛh ca hnáa. Nubbʉ́, bi tzøqui hnar tzibi, bi paxi jár ngu̱, bi jioni hasta bbʉ mí döti. 9 Bbʉ mí döti ya, bi nzoh quí amiga, co quí hnangu̱, bi xifi: “Gu mpöjmʉ ya. Ya xtú töti cam domi xtá bbɛdi.”

10 Cja̱ bi ma̱n car Jesús:

—Dí xihquijʉ, ncjapʉ hne̱, nʉ jar ji̱tzi bí mpöh quí anxe ca Ocja̱ bbʉ ga repenti hnar cja̱hni ca xí dyøti ca rá nttzo.—

El ejemplo del hijo pródigo

11 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi xih cʉ cja̱hni pé hnar bbede, i̱na̱:

—Mí bbʉh ca hnar hñøjø, mí hñi̱ yojo quí ttʉ. 12 Car ba̱jtzi ca múr menor bi xih cár ta: “Nuquɛ ta, dí ne ya gui ddajqui cam parte ca i tocagui.” Nubbʉ́, cár ta bi jejquibi cár herencia cʉ yojo quí ttʉ. 13 Bbʉ ya xquí tjogui tengu̱ mpa, car ba̱jtzi hñøjø bi jmu̱ntzi quí mɛjti cja̱ bi

bøni, gá ma hnar jöy yapʉ. Nupʉ́, bú ttzon cár domi pʉ, mí ndo øti mbaxcjua, jɨ́ mí tzö cár vida. **14** Bbʉ mí tjeh cár domi ya, bú e̱h hnar ndo tjʉjʉ jar jöy-cá̱. Cja̱ mí ʉjtjo te di zi. **15** Nubbʉ́, bi ma bú öjpi bbɛfi hnar mɨ̱ngʉ̱ pʉ jar jöy-cá̱. Cja̱ nucá̱ bi cjajpi ʉ́r mödi, bi gʉh pʉ jar bbatja pa di cca̱htibi quí zacjua cja̱ di wɨ̱ni. **16** Nubbʉ́, mí ndo tʉntjʉ car ba̱jtzi hñøjø, hasta mí ne di zi ca mí ttun cʉ zacjua. Pe ʉjtjo, jin to gá uni te di zi. **17** Diguebbʉ ya, bi mbe̱ni, bú coh cár mʉy, bi ma̱: "Quí mɛfi cam ta i pɛhtzijʉ tjʉjme̱ rá ngʉ, hasta i sobratjo. Xigö ya, ¿dyoca̱ dí me̱ntjʉ hua? **18** Nuya, gu pøngua, gu ma grí cuati cam ta, gu xifi: Nuquɛ, ta, xtú øti ca rá nttzo. Jɨ́ xtá øti ca i ne ca Ocja̱, cja̱ hne̱hquiguɛ, jɨ́ xtá øjtiqui. **19** Ya nuya, jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttʉgui. Gui cjaguitjo ncja hner mɛfi ya." Guejnʉ́ bi mbe̱n car ba̱jtzi hñøjø. **20** Nubbʉ́, bi bøm pʉ jar jöy-cá̱, bi ma gá ngoh pʉ jabʉ már bbʉh cár ta.

Cja̱ bbʉ jɨ́ bbe má tzøte, yadi pʉ má pa, cár ta ya bi jianti, ya xi mbá e̱je̱. Bi juɨjqui, bbʉ, bi gʉ ʉr ddiji, bi ma bú tja̱di, bi jiʉfi cja̱ bi zʉhtibi cár jmi. **21** Car ba̱jtzi hñøjø ya bi xifi: "Nuquɛ, ta, xtú ndo øtigö ca rá nttzo. Jɨ́ xtá øti ca i ne ca Ocja̱, cja̱ hne̱hquiguɛ, jɨ́ xtá øjtiqui. Ya jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttʉgui." **22** Nu cár ta ya, bi nzoh quí mɛfi, bi hñɨ̱mbijʉ: "Má ca̱jʉ ca hnar da̱jtʉ ca más rá zö, gui jiejtijʉ, cja̱ gu ja̱mpijʉ hnar mfodyɛ da fojti nʉ́r xö, cja̱ gu cʉmpijʉ zɛxtji da di̱hti. **23** Cja̱ bú tzijʉ car tzi nda̱nitjo ca ya xí nojqui, gui pöhtijʉ, gu tzajʉ. Gu øhtibijʉ hnar mbaxcjua nʉm ttʉ nʉ xí nzøjø. **24** Nʉm ttʉ-nʉ́, ncjahmʉ ya xquí dʉ, cja̱ nuya pé xí jña̱ ʉ́r jña̱. Xquí bbɛdi, cja̱ nuya pé xí nɨ̱gui." Cja̱ bi mpöjmʉ bbʉ́, bi mʉdijʉ bi dyøtijʉ mbaxcjua.

25 Nu car da̱ttʉ, már bbʉ jar jua̱ji, cja̱ bú e̱j ya, bi dyøde már jʉx cʉ músico, már ca̱ cʉ ñi̱, cja̱ már mpöjmʉ cʉ cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ mbo. **26** Nubbʉ́, bi mahti hnar mɛfi, bi dyöni ter bɛh ca̱ már ncja. **27** Bi da̱h car mɛfi: "Ya xí nzøh quer cjua̱da̱. Quer ta, xí möhti car nda̱ni ca már tzi nojo, como ya xí nzøh quer cjua̱da̱, jin te i cja." **28** Nubbʉ́, bi ntsjeya car da̱ttʉ, jɨ́ mí ne di ñʉti. Bi bøn cár ta bbʉ́, bi ttzɨ̱ni di ñʉti. **29** Nu car da̱ttʉ bi xih cár ta, bbʉ́, ɨ̱mbi: "Nugö, rá ndo ngʉ cjeya xtú pɛjpiqui. Göhtjo ca guí bbɛjpigui, göhtjo dí øte. Pe nuquɛ, ni di hnar chivo xcrú pöhti pa gua øtije tzʉ ʉr mbaxcjua cʉm amigo. **30** Cja̱ nuya, ca xcá nzøh ca hner ttʉ ca xpá ttzon quer domi, xpá yojmi bbɛjña̱ rá nttzo, nuya xcú pöhtibi guegue car tzi nda̱ni ca már nojo." **31** Cár ta ya bi xifi: "Nuquɛ, ttʉ, dí bbʉbi göhtjo ʉr pa. Göhtjo yʉm mɛjtigö, ir mɛjtiguɛ hne̱je̱. **32** Pe nuya, rí ntzöhui gu mpöjmʉ ya, gu øtijʉ mbaxcjua, como ncjahmʉ ya xquí dʉ quer cjua̱da̱, cja̱ nuya pé xí jña̱ ʉ́r jña̱. Xquí bbɛdi, cja̱ nuya, ya pé xí nɨ̱gui."—

Parábola del mayordomo que abusó de confianza

16 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ hnar bbede, ɨ̱na̱:

—Hnar hñøjø mí bbʉbi hnar ndo rico, mí föjtibi cár domi. Cja̱ bi tsjih

car rico, car hñøjø-cą́ mí ttzombi cár domi. 2Car rico ya, bi nzoh car hñøjø ca mí nu̱htibi cár domi. Bi hñi̱mbi: “¿Ter bɛh cą́ xí tsjijqui? øde, jin gui tzö ca xcú dyøte. u̱jtigui ya cʉ cuenta, te xcú cjajpi cam domi. Diguebbʉ, gui pøngua, ya jin gui hmʉjquɛ hua.” 3Bi mbɛ̱n ya car mɛfi, bi mą́ntsjɛ: “Xi ya, ¿te gu pɛj ya? Jin gui nzɛjqui pa gu cą́hmi hñu̱tje. Dí pɛhtzi ʉm tzö gu mpɛti.” 4Nubbʉ́, bi mbɛ̱n car mɛfi, bbʉ́, ja di ncja bbʉ xti mfongui. Bi mą́m bbʉ: “Ya xtí mbɛ̱ngö te gu pɛjcö bbʉ xta mfonguigui hua, są́ntą́ da cuajtigui jáy ngu̱jʉ cʉ to i tzi ją́ cár domijʉ.” 5Nubbʉ́, bi ma bú nzoh cʉ cjąhni cʉ mí tu̱jpi domi cár patrón. Hna-hnaa gá nzofo. Car primero, bi dyöni: “¿Tengu guí tu̱jpi cam jmu̱?” 6“Dí tu̱jpi cʉtta ciento decálitro car aste,” i̱ną ya cą́. Bi mą́n car mɛfi bbʉ: “Tji nąr nota ną́ gú dyøjtigui. Xɛjqui ya, cją́ pé gui dyøti pé hnaa. Gui jñu̱tzi yo ciento cincuentatjo ca guí tu̱jpi.” 7Diguebbʉ ya, pé bi dyön ca pé hnar cjąhni: “¿Tengu̱ guí tu̱jpiguɛ?” Cją́ bi mą́n-cą́: “Nugö, dí tu̱jpi cien carga car trigo.” Car mɛfi bi xih, bbʉ: “Tji nir nota. Gui xɛjqui ya, cją́ pé gui dyøti pé hnaa, gui jñu̱tzi ochentatjo.” 8Bi dyøj ya cár patrón te xquí dyøti car jiöjte mɛfi, cją́ bi mą́: “Nʉm mɛgui mɛfi, i pɛhtzi mfe̱ni rá zö. Macją́ ya xta mfongui, pe xí jioni ja drí wejqui algo pa da bøni rá zö.” Ncjapʉ gá mą́n car rico. Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Yʉ cjąhni yʉ jí́ í bą́jtzi ca Ocją́ i pą́di ja drí dyøtijʉ pa da ntzixihui rá zö quí hñohuijʉ hua jar mundo. Nu yʉ cjąhni yʉ i tɛn nʉr jiahtzi, jin tza i pą́dijʉ ja drí cjajpi quí hñohuijʉ pa da ntzixihui rá zö. 9Nugö, dí xihquijʉ ya, masque ʉ́r mɛjti nʉr mundo car domi, gui mbɛ̱nijʉ ja grí cjajpijʉ-cą́, są́ntą́ gui tzøpijʉ car Tzi Ta ca bí bbʉ ji̱tzi. Nubbʉ, bbʉ xta guah quir vidajʉ cją́ ya jin da sirvequijʉ car domi, pe guegue ya, da cuajtiquijʉ pʉ jar ji̱tzi, pʉ ja ngu̱ cʉ jin da mpu̱ni.

10Car cjąhni ca i födi rá zö ca tchʉtjo ca i ją́, cją́ jin gui øti ntjöti co nicą́, bbʉ da ttuni rá ngu, guejtjo da mödi rá zö. Nu car cjąhni ca i ją́ tchʉtjo cją́ i tzi øti ntjöti, bbʉ di ttuni rá ngu̱, más drá ngu̱ di dyøti ntjöti, bbʉ. 11Nuquɛjʉ, bbʉ jin gui tzö ca guí cjajpijʉ car domi ca ya xquí pɛhtzijʉ, cją́ nucą́, rí hñɛ̱cua nʉr mundotjo, nubbʉ, car Tzi Ta ji̱tzi jin da ddahquijʉ cʉ cosa más pé rá tzi zö cʉ rí hñɛ̱h pʉ ji̱tzi, como guejtjo jin di tzö ca güi cjajpijʉ-cʉ, hnɛ̱je̱. 12Bbʉ xcú nu̱htibijʉ quí mɛjti pé hnar cjąhni cją́ xcú dyøtijʉ ntjöti co nicʉ, ¿tocą́ da ddahquijʉ pé dda cosa pa gui cjajpi ir mɛjtitsjɛjʉ-cʉ?

13Jin gui tzö da dɛngui yojo jmu̱ hnadi car mɛfi. I nesta da juajni ją́ ndrá nguehcą́ da dɛni. Nde̱jmą́ i bbʉh ca hnaa ca da ne da jiɛgui. Nu ca pé hnaa ya, da ndo ne da guati. Guehquitjoguɛjʉ, jin gui tzö gui un quir mʉyjʉ gui pɛjpijʉ ca Ocją́ bbʉ guí ndo ne gui jñąjʉ nʉr domi.—

14Nu cʉ fariseo, bbʉ mí dyøj ya nʉr palabra-nʉ, bi dembitjojʉ car Jesús, como guegueju mí ndo nejʉ car domi. 15Diguebbʉ ya, car Jesús bi xijmʉ-cʉ́:

—Nuquɛjʉ, guí mbɛ̱nijʉ ja grí dyøtijʉ ca da nigui rá zö, pa da

hṉ̃izquiju̱ yu̱ cja̱hni. Nu car Tzi Ta ji̱tzi göhtjo bí janti, cja̱ guegue bí pa̱di ja ncja gri mbe̱niju̱ mbo ir tzi mu̱yju̱. I bbu̱h ca i ndo jon yu̱ cja̱hni yu̱ i tti̱htzibi hua jar mundo. Nu ca Ocja̱ i ma̱, rá nttzo quí mfe̱ni yú.

La ley y el reino de Dios

16 Bbu̱ jí bbe mí fu̱di mí predica car Juan ca mí xix yu̱ cja̱hni, todavía mí ddɛndi car ley ca xquí ma̱n car Moisés, cja̱ co cu̱ palabra cu̱ mí ma̱n cu̱ profeta cu̱ mí bbu̱ ya má yabbu̱. Pe bbu̱ mí mu̱di mí nzoj yu̱ cja̱hni car Juan, jí̱ mí ña̱ digue car ley cja̱ co cu̱ profeta. Mí xij yu̱ cja̱hni car tzi ddadyo jña̱, mí ma̱: “Ya xta mu̱di xta mandado ca Ocja̱ hua jar jöy.” Cu̱ pa-cu̱, dú fu̱jcö dú nzoj yu̱ cja̱hni, hne̱je̱. Cja̱ nuya, göhtjo yu̱ to i ne, i ndo mpɛgui pa da guajquiju̱, pa drí jña̱ju̱ cu̱ bendición cu̱ rí hñe̱h cár jmandado ca Ocja̱. 17 Nuya, ya xqui ddɛni nu̱r tzi ddadyo jña̱ nu̱ xtú ja̱gö. Pe nde̱jma̱ i sirvetjo car ley ca bi ma̱n car Moisés. Ni di hnar tzi puntotjo da mpuni. Göhtjo da ncumpli. Masque da mpun nu̱r jöy cja̱ co nu̱r ji̱tzi, pe jin da mpun car ley.

Jesús enseña sobre el divorcio

18 Car hñøjø ca da mɛh cár bbɛjña̱ cja̱ pé da ntja̱jtihui pé hnaa, i øhtibi car rá nttzo ca bbɛto úr bbɛjña̱. I jñɛjmi car hñøjø ca i yohti bbɛjña̱. Guejti car hñøjø ca da ntja̱jtihui hnar bbɛjña̱ ca ya xí bbɛgui, guejtjo i øti ca rá nttzo. I jñɛjmi ca to i jöhtibi cár bbɛjña̱ pé hnar hñøjø.— Ncjapu̱ gá man car Jesús.

El hombre rico y Lázaro

19 Cja̱ pé bi xih cu̱ cja̱hni pé hnar bbede:

—Hna vez, mí bbu̱h hnar rico. Mí je quí da̱jtu̱ már ma̱di cja̱ mí finu, cja̱ mí tzí rá zö göhtjo u̱r pa. 20 Guejtjo mí bbu̱h ca hnar tzi mɛti, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Lázaro, mí ndo jøxi tsja̱xi. Göhtjo u̱r pa, mbá ttziji, mí ju̱h pu̱ jár goxtji car rico. 21 Mí öh cár jme̱, di ttuni te xquí sobra jár mexa car rico. Cja̱ mbá e̱h cu̱ dyo, mí tehtzibi quí tsja̱xi. 22 Diguebbu̱ ya, bi du̱ car tzi probe, car mɛti. Bi zix cu̱ anxe pu̱ jar ji̱tzi, jabu̱ mí bbu̱h car Abraham. Cja̱ guejtjo bi du̱ car rico hne̱, bi hñögui rá zö. 23 Guegue-cá̱ bi ttzix pu̱ jabu̱ jin gui tzö, mí ndo sufri pu̱. Desde pu̱, bi nøhtze, bi jianti car Lázaro, yapu̱ mí bbu̱y, guehpu̱ jár nttzöya ca Ocja̱, már yojmi ca ndom titaju̱ car Abraham. 24 Nubbú, car rico bi mafi, i̱na̱: “Tzi Ta, Abraham, ju̱guigui tzu̱. Cú̱h tzu̱ car Lázaro, du coxi deje cár xö, du e̱ da gozqui tzu̱ nu̱m cja̱jni, xí nza̱ti, como dí ndo sufrigö hua jar tzibi.” 25 Pe car Abraham bi xifi: “Nuquɛ, ttu̱, gui mbe̱ni tzu̱ ja nguír hmu̱ jar jöy. Nuquɛ, nguí bbu̱y rá zö, cja̱ nu̱r Lázaro mí tjoh cár trabajo, mí ndo sufri, pe nuquɛ jin gú fötzi. Cja̱ nuya, guegue-nú́ xí ndöti cár consuelo ya, cja̱ nuquiguɛ ya, i tocaqui gui sufri. 26 Cja̱ guejtjo hne̱ i o madé hnar ndo jñe̱, jin gui tzö to da ddatzi. Yu̱ to i bbu̱jcua, jin gui tzö da ddax pu̱ jabu̱ guí bbu̱y. Guejtjo, jin gui tzö du ddatzi drí hñe̱cua cu̱ to rá bbu̱h pu̱.” 27 Bi ma̱n car rico bbu̱: “Bbu̱ jin gui tzö du ddaxcua car Lázaro, gui jioni to gui cu̱y, da ma pu̱ jár ngu̱ cam ta. 28 Porque i bbu̱h cu̱tta cu̱m cjua̱da̱. Gui cu̱h tzu̱ ca to da ma

du nzofo, du xifi da hñẽmẽbijʉ cár palabra ca Ocja, pa jin du ẽjmʉ hua, jin da sufrijʉ hnẽ, ncja ngu dra sufrigö.” 29Nu car Abraham pé bi xih bbʉ́: “Guegueju i tjɛju car Escritura ca bi jñux car Moisés co cʉ pé dda profeta. Rí ntzöhui da hñẽmẽju ya cá.” 30Car rico bi dah bbʉ́: “Jina, Tzi Ta Abraham. Bbʉ da nantzi hnar ánima digue cʉ ya xí ndu, cja da ma du nzojmʉ, nubbʉ, da hñẽmẽju cja da repentijʉ, bbʉ.” 31Bi daj ya car Abraham, ina: “Bbʉ jin gui cjadi mʉy quir cjuada digue ca bi man car Moisés co cʉ pé dda profeta pʉ jar Escritura, guejtjo jin da hñẽmẽ, masque xín da ma hnaa ca ya xtrú ndu cja pé xtrú jña ʉ́r jña. Masque da ma du nzojmʉ, guejtjo jin da hñẽmẽju-cá.”—

Bi nttzɛdi pʉ car bbede ca mí man car Jesús.

El peligro de caer en pecado

17 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñimbijʉ:

—Yʉ cjahni yʉ i bbʉjcua jar mundo, segue i øti ca rá nttzo. Guejtjo i bbʉj yʉ ddaa yʉ i jöti quí minga-cjahnijʉ pa da dyøtijʉ ca rá nttzo. Pe dí xihquijʉ, car cjahni ca da jiöti cár hñohui pa da dyøti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ʉ́. 2Más drá ngu da sufri hnar cjahni ca xtrú jiöti cár minga-cjahnihui pa xtrú dyøti ca rá nttzo, ni ndra ngue car cjahni ca di hnahtibi hnar mẽdo drá nojo cár dyʉga, di ttɛnti pʉ jar deje pa di du. 3Eso, dí xihquijʉ, gui jñajʉ ʉr huɛnda pa jin gui dyøhtibijʉ ca rá nttzo quir minga-cjahnijʉ. Pe bbʉ da dyøjtiqui ca rá nttzo quer hñohui, gui nzofo. Gui xifi, ¿dyoca xí dyøjtiqui ncjapʉ? Cja bbʉ da repenti, gui perdonabi, bbʉ. 4Masque xín da dyøjtiqui ca rá nttzo yojto vez, hnajpatjo, bbʉ da mbẽni cada vez cja da xihqui: “Dí repenti ca xtú cjahqui ca jin gui tzö,” nubbʉ, gui perdonabi yojto vez hnẽjẽ.—

El poder de la fe

5Bi guaj ya car Jesús, bi man yʉ palabra-yʉ. Diguebbʉ ya cʉ doce quí möxte cʉ xquí ttitzi gá apóstole bi xijmʉ:

—Gui föxquije tzʉ, pa gu zɛdije ca dár ẽmẽje car Tzi Ta jitzi.—

6Car Jesús bi dah, bbʉ:

—Hnár tzi ndö ʉr murtaza, nttzɛditjo chi tchʉ-ca. Pe bbʉ xta bøtze, ndẽjma da te cár planta, da zɛdi. Hnẽhquiguɛjʉ, ya xquí tzi ẽmẽjʉ ca Ocja, hnẽjẽ, masque cja guí nxödijʉ gui hñẽmẽjʉ. Pe bbʉ güi dyøtijʉ ʉr prueba co ca tengutjo ca ya xcú hñẽmẽjʉ, di jogui güi bbɛjpijʉ nʉr ndo za nʉ rá jø-nʉ, di ccʉhtzi di ma drí ttiti nʉ jar mar, cja di ncjapʉ.—

El deber del que sirve

7Car Jesús pé bi mangui hnar bbede, bi xih cʉ cjahni cʉ mí tɛnijʉ.

—Ca hnar hñøjø mí hñih hnár mɛfi, cja nucá, cjabbʉ mí huaji, cjabbʉ mí mfödi. Göhtjo ʉ́r nde bbʉ mí nde, mbá ẽ jar juaji, cja mír zøm pʉ́ jár ngu cár patrón. Nu cár patrón, jí mí xifi di ñʉta mbo, pa di mi jar mexa. 8Al contrario, mí xifi: “Jojqui ya ca gu tzi, cja gui mpɛgui gui sirvegui. Cja bbʉ ya xcúr tzigö, nubbʉ́, xtí tziguɛ hnẽjẽ.”

Mí xifi ncjapʉ cár jmu̱. 9Cja̱ jí̱ mí
öjpi mpöjcje digue car bbɛfi ca xquí
dyøte, ji̱na̱. Como gue cár oficio
hnar mɛfi, da cjajpi quí jmandado
cár jmu̱. 10Nuquiguɛjʉ, hne̱je̱,
masque gui purajʉ gui dyøtijʉ
göhtjo ca xí mandadoquijʉ ca
Ocja̱, jí̱ rí ntzöhui da tti̱zquiguɛjʉ
o da ttöhquijʉ mpöjcje por rá
ngue ca xcú dyøtijʉ, como gue
quer bbɛfitjojʉ-ca̱. Rí ntzöhui gui
ma̱ndijʉ: “Jin te xtú øhtibije ca Ocja̱.
Jøntjo xtú øtije ca mí nesta, guehca̱
bi bbɛjpiguije cam Tzi Jmu̱jʉ.”—

Diez leprosos son limpiados

11Hna vez, car Jesús má tjoh
pʉ jár lindero car estado Samaria
co ni car estado Galilea, mír ma
Jerusalén. 12Bbʉ ya xi má tzøtijʉ ca
hnar tzi jñi̱ni, bi jianti ddɛtta hñøjø,
gueguejʉ mí jøx cʉ ttzotsja̱xi cʉ mí
tsjifi ʉr lepra. Yadinʉ már bböpjʉ,
como jí̱ mí tjɛgui di yojmʉ cʉ cja̱hni
cʉ jin te mí cja. 13Cʉ hñøjø-cʉ bi
mahtijʉ car Jesús, bi xijmʉ:
—Nuquɛ, Jesús, maestro, ju̱iguije
tzʉ.—
14Car Jesús ya bi cca̱hti-cʉ, bi
xijmʉ ncjahua:
—Nuya, ya xcú zöjʉ. Gui möjmʉ
ya bbʉ, möjmʉ bú u̱jtijʉ car möcja̱,
ya xí wen quir tsja̱xi cʉ nguí
tzöjʉ.—
Bi möjmʉ, bbʉ, cja̱ bbʉ má
pöjmʉ jar hñu̱, bi hna jojtsjɛ quí
tsja̱xijʉ. 15Ca hnar hñøjø, bbʉ mí
cca̱hti, ya xquí joh quí tsja̱xi, bú
coh pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi
xöjtibi ca Ocja̱, bi ña̱ nzajqui. 16Bi
nda̱ndiña̱jmu̱ pʉ jáy hua car Jesús,
bi ndo ani jöy cja̱ bi dyöjpi cjama̱di.
Múr mi̱ngu̱ car jöy Samaria car
hñøjø-ca̱. 17Bi ma̱n car Jesús, bbʉ,
bi xih cʉ cja̱hni cʉ mbá yojmi:
—Sá, mí ddɛtta hñøjø xtú jojqui.
¿Jabʉ i bbʉj ya cʉ pé dda gʉjtjo
cʉ xí zö? 18¿Dyoca̱ jí̱ xcá dyöjqui
cjama̱di guegue-cʉ? Ddatsjɛ nʉr
hñøjø-nʉ xpá ngoy, xí xöjtibi ca
Ocja̱, cja̱ hné, jin gur judio-nʉ.—
19Cja̱ diguebbʉ ya bi nzoh car
hñøjø-ca̱, bi xifi:
—Bböj ya, cja̱ gui me ir ngu̱. Ya
xcú töti car nzajqui ca jin da tjegue,
como xcú hñe̱me̱gui.—

Cómo llegará el reino de Dios

20Ca hnajpa cʉ fariseo bi dyönijʉ
car Jesús tema mpa di mʉdi di
mandado ca Ocja̱ hua jar jöy. Car
Jesús bi da̱di:
—Jin da ncca̱hti bbʉ xta mʉdi
xta mandado ca Ocja̱ hua jar jöy.
21Jin da jma̱: “Tji nʉ rá cjanʉ,”
o “Tji hua ra cjahua, ya xí ni̱gui
hua cár gobierno ca Ocja̱.” Como
cár jmandado ca Ocja̱ jin gui ncja
ngu̱ yʉ gobierno yʉ i ncca̱hti. Dí
xihquijʉ, ya xí mʉdi xí mandado ca
Ocja̱ hua jabʉ guí bbʉpjʉ.—
22Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih
quí möxte, bi hñi̱mbijʉ:
—Xtu e̱h cʉ pa bbʉ xtí ndo sufrijʉ.
Nubbʉ, cja xtí ndo mbe̱n yʉ palabra
yʉ xtú xihquijʉ digue ja da ncja bbʉ
xtá mandadogö hua jar jöy. Nubbʉ,
xquí ma̱jmʉ, bbʉ: “Xim pé du coh
cam Tzi Jmu̱jʉ pa da möxcöjʉ.” Pe
nde̱jma̱, bbʉ xtí ma̱jmʉ ncjapʉ, di
bbɛjtjo pa pé xcuá coji. 23Cʉ pa-cʉ
da tsjihquijʉ: “Ya pé xí nzøh ca
hnar cja̱hni ca xpá mɛjni car Tzi
Ta ji̱tzi. Rá bbʉjcua rá cjahua.” O
bbʉ ji̱na̱, xta tsjihquijʉ: “Rí hmʉ
pé hnar parte.” Pe jin gui hñe̱me̱jʉ,

más guejquigö, como jim pé xcrú coji, cja jin gui ma gui tɛnijʉ cʉ to da xihquijʉ ncjapʉ. 24 Como bbʉ xta zøh car pa bbʉ pé xcuá ɛcö, da fadi rá zö. Xta hna zøh car pa-ca ncja ngu bbʉ i juɛx nʉr rayo. I juɛxi hnanguadi, cja pé i yoti göhtjo nʉr jitzi. Da ncjadipʉ hnejɛ, drí ndo fah bbʉ pé xcuá coji. 25 Pe i bbɛjtjo pa da ncja-ca. Porque i nesta bbɛto gu sufri rá ngu. Xta zanguitjo cja xta ʉguitjo yʉ cjahni yʉ i bbʉj yʉ pa ya. Nuyʉ, jin da hñɛmɛgui, ¿cja cierto dúr cjahnigö xtrú bbɛnquigö hua jar jöy. 26 Nu car pa ca pé xcuá ɛ, da dyøti cʉ cjahni ncja ngu nguá dyøti cʉ cjahni bbʉ mí bbʉh ca ndom titajʉ Noé. 27 Cʉ pa-cʉ, cʉ cjahni mí ñunijʉ, mí øtijʉ mbaxcjua, cja mí ntjajtijʉ, hasta mero car pa bbʉ mí ñʉti jar barco car Noé. Diguebbʉ ya, bi ndo way, sta bi ñuxi deje car jöy, cja bi mpuni göhtjo cʉ cjahni-cʉ, bi du pʉ jar deje. 28 Guejtjo mí ncjapʉ cʉ pa bbʉ mí bbʉh car Lot, bbʉ ya xti mpun car jñini Sodoma. Mí ñuni cʉ cjahni, mí øtijʉ mbaxcjua, mí ntöjmʉ, mí mpöjʉ, mí tujmʉ semilla, mí xoxjʉ ngu. Jin gá mbadijʉ ¿cja di hñɛh car castigo? 29 Pero bbʉ mí ccʉjqui car Lot, ngá mbøm pʉ jar jñini Sodoma, pa di wem pʉ, nubbʉ, bi jiø tzibi güí hñɛ jitzi, mí yojmi azufre cja mí ndo fʉni, bi dʉti göhtjo cʉ mingu pʉ. 30 Guejtjo da ncjapʉ bbʉ pé xcuá ɛcö, jin da bah cʉ cjahni cʉ jin gui ɛmɛ nʉr palabra ca Ocja, ¿cja ba ɛh car castigo? 31 Car pa-cá, bbʉ to xtrú mbøx pʉ jar ñajcu, cja quí mɛjti dra bbʉh pʉ mbo car ngu, jin da ñʉti pʉ mbo cár ngu pa da gʉjqui-cʉ. Guejtjo, ca to dra bbʉh pʉ jár juaji, jin du coh pʉ jár ngu pa da gʉjqui pʉ ca te i pɛhtzi. 32 Gui mbɛnijʉ te bi ncjajpi cár bbɛjña car Lot. Guegue bi ñɛgui gá jani ʉr xʉtja, bi jiøjqui cʉ xquí zogui, cja por rá nguehcá, bi bbɛh cár nzajqui. 33 Cja pé dí xihquijʉ, ca to jin da ne da dɛngui por rá nguehca rí jiøjqui cár vida cja rí mödi, ndɛjma da bbɛdi. Nu ca to da hñiti ʉr mʉy ca Ocja, masque da bbɛh cár vida hua jar jöy, ca Ocja da un car vida ca ntjumʉy, cja nucá, jin da bbɛh-ca. 34 Dí xihquijʉ ya, te da ncja bbʉ pé xcuá cojcö. Yojo cjahni cʉ di ajmi hnadi car gama, ca hnaa xta hna ttzitzi, da ujtjo, nu ca pé hnaa da goji. 35 Yojo bbɛjña dar cʉnihui jar cjʉni, xta hna ttzix ca hnaa, xta ujtjo, nu ca pé hnaa, da goji. 36 Car pa-ca, yojo hñøjø dar pɛh pʉ jar juaji. Xta hna bbɛjti ca hnaa, xta ujtjo, nu ca pé hnaa ya, da gojti-ca.—

37 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi dyönijʉ, bbʉ́:

—¿Jabʉ da ncja ya-ca, Tzi Jmu?—

Cja guegue bi dadi:

—Pʉ jabʉ guí jantijʉ, i ndo jöntzi cʉ ndojpada, guí padijʉ, ra bbɛm pʉ hnar ndudyo. Da ncjadipʉ hnejɛ bbʉ xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jitzi. Göhtjo pʉ jabʉ xtrú ndo jiɛjmʉ ca Ocja cʉ cjahni, guehpʉ xta hna zʉh cár castigojʉ.— Ncjapʉ gá ndah car Jesús.

El ejemplo de la viuda y el juez injusto

18 Car Jesús bi xih quí möxte hnar bbede pa di nxödijʉ di nzojmʉ ca Ocja göhtjo ʉr pá, cja jin di jiɛjmʉ ca mír mahtijʉ-ca.

2 Bi ma:
—øde, pʉ ca hnar jñini, már bbʉh
hnar nzöya már nttzo. Nucá, jí mí
tzu cʉ cjahni, ni mpa digue ca Ocja
di zu. 3 Már bbʉh pʉ hneje ca hnar
ddanxu. Guegue-ca bi ma bú cöx
car nzöya, bi xifi di gohtibi hnár
contra. 4 Car nzöya jí mí øhtibi
ncaso. Nu car ddanxu, dé mí bböti,
dé mí öjpi di gohtibi cár contra.
Diguebbʉ ya, bi mantsjɛ car nzöya
bbʉ: “Jin dí tzu yʉ cjahni, ni mpa
digue ca Ocja dí tzu. 5 Pe mejor gu
castigabi cár contra nʉr ddanxu,
porque ya xná ʉdi nʉm ña. Dé i
bböti hua, dé ba quejagui.” Cja bi
cjajpi, bbʉ́.—
6 Nu car Jesús bi xih quí möxte:
—Gui mbenijʉ ter bɛh ca bi dyøti
car nzöya már nttzo. Ndejma bi
dyøhtibi jujticia car ddanxu. 7 Xi
car Tzi Ta jitzi, ¿cja jin da möx yí
cjahni guegue bbʉ te i ttøhtibi-yʉ?
Como xí juajni-yʉ pa dí mɛjtitsjɛ,
cja nuyʉ, i nzofo pá ʉr xuy. ¿Cja
guí inajʉ, da dé car Tzi Ta jitzi drí
dyøhtibi jujticia quí cjahni? 8 Jina,
dí xihquijʉ, guegue tzin drí möx
yí cjahni. Pe ndejma da nesta da
hñemetjo-yʉ, cja jin da dyʉxi ʉ́r
mʉyjʉ, como jim pé ba eh car pa
bbʉ xta ncja car juicio. Nugö, dí
xihquijʉ, guejquigö dúr cjahni xpá
bbɛnqui hua jar jöy. Cja bbʉ pé
xcuá cojcö, ya jin tza drá ngu cʉ
cjahni cʉ da dɛnguitjo. Cʉ pé ddaa
rá ngu, ya xtrú wembigui.—

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

9 Mí bbʉh cʉ dda cjahni cʉ
mí mbentsjɛ, már ndo zö nguá
hmʉpjʉ. Nucʉ, mí tzohmi cʉ pé
ddaa, mí majmʉ, jí mí tzö mír hmʉ
guegue-cʉ. Car Jesús bi man nʉr
bbede-nʉ, bi xih cʉ cjahni cʉ mí
hñixtsjɛ, ina:
10 —øde, mí bbʉ yojo hñøjø, bi
bøxihui jar ndo nicja pa di nzoh
ca Ocja. Ca hnáa múr fariseo cja
ca hnáa múr tesorero, mí cobrabi
yʉ cjahni car contribución. 11 Car
fariseo bi hmöjtjo, bi nzo Ocja, bi
ma: “Nuquɛ Ocja, dí öhqui cjamadi
jin dí jñɛbbe yʉ dda cjahni. Jin
dí mpe, jin dí øti ntjöti, jin dí jöti
bbɛjña, jin dí øtigö ncja ngu ga
dyøti nʉr jiöjte tesorero nʉ ra
bböjcua. 12 Dí ayuna yo vez ʉr
semana, cja dí un cam diezmo,
göhtjo ca dí taja.” 13 Nu car tesorero,
már bböjti nʉ tzi yanʉ. Mí pɛhtzi
ʉ́r tzö ja drí nzoh ca Ocja, como mí
mben ca xquí dyøte. Bi ñejmi, bi
ma: “Nuquɛ Ocja, gui juigui tzʉ. Dí
ndo ndujpitegö.” Ncjapʉ gá man car
tesorero.—
14 Cja bi man car Jesús:
—Dí xihquijʉ ya, bi mperdonabi
car tesorero, porque már zö cár
mfeni gá nzoh ca Ocja. Pe nu car
fariseo ya, jin gá mperdonabi-ca,
como mí ndo hñixtsjɛ. Car cjahni
ca da hñixtsjɛ, ca Ocja da bbɛtibi ʉ́r
tzö, cja nu ca to da ncja ʉ́r tzö, ca
Ocja da recibi-cá.— Ncjapʉ gá man
car Jesús.

Jesús bendice a los niños

15 Hna vez, mbá ttzi cʉ tzi bajtzi
pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, pa
di orabi guegue, di dyöjpi car Tzi
Ta jitzi di mötzi. Nu quí möxte car
Jesús, bbʉ mí ccahtijʉ te már ncja, jí
mí ne di jiɛjmʉ cʉ cjahni di guatijʉ.
Eso, bi huɛntijʉ quí me co quí ta cʉ

bajtzi, bi ccahtzijʉ. 16 Nu car Jesús,
bi nzoh cʉ cjahni cʉ mbá tzijʉ-cú,
bi xijmʉ di guatitjojʉ. Cja pé bi xih
quí möxte:
—Gui jiɛjmʉ yʉ tzi bajtzi du e da
guajquigö. Dyo guí ccahtzijʉ. Cam
Tzi Ta jitzi xí uni úr tsjɛjqui cʉ
cjahni cʉ i ncjajʉ ncja ngu yʉ tzi
bajtzi da hmʉh pʉ jabʉ i mandado
guegue. 17 Cierto, dí xihquijʉ, ca
to jin da guati jár dyɛ ca Ocja pa
da jñɛgui da mandadobi, ncja ngu
hnar tzi bajtzi ga jñɛgui da hmɛjpi
jmandado, guegue jin da ñʉti pʉ
jabʉ i mandado ca Ocja.— Bi ma
ncjapʉ car Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

18 Bú eh hnar hñøjø ca mí bbʉh
cár cargo pʉ jár nicja cʉ judio, bi
dyön car Jesús:
—Nuquɛ, Maestro, rá ndo
zöquiguɛ, ¿te gu øtigö pa gu töti
cam nzajqui ca jin da tjegue?—
19 Car Jesús bi xifi:
—¿Te rá nguehcá guí xijqui rá ndo
zöguigö? Jin te i bbʉ cjahni drá ndo
zö. Ddatsjɛ ca Ocja, ntero rá zö cár
hmʉy. 20 Guí pah cʉ mandamiento
cʉ bi zoguijʉ car Moisés: “Jin gui
jiöti bbɛjña; jin gui pöhtite; jin gui
mpe; jin gui ñajqui bbɛtjri; gui
respetabi quer ta, quer me.”—
21 Bi dah car hñøjø, ina:
—Xtú øti göhtjo-cú desde bbʉ ndí
tchʉ.—
22 Bi dyøj ya cá car Jesús, bi xih
bbʉ:
—Todavía hnar cosa i bbɛjtjo. Ma
grí coji, ma bú pö göhtjo quir mɛjti,
gui jejquibi cʉ probe, pa gui pɛhtzi
pʉ jitzi ca ntjumʉy rá zö. Cja nubbʉ,
gu eje gui tɛnguigö, bbú.—
23 Car hñøjø ya, bbʉ mí dyøh ca
bi man car Jesús, bi ndo dumʉytjo,
como múr ndo rico. 24 Bi nú ya-ca
car Jesús, bi ma:
—Rá ndo ntji pa drí ñʉti jár dyɛ
ca Ocja hnar rico. 25 Jin da jogui
drí tjoh hnar camello pʉ jár gu
hnar dyofani. ¿Jabʉ di ntzöhui-ca?
Ncjadipʉ hneje hnar rico, jin da
jogui drí nʉti jár dyɛ ca Ocja, bbʉ
da jiøjqui quí riqueza cʉ i pɛhtzi.—
26 Bi dyøjmʉ ya-ca quí möxte car
Jesús, cja bi hñönijʉ:
—Xi ya, ¿toca da jogui da nsalva,
bbʉ?—
27 Car Jesús pé bi xijmʉ:
—Ca Ocja i padi ja ncja da nsalva
yʉ cjahni, como guegue i padi da
dyøti yʉ cosa yʉ jin gui tzö da dyøti
yʉ cjahni.—
28 Bi man car Pedro, bbʉ:
—Nugöje, xtú tzoguije göhtjo cʉ
ndí pɛhtzije, pa
xtá tɛnquije.—
29 Bi dah car Jesús:
—Cierto dí xihquijʉ, car cjahni
ca xí nzoh cár ngu, o cár bbɛjña,
o quí cjuadá, o cár ta, o cár me,
o quí bajtzi, por rá nguehca xcá
ndɛnguigö. 30 Guegue-cá da ttuni
más rá ndo ngu ni ndra ngue cʉ xí
nzogui. Da ttun-cú menta i bbʉjcua
jar jöy, cja bbʉ ya xtrú tjej nʉr
mundo, guejtjo da ttun car nzajqui
ca jin da tjegue.— Ncjapʉ gá man
car Jesús.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

31 Diguebbʉ ya, car Jesús bi mahti
cʉ doce quí möxte cʉ xquí hñitzi gá
apóstole. Bi xijmʉ:
—Nuya, gu pøxjʉ, gu mö Jerusalén,
cja xta ttøjtigui göhtjo ncja ngu ga

mą̄m pʉ jar Escritura da ttøhtibi ca hnar cją̄hni ca di bbɛjni hua jar jöy. Ya má yabbʉ bi mą̄n quí jmandadero ca Ocją̄ ter bɛh cą̄ di ttøhtibi. 32Bi mą̄jmʉ, guegue da ndö jáy dyɛ cʉ autoridad cʉ jin gui ę̄mę̄ ca Ocją̄, da ttøhtibi ʉ́r burla, da hmɛtibi ʉ́r tzö, cją̄ da ttzotzi. 33Guejtjo da tjʉhmi, cją̄ drí gą̄x ya, da bböhti. Pe diguebbʉ ya, ca xtrá jñų̄jpa, pé da nantzi.—Ncjapʉ gá xih quí möxte car Jesús.

34Nu quí möxte bi dyøj yʉ palabra yʉ már mą̄n car Jesús, pe jin gá mbą̄dijʉ, ¿cja ya xquí zøh car cją̄hni ca di bbɛjni hua jar jöy? Eso, jin gá ntiendejʉ, ¿cja guejtsjɛ guegue-cą̄ di bböhti? Ncjahmʉ mí bbʉh ca mí ccahtzijʉ pa jin di ntiendejʉ.

Un ciego de Jericó recibe la vista

35Diguebbʉ ya, car Jesús cją̄ co quí möxte ya xti zønijʉ jar jñini pʉ Jericó. Nʉ hnanguadi car hñų̄, mí jų̄ hnar hñøjø, múr godö, mí mpɛti. 36Guegue-cą̄ bi dyøj ya má tjogui rá ngų̄ cją̄hni, cją̄ bi hñöni:

—Xi yʉ cją̄hni yʉ ga tjogui, ¿te i jon ya yʉ?—

37Bi tsjifi:

—Ya xpa ę̄h car Jesús, car mį̄ngų̄ Nazaret.—

38Nubbʉ́, car godö bi mahti nzajqui, į̄ną̄:

—Nuquɛ, Jesús, guehquiguɛ, xpá mɛnqui ca Ocją̄ pa gui mandado ncja ngų̄ car rey David. Gui juį̄guigui tzʉ.—

39Cʉ cją̄hni cʉ má bbɛto, mí cohtibi ʉ́r ne car godö, pe guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí mą̄:

—Nuquɛ, guír hñę̄ gui mandado, ncja ngų̄ car rey David, gui juį̄guigui tzʉ.—

40Bi dyøh car Jesús, bbʉ, bi hmöy, bi mandado du ttzi car godö. Mí zøti ya car godö jabʉ már bbʉ guegue, cją̄ car Jesús bi dyöni:

41—¿Te guí ne gu cjahqui?—

Bi mą̄n car godö bbʉ:

—Dí ne gu jani.—

42Car Jesús bi xifi:

—Janiguɛ ya bbʉ. Xcú hñę̄mę̄gui, eso, xcú jogui.—

43Nubbʉ, bi hna xojti quí dö car godö, cją̄ bi dɛn car Jesús, má ndo xöjtibi ca Ocją̄. Cʉ cją̄hni ya, bi nų̄jʉ, ya xquí xoh quí dö car godö, cją̄ gueguejʉ bi ndo xöjtibijʉ ca Ocją̄ hnę̄ję̄.

Jesús y Zaqueo

19 Diguebbʉ, car Jesús bi zøti pʉ jar jñini Jericó cją̄ bi ñʉti pʉ. 2Mí bbʉh pʉ ca hnar hñøjø, mí jų̄ cár tjų̄jų̄ múr Zaqueo. Guegue múr tesorero, múr jefe, mí mandadobi cʉ pé ddaa cʉ mí cobra cʉ contribución. Múr ndo rico car Zaqueo. 3Guegue mí ne di cc̄ahti car Jesús, di meya tzʉ. Pe már ndo dʉ cʉ cją̄hni, cją̄ car Zaqueo múr tzi chaparro, jí́ mí tzö di jianti. 4Eso, bi gʉ ʉr ddiji, bi hmɛto, bi ma guí dexi hnar ndo za pa di jogui di jianti car Jesús, porque ya xti tjoh pʉ. 5Bbʉ mí tjoh pʉ-cą́, bi nøhtza ña, bi nzoh car Zaqueo:

—Nuquɛ Zaqueo, cą́ nttzɛdi. Rá pa ya gu tzøti pʉ ir ngų̄, gu zɛnguaqui tzʉ.—

6Bi gą̄ nttzɛdi car Zaqueo bbą́, te tza má mpöjö, cją̄ bi zix car Jesús pú́r ngų̄. 7Bi nų́ ya cʉ cją̄hni, cją̄ bi zohmijʉ car Jesús. Bi hñį̄nąjʉ:

—Nu nʉr Jesús, xí ma du cʉti pú́r ngų̄ nʉr cją̄hni ʉr jiöjte.—

8 Nu car Zaqueo, bbʉ ya xquí
ña̱hui car Jesús, bi bböy, bi xifi:
—Nuquɛ Tzi Jmu̱, nu̱jma̱ja̱, car
madé göhtjo cʉ dí pɛhtzi gu jejquibi
cʉ tzi probe, cja̱ bbʉ to xcrú cobrabi
rá ngu̱ cár domi, xcrú øhtibi ntjöti,
gu cohtzibi hnar go vez ca xcrú
ja̱mbi.—
9 Car Jesús bi da̱di, i̱na̱:
—Nuya xcú töti quer nzajqui ca
jin da tjegue, porque xcú hñemegui.
Guí jñɛjmi ca ndom titajʉ Abraham,
como guegue-ca̱ bi hñeme ca Ocja̱
göhtjo mbo ʉ́r tzi mʉy. 10 Nugö, dúr
cja̱hni, xpá bbɛnqui hua jar jöy pa
gu jon yʉ cja̱hni yʉ xí bbɛdi, cja̱ gu
cjʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ.—
Bi ma̱n yʉ palabra-yʉ car Jesús.

El ejemplo de las diez monedas

11 Car Jesús má pa jar hñu̱ pa drí
zøti pʉ Jerusalén. Cʉ cja̱hni cʉ
má yojmi guegue bi dyøjmʉ göhtjo
ca mí ma̱. Nu car Jesús ya, pé bi
xijmʉ pé hnar bbede gá ejemplo,
porque ya xti zøti pʉ Jerusalén,
cja̱ mí mbe̱n cʉ dda cja̱hni, ya xti
mʉdi di mandado hua jar jöy car
Jesús. 12 Como mí pa̱h car Jesús ja
nguá mbe̱n-cʉ, bi xih cʉ cja̱hni na̱r
bbede-ná, pa di ntiendejʉ, jí bbe di
mʉdi di mandado. Bi xijmʉ, i̱na̱:
—øde, mí bbʉh hnar hñøjø, mí
ndo tti̱htzibi, cja̱ mí pɛhtzi cár
cargo. Bi ttzofo pa di ma pé hnar
jöy yapʉ, cja̱ di ttuni pé hnar cargo
más drá ngu̱ ni ndra ngue ca mí
pɛhtzi, cja̱ diguebbʉ ya, pé di goh
pʉ, pé di mandadotjo. 13 Bbʉ ya xti
bøni, bi nzofo ddɛtta quí muzo, cja̱
cada hnaa bi uni hnáatjo ʉ́r domi
ca mí mu̱hui rá ngu̱. Bi xijmʉ, i̱na̱:
“Ya xtrá magö ya. Gui comerciajʉ
co nʉr domi, cja̱ bbʉ xcuá coji, pé
xtí ddajquijʉ bbʉ, co ni cár tja̱ja̱.”
14 Diguebbʉ ya, bi ma. Nu cʉ mi̱ngu̱
car jñini-cá, mí ʉjʉ car tada-cá. Jí
mí ne di jiɛguijʉ di mandadobijʉ.
Eso bi gu̱pjʉ tengu̱ jmandadero, cja̱
nucʉ́ bi dɛnijʉ car tada, bi ma bú
reclamajʉ pʉ jabʉ mír ma guegue
pa di ttun cár ddadyo cargo, bú
ma̱jmʉ: “Nugöje, jin gu jɛguije nʉr
hñøjø-nʉ da mandadoguije.” 15 Pe
nde̱jma̱ car tada-cá, bú ttun cár
cargo, cja̱ pé bú coji. Nubbʉ́, bi
nzoh quí muzo, bbʉ́, cʉ xquí un
car domi. Mí ne di ba̱di tengu̱ xquí
da̱jmʉ ca gá comerciájʉ. 16 Bú e̱h
car primero, bi xifi: “Nuquɛ, tzi jmu̱,
tji nir domi. Ya xtú ta̱cö pé ddɛtta.”
17 Bi xih bbʉ: “Rá zö ca xcú dyøte.
Gúr jogui mɛfi. Gú cca̱hti rá zö ca
jin tza mí ngu̱. Nuya, gu ddahqui
quer cargo, gui mandadobi ddɛtta
jñini.” 18 Bú e̱j ya car segundo, bi
ma̱: “Nuquɛ, tzi jmu̱, xtú ta̱cö pé
cʉtta domi.” 19 Bi xih bbʉ: “Nuya,
xtá ddahqui cʉtta jñini ya, pa gui
mandadobi.” 20 Pé bú e̱h ca hnaa
ca mír cja jñu̱, bi xifi: “Nuquɛ, tzi
jmu̱, tji nir domiguɛ. Xtú tu̱htitjo
hnar da̱jtu̱. 21 Dú tzu̱gö, jin di joh
bbʉ gua comerciá, cja̱ nuquɛ güi
tzangui, como guí ndo föh quer
domi. Nuquɛ, guí xoj nʉ jabʉ jí xquí
tu̱ju̱, cja̱ guí cuajti cʉ semilla cʉ
di tocabi pé hnar cja̱hni, como jin
guí juȷquí quer mi̱nga̱-cja̱hnihui.”
Ncjapʉ gá ma̱n car muzo-ca̱. 22 Bi
ma̱n car tada, bbʉ: “Co nʉr palabra
nʉ xcú ma̱, xcú ncjua̱ntsjɛ, jí xquí
pɛjpigui rá zö. Gúr ttzomuzoguɛ. Ya
xi nguí pa̱di, dí ndo föh cam domi.
Ncja ngu̱ gri ma̱nguɛ, nugö dí cuajti
ca di tocabi pé hnar cja̱hni, cja̱ dí

xoj nʉ jabʉ jin dá tʊjʊ. 23 Nuya bbʉ,
¿dyocą jin gú tzoh cam domi nʉ
jar bango, pa sąntą di ttajqui cár
tjąjąˀ" Guejnʉ bi mąn car tada-cą.
24 Nubbʉ́, bi bbɛjpi cʉ dda muzo cʉ
már bböjti pʉ hnanguadi, bi xijmʉ:
"Jñąmbijʉ ya cár domi-nʉ́, cją gui
unijʉ car hñøjø ca i pɛhtzi ddɛtta
domi." 25 Nucʉ́ bi dądijʉ: "Tzi Jmʊ,
ya xqui pɛhtzi ddɛtta-cą́." 26 Nu car
jmʊ, pé gá ndądi, bi mąntjo: "Dí
xihquijʉ, ca to i tzi ją, más drá ngʊ
pé da ttuni, cją nu ca jin tza te i ją,
hasta ca tchʉtjo ca i ją da tjąmbi.
27 Nu cʉm ncontra ya, cʉ jí mí ne
di jiɛgui gua mandadobijʉ, bú tzijʉ
hua-cʉ, gu jantigö guír pöhtijʉ."—

La entrada triunfal en Jerusalén

28 Bbʉ mí guadi mí mą nʉr
bbede-nʉ́, car Jesús bi dɛn car hñʊ,
bi hmɛto, cją quí möxte bi dɛnijʉ,
mír bøxjʉ pʉ Jerusalén. 29 Ya xi má
tzøtijʉ cʉ tzi jñini car Betfagé co
car Betania. Bi bøxjʉ ca hnar ttøø
ca mí tsjifi Olivos, cją car Jesús bi
gʊj yojo quí möxte di mɛhui hnar
jmandado. 30 Bi xijmi:
—Mɛhui nʉ jar tzi jñini nʉ rá
cjanʉ. Cją nu pʉ jabʉ gui cʉtihui,
xquí tötihui hnar tzi burro, rá hnąti
pʉ. Jí bbe i ddøh car tzi burro-cą.
Gui xohtihui ya-cą, cją gu ɛhui.
31 Cją bbʉ to da dyönquihui, ¿dyocą
guí xohtihui? gui xijmi: "I nesta
cam Tzi Jmʊje."—
32 Cją bi ma ya cʉ yojo cʉ xquí
cjʊy, bi dötihui car burro, ncja ngʊ
gá tsjijmi. 33 Nu bbʉ már xohtihui,
bi zøh cʉ to múr mɛjti car burro, bi
xifi:
—¿Dyocą guí xohtihui nʉm
burroje?— bi hñįmbihui.
34 Bi dąh cʉ yo jmandadero:
—Cam Tzi Jmʊje i nesta.— Cją bi
jiɛjmʉ, bbʉ.
35 Diguebbʉ, bú ɛhui jabʉ már
bbʉh car Jesús. Cʉ ddaa quí möxte
car Jesús bi møh quí dąjtʊjʉ, bi
gąhtzijʉ car burro, cją bi tøh car
Jesús, bbʉ. 36 Cʉ cjąhni cʉ xquí
jmʊntzi, guejtjo bi xįh quí dąjtʊjʉ
pʉ jar hñʊ, pʉ jabʉ di tjoh car
Jesús. 37 Car Jesús co cʉ cjąhni cʉ
má tɛnijʉ bú cąjmʉ jar ttøø, ya xti
zøtijʉ pʉ Jerusalén. Göhtjo cʉ má
tɛni bi mʉdi bi ndo majmʉ. Ya xi
má ndo mpöjmʉ. Má xöjtibijʉ ca
Ocją por rá ngue cʉ milagro xquí
ccąhtijʉ, gue cʉ xquí dyøti car
Jesús, como már ndo ngʊ-cʉ. 38 Má
ñąjʉ nzajqui, má mąjmʉ:
—Rá ndo zö nʉm reyjʉ. Ya xca
pa hua nʉ hnáa nʉ xpá mɛjni ca
Ocją. Ya xqui núguijʉ rá zö car Tzi
Ta ca bí bbʉh pʉ jįtzi, eso dí ndo
xöjtibijʉ.— Ncjapʉ mír mąn cʉ
cjąhni.
39 Má yojmi cʉ cjąhni rá ngʊ cʉ
dda fariseo. Nucʉ́ bi mą:
—Nuquɛ, maestro, huɛnti yir
möxte. Xijmʉ da gohti í nejʉ, como
jin gui tzö ca i mąn-yʉ.—
40 Nu car Jesús bi dąh, bbʉ:
—Dí xihquijʉ, bbʉ di gohti í ne-yʉ,
di tzöya ca rí xödijʉ, nubbʉ, di
cja Ocją di ndo maj yʉ mędo yʉ i
bbongua, drí xöjtigui-yʉ́.—
41 Bbʉ ya xti zøti pʉ Jerusalén,
car Jesús bi ccąhti car ciudad cją bi
nzoni, como rá ngʊ vez xquí nzoh
cʉ cjąhni pʉ. Pe nucʉ́, jí mí ne di
hñemejʉ. 42 Bi mąn car Jesús:
—Nuquɛjʉ, guí mįngujʉ Jerusalén,
xąjmą güi pądijʉ yʉ pa ya, toguigö
cją jabʉ xtá ejɛ. Xąjmąją güi

hñemejʉ ca ndí xihquijʉ. Nubbʉ́, güi nújʉ car paz. Pe nuya, ya xtrá magö. Ya xta zʉhquijʉ hnar castigo rá nttzo. 43 Ya xta zøh car pa bbʉ xtu e̱h quir contrajʉ, xta hñi̱hquijʉ madé, xta goti nir jñinijʉ, göhtjo jáy nttza̱ni. Göhtjo ʉr pa da möh quer jñi̱nijʉ, nim pa jabʉ grí pønijʉ. 44 Da möjtiquijʉ, göhtjo co ni quir ba̱jtzijʉ. Da yøhti quir ngu̱jʉ, tje da fonti cʉ me̱do, ni di yojo da mfi̱tzi. Da ttøjtiquijʉ ncjapʉ, porque bbʉ mí nzohquijʉ ca Ocja̱, jin gú hñemeguijʉ, ¿cja guejcö, xpá mɛnquigö guegue?— Guejnʉ bi ma̱n car Jesús.

Jesús purifica el templo

45 Diguebbʉ ya, car Jesús bi zøti pʉ jar jñi̱ni Jerusalén, bi guati jar ndo ni̱cja̱, cja̱ bi fongui cʉ to már pö pʉ cʉ zu̱we̱ cʉ mí bböhti pa di ddʉti pʉ jar arta. 46 Bi huɛnti-cʉ, bi xijmʉ:

—I ju̱x pʉ jar Escritura, i̱na̱:

“Nugö, dú Ocja̱, cja̱ bi ttøti nʉm ngu̱ pa du e̱cua yʉ cja̱hni, da nzojquigö.”

Pe nuquɛjʉ, xcú cjajpijʉ ʉ́r ngu̱ cʉ be̱.— Bi ma̱ ncjapʉ car Jesús, como cʉ mö mí ndo jöti yʉ cja̱hni.

47 Göhtjo ʉr pa, car Jesús mí cuati pʉ jar ndo ni̱cja̱, mí u̱jti cʉ cja̱hni. Nu cʉ möcja̱ cʉ mí mandadobi cʉ pé ddaa, co cʉ maestro cʉ mí u̱jti cʉ cja̱hni cʉ Escritura, cja̱ co cʉ tita cʉ mí mandadobi cʉ cja̱hni, nucʉ, mí jonijʉ ja drí möhtijʉ guegue. 48 Pe jí̱ mí tzö te di cjajpijʉ, como már ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ mí tɛnijʉ car Jesús, cja̱ mí ndo tzøjmʉ di dyødejʉ göhtjo ca mí ma̱ guegue.

La autoridad de Jesús

20 Nu cʉ pa cʉ́, ca hnar vez, car Jesús már bbʉh pʉ jar ndo templo, már ujti cʉ cja̱hni pʉ, már xijmʉ ja i ncja car tzi jogui jña̱. Nubbʉ́, bú e̱h cʉ möcja̱ cʉ mí mandado, co ni cʉ ddáa cʉ mí nxöh cár ley car Moisés, co ni cʉ tita cʉ mí pɛhtzi quí cargojʉ jar templo.

2 Guegue-cʉ́ bi dyön car Jesús:

—Xijquije ya, ¿tema cargo guí pɛhtziguɛ pa gui dyøti yʉ cosa rá ngu̱? ¿To car cja̱hni xí ddahqui quer cargo?—

3 Car Jesús bi da̱di, bi xijmʉ:

—Guejtjo gu önquijʉ hnar nttöni, cja̱ nuquɛjʉ, gui tja̱jtiguijʉ hne̱. 4 Nu car Juan ca mí xix yʉ cja̱hni, ¿cja güí hñe̱h ca Ocja̱ car cargo ca mí ja̱ guegue, cja̱ huá bú hna mbe̱ntsjɛ di hñe̱ di nzohquijʉ?—

5 Gueguejʉ ya, bi ña̱tsjɛjʉ bi ma̱jmʉ:

—Bbʉ gu ma̱jmʉ, guá hñe̱h ca Ocja̱ car Juan, xta dyönguijʉ nʉr Jesús, ¿dyoca̱ jí xtá e̱me̱jʉ bbʉ́? 6 Guejtjo bbʉ gu ma̱jmʉ, bú hna mbe̱ntsjɛ car Juan di hñe̱je̱ di nzojcöjʉ, nubbʉ, xta ccajnquijʉ me̱do yʉ cja̱hni, porque nuyʉ́ i ma̱jmʉ múr jmandadero ca Ocja̱ car Juan.—

7 Nubbʉ́, bi da̱h cʉ hñøjø-cʉ́, jí̱ mí pa̱dijʉ jabʉ güí hñe̱h cár cargo car Juan. 8 Car Jesús bi xijmʉ, bbʉ:

—Guejtjo jin gu xihquijʉ jabʉ xcuá hñe̱j nʉm cargo nʉ dí pɛhtzigö pa drá øti yʉ dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

9 Diguebbʉ ya car Jesús bi nzoh cʉ cja̱hni, bi xih hnar bbede gá ejemplo:

—øde, ca hnar hñøjø mí tjɛ hnar jöy, xquí hñi̱ti pʉ cʉ za gá uva. Diguebbʉ, bi jion cʉ mɛfi pa di möh

cʉ uva. Nucʉ, bbʉ xti dą cʉ uva, di döjtijʉ guegue car parte ca mí tocabi. Nubbʉ, bi ma gá ma pé hnar jöy car hñøjø-cą, bú dé pʉ. **10** Cją bbʉ mí zøh car tiempo pa di joh cʉ uva, car jmų bi gų̈h hnar mɛfi di ma du öjpi cʉ mɛfi cʉ uva cʉ mí tocabi guegue. Nu cʉ mɛfi cʉ mí föh car huerta, már ndo nttzo, jin gá ne gá döjtijʉ cʉ uva. Bú fɛtitjoju car mɛfi, bú ʉnijʉ, cją bú tøjnąddijʉ.

11 Bi ma gá ngoh car mɛfi pʉ jabʉ már bbʉh cár jmų, cją guegue-cą pé bi gų̈h hnar mɛfi pa pé di ma pʉ. Nu cʉ mɛfi cʉ már bbʉh pʉ jar huerta, pé bú cjajpitjoju pʉ, bú fɛtijʉ, bú bbɛtibijʉ ʉ́r tzö, cją bú tøjnądditjojʉ. Jin te gá döjtijʉ cʉ uva. **12** Diguebbʉ ya, car jmų pé bi gú̱ pé hnar mɛfi ca rí cja jñų̈. Lo mismo, pé bú jojʉ-cą́, cją bú fonguijʉ.

13 Gá ngą̱x ya, car hñøjø ca múr mɛjti car huerta bi mbę̱ntsjɛ, bbʉ: “¿Xi ya? ¿Ja gu ncja ya? Gu cų́j nʉm tzi ttʉ. ¿Cja jin da respetajʉ nʉ?” **14** Bi ma cár ttʉ, bbʉ. Nu cʉ mɛfi cʉ mí föh car huerta gá uva, bbʉ mí ccą̈htijʉ, ya xi mbá ę̱h cár ttʉ car jmų, bi chalajʉ, bi mąntsjɛjʉ: “Tji nʉ́r ttʉ car jmų, ya xpa ę̱jɛ̱. Guejnʉ da tocabi car herencia-nʉ́. Gu pöhtijʉ pa guejcöjʉ da tocaguijʉ car herencia.” **15** Cją bbʉ mí zøti pʉ car bąjtzi hñøjø, cʉ mɛfi bú fonguijʉ-cą cją bú pöhtijʉ.—

Diguebbʉ ya car Jesús bi dyön cʉ cją̈hni cʉ már ødejʉ, bi hñį̱mbijʉ:

—Nuya bbʉ, gui xijquijʉ, car tada ca to ʉ́r mɛjti car huerta, ¿te da cjajpi cʉ mɛfi-cʉ? **16** Da ma du mandado da bböhti. Diguebbʉ ya, pé da jioni pé ddáa cją da döjti guegue-cʉ cár huerta.—

Gue nʉr bbede-nʉ bi mąn car Jesús. Nu cʉ möcją cją co cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley, bbʉ mí dyødejʉ nʉr bbede, bi ntzøtijʉ, bbʉ́, cją bi mąjmʉ:

—Xąjmą, jin da ncjá ncja ngų ga mą nʉr bbede-nʉ́.— Bi mąjmʉ ncjapʉ porque bi jñąjʉ ʉr huɛnda, mír tjɛquihui gueguejʉ cʉ mɛfi már nttzo.

17 Car Jesús, bbʉ, bi ccą̈htitjo-cʉ, cją bi dą̈di:

—Ndę̱jmą da ncja ca i mą nʉr bbede, como i mąm pʉ jar Escritura, guehcą i nesta da ncja-cą. I mą ncjahua:

> Car mę̱do ca bi dyɛndi cʉ cją̈hni cʉ mí jøh car ngų̱,
> Guehcą́ xí cjöx pʉ jár esquina car ngų̱, pʉ jabʉ i pɛnti cʉ cjoti.
> Guejtsjɛ ca Ocją xí mandado xí cjöx pʉ.

18 Bbʉ to da fehtzi car do-cą, menta i bbʉjti hua jar jöy, da wah quí ndodyo. Pe bbʉ ya xtrú tti̱x pʉ ji̱tzi car mę̱do-cą, bbʉ da dögui cją da zʉh hnar cją̈hni, exque da möhti.— Bi mą ncjanʉ car Jesús.

El asunto de los impuestos

19 Bbʉ mí dyødejʉ nʉr palabra-nʉ́, cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley ca bi mąn car Moisés, co ni cʉ möcją cʉ mí mandado, mí ne di zʉdijʉ car Jesús pa di gotijʉ födi. Como bi bą̈dijʉ, car Jesús már jɛqui gueguejʉ co cʉ mɛfi rá nttzo. Pe mí tzų̱jʉ di zʉjmʉ car Jesús, porque mí i̱nąjʉ, certa te di cjajpijʉ cʉ cją̈hni. **20** Pe ndę̱jmą mí föjmʉ car Jesús pa jin di weni. Bi gų̱pjʉ cʉ dda hñøjø pa drí dɛnijʉ-cą cją drí hñøxjʉ te

mí mą. Nucʉ, mí cuatijʉ car Jesús ncjahmʉ mí ndo tzøjmʉ di dyødejʉ ca mí mą guegue. Xquí tsjih cʉ hñøjø-cʉ di jionijʉ ja drí jiötijʉ car Jesús pa di mąn hnar palabra ca di contrabi car gobierno, pa ncjapʉ di jogui di zʉdijʉ cją di döjtijʉ jár dyɛ car gobernador. 21 Cʉ hñøjø-cʉ bi möjmʉ, bbʉ, bi guatijʉ car Jesús, cją bi dyønijʉ ncjahua:

—Nuquɛ, maestro, dí pądije guí mąn ca ncjuąni, cją guí ųjtiguije gu øtije ncjapʉ hnejɛ. Jin guí johtitjoguɛ car cją̈hni ca i ttįhtzibi, guejtjo jin guí despreciabi car cją̈hni ca jin te i ntjųmʉy. Guí xijtijʉ göhtjo yʉ cją̈hni parejo ja ncja drí hmʉy pa drí tzøh ca Ocją. 22 ¿Te guí xijquije ya? ¿Cja rá zö ca dár döjtije car emperador romano cʉ contribución, cją huá jin gui tzö? ¿Te i mąm pʉ jár ley ca Ocją?—

23 Nu car Jesús bi bądi, cʉ cją̈hni-cʉ már joni ja drí dyøhtibijʉ ʉr ntjöti. Eso, bi xijmʉ:

—¿Dyocą guí øjtiguijʉ trampa? 24 Gui ųjtiguijʉ ya hnar domi gá denario.—

Cją bi ttuni hnaa, bi cc̱ąhti. Nubbʉ, bi hñöni:

—¿To ʉr retrato ną i cuati huá, cją to ʉr tjųjų?—

Cją guegue-cʉ bi dądijʉ:

—Gue car emperador, tzʉdi, car César.—

25 Cją car Jesús bi xijmʉ, bbʉ:

—Nubbʉ, i nesta gu cjųhtijʉ car emperador cʉ contribución, como í mɛjti guegue. Guejtjo i nesta gu döjtijʉ ca Ocją quí mɛjti guegue-cą hnejɛ.—

26 Cʉ cją̈hni-cʉ, masque mí joni ja ncja drí jiötijʉ car Jesús, pe jin gá ndąpijʉ. Bbʉ mí dyøjmʉ ja ncja gá ndą guegue, bi hño í mʉyjʉ, cją bi gohti í nejʉ. Guejtjo már øde rá ngų cją̈hni ca te bi jmą, cją co ja gá ndąh car Jesús.

La pregunta sobre la resurrección

27 Diguebbʉ ya, bú ęh cʉ dda cją̈hni cʉ mí tsjifi saduceo, bi guatijʉ car Jesús, como guejti-cʉ mí ne di dyøhtibijʉ hnar prueba. Cʉ saduceo ya, i mąjmʉ, bbʉ i tų hnar cją̈hni, ya jin da jñą ʉ́r jñą. Ya xí mpuntjo.

28 Cʉ cją̈hni-cʉ bi dyönijʉ car Jesús:

—Nuquɛ, maestro, ca ndom titajʉ Moisés bi jñux pʉ jar Escritura, įną: “Bbʉ di dų hnar hñøjø, cją jin te di zo yí bąjtzi, cją bbʉ di hñįh hnár cjuądą, bbʉ ya xtrú ndų car hñøjø, nubbʉ́, cár cjuądą di ntjąjtihui ca múr bbɛjñąjmą car ánima, pa di hmʉh quí bąjtzi, ncjahmʉ dí bąjtzi car ánima, bbʉ́.” 29 Nuya bbʉ, hna vez, mí bbʉ yojto cjuądą. Car dącjuądą bi ntjɛhui cár bbɛjñą cją bi hmʉbi. Diguebbʉ bi dų, jin te gá hñįhpi bąjtzi. 30 Ca rí cja yojo bi cuajti bbʉ́. Nucą́ pé bi ncjatjo ncja ca bbɛto ʉr cjuądą, pé bi dųtjo hnejɛ, jin tema bąjtzi gá nzogui. 31 Nubbʉ́, cár cjuądą ca mír cja jñų bi cuajti car bbɛjñą hnejɛ. Jøncą bi ncjadi pʉ. Göhtjo cʉ yojto hna-hnáa gá hmʉbi car bbɛjñą. Nu car bbɛjñą jin gá ønte. Bi dų göhtjo cʉ cjuądą. 32 Gá ngąx ya, bi dų car bbɛjñą hnejɛ. 33 Nuya, bbʉ xta jñą ʉ́r jñą cʉ ánima, ¿to da hmʉbi car bbɛjñą? como göhtjo xquí cjajpijʉ ʉ́r bbɛjñą hua jar jöy.—

34 Bi dąh car Jesús bbʉ:

—Nuhua jar jöy yʉ hñøjø i ntjɛhui
quí bbɛjña, i ntjajtihui. 35 Pe nu yʉ
cjahni yʉ da man ca Ocja da jña ár
jña bbʉ ya xtrú ndu cja da hmʉh pʉ
jabʉ rá zö, nuyá, ya jin da ntjajti pʉ.
36 Guejtjo ya jin da dujʉ. Da ncjajʉ
ncja ngu cʉ ángele cʉ bí bbʉh pʉ jar
jitzi göhtjo ʉr tiempo. Ca Ocja xta
xox-yá, guejtjo xta uni hnar ddadyo
nzajqui, ncja ngu ca i pɛhtzi guegue.
37 Pe guejtsjɛ ca ndom titajʉ Moisés
i xijquijʉ já libro cʉ bi dyøti guegue,
cierto da jña ár jña cʉ cjahni cʉ
xí ndu. Bbʉ mí ntjɛhui ca Ocja car
Moisés, pʉ jabʉ mí ccahti car tzi za
már zø, nubbʉ ca Ocja bi nzoh car
Moisés, bi xifi: “Nugö, ár Cjaa-guigö
car Abraham, cja co car Isaac, cja cor
Jacob.” Ncjapʉ gá man ca Ocja. Pe
nucá, ya má yabbʉ xquí du-cʉ. 38 ¿Xi
ya bbʉ? Bbʉ di mpun cʉ cjahni cʉ i
tu, ¿cja di man car Tzi Ta jitzi, ár Cjaa
guegue cʉ cjahni cʉ xí ndu? Jina.
Guegue ár Cjaa cʉ cjahni cʉ i bbʉjtjo,
masque ya xtrú ndu quí cuerpojʉ.
Eso, dí padijʉ, jin gui mpun cʉ cjahni
cʉ mí emejʉ ca Ocja cja xí ndu. Ca
Ocja i ccahti, i cjadi ár nzajqui
göhtjo-cʉ.— Bi ma ncjanʉ car Jesús.

39 Cʉ ddaa maestro cʉ már ødejʉ,
bi tzøjmʉ nʉr palabra nʉ xquí man
car Jesús. Cja bi majmʉ:

—Ra zö nʉr palabra xcú manguɛ,
maestro.—

40 Nu cʉ cjahni cʉ xquí dyøhtibijʉ
car prueba car Jesús, bi ccahtijʉ
ya, gueguejʉ xquí hnapijʉ. Eso, ya
jin gá tzö í mʉyjʉ pé di dyøhtibijʉ
prueba car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

41 Diguebbʉ ya, car Jesús bi
dyøhtibi hnar prueba cʉ maestro
cʉ mí nxöh cʉ Escritura, bi dyöni
digue car Cristo ca di hñeje, ¿te dúr
ncjahui car David? Bi ma:

—¿Dyoca i man yʉ to i nxöh cʉ
Escritura, bbʉ di hñeh ca hnaa ca
di hñix ca Ocja pa drí mandado,
guegue dúr mboxibbɛjto car David?
42 Guejtsjɛ car David bi jñux pʉ jar
libro cʉ Salmo, bi hñina:

Car Tzi Ta jitzi bi xih cam Tzi
Jmugö, bi hñimbi:
“Gui mijcua jam jogui dyɛ, gu
mföxihui gu mandadohui
43 Hasta bbʉ xtá cjajpigö quir
contra du eje,
Da ndandiñajmu jer tzi
huá, cja nuquiguɛ, xquí
mandadobi-cá.”

44 Bbʉ mí ma ncjapʉ car David,
mí xifi ár tzi Jmu car Cristo ca di
hñeje. Xi ya bbʉ, ¿ja di ncja dúr jmu
car David car Cristo cja guejtjo dúr
mboxibbɛjto?—

Gue nʉr nttöni-nʉ bi dyön car
Jesús. Nu cʉ maestro cʉ már ødejʉ,
jin gá mbadi ja drí dadijʉ, cja bi
gohtitjo í nejʉ.

Jesús acusa a los maestros de la ley

45 Már bbʉh pʉ rá ngu cjahni,
már øde. Nu car Jesús bi nzoh quí
möxte, bi xijmʉ:

46 —Gui mfödijʉ, jin gui cjajʉ ncja
ngu yʉ maestro yʉ i nxöh car ley.
Guegue-yʉ i ndo tzøjmʉ da jiejʉ yí
dajtu rá ma, pa da ndo ttihtzibi. Cja i
ne da ttzɛnguajʉ rá zö bbʉ ga hñojʉ
já töy o já calle. Guejtjo i ndo tzøjmʉ
da mipjʉ jar templo pʉ jabʉ más
rá ndo zö, cja guejtjo bbʉ da ncja
mbaxcjua, i ne da mipjʉ pʉ jabʉ más
da nrespetabijʉ. 47 Nu cʉ cjahni-cʉ,
i cobrabi rá madi cʉ tzi ddanxu cʉ

xí jmi̱pi domi, cja̱ diguebbʉ, bbʉ jin gui tzö da gu̱ti, i fongui jáy ngu̱-cʉ. Guejtjo i ndo dé ga mahtijʉ ca Ocja̱ pa da mbe̱n cʉ cja̱hni, de vera i e̱meɉʉ, cja̱ pa da ndo hñi̱htzibijʉ. Jiöjtetjo cʉ cja̱hni-cʉ́. Ca más xtrú ndo jiöti yʉ cja̱hni, más drá ndo ngu̱ car castigo ca da ttun-cʉ́.— Bi ma̱ ncjapʉ car Jesús.

La ofrenda de la viuda

21 Car Jesús már bbʉh pʉ jar goxtji car templo. Már jantitjo cʉ cja̱hni cʉ má tjohpʉ, már ʉti quí domijʉ jar caja, már döjʉ gá ofrenda. Bi tjoh cʉ dda rico, bi dyʉti quí domi rá tzi ngu̱. **2** Diguebbʉ bi tjoh hnar ddanxu̱, múr tzi probe, bi dyʉti yojo cʉ tzi domi chi tchʉ. **3** Bi ma̱n car Jesús:

—Dyøjma̱jʉ nʉ dí xihquijʉ, nʉr tzi ddanxu̱-nʉ xí dyʉti más rá ngu̱ ni digue yʉ rico, masque jin te i ja̱. **4** Yʉ rico, gue ca mí sobrabi xí döjʉ. Pe nʉr ddanxu̱-nʉ́, xí dö göhtjo ca mí ja̱.—

Jesús predice la destrucción del templo

5 Már ña̱jʉ cʉ cja̱hni, már cca̱htijʉ ja mí ncja car ndo templo. Bi ma̱jmʉ te tza már zö nguá ni̱gui cʉ ndo me̱do cʉ xcá ttøti car templo, cja̱ co te tza már zö hne̱je̱ cʉ adorno gá oro co gá plata cʉ xquí un cʉ cja̱hni gá ofrenda. **6** Car Jesús bi ma̱m bbʉ:

—Nu yʉ cosa yʉ guí cca̱htijʉ jar templo, xta zøh car pa bbʉ xta mpuni ntero-yʉ́, ntero xta tjøhte. Da mfonti yʉ ndo me̱do, ni di yojo da mfi̱tzi.—

Señales antes del fin

7 Cja̱ quí möxte bi dyönijʉ bbʉ:

—Maestro, ¿ncjahmʉ da mpun nʉr templo? ¿Tema seña da ni̱gui pa drí fa̱h bbʉ ya xta ncjapʉ?—

8 Cja̱ bi da̱h car Jesús:

—I bbɛjtjo. Pe gui mfödijʉ rá zö pa jin to da jiöhquijʉ. Dí xihquijʉ, du e̱ rá ngu̱ cja̱hni cʉ da ma̱: "Guejcö dúr cja̱hni xí hñi̱xquigö ca Ocja̱ pa gu mandado." Guejtjo da xihquijʉ: "Ya xí nzøh car hora, ya xta guaj nʉr mundo." Pe jin gui ma gui tɛnijʉ-cʉ́. **9** Cja̱ bbʉ xtí dyødejʉ, i ndo cja tu̱jni, o i ndo cja guerra, dyo guí ntzu̱jʉ. I nesta bbɛto da ncja-cʉ́, pe jí bbe di tzøh car pá bbʉ xta ncja ca xtú ma̱. Nucá, pé da tzi dé.—

10 Cja̱ pé bi xih quí möxte, bi hñi̱mbijʉ:

—Cʉ mi̱ngu̱ hnar jöy da ʉjʉ cʉ pé dda mi̱ngu̱ ca pé hnar jöy. Cár gobierno hnar jöy da ntu̱jnihui cár gobierno ca pé hnar jöy. **11** Da ndo hño cʉ hña̱mijöy, cja̱ cʉ dda lugar da ncja tju̱ju̱, da ndo hño cʉ jñi̱ni rá nttzo. Da ndo ntzu̱ yʉ cja̱hni, cja̱ nʉ jar ji̱tzi da ni̱gui cʉ ndo seña. **12** Pe ante que da ncja ya-cʉ́, da ttzʉhquijʉ, da cjöpiquijʉ, da ttzixquijʉ já ni̱cja̱, da cjohquijʉ födi, da ttɛnquijʉ delante cʉ rey co ni cʉ gobernador, por rá nguehca̱ grí tɛnguigöjʉ. **13** Pe bbʉ xta ttzixquijʉ pʉ, da ttönquijʉ, ¿toca̱ guí e̱meɉʉ? nubbʉ́, da jogui gui xijmʉ guejquigö guí tɛnguigöjʉ. **14** Nuya bbʉ, gui dyɛn quir mʉyjʉ, jin gui ndo mbe̱nijʉ te gui tja̱dijʉ. **15** Nugö, gu ddahquijʉ jogui mfe̱ni pa gui tja̱dijʉ rá zö, cja̱ quir contrajʉ jin da ba̱dijʉ te pé da xihquijʉ pa da da̱hquijʉ. **16-17** Drá ngu̱ cja̱hni da ʉquijʉ por rá nguejquigö. Hasta mismo quer me, quer ta, quir cjua̱da̱, quir parientejʉ,

quir amigojʉ, guejti-cʉ da döquijʉ pʉ jáy dyɛ quir contrajʉ. Cja ddaaquiguɛjʉ da bböjtiquijʉ. 18 Pe jin to te da cjahquijʉ bbʉ jí xtrú un cár tsjɛjqui ca Ocja. Nim pa hner xtajʉ da bbɛdi. 19 Bbʉ gui zɛjmʉ ca grí hñẽmẽguijʉ cja jin da dyʉxi ir mʉyjʉ, nubbʉ, cierto da ttahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. 20 Xta zøh cʉ sundado rá ngu cja xta hñiti madé nar jñini Jerusalén. Bbʉ xquí jiantijʉ-cʉ, nubbʉ, xtí padijʉ, ya xta tjøhti nar jñini-na, bbʉ. 21 Cʉ cjahni cʉ di bbʉjcua nʉr estado Judea, cʉ pa-cʉ́, da mpɛgui da ddaguijʉ, drí möjmʉ já ttøø. Cja cʉ to di bbʉjcua nar jñini, mejor da bønijʉ nttzɛdi. Cʉ cjahni cʉ di bbʉ jar campo, jim pé du cojmʉ hua jar ciudad, da ddaguijʉ yapʉ. 22 Cʉ pa-cʉ́, da ncohtzibi cʉ cjahni ca rá nttzo ca xí dyøte, da ncastigajʉ. Da ncumpli göhtjo ca i mam pʉ jar Escritura. 23 Cʉ bbɛjña cʉ di hñʉ, cja co cʉ di tzi quí tzi wɛne, da ndo sufrijʉ cʉ pa-cʉ́. Da ndo ncastiga göhtjo cʉ cjahni cʉ di bbʉjcua nʉr jöy Israel, cʉ pa-cʉ́, como ya xtrú ungui ʉr cuɛ ca Ocja. 24 Da ndo ncja guerra, drá ngu cjahni da bböhti gá espada, cʉ dda mingu hua da ttɛni gá preso, pé drí möjmʉ hnahño jöy. Cja cʉ gentile cʉ jin gui tzujʉ ca Ocja da mandadojʉ hua jár jöy yʉ judio. Nu cʉ judio cʉ múr mɛjtijmajʉ nar jñini Jerusalén da gojmʉ jöy cja da sufrijʉ. Cʉ hnahño cjahni da mandado hua hasta bbʉ xta zøh car tiempo ca xí mben ca Ocja.

La venida del Hijo del Hombre

25 Nubbʉ, da nigui cʉ dda seña nʉ jar jitzi, co hnẽcua jar jöy. Bbʉ xta jianti cʉ cjahni ja ncja drí nigui car jiadi, car zana, cja co yʉ tzø, da ndo hño í mʉyjʉ. Guejti nʉr mar da ndota jia, cja nʉr ndaji da ndo dyɛntzi car deje. Cja bbʉ da ccahti cʉ cjahni cʉ seña-cʉ, da ndo ntzøtijʉ. 26 Da ndo ntzu yʉ cjahni, hasta da majmʉ, ya jin da jiötijʉ. Da mbẽnijʉ, ya xta tjej nʉr mundo. Cja guejti pʉ jar jitzi, da ndo hñán cʉ tzø, car jiadi, car zana, ncjahmʉ di ne di mpunijʉ. 27 Hasta gue bbʉ ya xtrú nigui cʉ seña-cʉ, nubbʉ, cja pé xcuá ẽcö. Nubbʉ, cja xta jiantigui yʉ cjahni, gár ca já guy, gár ja cam cargo pa gu mandado. Nubbʉ, xta nigui te tza drá nzɛjqui cja te tza dúr ndagö. 28 Pe nuquɛjʉ, bbʉ xta mʉdi xta ncja cʉ cosa-cʉ, jin gui ndo ntzøtijʉ, da jñu ir mʉyjʉ. Gui mbẽnijʉ, ya tchʉtjo pé xcuá cojcö, gu cjʉxquijʉ pa jin gui nújʉ car castigo ca ba ẽjẽ.— Ncjapʉ gá man car Jesús.

29 Diguebbʉ ya car Jesús bi xih quí möxte hnar palabra gá comparación, bi hñimbijʉ:

—Jiantijmajʉ nʉr za gá higo co ni yʉ pé dda za hnẽjẽ, cja gui mbẽnijʉ ja i ncja-yʉ. 30 Bbʉ i ddoj ya-yʉ, nubbʉ, guí padijʉ, ya xta zøh cʉ zana rá mpa. Jin gui nesta da tsjihquijʉ te da ncja. 31 Guejtjo bbʉ xta ncja cʉ cosa cʉ xtú xihquijʉ, nubbʉ, cja xquí padijʉ, bbʉ, ya xqui tchʉdipʉ xcuá cojcö hua jar jöy pa gu mandado.

32 Dyøjmajʉ nʉ gu xihquijʉ, ddaaquiguɛjʉ, yʉ cjahni yʉ i bbʉj yʉ pa ya, da hmʉjtijʉ hasta cʉ pa-cʉ, hasta gue bbʉ ya xtrú ncja göhtjo cʉ xtú xihquijʉ ya. 33 Xtu ẽh car pá bbʉ xta mpun nʉr jöy co

ni nʉr jɨtzi, ncja ngʉ xtá xihquijʉ. Nu cʉm palabra xtú mą, jin da mpun-cʉ.

34-35 Gui mbɛnijʉ, cierto da ncja yʉ cosa yʉ xtú xihquijʉ, cją gui hmʉpjʉ listo. Jin da ma ir mʉyjʉ yʉ te i cja hua jar jöy. Jin gui ntijʉ, cją jin gui teti quir fuerzajʉ co cʉ cosa cʉ da tjojtjo. Bbʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ, gui hñojʉ peligro, certa da hna zʉhquijʉ car pa bbʉ pé xcuá ɛcö, cją nuquɛjʉ, xtá töhquijʉ guir øtijʉ ca jin gui conveni, ncja ngʉ cʉ cją̈hni cʉ jin gui tɛnguigö. Como xta hna zʉh cʉ cją̈hni car pa-cą̈, göhtjo cʉ di bbʉjcua jar jöy, cją jin da bą̈h-cʉ, mą́s te da ncja. **36** Pe nuquɛjʉ, gui mfödijʉ göhtjo ʉr tiempo, gui tøhmijʉ car pa-cą́. Gui nzojmʉ ca Ocją̈ pa jin da dą̈hquijʉ cʉ prueba cʉ ba ɛjɛ̈. Nubbʉ́, da jogui gui mpresentajʉ pʉ jabʉ xtá hmʉjcö, bbʉ pé xcuá ɛjɛ̈, cją jin gui pɛhtzi ir tzöjʉ. Nugö, dúr cją̈hni xpá bbɛnqui hua jar jöy.— Bi mą̈ ncjapʉ car Jesús.

37 Göhtjo ʉr pa, car Jesús mí ujti cʉ cją̈hni pʉ jar ndo templo. Bbʉ nxʉy mí pøni, mí pa jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, mbí oxi pʉ. **38** Bbʉ nxudi ya, mí ndo nxuditjo, mí pa jar templo, már ʉjti cʉ cją̈hni pʉ. Mbá cuatijʉ cją̈hni rá ngʉ pa di dyødejʉ te mí mą̈.

Conspiración para prender a Jesús

22 Diguebbʉ ya, ya xti ncja car mbaxcjua bbʉ mí tzijʉ tjʉjmɛ̈ cʉ jin te mí yojmi car levadura. Mí tsjih car mbaxcjua-cą́, ʉr Pascua. **2** Cʉ möcją̈ cʉ mí mandado, co ni cʉ maestro cʉ mí ʉjti cʉ cją̈hni cár ley car Moisés, nucʉ́ mí ne di möhti car Jesús. Mí jonijʉ ja drí möhtijʉ cją̈ jin di bą̈h cʉ cją̈hni, como gueguejʉ mí tzʉjʉ-cʉ́. **3** Nubbʉ́, ca Jin Gui Jo bi guati car Judas ca mí tsjifi ʉr Iscariote, cją̈ bi xifi di dö car Jesús. Car Judas mí hñohui cʉ pé once quí möxte car Jesús, cją̈ mí tsjifi múr möxte hnɛjɛ̈. **4** Cją̈ bi ma car Judas, bú nzoh cʉ möcją̈ cʉ mí mandado co ni cʉ policia cʉ mí föh car nɨcją̈. Bi xih-cʉ, guegue mí ne di dö car Jesús. **5** Nuya cʉ́, bi mpöjmʉ cją̈ bi ñą̈htijʉ domi bbʉ. **6** Car Judas bi jñą̈ car domi cją̈ bi prometebi cʉ möcją̈ di jion car manera ja drí dö car Jesús bbʉ jin di tɛn cʉ cją̈hni.

La Cena del Señor

7 Pé bi tjoh cʉ pa, cją̈ bi zøh ca mero ʉr pa bbʉ mí tzijʉ cʉ tjʉjmɛ̈ cʉ jin te mí yojmi levadura. Car pa-cą́, mí bböhti cʉ tzi dɛtitjo, pa di jñą̈htibi car Tzi Ta jɨtzi, cją̈ di ttzajpi cár ngø. **8** Nubbʉ, car Jesús bi gʉ̈h car Pedro co car Juan, bi xijmi:

—Gui mɛhui ya, ma bú jojquihui car jñʉ̈ni gá mbaxcjua pa gu tzijʉ.—

9 Gueguehui bi dyönihui:

—¿Jabʉ guehpʉ guí ne gu jojquigöbbe-cą̈?—

10 Bi mą̈n car Jesús, bbʉ, bi hñɨmbihui:

—Bbʉ ya xtí cʉtihui jar ciudad pʉ Jerusalén, xtí ntjɛjʉ hnar hñøjø ba tʉ hnar xøni car deje. Gui tɛnihui, cją̈ gui cʉtihui pʉ jabʉ da ñʉti-cą̈. **11** Gui xijmi car mɨngʉ pʉ, gui hñɨmbihui: “Cam Maestroje i önqui, ɨną̈: ¿Jabʉ i bbʉh car cuarto pa cʉ visita, pʉ jabʉ gu tzije car jñʉ̈ni gá mbaxcjua, nugö co cʉm

möxte?" Gui dyönihui ncjapʉ.
12 Cja̱ car mi̱ngu̱ pʉ, da u̱jtiquihui
hnar cuarto pʉ ña̱. Drá tzi noh
car cuarto-ca̱, cja̱ ya xtrú tjojqui.
Guehpʉ jar cuarto-ca̱ gui jojquihui
ca te i nesta pa gu tzijʉ car jñu̱ni
gá mba̱xcjua.— Ncjapʉ gá ma̱n car
Jesús.
13 Nubbʉ, bi ma car Pedro co car
Juan, gá ma jar ciudad, bú tötihui
ncja ngu̱ gá tsjijmi, cja̱ bú jojquihui
car jñu̱ni gá mbaxcjua pʉ.
14 Bbʉ mí zʉh car hora, bi ma car
Jesús co cʉ pé dda quí möxte. Bi
zøtijʉ pʉ, cja̱ göhtjo bi guatijʉ jar
mexa. 15 Car Jesús bi xih-cʉ:
—Xtú ndo tøhmi nʉr pa-ya pa
da jogui gu tzijʉ na̱r jñu̱ni gá
mbaxcjua, dí göhtjojʉ, cja̱ diguebbʉ
ya, i nesta gu sufrigö. 16 Dí xihquijʉ,
ya jim pé gu tzögö na̱r mbaxcjua-na̱
hasta gue bbʉ xtá mandadogöbbe
car Tzi Ta ji̱tzi hua jar jöy. Nubbʉ,
pé da ttøti hnar mbaxcjua ncja
ngu̱-ná̱.—
17 Diguebbʉ, bi du̱u̱ hnar vaso ca
mí po vino, cja̱ bi dyöjpi cjama̱di
car Tzi Ta. Ma ya, bi un quí möxte,
bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, hna-hnaa grí tzijʉ na̱r
vino-na̱. 18 Nugö, desde rá pa ya,
jim pé gu yojpi gu tzi ná̱r jugo car
uva hasta gue bbʉ xta mandado
cam Tzi Ta hua jar jöy.—
19 Diguebbʉ, bi jña̱ hnar tju̱jme̱, bi
dyöjpi cjama̱di car Tzi Ta ji̱tzi, bi
jejque cja̱ bi un quí möxte, bi xijmʉ:
—Na̱r tju̱jme̱-na̱, gue nʉm cuerpogö
gu dö por rá nguehquɛjʉ. Gui tzijʉ
na̱r tju̱jme̱-na̱ pa grí mbe̱nguigöjʉ.—
20 Cja̱ bbʉ mí guadi mí zijʉ, car
Jesús pé bi du̱u̱ hnar vaso ca mí po
vino, bi ma̱:
—Tji na̱r vino-na̱, gue cam
cji ca ya xta mfömbigui por rá
nguehquɛjʉ. Da ncjapʉ drí ttøti car
ddadyo acuerdo ca gu ddahquijʉ.
21 Dyøjma̱jʉ. Ra bbʉjcua jar mexa,
hua jabʉ dár tzijʉ, ca hnar hñøjø
ca da döguigö. 22 Nugö dúr cja̱hni
xpá bbɛnquigö hua jar jöy, cja̱ i
nesta gu sufri ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ
jar Escritura. Nu car cja̱hni ca da
döguigö, guegue da ndo castiga ca
Ocja̱.—
23 Diguebbʉ ya, quí möxte car
Jesús bi mʉdi bi hñöntsjɛjʉ, ¿toca̱
di dyøhtibi-ca̱?

Se discute quién sería el más importante

24 Quí möxte car Jesús már hñɛxjʉ,
már ma̱jmʉ ja ndrá nguehca̱ más
di tti̱htzibi, como cada hnaa mí ne
di mandadobi cʉ pé ddaa. 25 Nu car
Jesús bi nzojmʉ, bi hñi̱mbijʉ:
—Dyo guí ncjajʉ ncja ngu̱ cʉ
cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱ ca Ocja̱. I ndo
hñi̱xtsjɛ quí rey cʉ i mandadobi-cʉ,
cja̱ i ndo ɛti cʉ cja̱hni da cjajpi
quí jmandadojʉ. Cja̱ nucʉ, i ndo
johtitjo quí autoridadjʉ ga nzojmʉ.
26 Nuquiguɛjʉ, dyo guí ncjajʉ pʉ.
Bbʉ to i ne da cja ʉr nda̱, da mbe̱ni
ncjahmʉ jin te di ntjumʉy guegue.
Bbʉ to i ne da tti̱htzibi, da ncjá
ncja hnar muzo, da dyøhtibi quí
jmandado cʉ pé ddaa. 27 Digue yʉ
cja̱hni yʉ i bbʉjcua jar mundo, ¿toca̱
más i tti̱htzibi? ¿Cja gue car muzo
ca i cja jmandado? ¿Cja huá gue
cár patrón ca i ju̱jti pʉ jar mexa?
Nuquɛjʉ, güi ma̱jmʉ, más i tti̱htzibi
car patrón ca i ju̱h pʉ jar mexa.
Pe nugö, ir tzi jmu̱guijʉ, cja̱ dí
sirvequitjojʉ ncja ngu̱ hnar muzo.

28 Xí ndo ttøjtigui tu̱jni, pe
nuquɛjʉ, xcú tɛnguitjojʉ, jí̱ xquí
wembiguijʉ. 29 Por rá nguehca̱, bbʉ
xta zøh car pa ca xí ma̱n car Tzi
Ta ji̱tzi̱, nugö, xtá ddahqui quir
cargojʉ, ncja ngu̱ cam Tzi Ta xcá
ddajqui cam cargogö. 30 Bbʉ xta
ttajqui cam cargo pa gu mandado,
da tocaquijʉ gui föxquijʉ. Xquí
mi̱pjʉ jam mexagö, xcrí tzijʉ pʉ,
dí göhtjojʉ. Guejtjo da tocaquijʉ
cada hnaaquɛjʉ hner tronojʉ pa gui
jñu̱xjʉ pʉ jabʉ gui mandadobijʉ
göhtjo cʉ pé dda cja̱hni israelita.—
Bi ma̱ ncjapʉ car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

31 Diguebbʉ ya, guegue bi nzoh
car Simón, bi xifi:
—Nuquɛ, Simón, dyøjma̱ na̱r
palabra na̱ gu xihqui. Car Satanás
xí dyöjqui ʉr tsjɛjqui da dyøjtiqui
hnar prueba, xta jion car manera ja
drí wentziqui pa ya jin gui tɛnguigö.
Cja̱ cierto xta dáhqui, xta cjahqui
gui wembigui pa hna ratotjo. 32 Pe
nugö, xtú nzoh cam Tzi Ta ji̱tzi por
rá nguehquɛ, pa jin gui jiɛh ca guír
hñe̱me̱gui. Bbʉ pé xcuí coji, pé
xtí tɛngui. Nubbʉ, cja xtí föx yir
hñohui pa da zɛdi drí dɛngui-yʉ
hneje̱.— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.
33 Nu car Pedro bi da̱j ya bbʉ́, bi
hñi̱mbi:
—Nuquɛ, Tzi Jmu̱, jin gu wembiqui.
Xtá tɛnquitjo masque da cjojquihui
födi. Masque xín da bböjtiguihui dí
yojmi, pe jin gu jɛquiqui.—
34 Car Jesús ya bi da̱di:
—Dí xihqui, Pedro, jim bé di mah
car ndøxca, rá nxu̱nya, cja̱ xquí
cønguigö jñu̱ vez, xquí ma̱, nim pa
guí meyagui.—

Se acerca la hora de prueba

35 Diguebbʉ ya car Jesús bi xih
quí möxte:
—¿Cja guí mbe̱nijʉ bbʉ ndú
cu̱hquijʉ car jmandado, cja̱ jin te
guí jña̱x quir domijʉ, ni digue quir
ddøza̱jʉ, guejtjo jin guí cʉxijʉpé
hnar pare quir zɛxtijʉ? ¿Cja bi
cjahquijʉ tema falta, bbʉ́?—
Bi da̱j ya quí möxte, bi hñi̱na̱jʉ:
—Jin te gá cjaguije ʉr falta.—
36 Cja̱ pé bi xijmʉ bbʉ:
—Nuya, dí xihquijʉ, bbʉ guí
pɛhtzijʉ domi o bbʉ guí pɛhtzijʉ
hner ddøza̱, gui jña̱xjʉ-cʉ. Guejtjo
gui jña̱xjʉ hnar espada. Cja̱ bbʉ jin
te guí pɛhtzijʉ espada, gui pö hner
da̱jtu̱jʉ, pa gui töjmʉ-cá, porque
nugö, ya jin gu hmʉjcua. 37 Dí
xihquijʉ, ya xta ncjagui ca i ma̱m
pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i ma̱: “Bi
tja̱mpi ʉr huɛnda, bi ma̱jmʉ, mí
ndo ndu̱jpite car cja̱hni-ca̱.” Car
palabra-ca̱, i ña̱ diguejquigö, i
ma̱, da tjøxqui ca rá nttzo, cja̱ da
bböjtigui. Tiene que da ncumpli
göhtjo ca i ma̱.—
38 Diguebbʉ ya, bi ma̱n quí möxte,
bi hñi̱mbijʉ:
—Nuquɛ, Tzi Jmu̱, nújma̱, ya xtí
pɛhtzije yojo yʉm espadaje.— Cja̱
bi u̱jtijʉ.
Car Jesús ya bi da̱h bbʉ́:
—Ya co guejyʉ́.—

Jesús ora en Getsemaní

39 Diguebbʉ ya, bi bøn car Jesús,
bi ma gá ma jar ttøø ca i tsjifi
Olivos, porque göhtjo ʉr nde mí pa
pʉ, cja̱ bi dɛn quí möxte. 40 Bbʉ mí
zønijʉ pʉ, car Jesús bi xih-cʉ́, bi
hñi̱mbijʉ:

—Gui dyöjpijʉ car Tzi Ta jɨtzi da möxquijʉ, pa jin da dạhquijʉ cʉ prueba cʉ ba ẹjẹ.—

41 Nubbʉ, bi weni guegue gá ma hnanguadi. Cjạ pʉ jabʉ már bbʉy, mí tzi jñajquihui quí möxte, ncjá nʉ jabʉ i tzoh hnar doo bbʉ ga ttɛy. Nupʉ́, bi ndạndiñạjmụ cjạ bi nzoh car Tzi Ta. 42 Bi xifi:

—Nuquɛ, Tzi Ta, bbʉ guí ne, gui jñạgui tzʉ car sufrimiento ca xta zʉjqui, pa jin da nesta gu tụ. Pe jin da ncjá ncja ngụ dar negö. Nu ca guí neguɛ, da ncja-cạ́.—

43 Cjạ bú cạh hnar anxe jar jɨtzi, bi guati car Jesús, bi jñụhtibi ʉ́r mʉy. 44 Nu car Jesús como már ndo sufri, más bi ndo ora, hasta bi ndo xöntje. Cár xöntje már yojmi cji, cjạ bi cjʉxti jar jöy.

45 Bi guadi bi nzoh cár Tzi Ta, cjạ bi bböy, bi ma gá ngoh pʉ jabʉ már bbʉh quí möxte. Bi döti már ạjmʉ, como mí ndo dụmʉy-cʉ́, jin gá jiöti di zödijʉ. 46 Car Jesús bi nzojmʉ, bi dyönijʉ:

—¿Dyocạ guí ạjmʉ? Nantzijʉ ya, cjạ gui nzojmʉ car Tzi Ta jɨtzi pa jin da dạhquijʉ cʉ prueba cʉ ba ẹjẹ.—

Llevan preso a Jesús

47 Már mạndi cʉ palabra-cʉ́, cjạ bi hna zøh cʉ cjạhni már ngụ. Mbá bbɛto car Judas Iscariote. Nucạ́, xquí hñohui cʉ pé dda once hñøjø cʉ xquí ttun cár cargojʉ gá apóstole. Guegue-cạ bi guati car Jesús, cjạ bi zʉhtibi cár jmi. 48 Car Jesús bi xifi:

—Nuquɛ, Judas, ¿cja ya xcrí hñẹj ya, gui döguigö pa da zʉjqui yʉ cjạhni? ¿Sá hnẹ guá tzʉjtigui nʉm jmi, bbʉ?—

49 Cʉ pé dda hñøjø cʉ már bbʉbi car Jesús bi ccạhtijʉ ya xti ttzʉh-cạ́. Bi dyönijʉ, bbʉ:

—¿Cja gu cja ʉm dyɛje, Tzi Jmụ? ¿Cja gu fendequije co yʉ cjuay?—

50 Ca hnár möxte ya, bi hna jiɛjquibi hnár gụ cár muzo car dạmöcjạ ca mí mandadobi cʉ pé ddaa. Mí gue cár gụ pʉ jár lado derecho bi jiɛjquibi. 51 Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ:

—Jiɛjmạjʉ ya.—

Cjạ bi pɛhmpi cár gụ car hñøjø-cạ́, bi jojquibi. 52 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh cʉ möcjạ cʉ mí mandado, co cʉ sundado cʉ mí föh car templo, co ni cʉ tita. Göhtjo-cʉ xquí zøjø, xcuí hñẹjmʉ pa di zʉdijʉ. Guegue bi xijmʉ:

—¿Dyocạ xcú hñẹjmʉ hua gui tzʉjcöjʉ, guá cʉjʉ cjuay co za, ncjahmʉ dúr bẹgö? 53 Göhtjo ʉr pa ndí bbʉpjʉ jar templo. ¿Sá, jin gú tzʉjquijʉ bbʉ́? Gue nʉr hora-ya xí ttungui ʉr tsjɛjqui ca Jin Gui Jo pa da mandado. Eso, ya xí jogui gui cjaguijʉ ca guí nejʉ.—

Pedro niega a Jesús

54 Nubbʉ́, bi pɛntijʉ car Jesús cjạ bi zixjʉ gá ma pʉ jár ngụ car möcjạ ca más mí jạ cár cargo. Nu car Pedro má tɛnda xʉtja car Jesús. 55 Bi hñụh hnar tzibi cʉ cjạhni pʉ jar patio, cjạ bi mịpjʉ pʉ pa di pahtijʉ. Cjạ car Pedro ya, guejtjo bi mịh pʉ. 56 Nubbʉ́, ca hnar muza bi meya car Pedro, como mí töti cár tjay car tzibi pʉ jabʉ már jụ guegue. Bi mạm bbʉ:

—Nʉr hñøjø-nʉ́, mí yojmi car Jesús.—

57 Bi gøn car Pedro, bbʉ́, bi mạ:

—Nuquɛ, nạnạ, jin dí meyagö-cạ́.—

58 Pé hna tzi rato bi mạ pé hnar cjạhni:

—Nuquɛ, nguí yojmi quí möxte car Jesús.—

Bi dạh car Pedro, bbʉ́:

—Jịnạ-gö, tada.—

59 Pé bi tjoh hnar hora, cjạ bi hna mạndi pé hnar cjạhnị:

—Ncjuạni, nʉr hñøjø-nʉ mí yojmi car Jesús, como guejti nʉ́ ʉr mịngụ Galilea.—

60 Car Pedro bi dạdi:

—Nuquɛ, tada, jin dí pạdi ter bɛh cạ guí mạ.—

Már mạndi ncjapʉ car Pedro, cjạ bi hna mah car ndøxca. 61 Nu car Tzi Jesús, bi bböti pʉ jabʉ már bböy, bi jianti car Pedro. Nubbʉ́, bi mbẹn car Pedro te xquí mạn car Jesús bbʉ mí xifi: “Ante que da mah car ndøxca, xquí cønguigö jñụ vez.” 62 Bi bøn car Pedro bbʉ, cjạ bi ndo nzoni.

Se burlan de Jesús

63 Cʉ hñøjø cʉ mí zɛti car Jesús, bi dyøhtibijʉ ʉr burla, cjạ bi gʉjʉ za gá mɛtijʉ. 64 Bi gojtibi hnar dạjtụ qui dö, bi segue bi mɛtijʉ, bi xijmʉ:

—Mạnguɛ ya, tocạ xí ʉnqui, bbʉ guí pạdi.— 65 Cjạ pé bi xijmʉ ndụntji palabra már nttzo. Bi dé bi bbɛtibijʉ ʉ́r tzö car Jesús.

Jesús delante de la Junta Suprema

66 Cjạ bbʉ ya xquí nịgui ya, bi jmụntzi cʉ nzöya, co hnẹh cʉ möcjạ cʉ más mí mandado, co cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley. Bi dyɛnijʉ car Jesús pʉ jabʉ már ncja cár junta gueguejʉ, pa di ttöni ter bɛh cạ xquí dyøte.

67 Bi xijmʉ, bbʉ:

—Nuquɛ, gui xijquije ya, ¿cja xí hñịxqui ca Ocjạ pa gui mandado? ¿Cja guehquɛ gúr Cristo ca di mɛjni guegue?—

Bi dạj ya car Jesús:

—Bbʉ gu xihquijʉ, guejquigö, jin gui hñẹmẹjʉ. 68 Guejtjo hnẹ, bbʉ gu önquijʉ, ¿cja guejquigö dúr cjạhni di bbɛnqui hua jar jöy? Nuquɛjʉ, jin gui tjạjtiguiJʉ. Guejtjo jin gui xojtiguijʉ. 69 Pe desde rá pa ya, xta ttịxquigö pʉ jabʉ bí bbʉh car Tzi Ta jịtzi. Guegue-cạ rá nzɛdi cjạ göhtjo i mandado. Gu má grí mịjcö pʉ jár jogui dyɛ, gu mföxibbe cár jmandado. Guejquigö dúr cjạhni, xpá bbɛnqui hua jar jöy.—

70 Guegueju bi dyönijʉ, bbʉ:

—¿Casʉ guí mạnguɛ ú́r Ttʉquiguɛ ca Ocjạ, bbʉ?—

Cjạ car Jesús bi dạdi:

—Jạạ, guejguigö. Guehquiguɛjʉ, ya xcú mạntsjɛjʉ.—

71 Bi mạn-cʉ, bbʉ:

—¿Te pé dí jonijʉ ya? I nesta da bböhti-nʉ. Cja xtú ødejʉ xcá mạ, i ne da cjatsjɛ ca Ocjạ-nʉ.—

Jesús ante Pilato

23 Bi bøn cár juntajʉ bbʉ, cʉ tita co cʉ möcjạ cʉ mí mandado, bi zixjʉ car Jesús pʉ jabʉ már bbʉh car gobernador. Guegue-cạ mí jụ cár tjụjụ múr Pilato. 2 Cjạ bbʉ mí zøtijʉ pʉ, bi mʉdi bi jiøxjʉ bbɛtjri rá ngụ, mí mạjmʉ:

—Nʉr hñøjø-nʉ, i ndo jöti yʉ cjạhni, i xifi jin da gụhti car gobierno car contribución, cjạ i mạntsjɛ guegue ʉr rey xpá mɛjni ca Ocjạ, pa da mandadoguije, dí judioje.—

3 Car Pilato bi dyöni, bbʉ:

—¿Cja cierto ú́r reyqui yʉ judio?—

Cja̱ bi da̱h car Jesús:
—Guejquigö, ncja ngu̱ gri ma̱.—
4 Nubbʉ, car Pilato bi xih cʉ möcja̱ cʉ mí mandado co cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ xquí jmu̱ntzi, bi hñi̱mbijʉ:
—Nuná, jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo.—
5 Nu cʉ cja̱hni bi ndo zɛtjo, bi ma̱jmʉ:
—Nʉr hñøjø-nʉ, cjuá xí jiöti cʉ cja̱hni. I ne da xoxi tu̱jni, como i u̱jti yʉ cja̱hni ddadyo mfe̱ni. Bú fʉh pʉ jar estado Galilea, guá u̱jti cʉ cja̱hni cʉ mfe̱ni-cʉ, cja̱ pé xcuá hñe̱cua, pé xqui u̱jti hua hne̱je̱. Ya xqui ne da jiöti göhtjo yʉ i bbʉjcua nʉr estado Judea.— Ncjapʉ gá ma̱jmʉ.

Jesús ante Herodes

6 Nu car Pilato ya, bbʉ mí dyøde, guehpʉ Galilea xcuí mʉdi xcuí u̱jti cʉ cja̱hni car Jesús, nubbʉ, bi dyön cʉ cja̱hni:
—¿Cja ʉr mi̱ngu̱ Galilea nʉr hñøjø-nʉ?—
Cja̱ bi da̱h-cʉ:
—Ja̱a̱, ʉr mi̱ngu̱ Galilea.—
7 Cʉ pa-cá, car Herodes már bbʉh pʉ jar jñi̱ni Jerusalén, xcuí hñe̱h pʉ jar estado Galilea, pʉ jabʉ már mandado. Mí tocabi guegue di reglabi quí asunto cʉ mi̱ngu̱ Galilea. Nubbʉ, car Pilato, bbʉ mí dyøde múr mi̱ngu̱ pʉ Galilea car Jesús, bi gu̱y gá ma pʉ jabʉ már bbʉh car Herodes. 8 Cja̱ car Heroes, bbʉ mí cca̱hti car Jesús, bi ndo mpöjö. Ya xquí cja tiempo mí ne di cca̱hti, pe jí mí tzö di ntjɛhui. Guegue xquí dyøde te mí ma̱n cʉ cja̱hni digue car Jesús, cja̱ mí ne di cca̱hti hnar milagro. 9 Eso, bi dyön car Jesús rá ngu̱ nttöni, pe jin te gá nda̱h-cá. 10 Guejtjo már bböh pʉ cʉ möcja̱ cʉ mí mandado co cʉ maestro cʉ mí u̱jti cʉ cja̱hni car ley. Nucʉ́, bi ndo jiøxjʉ bbɛtjri car Jesús. 11 Nubbʉ́, car Herodes co quí sundado, mí øhtibijʉ ʉr burla car Jesús. Bi jejtijʉ ca hnar da̱jtu̱ már njuɛhtzi. Ncøni mí xijmʉ múr rey, cja̱ bi ndo i̱mbitjoju. Cja̱ diguebbʉ, car Herodes pé bi gu̱h car Jesús, bi ma gá ngoh pʉ jabʉ már bbʉh car Pilato. Nu car Herodes nde̱jma̱ bi mpöjö por rá nguehca̱ xcuí cju̱h car Jesús pa di juzga guegue. 12 Cja̱ por rá nguehcá, bi mpöjmi car Pilato co car Herodes car pa-cá, masque má̱hmɛto mí ʉhui.

Jesús es sentenciado a muerte

13 Diguebbʉ ya car Pilato bi nzojni cʉ möcja̱ co cʉ nzöya, co cʉ pé dda cja̱hni rá ngu̱. 14 Bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, xcú tzijnquijʉ nʉr cja̱hni, guí ma̱nguɛjʉ xí dyøti ca rá nttzo. Guí ma̱jmʉ i ɛti yʉ cja̱hni da dyøhtibi tu̱jni car gobierno. Pe nugö, xtú ndo hñöni, cja̱ jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo. 15 Guejti car Herodes jin te xcuá ndöhtibi, eso pé xpá cohtzitjo xcuá ngojcua-nʉ. Nugöbbe dí ma̱mbbe, jin te i ndu̱jpite nʉr Jesús pa da bböhti. 16 Gu tzi castigatjo, cja̱ diguebbʉ gu jɛgui da ma libre.—
17 Cʉ judio mí pɛhtzijʉ car costumbre, cada cjeya, bbʉ nguá nzöjʉ car mbaxcjua-ca̱, car gobernador mí xojqui hnar preso, mí jɛgui di ma libre. 18 Nu cʉ cja̱hni bi ndo majmʉ nzajqui, bi hñi̱na̱jʉ:
—Da tzix nʉr hñøjø-nʉ pa da bböhti, cja̱ gui xojqui car Barrabás. Guehca̱ gui jiɛgui da ma-cá̱.—

19 Nu car Barrabás xquí cjoti
porque xquí jiöti cʉ dda cja̱hni xquí
xoxjʉ hnar tu̱jni, guejtjo xquí möhti
hnar ánima bbʉ már ntu̱jnijʉ. 20 Car
Pilato pé bi nzoh cʉ cja̱hni, porque
guegue mí ne di jiɛh car Jesús di
ma libre. 21 Nu cʉ cja̱hni bi segue bi
majmʉ:
—¡Da bböhti-nʉ́, da ddøti jar
ponti!—
22 Car Pilato bi hñön ca rá jñu̱ vez:
—¿Dyoca̱ guí nejʉ da bböhti nʉr
hñøjø-nʉ? Jin gui tzö gu mandado
da bböhti, como jin te dí töhtibi ca
drá nttzo. Gu mandado da tjʉtitjo,
cja̱ diguebbʉ, gu jɛgui da ma
libre.—
23 Pe cʉ cja̱hni co cʉ möcja̱ cʉ mí
mandado, más bi ndo zɛjmʉ bbʉ. Bi
dé bi majmʉ:
—¡Da bböhti-nʉ! ¡Da ddøti jar
ponti!—
24 Nubbʉ, car Pilato, bi mandado
di ttøti ca mí ne cʉ cja̱hni, como
jí̱ mí ne di tzöyajʉ ca mír majmʉ.
25 Bi un car orden pa di bböhti car
Jesús, cja̱ di tsjojqui car hñøjø ca
xquí ma̱n cʉ cja̱hni di tjɛgui. Nu car
hnøjø-cá̱, xquí jiöti cʉ dda cja̱hni
xquí xoxjʉ hnar tu̱jni. Guejtjo xquí
pöhtite.

La crucifixión de Jesús

26 Nubbʉ́, bi bønijʉ bi zixjʉ car
Jesús pa di bböhti. Bbʉ má pöjmʉ
jar hñu̱, bi ntjɛjʉ ca hnar hñøjø, ya
xcuí hñe̱h pʉ jáy jua̱ji̱. Guegue mí
tsjifi ʉr Simón, múr mi̱ngu̱ Cirene.
Cʉ sundado bi dyøhtibijʉ fuerza
car hñøjø-cá̱ pa bi du̱htzibi cár
ponti car Jesús, má tɛni xʉtja. 27 Má
pa rá ngu̱ cja̱hni, má tɛnijʉ car
Jesús. Má hñojʉ pʉ hne̱je̱ bbɛjña̱ rá
ngu̱, cja̱ nucʉ, má zonijʉ, como mí
ndo ju̱jquijʉ car Jesús. 28 Nu car
Jesús bi bböti, bi ñe̱gui, bi nzoh cʉ
bbɛjña̱-cʉ, bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, na̱na̱, guí mi̱ngu̱jʉ hua
Jerusalén, dyo cjuá guí zonijʉ por
rá nguejquigö. Mejor gui nzonijʉ
por rá nguehquitsjɛguɛjʉ cja̱ co quir
ba̱jtzijʉ. 29 Porque ya xta zøh car pa
bbʉ xtí ndo sufrijʉ hne̱je̱. Cʉ pa-cʉ,
xta ma̱n cʉ cja̱hni: “Tzi probe yʉ
bbɛjña̱ yʉ i hñʉ, cja̱ co yʉ ddáa yʉ
ya xqui tjɛ yí tzi wɛne cja̱ i nesta
da tzʉjti. Di joh bbʉ jin di ønte.”
30 Cʉ pa-cʉ, da ndo sufri cʉ cja̱hni,
hasta da ma̱n cʉ ddáa: “Xín da yøti
yʉ ttøø, da gobiguijʉ, pa ex xcu
tu̱jʉ nttzɛdi, cja̱ pa jin da zʉjcöjʉ
car castigo ca ya xpa e̱je̱!” 31 Nugö,
dí xihquijʉ, ya xta ttzɛjqui na̱r
ccangui za. ¿Te da ncjajpi car za ca
ya xtrú dyoti, bbʉ?—
Bbʉ mí ma̱ nʉr palabra-nʉ car
Jesús, mí jɛquitsjɛ hnar ccangui za
ca jí̱ mír ntzöhui di ttzɛjqui, cja̱ mí
xih cʉ cja̱hni di zʉ guegue-cʉ hnar
castigo drá ndo ʉ́.
32 Cja̱ mí bbʉ yojo cʉ hñøjø rá
nttzo, xquí contrabi car ley. Cʉ yojo
hñøjø-cʉ bi ttzitzi co car Jesús pa
di bböhti. Hnadi pʉ jabʉ di hmöh
quí pontijʉ pa di bböhtijʉ. 33 Bi
zøtijʉ car lugar ca mí tsjifi ʉr Ximo.
Diguebbʉ bi døtijʉ car Jesús jar
ponti. Mí hña̱ntjo, bi døhtibi quí
dyɛ co quí hua jar ponti. Nubbʉ,
bi bböhmijʉ car ponti. Guejtjo bi
døtijʉ cʉ pé yojo hñøjø, ca hnaa jár
jogui dyɛ car Jesús, cja̱ ca pé hnaa
jár nccuarga. 34 Car Jesús bi ma̱:
—Nuquɛ, ʉm tzi Taqui, gui
perdonabi tzʉ yʉ cja̱hni yʉ xí
ndøjqui hua jar ponti, porque jin

gui pa̱dijʉ, ¿cja guejquigö xcú pɛnqui?—

Cja̱ cʉ sundado bi jejquibi quí da̱jtu̱ car Jesús. Bi dyɛntzijʉ bolado pa di ba̱dijʉ tema da̱jtu̱ di tocabi cada hnaa. 35 Cʉ pé dda cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ, mí ndo ntsjundötjojʉ, már jantijʉ ter bɛh ca̱ már ncja. Guejti cʉ möcja̱ cja̱ co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi quí cargojʉ mí ntsjundöjʉ hne̱je̱, cja̱ bi ma̱ndijʉ:

—Nʉr hñøjø-nʉ, xí salva cʉ pé dda cja̱hni cʉ ya xti du̱. A ver, ¿cja da nsalvatsjɛ hua ya? Como i ma̱, guegue ʉr Cristo, xpá mɛjni ca Ocja̱.—

36 Cʉ sundado mí øhtibijʉ ʉr burla, mí ña̱htibijʉ vinagre pa di zi, cja̱ mí xijmʉ:

37 —Nuquiguɛ, bbʉ cierto úr reyqui yʉ judio, gui ca̱jtsjɛ pʉ jar ponti ya, pa jin gui tu̱.—

38 Mí cuati hnar jɛhmi pʉ jár ña̱ car ponti, mí ju̱x ya palabra-ya: “Gue núr rey yʉ judio-nú.” Bi tju̱x car seña-cá gá jñu̱ idioma, tzʉdi, gá hebreo, cja̱ co gá griego, cja̱ co gá latín.

39 Már ddøti pʉ já ponti hne̱je̱ yojo hñøjø cʉ xquí contrabi car ley. Guejti ca hnaa digue cʉ yojo-cʉ, bi dyøhtibi ʉr burla car Jesús, hne̱je̱, bi xifi:

—Nuquiguɛ, bbʉ cierto gúr hñøjø xí hñi̱xqui ca Ocja̱, gui ca̱jquɛ ya, bbʉ, cja̱ gui tziguigöbbe hne̱je̱.— Bi ma̱ ncjapʉ car cja̱hni-cá.

40 Nu ca hnaa bi huɛnti cár hñohui, bi hñi̱mbi:

—Nuquiguɛ, ngu̱ jin guí tzu̱ ca Ocja̱, cja̱ ya xquír ma grí ntjɛhui. Nugöjʉ, hnadi na̱r castigo dár tzöjʉ hua, ya xtrá ma gu tu̱jʉ. 41 Nugöhui, drá ntzögöhui na̱r castigo-na̱, como xtú ndo øtihui ca rá nttzo. Pe nʉr hñøjø-nʉ, jin te xcá dyøti ca rá nttzo.—

42 Diguebbʉ ya, guegue bi nzoh car Jesús, bi xifi:

—Nuquɛ, Jesús, gui mbe̱ngui tzʉ bbʉ xta ttahqui quer cargo pa gui mandado.—

43 Cja̱ car Jesús bi xifi:

—Cierto, dí xihqui, nuya rá pa ya, xcrí ntjɛhui pʉ jabʉ i bbʉh cam Tzi Ta.—

Muerte de Jesús

44 Ya xquí zʉ ngu̱ ju̱xadi, cja̱ bi ncju̱ni, bi hmɛxu̱y göhtjo car jöy-ca̱, már hmɛxu̱ytjo hasta gue bbʉ mí zʉ jñu̱ nde. 45 Jin te gá ncca̱ car jiadi cʉ jñu̱ hora-cʉ. Pʉ mbo cár ndo ni̱cja̱ cʉ judio bi hna xɛjtsjɛ car da̱jtu̱ ca mír cjojti ca hnar cuarto ca más már nttzu̱jpi. Bi hna xɛh-ca̱, bbʉ ya xti du̱ car Jesús. 46 Nubbʉ, car Jesús bi hna mafi nzajqui, bi ma̱:

—Nuquɛ, Tzi Ta, dí döhqui jer tzi dyɛ nʉm tzi mʉy, gui cuajti ya.— Xní ma̱ ncjapʉ, xní bøn cár tzi mʉy, xní du̱, bbʉ.

47 Ca hnar sundado múr capitán, már møh pʉ. Bi cca̱hti ya ja ncja gá ndu̱ car Jesús, cja̱ bi ba̱di, guegue-cá de vera xcuí hñe̱h pʉ jar Tzi Ta ji̱tzi. Cja̱ bi ma̱:

—Cierto múr jogui cja̱hni nʉr hñøjø-nʉ. Jin te mí ndu̱jpite-nú.—

48 Car hora-ca̱, cʉ pé dda cja̱hni rá ngu̱ cʉ xquí jmu̱ntzijʉ, bi cca̱htijʉ hne̱je̱ ja gá ndu̱ car Jesús, cja̱ bi ndo unijʉ ʉr du̱mʉy. Nubbʉ, bi möjmʉ gá ngojmʉ, mí ndo ntzu̱jʉ cja̱ mí ndo ntzøtijʉ. 49 Nu quí amigo

car Jesús co ni cʉ bbɛjña cʉ xcuí dɛnijʉ bbʉ mbú ẹh pʉ Galilea, bi tzi døhmijʉ pʉ. Már bböjtijʉ tzi yanʉ, már jantitjojʉ te már ncja.

Jesús es sepultado

50 Mí bbʉh hnar hñøjø, mí tsjifi múr José. Múr jogui cjạhni, mí tzụ ca Ocjạ. Guegue mí pɛhtzi cár cargo, mí pertene pʉ jar junta cʉ tita cʉ mí mandado pʉ jár nịcjạ cʉ judio. Nʉr José múr mịngụ car jñịni Arimatea, pʉ jar estado Judea. **51** Guegue mí tøhmi car pa bbʉ xti nịgui ca hnar rey ca xquí mạn car Tzi Ta jịtzi di hñẹjẹ pa di möx cʉ cjạhni israelita. Car José jin gá ndɛmbi cár mfẹni cʉ pé dda tita cʉ xquí hmʉpjʉ gá acuerdo pa gá bböhti car Jesús. **52** Bbʉ ya xquí dụ car Jesús, car José bi guati pʉ jabʉ már bbʉh car Pilato, bi dyöjpi ʉr tsjɛjqui di dụhtzibi cár ndodyo car Jesús du pɛhtzi. Cjạ bi ttuni ʉr tsjɛjqui. **53** Nubbʉ, bi ma bú dɛjqui cár cuerpo car Jesús pʉ jar ponti, bi panti hnar ttaxi dạtụ cjạ bú cöti hnar cueva. Múr ddadyotjo car cueva. Jim be mí cjöti ánima pʉ. **54** Nu car nde-cạ quí amigo car Jesús bi ndo mpɛguijʉ bi götijʉ cár cuerpo car Jesús jar cueva ante que di ñʉh car jiadi, porque car hora bbʉ xti ñʉh-cạ, ya xti mʉh ca hnar mbaxcjua ca mí ndo tzụjpi cʉ judio. Jí mí tjɛgui to te di mɛh car pa-cạ. Cjạ ya xquí ndo nde bbʉ mí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús pʉ jar cueva.

55 Nu cʉ bbɛjña cʉ xcuí hñẹjmʉ pʉ Galilea, xcuí dɛnijʉ car Jesús, bi ndo jñạjʉ ʉr huɛnda ja gá cjöti car ánima pʉ mbo car cueva. **56** Diguebbʉ ya, bi ma gá ngojmʉ, bi jojquijʉ cʉ dda hñịtji cʉ mí yʉni rá zö, co cʉ dda ungüento hnẹjẹ. Nucʉ, di gohtzibijʉ cár cuerpo car Jesús, pa jim bé di ttzontjo. Pe bi tzöyajʉ car pa car nsábado, ncja ngụ ga mạm pʉ jar ley ca mí tɛnijʉ, como már nttzụjpi car pa-cạ.

La resurrección de Jesús

24 Car pa ca mí ñʉti ca hnar semana, bbʉ ya xi mír ma di nịgui, cʉ bbɛjña bi möjmʉ jar cueva, bi dụxjʉ cʉ hñịtji cʉ ya xquí jojquijʉ. **2** Bbʉ mí zøtijʉ pʉ, ya xquí bböti car mẹdo ca xquí gojtijmạjạ car goxtji, ya xi mír hmöh hnanguadi. **3** Bi ñʉtijʉ jar cueva ya, pe jin gá ndötijʉ cár cuerpo car Tzi Jesús. **4** Cjạ bi ndo hño í mʉyjʉ, ¿tocạ xquí dụx-cạ? Diguebbʉ ya, bi hna nịguitjo yojo cʉ hñøjø, mí ndo juɛx quí dạjtụ már tzi nttaxi. **5** Cʉ bbɛjña ya, bi ndo zụjʉ, bi gojti quí döjʉ co quí dyɛjʉ, cjạ bi anijʉ jar jöy. Bi mạn cʉ hñøjø, bbʉ:

—¿Dyocạ guí jonguɛjʉ hua hnar cjạhni ca ya pé xqui bbʉ ʉr nzajqui? **6** Ya jin gui bbʉjcua jabʉ i cjöti cʉ ánima, como ya xí jña ʉr jña. ¿Cja jin guí mbẹnijʉ te bi xihquijʉ car Jesús bbʉ ngár bbʉpjʉ guegue pʉ Galilea? **7** Bi xihquijʉ, ịnạ, guegue di ndöjti jáy dyɛ cʉ cjạhni rá nttzo cjạ di ddøti pʉ jar ponti, di dụ. Cjạ bbʉ xtrí cja jñụjpa, pé di jña ʉr jña.— Bi mạ ncjapʉ cʉ ángele.

8 Nubbʉ, cʉ bbɛjña bi mbẹn cʉ palabra cʉ xquí mạn car Jesús, bbʉ jí bbe mí tụ. **9** Cjạ bi bønijʉ jar cueva, bi ma gá ngojmʉ, bú cöxjʉ cʉ once quí möxte, co ni cʉ pé ddaa, bú xijmʉ te xcuí ccạhtijʉ. **10** Mí gue car María Magdalena, co car Juana,

co car María, cár me car Santiago, co cʉ pé dda bbɛjña cʉ mí yojmʉ, guegue-cʉ bi möjmʉ bú xijmʉ cʉ apóstole. 11 Nu cʉ apóstole jin gá hñẽmẽjʉ ¿cja mí cierto ca bi mạn cʉ bbɛjña? Gá mbẽnijʉ, más múr hñạntitjo.

12 Nu car Pedro bi bböy, bi gʉ ʉr ddiji, bi ma pʉ jar cueva, bi ani, bi ccạhti pʉ mbo. Már bbøndi pʉ hnanguadi cʉ ttaxi dạtu cʉ xquí bbantzibi cár cuerpo car Jesús. Jøndi-cʉ bi ccạhti-cʉ. Cjạ bi ma ʉr ngu bbʉ, mí ndo dyo ʉr mʉy, má mbẽntsjɛ ter bbɛhcạ xquí ncja.

En el camino a Emaús

13 Mismo car pa-cạ, bi bøm pʉ Jerusalén yojo cʉ hñøjø cʉ xquí dɛn car Jesús, mír ma hnar tzi jñịni ca mí tsjifi Emaús. Car tzi jñịni-cạ mí jñajquihui car ciudad Jerusalén como once quilómetro. 14 Cʉ hñøjø má ñạhui, ja ncja xquí bböhti car Jesús pʉ Jerusalén. 15 Má hñohui jar hñu, má ñạhui ncjapʉ. Cjạ bi hna guatitjo hnar hñøjø, bi ntjɛjʉ cʉ yojo, cjạ bi segue bi hñojʉ-cʉ. Mí gue car Jesús. 16 Nu cʉ yojo hñøjø jin gá meyahui car Jesús. Ncjahmʉ mí bbʉh ca te mí cojtibi quí döhui. 17 Bi dyön car Jesús, bbʉ, ịnạ:

—¿Ter fɛh cạ ngár mạjmi ca xtá ntjɛjʉ? ¿Te rá nguehcạ guí ndo dụmʉyhui?—

18 Ca hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Cleofas bi dạdi, ịnạ:

—¿Casʉ cja xcú tzøn nʉ Jerusalén, cjạ jí bbe guí pạdi ter bɛh cạ xí ncja nʉ? Hasta cʉ visita, ntero i pạdijʉ te xí ncja yʉ pa yʉ cja xí tjogui.—

19 Cjạ pé bi hñön car Jesús:

—¿Te xí ncja ya, bbʉ?—

Cjạ gueguehui bi dạdihui, bbʉ:

—Gue car Jesús, múr mịngu Nazaret. Guegue-cạ múr jmandadero ca Ocjạ mí ndo pạdi rá zö. Mí øti milagro már ndo zö. Guejtjo hnẹjẹ már ndo zö ca mí ụjtiguije. Mí yojmi cár poder car Tzi Ta jịtzi, cjạ cʉ cjạhni mí ndo ịhtzibijʉ. 20 Guegue-cạ xí nzʉh cʉm möcjạje, co ni cʉ tita cʉ i mandadoguije, cjạ xí ttun cár sentencia, xí ddøti jar ponti, xí ndụ. 21 Pe nugöje, ndí ẹmẹje guegue car Jesús di gʉxquigöje, dí mịnguje israel, cjạ di möxcöje pa gua hmʉpje libre. Pe ncja ya, ya xí cja jñụjpa ca xcá ndụ. 22-23 Masque xí xijquije cʉ dda bbɛjña hnar jña, (¿Jạdi, cja cierto? I ndo dyo yʉm mʉyje) xí xijquije, ya pé xí nantzi car Jesús. øde, cʉ bbɛjña-cʉ, xí möjmʉ pʉ jar cueva bbʉ jí bbe mbá pøx nʉr jiadi, cjạ jí xcuá ndötijʉ cár cuerpo car Jesús. Guejtjo i mạjmʉ, xpá ccạhtijʉ cʉ dda ángele, cjạ nucʉ, bú xijmʉ, ya xí jña ʉr jña car Jesús, ya xí nantzi. 24 Nu cʉ dda ʉm hñohuije cʉ bi tsjifi ncjapʉ, xí möjmʉ jar cueva hnẹjẹ, xpá ccạhtijʉ ncja ngu xcá mạn cʉ bbɛjña, ya xi mí ụjtjo cár cuerpo pʉ. Pe jí xcá ntjɛjʉ car Jesús.— Guejnʉ bi mạn cʉ yo hñøjø-cʉ.

25 Diguebbʉ ya bi mạn car Jesús, bi hñịmbi:

—Guí hmɛditjojʉ, rá ndo mẹ quir mʉyjʉ. ¿Cja jin guí ntiendejʉ te i ne da mạn car Escritura? ¿Ncjahmʉ gui hñemejʉ ca bi mạn quí jmandadero ca Ocjạ? 26 ¿Cja jin gui mạm pʉ jar Escritura, mír ntzöhui di sufri ca hnar cjạhni ca di hñẹjẹ, tzʉdi, car Cristo? Ngué, i mạm pʉ,

di nesta di dụ-cạ, cjạ pé di jñạ ụr jñạ, pa ncjapʉ drí ttun cár cargo cjạ di mandado.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

27 Nubbʉ, car Jesús bi xih cʉ hñøjø te i mạm pʉ jar Escritura digue car Cristo ca di hñẹjẹ. Bi mʉdi bi xih ca xquí mạn car Moisés. Ma ya, bi xijmi ca xquí mạn cʉ dda quí jmandadero ca Ocjạ, cada hnaa. Ddahtzʉ bi xijmi göhtjo ca i cuati pʉ jar Escritura, cʉ parte pʉ jabʉ i mạ ja di ncja ca hnaa ca di mɛjni car Tzi Ta jịtzi. Má dyojʉ jar hñụ bbʉ má xijmi ncjapʉ car Jesús.

28 Nubbʉ, bi zøtijʉ jar tzi jñịni pʉ jabʉ mír ma cʉ yo hñøjø. Nu car Jesús mí ne di segue, di hñotjo, ncjahmʉ jabʉ pé mír ma. 29 Pe gueguehui bi zạmihui, bi xifi:

—Oxi ya, ya xí nde. ¿Jabʉ gui ma ya?— bi hñịmbihui. Diguebbʉ, bi døhmi guegue, cjạ bi ñʉtijʉ pʉ mbo car ngụ. 30 Nubbʉ, bi mịpjʉ jar mexa pa di zijʉ car cena. Cjạ car Jesús bi jñạ hnar tjụjmẹ, bi dyöjpi cjamạdi car Tzi Ta jịtzi. Bi jejqui car tjụjmẹ cjạ bi unihui. 31 Nubbʉ, bi hna wen ca mí cojtibi quí döhui cʉ yojo hñøjø, cjạ bi meyahui car Jesús, bbʉ. Nu car Jesús, bi hna bbɛjti pʉ.

32 Nubbʉ, bi mạn cʉ yojo-cʉ:

—Gue cam Tzi Jmụjʉ-cạ. ¿Cierto, xpá mpöj yʉm tzi mʉyhui, bbʉ ndár ñạjʉ guegue jar hñụ, bbʉ már xijquihui te i mạn cʉ Escritura. Xtú hna ntiendetjogöhui te i mạn-cʉ. ¡Tji ya cạ!— Ncjapʉ gá mạn cʉ yo hñøjø-cʉ.

33 Bi hna bböjmi, bbʉ, mismo car hora-cạ, bi xønihui bi ma gá ngojmi pʉ Jerusalén. Bi zøtihui pʉ jabʉ már bbʉh cʉ once apóstole cjạ co cʉ pé dda cjạhni cʉ már yojmʉ, bú cöxihui te xcuí ncja. 34 Nu cʉ once apóstole, bbʉ mí dyødejʉ, bi mạjmʉ:

—Cierto, xí jñạ ụr jñạ cam Tzi Jmụjʉ como guejti nʉr Simón xpá ntjɛhui cjạ xí xijquije.—

35 Diguebbʉ cʉ yojo hñøjø bi xih cʉ apóstole göhtjo te xcuí ncja pʉ jar hñụ, cjạ co ja gá meyahui car Jesús bbʉ már xɛjqui car tjụjmẹ.

Jesús aparece a los discípulos

36 Már ñạdi ncjapʉ, cjạ bi hna niguitjo pʉ car Jesús, bi hmöh pʉ madé, bi zɛngua quí möxte, bi xijmʉ:

—Da hmʉy rá zö quir tzi mʉyjʉ.—

37 Nu gueguejʉ mí ndo ntzụjʉ, ngá mạjmʉ, mí gue cár ndạjịtjo car Jesús már ccạhtijʉ. 38 Nu car Jesús pé bi mạm, bbʉ:

—¿Dyocạ guí ntzụjʉ? ¿Dyocạ cjuá guí yomfẹnijʉ, toguigö? 39 Ccạhtijmạjʉ yʉm dyɛ co yʉm hua. Tjönguijʉ pa gui pạdijʉ, ¿cja guejquigö? Bbʉ gur ndạjitjogö, jin te di bbʉj yʉm ndodyo, ni ndra ngue nʉm ngø.—

40 Nubbʉ́, bi ụjti quí dyɛ, co quí hua, pʉ jabʉ xquí ntjohtibi bbʉ mí ddøti jar ponti.

41 Gueguejʉ bi ndo mpöjmʉ bbʉ́, pe jí bbe mí ẹmejʉ rá zö, mí yomfẹnitjojʉ. Nubbʉ́, car Jesús bi dyöni, bi hñịmbijʉ:

—¿Cja guí pɛhtzijʉ hua te gu tzigö?—

42 Cjạ bi unijʉ hna pedazo ʉr jogui möy ca ya xquí dạ, co hna pedazo ʉr lonja ca mí po ttafi gá colimena. 43 Guegue ya bi jñạ-cʉ cjạ bi za. Már

ccahtitjojʉ quí möxte. 44 Nubbʉ, bi
nzoh quí möxte, bi xijmʉ:
—Bbʉ jí bbe ndí tu, dú xihquijʉ
ter bɛh ca di ncja, cja nuya xí
nzʉdi ncja ngu dá ma, xtú tugö
cja pé xtú ja ʉm jña. Guejyʉ mí
nesta di ncja-yʉ pa di zʉdi göhtjo
ca bi man car Moisés co cʉ pé dda
quí jmandadero ca Ocja, co ni cʉ
palabra cʉ i jux pʉ já salmo digue
ca hnar cjahni ca di bbɛjni hua jar
jöy.—
45 Nubbʉ, bi xijmʉ quí möxte te i
mam pʉ jar Escritura, cja bi möx-cʉ́
pa gá ntiendejʉ göhtjo ca i mam pʉ
digue ca hnáa ca di mɛjni car Tzi Ta
jitzi. 46 Bi xijmʉ ncjahua:
—I mam pʉ jar Escritura, bbʉ xti
hñeh car Cristo, tiene que di sufri,
di du, cja pé di jña ʉ́r jña ca xtrá
jñujpa. 47 Cja bbʉ ya xtrú ncja-ca, di
ntʉngui car jña, di tsjijmʉ göhtjo yʉ
cjahni yʉ i bbʉjcua jar jöy. Bbɛto da
tsjij yʉ cjahni israelita hua jar jñini
Jerusalén. Ma ya, da tsjih cʉ cjahni
cʉ rá bbʉh cʉ pé dda jñini, göhtjo
cʉ i bbʉ jar mundo. Da tsjijmʉ, ya
xí nígui car Cristo ca xquí promete
car Tzi Ta jitzi. Da hñemejʉ guegue
cja da jiɛjmʉ ca rá nttzo. Da ncjapʉ
drí mperdonabi ca xí dyøtijʉ ca
rá8nttzo, göhtjo cʉ to da guatijʉ jár
dyɛ. Guejnʉ i mam pʉ jar Escritura.
48 Cja nuquɛjʉ, guí testigojʉ, i nesta
gui xijmʉ cʉ cjahni nʉr palabra-nʉ.
49 Nuya, dí cuhquijʉ gui möjmʉ pa
grí nzojmʉ göhtjo cʉ cjahni. Pe
ante que gui pønijʉ, gui tøhmitjojʉ
hua Jerusalén hasta gue bbʉ xtu
cah ca hnaa ca xtú xihquijʉ du
eje. Bbʉ xta guahquijʉ-ca, nubbʉ,
xquí yojmʉ car ttzɛdi ca rí hñe jitzi,
bbʉ.— Ncjapʉ gá man car Jesús.

Jesús sube a los cielos

50-51 Diguebbʉ ya, car Jesús bi zix
quí möxte, bi bønijʉ pʉ Jerusalén
gá ndɛnijʉ car hñu ca mír zøti pʉ
car tzi jñini Betania. Pe bbʉ mí
bbɛjtjo pa di zøtijʉ pʉ, bi hmöpjʉ,
bbʉ, cja car Jesús bi pahtzi quí dyɛ,
bi dyöjpi car Tzi Ta jitzi di bendeci
quí möxte, cja diguebbʉ ya bi
hñih-cʉ́. Bi guaj ya bi hñih-cʉ, cja
bi hna ttzix pʉ jitzi, bi bbɛdi. 52 Nu
quí möxte car Jesús, bbʉ ya xquí
bøxi jitzi guegue-ca, bi xöjtibijʉ.
Diguebbʉ ya, bi möjmʉ gá ngojmʉ
pʉ Jerusalén, cjuá má mpöjmʉ. 53 Bi
tjoh cʉ pá, nu guegue-cʉ mí ndo
mpöjtijʉ. Mí dedijʉ pʉ jar ndo nicja,
mí xöjtibijʉ ca Ocja göhtjo ʉr pa.
Amén.

I ttzɛdi hua nar libro-na.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

1 Bbʉ jí bbe mí bbʉj nʉr mundo, ya xi mí bbʉh ca hnaa ca i tsjifi ʉr Jña. Dí xijmʉ ʉr Jña, como guegue i ujtiguijʉ ja i ncja car Tzi Ta jitzi. Car Jña mí bbʉbi ca Ocja, cja guejtsjɛ guegue mú Ocja hneje. **2** Bbʉ mí mʉdi göhtjo, mí bbʉj nʉ jar jitzi car Jña, mí nccahtihui car Tzi Ta jitzi. **3** Bi mföxihui car Tzi Ta jitzi co ca hnaa ca i tsjifi ʉr Jña, bi dyøtihui göhtjo yʉ dí ccahtijʉ. Guegue ca i tsjifi ʉr Jña bi cjajpi bi hmʉy göhtjo yʉ i bbʉ í nzajqui hua jar jöy. **4** Mí bbʉ úr nzajqui guegue, cja bi ungui úr nzajqui göhtjo yʉ i bbʉy. Car nzajqui ca xí ddajquijʉ, jin gui gue cár nzajqui yʉm cuerpojʉ, como da tjeh-cá. Nu cár nzajqui guegue, i jñɛjmi hnar jiahtzi ca jin da hmɛxuy, segue i yoti mbo ʉm tzi mʉyjʉ. **5** Ca hnaa ca i tsjifi ʉr Jña mí jñɛjmi hnar jiahtzi ca mí yoti jar bbɛxuy. Cʉ cjahni cʉ jí mí emejʉ guegue, bi jionijʉ ja drí ccahtijʉ, pa jin di nigui cár tjay. Pe jin gá jiöti di gohmijʉ. Hasta yʉ pa ya, i niguitjo cár tjay.

6 Mí bbʉh ca hnar hñøjø ca mí ju cár tjujʉ múr Juan. **7** Car Tzi Ta jitzi bi hñix car Juan gá testigo pa di xih cʉ cjahni, ya xi mbá ecua jar mundo ca hnaa ca di jñɛjmi hnar jiahtzi. Car Juan bi nzoh-cʉ, pa santa di hñemejʉ ca hnáa ca di hñeje. **8** Jí mí gue car Juan ca múr jiahtzi. Guegue bú eje gá testigotjo, mí xih cʉ cjahni di hñemejʉ ca hnar cjahni ca mí jñɛjmi hnar jiahtzi, como nuca xcuí hñeh ca Ocja. **9** Nu ca hnaa ca i jñɛjmi hnar jiahtzi cja xcuí hñeh pʉ jar jitzi, ya xi mbá ecua jar jöy. Guegue-cá ʉr jiahtzi i yoti mbo ʉm tzi mʉyjʉ, dí cjahnijʉ.

10 Guegue bú ecua jar jöy, bi hmʉy gá cjahni. Guegue xquí dyøti nʉr mundo, nu cʉ cjahni cʉ mí bbʉjcua jar mundo jin gá mbadijʉ, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja? **11** Guegue bi cja ʉr cjahni, bi hmʉjcua jar jöy. Nu cʉ cjahni cʉ mí mingujʉ pʉ jabʉ mí bbʉh car Jña, jin gá ne gá hñemejʉ, ¿cja güí hñeh pʉ jar jitzi guegue? Tzi yotjo cʉ cjahni bi hñemejʉ. **12** Nu cʉ to bi hñemejʉ bi ttun car derecho bi cjajʉ í bajtzi ca Ocja. Ca hnáa ca i jñɛjmi hnar jiahtzi bi ún-cʉ car derecho. **13** Cʉ cjahni cʉ i emejʉ guegue, i pɛhtzijʉ hnar ddadyo nzajqui. Car nzajqui-ca jin

guá hñeje digue nʉm cuerpojʉ. Jin gui gue quí me co quí ta yʉ cjạhni xí unijʉ car nzajqui-cạ́. Guejtsjɛ car Tzi Ta jịtzi xí unijʉ, xí cjajpi í bạjtzi-cʉ.

14 Ca hnáa ca i tsjifi ʉr Jñạ bi cja ʉr cjạhni, bi hmʉy. Bi hmʉjcua jar jöy, cjạ nugöje, dú hmʉpje-cạ́. Dú ccạhtibije cár vida, már tzi zö, cjạ dú pạdije, ca Ocjạ xcuí mɛjni-cạ, ddatsjɛ guegue múr Ttʉ. Cár Tzi Ttʉ ca Ocjạ mí ndo juịjqui cʉ cjạhni cjạ bi mötzi. Guejtjo bi nzofo, bi xijmʉ ca ncjuạni. 15 Car Juan bi xih cʉ cjạhni ja mí ncja ca hnáa ca xcuí hñẹh ca Ocjạ cjạ ya xti nịgui. Bi xijmʉ, jịnạ:

—Ya xí nzøh car cjạhni ca ndí xihquijʉ: “Du ẹh ca hnar hñøjø ca más rá jịtzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö. Bbʉ jí bbe ndí bbʉjcö, ya xi mí bbʉ guegue.”— Guejnʉ bi mạn car Juan.

16 Ca hnáa ca bú ẹcua jar jöy i jñɛjmi hnar hñøjø ʉr rico ca i un quí bạjtzi göhtjo ca i nestajʉ. Desde car pa ca xtú emejʉ, segue i ddajquijʉ rá ngụ bendición. 17 Mạhmɛto ca Ocjạ bú pɛjni car Moisés, cjạ nucạ bi dyøti car ley ca bi zoguigöjʉ. Gá ngạx ya, pé bú pɛjni car Jesucristo, cjạ guegue-cạ bi ụjtiguijʉ ja ncja ga mạjquijʉ car Tzi Ta jịtzi. Guejtjo bi xijquijʉ ca ncjuạni. 18 Jin gui bbʉh hnar cjạhni ca xtrú ccạhti car Tzi Ta jịtzi. Jøñạ cár Tzi Ttʉ, ca jin te i bbʉ ʉ́r hñohui, guegue bí jụdihui car Tzi Ta jịtzi, bí nccạhtihui. Guegue-cạ xí ụjtiguijʉ ja i ncja cár Tzi Ta.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

19 Bú ẹh cʉ dda cjạhni, bi guatijʉ car Juan ca mí xix cʉ cjạhni. Cʉ ddáa mí möcjạjʉ digue cár religión cʉ judio. Cʉ pe ddáa ya, mí levitajʉ, mí föxjʉ cʉ möcjạ. Xcuí mɛjni quí mịngạ-möcjạjʉ cʉ mbí mandado pʉ Jerusalén. Cʉ hñøjø cʉ xcuí bbɛjni bi dyönijʉ car Juan, bi hñịnajʉ:

—Nuquɛ, ¿ter oficioguɛ?—

20 Bi dạj ya car Juan, bi xijmʉ ca ncjuạni, jịnạ:

—Nugö, jin gui guejquigö nguí tøbiguijʉ gua ẹjẹ gua mandadoquijʉ.—

21 Diguebbʉ ya, pé bi dyönijʉ:

—¿Toquiguɛ, bbʉ? ¿Cja gúr profeta Elías?—

Nu car Juan bi dạdi:

—Jịnạ, jin gui guejcö.—

Cjạ pé bi dyönijʉ:

—¿Cja huá guehquiguɛ ca hnar hñøjø ca mí mạn car Moisés di hñẹjẹ pa di nzoj yʉ cjạhni?—

Nu car Juan pé bi xijtjo:

—Jịnạ hnẹjẹ.—

22 Diguebbʉ ya, pé bi dyönijʉ:

—¿Toquiguɛ, bbú? I ne da bạh cʉ to xpá ngụjquije, ¿ter oficioguɛ?

23 Ma ya bi mạn car Juan, bi xijmʉ:

—Guejquigö ʉ́r jmandaderogui ca Ocjạ ca bi mạn car profeta Isaías di hñẹjẹ. Dí dyo hua jabʉ jin to i hñạni, dí ña nzajqui, dí nzohquijʉ. Dí xihquijʉ: “Gui jojqui quir vidajʉ pa bbʉ xtu ẹh cam Tzi Jmụjʉ, ya xcri bbʉpjʉ pa gui recibijʉ.”— Ncjanʉ gá mạn car Juan.

24 Mí fariseojʉ cʉ́m Jerusalén cʉ xcuí gụh cʉ möcjạ co cʉ levita pa di dyönijʉ car Juan, tema cargo mí pɛhtzi. 25 Diguebbʉ ya, cʉ möcjạ co cʉ levita pé bi xijmʉ car Juan:

—Nuquɛ, guí mạnguɛ, jin guí guehquɛ du pɛjni ca Ocjạ pa da

mandadoguije. Guejtjo guí ma, jin gui guehquɛ gúr profeta ca mí tsjifi Elías, cja jin gui guehquɛ úr jmandaderoqui ca Ocja ca mí man car Moisés di hñeje pa di nzojquije. ¿Tema cargo guí pɛhtziguɛ, bbú, pa gui xix yu cjahni?—

26 Car Juan ya bi dadi:

—Xí ttajcö num cargo, dí xix yu cjahni cor deje. Pe ya xqui bbuh ca hnáa ca ndí tøhmiju. Nuquɛju, ya xquí ccahtiju, pe jim be guí padiju jabu xcuá hñeje. **27** Nugö, xtú hmɛto, dá nzoj yu cjahni, cja ca hnáa ba bbɛfa. Nuca i pɛhtzi hnar cargo más rá jitzi ni ndra ngue cam cargogö. Jin drá ntzögöbbe gu cjagö úr muzo guegue pa gu xohtibi quí zɛxtji.— Ncjapu gá man car Juan.

28 Cu möcja co cu levita bú ntjɛhui car Juan nu rí ncjanu car datje Jordán, nu jabu rí bøxi jiadi, cja bú ñahui pu. Mí tsjifi Betábara car lugar pu jabu bú ntjɛhui. Már bbuh pu car Juan, már xix cu cjahni.

Jesús, el Cordero de Dios

29 Diguebbu ya, ca xní cja yojpa, car Juan bi jianti car Jesús, ya xi mbá eje, cja bi ma:

—Jiantijmajuju, ya xpa ej nur hñøjø nu xí hñix ca Ocja pa da ncjá ncja hnar tzi dɛti. Guejnu da guzquiju ca rá nttzo ca dí øtiju, göhtjo yu cjahni hua jar mundo. **30** Gue nur hñøjø-nu ndí xihquiju: "Du eh ca hnar hñøjø ca más rá jitzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö." Bbu jí bbe ndí bbujcö, ya xi mí bbu guegue. **31** Mahmɛto, jim be ndí padi, ¿cja gue nur hñøjø-nú xquí man ca Ocja di hñeje? Pe nuya, ya xtí padi, guejnu. Nugö, dú eje, dí xix yu cjahni cor deje. Guejtjo dí nzojmu pa da hñemeju, gue nur hñøjø-nu xpá mɛnquiju ca Ocja pa da möxquiju, nugöju dí israelitaju.—

32 Car Juan guejtjo bi xih cu cjahni ter bɛh ca bi jianti bbu mí xix car Jesús, bi hñimbiju:

—Dú janti car Espíritu Santo, mbá ca jar jitzi ncja hnar tzi paloma, gá nguati car Jesús. **33** Hasta car pa-ca, jí bbe ndí padi to car cjahni ca du pɛnquiju ca Ocja. Car Tzi Ta jitzi xpá mɛnquigö pa gu xix yu cjahni cor deje. Guejti guegue bi xijqui ncjahua: "Pa gui meya toca xtú ixcö pa da guzquiju ca rá nttzo ca guí tuju, xquí jianti car Espíritu Santo xtrí ga jitzi ncja hnar paloma, xta guati pu jabu i bbu guegue. Gue car hñøjø-ca xtú cuh-ca, cja guegue-ca xta un yu cjahni car Espíritu Santo pa da yojmu." Ncjanu gá xijqui car Tzi Ta jitzi. **34** Nugö, dú janti car Espíritu Santo guá nga jitzi, gá nguati car Jesús. Dúr testigogö, cierto, úr Ttu ca Ocja car hñøjø-cá.— Ncjapu gá man car Juan.

Los primeros discípulos de Jesús

35 Cja bbu ya xní cja yojpa, pé bú tjoh car Jesús pu jabu már bbuh car Juan. Car Juan mí yojmi yojo quí möxte cu mí ntzixihui. **36** Guegue-ca bi jianti car Jesús, má dyo pu, cja bi xih quí möxte:

—Jiantijmahui, ya xpa ej nur hñøjø nu xpá mɛjni ca Ocja pa da guzquiju ca rá nttzo ca dí tuju.—

37 Cu yojo quí amigo car Juan bi dyøj nur palabra-nu, cja bi ma bú tzudihui car Jesús, bi dɛnihui. **38** Nubbu, bi bböti car Jesús, bi

ccạhti cʉ hñøjø cʉ má tɛni xʉtja, cjạ bi dyöni:
—¿Te grí hñẹjmi tzʉ?—
Cjạ gueguehui bi mạjmi bbʉ:
—Nuquɛ, Rabí, xijquibbe tzʉ, ¿jabʉ i bbʉh quer ngụ?— (Gueguehui bi nzojmi car Jesús digue cár jñạjʉ ca mí ña cʉ judio, cjạ nʉr palabra Rabí i ne da mạ Maestro.)
39 Bi dạj ya car Jesús, bi hñịnạ:
—Möjö pa gui ccạhtihui.—
Diguebbʉ ya, bi möjmʉ bbʉ, bú ccạhtihui jabʉ mí bbʉy, cjạ bú dehui pʉ car nde-cạ, como ya xquí zʉdi ngụ go nde.
40 Mí yojo quí amigo car Juan cʉ bi dɛnihui car Jesús. Ca hnaa múr Andrés, mí ncjuạdạhui car Simón Pedro. 41 Guegue car Andrés ya, bbʉ ya xquí ñạhui car Jesús, nguetica bi ma bú xih cár cjuạdạ, bi hñịnạ:
—Ya xtú tötije car Mesías ca xí hñịx ca Ocjạ pa da mandadoguijʉ.— Cʉ cjạhni cʉ mí ña gá hebreo, mí xijmʉ ʉr Mesías car hñøjø ca di hñịx ca Ocjạ. Nu cʉ to mí ña gá griego, mí xijmʉ ʉr Cristo. Hnaadi ca i ne da mạn cʉ yo tjụjụ-cʉ.
42 Ma ya car Andrés bú tzí car Simón pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Cjạ car Jesús bi ccạhti car Simón ncjahmʉ ya xi mí meya. Bi xifi:
—Guehquɛ, gúr Simón, ʉr ttʉqui car Jonás. Nuya, hnahño drí ttzohqui quer tjụjụ ya. Nuya, gúr Cefas.— (Nʉr tjụjụ-nʉ i pøni, Pedro, cjạ i ne da mạ, ncja ʉr mẹdo.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

43 Diguebbʉ, ca xní cja yojpa, car Jesús mí ne di ma pʉ jar estado Galilea. Nupʉ, bú ntjɛhui ca hnar hñøjø, mí jụ cár tjụjụ múr Felipe. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:
—Gui tɛngui.— Cjạ bi dɛni.
44 Car Felipe múr mịngụ car jñini Betsaida. Guejtjo mí mịnguhui pʉ car Andrés co car Pedro.
45 Car Felipe ya, bi ma bú jon car Natanael, cjạ bi xifi:
—Ya xtú tötije ca hnar hñøjø ca di hñẹjẹ, gueh ca hnaa ca mí mạn car Moisés pʉ jar ley. Guejti guegue mí mạn cʉ pe dda profeta pʉ jáy libroj ʉ. Gue car Jesús, ʉr ttʉ car José, ʉr mịngụ Nazaret.—
46 Cjạ bi dyön car Natanael, bbʉ:
—¿Casʉ ʉr mịngụ pʉ jar tzi jñinitjojo Nazaret? ¡Hnị! Jin te i ntjụmʉy-cạ.—
Bi dạj ya car Felipe, bi hñịnạ:
—Gu mɛ, má ccạhtihui car Jesús, pa gui ccạhtitsjɛ ¿cja rá zö huá jịnạ?— Cjạ bi mɛhui bbʉ.
47 Ya xi má cuati car Natanael pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, cjạ car Jesús ya bi jianti, cjạ bi xih cʉ to már bbʉbi:
—Cierto i jon ca Ocjạ nʉr hñøjø nʉ ba ẹjẹ. Jin gui øti ntjöti-nʉ.—
48 Bi dyön car Natanael, bbʉ:
—Nuquɛ, ¿jabʉ xcú ccạjtigui? Sá ngụ ya xquí pạdi ja dí ncjagö.—
Bi dạj ya car Jesús bi hñịna:
—Nu bbʉ jí́ bbe mí nzohqui car Felipe, dú ccạjtiqui, ngár jụ pʉ jöy ca hnar za gá higo, cjạ dú pạtiqui quir mfẹni.—
49 Cjạ pé bi mạn car Natanael, bbʉ:
—Nuquɛ, Rabí, cierto ʉr Ttʉqui ca Ocjạ. Guehquiguɛ xquí hñẹjẹ pa gui mandadoguije, dí israelitaje.—
50 Diguebbʉ ya car Jesús bi xifi:
—¿Cja guí ndo ẹmẹgui, ʉr Ttʉgui ca Ocjạ, jøntsjɛtjo porque xtú

xihqui, dú ccajtiqui ngár ju̱ pʉ jöy ca hnar za gá higo? ¿Cja i ndo dyo quer mʉy por rá nguehca̱? Ba e̱h car pa bbʉ xtí cca̱hti ca más drá ndo zö ni ndra ngue ca xcú cca̱hti. Nubbʉ, cja más da ndo hño quer mʉy, bbʉ́. 51 Cierto na̱ dí xihquiju̱: Gui ma gui cca̱htiju̱, ya xtrú xoh car ji̱tzi, cja̱ da ni̱gui quí anxe cam Tzi Ta ji̱tzi, cʉ ddáa ya xtrí ga̱jmʉ, cʉ ddáa ya xtrí bøxiju̱ pʉ jabʉ gri bbʉjcö. Nugö, dúr cja̱hni, xpá bbɛnqui hua jar jöy.—

Un casamiento en Caná de Galilea

2 Diguebbʉ ya, ca xtrá jñujpa, bi ncja hnar ntja̱jti pʉ jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Bi ma jar ntja̱jti cár me car Jesús. 2 Guejtjo bi ttzojni car Jesús co quí amigo cʉ mí ntzixihui, cja̱ bi möjmʉ pʉ jar mbaxcjua hne̱je̱. 3 Bbʉ már tziju̱ cʉ cja̱hni, bi tjeh car vino. Cja̱ cár me car Jesús bi xifi:

—Ya xí tjeh car vino. ¿Ter bɛh ca̱ da ttun yʉ cja̱hni pa da ziju̱ ya?—

4 Car Jesús ya bi da̱di, i̱na̱:

—Nuquɛ, me, jiɛgui. Bbʉ xta zøh car hora, xtá nugö ja gu cjajpi-ca̱.—

5 Diguebbʉ ya, cár me car Jesús bi xih cʉ muzo cʉ már döju̱ car jñu̱ni:

—Nuquɛju̱, gui dyøtiju̱ ca da bbɛjpiquiju̱ nʉr hñøjø-nʉ.—

6 Már jøx pʉ jar ngu̱ ddajto cʉ ndo ttzøy gá me̱do, mí po deje. Cada hnar ttzøy mí ntzöhui yo o jñu̱ xøni cʉ deje. Cʉ judio mí cupa nʉr deje rá ngu̱ pa drí nxʉtiju̱ cja̱ drí nxajmʉ, ncja ngu̱ nguá ndɛn quí costumbreju̱. 7 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ muzo:

—Bú tuju̱ deje, gui ñu̱htziju̱ yʉ ttzøy.—

Cja̱ cʉ muzo bi ñu̱htziju̱ rá zö.

8 Ma ya, car Jesús pé bi xijmʉ:

—Dyöhtziju̱ ya, gui tu̱xiju̱ pʉ jabʉ rá bbʉh car presidente pa du tzö, como guegue-ca̱ i ja̱ ʉr huɛnda digue nʉr mbaxcjua.—

Cja̱ bi cjajpi cʉ muzo, bbʉ.

9 Diguebbʉ ya, car presidente bi zö car deje ca xquí ttøti ʉr vino. Jí mí pa̱ guegue jabʉ xcuí hñe̱h car vino-ca̱, nu cʉ muzo cʉ xcuí du̱ju̱, mí pa̱diju̱ jabʉ xcuí hñe̱je̱. Car presidente bi nzoh car novio, bbʉ.

10 Bi xifi:

—Cam costumbreju̱, bbɛto i ttun car vino ca rá zö, cja̱ bbʉ ya xí nzi rá ngu̱ vino yʉ cja̱hni, nubbʉ, i ttun ca jin tza i ncʉji. Pe nuquiguɛ, ¿dyoca̱ xcú pɛhtzi car vino ca rá zö hasta na̱r hora ya?— Bi ma̱n ncjapʉ.

11 Car Jesús bi dyøti nʉr milagro-nʉ jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Gue nʉr primero ʉr milagro bi dyøti guegue. Quí amigo car Jesús cʉ mí ntzixihui bi cca̱htiju̱ ter bɛh ca̱ bi ncja, cja̱ bi ba̱diju̱, mí yojmi cár ttzɛdi ca Ocja̱ car Jesús. Bi hñe̱me̱ju̱, cierto xcuí hñe̱ ji̱tzi-ca̱.

12 Diguebbʉ ya car Jesús bi bøm pʉ jar jñini Caná, gá nga̱h pʉ Capernaum. Má yojmi cár me, quí cjua̱da̱, hne̱h quí amigo cʉ mí ntzixihui. Cja̱ bú hmʉpju̱ pʉ jar jñini Capernaum tengu̱ tzi mpa.

Jesús purifica el templo

13 Cʉ judio ya xti zöju̱ car mbaxcjua ca i tsjifi ʉr Pascua. Nubbʉ, bi ma car Jesús, gá mbøx pʉ jar jñini Jerusalén. 14 Bi ñʉti pʉ jár tji car ndo templo, cja̱ bú töti pʉ cʉ hñøjø cʉ mí pö nda̱ni, cja̱ co cʉ ddaa cʉ mí pö dɛjti co paloma. Mí

bbö cʉ zu̱we̱-cʉ pa di bböhti cja̱ di jña̱htibi ca Ocja̱ pʉ jar altar. Guejtjo már bbʉh pʉ cʉ dda cja̱hni cʉ mí pöti domi. Göhtjo már øti negocio pʉ. 15 Bbʉ mí jianti ya-cʉ car Jesús, bi dyøti hnar chirio gá ntja̱ji, bi fongui göhtjo cʉ már bbʉh pʉ, cja̱ co cʉ dɛjti co cʉ nda̱ni. Bi dyentibi quí mexa cʉ to mí pöti domi, bi fontibi quí domi. 16 Cja̱ bi xih cʉ to mí pö paloma:

—Cjʉhtzijʉ hua göhtjo yʉ. Dyo guí cjajpitjojʉ ʉr töy núr ngu̱ cam Tzi Ta.—

17 Bbʉ mí jianti quí möxte ter bɛh ca̱ bi ncja, bi mbe̱nijʉ ca hnar palabra ca i ju̱x pʉ jar Escritura, i ma̱: “Dí ndo ne pa da jma̱jtibi núr ngu̱ ca Ocja̱, eso, dí tsjeyabi yʉ to jin gui tzu̱jpi.”

18 Pe bi da̱j ya quí jefe cʉ judio cʉ mí mandadobi, bi dyönijʉ car Jesús:

—¿Dyoca̱ guí manttɛy hua jar templo? Gui u̱jtiguije hnar seña pa dá pa̱dije tema cargo guá ja̱guɛ.—

19 Bi da̱h car Jesús, bi xijmʉ:

—Cierto xtá u̱jtiquijʉ hnar seña pa gui pa̱dijʉ tema cargo dí ja̱gö. Gui yøhtijʉ na̱r templo-na̱, cja̱ nugö, ca pé xtrá jñu̱jpa, pé gu xotzi.—

20 Diguebbʉ ya, pé bi ma̱n cʉ judio, bi hñi̱na̱jʉ:

—Bbʉ mí tjøj na̱r templo-na̱, bi dura cuarenta y seis año pa gá nguadi. Hni̱xquiguɛ ya, guí ma̱nguɛ da jñøhti ya, cja̱ jñu̱jpatjo pé grí xotzi.—

21 Nu car Jesús mí ña̱ digue cár cuerpo guegue ncjahmʉ dur templo-ca̱. 22 Hasta bbʉ mí du̱ car Jesús cja̱ pé bi nantzi, nubbʉ, cja bi mbe̱n quí möxte nʉr palabra nʉ xquí ma̱ guegue, cja̱ bi ba̱dijʉ te mí ne di ma̱. Nubbʉ, bi hñemejʉ, ya xquí zʉh cʉ palabra cʉ i ma̱m pʉ jar Escritura.

Jesús conoce a todos

23 Car Jesús már bbʉh pʉ Jerusalén bbʉ mí ncja car mbaxcjua ca i tsjifi ʉr Pascua. Már ndo ngu̱ cʉ cja̱hni bi cca̱htijʉ cʉ milagro cʉ mí øti car Jesús, cja̱ bi guatijʉ. 24 Nu car Jesús, bi cca̱hti cʉ cja̱hni-cʉ ncjahmʉ jin tza mí ntjumʉy ca mír dɛnijʉ, como ya xi mí pa̱di, jin di segue di dɛni göhtjo-cʉ. 25 Como guegue mí cca̱hti mbo í mʉy göhtjo cʉ cja̱hni, cja̱ jí mí nesta pa to di xifi ja i ncja nʉr cja̱hni. Guejtsjɛ guegue mí pa̱di ja ga mbe̱n yʉ cja̱hni mbo úr tzi mʉyjʉ.

Jesús y Nicodemo

3 Mí bbʉh hnar hñøjø, múr fariseo, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Nicodemo. Guegue mí ja̱ cár cargo co ni cʉ pe dda tada cʉ mí mandadobi cʉ judio. 2 Bbʉ mí nxu̱y, bú e̱h car Nicodemo pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi xifi:

—Nuquiguɛ, Maestro, rá ndo zö ca guí u̱jti yʉ cja̱hni. Dí pa̱dije, gue ca Ocja̱ xpá mɛnqui. Hnar cja̱hni ca jin di yojmi ca Ocja̱, jin di jogui di dyøti milagro. Pe nuquiguɛ, guí ndo øti milagro.—

3 Bi da̱j ya car Jesús bi xifi:

—Dyøjma̱ja̱ na̱ gu xihqui. Car cja̱hni ca jí xcá ttuni hnar ddadyo hmʉy, jin gui tzö da guati pʉ jár dyɛ ca Ocja̱ pa da mandadobi.—

4 Diguebbʉ ya, bi dyön car Nicodemo, bi hñi̱na̱:

—Xi bbʉ ya xí ntada hnar cja̱hni, ¿Ja pé drí yojpi da hmʉy? ¿Cja

da jogui pé drí ñʉti mbo ʉ́r mʉy cár me, pa pé da hmʉh ca xtrá yo vez?—

5 Bi dạj ya car Jesús, bbʉ:

—Cierto nạ dí xihqui, ca to i ne da guati pʉ jár dyɛ ca Ocjạ pa da mandadobi, i nesta da tsjitzi cor deje pa da nị̈gui, ya xqui ne da jiɛh ca rá nttzo. Guejtjo i nesta da yojmi car Espíritu Santo pa da mɛhtzi hnar ddadyo hmʉy. 6 Yʉ bbɛjña, i øngui bạjtzi. Nu cʉ bạjtzi cʉ i bbʉy, rí jñạxti cár ta ʉ́r me. Mị̈nguṵtjojʉ hua jar jöy. Nu ca to i yojmi car Tzi Espíritu Santo, ddadyo ga hmʉy, cjạ rí hñẹ̈ jị̈tzi car nzajqui ca i pɛhtzi. 7 Dyo te guí mbẹ̈ni digue nʉr palabra nʉ xtú xihqui. I nesta da ttahqui hnar ddadyo hmʉy, ncjahmʉ güi yojpi güi hmʉh ca xtrá yo vez. 8 Guí tzö nʉr ndạjị̈, i dyo göhtjo pʉ jabʉ i ne. Guí øde i jia, pe jin guí pạdi jabʉ xcuá hñẹjẹ̈ cjạ co jabʉ rí ma. I ncjadipʉ hnẹjẹ̈ car Espíritu Santo. Guegue-cạ i un yʉ cjạhni car nzajqui ca rí hñẹ̈ jị̈tzi, masque jin gui pạj yʉ cjạhni ja ncja ga dyøte.—

9 Diguebbʉ ya, pé bi dyön car Nicodemo:

—¿Ja ncja di jogui di ttajquije car nzajqui ca rí hñẹ̈ jị̈tzi?—

10 Cjạ pé bi dạh car Jesús:

—Nuquiguɛ, gúr ndo maestro, guí ṵjti cár ley ca Ocjạ yʉ cjạhni israelita. ¿Cja jin guí pạdi ja i ncja nʉ xtú xihqui? 11 Cierto dí xihqui, gue yʉ cosa dí pạdi rá zö, dí xihqui, pa gui hñemejʉ. Dí ña ncja hnar testigo, dí xihquijʉ yʉ cosa xtú ccạhti. Nuquiguɛjʉ, jin guí ne gui hñemejʉ ca dí xihquijʉ. 12 Xtú xihquijʉ ja i ncja cʉ cosa cʉ rí hñẹ̈ jị̈tzi, xtú jɛqui yʉ cosa yʉ i nị̈gui hua jar jöy, pa gui ntiendejʉ. Pe nuquɛjʉ, jin guí ẹ̈mẹjʉ yʉ palabra xtú mạ. Xi bbʉ gua xihquijʉ cʉ dda cosa cʉ bí ncja pʉ jar jị̈tzi, cʉ jí̈ bbe i fạjcua jar jöy, meno gri hñemejʉ bbʉ́.

13 Jin to i bbʉh ca xtrú mbøx pʉ jar jị̈tzi. Jønguitsjɛgö, dúr mị̈ngṵ pʉ jị̈tzi, xtú cạjcö pʉ. Nugö dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy. 14 Guí pạdijʉ ter bɛh cạ bi dyøti car Moisés bbʉ mí hño cʉ cjạhni israelita pʉ jabʉ jin to mí hñạni. Guegue bi dyøti hnar dibujo, ʉr cci̱ña gá ttɛgui, bi hñị̈xi hnar za, bi bböhmi pʉ ña pa di jianti göhtjo cʉ cjạhni. Guejtigö da ncjaguigö ncja ngṵ gá ncjajpi car cci̱ña. Da ttị̈xquigö pʉ ña hnẹjẹ̈. 15 I nesta da ncja-cạ pa jin da bbɛj yʉ cjạhni yʉ da hñemegui. Da mɛhtzi-yʉ́ car nzajqui ca jin da tjegue.—

El amor de Dios para el mundo

16 Ca Ocjạ i ndo ne yʉ cjạhni hua jar jöy, cjạ jin gui ne pa da bbɛdijʉ. Eso, bú pɛjni cár Tzi Ttʉ, jøña-cạ mí hñịjị̈. Ca to da guati jár dyɛ, jin da bbɛdi, da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. 17 Ca Ocjạ jin guá mɛjni cár Ttʉ hua jar jöy pa di xij yʉ cjạhni da gṵtitsjɛjʉ ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. Guegue bú pɛjni cár Tzi Ttʉ pa da gʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ yʉ cjạhni.

18 Ca to da guati jár dyɛ cár Ttʉ ca Ocjạ, jin da cjṵh pʉ jabʉ da gṵti ca rá nttzo ca xí dyøte. Nu ca jin da guati pʉ, i tṵṵdi ca rá nttzo ca xí dyøte. Ya xí mạn ca Ocjạ, da cjṵh pʉ jabʉ jin gui tzö, du hmʉjti pʉ göhtjo ʉr tiempo, porque jin

gá ne gá hñemebi cár Ttʉ ca Ocja. Nucá, ddatsjɛ-cá. 19 Bú ɛcua jar jöy ca hnaa ca mí jñɛjmi hnar jiahtzi. Nu cʉ cjahni hua jar mundo jin tza mí nejʉ car jiahtzi-ca. Mí nejʉ di hmʉjtijʉ pʉ jar bbɛxuy pa jin di nigui, ¿cja már nttzo ca mí øtijʉ? Car Tzi Ta jitzi ya xí dyɛmbi cár castigo cʉ cjahni cʉ jin gá ne gá nguati car jiahtzi. 20 Cʉ cjahni cʉ i øti ca rá nttzo, i ʉhui car jiahtzi, cja jin gui ne da guatijʉ, pa jin da nigui, ¿cja rá nttzo ca xí dyøtijʉ? 21 Nu cʉ cjahni cʉ i øti ca rá zö, i cuatijʉ jar jiahtzi pa da ccahtijʉ, ja i ncja ca xí dyøtijʉ, cja pa da fadi gue ca Ocja xí möx-cú pa xcá dyøtijʉ ca rá zö.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

22 Diguebbʉ ya, car Jesús bi bøm pʉ jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar estado Judea. Bi mɛhui quí amigo cʉ mí tɛni. Bú hmʉpjʉ pʉ Judea tengu mpa, cja mí xixjʉ cʉ cjahni. 23 Guejti car Juan mí xix cʉ cjahni pʉ jar lugar ca mí tsjifi Enón, como már cja deje rá ngu pʉ. Car lugar Enón mí nzøtihui car lugar Salim. Mbá eh cʉ cjahni pʉ jabʉ már bbʉh car Juan, cja guegue mí xitzi. 24 Como jí bbe mí cjoti födi car Juan.

25 Cʉ ddaa quí möxte car Juan mí ntøxtihui cʉ ddaa quí jefe cʉ judio. Mí ñajʉ digue cʉ ntsjʉti cʉ mí øti cʉ judio pa di jogui di guati ca Ocja cja co car tsjixtje ca mí øti car Juan. 26 Diguebbʉ ya, quí amigo car Juan bi guatijʉ guegue, bi göxjʉ te mí ncja, bi xijmʉ, ina:

—Nuquɛ, Maestro, bbʉ nguír hmʉj nʉ rí ncjanʉ nʉr datje Jordán, nguí yojmi ca hnar hñøjø, nguí xijquije guegue-ca xí hñix ca Ocja pa da gʉzquigöjʉ ca rá nttzo. Ya xqui bbʉjcua car hñøjø-ca, cja ba ndo hñɛdi yʉ cjahni, i tɛnijʉ, cja guegue i xitzi hneje.—

27 Bi daj ya car Juan, bi hñina:

—Jin to di hñeme car hñøjø-ca bbʉ di jina car Tzi Ta jitzi. Guegue-ca i mandado toca da ttihtzibi hua jar jöy. 28 Nuquɛjʉ, gú dyøjtsjɛjʉ bbʉ ndú mangö: “Jin gá hñixquigö car Tzi Ta jitzi pa gua mandadoquijʉ. Nugö xpá mɛnquitjojo, xtú hmɛtogö pa gu xij yʉ cjahni: “Ya xpa eh car hñøjø ca ndí tøhmijʉ. 29 Nugö, jin dí cja ndumʉy ca ya xqui ddɛn car Jesús. Jina, dí mpöjcö göhtjo mbo ʉm tzi mʉy. Dí ncja ngu hnar hñøjø ca i föx cár amigo car ttöjte. Cja bbʉ ya xta ntjajti cár amigo, i mpöh car möxte hneje. 30 Nuya i nesta más da ndo ttihtzibi car Jesús, cja nuguigö, ya jin da ttizquigö.— Ncjanʉ gá man car Juan.

El que viene de arriba

31 I bbʉh cʉ dda cjahni cʉ i ujtiguijʉ, i xijquijʉ ja i ncja cʉ cosa hua jar jöy. Guegue-cʉ i ttihtzibijʉ hua jar mundo. Pe como minguʉtjojʉ hua jar mundo, jin gui padijʉ ter bɛh ca bí ncja pʉ jar jitzi. Guejtjo i bbʉ ca hnar cjahni xcuá hñe jitzi cja i nzojquijʉ. Más rá zö guegue ni ndra ngue cʉ ddaa cʉ i ttihtzibi. 32 Guegue-ca i xij yʉ cjahni ja i ncja cʉ cosa cʉ xpá ccahti cja xpá dyøh pʉ jar jitzi. Pe tzi yotjo yʉ cjahni i emejʉ ca i ma. 33 I bbʉ tengudi cʉ cjahni cʉ i emebijʉ cár palabra ca hnaa ca xcuá hñeh pʉ jitzi. Nucú,

i ncjajʉ ncja ngu̱ testigo, i xijmʉ cʉ pe ddáa, cierto car palabra ca xí ma̱n car Tzi Ta ji̱tzi: tzʉdi, xí ma̱n-cá, ya xpá mɛjni cár Tzi Ttʉ hua jar jöy. 34 Car cja̱hni ca xcuá hñe̱h pʉ ji̱tzi i ma̱n cʉ palabra cʉ xí xih car Tzi Ta ji̱tzi, como i yojmi cár Tzi Espíritu ca Ocja̱. Car Tzi Espíritu-ca̱ i fötzi göhtjo ʉr tiempo, jin gui wembi. 35 Car Tzi Ta ji̱tzi i ne cár Tzi Ttʉ, cja̱ xí döjti cár cargo pa da mandadobi göhtjo cʉ i bbʉ jar jöy. 36 Car cja̱hni ca i e̱me̱ cár Tzi Ttʉ ca Ocja̱, ya xqui pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da hñeme cár Ttʉ ca Ocja̱, jin da mɛhtzi car nzajqui-ca̱, como car Tzi Ta ji̱tzi jin gui ne da cca̱hti car cja̱hni-cá, cja̱ da un cár castigo ca rí ntzöhui.

Jesús y la mujer de Samaria

4 Diguebbʉ ya, cʉ fariseo bi dyødejʉ car jña̱, ya xi mbá ndo hñɛdi cʉ cja̱hni, mbá cuatijʉ car Jesús, cja̱ nuca̱, mí xitzi. Guegue car Jesús, cja̱ co car Juan már bbʉh pʉ jar estado Judea, hnanguadi car da̱tje Jordán. Más már ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ mí tɛn car Jesús ni ndra ngue cʉ mí tɛn car Juan. 2 Jí mí gue car Jesús mí xix cʉ cja̱hni. Guegue quí möxte cʉ mí yojmi, mí xitzi. Cja̱ bi tsjih cʉ fariseo te mí ncja. 3 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøde, ya xquí tsjih cʉ fariseo ter bɛh ca̱ már pɛ guegue, nubbʉ, bi wem pʉ jar estado Judea, pe gá ma nʉ jar estado Galilea. Má yojmi quí amigo cʉ mí föxjʉ.

4 Mí nesta di tjoh pʉ jar jöy Samaria pa di zøti pʉ Galilea. 5 Bi zøtijʉ hnar tzi jñini ca mí tsjifi Sicar. Car tzi jñini-ca̱ már nzøtihui ca hna pɛdazo ʉr jöy ca múr mɛjtijma̱ja̱ ca ndor José. Ca ndor Jacobo, cár ta car José, xquí zoquibi car pedazo-ca̱ gá herencia. 6 Pʉ jár nttza̱ni car jñini Sicar mí bbʉh hnar ttöti. Mí tsjifi ʉ́r ttöti ca ndor Jacobo. Bi zøti pʉ car Jesús, ya xi mí ju̱xadi. Ya xcuí bo ʉ́r cuɛ pʉ jar hñu̱, cja̱ bi mi̱h pʉ hnanguadi car ttöti. 7 Diguebbʉ ya, bú e̱h hnar bbɛjña̱, múr mi̱ngu̱ pʉ, hne̱ bi gʉxi deje. Car Jesús bi xifi, i̱na̱:

—Ddajqui tzʉ ʉr deje, gu tzi.—

8 Már ddatjsɛ car Jesús, como ya xquí ma nʉ jár centro car jñi̱ni quí möxte cʉ mbá yojmi. Xquí möjmʉ du töjmʉ te di zijʉ.

9 Car bbɛjña̱ ʉ́m Samaria bi da̱j ya bbʉ, i̱na̱:

—¿Dyoca̱ guí öjqui deje pa gui tzi, siendo gúr judiogue? Nuguigö, dúr mi̱ngu̱ hua Samaria.—

Car bbɛjña̱ bi ma̱n nʉr palabra-nʉ porque cʉ judio jí mí johui cʉ́m Samaria, cja̱ jí mí ntzixihui. 10 Pé bi da̱h car Jesús, bi hñi̱mbi:

—Bbʉ gri pa̱di toguigö hne̱ ja i ncja car nzajqui ca rí hñe̱h ca Ocja̱, nubbʉ, nuquigue güi dyöjqui deje pa güi tzi. Car deje ca gua ddahquigö, i úngui nzajqui cʉ to i tzi.—

11 Nubbʉ, pé bi ma̱n car bbɛjña̱:

—Nuquɛ, tada, jin te guá tu̱ pa grí cjʉx car deje, cja̱ rá ndo je̱ nʉr ttöti. ¿Jabʉ güi tu̱ car deje güi ddajqui, car deje guí ma̱nguɛ da ddajqui cam nzajqui? 12 Casʉ, ¿más guí mandadoguɛ ni ndra ngue ca ndom tajʉ, car Jacobo? Guegue mí tzi nʉr deje-nʉ́, guejti quí ba̱jtzi cja̱ co quí zu̱we̱ mí tzijʉ, cja̱ bi zoguije na̱r ttöti-ná̱.—

13 Pé bi dạh car Jesús, bi xifi:
—Nạr deje i po nạr ttöti, bbʉ to da
zi, pé xta yojpi xta dụtjetjo. 14 Nu
car deje dí xihqui, ca to da zi, ya
jim pé da yojpi da dụtje. Como car
deje dí un yʉ cjạhni, da ncja ngụ
hnar pøtje ca jin gui xö. Segue ba
pøh car deje pʉ mbo ʉ́r tzi mʉy car
cjạhni, i un car nzajqui ca jin da
tjegue.—
15 Diguebbʉ ya, bi mạn car bbɛjña:
—Nuquɛ, tada, ddajqui tzʉ car
deje ca guí mạnguɛ, pa ya jin gu
tụtje, cjạ ya jin da nesta gu ẹcua,
hnẹ gu cjʉxi deje.—
16 Car Jesús bi xih, bbʉ:
—Ma bú mahti quer dạme, cjạ gu
ẹjmi hua.—
17 Bi dạh car bbɛjña, bbʉ:
—Jin te dí hñijcö dạme.—
Nu car Jesús bi hñịmbi:
—Rá zö nʉ xcú mạ. Jin te guí
pɛhtzi dạme. 18 Porque xcú yojmi
cʉtta quir dạme, cjạ nu ca guí
bbʉbi ya, guejti-cạ jí ir dạme.
Cierto nʉ xcú xijqui.—
19 Diguebbʉ ya pé bi mạn car
bbɛjña:
—Nuquɛ, tada, dí ịngö gúr vinador.
Göhtjo guí pạdi. 20 Cʉ ndom titaje,
mí pøxi nʉ jar ttøø-nʉ, mbí ndạnejʉ
ca Ocjạ nʉ bí cjanʉ. Nuquiguɛjʉ,
guí judiojʉ, guí mạjmʉ, bbʉ to i
ne da nzoh ca Ocjạ, da ma pʉ jar
jñini Jerusalén. Xiquiguɛ, ¿te guí
xijquije? ¿Tema lugar i ne ca Ocjạ
pa gu nzojmʉ?—
21 Bi dạh car Jesús, bbʉ:
—Dyøjmạjạ nʉ gu xihqui, ya xta
zøh car pa bbʉ gui ma gui nzojmʉ
car Tzi Ta jịtzi sin que gui pøxijʉ
nʉ jar ttøø-nʉ nim pa gui möjmʉ
pʉ Jerusalén. 22 Nuquiguɛjʉ, guí
mịngujʉ Samaria, jin guí pạdijʉ
ter fɛh cạ guí ndạnejʉ. Nugöje, dí
judioje, dí pạdije tocạ dí ndạneje.
I mạm pʉ jar Escritura, dur judio
ca hnar hñøjø ca da gʉhtzibi ca
rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjạhni hua
jar mundo. 23 Ya xpa ẹh car pa, cjạ
mero ya xí nzøjø, ya xqui bbʉh cʉ
cjạhni cʉ i nzojmʉ ca Ocjạ ncja
ngụ ga ne guegue. Nucʉ, i jonijʉ ca
Ocjạ göhtjo mbo ʉ́r tzi mʉyjʉ cjạ i
ẹmẹjʉ ca ncjuạni. Car tsjödi-cạ, i
tzøh car Tzi Ta jịtzi. 24 ʉr Espíritu
car Tzi Ta jịtzi. I bbʉy ncjá ʉr ndạjị.
Nu cʉ cjạhni cʉ i ne da guatijʉ car
Tzi Ta jịtzi, ni jabʉ i nesta da ma. I
nesta da guatijʉ mbo ʉ́r tzi mʉyjʉ,
guejtjo i nesta da bạdijʉ ja i ncja
guegue.— Guejnʉ bi mạn car Jesús.
25 Diguebbʉ ya pé bi mạn car
bbɛjña, ịna:
—Ya xtú øjcö, xtu ẹh ca hnar
cjạhni ca xtrú hñịx ca Ocjạ pa da
mandadoguijʉ. Guegue da tsjifi car
Mesías, guejtjo da tsjifi ʉr Cristo,
hnẹjẹ. Bbʉ xtu ẹh-cạ da ujtiguijʉ
göhtjo ja i ncja ca Ocjạ.—
26 Bi dạj ya car Jesús,
—Guejquigö di ñạhui dúr Cristo.
Guejquigö xí hñịxquigö ca Ocjạ pa
gu föx yʉ cjạhni hua jar jöy.—
27 Diguebbʉ ya, pé bi zøh quí
möxte car Jesús, bi ccạhtijʉ már
ñạhui car bbɛjña-cạ. Bi hño í mʉyjʉ,
bbʉ, cjạ mí ne di dyönijʉ: ¿“Ter bɛh
cạ nguí mạjmi nʉr bbɛjña-nʉ?” o
“¿Te i joni-nʉ?” Pe mí pɛhtzi ʉ́r tzöjʉ,
cjạ jin te gá xijmʉ. 28 Nu car bbɛjña
bi zoti pʉ cár xøni, bi ma gá ngoh pʉ
jár centro car jñini, bú cöx cʉ cjạhni
ter bɛh cạ xquí ncja, bú xijmʉ:
29 —Mö nttzɛdi, möjö gu má
ccạhtijʉ hnar hñøjø xí xijqui göhtjo

cʉ xtú øte. ¿Cja jin gui gue car Cristo ca dí tøhmijʉ?—

30 Diguebbʉ ya, bi dɛnijʉ car bbɛjña cʉ cjahni, bi bønijʉ jar jñini, mír möjmʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús.

31 Jim be mbá coh car bbɛjña, nu car Jesús már ñahui quí möxte. Guegue-cʉ mí xijmʉ car Jesús, ya xi mír ntzöhui di zi. Mí inajʉ:

—Nuquɛ, Maestro, tziguɛ ya.—

32 Nu car Jesús bi xih-cʉ:

—I bbʉh ca dí tzigö macja guí inajʉ jin te dí pɛhtzi pa gu tzi.—

33 Diguebbʉ ya quí möxte bi hñöntsjɛjʉ, bi majmʉ:

—Jadi, ¿cja huá i bbʉh ca to xpá jñampi te xí nzi-nʉ?—

34 Nu car Jesús pé bi mam bbʉ:

—Nugö, jin tza dí tuntjʉ bbʉ dí pɛh car bbɛfi ca xí ddajqui cam Tzi Ta jitzi. Ncjahmʉ dí ñiñatjo bbʉ dí øti car bbɛfi-ca, cja i nesta gu cjuajti. 35 Nuquɛjʉ, pe ntoja guí majmʉ: “I bbɛjti go zana pa da cja tsjattɛy.” Dyøjmajʉ na dí xihquijʉ. Gui jiantijʉ ya yʉ juattɛy, ya xí ccaxti yʉ ttɛy. Guejya xta cja tsjattɛy ya.— Bbʉ már mandi nʉr palabra-nʉ car Jesús, ya xi mbá cuati cʉ cjahni xcuí hñeh car jñini Sicar. 36 Cja pé bi man car Jesús:

—Nuquɛjʉ, guí ncjajʉ ncja yʉ xattɛy, cja da ttahqui quer tjajajʉ. Gui ma gui cuajtijʉ yʉ cjahni yʉ i ne da dɛnguigö, pa jin da bbɛdi. Nubbʉ, gu mpöjmʉ, dí göhtjojʉ, ngu nar monttɛy, ngu yʉ xattɛy. 37 Ya xí nzʉh car jña ca i jma: “Xí ponttɛy ca hnaa, cja ca pe hnaa da xattɛy.” 38 Nugö dú cuhquijʉ hua pa güi xattɛyjʉ hua jabʉ jí xquí pɛjmʉ. Pé dda cjahni xí mon car semilla, xí xij yʉ cjahni car tzi ddadyo jña. Cja nuquɛjʉ, xí tocaquijʉ gui cuajtijʉ yʉ cjahni.—

39 Car jñini Sicar mí bbʉh pʉ jar jöy Samaria. Már ngu cʉ́m Sicar bi hñeme car Jesús. Nucʉ́, mbá yojmʉ car bbɛjña ca xquí xijmʉ, guegue xquí ntjɛhui hnar hñøjø ca mí padi göhtjo cʉ xquí dyøti guegue, göhtjo cár vida. 40 Eso bú eh cʉ cjahni-cʉ, mí mingu Samaria, bi guatijʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, cja bi dyöjpijʉ favor di hmʉpjʉ tzʉ, tengu mpa. Cja guegue bi døhmi yojpa pʉ, bi ujti cʉ cjahni. 41 Cja bbʉ mí dyødejʉ cʉ palabra cʉ mí man car Jesús, bi ngujqui cʉ cjahni cʉ bi hñemejʉ. 42 Cʉ cjahni cʉ bi hñeme, bi xijmʉ car bbɛjña bbʉ:

—Nuya guejtigöje dí emeje nʉr Jesús, pe jin gui jøntsjɛ car palabra xcú xijquije. Nuya gue yʉ palabra xtú øjtsjɛje xcá man nʉr Jesús. Ya xtí padije, guegue nʉr Jesús da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca dí tujʉ, göhtjo yʉ cjahni yʉ i bbʉjcua jar mundo.—

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

43 Car Jesús, bbʉ ya xquí døhmi cʉ yojpa pʉ Samaria, bi bøm pʉ gá ma jar estado Galilea. Mí yojmi quí möxte. 44 Bi má gá ngojti pʉ jár jöy guegue, pʉ jabʉ jin tza di dɛn yʉ cjahni. Como guejtsjɛ car Jesús bi ma: Jin da ttihtzibi hnár jmandadero ca Ocja pʉ jabʉ ʉr mingu. 45 Bbʉ ya xti zøti pʉ Capernaum, pʉ jar estado Galilea, cʉ mingu pʉ bú ejmʉ bi dajmʉ car Jesús, mí ndo mpöjmʉ, como xcuí ccahtijʉ cʉ milagro rá ngu cʉ

xcuí dyøti car Jesús pʉ jar jñini Jerusalén. Como guejti cʉ mi̱ngu̱ pʉ Galilea xquí möjmʉ pʉ jar mbaxcjua pʉ Jerusalén.

46 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ma gá nzøti pʉ jar jñini Caná, pʉ jar estado Galilea. Ya xi mír cja yo vez mír zøti pʉ. Guehpʉ jar jñini Caná car Jesús xquí cjajpi car deje xquí cja ʉr vino. Nu pʉ jar jñini Capernaum mí bbʉh ca hnar hñøjø ca mí pɛjpi car rey, cja̱ mí jnin cár ttʉ. **47** Bi dyøh car hñøjø, ya xcuí goh pʉ Judea car Jesús, ya pé xquí zøh pʉ Galilea, cja̱ bi má pʉ jar jñini Caná, bú jon car Jesús. Bi ntjɛhui cja̱ bi dyöjpi favor di ma tzʉ púr ngu̱, du dyøtjebi cár ttʉ, como ya xi mír ma di du̱. **48** Nu car Jesús ya, bi xih car hñøjø:

—Nuquɛju̱, guí ne gui ccahtiju̱ milagro, cja̱ bbʉ ji̱na̱, jin guí ne gui hñe̱me̱ju̱, ¿cja dí yobbe cár ttzɛdi ca Ocja̱?—

49 Nubbʉ, bi da̱h car hñøjø, bi hñi̱na̱:

—Nuquɛ, tada, gu mɛ tzʉ nttzɛdi, hnar favor. Ya xta du̱ cam ttʉ.—

50 Nu car Jesús bi xij ya:

—Maguɛ ya, ya xí zö quer ttʉ.—

Nubbʉ, car hñøjø bi hñeme nʉr palabra nʉ bi ma̱n car Jesús, cja̱ bi ma úr ngu̱. **51** Cja̱ bbʉ ya xti zøti púr ngu̱, bú pøh quí muzo car hñøjø, bi xijmʉ:

—Ya xí joh quer ttʉ.—

52 Diguebbʉ ya, bi dyön car hñøjø:

—¿Como tema hora xí mʉdi xí jogui?—

Cja̱ bi da̱h cʉ muzo, bi xijmʉ:

—Mande, mí zʉdi ngu̱ la una bbʉ mí nde, bi wen car pa.—

53 Nubbʉ, bi ba̱h car hñøjø-ca̱, exque gue car hora ca xcuí ma̱n car Jesús: “Ya xí zö quer ttʉ,” mismo car hora-ca̱ bi joh cár ba̱jtzi. Cja̱ bi hñeme car Jesús, guegue göhtjo co quí familia.

54 Ya xi mír cja yo vez ca mír dyøti milagro car Jesús. Nʉr milagro-nʉ bi dyøti car Jesús bbʉ xcuí goh pʉ Judea, pé má tzøti pʉ Galilea.

Jesús sana al paralítico de Betesda

5 Bbʉ ya xquí tzi cja mpa, pé bi ncja hnar mbaxcjua pʉ Jerusalén, bi guatiju̱ pʉ rá ngu̱ cʉ judio. Guejti car Jesús bi bøx pʉ jar jñini Jerusalén pe hnar vez. **2** Pʉ Jerusalén mí bbʉh hnar tanque ca mí po deje, mí nzøtihui car cjoti ca mí coti göhtjo car ciudad. Car tanque mí bbʉ cerca pʉ jar goxtji pʉ jabʉ mír ñʉti cʉ dɛjti, cja̱ mí ju̱ cár tju̱ju̱ Betesda. Ncjapʉ nguá xijmʉ cʉ cja̱hni cʉ mí ña̱ gá hebreo. Mí bbʉ cʉtta portal jáy nttza̱ni car tanque, **3** cja̱ mí cuati pʉ rá ngu̱ cʉ döhtji, mí bbom pʉ ja portal. Guegue-cʉ mí tzöhui rá ngu̱ clase cʉ jnini. Mí bbʉh pʉ cʉ godö, co cʉ dohua, co cʉ cja̱hni cʉ ji̱ mí tzö di hña̱ni. Már tøhmiju̱ di hña̱n car deje. **4** Bbʉ-bbʉ mbá ca̱h hnar ángele, mí cjajpi mí hña̱n car deje. Nubbʉ, car döhtji ca di ga̱ta nttzɛdi primero bbʉ nguá hñán car deje, nuca̱ di joh-ca̱, di wen car jnini ca mí tzöhui. **5** Már bbʉh pʉ hnar hñøjø, ya xi mí pɛhtzi treinta y ocho año ji̱ mí tzö di hño. **6** Car Jesús bi cca̱hti car döhtji-ca̱, már bbɛm pʉ, cja̱ bi ba̱di, ya xi már ndo ngu̱ cjeya xquí tzöhui car jñini-ca̱, guejtjo ya xquí ndo dura pʉ jár nttza̱ni car tanque. Guegue bi dyön car döhtji, bbʉ:

—¿Cja guí ne gui zö?—
7 Bi dạj ya car döhtji, bi hñịnạ:
—Nuquɛ, tada, ụjtjo to da hñịjcö
pʉ jar tanque bbʉ ga hñạn car deje.
Bbʉ dí tzögö gu cạti, ya xní hmɛto
pé hnaa, xní gạti, i tạguigö.—
8 Nubbʉ, bi dạh car Jesús, bi xifi:
—Bböj ya, gui cjʉx quer mfịdi, cjạ
gui hño.—
9 Ngueticạ bi zö car hñøjø, bi
nantzi, bi gʉx cár mfịdi, bi hño.
Bbʉ mí ncja-cạ, mí nsabado, car pa
ca mí tzụjpi cʉ judio. 10 Diguebbʉ
ya, cʉ dda möcjạ cʉ mí mandadobi
cʉ judio bi xijmʉ car hñøjø ca xquí
zö:
—Jin gui tzö gui tụx quer mfịdi ya,
como nuya, ʉr pa dí tzöyajʉ. Jin gui
tzö te gu pɛjmʉ ya.—
11 Pé bi dạh car hñøjø ca múr
döhtji jmạjạ:
—Car hñøjø ca xí dyøtjegui,
guegue xí xijqui: “Cjʉx quer mfịdi
cjạ gui hño.”—
12 Nubbʉ, quí jefe cʉ judio pé bi
dyönijʉ car hñøjø, bi hñịmbijʉ:
—¿Tocạ xí xihqui gui cjʉx quer
mfịdi cjạ gui hño?—
13 Nu car hñøjø jin gá mbạdi te
múr jụ cár tjụjụ car cjạhni ca xquí
jojqui, como már dʉdi pʉ cʉ cjạhni,
cjạ ya xquí wem pʉ car Jesús.
14 Diguebbʉ ya, bbʉ mí hna rato,
car hñøjø pé bi ntjɛhui car Jesús pʉ
jar templo. Cjạ car Jesús ya bi xifi:
—Ccạhtijmạ, ya xcú zö. Gui jiɛj ya
ca rá nttzo ca nguí øte, pa jim pé da
zʉhqui pé hnar cosa más drá ʉ́.—
15 Diguebbʉ ya car hñøjø bi ma
bú cöx quí jefe cʉ judio, mí gue car
Jesús ca xquí dyøtje. 16 Mí dyøj ya-cạ
quí jefe cʉ judio, bi ʉjʉ car Jesús,
cjạ bi dyøhtibijʉ tụjni, como guegue
mí dyøtje döhtji car pa nsabado,
gue car pa mí tzụjpijʉ. 17 Nu car
Jesús, bbʉ mí ttöni ¿dyocạ mí pɛh
car pa gá nttzöya? bi xih cʉ cjạhni
cʉ mí hñöni:
—Göhtjo ʉr pa i øti ca rá zö
cam Tzi Ta jịtzi, jin gui tzöya-cạ.
Hnẹjquigö, dí ncjadipʉ, dí föx yʉ
cjạhni göhtjo ʉr pa.—
18 Nu cʉ judio cʉ mí mandado,
bbʉ mí dyødejʉ nʉr palabra-nʉ,
más gá ndo ungui ʉr cuɛ. Bi
mpɛguijʉ bi jioni ja drí möhtijʉ,
como car Jesús jí́ mí tzụjpi car
pa gá nttzöya. Jøncạ, pé xquí mạ,
mero múr ta guegue car Tzi Ta jịtzi,
ncjahmʉ mí ne di cjatsjɛ ca Ocjạ.
Eso, cʉ judio-cʉ mí ndo ʉjʉ car
Jesús.

La autoridad del Hijo de Dios

19 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi xih
cʉ judio cʉ mí jạ ʉ́r cargojʉ:
—Cierto nạr palabra nạ gu
xihquijʉ, nugö ʉ́r Ttʉgui ca Ocjạ,
cjạ jin dí mbẹntsjɛ ja grá pɛjcö. Dí
ccạhti ja ncja ga pɛh cam Tzi Ta
jịtzi, cjạ dí øti ncjadipʉ. 20 Como i
negui cam Tzi Ta pʉ jịtzi, i ụjtigui
göhtjo ja ncja grá pɛjcö, eso, dí
øtigö milagro. Segue gu øtigö
göhtjo ca da ụjtigui cam Tzi Ta.
Nuquiguɛjʉ, xquí ccạhtijʉ cʉ dda
milagro más drá nzɛdi ni ndra
ngue cʉ ya xcú ccạhtijʉ. Nubbʉ, da
ndo hño ir mʉyjʉ, bbʉ. 21 Rá nzɛh
cam Tzi Ta jịtzi, cjạ guegue da
cjajpi da jñạ ʉ́r jñạ cʉ ánima, pé
da xotzi, da un car nzajqui ca jin
da tjegue. Hnẹquigö, ʉ́r Ttʉgui ca
Ocjạ, dí pɛhtzi cam cargo pa gu
ungui nzajqui göhtjo cʉ to dí ne gu
xotzi. 22 Bbʉ xta nantzi cʉ ánima

cja da tjampi ʉr huɛnda, jin gui gue cam Tzi Ta da juzga-cʉ́. Nugö, xtá juzga. Como ʉ́r TtʉguigÖ car Tzi Ta jitzi, xí ddajqui cam cargo pa gu cja ʉr nzöya. 23 I ne guegue parejo da ttizquibbe dí yobbe. Yʉ cjahni yʉ i despreciaguigö, ʉ́r TtʉguI ca Ocja, nuyʉ́ i despreciajʉ hnejẹ car Tzi Ta jitzi, como nucá xpá mɛnquigö.

24 Cierto nar palabra na dí xihquijʉ, cʉ cjahni cʉ i juhpi ndumʉy yʉ palabra dí ma, guejtjo i ẹmẹ, gue car Tzi Ta jitzi xpá mɛnquigö. Guegue-cʉ ya xqui pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin da cjuh pʉ jabʉ da gutijʉ ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. Máhmɛto, ya xi mír ma di bbɛdijʉ, pe nuya, ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. 25 Dyøjmajʉ nar palabra na gu xihquijʉ: Nugö, ʉ́r TtʉguI ca Ocja. Ya xí nzʉj nʉr pa, ya xtú fʉh cam bbɛfi. Dí nzoj yʉ cjahni, como jin gui pɛhtzi-yʉ́ car nzajqui ca jin da tjegue. Cʉ to da dyøh ca dí mangö, xtá ungö cár nzajqui. 26 Car Tzi Ta jitzi i pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja rí hñẹ guegue car nzajqui-ca. Hnẹquigö, como ʉ́r TtʉguI ca Ocja, dí pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ttajqui cam cargo pa gu un yʉ cjahni car nzajqui-ca. 27 Cam Tzi Ta jitzi xí hñixquigö pa gu cja ʉr nzöya, gu jampi ʉ́r huɛnda yʉ cjahni, como guejquigö dúr cjahni xpá mɛnqui hua jar jöy. 28 Dyo dí dyo ir mʉyjʉ por rá ngue nʉ xtú xihquijʉ. Ya xpa ẹh car hora bbʉ xtá nzojni göhtjo cʉ cjahni, gu ncjá ncja hnar nzöya, xtá mahti göhtjo cʉ ánima. Nucʉ́, xta dyøh bbʉ xtá nzojcö, cja da bøxijʉ pʉ jabʉ xquí hñöjmʉ. 29 Göhtjo da nantzijʉ. Cʉ xí dyøti ca rá zö da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cʉ xí dyøti ca rá nttzo da ttɛmbi cár castigojʉ, da cjuh pʉ jabʉ da guti ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ.

Pruebas de la autoridad de Jesús

30 Göhtjo yʉ dí øtigö, dí yobbe cam Tzi Ta jitzi, cja guegue i xijqui ter bɛh ca gu øte. Cam Tzi Ta xí hñixquigö gá nzöya, cja dí juzga yʉ cjahni ncja ngu ga xijqui. Dí øhtibi jujticia yʉ cjahni, como dí pɛjpi car Tzi Ta ca xpá mɛnqui. Jin dí øhtibitjo ncja ngu dra mbẹntsjɛ. 31 Dí jñɛbbe hnar cjahni xí ttzojni pa da dö cár aclaración. I ttönguigö tema cargo dí pɛhtzi. Jin di joh bbʉ gua dötsjɛ cam palabra, como jin di ttẹmẹgui. 32 I bbʉh ca hnam testigo ca i föxqui. Dí padi, i man ca ncjuani car testigo-cá, cja rí ntzöhui da ttẹmẹ. 33 Nuquiguɛjʉ, gú cujmʉ jmandadero, bi möjmʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Juan, bú önijʉ guegue jabʉ xtá ejcö. Guegue bi man ca ncjuani, bi xihquijʉ jabʉ xtá ejcö, cja gú dyødejʉ ter bɛh ca bi ma. Car Juan bi dö cár palabra ncja ngu hnar testigo. 34 Nugö, jin tza dí nesta yʉ cjahni pa da dö cár testimonijʉ, toguigö, como i bbʉ pé hnam testigo ca jin gur cjahni. Nuya, dí mbẹmbiquijʉ digue ca mí xihquijʉ car Juan, xajma gui hñemejʉ, guejquigö xpá mɛnquigö car Tzi Ta jitzi cja pa ncjapʉ gui tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. 35 Car Juan mí xihquijʉ ca ncjuani. Tzi clarotjo mí nzohquijʉ. Mí jñɛjmi hnar lámpara ca i yoti rá zö. Nuquɛjʉ, tengu mpatjo gú dyøjmʉ

car palabra mí mą guegue, ncjahmʉ nguí ne güi hñẹmẹjʉ. 36Car Juan mí xihquijʉ ntjumʉy jabʉ xtá ẹjcö. Mír ntzöhui güi hñẹmẹjʉ ca mí mą. Nu cʉ milagro dí øtigö, mas rá ndo zö-cʉ pa gui hñẹmẹjʉ, gue car Tzi Ta jįtzi xpá mɛnquigö, cją xí ddajqui poder. Como xí ddajqui cam ttzɛdi cją co cam ntsjɛjqui pa gu øti-cʉ, eso, dí øte. 37Guegue cam Tzi Ta xpá mɛnqui hua jar jöy. Guejtjo xí dö cár palabra xí mą toguigö. Ncjahmʉ ʉr testigo guegue, pe como jin gur cją hni, jin gui tzö gui ccą htijʉ dra bböh pʉ, o gui dyødejʉ dra ña, como jin gui nįgui. 38Pe ndẹjmą ya xí dö cár palabra cam Tzi Ta. Guehpʉ ja Escritura xí dö cár testimonio. Nuquiguɛjʉ, jin guí ẹmẹjʉ cár palabra cam Tzi Ta , como jin guí ẹmẹjʉ, ¿cja guejcö xpá mɛnqui-cą? 39Nuquɛjʉ, guí mpɛguijʉ guí nxödijʉ cʉ Escritura, como guí įnąjʉ, bbʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ, xquí tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Pe guejtsjɛ cʉ Escritura i mą guejquigö gua ẹjcö pa gua un yʉ cją hni car nzajqui-cą. 40Nuquiguɛjʉ, jin guí ne gui hñemeguijʉ pa gu ddahquijʉ car nzajqui ca dá ją.

41Nugö, jí xtá ẹjcö pa gu joni ja drí hñįzquigö yʉ cją hni. Gue car Tzi Ta ca bí bbʉ jįtzi i įzquigö. 42Nuquiguɛjʉ, hnahño gri mbẹnijʉ. Dí pą di, jin guí nejʉ ca Ocją cją jin guí įzquigöjʉ. 43Cam Tzi Ta jįtzi xpá mɛnquigö cją xí ddajqui cam cargo. Nuquiguɛjʉ, jin guí ẹmẹjʉ, ¿cja cierto xtá ẹjcö pʉ? Bbʉ di hñẹjẹ pé hnar cją hni ca di jątsjɛ cár cargo, nucą güi hñemejʉ-cą. 44Pe jin guí ne gui hñemejʉ nʉr palabra dá ją. Nuquɛjʉ, guí ndo ne pa da tzøhquijʉ cją da hñįzquijʉ quir mįngą-cją hnijʉ. Jin guí jonijʉ ja grí hmʉpjʉ pa da tzøhquijʉ ca Ocją. Guegue i bbʉjtsjɛ, ddatsjɛ ca Ocją rí ntzöhui gu įhtzibijʉ. 45Ba ẹh car pa bbʉ xta nzojnquijʉ cam Tzi Ta pʉ jįtzi, pa da jñąnquijʉ ʉr huɛnda. Dyo guí mbẹnijʉ, más guejcö gu xifi tema cosa rá nttzo xcrú dyøtijʉ. Pe ndẹjmą i bbʉh ca hnaa ca da xihquijʉ guí tųjʉ ca rá nttzo bbʉ xta ncja car juicio, gue ca ndor Moisés, cją guí ndo įhtzibijʉ-cą. Nuquɛjʉ, guí tøhmijʉ da möxquijʉ car Moisés, pe jin guí ẹmẹjʉ ca mí mą. 46Bbʉ güi hñẹmẹjʉ ca mí mąn ca ndor Moisés, güi hñẹmẹjʉ, guejcö xpá mɛnquigö car Tzi Ta jįtzi. Como i mąm pʉ ja libro cʉ bi dyøti car Moisés, toguigö cją te rá nguehcą gua ẹjẹ. 47Nuquiguɛjʉ, jin guí ne gui hñẹmẹjʉ car palabra ca bi mąn car Moisés digue ca hnaa ca di hñẹjẹ. ¿Ja ncja grí hñemejʉ ca dí mąngö bbʉ?— Ncjanʉ gá mąn car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

6 Bbʉ pé xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ddax nʉ rí ncjanʉ car mar Galilea. Car mar-cą guejtjo i tsjifi ʉr mar Tiberias. 2Cją bi dɛn car Jesús hnar ndo jmundo cʉ cją hni, como ya xquí ccą htijʉ cʉ milagro cʉ mí øti guegue, segue mí dyøtje döhtji. 3Nu car Jesús bi bøxi hnar ttøø, mí yojmi quí amigo cʉ mí föxjʉ, cją bú mįpjʉ pʉ. 4Ya xti ncja car dąmbaxcjua ca i tzö cʉ judio, gue car mbaxcjua ca i tsjifi car Pascua. 5Car Jesús ya, bi jąxi ʉr

ña, bi jianti, ya xi mbá eh hnar ndo jmundo cʉ cjahni. Cja bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—¿Jabʉ gu tönijʉ tjujmę pa gu unijʉ, da zi-yʉ?—

6 Car Jesús, masque bi dyön car Felipe nʉr nttöni nʉ, ya xi mí padi ter bɛh ca di dyøte, pe bi dyöni ncjapʉ pa di dyøhtibi hnar prueba.
7 Bi daj ya car Felipe:

—Bbʉ gua gastojʉ yojo ciento ʉr domi gá denario pa gua töjmʉ tjujmę, jin di zö pa di zi hna tzi pedazo cada hnaa yʉ cjahni-yʉ.—

8 Nu car Andrés, ca múr cjuadą car Simón Pedro, guejtjo mí ntzixihui car Jesús hnęję. Guegue ya bi xih car Jesús, iną:

9 —I dyo hua hnar tzi hñøjø, i cʉ cʉtta tjujmę gá cɛbara, cja co yojo tzi möy. Pe nucʉ́, nim pa ʉ́r mʉdi ca da ttun nʉr ndo jmundo yʉ cjahni.— Pe ndęjmą bi ttöjpi car tzi hñøjø cʉ tjujmę hnęh cʉ möy cʉ mí cʉjʉ.

10 Diguebbʉ ya, pé bi mąn car Jesús:

—Gui bbɛjpi yʉ cjahni da mipjʉ jöy.—

Mí ndo jø paxi pʉ jabʉ már bbʉpjʉ, cja göhtjo bi mipjʉ. Bi zøtijʉ como cinco mil hñøjø. 11 Diguebbʉ ya car Jesús bi gʉ cʉ tjujmę, bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi mpöjcje, cja bi xɛjqui cʉ tjujmę. Nubbʉ, bi un cʉ pedazo quí möxte, cja guegue-cʉ bi jejquibi cʉ cjahni cʉ már juh pʉ jar jöy. Cja pé bi ncjadipʉ co cʉ tzi möy. Bi un cʉ cjahni göhtjo ca mí ne di zijʉ.
12 Cja bbʉ ya xquí ñiña göhtjo cʉ cjahni, car Jesús bi xih quí möxte:

—Nuya, gui jmuntzijʉ göhtjo yʉ tzi pedazo yʉ xí sobra, pa jin da bbɛdi.—

13 Cja bi jmuntzijʉ, bbʉ, bi ñuxi doce canista cʉ tzi pedazo tjujmę cʉ jin gá ttzi. Xquí sobratjo digue cʉ cʉtta tzi tjujmę gá cɛbara. 14 Nu cʉ cjahni, bbʉ mí ccąhtijʉ nʉr milagro nʉ bi dyøti car Jesús, bi majmʉ:

—Nʉr Jesús, mero gue ca hnár jmandadero ca Ocja ca ndí tøhmijʉ di hñęcua jar mundo.—

15 Nubbʉ́, car Jesús bi jña ʉr huɛnda, te mí mąn cʉ cjahni. Guegue-cʉ mí ne di zitzi gá fuerza cja di hñixjʉ pa di cjajpi ʉ́r reyjʉ. Eso, bi wem pʉ car Jesús, pé gá ma jar ttøø, mí ddatsjɛ.

Jesús camina sobre el agua

16 Cja bbʉ mí mpumijöy, quí amigo car Jesús bú cajmʉ jar ttøø gá nzøjmʉ jar mar. 17 Bi ñʉtijʉ hnar tzi chalupa pa drí ddaxjʉ car deje, pé drí möjmʉ nʉ Capernaum. Cja bbʉ má dyo jar deje car tzi chalupa, bi hmɛxuy rá zö, nu car Jesús jí bbe mbá cąh pʉ jar ttøø. 18 Ya xi mí dyo hnar ndo ndąji, mí tɛjni car deje, hasta mí nantzi. 19 Quí möxte car Jesús, bbʉ ya xquí caminajʉ como ddajto quilómetro, bi jiantijʉ, ya xi má tɛnijʉ car Jesús, guegue-cą má dyo xøtze car deje, ya xi má cuati jar barco. Cja bi ndo ntzujʉ, bbʉ. 20 Nu car Jesús bi nzofo, bi hñimbijʉ:

—¡Dyo guí ntzujʉ! Guejquigö.—

21 Diguebbʉ, bi jñu í mʉyjʉ, cja bi jiɛjmʉ car Jesús di ñʉti jar chalupa. Cja nguetica bi zøtijʉ nʉ Capernaum, nʉ jabʉ mír möjmʉ.

La gente busca a Jesús

22 Diguebbʉ ya, car jiax pʉ ya, car ndo jmundo cʉ cjahni pé bi jion

car Jesús. Pé bi jmu̱ntziju̱ nu̱ rí ncjanu̱ car mar Galilea, már bböpju̱ hnanguadi car deje, nu̱ jabu̱ xquí ziju̱ cu̱ tju̱jme̱ car pa ca xquí tjogui, már joniju̱ pu̱ car Jesús. Bi mbe̱n cu̱ cja̱hni, car pa ca xquí tjogui jin te xquí hmu̱ barco nu̱ jabu̱ már bbu̱pju̱, jøña̱ ca hnaatjo pu̱ jabu̱ xcuí hñe̱h car Jesús co quí amigo. Guejtjo mí pa̱h cu̱ cja̱hni rá ngu̱, bbu̱ már cu̱ju̱ pu̱ jar chalupa quí möxte car Jesús pa pé drí ddax car deje, jí mí yojmu̱ car Jesús, jøña̱ quí möxte már cu̱ju̱ pu̱. Eso, mí hñöntsjɛ cu̱ cja̱hni, ¿jabu̱ xquí ma ya car Jesús? 23 Nu car xudi-ca̱, pé bi zøjø pé dda tzi barco pu̱ jabu̱ már bbu̱h cu̱ cja̱hni. Cu̱ tzi barco-cú, xcuí hñej nu̱ jar jñini Tiberias, bi zøh pu̱ cerca pu̱ jabu̱ xquí hmu̱h car Jesús ca hnajpa ca xquí tjogui, guehpu̱ jabu̱ xquí dyöjpi mpöjcje car Tzi Ta ji̱tzi por rá ngue cu̱ tju̱jme̱, cja̱ xquí ún car ndo jmundo cu̱ cja̱hni. 24 Bbu̱ mí cca̱hti cu̱ cja̱hni, ya jí már bbu̱h pu̱ car Jesús ni digue quí möxte, gueguju̱ bi ñu̱ti cu̱ tzi chalupa cu̱ xquí zøjø, bi ddaxju̱ car mar gá möjmu̱ nu̱ Capernaum pa du joniju̱ car Jesús.

Jesús, el pan de la vida

25 Diguebbu̱ ya, bbu̱ mí zøtiju̱ nu̱ rí ncjanu̱ car deje, bú ntjɛju̱ car Jesús, cja̱ bi dyöniju̱:

—Nuquɛ, Maestro, ¿ncjahmu̱ xcú e̱quɛ hua?—

26 Bi da̱j ya car Jesús, bi hñi̱na̱:

—Nuquɛju̱, xcú e̱jmu̱ hua, hne̱ guá jonguiju̱ por rá nguehca̱ dá ddahquiju̱ tju̱jme̱ cja̱ gú ñi̱ña̱ju̱. Masque xcú cca̱htiju̱ cu̱ milagro cu̱ xtú øtigö, jí rá nguehcú xquí hñe̱jmu̱ hua. 27 Guí pɛjmu̱ pa gui ta̱jmu̱ tju̱jme̱, gui tziju̱. Nu ca más i nesta gui jioniju̱, gue car tju̱jme̱ ca jin da tjegue cja̱ da ddahquiju̱ car nzajqui ca rí hñe̱ ji̱tzi. Nugö, xtá ddahquiju̱ car tju̱jme̱-ca̱, como guejquigö dúr cja̱hni, dú ca̱h pu̱ ji̱tzi. Guejquigö, xpá mɛnquigö car Tzi Ta ji̱tzi cja̱ xí ddajqui cam ttzɛdi gu øti milagro, pa ncjapu̱ dír fa̱di jabu̱ xtá e̱jcö.—

28 Diguebbu̱ ya cu̱ cja̱hni bi dyön car Jesús:

—¿Tema bbɛfi i ne ca Ocja̱ pa gu øtije?—

29 Bi da̱j ya car Jesús, bi hñi̱na̱:

—I ne ca Ocja̱ gui hñemeguiju̱, guejquigö, xpá mɛnquigö.—

30 Diguebbu̱ ya, pé bi ma̱n cu̱ cja̱hni:

—Dí neje gui u̱jtiguije hnar milagro rá nzɛdi pa gu e̱me̱quije, ¿cja cierto xquí hñe̱ ji̱tzi? ¿Tema milagro drá nzɛdi gui dyøte ncja ngu̱ cu̱ milagro cu̱ mí øti car Moisés? 31 Cu̱ ndom taju̱ bi ziju̱ car alimento mbá jøh pu̱ ji̱tzi bbu̱ mí dyoju̱ pu̱ jabu̱ jin te mí bbu̱ ngu̱, mí tɛniju̱ car Moisés. Bi zu̱di ncja ngu̱ ga ma̱m pu̱ jar Escritura: “Guegue mí wi̱n-cu̱, mbá pɛmpi car tju̱jme̱ mír hñe̱ ji̱tzi.”—

32 Diguebbu̱ ya, pé bi ma̱n car Jesús:

—Dyøjma̱ju̱ na̱r palabra na̱ dí xihquiju̱: Jí mí gue ca ndor Moisés mí un cu̱ ndom taju̱ car tju̱jme̱ mír hñe̱ ji̱tzi. Gue cam Tzi Ta ca bí bbu̱h pu̱, mí uniju̱-cá. Car tju̱jme̱ ca mí un-cú mí jñɛjmi na̱ mero u̱r tju̱jme, guejna̱ xcuá hñe̱ ji̱tzi yu̱ pa ya. 33 Cja̱ nuya, guegue xí ddahquiju̱ na̱ mero u̱r tju̱jme̱, guejna̱ da ddahquiju̱ car nzajqui ca rí hñe̱ ji̱tzi, da un yu̱ cja̱hni göhtjo yu̱ i bbu̱jcua jar jöy.—

34 Diguebbʉ ya, pé bi dạh cʉ
cjạhni, bi xih car Jesús:
—Nuquɛ, Tzi Tada, ddajquije tzʉ
car tjụjmẹ-cạ, nuya cjạ göhtjo ʉr
pa.—
35 Cjạ pé bi mạn car Jesús:
—Nugö, dí jñɛjcöbbe car tjụjmẹ-cá.
Guejquigö dí un yʉ cjạhni car
nzajqui ca rí hñẹ jịtzi. Ca to da
guajquigö cjạ da hñemegui, ya jin
da dụntjụ cjạ jin da dụtje, göhtjo
ʉ́r vida. 36 Nuquɛjʉ, pé dí yojpi dí
xihquijʉ, jin guí ne gui hñemeguijʉ,
masque ya xcú ccạhtijʉ ja i ncja yʉ
dí øte. 37 Ya xí mbẹn cam Tzi Ta jịtzi
to cʉ cjạhni cʉ da hñemegui, cjạ
göhtjo cʉ xí mbẹni guegue, guehcʉ
da dɛnguigö-cʉ. Car cjạhni ca du
ẹjẹ pa da jionguigö, ¿cja jin gu
cuajtigö-cạ? 38 Nugö, jí xtá cạh pʉ
jịtzi pa gu øti ca dí mbentsjɛgö. Xtá
ẹjcö pʉ pa gu øti ca i ne cam Tzi Ta
ca xpá mɛnqui. 39 Guegue i ne pa gu
pɛhtzi rá zö cʉ cjạhni, göhtjo cʉ xí
mạngui guegue da guajqui, cjạ gu
xoxcö-cʉ bbʉ xta zøh car pa ca xta
ncja car juicio. 40 Cʉ cjạhni cʉ i pạdi
toguigö cjạ i ẹmẹ, guejcö ʉ́r Ttʉgui
car Tzi Ta jịtzi, guegue-cʉ da mɛhtzi
car nzajqui ca jin da tjegue, cjạ
nugö gu cjajpi da jña ʉ́r jña-cʉ́ car
pa ca xta ncja car juicio. Guehcạ xí
mandadogui cam Tzi Ta-cạ.—
41 Diguebbʉ ya quí jefe cʉ judio
bi ñạtsjɛjʉ, mí tzohmijʉ car Jesús,
como xquí mạ guegue: “Nugö, mero
guejquigö dí uni í nzajqui yʉ cjạhni,
xtá cạjcö pʉ jịtzi.” 42 Bbʉ mí dyøj
nʉr palabra-nʉ cʉ cjạhni, bi mạjmʉ:
—¿Cja jin gui gue nʉr Jesús, ʉ́r
ttʉ car José? Hnị, cuando dí meyajʉ
cár ta ʉ́r me. ¿Dyocạ i mạm bbʉ,
guegue xpá ngạh pʉ jar jịtzi?—
43 Bi dạjti car Jesús, bi hñịnạ:
—Nuquɛjʉ, guí tzobiguijʉ, como
jin guí ne gui hñemejʉ ca dí mạ.
44 Jin gui tzö da dɛngui göhtjo yʉ
cjạhni, jøñạ yʉ xí nzojtibi ʉ́r mʉyjʉ
cam Tzi Ta jịtzi. Nuyʉ́ da dɛnguigö,
cja nugö gu cjajpi da jnạ ʉ́r jñạjʉ
car pa ca da nantzi cʉ ánima. 45 Xí
ncjá ncja ngụ ga mạn cʉ profeta pʉ
ja libro cʉ bi dyøtijʉ: “Car Tzi Ta
jịtzi da nzojtibi ʉ́r mʉyjʉ göhtjo quí
cjạhni.” Eso, dí xihquijʉ göhtjo cʉ
cjạhni cʉ xí hñeme cam palabragö,
guegue-cʉ́ xí mbạdijʉ, rí hñẹh
cam Tzi Ta yʉ palabra dí mạ, cjạ
guegue-cʉ ba ẹjẹ ba tɛnguigö.
46 Jin to i bbʉh ca xtrú ccạhti
car Tzi Ta jịtzi, jønguitsjɛgö xtú
ccạhti, como xtá ẹjcö pʉ jabʉ bí
bbʉy. 47 Ntjumʉy nạr palabra nạ dí
xihquijʉ: Car cjạhni ca xí hñemegui,
ya xqui pɛhtzi car nzajqui ca rí
hñẹ jịtzi, nim pa jabʉ dír tjeh car
nzajqui-cạ. 48 Mero guejquigö dí
un yʉ cjạhni car nzajqui ca rí hñẹ
jịtzi. 49 Cʉ ndo ʉm tajʉ mí tzijʉ car
alimento ca mbá jøh pʉ jịtzi bbʉ
mí dyojʉ pʉ jabʉ jin te mí bbʉ
ngụ. Pe ndẹjmạ bi dụ-cʉ, masque
güí hñẹ jịtzi car tjụjmẹ ca mí tzijʉ.
50 Nunạ dí xihquijʉ, guejnạ mero ʉr
tjụjmẹ nạ xcuá hñẹ jịtzi. Cʉ cjạhni
cʉ da zi nạr tjụjmẹ nạ dí xihquijʉ,
nim pa jabʉ dír dụ-cʉ. 51 Guejquigö,
mero dúr tjụjmẹ xtá ẹ jịtzi, como
guejquigö dí un yʉ cjạhni car
nzajqui ca rí hñẹ jịtzi. Gue nʉm
cuerpo gu ddahquijʉ ncja ngụ dá
ún cʉ tjụjmẹ cʉ cjạhni rá ngụ. Gu
dö cam vida pa da mɛhtzi car
nzajqui ca jin da tjegue, yʉ cjạhni
hua jar jöy.— Ncjanʉ gá mạn car
Jesús.

52 Nu quí jefe cʉ judio, bbʉ mí
dyøjmʉ nʉr palabra-nʉ, bi mʉdi bi
mbömbitsjɛjʉ, mí mą̈jmʉ:
—¿Ja ncja dír ddajquijʉ nʉ́r
cuerpo nʉr hñøjø-nʉ, pa gu tzijʉ?—
53 Car Jesús pé bi xijmʉ, bbʉ:
—Cierto nąr palabra ną dí
xihquijʉ, bbʉ jin gui tzijʉ nʉm
cuerpo cją co cam cji, jin gui tzö
gui pɛhtzijʉ car nzajqui ca ntjʉmʉy.
54 Car cją̈hni ca da zi nʉm cuerpo
cją co cam cji, por rá nguehcą́, da
mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue,
cją nugö gu xotzi car pa ca xta ncja
car juicio. 55 Como gue nʉm ngø
co cam cji da un car nzajqui ca
ntjumʉy. 56 Ca to da zi nʉm cuerpo
cją co cam cji, nucą́ da ttun cár
nzajqui-cą, cją gu yobbe guegue.
Por rá nguehcą dár yobbe, da
mɛhtzi car nzajqui ca rí hñę jį̈tzi.
57 Cam Tzi Ta jį̈tzi xpá mɛnquigö.
Guegue i bbʉh cár nzajqui ca jin
gui tjegue, cją nugö dí yobbe cam
Tzi Ta. Ca dár yobbe-cą, eso, dí
pɛhtzi car nzajqui ca rí hñę jį̈tzi.
Da ncjapʉ hnęję car cją̈hni ca da
cuajtigui mbo ʉ́r tzi mʉy. Gu yobbe
car cją̈hni-cą, cją guejti guegue da
mɛhtzi nzajqui por rá nguejquigö.
58 Guejquigö mero dúr tjʉ̨jmę xtá
cą̈h pʉ jį̈tzi, ncja ngʉ̨ xtá xihquijʉ.
Xtá ęjcö pʉ pa gu ddahquijʉ car
nzajqui ca ntjumʉy. Nąr tjʉ̨jmę ną
dí xihquijʉ jin gui ncja ngʉ̨ car
alimento mí tzi cʉ ndom titajʉ.
Ndęjmą bi dʉ̨ cʉ cją̈hni cʉ mí
tzi-cą. Nu ca to da zi nąr tjʉ̨jmę ną
xtú xihquijʉ, da hmʉy göhtjo ʉr
tiempo.—
59 Car Jesús bi mą̈n yʉ palabra-yʉ
pʉ jar jñini Capernaum, már ʉ̨jti cʉ
cją̈hni pʉ jár templo cʉ judio.

Palabras de vida eterna

60 Diguebbʉ ya cʉ cją̈hni rá
ngʉ̨ cʉ mí tɛnijʉ car Jesús, bbʉ
mí dyødejʉ yʉ palabra-yʉ, rá ndo
ngʉ̨-cʉ bi wembijʉ car Jesús. Bi
mą̈jmʉ:
—Jin gui tzö nʉr palabra nʉ xí mą.
¿To dur dʉ̨mʉy da zajpi ʉ́r cuerpo
ya-nʉ́?—
61 Nu car Jesús bi bą̈di, ya xi mír
yomfę̈ni cʉ ddaa cʉ mí tɛni, como
mí ttzodijʉ nʉr palabra nʉ xquí mą.
Cją guegue bi dyöni bbʉ:
—Nuquɛjʉ, ¿cja jin guí tzøjmʉ
nʉ xtú mą? ¿Cja ya jin gui tzö gui
hñę̈mejʉ ca dí xihquijʉ? 62 Bbʉ xtí
ccą̈jtiguijʉ pé xtár pøxcö pʉ jabʉ
ndí bbʉ mą̈hmɛto, nubbʉ, cja xquí
ntiendejʉ nʉr palabra nʉ xtú mą.
Guejquigö dúr cją̈hni xpá bbɛnqui
hua jar jöy. 63 Gue cár Espíritu ca
Ocją̈ i un yʉ cją̈hni car nzajqui
ca rí hñę jį̈tzi. Bbʉ gri bbʉ̨jcö hua
ncja hnar cją̈hnitjo, jin di jogui
gua ddahquijʉ car nzajqui ca rí hñę
jį̈tzi. Gue yʉ palabra yʉ dí xihquijʉ
da ddahquijʉ car nzajqui ca jin da
tjegue, como guejyʉ́ rí hñę̈h cár
Espíritu ca Ocją̈. 64 Nuquiguɛjʉ, yʉ
ddaaquiguɛjʉ guí ę̈męguijʉ, pe
ndęjmą guí yojmjʉ yʉ ddaa yʉ jin
gui ę̈męgui hnęję.— Bi mą ncjapʉ
car Jesús, como mí pą̈di desde ʉ́r
mʉdi tocʉ jí́ mí ę̈mę cją tocą di dö.
65 Nubbʉ, car Jesús pé bi xih quí
möxte cʉ mí ntzixihui:
—Jin gui tzö da dɛngui yʉ cją̈hni
bbʉ jin gui nzojtibi ʉ́r mʉyjʉ cam
Tzi Ta jį̈tzi.—
66 Bbʉ mí dyødejʉ yʉ palabra-yʉ,
rá ndo ngʉ̨ cʉ cją̈hni cʉ xquí dɛn
car Jesús bi wenijʉ, ya jin gá

ndɛnijʉ. 67 Diguebbʉ ya, car Jesús
bi dyön cʉ doce hñøjø cʉ más mí
ntzixihui:
—Xiquiguɛjʉ, ¿cja guí ne gui
tzoguijʉ hneje?—
68 Bi daj ya car Simón Pedro, bi
hñimbi:
—Nuquɛ, Tzi Jmu, jin gu
tzoquije, como ujtjo to pe gu tɛnije.
Guehquiguɛ guí xijquije cʉ palabra
cʉ i ddajquije car nzajqui ca jin da
tjegue. 69 Nugöje dí meyaquije cja dí
emeje, guehquiguɛ xí hñixqui car
Tzi Ta jitzi, cja xpá mɛngui hua jar
mundo.—
70 Car Jesús ya pé bi dadi:
—Xtú juanquigöjʉ, guí docejʉ gá
möxte. Pe ndejma i bbʉhquiguɛjʉ
ca hnaa ca i yojmi ca Jin Gui Jo.—
71 Bbʉ mí ma nʉr palabra-nʉ, mí ña
digue car Judas Iscariote, cár ttʉ
car Simón. Car Judas mí yojmi cʉ
pe dda once quí möxte car Jesús, cja
guegue di dö.

Los hermanos de Jesús no le creían

7 Cʉ pa-cʉ, car Jesús segue mí
dyo pʉ Galilea. Ya jí mí ne di
hño pʉ Judea, porque mí bbʉh pʉ
cʉ dda judio cʉ mí mandado, cja
nucʉ́, ya xi mí joni ja dír möhtijʉ.
2 Ya xti zøh car mbaxcjua ca mí tzö
cʉ judio bbʉ mí øti quí tzi ngu gá
dyɛza. 3 Nubbʉ, quí cjuada car Jesús
bi xijmʉ:
—Gui pønguɛ ya, gui ma guír ma
pʉ Judea, ya xta ncja car mbaxcjua.
Ma bú øti pʉ cʉ ndo milagro cʉ guí
øte, pa da ccahti quir amigo cʉ i
ne da dɛnqui.— Nu quí cjuada car
Jesús mí øhtibitjojʉ ʉr burla.
4 Cja pé bi majmʉ:
—Bbʉ to i ne da ddɛni, jí rí
ntzöhui da pɛh pʉ jabʉ jin to i
ccahti. Nuquiguɛ, guí øti milagro.
Bbʉ guí ne da ttizqui, gui ma guír
pɛh pʉ jabʉ i bbʉ cjahni rá ngu, pa
da tjantiqui.—
5 Bi ma ncjapʉ quí cjuada car
Jesús, como guejti gueguejʉ jí mí
emejʉ ¿cja xcuí mɛjni car Tzi Ta
jitzi? 6 Nu car Jesús pé bi dah bbʉ:
—Jí bbe i tzøh car tiempo pa
gu ma grí øti rá ngu milagro pʉ
Jerusalén. Nuquɛjʉ, rí ntzöhui gui
möjmʉ pʉ car hora ca guí nejʉ,
7 como jin gui ʉquijʉ yʉ cjahni
yʉ i tɛn nʉr mundo, pe nugö, i
ʉgui, como dí xijmʉ ca ncjuani. Dí
xijmʉ, rá nttzo ca i øtijʉ. 8 Nuquɛjʉ,
gui möquɛjʉ ya, guír möjmʉ jar
mbaxcjua. Nugö, jí bbe i tzøh car pá
gu ma pʉ.—
9 Cja bbʉ ya xquí xih quí cjuada
yʉ palabra-yʉ, car Jesús pé bi
døhmi pʉ Galilea tengu tzi mpa.

Jesús en la fiesta de las chozas

10 Bbʉ ya xquí möjmʉ jar
mbaxcjua quí cjuada, diguebbʉ,
guejti car Jesús bi ma gá ma pʉ. Bi
precura pa jin di tjanti cja mír ma
pʉ. 11 Nu cʉ judio cʉ mí mandado,
mí dyo pʉ Jerusalén, pʉ jabʉ már
ncja car mbaxcjua, mí jonijʉ car
Jesús. Mí inajʉ ya xtrú nzø guegue,
eso mí hñöntsjɛjʉ:
—¿Jabʉ i bbʉh car hñøjø-ca?—
12 Guejti cʉ cjahni már ngu cʉ
xquí jmuntzi pʉ jar mbaxcjua mí
ñatsjɛjʉ digue car Jesús. Nucʉ, mí
ntøxtijʉ. Cʉ ddaa mí ma: “Rá zö car
hñøjø-ca.” Nu cʉ pe ddaa mí ma:
“Jina, i jöti yʉ cjahni.”

13 Pe mí ñaɉʉ nttaguitjo cʉ cjahni,
porque mí tzuɉʉ, más di dyøh cʉ
möcja cʉ mí mandado.
14 Bbʉ ya xi mí dyo madé car
mbaxcjua, car Jesús bi hna nigui
pʉ, bi guati pʉ jar templo cja bi
ujti cʉ cjahni cár palabra ca Ocja.
15 Diguebbʉ ya bi guati cʉ dda
cjahni cʉ mí mandadobi cʉ judio,
bi dyødejʉ ter bɛh ca mí man car
Jesús. Bi ndo hño í mʉyjʉ bbʉ, cja
bi majmʉ:
—¿Ja gá mbaj nʉr hñøjø-nʉ te i
man cʉ Escritura, hne jí xcá nxöh
cár ley car Moisés ncja ngu xtá
nxöjcöjʉ?—
16 Pé bi dah car Jesús, bi hñina:
—Nugö, jin dí mangö ca dí
mbentsjɛgö. Dí ujti yʉ cjahni
jøña ca xí xijqui ca hnaa ca xpá
mɛnquigö hua. 17 Car cjahni ca i eme
cam Tzi Ta jitzi cja i ne da hmʉy
ncja ngu ga ne guegue-ca, da badi
jabʉ rí hñej yʉ palabra yʉ dí ma.
Da badi, jin gʉm mfenitsjɛ yʉ dí
ma. 18 Bbʉ di hñeh hnar cjahni ca
jí xtrú mɛjni car Tzi Ta jitzi, guegue
di xih quí minga-cjahnihui ca te
di mbentsjɛ, como i bbʉjtsjɛ cja i
mbeni te da ma pa da ttihtzibi. Pe
nugö, xpá mɛnqui cam Tzi Ta jitzi,
cja dí mbengö ja gu ncja pa da
ttihtzibi jøña guegue. Eso, göhtjo
cierto yʉ palabra yʉ dí ma.
19 Nuquiguɛjʉ, guí tjɛjʉ car ley ca
bi zoguiguijʉ ca ndor Moisés, cja guí
ccahtijʉ, pe guí göhtjojʉ, jin guí øtijʉ
ncja ngu ga man car ley-ca. ¿Dyoca
guí jonijʉ já guír pöjtiguijʉ?—
20 Bi daj ya cʉ cjahni, bbʉ:
—Pé ngu xcú ntjɛhui cár ndaji ca
Jin Gui Tzö, xcú nloco. Xijquije ya,
¿toca i ne da möjtiqui?—
21 Bi daj ya car Jesús, bi ma:
—Xtú dyøtje hnar döhtji car pa
ca guí tzujpijʉ, cja nuquɛjʉ guí
göhtjojʉ, guí tzobiguijʉ. 22 Dí
mbembiquijʉ ya digue ca hnar
mandamiento ca bi zoguiguijʉ
car Moisés, masque jí mí guejtsjɛ
car Moisés ca bi ddajquijʉ car
mandamiento-ca. Mí gue cʉ ndom
titajʉ. Nucú, bi xijquijʉ, bbʉ xta
zʉ ñojto ca xcá hmʉh hnar tzi
hñøjø, da ncuajtibi car seña gá
circuncisión jár ngø. Masque xín da
zʉh car ñojto car pa ca dí tzujpijʉ,
ndejma da ncuajtibi car seña-ca.
23 Nuquɛjʉ, guí majmʉ, i nesta da
ncuajtibi car seña-ca, pa da ncumpli
car ley ca bi zoguijʉ car Moisés,
masque dur pa nsabado, ndejma da
ttøhtibi. Nugö xtú jojqui hnar döhtji
car pa nsábado, pa xcá jogui rá
zö göhtjo cár cuerpo, cja nuquɛjʉ,
guí tsjeyaguijʉ. 24 Jin gui tzö quir
mfenijʉ. Guí tzohmijʉ yʉ cjahni
yʉ jin gui tɛn cʉ costumbre cʉ guí
tɛnijʉ. Pe jin guí mbenguɛjʉ, ¿ter
bɛh ca i tzøh ca Ocja?— Ncjanʉ gá
xih cʉ cjahni-cʉ car Jesús.

Jesús habla de su origen

25 Bbʉ mí dyødejʉ yʉ palabra-yú,
bi man cʉ dda cjahni, cúm
Jerusalén, bi hñöntsjɛjʉ:
—¿Cja jin gui gue nʉr hñøjø-nʉ i
tjoni pa da bböhti? 26 ¡Tji ya ca bbʉ!
Cja i bböjti hua i ujti yʉ cjahni.
Guejti yʉ ddáa yʉm jefejʉ i bbʉjcua
hneje. ¿Sa jin te i xijmʉ ya? ¿Jadi?
¿Cja huá ya xí mben yʉm jefejʉ,
más gue nʉr hñøjø nʉ xí hñix ca
Ocja pa da mandadoguijʉ? ¿Cja gue
nʉr Cristo nʉ dí tøhmijʉ? Pé jin gui
guejnʉ. 27 Como dí padijʉ to nʉr

hñøjø-nʉ cja jabʉ ʉr mingu. Pe bbʉ xtu eh ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijʉ, jin to da badi jabʉ dur mingu guegue.— Ncjanʉ gá man cʉ cjahni.

28 Car Jesús már ujti cʉ cjahni pʉ jar templo, cja bi dyøj nʉr palabra nʉ xquí jma. Guegue ya bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nuquɛjʉ, guí majmʉ guí padijʉ toguigö cja co jabʉ xtá eje. Pe nugö, jí xtá mbentsjɛ gua eje. I bbʉh ca hnaa ca xpá mɛnquigö cja xpá ddajqui nʉm cargo, gue car Tzi Ta jitzi, i bbʉy göhtjo ʉr tiempo. Nuquɛjʉ, jin guí padijʉ ja i ncja guegue-ca. 29 Nugö, dí meya, como ndí bbʉbbe, cja guegue xpá mɛnquigö hua.—

30 Bbʉ mí ma nʉr palabra-nʉ car Jesús, mí bbʉh cʉ dda cjahni cʉ mí ne di zʉdijʉ pa di gotijʉ födi. Pe jin to gá ngöxi úr dyɛ, como jí bbe mí tzʉh car hora pa di ttzʉdi. 31 Cja már ndo ngu cʉ cjahni cʉ bi hñemejʉ guegue. Mí majmʉ:

—¿Cja jin gui gue nʉr Cristo nʉ di hñix ca Ocja pa di mandadoguijʉ? Rá ndo zö yʉ i øte. Pé ya jin du e pé hnar hñøjø ca da dyøti milagro más drá zö.—

Los fariseos mandan policías a llevar preso a Jesús

32 Bi dyøh cʉ fariseo te mí man cʉ cjahni digue car Jesús. Nubbʉ, guegueja co cʉ möcja cʉ mí mandado bú pɛjni nzʉttabi pa di zʉdijʉ. 33 Diguebbʉ ya, pé bi man car Jesús:

—Xtá hmʉjtigö gu hmʉpjʉ tengu tzi mpa, cja diguebbʉ ya, xtá ma pʉ jabʉ bí bbʉh ca hnáa ca xpá mɛnqui hua jar jöy. 34 Nuquɛjʉ, xquí jionguijʉ, pe jin da nzö gui töjquijʉ, porque jin da jogui gui möjmʉ pʉ jabʉ guir bbʉjcö.—

35 Nubbʉ, bi hñöntsjɛjʉ cʉ ddáa judio cʉ mí mandado:

—¿Jabʉ da ma nʉr hñøjø-nʉ pa jin da nzö gu tötijʉ? ¿Cja pé ntoja da ma yapʉ, hnahño ʉr jöy? ¿Cja da bøngua, da ma drí zøti pʉ jabʉ rá bbʉh cʉ dda judio cʉ xí mbøngua, pa du ujti cʉ cjahni-cʉ hneje? 36 Jin dí padijʉ te i ne da ma nar palabra na xí xijquijʉ: “Xquí jionguijʉ, pe jin da nzö gui töjquijʉ, porque jin da nzö gui möjmʉ pʉ jabʉ guir bbʉjcö.”— Ncjanʉ gá hñöntsjɛ cʉ cjahni.

Ríos de agua viva

37 Bbʉ mí zøh car pa bbʉ ya xti guah car mbaxcjua, cja ya xi mí ndo ncja mbaxcjua, car Jesús bi hmöh pʉ madé pʉ jabʉ xquí jmuntzi cʉ cjahni, bi ña nzajqui, bi nzojmʉ:

—Bbʉ to i tutje, du ecua jabʉ dí bbʉjcö, cja nugö gu un car deje ca ntjumʉy, pa ya jim pé da dutje. 38 Ca to da hñemegui, da döti car deje ca jin da tjegue. Cár tzi mʉy car cjahni-ca, da jñɛjmi hnar pøtje ca i pøxi deje rá ngu cja jin gui xö, ncja ngu ga mam pʉ jar Escritura.—

39 Bbʉ mí man nʉr palabra-nʉ, car Jesús mí jɛqui car Espíritu Santo ncja car deje. Tzʉdi, mí ma, car Espíritu Santo di guati cʉ cjahni cʉ di hñeme guegue. Cʉ pa-cʉ, jim be mí cuati cʉ cjahni car Espíritu Santo, como jim pe mí pøx car Jesús pʉ jitzi. Hasta gue bbʉ xti bøtze cja di mɛjni car Espíritu

Santo, nubbʉ, cja di guati cʉ cja̱hni bbʉ́.

División entre la gente

40 Bbʉ mí dyødejʉ nʉr palabra-nʉ cʉ cja̱hni, bi ma̱n cʉ ddáa:
—¡Mero, gue nʉ́r jmandadero ca Ocja̱ nʉ mí tsjijquijʉ di hñe̱je̱!—
41 Cja̱ pé mí bbʉ pe ddáa cʉ mí ma̱jmʉ:
—Cierto, gue nʉr Cristo-nʉ́.
Xí hñi̱x-nʉ́ ca Ocja̱ pa da mandadoguijʉ.—
Nu cʉ pe ddaa, jin gá hñemejʉ. Guegue-cʉ bi ma̱jmʉ:
—Pé jin gui guejnʉ. Jin du e̱h pʉ jar estado Galilea car Cristo.
42 Como i ma̱m pʉ jar Escritura, bbʉ xtu e̱h car Cristo ca xtúr hñi̱x ca Ocja̱ pa da mandadobi yí cja̱hni, da hmʉy digue cár cji ca ndor David. Guegue dur mi̱ngu̱ car tzi jñini Belén hua jar estado Judea, pʉ jabʉ mí bbʉh ca ndor David.—
43 Ncjanʉ nguá mbe̱n cʉ cja̱hni. Hnahño mír ma̱n cʉ ddaa, cja̱ pé hnahño cʉ pe ddaa, mí ntøxtijʉ. Cja̱ bi wegueju por rá ngue car Jesús.
44 Cʉ ddaa mí ne di zɛtijʉ cja̱ di zitzi gá preso, pe jin to gá ngöxi ʉ́r dyɛ.

Las autoridades no creen en Jesús

45 Diguebbʉ ya, cʉ nzʉttabi cʉ xcuí cju̱y pa du tzʉh car Jesús, bú cojtijʉ jabʉ már bbʉh cʉ fariseo co cʉ möcja̱ cʉ mí mandado. Nucʉ́ bi dyönijʉ, bbʉ:
—¿Dyoca̱ jí xcuá tzijʉ car Jesús?—
46 Bi da̱h cʉ nzʉttabi, bbʉ:
—Rá ndo zö ca i ma̱ guegue. Nim pa jabʉ xtú ødeje palabra cʉ di jñɛjmi cʉ i ma̱ guegue.—
47 Diguebbʉ ya bi dyön cʉ fariseo, bi hñi̱na̱jʉ:
—¿Cja guehquitjoguɛjʉ hne̱ xí jiöhquijʉ? Guehca̱ jin te xquí nxödijʉ. 48 Yʉ cja̱hni yʉ xí nxöh cár ley ca Ocja̱, cja̱ co yʉ möcja̱ yʉ i pɛhtzi cargo, cja̱ co hne̱quigöje, dí fariseoje, dí göhtjogöje jin dí e̱me̱je ¿cja xcuá hñe̱h ca Ocja̱ car Jesús? 49 Nu nʉr ndo jmundo yʉ cja̱hni, jin te ntjumʉy ca i mbe̱n-yʉ́, como jin gui pa̱j-yʉ́ te i ma̱n car ley. Car Tzi Ta ji̱tzi jin gui nu̱ rá zö yʉ cja̱hni-yʉ.— Ncjanʉ gá tsjih cʉ nzʉttabi.
50 Már bbʉh pʉ hne̱je̱ ca hnar fariseo, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Nicodemo. Guegue mí yojmi cʉ möcja̱ co cʉ pe dda fariseo. Mí gue car Nicodemo ca xcuí hñe̱je̱ ca hna nxu̱y pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, xquí ña̱hui. Car Nicodemo ya, bi xih cʉ möcja̱:
51 —I ma̱n cam leygöjʉ, jin gui tzö gu ɛmbijʉ cár castigo hnar cja̱hni bbʉ jim be di tja̱mpi ʉr huɛnda pa da fa̱di ter bɛh ca̱ xtrú dyøte.—
52 Cja̱ pé bi da̱h cʉ pe dda fariseo, bi xijmʉ car Nicodemo:
—Hne̱hquitjoguɛ, ¿cja guí ne gui tɛn car Jesús hne̱je̱, ncja ngu̱ cʉ mi̱ngu̱ Galilea? Gui nxödi rá zö pa gui pa̱di te i ma̱n cʉ Escritura. I ma̱n-cʉ, jin da hmʉh hnár jmandadero ca Ocja̱ ca dur mi̱ngu̱ Galilea.—
53 Cja̱ bbʉ ya xquí ma̱jmʉ nʉr palabra-nʉ, göhtjo bi möjmʉ í ngu̱jʉ.

La mujer adúltera

8 Nu car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos. Mí tsjifi

ncjapʉ como mí jø pʉ rá ngu cʉ za, nxøgue gá olivo. 2Ca xní cja yojpa, mí ndo nxuditjo, bú coh pʉ jar templo, cja göhtjo cʉ cjahni bi guatijʉ. Bi mih car Jesús, bi mʉdi bi ujti-cʉ. 3Diguebbʉ ya, bú eh cʉ maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni cár ley ca Ocja, cja co cʉ fariseo, mbá tzijʉ hnar bbɛjña xcuí dötijʉ már øti ca rá nttzo. Cja bi hñitijʉ car bbɛjña madé cʉ cjahni. 4Nubbʉ, cʉ maestro co cʉ fariseo bi xijmʉ car Jesús:

—Nuquɛ, Maestro, xtú tötije nar bbɛjña-na, már bbonihui hnar hñøjø jí úr dame. Mero xtú tötije. 5I mam pʉ jar ley ca xí nzoguijʉ ca ndor Moisés te da ncjajpi hnar bbɛjña di yohti dame. I nesta da bböhti, da nccajni medo. Xiquiguɛ, ¿te guí manguɛ?—

6Nu cʉ cjahni-cʉ, bi dyön car Jesús nʉr nttöni-nʉ pa di dyøhtibijʉ hnar trampa. ¿Cja jin di dadi tema palabra jin di tzö, pa ncjapʉ di döti te drí jiøxjʉ? Nu car Jesús, jin te gá ndadi, bi ani jöy, bi dyøtitjo letra pʉ jar jöy co ni cár xö. 7Diguebbʉ ya, cʉ maestro cja co cʉ fariseo pé bi yojpi bi dyönijʉ ter bɛh ca di ncjajpi car bbɛjña-ca. Nubbʉ, bi bböh car Jesús, bi dadi:

—Nuquiguɛjʉ, bbʉ i bbʉhquiguɛjʉ hnaa ca jin te i ndujpite, guegue-ca bbɛto da ccajni hnar medo nʉr bbɛjña-nʉ.—

8Cja bbʉ ya xquí ma nʉr palabra-nʉ, pé bi an car Jesús, pé bi escribi jar jöy. 9Nu quí contra, bbʉ mí dyøjmʉ nʉr palabra-nʉ, hna-hnaa gá wenijʉ, como göhtjo mí mbenijʉ cʉ cosa rá nttzo xquí dyøtijʉ hneje. Bbɛto bi bøn cʉ más ya xquí ntita, cja gá ngax ya, cʉ mí bajtzi tjojo. Bi gojti pʉ jøña car Jesús co car bbɛjña. Nucá, már bböjti pʉ jabʉ xquí hmöhmi pa di njuzga. 10Diguebbʉ ya, bi bböh car Jesús, bi ccahti jøña car bbɛjña xquí goh pʉ. Bi xifi:

—Nuquɛ, nana, ¿jabʉ xcá ma ya cʉ cjahni cʉ bi xijqui rí ntzöhui da bböjtiqui? ¿Cja jin to xcá ccajnqui doo?—

11Cja bi dah car bbɛjña:

—ujtjo.—

Diguebbʉ ya, bi xih car Jesús:

—Hnequigö, jin te dí cjahqui, hneje. Nugö dí xihqui gui ma ya, pe jin gui ma gui yojpi gui dyøti ca rá nttzo ca xcú dyøte.—

Jesús, la luz del mundo

12Pe hnar vez, car Jesús bi nzoh cʉ cjahni, bi hñina:

—Nugö, dí jñɛbbe hnar jiahtzi, xtú ecua jar jöy pa gu yoti yʉ cjahni. Ca to da dɛnguigö, jin da hño jar bbɛxuy. Nuca, ncjahmʉ da yoti hnar jiahtzi mbo úr tzi mʉy, da ncja úr nzajqui.—

13Diguebbʉ ya, cʉ fariseo pé bi xijmʉ car Jesús:

—Nuquiguɛ, jin te i bbʉh quer testigo pa da ma toquiguɛ. Eso, guí dötsjɛ quer palabra. Jin gui ntjumʉy ca guí ma.—

14Bi daj ya car Jesús, ina:

—Macja dí dötsjɛ nʉm palabra ncja hnar testigo, dí ma toguigö, pe ndejma ntjumʉy ca dí xihquijʉ, como dí padi jabʉ dá eje jar mʉdi, co hneje jabʉ gár ma jar gatzi. Nuquiguɛjʉ jin guí padijʉ jabʉ dá eje ni jabʉ pé gár ma. 15Nuquiguɛjʉ, guí ne gui cjajʉ nzöya, tzʉdi, guí

ne gui cjaguijʉ gu mạn ca ncjuạni, ncjahmʉ gur mịngutjo hua jar jöy. Nugö, jin dá ẹjẹ pa gua cjagö ʉr nzöya. **16** Pe bbʉ gua cjagö nzöya, ndẹjmạ gua øti jujticia, como jin dí ddatsjɛ. Dí yobbe car Tzi Ta jịtzi ca xpá mɛnquigö, cjạ bbʉ xtá cjagö nzöya, gu yobbe guegue, gu jạmpibbe ʉr huɛnda yʉ cjạhni. **17** I mạn car ley ca guí tɛnijʉ, bbʉ di bbʉ yo testigo, cjạ di hnagụdi ca i mạ, nubbʉ́, da ttẹmẹbi cár palabrahui. **18** Nugö, dúr testigo. Dí xij yʉ cjạhni toguigö, dí dötsjɛ cam palabra. Cjạ hnẹh cam Tzi Ta ca xpá mɛnquigö hua, guejti-cạ́ i dö cár palabra, i mạ toguigö.—

19 Diguebbʉ ya quí jefe cʉ judio pé bi dyönijʉ:

—¿Jabʉ i bbʉh quer ta? Como guí mạnguɛ, guegue da dö cár palabra gá testigo.—

Bi dạh car Jesús:

—Nuquɛjʉ, como jin guí pạdijʉ toguigö, guejtjo jin guí pạdijʉ to cam Tzi Ta. Bbʉ güi pạdijʉ toguigö, nubbʉ, güi pạdijʉ to cam Tzi Tagö hnẹjẹ.—

20 Car Jesús már ụjti cʉ cjạhni pʉ jar templo bbʉ mí mạn yʉ palabra-yʉ́. Már bbʉh pʉ jabʉ mí ttzoh cʉ ofrenda. Cjạ jin to te gá cjajpi, como jim be mí tzʉh car hora ca xquí mbẹn car Tzi Ta jịtzi.

"A donde yo voy, ustedes no pueden ir"

21 Car Jesús pé bi yojpi bi xih cʉ fariseo co cʉ maestro cʉ mí ụjti cʉ cjạhni car ley:

—Gu magö, cjạ nuquiguɛjʉ, gui má gui jionguijʉ, pe jin gui töjquijʉ, eso, xquí tụdijʉ, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyøtijʉ. Pʉ jabʉ dár magö, jin da nzö gui tɛnguijʉ.—

22 Nubbʉ́, bi hñön cʉ judio, bi mạjmʉ:

—¿Jạdi? ¿Cja huá da mpöhtitsjɛjɛ? Como i mạ, pʉ jabʉ rí ma, jin da nzö gu tɛnijʉ.—

23 Car Jesús pé bi xijmʉ:

—Nuquiguɛjʉ, guí cjạhnitjojʉ. Nuguigö, xtá cạjcö nʉ jar jịtzi. Nuquiguɛjʉ, guí mịngụtjojʉ hua jar mundo. Nuguigö, jin dúr mịngụ hua. **24** Eso, dí xihquijʉ, gui ma gui tụdijʉ, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyøtijʉ. Jin da mperdonaquijʉ-cạ́, como jin guí ne gui hñemejʉ, ¿cja guejquigö, xí ttajqui nʉm cargo pa gu cjʉzquijʉ ca guí tụjʉ?—

25 Nubbʉ́, cʉ judio pé bi dyönijʉ:

—¿Toquiguɛ, bbʉ́?—

Bi dạj ya car Jesús, ịnạ:

—Ya xtú xihquijʉ. Desde ʉ́r mʉdi xtú xihquijʉ toguigö. **26** Nugö, dí mbẹngö rá ngụ cosa dí ne gu xihquijʉ. Dí ne gu nzohquijʉ, como jin gui tzö ca guí øtijʉ. Pe jin gu xihquijʉ ca dí mbẹntsjɛ. Gu xihquijʉ jøntsjɛ ca i mạn ca hnaa ca xpá mɛnquigö, cjạ cierto göhtjo cʉ palabra i mạ guegue-cạ. Jøntsjɛ car palabra ca xí xijqui, guehcạ dí xij yʉ cjạhni hua jar mundo.— Ncjanʉ gá mạn car Jesús.

27 Nu cʉ judio cʉ már ñạhui car Jesús jin gá mbạdijʉ, ¿cja mí gue car Tzi Ta jịtzi ca mí mạn car Jesús?

28 Car Jesús pé bi xijmʉ, bbʉ́:

—Nuquɛjʉ, bbʉ xta zøh car pa bbʉ ya xcrú tụgö, nubbʉ́, cja xquí pạdijʉ, bbʉ́, nugö xtú xihquijʉ ntjumʉy toguigö. Nubbʉ, xquí pạdijʉ hnẹjẹ, jin dí øtigö ca dí mbẹntsjɛ. Dí øte cjạ dí mạ ncja ngụ ga xijqui cam Tzi Ta.

Guejquigö, dúr cja̲hni, xpá mɛnqui hua jar jöy. 29 Cja̲ dí yobbe cam Tzi Ta ca xpá mɛnquigö. Guegue jin gui jɛguigui gu hnaatsjɛ. Dí yobbe-ca̲, como göhtjo ʉr pa dí øti ca i ne guegue.—

30 Bbʉ mí ma̲n yʉ palabra-yʉ car Jesús, rá ngu̲ cja̲hni bi hñemejʉ, cierto xcuí hñe̲h ca Ocja̲ guegue.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

31 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ judio cʉ xquí hñemejʉ:

—Nuquiguɛjʉ, bbʉ gui tɛnijʉ car palabra ca dí xihquijʉ, xquí cjajʉ ʉm cja̲hniquigöjʉ, cja̲ gui nxödi gui hmʉpjʉ ncja ngu̲ dar hmʉjcö. 32 Nubbʉ, xquí pa̲dijʉ ter bɛh ca ncjua̲ni, cja̲ xquí hmʉpjʉ libre bbʉ́.—

33 Cʉ judio pé bi da̲dijʉ:

—Nugöje, í ba̲jtziguije ca ndor Abraham, cja̲ jin te xcá hmʉh hnar jmu̲ ca di mandadoguije gá fuerza. ¿Dyoca̲ guí ma̲nguɛ, i nesta gu e̲me̲je ca ncjua̲ni pa gu hmʉpje libre? Göhtjo ʉr vida dí bbʉpje libre.—

34 Bi da̲j ya car Jesús, i̲na̲:

—Cierto na̲ dí xihquijʉ, göhtjo yʉ cja̲hni yʉ i øti ca rá nttzo, i jñɛjmʉ muzo. Cʉ nttzomfe̲ni i mbe̲nijʉ i mandadobi cja̲ i cjajpi da dyøtijʉ ca jin gui tzö. Nuquiguɛjʉ, guí ncjajʉ pʉ hne̲je̲. 35 Hnar muzo, da hmʉjti pʉ jár ngu̲ cár jmu̲ tengu̲ mpa, como i pɛjpitjo cár jmu̲, pe jin te ʉr ncjahui car mi̲ngu̲. Nu cár ttʉ car mi̲ngu̲, göhtjo ʉr vida da hmʉh pʉ jár ngu̲. 36 Nugö, bbʉ gu xojtiquijʉ jár dyɛ quer jmu̲jʉ, nubbʉ́, ntjumʉy xquí hmʉpjʉ libre bbʉ, göhtjo co quir tzi mʉyjʉ, como ʉr ttʉgui car mi̲ngu̲. 37 Ya xtí pa̲cö, nuquɛjʉ, xquí hñe̲jmʉ digue cár cji ca ndor Abraham. Pe nuquɛjʉ, guí ne gui pöjtiguijʉ, como jin guí tzøjmʉ ca dí ma̲. 38 Nugö, dí xij yʉ cja̲hni ca dú cca̲hti bbʉ ndí bbʉbbe cam Tzi Ta. Hne̲hquiguɛjʉ, guí øtijʉ ca xí xihquijʉ ca hnaa ca ntju̲mʉy ir tajʉ. Jin gui gue ca ndor Abraham dí ma̲.—

39 Bi da̲h cʉ cja̲hni-cʉ́, bbʉ́:

—¡Ngue! Múr Abraham ca ndo ʉm tagöje.—

Cja̲ pé bi xij ya car Jesús:

—Bbʉ dí ba̲jtziquijʉ car Abraham, güi dyøtijʉ ncja ngu̲ nguá dyøti guegue. 40 Nugö xtú xihquijʉ car palabra ca ncjua̲ni. Dú øjcö-ca̲ bbʉ ndí bbʉbbe cam Tzi Ta, cja̲ nuquɛjʉ, guí mbe̲nijʉ gui pöjtiguijʉ. Nu car Abraham, ji̲ mí pöhtite-ca̲. 41 Nuquɛjʉ, guí øtijʉ ncja ngu̲ ga dyøti ca hnaa quer tajʉ.—

Ma ya, pé bi da̲h cʉ cja̲hni-cʉ́:

—Nugöje, jin dí cco-ba̲jtzije. Hnaatjo cam tagöje i bbʉy, gue ca Ocja̲.—

42 Nubbʉ́, bi da̲h car Jesús:

—Nu bbʉ dir taguɛjʉ ca Ocja̲, nubbʉ́, güi neguigöjʉ, como guegue bú pɛnquigö hua, eso dú e̲je̲. Jin dá mbe̲ntsjɛgö gua e̲je̲. Guegue bú cu̲jqui. 43 ¿Dyoca̲ jin guí ntiendejʉ yʉ palabra yʉ dí ma̲ngö? Jin guí ntiendejʉ, como jin guí ne gui hñe̲mejʉ, ¿cja cierto nʉ dí ma̲? 44 Nuquɛjʉ, guí jñɛjmʉ quer tajʉ, ca Jin Gui Jo, cja̲ guí tzøjmʉ ca i ne guegue. Desde bbʉ mí mʉdi mí hmʉj yʉ cja̲hni hua jar jöy, ʉr möhtite guegue. Jin gui ne da dyøh ca ncjua̲ni, cja̲ jin gui ne da dyøte.

I ñąjqui bbɛtjri, como i mąn ca i mbęntsjɛ. ʉr mɛtjri guegue cją rí hñę guegue göhtjo cʉ bbɛtjri. 45 Nugö, dí mąngö ca ncjuąni, cją nuquiguɛjʉ jin guí ęmęguijʉ. 46 ¿Cja i bbʉy tema cosa drá nttzo xcrú øtigö? Bbʉ te xtú øtigö, gui mąnguɛjʉ ya. Cją bbʉ dí mąngö ca ncjuąni, ¿dyocą jin guí ęmęguijʉ bbʉ́? 47 Hnar cjąhni cár bąjtzi ca Ocją, i øjti ca i mąn ca Ocją. Pe nuquɛjʉ, jí́ í bąjtziquijʉ ca Ocją, eso, jin guí ne gui dyødejʉ ca dí mąngö.—

Cristo existió antes que Abraham

48 Bi dąh quí jefe cʉ judio, bbʉ, bi hñį̄nąjʉ:

—Cierto ną dí mąjme: Nuquɛ, jí́ ʉ́r bąjtziqui ca Ocją. Guí ncja ngų̄ cʉ mį̄ngų̄ Samaria, guí yojquɛhui hnar ttzondąji.—

49 Nu car Jesús bi dądi:

—Jin dí yojcöbbe hnar ttzondąji. Bbʉ dí nzohquijʉ, dí xihquijʉ ca xí bbɛjpigui cam Tzi Ta, como dí į̄htzibi-cą cją dí øjti ca i mą. Nuquɛjʉ, jin guí ne gui hñį̄zquijʉ, como jin guí ęmęjʉ, ¿cja ʉ́r Ttʉguigö-cą? 50 Nugö, jin dí cja ndumʉy ¿cja da hñį̄zqui yʉ cjąhni cja huá jį̄ną? I bbʉh ca hnaa ca i ne pa da ttį̄zquigö, gue car Dąnzöya ca bí mandado pʉ jį̄tzi. 51 Dí xihquijʉ ntjų̄mʉy, ca to da dɛn car palabra ca dí mąngö, jin da nų́ car dų̄.—

52 Diguebbʉ ya, pé bi xih cʉ judio:

—Nuya, dí pąjije rá zö, guí yojquɛhui hnár ndąji ca Jin Gui Jo, cją xcú bbɛh quir mfęni. Bi dų̄ car Abraham, cją pé bi dų̄ cʉ profeta, masque mí ndo tɛnijʉ ca Ocją. Nuquiguɛ, guí mąnguɛ: “Car cjąhni ca da dyøjti cam palabragö, nim pa da zö car dų̄.” 53 ¿Cja más rá zöqui ni ndra ngue ca ndom taje, car Abraham? Bi dų̄-cą, guejti cʉ profeta bi dų hnęję, cją nucʉ́, mí ndo tɛn ca Ocją. Xiquiguɛ, ¿Tocą guí ne gui jñɛjquɛhui bbʉ?—

54 Bi dąj ya car Jesús, bi xijmʉ:

—Bbʉ guir mąntsjɛgö, dí pɛhtzi poder, jin di nesta güi hñemeguijʉ. Gue cam Tzi Tagö ca guí xijmʉ ir Cjąą-guɛjʉ, guegue-cą xí ddajqui poder, como i ne pa da ttį̄zquigö. 55 Nuquiguɛjʉ, jin guí pąjmʉ ja i ncja guegue. Pe nugö dí pądi ja i ncja, cją bbʉ gua cøni, gua cjagö hnar mɛtjri ncja ngų̄quiguɛjʉ. Nugö dí meya ca Ocją cją dí øtigö ca i mą guegue. 56 Ca ndor Abraham ca guí xijmʉ ir tajʉ, cjuá mí tøhmi cją mí ndo ne di ccąhti car pa bbʉ gua ęcö. Cją bbʉ mí bądi ndá ęcö, bi ndo mpöjö göhtjo mbo ʉ́r mʉy.—

57 Diguebbʉ ya pé bi xijmʉ cʉ judio:

—Nim pa guí pɛhtzi cincuenta año. ¿Dyocą guí mąnguɛ, gú ccąhti car Abraham?—

58 Bi dąj ya car Jesús:

—Cierto nąr palabra ną dí xihquijʉ, bbʉ jim be mí bbʉh car Abraham, ya xi ndí bbʉjcö bbʉ.—

59 Diguebbʉ ya, bi ndo uni ʉr cuɛ cʉ judio cʉ már ñąhui car Jesús. Bi gʉxjʉ mędo pa di ccąjnijʉ guegue, drí möhtijʉ, por rá ngue nʉr palabra xquí mą, como mí mąjmʉ, car Jesús mí ne di cjatsjɛ ca Ocją. Nu car Jesús bi huį̄ti madé cʉ cjąhni, bi wem pʉ jar templo, bi ma.

Jesús sana a un hombre que nació ciego

9 Ca pé hnar pa, car Jesús má pa jar hñų̄, cją bi ccąhti hnar

godö, már jų pʉ hnanguadi car hñų. Nucą́ múr godö desde bbʉ mí hmʉy.
2 Quí möxte car Jesús cʉ má yojmi bi dyönijʉ:
—Xijquije tzʉ, Maestro, nʉr hñøjø-ną́, ¿dyocą xí hmʉy ʉr godö? ¿Tocą i ndųjpite? ¿Cja xtrú dyøte ca rá nttzo guejtsjɛ guegue, cja huá gue cár ta o cár me?—
3 Bi dąj ya car Jesús, bi hñįną:
—Jí́ ʉ́r nttzojqui nʉr hñøjø-nʉ. Guejtjo jí́ ʉ́r nttzojqui cár ta co cár me. Exque i ncjanʉ gá hmʉ guegue pa gu xojquibi yí dö, cją da nigui te tza rá nzɛdi car Tzi Ta jįtzi ca xpá mɛnquigö. 4 I nesta gu øti car bbɛfi xí ddajqui cam Tzi Ta menta i cjadi tiempo. Ya xpa ęh car pa bbʉ ya jin da ncja tiempo. 5 Menta dí bbʉjtigö hua jar jöy, dí jñɛbbe car jiahtzi ca i yoti yʉ cjąhni hua jar jöy.—
6 Bbʉ mí guadi mí mąn car palabra-cą, car Jesús bi zo ʉ́r cjįjni jar jöy, bi dyøti tzʉ ʉr bøjöy, cją bi gohtzibi quí dö car godö.
7 Diguebbʉ ya bi xifi:
—Gui ma bú xʉdö jar tanque ca i tsjifi Siloé.— (Mí bbʉh pʉ hnar pøtje, mí pøxi deje rá ngų, mí ñųx car tanque.) Nʉr tjųjų Siloé i ne da mą: “Guejną xpá mɛnquijʉ ca Ocją.”
Car godö ya, bi ma nttzɛdi, bi ma bú xʉjqui quí dö, cją bbʉ mbú coji, ya xquí xoh quí dö. 8 Diguebbʉ ya bi mąn quí hnangų co ni cʉ pe dda cjąhni cʉ xquí meyajʉ mą́hmɛto, bi mąntsjɛjʉ:
—¿Cja jin gui gue nʉr hñøjø-nʉ, mí jųjtjo, mí öh cár limosna?—
9 Cʉ ddaa ya, mí mą:
—Guejnʉ.—
Nu cʉ pe ddaa ya, bi mąjmʉ:
—Ncjahmʉ guejnʉ, pe jin gui guegue.—
Nu car hñøjø bi mąntsjɛ:
—Guejquigö.—
10 Bi dyönijʉ, bbʉ:
—¿Ja ncja xcá xoj yir dö ya bbʉ?—
11 Cją bi dąj ya car hñøjø ca múr godö jmąją:
—Car hñøjø ca i tsjifi ʉr Jesús bi dyøti bøjöy, bi pɛbigui yʉm dö, cją bi xijqui: “Gui ma pʉ jar tanque Siloé, ma bú xʉdö.” Eso, dú ma xʉjqui yʉm dö, cją bi xogui.—
12 Diguebbʉ ya, pé bi dyönijʉ:
—¿Jabʉ i bbʉh car hñøjø-cą?—
Cją bi dą guegue:
—Jin dí pądi.—

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

13 Diguebbʉ ya bi ttzix car hñøjø ca múr godö jmąją, gá ma pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ fariseo. 14 Mí nsabado, gue car pa ca mí tzųjpi cʉ judio, bbʉ mí dyøti bøjöy car Jesús cją bi xojquibi quí dö car godö. 15 Nubbą́, guejti cʉ fariseo bi dyönijʉ ja bi ncja gá xoh quí dö. Cją bi mąn car hñøjø ca múr godö jmąją:
—Car Jesús bi pɛbigui bøjöy jam dö, ma ya, dú má xʉdö, cją nuya dí janti.—
16 Diguebbʉ ya, bi mąn cʉ dda fariseo, bi hñįnąjʉ:
—Jí́ xcuá hñę́h ca Ocją car hñøjø-cą, porque jin gui tzųjpi nʉr pa gá nttzöya.—
Nu cʉ pe dda cjąhni ya bi mąjmʉ:
—Hnar cjąhni ca di ndųjpite, ¿cja di jogui di dyøti milagro ncja ngų ga dyøti guegue?—
Cją bi weguejʉ por rá ngue car Jesús. 17 Nubbʉ, pé bi yojpi bi dyönijʉ car godö:
—Xiquigue, ¿Te guí mbęnguɛ digue car hñøjø ca xpá xoquiqui

yir dö? ¿Cja xcuá hñẽh ca Ocja guegue?—

Bi dah car hñøjø, bbʉ:

—Dí ingö ʉr jmandadero ca Ocja.—

18 Nu cʉ fariseo-cʉ jin gá hñemejʉ ¿cja cierto múr godö jmaja car hñøjø-ca? hasta bi nzojmʉ cár ta co cár me, 19 cja bi dyönijʉ:

—¿Cja gue nir ttʉhui-nʉ, guí majmi múr godö desde bbʉ mí hmʉy? ¿Ja ncja ga ccahti ya bbʉ?—

20 Ma ya, bi dadihui cár ta ʉr me, bi majmi:

—Dí padibbe, guejnʉ ʉm ttʉgöbbe-nʉ, múr godö desde bbʉ mí hmʉy. 21 Cierto, hnẽje, ya xqui ccahti, pe jin dí padibbe já xcá ncja. Guejtjo jin dí padibbe to xí xojquibi yí dö. Guegue ya xí ncjahni. Guejtsjɛ guegue gui dyönijʉ ¿ter bɛh ca xí ncja? Guegue xta mantsjɛ.— 22 Bi dadi ncjapʉ cár ta co cár me, como mí tzuhui cʉ hñøjø cʉ mí mandado pʉ jár nicja cʉ judio. Ya xquí man cʉ möcja cʉ mí mandado, bbʉ to di ma, car Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja, gueguejʉ di fongui jár templojʉ, cja jin di nu rá zö. 23 Eso, bi dadihui cár ta co cár me: “Ya xí ncjahni. Gui dyönijʉ guejtsjɛ guegue ter bɛh ca xí ncja.”

24 Diguebbʉ ya, cʉ fariseo pé bi nzojmʉ car hñøjø ca múr godö jmaja, bi xijmʉ:

—Nuya, gui xijquije göhtjo ca ncjuani, pa da ttihtzibi car Tzi Ta jitzi. Nugöje dí padije i ndujpite car hñøjø ca guí manguɛ xí xoquiqui yir dö. Xiquiguɛ, ¿te guí manguɛ digue car hñøjø-ca?—

25 Bi daj ya car hñøjø, bi hñina:

—¿Jadi? Jin dí pacö ¿cja i ndujpite guegue cja huá jina? Guejnʉ dí paj-nʉ, bbɛto ndúr godö, cja nuya dí ccahti. Guejtjo dí padi guegue bi xoguigui yʉm dö.—

26 Pé bi yojpi bi dyön cʉ fariseo:

—¿Te xpá cjahqui car hñøjø-ca? ¿Ja xcá xoj yir dö?—

27 Car hñøjø pé bi dajti bbʉ:

—Ya xtú xihquijʉ, cja jin guí ne gui dyødejʉ. ¿Te rá nguehca pé guí nejʉ gu yojpi gu xihquijʉ? ¿Cja huá guí ne gui tɛnijʉ car Jesús, hnejẽ?—

28 Nu cʉ fariseo, bbʉ mí tsjijmʉ ncjanʉ, bi ndo zanijʉ car hñøjø-ca, bi xijmʉ:

—Nuquiguɛ, guí ne gui tɛn car Jesús, pe nugöje, jinaguigöje. Dí tɛndije ca ndor Moisés. 29 Dí padije, ca Ocja bi nzoh ca ndor Moisés cja bi un car ley. Nu car hñøjø ca i tsjifi ʉr Jesús, jin dí padije jabʉ xcuá hñeje.—

30 Nubbʉ, bi dah car hñøjø:

—¿Dyo ya-ca jin guí paquɛjʉ jabʉ xcuá hñeje, cja guegue xí xoguigui yʉm dö?— 31 Dí göhtjojʉ dí padijʉ, bbʉ i ndujpite hnar cjahni, ca Ocja jin gui cjajpi ncaso bbʉ te i öjpi. Nu car cjahni ca i bbʉy ncja ngu ga tzøh ca Ocja cja i ihtzibi, bbʉ te i ödi, da ttuni. 32 Desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo, nim pa jabʉ xtá ødejʉ cja xtrú xoj yí dö hnar cjahni ca múr godö desde bbʉ mí hmʉy. 33 Nu car Jesús, bbʉ jí xtrú mɛjni ca Ocja, jin di jogui di xoguigui yʉm dö.— Ncjanʉ gá ndah car hñøjø ca múr godö jmaja.

34 Cʉ fariseo bi xijmʉ, bbʉ:

—Nuquiguɛ, desde bbʉ ngú hmʉy, guí ndujpite. Jin guí padi ja i ncja ca Ocja. Hñix ya, ya xquí ne gui ujtiguije.—

Nubbʉ, bi fonguijʉ car hñøjø-cą, bi ccahtzijʉ pa ya jin di guati pʉ jár templo cʉ judio.

Ciegos espirituales

35 Diguebbʉ ya, bi dyøh car Jesús, ya xquí mfongui car hñøjø ca múr godö jmąją, cją bi ma bú joni. Cją bbʉ mbú ntjɛhui, bi dyöni:

—Nuquɛ, ¿cja guí ęmę, ya xí nįgui ca hnaa ca di mɛjni car Tzi Ta jįtzi hua jar jöy?—

36 Bi dąh car hñøjø, bi hñįną:

—Xijqui tzʉ, ¿tocą? pa gu ęmęgö.—

37 Cją pé bi mąn car Jesús, bbʉ:

—Guejquigö, ya xcú ccąjtigui, cją pé dí ñąhui ya.—

38 Nubbʉ, bi mąn car hñøjø:

—Jąą, Tzi Jmų. Dí ęmęqui, guehquiguɛ xpá mɛnqui car Tzi Ta jįtzi.—

Cją bbʉ mí mą ncjanʉ, bi ndąndiñąjmų pʉ jáy hua car Jesús.

39 Cją pé bi mąn car Jesús:

—Nugö, xtá ęjcua jar jöy pa gu jejqui yʉ cją̈hni. Yʉ jin gui ccąhti, gu xojquibi yí dö pa da ccąhti. Nu yʉ i mą i ccąhti rá zö, gu cjajpi da ngodö-yʉ.—

40 Diguebbʉ ya, cʉ dda fariseo cʉ már bbʉh pʉ, bi dyøj nʉr palabra-nʉ, cją bi xijmʉ:

—¿Casʉ guír mąnguɛ, nugöje dí godöje hnęję?—

41 Bi dąj ya car Jesús:

—Bbʉ guir godöjʉ ncja ngʉ nʉ hnaa nʉ xtú xojquibi quí dö, jin guir tųjʉ ca rá nttzo bbʉ. Nuquɛjʉ, guí mąjmʉ, rá zö guir hmʉpjʉ, pe como jin gui cierto. Guí ncjajʉ ncja ngų yʉ godö hnęję mbo ir tzi mʉyjʉ, eso, guí tųdijʉ ca rá nttzo.— Ncjanʉ gá xijmʉ car Jesús.

El ejemplo del corral

10 Pé bi mąn car Jesús:

—Dí xihquijʉ ntjumʉy, ca to ba ę jar gora jabʉ i bbʉh cʉ dɛjti cją jin gui cʉti pʉ jar goxtji, ʉr bę car cją̈hni-cą. Ba ęję pa da zix cʉ dɛjti gá fuerza, cją i pøx pʉ jár cjoti car gora, jí rí ñʉti pʉ jar goxtji. 2 Pe nu ca to i cʉti jár goxtji, guegue-cą ʉ́r mödi cʉ dɛjti. 3 Bbʉ ba ęh car mödi, car portero i meya, cją i xojquibi car goxtji. Cʉ dɛjti i øjtibi cár jñą car mödi. Diguebbʉ ya car mödi i nømbi cada hnaa cár tjųjų cʉ dɛjti, cją ba pøh-cʉ. 4 Cją bbʉ ya xtúr ngʉjqui göhtjo quí dɛjti, car mödi ya xta hmɛto, cją cʉ dɛjti xta dɛndi ʉ́r xʉtja, como i meyabi cár jñą. 5 Pe jin gui tɛnijʉ hnahño cją̈hni ca jí ʉ́r mödi. I ddaguijʉ, porque jin gui meyabijʉ cár jñą.—

6 Car Jesús bi xih cʉ cją̈hni nʉr palabra-nʉ́ digue car mödi co cʉ dɛjti pa di bąadijʉ ja mí ncja guegue. Nu cʉ cją̈hni jin gá ntiendejʉ ter bɛh cą mí ne di mą.

Jesús, el buen pastor

7 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi xih cʉ cją̈hni pé hnar vez, įną:

—Cierto nąr palabra ną dí xihquijʉ. Guejquigö dúr goxtji pa da ñʉti cʉ dɛjti. 8 Göhtjo cʉ cją̈hni cʉ xpá hñęję ncjahmʉ mödi, bbʉ jí bbe ndá ęcö, mí bę-cʉ, mí ne di zix cʉ dɛjti gá fuerza. Nu cʉ dɛjti jin gá cjajpi ncaso-cʉ. 9 Nugö dí jñɛbbe hnar goxtji pa da ñʉti cʉ dɛjti jar gora. Ca to da guajqui pa da ñʉti car gora, gu un car nzajqui ca jin da tjegue. Car cją̈hni-cą da hño libre. Da bøni pa da döti te da zi, cją pé da ñʉti jar gora pa da tzöya pʉ.

10 ¿Te rí hñẹh cʉ bẹ? Nucʉ́ ba
ẹjẹ pa da zix cʉ dɛjti, da jio, cja da
möhti. Pe nugö xtú ẹcö pa gu un í
nzajqui yʉm tzi dɛti, pa da hmʉy
rá zö cja jin te da bbɛtibijʉ. 11 Dí
jñɛbbe hnar mödi i nu rá zö quí
dɛjti. Nugö gu dö cam vida pa jin
da ttzingui cʉm dɛjti. 12 Nu car
ttömödi, ca jí́ ʉ́r jmu cʉ dɛjti, bbʉ
ga jianti ya xpa ẹh car lobo, i jɛjti
cʉ dɛjti, i ddajtjo. Car lobo ya, ba
fonti cʉ dɛjti cja ba tzʉh cʉ ddaa.
13 Car ttömödi i jɛh cʉ dɛjti da dux
car lobo, como jí́ í mɛjti-cʉ, jøña car
domi i ne.

14 Nugö dúr jogui mödi. Dí
mpabbe cʉm dɛjti. 15 Ncja ngu dar
mpabbe cam Tzi Ta, ncjapʉ hnẹjẹ
ngu dar mpabbe cʉm dɛjti. Gu dö
cam vida pa da mɛhtzi í nzajqui
cʉm dɛjti. 16 Guejtjo pé i bbʉh cʉ
ddam dɛjti cʉ jí́ bbe i cʉti nʉr gora
nʉ dí xihquijʉ. Guejti-cʉ, dí ne gu
ma tziji hnẹjẹ. Cʉ dɛjti-cʉ, da dyøh
bbʉ xtá nzofo. Ncjapʉ gu cuajti
göhtjo cʉm dɛjti, pa da hnaadi cam
partida, cja nugö gu födi göhtjo-cʉ.

17 I negui cam Tzi Ta, porque gu
dö nʉm vida, gu tu, cja pé gu jña
ʉm jña, pé gu hmʉy. 18 Jin to da
jñagui nʉm vida bbʉ jin gu jñɛgui.
Guejquitsjɛgö gu dö cam vida. Dí
pɛhtzigö poder gu dötsjɛ cam vida.
Guejtjo dí pɛhtzi poder pa pé gu jña
ʉm jña. Guejnʉ́ xí xijqui cam Tzi Ta,
i nesta gu tu, cja pé gu jña ʉm jña.—

19 Nu quí jefe cʉ judio, bbʉ mí
dyøj yʉ palabra-yʉ, pé bi ntøxtijʉ cja
bi weguejʉ. 20 Cʉ ddáa már ngu bi
majmʉ:

—Nʉr Jesús i yojmi hnar ttzondaji.
Xí bbɛh cár mfẹni. ¿Dyoca guí øjmʉ
ca i ma?—

21 Nu cʉ pé ddaa bi majmʉ:

—Jina. Bbʉ to di yojmi hnar ndaji
drá nttzo, jin di ña ncja ngu ga ña
car Jesús. Guejtjo jin di jogui di
xojquibi quí dö hnar godö.—

Los jefes de los judíos rechazan a Jesús

22 Diguebbʉ ya, bi tzo car
mbaxcjua bbʉ mí mbẹn cʉ judio car
pa ca xquí ndedica car ndo templo
pʉ Jerusalén. Múr tiempo bbʉ mí
jøh cʉ tzɛ. 23 Nu car Jesús már bbʉh
pʉ jar templo pʉ Jerusalén. Má dyo
pʉ jar portal ca i tsjifi ʉ́r portal car
Salomón. 24 Cja bi guati cʉ dda quí
jefe cʉ judio, bi hñitjʉ madé car
Jesús, bi dyönijʉ:

—¿Hasta ncjahmʉ gui cjaguije
gu yomfẹnije? Bbʉ guehquiguɛ gúr
Cristo, bbʉ xtrú hñixqui ca Ocja pa
gui mandadoguije, ex xca xijquije
rá zö ya, pa gu padije.—

25 Bi daj ya car Jesús:

—Ya xtú xihquijʉ, pe jin guí ẹmejʉ.
Cam Tzi Ta xí hñizquigö, xí ddajqui
cam ttzɛdi pa gu øti milagro. Por
rá ngue yʉ dí øte, i fadi toguigö.
26 Nuquɛjʉ, jin guí ẹmejʉ ca dí
xihquijʉ, como jin gʉm dɛjtiquigöjʉ.
Ya xtú xihquijʉ mahmɛto, te rá
nguehca jin guí ẹmeguijʉ. 27 Cʉ
cjahni cʉm dɛjtigö i øh bbʉ dí
nzofo. Dí meyagö-cʉ, cja i tɛngui.
28 Dí un car nzajqui ca jin da tjegue.
Ni jabʉ da bbɛdijʉ. Dí pɛhtzi rá zö
jam dyɛgö-cʉ, cja jin to da zingui.
29 Gue cam Tzi Ta xí ddajqui cʉm
dɛjti. Guegue göhtjo i mandado, rá
ndo nzɛdi, cja jin to da dapi pa da
zimbi cʉm tzi dɛti. Nucʉ, i bbʉ ʉ́r
dyɛ guegue. 30 Nugö co cam Tzi Ta,
hnaadi cam hmʉygöbbe, hnaadi

cam mfe̱nibbe. Dí bbʉbbe göhtjo ʉr tiempo.—

31 Bbʉ mí dyøjmʉ nʉr palabra-nʉ,
quí jefe cʉ judio pé bi gʉxjʉ me̱do
pa di ccajnijʉ car Jesús, dír möhtijʉ.
32 Diguebbʉ ya car Jesús bi xijmʉ:
—Rá ngu̱ vez xtú föx yʉ cja̱hni,
xtú øti milagro co ni cár ttzɛdi
cam Tzi Ta. Nuquɛjʉ, gú cca̱htijʉ
cʉ milagro-cʉ́ hne̱je̱. ¿Ter bɛh
ca̱ xtú øtigö pa drí ntzöhui gui
ccanquigöjʉ doo?—
33 Bi da̱j ya cʉ judio, bi hñi̱na̱jʉ:
—Cierto, dí ne gu ccanquije, pe jí́
rá ngue cʉ xcú dyøhtibi yʉ cja̱hni.
Guehca̱ guír ne gui cjatsjɛ ca Ocja̱,
siendo gúr cja̱hnitjojo.—
34 Bi da̱j ya car Jesús, bi xijmʉ:
—I bbʉh ca hnar tzi palabra i ju̱x
pʉ jar ley ca guí nxödijʉ, guehpʉ
jabʉ i ña̱ digue cʉ nzöya. I ma̱
ncjahua: “Nuquiguɛjʉ, guí jñɛjmʉ
cjáa̱.” 35 Jin gui tzö gu ma̱jmʉ jin
gui cierto ca i ma̱n cʉ Escritura,
como nucʉ́, rí hñe̱h ca Ocja̱.
Guehpʉ ja Escritura i tjɛquihui ca
Ocja̱ cʉ nzöya. I tsjifi ncjanʉ, como
xquí ttun cʉ nzöya cár ley ca Ocja̱.
36 Cja̱ nugö, xí hñi̱xquigö car Tzi Ta
ji̱tzi cja̱ xpá mɛnqui hua jar mundo
pa gu øhtibi cár bbɛfi. ¿Dyoca̱ guí
i̱na̱jʉ, rá nttzo na̱r palabra na̱ xtú
ma̱, ca xtá xihquijʉ, ʉ́r Ttʉguigö ca
Ocja̱? 37 Bbʉ jí́ xtrú hñe̱h cam Tzi
Ta ji̱tzi göhtjo yʉ dí øte, nubbʉ́, di
jogui güi ma̱jmʉ, jí́ xcuá mɛnquigö
guegue hua jar jöy. 38 Pe göhtjo
yʉ dí øtigö, rí hñe̱ guegue, como
dí yobbe cár ttzɛdi ca Ocja̱. Eso,
rí ntzöhui gui hñemeguijʉ por rá
ngue yʉ milagro yʉ dí øte, macja̱
jin guí ne gui hñemejʉ ya palabra
ya dí xihquijʉ. Por rá ngue yʉ dí
øte, da jogui gui pa̱dijʉ, cierto dí
yobbe cam Tzi Ta ji̱tzi, hnaadi cam
bbɛfibbe.— Ncjanʉ gá ma̱n car
Jesús.
39 Diguebbʉ ya, quí jefe cʉ judio
pé bi yojpi bi ntoja di zɛtijʉ car
Jesús pa di gotijʉ. Nu guegue bi
hui̱ti madé cʉ cja̱hni, bi ma.
40 Ma ya, car Jesús pé bi ma
gá ddax ca hnanguadi car da̱tje
Jordán, pʉ jabʉ rí bøx car jiadi. Bú
hmʉjti pʉ jabʉ xquí hmʉh car Juan
máhmɛto, bbʉ mí xix cʉ cja̱hni.
41 Cja̱ mbá cuatijʉ car Jesús rá ngu̱
cja̱hni, mí ma̱jmʉ:
—Jí́ mí øti milagro car Juan,
pe nde̱jma̱ mí xijquijʉ ja di ncja
nʉr Jesús. Mí cierto göhtjo ca mí
xijquijʉ.— 42 Cja̱ már ngu̱ cʉ cja̱hni
cʉ bi hñe̱me̱jʉ, car Jesús mí gue cár
jmandadero ca Ocja̱ ca mí ddøhmi.

Muerte de Lázaro

11 Mí bbʉh ca hnar hñøjø, mí
ju̱ cár tju̱ju̱ múr Lázaro.
Múr mi̱ngu̱ hnar tzi jñini ca mí
tsjifi Betania. Car Lázaro mí bbʉh
pʉ co ni quí ncju̱, car María hne̱h
car Marta. Cja̱ bi jñin car Lázaro.
2 Car María, cár ncju̱ car Lázaro,
guegue xquí xihtzibi perfume jáy
hua car Tzi Tada Jesús, cja̱ xquí
du̱jquibi co ni quí xta̱. 3 Bbʉ mí
jñin car Lázaro, cʉ yojo quí ncju̱ bú
pɛjnihui ʉr jña̱ pʉ jabʉ már bbʉh
car Jesús, bi xijmi:
—Nuquɛ, ʉm Tzi Jmu̱quije, i jñin
quer amigo, car Lázaro.—
4 Bbʉ mí dyøj ya-ca̱, bi ma̱n car
Jesús:
—Jin da du̱ car jñini ca i tzöhui.
Nu ca da ncja, da ni̱gui te tza rá
nzɛh ca Ocja̱. Guejtjo da ni̱gui

te tza rá nzɛjquigö, úr Ttʉgui ca Ocja.—

5 Car Jesús mí ndo mah car Marta cja co cár cjujuɛ, co hneh car Lázaro. 6 Pe bbʉ mí dyøde, ya xi mí jñin car Lázaro, ndejma pé bú dedi yojpa pʉ jabʉ már bbʉy. 7 Cja bbʉ xquí tjoh cʉ yojpa-cʉ, car Jesús bi xih quí amigo cʉ mí ntzixihui:

—Nuya, pé gu möjö, gár möh pʉ Judea.—

8 Bi daj ya quí amigo, bi xijmʉ:

—Nuquɛ, Maestro, jin tza bbe i cja mpa bbʉ mí ne di möjtiqui gá doo cʉ dda judio rá bbʉh pʉ Judea. ¿Dyoca pé guí ne gui maguɛ pʉ ya?—

9 Nu car Jesús bi dadi:

—Ndejma dí ne gu ma pʉ. ¿Cja jin gui pɛhtzi doce hora hnajpa? Pa guejcö, mpatjo. Bbʉ i dyo bbʉ mpa hnar cjahni, jin da mfehtze. I dyo rá zö, porque i niguitjo, jí bbe i hmɛxuy. 10 Pe bbʉ to da hño bbʉ nxuy, da fʉntzi, porque jin gui ccahti jabʉ rí ma. Nugö dí ncja ngu hnar cjahni i dyo bbʉ mpa, porque jí bbe i tzʉh car hora ca xí man cam Tzi Ta jitzi.—

11 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Ya xí ah cam amigojʉ, car Lázaro, pe nugö gu má dyö.—

12 Cja quí möxte bi dadijʉ bbʉ, bi hñimbijʉ:

—Nuquɛ, Tzi Ta, bbʉ i ajtjo, pé ntoja da zö bbʉ.—

13 Car Jesús mí ne di ma, ya xquí du car Lázaro. Nu quí möxte mí mbenijʉ ncjahmʉ mí ajtjo. 14 Nubbʉ, car Jesús bi xijmʉ clarotjojo:

—Ya xí ndu car Lázaro.

15 Dí mpöjcö ca jí xtá hmʉh pʉ ca xcá ndu. Como nuya, rá zö grí hñemeguijʉ por rá ngue ca xquí ccahtijʉ. Nuya, möj ya, gu ma grí ccahtijʉ car Lázaro.—

16 Diguebbʉ ya ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi ʉr cuate, gue car Tomás, bi xih cʉ pe ddáa:

—Pe ntoja ya xta bböhti nʉr Jesús. Pe gu möj ya, pa ddáa gár tugöjʉ, dí göhtjojʉ.—

Jesús es la resurrección y la vida

17 Bbʉ mí zøti pʉ Betania, car Jesús bi dyøde, ya xquí zʉ go mpa ca xquí nttöh car Lázaro. 18 Car Betania co car Jerusalén mí jñajquihui como yo quilómetro madé. 19 Ya xquí guatijʉ pʉ jár ngu car Marta co car María rá ngu quí amigohui. Göhtjo mí judiojʉ. Cʉ amigo-cʉ, már juhtibi í mʉyhui cʉ yojo bbɛjña, como xquí du cár idahui. 20 Nu car Marta, bbʉ mí dyøde, ya xti zøh car Jesús, bi bøna nttzɛdi, bi ma bú ntjɛhui. 21 Cja guegue bi xih car Jesús:

—Nuquɛ, ʉm Tzi Jmuquije, bbʉ güi hmʉjquɛ hua, jin di du cam hñohui. 22 Pe guejtjo dí padi, göhtjo ca gui dyöjpi car Tzi Ta jitzi, da dyøte.—

23 Car Jesús bi xih car Marta, bbʉ:

—Pé xta jña úr jña quer hñohui, xta nantzi.—

24 Diguebbʉ ya, pé bi man car Marta:

—Jaa, ya xtí padi, ba eh car pa bbʉ xta jña úr jña, gue bbʉ xta nantzi cʉ ánima cja xta ncja car juicio.—

25 Nu car Jesús pé bi xifi:

—Guejquigö gu xox cʉ ánima, gu cjajpi da jña úr jña cʉ cjahni cʉ xí

ndu. Cʉ cja̱hni cʉ mí e̱me̱gui bbʉ mí bbʉjtiju̱, masque ya xí ndu, pé da jña̱ úr jña̱-cʉ. 26Cja̱ nu ca to i cjadi úr nzajqui, bbʉ da hñemegui, masque da du cár cuerpo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Xiquiguɛ, ¿cja guí e̱me̱-na̱?—

27Bi da̱j ya car Marta, i̱na̱:

—Ja̱a̱, Tzi Ta, nugö dí e̱me̱, guehquɛ gúr Cristo, xí hñi̱xqui car Tzi Ta ji̱tzi, úr Tzi Ttʉqui ca Ocja̱. Guehquiguɛ ndí tøpiquije güi hñe̱cua jar jöy.—

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

28Ncjanʉ gá nda̱h car Marta, cja̱ diguebbʉ ya bi ma bú nzoh cár cju̱juɛ, bi cjontibitjo, i̱na̱:

—Ya xí nzøh cam Maestroju̱, bí bböh pʉ, bí nzohqui.—

29Nu car María, bbʉ mí dyøj ya ca̱, bi ma nttzɛdi, bi ma bú ntjɛhui car Jesús. 30Car Jesús jí bbe mí cʉti pʉ jar jñi̱ni. Már tøhmi- tjo pʉ jabʉ xcuí ntjɛhui car Marta. 31Nu quí amigo car María co car Marta már bbʉh pʉ jár ngu̱hui, már ju̱htibiju̱ úr mʉy car María. Cja̱ bbʉ mí bøna nttzɛdi car María, bi mbe̱n quí amigo, más ya xi mír ma jar lugar pʉ jabʉ xquí ttöh car Lázaro, mír má du nzom pʉ, eso bi dɛniju̱ gá möjmʉ pʉ hneje̱.

32Cja̱ car María, bbʉ mí zøn nʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi nda̱ndiña̱jmu̱ jáy hua, bi xifi:

—Nuquɛ, ʉm Tzi Jmu̱quije, bbʉ güi hmʉjquɛ hua, jin di du cam i̱da̱.—

33Nu car Jesús, bbʉ mí cca̱hti már zon car María cja̱ co cʉ judio cʉ xquí dɛniju̱, nubbʉ bi ndo ungui du̱mʉy, bi ntzøte. 34Diguebbʉ bi dyöni:

—¿Jabʉ guehpʉ xcú dyöh quer ánimaju̱?—

Cja̱ bi da̱diju̱:

—Bú e̱quɛ gui cca̱htitsjɛ tzʉ, Tzi Ta.—

Cja̱ bi guati pʉ car Jesús. 35Nubbʉ, bi nzon car Jesús hneje̱. 36Cʉ ddaa cʉ judio bi ma̱jmʉ, bbʉ:

—¡Te tza ngu̱ mí ne car Lázaro!—

37Guejtjo mí bbʉh pʉ cʉ ddáa cʉ bi ma̱jmʉ:

—Gue nʉr hñøjø-nʉ bi xojquibi quí dö hnar godö. ¿Cja jin di jogui di ccax car Lázaro pa jin di du hneje̱?—

Resurrección de Lázaro

38Diguebbʉ ya, pé bi ndo ntzøti car Jesús, bi ma gá nguati car lugar pʉ jabʉ xquí ttöh car ánima. Múr cueva-cá, xquí cjoti cár goxtji co hnar ndo me̱do. 39Nubbʉ, bi ma̱n car Jesús:

—Gui cjʉhtziju̱ ya nʉr me̱do, dír ma hnanguadi.—

Nu car Marta, cár ncju car ánima, bi xifi:

—Nuquɛ, Tzi Ta, ya xí cja go mpa ca xcá ndu. Pé ya xí xa̱gui.—

40Nu car Jesús bi da̱jti:

—Gui mbe̱nguɛ tzʉ ca xtú xihqui, bbʉ gui hñe̱me̱gui, xtí cca̱hti te tza rá nzɛh ca Ocja̱.—

41Diguebbʉ ya bi gʉhtziju̱ car doo. Ma ya car Jesús bi nøhtzi jar ji̱tzi, bi nzoh ca Ocja̱, bi ma̱:

—ʉm Tzi Taqui, cjama̱di quer tzi jma̱jte, xcú dyøh ca xtú öhqui. 42Dí pa̱di, cada bbʉ dí nzohqui, guí øjtigui. Pe xtú xihqui na̱r palabra-na̱ pa da dyøj yʉ cja̱hni rá ngu yʉ

i bbʉjcua, cja pa da hñemejʉ, guehquigue xcú penqui hua jar jöy.—

43 Mí guaj ya mí man yʉ palabra-yʉ, cja bi nzoh car Lázaro, bi mahti nzajqui, inа:

—Nuque, Lázaro, bú pøj ya.—

44 Diguebbʉ, bi bøn car ánima, mí bbantitjo cʉ dajtu jáy hua co jáy dye. Guejtjo mí hnuhti cár ña co pe hnar dajtu. Cja car Jesús ya bi xih cʉ cjahni:

—Nuya, gui xohtibijʉ yʉ dajtu, gui jiguijʉ da hño libre.— Cja bi cjajpijʉ.

Conspiración para prender a Jesús

45 Már ndo ngu cʉ judio cʉ már tenijʉ car María bbʉ mí jña úr jña car Lázaro. Por rá nguehca gá ccahtijʉ ter bɛh ca bi ncja, bi hñemejʉ car Jesús. 46 Nu cʉ dda quí jefe cʉ judio bi ma bú ñahui cʉ fariseo, bi xijmʉ te xquí dyøti car Jesús. 47 Diguebbʉ ya, bi jmuntzijʉ cʉ jefe cʉ mí mandadobi cʉ möcja cja co cʉ fariseo, bi dyøtijʉ hnar junta, bi nzojmʉ hnejе cʉ pé dda tita cʉ mí ja úr cargojʉ. Már bbʉh pʉ göhtjo cʉ jefe cʉ mí ntjumʉy, cja bi ñajʉ digue car Jesús. Bi majmʉ:

—¿Ja gu cjajpijʉ car hñøjø-ca? I ndo øti rá ngu milagro. 48 Bbʉ gu jguijʉ da ncjadinʉ, nubbú, göhtjo da hñeme yʉ cjahni cja da hñixjʉ gá rey. Nubbʉ, du eh cʉ autoridad romano, da yøhti cam templojʉ cja da jñangui cam cargojʉ. Guejtjo da möhti rá ngu yʉm cjahnijʉ.—

49 Diguebbʉ ya, ca hnar hñøjø ca múr damöcja, bi ña hneje. Mí ju cár tjuju múr Caifás. Car cjeya-ca, guegue mí ja cár cargo ga damöcja, mí mandadobi cʉ pe dda möcja. Nʉr Caifás bi xih cʉ pé ddáa, ina:

50 —Nuquejʉ, jin te guí padijʉ, jin guí ntzohmijʉ ja gu ncjajʉ pa jin da mpun cam naciónjʉ. Nugö, dí ina, más bí conveni da du ca hnaatjo ʉr hñøjø, cja jin gu nesta gu tujʉ, dí göhtjojʉ.—

51 Nʉr palabra nʉ bi man car Caifás, jin guá hñeje digue cár mfenitsje, nu ca Ocja bi un car palabra-ca. Como car Caifás múr damöcja, cja mí pehtzi cár cargo car cjeya-ca, ca Ocja bi cjajpi bi ma ja dír du car Jesús pa jin di bbedi göhtjo cʉ cjahni judio. 52 Bbʉ mí du car Jesús, cierto bi möx cʉ cjahni cʉ mí judio, pe jin gui jøña-cʉ. Guejtjo bi mötzi göhtjo quí cjahni ca Ocja, cja nucú, mí bbʉpjʉ göhtjo cʉ pé dda nación hua jar mundo. Mí huanihui cʉ pe dda cjahni cʉ jin gui eme. Bi du car Jesús por rá ngue göhtjo cʉ to di hñeme, cja bi pejni göhtjo-cʉ, pa bi cjajʉ úr familia ca Ocja. 53 Nubbʉ, desde car pa bbʉ mí man car damöcja, mí conveni pa di du car Jesús cja jin di du cʉ pe dda cjahni rá ngu, cʉ möcja cʉ mí mandado mí jonijʉ ja dír möhtijʉ car Jesús.

54 Eso, bi wem pʉ Jerusalén car Jesús. Ya jin guá hño pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ jefe cʉ mí mandadobi cʉ judio. Bi bøm pʉ jar estado Judea, bi ma gá ma pʉ hnar tzi jñini ca mí tsjifi Efraín. Nuca, mí bbʉ jár nttzani car desierto, pʉ jabʉ jin tza mí bbʉ cjahni rá ngu. Car Jesús bú hmʉjti pʉ co ni quí möxte.

55 Mí bbeh tzʉ pa di tzo cár mbaxcjua cʉ judio ca mí tsjifi ʉr Pascua. Már ngu cʉ cjahni ya xi mír

möjmʉ pʉ Jerusalén pa di jñojquijʉ ante que di ncja car mbaxcjua. Mí nxajmʉ ncja ngu mír man cár ley gueguejʉ. 56 Cʉ cjahni cʉ xquí möjmʉ pʉ Jerusalén pa di zöjʉ car mbaxcjua, mí dyo mí jonijʉ car Jesús. Cja bbʉ már bbʉpjʉ pʉ jar templo, mí hñöntsjɛjʉ, mí majmʉ:

—¿Te guí mbenguɛjʉ? ¿Cja du eh car Jesús hua jar mbaxcjua, o jin du eje?—

57 Como cʉ fariseo co hneh cʉ jefe cʉ mí mandadobi cʉ möcja, ya xquí unijʉ car orden, bbʉ to di badi jabʉ már bbʉh car Jesús, di ma du ngöxte pa di ttzʉdi cja di cjoti födi.

Una mujer unge a Jesús

12 Bbʉ mí bbɛjti ddajto mpa pa di tzo car mbaxcjua, car Jesús bi ma pʉ jar tzi jñini Betania, pʉ jabʉ mí bbʉh car Lázaro. Guegue-ca xquí du, cja car Jesús, pé xquí xotzi. 2 Pʉ jár ngujʉ car Lázaro co cʉ yojo quí ncju, bi ttøhtibi car Jesús hnar jñuni. Car Marta bi dö car jñuni. Nu car Lázaro már jubi cʉ pe dda cjahni pʉ jar mexa, már tzijʉ. 3 Diguebbʉ ya bi ñʉti car María, mbá tu madé litro ʉr perfume ca mí tsjifi ʉr nardo, már ndo madi. Bi xihtzibi quí hua car Jesús, cja bi dujquibi quí hua co ni quí xta. Cja car ngu ya bi ndʉ cár jña car perfume. 4 Már bbʉh pʉ hneje ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi Judas Iscariote, cár ttʉ car Simón. Guegue di dö car Jesús. Bi man car Judas, ina:

5 —¿Dyoca xí mfön nʉr perfume-nʉ? Di jogui di bbö por jñu ciento ʉr domi, cja di tjejquibi cʉ tzi probe.—

6 Car Judas bi ma nʉr palabra-nʉ ncjahmʉ de vera mí juijqui cʉ probe, hne jí mí juijqui. Jøntjo gá mantjo, como guegue mí tu car ddøza pʉ jabʉ mí ttʉti car domi, cja mí jajqui hna parte car domi, mí pe. 7 Nu car Jesús bi ma:

—Dyo te guí xij nʉr bbɛjña. Rá zö nʉ xí dyøjtigui. Guegue xí mɛhtzi nʉr perfume pa di xizqui car pa bbʉ xtá hñöjcö, cja exque xí xizqui ya. 8 Göhtjo ʉr tiempo da hmʉj yʉ tzi probe pa gui föxjʉ-yʉ, pe nugö, jin gui göhtjo ʉr tiempo gu hmʉpjʉ.—

Conspiración contra Lázaro

9 Rá ndo ngu cʉ judio bi dyødejʉ, már bbʉh pʉ Betania car Jesús, cja bi hñɛjʉ bi möjmʉ pʉ, jin gui jøntsjɛ pa di ccahtijʉ car Jesús, pe guejti car Lázaro, como car Jesús xquí cjajpi xquí jña ʉr jña. 10 Por rá nguehca, quí jefe cʉ möcja bi mbenijʉ di möhtijʉ car Lázaro hneje. 11 Como guehca gá jña ʉr jña car Lázaro, ya jin tza mí ddɛn cʉ möcja cʉ mí pɛhtzi cár cargojʉ. Már ngu cʉ cjahni, ya xi mí tɛnijʉ car Jesús cja mí emejʉ guegue.

Jesús entra en Jerusalén

12 Már ndo ngu cjahni xquí möjmʉ Jerusalén pa di zöjʉ car mbaxcjua ca ya xti ncja pʉ. Cʉ ddaa cjahni-cʉ, bi möjmʉ pʉ Betania, bi ma bú ccahtijʉ car Jesús cja co car Lázaro, cja pé bú cojmʉ pʉ Jerusalén. Diguebbʉ ya, ca rá yojpa, bi dyøh cʉ cjahni cʉ már bbʉh pʉ Jerusalén, ya xti zøm pʉ car Jesús hneje. 13 Nubbʉ, bi bønijʉ du tjajmʉ car Jesús, cja bú tʉjquijʉ quí xi cʉ

dɛntji, mí pøjmʉ pʉ jar hñu̱ pʉ jabʉ mbá e̱h car Jesús. Guejtjo mí ndo majmʉ nzajqui, mí i̱naju̱:
—Dí xöjtibiju̱ car Tzi Ta ji̱tzi. Guegue da bendecibi nʉr hñøjø nʉ ba e̱je̱, como xpá mɛjni cja̱ xí un cár ttzɛdi. ʉm reygöju̱-nʉ, nugöju̱ dí cja̱hni israelitaju̱.—
14 Car Jesús ya bi döti hnar tzi burrotjo, cja̱ bi tøgue. Ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca i ma̱m pʉ jar Escritura:
15 Dyo guí ntzu̱ju̱, guí mi̱ngu̱ju̱
Jerusalén,
Jiantijma̱ju̱, ya xpa e̱j nir reyju̱,
ba tøh hnar tzi burrotjo.
16 Jin te gá mbe̱n quí möxte car Jesús car hora ca má cʉti pʉ Jerusalén ncja ngu̱ hnar rey, má tøh car tzi burrotjo. Hasta guehpʉ mí ttzi̱x car Jesús pʉ ji̱tzi, nubbʉ, bi mbe̱niju̱ cja̱ bi ba̱diju̱, por rá ngue ca xquí ncja, xquí zʉdi ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar Escritura.
17 Cʉ cja̱hni cʉ mí yojmʉ car Jesús bbʉ mí xox car Lázaro, bi ndo ngöxteju̱, bi xih cʉ pe dda cja̱hni te xcuí cca̱htiju̱. 18 Eso, bi bøm pʉ Jerusalén cʉ pe dda cja̱hni rá ngu̱, bi ma bú ntjɛju̱ car Jesús, como xquí dyødeju̱, guegue-ca̱ xquí xoxi hnar ánima. 19 Nubbʉ́, más mí ndo ntzøtiju̱ cʉ fariseo. Mí ña̱tsjɛju̱, mí ma̱jmʉ:
—Jiantijma̱ju̱, ¿ja gu ncjaju̱ ya? Göhtjo yʉ cja̱hni i tɛniju̱ guegue.—

Unos griegos buscan a Jesús

20 Cʉ cja̱hni israelita cʉ xquí ma pʉ Jerusalén, xquí möjmʉ car mbaxcjua pa di nda̱neju̱ ca Ocja̱. Guejtjo mí yojmʉ cʉ dda griego.
21 Cʉ cja̱hni-cʉ bi guatiju̱ ca hnár möxte car Jesús ca mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Felipe. Guegue car Felipe múr mi̱ngu̱ car jñini Betsaida, pʉ jar estado Galilea. Nu cʉ griego bi dyöjpi ʉr tsjɛjqui car Felipe pa di cca̱htiju̱ car Jesús, bi hñi̱mbiju̱:
—Nuquɛ, tada, dí neje gu cca̱htije tzʉ car Jesús, pa gu ña̱je.—
22 Diguebbʉ ya car Felipe bi ma bú xih car Andrés, cja̱ gueguehui ya, bi mɛhui bú xijmi car Jesús.
23 Nu car Jesús bi xih quí möxte:
—Ya xí nzøh car hora ca mí nesta di ncja. Nugö dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Por rá ngue ca xta ncja, da ni̱gui, i ndo i̱zqui cam Tzi Ta. 24 Dyøjma̱ju̱ na̱ gu xihquiju̱. Nugö dí jñɛbbe hnar ttɛy. Bbʉ da bboni jar jöy hnar ttɛy, da mbödi, cja̱ pé da føtze, da te. Nubbʉ, pé da ndo nxa̱nti rá ngu. Pe bbʉ da bbɛhtzitjo cja̱ jin da bboni, segue da hnaadi car ttɛy, jin jabʉ drí ngu̱jqui, bbʉ. 25 Ca to i föh cár vida hua jar mundo, eso, jin gui ne da dɛngui, nde̱jma̱ da bbɛh cár vida. Nu ca to jin gui jiøjqui cár vida hua jar mundo, pe i ungui ʉ́r mʉy da dɛngui, masque da ncjajpi ca te da ncjajpi, guegue da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. 26 Ca to i ne da sirvegui, i nesta da dɛngui, cja̱ nupʉ jabʉ gu hmʉjcö, guejti guegue da hmʉh pʉ hne̱je̱. Ca to da pɛjpiguigö, cam Tzi Ta ji̱tzi da nu̱ rá zö car cja̱hni-ca̱.

Jesús anuncia su muerte

27 Nuya, i ndo mbe̱n nʉm mʉy ja gu ncja. ¿Ter bɛh ca̱ gu xih cam Tzi Ta? ¿Cja gu öjpi: “Nuquɛ, Tzi Ta, föxqui tzʉ, pa jin gu nesta gu tu̱”? Jin da jogui gu öjpi ncjapʉ, como

guehcą xtá ęh-cą.— 28 Diguebbʉ ya car Jesús bi nzoh ca Ocją, bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Ta, ya xí nzøh car hora gu tų. Pe ndęjmą gui cjagui ca i nesta pa da ttįzquiguɛ.— Cja bbʉ mí guadi mí mą ncjanʉ, bi dyøh hnar jñą mbí ñą pʉ jar jįtzi, mí mą:
—Por rá ngue ca xcú dyøte, ya xtú cjagö xí hñįzquigö yʉ cją̈hni, cją pé gu yojpi gu cjajpi yʉ cją̈hni da hñįzquigö por rá ngue ca ya xta ma da ncja.—
29 Nu cʉ cją̈hni cʉ már bbʉh pʉ, bbʉ mbí ñą car Tzi Ta pʉ jar jįtzi, bi dyødejʉ hnar ndo ruido. Cʉ ddáa ya, mí mąjmʉ, xquí mføjni car jįtzi. Nu cʉ pé ddaa ya mí mąjmʉ, múr anxe ca Ocją már nzoh car Jesús.
30 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xijmʉ:
—Nʉr jñą nʉ xcú dyøjmʉ, jin gui jønguitsjɛgö xí nzojquigö. Guehquitjoguɛjʉ hnęję, xí nzohquijʉ. 31 Nuya, ya xí nzøh car hora gu tų, cją por rá nguehcą, car Tzi Ta jįtzi da juejqui yʉ cją̈hni yʉ i bbʉjcua jar jöy. Car hora ca xtá tųgö, xta tją̈jquibi cár cargo ca Jin Gui Jo. Xta tją̈jquibi ca rí mandado hua jar mundo. 32 Cją nugö, bbʉ xta ddøjtigui pʉ ñą pʉ jabʉ da jiantigui cʉ cją̈hni, gu nzojtibi quí tzi mʉy göhtjo cʉ cją̈hni, sąntą du ęjmʉ pa da bą̈dijʉ toguigö.—
33 Nʉr palabra nʉ bi mąn car Jesús mí ne di mą ja ncja dír dų.
34 Nu cʉ cją̈hni cʉ már ødejʉ bi dą̈jtijʉ:
—I xijquije cʉ maestro cʉ xí nxöh cʉ Escritura, bbʉ xtu ęh car Cristo ca da hñįx ca Ocją pa da mandadoguije, guegue-cą́ da hmʉy göhtjo ʉr tiempo, jin da dų. Nuquiguɛ, ncjahmʉ hnahño gri xijquije. Como guí xijquije i nesta da ddøti pʉ ñą ca hnar cjahni ca guí mąnguɛ, xpá bbɛjni hua jar jöy. Xijquije tzʉ, ¿to car cją̈hni-cą?—
35 Diguebbʉ ya pé bi mąn car Jesús:
—Dí bbʉjtigö hua jabʉ guí bbʉjquɛjʉ, dí ncja ngų car jiahtzi. Pe ya xqui chi tchʉtjo i bbɛdi pa gu tzoquijʉ. Gui tɛnguijʉ ya, cja ya dí bbʉpjʉ hua. Ya xqui guejti pʉ xta zʉhquijʉ car bbɛxų̈y, cją nubbʉ́, ya xcúr wengö hua. Dyo guí ncjajʉ ncja ngų cʉ dda cją̈hni cʉ i dyo jar bbɛxų̈y cją jin gui pą̈di jabʉ rí möjmʉ. 36 Nugö, dí ncja ngų car jiahtzi. Gui hñemeguijʉ menta guí ccą̈jtiguijʉ, pa da hmʉh car jiahtzi mbo ir tzi mʉyjʉ.—
Bbʉ ya xquí mąn yʉ palabra-yʉ car Jesús, diguebbʉ bi weguehui cʉ cjahni cʉ már nzofo, bi wem pʉ.

Por qué los judíos no creían en Jesús

37 Nu cʉ cją̈hni-cʉ́, masque ya xquí ccą̈htijʉ ndų̈ntji milagro cʉ xquí dyøti car Jesús, pe jin gá hñemejʉ, ¿cja xcuí hñeh ca Ocją guegue?
38 Ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca xquí mąn car profeta Isaías pʉ jar Escritura: I mą ncjahua:

Nuquɛ, ʉm Tzi Taqui, tzi yotjo
cʉ cją̈hni xí hñeme car
palabra ca xtú mąngö.
Xtú ndo øti milagro co ni quer
ttzɛdi, pe jin tza to i ęmę, más
guehquiguɛ xcú pɛnquigö.

39 Eso, jį́ mí tzö di hñeme car Jesús cʉ cją̈hni rá ngų, como ya xquí mbęn ca Ocją di ncjajʉ pʉ. Bi ncjá ncja ngų ga mą ną pe hnar palabra ną bi escribi car profeta Isaías. I mą ncjahua:

40 Ca Ocja bi gojtibi quí döjʉ, pa
jin di ccahtijʉ,
Guejtjo bi cjajpi quí mʉyjʉ ncja
hnar do gá medo, pa jin di
ntiendejʉ.
Mí ma guegue: “Xí ncjapʉ yʉ
cjahni, pa jin du cojmʉ jabʉ
dí bbʉy cja jin di jionguigö,
Como, bbʉ di jionguigö, gua
jojquibi quí tzi mʉyjʉ.”
41 Bi ncjanʉ gá man car profeta
Isaías, como guegue bi badi ja
di ncja car Cristo ca di hñeje. Bi
ccahti te tza drá jitzi car cargo di
mɛhtzi-ca.
42 Pe ndejma bi hñeme car Jesús
cʉ ddáa quí jefe cʉ judio. Nucú, jí
mí ncjuaniju máṡ mí emejʉ, como
mí tzujʉ cʉ fariseo. Ya xquí man cʉ
fariseo, bbʉ to di ma, guegue car
Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca
Ocja, di fongui jár templojʉ. 43 Cʉ
jefe cʉ bi hñemejʉ, jin gá ncjuaniju,
como mí ndo nejʉ pa di ttihtzibijʉ,
cja jin tza mí nejʉ di hmʉpjʉ pa di
tzøh ca Ocja.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

44 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ña
nzajqui, bi ma:
—Car cjahni ca i emegui, jin
gui jøñaguigö i emegui. Guejtjo
i eme cam Tzi Ta ca xpá mɛnqui.
45 Guejtjo dí xihquijʉ, ca to i
ccajtiguigö, ncjahmʉ ya xí ccahti
cam Tzi Ta ca xpá mɛnquigö.
46 Nugö, xtá ejcua jar mundo ncja
ngu hnar jiahtzi, pa jin da go jar
bbɛxuy car cjahni ca da hñemegui.
47 Ca to da dyøj yʉ palabra yʉ
dí ma cja jin da dyøjte, da ttun
cár castigo, pe jí rí ntzöhui da ma
guegue, guejquigö dí un cár castigo.
Nugö, jí xtá ejcö hua jar jöy pa gu
castiga yʉ cjahni. Xtá eje pa gu un
car nzajqui ca jin da tjegue. 48 Nu
car cjahni ca jin gui ne da hñeme,
¿cja xpá mɛnquigö car Tzi Ta jitzi?
cja jin gui ne da dyøjti yʉ palabra
yʉ dí ma, cierto ba eh car pa bbʉ
xta tsjifi, i ndujpite, cja xta ncastiga.
Bbʉ xta mben yʉ palabra yʉ xtú ma,
xta batsjɛ mbo ʉr mʉy, rí ntzöhui
da ttun cár castigo, como rá nttzo
ca xí dyøte. 49 Jin gum mfenitsjɛgö
yʉ palabra yʉ dí xihquijʉ. Nu cam
Tzi Ta ca xpá mɛnqui, guegue xí
xijqui ter bɛh ca gu ma, cja co
ja ncja gár nzoj yʉ cjahni. 50 Dí
padi, por rá nguehca dár øti ca i
xijqui cam Tzi Ta jitzi, dí pɛhtzi
car nzajqui ca rí hñe guegue, gue
car nzajqui ca jin da tjegue. Eso,
dí nzohquijʉ ncja ngu ga xijqui
cam Tzi Ta. Dí xihquijʉ göhtjo ca i
bbɛjpigui guegue.— Ncjapʉ gá man
car Jesus.

Jesús lava los pies de sus discípulos

13 Bbʉ ya xti ncja car
mbaxcjua ca mí tsjifi ʉr
Pascua, bi bah car Jesús, ya xquí
zʉh car pá pa di bøngua jar jöy, cja
pé drí ma pʉ jabʉ bí bbʉh cár Tzi
Ta. Desde bbʉ mí mʉdi mí nzoh quí
amigo cʉ mí tɛni, mí madi hasta
gue bbʉ mí du.
2 Car Jesús már tzi car cena, már
tzihui quí möxte, cja már bbʉh pʉ
hneje car Judas Iscariote, cár ttʉ
car Simón. Guegue car Judas ya
xquí mbeni di dö car Jesús pa di
bböhti. Ca Jin Gui Tzö xquí un car
mfeni-ca. 3 Nu car Jesús mí padi
xcuí hñe guegue pʉ jabʉ bí bbʉh

ca Ocja, cja ya pé xti ma drí goh pʉ. Guejtjo mí padi, cár Tzi Ta pʉ jitzi xquí un cár cargo cja xquí uni ʉr tsjɛjqui di dyøti ca te mí ne.
4 Bbʉ már tzijʉ car cena, bi bböh car Jesús, bi møh car dajtu mí pöti, cja bi gah hnar toalla, bi duhti pʉ jár ngʉti. **5** Diguebbʉ ya, bi xiti deje hnar bandeja, bi mʉdi bi xʉjquibi quí hua quí möxte. Hna-hnaa gá xʉjquibi cja pé bi dujquibi co ni car toalla xquí duhti jár ngʉti.
6 Bbʉ mí zøh pʉ jabʉ már ju car Simón Pedro, ya xi mír ma di xʉjquibi quí hua, nu car Pedro bi ccax car Jesús, bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Ta, ¿cja bí jogui guehquiguɛ gui xʉguigui yʉm hua? Jiɛj ya.—
7 Car Jesús bi dajti bbʉ́:
—Nuya, jin guí ntiende te rá nguehca dár xʉjqui yir huajʉ. Hasta bbʉ ya xtrú ncja ca xta ncja, nubbʉ, cja xquí ntiendejʉ, bbʉ.—
8 Nubbʉ, pé bi man car Pedro:
—Jin gu jɛqui gui xʉguigö yʉm hua.—
Cja diguebbʉ ya bi dah car Jesús, bi xifi:
—Bbʉ jin gu xʉquiqui yir hua, ya jin gui tzö gui tɛngui bbʉ.—
9 Car Simón Pedro, bbʉ mí dyøh cʉ palabra-cʉ́, nubbʉ́, bi pöta nttzɛdi quí mfeni, bbʉ, bi ma:
—Jin gui jøntsjɛ yʉm hua gui xʉguigui. Guejtjo gui xʉguigui tzʉ yʉm dyɛ cja co nʉm ña hnejɛ.—
10 Diguebbʉ ya, bi man car Jesús:
—Car cjahni ca xí nxaja, jin gui nesta jabʉ pé da tsjʉjquibi, jøntsjɛ quí hua. Nuquɛjʉ, guí bbʉpjʉ limpio, masque jin gui göhtjoquiguɛjʉ.—
11 Bi man car Jesús, jí mí göhtjo mí bbʉpjʉ limpio mbo í mʉyjʉ, porque guegue mí padi toca di dö.
12 Cja bbʉ mí guadi mí xʉjquibi quí hua göhtjo quí möxte, car Jesús pé bi möti car dajtu xquí møgue. Cja diguebbʉ, pé bi guati pʉ jar mexa, bi mibi quí möxte, cja bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, ¿cja guí ntiendejʉ te rá nguehca xtú cjahquijʉ ncjanʉ?
13 Guí xijquijʉ ir maestroguijʉ hne ir tzi Jmuguijʉ. Cierto ca guí majmʉ, hneje. **14** Macja ir Jmuguijʉ hne ir maestroguijʉ, nugö xtú xʉjqui yir huajʉ. Guehquitjoguɛjʉ, rí ntzöhui cada hnaaquiguɛjʉ gui xʉjquibi quí hua quir hñohuijʉ, gui dyøhtibijʉ ca te da nesta. **15** Xtú ddahquijʉ hnar ejemplo pa gui tɛnijʉ. Xtú ncjagö ncja hnar mɛfitjo. Gui dyøtitsjɛjʉ ncja ngu xtú øjtiquijʉ. **16** Cja gui dyødejʉ nar palabra na dí xihquijʉ: ca tengu da ttizquijʉ jin da tjoh ca tengu xí ttizquigö. Ca tengu da ttihtzibi yʉ jmandadero jin da tjoh ca tengu xí ttihtzibi nár jmu-yʉ.
17 Bbʉ ya xquí ntiendejʉ yʉ palabra xtú xihquijʉ, gui dyøtijʉ ncjapʉ, pa gui ndo mpöjmʉ bbʉ.
18 Jin gui göhtjoquiguɛjʉ, dí xihquijʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ, sino jøña yʉ ddaa yʉ xtú juajni pa da hñemegui. Dí padi to cʉ xtú juajni. Ndejma i bbʉquiguɛjʉ ca hnaa ca jin gui emegui. Como i nesta da ncumpli nar palabra na i jux pʉ jar Escritura: “Ca hnam amigo ca ndí jeguebbe cam tjujme, xí cja ʉm contra.” **19** Nuya dí xihquijʉ te da ncjaguigö, ante que da ncja, pa bbʉ xta ncja, jin gui yomfenijʉ, pe gui hñemejʉ, cierto guejquigö dúr cjahni xpá mɛnquigö ca Ocja.

20 Cierto nar palabra na dí xihquiju,
ca to da nú rá zö cam jmandadero
ca xcuá pejnigö, ncjahmu guejquigö
hneje da núgui rá zö. Hnequigö,
bbu da núgui rá zö hnar cjahni, i
pøni ncjahmu gue cam Tzi Ta ca
xpá menquigö xtúr recibi hneje.—

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

21 Car Jesús, bbu mí guadi mí man
ya palabra-ya, bi ndo ntzøte, cja bi
ndo ungui ur dumuy. Nubbu, pé bi
nzoh quí möxte, bi xijmu claro ter
bɛh ca di ncja:
—Cierto na dí xihquiju, i
bbuhquiguɛju ca hnaa ca da
döguigö pa da bböjtigui.—
22 Nu quí möxte ya, bi mudi bi
nccahtitsjeju, cja mí hñöntsjeju,
¿toca di dyøhtibi-ca? 23 Már juju pu
jar mexa car Jesús cja co quí möxte,
cja ya ca hnaa ca más mí ne, már
nzøtihui car Jesús. 24 Nubbu, car
Simón Pedro bi nzoh ca hnaa, bi
xifi di dyöni tzu car Jesús toca di
dö. 25 Diguebbu ya, car möxte-ca
bi ntjahtzi gá nguati car Jesús, bi
dyöni:
—Nuquiguɛ, Tzi Tada Jesús, ¿toca
da döqui ya?—
26 Car Jesús ya bi dajti guegue, bi
hñimbi:
—Gu tjuhmi hna pedazo ur tjujme
hua jar moji. Car cjahni ca gu uni,
guehca da dögui-ca.—
Bbu mí ma ncjapu, bi moh hna
pedazo ur tjujme cja bi un car
Judas Iscariote, cár ttu car Simón.
27 Bbu mí jña car pedazo ur tjujme
car Judas, exque bi dyembi úr muy
di dyøti ca mí xih ca Jin Gui Jo.
Diguebbu ya car Jesús bi xifi:
—Dyøti nttzɛdi ca guí ne gui
dyøte.—
28 Nu cu pe dda quí amigo car
Jesús cu már tziju jar mexa, jin
to gá mbadi te mí ne di man cu
palabra cu xquí tsjih car Judas.
29 Mí inaju, car Jesús már nzoh car
Judas, como nucá mí tu car ddøza
ca mí cu car domi. Mí mbenju,
más már xih car Judas di ma du
töy tema cosa mí nestaju pa car
mbaxcjua, o di uni algo ur domi
cu tzi probe. 30 Nu car Judas, bbu
ya xquí jña car pedazo ur tjujme,
nubbu, bi bøm pu jabu már tziju. Cja
ya xi mí nxuy.

El nuevo mandamiento

31 Bbu ya xquí bøn car Judas, bi
man car Jesús:
—Nuya xta fadi ja ncja ga
hñizquigö cam Tzi Ta, nugö dúr
cjahni xpá menqui hua jar jöy. Por
rá nguejquigö xta fadi hneje te tza
rá nzɛh ca Ocja. 32 Cja bbu xta ncja
nu dí xihquiju, nubbú, cam Tzi Ta
pé xta hñizquigö pu jabu bí bbu
guegue, cja más da ndo ttizquigö,
bbú, nugö úr Ttugui ca Ocja. Cja
ncjatica da ncja yu xtú xihquiju.
33 Nuquɛju, um tzi bajtziquiju, ya
xqui tchutjo ur tiempo gu hmupju.
Xquí jionguiju, pe jin gui töjquiju,
como jin gui tzö gui möjmu pu
jabu dár magö. Dí xihquiju mismo
nar palabra na dú xih quí jefe cu
judio máhmeto. Nuya, dí xihquiju
hneje. 34 Dí tzohquiju hnar ddadyo
jmandado. Gui majtsjeju, guí
göhtjoju, como ngu xtá mahquigöju.
35 Bbu gui majtsjeju, guí göhtjoju,
nubbu da fadi, cierto, um
cjahniquiguɛju.—

Jesús anuncia que Pedro le negará

36 Diguebbʉ ya car Simón Pedro bi
dyön car Jesús:
—Nuquɛ, Tzi Ta Jesús, ¿jabʉ guír
ma ya bbʉ?—
Cja bi dajti car Jesús:
—Nugö, pʉ jabʉ dár ma, jin gui
tzö gui möjmʉ ya. Xta zøh car pa
xquí möjmʉ pʉ, pe jin gui guejya.—
37 Diguebbʉ ya, pé bi dyön car
Pedro, bi hñinaˌ:
—Nuquɛ, Tzi Jmu Jesús, ¿dyocaˌ
jin da jogui gu tɛnqui ya? Dí bbʉy
dispuesto gu tɛnqui, masque xin gu
tu por rá nguehquiguɛ.—
38 Ma ya pé bi daˌh car Jesús:
—¿Cja cierto, guí bbʉy dispuesto
gui tu por rá nguejquigö? Dyøjmajaˌ
naˌ dí xihqui ya, ante que da mah
car ndøxca rá nxunya, gui ma gui
cøngui jñu vez, gui maˌ, jin guí
meyagui.—

Jesús, el camino al Padre Celestial

14 Diguebbʉ ya, car Jesús pé
bi xih quí möxte:
—Dyo guí ntzøtijʉ ca ya xtrá
magö. Gui hñemejʉ ca Ocjaˌ.
Guejtigö, gui hñemeguigöjʉ hneˌjeˌ.
2 Pʉ jár ngu cam Tzi Ta i bbʉy rá
ngu cʉ ngu pʉ jabʉ gui tzöyajʉ.
Bbʉ jin di ncjapʉ, jin gua xihquijʉ
xquí möjmʉ pʉ. Nuya, ya xtrá
magö, gu ma grí jojqui car lugar
pʉ jabʉ gui hmʉpjʉ. 3 Diguebbʉ
ya, bbʉ ya xcrú jojqui, xcuá cojcö
pa gu tzixquijʉ. Pʉ jabʉ gu hmʉjcö,
guehquitjoguɛjʉ gui ma grí hmʉpjʉ
pʉ hneˌjeˌ. 4 Ya xquí paˌdijʉ jabʉ gu
ma, cjaˌ guejtjo guí paˌdijʉ car hñu.—
5 Nubbʉ, bi maˌn car Tomás, bi
dyön car Jesús:
—Nuquɛ, Tzi Jmu, jin dí paˌdije
jabʉ grí ma. ¿Ja grá pajcöje car hñu,
bbʉ?—
6 Car Jesús bi xifi:
—Nugö dúr hñu pa gui tɛnguijʉ,
guejtjo dí xihquijʉ ca ncjuaˌni pa
gui hñemejʉ. Guejtjo dí jaˌgö car
nzajqui ca jin da tjegue pa gu
ddahquijʉ. Bbʉ di jinaˌgö, jin to di
zøm pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Ta.
7 Bbʉ gri paˌdijʉ toguigö, guejtjo gri
paˌdijʉ to cam Tzi Ta. Pe nuya, ya
xtú xihquijʉ, pa gui paˌdijʉ ja i ncja
cam Tzi Ta, como ya xcú ccajtiguijʉ
ja dí ncjagö.—
8 Diguebbʉ ya, car Felipe pé bi
xifi:
—Nuquɛ, Tzi Ta Jesús, ujtiguije
tzʉ car Tzi Ta jitzi, pa da mpöj yʉm
tzi mʉyje.—
9 Car Jesús pé bi dajti, bbʉ:
—Nuquɛ, Felipe, ya xná ngu tiempo
xtú hmʉpjʉ. Ya xquí paˌdijʉ ja dí
ncjagö. ¿Cja jí bbe guí paˌdi te ʉm
ncjagöbbe car Tzi Ta jitzi? Car cjaˌhni
ca xí ccajtigui, ncjahmʉ ya xí ccaˌhti
cam Tzi Ta hneˌjeˌ. ¿Sá guí maˌnguɛ
bbʉ́: “Ujtiguije tzʉ car Tzi Ta jitzi”?
10 ¿Cja jin guí eˌmeˌ, guejquigö
dí bbʉbbe car Tzi Ta jitzi cjaˌ dí
yobbe-caˌ? Jin gʉm mfeˌnitsjɛgö cʉ
palabra dí xihquijʉ. Nucʉ́, rí hñeˌh
cam Tzi Ta jitzi. Guejti yʉ göhtjo
yʉ dí øte, ncjahmʉ i øti-yʉ́ cam Tzi
Ta, como i bbʉ mbo ʉm tzi mʉy
guegue, i nzojqui. 11 Gui hñemejʉ
naˌ dí xihquijʉ, nugö, dí bbʉbbe car
Tzi Ta jitzi, cjaˌ guegue i bbʉ mbo
ʉm tzi mʉy. O bbʉ jí bbe guí eˌmeˌjʉ
ya palabra dí xihquijʉ, nubbʉ, gui
mbeˌnijʉ ja i ncja yʉ milagro dí øte,
cjaˌ por rá nguejyʉ, gui hñemejʉ,
cierto dí yobbe car Tzi Ta jitzi.

12 Dí xihquijʉ cierto, yʉ cjạhni yʉ
i ẹmẹgui, da dyøti milagro ncja ngụ
yʉ dí øtigö. Hasta más drá nzɛdi cʉ
milagro cʉ da dyøtijʉ ni ndra ngue
yʉ dí øtigö, como ya xtrá magö pʉ
jabʉ bí bbʉh cam Tzi Ta. 13 Nuquɛjʉ,
göhtjo ca te gui dyöjpijʉ cam Tzi
Ta por rá nguehcạ guír hñemeguijʉ,
ʉr Ttʉgui ca Ocjạ, nugö xtá øtigö,
pa da nịgui te tza rá nzɛh cam
Tzi Ta jịtzi. 14 Guejtjo, bbʉ te gui
dyöjquijʉ gu øte por rá nguehcạ
guír hñemeguijʉ, xtá øtigö-cạ.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

15 Bbʉ guí neguijʉ, gui dyøjtiguijʉ
ca dí mandadoquijʉ. 16 Nugö xcuá
öjpi cam Tzi Ta du pɛjnquijʉ ca
hnaa ca da ụjtiquijʉ car hñụ, pa gui
hmʉpjʉ-cạ göhtjo ʉr vida. 17 Gue
car Tzi Espíritu Santo gui hmʉpjʉ,
cjạ guegue da ụjtiquijʉ ca ncjuạni.
Car Espíritu-cạ jin gui tzö da yojmi
cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹgui. Nim pa
i pạh-cʉ́ ¿cja i bbʉ guegue? Guejtjo
jin gui pạdijʉ ja i ncja. Nuquɛjʉ, ya
xquí pạdijʉ to car Tzi Espíritu Santo,
como guehcạ guí bbʉpjʉ-cạ. 18 Nugö,
ya xtá ma, pe jin gu tzoquijʉ ncja
ngụ tzi jioya. Xcuá cojcö pa pé
gu hmʉjcöjʉ. 19 Pé hna ratotjo, cjạ
ya jin da ccạjtigui yʉ cjạhni yʉ
jin gui ẹmẹgui. Pe nuquɛjʉ, xquí
ccạjtiguijʉ, como pé xta ncjadi
cam nzajqui. Hnẹhquiguɛjʉ, car
nzajqui ca xtá pɛhtzigö, gui ma gui
pɛhtziguɛjʉ-cạ́ hnẹjẹ. 20 Car pa-cạ,
xquí pạdijʉ, dí göhtjojʉ dí bbʉpjʉ,
nugö cjạ co cam Tzi Ta jịtzi, cjạ co
nuquɛjʉ. Nugö, dí yobbe cam Tzi Ta,
co hnẹhquiguɛjʉ, dí yojmʉ hnẹjẹ.
Ncjahmʉ guir bbʉjcö mbo ir tzi
mʉyjʉ, cjạ cam Tzi Ta da núquijʉ,
ncja ngụ ga núguigö-cạ. 21 Car
cjạhni ca ntjumʉy i negui, i mbẹn
cʉ jmandado cʉ xtú xihquijʉ, cjạ i
øti-cʉ. Cam Tzi Ta jịtzi da ne car
cjạhni-cạ hnẹjẹ. Hnẹquigö xtá ne
car cjạhni-cạ cjạ xtá ụjti rá zö, ja dí
ncjagö.—

22 Diguebbʉ ya, bi mạn ca pé hnar
Judas ca jí́ múr Judas Iscariote, bi
dyön car Jesús:

—¿Te rá nguehcạ gui ma gui
ụjtiguije ja guí ncjaguɛ, pe nu cʉ
cjạhni cʉ i tɛn nʉr mundo, jin gui
ma gui ụjti-cʉ?—

23 Bi dạh car Jesús, bi xifi:

—Car cjạhni ca i negui, i øjti yʉ
palabra yʉ dí mạ. Cam Tzi Ta jịtzi
da ne car cjạhni-cạ. Nugö co cam
Tzi Ta, gu cuatibbe car cjạhni-cạ,
gu hmʉpje guegue. 24 Car cjạhni ca
jin gui negui, jin gui cjajpi ncaso
yʉ palabra yʉ dí mạ. Yʉ palabra
yʉ xtú xihquijʉ cjạ xcú dyøjmʉ, jin
gʉm mfẹnitsjɛjɛ. Gue quí mfẹni cam
Tzi Ta ca xpá mɛjnquigö. Tzʉdi, car
cjạhni ca jin gui cjajpi ncaso ca dí
mạ, guejtjo jin gui cjajpi ncaso ca i
mạn car Tzi Ta jịtzi.

25 Yʉ palabra-yʉ, ya xtú xihquijʉ
cja ya dí bbʉjtijʉ. 26 Pe bbʉ ya xcúr
magö jịtzi, gue car Tzi Espíritu
Santo da ddahquijʉ consejo. Car
Tzi Ta jịtzi du pɛjnquijʉ-cá pa gui
hmʉpjʉ. Da go guegue jam lugar,
ncjahmʉ segue guir bbʉjtigöjʉ.
Guegue car Tzi Espíritu Santo da
ụjtiquijʉ göhtjo ca guí nesta gui
pạdijʉ, cjạ da mbẹmbiquijʉ göhtjo
cʉ palabra xtú xihquijʉ.

27 Nuya, ya xtí ne gu hñịhquijʉ, cjạ
dí ne gu tzohquijʉ hnar bendición,
gue ca dír jñụ ir mʉyjʉ. Jin dí

hñįhquijʉ ncja ngų di hñįjte hnar cjąhni ca di tɛndi nʉr mundo. Nugö, dí xihquijʉ, masque da zʉhquijʉ ca te da zʉhquijʉ, ndęjmą da jñų ir mʉyjʉ. Dyo te guí mbęnijʉ, cją dyo guí ntzųjʉ. **28** Ya xcú dyødejʉ ca xtá xihquijʉ: "Ya xtár magö cją pé xcuá coji pa gu hmʉpjʉ." Bbʉ ntjumʉy guir neguijʉ, güi mpöjmʉ ca xtá xihquijʉ, ya xtár ma grí hmubbe cam Tzi Ta jįtzi. Nubbʉ́, da ndo ttįzquigö bbʉ, como más i ttįhtzibi cam Tzi Ta ni ndra nguejquigö. **29** Nuya, dí xihquijʉ ter bɛh cą da ncjagui, pa bbʉ xta ncja-cą́, ndęjmą xquí hñemeguijʉ cją jin gui yomfęnijʉ.

30-31 Ya jim pé gu dé gu ñąjʉ, como ya xpą ęh ca hnáa ca i mandado hua jar mundo. Nucą́, da dyøhtibi cár jmandado ca Jin Gui Jo, pe jin te i pɛhtzi ʉ́r ttzɛdi pa da mandadogui. Nugö, gu jñɛgui da dyøjtigui ca xí ttuni ʉr tsjɛjqui da dyøjtigui, pa ncjapʉ drí nįgui, dí ndo ne cam Tzi Ta, cją dí øte ncja ngų xcá bbɛjpigui. Bböpjʉ ya, gu wenijʉ hua.—

La planta de uva y sus ramas

15 Diguebbʉ, pé bi mąn car Jesús, bi xih quí möxte:

—Nugö, dí ncja ngų hnar za gá uva ca i ndo tų uva rá zö, cją cam Tzi Ta jįtzi i ncja ngų car mɛfi ca i föh car huerta. **2** Yʉ cjąhni yʉ xí nguati jam dyɛ i jñɛjmʉ quí dyɛza car za gá uva. Cʉ dyɛza cʉ jin te i ungui ixi, da zɛjqui cam Tzi Ta. Nu cʉ dyɛza cʉ i tų ixi, i jojqui-cʉ, pa da ngųjqui car ixi i tų. **3** Nuquiguɛjʉ, guí ncjajʉ ncja ngų cʉ dyɛza cʉ ya xí tjojqui, nu cam palabra ca xtú ųjtiquijʉ, guehcą xí jojqui quir tzi mʉyjʉ. **4** Gui segue gui tɛnguijʉ, cją nugö gu segue gu yojmʉ. Hnar dyɛza, bbʉ da ttzɛjqui jár za, ya jin gui tzö da dų ixi. I nesta da hmʉjti pʉ jar za pa da ún quí ixi. Hnęhquiguɛjʉ, jin te xquí sirveguijʉ bbʉ gui wembiguijʉ.

5 Nugö dí jñɛbbe hnar za, cją nuquɛjʉ, guí jñɛjmʉ quí dyɛ. Yʉ to dí yobbe, dí ungö nzajqui hnęję. Guegue-yʉ da jñɛjmi dyɛza cʉ i tų ixi rá ngų. Nu cʉ to jin dí yobbe, jin gui tzö da dyøti tema cosa drá zö. **6** Car cjąhni ca jin gui ne da dɛnguigö, da ttzo hnanguadi, ya jin te da hmʉ ʉ́r nzajqui. Nucą́ da ncjá ncja ngų cʉ dyoti dyɛza i cuajti yʉ cjąhni pa da ttų̨di.

7 Pe nuquɛjʉ, bbʉ segue gui tɛnguijʉ cją gui mbęnijʉ cʉm palabra xtú xihquijʉ, da jogui gui dyöjpijʉ ca Ocją göhtjo ca guí nejʉ, cją guegue da ddahquijʉ. **8** Nubbʉ, xquí ncjajʉ ncja ngų hnar jogui za, drá zö quir vidajʉ, cją da fą̨di, cierto ʉm cjąhniquijʉ. Guejtjo da fą̨di te tza rá zö cam Tzi Ta jįtzi, por rá ngue quir vidajʉ. **9** I neguigö cam Tzi Ta jįtzi. Guejtjo dí ncjadigö pʉ, dí nequijʉ. Nuquiguɛjʉ, gui tɛnguijʉ, bbʉ, cją gui mbęnijʉ te tza ngų dí nequijʉ. **10** Bbʉ gui dyøtijʉ ncja ngų ga mąn cʉm mandamiento, nubbʉ, xquí mbęnijʉ ja ncja dar nequijʉ, cją xquí tɛnguijʉ, bbʉ́. Ncjaguigö hnęję, dí øjti cam Tzi Ta, cją dí mbęni ja ncja ga negui-cą.

11 Ya xtú xihquijʉ ja gui ncjajʉ pa gui mpöjmʉ ncja ngų dar mpöjcö. Bbʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ, xquí mpöjmʉ göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ.

12 Dí tzohquiquijʉ hnar ddadyo
mandamiento: Gui netsjɛjʉ, guí
göhtjojʉ, ncja ngu̱ xtá nequigöjʉ.
13 Car cja̱hni ca más i ne quí
hñohui, guegue da dö cár vida por
rá nguehcʉ. Nugö gu øtigö ncjapʉ.
14 Nuquiguɛjʉ, ʉm amigoquijʉ bbʉ
gui dyøtijʉ ca dí xihquijʉ. 15 Ya
jin dí xihqui ʉm mɛfiquijʉ, como
yʉ mɛfi, jin gui pa̱di ter bɛh ca̱ i
mbe̱n cár jmu̱jʉ. Nuquɛjʉ, ya xtí
nzohquijʉ gá ámigo, como ya xtú
u̱jtiquijʉ göhtjo ca xí xijqui cam
Tzi Ta ji̱tzi. 16 Jin guí guehquɛjʉ
xcúr juanquigöjʉ. Guejquigö, xtú
juanquijʉ pa gui hñe̱me̱guijʉ, cja̱
xtú i̱xquijʉ gui möjmʉ pʉ jabʉ gu
cu̱hquijʉ, gui sirveguijʉ, cja̱ jin gui
wembiguijʉ göhtjo ʉr vida. Como
xtú juanquijʉ, bbʉ te gui dyöjpijʉ
cam Tzi Ta por rá nguehca̱ guír
hñemeguijʉ, da ddahquijʉ-ca̱.
17 Gue na̱r mandamiento-na̱ dí
xihquijʉ, gui ma̱jtsjɛjʉ, guí göhtjojʉ.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

18 Bbʉ xta ʉquijʉ yʉ cja̱hni yʉ
i tɛn nʉr mundo, gui mbe̱nijʉ,
bbɛto xí ʉguigö-yʉ hne̱je̱. 19 Bbʉ
dí mɛjtiquijʉ nʉr mundo, nubbʉ,
di ma̱hquijʉ bbʉ. Pe nugö, dú
wequiquijʉ bbʉ nguí bbʉpjʉ jar
mundo, pa güi tɛnguigöjʉ. Cja̱ nuya,
como ya jí́ í mɛjtiquijʉ nʉr mundo,
ya jin gui nequijʉ yʉ cja̱hni yʉ i
tɛn nʉr mundo. 20 Gui mbe̱nijʉ na̱r
palabra na̱ xtú xihquijʉ. Da jnu̱
hnar mɛfi ncja ngu̱ ga jnu̱ cár jmu̱.
Pʉ jabʉ xí ttøjtigui tu̱jni, guejtjo
da ttøjtiquijʉ tu̱jni hne̱je̱. Cja̱ pʉ
jabʉ xí tte̱me̱ ca dí ma̱, guejtjo da
tte̱me̱ ca guí ma̱jmʉ. 21 Cʉ cja̱hni
cʉ i ʉguigö da cjahquijʉ ndu̱ntji
cosa rá nttzo, por rá nguehca̱ guír
tɛnguigöjʉ, como guegue-cʉ jin
gui pa̱di ja i ncja ca hnáa ca xpá
mɛnquigö.

22 Nugö xtú e̱je̱, xtú nzoh cʉ
cja̱hni-cʉ, xtú xijmʉ ca ncjua̱ni.
Bbʉ jin gua nzofo, nubbʉ, jin di
ndu̱jpitejʉ bbʉ. Pe xtú nzojcö-cʉ,
cja̱ jí́ xcá ne xcá dyødejʉ, eso i tu̱di
ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ, cja̱ jin
da mperdonabi. 23 Car cja̱hni ca
i ʉguigö, ncjahmʉ i ʉhui cam Tzi
Ta ji̱tzi hne̱je̱. 24 Nugö, xtú e̱je̱, cja̱
xtú øti ndu̱ntji milagro pʉ jabʉ mí
cca̱jtigui cʉm contra. Jin to i bbʉh
ca xtrú dyøti milagro ncja ngu̱ cʉ
xtú øtigö. Bbʉ jí́ xtrú cca̱hti cʉm
contra cʉ milagro xtú øte, jin di
ndu̱jpite-cʉ́. Pe guegue-cʉ xí ccа̱hti
cʉ xtú øtigö cja̱ nde̱jma̱ xí ʉguitjo.
Eso, i tzʉdi ncjahmʉ xí ʉhui cam
Tzi Ta ji̱tzi hne̱je̱. 25 Xí dyøtijʉ
ncjapʉ pa di ncumpli car palabra ca
i ju̱x pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i ma̱:
“Gueguejʉ xí ʉguigö, cja̱ u̱jtjo jin
tema du̱muy.”

26 Pe bbʉ xtu e̱h car Tzi Espíritu
ca da ddahquijʉ consejo, guegue
da u̱jtiquijʉ ja dí ncjagö, cja̱ da
xihquijʉ ca ncjua̱ni, da jñɛjmi hnar
testigo. Cam Tzi Ta ji̱tzi co nigö,
xcuá pɛjnibbe car Espíritu-ca̱ pa da
guahquijʉ. 27 Guehquitjoguɛjʉ hne̱je̱,
xquí cjajʉ testigo, xquí xijmʉ cʉ
cja̱hni toguigö, como guehquɛjʉ xtú
hmʉpjʉ desde bbʉ ndú fʉdi dú nzoj
yʉ cja̱hni.—

16 Cja̱ pé bi ma̱n car Jesús:
—Ya xtú xihquijʉ te da
ncja, pa bbʉ xta ncja, jin da ga̱x ir
mʉyjʉ, cja̱ jingui wembiguijʉ. 2 Ba
e̱h car pa bbʉ xta mfonquiquijʉ
jáy templo cʉ judio. Guejtjo da

zøh car pa bbʉ xta möjtiquijʉ cʉ cja̱hni, porque ga ma̱jmʉ, ncjapʉ ga tzøjmʉ ca Ocja̱. 3Da ʉquijʉ, cja̱ da dyøjtiquijʉ tu̱jni, porque jí xcá mba̱dijʉ ja i ncja cam Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ co toguigö. 4Ya xtú xihquijʉ ncjanʉ, pa bbʉ xta zøh car hora, xquí mbe̱nijʉ, ya xtá xihquigöjʉ te di ncja.

Lo que hace el Espíritu Santo

Bbʉ cja ndí fʉdi ndí nzohquijʉ, jin dá xihquijʉ te da ncjahquijʉ, porque mí cjadi mpa pa gua hmʉpjʉ. 5Pe nuya, ya xtár magö pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Ta ca bú pɛnqui, cja̱ ni di hnaaquiguɛjʉ, jin guí önguijʉ jabʉ gár ma. 6Nuquɛjʉ, guí ndo du̱mʉyjʉ, porque xtú xihquijʉ ter bɛh ca̱ da ncja bbʉ ya xcrú magö. 7Nugö dí xihquijʉ ca ncjua̱ni: Bí jogui pa guehquɛjʉ ca ya xtár magö. Bbʉ jin gu magö, nubbʉ, jin du e̱h ca hnaa ca da möxquijʉ. Cja̱ bbʉ xtá magö, nubbʉ, xcuá cu̱jcö-ca̱ pa du e̱je̱ gui hmʉpjʉ. 8Bbʉ xtu e̱h car Tzi Espíritu Santo, guegue da nzoj yʉ cja̱hni hua jar mundo. Da xijmʉ i tu̱jʉ ca rá nttzo. Guejtjo da xijmʉ ja i ncja ca rá zö, tzʉdi, cam hmʉygö ca xtú hmʉjcua jar jöy. Cja̱ pé da xijmʉ, ba e̱h car pa bbʉ xta tja̱mpijʉ ʉr huɛnda. 9Da xij yʉ cja̱hni yʉ rí dɛn nʉr mundo, rá nttzo ca i øtijʉ, como jin gui ne da hñemeguijʉ. 10Guejtjo da xijmʉ, göhtjo már zö ca ndí øtigö, por eso, ya xí cuajtigui pʉ ji̱tzi cam Tzi Ta. Pe como ya xcúr magö, ya jin da jogui gui cca̱jtiguijʉ. 11Guejtjo da xij yʉ cja̱hni ja da ncja bbʉ xta dyøti cár juicio ca Ocja̱. Nugö, ya xtá juzga ca Jin Gui Jo, cja̱ nucá̱ i mandado hua jar mundo. Bbʉ xtá tu̱, gu ja̱jquibi cár poder.

12I bbʉy pé dda palabra rá ngu̱ dí ne gu xihquijʉ, pero jin güi jiöti güi dyødejʉ rá pa ya. 13Bbʉ xtu e̱h car Espíritu Santo, guegue da u̱jtiquijʉ pé dda mfe̱ni cʉ ncjua̱ni, da xihquijʉ göhtjo ca jí xtá xihquijʉ. Como guegue jin da xihquijʉ quí mfe̱nitsjɛjɛ. Da xihquijʉ göhtjo ca xpá xih cam Tzi Ta ji̱tzi. Guejtjo da xihquijʉ pé dda cosa cʉ i nesta da ncja. 14Como dí yojcöbbe car Tzi Espíritu Santo, guegue da u̱jtiquijʉ te tza ngu̱ cam poder, cja̱ da möxquijʉ pa gui ntiendejʉ cʉm mfe̱ni. 15Dí yojcöbbe cam Tzi Ta ji̱tzi. Ncja ngu̱ ga hmʉh-ca̱, dí bbʉjcö hne̱je̱. Cár ttzɛdi cja̱ co quí mfe̱ni cam Tzi Ta, göhtjo ʉm mɛjtigö hne̱je̱. Bbʉ xtu e̱h car Espíritu Santo, guegue da xihquijʉ göhtjo ja dí ncjagö.

La tristeza se cambiará en alegría

16I bbɛjti tengu̱ tzi hora, cja̱ ya jim pé gui cca̱jtiguijʉ. Diguebbʉ ya, pé tengu̱ tzi mpatjo, cja̱ pé xquí cca̱jtiguitjojʉ, porque ya xtá ma pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Ta.—

17Diguebbʉ ya, cʉ dda quí möxte car Jesús bi hñöntsjɛjʉ ja mí ncja cʉ palabra cʉ xquí ma̱n car Jesús. Mí hñöntsjɛ-cʉ:

—¿Ter bɛh ca̱ i ne da xijquijʉ bbʉ ga ma̱, i bbɛjti tengu̱ tzi hora, cja̱ ya jim pé gu cca̱htijʉ guegue, cja̱ diguebbʉ ya pé tengu̱ tzi mpa, cja̱ pé gu cca̱htitjojʉ, porque pé drí ma pʉ jabʉ bí bbʉh cár Tzi Ta? 18¿Te i ne da ma̱ bbʉ ga xijquijʉ: “I bbɛjti tengu̱ tzi hora”? Jin di ntiendejʉ-cá̱.—

19 Bi bạh car Jesús te mí ne di
dyön quí möxte, cjạ bi xijmʉ:
—Nugö, xtú xihquijʉ: “I bbɛjti
tengụ tzi hora cjạ ya jim pé gui
ccạjtiguijʉ. Diguebbʉ, pé tengụ tzi
mpatjo, cjạ pé xquí ccạjtiguitjojʉ.”
Pe ntoja guí hñöntsjɛjʉ, ¿te i ne da
mạn-cạ? 20 Cierto dí xihquijʉ, ya
xqui guejtipʉ da ncjagui ca i ne nʉr
mundo. Nubbʉ́, cʉ cjạhni cʉ i tɛn
nʉr mundo da mpöjmʉ. Nuquiguɛjʉ
gui ma gui nzonijʉ, cjạ gui ndo
cjajʉ ndụmʉy. Pe diguebbʉ ya, pé
da wen quer dụmʉyjʉ, cjạ da ndo
mpöh quir tzi mʉyjʉ, bbʉ. 21 Hnar
bbɛjña, bbʉ ya xní ma da odi, i ndo
sufri. Pe bbʉ ya xí hmʉh cár tzi
bạjtzi, ya nubbʉ, ni mpa di mbẹn
ca xí tzöhui, ¿cja már ʉ? I ndo
mpöh bbʉ, como ya xí hmʉh hnar
tzi bạjtzi. 22 Guehquitjoguɛjʉ hnẹjẹ,
xquí ncjajʉ pʉ. Da ndo ddahquijʉ
ʉr dụmʉy bbʉ xtá magö. Pe bbʉ
xcuá coji, nubbʉ, da ndo mpöh quir
tzi mʉyjʉ bbʉ, cjạ jin da wen car
pöjö-cạ.
23 Bbʉ ya xcúr pøxcö pʉ jịtzi, cjạ
ya xquí yojmʉ ca hnaa ca xcuá
pɛnquijʉ, nubbʉ, jin da nesta gui
dyönguijʉ tema nttöni. Cierto nạ dí
xihquijʉ, göhtjo ca te gui dyöjpijʉ
cam Tzi Ta jịtzi por rá nguehcạ
guír hñemeguijʉ, xta ddahquijʉ.
24 Hasta rá pa ya, jin te xquí
dyöjpijʉ cam Tzi Ta por rá nguehcạ
guír hñemeguijʉ. Dí xihquijʉ ya,
gui dyöjpijʉ ca guí nejʉ, cjạ da
ddahquijʉ cam Tzi Ta, pa ncjapʉ da
ndo mpöh quir tzi mʉyjʉ.

Jesucristo, vencedor del mundo

25 Yʉ pa ya, xtú nzohquijʉ gá
ejemplo. Cada bbʉ dí xihquijʉ ja
i ncja ca Ocjạ, dí jɛquihui guegue
tema cosa. Pe ya xpa ẹh car pa
bbʉ ya jin gu ña gá ejemplo bbʉ
xtá nzohquijʉ. Nubbʉ, xtá xihquijʉ
clarotjo, göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta
jịtzi. 26 Bbʉ ya xcrú magö pʉ jabʉ
bí bbʉh cam Tzi Ta, nubbʉ da jogui
gui dyöjpitsjɛjʉ quir nttödijʉ por rá
nguehcạ grí hñemeguijʉ. Nubbʉ́, ya
jin da nesta gu cuatigö cam Tzi Ta
pa gu öjpi da dyøh bbʉ xtí nzojmʉ,
27 Como guejtsjɛ guegue i mạhquijʉ.
I nequijʉ cam Tzi Ta, porque xcú
neguijʉ cjạ xcú hñemejʉ, guegue
xpá mɛnquigö hua jar jöy. 28 Nugö
xtá ẹh pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Ta,
xtú ẹjcua jar jöy. Cjạ nuya gu tzoj
nʉr jöy, pé gu ma dá ma pʉ jabʉ bí
bbʉh cam Tzi Ta.—
29 Diguebbʉ quí möxte car Jesús
bi mạjmʉ:
—Nuya, cja guí xijquije claro ter
bɛh cạ gui ma gui dyøte. Ya jin te
guí jɛqui gá ejemplo. 30 Nuya, cja dí
pạdije guehquɛ guí pạdi göhtjo, cjạ
jin gui nesta to te da dyönqui, pa
da dyøjtiqui prueba. Nuya dí ẹmẹje
guehquɛ xquí hñẹh pʉ jabʉ bí bbʉh
ca Ocjạ.—
31 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi xih
quí möxte, ịnạ:
—¿Cja ntjụmʉy guí ẹmẹguijʉ
ya? 32 Nuya, ya xpa ẹh car hora,
ya mero xta zʉdi, guí göhtjojʉ
gui mfontijʉ, hna-hnaa jabʉ guír
möjmʉ, cjạ nuguigö, gui ma gui
tzoguijʉ guir ddatsjɛ. Pe jin guir
ddatsjɛgö, porque ndẹjmạ dí yobbe
cam Tzi Ta jịtzi. 33 Ya xtú xihquijʉ
te da ncja, pa gui hñemeguijʉ,
göhtjo mbo ir mʉyjʉ, cjạ pa da jñụ
ir mʉyjʉ. Masque da dyøjtiquijʉ
tụjni yʉ cjạhni yʉ i tɛn nʉr mundo,

pe jin da gax ir mʉyjʉ. Nugö, ya
xtú tapi göhtjo yʉ i cja hua jar
mundo.—

Jesús ora por sus discípulos

17 Bbʉ mí guadi mí xih quí
möxte yʉ palabra-yʉ, car
Jesús bi nøhtze jar jitzi, cja bi nzo
Ocja, bi xifi:
—Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taqui, ya
xí nzøh car hora, ya xtrá ma gu
tu. Gui föxqui tzʉ, pa da ttizquigö
cja da fadi ir Ttʉguigö. Guejtiquɛ,
da ttizquiguɛ hnejɛ bbʉ xtá tu.
2 Guehquɛ gú ddajqui cam cargo
bbʉ ndú ɛcua jar jöy, cja gú
döjqui jam dyɛ göhtjo yʉ cjahni.
Nuquiguɛ, göhtjo cʉ to ya xquí
juajni, xcú ddajqui cam cargo pa
gu un-cʉ́ car nzajqui ca jin da
tjegue. **3** Nucʉ́ i padi guí ddatsjɛ gú
Ocja, cja guejquigö xcú hñixqui dúr
Cristo, cja xcú pɛnqui hua jar jöy.
Guegue-cʉ xí ttun car nzajqui ca rí
hñɛ jitzi.
4 Nuya, ya xtú cjuadi xtú ujti yʉ
cjahni hua jar jöy göhtjo ca gú
xijqui gua ujti. Xtú ujti-yʉ te tza rá
zöquiguɛ. **5** Cja nuya, ʉm Tzi Taqui,
gui cuajtigui tzʉ pʉ jabʉ ndí bbʉ
mahmɛto, bbʉ jí́ bbe nguí øti nʉr
jöy. Gui ddajqui tzʉ cam cargo ca
ndí pɛhtzi bbʉ ndí bbʉbi pʉ, pa
pé da ttizquigö ncja ngu nguá
ttizquigö mahmɛto.
6 Yʉ cjahni hua jar jöy yʉ gú
juajni pa di dɛngui, ya xtú ujti-yʉ
ja guí ncjaguɛ. Nuyʉ, bbʉ jí́ bbe
ndí nzofo, ya xquí juajniguɛ, cja
nuya xcú nzojtibi í tzi mʉyjʉ cja xí
hñemegui-yʉ́. Guegue-yʉ xí dyøjti
quer palabra. **7** Ya xí mbadijʉ, rí
hñɛh car Tzi Ta jitzi göhtjo cʉ
palabra cʉ xtú xijmʉ, cja co göhtjo
ca xtú ujtijʉ, como guehquiguɛ gú
xijqui ter bɛh ca mír ntzöhui gua
ujti-yʉ. **8** Nugö xtú xijmʉ cʉ palabra
cʉ gú xijqui, cja guegue-yʉ xí
hñeme cja xí mbadijʉ, ntjumʉy dá
ɛh pʉ jabʉ ndí bbʉbi, cja guehquɛ
gú pɛnqui hua jar jöy.
9 Nuya, dí öhqui tzʉ, gui cuajti
yʉ cjahni yʉ xí hñemegui. Jin dí
öhqui gui cuajti cʉ cjahni cʉ jí́ xquí
nzojquɛ. Gue yʉ ya xcú nzojtibi
í mʉyjʉ, dí öhqui tzʉ gui föj-yʉ́,
como ir mɛjtiguɛ-yʉ. **10** Göhtjo cʉ
cjahni cʉm mɛjtigö, ir mɛjtiguɛ
hnejɛ. ʉm mɛjtigöhui göhtjo yʉ
to i ɛmegui, como nuquiguɛ, ya
xquí juajni-yʉ́. Por rá ngue yʉm
cjahnihui, da ttizquigö.
11 Nugö, ya xtrá tzoj nʉr jöy, pe
guegueju da gojtijʉ hua. Nugö, ya
xtrá ma pʉ jabʉ guí bbʉy pa pé gu
hmʉbi. Nuquɛ, ʉm Tzi Taqui, göhtjo
rá zöqui, dí öhqui gui pɛhtzi tzʉ
jer dyɛ yʉ cjahni yʉ xcú nzojtibi í
tzi mʉyjʉ, gue yʉ xí ndɛngui. Gui
föx-yʉ pa da hnaadi cár mfɛnijʉ.
Gui cjajpi da hmʉpjʉ rá zö ncja
ngu dra hmʉjcöhui rá zö. **12** Bbʉ
ndí bbʉjcöbbe yʉm amigo yʉ xí
ndɛngui hua jar jöy, ndí föj-yʉ́ co ni
quer ttzɛdi, ndí manttɛy. Jøndi ca
hnaatjo xí bbɛdi, gue ca hnar cjahni
ca ya xi nguí padi di bbɛdi. Cja nuca
bi bbɛh-ca pa di ncumpli ca i mam
pʉ jar Escritura.
13 Nuya, ya xtrá magö pʉ jabʉ guí
bbʉy. Ante que gu tzoj nʉr jöy, xtú
öhqui yʉ nttödi-yʉ, pa da hmʉpjʉ
rá zö yʉm amigo yʉ xí ndɛngui,
como ya xtá tzoj-yʉ́. Gui cjaguɛ
tzʉ pa da mpöjmʉ göhtjo mbo í
mʉyjʉ, ncja ngu dra mpöjcö. **14** Yʉ

cja̱hni yʉ xí ndɛngui, ya xtú xijcö quer tzi palabra. Nu cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱gui, jin gui ne da nú̱jʉ rá zö-yʉ, como ya jí̱ í mɛjti nʉr mundo yʉm cja̱hnigö, ncja ngu̱guigö, jí̱ ú́r mɛjtigui nʉr mundo hne̱je̱. 15 Jin dí öhqui gui cjʉhtzi hua jar mundo yʉ cja̱hni yʉ xí hñemegui. Dí öhqui tzʉ gui manttɛy, gui föx-yʉ́ pa jin da jiöti ca Jin Gui Jo. 16 Como jí̱ ú́r mɛjtiguigö nʉr mundo, guejti yʉ to xí hñemegui, jí̱ í mɛjti nʉr mundo, hne̱je̱. 17 Gui wejqui tzʉ yʉm cja̱hni yʉ xí hñemegui, pa da cjajʉ ir mɛjtiguɛ, cja̱ pa da segue da dɛnijʉ quer palabra. I ma̱n ca ncjua̱ni quer tzi palabra. 18 Nuquiguɛ, gú pɛnquigö hua jar jöy pa gua nzoj yʉ cja̱hni, cja̱ xtú nzofo. Ncjapʉ hne̱je̱, ya xtá pɛjni yʉm amigo yʉ xí hñemegui, xtá cu̱j-yʉ pa da bøni da nzoj yʉ pé dda cja̱hni. 19 Ya xtár döjtiqui nʉm vida pa gu tu̱ ncja ngu̱ xcú mbe̱ni. Ya xtá tu̱gö pa da ccʉhtzibi göhtjo ca rá nttzo ca i tu̱ yʉ to xí hñemegui. Ncjapʉ da jogui pa guegue-yʉ da cje ir mɛjti-yʉ́ cja̱ da dɛndijʉ car palabra ca ncjua̱ni.

20 Pe jin gui jøntjo por rá ngue yʉ cja̱hni yʉ ya xí hñemegui dí öhqui. Guejtjo dí öhqui por rá ngue cʉ pé ddaa cʉ da hñemegui bbʉ xta dyøjmʉ quer tzi palabra, gue cʉ da nzoj yʉm möxte bbʉ xta bøn-yʉ. 21 Dí öhqui por rá ngue göhtjo cʉ to da hñemegui. Da hnaadi cár mfe̱nijʉ. Ncja ngu̱ dar hmʉjcöhui rá zö, ncjapʉ da hmʉpjʉ rá zö hne̱je̱ göhtjo-cʉ, ʉm Tzi Taqui. Gui cjaguɛ tzʉ gu yojmʉ, nuquɛ, cja̱ co nigö, cja̱ guejti cʉ to da hñemegui, sa̱nta̱ da ntzixjʉ por rá nguejcöhui. Ncjapʉ da fa̱di, cierto, guehquiguɛ xcú pɛnqui hua jar jöy. 22 ʉm Tzi Taqui, xcú cjaguɛ xí tti̱zquigö hua jar jöy. Nuya, ya xtrá magö. Gu cjagö da tti̱htzibi yʉm cja̱hnigö hne̱je̱, como dí yobbe-yʉ. Da hnaadi cár mfe̱nijʉ, ncja ngu̱göhui, hnaadi ca dí mbe̱nihui cja̱ hnaadi cam hmʉyhui. Da ncjapʉ drí ni̱gui, ʉm cja̱hnigöhui-yʉ́. 23 Nugö, gu yobbe-cʉ, cja̱ nuquɛ, dí yojmi hne̱je̱. Gui cjaguɛ tzʉ da hmʉy rá zö cʉ to da hñemegui, como ngu̱ dra hmʉjcöhui rá zö, da hnaadi cár mfe̱nijʉ. Ncjapʉ da ba̱h cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱, guehquɛ gú pɛnqui hua jar jöy. Guejtjo da ba̱dijʉ, nuquiguɛ, guí ne cʉ to i e̱me̱gui, ncja ngu̱ gri neguigö.

24 Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taqui, xcú nzojtibi í mʉyjʉ yʉm cja̱hnihui, xcú cjajpi xí ndɛngui. Cja̱ nuya dí ne pa da hmʉ guegue-yʉ́ pʉ jabʉ drá ma hmʉjcö. Dí negö, da cca̱htijʉ te tza ngu̱ i tti̱zquigö pʉ ji̱tzi, como nuquɛ, ya xi nguí negui bbʉ jim be mí ttøti nʉr mundo. 25 Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taqui, göhtjo rá zö ca guí øte. Cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱gui, jin gui pa̱di ja guí ncjaguɛ. Jøña̱guigö, ir Ttʉgui, dí bbʉbi desde ú́r mʉdi, cja̱ dí pa̱di göhtjo ja i ncja quer tzi mʉy. Guejti yʉ cja̱hni yʉ xí hñemegui i pa̱di, guehquiguɛ gú pɛnquigö. 26 Nuyʉ, ya xtú xijmʉ ja guí ncjaguɛ, cja̱ gu segue gu u̱jti-yʉ, pa más da ba̱dijʉ. Gu segue gu yojme yʉm cja̱hnihui yʉ xí hñemegui, pa da netsjɛjʉ, ncja ngu̱ gri negui, ʉm Tzi Taqui. Ncjapʉ da hmʉpjʉ rá zö, ncjahmʉ guejquitsjɛgö gri bbʉ mbo ú́r mʉyjʉ.—

Llevan preso a Jesús

18 Bbʉ ya xquí guadi xquí ma̱n yʉ palabra-yʉ, bi bøn

car Jesús, bi mɛhui quí möxte, bi ddaxijʉ car jñẹ ca i tsjifi Cedrón. Bi ma gá möjmʉ jabʉ mí jø rá ngụ cʉ za gá olivo. Ya xquí nxụy. Bi ñʉti pʉ mbo cʉ za car Jesús cja co quí möxte. 2Guejti car Judas Iscariote mí pạh car lugar-cạ, porque ya xi már ngụ vez car Jesús xquí mpɛjnihui quí amigo pʉ jar huerto-cạ. Nu car Judas, ya xti dö car Jesús. 3Diguebbʉ ya, car Judas bi ma bú tzí hnar compañía cʉ sundado, mbá yojmi cʉ dda nzʉttabi cʉ xcuí gụh quí jefe cʉ möcja cja co cʉ fariseo. Mbá tụjʉ linterna co za mbá zø, mír yojʉ-cʉ. Guejtjo mbá cʉjʉ espada cja co pé dda arma. 4Nu car Jesús, ya xi mí pạdi göhtjo te di ncjajpi, eso, bi bøni, bi ma bú ntjɛhui cʉ cjạhni cʉ mbá cuati, cja bi dyöni:

—¿Tocạ guí jonijʉ?—

5Bi dạj ya cʉ:

—Gue car Jesús, car mịngụ Nazaret.—

Cja bi dạj ya car Jesús:

—Guejquigö.—

Guejti car Judas mbá yojmʉ cʉ sundado cja co cʉ pé dda hñøjø cʉ xcuí hñẹjẹ. Guegue xcuí zí cʉ cjạhni-cʉ pa di zʉdijʉ car Jesús. 6Bbʉ mí mạn car Jesús: "Guejquigö," cʉ hñøjø cʉ xcuí hñẹjẹ pa di zʉdijʉ, bi ntjịxtajʉ cja bi fʉntzijʉ. 7Ma ya, car Jesús pé bi dyöni:

—¿Tocạ guí jonijʉ?—

Cja pé bi mạjmʉ:

—Car Jesús, car mịngụ Nazaret.—

8Car Jesús pé bi xijmʉ, bbʉ:

—Ya xtú xihquijʉ, guejquigö. Cja bbʉ guejquigö guí jonguijʉ, gui jiɛguijʉ da ma yʉ pé ddaa.—

9Car Jesús bi xih cʉ sundado di jiɛjmʉ quí möxte, pa di cumpli car palabra ca xquí xih cár Tzi Ta. Guegue xquí mạ: "Xtú pɛhtzi rá zö göhtjo cʉ hñøjø cʉ xcú nzojtibi í mʉyjʉ pa di dɛnguigö. Jí xtá bbɛdi nim pa hnaa-cʉ." 10Diguebbʉ ya, car Simón Pedro bi ccohtzi cár espada jár ntto, cja bi dyojquibi hnár gụ ca hnar muzo ca mí pɛjpi cár jefe cʉ möcja. Mí gue cár gụ jár lado derecho bi dyojquibi. Car muzo-cạ mí jụ cár tjụju múr Malco. 11Nu car Jesús nguetica bi xih car Pedro:

—Fohtzi nir espada pʉ jár ntto. I nesta gu tzögöbbe nʉr prueba nʉ xí ddajqui cam Tzi Ta.—

Jesús delante del jefe de los sacerdotes

12Diguebbʉ ya, cʉ sundado co cár capitánjʉ, cja co cʉ nzʉttabi cʉ xcuí gụh quí jefe cʉ judio, bi zʉh car Jesús, cja bi dụhtibijʉ quí dyɛ. 13Cja bi dyɛnijʉ pʉ jár ngụ car Anás. Nu car Anás múr ndøjña car dạmöcja. Car Caifás múr dạmöcja car cjeya-cạ, mí mandadobi cʉ pé dda möcja. 14Mí gue car Caifás xquí xih cʉ pé dda judio, di conveni bbʉ di bböhti hnaatjo ʉr hñøjø cja jin di dụ cʉ cjạhni rá ngụ.

Pedro niega conocer a Jesús

15Bbʉ mí ttɛn car Jesús pʉ jár ngụ car Anás, má tɛn car Simón Pedro co ca pé hnar möxte. Nu ca pé hnaa, mí mpạdihui car dạmöcja, gue car Caifás. Eso, bbʉ mí ñʉti car Jesús pʉ jár patio cár ngụ car dạmöcja, bi ñʉti pʉ hnẹjẹ ca pé hnaa quí möxte car Jesús. 16Nu car Pedro már

tøhmi pʉ tji, bi hmöjti pʉ jar goxtji. Diguebbʉ ya, ca hnar möxte ca mí mpa̱dihui car da̱möcja̱, bi ña̱hui car muza ca mí föh car goxtji. Ma ya car möxte-ca̱ bi cʉhti car Pedro pʉ mbo. **17** Cja̱ car muza ca mí föh car goxtji bi dyön car Pedro:

—¿Nuquiguɛ, cja jin guí ntzixihui nʉr hñøjø nʉ xpá ttziji?—

Bi da̱j ya car Pedro, bi hñi̱na̱:

—Jin gui guejquigö.—

18 Cʉ muzo cʉ mí pɛh pʉ jar ngu̱-ca̱, co cʉ nzʉttabi, már bböh pʉ jar patio. Xquí hñu̱dijʉ hnar tzibi gá tji̱ña̱, como már ntzɛ. Már pahtijʉ pʉ. Guejti car Pedro xquí guati jar tzibi, már bböh pʉ co cʉ muzo, már pahti hneje̱. Nu car Jesús, ya xquí ttzix pʉ mbo car ngu̱.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

19 Car da̱möcja̱ bi dyön car Jesús digue quí möxte cʉ mí ntzixihui, co hneje̱ ter bɛh ca̱ mí u̱jti-cʉ.

20 Car Jesús ya bi da̱di, i̱na̱:

—Rá ngu̱ vez ndí ña̱ pʉ jabʉ mí jmuntzi cja̱hni rá ngu̱. Segue ndí u̱jti cʉ cja̱hni pʉ jam ni̱cja̱jʉ, co hua jam templojʉ. Rá ngu̱ cʉ möcja̱ cja̱ co cʉ maestro cʉ i nxöh cam leyjʉ xí dyøde ter bɛh ca̱ dí ma̱. Jí xtá ña̱gö gá ntta̱guitjo. **21** ¿Dyoca̱ guí öngui ter bɛh ca̱ ndí u̱jti, bbʉ? Gui dyön cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ xí dyøh ca ndí ma̱. Guegueju̱ i pa̱di da xihqui.—

22 Bbʉ ya xquí ma̱ nʉr palabra-nʉ car Jesús, hnáa digue cʉ nzʉttabi cʉ már bbʉh pʉ, bi uni hnar mpɛhti, cja̱ bi xifi:

—¿Dyoca̱ xcú tjá̱jti ncjanʉ nʉr da̱möcja̱?—

23 Cja̱ pé bi da̱h car Jesús, bi hñi̱na̱:

—Bbʉ már nttzo ca xtú ma̱, ma̱nguɛ ya bbʉ, ¿ter bɛh ca̱ jí mí tzö? Pe bbʉ már zö ca xtú ma̱, ¿dyoca̱ xcú ddajqui hnar mpɛhti bbʉ?—

24 Diguebbʉ ya, car Anás bi mandado di ttzix car Jesús pʉ jabʉ már bbʉh car da̱möcja̱. Nuca̱ mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Caifás. Nubbʉ, bi ttzix car Jesús, mí hnu̱htitjo quí dyɛ.

Pedro niega otra vez a Jesús

25 Car Pedro ya, már bböjti pʉ jár patio cár ngu̱ car Anás, Már pahtitjo jar tzibi. Cja̱ hnaa cʉ cja̱hni cʉ már bböbi, bi dyöni:

—¿Nuquiguɛ, cja jin guí ntzixihui car hñøjø ca xpá ttzí hua?—

Cja̱ guegue ya bi gøntjo, bi ma̱:

—Ji̱na̱-gö.—

26 Diguebbʉ ya, hna cʉ muzo cʉ mí pɛjpi car da̱möcja̱ bi dyön car Pedro:

—¿Cja jin guí guehquɛ xtú cca̱jtiqui nguí yojmi car Jesús pʉ jar huerto?—

Car hñøjø ca bi dyön car Pedro, guegue múr pariente ca hnar muzo ca xquí ttojquibi hnár gu̱. **27** Nu car Pedro pé bi gøndi pé hnar vez. Nubbʉ, bi hna majti car ndøxca.

Jesús delante de Pilato

28 Car hora-ca̱, car Jesús már bbʉh pʉ jár ngu̱ car Caifás. Nubbʉ, cʉ sundado bi dyɛnijʉ, bi zixjʉ pʉ jár palacio car gobierno, cja̱ ya xi mír ma di ni̱gui. Nu cʉ judio jin gá ñʉti pʉ mbo car palacio, como már dyo pʉ cʉ gentile. Mí mbe̱n cʉ judio, már nttzo quí costumbre

cʉ gentile, cja̱ bbʉ di ntjɛti-cʉ, di contibi quí tzi mʉyjʉ, cja̱ ya jin di jogui di nújʉ car mbaxcjua. Eso, mí tøhmitjojʉ pʉ tji. **29** Por rá nguehca̱, car gobernador bi bøm pʉ tji pʉ jabʉ mí tøhmi cʉ judio, pa di nzoh-cá. Guegue mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Pilato. Bi bøni ya, bi dyön cʉ judio:

—¿Ter bɛh ca̱ xí dyøti nʉr hñøjø-nʉ, eso xcú tzijʉ hua?—

30 Cja̱ bi da̱jmʉ gueguejʉ:

—I ndu̱jpite. Bbʉ jí xtrú dyøti ca rá nttzo, jí xcrú tzije hua.—

31 Diguebbʉ ya car Pilato bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, rí ntzöhui gui tzixjʉ cja̱ gui juzgajʉ ncja ngu̱ ga ma̱n quer leyjʉ.—

Cja̱ pé bi da̱h cʉ judio, bi hñi̱na̱jʉ:

—Jin gui jɛguije car ley gu castigaje hnar cja̱hni ca i nesta da bböhti.—

Como jí mí tjɛh cʉ judio di möhtijʉ hnar cja̱hni ca xquí njuzga, quí jefe cʉ judio bi döjʉ car Jesús pʉ jár dyɛ car gobernador romano pa di un car sentencia gá du̱. **32** Ncjanʉ gá nzʉh car palabra ca xquí ma̱n car Jesús, di ddøti pʉ jar ponti pa di du̱ pʉ. Como mí gue cʉ romano cʉ mí tøti pʉ ja ponti cʉ cja̱hni cʉ mí ndu̱jpite.

33 Diguebbʉ ya, car Pilato pé bi ñʉti pʉ mbo car palacio, cja̱ bi nzojni car Jesús, bi dyöni:

—¿Cja guehquiguɛ ʉr reyqui cʉ judio?—

34 Cja̱ bi da̱j ya car Jesús:

—¿Cja guehquitsjɛguɛ guí ne gui dyöngui-nʉ, cja huá to xí xihqui gui dyöngui ncjanʉ?—

35 Bi da̱j ya car Pilato, bbʉ:

—Xigö, ¿cja dúr judiogö pa gua önqui ncjanʉ? Gue quir cja̱hnitsjɛ cja̱ co cʉ möcja̱ cʉ i mandadobi-cʉ xpá nziqui hua, xí ndöqui jam dyɛ. ¿Ter bɛh ca̱ xcú dyøte?—

36 Cja̱ pé bi da̱h car Jesús:

—Cam cargo dí ja̱gö jin gui jñɛjmi cár cargo yʉ rey hua jar jöy. Bbʉ gur reygö hua jar mundo, nubbʉ, di möxqui cʉm mɛfi, di ntu̱jnihui cʉ to i ʉgui pa jin gua tzo jáy dyɛ-cʉ. Nugö, hnahño cam cargo dí ja̱.—

37 Diguebbʉ ya, pé bi dyön car Pilato, bbʉ:

—¿Cja ndɛ̱jma̱ gúr reyguɛ bbʉ?—

Cja̱ bi da̱j ya car Jesús:

—Ja̱a, ncja ngu̱ gri ma̱nguɛ, dúr reygö. Nugö dú hmʉy cja̱ dá ɛ̱jcua jar jöy pa gu xij yʉ cja̱hni ja i ncja ca ncjua̱ni. Göhtjo cʉ cja̱hni cʉ i ne da dɛn car palabra ca ncjua̱ni, guegue-cʉ i ɛ̱mɛ̱ ca dí ma̱—

38 Cja̱ pé bi ma̱n car Pilato, bbʉ:

—¿Ter bɛh car palabra ca ncjua̱ni?—

Jesús es sentenciado a muerte

Nu car Pilato, bbʉ ya xquí dyön nʉr nttöni-nʉ, pé bi bøm pʉ jabʉ mí tøhmi cʉ judio, cja̱ bi xih-cʉ:

—Jin te dí töhtibi ca rá nttzo xtrú dyøti car cja̱hni ca xcú döjquijʉ.— **39** Nuquɛjʉ, guí judiojʉ, guí pɛhtzijʉ hnar costumbre, cada ncjeya bbʉ i ncja na̱r mbaxcjua na̱ guí tzöjʉ ya, guí mandadojʉ pa da tsjojqui car preso ca da gustaquijʉ. ¿Cja jin guí nejʉ da tsjojqui ya car hñøjø ca i tsjifi ir reyjʉ?—

40 Nubbʉ, göhtjo cʉ judio bi ncötijʉ, bi majmʉ nzajqui, i̱na̱jʉ:

—Jin gui xojqui car hñøjø-ca̱. Dí neje gui xojqui car Barrabás.—

Nu car Barrabás múr bɛ̱, már ndo nttzo.

19 Diguebbʉ ya, car Pilato
bi mandadobi cʉ sundado
di zix car Jesús cja di jiʉtijʉ. **2** Cʉ
sundado ya, bi mejʉ hnar corona
gá hmini, cja bi jñuhtzijʉ car Jesús.
Diguebbʉ ya bi jejtijʉ hnar dajtu
már ncjʉjpöy. **3** Cja mí burlabijʉ car
Jesús, ncjahmʉ múr rey. Mí cuatijʉ,
mí xijmʉ:
—¡Que viva! Guehquiguɛ úr reyqui
cʉ judio.— Guejtjo mí cuajtibijʉ
mpɛhti jár jmi.
4 Ma ya, pé bi bøn car Pilato pʉ
jabʉ mí bbʉh cʉ judio, bi gʉjqui car
Jesús pa di jianti cʉ cjahni. Cja bi
xijmʉ:
—Tji nʉr hñøjø nʉ xcú döjquijʉ.
Pé xtú tziji pa gu xihquijʉ, ya xtú
juzga, cja jin te dí töhtibi ca rá
nttzo ca xtrú dyøte.—
5 Nubbʉ, bi bøn car Jesús, mbá
juxti cár corona gá hmini, guejtjo
mí pötitjo car dajtu már ncjʉjpöy.
Nubbʉ, car Pilato bi xih cʉ cjahni:
—Tji nʉr cjahni-nʉ.—
6 Nu quí jefe cʉ möcja, co cʉ
nzʉttabi, bbʉ mí ccahtijʉ car Jesús,
bi ncötijʉ, bi majmʉ nzajqui:
—¡Da ddøti jar ponti! ¡Da ddøti jar
ponti!—
Car Pilato ya bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, bbʉ guí ne gui tzixjʉ
ya, cja gui tøtijʉ jar ponti, gui
cjajpijʉ ya. Nugö, jin te xtá töhtibi
ca már nttzo.—
7 Diguebbʉ ya quí jefe cʉ judio bi
dadijʉ:
—Nugöje, dí pɛhtzije hnar ley, cja
i man cam leyje i nesta da du nʉr
hñøjø-nʉ, como i ne da cjatsjɛ úr
Ttʉ ca Ocja.—
8 Nu car Pilato, bbʉ mí dyøj nʉr
palabra-nʉ, más mí ndo ntzu bbʉ,
como mí yomfeni, ¿to ʉr hñøjø-nʉ?
9 Cja pé bi ñʉti pé hnar vez pʉ mbo
car palacio, pa di ñahui car Jesús.
Cja bi dyöni:
—Nuquiguɛ, ¿jabʉ xquí hñeje?—
Nu car Jesús jin gá ndadi.
10 Ma ya, car Pilato pé bi xifi:
—¿Dyoca jin guí tjajtigui? ¿Cja
jin guí padi, dí pɛhtzigö cam cargo
pa gu mandado. Bbʉ gu mandado
pa da tsjoquiqui, nubbʉ, xquí ma
libre, bbʉ, cja bbʉ gu mandado pa
da ddøjtiqui jar ponti, nubbʉ, xquí
tu.—
11 Nu car Jesús ya bi dadi:
—Rí hñe jitzi car cargo guí
pɛhtziguɛ. Bbʉ jin di ddahqui ʉr
tsjɛjqui ca Ocja pa güi mandado, jin
di jogui te güi cjaguigö, bbʉ. Nu
car cjahni ca más xí dyøti ca rá
ndo nttzo ni ndra nguehquɛ, gue ca
hnár jefe yʉ judio ca xí döguigö jer
dyɛ pa da bböjtigui.—
12 Car Pilato ya, bbʉ mí dyøj nʉr
palabra-nʉ, mí ne di xohti car Jesús,
cja bi jion car manera pa di uni
hnahño ʉr castigo, jin di bböhti. Nu
car jmundo cʉ cjahni cʉ már bbʉh
pʉ, pé bi majmʉ nzajqui, mí inajʉ:
—Nuquiguɛ, bbʉ gui xojqui nʉr
hñøjø-nʉ, jin guí föx car rey César,
bbʉ. Hnar cjahni ca i ne da cjatsjɛ
ʉr rey, i ne da contrabi car rey.—
13 Car Pilato, bbʉ mí dyøj nʉr
palabra nʉ mí man cʉ judio, pé
bi gʉjqui car Jesús pʉ jabʉ mí
bbʉh-cʉ. Cja guegue car Pilato bi
mih pʉ jar ndo tjujni jabʉ mí juzga
cʉ cjahni. Car tjujni-ca mí tix pʉ
xøtze hnar plataforma gá medo. Car
lugar-ca, mí xijmʉ Gabata cʉ cjahni
cʉ mí ñajʉ gá hebreo, tzʉdi, car
lugar pʉ jabʉ xí cjöti doo. **14** Bbʉ

mí mɨh pʉ jar tjujni car Pilato pa di juzga car Jesús, ya xi mí jʉ xadi, múr vispera car mbaxcjua. Nubbʉ, car Pilato bi xih cʉ judio:

—¡Tji nir reyjʉ, ra bböjcua!—

15 Nu cʉ judio pé bi ndo majmʉ nzajqui:

—¡Da bböhti-nʉ! ¡Da bböhti-nʉ! ¡Da ddøti jar ponti!—

Car Pilato ya pé bi dyöni:

—¿Cja guí nejʉ da ddøti jar ponti nir reyjʉ?—

Cjạ bi dạh cʉ möcjạ cʉ mí mandado:

—Jin tema rey dí pɛhtzije, jøndi car César.—

16 Bbʉ mí dyøj ya-nʉ car Pilato, bi dö car Jesús jáy dyɛ quí jefe cʉ judio pa di ddøti jar ponti. Nubbʉ, guegue-cʉ bi dyɛnijʉ car Jesús pa du bböhti.

La crucifixión

17 Nubbʉ, car Jesús bi bøm pʉ jar ciudad Jerusalén, bi ncjajpi bi ndʉxtja cár ponti. Bi bønijʉ gá möjmʉ ca hnar lugar ca mí jʉ cár tjuju múr Xímo, cjạ guejtjo mí tsjifi Golgota, digue car jñạ hebreo. 18 Bbʉ ya xquí zønijʉ jar lugar-cạ, cʉ sundado bi døtijʉ car Jesús pʉ jar ponti. Guejtjo pé bi døtijʉ yo hñøjø ja ponti hnẹjẹ, hna-hná hnanguadi car Jesús. 19 Cjạ car Pilato bi mandado di ttøhtibi hnar seña pa di ncuajti pʉ jár ñạ car ponti pʉ jabʉ mí ddøti car Jesús. Car seña mí mạ ncjahua: “Gue nạr Jesús-nạ, ʉr mɨngʉ Nazaret, ʉ́r rey yʉ judio.” 20 Bi tjʉx car seña-cạ gá jñʉ idioma. Bi tjʉtzi gá hebreo, cjạ co gá griego, cjạ co gá latín. Rá ngu cʉ cjạhni judio bi ccạhtijʉ car seña-cạ, como már nzøtihui car ciudad Jerusalén car lugar pʉ jabʉ bi ddøti car Jesús. 21 Cjạ bbʉ mí ccạhti car seña-cạ quí jefe cʉ möcjạ, guegue-cʉ bi nzojmʉ car Pilato, bi xijmʉ:

—Car seña ca xcú dyøtijʉ, jin gui tzö ga mạ: “ʉ́r rey yʉ judio.” Mejor da mạ: “I mạntjsɛ guegue-nạ, ʉ́r rey yʉ judio.”—

22 Nu car Pilato bi dạjti:

—Da ncjadinʉ car seña, como ya xí ttøte.—

23 Nu cʉ sundado, bbʉ ya xquí døtijʉ car Jesús pʉ jar ponti, bi jmuntzibijʉ quí dạjtʉ, cjạ bi jejque gá go parte. Cada hnar sundado bi tocabi hnaa quí dạjtʉ car Jesús. Guejtjo bi gạjʉ cár pajni. Nucạ már ma, cjạ como jin te mí bbʉ ʉ́r ttɛdi-cạ, bi mbẹnijʉ jin di xɛjquijʉ. Car dạjtʉ-cạ xquí bbe hnaatjo ʉ́r pedazo, desde ca hnár nttzạni hasta ca pé hnaa. 24 Eso, bbʉ mí ccạhti-cạ cʉ sundado, bi mạjmʉ:

—Jin gu xɛjquijʉ-nạ. Mejor gu ɛntzijʉ bolado pa gu pạdijʉ tocạ da gạtzi.—

Cjạ bi cjajpijʉ bbʉ. Ncjanʉ gá nzʉh car palabra ca i jʉx pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i mạ:

> Cʉ cjạhni bi jejqui cʉm dạjtʉ cjạ bi gạtzi,
> Bi dyɛntzijʉ bolado pa di bạdijʉ tocạ di cjajpi ʉ́r mɛjti cam pajni ndí je.

Bi ncjanʉ gá dyøti cʉ sundado ncja ngʉ ga mạm pʉ jar Escritura.

25 Bbʉ mí ddøti car Jesús pʉ jar ponti, cár me már bböh pʉ cerca. Mí yojmi cár zijtzi car Jesús, cjạ co pe yojo bbɛjñạ. Ca hnáa múr bbɛjñạ car Cleofas, cjạ mí jʉ cár tjuju múr

María. Cja ca pé hnáa mí tsjifi
María Magdalena, como múr mingu
Magdala. 26Nu car Jesús, bbʉ mí
ccahti cár me már bböh pʉ cerca,
co hneh ca hnaa quí möxte ca más
mí ndo ntzixihui, guegue bi nzoh
cár me, bi xifi:
—Nuquɛ, me, tji nir ttʉ.— Mí ña
digue ca hnár möxte már bböh pʉ.
27Ma ya, bi nzoh car möxte-ca, bi
xifi:
—Gui nú tzʉ-nʉ, ncjahmʉ dir
me.—
Desde car pa-ca car möxte ca bi
ttzofo bi cuajti cár me car Jesús pʉ
jár ngu guegue.

Muerte de Jesús

28Diguebbʉ ya, bbʉ mí zö car
Jesús, ya xti du, bi ma:
—Dí tutje.—
Bbʉ mí ma ncjanʉ, bi zʉh ca hnar
palabra ca i jux pʉ jar Escritura.
Como i mam pʉ, di ttuni vinagre
pa di zi. 29Már jø pʉ jar jöy hnar
bbada, hnanguadi pʉ jabʉ mí
bbʉh cʉ sundado, mí ñuxi vinagre.
Diguebbʉ ya, hna cʉ sundado bi jña
hnar esponja, bi zihmi jar vinagre,
cja bi fohtzi hnar tzi za ca mí tsjifi
ʉr hisopo. Bi pahtzi-ca, bi cuajti pʉ
jár ne car Jesús pa di zʉhtzi. 30Car
Jesús bi zʉhtzi car vinagre bbʉ, cja
bi ma:
—Ya xí nzʉdi göhtjo ca mí nesta di
ncja.—
Nubbʉ, bi ñejmi, bi döjti cár tzi
mʉy pʉ jáy dyɛ car Tzi Ta, bi du.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

31Bbʉ mí du car Jesús, múr
vispera ca hnar ndo mbaxcjua,
cja ya xquí nde. Cʉ judio mí ne
di dɛjquijʉ quí cuerpo cʉ to xquí
ddøti pʉ ja ponti, pa jin di hmʉjti
pʉ car pa gá mbaxcjua, como mí
tzujpijʉ car pa-ca, már ndo madi.
Eso, guegue-cʉ bi dyöjpi car Pilato
di mandado pa di nwajquibi quí
hua cʉ to mí ddøti ja ponti, pa di du
nttzɛdi-cʉ cja di hnux quí cuerpojʉ.
32Por rá nguehca, cʉ sundado bi
wajquibi hna-hnáa quí huahui cʉ
yo be, pa nguetica di duhui, tanto
ca hnaa ca mí bbʉ jár derecho car
Jesús, tanto ca hnaa ca mí bbʉ jár
nccuarga. 33Pe bbʉ mí zønijʉ pʉ
jar ponti jabʉ mí ddøti car Jesús, bi
ccahtijʉ, ya xquí du-ca, eso jin gá
wajquibijʉ quí hua.
34Nu ca hnar sundado ca mbá ja
hnar lanza, ndejma bi tjohtibi cár
ngø car Jesús, pʉ jáy bbøtze, cja bi
bøngui cji, mí yojmi deje. 35Nugö
xtú juxcö ya palabra-ya, dú ccahti
göhtjo te bi ncja, cja dí xihquijʉ
ca ncjuani. Como dú ccahti bbʉ
mí ncja, dí padi, cierto göhtjo yʉ
xtú juxcua, cja dí xihquijʉ pa gui
hñemejʉ hnejẹ, nuquɛjʉ, como ngu
gri ccahtijʉ nar libro-na. 36Jin gá
nwajquibi quí hua car Jesús. Nu cár
ngø, pʉ jáy bbøtze, bi ntjohtibi-cá.
Bi ncjapʉ gá ncumpli yojo palabra
cʉ i mam pʉ jar Escritura. Ca hnaa
i ma: “Car tzi dɛti ca da bböhti, jin
da nwajquibi tema ndodyo.” 37Cja i
man ca pé hnaa: “Cʉ cjahni cʉ bi
tjohtibi cár cuerpo cár jmandadero
ca Ocja, pé xta ccahtijʉ-ca.”

Jesús es sepultado

38Bbʉ ya xquí ncja-yʉ, bú eh
hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr
José, múr mingu Arimatea. Guegue

mí ẹmẹ, xcuí hñẹh ca Ocja car Jesús, pe jí mí ne di ncjuạni, como mí tzụ quí jefe cʉ judio. Car José ya, bi guati car gobernador Pilato, cja bi dyöjpi ʉr tsjɛjqui di ma du pɛhtzi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi ungui ʉr tsjɛjqui. Eso, bi ma car José gá ndụhtzibi cár cuerpo car Jesús. 39 Guejtjo bú ẹh car Nicodemo. Guegue-cạ xquí jion car Jesús ca hnar vez bbʉ mí nxụy. Nuya, bi guati pʉ jabʉ di cjöhtibi cár cuerpo car Jesús. Mbá tụ como treinta quilo hnar hñịtjị ca mí yʉni rá ncʉji, pa di dyʉhtzibi cár cuerpo car Jesús. Múr polvo car hñịtjị-cạ, mí yojmi mirra co áloe. 40 Car José bi mföxihui car Nicodemo, bi dụxihui cár cuerpo car Jesús, cja bi jojquihui co ni car polvo rá ncʉji. Mí pantihui tzi dạjtụ gá tira. Mí ncjapʉ nguá jojqui quí ánima cʉ judio bbʉ mí öjmʉ. 41 Mí bbʉh hnar huerto cerca pʉ jar lugar pʉ jabʉ bi ddøti car Jesús jar ponti, cja pʉ jar huerto-cạ mí bbʉh hnar cueva gá nttögui. Ya xquí tjojqui car cueva, pe jí bbe mí cjöti pʉ tema ánima. 42 Bi mpɛguijʉ, bi götijʉ cár cuerpo car Jesús pʉ jar cueva-cạ, porque már cerca pʉ jabʉ xquí dụ, cja guejtjo porque ya xi múr víspera cár mbaxcjua cʉ judio, cja jin te mí pɛjmʉ car pa gá mbaxcjua.

La resurrección de Jesús

20 Car primero ʉr pa car semana, bi ma car María Magdalena ndo nxụditjo pʉ jabʉ xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Jí tza bbe mí nịgui bbʉ mí ma. Bi zøti pʉ jar cueva pʉ jabʉ xquí cjöti cár cuerpo, cja bi ccạhti, ya xquí ccʉhtzi car ndo mẹdo pʉ jar goxtji, xquí ma hnanguadi. 2 Bbʉ mí ccạhti-cạ car María, bi gʉ ʉr ddiji, bi ma pʉ jabʉ mí bbʉh car Pedro cja co ca hnaa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui, cja bi xih-cʉ:

—Xí hnụhtizibi cár cuerpo cam Tzi Jmụjʉ. Ya jí rá bbʉh pʉ jabʉ bi cjöti, cja jin dí pạdije jabʉ xcá hnụx ya.—

3 Bbʉ mí dyøj ya-cạ, car Pedro co ca pé hnaa quí möxte car Jesús bi bøm pʉ jar ciudad, bi ma nttzɛdi gá mɛhui pʉ jar cueva. 4 Bi tijmi car Pedro co ca pé hnar hñøjø ca más mí ntzixhui car Jesús. Cja car Pedro bi ttzo xʉtja. Nu ca pé hnaa bi dạja, bbɛto bi zøti pʉ jabʉ xquí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús. 5 Cja bi am pʉ jar goxtji car cueva, bi ccạhti pʉ mbo, xquí ttzoh pʉ cʉ dạjtụ cʉ xquí bbanti cár cuerpo car Jesús. Nu car möxte-cạ, jim be mí cʉti pʉ mbo car cueva. 6 Diguebbʉ ya, pé bi zøti car Simón Pedro, mbá ntɛnihui ca pé hnaa. Guegue ya bi ñʉti jar cueva, cja bi ccạhti ja már ncja cʉ dạjtụ. 7 Car bayo ca xquí hnụhtibi cár ña car Jesús, jí mí yojmi cʉ pé ddaa. Hnani már bbʉy, xquí bbantzi. 8 Bbʉ ya xquí ñʉti pʉ mbo car Pedro, diguebbʉ ya, pé bi ñʉti ca pé hnaa ca bbɛto xquí zøte. Guejti-cạ bi ccạhti ja már ncja cʉ dạjtụ. Nubbʉ, bi hñeme car möxte-cá, cierto ya xquí jña ʉr jña car Jesús. 9 Hasta car hora-cạ, jí bbe mí ntiendejʉ quí möxte car Jesús car palabra ca i mạm pʉ jar Escritura, bbʉ di hñẹh ca hnar hñøjø ca xtrú hñịx ca Ocja, guegue mí nesta di dụ cja pé di nantzi. Nu car hora-cạ, bi ntiendejʉ cja bi hñẹmejʉ bbʉ́. 10 Diguebbʉ ya cʉ yojo-cʉ bi ma í ngụhui, bbʉ.

Jesús se aparece a María Magdalena

11 Nu car María Magdalena xcuí goh pʉ jar cueva, pʉ jabʉ xquí cjöti car ánima már bböjti pʉ tji, már zontjo. Bi ani, bi ccạhti pʉ mbo. **12** Bi ccạhti yojo anxe mí je ttaxi dạtụ, már jụ pʉ mbo, pʉ jabʉ xquí cjötijmạ car ánima. Ca hnaa már jụh pʉ jabʉ xquí cjöxjmạ cár ña car Jesús, nu ca pé hnaa ya már jụh pʉ jabʉ xquí bbojmạ quí hua. **13** Guegue cʉ anxe bi xijmi car María:

—Nuquɛ, nạnạ, ¿dyocạ guí zoni?—

Cjạ bi dạh car María:

—Porque xí hnụhtzibi cár cuerpo ca ndom Tzi Jmụje, cjạ jin dí pạdi jabʉ xí cjöti.—

14 Bbʉ mí mạ ncjapʉ, car María bi bböti, bi ccạhti car Jesús már bböh pʉ. Pe jin gá meya tocạ. **15** Ma ya, car Jesús pé bi dyön car María:

—Nuquiguɛ, nạnạ, ¿dyocạ guí zoni? ¿Tocạ guí joni?—

Nu car María bi mbẹni máṣ mí gue car hñøjø ca mí föh car huerta, cjạ bi dạdi:

—Nuquɛ, tada, bbʉ guehquiguɛ xcú tụx cam tzi ánimaje, gui xijqui tzʉ jabʉ xcú cöti, cjạ nugö gu ma tụ.—

16 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nømbi cár tjụjụ, bi nzofo, ịnạ:

—¡Nuquɛ, María!—

Nubbʉ, bi bböti car María, pé bi dạdi gá hebreo, car jñạ ca mí ña gueguejʉ, bi xifi:

—¡Nuquɛ, Raboni!— Nạr palabra-nạ i ne da mạ Maestro. Cjạ bbʉ mí mạ ncjanʉ, car María mí ne di zɛti car Jesús.

17 Diguebbʉ ya car Jesús bi xifi:

—Dyo guí tzạmbigui, como jim pe dí pøx pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Tagö. Nuquiguɛ, gui ma pʉ jabʉ rá bbʉh cʉm hñohui, cjạ gui xijmʉ, nugö, ya xtrá pøxcö pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Tagö, gue quer Tzi Tajʉ hnẹjẹ. Ya xtrá pøx pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocjạ ca bú pɛnquigö, gue ca Ocjạ ca xcú hñemejʉ hnẹjẹ.—

18 Diguebbʉ ya car María Magdalena bi ma gá ma pʉ jabʉ már bbʉh quí möxte car Jesús, cjạ bú xih-cʉ́:

—Xtú ccạhtigö cam Tzi Jmụjʉ Jesús. Ya xí nantzi-cạ.— Cjạ pé bi xijmʉ cʉ pé dda palabra cʉ xquí mạn car Jesús.

Jesús se aparece a los discípulos

19 Bbʉ ya xquí nde, exque gue car pa-cạ, car primero ʉr pa car semana, bi jmuntzi quí möxte car Jesús, bi gotijʉ cʉ goxtji, como mí ntzụjʉ, certa di zʉdijʉ quí jefe cʉ judio. Nubbʉ, car Jesús bi hna nịguitjo pʉ jabʉ már bbʉh-cʉ. Bi hmöh madé cjạ bi nzofo, bi xijmʉ:

—Dyo guí ntzụjʉ. Gui hmʉpjʉ rá zö.—

20 Bbʉ xquí mạ ncjanʉ car Jesús, bi tʉngui quí dyɛ cjạ bi xohtzi cár bbøtze, bi ụjti-cʉ. Cjạ bi ccạhti quí möxte, bi meyajʉ car Tzi Ta Jesús. Nubbʉ, bi ndo mpöjmʉ bbʉ. **21** Ma ya, car Jesús pé bi xih-cʉ:

—Dyo guí ntzụjʉ, gui hmʉpjʉ rá zö. Ncja ngụ guá ngujqui hua jar jöy cam Tzi Ta, cjạ dú ẹcua, nuya dí cụhquijʉ pa gui pønijʉ, ma grí nzojmʉ cʉ pe dda cjạhni.

22 Bbʉ mí guadi mí mạn car palabra-cạ, bi juijni quí möxte, bi xijmʉ:

—Dí ddahquiju car Tzi Espíritu Santo pa gui yojmu-ca. 23 Guejtjo dí ddahqui quer cargoju pa gui xijmu cu cjahni cu da hñemegui, ca Ocja ya xí perdonabi ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Guejti cu cjahni cu jin da hñemegui, dí ddahqui quer cargoju gui xijmu-cú, i tudi ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Ca Ocja jin da perdonabi cu.—

Tomás ve al Señor resucitado

24 Mí bbuh ca hnaa quí möxte car Jesús, mí ju cár tjuju múr Tomás, guejtjo mí tsjifi ur Cuate. Ca hna xuy bbu mí nigui car Jesús pu jabu xquí jmuntzi quí möxte, jí már bbuh pu car Tomás. 25 Eso, cu pé dda möxte bi xijmu car Tomás bbu mí ntjeju:

—Xtú ccahtije cam Tzi Jmuju Jesús. Ya xí jña úr jña.—

Nu car Tomás ya bi dadi:

—Nugö, i nesta gu ccahtibi quí dye cja co cár bbøtze, pa gu fojti num xö pu jabu bi ntjohtibi. Cja bbu jina, jin gu emegö, ¿cja xtrú jña úr jña guegue?—

26 Cja bbu mí zu ñojto, quí möxte car Jesús pé bi jmuntzi pu mbo car ngu. Car pa-ca, guejti car Tomás már bbubi cu pé ddaa. Car Jesús, pé hnar vez bi ñuti pu jabu már bbupju, már cjotitjo cu goxtji. Bi hmöh pu madé, cja bi nzoh quí möxte, pé bi xijmu:

—Dyo guí ntzuju, gui hmupju rá zö.—

27 Ma ya bi nzoh car Tomás, bi xifi:

—Nuquiguε, Tomás, gui ccahti ya yum dye, cja gui fohtzi quer xö hua jabu bi ntjojtigui. Gui jiej ya ca guír yomfeni, ¿cja cierto xtú jña um jñagö? Gui hñemegui ya.—

28 Bi daj ya car Tomás, bi xifi:

—Nuquε, um Tzi Jmuqui, gú Ocja-guε, dí emequi.—

29 Diguebbu ya, car Jesús bi xifi:

—Tomás, guehca xquí ccahti ya seña-ya, eso xcú hñemegui. Más da ndo mpöh cu cjahni cu jí xcá ccajtigui pe ndejma da hñemegui.—

El propósito de este libro

30 Car Jesús pé bi dyøti pé dda milagro már ngu, cja bi ccahtiju quí möxte. Jin gui juxcua nar libro-na göhtjo cu milagro cu bi dyøte. 31 Yu tengutjo xtú juxcua da sirve pa gui hñemeju, car Jesús mí gue car Cristo ca xquí hñix ca Ocja, guegue múr Ttu-ca. Xí ttøti nar libro-na pa gui hñemeju guegue, cja pa gui pehtziju car nzajqui ca jin da tjegue.

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

21 Bbu ya xquí tzi cja mpa, pé bi nigui car Jesús pu jabu már bbuh quí möxte. Guegue-cu má dyoju ca hnanguadi car mar ca i tsjifi Tiberias. Bi ncjahua gá nigui guegue. 2 Car pa-ca, már yojmu cu ddaa quí möxte car Jesús: car Simón Pedro, car Tomás, ca guejtjo mí tsjifi ur Cuate, car Natanael ca múr mingu Caná pu jar jöy Galilea, cu yojo quí ttu car Zebedeo, cja co pé dda yojo cu hñøjø cu xquí dεn car Jesús hneje. 3 Bi man car Simón Pedro, bi xih cu pé ddaa:

—Gu ma pamöy.—

Bi daj ya cu ddaa hneje:

—Guejquitjogöje, gu möjö.—

Bi möjmʉ bbʉ, bi ñʉtijʉ hnar barco, bi jaxi ʉr xu̱y, bú pamöyjʉ, pe jin te gá nzʉdijʉ. 4Bbʉ ya xní ni̱gui, bi jiantijʉ hnar hñøjø, már bböj nʉ jár nttza̱ni car mar. Nu cʉ hñøjø cʉ már pamöyjʉ jin gá mba̱dijʉ, ¿cja gue car Jesús-ca̱? 5Diguebbʉ ya, car Jesús bi mahti, bi dyönijʉ:

—Nuquɛjʉ, ¿cja ya xcú tzʉdijʉ hnar möy?—

Cja̱ bi da̱h quí möxte, bbʉ:

—Ujtjo, nim pa hnáa xtá tzʉdije.—

6Diguebbʉ ya, car Jesús bi xijmʉ:

—Gui dyɛntijʉ ya quer hmamöyjʉ jar derecho nʉr barco, cja̱ xquí tzʉdijʉ, bbʉ.—

Cja̱ bi cjajpijʉ. Nubbʉ, bi ndota ñu̱x car hmamöy cʉ möy, ya xti xɛgui. Ya jí mí jöti di gʉxijʉ. 7Diguebbʉ ya, ca hnaa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui bi nzoh car Pedro, bi xifi:

—¡Gue nʉm Tzi Jmu̱jʉ-nʉ!—

Nu car Pedro, bbʉ mí dyøde, mí gue car Jesús már bböj nʉ, bi hna jie cár pajni, como ya xquí møgue, cja̱ bi hna hñɛnti jar mar, bi mfɛti jar deje pa gá nzøni nttzɛdi nʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. 8Nu cʉ pé dda quí möxte, ddahtzʉ nguá hñe̱jmʉ jar barco, mbá cjʉtijʉ car hmamöy, mí ñu̱xi möy. Porque mí bbɛjti como cien metro pa di zøni jár nttza̱ni car mar. 9Cja̱ bbʉ mí bøxjʉ jar barco, bi cca̱htijʉ hnar tzibi, nxøgue dɛjtzibi, xquí cjöx pʉ xøtze cʉ dda möy, cja̱ co cʉ dda tju̱jme̱. 10Car Jesús ya bi xih quí möxte:

—Bú cʉjʉ ya tengu̱ cʉ möy cʉ xcú tzʉdijʉ.—

11Nubbʉ, car Pedro bi ñʉti jar barco, bi gʉx car hmamöy gá ma jar jöy, mí ñu̱x cʉ möy, cja̱ göhtjo mí ndo möytsjɛ, mí zøti ciento cincuenta y tres. Masque már ndo ngu̱, jin gá xɛh car hmamöy. 12Diguebbʉ ya, car Jesús bi mahti quí möxte, bi xijmʉ:

—Bú e̱jmʉ ya, hne̱ gu tzijʉ.—

Quí möxte, ya xi mí tzö ʉr mʉyjʉ, mí gue cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, masque mí tzi yomfe̱nitjojʉ. Pe jin to gá ne gá hñöni: “¿Toquiguɛ?” o “¿Te ʉr ju̱ quer tzi tju̱ju̱?” como mí pɛhtzi ʉr tzöjʉ. 13Cja̱ bbʉ ya xquí guatijʉ jar tzibi, car Jesús bi gʉx cʉ tju̱jme̱ cja̱ bi un quí möxte, cja̱ co guejti cʉ möy.

14Guejnʉ ya xi mír cja jñu̱ vez ca mír ni̱gui car Jesús pʉ jabʉ mí bbʉh quí möxte, bbʉ ya xquí du̱ guegue, cja̱ pé xquí jña̱ ʉr jña̱.

Jesús habla con Simón Pedro

15Cja̱ bbʉ ya xquí guadi xquí zijʉ, car Jesús bi nzoh car Simón Pedro, bi dyöni:

—Nuquɛ Simón, ʉr ttʉqui car Jonás, ¿cja más guí negui ni ndra ngue yʉ pé ddáa?—

Bi da̱j ya car Pedro:

—Ja̱a̱, ʉm Tzi Jmu̱qui, guí pa̱di dí ma̱hqui.—

Cja̱ pé bi xih car Jesús:

—Nubbʉ, gui wi̱n tzʉ cʉm tzi dɛti.—

16Ma ya car Jesús bi yojpi bi dyön car Pedro:

—Nuquɛ, Simón, ʉr ttʉqui car Jonás, ¿cja ntjumʉy guí negui?—

Cja̱ pé bi da̱h car Pedro bbʉ:

—Ja̱a̱, ʉm Tzi Jmu̱qui, guí pa̱di dí nequi.—

Cja̱ pé bi xih car Jesús:

—Nuya, gui föh tzʉ cʉm tzi dɛti.—

17 Nu car Jesús pé bi mạn ca rí cja
jñụ vez:
—Nuquɛ, Simón, ʉ́r ttʉqui car
Jonás, ¿cja ntjumʉy guí mạjqui?—
Nubbʉ, car Pedro ngụ bi cja
ndumʉy ca gá dyön car Jesús ca rá
jñụ vez, ¿cja mí mạdi? Cjạ bi dạh
car Pedro ca rá jñụ vez:
—Nuquiguɛ, ʉm Tzi Jmụqui,
göhtjo guí pạdi. Guí pạdi dí
mạhqui.—
Car Jesús pé bi xih bbʉ:
—Gui wịn cʉm dɛjti bbʉ.
18 Dyøjmạjạ nʉr palabra nʉ gu
xihqui, bbʉ ngúr bạtjzi hñøjøtjo,
nguí cøjtsjɛ quir dạjtụ, nguí pa pʉ
jabʉ nguí ne. Pe bbʉ ya xcrú ntita
ya, xquí tʉnguitjo quir dyɛ, cjạ pé
hnar cjạhni da cøjtiquitjo quir dạjtụ
cjạ da zixqui pʉ jabʉ jin gui ne gui
ma.—
19 Bbʉ mí mạ ncjapʉ car Jesús, mí
ne di mạ ja ncja drí dụ car Pedro.
Nucá di ndo hñeme car Jesús göhtjo
mbo ʉ́r mʉy, hasta di bböhti por rá
nguehcạ. Nu car Jesús, bbʉ ya xquí
xih car Pedro ncjapʉ, pé bi xifi:
—Gui tɛnguigö.—

El discípulo amado

20 Má bbɛtohui car Pedro co car
Jesús, cjạ má tɛn ca hnaa ca más
mí ntzixihui car Jesús. Guegue-cạ
xquí mịh pʉ jár lado car Jesús bbʉ
már tzijmạjʉ car cena. Guejtjo xquí
guati pʉ jabʉ már bbʉjmạjạ car
Jesús, cjạ xquí dyöni: “Nuquɛ, Tzi
Jmụ, ¿tocạ da döqui?” Car Pedro bi
bböti, bi ccạhti car möxte-cạ mbá
tɛni guegue. 21 Nubbʉ, car Pedro bi
dyön car Jesús:
—Nuquɛ, Tzi Jmụ, ¿ter bɛh cạ da
dyøti nʉr hñøjø nʉ guí ndo ne?—
22 Cjạ bi dạj ya car Jesús:
—Nuquiguɛ, jin guí nesta gui pạdi
te da mɛj-nʉ. Bbʉ dí ne gu xij-nʉ
da døhmi hasta pé xcuá ẹjẹ, ¿te cja?
Nuquiguɛ, gui tɛnguigö.—
23 Nubbʉ, bi ntʉngui car palabra
ca xquí jmạ digue car möxte-cạ.
Mí mạn cʉ ddaa cʉ mí tɛnijʉ car
Jesús, jin di dụ ca hnaa hasta
bbʉ pé xtu ẹh car Cristo. Pe jí mí
guehcạ xquí mạn car Jesús-cạ,
jøntsjɛtjo xquí mạ: “Bbʉ dí ne pa
da døhmi-nʉ hasta pé xcuá ẹcö, ¿te
cja, bbʉ?”
24 Nugö, xtú øti nạr libro-nạ, dúr
möxtegö mí ndo mạjqui car Jesús,
cjạ guejcö bi xijqui ncjanʉ. Dú
ccạhtitsjɛgö car Jesús bbʉ mí dyøti
yʉ cosa yʉ i jụxcua. Eso, dí pạdi,
cierto göhtjo yʉ xtú jụxcua.
25 Guejtjo i bbʉ pé dda cosa rá ngụ
cʉ bi dyøti car Jesús. Jin to di jiöti
di jñụtzi göhtjo-cʉ. Cjạ bbʉ to di
jñụx-cʉ, dí ịngö ni mpa di ntzöhui
hua jar mundo cʉ libro cʉ di ttøte.
Amén.
I ttzɛdi hua nạr bbede-nạ.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

1 1-2 Nuquɛ, Teófilo, dú øti ca
hnar libro, dú ju̱x pʉ göhtjo
ca mí øti car Jesús bbʉ mí dyo hua
jar jöy, cja̱ co göhtjo ca mí u̱jti quí
möxte. Guegue bi fʉjti car bbɛfi, cja̱
bbʉ mí bøx pʉ jar ji̱tzi, bi zoquibi
cʉ once hñøjø cʉ xquí hñi̱tzi gá
apóstole. Car Jesús mí yojmi car
Espíritu Santo, cja̱ guegue-cá̱ bi
mötzi bbʉ mí ún quí apóstole cár
bbɛfijʉ. 3 Cʉ once hñøjø-cʉ́, ya xi mí
pa̱dijʉ, cierto xquí nantzi car Jesús.
Guegue-ca̱ bi du̱ cja̱ pé bi jña̱ ʉ́r
jña̱, cja̱ diguebbʉ ya bi ni̱gui rá ngu̱
vez pʉ jabʉ mí jmu̱ntzi quí möxte.
Desde car pa bbʉ mí nantzi hasta
car pá bbʉ mí ttzix pʉ jar ji̱tzi, mí
zʉh car cuarenta día. Cʉ pa-cʉ́, car
Jesús ya jí̱ mí hñohui quí möxte
göhtjo ʉr tiempo. Cjaatjo mír ni̱gui
pʉ jabʉ már bbʉh-cʉ́, mí nzojmʉ,
mí xijmʉ, por rá ngue guegue, ya
xquí mʉdi xquí mandado ca Ocja̱
hua jar jöy. Cja̱ mí xijmʉ göhtjo ja i
ncja cár jmandado-cá̱.
4-5 Hna vez, bbʉ jí̱ bbe mí bøx
pʉ jar ji̱tzi, car Jesús bi xih quí
möxte jin di wenijʉ pʉ Jerusalén
bbʉ ya xtrú ma guegue. Bi xijmʉ di
døhmijʉ hasta gue bbʉ xti guatijʉ
car Espíritu Santo, como ya xquí
promete car Tzi Ta ji̱tzi du pɛjni-cá̱.
Bi ma̱n car Jesús, i̱na̱:
—Gui tøhmijʉ hasta bbʉ xta ncja
ca dú xihquijʉ. Car Juan mí xix yʉ
cja̱hni gá deje. Nuquɛjʉ, car Tzi Ta
ji̱tzi xtu pɛnquijʉ car Espíritu Santo
pa gui yojmʉ-cá̱ göhtjo ʉr tiempo.
Nucá̱, dur bendición más drá zö ni
ndra ngue car tsjixtje. Jin gui ngu̱
mpa i bbɛdi pa du e̱je̱.— Bi ncjapʉ
gá tsjih cʉ apóstole.

Jesús sube al cielo

6 Diguebbʉ ya, quí möxte car
Jesús bi mpɛjnihui guegue cja̱ bi
dyönijʉ:
—Nuquiguɛ, Tzi Jmu̱, ¿cja gue
yʉ pa-ya gui ddajquije car libertad,
dí cja̱hni israelitaje? ¿Cja guejya
da mfongui cʉ hnahño cja̱hni cʉ i
mandadoguije?—
7 Nu guegue ya bi da̱di:
—Jin gui tocaquijʉ gui pa̱dijʉ
ncjahmʉ da ncja-cá̱, o ncjahmʉ da
zøh car pá gui mandadotsjɛjʉ. Xí
ma̱n car Tzi Ta ji̱tzi, ddatsjɛ guegue
da ba̱h-cá̱. 8 Pe bbʉ xta guahquijʉ
car Espíritu Santo, guegue-cá̱
xta ddahquijʉ cár poder pa gui
yojmʉ-cá̱. Nubbʉ́, cja xquí möjmʉ
göhtjo nʉr mundo, xquí jña̱xjʉ

nʉm palabragö pa gui xijmʉ yʉ cja̱hni. Bbɛto gui nzojmʉ yʉ to i bbʉjcua Jerusalén. Diguebbʉ ya, gui nzojmʉ cʉ pé dda cja̱hni cʉ i bbʉjcua göhtjo nʉr estado Judea, co hne̱h cʉ cja̱hni rá bbʉh pʉ jar estado Samaria. Gui hñojʉ göhtjo nʉr mundo, hasta guehpʉ jabʉ rá cca, gui nzojmʉ göhtjo cʉ cja̱hni, hasta ya jin to gui tötijʉ cʉ jí bbe i øj nʉm palabragö.— Ncjapʉ gá mandado car Jesús.

9 Bbʉ mí guaj ya car Jesús mí ma̱ ncjapʉ, bi ttzix pʉ jar ji̱tzi. Bi jiantijʉ cʉ once quí möxte gá mbøtze. Bú ca̱h hnar gu̱y, bi gohmi, cja̱ diguebbʉ ya bi bbɛh car Jesús. 10 Már nøhtzitjojʉ pʉ jar ji̱tzi quí möxte, cja̱ bi hna ni̱gui pʉ yojo hñøjø, nxøgue ttaxi da̱tu̱ mí jehui, mír hmöh hnanguadi cʉ once apóstole. 11 Gueguehui bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, guí mi̱ngu̱jʉ Galilea, ¿dyoca̱ guí jantijʉ jar ji̱tzi? Guejtsjɛ car Jesús ca xí mbøx nʉ jar ji̱tzi, ncjadinʉ pé xtrí hñe̱je̱, como ngu̱ xquí jiantijʉ xcá ma.—

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

12 Diguebbʉ ya, cʉ once quí apóstole car Jesús bú ca̱pjʉ jar ttøø pʉ jabʉ xcuí bøxi guegue, bi ma gá ngojmʉ pʉ Jerusalén. Car ttøø-cá mí tsjifi Cerro de los Olivos. Mí nzøtitjohui car ciudad pʉ Jerusalén. Mí tzi tjoh hna quilómetro ca mí jñajquihui. 13 Bbʉ ya xquí ñʉtijʉ jar jñi̱ni, cʉ once quí möxte car Jesús bi ñʉti hnar ngu̱ gá yo piso, cja̱ bi bøxijʉ pʉ jar cuarto pʉ ña̱. Ya xquí cja mpa mí bbʉh pʉ cʉ apóstole cja̱ co pé dda tengu̱ cja̱hni cʉ mí e̱me̱jʉ car Jesucristo. I ju̱xcua quí tju̱ju̱ cʉ once apóstole: Car Pedro, car Jacobo, car Juan, car Andrés, car Felipe, car Tomás, car Bartolomé, car Mateo, car Jacobo ca múr ttʉ car Alfeo, co ni car Simón Zelotes, co car Judas ca múr cjua̱da̱ car Jacobo. 14 Göhtjo-yʉ́ segue mí mpɛjnijʉ pʉ cja̱ mí orajʉ. Guejti quí cjua̱da̱ car Jesús co cár me, tzʉdi car María, co cʉ pé dda bbɛjña̱ cʉ mí e̱me̱jʉ car Jesús mí cuatijʉ pʉ hne̱je̱, mí mpɛjnihui cʉ apóstole. Mí hnadi cár mfe̱nijʉ, göhtjo mí mahtijʉ ca Ocja̱.

15 Cʉ pa-cʉ́, már ngu̱ cʉ hermano mí jmu̱ntzi, mí bbʉy como ciento veintejʉ. Ca hnajpa, bi hmöh car Pedro pʉ madé cʉ cjua̱da̱, bi xijmʉ:

16 —Nuquɛjʉ, cjua̱da̱, mí nesta di ncjajpi car Judas Iscariote ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar Escritura, como guegue bi zix quí contra car Jesús pʉ jabʉ már bbʉh-cá cja̱ bi döjti jáy dyɛjʉ. Ya má yabbʉ car David bi ma̱ tema castigo di ttun car hñøjø ca di dö car Cristo. Car Espíritu Santo bi xifi ter bɛh ca̱ di ncja. Cja̱ nuya, ya xí ncumpli ca bi ma̱. 17 Guejti car Judas mí tɛn car Jesús cja̱ bi tti̱tzi gá apóstole. Guejti-cá bi ttun cár cargo ncja ngu̱guigöje. Dí göhtjoje ndí hñoje car Jesús. 18 Nu car Judas, ya xí ndu̱ por rá nguehca̱ gá dyøti ca rá nttzo. Bi mpöhtitsjɛ, bi dögui gá tzoh cár ña̱, cja̱ bi xɛh cár mʉy. Co cʉ domi cʉ bi ttuni, gá ddöni ca hnar pedazo ʉr jöy pʉ jabʉ bi du̱. Como bi ddöni co cʉ domi cʉ bi ttun car Judas, bi tsjih car jua̱ji̱-cá, ʉr jöy gá cji. 19 Göhtjo cʉ cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ Jerusalén cʉ pa-cʉ́, bi dyøde te xquí ncja, cja̱ bi xijmʉ

car pedazo-cą Acéldama, como nʉr palabra Acéldama i ne da mą, ʉr jöy gá cji. 20Nuya, cjuądą, ya xí bbɛh car Judas, ncja ngų ga mąm pʉ jar libro de los Salmos, įną:

Da hmʉy triste cár ngų car
cjąhni-cą́. Da tjɛgui da yøte,
como ya jin to da ne da hmʉh
pʉ.
Nu car cargo ca mí pɛhtzi
guegue, da ttuni pé hnar
cjąhni.

Ncjapʉ ga mąm pʉ jar salmo.

21Nuya i nesta gu įxjʉ pé hnar testigo digue yʉ hñøjø yʉ xtú hmʉpje göhtjo cʉ pá cʉ ndí yojme cam Tzi Jmųjʉ Jesús. 22Car hñøjø ca da ttįtzi, i nesta xtrú ndɛn car Jesús, desde jár mʉdi, bbʉ mí xix car Juan, hasta car pá bbʉ mí bøxa jįtzi. I nesta da möxquije, da cja ʉr testigo digue ja ncja gá jñą úr jñą car Jesús, como guehcą dí xijme yʉ cjąhni, dí apóstoleje.— Guehcą bi mąn car Pedro.

23Diguebbʉ ya, bi hñįxjʉ yojo hñøjø. Ca hnáa múr José Barsabás, guejtjo mí tsjifi ʉr Justo, cją ca hnáa múr Matías. 24Ma ya, bi mahtijʉ ca Ocją, bi mąjmʉ:

—Nuquiguɛ, Tzi Ta, guí ccąjtiguije mbo ʉm tzi mʉyje, göhtjoguigöje. ųjtiguije tzʉ, ją ndrá ngue yʉ yojo xcú juajniguɛ, 25pa da ttun cár cargo gá apóstole cją da dyøti nʉr bbɛfi nʉ xí jiɛh car Judas. Nucą́, bi dyøti ca hnar cosa már ndo nttzo, bi dų, cją ya xí ma cár tzi mʉy pʉ jabʉ jin gui tzö.—

26Mí guaj ya mí orajʉ ncjapʉ, nubbú́, bi echajʉ suerte, cją bi toca car Matías. Eso, bi goji gá apóstole guegue, cją bi yojmi cʉ pé dda once.

La venida del Espíritu Santo

2 Nu bbʉ mí zøh car pa gá Pentecostés, bi mpɛjni göhtjo cʉ hermano. Mí hnaadi pʉ jabʉ bi mpɛjnijʉ. Guejtjo mí hnaadi cár mfęni ca mí mbęnijʉ. 2Cją bi hna dyødejʉ, mbá ndo jia jar jįtzi, ncja bbʉ i dyo hnar ndo ndąjį. Már ndo jia göhtjo pʉ jar ngų pʉ jabʉ már jųjʉ. 3Diguebbʉ ya, bú hna jøh cʉ mí ncja ʉr tzibi, gá ndöh pʉ jabʉ már jų cʉ hermano. Cją bi mfonti cʉ tzibi, bi tzoxi hnar tzibi cár ña cada hnaa cʉ hermano. 4Cją bi guati car Espíritu Santo göhtjo cʉ már bbʉh pʉ, cją nucʉ, bi mʉdi bi ñajʉ hnahño jña, como car Espíritu Santo bi cjajpi bi ñajʉ cʉ jñą-cʉ.

5Cʉ pa-cʉ, cʉ cjąhni cʉ mí tɛnijʉ cár religión cʉ judio már tzöjʉ hnar mbaxcjua. Ya xquí jmuntzi pʉ Jerusalén már ngų cʉ judio cʉ mí tzųjʉ ca Ocją. Xcuí hñęjmʉ göhtjo cʉ dda jñįni cją co rá ngų cʉ jöy pa di zöjʉ car mbaxcjua-cą. 6Cʉ cjąhni-cú́, bbʉ mí dyøh cʉ hermano, már xöjtibijʉ ca Ocją, bú ęjmʉ nttzɛdi, bi guatijʉ pʉ jabʉ már bbʉh-cú́. Guegueję mí mįngųjʉ hnahño jñįni cją co hnahño jöy, cją bi dyødejʉ, már ña cʉ hermano cada hnáa hnar jña digue cʉ mí ña guegueję. Nubbú́, bi ndo hño í mʉyjʉ, bbʉ. 7Bi ndo hñöntsjɛjʉ, ¿ter bɛh cą xquí ncja? hasta mí ntzųjʉ. Már mąjmʉ:

—¿Ja xcá mbąj yʉ cjąhni-yʉ ga ña cʉm jñągöjʉ? ¿Cja jin guí mįngų Galilea göhtjo-yú́? 8¿Sá dí ødejʉ, ya xná ña-yú́ cʉ jña dí ñajʉ, cada hnáaguijʉ pʉ jabʉ dí mįngųjʉ? 9Nuguigöjʉ, hnahño jabʉ dí

mi̱nguju̱. I bbu̱j yu̱ ddaa, mi̱nguju̱ Parto, co yu̱ ddaa, mi̱nguju̱ Elam, cja̱ co yu̱ ddaa yu̱ xcuá hñe̱h pu̱ Mesopotamia, cja̱ co nu̱ Judea, cja̱ co pu̱ Capadocia, cja̱ co pu̱ Ponto, cja̱ co pu̱ Asia. **10**I bbu̱j yu̱ ddáa, xpá hñe̱h pu̱ jar jöy Frigia, co ni pu̱ Panfilia, co ni pu̱ Egipto. Guejtjo i bbu̱j yu̱ ddáa, mi̱ngu̱ cár parte car jöy Africa ca pé rí ncjadi pu̱ Cirene. Guejtjo i bbu̱jcua yu̱ dda mi̱ngu̱ Roma. Yu̱ ddaaguigöju̱, mí judio cu̱m taju̱, eso xtú naceju̱ gá judio. Nu yu̱ pé ddáa, jin gá hmu̱y gá judio, nu guegue-yú xí ñu̱titsjɛju̱ nu̱m religiónju̱. **11**Yu̱ ddaaguigöju̱ mi̱ngu̱ Creta, cja̱ yu̱ pé ddáa ya, mi̱ngu̱ Arabia. Göhtjoguigöju̱, dí mi̱nguju̱ hnahño jöy, cja̱ dí ña̱ju̱ rá ngu̱ clase yu̱ jña̱. Cada hnar jöy i mböh cár jña̱. Pe nuya, dí ødeju̱ yu̱ hñøjø-yú, ya xná ña̱ cu̱m jña̱göju̱. I xijcöju̱ te tza rá nzɛh ca Ocja̱, cja̱ co te tza rá ndo zö ca xí dyøte.— Bi ncjapu̱ gá ma̱n cu̱ cja̱hni-cú.

12Bi ndo hño í mu̱yju̱, bi hñöntsjeju̱ ter bɛh ca̱ már ncja. Cu̱ ddáa mí ma̱jmu̱:

—¿Te i ne da ma̱n ca xcá ncjaju̱ pu̱?—

13Nu cu̱ pé ddáa mí ma̱jmu̱:

—Exque ya xí nti̱-yú.—

Lo que Pedro dijo a la gente

14Már bböh pu̱ cu̱ once quí möxte car Jesús. Guejti car Pedro már yojmu̱ cu̱ pé ddaa, cja̱ guegue-ca̱ bi ña̱ nzajqui, bi nzoh cu̱ cja̱hni, bi xijmu̱:

—Nuquɛju̱, guí hñøjøju̱, guí judioju̱ cja̱ co göhtjo yu̱ pé ddaa yu̱ i bbu̱pju̱ hua Jerusalén, dyøjma̱ju̱ car palabra ca gu xihquiju̱, pa gui pa̱diju̱ ter bɛj nu̱ xí ncja. **15**Nugöje, jin dí nti̱je, ncja ngu̱ gri mbe̱niju̱, como nxu̱ditjo, cja xqui las nueve. Jin gui gue na̱r hora-na̱ ga nti̱ yu̱ cja̱hni ya. **16**Nuya, ya xí nzu̱h ca bi ma̱n ca hnár jmandadero ca Ocja̱ ca mí tsjifi múr Joel, i̱na̱:

17 Bbu̱ xta zøh cu̱ pa cu̱ rí ga̱tzi, bi
ma̱n ca Ocja̱,
Xcuá pɛjnigö cam Espíritu pa da
guati göhtjo yu̱ cja̱hni.
Bbu̱ xta ncja-cá, yir ttu̱ju̱ co
yir tti̱xu̱ju̱ da ma̱jmu̱ cam
palabragö ca xtá xijmu̱,
Car Espíritu Santo da cjajpi
yu̱ ba̱jtzi hñøjøtjo da hna
cca̱htitjo ca xtá u̱jtigö,
ncjahmu̱ da wi̱,
Guejti yu̱ hñøjø yu̱ ya xí ntada,
da wi̱ ca xtá u̱jti.
18 Cu̱ pa-cú, gu pɛjni cam Espíritu
pa da yojmi cár ttzɛdi göhtjo
cu̱ to i sirvegui, bbɛjña̱ cja̱
co hñøjø, cja̱ guegue-cu̱ da
nzoh cu̱ cja̱hni, da xijmu̱ cam
palabragö.
19 Gu u̱jtiquiju̱ maravilla jar ji̱tzi,
pa gui ndo mbe̱niju̱,
Cja̱ nuhua jar jöy, pé gu
u̱jtiquiju̱ seña, pa da hño ir
mu̱yju̱.
Da ncja guerra, da bböhti cja̱hni
rá ngu̱, da mfömbi cár cji. Da
ddu̱ti cu̱ ngu̱, da ndo fu̱n cu̱
tzibi, da bøxi bbifi rá ngu̱.
20 Nu̱r jiadi da hmɛxu̱y, cja̱ nu̱r
za̱na̱ da tjɛnguitjo, ncja u̱r cji,
ante que da zøh car pa bbu̱
xtu e̱h cam Tzi Jmu̱ju̱. Bbu̱
xtu e̱h-ca̱, da ndo hño í mu̱y
yu̱ cja̱hni, göhtjo da ntzu̱ju̱.
21 Nu cu̱ cja̱hni göhtjo cu̱ to da
hñe̱me̱ cam Tzi Jmu̱ju̱ cja̱ da

nzojtibi cár tzi tjujų, ca Ocją
da gʉhtzibijʉ ca rá nttzo.
Ncjapʉ ga mąm pʉ jar libro ca bi
dyøti car Joel.
22 Cją pé bi mąn car Pedro, hnęję:
—Nuquɛjʉ, guí hñøjøjʉ, guí
israelitajʉ, dyøjmąjʉ nʉ dí mą:
Gú ccąhtijʉ car Jesús, múr mįngų
Nazaret, cją gú pądijʉ ja mí ncja.
Car Tzi Ta jįtzi bi un cár ttzɛdi, eso,
car Jesús bi ndo xoxi döhtji, cją bi
dyøti pé dda milagro rá ngų. Por rá
ngue cʉ milagro cʉ bi dyøti guegue,
bi fądi, xcuí hñęh car Tzi Ta jįtzi
car Jesús. 23 Nu car Jesús, bi ndö
jer dyɛjʉ, ncja ngų gá mbęn car
Tzi Ta jįtzi, como ya má yabbʉ, ya
xquí mbęni guegue-cą ja di ncja
göhtjo. Nuquɛjʉ, guí hñøjøjʉ, guí
mandadobijʉ yʉ cjąhni israelita,
guehquɛjʉ gú tzʉdijʉ car Jesús cją gú
döjtijʉ jáy dyɛ cʉ cjąhni cʉ jin gui tzų
ca Ocją, pa bi ddøti pʉ jar ponti, bi
bböhti. 24 Nu car Tzi Ta jįtzi, bbʉ ya
xquí dų car Jesús, pé bi xotzi, pé bi
un cár nzajqui. Jí mí tzö di ttzą́mi-cą́
pʉ jar ohtzi, como más már ndo
nzɛdi. 25 I bbʉh ca hnar salmo pʉ
jabʉ bi mąn car David, jin di goh pʉ
jar ohtzi cár cuerpo car hñøjø ca di
hñįx car Tzi Ta jįtzi pa di mandadobi
yí cjąhni. I mą ncjahua car salmo-cą́:
Nugö, göhtjo ʉr tiempo dí mbęn
ca Ocją, dí pądi, i bbʉy, cją bí
jantigui.
Dí bbʉjcö ʉ́r dyɛ ca Ocją. Dí
yobbe-cą, eso jin te dí tzų.
26 I mpöj nʉm tzi mʉy, cją dí
xöjtibi ca Ocją co ni nʉm ne.
Masque gu tų, cją da nttöj nʉm
cuerpo jar jöy, pe ndęjmą dí
tøhmi da xoxquigö cam Tzi Ta
jįtzi, göhtjo co nʉm cuerpo.
27 Nuquɛ, ʉm Tzi Taqui, dí tøpiqui
gui xoxquigö. Jin gui jiɛj nʉm
tzi mʉy pʉ jabʉ i bbʉh quí
ndąji cʉ ánima.
Nuquɛ, xcú hñįxquigö, cją guí
pądi, xtú sirvequi, eso, jin gui
jiɛj nʉm ndodyo da dya.
28 Nuquɛ, xcú ųjtigui ja grá hño
pa gu tzøm pʉ jabʉ i cja car
nzajqui ca jin da tjegue.
Bbʉ xtá ccąjtiqui, gu mpöjö,
göhtjo mbo ʉm tzi mʉy.
Ncjapʉ ga mąn car tzi salmo-cą.
29 Nuquɛjʉ ya, cjuądą, rá zö gu
xihquijʉ ya, cam titajʉ, car David,
bi dų, cją bi cjöti cár ndodyo pʉ
jár ngų gá ánima, bi mfɛjöy. Nucą
i bbʉjcua Jerusalén, hua jabʉ dí
bbʉpjʉ, ncja ngų gri pądijʉ. Hasta
rá pa ya, dí ccąhtijʉ cár ngų gá
ánima. 30 Nu car David múr profeta,
eso, ya má yabbʉ mí mą ter bɛh
cą di ncja. Mí ña digue ca hnar
hñøjø ca xquí mąn car Tzi Ta jįtzi
di mɛjni hua jar jöy. Car Tzi Ta
jįtzi xquí prometebi car David di
hmʉh ca hnar hñøjø ca di hñęję jár
cji guegue-cą pa di cja ʉr rey, ncja
ngų car David, cją di mandado
göhtjo ʉr tiempo. 31 Ya má yabbʉ
bi mąn car David ja di ncja car
Cristo bbʉ xti hñęję. Ncjahmʉ ya
xquí ccąhti ja drí nantzi car Jesús
bbʉ ya xtrú ndų. Eso, bi jñųx pʉ jar
salmo, jin di dya cár ndodyo car
Cristo, cją cár tzi mʉy jin di gojti
pʉ jabʉ i bbʉh quí ndąji cʉ ánima.
32 Car palabra ca bi mąn car David,
cierto ya xí ncja. Göhtjoguigöje, dí
testigoje, dí pądije, cierto bi jña ʉ́r
jña car Jesús. 33 Car Tzi Ta jįtzi bi
xotzi co cár ttzɛdi cją bi hñįx pʉ
jar jįtzi, hnanguadi pʉ jabʉ bí jų

guegue. Nubbʉ́, car Cristo bi ñahui
cár Tzi Ta jitzi pa bú pɛjni car Tzi
Espíritu Santo hua jar jöy, ncja ngu
gá promete. Cja nuya, guejnʉ xí
nguajquije-nʉ́. Rí hñeh car Espíritu
Santo göhtjo nʉ guí ccahtijʉ cja guí
ødejʉ nar hora ya. 34 Car tzi salmo
ca xtú xihquijʉ, jin gui ña digue car
David, como jin gá mbøx pʉ jitzi-cá.
Pe guegue pé bi jñuxi pé hnar tzi
palabra i ma ncjahua:

Bi man car Tzi Ta jitzi, bi xih
cam Tzi Jmugö, imbi,
"Bú ej ya, gui mijcua jam jogui
dyɛ,
35 Hasta bbʉ gu mföxihui gu
mandadohui, xtá cjajpigö quir
contra du eje
Da ndandiñajmu jer tzi hua, cja
nuquɛ, xquí mandadobi-cʉ."—

36 Cja guejtjo bi man car Pedro:
—Nuya, guí göhtjojʉ, guí
israelitajʉ, dyøjmajʉ pa gui padijʉ
to car Jesús ca gú tøtijʉ pʉ jar
ponti. Guegue mero múr hñøjø
ca bi hñix car Tzi Ta jitzi pa di
mandadoguijʉ, cja nuya xí cja ʉm
Tzi Jmugöjʉ.— Ncjapʉ gá man car
Pedro.

37 Cja bbʉ mí dyøj ya-ca cʉ judio
cʉ már ødejʉ, bi ndo ntzøtijʉ, bbʉ,
cja bi dyön car Pedro co ni cʉ pé
dda apóstole, bi hñimbijʉ:
—Nuquɛjʉ, cjuada, ¿ter bɛh ca gu
pɛjme ya bbʉ, pa da perdonaguije
ca Ocja?—

38 Bi daj ya car Pedro, bi xijmʉ:
—Gui jiɛguijʉ ca rá nttzo cja
gui hñemejʉ car Jesús, guegue
ʉr Cristo ca di mɛjni car Tzi Ta
jitzi. Guejtjo gui xixtjejʉ, cada
hnaaquiguɛjʉ, pa da fadi, ya xquí
emejʉ. Nubbʉ́, car Tzi Ta jitzi da
gʉzquijʉ ca rá nttzo ca guí tujʉ,
cja xtu pɛjni car Espíritu Santo pa
da guahquijʉ. 39 Guehquitjoguɛjʉ
xí xihquijʉ car Tzi Ta jitzi da jogui
gui yojmʉ car Espíritu Santo, cja
co hneh quir bajtzijʉ cja co quir
bbɛjtojʉ. Guejti cʉ cjahni cʉ i bbʉ
yanʉ, cʉ jí bbe i padi ja i ncja ca
Ocja, hasta göhtjo cʉ to i ne car Tzi
Ta jitzi da nzofo, guejti-cʉ́ da yojmʉ
car Espíritu Santo, hneje. Da yojmʉ
car Tzi Espíritu göhtjo cʉ cjahni cʉ
du tzí car Tzi Ta jitzi pa da hñemejʉ
car Jesucristo.— Ncjapʉ gá man car
Pedro.

40 Bi pura car Pedro, bi nzoh cʉ
cjahni, bi xijmʉ pé dda palabra rá
ngu. Bi xijmʉ:
—Gui jiɛjmʉ ya car hñu rá nttzo
ca guír tɛnijʉ, cja nuya gui tɛnijʉ
car Jesucristo, pa jin da zʉhquijʉ
car castigo ca da ttun yʉ cjahni
yʉ bi ccahtijʉ ja mí ncja car Jesús
pe jin gá ne gá hñemejʉ ¿cja xtrú
mɛjni-ca car Tzi Ta jitzi?— Ncjapʉ
gá man car Pedro.

41 Már ngu cʉ cjahni cʉ bi dyøde
te mí man car Pedro car pa-ca, bi
hñemejʉ cja bi xixtjejʉ. Pé jabʉ
mí tres mil cjahni cʉ bi hñemejʉ,
eso, bi ndo ngujqui cʉ hermano
car pa-ca. 42 Göhtjo cʉ hermano bi
hñeme car palabra ca mí ujti cʉ
once quí möxte car Jesús cʉ xquí
ttitzi gá apóstole, cja göhtjo mí
ntzixihui-cʉ́. Segue mí jmuntzijʉ,
mí øh car palabra ca mí ujti cʉ
apóstole, mí tzijʉ car Santa Cena,
cja mí nzojmʉ ca Ocja.

La vida de los primeros cristianos

43 Bi dyøh cʉ cjahni te xquí ncja,
cja göhtjo bi ndo hño í mʉyjʉ. Nu

cʉ apóstole mí ndo yojmʉ cár ttzɛdi ca Ocjạ. Mí ndo xoxijʉ rá ngụ cʉ döhtji, cjạ mí øtijʉ pé dda milagro rá ngụ, eso, mí ndo ttịhtzibijʉ. 44 Cjạ göhtjo cʉ cjạhni cʉ xquí hñẹmẹ car Jesucristo mí ndo ntzixijʉ. Bbʉ to te mí nesta, mí föx cʉ dda hermano cʉ mí tzi jạ. 45 Guegue-cʉ mí pö cʉ mí pɛhtzijʉ cjạ mí jejquibijʉ car domi cʉ ddaa cʉ mí nestajʉ. 46 Göhtjo ʉr pa cʉ hermano mí jmụntzi pʉ jár ndo templo cʉ judio. Guejtjo mí mpɛjni pʉ jáy ngụtsjɛjʉ, mí tzijʉ tjụjmẹ. Mí ndo mpöjmʉ cjạ mí ndo öjpijʉ mpöjcje ca Ocjạ. 47 Mí xöjtibijʉ ca Ocjạ, cjạ göhtjo cʉ cjạhni bi ccạhti cʉ hermano, már zö nguá hmʉpjʉ, cjạ bi respetajʉ. Cada mpa mbá cuati pé dda cjạhni cʉ mí ne di dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Nucʉ́, ca Ocjạ xquí nzojtibi quí mʉyjʉ pa bi hñẹmẹjʉ. Cjạ ddahtzʉ mír jñụx car número cʉ cjạhni cʉ má ẹmẹ.

Un cojo es sanado

3 Ca hnajpa, car Pedro co ni car Juan bi bøxihui jár ndo templo cʉ judio. Ya xquí ndé, ya xi mí las tres. Car hora-cạ göhtjo ʉr nde mí pöjmʉ már øtijʉ tsjödi pʉ jar templo. 2 Cjạ bbʉ ya xti ñʉtihui pʉ jar goxtji ca mí tsjifi múr Hermosa, bi ccạhtihui hnar hñøjø, már jụ pʉ, múr dohua desde bbʉ mí hmʉy. Göhtjo ʉr pá mbá ttzí jar templo, mí ttzoh pʉ jar goxtji-cạ. Car dohua mí öjpi cʉ cjạhni cʉ mí cʉti pʉ di ún cár limosna. 3 Ya xi má cʉti car Pedro co car Juan, cjạ car dohua bi ccạhti-cʉ, bi dyöjpi cár limosna. 4 Nu car Pedro co car Juan bi ccạhtihui, cjạ car Pedro bi xifi:

—Gui ccạjtiguibbe tzʉ, nuhua jabʉ dí bbʉbbe.—

5 Car dohua bi ccạhti, bbʉ, pe guegue mí tøhmi te di ttuni. 6 Nu car Pedro bi xifi:

—Jin te dí jạbbe domi pa gu ddahquibbe. Pe más rá zö ca gu ddahquibbe, como dí jạbbe hnam cargobbe xí ddajquibbe car Jesucristo ca múr mịngụ Nazaret. Por rá ngue guegue-cá, dí xihquibbe, gui bböj ya, gui hño.—

7 Diguebbʉ ya, car Pedro bi pɛntibi cár jogui dyɛ car dohua cjạ bi bböhmi. Cjạ exque bi joh quí hua, bi zɛh quí ndodyo quí graboxi. 8 Nu car dohua, xní bbö nttzɛdi, xní hño, bbʉ. Bi dɛn cʉ yojo apóstole, bi ñʉtijʉ jar ndo templo. Má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui nguá xöjtibi ca Ocjạ. 9 Göhtjo cʉ cjạhni cʉ már bbʉh pʉ jar templo bi ccạhtijʉ car dohua gá ñʉti, ya xi má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui, cjạ má ndo öjpi mpöjcje ca Ocjạ. 10 Cʉ pé dda cjạhni bi meya car hñøjø, guegue-cạ segue mí jụh pʉ jár goxtji car ndo templo ca mí tsjifi Hermosa. Mí jụjmạ pʉ, mí öjmạ cár limosna. Cjạ bi ndo hño í mʉy cʉ cjạhni, hasta bi ntzụjʉ. Bi hñöntsjɛjʉ, ¿ja xquí zö-cạ?

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

11 Car hñøjø ca múr dohua jmạjạ már yojmi car Pedro co car Juan. Már bbʉpjʉ jar portal ca mí jụ cár tjụjụ Salomón. Göhtjo cʉ cjạhni bi gʉ ʉr ddiji, bi guatijʉ pa bi ccạhtijʉ car hñøjø ca xquí zö, como mí ndo dyo í mʉyjʉ. 12 Nu car Pedro, bbʉ mí ccạhti cʉ cjạhni cʉ xquí jmụntzi, bi nzofo, bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, guí hñøjøjʉ, guí israelitajʉ, ¿dyocạ i ndo dyo ir mʉyjʉ por rá ngue nʉr hñøjø nʉ xí zö? ¿Dyocạ guí ndo ccạjtiguigöbbe, nugö co nʉr Juan, ncjadi bbʉ guejcöbbe xcrú cjajpibbe xcá hño? ¿Cja huá guí mbẹnijʉ, rá ndo nzɛjquibbe, o rá ndo zö yʉm mfẹnigöbbe, eso, xcrú pạtsjɛbbe pa gua jojquibbe nʉr hñøjø-nʉ́? Jịnạ, jin gui guejcöbbe xtú jojquibbe. Gue ca Ocjạ xí jojqui. **13**Xí cja ca Ocjạ xí zö nʉr döhtji-nʉ por rá ngue cár Tzi Ttʉ, tzʉdi, car Jesús, pa da nịgui te tza rá nzɛ guegue-cạ. Gue cam Tzi Tajʉ jịtzi ca mí nzoh car Abraham, cjạ co car Isaac, cjạ co car Jacob, cjạ co cʉ pé dda cʉm titajʉ, dí nzojtije guegue ya hnẹjẹ. Nuquiguɛjʉ, gú döjʉ car Jesús pʉ jár dyɛ car gobernador romano pa bi mandado bi bböhti. Guegue-cạ mí ne di xojqui car Jesús, pe nuquɛjʉ, gú ccahtzijʉ, gú mạjmʉ mír ntzöhui di bböhti. **14**Jin te mí tụ car Jesús, göhtjo már zö cár vida, pe nuquɛjʉ, jin gú ne gú jiɛjmʉ pa di tsjojqui-cạ́. A lugar, gú dyöjmʉ bi tsjojqui ca hnar hñøjø ca múr möhtite, **15**cjạ gú mandadojʉ bi bböhti cam Tzi Jmụjʉ, masque guegue-cạ i ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi dụ car Jesús, nu car Tzi Ta jịtzi pé bi xotzi. Nugöje, dí testigoje, dú ccạhtije car Jesús bbʉ ya xquí jñạ ʉ́r jñạ. **16**Cjạ nuya, nʉr hñøjø nʉ múr dohua jmạjạ xí hñẹmẹ car Jesús, guegue-cạ i pɛhtzi cár ttzɛdi pa xcá jojqui. Nuquɛjʉ, guí pạdijʉ ja mí ncja nʉr hñøjø-nʉ, cjạ xcú ccạhtijʉ xcá zö. Dí xihquijʉ, ca xcá hñẹmẹ cam Tzi Jmụjʉ Jesús, por rá nguehcạ, ya xí zö, ya jin te i cja-nʉ.

17Nuquɛjʉ, cjuạdạ, gú dyöjpijʉ cʉ autoridad bi mandado bi bböhti car Jesús, pe dí pạdi, jin gú pạdijʉ, ¿cja guegue-cạ múr hñøjø ca xcuí mɛjni car Tzi Ta jịtzi pa di möxquigöjʉ? Guejti cʉ autoridad cʉ mí jạ cár cargo bbʉ mí bböhti car Jesús, jin gá mbạh-cʉ hnẹjẹ, ¿cja xcuí mɛjni-cạ car Tzi Ta jịtzi? **18**Ya má yabbʉ bi mạn car Tzi Ta jịtzi, mí nesta di sufri car cjạhni ca di mɛjni guegue, tzʉdi, car Cristo. Quí jmandadero ca Ocjạ cʉ bi dyøti cʉ Escritura bi mạjmʉ, di sufri cjạ di dụ ca hnáa ca di bbɛjni pa di möx yʉ cjạhni. Cjạ nuya, ya xí nzʉdi ncja ngụ ga mạm pʉ jar Escritura. **19**Nuquɛjʉ, gui jiɛjmʉ ca rá nttzo ya, cjạ gui jionijʉ ca Ocjạ, gui dyöjpijʉ da perdonaquijʉ ca xcú dyøtijʉ cjạ da gʉzquijʉ ca guí tụjʉ. Guejtjo gui hñẹmẹjʉ car Jesús, guegue ʉr Cristo ca bú bbɛjni hua jar jöy. Nubbʉ́, da zøh cʉ pa bbʉ xtu ndo pɛjnquijʉ bendición car Tzi Ta jịtzi. **20**Cjạ xtrí gạx ya, pé du pɛjni car Jesucristo, ncja ngu gá mạ. Ya má yabbʉ bi hñịxi guegue pa da möxquijʉ cjạ da mandadoguijʉ. **21**Nucạ, ndẹjmạ du hmʉjti pʉ jar jịtzi hasta bbʉ xta zʉh car pá ca xí mbẹn car Tzi Ta jịtzi desde ya má yabbʉ, cjạ nubbʉ́, xtu coh bbʉ. Xí xijquijʉ car Tzi Ta jịtzi, bbʉ pé xtu ẹh car Cristo, xta tjojqui rá zö göhtjo yʉ te i bbʉjcua jar mundo. I mạ ncjapʉ pʉ já libro cʉ bi dyøti quí jmandadero ca Ocjạ, ya má yabbʉ. **22**Guejti car Moisés bi mạ ja di ncja car Cristo bbʉ xti hñẹjẹ. Guegue bi xih cʉ ndom titajʉ, ya má yabbʉ, bi hñịmbijʉ: “Ca Ocjạ ca dí ịhtzibijʉ du pɛjni hnar cjạhni

ncjaguigöjʉ, da hñīxi guegue pa da nzohquijʉ ncja ngʉ xtá nzohquigöjʉ, da xihquijʉ ja ngʉ ga mbɐn ca Ocjạ. Nu ca hnáa ca du ɐjɐ, gui jñʉhpijʉ ndʉmʉy göhtjo ca te da xihquijʉ-cạ́. **23** Porque car cjạhni ca jin da dyøjti car jmandadero-cạ, da bbɛdi, ya jin da tjɛgui da hmʉbi cʉ pé dda í cjạhni ca Ocjạ." Ncjapʉ gá mạn car Moisés.

24 Guejti cʉ pé dda quí jmandadero ca Ocjạ, göhtjo-cʉ́ bi mạ te di ncja bbʉ ya xtrú nīgui car Cristo. Gue yʉ pa-ya xí ncja ca mí mạn-cʉ́. Bi mạ ncjapʉ car profeta Samuel, cjạ pé bi mạ ncjadipʉ cʉ pé dda quí jmandadero ca Ocjạ cʉ mbá ɐ xʉtja car Samuel. **25** Nuquɛjʉ, xí ttzoquiquijʉ cʉ promesa cʉ bi mạn quí jmandadero ca Ocjạ, ya má yabbʉ. Hnɐhquiguɛjʉ, hnɐjɐ, xí tocaquijʉ xcú ccạhtijʉ car Cristo ca mí ddøhmi di hñɐjɐ. Car Tzi Ta jītzi bi promete di mɛjni-cạ́. Bbʉ mí dyøhtibi hnar acuerdo ca ndom titajʉ, car Abraham, ca Ocjạ bi xifi ncjahua, īnạ: "Da hmʉh ca hnar hñøjø digue quer cji, nucạ́ da mötzi göhtjo cʉ cjạhni hua jar jöy, da uni rá ngʉ bendición rá tzi zö." **26** Bbʉ mí mạ ncjapʉ car Tzi Ta jītzi, mí ña digue cár Ttʉ. Bi hñīx-cạ, cjạ bú pɛjni hua jar jöy pa gá ndạj yʉ cjạhni. Bbɛto bi dạguigöjʉ, dí israelitajʉ. Cjạ nuya, i nzohquijʉ car Cristo pa gui jiɛjmʉ ya ca rá nttzo cjạ gui tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, guí göhtjojʉ.— Bi ncjapʉ gá mạn car Pedro.

Pedro y Juan delante de las autoridades

4 Car Pedro co car Juan már nzojtihui cʉ cjạhni pʉ jár ndo templo, cjạ bi guati pʉ cʉ möcjạ digue cár religión cʉ israelita, cjạ co car sundado ca mí mandadobi cʉ pé dda guardia pʉ. Mbá yojmʉ cʉ dda maestro cʉ mí tsjifi saduceo. **2** Cʉ saduceo mí tsjeyabijʉ car Juan co ni car Pedro, porque guegue-cʉ mí xijmʉ cʉ cjạhni, cierto xquí jñạ úr jñạ car Jesús, cjạ guejti cʉ pé dda cjạhni cʉ xí ndʉ, ba ɐh car pa bbʉ xta jñạ úr jñạjʉ hnɐjɐ. **3** Eso, cʉ möcjạ cjạ co cʉ maestro cʉ mí tsjifi saduceo bi zɛtijʉ car Juan co car Pedro, bi dyɛnijʉ jar födi, bú cotijʉ pʉ. Cjạ bú jax pʉ cʉ yojo apóstole, como ya xquí nde. **4** Pe már ngʉ cʉ cjạhni cʉ bi hñɐmɐjʉ ca bi mạn car Pedro co ni car Juan car pa-cạ. Cʉ cjạhni cʉ bi hñeme car pa-cạ cjạ co cʉ pé ddáa cʉ ya xi mí ɐmɐ, bi zøtijʉ como cinco mil cʉ hñøjø.

5 Car jiax ya-cạ bi jmʉntzi pʉ Jerusalén cʉ möcjạ cʉ mí mandadobi cʉ pé ddaa, co ni cʉ tita cʉ mí jạ cár cargojʉ, co ni cʉ hñøjø cʉ mí nxöh car ley ca mí tɛn cʉ israelita. **6** Cjạ már bbʉh pʉ hnɐjɐ car dạmöcjạ, ca hnáa ca más mí mandado. Mí jʉ cár tjʉjʉ múr Anás. Guejtjo már bbʉh pʉ car Caifás co car Juan co ni car Alejandro cjạ co göhtjo cʉ pé dda möcjạ cʉ mí mparientejʉ car Anás. **7** Guegue-cʉ bi nzojni car Pedro co car Juan, cjạ bbʉ mbú ttziji, bi hñīti made, bi dyönihui, īnạ:

—¿Tocạ xí ddahqui quer cargohui ca xquí jojquihui nʉr döhtji-nʉ?—

8 Nu car Pedro mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cjạ bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, guí autoridadjʉ guí mandadoguije, dí cjạhni israelitaje, cjạ guejtiquɛjʉ, guí titajʉ, como

ngu guir pɛhtzi quir cargojʉ hneje, 9guí önguibbe rá pa ya ¿ter bɛh ca xtú cjajpibbe nʉr döhtji pa xcá zö? 10Göhtjoquiguɛjʉ, dí xihquijʉ, gue cár ttzɛdi car Jesucristo ca múr mingu Nazaret xí jojqui nʉr döhtji. Cja dí nebbe pa da bądi göhtjo cʉ pé dda mingu Israel, gue cár ttzɛdi car Jesús xí dyøti nʉr milagro-nʉ. Nuquɛjʉ, gú mandadojʉ bi bböhti car Jesús, bi ddøti jar ponti. Nu car Tzi Ta jitzi bi cjajpi bi jña úr jña bbʉ ya xquí du. 11Guegue car Jesús mí jñɛjmi ca hnar ndo mędo rá zö, cja nuquɛjʉ guí jñɛjmʉ cʉ jiøngu cʉ bi zan car doo-ca, como jin gú hñęmęjʉ, ¿cja xcuí hñę jitzi guegue? Gú dyøtijʉ ncja ngu ga mąm pʉ jar salmo, pʉ jabʉ i mą, ina:

Cʉ jiøngu bi zan car mędo-ca, bi dyɛjmʉ,
Nu car Tzi Ta jitzi ya, bi mandado pé xpá hnu, cja nuya bí cjöx pʉ jár ésquina car ngu,
Pʉ jabʉ i pɛnti cʉ cjoti.

Ncjapʉ ga mąm pʉ jar Escritura. 12Cja nuya dí xihquijʉ, jøntsjɛ car Jesús da ddajcöjʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Como ujtjo pé hnar cjąhni jar jöy ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzi pa da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca dí tujʉ.— Bi mą ncjapʉ car Pedro.

13Cʉ möcją co cʉ maestro cʉ xquí jmuntzi pʉ, bi ccąhti car Pedro co car Juan, jí mí tzuhui cja jí mí pɛhtzi úr tzöhui. Mí pąh cʉ cjąhni-cʉ, jin tza xquí nxödihui car Pedro co car Juan, cja jin tza mí pądihui rá ngu digue car ley. Nubbʉ, bi hño í mʉyjʉ cja bi mbęnijʉ, gueguehui xquí yojmi car Jesús, cja nucą xquí ujtihui cár palabra. 14Guejtjo bi ccąhtijʉ, ya xi már bböh pʉ car hñøjø ca múr dohua jmąja cja xquí zö, eso, jin gá jogui di gønijʉ digue ca xquí ncja. 15Diguebbʉ ya cʉ möcją co cʉ tita cʉ mí mandado, bi bbɛjpi di bønihui car Pedro co car Juan. Cja bi bønihui, bbʉ. Ma ya, cʉ cjąhni cʉ xquí goh pʉ, bi ñątsjɛjʉ, bi mąjmʉ te di cjajpi cʉ yojo-cʉ. 16Bi mąjmʉ:

—¿Te gu cjajpijʉ yʉ hñøjø-yʉ? Cierto, xí dyøtihui hnar milagro rá ndo zö. Ya xí mbądi göhtjo yʉ i bbʉjcua Jerusalén, cja jin gui tzö gu cønijʉ. 17Pe ndęjmą jin gu jɛguijʉ da dé da tʉnguijʉ car jña ja i ncja car Jesús. Eso, gu cöhmijʉ, gu xijmʉ, ya jim pé da xih cʉ pé dda cjąhni digue car Jesús, cja bbʉ da segue da nzojmʉ yʉ cjąhni, nubbʉ, da ndo ncastigajʉ, bbʉ.—

18Cja bbʉ xquí jmą ncjapʉ, nubbʉ, bi jmahti car Pedro co car Juan cja bi juɛntihui. Exque bi tsjijmi ya jin di xih cʉ cjąhni ja i ncja car Jesús, cja ya jin to di nzojmi pa di hñęmęjʉ-cą. 19Nu car Pedro co car Juan bi dądihui, bi mąjmi:

—Perdonaguibbe tzʉ nʉr palabra nʉ gu xihquijʉ ya. Ca Ocja xí xijquije gu segue gu tʉnguibije cár palabra. Nuquiguɛjʉ, xcú ccaxquije pa jin gu mąjme car palabra-cą. ¿Cja guí inąjʉ, rí ntzöhui guehquɛjʉ gu øjtiquije cja ya jin gu øjtije ca Ocja? 20Dí inąje, tiene que gu øjtije ca Ocja, segue gu xijme yʉ cjąhni ca xtú ødeje cja xtú ccąhtije.— Bi dądihui ncjapʉ.

21Diguebbʉ ya cʉ möcją co cʉ tita cʉ mí ją cár cargojʉ pé bi yojpi

bi göhmi cʉ yojo apóstole-cʉ, pe como jin gá ndöhtibihui tema cosa rá nttzo pa di ncastigahui, bi jiɛguijʉ bi mɛhui, bbʉ. Jin gá jogui di ncastiga cʉ apóstole, como göhtjo cʉ cja̱hni mí ma̱jmʉ, cierto mú Ocja̱ xquí dyøti car milagro-ca̱. **22** Mí ma̱jmʉ, már ndo zö car milagro ca xquí ttøhtibi car dohua, como nunca xquí hño-ca̱, cja̱ ya xi múr tada. Ya xi mí pɛhtzi más de cuarenta año, cja̱ bi hño.

Los creyentes piden confianza y valor

23 Bi tsjojquihui car Pedro co car Juan, bbʉ. Cja̱ nucʉ, bi mɛhui bú xih quí hñojʉ göhtjo ca xquí ma̱n cʉ autoridad. **24** Cja̱ cʉ pé dda hermano, bbʉ mí dyøjmʉ, bi mahtijʉ ca Ocja̱. Bi ncötijʉ, bi ña̱jʉ nzajqui, göhtjo bi ma̱jmʉ:

—Nuquɛ, ʉm Tzi Jmu̱quije, rá ndo nzɛhqui. Guehquɛ gú Ocja̱-guɛ, gú dyøti nʉr ji̱tzi, nʉr jöy, yʉ mar, co göhtjo yʉ i bbʉy. **25** Quer mɛfi David bi jñu̱xi nʉr palabra-nʉ pʉ já Salmo, como gue quer Tzi Espíritu bi xifi te di ma̱. Bi ma̱ ncjahua:

> ¿Dyoca̱ i ntøxtihui ca Ocja̱ yʉ cja̱hni? ¿Dyoca̱ i mbe̱ntsjɛ mbo í mʉyjʉ da contrabijʉ guegue?
>
> **26** Xí mpɛjni yʉ rey yʉ i mandado hua jar jöy, co ni cʉ pé dda cja̱hni cʉ i pɛhtzi quí cargo.
>
> Xí mbe̱nijʉ ja drí ntu̱jnihui ca Ocja̱ co ni car Cristo ca xí hñi̱x car Tzi Ta ji̱tzi pa da mandado.

27 Cierto, ya xí nzʉh ca i ma̱ nʉr tzi salmo. Guejcua na̱r jñi̱ni hua Jerusalén bi jmuntzi car Herodes co car Poncio Pilato cja̱ co cʉ pé dda gentile cʉ jin gui tzu̱ ca Ocja̱, cja̱ co guejti quí jefe cʉm cja̱hnije Israel cʉ i pɛhtzi cargo. Guegue-cʉ bi jion car manera bi möhti quer Tzi Ttʉ, car Jesús. Guegue-ca̱ jin te mí tu̱, cja̱ nuquiguɛ, gú hñi̱tzi pa di mandadoguije. **28** Nu cʉ autoridad hua jar mundo bi möhti quer Tzi Ttʉ, como guehca̱ ya xquí mbe̱nguɛ di ncjajpi-ca̱. Masque bi möhti cʉ cja̱hni-cʉ, nuquiguɛ, ya xquí uni ʉr tsjɛjqui. **29** Cja̱ nuya, ʉm Tzi Taquije, ya pé xqui cöbiguije cʉ autoridad, nugöje ir mɛfiguije. Gui föxquije tzʉ pa segue gu ma̱jme quer palabra cja̱ jin gu ntzu̱je. **30** Guejtjo, gui segue gui ddajquije quer tzi poder pa gu xoxje yʉ döhtji, cja̱ pa da ttøti pé dda milagro cja̱ da fa̱di, gue car Jesús i øti-cʉ́. Guegue-cá̱ mero ir Tzi Ttʉguɛ, i øjtiqui quer jmandado.— Bi ma̱jmʉ ncjapʉ cʉ már oraju̱.

31 Cja̱ bbʉ mí guadi mí mahtijʉ ca Ocja̱, bi hñá̱n car ngu̱ pʉ jabʉ már jmu̱ntzijʉ. Nu cʉ hermano más bi ndo zöjʉ cár ttzɛdi car Espíritu Santo, cja̱ bi yojmʉ-cá̱. Diguebbʉ ya, bi bønijʉ pʉ, bi xijmʉ cʉ cja̱hni cár palabra ca Ocja̱. Már ndo zö gá nzojmʉ, jin gá ntzu̱jʉ, como mí ndo föx car Espíritu Santo.

Todas las cosas eran de todos

32 Göhtjo cʉ cja̱hni cʉ xquí hñe̱me̱ car evangelio mí ntzixijʉ. Mí hnaadi ca mí mbe̱nijʉ cja̱ co ca mí nejʉ. Jin to mí ma̱ múr mɛjtitsjɛ ca mí pɛhtzi. Göhtjo mí jejquibi quí mi̱nga̱-hermanojʉ ca te mí pɛhtzijʉ. **33** Cja̱ cʉ once quí möxte car Jesús mí ndo yojmi cár ttzɛdi car Espíritu

Santo. Bi mpɛguiju, bi tunguiju car palabra digue ja gá jña úr jña car Tzi Ta Jesús. Guegueju mí testigoju, como xquí ccahtiju car Jesús bbu ya xquí nantzi. Jí mí bbujtsjɛju cu hermano. Mí ndo majtsjeju, cja ca Ocja mí ndo uniju cár bendición. **34** Jin te mí bbu hermano cu mí probe. Bbu mí nesta tema cosa hnar hermano, cu pé ddáa cu mí tjɛ jöy o mí pɛhtzi ngu, mí pöju, cja pé mbá jaju car precio xquí ttuniju. **35** Mí döjtiju car domi-ca cu once apóstole. Cja guegue ya-cu, mí jejquibi cu to te mí nesta. **36** Mí bbuh ca hnar hermano, múr José, xquí hmuy digue cár cji car Levi. Guegue car José múr mingu pu jar jöy Chipre. Nu cu apóstole bi jñuhtibi ca pé hnár tjuju, i tzudi, ur Bernabé. Nur tjuju Bernabé i ne da ma, hnar cjahni ca i ndo föx quí hñohui. **37** Guegue car Bernabé mí tjɛ hnar jöy. Bi mö cja bú ja car domi ca bú nccuhti, bi un cu apóstole.

El pecado de Ananías y Safira

5 Mí bbuh ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías, cja cár bbɛjña mí tsjifi múr Safira. Guejti-cú mí tjɛ hnar juaji, cja bi möhui. **2** Diguebbu ya, car Ananías bú ja hna partetjo car domi, cja bi un cu hermano cu mí tsjifi apóstole. Cja bbu mí dö car domi mbá ja, bi xih cu apóstole, guehcá xquí muhui car jöy-cá. Car Ananías ya xquí ñahui cár bbɛjña te di cjajpihui car domi. **3** Nu car Pedro bi xih car Ananías, ina:

—Nuquɛ, Ananías, ¿dyoca xcú hñihti car Satanás pu mbo ir muy, eso, xcú ma nur bbɛtjri-nú?

Ngu gue car Espíritu Santo xcú xih hnar bbɛtjri. Xcú xijquigö, nar domi guá ja, ntero úr precio xpá nccujtiquihui quer jöyhui. Pe ndejma xcú jñajquihui hna parte. **4** Bbu nguí nehui, di jogui güi tjɛdihui quer juajihui. Cja guejtjo bbu ya xquí pöhui, múr mɛjtitjohui car domi, hneje, pa güi cjajpihui ca te nguí nehui. ¿Dyoca xcú mbenihui güi dyøtihui nur ntjöti-nú? Jin gui jønguitsjɛgöje, dí apóstoleje, xcú ñaguije bbɛtjri. Ncjahmu guejti ca Ocja xcú ñajquibi bbɛtjri, hneje.— Bi xifi ncjapu car Pedro.

5 Bbu mí dyøj ya car Ananaías cu palabra-cu, bi hna ntɛjnitjo, xní du. Cja bbu mí dyøh cu ddáa te xquí ncja, bi ndo ntzuju bbu. **6** Nubbú, bú eh cu dda bajtzi hñøjøtjo, bi panti hnar ndo dajtu, bi duxju, bi ma bú öguiju.

7 Bbu ya xquí tjo jñu hora, bú eh cár bbɛjña car Ananías, bi ñuti pu jabu már bbuh car Pedro. Jí bbe mí padi ter bɛh ca xquí ncja. **8** Nubbú, bi dyön car Pedro, bi hñimbi:

—Xijqui tzu, ¿cja gue nur tanto-nu xí nccujtiquihui car juaji ca xcú pöhui?—

Cja bi dah car bbɛjña:

—Jaa, guehca xí ttajquibbe-ca.—

9 Nu car Pedro bi xifi:

—¿Dyoca xcú mföxihui quer dame, xcú xijquihui hnar bbɛtjri? I pøni ncjahmu xcú jionihui ja grí jiötihui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Dyøjmaja, ba ñuni quí hua cu hñøjø cu xpá dyöh quer dame, ba e jar goxtji. Guejtiquigue xta duxqui-cu hneje,— bi hñimbi ncjapu car Pedro.

10 Bbu mí dyøj ya-ca, exque bi hna ntɛjni car bbɛjña pu jáy hua car

Pedro, xní dụ guegue hneje. Cja bi ñʉti cʉ bajtzi hñøjøtjo, bi dötijʉ ya xquí dụ. Bi dụxjʉ, bbʉ, bi ma bú öguijʉ hnadipʉ jabʉ xquí dyöjmʉ cár dame. 11 Bi ndo ntzujʉ göhtjo cʉ xquí guatijʉ car evangelio, cja guejti cʉ pé dda cjahni cʉ jí mí emejʉ, bbʉ mí dyødejʉ te xquí ncja, bi ndo ntzujʉ hneje.

Muchos milagros y señales

12 Ca Ocja mí yojmi cʉ apóstole cja mí föx-cʉ, cja guegue-cʉ bi dyøtijʉ rá ngụ milagro cja bi xoxijʉ rá ngụ döhtji. Bi ccahti cʉ milagro göhtjo cʉ cjahni. Nu cʉ cjahni cʉ ya xi mí eme, mí jmụntzijʉ pʉ jar portal ca mí tsjifi Portal de Salomón cja mí ntzixijʉ. 13 Nu cʉ cjahni cʉ jí mí eme, mí tzụ ja drí guatijʉ cʉ hermano, pe ndejma mí ihtzibi-cʉ. 14 Bi ndo ngujqui car número cʉ cjahni cʉ bi hñeme car Jesucristo, hñøjø cja co bbɛjña. 15 Cʉ to mí ne di hñemejʉ, mbá cjʉjqui quí döhtjijʉ cja mí poguijʉ já calle, mbá campijʉ te mí fijtijʉ. Mí tøhmijʉ, bbʉ di tjoh pʉ car Pedro, mądi gue cár xụmʉy di gujti cʉ döhtji pa di zöjʉ. 16 Guejti cʉ cjahni cʉ már bbʉh pʉ cʉ jñini cʉ mí nzøtihui pʉ Jerusalén, mbá hñɛdijʉ mír zøjmʉ pʉ, mbá tzijʉ döhtji, cja mbá tzijʉ cʉ xquí zʉh cár ndaji ca Jin Gui Jo. Cja bi zöjʉ, göhtjojʉ.

Pedro y Juan son perseguidos

17 Bbʉ mí dyøh car dəmöcja te mí ncja, bi ndo ntsjeya, cja guejti cʉ pé dda möcja cʉ mí yojmi guegue, tzʉdi, cʉ mí saduceo, göhtjo-cʉ bi ndo ʉjʉ cʉ yojo cʉ apóstole, gue car Pedro co ni car Juan. 18 Nubbʉ, bi zɛtijʉ cʉ apóstole, bi gotijʉ jar födi pʉ jar jñini. 19 Pe bú eh hnár anxe ca Ocja bbʉ mí nxụy, bi gʉjqui cʉ apóstole cʉ mí cjoti, bi xijmi:

20 —Mɛhui ya, cja bbʉ xquí tzøtihui pʉ jar ndo templo, gui segue gui xijmi cʉ cjahni ja drí dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.—

21 Car Pedro co car Juan bi dyøjtihui car palabra ca. Car jiax ya-ca, tzin gá nantzihui, bi mɛhui pʉ jar ndo templo, bi ñʉtihui pʉ, cja bi ujtihui cʉ cjahni digue car Jesús.

Bbʉ már ujtihui cʉ cjahni cʉ apóstole, car dəmöcja co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cár cargojʉ bi jmụntzijʉ, bi ncja hnar junta pa di nzojni cʉ apóstole. Cja bi cjụh cʉ nzʉttabi pʉ jar födi pa di ma du xojqui cʉ apóstole cja du tziji pa di tjampi ʉr huɛnda. 22 Cja bbʉ mí zøti cʉ nzʉttabi, ya jin to gá ndötijʉ jar födi. Bú cojmʉ, hne bi ngöxtejʉ, 23 bi majmʉ:

—Ca xtá tzøtije jar födi ya, mí cjotitjo rá zö, cja cʉ velador már bböjti pʉ jar goxtji. Pe ca xtá xojquije, jin to xtá tötije pʉ mbo.— Bi ma ncjapʉ cʉ nzʉttabi.

24 Bbʉ mí dyø ncjapʉ car dəmöcja co ni cʉ pé dda möcja cʉ mí mandadojʉ, cja co car capitán ca mí mandadobi cʉ pé dda sundado pʉ jar ndo templo, bi ndo hño í mʉyjʉ. Mí hñöntsjɛjʉ ncjahmʉ di tzöya cʉ milagro. 25 Bbʉ már ñądi cʉ möcja cja co car capitán, bi zø pé hnar cjahni, bi göxijʉ, ina:

—Dyøjmajʉ, cʉ hñøjø cʉ gú cotijʉ jar födi mánde, ya pé xná bbʉh pʉ jar ndo templo, pé xná ujti cʉ cjahni.—

26 Nubbą́, bi ma car capitán, bi zix cʉ nzʉttabi. Bi ma bú tzijʉ car

Pedro co car Juan. Rá zö guá nzijʉ, porque mí tzʉjʉ cʉ cja̱hni, certa di ccajni dojʉ. **27** Como ngʉ guá nzijʉ cʉ apóstole, bi döjtijʉ jar junta cʉ möcja̱ cja̱ co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cargo, pa di tja̱mpihui ʉr huɛnda. Nubbʉ, car da̱möcja̱ bi dyön cʉ yojo apóstole-cʉ, bi hñi̱mbihui:

28 —Nugöje, sa xtú xihquijʉ ya jim pé güi ʉjtijʉ yʉ cja̱hni digue car Jesús. ¡Ndíguɛ ya! Ya xqui ndo fa̱jcua Jerusalén car religión ca guí ʉjtijʉ. Cja̱ jøncа̱, pé guí ne gui jiøxquije guejcöje xtú pöhtije ca hnar hñøjø ca guí tɛnijʉ.— Bi huɛntihui ncjapʉ car da̱möcja̱.

29 Cja̱ bi da̱h car Pedro ya co cʉ dda apóstole, bi ma̱jmʉ:

—Rí ntzöhui gu øjtitjoje ca Ocja̱, masque jin gu øjtije yʉ cja̱hni. **30** Car Tzi Ta ji̱tzi, guegue-ca̱ mí nzoh cʉ ndom titajʉ, guejti guegue bi hñi̱x car Jesús cja̱ bú pɛjni hua jar jöy. Nuquɛjʉ, gú tøtijʉ jar ponti, gú cjajpijʉ bi dʉ. **31** Nu car Tzi Ta ji̱tzi bi xotzi co ni cár ttzɛdi, cja̱ bi hñi̱x pʉ jar ji̱tzi, pʉ jabʉ i föx cár jmandado. Bi hñi̱tzi pa da mandadoguijʉ cja̱ pa da gʉzquijʉ ca dí tʉjʉ. Cja̱ nuya, i nzohquijʉ car Tzi Ta ji̱tzi, guí cja̱hni israelitajʉ, pa gui jiɛjmʉ ca rá nttzo cja̱ gui hñe̱me̱jʉ car Jesús, guegue ʉr Cristo xpá mɛjni hua jar jöy. Nubbʉ́, da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca guí tʉjʉ, bbʉ́.

32 Cja̱ nugöje, í möxteguije car Jesús, dí xihquije gá testigo, ja gá ndʉ car Jesús, cja̱ ja pé gá jña̱ ʉ́r jña̱. Cja̱ guejti car Espíritu Santo ʉr testigo hne̱je̱, cierto nʉr palabra nʉ xtú xihquije. Ca Ocja̱ xpá mɛjni cár Tzi Espíritu pa da yojmi-ca̱ göhtjo cʉ to da dyøjtibi cár palabra guegue.— Bi ma̱ ncjapʉ car Pedro.

33 Nu cʉ cja̱hni cʉ xquí jmʉ̱ntzi pʉ, xquí dyøtijʉ junta, bbʉ mí dyøjmʉ yʉ palabra-yʉ, bi ndo tsjeyabijʉ cʉ apóstole, hasta mí ne di möhtijʉ. **34** Guejtjo már bbʉh pʉ ca hnar fariseo, mí jʉ cár tjʉjʉ múr Gamaliel. Mí yojmi cʉ tita cʉ mí cjajʉ car junta, cja̱ guegue mí pɛhtzi cár cargo pʉ jar junta. Car Gamaliel múr maestro, mí ʉjti cʉ cja̱hni car ley ca mí ma̱n car Moisés. Göhtjo cʉ cja̱hni mí i̱htzibijʉ. Nuca̱, bbʉ mí dyøh car palabra ca xquí ma̱n cʉ apóstole, bi bböy cja̱ bi mandado di bønga tji cʉ apóstole hna tzi rato. Cja̱ bi bønihui, bbʉ. **35** Diguebbʉ ya, car Gamaliel bi nzoh cʉ pé ddaa cʉ már bbʉh pʉ jar junta, bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, cjua̱da̱, ʉm mi̱nga̱-israelitaquijʉ, i nesta gui jña̱jʉ ʉr huɛnda, pa jin te gui cjajpijʉ cʉ hñøjø-cʉ. **36** Gui mbe̱nijʉ te bi ncja cʉ cjeya cʉ xí tjogui. Mí dyo ca hnar cja̱hni, mí tsjifi múr Teudas. Guegue mí ma̱, mí ndo pa̱di cja̱ mí ne di mandado. Bi jiöti cʉ dda cja̱hni gá ndɛni guegue. Bi zøte como cuatro ciento cʉ bi dɛni. Diguebbʉ, bi bböhti car Teudas, cja̱ bi mfonti göhtjo cʉ cja̱hni cʉ mí tɛni. Bi nttzɛdi pʉ car asunto-cа̱. **37** Bbʉ ya xquí dʉ car Teudas, pé bi ncjadipʉ ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ʉr Judas. Guegue-ca̱ múr mi̱ngʉ Galilea. Bi hna hñodi car Judas cʉ pa bbʉ már tsjox car censo. Guejti guegue mí ne di mɛhtzi cár cargo pa di mandado, cja̱ bi jiöti rá ngʉ cja̱hni pa bi dɛnijʉ. Pe guejti car Judas bi bböhti, cja̱ göhtjo cʉ cja̱hni

cʉ mí tɛni bi mfontijʉ hneje. 38 Cja nuya dí xihquijʉ, gui jiɛguijʉ cʉ hñøjø cʉ xcú nzojnijʉ. Jin te gui cjajpijʉ-cʉ. Bbʉ úr mfenitsjɛ yʉ cjahni car palabra ca ba jajʉ, xta mpuntsjɛ. 39 Pe bbʉ xcuá hñeh ca Ocja cár palabra-cʉ́, jin da jogui gui tapijʉ. Bbʉ gui ntøxtihui cʉ cjahni cʉ ba jajʉ cár palabra ca Ocja, ncjahmʉ guejtsjɛ guegue gui ntøxtihui, bbʉ́.— Bi ma ncjapʉ car Gamaliel.

40 Cja göhtjo cʉ cjahni bi tzøjmʉ car palabra ca bi ma guegue. Nubbʉ, pé bi mahtijʉ cʉ apóstole, cja nucʉ́, pé bi ñʉtihui pʉ jabʉ már bbʉh cʉ pé ddaa. Pe ndejma bi tjʉtihui cja bi cjöhmihui cʉ apóstole. Bi tsjijmi, ya jin di segue di xijmi cʉ cjahni te xquí dyøti car Jesús, cja ya jin di nzojmi pa di hñemejʉ-ca. Diguebbʉ ya bi ttuni ʉr tsjɛjqui di bønihui. 41 Cja cʉ yojo cʉ apóstole-cʉ bi bønihui jar junta, má mpöjmi porque xquí cja ca Ocja xquí sufrihui por rá nguehca mír dɛnihui car Jesucristo. 42 Nu cʉ apóstole jin gá cjajpi ncaso ca xquí tsjih cʉ yojo. Göhtjo ʉr pa mí ujti cʉ cjahni digue car Jesús. Jin gá jiɛguijʉ ca mír ujti cʉ cjahni pʉ jar ndo templo cja co pʉ já ngu hneje. Mí xijmʉ, guegue car Jesús múr hñøjø ca xquí ttitzi pa di möx yʉ cjahni cja di un car nzajqui ca jin da tjegue, i tzʉdi, guegue múr Cristo, xcuí mɛjni car Tzi Ta jitzi.

Se nombran a siete diáconos

6 Nu cʉ pa-cʉ́, má ngujqui cʉ cjahni cʉ mí tɛn car evangelio. Pe nu cʉ hermano cʉ mí ña gá griego mí huɛnihui cʉ hermano cʉ mí ña gá hebreo. Cʉ griego mí jøx cʉ hebreo, øde, nucʉ́, ina, jí mí nujʉ rá zö cʉ ddanxu cʉ mí griega bbʉ mí unijʉ jñuni, como cada pá mí ttuni te di zi cʉ hermano cʉ mí probe. Mí bbʉh cʉ dda hermano cʉ mí inajʉ, mí nesta di hmöjti pʉ cʉ dda cʉ apóstole pa guegue-cʉ di jejquitsjɛ car jñuni. 2 Nubbʉ, cʉ doce apóstole bi nzojni ntero cʉ cjahni cʉ mí tɛn car evangelio. Ya bbʉ mí jmuntzi göhtjo, bi xijmʉ, bbʉ:

—Nuquɛjʉ, hñohui, jí rí ntzöhui gu jɛjme ca drá ujtije yʉ cjahni pa gu wingöje yʉ probe. 3 Nuya, cjuada, gui juajnijʉ mádi yojto yʉm hñohuijʉ, yʉ rá zö ga hmʉy, yʉ i ndo yojmi car Espíritu Santo, i pɛhtzi quí mfeni rá zö, cja gu ixjʉ guegue-yʉ pa da nú car bbɛfi-cá. 4 Cja nugöje, gu segue gu nzojme ca Ocja, cja gu majme cár palabra.— Bi ma ncjapʉ cʉ apóstole.

5 Cja bi tzøjmʉ göhtjo cʉ cjahni nʉr consejo nʉ bi man cʉ apóstole. Nubbʉ, bi hñixjʉ yojto hermano. Bi ttix car Esteban, hnar hñøjø ca mí ndo eme ca Ocja cja mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Guejtjo bi ttix car Felipe, cja co ni car Prócoro, co ni car Nicanor, co ni car Timón, co car Parmenas, cja co hneje car Nicolás ca múr mingu Antioquía. Car Nicolás xquí ñʉti cár religión cʉ judio, masque jí mí judiohui cár ta co cár me. Gue cʉ hermano-cʉ bi ttitzi pa di jña ʉr huɛnda pʉ jar jñuni. 6 Cja bi mpresentajʉ pʉ jabʉ már bbʉh cʉ apóstole. Cja nucʉ́, bi nzojmʉ ca Ocja cja bi dyʉx quí dyɛjʉ jáy ña cʉ yojto hermano cʉ bi ttun cár cargojʉ. Bi dyöjpijʉ ca Ocja di möx cʉ hermano-cʉ.

7 Cja segue mí ntʉngui cár
palabra ca Ocja. Bi ndo ngujqui
pʉ Jerusalén cʉ to mí tɛn car
evangelio, hasta bi hñɛmɛ rá ngu
cʉ möcja cʉ mí tɛndi cár religión
cʉ judio.

Toman preso a Esteban

8 Car Esteban ya, múr ndo jogui
cjahni, mí yojmi cár ttzɛdi ca Ocja
cja co cár jmajte. Mí øte rá ngu
milagro, cja cʉ cjahni cʉ bi ccahti,
bi badijʉ, cierto mí yojmi ca Ocja
guegue. 9 Pe mí bbʉh cʉ dda cjahni
cʉ mí cʉtijʉ jár templo cʉ judio
ca mí tsjifi Esclavos Libertados.
Guejtjo már bbʉh pʉ Jerusalén
cʉ dda cjahni cʉ mí mingujʉ pʉ
Cirene, co pʉ Alejandría, co pʉ
Cilicia, co ni pʉ jar estado ca mí
tsjifi Asia, Cʉ cjahni-cʉ́, mí ʉjʉ
car Esteban. Bi dyødejʉ bbʉ már
predica guegue, már man cár
palabra ca Ocja, cja bi ntøxtihui.
10 Car Esteban mí ndo yojmi car
Espíritu Santo, cja már ndo zö quí
mfɛni. Nu quí contra mí ntøxtijʉ
guegue pe jí mí padi ja drí dapijʉ,
eso, mí ndo ʉjʉ car Esteban. 11 Cʉ
cjahni-cʉ bi jioni testigo gá mɛtjri
cja bi guti pa gá man-cʉ́, xquí
dyødejʉ car Esteban nguá nzan car
Moisés cja co guejti car Tzi Ta jitzi.
12 Cʉ mɛtjri testigo bi tʉngui nʉr
bbɛtjri-nʉ, cja bi ncjapʉ gá jiöti cʉ
cjahni cʉ jí mí ɛmɛ car evangelio,
cja co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cargo
cja co cʉ maestro cʉ mí nxöh cár
ley car Moisés. Bi dyɛti göhtjo-cʉ́ di
ma du tzʉh car Esteban. Cja nucʉ́,
bi ma bú zɛtijʉ, bbʉ, bi zixjʉ pʉ
jár ndo templo cʉ judio, como már
cja junta pʉ. Bi döjʉ car Esteban
pʉ jáy dyɛ cʉ tita cʉ mí mandado,
pa di tjampi ʉr huɛnda. 13 Cja pé bi
jionijʉ pé dda mɛtjri testigo pa pé
di jiøxijʉ bbɛtjri car Esteban. Nucʉ́,
bi majmʉ:
—Nʉr hñøjø-nʉ, segue i tzan
nʉm templojʉ. Guejti car ley ca
bi zoguiguijʉ car Moisés, guejtjo
i tzan-ca. 14 Nugöje, xtú ødeje
xcá ma, da jiøhti nʉm templojʉ
cja da tjaguiguijʉ cʉ costumbre
cʉ bi zoguiguijʉ car Moisés. I ma
guegue-nʉ, gue car Jesús, ca múr
mingu Nazaret, da yøhti nʉr templo
cja da pöti cʉ costumbre cʉ bi
ttzoguigöjʉ.— Ncjapʉ gá man cʉ
mɛtjri testigo.
15 Cja bbʉ mí jma nʉr palabra-nʉ,
göhtjo cʉ möcja co cʉ tita cʉ már
ju pʉ jar junta bi judöjʉ car Esteban
pa di ccahtijʉ te drí da guegue.
Cja bi ccahtijʉ, már juɛx cár cara
guegue ncjahmʉ múr cara hnar
ángele.

La Defensa de Esteban

7 Cja car damöcja bi dyön car
Esteban, bi hñimbi:
—¿Cja cierto ca i jøxqui-yʉ́?—
2 Cja bi daj ya guegue:
—Nuquiguɛjʉ, cjuadaʉ, nuquiguɛjʉ
tada, dyøjmajʉ tzʉ ca gu má:
Ca Ocja ca dí ihtzibijʉ bi hna
niguitjo, bi ñahui ca ndom titajʉ
car Abraham bbʉ már bbʉjti pʉ
jar jöy Mesopotamia, bbʉ jí bbe
mí pa pʉ jar jöy Harán. 3 Cja bi
xifi: “Gui pøm pʉ jer jöy, gui tzoh
quir pariente, cja bú ɛcua jar jöy ca
xtá ujtiqui,” bi hñimbi. 4 Diguebbʉ
ya car Abraham bi bøm pʉ jar jöy
Mesopotamia, gá ma jar jöy Harán,
cja bú hmʉh pʉ tengu cjeya. Bbʉ

már bbɯjti pʉ jar jöy Harán, bi dṵ cár ta car Abraham, cja̱ diguebbʉ ya car Abraham bú ddaxcua jar jöy Canaán, hua jabʉ dí bbɯpjʉ ya, ncja ngṵ xquí xih ca Ocja̱. **5**Bú ddatzi bi hmɯjcua car Abraham, nu ca Ocja̱ jin te gá uni jöy pa dúr mɛjti guegue, nim pa hna tzi pedazo pʉ jabʉ di hñi̱h quí hua. Pe bi prometebi car Abraham di uni gá herencia nʉr jöy hua jabʉ dí bbɯpjʉ, pa dúr mɛjtijʉ quí bbɛjto cja̱ co cʉ pé ddáa drí ga̱tzi di hmɯy. Nucú, di cjajpi úr mɛjtijʉ nʉr jöy Canaán. Cja̱ bbʉ mí tsjifi ncjapʉ, nin te bbe mí bbʉh hnár ba̱jtzi car Abraham. **6**Cja̱ pé bi tsjih car Abraham, quí mboxibbɛjto co cʉ ddáa cʉ di ntɛnihui, di möjmʉ hnahño ʉr jöy, pʉ jabʉ jin di mi̱ngṵjʉ. Nupʉ, di hmɯjti pʉ cuatrocientos año, cja̱ cʉ mi̱ngṵ pʉ di cjajpijʉ di pɛjpi-cú göhtjo úr vida. Di pɛjpijʉ gá fuerza cja̱ dé di ttʉnijʉ. **7**Ca Ocja̱ guejtjo bi xih car Abraham: "Nugö, xtá ɛmbi cár castigojʉ cʉ mi̱ngṵ jar jöy-ca̱, como nucú, xta cjajpi quir mboxibbɛjto da pɛjpijʉ gá fuerza. Cja̱ bbʉ ya xtrú ncastiga cʉ cja̱hni-cʉ, nubbú, xtu pøh quir mboxibbɛjto, du e̱cua nʉr jöy hua, da nzojquigö úr Cja̱a̱-guigö, cja̱ da dɛnguigö-cʉ." Bi ma̱ ncjapʉ ca Ocja̱. **8**Diguebbʉ ya, ca Ocja̱ bi dyøtihui car Abraham hnar acuerdo, bi xifi mí nesta di ncuajtibi hnar seña cár cuerpo, co guejti quí cuerpo quí ba̱jtzi co quí bbɛjto, göhtjo co ni cʉ pé ddaa cʉ drí ga̱tzi di hmɯy, göhtjo cʉ di hñøjø. Cja̱ bbʉ mí hmʉh car Isaac, cár ttʉ car Abraham, bbʉ mí zʉ jña̱jto mpa, car Abraham bi dyøhtibi car seña ca xquí ma̱n ca Ocja̱. Guejtjo, bbʉ mí hmʉh car Jacob, cár ttʉ car Isaac, bi ncuajtibi car seña-ca̱ jár cuerpo hne̱je̱. Cja̱ guejti car Jacob, bbʉ mí hmʉh cʉ doce quí ttʉ, tzʉdi, cʉ ndom titajʉ, bi ncjajpi-cʉ car seña-cá hne̱je̱, pa di mbe̱nijʉ, mí cja̱hni ca Ocja̱ göhtjo-cʉ.

9Nu quí ttʉ car Jacob mí ɯjʉ ca hnár cjua̱da̱jʉ ca mí tsjifi múr José, cja̱ bi möjʉ-ca̱, gá ttzix pʉ jar jöy Egipto. Nu ca Ocja̱ mí yojmi car José, mí fötzi. **10**Masque bi sufri rá ngṵ car José, ca Ocja̱ bi gʉhtzibi göhtjo ca mí sufri cja̱ bi uni mfe̱ni már zö, pa gá ndo mba̱di ja nguá pɛjpi car rey. Eso, bi nṵ rá zö car rey ca mí mandado pʉ jar jöy Egipto. Guegue-ca̱ mí tsjifi múr Faraón. Bi hñi̱tzi gá gobernador car José pa di möx cár jmandado. Guejtjo bi hñi̱tzi pa di cca̱htibi cár ngṵ cja̱ co göhtjo cʉ mí pɛhtzi.

11Nu cʉ pa-cú, bi ncja hnar tjujṵ, göhtjo jar jöy Egipto co guejti pʉ jar jöy Canaán. Mí ndo tṵntjṵ cʉ cja̱hni, cja̱ cʉ ndom titajʉ, quí cjua̱da̱ car José, jin te mí tötijʉ pa di zijʉ. **12**Cja̱ bbʉ mí dyøh car Jacob, már cja trigo pʉ Egipto, bi gṵh quí ttʉ, cja̱ nucú bi möjmʉ Egipto hnar primera vez, bú töjmʉ trigo, cja̱ pé gá ngojmʉ Canaán. **13**Cja̱ bbʉ mír möjmʉ pʉ Egipto ca xtrá yo vez, car José bi xih quí cjua̱da̱ to mí guegue. Nubbú, cja bi ba̱h car rey Faraón guejti car José múr israelita cja̱ múr cjua̱da̱jʉ cʉ once hñøjø cʉ xcuí hñe̱jmʉ Canaán pa gá ndöjmʉ trigo. **14**Diguebbʉ ya, car José bú pɛmpi ʉr jña̱ car Jacob, cár ta, di hñe̱h pʉ jar jöy Egipto göhtjo co quí familia. Ya xi mí setenta y cincojʉ.

15 Bbʉ mí dyøj ya-cá car Jacob, bi
ma gá ma pʉ Egipto, bi zitzi göhtjo
quí familia. Bú hmʉjti pʉ hasta gue
bbʉ mí du. Cja hneh quí cjuadą car
José, cʉ ndom titajʉ, bú tujʉ pʉ
Egipto hneje. 16 Nu car Jacob co quí
ttʉ, jin gá hñöh pʉ jar jöy Egipto. Bi
hnuhtzibi quí ndodyojʉ, gá ma pʉ
jar jñini Siquem, ya bú hñöjmʉ pʉ.
Bi ttʉtijʉ jar cueva ca xquí dön car
Abraham. Guegue-ca xquí dömbi
cúm Hamor cʉ mí bbʉjmaja pʉ
Siquem.
17 Nu cʉ pé dda cjahni israelita,
göhtjo már bbʉjti pʉ Egipto. I tzʉdi,
quí bbɛjto cʉ doce quí ttʉ car Jacob,
co quí mboxibbɛjto, cja co ni cʉ
pé ddaa cʉ pé xcuí hmʉh pʉ. Bú
déjʉ pʉ Egipto rá ngu cjeya, cja bi
nxantijʉ rá ngu. Pe ya xi mbá eh
car tiempo ca xquí man ca Ocja,
xquí xih car Abraham, cierto di
bøm pʉ jar jöy Egipto cʉ cjahni cʉ
xtrú hñe jár cji guegue. Menta má
tjoh cʉ cjeya, más má nxanti quí
familia car Jacob pʉ jar jöy Egipto.
18 Cʉ pa-cʉ, bi ñʉti pé hnar rey, bi
mʉdi bi mandado pʉ jar jöy-ca. Car
rey-ca jí xquí zʉdi di meya ca ndor
José, cja mí ʉhui cʉ cjahni cʉ xcuí
hñe jár cji car José, tzʉdi, cʉ cjahni
israelita. 19 Múr jiöjte car rey-ca. Mí
øhtibi ca rá nttzo cʉ ndom titajʉ.
Mí jon car manera ja drí pun cʉ
cjahni israelita. Bi bbɛjpi-cʉ di
mótijʉ jar ndo datje quí tzi bajtzi cʉ
cja xquí hmʉy, göhtjo cʉ mí hñøjø,
pa ncjapʉ drí mpunijʉ. 20 Bbʉ ya
xquí jmandado cʉ cjahni israelita di
dyøte ncjapʉ, bi hmʉh car Moisés.
Már tzi zö guegue, cja ca Ocja mí
ndo ne. Cár ta co cár me car Moisés
bi hñaguihui jñuzna pʉ mbo úr
nguhui. Cja bbʉ ya jí mí jogui di
hñaguihui pʉ, 21 nubbú, bi götihui
hnar tzi canista, bú tzoguihui
hnanguadi car datje, pʉ jar deje,
pʉ jabʉ már jø cʉ tule. Nu cár
ttixu car rey pʉ Egipto bi döti car
tzi bajtzi. Bi gʉtzi cja bi dɛx pʉ jár
ngu car rey. Bi tede ncjahmʉ mero
dúr ttʉ guegue. Bi ncjapʉ gá te car
Moisés pʉ jár ngu car rey. 22 Cja bi
nxöh car Moisés göhtjo ca mí pah
cúm Egipto. Mí ndo pɛhtzi mfeni rá
zö, már zö nguá ña, cja már zö ca
mí øte, eso, mí ndo ttihtzibi.
23 Cja bbʉ ya xi mí pɛhtzi
cuarenta año car Moisés, bi mbeni
di ma du ccahti quí hñohui, tzʉdi,
cúm Israel. 24 Cja bi ccahti hna quí
minga-israelitajʉ, már ntujnihui
hnar mingu Egipto, cja bi ttʉn car
israelita. Nubbú, car Moisés bi möx
cár hñohui, bi hna möhti car mingu
Egipto, bi cohtzibi ca xquí ʉn car
israelita. 25 Mí mbentsjɛ car Moisés,
ca Ocja xquí hñitzi pa di gʉjqui quí
minga-israelitajʉ pʉ jáy dyɛ car rey
pʉ Egipto. Guejtjo mí mbeni, ya
xi mí pah cʉ israelita, guegue di
möx-cú pa di hmʉpjʉ libre. Nu cʉ
pé dda israelita jin gá mbadijʉ te
mí ne di dyøti car Moisés. 26 Ca xní
cja yojpa, car Moisés pé bi ccahti
yojo quí mingu, már ntujnitsjɛhui.
Bi ma bú juejque, bi hñimbihui:
“Nuquɛhui, ñø, guí ncjuadąhui,
¿dyoca guí ntujnitsjɛhui?” 27 Nu
car hñøjø ca már cjajpi úr dyɛ cár
hñohui, bi un car Moisés hnar
ntujqui cja bi dyöni: “¿Toca xí
hñixquiguɛ gúr nzöya pa gui
mandadoguije? 28 ¿Casʉ guí ne gui
pöjtiguigö, ncja ngu xquí pöhti ca
hnar mingu Egipto mánde?” Bi

hñi̱mbi ncjapʉ. 29 Bbʉ mí dyøj ya ca̱ car Moisés, exque bi ddah pʉ. Bi ma pʉ jar jöy Madián, pʉ jabʉ jí mí jmeya. Pʉ jar jöy-ca̱ bi döti cár bbɛjña̱ cja̱ bi hmʉh cʉ yojo quí ttʉ pʉ.

30 Cuarenta año bú de car Moisés pʉ jar jöy Madián. Ca hnajpa, má dyo pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni, pʉ jar ttøø ca i tsjifi Sinaí, cja̱ bi jianti hnár anxe ca Ocja̱. Bi jianti ca hnar za gá hmi̱ni, már zø, cja̱ hni̱, múr ángele már bböh pʉ, már ncju̱jtitjohui car tzibi. 31 Nu car Moisés ya, bbʉ mí jianti-ca̱, bi ndo hño úr mʉy, cja̱ bi guati pʉ pa di cca̱hti te múr bɛh ca̱. Bbʉ ya xi má cuati jar za, bi dyøh hnar jña̱ már nzo guegue, már i̱mbi: 32 "Guejquigö dú Ocja̱-gö. Mí nzojqui qui ndor tita, car Abraham, cja̱ co car Isaac, cja̱ co car Jacob." Bbʉ mí dyøj ya-ca̱ car Moisés, bi ndo ntzu̱, hasta mí jua̱. Mí tzu̱ ja drí cca̱hti ca to már nzofo. 33 Cja̱ pé bi xih ca Ocja̱, bi hñi̱mbi: "Ccohti quir zɛxtji, porque rá nttzu̱jpi nʉr jöy nʉ jabʉ guí bböy. Guejquigö ya xcár cuajquigö. 34 Nugö dí pa̱di göhtjo cʉ te rá ncjajpi cʉm cja̱hni. Rá ndo sufri-cʉ pʉ jar jöy Egipto. Xtú øde, rá ndo da̱ntzi cʉm cja̱hni. Eso, xtú ca̱y pa gu ma cjʉjqui pʉ jabʉ rá sufrijʉ. Guehquiguɛ gu cu̱hqui grí ma Egipto pa gu cjʉjqui pʉ cʉm cja̱hni." Ncjapʉ gá xih car Moisés ca Ocja̱.

35 Nu cʉ cja̱hni israelita, ya xquí zanijʉ car Moisés, ya xquí xijmʉ: "¿Toca̱ xtrú hñi̱xquiguɛ gá nzöya pa güi mandadoguije?" Pe nde̱jma̱ xquí tti̱x car Moisés pa di mandadobi quí cja̱hni ca Ocja̱ cja̱ di gʉjqui pʉ jabʉ már sufrijʉ. Gue car Tzi Ta ji̱tzi xquí un cár cargo. Ca hnár anxe ca Ocja̱ bi hna ni̱guitjo pʉ jabʉ mí jø hnar za gá hmi̱ni cja̱ bi nzoh car Moisés, bi gu̱y di ma pʉ Egipto pa di mandadobi cʉ cja̱hni israelita cja̱ di gʉjqui pʉ jar jöy-ca̱. 36 Diguebbʉ ya, car Moisés bi ma gá ma pʉ Egipto, bú föx cʉ israelita. Cja̱ bi dyøti milagro rá ngu̱ pʉ jar jöy-ca̱. Guejtjo bbʉ mí gʉjqui cʉ cja̱hni pʉ, bi ndo ni̱gui cár ttzɛdi ca Ocja̱. Bbʉ mí ddaxjʉ car Mar Bermejo cʉ israelita, bi cja Ocja̱ bi nxa̱ntzi cʉ deje, cja̱ guegue-cʉ́ bi hñojʉ pʉ jabʉ mí bbʉjma̱ja̱ car deje, ncjahmʉ dur hñu̱ már hñoni. Cja̱ pé bi hño cʉ cja̱hni israelita, yojmi car Moisés, pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni. Bú dejʉ pʉ cuarenta año. Cʉ cjeya-cʉ, car Moisés segue mí øti milagro co cár ttzɛdi ca Ocja̱. 37 Guegue car Moisés bi xih cʉ́m Israel, bi hñi̱mbijʉ: "Cʉ cjeya cʉ ba e̱je̱, ca Ocja̱ cam Tzi Jmu̱jʉ da hñi̱x ca hnam hñohuijʉ pa drí nzohquijʉ, da xihquijʉ ja ncja ga mbe̱ni guegue, ncja ngu̱guigö dar xihquijʉ. Bbʉ xtu e̱h-ca̱, da nesta gui dyøjtijʉ." 38 Guegue car Moisés mí mandadobi göhtjo cʉ cja̱hni israelita bbʉ mí dyojʉ pʉ jabʉ jin te mí po deje. Guejtjo bi bøx pʉ jar ttøø Sinaí, cja̱ bbʉ mbí bbʉh pʉ, bú ca̱h hnar anxe, bi ña̱hui, bi un car ley ca xcuí hñe̱h ca Ocja̱. Cja̱ car Moisés pé bi xih cʉ ndom titajʉ ja mí ncja car ley-cʉ́. I ma̱m pʉ jar ley, ja ncja di hmʉj yʉ cja̱hni pa drí dɛn ca Ocja̱ cja̱ pa drí hmʉpjʉ rá zö.

39 Nu cʉ ndom titajʉ, jin gá ne gá dyøjtijʉ car Moisés. Guegue-cʉ́ bi ʉjʉ cja̱ bi zanijʉ-cʉ́. Ya xi mí nejʉ pé drí gojmʉ pʉ jar jöy Egipto. 40 Eso,

bi nzojmʉ car Aarón, cár cjuạdạ car Moisés, bi xijmʉ: “Gui dyøti ya cʉ dda cjáạ, tzödi ca da ụjtiguijʉ car hñụ pʉ jabʉ gu möjö. Ngụ ya xí bbɛh car Moisés, masque guegue-cạ xpá ngʉguijʉ pʉ Egipto. Pe nuya, ya jin dí pạdije te xpá ncjajpi-cáạ.” Ncjapʉ gá mạn cʉ cjạhni. **41** Nubbʉ́, car Aarón bi möx cʉ cjạhni, bi dyøtijʉ hnar tzi ndạnitjo gá oro, cjạ bi möhtijʉ cʉ dda zụwẹ, bi ñạhtibijʉ car ídolo. Cjạ bi dyøtijʉ mbaxcjua, bi hñịhtzibijʉ car ídolo ca xquí dyøtitsjɛjʉ. **42** Nubbʉ, ca Ocjạ bi jiɛh cʉ cjạhni-cʉ, ya jin gá ne gá nụ-cʉ. Cjạ guegue-cʉ más bi ndo wembijʉ ca Ocjạ. Bi mʉdi bi ndạnejʉ cʉ tzø, car zạnạ, car jiadi. Bi ncjapʉ gá nzʉh ca hnar palabra ca xquí mạn cʉ dda quí jmandadero ca Ocjạ, pʉ jabʉ i mạ, ịnạ:

Nuquɛjʉ, guí mịnguịjʉ Israel,
bbʉ ngüí dyojʉ pʉ jabʉ jin
to mí hñạni cʉ cuarenta año,
nguí ndo pöhtijʉ zụwẹ, nguí
ndo ñạjtiguijʉ-cʉ.
¿Casʉ guí mạjmʉ, guejquigö
nguí ndo ịzquigöjʉ, bbʉ? Dí
mạngö jịnạ.
43 Nugö, dí mạngö, hnahño cjáạ
nguí ịhtzibijʉ.
Nguí ịhtzibijʉ car ídolo Molóc,
como nguí tụhtzibijʉ cár tzi
nịcjạ,
Guejti car cjáạ ca i tsjifi Renfán,
nguí jạhtzibijʉ cár tzø.
Nu cʉ cjạạ-cʉ́, ídolotjo cʉ xquí
dyøtitsjɛjʉ pa güi ndạnejʉ.
Por rá nguehcạ gú hñẹmẹjʉ cʉ
cjạạ-cʉ́, cjạ nụguigö, jin guí
hñẹmẹguijʉ,
Nuya, gu fonquiquijʉ hua nʉr
jöy hua jabʉ xtú ddahquijʉ,
Da ttzixquijʉ yapʉ, pa grí
hmʉpjʉ pʉ rí ncjapʉ jar jöy
Babilonia.

Ncjapʉ gá mạn ca Ocjạ pʉ ja libro cʉ bi dyøti cʉ profeta.—

44 Cjạ pé bi mạn car Esteban:

—Cʉ ndom titajʉ, bbʉ mí dyo pʉ jar desierto, mí pɛhtzijʉ hnar ngụ pʉ jabʉ di guatijʉ ca Ocjạ cjạ di nzojmʉ, como mí bbʉh pʉ car templo gá xifani, mí tsjifi car tabernáculo. Guehpʉ mí bbɛhtzi cʉ mẹdo pʉ jabʉ mí jụx car ley. Ca Ocjạ xquí mandado di ttøti car templo-cạ. Bbʉ mbú ñạhui car Moisés pʉ jar ttøø, bi ụjti hnar ntsjøjque cjạ bi xifi di cjajpi pʉ car tabernáculo. **45** Nu quí bạjtzi cʉ cjạhni cʉ güí bøm pʉ jar jöy Egipto, bú ẹjmʉ hua jar jöy Canaan, guá ndụjʉ car tabernáculo. Cʉ cjạhni-cʉ́, mbá yojmʉ car Josué. Bbʉ mí zøjmʉ hua, már bbʉjcua rá ngụ cʉ hnahño cjạhni, cjạ nucʉ́, jí mí tzụ ca Ocjạ. Nu ca Ocjạ bi möx cʉ ndom titajʉ pa gá mfongui cʉ cjạhni-cʉ́ cjạ pa gá ñʉjmʉ hua nʉm jöygöjʉ. Car templo gá xifani mí bbʉjti hua nʉr jöy hua, hasta gue bbʉ mí mandado car rey David. **46** Car David mí ndo ịhtzibi ca Ocjạ, ncja ngụ nguá hñịhtzibi ca ndór tita, car Jacob. Ca Ocjạ mí ndo ne car David, hnẹjẹ, cjạ nucáạ bi dyöjpi ʉr tsjɛjqui di jiøhmpi hnár templo gá mẹdo. **47** Pe jí mí gue car David ca bi xox cár templo ca Ocjạ. Nu cár ttʉ ca mí jụ cár tjụjụ múr Salomón, nucáạ bi jiøhmpi cár templo ca Ocjạ. **48** Nu ca Ocjạ ca dí ịhtzibijʉ, jin gur cjạhni ncjaguigöjʉ. Guegue bí bbʉh pʉ jar jịtzi. ¿Ja ncja di hmʉ guegue hnar ngụ digue yʉ xí dyøti yʉ cjạhni? Guehcạ bi mạn ca

hnár jmandadero ca Ocja pʉ jar Escritura. I mą ncjahua, iną:

49 I mąn car Tzi Ta jitzi: “Nʉr jitzi i
jñɛjmi ncja hnar tjujnitjo hua
jabʉ dí jutzi,
Cją nʉr mundo i sirvegui pa dár
ij yʉm hua.
Nuquɛjʉ, guí cjąhnijʉ, ¿ja ncja
grí jiøbiguijʉ hnar ngu grá
ntzögöbbe?
¿Cja guí pądijʉ ja di ncja car ngu
pʉ jabʉ gua tzöyagö?
50 ¿Cja jin dú øtigö göhtjo yʉ i
bbʉy?”

Ncjapʉ ga mąn ca Ocją pʉ jar Escritura.—

51 Cją pé bi mąn car Esteban:

—Nuquiguɛjʉ, guí israelitajʉ, jin guí ne gui dyøjtijʉ ca i mąn ca Ocją. Göhtjo ʉr vida guí ncjajʉ pʉ. Guí cojti quir gujʉ pa jin gui dyødejʉ ca i xihquijʉ guegue. Göhtjo ʉr vida guí ntøxtijʉ car Espíritu Santo, ncja ngu nguá dyøti qui ndor titajʉ, ya má yabbʉ. 52 Qui ndor titajʉ dé mí øhtibijʉ tujni quí jmandadero ca Ocją. Guegue-cʉ mí mąjmʉ, di hñęh ca hnar hñøjø ca di hñix car Tzi Ta jitzi pa di möxquigöjʉ. Nucą́ jin te di tu-cą. Nu qui ndor titajʉ mí pöhti quí mɛfi ca Ocją cʉ mí nzojmʉ. Cją bbʉ mí zøh ca hnáa ca xquí jmą di hñęję, nuquɛjʉ, gú döjʉ jáy dyɛ cʉ cjąhni cʉ bi möhtijʉ. 53 Guehquiguɛjʉ, bi ttahquijʉ car ley güí hñę jitzi. Bú ją cʉ ángele pa güi tɛnijʉ, pe ndęjmą jin gú dyøjtijʉ.— Bi mą ncjapʉ car Esteban.

Muerte de Esteban

54 Cʉ cjąhni cʉ már øde, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ, bi ndo ntsjeyajʉ, bi ndo zøti úr mʉyjʉ, bi ndo ʉjʉ car Esteban. 55 Nu car Esteban ya, mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Bi nøhtzi jar jitzi, bi jiantibi cár tjay ca Ocją. Guejtjo bi jianti car Jesús, mbí bböjti pʉ jár jogui dyɛ car Tzi Ta jitzi. 56 Bi mąn car Esteban, bbʉ:

—Jiantijmąjʉ, dí janti nʉr jitzi xí xogui, cją bí bbʉh pʉ ca hnar cjąhni ca bú bbɛjni hua jar jöy. Bí bböh pʉ jár jogui dyɛ car Tzi Ta jitzi.— Ncjapʉ gá mą guegue.

57 Nubbú, cʉ möcją cją co cʉ tita cʉ már øjmʉ, bi ndo majmʉ, xní gojti quí gujʉ. Bi gʉjʉ ʉr ddiji, bi ma bú tzʉdijʉ car Esteban. Mí ndo tsjeyajʉ, como mí inąjʉ, ¿dyocą rí jɛquihui ca Ocją car Jesús? 58 Bi gʉjquijʉ car Esteban jar jñini, bi jøjti cʉ ndo męndo pa di möhtijʉ. Cʉ testigo cʉ bi jøjtijʉ cʉ męndo bi møh quí dąjtu cʉ mí pötijʉ, bi zojmʉ pʉ jáy hua ca hnar bąjtzi hñøjøtjo, mí ju cár tjujų múr Saulo. 59 Bbʉ már ccajnijʉ car Esteban, guegue bi nzoh ca Ocją, bi xifi:

—Nuquɛ, ʉm Tzi Jmųqui Jesús, gui cuajti tzʉ nʉm tzi mʉy.—

60 Diguebbʉ ya, bi ndąndiñąjmų, pé bi ndo mahti nzajqui, bi hñiną:

—Nuquiguɛ, Tzi Jmų, jin gui castiga yʉ cjąhni por rá nguehcą xcá möjtigui.—

Bi guaj ya bi mą ncjapʉ, cją diguebbʉ ya, rá zö gá ndu.

Saulo persigue a la iglesia

8 Car Saulo már bbʉh pʉ, bbʉ mí dų car Esteban. Guejti guegue bi mą, mír ntzöhui di bböhti-cą́.

Mismo car pa ca bi bböhti car Esteban, bi mʉdi bi ttøhtibi tujni

cʉ hermano pʉ Jerusalén. Cʉ cja̱hni cʉ mí ʉjʉ car evangelio bi dyøhtibiju̱ tu̱jni cʉ hermano. Cja̱ bi mfonti-cʉ́, bi bønijʉ pʉ Jerusalén, pé gá möjmʉ cʉ pé dda lugar pʉ jar estado Judea, co ni pʉ jar estado Samaria. Jøña̱ cʉ once hñøjø cʉ xquí ttı̱tzi gá apóstole bi gojti pʉ Jerusalén. **2**Bbʉ ya xquí du̱ car Esteban, cʉ dda hñøjø cʉ mí ı̱htzibiju̱ ca Ocja̱ bi du̱xjʉ cár cuerpo, bi ma bú öguijʉ. Mí ndo u̱nijʉ ʉr du̱mʉy cja̱ mí ndo zontibiju̱. **3**Nu car Saulo, bi segue bi ʉhui cʉ cja̱hni cʉ xquí guati car evangelio. Mí cʉti mbo quí ngu̱-cʉ, mí tzʉ hñøjø cja̱ co bbɛjña̱, mí ɛti, mí dö jar födi.

Predicación del evangelio en Samaria

4Nʉ cʉ hermano cʉ xquí mfonti ya, göhtjo pʉ jabʉ mí dyoju̱, mí ma̱jmʉ cár palabra ca Ocja̱. **5**Mí bbʉh ca hnar hermano, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Felipe. Guegue bi ma gá nga̱h pʉ jar jñı̱ni Samaria, mí xih cʉ cja̱hni, car Jesús mí gue car hñøjø ca xquí hñı̱x car Tzi Ta jı̱tzi pa di gʉzquigöju̱ ca rá nttzo ca xtú øtiju̱. **6**Cja̱ göhtjo cʉ cja̱hni pʉ Samaria bi ndo dyøjtiju̱ car palabra ca mí ma̱n car Felipe. Bbʉ mí dyødeju̱ te mí ma̱n car Felipe cja̱ bbʉ mí cca̱htiju̱ cʉ milagro cʉ mí øte, bi hñe̱meju̱, cierto güí hñe̱h ca Ocja̱ car palabra ca mbá ja̱ guegue. **7**Bi jogui rá ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ xquí zʉh cár nda̱ji ca Jin Gui Jo. Bbʉ mí bøn cʉ ttzonda̱ji, mí ndo majmʉ nzajqui. Guejtjo bi zö rá ngu̱ cʉ döhtji cʉ jı́ mí tzö di hṉ̃ani cja̱ co cʉ jı́ mí tzö di hño. **8**Eso, mí ndo mpöh cʉ cja̱hni pʉ jar jñı̱ni Samaria.

9Guejtjo már bbʉh pʉ Samaria hnar hñøjø, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Simón. Guegue múr dyøti-tjoni, mí øti magia, mí ndo jöti cʉ cja̱hni pʉ Samaria, cja̱ nucʉ́, mí ndo e̱me̱biju̱. Car Simón mí xih cʉ cja̱hni, mí ndo ntju̱mʉy guegue, como ca Ocja̱ xquí uni ca mí pa̱di. **10**Göhtjo cʉ mi̱ngu̱ pʉ mí ndo i̱htzibiju̱ car Simón, desde cʉ más mí tchʉ hasta cʉ ndo cja̱hnitsjɛ. Mí ma̱jmʉ:

—Nʉr hñøjø-nʉ, de vera xpá mɛjni ca Ocja̱-nú, eso, i ndo øti milagro rá ndo zö.— Mí ncjapʉ nguá ma̱jmʉ.

11Cʉ cja̱hni mí ndo ju̱hmpiju̱ ndu̱mʉy ca te mí ma̱n car Simón. Ya xi már ngu̱ cjeya xquí jiöti-cʉ, xquí dyøte rá ngu̱ fɛjti milagro. Nu cʉ cja̱hni mí e̱me̱tjo, cierto mí milagro cʉ mí øte. **12**Diguebbʉ ya, cʉ cja̱hni pé bi dyødeju̱ car Felipe bbʉ mí ma̱n car evangelio cja̱ mí xih cʉ cja̱hni ja i ncja cár jmandado ca Ocja̱ cja̱ co ja i ncja car Jesucristo. Cja̱ bi hñe̱meju̱, xní xixtjeju̱, hñøjø cja̱ co bbɛjña̱. **13**Guejti car Simón bi hñe̱me̱ car evangelio hneje̱, cja̱ bi xixtje. Bbʉ ya xquí xixtje, bi mʉdi bi dɛn car Felipe. Guegue-ca̱, pʉ jabʉ mí dyo, mí xih cʉ cja̱hni cár palabra ca Ocja̱ cja̱ mí øti milagro rá ngu̱. Car Simón bi cca̱hti cʉ milagro-cʉ́. Nucʉ́, már zö cja̱ mí ntju̱mʉy. Mí fa̱di cierto xcuí hñe̱h ca Ocja̱ cʉ maravilla-cʉ. Cja̱ bi ndo hño ʉ́r mʉy car Simón, bbʉ.

14Cʉ once hñøjø cʉ xquí ttı̱tzi gá apóstole, xcuí gojti pʉ Jerusalén, cja̱ bi dyødeju̱, már ngu̱ cʉ mi̱ngu̱ Samaria xquí hñe̱me̱ cár palabra

ca Ocja. Nubbú, bi gujmʉ car Pedro co ni car Juan di mɛhui pʉ. 15 Nucú, bbʉ mí zøtihui pʉ Samaria, bi mahtihui ca Ocja, bi orabihui cʉ cjahni cʉ xquí hñẽmẽjʉ, pa di guati-cú car Espíritu Santo. 16 Como nucú, jin to bbe mí cuati car Espíritu Santo. Ya xquí hñẽmẽ cam Tzi Jmujʉ Jesús cʉ cjahni-cʉ, cja bbʉ mí xixtjejʉ, jøña cár tjujų car Jesucristo bi jnøni. 17 Nubbʉ, car Pedro co car Juan bi dyʉhtzibi quí dyɛhui cʉ cjahni, cja diguebbʉ bi guati car Espíritu Santo, bbʉ.

18 Nu car Simón bi ccahti cʉ yojo apóstole-cʉ, jøntjo mí ʉhtzibi quí dyɛhui cʉ cjahni, cja exque mí cuati car Espíritu Santo cʉ cjahni-cʉ. Nubbʉ, car Simón bi ñahtihui domi car Pedro co ni car Juan, cja bi xijmi:

19 —Guejtigö, gui ddajcöhui tzʉ hnẽjẽ nʉr ttzɛdi nʉ guí pɛhtzihui, pa jøntjo gu ʉx yʉm dyɛ hnar cjahni, cja da guati car Espíritu Santo, bbʉ.—

20 Nu car Pedro bi xifi:

—Nuquiguɛ, ntero co quir domi da cjuhqui pʉ jabʉ jin gui tzö, como guí mbẽni i jogui da ddömbi cár ttzɛdi ca Ocja. Nucá ʉr mɛjti ca Ocja pa da undi ca to i ne. 21 Nuquɛ, jin gui tzö gui dyøti nʉr bbɛfi-nʉ, porque bí janti car Tzi Ta jitzi, jin gui tzö quir mfẽni. 22 Jiɛj ya car nttzomfẽni ca guí mbẽni, cja gui nzoh ca Ocja, xajma da gʉzqui quer nttzomfẽni ca xcú mbẽni, cja da ddahqui hnar mfẽni drá zö. 23 Porque dí padi ja i ncja quer tzi mʉy, nxøgue rá nttzotjo, cja nxøgue rá hmɛxuy. Todavía guí bbʉjti pʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo.— Bi xifi ncjapʉ car Pedro.

24 Bi dah car Simón bbʉ, bi hñimbi:

—Nzoh tzʉ ca Ocja por rá nguejquigö, pa jin da zʉjqui car castigo rá nttzo ca xcú xijqui.—

25 Diguebbʉ ya, car Pedro co ni car Juan bi guadi bi nzoh cʉ cjahni cʉ xquí hñẽmẽ, bi xijmʉ rá zö ja i ncja cár palabra ca Ocja. Nubbʉ, bi mɛhui gá ngojmi Jerusalén. Menta má pɛhui jar hñų, má tjojmi rá ngų pé dda tzi jñini pʉ jar jöy Samaria, má xijmi car evangelio cʉ mingų pʉ, hnẽjẽ.

Felipe y el hombre de Etiopía

26 Ca hnajpa ya, hnár ángele ca Ocja bi nzoh car Felipe, bi xifi:

—Bböj ya, grí ma jar sur, gui tɛn car hñų rí bøm pʉ Jerusalén, rí zøti pʉ jar jñini Gaza, gue car hñų ca rí tjoh pʉ jabʉ jin te i bbʉ jñini.— Bi hñimbi ncjapʉ car ángele. 27 Car Felipe bi bböy, bi ma, bbʉ. Cja menta má pa jar hñų, bi jianti hnar hñøjø, múr mingų Etiopía, mí bbʉh cár cargo már jitzi. Múr tesorero, mí föjtibi cár domi ca hnar reina ca mí mandado pʉ jar jöy Etiopía. Car reina mí tsjifi múr Candace. Cja car tesorero, ya xi mír ma ʉr ngų. Xquí ma pʉ Jerusalén, xcuí nzoh ca Ocja pʉ, cja nuya, ya xi mbá coji. 28 Nu car Felipe bi ccahti car hñøjø mbá ẽh pʉ jar hñų, mbá cjʉti fani cár carro, cja guegue-ca mbá tøh pʉ. Ya xi mbá tjɛ car libro ca bi dyøti car profeta Isaías, mbá ccahti. 29 Diguebbʉ ya, car Espíritu Santo bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—Gui cuati nʉ jar carro, cja̱ gui tɛni.—

30 Car Felipe bi guati, bbʉ, cja̱ bi dyøh car hñøjø, mbá nøn car libro ca mbá tjɛ, tzʉdi, car libro ca bi dyøti car profeta Isaías. Guegue bi dyön car hñøjø, bbʉ:

—¿Cja guí pa̱di te i ne da ma̱ nʉ guí nøni?—

31 Nu car hñøjø bi da̱di:

—¿Ja grá pa̱jcö bbʉ jin to da u̱jtigui?—

Nubbʉ, car hñøjø bi xih car Felipe di dexi tzʉ jar carro, di mi̱bi.

32 Car Escritura ca mbá nøni mí ma̱ ncjahua:

Guegue bi ttzitzi bi bböhti, ncja ngu̱ hnar dɛjti.
Bi jñɛjtjo, jin gá ntøxtihui cʉ cja̱hni cʉ bi möhti cja̱ jin te gá nda̱di.
Mí ncja ngu̱ hnar dɛjti bbʉ i tta̱xi, jin gui mafi.
33 Bbʉ mí tja̱mpi ʉr huɛnda, jin gá ttøhtibi jujticia. Bi hmɛtibitjo ʉ́r tzö.
Jin te mí hñi̱ ba̱jtzi hua jar jöy, como bi bböhti, jin gá tjɛgui di hmʉy.

Gue yʉ palabra-yʉ mbá nøn car hñøjø ca mbá cca̱hti car libro.

34 Cja̱ bi ma̱ guegue-ca̱, bbʉ, bi dyön car Felipe:

—Xijqui tzʉ, ¿tema hñøjø mí ma̱n car profeta di jñɛjmi ncja hnar dɛjti? ¿Cja mí ña̱ di guejtsjɛ guegue, cja̱ huá mí ma̱ pé hnar cja̱hni?—

35 Nubbʉ, car Felipe bi mʉdi bi xifi te i ne da ma̱n car Escritura-ca̱. Bi xih car evangelio cja̱ co ja ncja gá ndu̱ car Jesucristo, por rá ngue yʉ to di hñe̱me̱.

36 Má tɛn car hñu̱, cja̱ bi tjojmʉ pʉ jabʉ már po deje. Bi ma̱n car tesorero bbʉ́:

—Cca̱htijma̱, i po nʉr deje hua. ¿Te da ccaxcö ya pa jin gu xixtjegö?— Bi hñöni ncjapʉ.

37 Car Felipe bi xifi:

—Bbʉ guí e̱me̱ göhtjo mbo ir mʉy, dyo ya ca̱, da jogui.—

Cja̱ guegue bi da̱di:

—Cierto dí e̱me̱ ʉ́r Ttʉ ca Ocja̱ car Jesucristo,— bi ma̱n ncjapʉ car tesorero.

38 Bi mandado di hmöhmi car carro, bbʉ, cja̱ bi guatihui cʉ yojo jar deje, cja̱ car Felipe bi xixi bbʉ́. 39 Cja̱ bbʉ mí bøxihui jar deje, cár Espíritu ca Ocja̱ bi hna zix car Felipe, ya jim pé gá cca̱hti car tesorero. Guegue ya-cá̱ bi dɛn cár hñu̱, te tza má mpöjö. 40 Nu car Felipe bi hna zøti pʉ jar jñi̱ni Azoto. Diguebbʉ ya, pé bi hño, má tjoh cʉ dda tzi jñi̱ni, göhtjo cʉ mí bbʉh pʉ, má ma̱n car evangelio, hasta gá nzøti pʉ jar jñi̱ni Cesarea.

Conversión de Saulo

9 Car Saulo ya, dé mí cöhmite, mí joni ja drí möhti cʉ cja̱hni cʉ mí tɛn car Tzi Jmu̱ Jesús. Guegue bi ma pʉ jabʉ mí bbʉh car da̱möcja̱ cja̱ bi dyöjpi di mötzi. 2 Bi dyöjpi car da̱möcja̱ di dyøhtibi hnar carta pa di dɛx pʉ jar jñi̱ni Damasco, di un cʉ pé dda judio cʉ már jmu̱ntzi pʉ. Car carta-cá̱ di xih cʉ judio pʉ Damasco di möxjʉ car Pablo di zʉh cʉ cja̱hni cʉ mí e̱me̱jʉ car Jesús. Göhtjo cʉ to di döti, hñøjø cja̱ bbɛjña̱, car Pablo di dyɛm pʉ Jerusalén pa di cjoti födi. Car da̱möcja̱ bi dyøhtibi car carta, bbʉ́, cja̱ car Pablo bi dɛtzi, bi bøm pʉ gá ma Damasco. 3 Bbʉ má padi jar hñu̱, ya xti zøti pʉ Damasco, bi hna

yotitjo hnar tjay, güí hñi jar jitzi,
bi hñiti madé car Saulo. 4Exque bi
dɛjna jöy, cja bi dyøh hnar jña már
nzofo. Bi man car jña, ina:
—¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca guí
cöbigui?—
5Cja bi dah car Saulo:
—¿Toquiguɛ? ¿Cja huá guehquiguɛ
gú Ocja-guɛ?—
Cja bi dah car jña:
—Guejquigö, dúr Jesús. Guejcö guí
cöbigui. Guí jñɛjmi ncja hnar ndani
ca i ntsjнni pa da ma derecho, cja i
tijtetjo. Guehquiguɛ guí нntsjɛ ca dé
grí dyøjtigui tujni.— Bi ncjapн gá
man car jña.
6Bbн mí dyøj ya-cá, bi ndo ntzu
car Saulo, hasta mí jua. Cja bi dadi:
—¿Ter bɛh ca guí ne gu øti ya bbú,
Tzi Jmu Jesús?—
Cja car Jesús bi xifi:
—Bböj ya, gui ma nн jar jñini
Damasco, cja xtu tsjihqui pн ter bɛh
ca gui dyøte.—
7Guejti cн hñøjø cн má yojmi
car Saulo bi dyødejн car jña cja bi
hmöpjн. Bi ndo ntzujн, como jin to
gá jiantijн. 8Nu car Saulo bi bböh
bbú, bi zøqui quí dö, bi jani, pe ya
jí mí janti. Como jí mí janti pa di
hñotsjɛ, bi bbɛntibitjo cár dyɛ cja bi
ttzix pн Damasco. 9Jñujpa gá hmнh
pн, jí mí janti cja jí mí tzi.
10Guejtjo mí bbнh pн Damasco
ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju
múr Ananías. Guegue mí tɛn car
evangelio. Ca hnajpa, guegue bi
hna ccahtitjo, ncjahmн bi hna nigui
pн car Jesucristo, cja nucá már
nzofo, már ma:
—Nuquɛ, Ananías.—
Cja guegue bi dadi:
—¿Te guí cjagui, Tzi Jmu Jesús?—
11Cja car Jesús bi xifi:
—Bböj ya, gui tɛn car hñu ca i
tsjifi Derecha, gui ma pн jár ngu
car hermano Judas, cja gui hñöni,
¿cja jin gui bbнh pн hnar hñøjø i
tsjifi нr Saulo? нr mingu Tarso-cá.
Dyøjmaja, gui maguɛ pн, bú nzofo,
como guegue-cá ya xná mahti ca
Ocja. 12Guegue car Saulo xí hna
ccajtiquitjo, ncjahmн ya xcú cнti
pн jabн rá bbнy, xcár нx quir dyɛ
pa da xoh quí dö cja pé da ccahti.
Nugö, xtú cjajpi xí hna ccajtiquitjo
ncjapн.— Bi ma ncjapн ca Ocja.
13Bbн mí dyøj ya-cá, bi dah car
Ananías:
—Nuquɛ, Tzi Jmu Jesús, ya xtú
øde rá ngu digue car hñøjø-cá. Xí
ndo dyøhtibi tujni quir bajtzi cн
i emequi. Xí jio cн hermano cн
rá bbнh pн Jerusalén. 14Nu cн
möcja cн i mandado pн, xpá un
cár cargojн, eso xpá hñecua car
hñøjø-cá, hne da zнdi göhtjo yн
i nzohqui quer tzi tjuju, pa pé da
dyɛni du cjoti pн Jerusalén.— Bi
dadi ncjapн car Ananías.
15Cja bi dah car Jesucristo, bi xifi:
—Maguɛ ya, guehcá mero car
hñøjø xtú ix-cá pa da tнngui cam
palabragö, da xih cн gentile co ni
cн rey co ni cúm Israel, toguigö.
16Cja nugö, xtá ujti car Saulo,
drá ngu da nesta da sufri por rá
nguejquigö.— Bi tsjifi ncjapн car
Ananías.
17Bi ma car Ananías bbú, bi ñнti
jar ngu pн jabн már bbнh car Saulo,
bi dyнx quí dyɛ cja bi xifi:
—Hñohui, Saulo, xpá ngujqui
cam Tzi Jmujн Jesús, guehca xquí
ntjɛhui jar hñu pн jabн nguá eje.
Xpá ngujqui gu нxqui yнm dyɛ

pa pé gui jianti, cja da guahqui
car Espíritu Santo, pa gui ndo
hñohui-cá.— Ncjapʉ gá xih car
Ananías.
18 Mí guaj ya mí xifi ncjapʉ, bi
hna xoh quí dö car Saulo, cja exque
bi ccahti. Ncjahmʉ bi wen ca mí
cojtibi quí dö. Nubbú, bi bböy, cja
bi ma bú xixtje, bbú. 19 Diguebbʉ ya,
bi zi, cja pé bi zɛdi. Ma ya, bi gojti
pʉ Damasco tengu mpa, bi yojmi cʉ
pé ddaa cʉ mí tɛn car evangelio.

Saulo predica en Damasco

20 Menta már bbʉh pʉ, mí pa pʉ
jáy templo quí minga-judiojʉ, mí
nzojmʉ cʉ cjahni pʉ, mí xijmʉ,
ya xquí nigui car Cristo ca mí
ddøhmijmaja pa di hñecua jar jöy.
Mí xijmʉ, gue car Jesús múr Cristo,
cja múr Ttʉ ca Ocja. 21 Nu cʉ cjahni
cʉ mí ødejʉ, mí ndo dyo í mʉyjʉ, cja
mí hñöntsjɛjʉ:
—¿Cja jin gui gue nʉr hñøjø-nú mí
ʉn cʉ cjahni pʉ Jerusalén cʉ mí tɛn
car Jesucristo? ¿Cja jin gui guejnú
xcuá hñeje pa di dyɛn cʉ cjahni cʉ
xí hñeme car Jesucristo, di zihtzibi
cʉ möcja pʉ Jerusalén?—
22 Nu car Saulo jin gá jiɛh ca mír
predica. Bi ndo zɛh ca mír hñeme.
Segue mí nzoh cʉ cjahni, mí xijmʉ,
ya xquí nigui car Cristo ca xquí
døhmi cʉ israelita, mí gue car Jesús,
cja bi ujtijʉ ja ncja ga mam pʉ já
Escritura. Cʉ judio pʉ Damasco jí
mí padi ja drí dajtijʉ car Saulo.

Saulo escapa de los judíos

23 Bbʉ ya xquí cja mpa, cʉ judio
bi ñatsjejʉ pa di möhtijʉ car Saulo.
24 Nucá, bi dyøde te mí mben quí
contra. Guegue ya-cú, pá ʉr xuy
mí tøhmijʉ pʉ jáy goxtji car jñini
Damasco pa di zʉdijʉ car Saulo bbʉ
xti bøni, cja di möhtijʉ. 25 Nubbú,
cʉ hermano bi zixjʉ car Saulo bbʉ
mí nxuy, bi götijʉ hnar ndo bbøtze
rá nte, bi gʉxijʉ co hnar ntjaji, gá
tontzitjojʉ car cjoti mír goti car
jñini. Bi ncjapʉ gá mbøn car Saulo,
gá ma Jerusalén.

Saulo en Jerusalén

26 Bbʉ mí zøti pʉ Jerusalén,
bi mben car Saulo di guati cʉ
hermano pʉ, pe nucú, göhtjo mí
tzudi-cú. Jí mí emejʉ, ¿cja cierto
xtrú hñeme car Jesucristo car
Saulo? 27 Nu car Bernabé jí mí tzu.
Guegue bi hñeme, cierto gue ca
Ocja xquí pöti cár mfeni car Saulo,
cja bi zix pʉ jabʉ már bbʉh cʉ once
hermano cʉ xquí ttitzi gá apóstole.
Car Bernabé ya bi xih cʉ apóstole
ter bɛh ca xcuí ncja bbʉ má pa pʉ
Damasco car Saulo. Xcuí hna dyøh
hnar voz már nzofo, gue cár jña car
Tzi Jmu Jesús. Guejtjo bi tsjih cʉ
apóstole, guegue car Saulo xquí
predica pʉ Damasco, xquí zɛdi, xquí
nzoh cʉ judio mír hmʉh pʉ. Xquí
xijmʉ, car Jesús mí gue car cjahni
ca mí ddøhmijmaja pa di bbɛjni
hua jar jöy. 28 Bbʉ mí dyødejʉ
ncjapʉ, nubbʉ, cʉ pé dda hermano
bi cuajtijʉ car Saulo. Guegue ya-ca
bi hmʉh pʉ Jerusalén, bi hmʉbi cʉ
ddáa cʉ mí emejʉ car Jesucristo. Bi
zɛdi, bi nzoh cʉ cjahni göhtjo pʉ
jar ciudad Jerusalén. 29 Mí bbʉh
pʉ cʉ dda judio cʉ mí ña gá griego.
Guejti cú, car Saulo bi nzoh-cú,
bi xijmʉ to car Jesucristo, cja bi
ntøxtihui-cú. Nu cʉ judio-cú mí joni
ja drí möhtijʉ guegue. 30 Cja bbʉ mí

dyøh cʉ hñohui te di ncja, bi zixjʉ car Saulo gá möjmʉ Cesarea. Cja diguebbʉ ya, pé bi cjuy gá ma pʉ jar jñini Tarso, pʉ jabʉ múr mingu guegue.

31 Bbʉ ya xquí ncja yʉ cosa-yʉ, bi hmʉpjʉ rá zö cʉ cjahni cʉ xquí hñeme car evangelio, göhtjo pʉ jar estado Judea cja hneh pʉ Galilea cja co pʉ Samaria. Ya jin gá ttøhtibi tujni. Bi zɛdijʉ ca mír dɛnijʉ cár palabra ca Ocja. Car Espíritu Santo mí yojmi cʉ cjahni cʉ mí eme, mí ndo föx-cʉ, eso, bi ndo ngujqui cár númerojʉ.

Eneas es sanado

32 Cʉ pa-cʉ, car Pedro má dyo göhtjo cʉ jñini pʉ, má ccahti cʉ cjahni cʉ xquí hñeme. Cja bi zøti hnar jñini ca mí tsjifi Lida, bi zɛngua cʉ hermano cʉ már bbʉh pʉ. 33 Nupʉ, bi tjoh pʉ hnar ngu pʉ jabʉ mí bbʉh hnar hñøjø, múr döhtji. Mí ju cár tjuju múr Eneas. Guegue-ca, ya xquí ncja jñajto cjeya mí oxti gama, jí mí tzö di hñani.
34 Nu car Pedro bi nzofo, bi xifi:
—Nuquiguɛ, Eneas, nuya xta joquiqui car Jesucristo ya. Bböj ya, gui tzoj ya quer mfidi,— bi hñimbi.
Cja nguetica bi bböy, ya xquí zö.
35 Göhtjo cʉ cjahni cʉ már bbʉh pʉ jar jñini Lida bi ccahtijʉ car milagro-ca, cja guejti cʉ már bbʉh pʉ jar jñini Sarón bi dyødejʉ. Cja bi jiɛjmʉ cʉ cosa cʉ xquí hñemejʉ máhmɛto, gá hñemejʉ car Tzi Jmu Jesucristo.

Dorcas es resucitada

36 Nu pʉ jar jñini Jope, mí bbʉh ca hnar bbɛjña, mí tɛn car evangelio. Guegue mí tsjifi múr Tabita digue car jña hebreo, cja mí tsjifi múr Dorcas digue car jña griego. Guegue múr tzi jogui bbɛjña, mí ndo föx cʉ ddaa cʉ jin te mí ja. 37 Cʉ pa cʉ má dyo pʉ Lida car Pedro, bi jnin car Dorcas, exque bi du. Cja cʉ hermano bi xajtijʉ cja bú pɛjmʉ car ánima hnar cuarto pʉ ña.
38 Car jñini Jope pʉ jabʉ múr mingu car Dorcas, mí nzøtitjohui car jñini Lida. Cʉ hermano pʉ Jope bi dyøde, már bbʉh pʉ Lida car Pedro. Eso bi gupjʉ yo hñøjø di ma pʉ Lida di xijmi car Pedro di hñeh tzʉ nttzɛdi pʉ Jope.
39 Cja bbʉ mí tsjifi ncjapʉ, car Pedro bi bbö nttzɛdi, bi möjmʉ cʉ jmandadero, bi ma gá ma Jop].
Cja bbʉ mí zøtijʉ, bi ttzix pʉ jar cuarto pʉ ña. Ya xquí guati pʉ rá ngu ddanxu, már tøhmijʉ car ánima, már zontibijʉ. Guegue-cʉ́ bi ujtijʉ car Pedro cʉ vestido co cʉ pé dda dajtu xquí dyøhtibijʉ car Dorcas bbʉ mí bbʉjtjo. 40 Car Pedro ya bi guy gá ma tji göhtjo cʉ már bbʉh pʉ mbo, cja guegue ya bi ndandiñajmu, bi nzoh ca Ocja. Bbʉ mí guaj ya mí ora, bi bböti gá ccahti car ánima, bi nzofo, bi hñimbi:
—Nuquɛ, Tabita, nantziguɛ ya.—
Cja guegue bi zøqui quí dö, bi ccahti car Pedro, cja bi mi. 41 Ma ya, car Pedro bi pɛntibi cár dyɛ cja bi xotzi. Nubbʉ́, bi mahti cʉ pé dda hermano cja co cʉ ddanxu cʉ xquí guati pʉ, cja bi ujti-cʉ, ya xquí jña ʉ́r jña car Tabita. 42 Bi bah cʉ́m Jope te xquí ncja, cja rá ngu-cʉ́ bi hñemejʉ cam Tzi Jmujʉ Jesús. 43 Nu car Pedro bú dé pʉ Jope tengu mpá.

Bi guati pʉ jár ngu̱ hnar hñøjø, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Simón. Guegue-ca̱ mí jojqui xifani gá nda̱ni.

Pedro y Cornelio

10 Mí bbʉh hnar hñøjø pʉ jar jñi̱ni Cesarea, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Cornelio. Mí mandadobi hna ciento cʉ sundado. Car grupo-cá mí tsjifi Italiana. **2**Masque jí múr judio car Cornelio, mí e̱me̱ ca Ocja̱, cja̱ mí joni, göhtjo co cʉ cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ jár ngu̱. Dé mí nzoh ca Ocja̱, guejtjo mí ndo föx cʉ judio cʉ jin te mí ja̱. **3**Ca hnajpa, ya xquí zʉdi como jñu̱ nde, cja̱ car Cornelio bi hna cca̱htitjo hnár ángele ca Ocja̱. Mí ba̱di, ya xca cʉti pʉ, ya xca cuati. Cja̱ car ángele bi nzofo, bi xifi:

—¡Nuquɛ, Cornelio!—

4Guegue, bbʉ mí cca̱hti-cá, bi ndo ntzu̱. Cja̱ bi da̱di:

—¿Te gui cjagui ya, Tzi Jmu̱?—

Cja̱ bi xij ya car ángele:

—I nu̱qui rá zö ca Ocja̱, como dé guí nzofo cja̱ guí föx cʉ cja̱hni cʉ jin te i ja̱. Ya xí cca̱hti yʉ guí øte, cja̱ i tzøjø. **5**Nuya, gui cu̱h cʉ dda hñøjø da ma pʉ jar jñi̱ni Jope, du tzih car hñøjø i ju̱ cár tju̱ju̱ ʉr Simón Pedro. **6**Nuya-cá i bbʉh pʉ jár ngu̱ hnar hñøjø i jojqui xifani gá nda̱ni cja̱ i tsjifi ʉr Simón. Cár ngu̱ car Simón rá jø pʉ jár nttza̱ni car mar. Bbʉ xtu e̱cua car Pedro, xta xihqui hnar palabra drá zö gui dyøde.— Bi ma ncjapʉ car ángele.

7Bi guadi bi ña̱hui car Cornelio car ángele, cja̱ bi wem pʉ. Nubbʉ́, car Cornelio bi nzojni yojo quí muzo cja̱ co hna quí sundado cʉ mí sirvebi. Guejtjo mí e̱me̱ ca Ocja̱ car sundado-cá. **8**Bi xijmʉ göhtjo te xquí ncja, cja̱ bi gu̱pjʉ gá ma pʉ Jope.

9Ca xní cja yojpa ya, má pöjmʉ pʉ jar hñu̱, ya xti zøtijʉ jar jñi̱ni Jope. Nu car Pedro ya, már bbʉjti pʉ jár ngu̱ car Simón. Bbʉ mí zʉdi como ju̱xadi, bi dex pʉ jar sotea pa di nzoh ca Ocja̱. **10**Cja̱ ya xi mí ndo tu̱ntju̱, mí ne di zi. Menta már ttøti car jñu̱ni pʉ mbo car ngu̱, car Pedro bi hna cca̱htitjo cʉ dda cosa cʉ bi u̱jti ca Ocja̱, ncjahmʉ te már wi̱. **11**Bi jianti nʉr ji̱tzi, mbá ca̱h pʉ hnar cosa ncja ʉr ndo da̱jtu̱, mí hná̱tzi co ni cʉ gojo quí gu̱. **12**Mí ca̱ pʉ göhtjo tema zu̱we̱ cʉ i bbʉ í dyɛ, i bbʉ í hua, cja̱ co cʉ zu̱we̱ cʉ i dyo jar jöy, co cʉ cci̱ña̱, cja̱ co cʉ ttzʉntzʉ cʉ bí dyo nʉ ña̱. **13**Car Pedro bi hna dyøh hnar jña̱, bi hñi̱mbi:

—Bböj ya, Pedro, pöhti tengu̱-yʉ́, cja̱ gui tza.—

14Nu car Pedro bi da̱j ya:

—Ji̱na̱, Tzi Jmu̱. Jin dí tzagö tema ngø yʉ jin gui tzö da ttza. Göhtjo ʉr vida, jin dí tzagö yʉ ngø rá nttzo.—

15Cja̱ pé bi xih hnar vez, bi ma̱:

—Ya xí ma̱n ca Ocja̱, rá zö-yʉ, cja̱ xpá mɛjnqui, eso, dyo guí xifi rá nttzo.—

16Es xi jñu̱ vez bi tsjih car Pedro, már zö cʉ zu̱we̱-cʉ́ pa di ttza. Cja̱ diguebbʉ ya, pé bi ccʉx car da̱jtu̱, bi ma gá ma jar ji̱tzi. **17**Car Pedro már mbe̱ndi-cá, már mbe̱ntsjɛ mbo ʉ́r mʉy ¿te mí ne di ma̱ göhtjo ca xquí cca̱hti? Jiantijma̱, cʉ hñøjø cʉ xcuí gu̱h car Cornelio, ya xi má tzøti pʉ jár ngu̱ car Simón. Bi hñömbijʉ cár ngu̱ cja̱ bi zøjmʉ jar goxtji. **18**Bi nzɛnguatejʉ, cja̱ bi

hñönijʉ, ¿cja már bbʉh pʉ car Simón Pedro? 19Nu car Pedro mí mbe̲ndi ca xquí cca̲hti, cja̲ car Espíritu Santo bi xifi:
—Nujma̲ja̲, i jonqui jñu̲ hñøjø. 20Bböj ya, gui ca̲y. Dyo guí yomfe̲ni, pe gui mɛhui-cʉ́, como guejcö xtú cu̲h-cʉ́.— Bi ma̲ ncjapʉ car Espíritu.
21Nubbʉ́, bi ga̲h car Pedro, bú ntjɛhui cʉ hñøjø cʉ xcuí gu̲h car Cornelio, cja̲ bi xijmʉ:
—Guejcö guí jonguijʉ. ¿Te guír hñe̲jmʉ tzʉ ya bbʉ?—
22Cja̲ guegue-cʉ́ bi da̲dijʉ:
—Xpá ngujquije car Cornelio ca i mandadobi hna ciento cʉ sundado. ʉr jogui hñøjø-cá̲, cja̲ i tzu̲ ca Ocja̲. Göhtjo cʉ judio i ma̲jmʉ, rá zö ga hmʉy. Hnár ángele ca Ocja̲ bi xih car Cornelio du cujquije hua, hne̲ gu tzixquije jár ngu̲ guegue, cja̲ nuquiguɛ, gui xih car Cornelio ja i ncja ca guí e̲me̲.— Bi ma̲ ncjapʉ cʉ hñøjø.
23Nubbʉ́, car Pedro bi xijmʉ di tjojmʉ tzʉ pʉ jár ngu̲ car Simón, pa di oxijʉ pʉ. Car jiax ya cá̲, bi nantzijʉ cja̲ bi möjmʉ. Guejtjo bi dɛnijʉ tengu̲ hermano cʉ́m Jope.
24Ca pé hnar pa ya, bi zøtijʉ pʉ jar jñi̲ni Cesarea. Nu car Cornelio xquí mvitabi quí pariente co ni cʉ dda quí amigo cʉ más mí ntzixihui. Már tøhmijʉ, bbʉ xti zøh car Pedro, pa di dyødejʉ te di ma̲. 25Cja̲ bbʉ ya xi má cʉti car Pedro, bi bøn car Cornelio, bi ma bú ntjɛhui. Bi nda̲ndiñajmu̲ jáy hua, cja̲ bi nda̲ne. 26Nu car Pedro bi xotzi, bi xifi:
—Bböy, guejtigö dúr hñøjøtjogö, ncja ngu̲quiguɛ,— bi hñi̲mbi.
27Cja̲ má ña̲hui mír ñʉtihui. Bi dötihui már ngu̲ cja̲hni xquí jmu̲ntzi pʉ. 28Cja̲ car Pedro bi xih cʉ cja̲hni-cʉ́, bi hñi̲mbijʉ:
—Nuquiguɛjʉ, guí gentilejʉ, guí pa̲dijʉ, i tjáguigöje dí israelitaje pa jin gu ntzixijʉ, nugöje co niquɛjʉ, nim pa gu mpɛjnijʉ. Pe ya xí u̲jtigui ca Ocja̲, jin gui tzö gu despreciabi nʉr cja̲hni nʉ jin gur israelita. Guejtjo jin gui tzö gu ma̲jme, car Tzi Ta ji̲tzi jin da recibi yʉ gentile, por rá ngue cʉ hnahño costumbre cʉ rí dɛni-yʉ́. 29Eso, ca xcá ttzojnquigö, xtú e̲tjo. Jin dá ntøxtibbe cʉ jmandadero. Nuquiguɛ ya, xijqui tzʉ, ¿te grí nzojnqui?— Bi ma̲ ncjapʉ car Pedro.
30Nubbʉ́, bi da̲h car Cornelio, bi xifi:
—Ya xí nzʉ go mpa xcá ncja ca gu xihquijʉ ya. Car pa-cá̲, dú be̲je̲, cja̲ bbʉ mí zʉ jñu̲ nde, ngu̲ nʉr hora ya, ndár nzoh ca Ocja̲, nuhua jam ngu̲. Cja̲ bi hna hmöjti hnar hñøjø pʉ jabʉ ndár bbʉy, quí da̲jtu̲ nxøgue már nttaxi. 31Cja̲ bi xijqui: “Nuquɛ, Cornelio, ca dé grí nzoh ca Ocja̲, xí dyø guegue. Ca grí ndo föx cʉ tzi probe, ca Ocja̲ xí mbe̲nquiguɛ, hne̲je̲. 32Nuya, gui cu̲h cʉ dda hñøjø pʉ jar jñi̲ni̲ Jope, du tzí car Simón Pedro. Nucá̲ rá bbʉh pʉ jár ngu̲ car Simón, ʉr jojqui xifani. Cár ngu̲ guegue-cá̲ rá bbʉh pʉ jár nttza̲ni car mar. Car Pedro xtu e̲je̲ cja̲ xta xihqui hnar palabra drá zö.” Ncjapʉ gá xijqui car ángele.
33Eso, exque xtú cu̲j yʉ hñøjø-yʉ, xí ma xpá nziquijʉ. Cja̲ nuquiguɛ, dí gradecequi car favor xcú cjagui ca xquí hñe̲jcua. Ya xtú jmu̲ntzije hua, dí göhtjoje, pa gu ødeje göhtjo ca xí bbɛjpiqui ca Ocja̲ gui xijquije.— Bi ma̲ ncjapʉ car Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

34 Diguebbʉ ya, car Pedro bi
xijmʉ, bi hñįmbijʉ:
—Dí pą̄di, jin gui jøñą̄göje dí
judioje i ccą̄jtiguije rá zö ca Ocją̄,
como guegue i ccą̄jtiguigöjʉ,
göhtjoguigöjʉ, mbo ʉm tzi mʉyjʉ.
Parejo i ne göhtjo yʉ cją̄hni, ngų̄ yʉ
judio, ngų̄ yʉ jin gui judio. 35 Jin te
i cja, jabʉ dur mįngų̄ hnáa, o jabʉ
güí hñę̄h cár cji. Bbʉ to i tzų̄ ca Ocją̄
cją̄ i øti ca rá zö, ca Ocją̄ i ne car
cją̄hni-cą́. 36 Ca Ocją̄ xpá mɛnquije
car jñą̄, nugöje dí mįngų̄je Israel.
Xí xijquije, ya xí ngo ʉ́r mʉy, por
rá nguehcą̄ xcá hmöh madé car
Jesucristo. Nucą́, ʉ́r Jmų̄ göhtjo
yʉ to i ę̄mę̄, masque di judio o
di hnahño cją̄hni-yą́. 37 Nuquɛjʉ,
ya xcú dyødejʉ te bi ncja pʉ jam
jöygöje, dí judioje. Bbʉ ya xquí tzi
cja mpa ca mír xix cʉ cją̄hni car
Juan cją̄ mír nzojmʉ pa di jiɛjmʉ ca
rá nttzo, nubbʉ́, car Jesús bi mʉdi
bi hño pʉ jar jöy Galilea. 38 Nuquɛjʉ,
ya xcú dyødejʉ to car Jesús, múr
mįngų̄ pʉ Nazaret. Car Tzi Ta jįtzi
bi un cár ttzɛdi cją̄ co car Espíritu
Santo, pa bi yojmi-cą́. Car Jesús mí
dyo, mí ndo föx cʉ cją̄hni, mí øti
milagro rá ngų̄. Mí dyøtje döhtji,
cją̄ mí fongui cʉ ttzondą̄jį, como
mí ndo föx car Tzi Ta jįtzi. 39 Cją̄
nugöje, dí testigoje, dí xij yʉ cją̄hni
göhtjo ca bi dyøti car Jesús pʉ jar
jöy Judea, cją̄ hnę̄h pʉ jar cuidad
Jerusalén. Gá ngą̄x ya, bi ddøti jar
ponti, bi bböhti. 40 Nu ca Ocją̄ bi
cjajpi bi jñą̄ ʉ́r jñą̄ ca xtrá jñų̄jpa.
Nubbʉ́, cja pé bi nįgui car Jesús,
bbʉ́. 41 Jin gá ccą̄hti göhtjo yʉ
cją̄hni bbʉ ya xquí jñą̄ ʉ́r jñą̄, jøñą̄
cʉ dda testigo cʉ bbɛto xquí juajni
car Tzi Ta jįtzi. Nugöje, bi cjaguije
testigo ca Ocją̄, como dú ccą̄htije
bbʉ mí dų̄ car Jesús cją̄ bbʉ pé
mí jñą̄ ʉ́r jñą̄. Nugöje co nicą́, dú
hñogöje cją̄ dú tzigöje bbʉ ya xquí
nantzi. 42 Cją̄ guegue car Jesús bi
bbɛjpiguije gu xijme yʉ cją̄hni, car
Tzi Ta jįtzi xí hñįtzi pa da cja ʉr
nzöya. Bbʉ pé xtu ęję̄, da juzga
yʉ di bbʉjtjo, cją̄ hnę̄h cʉ ya xtrú
ndų̄. 43 Gue car Jesús mí mą̄n quí
jmandadero ca Ocją̄ cʉ mí bbʉ ya
má yabbʉ. Nucʉ́ bi mą̄jmʉ, di hñę̄h
ca hnáa ca xtrú hñįx car Tzi Ta jįtzi
pa di möx yʉ cją̄hni. Cją̄ göhtjo cʉ
cją̄hni cʉ di guati jár dyɛ guegue, di
ccʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ,
cją̄ di mperdonabijʉ. Guegue car
Jesucristo dí xihquijʉ i cjʉzquijʉ
ca rá nttzo.— Ncjapʉ gá mą̄n car
Pedro.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

44 Mero már mą̄ ncjapʉ car Pedro,
cją̄ car Espíritu Santo bi hna guati
cʉ cją̄hni már øde. Nucʉ́, bi mʉdi
bi ñą̄jʉ gá hnahño jñą̄. 45 Guejtjo
már bbʉh pʉ jár ngų̄ car Cornelio
cʉ dda judio cʉ mbá yojmʉ car
Pedro. Gueguejʉ ya xquí hñę̄mejʉ
car evangelio, pe mí tɛndijʉ cár ley
car Moisés. Cʉ hermano-cʉ́, bi jñą̄jʉ
ʉr huɛnda, gue car Espíritu Santo
xquí guati cʉ gentile cʉ már bbʉh
pʉ, már ødejʉ cár palabra ca Ocją̄.
Cją̄ bi ndo hño ʉ́r mʉy gueguejʉ.
46 Cʉ judio-cʉ́, bi dyødejʉ már
ñą̄jʉ hnahño jñą̄ cʉ gentile cʉ xquí
hñę̄mę̄, már xöjtibijʉ ca Ocją̄.
47 Diguebbʉ ya bi mą̄n car Pedro:

—¿Tocą da ccax-yú pa jin da xixtje? Nuyú, ya xí nguati car Espíritu Santo, ncja ngų gá nguajquigöjų hnęje.— 48Nubbú, car Pedro bi mandado bi xixtje cų cjąhni-cú, como ya xquí hñęmejų cam Tzi Jmųjų Jesucristo. Cją guegue-cú bi zą̈mijų car Pedro pa di døhmi pų tengų mpa, di segue di ųjtijų.

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

11 Diguebbų ya, cų once cų mí tsjifi apóstole, co ni cų pé dda hñohui cų már bbųh pų jar jöy Judea, bi dyødejų te xquí ncja. øde, cų gentile ya xi mí fųdi mí ęmejų cár palabra ca Ocją. 2Car Pedro ya, bú coh pų Cesarea gá ma pų Jerusalén. Mí bbųh pų cų dda hermano cų mí tɛndi cár ley car Moisés, cją bbų mí zøti pų car Pedro, guegue-cú bi huɛnti, como nucą́ xquí zihui cų gentile pų Cesarea, cją xquí hmųbi tengų mpá. 3Cų hermano-cú bi dyön car Pedro, bi hñįmbijų:

—¿Dyocą xcú cųti pų jabų rá bbųh cų hñøjø cų jin gui tɛn cár ley ca Ocją? ¿Dyocą xcú mpɛjnihui cją xcú tzihui-cú?— Bi dyönijų ncjapų.

4Nubbú, bi mųh car Pedro, ddahtzų gá xijmų rá zö te xquí tjogui. Bi xijmų ncjahua:

5—Nugö, ndár bbųjcö pų jar jñįni Jope, ndár nzoh ca Ocją. Cją dú hna jantitjo hnar cosa, bi hna nįguitjo pų jabų ndár bbųy. Mí jñɛjmi ncja hnar ndo sábana, mí hnątzi co ni cų gojo quí gų. Mbá cą jar jįtzi, gá nzøh pų jabų ndár bbųjcö. 6Dú cuati-cą, dú ccąhti rá zö pa gua pą̈di te mbá ęh pų. Dú ccąhti cų dda zųwę, i bbųh quí hua, co quí dyɛ, cją i dyo jar jöy, co zųwę cų i tzajte, co cciñą, co ttzųntzų cų bí dyo ñą. 7Cją dú øh hnar jñą mbí nzojqui, įngui: “Bböj ya, Pedro, ex xca pöhti tengų-yú, cją gui tza.” 8Nugö, dú tją̈di: “Jįną, Tzi Jmų, ni jabų xtá tzagö yų zųwę yų jin gui tjɛguije gu tzaje, o yų rá nttzo.” 9Diguebbų ya, car jñą bú tją jar jįtzi, įngui: “Yų te xí jojqui ca Ocją, dyo guí xijquɛ rá nttzo.” 10Bi nzojqui ncjapų car voz, cją diguebbų ya, pé bi ccųx car dą̈jtų yojmi cų zųwę, pé gá mbøx nų jar jįtzi. 11Cją dyøjmą̈jų, exque gue car hora-cą́ bi zøti jñų cų hñøjø jar ngų pų jabų ndár bbųjcö, xcuí cjųh pų jar jñįni Cesarea pa di zixquigö. 12Cją car Espíritu Santo bi xijqui gua möjme-cú, bi xijqui, jin gua yomfęni, ¿cja di jogui gua möjme yų hnahño cjąhni? Nu yų ddajto cjuą̈dą yų dá yojme ya, guejti-yú xpá ndɛngui. Eso, dú möjme pų Cesarea, cją dú tzøtije pų jár ngų car hñøjø xcuí mandado di ttzixquigö pų. 13Guegue-cą́ bi xijquije, xquí hna ccąhti hnár ángele ca Ocją, már bböh pų mbo cár ngų, már nzofo. Cją car ángele bi xifi, įmbi: “Nuquiguɛ, gui cú tengų yir mɛfi da ma jar jñįni Jope, du tzíh car Simón Pedro. 14Nucą́ da xihqui ja ncja gui töti car nzajqui ca jin da tjegue, nuquɛ, cją co göhtjo yų i bbų jer ngų.” Ncjapų gá mą̈n car ángele. 15Cją bbų ndú tzøti pų jár ngų, dú xih car hñøjø-cą́ núr palabra car Jesucristo, göhtjo co cų dda cjąhni cų xquí jmųntzi pų. Cją bbų cja ndrá fųdi ndrá xijmų cár palabra ca Ocją, bi hna guatijų

car Espíritu Santo, ncja ngu̱ gá
nguajcöjʉ bbʉ cja ndú e̱me̱tjojʉ
hne̱je̱. 16 Cja̱ nubbʉ́, dú mben ca
xquí ma̱n cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Bi
xijquije, dí apóstoleguije: “Car Juan
cierto mí xix yʉ cja̱hni gá deje, pe
nuquiguɛjʉ, ca Ocja̱ du pɛnquijʉ car
Espíritu Santo pa gui yoquɛjʉ-ca̱.”
Ncjapʉ gá xijquije guegue. 17 Nubbʉ́,
cja dú pa̱di, ca Ocja̱ xquí uni ʉr
tsjɛjqui car Espíritu Santo pa gá
nguati cʉ cja̱hni cʉ jin gui judio.
Bi guati-cʉ́ ncja ngu̱ gá nguajcöjʉ,
dí judiojʉ, como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ
cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. Eso, dú
mbe̱ngö, hne̱je̱, ¿Ja ncja di jogui
gua ccax ca Ocja̱, gua xijcö, jí̱ rí
ntzöhui da dɛn car Jesucristo cʉ
cja̱hni cʉ jin gui israelita?— Bi ma̱
ncjapʉ car Pedro.
18 Bbʉ mí dyødejʉ yʉ palabra-yʉ
cʉ hermano cʉ mí tɛndijʉ cár ley
car Moisés, bi gohti í nejʉ, bbʉ. Cja̱
bi xöjtibijʉ ca Ocja̱, bi ma̱jmʉ:
—Cierto, ca Ocja̱ xí jui̱jqui cʉ
gentile hne̱je̱, xí nzojtibi quí mʉyjʉ
pa xcá jiɛjmʉ car vida rá nttzo mír
hmʉpjʉ, cja̱ nuya guegue-cʉ́ xí
ndöti car nzajqui ca jin da tjegue.—

La iglesia de Antioquía

19 Bbʉ mí bböhti car Esteban, bi
ttøhtibi tu̱jni cʉ hermano már bbʉh
pʉ Jerusalén, cja̱ bi mfontijʉ. Cʉ
ddáa, bi ma gá ma jar jöy Fenicia.
Cʉ pé ddáa bi ddax car deje, bi
ma gá ma jar jöy Chipre. Guejtjo
mí bbʉh cʉ ddáa cʉ bi ma pʉ
jar jñi̱ni Antioquía. Göhtjo pʉ
jabʉ mír ma cʉ hermano, má xih
cʉ cja̱hni car palabra digue car
Jesucristo, pe jøndi cʉ judio mí
nzojmʉ. 20 Diguebbʉ ya, bi möjmʉ
pʉ Antioquía cʉ dda hermano, mí
mi̱ngu̱jʉ pʉ Chipre cja̱ co pʉ Cirene.
Guegue-cʉ́ bi mʉdi bi nzojmʉ cʉ
gentile, hne̱je̱. Bi xijmʉ ja i ncja
cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. 21 Ca Ocja̱ bi
ndo möx cʉ hermano-cʉ́. Már ngu̱
cʉ cja̱hni cʉ mí gentile bi hñe̱me̱jʉ
car Jesúcristo cja̱ bi dɛnijʉ.
22 Nu cʉ hermano pʉ Jerusalén,
bbʉ mí dyødejʉ, ya xi mír hñe̱me̱
nʉr evangelio cʉ gentile, bi gu̱jmʉ
car Bernabé di ma pʉ Antioquía, di
cca̱hti tzʉ, te már ncja pʉ. 23 Car
Bernabé, bbʉ mí zøti pʉ, bi cca̱hti,
cierto, már ngu̱ cʉ gentile cʉ xquí
hñe̱me̱, cja̱ guegue bi jña̱ ʉr huɛnda,
ca Ocja̱ mí ma̱h cʉ cja̱hni-cʉ́, hne̱je̱.
Nubbʉ́, bi ndo mpöh car Bernabé,
cja̱ bi xifi göhtjo cʉ cja̱hni cʉ xquí
hñe̱me̱, di dyɛmbi í mʉyjʉ, di segue
di dɛnijʉ car Jesucristo. 24 Múr
jogui hñøjø car Bernabé, mí ndo
yojmi car Espíritu Santo, cja̱ por rá
nguehca̱, mí ndo pa̱di ja drí nzoh
cʉ cja̱hni. Guejtjo, mí ndo e̱me̱ ca
Ocja̱, göhtjo mbo ʉ́r mʉy. Már
ndo ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ bi ttzofo, bi
guatijʉ car Jesucristo cʉ pa-cʉ́.
25 Diguebbʉ ya, bi bøm pʉ
Antioquía car Bernabé, gá ma pʉ
Tarso du jon car Saulo. Cja̱ bbʉ
mbú töti ya, bú tziji pé guá hñe̱h pʉ
Antioquía. 26 Bi hmʉjtihui pʉ, ntero
hna cjeya. Gueguehui mí bbʉbi cʉ
dda hermano cʉ xquí hñeme car
evangelio. Mí u̱jtihui rá ngu̱ cja̱hni
cár palabra ca Ocja̱. Guehpʉ jar
jñini Antioquía bi mʉdi bi tsjifi
Cristiano cʉ to mí tɛn car evangelio.
27 Cʉ pa-cʉ́, bi bøm pʉ Jerusalén
cʉ dda hermano cʉ mí profeta, gá
nga̱jmʉ pʉ Antioquía. Ca Ocja̱ mí
nzoh cʉ hermano-cʉ́, mí xijmʉ

consejo pa pé drí xih cʉ pé ddáa.
28 Bbʉ ya xquí zøti pʉ Antioquía cʉ
hermano-cʉ́, bi bböh ca hnáa ca mí
jʉ cár tjʉjʉ múr Agabo, bi nzoh cʉ
hermano cʉ xquí jmʉntzi, bi xih cʉ
hermano hnar razón xquí xih car
Espíritu Santo. Bi xijmʉ, di ndo hño
car tjʉjʉ hua jar jöy, göhtjo jabʉ
mí bbʉh cʉ cja̱hni. Cja̱ bi zʉdi ncja
ngʉ gá ma̱ guegue. Bi ndo hño car
tjʉjʉ cʉ cjeya bbʉ már mandado
pʉ Roma car emperador Claudio.
29 Nubbʉ́, cʉ hermano cʉ mí tɛn car
evangelio, bi mbe̱njʉ di möx cʉ
cjua̱da̱ cʉ már bbʉh pʉ Judea, di
mɛjnijʉ domi, según ca tengʉ mí ja̱
cada hnáa. 30 Bi cjajpijʉ, bbʉ, cja̱ bi
hñi̱xjʉ car Bernabé co car Saulo, pa
di jña̱xihui car domi, di ma drí un
cʉ anciano pʉ já templo pʉ Judea,
como guehpʉ már sufri pʉ cʉ
hermano.

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

12 Mismotjo cʉ pa-cʉ́, car rey
Herodes bi cja ʉ́r dyɛ, bi
castiga cʉ dda cja̱hni cʉ xquí hñe̱me̱
car evangelio. 2 Bi zɛjquibi cár ña̱
car Jacobo, cár cjua̱da̱ car Juan.
3 Nubbʉ́, bi ndo mpöh cʉ judio.
Diguebbʉ ya car Herodes, bbʉ mí
cca̱hti ja mír mpöh cʉ judio, bi ma
bú tzʉh car Pedro, hne̱je̱. Mero cʉ
pa-cʉ́, ya xti zøh cár mbaxcjuajʉ
bbʉ mí tzijʉ tjʉjme̱ cʉ jin te mí
yojmi levadura. 4 Bbʉ ya xquí ttzʉh
car Pedro, bi cjoti födi. Bi tti̱xi
dieciseis sundado cʉ di mbonijʉ gá
gojo, drí mödijʉ-cá̱. Mí mbe̱n car
Herodes, bbʉ xtrí jahtzi mbaxcjua,
di gʉjqui car Pedro, di ʉjti cʉ
cja̱hni cʉ jí̱ mí e̱me̱, cja̱ diguebbʉ
ya, di mandado di bböhti. 5 Bi
ncjapʉ gá cjoti födi car Pedro. Nu
cʉ hermano, dé mí mahtibijʉ ca
Ocja̱.

Dios libra de la cárcel a Pedro

6 Bbʉ ya xti zʉh car pa ca di
ccʉjqui car Pedro, mismo car
nxʉ-víspera, már a̱ guegue, már
cötihui madé yojo cʉ sundado.
Hna-hnár cadena xquí hna̱htibi quí
dyɛ. Cja̱ nu cʉ pé yojo sundado, pé
mbí bböh hna-hná hnaguadi jar
goxtji, mí föjmi car födi. 7 Cja̱ bú
hna ni̱gui pʉ hnár anxe ca Ocja̱, cja̱
bi ndo yoti cár tjay pʉ mbo car födi.
Car ángele bi mʉmbi cár bbøtze car
Pedro, ca hnanguadi, bi ncjapʉ gá
dyö, cja̱ bi xifi:

—Bbö nttzɛdi ya.—

Xní ma̱ ncjapʉ, xní jiøh cʉ cadena
pʉ jáy dyɛ car Pedro.

8 Diguebbʉ ya, pé bi xih car ángele:

—Ngʉti quer ngʉti, cja̱ gui ti̱hti
quir zɛxtji.—

Cja̱ bi cjajpi pʉ. Ma ya pé bi xih
bbʉ:

—Pöti ya quer pöti, cja̱ gui
tɛnguigö.—

9 Nubbʉ́, bi bøn car Pedro, bi dɛn
car ángele. Má mbe̱ntsjɛ guegue,
¿cja cierto má pøm pʉ jar födi, cja
huá ma̱s már wi̱tjo? 10 Nubbʉ́, bi
tjojmi car primer lugar jabʉ mí
bbödi, ma ya, bi tjojmi ca rá yojo,
cja̱ gá nga̱x ya, bi zøtihui jar goxtji
gá ttɛgui ca mír jani jar jñi̱ni. Bi
xojtsjɛ car goxtji-cá̱. Bi bønihui, bbʉ,
cja̱ bi tjoguihui hnar calle. Nubbʉ́,
bi hna wembi car anxe, bbʉ́. 11 Cja̱
bú coh cár mfe̱ni car Pedro, bi ma̱:

—Nuya, dí pa̱di, ntjʉmʉy gue
ca Ocja̱ xpá ngʉh hnár anxe, xí

ngʉguigö jár dyɛ car Herodes.
Nuya, jin te da cjagui-cạ, cjạ jin te
da cjagui cʉ judio cʉ mí tøhmi di
möjtigui.—
12 Má mbẹni ncjapʉ car Pedro, cjạ
bi zøti pʉ́r ngʉ car María, cár me
car Juan Marcos. Már ngʉ hermano
már bbʉh pʉ, már nzojmʉ ca Ocjạ.
13 Car Pedro bi ddooti car goxtji jar
patio. Cjạ bi bøn ca hnar tzi bbɛjña,
bi dyöni: ¿Toquɛ? Mí tsjifi ʉr Rode
car tzi bbɛjña-cạ́. Bi dạh car Pedro
bbʉ. 14 Car tzi bbɛjña bi meyabi cár
jña car Pedro, pe jin gá xojqui car
goxtji, cjuá már mpöjö. Bi gʉ ʉr
ddiji gá ma pʉ mbo, bú ngöxte, gue
car Pedro mbí bböh pʉ jar goxtji.
15 Nu cʉ hermano cʉ már bbʉh pʉ
mbo bi xijtjo, ịmbi:
—Pe ngʉ gúr locaguɛ.—
Pe guegue mí zɛtjo, mí mạ, cierto,
mí gue car Pedro mbí bbʉh pʉ. Nu
cʉ ddáa jin gá hñẹmẹ, bi mạjmʉ:
—Jin gui guejtsjɛ car Pedro. Gue
cár ángele ca i yojmi.—
16 Nu car Pedro ya, mí segue, mí
ddooti, cjạ bbʉ mí tsjojquibi car
goxtji, cʉ hermano bi ccạhtijʉ
guegue, cjạ bi ndo zʉjʉ bbʉ. 17 Nu
car Pedro bi cjajpijʉ ʉr seña co cár
dyɛ, pa di gohti í nejʉ, cjạ bi xijmʉ
ja xquí cjajpi ca Ocjạ, xcuí gʉjqui
jar födi. Bi xijmʉ, ịnạ:
—Gui xijmʉ car Jacobo co ni cʉ
dda cjuạdạ, ya xtú pøtze.— Nubbʉ́,
bi wem pʉ car Pedro, gá ma pé
hnar lugar.
18 Car jiax pʉ ya-cạ, mí ndo dyo
í mʉy cʉ sundado cʉ xquí døhmi
car födi, cjạ mí ndo jonijʉ car
Pedro, pe ya xi mí ʉjtjo, cjạ jin to
mí pạdi jabʉ xtrú ma. 19 Nubbʉ́, bi
mandado car Herodes di tjoni rá zö,
pe ndẹjmạ jin gá ddöti. Diguebbʉ
ya, bi ttöni rá zö cʉ sundado cʉ
már mföh pʉ, te xquí ncja, cjạ
como jí mí pạdi te drí dạdi, car
Herodes bi mandado di ttzix-cʉ́, du
bböhti. Diguebbʉ ya, car Herodes
bi bøm pʉ Judea, bi ma gá ngạh pʉ
Cesarea, cjạ bú hmʉjti pʉ.

La muerte de Herodes

20 Car Herodes mí tsjeyɛbi cʉ́m
Tiro co ni cʉ́m Sidón. Guegue-cʉ́,
bbʉ, bi ñạtsjɛjʉ te di dyøtijʉ, cjạ bú
ẹjmʉ bi guatijʉ ca hnar hñøjø, mí jʉ
cár tjʉjʉ múr Blasto. Guegue-cạ́ mí
sirvebi car Herodes. Cʉ cjạhni-cʉ́ bi
unijʉ domi car Blasto, bi dyöjpijʉ di
nzoh tzʉ car rey pa di jogui di regla
cár juɛnijʉ. Cʉ́m Tiro co cʉ́m Sidón
mí jonijʉ ja drí mpöjmi car rey
Herodes, como pʉ jár jöy gueguejʉ,
jin te már pɛhtzijʉ te di zijʉ, cjạ
nupʉ jabʉ mí mandado car Herodes,
mí cja semilla pʉ. Eso, mí öjmʉ di
cjöh hnar pá, pa di guatijʉ car rey,
di reglajʉ. 21 Car Herodes ya, bi göh
hnar pá pa di hñẹjmʉ cʉ cjạhni-cʉ́,
di ñạhui guegue. Cjạ bbʉ mí zøh
car pa-cạ́, car Herodes bi jie quí
dạjtʉ gá rey, bi mịh pʉ mfrente pʉ
jabʉ xquí jmʉntzi cʉ cjạhni, cjạ bi
dö hnar discurso, bi xih cʉ cjạhni
rá ngʉ palabra már tzi zö, 22 hasta
bi hño í mʉyjʉ cʉ már øjmʉ, cjạ bi
ndo majmʉ nzajqui:
—Rá ndo zö ca i mạn ya-nʉ́.
Ncjahmʉ jin gur cjạhni ga ña.
Ncjahmʉ Ocjạ.—
Car Herodes bi dyøj ya-cạ́, pe jin
gá ccax cʉ cjạhni cʉ már jɛquihui
guegue ca Ocjạ.
23 Mismo car hora-cạ́, hnár ángele
ca Ocjạ bi cjajpi bi jñịn car Herodes,

porque bi jñɛgui bi ttihtzibi
ncjahmʉ du Ocjạ. Eso, bi cja Ocjạ bi
ñʉti tạni zʉwẹ cár ngø, cjạ nucʉ́ bi
dequibi cár cuerpo. Bi ncjapʉ gá ndʉ
car Herodes.
24 Nu car palabra digue car
Jesucristo má ntʉngui göhtjo tema
lugar, cjạ má ngʉjqui cʉ to mí ẹmẹ.
25 Nu car Bernabé co car Saulo,
bbʉ ya xquí dö car domi pa di ttun
cʉ to mí nesta pʉ Jerusalén, bi
bønihui pʉ, bi ma gá ngojmi pʉ
Antioquía, como ya xquí guah cár
bbɛfihui. Bi zixihui hnẹjẹ car Juan
Marcos.

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

13 Pʉ Antioquía, már tzi
ngʉ cʉ hermano cʉ mí
jmʉntzijʉ. Mí bbʉh cʉ dda hermano
cʉ mí profeta, mí nzoh cʉ pé ddáa,
mí xijmʉ mensaje guá hñẹh ca Ocjạ.
Guejtjo mí bbʉh cʉ ddáa cʉ mí ʉjti
cʉ cjạhni te i mạn cʉ Escritura.
Mí bbʉh car Bernabé, co ni car
Simón ca mí tsjifi ʉr Negro. Guejtjo
mí bbʉh car Lucio ca múr mi̱ngʉ
Cirene, co ni car Manahén ca múr
jøcjuạdạ car rey Herodes. Guejtjo
mí bbʉh pʉ car Saulo ca múr
mi̱ngʉ Tarso. 2 Ca hnajpa, mero már
mahtijʉ ca Ocjạ cjạ már ayunajʉ cʉ
hermano. Cjạ car Espíritu Santo bi
nzojmʉ, bi xijmʉ:
—Nugö, dí nzoj nʉr Bernabé co
nʉr Saulo da dyøtihui hnahño ʉr
bbɛfi ca xtú mbẹngö. Nuquiguɛjʉ
ya, gui hñi̱xjʉ ya yʉ́, gui unijʉ cár
cargohui pa da bønihui hua, da ma
drí dyøtihui car bbɛfi dí mạ.—
3 Guegueju̱ʉ, bbʉ, pé bi bẹjmʉ. Bbʉ
mí guadi mí bẹjmʉ, bi orabijʉ cʉ
yojo hermano cʉ xquí tsjijmʉ, cjạ bi
dyʉx quí dyɛjʉ jáy ñạ-cʉ́. Diguebbʉ
ya car Bernabé co car Pablo bi
hñi̱dihui cʉ pé dda hermano, cjạ
guegue-cʉ́ bi despedijʉ cor jmạjte.

Los apóstoles predican en Chipre

4 Diguebbʉ ya, car Saulo co car
Bernabé bi bønihui pʉ Antioquía
gá mɛhui pʉ jar jñi̱ni Seleucia.
Car Espíritu Santo bi xijmi jabʉ
drí mɛhui. Cjạ bi zixihui car Juan
Marcos pa di möxihui. Guehpʉ
Seleucia, bi tøjmʉ hnar barco gá
ddaxjʉ jar mar, gá nzøtijʉ jar isla
Chipre. 5 Bi zøtijʉ hnar jñini mí
tsjifi Salamina, mí bbʉ jár nttzạni
car mar. Bi bønijʉ pʉ jar barco, cjạ
car Saulo co car Bernabé bi xih cár
palabra ca Ocjạ cʉ cjạhni cʉ már
bbʉh car lugar-cạ́, bi mpredica pʉ
jáy templo cʉ judio. Mí yojmʉ car
Juan Marcos, cjạ guegue bi möx cár
bbɛfihui. 6 Bi hñojʉ göhtjo car isla
Chipre, gá nzøtijʉ jar jni̱ni ca mí
tsjifi Pafos. Nupʉ, bi ntjɛhui hnar
dyøti-tjoni ca múr ntjöti profeta.
Guegue-cạ́ múr judio, mí ju̱ cár
tju̱ju̱ múr Barjesús. 7-8 Nu cʉ cjạhni
cʉ mí ñạjʉ gá griego, mí xijmʉ ʉr
Elimas. Nʉr tju̱ju̱-nʉ́ i ne da mạ, ʉr
dyøti-tjoni. Guegue car Elimas mí
ntzixihui car gobernador, cjạ nucạ́
mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Sergio Paulo.
Car gobernador mí pɛhtzi mfẹni
rá zö, cjạ bi nzoh car Bernabé co
car Saulo pa di ñạhui-cʉ́, como mí
ndo ne di dyøh cár palabra ca Ocjạ.
Nu car dyøti-tjoni bi ntøxtihui car
Bernabé co car Saulo. Mí ne di ccax
car gobernador, pa jin di hñẹmẹ car
evangelio. 9 Diguebbʉ ya, car Saulo,
ca guejtjo mí tsjifi ʉr Pablo, bi ju̱dö

car dyøti-tjoni cja bi huɛnti. Guegue car Pablo mí ndo yojmi car Espíritu Santo, eso, bi batibi quí mfeni car dyøti-tjoni. Cja bi xifi ncjahua:

10 —Nuquiguɛ, nxøgue ntjöti i bbʉ jer mʉyguɛ, co göhtjo ca rá nttzo. ʉr bajtziqui ca Jin Gui Jo. Guí ʉhui göhtjo ca rí hñeh ca Ocja. ¿Ncjahmʉ gui jiɛh ca grí ccahtzibi cár bbɛfi ca Ocja bbʉ ga nzoj yʉ cjahni? 11 Nuya, ya xtu pɛnqui quer castigo ca Ocja, gui ngodö pa tengu mpa, ni jabʉ grí jianti tzʉ nʉr jiadi.—

Car Saulo bi xifi ncjapʉ car Elimas. Cja bi hna ngodötjo guegue-cá, bi hmɛxuy quí dö. Mí ntjöntjo, mí joni to di pɛntibi ʉr dyɛ, di zix pʉ jabʉ mí ne di hño. 12 Nu car gobernador, bbʉ mí ccahti te xquí ncja, bi hñeme, mí ncjuani car palabra ca mí man car Pablo co car Bernabé. Bi hño ʉr mʉy, como bi ccahti már ndo nzɛh ca Ocja, cja mí ntjumʉy cár palabra.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

13 Diguebbʉ, bi bøm pʉ jar jñini Pafos car Pablo co ni cʉ má hñohui. Bi tøjmʉ hnar barco gá ddaxjʉ car mar, gá nzøtijʉ jar jñini Perge. Nucá mí bbʉh pʉ jar jöy Panfilia. Nubbʉ, bi jueh car Juan, bi ma gá ngoh pʉ Jerusalén. 14 Nu car Pablo co car Bernabé bi bønihui pʉ Perge, bi tjojmi gá nzøtihui jar jñini Antioquía ca mí bbʉh pʉ jar jöy Pisidia, cja bi mɛhui jár templo cʉ judio, car pa gá nttzöya, bi ñʉtihui pʉ, cja bi mibi. 15 Már bbʉh pʉ hnar hñøjø, bi nøn cʉ Escritura. Bi nøni cʉ dda parte digue car ley ca bi jñux car Moisés, co hneje cʉ dda parte cʉ libro cʉ bi dyøti cʉ profeta. Mí guaj ya ca, bi mɛjni hnar cjahni di ma pʉ jabʉ már ju car Pablo co car Bernabé, gá hñimbihui:

—Nuquɛhui ʉm cjuadaquihui, bbʉ guá mbenihui te gui xijmi yʉ cjahni pa da zɛtibi ʉr mʉyjʉ, xijquɛhui ya,— bi ttimbihui.

16 Bi bböh car Pablo bbʉ, bi cjajpi ʉr seña cʉ cjahni pa di dyødejʉ, cja bi ma:

—Nuquɛjʉ, ʉm minga-israelitajʉ, cja co yʉ pé ddaa yʉ i tzujʉ ca Ocja, gui dyødejʉ ya ca gu ma: 17 Ca Ocja ca dí nzojmʉ, dí cjahnijʉ israelita, guegue bi hñix cʉ ndom titajʉ pa di cjajʉ hnar ndo nación. Bbʉ már bbʉjtijʉ pʉ jar jöy Egipto, pʉ jabʉ jí mí mingujʉ, ca Ocja bi möxjʉ, bi cjajpi bú ndo nxantijʉ pʉ jar jöy-ca, cja gá ngax ya, bú cjʉjqui pʉ, cja bi nigui te tza rá nzɛ guegue. 18 Cuarenta año bi hño cʉ cjahni israelita pʉ jabʉ jin to mí hñani. Cʉ cjahni-cʉ́, jí mí gradecejʉ ca mí øti ca Ocja por rá ngue guegueju. Dé mí tzandijʉ. Nu ca Ocja segue bi mɛhtzibitjojʉ paciencia. 19 Guejtjo bi cjajpi bi mpun cʉ yojto nación cʉ már bbʉh pʉ Canaán, pa di jogui di ñʉti pʉ quí cjahni guegue. Nu cʉ jöy cʉ mí mɛjti jmaja cʉ mingu Canaán, ca Ocja bi un cʉ cjahni israelita. 20 Cja bbʉ ya xquí ñʉti pʉ Canaán cʉ cjahni Israel, ca Ocja bi uni nzöya pa drí mandadobijʉ. Cuatrocientos cincuenta año mír mandado cʉ nzöya. Gá ngax ya, bi mandado gá nzöya car profeta Samuel. 21 Diguebbʉ ya, cʉ cjahni israelita bi dyödijʉ di ttix hnar rey pa di mandadobijʉ. Cja ca

Ocja bi hñix car Saul, cár ttʉ car Cis. Nuca mí pertene cár familia car Benjamín. Cja guegue car Saul bi mandadobi cʉ cjahni israelita cuarenta cjeya. **22**Diguebbʉ ya, bi ccʉhtzi car Saul pa ya jin di mandado, cja ca Ocja pé bi hñixi pé hnar rey, gue car David. Ca Ocja bi mam pʉ jar Antiguo Testamento ja mí ncja car David, ina: "Xtú ccahti ja i ncja car David, cár ttʉ car Isaí, xtú ixcö-cá pa da mandadoquijʉ. Dí ndo tzø guegue, como dí padi, da dyøte göhtjo ca dí negö." Bi ma ncjapʉ ca Ocja.—

23Cja bi segue bi man car Pablo:

—Cʉ cjeya cʉ cja xí tjogui, ya xí nigui car hñøjø ca mí man ca Ocja du pɛnquigöjʉ. Guá hñeje jár cji ca ndom reyjʉ David. Gue car Jesús xpá mɛjni car Tzi Ta jitzi pa da gʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca dí tujʉ, dí israelitajʉ. Nuya, ya xí ncumpli ca bi tsjih cʉ ndom titajʉ. **24**Bbʉ jí bbe mbá eh car Jesús, bú eh car Juan ca mí xix yʉ cjahni. Nucá mí nzojcöje, dí cjahnije ndár bbʉpje pʉ jar jöy Israel. Mí xijcöje gua jɛguije ca rá nttzo, cja gua xixtjeje, pa di jogui gua cuatije ca Ocja. **25**Car Juan, bbʉ ya xti guah cár bbɛfi, bi ma: "¿Cja guí mbenijʉ, más, guejquigö xtrú hñixquigö ca Ocja pa gu mandadoquijʉ? Jin gui guejquigö. Dyøjmajʉ, ba bbɛfa car cjahni ca xí ttitzi cja guegue-cá más i ndo pɛhtzi poder ni ndra nguejquigö. Nugö, ni mpa drá ntzögöbbe gu cjagö ʉr muzo-ca." Ncjapʉ gá man car Juan.

26Nuquiguɛjʉ, cjuada, ʉr cjiquijʉ ca ndor Abraham, dí nzohquiguɛjʉ ya, co yʉ pé ddaa yʉ i tzujʉ ca Ocja. Guegue-cá xpá mɛnquijʉ nʉr jña nʉ dá jabbe, ja drí gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xcú dyøtijʉ. **27**Nu cʉm minga-israelitajʉ cʉ mbí bbʉh pʉ Jerusalén, co ni cʉ möcja cʉ mí mandadobi, jin gá mbadijʉ jabʉ güí hñeh car Jesús, cja jin gá ntiendejʉ, guegue car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmi pa di hñecua jar mundo. Segue i jnøn cʉ Escritura pʉ jabʉ i ña digue ca hnáa ca di hñeje, i jnøn-cʉ pʉ já templo, göhtjo cʉ pa gá nttzöya. Nu cʉm jefejʉ, nim pa gá meya bbʉ mí nigui guegue. Nucʉ, bi dyödijʉ bi bböhti car Cristo ca xcuí mɛjni ca Ocja. Ncjapʉ gá nzʉh cʉ palabra cʉ xquí man cʉ profeta, ya má yabbʉ. **28**Cʉm jefejʉ, masque jin te gá ndöhtibi car Jesús ca már nttzo, pa di bböhti, pe ndejma bi dyöjpi car Pilato di mandado di bböhti. **29**Bi ncjajpi car Jesús göhtjo ncja ngu gá man cʉ profeta, cja bbʉ ya xquí du, bi ttzijqui pʉ jar ponti, bú cjöti hnar ngu gá ánima. **30**Nu ca Ocja pé bi xotzi. **31**Diguebbʉ ya car Jesús, bbʉ ya xquí jña ʉr jña, bi nigui rá ngu mpá pʉ jabʉ mí bbʉh quí möxte, cja nucʉ, bi ccahtijʉ rá ngu vez. Car Jesús cja co quí möxte güí hñejmʉ pʉ Galilea, göhtjo mbá yojmʉ, cja gá nzøtijʉ pʉ Jerusalén, cja nupʉ, bi bböhti guegue. Cja nuya, como pé xí jña ʉr jña car Jesús, mismo quí möxte cʉ mí tɛnijʉ máhmɛto, ya pé xqui dyojʉ gá testigo. I xih cʉ cjahni, cierto, xí jña ʉr jña car Jesús.

32Guejquitjogöbbe, hneje, dí xihquijʉ nʉr tzi ddadyo jña. Car Tzi Ta jitzi ya xpá mɛnquijʉ car hñøjø ca da ddajquijʉ rá ngu cʉ bendición

rá tzi zö, ncja ngu gá prometebi
cʉ ndom titajʉ, ya má yabbʉ.
33 Nugöjʉ, xtá ejmʉ digue cár cji cʉ
cjahni cʉ bi tsjijmʉ car promesa-ca.
Cja nuya car Tzi Ta jitzi xí cumpli
car palabra ca bi xih-cá. Nugöjʉ, xí
tocaguijʉ xtú ccahtijʉ ja xcá cumpli
car promesa-ca. Bi xox car Jesús
bbʉ ya xquí du. Bi ncjapʉ gá fadi,
cierto múr Ttʉ ca Ocja guegue, güí
hñeh ca Ocja cár nzajqui. Bi ncja
como ngu ga mam pʉ jar salmo
dos, pʉ jabʉ i ttzoh car Cristo ca di
hñeje. I ma ncjahua: "Nuquiguɛ, ʉm
Ttʉquigö. Rá pa ya, xtú ddahquigö
quer nzajqui." 34 Guejtjo, ya xquí
man car Tzi Ta jitzi, bbʉ di hñeh
ca hnar cjahni ca du pɛjni, di
du-ca, nu guegue pé di xotzi, pa
jin di dya cár ndodyo, porque car
jmandadero-cá di hmʉy göhtjo ʉr
tiempo cja jin di tjeh cár jmandado.
Bi tsjih cʉ ndom titajʉ, di ttunijʉ
cʉ dda bendición rá tzi zö cʉ jin
di tjegue göhtjo ʉr tiempo. Di
ttunijʉ-cʉ por rá ngue ca hnáa ca di
tsjifi dúr Ttʉ car David. 35 Guejtjo i
bbʉj nʉ pé hnar palabra nʉ i cuati
pé hnar salmo, pʉ jabʉ mí nzoh
ca Ocja car David, mí xifi ncjahua:
"Nuquɛ, Ocja, jin gui ma gui jiɛj
nʉm cuerpo da dya. Nugö dí øte
göhtjo ca guí bbɛjpigui, cja guí
negui." Bbʉ mí ma nʉr palabra-nʉ
ca ndor David, jin gá ña diguejtsjɛ
guegue. 36 Nugöjʉ, dí padijʉ, bi dya
cár ndodyo car David. Guegue-cá
bi sirvebi ca Ocja cʉ cjeya cʉ mí
bbʉjcua jar jöy. Bi dyøti ca tengu ca
xquí man ca Ocja, cja diguebbʉ ya,
bi du, bi ma guí ntjɛjʉ cʉ ndo í tita.
Nu cár cuerpo, bi mfɛjöy. 37 Nu car
Jesucristo, jin gá dya cár cuerpo-cá,
como bi xox car Tzi Ta jitzi. 38 Nuya,
cjuada, dyøjmajʉ nʉr palabra nʉ
dí xihquijʉ ya. Guegue car Jesús
xí ttitzi pa da gʉzquiguɛjʉ ca rá
nttzo ca guí tujʉ. 39 Bi du guegue
pa gá ngʉti ca ndí tujʉ, göhtjo
yʉ to i emɛ. Bbʉ ndí tɛndijʉ cár
ley car Moisés, jin dá tötijʉ ja drí
ccʉzquijʉ ca ndí tujʉ. 40 Nuquiguɛjʉ
ya, gui jñuhpijʉ ndumʉy nʉ xtú
xihquijʉ ya, cja gui hñɛmejʉ. Gui
jñajʉ ʉr huɛnda pa jin da zʉhquijʉ
car castigo ca bi man cʉ profeta.
Guegue-cʉ bi majmʉ ncjahua pʉ jar
Escritura:

41 Nuquɛjʉ, yʉ to i despreciajʉ
nʉm palabra cja jin gui ne da
dyødejʉ,
Nuya, gui tzujʉ ya. Bbʉ xtí
ccahtijʉ ca xta ncja, xquí
ndo mbɛnijʉ, pe ndɛjma gui
bbɛdijʉ.
Nugö, dú Ocja-gö, ya xqui
guejtipʉ xtá pɛnquijʉ hnar
castigo drá ndo ʉ.
Masque xta tsjihquijʉ ter bɛh
ca da ncja, nuquɛjʉ, jí xquí
hñɛmejʉ, ¿cja cierto da
ncja-cá?—

Ncjapʉ gá man car Pablo.

42 Cja bbʉ ya xi má pønijʉ jár
templo cʉ judio, cʉ cjahni cʉ jí mí
judio bi dyöjpijʉ car Pablo cja co
car Bernabé pa pé di hñejmi ca
hnar pa gá nttzöya bbʉ xtrí zʉ
ñojto, cja pé di xijmʉ ja mí ncja
car palabra ca mbá jahui. 43 Bbʉ
mí guah car tsjödi cja mí mfonti
cʉ cjahni, már ngu cʉ bi dɛnijʉ car
Pablo co car Bernabé. Cʉ cjahni-cʉ,
mí judio cʉ ddáa, nu cʉ pé ddáa
ya, mí gentile cʉ xquí ñʉti jár
religiónjʉ cʉ judio. Cja gueguehui

car Pablo co car Bernabé, bi nzoh cʉ xquí guatijʉ, bi xijmʉ, jin di wembijʉ ca Ocja, pe di segue di hñẽmẽjʉ car ddadyo palabra digue car Jesucristo, ja ncja ga möx yʉ cjahni co cár tzi pöjö.

44 Car ñojto ya, bbʉ mí zøh car pa gá nttzöya, bi jmuntzi casi göhtjo car ciudad pa di dyøh cár palabra ca Ocja. **45** Nu cʉ judio cʉ jí mí ne di hñẽmẽ, bbʉ mí ccahti cʉ cjahni már ngujʉ, bi ndo unijʉ ʉr cuɛ, bi ntøxtihui car Pablo, mí majmʉ jí mí ncjuani ca mí ma, hasta mí xijmʉ múr mɛtjritjo car Pablo hnejẽ. **46** Diguebbʉ ya, car Pablo co car Bernabé bi xijmʉ mero ca mí mbẽnihui, jin gá ntzuhui. Bi majmi:

—Nuquɛjʉ, ʉm minga-judioquijʉ, mír ntzöhui gua xihquijʉ nʉr ddadyo palabra digue cár Ttʉ ca Ocja, ante que gua nzobbe cʉ hnahño cjahni. Pe nuquɛjʉ, jí xquí nejʉ, xcú tzandijʉ car palabra ca di ddahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, eso, jí rí ntzöhui da ttahquijʉ-cá. Eso, gu mɛbbe ya, grí nzobbe cʉ cjahni cʉ jin gui judio, gu xibbe-cʉ́. **47** Gue car cargo-cá xí ddajquibbe ca Ocja, xí bbɛjpiguibbe ncjahua:

> Nuquiguɛ, xtú ixquigö pa gui ma nzoh cʉ gentile, gui xijmʉ cam palabragö. Nucá da ncjá ncja ngu hnar jiahtzi pa da yoti-cʉ́.
>
> Xtú ixquigö pa gui jña nʉr ddadyo jña, gui hño göhtjo nʉr jöy, göhtjo pʉ jabʉ gui töti cjahni.
>
> Gui xijmʉ ja drí ccʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ.—

Ncjapʉ gá man car Pablo co car Bernabé.

48 Nu cʉ gentile ya, bbʉ mí dyødejʉ ncjapʉ, bi ndo mpöjmʉ, cja bi majmʉ, te tza rá zö cár palabra car Tzi Jmu Jesús. Cja bi hñẽmẽ rá ngu cjahni, göhtjo cʉ to xquí man ca Ocja di ttun car nzajqui ca jin da tjegue. **49** Cja bi ndo ntʉngui car jña digue car Jesucristo, bi dyøh cʉ cjahni, göhtjo cʉ már bbʉh pʉ jar jöy Pisidia. **50** Nu cʉ judio cʉ jí mí ne nʉr evangelio, bi nzojmʉ cʉ bbɛjña cʉ mí tɛn cár religión guegue-cʉ́ cja mí ttihtzibijʉ, bi dyɛtijʉ-cʉ́ pa di xohtzibijʉ tujni car Pablo co car Bernabé. Guejtjo bi nzojmʉ cʉ hñøjø cʉ mí mandado jar jñini. Göhtjo bi mföxjʉ, bi dyøhtibijʉ hnar tujni car Pablo co ni car Bernabé, cja bi fonguijʉ pʉ jar jñini-ca. **51** Nubbʉ́, gueguehui bi dujquihui cʉ jöy cʉ mí tu quí huahui, como xquí zandijʉ car evangelio cʉ mingu pʉ. Cja bi bønihui pʉ, gá mɛhui jar jñini Iconio. **52** Nu cʉ cjahni cʉ xquí hñẽmẽ car Jesucristo mí ndo mpöjmʉ, cja mí ndo yojmʉ car Espíritu Santo.

Pablo y Bernabé en Iconio

14 Car Pablo co car Bernabé, bbʉ mí zøtihui pʉ jar jñini Iconio, bi ñʉtihui cár templo cʉ judio cja bi nzojmi cʉ cjahni, bi xijmi car evangelio. Cja már ngu cʉ judio co hneh cʉ gentile cʉ bi hñẽmẽjʉ. **2** Pe guejtjo mí bbʉh pʉ cʉ dda judio cʉ mí tzan car evangelio. Nucʉ́, bi dyɛti cʉ gentile di ʉjʉ cʉ hermano. **3** Nu car Pablo co car Bernabé, macja dé mí ttøhtibihui tujni, jin gá jiɛguihui ca mír nzoh cʉ cjahni. Bi døhmihui pʉ Iconio rá ngu mpa. Jin te mí

tzu̱hui, mí u̱jtitjohui cʉ cja̱hni cár palabra ca Ocja̱, cja̱ mí xijmi ja ncja cár tzi ttijqui car Jesucristo. Cja̱ ca Ocja̱, segue bi möx car Pablo co car Bernabé, bi un cár ttzɛdi guegue, cja̱ nucá mí ø̈tihui milagro cja̱ co maravilla már ndo zö. Ncjapʉ mír ba̱h cʉ cja̱hni, mí ntju̱mʉy car palabra ca mbá ja̱hui. 4Nu cʉ cja̱hni jar jñi̱ni-ca̱, bbʉ mí dyøjmʉ car evangelio, bi juegue. Cʉ ddáa bi dɛn cʉ judio, nu cʉ pé ddáa bi dɛn car Pablo co car Bernabé. 5Nubbʉ, bi mföxjʉ cʉ judio co ni cʉ gentile cʉ jí mí nejʉ cár palabra ca Ocja̱. Bi guati quí jefejʉ cja̱ bi ma̱jmʉ te di cjajpijʉ car Pablo co car Bernabé. Bi mbe̱nijʉ di nzojni-cá pa di zanijʉ, cja̱ diguebbʉ ya di ccajni-doojʉ, di möhtijʉ ncjapʉ. 6Nu car Pablo co car Bernabé bi dyødehui ter bɛh ca̱ mír mbe̱n cʉ cja̱hni-cá, cja̱ bi ddaguihui gá mɛhui cʉ dda jñi̱ni cʉ már bbʉh pʉ jar jöy Licaonia. Cʉ jñi̱ni-cá, mí tsjifi Listra cja̱ co Derbe. Guejtjo bi tjojmi cʉ dda tzi rancheríatjo cʉ mí nzøtitjohui pʉ. 7Bi hñohui pʉ jar jöy-ca̱, má xih cʉ cja̱hni car tzi ddadyo jña̱.

Apedrean a Pablo en Listra

8Nu pʉ jar jñi̱ni Listra, mí bbʉh hnar hñøjø, mí hna̱htzi quí hua desde bbʉ mí hmʉy. Göhtjo ʉ́r vida mí ju̱jtjo, jí mí dyo. 9Nucá, mí øde már ña̱ car Pablo. Cja̱ nu car Pablo bi cca̱hti rá zö cja̱ bi ba̱di, car hñøjø-ca̱ mí ndo e̱me̱ ca Ocja̱ pa di cjajpi di zö. 10Car Pablo bi ña̱ nzajqui, bbʉ, bi xifi:

—Cjua̱n quir hua, gui bböj ya.—

Cja̱ guegue ya, bi hna ntsjöjqui, xní bböy, bi hño. 11Diguebbʉ ya, cʉ mi̱ngu̱ pʉ, bbʉ mí cca̱htijʉ te xquí ncja, bi ña̱jʉ nzajqui, már ña̱di cár jña̱ gueguejʉ, bi ma̱jmʉ:

—Nuyʉ́, mero gue yʉ cjáa̱-yʉ́, xpá cjahui hñøjø. Xcuí ga̱j nʉ jar ji̱tzi, hne̱ da cca̱jtiguijʉ.—

12Cja̱ bi xijmʉ ʉr Júpiter car Bernabé. Nu car Pablo, bi xijmʉ ʉr Mercurio, porque guegue car Pablo mí nzoh cʉ cja̱hni. Eso, mí mbe̱nijʉ guegue múr jmandadero car Bernabé. 13Pʉ jáy goxtji car jñi̱ni Listra, mí bbʉh hnar ni̱cja̱, mí tsjifi múr mɛjti car Júpiter. Nucá múr cjáa̱ ca mí nda̱nejʉ cʉ mi̱ngu̱ pʉ. Bú e̱j ya car möcja̱ ca mí pɛjpi pʉ, mbá tzimpi nda̱ni car Pablo co car Bernabé, cja̱ cʉ nda̱ni mbá tøh quí tjøde gá døni. Bú tzí-cá pa di möhti cja̱ di ña̱htibi car Pablo co car Bernabé, cja̱ diguebbʉ ya, göhtjo cʉ cja̱hni cʉ xquí jmu̱ntzi di xöjtibijʉ. 14Nu car Pablo co car Bernabé, bbʉ mí dyøde ncjapʉ, bi ntzøtihui, bi xɛjqui quí da̱jtu̱hui, como jí mí nehui di tsjöjtibihui. Bi gʉ ʉr ddiji, bi ma bú ccax cʉ to mí ne di möhti cʉ nda̱ni. Bi nzojmʉ, bi majmi nzajqui, i̱na̱hui:

15—Nuquɛjʉ, tada, ¿dyoca̱ guí nejʉ gui nda̱neguigöbbe? Guejquitjogöbbe, guejtjo dí cja̱hnitjobbe, ncjaquɛjʉ. Xtú e̱bbe hua pa gu nzohquijʉ, gu xihquijʉ gui jiɛjmʉ cʉ cjáa̱ cʉ jin te i ntju̱mʉy, cja̱ gui jionijʉ ca Ocja̱ ca ntju̱mʉy i bbʉy. Ddatsjɛ guegue Ocja̱. Ddatsjɛ guegue bi dyøti nʉr ji̱tzi co nʉr jöy cja̱ hne̱j yʉ mar, co göhtjo yʉ i bbʉy. 16Cʉ cjeya cʉ ya xí tjogui, ca Ocja̱ jí bbe mí nzoj yʉ cja̱hni yʉ jin gui judio, ncjaquiguɛjʉ. Jí̱ bbe mí xihquijʉ car

hñu ca rá zö pa gui tɛnijʉ. Bi jiɛj yʉ cjahni di hmʉpjʉ ncja ngu nguá mbɛntsjɛjʉ már zö. 17 Pe ndɛjma mí paj yʉ cjahni, i bbʉh ca Ocja. Por digue yʉ xí dyøti guegue, yʉ dí ccahtijʉ hua jar mundo, i fadi, guegue i bbʉy. Ca Ocja i ddajquijʉ car dye, rí hñɛ jar jitzi. I cjajpi i pøx nʉr semilla, cja i ddajquijʉ nʉ dí tzijʉ cja co yʉm nzajquijʉ, pa gu hmʉpjʉ rá zö cja gu mpöjmʉ.— Ncjapʉ gá xijmʉ car Pablo.

18 Masque mí xih cʉ cjahni ncjapʉ, cuɛtjo gá ccahtzibi cár mfɛnijʉ, pa jin gá möhtijʉ cʉ ndani cʉ mí ne di ñahtibihui.

19 Bbʉ ya xquí tjo tengu mpá, bú ɛh cʉ dda judio cʉ́m Antioquía co ni cʉ́m Iconio. Nucʉ́, bi jiöti cʉ cjahni pʉ Listra, bi dyɛti bi ccajnijʉ mɛdo car Pablo. Diguebbʉ, bi gʉjquijʉ pʉ jar jñini, bi ma bú tzojmʉ hnanguadi, ngá majmʉ ya xquí du, cja bi möjmʉ, bbʉ́. 20 Diguebbʉ ya, cʉ hermano bi guatijʉ, bi hñiti madé car Pablo, cja guegue ya, pé bi bböy, bi ma gá ngo jar jñini. Cja car jiax ya ca, bi bønihui car Bernabé co car Pablo, gá mɛhui jar jñini Derbe.

21 Bi majmi car evangelio pʉ jar jñini-cá, cja bi hñemejʉ rá ngu cjahni. Diguebbʉ ya, bi ma gá ngojmi pʉ Listra, cja pé bi tjojmi pʉ Iconio. Ma ya pé gá nzøtihui pʉ Antioquía, 22 Má tjojmi pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ hermano, mí juhtibihui í mʉyjʉ, mí xijmi di zɛjmʉ, jin di jiɛh ca xquí hñemejʉ. Bi xijmʉ ndɛjma i nesta gu sufrijʉ rá ngu ante que gu cʉtijʉ pʉ jabʉ bí mandado ca Ocja. 23 Göhtjo pʉ jabʉ mí jmuntzi hermano, car Pablo co car Bernabé mí ixihui anciano. Nucʉ́ di jñampi úr huɛnda cʉ pé dda hermano. Mí ayunajʉ, cja diguebbʉ ya, car Pablo co car Bernabé mí nzojmi ca Ocja por rá ngue cʉ hermano cʉ xquí ttitzi. Mí öjpihui cam Tzi Jmujʉ Jesús di möx-cʉ́ pa di dyøtijʉ car cargo ca xquí ttunijʉ, como xquí hñɛmejʉ-cá, cja ya xquí guatijʉ jár dyɛ.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

24 Diguebbʉ ya, car Pablo co car Bernabé pé bi tjojmi jar jöy Pisidia, gá nzøtihui pʉ jar jöy Panfilia. 25 Bi zøtihui pʉ jar jñini Perge, cja bi xijmi cʉ cjahni car tzi ddadyo palabra digue car Jesucristo. Má ya bi gajmi gá mɛhui jar jñini Atalia. Nucá mí bbʉ jár nttzani car mar. 26 Nu pʉ Atalia, bi tøguehui hnar barco gá ddaxihui car mar, pé gá ngojmi pʉ jar jñini Antioquía. Mí gue cʉ hermano pʉ Antioquía xquí döjtihui jár dyɛ ca Ocja cʉ yojo-cʉ́, cja xquí gupjʉ pa drí hñohui hnahño lugar, drí majmi cár palabra ca Ocja. Cja nuya, ya pé xcuí gojmi pʉ. 27 Bbʉ pé mí zøtihui pʉ car Pablo co car Bernabé, bi jmuntzi göhtjo cʉ hermano, cja gueguehui bi xijmʉ te tza rá ngu xquí möxihui ca Ocja digue cár bbɛfihui. Bi xijmʉ, ya xi már ngu cʉ gentile cʉ xquí hñɛmɛ car evangelio. Nucʉ́, máhmɛto nim pa mí meya ja i ncja cár palabra ca Ocja, cja nuya, ya xquí guatijʉ jár dyɛ car Jesucristo. 28 Cja diguebbʉ ya, car Pablo co car Bernabé bi hmʉjtihui pʉ Antioquía rá ngu mpa, bi hmʉpjʉ cʉ pé dda hermano.

La reunión en Jerusalén

15 Diguebbʉ ya, bi zøti pʉ Antioquía cʉ dda hñøjø güí hñẹjmʉ pʉ jar estado Judea. Mí xih cʉ cja̱hni ncjahua, i̱naju̱:

—Bbʉ jin da ncuajtiquiju̱ jer cuerpoju̱ car seña gá circuncisión, ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar ley, ca Ocja̱ jin da ddahquiju̱ car nzajqui ca jin da tjegue.— **2**Nu car Pablo co car Bernabé bi ma̱jmi, jí mí cierto cá, cja̱ bi ntøxtihui cʉ cja̱hni cʉ mí ma̱ ncjapʉ. Nubbú, cʉ cjua̱da̱ cʉ már bbʉh pʉ Antioquía bi mbẹnijʉ di gujmʉ pʉ Jerusalén car Pablo co car Bernabé co tengu̱ pé dda cjua̱da̱, di ma du hñönijʉ, di ña̱hui cʉ apóstole co cʉ pé dda tita cʉ mí ja̱ju̱ ʉr huɛnda pʉ Jerusalén, pa di tsjijmʉ, ¿cja cierto mí nesta di dɛndiju̱ cár ley car Moisés?

3Nubbú, bi ma cʉ dda cjua̱da̱, mí mi̱ngu̱ pʉ Antioquía, bú pønijʉ car Pablo co car Bernabé co cʉ pé dda hermano pa drí ma Jerusalén. Guegue-cú bi tjojmʉ jar jöy Fenicia co ni pʉ jar jöy Samaria. Göhtjo cʉ lugar pʉ jabʉ már bbʉ hermano, car Pablo co car Bernabé mí xijmʉ, ya xi már ngu̱ cʉ gentile cʉ mí ẹmẹ car evangelio. Cja̱ bbʉ mí dyødeju̱-cá, bi ndo mpöh cʉ cjua̱da̱.

4Cja̱ bbʉ mí zøtihui pʉ Jerusalén car Pablo co car Bernabé, bi recibi cʉ hermano cʉ már bbʉh pʉ, göhtjo co cʉ apóstole, hnẹh cʉ pé dda tita cʉ mí ja̱ cár cargoju̱. Nubbú, car Pablo co car Bernabé bi xih-cú göhtjo ca xquí dyøti ca Ocja̱ pʉ jabʉ xcuí hñohui. **5**Pe guejtjo már bbʉh pʉ cʉ dda fariseo cʉ xquí hñẹmẹ car evangelio. Nucú, bi bböpju̱ cja̱ bi xih cʉ pé dda hermano, i̱naju̱:

—Cʉ hñøjø cʉ jin gui judio cja̱ i ne da guatiju̱ car Jesucristo, i nesta gui xijmʉ-cú, da ttøhtibiju̱ ca hnar seña jáy cuerpoju̱ ca i ttøjtiguiju̱, dí hñøjø israelitaju̱. Guejtjo gui xijmʉ, i nesta da dɛniju̱ göhtjo cʉ ley cʉ bi ma̱n car Moisés.— Ncjapʉ gá ma̱n cʉ cja̱hni-cú.

6Nubbú, bi jmu̱ntziju̱ cʉ apóstole co ni cʉ pé dda tita cʉ mí ja̱ju̱ ʉr huɛnda pʉ, cja̱ bi mbẹnijʉ, ¿cja cierto mí nesta di ddɛndi cár ley car Moisés? **7**Bi ña̱ju̱ rá ngu̱, cja̱ bbʉ ya xi mí bbʉpju̱ acuerdo, diguebbʉ, bi bböh car Pedro, bi ma̱:

—Nuquɛju̱, ʉm cjua̱da̱quiju̱, guí pa̱diju̱, ya xí tzi cja mpa xcá nzojquigö ca Ocja̱, xí ddajqui cam bbɛfi ca dár nzoh cʉ gentile, pa guejti guegueju̱ da dyødeju̱ nʉr evangelio cja̱ da hñẹmẹju̱. **8**Nu ca Ocja̱ bí janti mbo ʉm mʉyju̱, göhtjoguigöju̱, cja̱ xí u̱jtiguiju̱, guegue xí cjajpi í ba̱jtzi cʉ gentile cʉ xí hñeme car Jesucristo. Como guegue xí un-cú cár Tzi Espíritu Santo, ncja ngu̱ gá ddajquigöju̱ hnẹjẹ, dí israelitaju̱, bbʉ ndú ẹmẹju̱. **9**Ca Ocja̱ i cca̱hti cʉ gentile ncja ngu̱ ga cca̱jtiguiju̱, dí judioju̱. Ncja ngu̱ gá xʉguigöju̱ yʉm mʉyju̱ bbʉ ndú emeju̱ car Jesucristo, ncjapʉ hnẹjẹ xí xʉjquibi quí mʉy-cʉ, como guejti-cʉ xí hñeme-cú hnẹjẹ. **10**Nuya, ¿dyoca̱ guí ne gui xijmʉ cʉ gentile cʉ xí hñeme car Jesucristo, i nesta da dɛniju̱ cár ley car Moisés? Ncjahmʉ guí i̱naju̱, jin gui ntjumʉy ca xtrú recibi cʉ gentile ca Ocja̱. ¿Dyoca̱ guí ne gui ccaxju̱ cʉ gentile cʉ xí ndɛn nʉr evangelio, pa jin da hñoju̱ libre? Guí ne gui cjajpiju̱ da dyøjtiju̱ ca i ma̱n car ley, ncja

hnar ndạni, tiene que da nttɛti cár yugo. Guejquitjogöjʉ, jin dí jötijʉ gu cumplijʉ ca i mạn car ley. Rá ndo ntji dar tzöjpijʉ. Ni digue cʉ ndom titajʉ, jin gá jiöti di cumplijʉ hnẹjẹ. 11 Nugöjʉ, masque dí judiojʉ, xtú cuatijʉ jár dyɛ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo pa da möxquijʉ co cár tzi pöjö, da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ. Cjạ guejti cʉ gentile hnẹjẹ, car Jesucristo da möx-cʹá ncja ngụ xcá möxquigöjʉ.— Bi ncjapʉ gá mạn car Pedro.

12 Bbʉ mí dyøj yʉ palabra-yʉ cʉ cjạhni cʉ xquí jmuntzi, jin to te gá ndạdi. Diguebbʉ ya, göhtjo bi dyødejʉ ca mí mạn car Bernabé co car Pablo. Gueguehui bi xijmʉ, ja ncja xquí möxihui ca Ocjạ, xquí dyøtihui milagro már ndo zö, bbʉ mír hñohui pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ gentile, mír xijmʉ cár palabra ca Ocjạ.

13 Bbʉ mí guadihui mí ñạhui car Pablo cjạ co car Bernabé, nubbʹá, bi ñạ car Santiago, bbʉ, bi hñịnạ:

—Nuquɛjʉ, cjuạdạ, gui dyøjmạjʉ ca gu mạngö ya: 14 Nʉr Simón Pedro cja xí xijquijʉ ja xcá mʉdi xcá hñẹmẹjʉ cʉ cjạhni cʉ jin gui judio. Nuya, ca Ocjạ xí nzoh cʉ dda gentile pa da cjajpi í cjạhni guegue, cjạ nucʹá, ya xí nguati jár dyɛ car Jesucristo. 15 Ncjapʉ xcá nzʉh ca bi mạn quí jmandadero ca Ocjạ, ya má yabbʉ. Como i jụx pʉ jar Escritura, ịnạ:

16 I mạn car Tzi Ta jịtzi:
Bbʉ ya xtrú ncja-cʹá, diguebbʉ ya, xta goj nʉm mʉy, cjạ pé xtá bendeci cʉm cjạhnigö Israel. Xtú jɛh-cʹá, xtú un cár castigo, pe ba ẹh car pá bbʉ pé xtá juịjqui.
Ya jin gui ngụ cʉm cjạhnigö, tzʉdi, cʉ cjạhni israelita cʉ i jonguitjo. Ya xta mpun-cʹá. Pe nugö pé gu fötzi pa da ngụjqui cjạ da zɛdi.
Da hmʉh ca hnar hñøjø digue cár cji car rey David, cjạ nucʹá da möx quí mịngạ-cjạhnijʉ.
17 Nubbʹá, da guati guegue cʉ pé dda cjạhni cʉ jin gui judio, da jion ca Ocjạ. Cʉ hnahño cjạhni cʉ jí mí meyagui, da jiongui-cʹá, göhtjo cʉ to xtú juajni pa gu cjajpi ʉm cjạhnigö, cjạ da tsjijmʉ í cjạhni ca Ocjạ.
18 Ncjapʉ ga mạn ca Ocjạ pʉ jar Escritura. Desde ya má yabbʉ, xí mạ guegue, da guatijʉ cʉ gentile, cjạ da hñẹmẹjʉ.—

19 Cjạ bi segue bi mạn car Santiago:

—Nugö, dí mạngö gu nzojmʉ cor ttịjqui cʉ gentile cʉ xí hñẹmẹ car Jesucristo. Jin gu bbɛjpijʉ rá ngụ cosa pa da dyøtijʉ, pa jin da zöjpijʉ rá ntji drí dɛnijʉ cár hñụ. 20 Mẹjor gu pɛjnijʉ hnar carta, gu xijmʉ, jin te da zijʉ cʉ cosa cʉ xtrú jñạhtibi cʉ ídolo, cjạ jin da hñodihui hnar bbɛjñạ co hnar hñøjø cʉ jin di ntjạjtihui. Jin da zajʉ ngø ca xí zin cár cji, cjạ jin da zijpijʉ quí cji cʉ zụwẹ cʉ xí bböhti. 21 Gu xijmʉ ncjanʉ, como xí ndo ntʉngui cár ley car Moisés, desde ya má yabbʉ, cjạ rí ntzöhui da ttøjte tengụ tzi parte. Göhtjo cʉ jñịni, i bbʉh cʉ to i nzoh cʉ cjạhni pa da dɛnijʉ car ley ca bi mạn car Moisés. Göhtjo cʉ pa gá nttzöya, pʉ jáy templo cʉ israelita, i jnøn car ley-cạ, pa da dyøh cʉ cjạhni.— Bi mạ ncjapʉ car Santiago.

22 Diguebbʉ ya, cʉ apóstole co ni
cʉ tita cʉ mí mandado cja co göhtjo
cʉ pé dda hermano pʉ Jerusalén
bi mbenijʉ di hñixjʉ cʉ dda hñøjø
pa di gujmʉ pʉ Antioquía. Cʉ to
di ttitzi, di dɛnijʉ car Pablo co car
Bernabé, göhtjo di ma drí nzojmʉ
cʉ cjuada cʉ már bbʉh pʉ. Nubbú,
bi hñixjʉ car Judas Barsabás co
ni car Silas. Mí ttihtzibi cʉ yo
hermano-cú, cja nu car Silas mí
pɛhtzi cár cargo pʉ jar templo.
23 Diguebbʉ ya, bi ttøhtibijʉ hnar
carta pa di dɛxijʉ. Car carta-cá mí
ma ncjahua:

"Nugöje dí apóstoleje cja dí
titaje, co yʉ pé dda cjuada yʉ i
bbʉjcua Jerusalén. Nuquiguɛjʉ,
ʉm cjuadaquijʉ, guí gentilejʉ, grá
bbʉjquɛjʉ pʉ Antioquía hneh pʉ
Siria, cja co pʉ Silicia. Dí pɛnquije
nzɛngua, göhtjoquiguɛjʉ. 24 Xtú
ødeje, i bbʉh cʉ dda cjahni cʉ xí
xihquijʉ hnar ddadyo palabra, cja
nuya, ya xquí yomfenijʉ, ¿cja rá
zö car hñu ca guí tɛnijʉ? øde, cʉ
cjahni-cʉ xí xihquijʉ, i nesta da
ncuajtiqui jer cuerpojʉ ca hnar
seña ca i tsjifi circuncisión, cja gui
tɛnijʉ göhtjo ca i mam pʉ jar ley
ca bi jñux car Moisés. Cʉ cjahni
cʉ xí xihquijʉ ncjapʉ, cierto xí
mbøngua Jerusalén, pe jin dá
cujme-cú. 25 Como xtú ødeje
ncjapʉ, dí göhtjoje xtú mbenije,
xtú ixje yʉ hermano yʉ ya xta dɛx
nar carta-ná, xta mɛhui nʉm tzi
Bernabéjʉ co nʉm Pablojʉ. 26 Yʉ
yojo-yú, xí ndo hñohui, xí nzojmi
cʉ cjahni digue cam Tzi Jmujʉ
Jesucristo, jí xcá jiøjqui quí vidahui.
Xí ndo sirvebihui cam Tzi Jmujʉ,
cja xí ndo nuhui car peligro por
rá nguehcá. 27 Nugöje, dí neje gu
jujtiqui quir tzi mʉyjʉ, eso, ya xtár
pɛjnije nʉr Judas co ni nʉr Silas, pa
da mɛhui yʉ pé yojo. Guegue cʉ
go cjuadá-cú xta xihquijʉ ja i ncja
cʉm mfenije xtá mbenije digue
quer nttönijʉ xcú dyönguije. Guehcá
xtú juxije hua nar carta-ná. 28 Xtú
mbenije rá zö digue car asunto-cá,
cja xí möxquije car Espíritu Santo
pa gu ddahquijʉ consejo. Eso, jøña
te tzi ngudi cosa dí ccaxquije pa jin
gui dyøtijʉ. 29 Jøntsjɛtjo, ya jin gui
tzajʉ car ngø ca xí jñahtibi cʉ ídolo.
Guejtjo, jin gui tzajʉ car ngø ca xí
zintsjɛ cár cji. Guejti cár cji cʉ zuwe
cʉ xí bböhti, ya jin gui tzijpijʉ-cá.
Cja ya jin gui hmʉbi tema bbɛjña o
tema hñøjø ca jin guí ntjajtihui. Bbʉ
gui jiɛjmʉ yʉ cosa-yʉ, xquí hmʉpjʉ
rá zö, bbú, cja da möxquijʉ cam Tzi
Tajʉ jitzi. Jøña-cú xtú mbenije-cú."
Ncjapʉ gá man car carta.

30 Nubbú, cʉ go cjuadá cʉ xquí
ttitzi, bi hñijtejʉ, cja diguebbʉ ya
bi bønijʉ gá möjmʉ pʉ Antioquía.
Cja bbʉ mí zøtijʉ pʉ, bi jmuntzi
cʉ hermano cja bi ttun car carta.
31 Diguebbʉ ya, bi jnøn car carta
pa di dyøde göhtjo cʉ hermano. Cja
bbʉ mí dyødejʉ te mí ma, bi jñu í
mʉyjʉ, bi ndo mpöjmʉ. 32 Nu car
Judas cja co car Silas, pé bi nzoh cʉ
cjuada. Gueguehui mí profetahui.
Car Espíritu Santo mí xijmi consejo
pa pé drí tsjih cʉ pé dda cjahni.
Eso, gueguehui mí nzoh cʉ pé dda
cjuada, mí zɛtibihui í mʉy-cú. 33 Bú
dedijʉ tengu mpá pʉ Antioquía cʉ
hermano cʉ xcuí hñeh pʉ Jerusalén.
Diguebbʉ ya, bi hñidijʉ cʉ hermano
pʉ Antioquía, cja nucú bi xijmʉ
di möjmʉ ca Ocja. Nubbú, bi ma

gá ngojmʉ pʉ Jerusalén. 34Nu car Silas jin gá má. Guegue bi gojti pʉ Antioquía. 35Guejti car Pablo co car Bernabé bi hmʉjtihui pʉ Antioquía. Gueguehui cja co pé dda hermano már ngu, bi ujtijʉ cʉ cjahni cár palabra ca Ocja, bi xijmʉ ja i ncja cár hñu car Jesucristo.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

36Pé bi cja mpa. Diguebbʉ ya car Pablo bi nzoh car Bernabé, bi xifi:
—Mɛ dá cojmi göhtjo cʉ jñini pʉ jabʉ xtú hñohui, mɛ grí ccahtihui cʉ cjuadʉ cʉ xtú xijmi cár palabra cam Tzi Jmujʉ Jesús. Mɛ gár ccahtihui, ¿cja rá bbʉjtijʉ rá zö, cja huá jina?—
37Car Bernabé pé mí ne di zix car Juan Marcos, hnejɛ. 38Nu car Pablo, jí mí ne di zitzi, como guegue-ca bú wendi pʉ Panfilia cja jin gá ndɛnihui pa di möx car bbɛfi. 39Car Pablo co car Bernabé bi huɛnitsjɛhui bbʉ, cja bi weguehui. Diguebbʉ car Bernabé bi zix car Marcos, bi tøjmi hnar barco pé gá mɛhui jar isla Chipre. 40Nu car Pablo bi nzoh car Silas, pa di mɛhui-ca. Cja cʉ dda cjuadʉ pʉ Antioquía, bi orabijʉ car Pablo co car Silas, bi hñitijʉ jár dyɛ ca Ocja pa di möxihui, cja cʉ yojo-cʉ bi bønihui, bbʉ. 41Bi ma bú tjojmi pʉ jar jöy Siria co ni pʉ jar jöy Silicia, göhtjo pʉ jabʉ mí bbʉ hermano, má juhtibihui í mʉyjʉ, pa jin di jiɛjmʉ ca mír dɛnijʉ car Jesucristo.

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

16 Diguebbʉ ya, car Pablo co car Silas bi zøtihui jar jñini Derbe cja pé gá mɛhui pʉ jar jñini Listra. Nu pʉ Listra, már bbʉh hnar bajtzi hñøjø, mí eme car evangelio, mí ju cár tjuju múr Timoteo. Cár me múr judia, cja guejti-ca ya xquí hñeme car Jesucristo, hneje. Nu cár ta ya, múr gentile-cá. 2Cʉ cjuadʉ cʉ már bbʉh pʉ Listra co ni pʉ Iconio, mí ihtzibijʉ car Timoteo, mí majmʉ már zö cár vida. 3Car Pablo mí ne di zix car Timoteo pa di mötzi co cár bbɛfi ca Ocja. Nu cʉ judio cʉ mí bbʉh pʉ Listra co cʉ pé dda jñini cʉ mí nzøtitjohui, göhtjo mí padijʉ, múr gentile cár ta car Timoteo. Pa jin di ntsjeya cʉ cjahni-cʉ, car Pablo bi cjajpi car Timoteo car seña gá circuncisión, pa di jogui di zitzi gá möxte pʉ jabʉ mí ne di má. 4Diguebbʉ ya, bi bøn car Pablo co ni car Silas cja co car Timoteo, bi tjojmʉ cʉ pé dda jñini pʉ jabʉ mí bbʉ hermano, bi xih cʉ gentile cʉ xquí hñemejʉ, ter bɛh ca mí man car carta ca xquí dyøti car Santiago, yojmi cʉ pé dda apóstole cja co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cár cargojʉ entre cʉ hermano pʉ Jerusalén. 5Cja bbʉ mí dyødejʉ cʉ hermano-cʉ, bi ntiendejʉ rá zö ja i ncja nʉr evangelio, cja bi zɛh ca mír hñemejʉ. Cja göhtjo ʉr pa, má ngujqui cár número cʉ cjahni cʉ mí eme.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

6-7Car Espíritu Santo bi ccax car Pablo co car Silas pa jin di man cár palabra ca Ocja pʉ jar jöy Asia. Nubbʉ, bi mbenihui di ma pʉ jar jöy Bitinia. Cja bi tjojtihui pʉ Frigia co hneh pʉ Galacia. Guejtjo

bi tjojtihui pʉ Misia, bi zøtihui jár lindero car jöy Bitinia. Cja mí ne di tjojmi pʉ Bitinia, di predicahui pʉ hnẹje. Nu car Espíritu Santo pé bi ccahtzihui, jin gá jiɛgui di ñʉtihui pʉ. 8 Nubbʉ́, pé gá ngojmi, gá tjojtihui pʉ jar jöy Misia, cja bi zøtihui jar jñini Troas, pʉ jár nttzani car mar. 9 Bbʉ ya xi már bbʉbi pʉ, ca hnaxuy bi wi car Pablo. Bi wi hnar hñøjø, múr mingu Macedonia, mír hmöh hnanguadi, mí nzoh car Pablo, mí xifi: "Gui tjoh tzʉ hua nʉr jöy Macedonia, pa gui föxquije," bi hñimbi ncjapʉ. Nubbʉ́, bi jña ʉr huɛnda car Pablo, ca Ocja mír nzofo por rá ngue ca bi ccahti bbʉ már wi. 10 Diguebbʉ ya dú mpɛguije, dú pønije dá möjme Macedonia, como dú padije ntjumʉy xquí nzojquije ca Ocja pa gua möjme grí tʉnguije car evangelio pʉ jar estado Macedonia. Car estado-cá i pertene car jöy Grecia.

Pablo y Silas en Filipos

11 Nubbʉ́, dú pønije pʉ Troas, pé dú ddaxije car már, dú möjme derecho jar isla Samotracia. Cja diguebbʉ ya, car jiax ya-cá, pé dú ddaxije, dá tzøtije pʉ Neápolis. 12 Ma ya, dú pønije jar jñini Neápolis, dá möjme pʉ jar jñini Filipos. Car jñini-cá más mí jmeya digue göhtjo cʉ jñini pʉ jar estado Macedonia. Cʉ autoridad cʉ mí mandado pʉ, mí pertene car gobierno pʉ Roma. Cja dú hmʉpje pʉ Filipos tengu tzi mpa. 13 Ca hnar pa gá nttzöya, dú pønije jár goxtji car jñini, dá möjme jar datje, como mí jmuntzi pʉ jar nedatje cʉ cjahni cʉ mí emejʉ ca Ocja. Guehpʉ mí nzojmʉ ca Ocja pʉ. Dú cuatije cʉ bbɛjña cʉ xquí jmuntzi pʉ, dú mipje, dú ñaje-cʉ́. Dú xijme car evangelio. 14 Már øh ca hnar bbɛjña, mí ju cár tjuju múr Lidia. Nucá múr mingu Tiatira, pʉ jar jöy Asia, cja mí pö dajtu már ncjʉjpöy cja mí tzi fino. Car Lidia mí ihtzibi ca Ocja, cja guegue-ca bi nzojtibi cár tzi mʉy bbʉ már øh cár palabra. Bi dyøde rá zö car palabra ca mbá ja car Pablo. Exque bi hñẹmẹ car Jesucristo car pa-cá. 15 Cja bi xixtje car Lidia, göhtjo co quí familia. Nubbʉ, bi dyöjquije favor, bi hñina:

—Bbʉ guí manguɛjʉ, cierto xtú eme car Tzi Jmu Jesucristo gui cʉtijʉ pʉ jam ngugö, cja gui hmʉjtijʉ pʉ.— Bi zambiguije ncjapʉ.

16 Ca hnajpa, bbʉ ya xi ndár möjme, gua má nzojme ca Ocja, dú ntjɛje hnar bajtzi bbɛjña, múr dyøti-tjoni. Mí yojmi hnar demonio gá adivinador, cja nucá mí cjajpi göhtjo te di badi. Mí bbʉh quí jmu cʉ mí pɛjpi, cja car bbɛjña mí ta domi rá ngu. Gue quí jmu mí ttun car domi ca mí taja. 17 Bbʉ ndú ntjɛje car bbɛjña-cá, bi mʉdi bi dɛnguigöje. Bi ña nzajqui, bi hñina:

—Yʉ hñøjø-yʉ́, í mɛfi ca Ocja ca i mandado pʉ jar jitzi. Nuyʉ́, i xihquijʉ ja grí tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.— Segue mí ma ncjapʉ car bbɛjña-ca.

18 Dé mí tɛnguije, rá ngu mpa, mí ma ncjapʉ, hasta bi zøti ʉr mʉy car Pablo. Nubbʉ́, bi bböti car Pablo, bi huɛnti car ttzondaji ca mí yojmi car bbɛjña, bi hñimbi:

—Dí mandadoqui por rá ngue cár tjuju car Jesucristo, gui wenguɛ nttzɛdi jár mʉy nʉr bbɛjña-nʉ́.—

Cja exque, gue car hora-cá, bi wen car demonio.
19 Nu quí jmu car bbɛjña-ca, bbʉ mí badijʉ, ya jí mí tzö di da domi guegue, bi tsjeyabijʉ car Pablo co car Silas. Bi ma bú tzʉjmʉ bbʉ, bi dyɛnijʉ jar juzgado pʉ jabʉ már bbʉh cʉ nzöya. 20 Bi presentabi cʉ nzöya cja bi xijmʉ:
—Yʉ hñøjø-yá, judio-yá. Ngu rí hñɛjmʉ hua, hne da storbabi nʉm jñinijʉ, como i ihmi yʉ cjahni da huɛnijʉ. 21 Nuyá, i xij yʉ cjahni cʉ dda mandamiento cʉ jí rí ntzöhui gu emejʉ, cja jí rí ntzöhui gu tɛnijʉ, como dí romanogöjʉ.— Ncjapʉ gá man quí jmu car bbɛjña ca múr dyøti-tjoni jmaja.
22 Cja bi ndo ntsjeya cʉ cjahni cʉ már øjmʉ, mí ne di ʉnijʉ car Pablo co car Silas. Nu cʉ nzöya bi mandado di bbøjquibi quí dajtu cʉ mí jehui cja di tjʉtihui co za. 23 Bbʉ ya xquí ndo jiʉtijʉ, bi dyɛtijʉ jar födi, bi bbɛjpi car hñøjø ca már föh car födi di goti rá zö. 24 Cja guegue bi dyøte ncja ngu gá hmɛjpi, bi dyɛtihui jar födi pʉ más ya mbo. Bi dyʉhtibi quí huahui hnar za mí bbʉh quí ojqui. Jí mí tzö di hñanihui.
25 Bbʉ mí zʉ madé ʉr xuy, már mahtihui ca Ocja car Pablo co car Silas, már xödihui tsjödi, cja cʉ pé dda preso már ødejʉ. 26 Nubbú, bi hna hñodi hnar hñamijöy, sta mí ndo juan quí cimiento car födi. Cja diguebbʉ ya, xní hna xojtsjɛ göhtjo cʉ goxtji, cja xní jiø göhtjo cʉ cadena. 27 Cja bi hna zö car guardia. Bi ccahti, ya xi már xojti cʉ goxtji jar födi. Xní ccohtzi hnar ndo cjuaytsjɛ, mí ne di mpöhtitsjɛ, ngá ma, ya göhtjo xquí bøn cʉ preso, xquí ddagui. 28 Nu car Pablo bi mahti nzajqui, bi hñimbi:
—Jin gui má gui mpöhtitsjɛ. Dí göhtjoje drá bbʉjtije hua.— Bi xifi ncjapʉ.
29 Nubbú, car hñøjø ca mí föh car födi bi dyöh hnar tzibi, bi ñʉti pʉ mbo, mí ndo ntzu sta mí jua. Bi ndandiñajmu pʉ jáy hua car Pablo co car Silas. 30 Ma ya, bi gʉjquihui pʉ tji cja bi dyönihui:
—Nuquɛhui, tada, ¿ter bɛh ca gu pɛj ya bbʉ, pa da perdonagui ca Ocja cʉ rá nttzo cʉ xtú øte?— Bi ma ncjapʉ car guardia.
31 Cja gueguehui bi hñimbihui:
—Gui hñeme car Tzi Jmu Jesucristo, nuquɛ, cja co göhtjo cʉ i bbʉh pir ngu, cja xta ttahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.—
32 Nubbú, bi xijmi car palabra digue cam Tzi Jmujʉ Jesús, bi xih car guardia cja co göhtjo quí familia. 33 Cja mismo car hora-cá, car guardia bi zix car Pablo co ni car Silas, bi ma bú xʉjquibi quí xʉtjahui, pʉ jabʉ xquí bbɛhtibihui. Diguebbʉ ya, bi xixtje guegue cja co göhtjo quí familia. 34 Ma ya, car guardia pé bi zix car Pablo co car Silas pʉ jár ngu, cja bú winihui. Cja bi mpö guegue, göhtjo co quí familia, porque ya xi mí emejʉ ca Ocja. Diguebbʉ ya, pé bi ma bú tzoh car Pablo co ni car Silas pʉ jar födi.
35 Bbʉ mí jiax ya, cʉ nzöya bi gupjʉ cʉ nzʉttabi, bi xijmʉ:
—Xojquijʉ ya cʉ hñøjø-cú pa da ma.—
36 Cja car hñøjø ca mí föh car födi bi xih car Pablo ca xquí man cʉ nzöya, bi hñimbi:

—Xpá mɛjni ʉr jña cʉ nzöya, øde, nuya da tsjoquihui ya, pa gui pøxihui, gui mɛhui rá zö.—

37 Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Jina-cá, como xí jiʉbiguibbe delante cʉ cjahni, siendo dí ciudadano romanobbe, cja jí bbe mí hñöni tema asunto dár ebbe. Xí ngojquitjobbe jar födi. Cja nuya, i ne da fonguibbe gá nttaguitjo. Nesta du etsjɛ da xoguibbe.— Bi dadi ncjapʉ car Pablo.

38 Diguebbʉ ya cʉ nzʉttabi bi ma gá ngoji, bú xih cʉ nzöya ca xcuí man car Pablo. Cja cʉ nzöya bi zujʉ bbʉ mí dyødejʉ mí ciudadano romano car Pablo co car Silas.

39 Nubbú, bú eh cʉ nzöya, bbʉ, bi johtijʉ car Pablo, bi gʉjquijʉ, yojmi car Silas, cja bi dyödijʉ di bønihui tzʉ jar jñini-cá. 40 Nu car Pablo co car Silas, bbʉ mí bøxihui jar födi, bi mɛhui gá ñʉtihui jár ngu car bbɛjña ca mí tsjifi ʉr Lidia. Bi ccahtihui cʉ pé dda cjuada cja bi jñuhtibihui quí mʉyjʉ. Cja diguebbʉ ya, bi bønihui jar jñini Filipos.

El alboroto en Tesalónica

17 Nubbú, car Pablo co car Silas bi tjojmi pʉ jar jñini Anfípolis co ni pʉ Apolonia, gá nzøtihui pʉ jar jñini Tesalónica. Nu pʉ Tesalónica mí bbʉh hnar templo pʉ jabʉ mí jmuntzi cʉ judio. 2 Como ngu nguá dyøti car Pablo, bbʉ mí zøh car pa gá nttzöya, guegue bi ñʉti car templo, cja bi ujti cár palabra ca Ocja cʉ cjahni már bbʉh pʉ. Car Pablo co car Silas bú dehui pʉ Tesalónica ngu quince día, cja bbʉ pé mí zøh car pa gá nttzöya, pé bi ujti cʉ cjahni pʉ jar templo. Bi dyøte ncjapʉ jñu vez. 3 Car Pablo mí nøn cʉ dda parte digue car Escritura, cja mí xih cʉ cjahni, i mam pʉ já Escritura, bbʉ di hñeh car cjahni ca di hñix car Tzi Ta jitzi pa di möx cʉ israelita, guegue di du cja pé di jña úr jña. Mí xijmʉ ncjahua:

—Car Jesús ca dí xihquijʉ, gue car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzi pa da möxquigöjʉ, yí cjahniguijʉ.— Ncjapʉ nguá man car Pablo.

4 Cja cʉ dda judio bi hñemejʉ nʉr palabra-nú, cja bi guatijʉ car Pablo co car Silas. Guejtjo hneje bi hñeme rá ngu cʉ gentile cʉ mí tzujʉ ca Ocja, cja co rá tzi ngu quí bbɛjña cʉ hñøjø cʉ mí pɛhtzi quí cargojʉ cja mí ttihtzibi. 5 Diguebbʉ ya, cʉ judio cʉ jí mí emejʉ bi ʉjʉ car Pablo co car Silas, bi dyøhtibijʉ tujni. Bi ma bú jonijʉ cʉ dda hñøjø már nttzo quí mfeni cja mí dajnijʉ. Göhtjo jabʉ mí bböjtijʉ. Cʉ cjahni-cú bi mföxjʉ, bi jmuntzijʉ pé dda cjahni rá ngu, xcuí hna hñejtijʉ rá ngu parte car jñini. Bi dyɛtijʉ-cú pa di dyøhtibi tujni car Pablo co car Silas. Bi möjmʉ púr ngu car Jasón, pʉ jabʉ xquí guati car Pablo co car Silas, már jonijʉ cʉ yojo-cú, mí ne di gʉjquijʉ pʉ tji cja di döjʉ pʉ jáy dyɛ cʉ cjahni cʉ xquí jmuntzi. 6 Pe como jin gá ndötijʉ pʉ car Pablo co car Silas, bú ɛjʉ car Jasón co cʉ pé dda cjuada cʉ ya xi mí eme car evangelio. Bú ttɛ cʉ hermano-cú pʉ jabʉ már bbʉh cʉ autoridad cʉ mí mandado jar jñini-cá. Cja cʉ judio cʉ xcuí dyɛ cʉ hermano bi quejabijʉ. Bi majmʉ nzajqui, mí inajʉ:

—Ya xí nzøcua jam jñinijʉ cʉ dda hñøjø, i dyojʉ göhtjo nʉr mundo,

i jötiju yu cjahni pa da dɛniju cu dda costumbre cu jin gui tzö. Cja nuya, ya xpá hñejmu hua pa pé da dyøjtiguiju estorbo hua hneje. 7 Cja nur Jasón, xí cuajti cu cjahni-cú. Göhtjo cu to i tɛn car religión ca ba ja guegue-cu, i contrabi cam emperadorju, gue car César. Como nucú, i majmu, pé i bbuh hnar rey rí ntzöhui da ttihtzibi, gue car hñøjø ca i tsjifi ur Jesús.— Bi ma ncjapu cu judio.

8 Bbu mí dyøde ncjapu cu cjahni cu xquí jmuntzi, bi ndo ntzøtiju cja co guejti cu jefe cu mí mandado pu jar jñini-cá. Göhtjo bi uniju ur cuɛ. 9 Nubbú, bi ncobrabi hnar multa car Jasón co ni cu pé dda hermano, cja diguebbu ya, bi tjɛguiju bi má.

Pablo y Silas en Berea

10 Ma ya, exque gue car nxuy-cá, cu cjuadà bi guh car Pablo co car Silas, gá mɛhui Berea. Nu pu Berea, car Pablo co car Silas pé bi ñutihui jár templo cu judio, bi ujtihui cu cjahni car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. 11 Nu cu mingu pu Berea, más már ngu cu jogui cjahni ni digue cu már bbuh pu Tesalónica. Már ngu cu mingu pu Berea bi dyøjmu car palabra mí man car Pablo, cja bi tzøjmu. Göhtjo ur pa mí jmuntziju cja mí ccahtiju cu Escritura pa di badiju, ¿cja mí cierto ca mí majmi car Pablo co car Silas, huá jina? 12 Bi ncjapu gá hñemeju cjahni rá ngu digue cu mí cuati jár templo cu judio, co guejti cu cjahni cu jí mí judio. Bi hñeme rá tzi ngu cu bbɛjña cu mí jmeya cja mí ttihtzibi, cja co hñøjø rá ngu hneje. 13 Nu cu judio pu Tesalónica bi dyødeju te xquí ncja pu Berea. Bi dyødeju, car Pablo már predica car palabra digue car Jesucristo, cja már ngu cu cjahni már emeju. Nubbú, pé bi möjmu pu Berea hneje quí contra car Pablo, bi ma bú jötiju cu cjahni pu, pa gá dyøhtibiju tujni car Pablo. 14 Diguebbu ya, cu cjuadà pu Berea bi gupju car Pablo, cja nucá bi bøni gá ma jár nttzani car mar, cja bi dexi hnar barco pu. Nu car Silas co ni car Timoteo bi gojti pu Berea. 15 Cu cjuadà cu xquí mɛhui car Pablo bi dexiju car barco hneje, gá nzøtiju pu Atenas, bi ma bú tzoguiju pu. Diguebbu ya, guegue-cú bi ma gá ngojmu pu Berea. Nu car Pablo bi mɛmpi ur jña car Silas co ni car Timoteo, bi dyöjpi di hñejmi tzu nttzɛdi pu jabu már bbu guegue, pu Atenas.

Pablo en Atenas

16 Bi døhmi car Pablo tengu mpa pu jar jñini Atenas. Menta már tøhmi di hñeh cu yojo, mí dyo jar jñini, mí ccahti ter bɛh ca mí bbuh pu. Cja bi ndo ungui ur dumuy por rá ngue cu ídolo már ngu mí ihtzibiju cu mingu pu. 17 Guejtjo mí pa pu jár templo cu judio, mí nzoh quí mingà-judioju cu mbá ejmu jar templo, cja co cu gentile cu mí tzuju ca Ocja hneje. Guejtjo mí pa jar töy göhtjo ur pá, mí dyo pu, mí nzoh cu to má ntjɛhui pu, mí xijmu cár palabra ca Ocja. 18 Bbu má dyo pu jar töy, car Pablo bi ntjɛhui cu dda maestro xquí nxödi rá ngu. Segue mí mbeniju cja mí ñaju, ter bɛh ca da tteme cja da tjoni. Ca hnar grupo cu maestro-cú, mí tsjifi epicúreos, cja ca pé hnar grupo mí tsjifi estóicos. Guegue-cú mí ñahui

car Pablo, pe jí mí ẹmẹjʉ ca mí mạn-cá. Cʉ ddáa mí mạ:
—¿Te i ne da xijquijʉ nʉr hñøjø-nʉ́? I ndo ñạtsjɛ.—
Cjạ mí bbʉh cʉ pé ddáa cʉ bi mạjmʉ:
—Ngụ i nzojcöjʉ digue cʉ dda cjáạ cʉ jim be dí meyajʉ.—
Mí mạjmʉ ncjapʉ, porque mí mạn car Pablo ja mí ncja car Jesucristo. Guejtjo mí xijmʉ, ba ẹh car pa bbʉ xta jña úr jña cʉ ánima. **19** Diguebbʉ ya bi ttzix car Pablo gá ma hnar lugar mí tsjifi car Areópago. Pʉ jar lugar-cá mí jmụntzi cʉ cjạhni bbʉ mí ne di jojqui tema asunto. Cjạ nupʉ bi ttön car Pablo, bi mạn cʉ dda cjạhni, ịnạ:
—Gui xijquije tzʉ ja i ncja nʉr ddadyo razón nʉ guá jạguɛ. **20** Göhtjo ʉr vida, jin dí ødeje hnar palabra ca di jñɛjmi nʉ guí mạ, cjạ dí ne gu pạdije göhtjo ja i ncja.—
21 Bi hñöni ncjapʉ cʉ mịngụ Atenas, como mí ndo gustabijʉ di dyøde göhtjo tema ddadyo mfẹni cjạ di ñạjʉ ¿ja mí ncja cʉ mfẹni-cʉ́? Guejti cʉ mịngụ hnahño lugar cʉ ya xquí dé pʉ Atenas, ya xquí nxödi di dyøtijʉ ncjapʉ hnẹjẹ.
22 Bbʉ ya xquí zøti car Pablo pʉ jar Areópago, bi hmöh pʉ madé, bi nzoh cʉ cjạhni, bi hñịnạ:
—Nuquɛjʉ, tada, guí mịngụjʉ Atenas, dí pạdi, guí ndo ẹmẹjʉ rá ngụ cʉ cjáạ, cjạ guí ịhtzibijʉ-cʉ́. **23** Porque ya xtú tzi hñogö hua jer jñịnijʉ, cjạ ya xtú ccạhti quir nịcjạjʉ. Bbʉ ndár ccạhti-cʉ́, dú ccạhti ca hnar altar, i cuati hnar letrero, i mạ ncjahua:

NẠR ALTAR-NÁ, XÍ TTØHTIBI
CA HNAR CJÁẠ JIN DÍ
MEYAJʉ

Nugö, dí xihquijʉ, car cjáạ guí ịhtzibijʉ ncjapʉ, pe jin guí pạdijʉ tocá, guehcá dí xihquijʉ ya-cá.
24 Guegue-cá bi dyøti nʉr mundo cjạ co göhtjo yʉ i bbʉy. Bí mandado pʉ jar jịtzi, guejtjo i mandado hua jar jöy. Nucá, jin gui nesta hnar ngụ pʉ jabʉ da hmʉjtjo, ncja yʉ nịcjạ i øti yʉ cjạhni. **25** Nugöjʉ, dí cjạhnitjojʉ, cjạ guegue Ocjạ. Bbʉ jin te gu unijʉ, jin tema falta da cjajpi guegue. Al contrario, guegue Ocjạ i ddajqui nʉm nzajquijʉ, nugöjʉ cjạ co göhtjo yʉ i bbʉy. Guejtjo i ddajquijʉ ʉr tsjɛjqui dár cjoxi ʉm jñạjʉ, cjạ göhtjo ca dí pɛhtzijʉ, xí ddajquijʉ guegue hnẹjẹ.
26 Guegue bi dyøti hnatjo ʉr cjạhni cjạ bi cjajpi bi nxạnti. Göhtjo yʉ nación i bbʉjcua jar mundo guá hñẹh car cjạhni-cá, eso, hnaadi cam cjigöjʉ, dí göhtjojʉ. Guejtjo xí mạn ca Ocjạ tema parte nʉr mundo da hmʉy göhtjo yʉ nación. Xí mạ ncjahmʉ da nịgui-yʉ hua jar mundo cjạ co tengụ cjeya da dura cada hnáa. **27** Guejtjo xí uni mfẹni yʉ cjạhni, pa da jionijʉ guegue, xạjmạjạ da jogui da dötijʉ. Nuyʉ́, jin gui pạdi ja i ncja ca Ocjạ, masque jin gui bbʉy yapʉ-cá. **28** Guegue Ocjạ i ddajquijʉ ʉr tsjɛjqui pa dár hmʉpjʉ, guejtjo pa dár pɛjmʉ cjạ pa dár mbẹnijʉ ter bɛh cạ dár øtijʉ. Cierto nʉr palabra nʉ xí mạn cʉ dda quir maestrojʉ, xí jñụx pʉ jáy librojʉ, ịnạjʉ: “Nugöjʉ, í bạjtziguijʉ ca Ocjạ.” **29** Como rí hñẹh ca Ocjạ cam nzajquijʉ, cjạ í bạjtziguijʉ-cá, eso, jin gu mbẹnijʉ, más di jñɛjmi guegue tema cjáạ xtrú dyøti nʉr cjạhni, sea xtrú dyøte gá oro o gá plata o gá mẹdo. Como xí mbẹntsjɛ

yʉ cja̱hni ja ncja da ni̱gui yʉ ídolo cja̱ i ncjapʉ ga dyøtijʉ. 30 Cʉ cjeya xí tjogui, car Tzi Ta ji̱tzi mí cca̱hti yʉ cja̱hni, mír hñi̱htzibijʉ hnahño cjáa̱, cja̱ mír dyøtijʉ ca rá nttzo. Nu guegue jí bbe mí ʉhtibijʉ ʉr huɛnda, como jí bbe mí pa̱j yʉ cja̱hni ja i ncja ca Ocja̱. Pe nuya, ya xqui nzoj yʉ cja̱hni car Tzi Ta ji̱tzi, göhtjo yʉ i bbʉ jar mundo. I xijmʉ, nuya, da jiɛjmʉ ya ca rá nttzo cja̱ da jionijʉ guegue. 31 I xihquijʉ ca Ocja̱, ya xpa e̱h car pa bbʉ xta ni̱gui ca hnar hñøjø ca da cja ʉr nzöya. Car Tzi Ta ji̱tzi xí hñi̱x-ca̱ pa da dyøhtibi jujticia yʉ cja̱hni, göhtjo yʉ i bbʉjcua jar jöy. Cja̱ pa gui pa̱dijʉ, cierto pé du e̱h car Jesucristo pa da cja ʉr nzöya, guegue-cá pé bi jña̱ úr jña̱ bbʉ ya xquí du̱, como cár Tzi Ta ji̱tzi bi xotzi.— Bi ma̱ ncjapʉ car Pablo.

32 Cʉ cja̱hni cʉ már ødejʉ, bi dyøde rá zö hasta bbʉ mí ma̱n car Pablo, ya xí jña̱ úr jña̱ hnar cja̱hni ca xí ndu̱, cja̱ nubbú, bi ccahtzijʉ, bbʉ. Cʉ ddáa, bi dendijʉ, nu cʉ pé ddáa ya, bi xijmʉ:

—Ya co guehcá. Pé hnar pá, pé xtí xijquije nʉr palabra nʉ xcú ma̱n ya.—

33 Car Pablo ya, exque bi jui̱gui cja̱ bi bøm pʉ.

34 Pe nde̱jma̱ mí bbʉ tengu̱di cʉ cja̱hni cʉ bi hñe̱me̱ cja̱ bi guatijʉ car Pablo. Bi hñe̱me̱ ca hnar hñøjø, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Dionisio. Guegue-cá múr nzöya pʉ jar lugar ca mí tsjifi car Areópago. Guejtjo bi hñe̱me̱ ca hnar bbɛjña̱ ca mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Damaris. Cja̱ pé mí bbʉ tengu̱ pé ddáa cʉ bi hñe̱me̱jʉ hne̱je̱.

Pablo en Corinto

18 Bbʉ ya xquí ncja cʉ cosa-cú, bi bøn car Pablo pʉ Atenas, bi ma gá ma jar jñi̱ni Corinto. 2 Bi ntjɛhui pʉ hnar hñøjø, múr judio, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Aquila. Múr mi̱ngu̱ pʉ jar estado Ponto, pʉ jar jöy Asia. Mí yojmi cár bbɛjña̱, cja̱ nucá mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Priscila. Gueguehui cja xquí zøtihui pʉ Corinto, xcuí hñe̱jmi pʉ jar jöy Italia, como car emperador Claudio xquí mandado di bøm pʉ Roma göhtjo cʉ judio. Car Pablo ya bi ntjɛhui-cú, cja̱ bi ma púr ngu̱ gueguehui. 3 Cja̱ car Aquila co cár bbɛjña̱ bi za̱mihui car Pablo pa di hmʉjti pʉ, como mí hnadi cár bbɛfijʉ. Bi gojti pʉ, cja̱ mí mfőxijʉ, mí pɛh cár bbɛfijʉ. Mí wɛtijʉ xifani pa mí øtijʉ carpa. 4 Nu car Pablo, guejtjo mí nzoh cʉ cja̱hni pʉ jár templo cʉ judio, göhtjo cʉ pa gá nttzöya. Mí xih cʉ judio co cʉ griego, car Tzi Ta ji̱tzi xcuí mɛjni car Jesús pa da gʉhtzibi ca rá nttzo ca i tu̱ yʉ cja̱hni. Nu cʉ cja̱hni cʉ mí ødejʉ, cʉ ddáa mí tja̱jtijʉ car Pablo, cʉ ddáa mí ntøxtihui-cá.

5 Diguebbʉ ya, bi zøti pʉ Corinto car Silas co car Timoteo, xcuí hñe̱jmi jar estado Macedonia. Cja̱ bbʉ mí zøtihui-cú, bi mʉh car Pablo bi dedica gá u̱jti cʉ cja̱hni cár palabra ca Ocja̱. Mí xih cʉ judio, guegue car Jesús mí gue car Cristo xquí ddøhmi, cja̱ xcuí mɛjni car Tzi Ta ji̱tzi. 6 Nu cʉ judio cʉ jí mí ne di hñe̱me̱, mí ma̱jmʉ, jí mí cierto-cá. Mí ntøxtihui car Pablo cja̱ mí tzandijʉ car Jesucristo. Nubbú, car Pablo bi xijmʉ, i̱na̱:

—Nuquɛjʉ, bbʉ gui bbɛdijʉ, ir nttzojquitsjɛjʉ, jin te ʉm nttzojquigö. Desde rá pa ya, gue cʉ cja̱hni jin gui judio gu nzojcö.—

Cja̱ bbʉ mí ma̱ ncjapʉ car Pablo, bi juaqui quí da̱jtu̱ pa di ba̱h cʉ judio, ya jim pé di nzojmʉ.
7 Nubbʉ́, bi wem pʉ jár templo cʉ judio, ya jin gá ma pʉ pa di u̱jti cʉ cja̱hni. Desde guebbʉ, bi jmu̱ntzi cʉ cja̱hni pʉ jár ngu̱ hnar hñøjø, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Justo, cja̱ car Pablo bi u̱jti cʉ cja̱hni pʉ. Car Justo mí i̱htzibi ca Ocja̱, cja̱ cár ngu̱ mí nzøtitjohui cár templo cʉ judio. 8 Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ʉr Crispo guejtjo bi hñe̱me̱ car Jesucristo. Guegue mí mandado pʉ jár templo cʉ judio, cja̱ bi hñe̱me̱ car evangelio, göhtjo co quí familia.
Cja̱ már ngu̱ cʉ pé dda mi̱ngu̱ Corinto bi dyødejʉ car palabra digue car Jesucristo, bi hñemejʉ cja̱ bi xixtjejʉ. 9 Diguebbʉ ya, ca hnar xu̱y, car Tzi Ta Jesús bi nzoh car Pablo bbʉ már wi̱, bi xifi:
—Dyo guí tzu̱. Gui segue gui nzoh cʉ cja̱hni, cja̱ jin gui jiɛh-ca̱.
10 Porque nugö, dí yojmi. Xtá nu̱qui pa jin to te da cjahqui. Gui segue gui ma̱n cam palabra, porque i ndo bbʉ cja̱hni hua jar jñini cʉ da hñemegui.— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús. 11 Eso, bi dedi pʉ Corinto car Pablo. Bi hmʉjti pʉ hna cjeya madé. Segue mí u̱jti cʉ cja̱hni cár palabra ca Ocja̱.
12 Pe bbʉ mí ñʉti gá gobernador car Galión cja̱ bi mʉdi bi mandado pʉ jar estado Acaya, tzʉdi, pʉ jabʉ már bbʉh car Pablo, nubbʉ́, cʉ judio bi mpɛjnijʉ, bi ma bú tzʉdijʉ car Pablo. Bi zixjʉ jar juzgado, bbʉ́, cja̱ bú döjtijʉ jár dyɛ car gobernador.
13 Bi jiøxijʉ car Pablo, bi hñi̱naja̱ʉ:
—Nʉr hñøjø-nʉ, i xij yʉ cja̱hni ya jin da dyøjtijʉ cam leyje, dí judioje, como guegue i xijmʉ hnahño ʉr manera ja drí hñi̱htzibijʉ ca Ocja̱.—
14 Diguebbʉ ya, car Pablo ya xi mí ne di da̱di, nu car Galión nim pa gá ungui lugar di ña̱. Guegue-ca̱ bi huɛnti cʉ judio, bi hñi̱mbijʉ:
—Nuquɛjʉ, guí judiojʉ, ¿dyoca̱ guá tzijʉ hua nʉr hñøjø-nʉ́? ¿Dyoca̱ xcú jiøxijʉ ca rá nttzo? Bbʉ cierto xtrú dyøte tema cosa drá nttzo, o bbʉ xtrú contrabi cár ley nʉr gobierno, gua ɛmbigö cár castigo, ncja ngu̱ gri dyöjquijʉ. 15 Pe nuquɛjʉ, ngu̱ grí hñejtijʉ hua gui xijquigöjʉ tema palabra digue quer religiónjʉ o cár tju̱ju̱ tema cja̱hni ca guí tɛnijʉ, o tema razón digue quer leyjʉ. Nugö jin dúr nzöya pa guehcʉ́. Eso, gui nu̱tsjɛjʉ ja gui cjajpijʉ car asunto guá ja̱jʉ.— Ncjapʉ gá nda̱h car gobernador.
16 Cja̱ bbʉ ya xquí ma̱ ncjapʉ, bi fongui cʉ judio jar juzgado. 17 Már bbʉh pʉ hnar hñøjø, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Sóstenes. Nuca̱ mí mandado pʉ jár templo cʉ judio. Guegue-cá̱ már yojmi cʉ judio cʉ már quejabijʉ car Pablo. Diguebbʉ ya, cʉ griego cʉ xquí jmu̱ntzi pʉ, bi pɛntijʉ car Sóstenes cja̱ bi jiʉtijʉ mero pʉ jar juzgado. Nu car Galión ya, jin gá cjadi mʉy digue ca bi dyøti cʉ cja̱hni-cʉ́.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

18 Nu car Pablo pé bi dedi pʉ Corinto pé dda mpa rá ngu̱, bi segue bi u̱jti cʉ cja̱hni cár hñu̱ car Jesucristo. Diguebbʉ ya, bi hñi̱h cʉ cjua̱da̱, cja̱ bi tøh hnar barco mír ma jar jöy Siria. Guejtjo bi zix car Aquila co ni cár bbɛjña̱, múr

Priscila, göhtjo bi möjmʉ. Bbʉ már bbʉh pʉ jar jñi̱ni Cencrea, ante que di tøjmʉ car barco, bi tjɛjquibi quí xta̱ car Pablo, como xquí jiɛgui xquí majqui, ncja ngu̱ nguá dyøti cʉ judio bbʉ mí dyøhtibiju̱ hnar promesa ca Ocja̱. **19**Bbʉ mí zøtiju̱ pʉ jar jñi̱ni Efeso, pʉ jar jöy Asia, car Pablo bi zoh pʉ car Aquila co cár bbɛjña̱, cja̱ guegue bi ma pʉ jár templo cʉ judio. Bi ña̱hui cʉ judio már bbʉh pʉ, bi xijmʉ digue car Jesucristo. **20**Nu ya-cʉ́, mí ne di za̱miju̱ car Pablo pa pé di tzi hmʉjti pʉ tengu̱ mpá, pe guegue ya, mí xøni di ma drí ma pʉ Jerusalén. **21**Nubbʉ́, bi hñi̱h cʉ hermano, bi xijmʉ:

—Ndɛjma̱ i nesta gu ma pʉ Jerusalén, grí tzögö pʉ car mbaxcjua ya xta ncja. Ncjahmʉ pé xcuá coji, pé xtá cca̱jtiquiju̱ bbʉ da ne ca Ocja̱.—

Diguebbʉ ya bi bøm pʉ Efeso, bi tøh car barco, bi ddax car mar. **22**Cja̱ bbʉ ya xquí zøti pʉ jar jñi̱ni Cesarea, bi ga̱h pʉ jar barco, bi tjojti pʉ, cja̱ bi ma gá mbøx pʉ Jerusalén. Bi zɛngua cʉ hermano cʉ mí jmu̱ntzi pʉ jabʉ mí cja tsjödi. Diguebbʉ ya, pé bi ma gá nga̱h pʉ Antioquía. **23**Bi døhmi tengu̱ mpa pʉ Antioquía. Diguebbʉ ya, car Pablo pé bi bøni, bi ma gá tjoh pʉ jar jöy Galacia. Ma ya, bi tjoh pʉ jar jöy Frigia hnɛjɛ̱. Göhtjo pʉ jabʉ mí tjoh car Pablo, mí ju̱htibi í mʉy cʉ to mír dɛn car evangelio, mí nzojmʉ pa di zɛdiju̱.

Apolos predica en Efeso

24Cʉ pa-cʉ́, bi zøti pʉ Efeso ca hnar judio, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Apolos. Guegue múr mi̱ngu̱ pʉ jar jñi̱ni Alejandria, pʉ jar jöy Egipto. Mí pa̱di rá zö ja drí nzoh cʉ cja̱hni. Guejtjo mí pa̱di rá zö te i ma̱n cʉ Escritura (tzʉdi, cʉ Escritura cʉ mí nxöh cʉ israelita bbʉ jí̱ bbe mbá e̱h car Jesucristo). **25**Car Apolos ya xi mí tzi pa̱h car ddadyo jña̱ digue car Jesucristo, hnɛjɛ̱. Mí ndo gustabi. Mí ɛmbi úr mʉy, segue mí nzoh cʉ cja̱hni. Guejtjo, ya xquí xixtje ncja ngu̱ nguá tsjix cʉ cja̱hni xquí dɛn car Juan. Pe jí̱ bbe mí pa̱h car Apolos ja ncja car tsjixtje ca rí tsjix cʉ cja̱hni cʉ xí nguati jár dyɛ car Jesucristo. **26**Guegue car Apolos bi mʉdi bi nzoh cʉ cja̱hni mbá cuatiju̱ jár templo cʉ judio pʉ Efeso. Már zö nguá nzojmʉ, mí xijmʉ, guegue car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja̱ ca mí ddøhmi, mí gue Cristo ca xquí hñi̱x car Tzi Ta ji̱tzi. Nu car Priscila co ni car Aquila, bbʉ mí dyødehui te mí ma̱n car Apolos, bi zixihui hnanguadi cja̱ bi u̱jtihui rá zö. Bi xijmi göhtjo ja i ncja cár hñu̱ car Jesucristo. **27**Diguebbʉ ya, car Apolos bi mbɛ̱ni di ma drí ma pʉ jar estado Acaya, pʉ jar jöy Grecia. Cja̱ cʉ cjua̱da̱ cʉ már bbʉh pʉ Efeso bi mötzi, bi dyøhtibiju̱ hnar carta pa di dɛtzi, drí un cʉ hermano pʉ Acaya. Bi xijmʉ-cʉ́ di cuajtiju̱ tzʉ car Apolos bbʉ xti zøti pʉ, cja̱ di nu̱jʉ. Cja̱ car Apolos bi dɛx car jɛhmi, bi ma gá ddax pʉ Acaya. Bi ddax car mar gá nzøti pʉ. Cja̱ bbʉ ya xquí zøti pʉ, bú dé pʉ. Bi u̱jti cʉ hermano, bi xijmʉ rá zö te i ma̱n cʉ Escritura. Cja̱ guegue-cʉ́ bi ndo ngu̱jqui ca mír ba̱diju̱ digue cár palabra ca Ocja̱. Ca Ocja̱ co cár tzi ntti̱jqui ya xquí nzojtibi quí mʉy

cʉ hermano-cʉ́, cja por rá nguehcá, xquí hñẽmẽjʉ nʉr evangelio. 28 Car Apolos guejtjo mí nzoh cʉ judio cʉ jí bbe mí ẽmẽjʉ, mí ña̱hui-cʉ́ pʉ jabʉ már ø cja̱hni rá ngu̱. Bi nømbi cʉ dda parte cʉ Escritura pʉ jabʉ i ma̱, ja di ncja ca hnáa ca di hñi̱x car Tzi Ta ji̱tzi pa da gʉhtzibi quí cja̱hni ca rá nttzo i ømijʉ. Cja̱ guegue pé bi xih cʉ judio, cierto mí gue car Jesús xquí ddøhmi desde ya má yabbʉ. Cʉ judio bi ntøxtihui car Apolos, pe ndẽjma̱ guegue-cá̱ bi da̱ja̱.

Pablo en Efeso

19 Bbʉ már bbʉjti pʉ Corinto car Apolos, car Pablo má tjoh pʉ jar jöy Frigia, má visita cʉ hermano. Ma ya, bi tjoh pʉ jabʉ mí cja ttøø, pé gá nzøti pʉ jar jñi̱ni Efeso. Nupʉ, pé bú ntjɛhui cʉ dda hermano már bbʉh pʉ. 2 Car Pablo ya, bi dyön-cʉ́:

—¿Cja bi guahquijʉ car Espíritu Santo bbʉ ngú hñẽmẽjʉ car Jesucristo?—

Guegueju bi da̱dijʉ:

—Ji̱na̱. Nim pa xtá ødeje, ¿cja i bbʉh car Espíritu Santo?—

3 Diguebbʉ ya, car Pablo pé bi dyönijʉ:

—¿To ʉ́r hñu̱ nguí tɛnijʉ bbʉ ngú xixtjejʉ ya, bbʉ?—

Cja̱ pé bi da̱di guegueju:

—Ndí tɛnije cár hñu̱ car Juan ca mí xix yʉ cja̱hni.—

4 Bi ma̱n car Pablo, bbʉ, bi hñi̱mbijʉ:

—Car Juan mí xix yʉ cja̱hni pa di jiɛjmʉ ca rá nttzo mí ømijʉ. Pe guejtjo mí xih cʉ cja̱hni di hñẽmẽjʉ ca hnáa ca mbá bbɛfa, cja̱ di dɛnijʉ-cá̱, i tzʉdi, di hñẽmẽjʉ car Jesucristo.— Ncjapʉ gá ma̱n car Pablo.

5 Cja̱ cʉ hermano-cʉ́, bbʉ mí dyødejʉ ncjapʉ, bi xixtjejʉ pa bi dɛnijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. 6 Diguebbʉ ya, bi dyʉx quí dyɛ car Pablo, cja̱ car Espíritu Santo bi guati cʉ hermano-cʉ, bi cjajpijʉ bi ña̱jʉ gá hnahño jña̱ cja̱ bi ma̱jmʉ mensaje xquí hñẽh ca Ocja̱. 7 Cʉ cja̱hni cʉ bi guati car Espíritu Santo, pe jabʉ mí doce hñøjø.

8 Nu car Pablo, cʉ primero cʉ jñu̱zna̱ bbʉ már bbʉh pʉ Efeso, mí pa jár templo cʉ judio. Segue mí nzoh cʉ cja̱hni cʉ mí jmu̱ntzi pʉ, mí xijmʉ, bbʉ mí du̱ cja̱ pé mí jña̱ ʉ́r jña̱ car Jesucristo, nubbʉ́ bi ni̱gui car pá ca mí tøhmi cʉ judio, cja̱ bi mʉdi bi mandado ca Ocja̱ hua jar jöy, como guegue car Jesús xcuí bbɛjni pa di mandado. Nu cʉ cjahni cʉ jí mí ne di hñẽmẽ, mí ntøxtihui car Pablo. Nucá̱, bi ungui ʉ́r mʉy bi nzojmʉ pa drí hñẽmẽjʉ. Cja̱ ndẽjma̱ bi hñẽmẽ cʉ ddáa. 9 Nu cʉ pé ddáa cʉ jin gá hñẽmẽjʉ, bi zɛdijʉ bi døxtijʉ car Pablo, ya jin gá ne gá dyødejʉ. Mí tzandijʉ car ddadyo palabra ca mí ma̱n car Pablo. Guejtjo, mí jonijʉ ja drí ccaxjʉ cʉ pé ddáa, pa jin di hñẽmẽ-cʉ́ hnẽje̱. Nu car Pablo, bbʉ mí cca̱hti ya-cá̱, bi jiɛj ya ca mír ma jár templo cʉ judio. Bi wejqui cʉ cja̱hni cʉ xquí hñẽmẽ car evangelio, bi möjmʉ gá ddaxijʉ hnar lugar mí tsjifi ʉ́r colegio car Tiranno. Diguebbʉ ya, segue mí jmu̱ntzijʉ pʉ jar lugar-cá̱, cja̱ car Pablo mí u̱jtijʉ, göhtjo ʉr pa. 10 Bi ncjapʉ bi zʉ yo cjeya gá u̱jti cʉ cja̱hni car Pablo. Cja̱ bi ndo guati pʉ rá ndo ngu̱ cja̱hni, hasta göhtjo

cʉ már bbʉh pʉ jar estado Asia bi dyødejʉ ja i ncja cár hñų car Tzi Jmų Jesús. Bi dyøde rá ngų cʉ judio, co hnẹjẹ rá ngų cʉ hnahño cjạhni, jí mí judio. 11 Ca Ocjạ bi möx car Pablo, bi un cár ttzɛdi pa bi dyøti milagro már ndo zö. Már ngų cʉ milagro mí øte, cjạ por rá nguehcʉ́, bi fạdi te tza rá nzɛh ca Ocjạ, hasta mí ndo dyo í mʉy cʉ cjạhni. 12 Cʉ cjạhni mí cạhtzibitjo cʉ delantal cjạ co cʉ bayo cʉ xquí gạ car Pablo, mí cạx pʉ jabʉ már bbʉh quí döhtjijʉ. Nu cʉ döhtji, bbʉ mí recibi cʉ dạjtų-cʉ́, exque mí zöjʉ.

13 Cʉ pa-cʉ́, guejtjo mí dyo pʉ Efeso cʉ dda judio cʉ mí tzöhui di fongui ttzondạji, ncja ngų nguá dyøti car Pablo. Göhtjo pʉ jabʉ mí dyo cʉ hñøjø-cʉ́, bbʉ mí ntjɛjʉ cjạhni cʉ xquí zʉ ttzondạji, mí nønijʉ cár tjųjų car Jesús, mí mandadobijʉ cʉ ndạji di bøni. Mí xijmʉ ncjahua, inạ:

—Por digue cár tjųjų car Jesús ca i predica car Pablo, nugöje dí bbɛjpiquijʉ gui pønijʉ ya.— Ncjapʉ nguá mạjmʉ.

14 Mí bbʉ yojto hñøjø cʉ mí ncjuạdạ, mí dyo, mí øtijʉ ncjapʉ. Guegue-cʉ́, múr tajʉ ca hnar hñøjø, mí jų cár tjųjų múr Esceva. Nucạ́, múr dạmöcjạ digue cár religión cʉ judio. Mí mandadobi cʉ pé dda möcjạ. 15 Hna vez, cʉ yojto hñøjø-cʉ́ bi tzöjʉ di gʉjquijʉ cár ndạji ca Jin Gui Tzö. Nu car ndạji-cạ́, jin gá hñẹmẹ. Bi chalatjo, bi hñịmbi-cʉ́:

—Dí pạdi to car Jesús. Guejti car Pablo, dí meyagö-cạ́ hnẹjẹ. Xíquiguɛjʉ ya, ¿toquiguɛjʉ?—

16 Xní mạ ncjapʉ car hñøjø ca mí yojmi car ttzondạji, xní ntsjöjqui, cjạ bi hna zʉh cʉ to mí ne di fongui, bi ntųjnihui. Nu car ttzondạji már ndo nzɛdi, eso, bi døjnạddiji cʉ yojto hñøjø, bi dạpi-cʉ́. Cjạ nucʉ́ bi ddah-cʉ́, como car hñøjø ca mí hñohui car ttzondạji xquí ndo xɛjquibi quí dạjtųjʉ, cjạ xquí ʉnijʉ rá ngų. 17 Göhtjo cʉ cjạhni cʉ mí bbʉpjʉ pʉ Efeso bi dyødejʉ te xquí ncja, tanto cʉ judio, tanto cʉ jí mí judio. Eso, bi ndo ntzųjʉ, cjạ ya jí mí nømbi cár tjųjų car Jesucristo cʉ to jí mí ẹmẹ-cạ́. Göhtjo ya xi mí pạdijʉ, rá nttzųjpi cár tjųjų-cạ́.

18 Guejtjo már ngų cʉ cjạhni cʉ cja xquí hñẹmẹ car evangelio, mbá cuati cʉ hermano, mí ncjuạnijʉ cʉ cosa rá nttzo xquí dyøtijʉ mạ́hmɛto. 19 Már ngų cʉ xquí nxödi gá dyøti-tjoni, cjạ nucʉ́ mbá tjɛjʉ quí libro gá magia xquí nxödijʉ. Bi hñųdijʉ hnar tzibi, bi dʉtijʉ cʉ libro-cʉ́ pʉ jabʉ már ccạhti göhtjo cʉ cjạhni. Bi ttʉti ʉr huɛnda, tengų mí mųhui cʉ libro-cʉ́, cjạ bi zøti cincuenta mil domi gá plata, digue quí domijʉ. 20 Mí ncjapʉ nguá ntʉngui cár palabra cam Tzi Jmųjʉ Jesús. Cʉ cjạhni bi ndo hñịhtzibijʉ cár tjųjų guegue, cjạ már ngų cʉ bi hñẹmẹjʉ.

21 Bbʉ ya xquí ncja cʉ cosa-cʉ́, bi mbẹn car Pablo pé di tjoh pʉ jar estado Macedonia co pʉ jar estado Acaya, pa drí zɛngua tzʉ cʉ hermano cʉ már bbʉh pʉ, cjạ diguebbʉ, pé di ma pʉ Jerusalén. Bi mạ guegue, “Bbʉ xtá tzøti pʉ Jerusalén, nubbʉ́, dí ne gu ma grá ccạhti car ciudad pʉ Roma, hnẹjẹ.” Bi ncjapʉ gá mbẹni. 22 Nubbʉ́, bi gųh car Timoteo co car Erasto bi hmɛtohui gá mɛhui pʉ Macedonia,

como cʉ yojo-cʉ́ mí föx car Pablo. Pe nu guegue bi dedi pʉ jar estado Asia pé dda mpa.

El alboroto en Efeso

23 Nu cʉ pa-cʉ́, bi ncja hnar ndo tu̱jni pʉ jar jñi̱ni Efeso. Mí ndo ttzan cʉ cja̱hni cʉ xquí ñʉtiju̱ car evangelio. **24** Mí bbʉh pʉ Efeso ca hnar hñøjø, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Demetrio. Guegue mí pɛfi gá plata. Mí øti tzi ídolo gá plata cʉ mí retrato car Tzi Ma̱jqui Me Diana. Nuca̱ múr cjáa̱ mí tti̱htzibi pʉ Efeso. Car Demetrio co cʉ pé ddáa cʉ mí föx cár bbɛfi, mí ndo ta̱jmʉ domi. **25** Guegue ya bi jmu̱ntzi cʉ pé dda mɛfi cʉ mí øti cʉ tzi ídolo-cʉ́ hne̱je̱, cja̱ bi xijmʉ:

—Nuquɛju̱, tada, guí pa̱diju̱, gue nʉm bbɛfiju̱ dár hmʉpju̱ rá zö. Rá tzi ngu̱ dí ta̱jmʉ por rá nguejnʉ́. **26** Pe nuya, ya xcú cca̱htiju̱ te xí ncja. Xcú dyødeju̱ te i øti car Pablo, cja̱ co te i xij yʉ cja̱hni. øde, i ma̱ guegue, jin gui Ocja̱ cʉ i øti yʉ cja̱hni. Eso, ya jin gui ddömbigui cʉm ídoloju̱ ncja ngu̱ nguá ddöni má̱hmɛto. Jin gui jøña̱ hua Efeso xí jiɛh cʉ cja̱hni ca mír hñe̱me̱ju̱ cʉ ídolo. Exque casi göhtjo nʉr jöy Asia, rá ngu̱ cja̱hni ya xí jiɛjmʉ-cʉ́, como ya xí hñe̱me̱ju̱ ca i ma̱ guegue car Pablo. **27** Nuya, dí bbʉpju̱ peligro, como jin gui jøña̱ nʉm bbɛfiju̱ xta mpu̱ni, pe guejti cár ni̱cja̱ car Tzi Ma̱jqui Me Diana ya jin da tti̱htzibi. Hasta guejtsjɛ guegue car Tzi Ma̱jqui Me, ya jin da tte̱me̱ cja̱ ya jin to da cjadi mʉy. Göhtjo yʉ i bbʉjcua nʉr estado Asia, cja̱ co hne̱h cʉ mi̱ngu̱ göhtjo tema parte nʉr mundo, ba e̱jmʉ hua pa da nda̱neju̱ guegue. Bbʉ da segue da tte̱me̱ ca i ma̱n car Pablo, nubbʉ́, nim pa du e̱jmʉ hua yʉ cja̱hni.— Ncjapʉ gá ma̱n car Demetrio.

28 Bbʉ mí dyødeju̱ nʉr palabra-nʉ́, cʉ pé dda hñøjø cʉ mí øti ídolo, bi ndo uniju̱ ʉr cuɛ. Bi majmʉ nzajqui, bi hñi̱na̱jʉ:

—¡Rá ndo zödi nʉr Tzi Ma̱jqui Me Diana nʉ dí i̱htzibiju̱, dí mi̱ngu̱jʉ hua Efeso!— Bi dé bi majmʉ ncjapʉ, hasta bi ni̱gui yapʉ, como mí ndo majtsjɛju̱.

29 Cja̱ cʉ pé dda mi̱ngu̱ pʉ Efeso bi dyødeju̱, már ndo majmʉ nzajqui cʉ hñøjø-cʉ́, pe jí̱ mí pa̱diju̱ te már ncja. Göhtjo bi gʉju̱ ʉr ddiji, bi guatiju̱ car auditorio pʉ jabʉ xquí jmu̱ntzi cʉ dyøti-ídolo. Cʉ ddáa ya, bi ma bú hñönju̱ te már ncja, nu cʉ pé ddáa ya, bi ma bú tzʉdiju̱ yojo hermano cʉ mí ju̱ quí tju̱ju̱hui car Gayo co car Aristarco. Cʉ yojo-cʉ́ mí mi̱ngu̱hui pʉ jar estado Macedonia, cja̱ már yojmʉ car Pablo cʉ pa-cʉ́. Bi ttzʉ gueguehui cja̱ bi ttɛnihui pʉ jar auditorio pʉ jabʉ xcuí jmu̱ntzi cʉ cja̱hni rá ngu̱. **30** Nu car Pablo guejtjo már yojmi pé dda hermano hne̱je̱. Guegue mí ne di ñʉti pʉ jar auditiorio pa di nzoh cʉ cja̱hni. Nu cʉ pé dda hermano, jin gá jiɛguiju̱. **31** Guejtjo hne̱je̱ már bbʉh pʉ cʉ dda hñøjø, mí pɛhtzi quí cargo pʉ jar estado Asia, cja̱ nucʉ́ mí ntzixiju̱ car Pablo, mí amigo guegue-cʉ́. Cʉ hñøjø-cʉ́, bú pɛmpiju̱ ʉr jña̱ car Pablo, bi xijmʉ, jin di ñʉti pʉ jar auditorio. **32** Segue már ndo majmʉ nzajqui cʉ cja̱hni xquí jmu̱ntzi pʉ. Hnahño mí ma̱n cʉ ddáa, hnahño mí ma̱n cʉ pé ddáa. Nu car mayoría xcuí

hna hñe̱ti pʉ, cja̱ jí̱ mí pa̱dijʉ te rá
nguehca̱ xquí jmu̱ntzijʉ pʉ. 33 Már
bbʉh pʉ hne̱je̱ ca hnar hñøjø ca mí
pɛhtzi cár cargo pa di mandado. Mí
ju̱ cár tju̱ju̱ múr Alejandro. Cʉ dda
judio cʉ már bbʉh pʉ bi du̱jquijʉ-cá̱
pa di hmöh delante cʉ cja̱hni cja̱ di
nzofo, como nucá̱, már ntzah pʉ
madé. Car Alejandro mí ne di möx
car Aristarco co ni car Gayo. Bi
dyøti ʉr seña co cár dyɛ pa di gohti
quí nejʉ cʉ cja̱hni cja̱ di dyødejʉ
te mí ne di ma̱. 34 Nu cʉ cja̱hni bi
meyajʉ car Alejandro cja̱ bi ba̱dijʉ,
múr judio-cá̱, eso, jin gá jiɛguijʉ di
ña̱. Bi zɛjmʉ, más gá ndo majmʉ
nzajqui, bi ncötijʉ, bi ma̱jmʉ:
—¡Rá ndo zödi nʉr tzi Ma̱jqui Me
Diana nʉ dí i̱htzibijʉ, dí mi̱ngu̱jʉ
Efeso!— Bi dejʉ ngu̱ yo hora gá
majmʉ ncjanʉ.
35 Diguebbʉ ya car hñøjø ca
múr secretario pʉ Efeso, bi cjajpi
cʉ cja̱hni bi jui̱guijʉ, cja̱ bbʉ ya
xquí jogui pa di nzojmʉ, bi xijmʉ
guegue:
—Nuquiguɛjʉ, guí mi̱ngu̱jʉ hua
Efeso, ¿to car cja̱hni ca jin di pa̱di,
guejcua Efeso dí föjmʉ cár ni̱cja̱
car Tzi Ma̱jqui Me Diana? ¿To car
cja̱hni ca jin di pa̱di, guejquigöjʉ,
dí föjmʉ cár retrato car Tzi Na̱na̱ ca
xpá ndöh pʉ jar ji̱tzi? 36 Göhtjo nʉr
mundo i pa̱di, guejcua i bbʉjcua-cʉ́,
cja̱ jin gui tzö da cjøni. Pe nuya, ya
xí jogui pa gui cohti ir nejʉ, cja̱ jin
gui ma gui dyøtijʉ tema cosa drá
nttzo, como jin tema du̱mʉy. 37 Yʉ
hñøjø xcú tzijʉ hua, jin te xcá cjajpi
cár ni̱cja̱ car Tzi Ma̱jqui Me, guejtjo
jí̱ xcá nzanijʉ-cá̱. 38 Nuya bbʉ, digue
nʉr Demetrio co yʉ pé dda yʉ i
mföxijʉ cár negocio, bbʉ i pɛhtzijʉ
tema queja, i bbʉ jabʉ da reglajʉ. I
bbʉ nzöya pa da guatijʉ, da göxjʉ
te xí ncjajpi, pa da ttøhtibijʉ jujticia.
39 Cja̱ huá bbʉ hnahño ʉr cosa guí
ne gui dyödijʉ, bbʉ ʉr cosa ca
jin di regla cʉ nzöya, nubbʉ́, bbʉ
xta ncja cam juntajʉ, da jogui gui
regla quer juɛnijʉ, bbʉ́. 40 Pe digue
nʉ xcú dyøtijʉ ya, ya tchʉdipʉ di
tjøxquigöjʉ, xtú jmuntzijʉ pa gua
contrabijʉ car gobierno romano.
Porque bbʉ da ttönguije ya, dí
autoridadje, te rá nguehca̱ xtá
jmuntzijʉ hua rá pa ya, ¿ter fɛh
ca̱ grá tja̱dije ya bbʉ?— Ncjapʉ gá
ma̱n car secretario.
41 Bbʉ mí guaj ya mí ma̱n cʉ
palabra-cʉ, guegue bi gu̱h cʉ cja̱hni
rá ngu̱ xquí jmu̱ntzi pʉ, bi xijmʉ di
möjmʉ ya. Cja̱ bi mfontijʉ bbʉ.

El viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

20 Diguebbʉ ya, bbʉ ya
xquí tzöya car juɛni, car
Pablo bi nzojni cʉ hermano cja̱ bi
nzojmʉ. Bi xijmʉ di zɛh car mír
dɛnijʉ car Jesucristo. Diguebbʉ ya,
bi hñi̱dijʉ, cja̱ guegue bi bøni gá
ma Macedonia. 2 Cja̱ bbʉ ya xquí
zøti pʉ, bi hño göhtjo car jöy-ca̱,
má zɛngua cʉ cjua̱da̱ már bbʉh
pʉ, má fötzi pa di zɛdijʉ. Bú tzi dé
pʉ, cja̱ diguebbʉ, bi ma gá nzøti
pʉ jar jöy Grecia. 3 Cja̱ bi hmʉjti pʉ
jar jöy Grecia jñu̱zna̱. Diguebbʉ ya,
mí ne di ddatzi gá barco, pa pé drí
ma pʉ jar estado Siria. Pe bbʉ ya
xi mí ne di tøh car barco, bi dyøh
car Pablo, már bbʉh pʉ cʉ dda
judio, már tøhmijʉ pa di dyøhtibijʉ
hnar trampa. Eso, bi wem pʉ, bi
mbe̱ni, más di jogui pé di ma drí

tjoh pʉ Macedonia, cja̱ nupʉ, di
tøh hnar barco pa drí ddax car mar,
drí zøti pʉ jar estado Siria. Cja̱ bi
cjajpi, bbʉ. 4Bi mɛhui car Pablo
cʉ dda cjua̱da̱ hasta bbʉ mí zøtijʉ
pʉ jar jöy Asia. Cʉ hermano cʉ
bi mɛhui múr Sopater (guegue-cá
múr mi̱ngu̱ Berea), co car Segundo
hne̱h car Aristarco, gueguehui mí
mi̱ngu̱hui Tesalónica, co car Gayo,
múr mi̱ngu̱ Derbe, co car Timoteo.
Guejti cʉ dda mi̱ngu̱ Asia bi möjmʉ,
gue car Tíquico co car Trófimo.
5Bi hmɛto-cá, cja̱ bbʉ ndú tzøtije
pʉ Troas, ya xi már tøbiguije pʉ.
6Nugöje, bbʉ ya xquí tjoh cʉ pa
bbʉ mí ttzi cʉ tju̱jme̱ cʉ jin te mí
yojmi levadura, dú pønije pʉ Filipos,
dá tøjme car barco, dú ddaxije
car mar. Dú cjajpije cʉtta mpa dá
tzøtije pʉ Troas, cja̱ pé dú hmʉpje
pʉ Troas yojto mpa.

Visita de Pablo en Troas

7Car primero ʉr pa car semana,
bi jmuntzi cʉ hermano pa di dyøtijʉ
tsjödi cja̱ di zijʉ car Santa Cena. Bi
jmuntzijʉ hnar ngu̱, car cuarto pʉ
ña̱. Car Pablo bi u̱jtijʉ cár palabra
ca Ocja̱. Bi ndo dé gá u̱jti, hasta bbʉ
mí zʉ madé ʉr xu̱y, como exque
mí ne di bøn car jiax-ca̱. 8Car ngu̱
pʉ jabʉ már cja car tsjödi, mí jñu̱
piso. Cʉ hermano bi jmuntzi pʉ
jabʉ rí cja jñu̱ piso, cja̱ már zø cʉ
lámpara már ngu̱. 9Már ju̱x pʉ jar
vɛndana hnar ba̱jtzi hñøjøtjo, mí ju̱
cár tju̱ju̱ múr Eutico. Mí ndo ɛ car
ttaja̱, cja̱ car Pablo ya, bi ndo dé gá
u̱jti cʉ hermano. Car ba̱jtzi hñøjø
ya, bi ndo a̱tsjɛ, bi hna ncöjmi bi
dögui. Desde ca rí cja jñu̱ piso, bi
dögui hasta jöy. Bi ga̱ nttzɛdi cʉ
hermano, bbʉ́, bi ma bú xotzi, pe
ya xquí du̱. 10Diguebbʉ, bi ga̱h car
Pablo, bbʉ, bi hmɛm pʉ jabʉ már
bbɛn car ba̱jtzi hñøjø, cja̱ bi jiʉfi. Cja̱
bi xifi göhtjo cʉ már bbʉh pʉ, bi
hñi̱mbijʉ:

—Dyo guí cjajʉ ndu̱mʉy. Cierto
ya xquí bøn cár tzi mʉy nʉr ba̱jtzi
hñøjø, pe nuya, ya pé xí jña̱ úr jña̱.—

11Diguebbʉ ya, göhtjo cʉ
hermano pé bi bøxjʉ jar cuarto, bi
jejquijʉ car tju̱jme̱, cja̱ bi zijʉ. Cja̱
car Pablo pé bi nzojmʉ, bi xijmʉ cár
palabra ca Ocja̱ hasta bbʉ mí ni̱gui.
Cja̱ diguebbʉ ya, bi bøni. 12Nubbʉ́,
göhtjo bi möjmʉ í ngu̱jʉ. Guejti car
ba̱jtzi hñøjø ca xquí dögui, bi ttzix
pʉ́r ngu̱ hne̱je̱, ya jin te mí cja. Cja̱
bi ndo mpöjmʉ göhtjo cʉ hermano.

El Viaje desde Troas a Mileto

13Nugöje, dú hmɛtoje, dú tøjme
car barco, dá ddaxje pʉ Asón pa
gua ntjɛje car Pablo pʉ, ncja ngu̱
xquí xijquije. Nu guegue mí ne di
hñodi jar jöy pa drí zøti pʉ Asón.
14Diguebbʉ ya dú ntjɛje pʉ Asón, cja̱
dú tzixje car Pablo, dá möjme pʉ
Mitilene. 15Pé dú pønije pʉ, cja̱ car
jiax-ca̱ dú tjojme hnanguadi car isla
Quío. Diguebbʉ ya, ca pé hnar pa
ya, pé dú tzøtije pʉ jar jñi̱ni Samos.
Ca hnar pa ya, dú tzöyaje pʉ jar
jñi̱ni Trogilio, cja̱ ca pé hnar pa ya,
dú tzøtije pʉ Mileto. Nu car jñi̱ni
Mileto, rá bbʉh pʉ jár nttza̱ni car
mar, pʉ jar jöy Asia. 16Dú möjme
ncjapʉ, como mí mbe̱n car Pablo di
tjojti pʉ hnanguadi car jñi̱ni Efeso,
como jí́ mí ne di dé pʉ jar jöy Asia.
Mí xøni di zøti pʉ Jerusalén, como
mí ne, ya xtra bbʉh pʉ bbʉ xti bøn
car mbaxcjua gá Pentecostés.

Pablo habla a los ancianos de Efeso

17 Bbʉ ndú tzøtije pʉ Mileto, pʉ
jár nttzạni car mar, car Pablo bi
mɛmpi ʉr jñạ cʉ hermano pʉ Efeso
cʉ xquí ttịtzi gá anciano. Bi dyöjpjʉ
di hñẹjmʉ tzʉ pʉ jabʉ már tøhmi
guegue. 18 Cjạ bbʉ ya xcuí hñẹh cʉ
cjuạdạ-cʹ, car Pablo bi xijmʉ, ịnạ:
—Nuquiguɛjʉ, hermano, guí
pạdijʉ ja i ncja cam vida desde car
primero ʉr pa bbʉ ndú tzøcua nʉr
estado Asia. 19 Göhtjo ʉr tiempo xtú
pɛjpi cam Tzi Jmʉjʉ Jesús. Como ʹr
muzogui-cạ́, jí́ xtá hñịxtsjɛ. Xtú ndo
ntzøte por rá nguehquɛjʉ, hasta xtú
nzoni rá ngʉ vez. Guejtjo xí ndo
dyøjtigui tʉjni cʉm mịngạ-judioje,
cjạ xtú ndo sufri por rá ngue cam
Tzi Jmʉjʉ. 20 Segue ndí ʉjtiquijʉ
göhtjo ca mí nesta pa güi hñẹmẹjʉ
rá zö. Jí́ ndạ ntzʉgö, cjạ jin te dá
cømpiquijʉ. Xtú xihquijʉ göhtjo
ca i mạm pʉ jár palabra ca Ocjạ.
Ndí ʉjtiquijʉ pʉ jar tsjödi, cjạ co
hnẹh pʉ ir ngʉjʉ. 21 Dú nzoh cʉm
mịngạ-judioje cjạ hnẹj yʉ gentile.
Dú xijmʉ di jiɛguijʉ ca rá nttzo, di
jionijʉ ca Ocjạ, cjạ di hñẹmẹjʉ cam
Tzi Jmʉjʉ Jesús, gue car Cristo xpá
mɛjni car Tzi Ta jịtzi. 22 Pe nuya, ya
xtrá magö pʉ Jerusalén, como xí
xijqui car Espíritu Santo i nesta gu
ma pʉ, masque jin dí pạdi te du
ncjagui pʉ. 23 Jøntsjɛ-nʉ dí pạj-nʹ,
göhtjo pʉ jabʉ dí dyo, car Espíritu
Santo i nzojtigui nʉm tzi mʉy, i
xijqui, bbʉ xtá tzøti pʉ Jerusalén,
xta cjojqui, cjạ gu sufri rá ngʉ. 24 Pe
ndẹjmạ gu magö pʉ, porque jin dí
jiøjqui nʉm vida, cjạ jin dí tzʉ gu
tʉ. Bbʉ da jogui gu cjuajti nʉm
bbɛfi xí ddajqui cam Tzi Jmʉjʉ
Jesús, nubbʹ, gu mpöjö. Como
xí hñịxquigö pa gu xij yʉ cjạhni,
nuya, por rá ngue car Jesucristo, i
ttajquitjojʉ car salvación. Car Tzi
Ta jịtzi i ddajquitjojʉ co cár pöjö.
25 Nuquiguɛjʉ, gui mbẹnijʉ ja mí
ncja ndár ʉjtiquijʉ bbʉ ndí bbʉpjʉ.
Ndí xihquijʉ, gue bbʉ mí dʉ car
Jesucristo cjạ pé mí jñạ ʉr jñạ,
nubbʹ, bi zʉh car pá ndí tøhmijʉ,
bbʉ xti mandado ca Ocjạ hua jar jöy.
Mí ncjapʉ ndí xihquijʉ. Cjạ nuya
pé dí xihquijʉ, göhtjoquiguɛjʉ, ya
jim pé gu nccạhtijʉ. 26 Guejtjo dí
xihquijʉ ya, bbʉ to da bbɛdi, jin gʉm
nttzojquigö, como xtú nzohquijʉ
göhtjoquiguɛjʉ. 27 Jin te dá
cømpiquijʉ, göhtjo dú xihquijʉ, pa
gui pạdijʉ göhtjo ja i ncja cár hñʉ ca
Ocjạ. 28 Nuya, gui ndo mfödijʉ. Gui
tɛnijʉ ca xtú ʉjtiquijʉ cjạ gui födijʉ
cʉ pé dda hermano cʉ xí ttịti jer
dyɛjʉ pa gui nújʉ. Gue car Espíritu
Santo xí ddahquijʉ car cargo-cạ́.
Nuquɛjʉ, gui ncjajʉ ncja ngʉ mödi.
Gui wịnijʉ quí tzi dɛti cam Tzi
Jmʉjʉ Jesús. Nucạ́ bi dön-cʹ, bi gʉti
co cár tzi cji. 29 Dí xihquijʉ ncjapʉ,
como dí pạdi, bbʉ ya xcrú pøngö
hua, xtu ẹh cʉ dda cjạhni cʉ jin da
juịquiquijʉ. Drá nttzo quí mfẹni-cʹ.
Da ncjajʉ ncja ngʉ mịhño, da fonti
cʉ dɛjti, da jiojʉ. 30 Guehquitjoguɛjʉ,
i bbʉhquiguɛjʉ cʉ ddáa cʉ da ʉjti
yʉ hermano hnahño mfẹni cʉ jin
gui cierto, pa drí jiötijʉ-yʹ cjạ pa
drí zixjʉ hnanguadi. 31 Eso, gui ndo
jñajʉ ʉr huɛnda, cja gui mbẹnijʉ ca
dú ʉjtiquijʉ cʉ jñʉ cjeya dú hmʉpjʉ
pʉ Efeso. Pá ʉr xʉy ndí föhquijʉ,
jin dá tzöya. Ndí ndo ntzøte por rá
nguehquɛjʉ, hasta ndí zongö bbʉ
ndí nzohquijʉ.

32 Cja nuya, cjuada, dí tzoquiju pu
jár tzi dyɛ ca Ocja, pa gui cojmu-cá.
Gui mbeniju car palabra ca ya xcú
hñemeju. Guejtsjɛ ca Ocja co cár tzi
ttijqui xí nguzquigöju ca rá nttzo ca
ndí tuju. Bbu gui segue gui tɛniju
car palabra-cá, nubbú, xquí zɛdiju
ca guír hñemeju cam Tzi Jmuju, bbú,
cja da ncjapu grí tzøniju nu jabu rá
tzi zö. Gui ma grí hmupju cu pé dda
quí cjahni cam Tzi Jmuju, göhtjo cu
ya xí ccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tuju.
33 Guejtjo gui mbeniju tzu ja ncja xtá
hmujcö. Jí xtá jongö ja guá ja domi rá
ngu o dajtu gá lugo. Jin to xtá neciobi
quí mɛjti cu i pɛhtzi. 34 Al contrario,
guí padiju, nugö ndí pɛjtsjɛgö pa gua
töti göhtjo ca ndí nesta. Hasta cu to
ndí yojme, cjabbu ndí pɛfi pa gua
föx-cú hnejɛ. 35 Desde úr mudi dú
ujtiquiju güi hmupju ncjapu, hnejɛ,
Dú xihquiju, gui pɛjmu pa gui pɛhtzi
ca guí nestaju, cja pa pé gui föxju cu
cjahni cu jin gui nzɛdi. Guejtjo dú
xihquiju gui mbeniju car palabra ca
bi man cam Tzi Jmuju Jesús. Bi ma
ncjahua: "Más gui ndo mpöjmu bbu
gui uniju cu cjahni cu te i nesta ni
ndra ngue bbu gui jñatsjɛju."— Bi ma
ncjapu car Pablo, már nzoh cu anciano.
36 Bbu mí guaj ya mí ma ncjapu car
Pablo, bi ndandiñajmu göhtjo cu már
bbuh pu, bi mahtiju ca Ocja. 37 Ma ya,
bi ndo nzoniju, göhtjo bi jiujmu car
Pablo cja bi zuhtibiju úr jmi. 38 Bi ndo
dumuyju por rá ngue car palabra ca
xquí man car Pablo, ya jin di ccahtibiju
quí dö. Diguebbu ya, bi ma bú pøniju
jar barco, cja guegue bi bøx pu.

El viaje de Pablo a Jerusalén

21 Bbu ya xtá wegueje cu
hermano, bi hño car barco,
bbú. Dú ddaxije car mar, dú möjme
derecho hasta dá tzøtije pu jar tzi
isla ca i tsjifi Cos. Cja car jiax-cá, pé
dú tzøtije pu jar isla ca i tsjifi Rodas.
Diguebbu ya, dú pønije pu Rodas,
cja dá möjme jar jñini Patara, cja
nupu, dú capje pu jar barco. 2 Pu
jar jñini-cá, dú tötije pé hnar barco
mír ma Fenicia. Dú tøjme-cá bbu,
cja pé dú pønije. 3 Nubbú, pé dú
hñoje jar mar, cja dú jantitjoje car
isla Chipre, mír go jam ntchohtaje,
dú tjojtije hnanguadi, dú möjme
derecho hasta bbu ndú tzøtije pu
jar jöy Siria. Pé dú capje pu jar
jñini Tiro. Como nupu, di ttzújquibi
cár carga ca mbá tu car barco.
4 Guejti pu jar jñini Tiro, dú jonije
cu hermano mír hmuh pu, cja dú
tötije. Dú hmujtije pu yojto mpa co
cu hermano-cú. Guegue-cú mí ne
di ccaxju car Pablo pa jin di bøx pu
Jerusalén, como car Espíritu Santo
xquí xijmu ncjapu. 5 Bbu ya xquí
zu yojto mpa ca xtá déje pu, pé dú
pønije pu Tiro. Göhtjo cu hermano
már bbuh pu, bi pønguije jar hñu,
mbá yojmu quí bbɛjñaju hneh quí
bajtziju. Bi zixcöje hasta cár salida
car jñini. Dú ndandiñajmuje pu
jár nttzani car deje, dú nzojme ca
Ocja. 6 Diguebbu ya, dú jñujme, dú
hñidije. Ma ya, pé dú pøxije jar
barco, cja guegue ya-cu, bi ma gá
ma í nguju.
7 Bi bøm pu Tiro car barco bbu,
pé bi hño jar deje, cja dú tzøtije pu
Tolemaida. Nu pu Tolemaida, dú
capje jar barco, ya jim pé dá hñoje
jar mar. Dú zɛnguaje cu hermano
már bbuh pu, dú hmupje pu hnajpa.
8 Car jiax ya-ca, pé dú pønije pu
Tolemaida, dá möjme pu jar jñini

Cesarea. Nupʉ, dú cuatije pʉ jár ngu̱ car hermano Felipe, dú oxije pʉ. Car Felipe mí pøni, mí xih cʉ cja̱hni car evangelio. Guejtjo mí nu̱ ca te mí nesta pʉ jar templo, como xquí tti̱x car Felipe cja̱ co pé dda ddajto hermano pa di dyøtiju̱ car bbɛfi-cá. 9 Car Felipe mí hñiji̱ gojo quí tti̱xu̱ cʉ jí mí ntja̱jti. Guegue-cú mí ma̱jmʉ consejo cʉ xquí xijmʉ ca Ocja̱. Mí ña̱jʉ gá profecía. 10 Nugöje, dú dedije pʉ Cesarea tengu̱ mpa. Bbʉ ndár bbʉpje pʉ, bú e̱h pʉ jar jöy Judea hnar profeta, mí ju̱ cár tjuju̱ múr Agabo. 11 Bi zøti pʉ jabʉ ndár bbʉpje, cja̱ bi ga̱mbi cár ngʉti car Pablo, bi du̱htitsjɛ quí hua hne̱h quí dyɛ, cja̱ bi ma̱:

—Nuquɛ, Pablo, xí ma̱n car Espíritu Santo, da hnu̱jtiqui ncjahua. Cʉ judio cʉ i mandado pʉ Jerusalén da du̱jtiqui, cja̱ da döqui pʉ jáy dyɛ cʉ autoridad cʉ jin gui e̱me̱ ca Ocja̱.— Bi ma̱ ncjapʉ car Agabo.

12 Bbʉ ndú øjcöje-cá, dú ndo öjpije car Pablo pa jin di bøx pʉ Jerusalén. Nugöje ndár yojme guegue cja̱ co cʉ hermano cʉ már bbʉ pʉ Cesarea, dí göhtjoje dú öjpije ncjapʉ. 13 Nu car Pablo bi xijquije:

—¿Dyoca̱ guí zonijʉ? ¿Dyoca̱ guí ne gui cjaguijʉ gu du̱mʉy? Nugö, jin dí tzu̱ masque da hnu̱jtigui cja̱ da cjojqui pʉ Jerusalén. Jin dí tzu̱ masque xín gu tugö por rá ngue cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús.— Bi ma̱ ncjapʉ car Pablo.

14 Diguebbʉ ya dú cca̱htije, ya xquí dyɛmbi ʉ́r mʉy guegue di ma pʉ Jerusalén, cja̱ jí mí ne di pöti cár mfe̱ni. Nubbʉ́, dú jɛjtije, bbʉ, cja̱ dú xijme:

—Ndé, bbʉ, da ncjá ncja ngu̱ ga ne ca Ocja̱.—

15 Diguebbʉ ya, dú reglaje ja gua øtije car viaje, cja̱ dú pønije pʉ Cesarea pa dá möjme pʉ Jerusalén. 16 Dú möjme cʉ dda hermano cʉ mí mi̱ngu̱jʉ Cesarea. Guejtjo dú yojme ca hnar hermano, múr mi̱ngu̱ Chipre. Guegue mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Mnasón, cja̱ ya xquí cja tiempo xquí hñe̱me̱ car Jesucristo. Mí bbʉh cár ngu̱ pʉ jar hñu̱ pʉ jabʉ gua tjojme. Cja̱ cʉ hermano cʉ xcuí hñe̱jmʉ Cesarea bi zoguije pʉ, pa dá oxije.

Pablo visita a Jacobo

17 Car jiax ya-ca̱, dú tzønije pʉ Jerusalén, cja̱ cʉ cjua̱da̱ bi ndo mpöjmʉ gá cuajtiguije. 18 Ca mír cja yojpa ya, dú möjme car Pablo, dú ma zɛnguaje car hermano Jacobo. Ya xquí jmuntzi pʉ jár ngu̱ car Jacobo göhtjo cʉ dda anciano cʉ mí ja̱ cár cargoju̱ pʉ jar templo. 19 Car Pablo ya bi zɛngua göhtjo-cʉ, cja̱ diguebbʉ ya bi xijmʉ göhtjo te xcuí ncja, cʉ lugar rá ngu̱ pʉ jabʉ xcuí hño guegue. Ddahtzʉ bi xijmʉ göhtjo te xquí dyøti ca Ocja̱ pʉ jabʉ már bbʉh cʉ gentile, cja̱ co ja i ncja xquí bendeci cár bbɛfi car Pablo, tzʉdi, ya xi már ngu̱ cʉ cja̱hni xquí guati car Jesucristo. 20 Cʉ hermano cʉ már ødeju̱, bi ndo mpöjmʉ cja̱ bi ndo xöjtibiju̱ ca Ocja̱. Diguebbʉ ya, bi dyönijʉ hnar nttöni car Pablo, bi hñi̱mbijʉ:

—Rá zö nʉ xcú xijquije, hermano. Pe gui mbe̱ni tzʉ te da ma̱n cʉm mi̱nga-judioju̱ cʉ xí hñemeju̱ nʉr evangelio hne̱je̱. Ya xná ngu̱ mil xí hñe̱me̱jʉ, cja̱ nucʉ́ i ma̱jmʉ, i nesta gu segue gu tɛndiju̱ car ley ca bi ddajquiju̱ car Moisés. 21 Nu cʉm mi̱nga̱-judioju̱ cʉ xí hñe̱me̱jʉ car

Jesucristo, ya xí dyødejʉ ja i ncja car palabra guí mą. øde, bbʉ guí dyo pʉ jabʉ rá bbʉh cʉ gentile, guí xih cʉ judio rá bbʉh pʉ, guejti-cʉ́ ya jin da dɛn car ley ca bi mąn car Moisés, cją ya jin da cjajpi quí bąjtzijʉ car seña ca i ncuajtiguijʉ, dí hñøjø israelitajʉ, desde ya má yabbʉ. Guejti cʉ pé dda costumbre cʉ xtú tɛnijʉ desde ya má yabbʉ, øde, guí xijmʉ da jiɛjmʉ ya-cʉ́ hnęję. **22** Nuya, ¿ja gu ncjajʉ ya, pa da fą̈di, nuquiguɛ, guí tɛndi car ley ca bi zoguiguijʉ car Moisés? Como ndęjmą da jmų̈ntzi yʉ cjąhni bbʉ xta dyødejʉ, ya xcú tzøjø, cją i nesta gu mbę̈nijʉ ter bɛh cą gu xijmʉ-cʉ́. **23** Nuya, gui dyøti nʉ dí xihquije. I bbʉjcua gojo hñøjø cʉ xí dyøhtibijʉ hnar promesa ca Ocją, ncja ngų̈ ga mą̈m pʉ jár ley car Moisés. **24** Nuquiguɛ, gui tzix ya-cʉ, grí möjmʉ pʉ jár templo cʉ israelita cją gui jñojquitsjɛ pa hnę̈hquiguɛ gui dyøhtibi hnar promesa ca Ocją hnęję. Ma ya, gui mandado pa da ttąhtzibi quí xtą cʉ go hñøjø-cʉ, cją nuquɛ, gui pą̈tibi quí gastojʉ. Gui dyøte ncjapʉ pa da bąh cʉ cjąhni, jin gui cierto ca xí tsjijmʉ. Ncjapʉ da ccąhtijʉ, guí dyo rá zö, guí tɛndi car ley ca bi ddajquijʉ car Moisés. **25** Digue cʉ gentile cʉ xí ñʉti nʉr evangelio, ya xtú pɛjnije hnar carta, xtú xijme, ya jin da zajʉ ngø cʉ xí jñąhtibi cʉ ídolo. Guejtjo jin da zijpijʉ cár cji cʉ zų̈wę cʉ xí bböhti, cją jin da zajʉ ngø cʉ xí zintsjɛ cár cji. Guejtjo jin da hmʉbi tema bbɛjñą o tema hñøjø ca jin gui ntją̈tihui.— Ncjapʉ gá mąn cʉ anciano.

Toman preso a Pablo en el templo

26 Car jiax ya-cą, car Pablo bi zix cʉ go hñøjø-cʉ, cją bi jñojquijʉ ncja ngu ga mą̈m pʉ jár ley car Moisés, pa di dyøhtibijʉ ca Ocją hnar promesa. Nubbʉ́, bi ñʉtijʉ jar templo, tzʉdi, pʉ jar patio, cją bú øti cár promesajʉ. Bi mąjmʉ, bbʉ xti zʉ ñojto, pé di gojmʉ pʉ pa di dö cár ofrendajʉ. Cada hnáa gueguejʉ di döjʉ cʉ zų̈wę cʉ i mą̈m pʉ jár ley car Moisés, pa di ddʉti pʉ jar altar.

27 Bbʉ ya xti zʉh car ñojto, ca hnajpa, car Pablo co cʉ gojo hñøjø pé bi ma pʉ jár patio car ndo templo. Már bbʉh pʉ hnęję cʉ dda judio, mí mį̈ngų̈jʉ pʉ Asia. Guegue-cʉ́ bi ccąhtijʉ car Pablo cją co cʉ hñøjø már yojmi, cją bi meyajʉ car Pablo. Exque bi dyɛtijʉ cʉ cjąhni xquí jmų̈ntzi jar templo pa gá dyøhtibijʉ ʉr tų̈jni car Pablo. Bi zɛtijʉ car Pablo, cją bi ndo majmʉ nzajqui, į̈ną ca hnáa:

28 —Nuquɛjʉ, ʉm mį̈ngą-israelitaquijʉ, ịgu mföxijʉ ya! Ya xtú tzʉdijʉ nʉr hñøjø nʉ göhtjo jabʉ i dyo, ba ų̈jti yʉ cjąhni da despreciaguijʉ, dí israelitajʉ, cją ba xijmʉ jin te i ntjų̈mʉy car ley ca bi zoguiguijʉ car Moisés. Guejtjo i xijmʉ-nʉ́, ya jin da tti̱htzibi nʉm templojʉ hua jabʉ rá nttzų̈jpi. Jøncą, pé xpá hñę̈cua, xpá nzí yʉ dda hñøjø yʉ jin gui israelita cją jin gui tjɛgui du cʉcua, xí cʉhti hua-yʉ́, cją ncjapʉ xcá ttzongua nʉm ni̱cjajʉ hua jabʉ rá nttzų̈jpi.— Bi mą ncjapʉ car hñøjø-cą́.

29 Guegue-cą́, ya xquí meya car Pablo bbʉ má dyo pʉ jar jñį̈ni. Bi ccąhti bbʉ má hñohui car hermano Trófimo, cją nucą́ múr mį̈ngų̈ Efeso, guejtjo hnęję múr gentile. Diguebbʉ ya, mismo car judio-cą́, pé bi ccąhti

car Pablo pʉ mbo cár patio car templo, ya pé xi má hñohui cʉ dda hñøjø, cja bi mantsjɛ, car Pablo pé má hñohui car Trófimo. Como jí mí tjɛh cʉ gentile di ñʉti pʉ jar patio-ca, bi ndo zøhtibi ʉr mʉy car hñøjø-cá.

30 Guejti cʉ pé dda cjahni cʉ xquí jmuntzi pʉ jar templo, bi ndo unijʉ ʉr cuɛ, hnejɛ. Diguebbʉ ya, pé bú ejmʉ pé dda cjahni rá ngu. Bú cjʉjʉ ʉr ddiji, bi guatijʉ nttzɛdi. Casi ntero car jñini bi jmuntzi pʉ. Cʉ ddáa xní pɛntijʉ car Pablo, xní gʉjquijʉ xcá möjmʉ tji. Cʉ ddáa xní goti quí goxtji car ndo templo, bbú. 31 Már mpɛgui di möhtijʉ car Pablo, pe bú cjöx car comandante ca mí mandadobi cʉ sundado cʉ mí mfödijʉ pʉ jar templo. Bi tsjifi, már ndo cja tujni nʉ jar templo, casi göhtjo car jñini xquí jmuntzi pʉ. 32 Car comandante ya, bú pɛjni quí sundado co cʉ dda capitán. Guegue-cʉ bi xønijʉ gá nguatijʉ pʉ jabʉ már ntujnijʉ. Cja cʉ cjahni, bbʉ mí jiantijʉ-cʉ, bi jiɛjmʉ ca mír ʉnijʉ car Pablo. 33 Bi zøh car comandante co cʉ sundado, bbú, bi pɛntijʉ car Pablo, cja car comandante bi mandado bi hnuhti co yojo cadena. Ma ya, guegue bi dyön cʉ cjahni, ¿to nʉr hñøjø-nú, cja ter bɛh ca xí dyøte? 34 Bbʉ mí daj ya cʉ cjahni, hnahño gá man cʉ ddáa, pé hnahño gá man cʉ pé ddáa. Jin gá nigui ter fɛh ca már majmʉ, como mí ndo jñøtijʉ ngá ñajʉ, cja már ndo majmʉ nzajqui. Eso, car comandante bi mandado di ttzix car Pablo di ncʉhti pʉ jar ngu pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ sundado. 35 Bbʉ mí zøti cʉ sundado pʉ jár hnɛndö, pa di bøx pʉ jár ngujʉ, bi pɛntijʉ car Pablo cja bi mɛxjʉ, como már ndo ntujqui cʉ cjahni, mí rezgajʉ di zɛdijʉ di möhtijʉ. 36 Cja ya xi mbá cuati pé dda cjahni rá ngu, már majmʉ:

—¡Exque da du-nú, exque gu pöhtijʉ-nú!—

Pablo hace su defensa delante de la gente

37 Diguebbʉ ya cʉ sundado, ya xti cʉhtijʉ car Pablo pʉ mbo cár ngujʉ. Nu car Pablo ya, bi nzoh car comandante, bi dyöni:

—¿Cja da jogui gu xihqui hnar razón?—

Bi da guegue-cá, bi dyön car Pablo:

—¿Cja guí padi gui ña gá griego? 38 Casʉ, ¿jin gúr mingu Egiptoguɛ? ¿Cja jin gui guehquiguɛ, ya xí tzi cja mpa gú dyɛti cʉ cjahni bi xoxijʉ hnar tujni contra car gobierno? ¿Cja jin guí guehquiguɛ gú tzix cʉ go mil cʉ hñøjø i tsjifi möhtite, gú möjmʉ pʉ jar desierto?— Bi ncjapʉ gá dyöni guegue.

39 Cja bi dah car Pablo, bi hñimbi:

—Nugö, dúr judiogö. Dúr mingu car jñini Tarso, pʉ jar jöy Cilicia. Car jñini-ca, i fadi rá zö. Nuya dí öhqui ʉr tsjɛjqui gu nzoh tzʉ yʉ cjahni.— Ncjapʉ gá xih tzʉ car Pablo car comandante.

40 Cja nucá bi ungui ʉr tsjɛjqui, bbʉ. Diguebbʉ ya, car Pablo bi hmöh pʉ jar hnɛndö, cja bi cjajpi ʉr seña cʉ cjahni pa di juiguijʉ cja di dyødejʉ. Cja bbʉ ya xquí juiguijʉ, car Pablo bi nzojmʉ bbʉ. Bi ña cár jña cʉ judio.

22 Car Pablo bi xih cʉ cjahni, bbú:

—Nuquɛjʉ, cjuadą, nuquɛjʉ, guí tadajʉ, dyøjmąjʉ ca gu xihquijʉ ya:—

2 Cʉ cjąhni ya, bbʉ mí dyødejʉ, már ñą cár jñą gueguejʉ car Pablo, más gá ngohti í nejʉ, bi dyødejʉ rá zö. Cją pé bi mąn car Pablo, bbʉ́:

3 —Nugö, ntjʉmʉy dúr israelitagö. Dú hmʉh pʉ Tarso, pʉ jar estado Cilicia, pe xtú te nʉr jñįni hua Jerusalén. Guejcua dú nxöjcua cʉ Escritura. Car Gamaliel bi ʉjtigui. Dú nxödi göhtjo ca i mąn car ley ca bi zoguijʉ cʉ ndom titajʉ, ya má yabbʉ, cją ndí ndo tɛni. Göhtjo ʉm vida, xtú tɛn ca Ocją, göhtjo mbo ʉm mʉy, ncjaquiguɛjʉ ya. **4** Mąhmɛto, ndí cöhmi cʉ cjąhni cʉ mí tɛn cár hñʉ car Jesús. Ndí ndo ʉbbe-cʉ́, hasta ndí mandado mí bböhti hnęję. Ndí tzʉh hñøjø cją co bbɛjñą, ndí ɛni, ndí tzoh pʉ jar födi. **5** Car dąmöcją co göhtjo car junta cʉ anciano cʉ i mandadoquijʉ, testigo-cʉ́ digue göhtjo ca ndí øte. Guegue-cʉ́ bi ddajqui cʉ jɛhmi ndí tjɛ bbʉ ndí øhtibi tʉjni cʉ cjąhni cʉ i tɛn car Jesús. Ca hnajpa, ya xi ndá ma jar jñįni pʉ Damasco, ndár tjɛx cʉ carta-cʉ́ pa gua döjti cʉ israelita mír hmʉh pʉ, cją pa gua mföxije gua tzʉdije cʉ cjąhni cʉ mí ęmęjʉ car Jesús. Diguebbʉ ya, pé gua ɛgö cʉ cjąhni-cʉ́ hua Jerusalén, pa di ncastigajʉ.

Pablo cuenta de su conversión

6 Eso, dú pøngö hua Jerusalén, ya xi ndá ma pʉ Damasco. Ndá pa jar hñʉ, ya xcua tzøti pʉ Damasco. Bbʉ mí zʉ jʉxadi, bi hna nįguitjo hnar ndo tjay, güí hñę jar jįtzi, bi hñįjqui madé. **7** Dú fʉntzi, bbʉ, cją dú øh hnar jñą, már nzojquigö, mbí mą: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyocą guí jongui pa gui pöjtigui?” **8** Cją dú tjąjcö, bbʉ́, dú hñöni: “¿Toquiguɛ? ¿Cja huá guehquiguɛ gú Ocją-guɛ?” Cją guegue bi xijqui, “Guejquigö, dúr Jesús, dúr mįngʉ Nazaret. Guejquigö guí ne gui pöjtigui.” **9** Cʉ hñøjø cʉ ndá hñobbe bi ccąhtijʉ car tjay, cją bi ndo ntzʉjʉ. Nu gueguejʉ jin gá dyøjmʉ cár jñą car cjąhni már nzojquigö. **10** Nugö, pé dú xih ca hnáa ca ndár ñągöbbe: “Nuquɛ, ʉm Tzi Jmʉqui, ¿ja gu ncja ya bbʉ́?” Cją guegue bi xijqui: “Bböj ya, cją gui ma nʉ Damasco. Bbʉ xtí tzøni nʉ́, xtu tsjihqui göhtjo ca i nesta gui dyøte, como ya xí mbęn car Tzi Ta jįtzi ja ncja gui pɛjpi.” Ncjapʉ gá xijqui car jñą. **11** Nugö, ya xtá ngodö, mí gue car tjay xquí ndo tįti yʉm dö, ya jí́ ndí janti. Eso, bi pɛntiguitjo nʉm dyɛ cʉ hñøjø ndá hñobbe, bi zixquijʉ dá ma Damasco.

12 Nu pʉ Damasco, már bbʉh hnar hñøjø, mí jʉ cár tjʉjʉ múr Ananías. Guegue mí tzʉ ca Ocją, mí tɛndi car ley ca xquí mąn car Moisés. Guejtjo mí ęmę car Jesucristo. Hasta göhtjo cʉ judio mír hmʉh pʉ Damasco mí mąjmʉ, már zö cár vida car Ananías. **13** Guegue car Ananías bú ęh pʉ jabʉ ndár bbʉy. Bi guajqui, bi xijqui: “Cjuadą Saulo, zøqui ya yir dö.” Cją nugö, exque bi joj yʉm dö car hora-cą, cją dú ccąhti guegue. **14** Nubbʉ́, pé bi xijqui car Ananías: “Car Tzi Ta jįtzi ca mí įhtzibijʉ cʉ ndom titajʉ desde ya má yabbʉ, xí hñįxquiguɛ pa gui pądi ja i ncja cár mfęni cją pa gui ccąhti car Cristo ca ndí tøhmijʉ, guejtjo pa gui dyø guegue-cą́ xtrí nzohqui. **15** Cam Tzi

Tajʉ jɨtzi xí hñɨxquiguɛ pa gui nzofo göhtjo yʉ cjạhni hua jar jöy, gui cja ʉr testigo, gui xijmʉ ter bɛh cạ xcú ccạhti cjạ xcú dyøde. **16**Cjạ pé bi xijqui car Ananías, bbʉ́: “Nuya, ¿te pé guí tøhmi ya bbʉ́? Gui nzoh cam Tzi Jmʉjʉ Jesús, pa da gʉzqui ca rá nttzo ca guí tʉ. Cjạ diguebbʉ ya, gui xixtje, bbʉ́.” Cjạ dú øte ncja ngʉ gá xijqui guegue.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

17Diguebbʉ ya, dú ma dá cojcua Jerusalén, cjạ dú cuati pʉ jar ndo templo. Cjạ bbʉ ndár mahti ca Ocjạ, dú hna ccạhtitjo car Tzi Tada Jesús. **18**Guegue bi xijqui: “Gui tij ya, gui pøni nttzɛdi hua Jerusalén, porque jin da hñeme yʉ cjạhni i bbʉjcua ca guí ne gui xijmʉ diguejquigö.” **19**Nubbʉ, dú tjạdi: “Ncjuạni, Tzi Jmʉ, como guejtsjɛ gueguejʉ i pạdijʉ ja ndár coti födi cʉ hermano. Guejtjo i pạdijʉ, ja ndár hño pʉ jáy templo cʉm mɨngạ-judioje, cjạ göhtjo pʉ jabʉ ndí töti cʉ cjạhni cʉ ya xquí hñẹmẹqui, ndí jʉti-cʉ́. **20**Guejtjo i pạh cʉ cjạhni, guejquigö, ndár bbʉjcö pʉ bbʉ mí bböhti car Esteban, quer testigo. Guegue-cạ́ már dö cár palabra por rá nguehquɛ bbʉ mí mfömbi cár cji. Dú dögö cam palabra pa di bböhti-cạ́, cjạ dú cạmpi quí dạjtʉ cʉ hñøjø cʉ bi ccajni mẹdo, bi möhtijʉ.” Mí ncjapʉ dá xih car Tzi Tada Jesús. **21**Cjạ guegue pé bi xijqui, bbʉ́: “Gui pøngua nttzɛdi ya. Nugö dí cʉ́hqui gui ma yapʉ, gui ma grí xih cʉ gentile toguigö, gue cʉ cjạhni jin gui judio gui nzoh-cʉ́.” Bi xijquigö ncjapʉ car Jesús.—

Pablo en manos del comandante

22Cʉ cjạhni cʉ már øde, bi dyøjtijʉ hasta bbʉ mí mạn car Pablo gue cʉ gentile di nzo guegue. Nubbʉ́, pé bi mʉdi bi ndo majmʉ nzajqui, bi mạjmʉ:

—¡Da dʉ nʉr hñøjø-nʉ́! Ya jin gu jɛguijʉ da hmʉy.—

23Segue mí mah cʉ cjạhni, mí pøh quí pötijʉ, mí juạquijʉ, hasta mí poxijʉ jöy, como mí ndo tsjeyajʉ. **24**Diguebbʉ ya, car comandante bi mandado di ncʉhti car Pablo pʉ mbo jár ngʉjʉ cʉ sundado. Bi mandado di tjʉti cjạ di ttöni, ¿ter bɛh cạ xquí xih cʉ cjạhni, pa gá ndo unijʉ ʉr cuɛ? Bi dyöni ncjapʉ car comandante, como jɨ́ mí øh cár jñạ cʉ judio. **25**Bi hnʉhti car Pablo co correa gá xifani bbʉ. Nu car Pablo bi nzoh car capitán már bböh pʉ, bi dyöni, ɨmbi:

—¿Tema derecho guí pɛhtzijʉ gui jiʉbiguijʉ? Como nugö, dúr ciudadano romano, cjạ jɨ́ bbe guí önguijʉ ter bɛh cạ xtú øte.—

26Bbʉ mí dyøde ncjapʉ car capitán, bi ma bú cöx car comandante, bi xifi:

—ʉr ciudadano romano car hñøjø xcú mandado da tjʉti. ¿Cja ndẹjmạ da jogui da tjʉti-cạ́?—

27Car comandante bbʉ, bi ma bú ön car Pablo, bi hñɨmbi:

—Xijqui ya, ¿cja cierto gúr ciudadano romano?—

Cjạ bi dạh car Pablo:

—Dyo ya cạ́.—

28Nu car comandante bi mạm bbʉ:

—Guejquitjogö, dúr ciudadano romano hnẹjẹ. Nugö dú cjʉti domi

rá ngu pa dá tön cam derecho gá ciudadano.—

Nu car Pablo bi dah bbʉ, bi xifi:

—Nugö, bi ttajqui cam derechogö desde bbʉ ndú hmʉy.—

29 Bbʉ mí dyøjmʉ ya-cá, cʉ sundado ya xi mír ma di ʉn car Pablo, cja bi hna wem pʉ. Guejti car comandante bi ntzu bbʉ mí dyøde, múr ciudadano romano car Pablo, como guegue xquí mandado xquí hnuhti. Eso, bi mandado bi ttzamitjo car Pablo pʉ mbo cár ngu cʉ sundado.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

30 Car jiax-ca car comandante mí ne di bah ca ntjumʉy, ter bɛh ca mí tjøx car Pablo. Eso, bi xojqui car Pablo cja bi nzojni cʉ möcja cʉ mí mandadobi cʉ judio, co ni cʉ pé dda anciano cʉ más mí pɛhtzi quí cargojʉ. Bi gʉjqui car Pablo, bbʉ, bi zix pʉ jabʉ xquí jmuntzi-cʉ́ pa di dö cár testimonio.

23 Car Pablo ya bi ccahti car junta cʉ anciano xquí jmuntzi pʉ, cja bi ma:

—Nuquɛjʉ, cjuada, xtú hño rá zö delante ca Ocja hasta rá pa ya. Jin te i mbɛn nʉm mʉy ca rá nttzo xcrú øtigö.—

2 Bbʉ mí dyøj ya-cá, car damöcja, gue car Ananías, bi xih cʉ dda cjahni már bböh pʉ, di mɛhtibijʉ ʉ́r ne car Pablo. 3 Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Ca Ocja da cozquiguɛ nʉ xcú cjagui. Gúr jiöjteguɛ, ncjahmʉ rá zöqui, pe xøtzetjo. Nuquiguɛ, gúr nzöya, xcú hñejcua pa gui juzgagui ncja ngu ga mam pʉ jar ley ca bi man car Moisés, pe ndejma xcú mandado xí ttʉngui, cja jí bbe gui hñöni ter bɛh ca xtú øte. Nʉ xcú cjagui ya, i ccax car ley ca bi man car Moisés.— Bi dadi ncjapʉ car Pablo.

4 Nu cʉ pé dda cjahni cʉ már bbʉh pʉ, bi huɛntijʉ car Pablo, bi xijmʉ:

—¿Dyoca xcú tzani nʉr damöcja? Nunʉ́, i sirvebi ca Ocja-nʉ́.—

5 Cja pé bi man car Pablo, bbʉ́, bi hñimbijʉ:

—Nuquɛjʉ, cjuada, perdonaguijʉ tzʉ. Jin dá padi, más gue nʉr damöcja-nʉ́. Cierto, i jux pʉ jar Escritura: “Jin gui tzö gu tzanijʉ nʉr cjahni xí ttitzi pa da mandadoguijʉ.”—

6 Diguebbʉ ya bi ccahti car Pablo tocʉ xquí jmuntzi pʉ jar junta. Cʉ ddáa cʉ nzöya mí saduceojʉ, cja cʉ pé ddáa mí fariseojʉ. Hnahño mí emɛ cʉ saduceo, hnahño cʉ fariseo. Nubbʉ, guegue bi ña nzajqui, bi nzoh cʉ nzöya ncjahua, ina:

—Dyøjmajʉ, cjuada. Nuguigö, dúr fariseogö. Guejti cʉ ndom tita cja co ca ndom ta, mí fariseojʉ, hnejɛ. Nuquiguɛjʉ, xcú nzojquigöjʉ ya, pa gui jñanquijʉ ʉr huɛnda digue ca dí emɛgö, como ya xcú dyødejʉ, dí emɛgö, da nantzi cʉ ánima.—

7 Bbʉ xquí ma ncjapʉ car Pablo, exque bi mʉdi bi huɛni cʉ nzöya. Bi wejque gá yo parte car junta, bi ntøxtihui cʉ fariseo co cʉ saduceo. 8 Como i majmʉ cʉ saduceo, cʉ cjahni cʉ ya xí ndu, jim pé da jña ʉ́r jña. Guejtjo i majmʉ, jin te i bbʉ ángele, cja jin te i bbʉ ndaji. Guehcá i emɛ-cʉ́. Nu cʉ fariseo i majmʉ, da nantzi cʉ xí ndu, cja i bbʉjti quí tzi

mʉyjʉ. Guejtjo i bbʉ ángele, cja co ndaji. Ncjapʉ ga hñẽmẽ-cʉ́. 9Bi ndo huɛnihui cʉ saduceo, cʉ fariseo, bi ndo ñajʉ nzajqui. Nubbʉ́, bi bböh cʉ dda maestro cʉ mí nxöh car ley. Guegue-cʉ́ mí fariseo, cja bi majmʉ:

—Jin te dí tötije te xtrú dyøti-nʉ́ ca drá nttzo. ¿Xi bbʉ xtrú nzoh hnár ndaji o hnár ángele ca Ocja? Mejor, jin gu tøxtijʉ ca Ocja.—

Nu cʉ pé ddáa, jin gá cjajpi ncaso ca bi man cʉ fariseo-cʉ́, cja bi segue bi ntøxtitsjɛjʉ.

10Bbʉ mí ccahti car comandante te tza már cja juɛni, bi ntzu. Mí ma guegue, ntoja di ccʉnijʉ car Pablo, di möhtijʉ. Bi mandado cʉ dda sundado du cajmʉ pa pé drí gʉjquijʉ-cʉ́ cja pé drí zixjʉ pʉ jár ngujʉ. Cja bi cjajpijʉ, bbʉ́.

11Car nxunya-ca, bbʉ már ah car Pablo, bi hna nigui pʉ car Tzi Ta Jesús, bi xifi:

—Dyo guí ntzu, Pablo, cja jin da dyʉxi ir mʉy. Como ngu xquí tʉngui cam jña hua jar jñini Jerusalén, da ncjadipʉ grí tʉngui cam jña pʉ Roma hnejẽ.— Bi xifi ncjapʉ.

Planes para matar a Pablo

12Bbʉ mí nigui car jiax-cʉ́, bi mpɛjnijʉ cʉ dda judio, bi majmʉ di möhtijʉ car Pablo. Bi hñijmʉ ca Ocja gá testigo, bi majmʉ, jin te di zijʉ hasta gue bbʉ ya xtrú möhtijʉ. 13Mí tjo cuarenta hñøjø cʉ bi jurajʉ ncjapʉ. 14Bi ma-cʉ́, bi guatijʉ cʉ möcja cʉ mí mandado, cja co cʉ tita, bi xijmʉ:

—Nugöje, xtú hñijme ca Ocja, jin te gu tzije hasta bbʉ xcrú pöhtije car Pablo. 15Nuquiguɛjʉ ya, guí göhtjojʉ, co hnej nʉr junta yʉ anciano, gui xijmʉ car comandante du tzí tzʉ hua car Pablo, ncjahmʉ te pé güi ne güi dyönijʉ pa güi padijʉ ca ntjumʉy. Cja nugöje, ante que da zøcua-cʉ́, ya xcrú mprevenije pa gu pöhtije car Pablo.— Bi man ncjapʉ cʉ hñøjø-cʉ́.

16Már bbʉh pʉ ca hnar bajtzi hñøjøtjo, múr sobrino car Pablo. Nucá bi dyøh ca xquí man cʉ hñøjø-cʉ́, cja bi ma bú cʉti mbo cár ngujʉ cʉ sundado, bú cöx car Pablo. 17Car Pablo ya, bi nzoh hna cʉ capitán, bi xifi:

—Gui tzixi tzʉ nʉr bajtzi hñøjø da ma drí ñahui car comandante. Ba ja hnar razón i ne da xifi.—

18Car capitán bi zihtzibi car comandante bbʉ, bi xifi:

—Xpá xijqui car Pablo ca i cjoti, gua tzinquigö nʉr bajtzi hñøjø, como nunʉ́, ba ja hnar razón pa da xihqui.—

19Car comandante ya bi pɛntibi cár dyɛ, gá ma hnanguadi, cja bi dyöni:

—¿Ter bɛh ca guí ne gui xijqui?—

20Bi dah car bajtzi hñøjø, bi hñimbi:

—Cʉ judio cʉ i mandado, ya xí ñajʉ pa da dyöhqui hnar nttödi. øde, ʉr xudi da dyöhqui gui tzihtzibijʉ car Pablo pʉ jabʉ i jmuntzi quí nzöyajʉ, ncjahmʉ te di ttön car Pablo. 21Pe dyo guí emẽguɛ-cʉ́. I tjo cuarenta hñøjø cʉ xí dyøhtibijʉ hnar trampa car Pablo. Xí hñijmʉ ca Ocja gá testigo, jin te da zijʉ hasta gue bbʉ ya xtrú möhtijʉ. Guegue-cʉ́ ya xqui tøpiquijʉ gui unijʉ ʉr tsjɛjqui pa da ttzix car Pablo, da ma drí tjoh pʉ jabʉ rá

bbʉh-cʉ́.— Bi mą̲ ncjapʉ car bą̲jtzi hñøjø.

22 Bbʉ mí dyøj ya-cą̲́, car comandante bi xih car bą̲jtzi hñøjø:

—Jin to pé gui xih ca xcú xijqui ya.— Cją̲ diguebbʉ ya, bi xifi di ma ya.

Envían a Pablo ante Félix, el gobernador

23 Nubbʉ́, car comandante, bi nzojni yojo capitán, bi bbɛjpi ncjahua:

—Gui mandadobihui yo ciento cʉ sundado da jñojquijʉ pa gui möjmʉ Cesarea. Cją̲ pé dda setenta sundado da jñojquijʉ pa da tøjmʉ fani, co guejti pé yo ciento sundado cʉ i cʉ́ lanza da jñojquijʉ pa da ma hneję̲, da hñodi-cʉ́. Guí göhtjojʉ, gui pønijʉ como xtrí gʉjto nxʉ̲y, gui tzixjʉ car Pablo, grí möjmʉ Cesarea.— 24 Guejtjo bi mandado car comandante di tjojqui cʉ dda fani pa di tøh car Pablo. Di ttzix car Pablo drí ma pʉ Cesarea, pʉ jabʉ már bbʉh car gobernador, cją̲ di mfödi rá zö pʉ jar hñʉ̲. Car gobernador mí jʉ̲ cár tjʉjʉ̲ múr Félix. 25 Diguebbʉ ya car comandante bi dyøti hnar carta pa di ddɛx pʉ Cesarea. Car carta mí mą̲ ncjahua:

26 “Nugö, dúr Claudio Lisias. Dí pɛnqui nzɛngua, nuquiguɛ Félix, gúr gobernador, rá zö gri mandado. 27 Nʉr hñøjø dí pɛnqui, xí nzʉh cʉ dda judio, cją̲ ya xi mír ma di möhtijʉ. Nuguigö, bbʉ ndú øjcö, ʉr ciudadano romano guegue, dú tzix cʉ dda sundado, dú cʉtije madé cʉ cją̲hni rá ngʉ̲ xquí jmʉ̲ntzi, dú ma cjʉjquije pʉ. 28 Nugö, ndí ne gua pą̲di ter bɛh cą̲ mí tjøx nʉr preso, eso, dú tzix pʉ delante cár junta cʉ nzöya cʉ i mandadobi cʉ judio. 29 Nupʉ, dú øde, mí jøxijʉ tema cosa digue cár leyjʉ, tzʉdi, gá religión. Pe jin te xquí dyøti nʉr hñøjø-nʉ́ pa di dʉ̲ o pa di cjoti. 30 Diguebbʉ ya, bi cjöxquigö, øde, i bbʉh cʉ dda judio xquí dyøhtibijʉ hnar trampa nʉr hñøjø-nʉ́, pa di möhtijʉ. Por eso, xtú mpɛgui xtú cʉ̲h pʉ jabʉ gár bbʉy. Guejti cʉ cją̲hni cʉ te i jøx nʉr preso, xtú xijcö-cʉ hneję̲ da ma drí guahquijʉ pʉ Cesarea, pa da xihquiguɛ ter bɛh cą̲ xí dyøti guegue, cją̲ pa guír reglajʉ pʉ. Jøñą̲-nʉ́ dí xihqui-nʉ́.” Ncjapʉ mír mą̲n car carta ca bi mɛjni car comandante.

31 Nubbʉ́, cʉ sundado, bi zixjʉ car Pablo como ngu gá hmɛjpijʉ, bi zixjʉ nxʉ̲y, sta guehpʉ jar jñini Antípatris. 32 Cją̲ ca xtrá yojpa, bi ma gá ngojtijʉ pʉ Jerusalén cʉ sundado cʉ mí dyotjo. Nu cʉ mí tøgue, bi segue bi möjmʉ car Pablo-cʉ́. 33 Bbʉ mí zøtijʉ pʉ Cesarea, bi döjtijʉ car carta car gobernador, cją̲ bi presentabijʉ car Pablo. 34 Nu car gobernador, bbʉ ya xquí cc̲ąhti car carta, bi dyön car Pablo jabʉ guehpʉ múr mi̲ngʉ̲. Cją̲ guegue-cą̲ bi xifi, múr mi̲ngʉ̲ pʉ jar estado Cilicia. 35 Nubbʉ́, bi xih car gobernador, i̲ną̲:

—Gu reglaqui quer asunto bbʉ xta zøcua cʉ cją̲hni cʉ te i jøxque.—

Diguebbʉ ya, bi mandado di ttzix car Pablo pʉ jár palacio car Herodes, cją̲ di bbödi.

La defensa de Pablo delante de Félix

24 Bbʉ ya xquí tjo cʉtta mpa, bi zøti pʉ Cesarea

car dạmöcjạ. Mí jụ cár tjụjụ múr Ananías. Mbá hñohui cʉ dda anciano cʉ mí mandadobi cʉ judio, cjạ co hnar licenciado. Nucá, mí jụ cár tjụjụ múr Tértulo. Car dạmöcjạ cjạ co cʉ ddáa cʉ mbá hñohui bi guatijʉ car gobernador, bi mpresentajʉ pʉ, pa di quejabijʉ car Pablo. 2 Diguebbʉ ya, bú ttzí car Pablo, bi mpresenta pʉ hnẹjẹ. Nu car licenciado bi ttuni ʉr tsjɛjqui bbɛto di ña, di jiøx car Pablo te xquí dyøte. Cjạ bi mạ ncjahua car licenciado, ịnạ:

—Nuquiguɛ, Félix, por rá nguehcạ guír mandado, dí bbʉpje rá zö. Nugöje, dí ịzquije, como guí ndo pɛhtzi jogui mfẹni, cjạ xcú ndo föxquije, dí judioje. 3 Göhtjoguigöje, como ngụ xquí mandadoguije, masque jabʉ dí mịnguje, dí ndo gradeceje ca guír dyøjtiguije jujticia, cjạ co ca guír núguije rá zö. Dí ndo tzøjme ca guí øte, cjạ dí öhquije cjamạdi, hmɛgui ʉm tadaqui, Don Félix. 4 Nuya, pa jin gu jạquiqui quer tiempo, dí neje gui cjaguije car favor gui dyøh ca gu xihquije. 5 Nʉr hñøjø nʉ xpá ttzinqui, ngụ dí ccạhtije, i ndo øti molestia. I dyo göhtjo nʉr mundo, i ịhmi cʉ judio da huɛnijʉ cjạ da ntụjnijʉ. Guejtjo hnẹjẹ, ncjahmʉ guegue-nʉ i mandadobi cʉ cjạhni cʉ i tɛnijʉ car Jesús, ca múr mịngụ Nazaret. 6 Cjạ jøncạ, bi ddöti már øti ca jin gui tjɛgui da ttøti pʉ jár patio cam ndo temploje. Pe nugöje dú tzʉdije, cjạ ndí ne gua jạmpije ʉr huɛnda pa gua øhtibije jujticia, ncja ngu ga mạn cam leyje ca bi zoguije car Moisés. 7 Nu car comandante Lisias bi ntza madé, gá fuerza guá nzinguije nʉr Pablo. 8 Guejtjo xpá mandado guegue, du ẹcua cʉ to te i jøx nʉr Pablo, pa guehquɛ gui jñạmpijʉ ʉr huɛnda, ¿tocạ i ndụjpite? Cjạ nuya da jogui gui dyöntsjɛ, ¿cja cierto ca dí jøxije nʉr hñøjø-nʉ́, cja huá jịnạ?— Ncjapʉ gá mạn car Tértulo.

9 Diguebbʉ ya, cʉ pé dda judio cʉ már bbʉh pʉ, bi mạjmʉ, mí cierto göhtjo ca xquí mạn car Tértulo. 10 Ma ya car gobernador bi cjajpi ʉr seña car Pablo pa di ña. Cjạ nubbʉ́, bi mʉdi bi ña car Pablo, ịnạ:

—Nugö, dí mpöjö dar tjạdi delantequiguɛ, como dí pạdi, ya xná ngụ cjeya guí mandado nʉr jöy hua, nuquɛ Félix. 11 Pa guehquɛ, jin gui ntjị pa gui pạdi, ¿cja cierto nʉ dí xihqui, o jịnạ? Cjạ nguehcạ xí nzʉ doce día ca xtá pøngua Cesarea, xtá pøx pʉ Jerusalén pa gua nzoh ca Ocjạ pʉ jam temploje. 12 Cjạ nu pʉ Jerusalén, jin to xcá ccạjtigui gua øti juɛni pʉ jar ndo templo. Guejtjo jí́ xtá ịhmi cʉ cjạhni di ntujnijʉ, ni ndra ngue pʉ jar ndo templo, ni ndra ngue cʉ pé dda quí nịcjạ yʉ judio pʉ jabʉ xtú hño. Guejti pʉ jar jñini Jerusalén, nim pa jabʉ xtá ɛti cʉ cjạhni di ntujnijʉ. 13 Jin gui cierto ca i jøxquigö yʉ cjạhni-yʉ́, cjạ jin te i bbʉ testigo pa di möx yʉ to i jøxquigö ca rá nttzo. 14 Pe nugö, gu xihquitsjɛ ter bɛh cạ dí øte. Nugö, cierto, dí tɛngö ca hnar hñụ ca i mạn yʉ cjạhni, jí́ rí ntzöhui da ttẹme. Macjạ dí tɛngö car hñụ-cạ, guejtjo dí nzoh ca Ocjạ, guejticạ bi nzoh cʉ ndom titaje, cʉ cjeya xí tjogui. Cjạ dí ẹmẹ göhtjo ca i jụx pʉ jar ley ca bi mạn car Moisés. Guejtjo dí emegö göhtjo

ca bi jñux cʉ profeta pʉ já libro cʉ bi dyøti-cá. 15 Guejtjo dí eme ncja ngu ga hñẹmẹ yʉ dda anciano yʉ i bbʉjcua. Tzʉdi, dí tøhmije car pa bbʉ xta xox ca Ocja göhtjo cʉ xí ndu, tanto cʉ cjahni cʉ mí ndujpite, cja co cʉ jin te mí tujʉ. 16 Como dí padi, ya xpa ẹh car pa bbʉ xtá nantzijʉ, dí göhtjojʉ, cja xta tjanquijʉ ʉr huɛnda digue ca dú øtijʉ hua jar jöy. Por rá nguehca dár ẹmẹgö ncjapʉ, göhtjo ʉr vida dí jongö car manera ja gár hmʉy rá zö, pa jin te gu øhtibi ca Ocja, ni digue yʉ cjahni.

17 Ya xí cja cjeya dú pøm pʉ Jerusalén, dá ma pé dda lugar, dú hño pʉ. Cja nuya, yʉ pa yʉ cja xí tjogui, pé xtú coh pʉ. Ndá ja tzʉ ʉr domi pa gua föx cʉ probe cja pa gua dö pʉ jam temploje pʉ Jerusalén. 18 Eso, xtá cʉtigö pʉ jár patio car templo pa gua tzoh cam ofrenda, cja bi jiantigui cʉ dda judio, mingu pʉ Asia. Nugö, ya xtá jñojqui ncja ngu ga man cam leygöje i nesta da jñojqui ca to da guati ca Ocja. Tengudi cʉ cjahni ndá hñobbe, cja jin tema juɛni dá øtije. 19 Nu cʉ judio-cá, bi jiantigui ndár dyo pʉ jar templo. Bbʉ tza di ne-cá te di jiøxquigö, mír ntzöhui di hñẹcua pa di xihquitsjɛjʉ. 20 Pe como jí xcuá hñẹcua-cá, guejtjo di joh bbʉ di xihquijʉ yʉ pé dda judio yʉ xí nzøcua ¿ter bɛh ca xí ndöjtiguijʉ xcrú øtigö? Como ya xpá tjanquigö ʉr huɛnda pʉ Jerusalén, gue cár junta cʉ tita cʉ i mandadobi yʉ cjahni israelita bi juzgagui. 21 Tan sólo dú mangö nar palabra-ná bbʉ ndár bbʉh pʉ delante car junta, dú ña nzajqui, dú ma ncjahua: “Nuquɛjʉ, xcú nzojnquijʉ rá pa ya, como xcú dyødejʉ, dí ẹmẹgö, ca Ocja da xox cʉ ánima.”— Ncjapʉ gá ndah car Pablo.

22 Nu car gobernador Félix, ya xi mí padi ja i ncja cár hñu car Jesucristo. Bi dyøh ca mí man car Pablo, pe bi hñanguitjo, jim pe gá regla car asunto-cá. Bi xih cʉ cjahni di døhmijʉ, bi hñimbijʉ:

—Hasta gue bbʉ xtu cah pʉ Jerusalén car comandante Lisias, nubbʉ, cja xtá hñöngö göhtjo ja i ncja quer asuntojʉ.—

23 Diguebbʉ ya car Félix bi nzoh car capitán, bi xifi di segue di möh car Pablo, pe jin di duhti. Cja bbʉ di hñẹh cʉ dda quí amigo car Pablo, di jiɛjmʉ di ccahti cja más di mötzi.

24 Bi tjogui tengu mpa. Diguebbʉ, pé bi ñʉti jar juzgado car Félix, mbá hñohui cár bbɛjña. Guegue-cá mí ju cár tjujʉ múr Drusila, múr judia-cá. Car Félix pé bi nzojni car Pablo pa di dyönihui, ¿ja mí ncja cár hñu car Jesucristo, bbʉ to di hñeme? Cja car Pablo bi xijmi ncjahua: 25 Bi xijmi, i nesta gu hmʉpjʉ gá honrado, jin gu ndujpitejʉ, cja jin gu jñɛguijʉ pa da daguijʉ nttzomfẹni. Bi xijmi hnẹjẹ, ba ẹh car pa bbʉ xta juzgaguijʉ ca Ocja digue göhtjo ca xtú øtijʉ. Nu car Félix, bbʉ mí dyøde ncjapʉ, bi ntzu cja bi xih car Pablo:

—Ya co guehcá. Bbʉ pé xta ncja ʉm lugar, pé xtá nzohqui bbʉ.— 26 Cja, cierto, pé bi nzoh car Pablo tengu vez, segue bi ñahui. Mí mantsjɛ car Félix, bbʉ segue di nzojni car Pablo, guegue-cá di uni domi pa di tsjojqui. Nu car Pablo, jin te gá uni. 27 Bi tjo yo cjeya, cja bi

bøn cár cargo car Félix, már cjotitjo car Pablo. Nubbú, bi ñuti pé hnar gobernador, mí ju cár tjujų múr Porcio Festo. Car Félix ya, mí ne di dyøhtibi hnar favor cu judio, eso, bi zoti car Pablo jar födi.

Pablo delante de Festo

25 Car Festo ya bi zøti pu Cesarea cja bi ñuti cár cargo. Bi døhmi pu jñujpa, cja diguebbu ya, bi ma gá mbøx pu Jerusalén. **2**Nu pu Jerusalén, cu möcja cu mí mandado cja co cu anciano cu mí ja quí cargo bú cöxju car Festo, bú jøxju car Pablo cu dda cosa, cja bi dyöjpiju car gobernador di mandado pa pé di tjampi ur huɛnda. **3**Bi dyöjpiju car favor di ttzojni car Pablo cja di mandado pa du ttzimpiju tzu pu Jerusalén. Nu gueguejų, pé mí jondiju ja drí dyøhtibiju hnar trampa car Pablo, pa di möhtiju ante que di zøti pu. **4**Nu car Festo bi dadi, bi xijmu ncjahua cu möcja cja co cu anciano:

—Rá cjoti pu Cesarea car Pablo, cja nugö ya xtrá magö pu hne. **5**Nuquiguɛjų, bbu te guí ne gui jiøxiju car hñøjø-ca, da jogui da ma pu yu ddáa yu más i ja úr cargoju, gu möjme.—

6Nubbú, pé bú dé pu Jerusalén car Festo jabu ñojto o ddɛtta mpa, cja diguebbu ya, bi ma gá ngoh pu Cesarea. Bi dɛniju gá möjmu hneje cu dda möcja cu mí mandado cja co cu dda anciano. Car jiax-ca car Festo bi ñuti jar juzgado cja bi mih pu jabu mí jampi ur huɛnda cu cjahni. Bi mandado du ccujqui car Pablo, du ttzi pu hneje. **7**Cja bbu mí zøh-ca, cu judio xní hñitiju madé cja bi jiøxiju nduntji cosa rá nttzo, pe jí mí cierto ca mí majmu. Guejtjo, jin te mí bbu testigo pa di möx cár testimonio cu cjahni-cú cja pa di ttemę ca mí majmu. **8**Nu car Pablo bi dadi:

—Jí xtá øtí cu cosa guí jøxquiju. Jin dí contrabi car ley ca bi zoguiju car Moisés, guejti pu jar ndo templo pu Jerusalén, jin dá øte tema cosa ca i nccahtzi. Guejtjo, jí xtá contrabi car emperador.— Ncjapu gá ndah car Pablo.

9Nu car Festo mí ne di dyøhtibi hnar favor cu judio. Eso, bi dyön car Pablo, bi hñimbi:

—¿Cja i parecequi grá pøxihui pu Jerusalén pa grá reglaju pu nir asunto?—

10Bi dah car Pablo, bbu:

—Ya xtú mpresenta hua nur juzgado hua, como guejcua i pertene car gobierno romano. Guejcua rí ntzöhui da tjanqui ur huɛnda. Jin te xtú cjajpigö yu judio, ncja ngu guir padi. **11**Bbu gri ndujpitegö, o bbu te xcrú øtigö drí ntzöhui gua tu, jin dí cøngö pa jin da ttajqui cam castigo. Pe bbu bbɛtjritjo cu xí jiøxquigö yu judio-yú, nuquiguɛ, jin guí pɛhtzi derecho gui döguigö jáy dyɛ-yú. Nugö, ya jin gu ma pu Jerusalén. Mejor dí ne gu ma pu Roma, du tjanquigö ur huɛnda pu jár juzgado car emperador.— Ncjapu gá man car Pablo.

12Diguebbu ya, car Festo bi ñahui cu hñøjø cu mí föx cár jmandado. Cja nubbú, bi xih car Pablo:

—Ya xcú dyö ur tsjɛjqui gui ma guír mpresenta pu jabu rá bbuh car emperador. Ndé bbú, gu cuhqui

gui ma pʉ pa du tja̱nqui ʉr huɛnda pʉ.—

Pablo delante de Agripa y Berenice

13 Bbʉ ya xquí tjogui tengu mpa bi zøti pʉ Cesarea car rey Agripa cja̱ co cár bbɛjña̱. Guegue-ca̱ mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Berenice. Bi zɛnguahui car Festo. **14** Como bi dehui pʉ tengu tzi mpa, car Festo bi xijmi cár asunto car Pablo. Bi ma̱n car Festo, i̱na̱:

—I bbʉjcua ca hnar preso, már cjoti födi bbʉ ndú cʉti nʉm cargo. Xquí zo jar födi car gobernador Félix. **15** Cja̱ bbʉ ndár bbʉh pʉ Jerusalén, bi nzojqui quí möcja̱ cʉ judio cʉ i mandado, cja̱ co cʉ anciano cʉ i ja̱ ʉr cargojʉ hneje̱, gueguejʉ bi dyöjqui gua sentencia car Pablo pa di bböhti. **16** Pe nugö, dú xijmʉ jin gui øte ncjapʉ nʉr gobierno romano. Jin dí ɛmbije cár castigo hnar cja̱hni bbʉ jí̱ bbe i njuzga. I nesta bbɛto da nccа̱htijʉ cʉ to te i quejabi co guejti car cja̱hni ca i ttzojni, cja̱ da ttungui lugar car cja̱hni-ca̱ pa da da̱di digue ca xí tjøtze. Cja̱ dú xih cʉ möcja̱ ncjapʉ. **17** Diguebbʉ ya, bú e̱cua guegue-cʉ́. Cja̱ nugö, jin dá dé pa gua nzojni. Nguetica̱ dú nu̱htibi cár asuntojʉ. Mero car jiax-ca̱, dú mi̱h pʉ jar juzgado, cja̱ dú mandado bú ttzí car preso. **18** Nugö, ndár ma̱ngö, má̱s xquí dyøte tema cosa rá nttzo. Pe bbʉ mí ma̱n cʉ judio te mí ne di jiøxijʉ guegue, jí̱ mí nttzo-cʉ́. **19** Mí tzanijʉ car Pablo, como hnahño car religión i tɛn-ca̱. I ma̱jmʉ, mí bbʉh ca hnar hñøjø, mí tsjifi ʉr Jesús. Xí ndu̱-ca̱, nu car Pablo i ma̱ i bbʉjtjo. Eso, xí huɛnihui car Pablo cʉ judio por rá ngue ca i e̱me̱jʉ. **20** Nugö, jin dá pa̱di ja guá jojqui car asunto-ca̱. Eso dú xih car Pablo, bbʉ mí ne di ma pʉ Jerusalén, gua möjme grí reglaje pʉ. **21** Nu car Pablo bi da̱di ji̱na̱. Mí ma̱ guegue, bbʉ jin di ttøhtibi jujticia hua, di ma hasta guehpʉ Roma du regla pʉ. Nubbʉ́, pé dú mandado di cjotitjo hasta bbʉ xta jogui gu pɛjni pʉ Roma, pa da ma drí nú car emperador.— Bi ma̱ ncjapʉ car Festo.

22 Cja̱ bi ma̱n car Agripa bbʉ, bi xih car Festo:

—Guejquitjogö, dí ne gu øh tzʉ te i ma̱n car hñøjø-ca̱.—

Cja̱ bi da̱h car Festo:

—Xudi xquí dyøh bbʉ.—

23 Ca pé hnar pa ya, pé bú cojmi jar juzgado car Agripa co cár bbɛjña̱, car Berenice, már tzi zö mír ni̱guihui. Xquí jiehui quí da̱jtu̱hui már njuɛhtzi. Bi ñʉtihui pʉ jabʉ mí ttøh cʉ asunto, mbá yojmi cʉ dda quí jefe cʉ sundado cja̱ co cʉ autoridad cʉ mí ja̱ í cargojʉ pʉ jar jñini Cesarea. Nubbʉ, bi mandado car Festo du ttzi car Pablo, bbʉ́. **24** Cja̱ bbʉ ya xcuí hñe̱h-cá̱, bi ma̱n car Festo, bi hñi̱na̱:

—Nuquɛ, rey Agripa, nuquiguɛjʉ, guí hñøjøjʉ guí bbʉpjʉ hua, guí cca̱htijʉ nʉr hñøjø nʉ ra bböjcua. Göhtjo cʉ cja̱hni judio xpá dyöjqui pʉ Jerusalén, cja̱ pé xí dyöjqui hua, da ttuni-nʉ́ car sentencia pa da du̱. I ndo zɛh-cʉ́, segue i nzojquigö, i xijqui, rí ntzöhui da bböhti-nʉ́. **25** Pe nugö, jin te dá töhtibi te xtrú dyøti ca rá nttzo, masque ya xtú ja̱mpi ʉr huɛnda, xtú ndo hñöni rá zö. Cja̱ como guejtsjɛ nʉr preso xí dyöjqui da cju̱h pʉ Roma pa drí njuzga pʉ,

nugö xtú mbẹni gu pɛjni pʉ. **26** Pe
ụjtjo jin tema dụmʉy grá cụy, cja
i nesta gu xih car emperador pʉ
Roma, te rá nguehcạ drí cjụh pʉ.
Eso, xtú mandado xpá ttzí hua, pa
guehquɛjʉ gui dyødejʉ te da mạ
nʉr preso. Nuquiguɛ, rey Agripa,
bbʉ guí ne gui cjagui tzʉ car
favor, guehquitsjɛguɛ, gui jñạmpi
ʉr huɛnda nʉr hñøjø-ná, sạntạ gu
pạdi tema razón gu jụhtzibi car
emperador bbʉ xtá pɛmpi nʉr preso.
27 Como jin da jogui gu pɛmpi nʉr
preso bbʉ jin gu jụtzi ter bɛh cạ
xtrú dyøti ca rá nttzo.— Ncjapʉ gá
mạn car Festo.

Pablo presenta su caso delante del rey Agripa

26 Car Agripa ya, bi nzoh car
Pablo, bbʉ, bi hñịnạ:

—Tzö gui ñạguɛ ya, gui xijquitsjɛ
ter fɛh cạ i tjøxque.—

Car Pablo, bbʉ, bi tʉngui cár dyɛ
cjạ bi mạ ncjahua:

2 —Dí mpöjö ca xcá ttajqui ʉr
tsɛjqui gu tjạjtsjɛ digue göhtjo
ca xí jiøxqui cʉ judio. Dí mpöjö,
como guehquiguɛ gu döjtiqui cam
aclaración, nuquɛ, rey Agripa.
3 Nuquiguɛ, rá zö gri pạdi göhtjo
ja i ncja cʉm costumbre dí tɛnije,
dí judioje, cjạ co cʉm creencia dí
ẹmẹje. Nuya, dí öhqui tzʉ, jin da
mfadaqui pa gui dyøj yʉ palabra yʉ
gu mạn ya.

La vida de Pablo antes de su conversión

4 I pạdi göhtjo cʉ judio ter bɛh
cạ xtú pɛfi desde bbʉ ndí tchʉ. I
pạdijʉ ja mí ncja cam vida bbʉ ndí
yojme cʉm mịnguje pʉ Jerusalén.
5 I pạdijʉ hnẹjẹ, nttzɛditjo ndúr
fariseogö, ndí cumpli göhtjo cʉ
costumbre cʉ i tɛn cʉ fariseo. Bbʉ
di ne gueguejʉ, di jogui di hmöpjʉ
gá testigo, di mạjmʉ, te tza már zö
ndí tɛngö cár religiónjʉ mạ́hmɛto.
6 Nugö, dí ẹmẹ, ba ẹh car pa bbʉ
xta xox cʉ ánima ca Ocjạ, como
guegue bi prometebi cʉ ndom
titaje da dyøte ncjapʉ. Guehcạ dár
emegö, da nantzi cʉ ánima, eso,
xí nzojnquigö yʉ anciano yʉ i
mandadobi yʉ cjạhni israelita pa
da njuzgagui hua. **7** Göhtjo cʉ doce
quí familia cʉm cjạhnije Israel, i
tøhmijʉ car pá bbʉ xta ncumpli car
promesa-cá. Eso, dí ndo ịhtzibije
ca Ocjạ, cjạ dí nzojme pa ʉr xụy.
Nuquɛ, rey Agripa, jøñạ por rá
nguehcạ dár ẹmẹgö ncjapʉ, eso, xí
tsjeyagui yʉ judio, cjạ nuyú, göhtjo
te xí jiøxquigö. **8** Xiquiguɛjʉ, guí
judiojʉ guí bbʉpjʉ hua, ¿cja jin guí
ẹmẹjʉ, hnẹjẹ, ca Ocjạ da xox cʉ
cjạhni cʉ xí ndụ?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

9 Má́hmɛto, nuguitsjɛgö ndí øtigö
rá ngụ cosa pa dá contrabi cʉ
cjạhni cʉ mí tɛnijʉ car Jesús ca múr
mịngụ Nazaret, como ndí mbẹni
mí tzøh ca Ocjạ ca ndí contrabi-cú.
10 Ndí ndo øhtibijʉ tụjni bbʉ ndár
bbʉh pʉ Jerusalén. Bi ddajqui cam
cargo cʉ möcjạ cʉ i mandado. Ndí
tzʉdi rá ngụ cʉ cjạhni mí ẹmẹjʉ
car Jesús, cjạ ndí coti födi, masque
jin te mí tụjʉ. Cjạ bbʉ mí bböhti,
ndí mạngö, mír ntzöhui di dụ-cú.
11 Segue ndí castiga cʉ cjạhni-cú, pa
di jiɛh ca xquí hñẹmẹjʉ. Ndí dyo
pʉ jáy templo cʉm mịngạ-judioje,

ndí jon cʉ cja̱hni-cʉ́, como ndí ndo ʉbbe. Bbʉ-bbʉ ndí pa hasta hnahño jöy pa gua øhtibijʉ tu̱jni cʉ cja̱hni cʉ xquí guatijʉ car Jesús.

Pablo cuenta otra vez su conversión

12 Ca hnajpa, ndár ma pʉ Damasco, pa gua tzʉh cʉ dda cja̱hni cʉ mí e̱me̱jʉ car Jesús. Ndí pɛhtzi cam cargo pa gua øti-cá̱, gue cʉ möcja̱ cʉ i mandado xquí ddajqui carta cja̱ xquí gu̱jqui gua ma pʉ. **13** Nuquɛ rey, dí xihqui, ndá pa pʉ jar hñu̱, bbʉ mí zʉ ju̱ xadi, cja̱ dú janti hnar tjay más már nti̱ ni ndra ngue nʉr jiadi. Nuca̱ bi hñi̱jquije madé, nugö cja̱ co göhtjo cʉ ndá yobbe. **14** Nubbʉ́, dí göhtjoje, dú fʉntzije jar jöy, cja̱ nugö dú øh hnar jña̱, már nzojqui digue cam jña̱je, dí judioje. Bi xijqui: "¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca̱ guí ʉgui? Guehquitsjɛguɛ guí lastima. Guí ncja ngu̱ hnar nda̱ni bbʉ ga ntsjʉni, i tí̱titjo car maza." **15** Nubbʉ́, dú tja̱di, "¿Toquiguɛ? ¿Cja huá guehquiguɛ gú Ocja̱-guɛ?" Cja̱ bi xijqui guegue-cá̱: "Guejcö dúr Jesús. Guejcö guí cöbigui. **16** Nuya, gui nantzi ya, gui bböy. Xtú nzohqui ya pa gui sirvegui. Xtú i̱xqui pa gui xih cʉ cja̱hni ja ncja xquí cca̱jtigui ya. Guejtjo gui ma gui cca̱jtigui pé dda vez, gui cja ʉm testigo, cja̱ pé gui nzoh cʉ cja̱hni por rá nguejquigö. **17** Nugö, xtá cjʉxqui jáy dyɛ cʉ judio, bbʉ te da ne da cjahqui. Guejti cʉ hnahño cja̱hni cʉ jin gui judio, xtá cjʉxqui pʉ jáy dyɛ-cʉ́ hne̱je̱. Gue cʉ cja̱hni-cʉ́ dí cu̱hqui gui ma grí nzoh-cʉ́. **18** Gui xojquibi quí döjʉ pa da bønijʉ jar bbɛxu̱y, drí guatijʉ nʉr jiahtzi. Gui nzojmʉ pa da bønijʉ pʉ jabʉ i mandado car Satanás, drí ñʉtijʉ pʉ jár dyɛ ca Ocja̱. Gui xijmʉ ja drí hñe̱me̱gui pa drí ccʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. Da ncjapʉ da cjajʉ í ba̱jtzi ca Ocja̱, cja̱ da hmʉbi cʉ pé ddaa cʉ xí hñe̱me̱gui cja̱ ya jin te i tu̱jʉ. Guejtjo da ttunijʉ hnar herencia drá tzi zö." Ncjapʉ gá xijqui car Jesús.

Pablo obedece la visión

19 Nuquɛ, rey Agripa, bbʉ ndú øjcö car voz mbí nzojqui desde jar ji̱tzi, jin dá ntøxtibbe-ca̱. Dú øti ca bi bbɛjpigui. **20** Nu car mensaje ca bi tsjijqui, bbɛto dú xih cʉ cja̱hni pʉ Damasco, cja̱ diguebbʉ pé dú xih cʉ́m Jerusalén. Ma ya, dú ma dá hño göhtjo pʉ jar estado Judea, dá xih cʉ cja̱hni már bbʉh pʉ. Guejtjo dú ma dá nzoh cʉ gentile, dú xijmʉ di jiɛguijʉ ca rá nttzo, cja̱ di jionijʉ ca Ocja̱. Dú xijmʉ di nxödi di dyøtijʉ ca rá zö pa di fa̱di, ntjumʉy xtrú hñe̱me̱jʉ-cá̱. **21** Segue ndá xih cʉ cja̱hni digue car Jesucristo. Por rá nguehcá̱, bú tzʉ̱jqui cʉm mi̱nga̱-judioje bbʉ ndár bbʉh pʉ jár patio car templo, mí ne di möjtigui. **22** Nu ca Ocja̱ bi hmöh madé, cja̱ segue i föxqui guegue, eso dí bbʉ̱jtjo hasta rá pa ya, dí predicatjo cár palabra. Dí xij yʉ cja̱hni yʉ i bbʉh cár cargojʉ, co ni yʉ pé ddáa yʉ jin te i bbʉ ʉ́r cargojʉ. Parejo dar xijmʉ göhtjo. Dí xijmʉ ca bi ma̱n cʉ profeta cja̱ co ni car Moisés bbʉ mí ma̱jmʉ ja di ncja ca hnar hñøjø ca di hñi̱x ca Ocja̱ pa di gʉxquigöjʉ. Jøndi-cá̱ dí xij yʉ cja̱hni.

23 Car Moisés co ni cʉ pé dda profeta mí ma̱jmʉ, bbʉ di hñe̱h

ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jitzi pa di möxquigöjʉ, guegue di sufri, di bböhti, cja diguebbʉ ya pé di nantzi. Car cjahni-cá bbɛto di jña ʉ́r jña, cja drí gax ya, di jña ʉ́r jña cʉ ánima. Como bi du car Jesucristo cja pé bi nantzi, ya xí jogui da tsjij yʉ judio, co guejti yʉ pé dda cjahni yʉ jin gui judio, ja drí ccahtijʉ cár tzi jiahtzi ca Ocja.— Ncjapʉ gá man car Pablo.

Pablo trata de convencer a Agripa de que crea en Cristo

24 Bbʉ mí guadi mí ña car Pablo, car Festo ya bi ña nzajqui, bi xifi:

—Nuquɛ, Pablo, ngu ya xquí ne gui nloco. Guehca xquí ndo nxödi rá ngu, xí cjahqui xcú nloco.—

25 Nu car Pablo bi dadi, ina:

—Nuquiguɛ, Don Festo, jin dí nlocogö. I bbʉh cam juicio, cja ntjumʉy göhtjo yʉ xtú xihquijʉ. **26** I jñɛjmi ncja hnar testigo nʉr rey Agripa. Guegue-nʉ́ i padi, cierto göhtjo yʉ xtú ma, eso, jin dí ntzugö dar dö cam aclaración pa da dyøj-nʉ́. Guí göhtjojʉ cja co hnej nʉr rey Agripa, xcú dyødejʉ ja ncja gá ndu car Jesucristo cja pé bi jña ʉ́r jña, como jin gá ncja-ca gá nttagui tjojo. Göhtjo yʉ cjahni xí dyødejʉ ter bɛh ca bi ncja. **27** Nuquɛ, rey Agripa, ¿cja guí emę ca bi man cʉ profeta? Nugö, dí ingö guí emę.— Bi ma ncjapʉ car Pablo.

28 Nu car Agripa bi dadi:

—Ya tchʉtjo güi tagui pa gua emęgö car Jesús, hneję.—

29 Cja pé bi man car Pablo, bbʉ:

—Xajma da cja Ocja gui hñęmę. Bbʉ i nesta da tsjihqui tchʉtjo palabra, o bbʉ i nesta da tsjihqui rá ngu, quiera güi hñęmę car Jesucristo, ncjaguigö, cja jin gui jøñaquiguɛ, pe guejti yʉ pé ddáa, göhtjo yʉ i øjque dra ña. Pe jin dí negö pa da hnahquijʉ cadena ncja ngu ga hnajquigö.—

30 Bbʉ mí guadi mí ma ncjapʉ car Pablo, bi bböh car rey co cár bbɛjña cja co hnęh car gobernador, cja co cʉ pé dda cjahni már jujʉ pʉ, göhtjo bi bønijʉ. **31** Gá möjmʉ hnanguadi, bi ñajʉ te di cjajpijʉ cár asunto car Pablo, cja bi majmʉ:

—Jin te xí dyøti car hñøjø-ca pa drí ntzöhui da bböhti, nim pa digue ca rí cjoti födi.—

32 Nubbʉ, bi man car Agripa, bi xih car Festo:

—Bbʉ jin di dyö guegue di ma du nreglabi cár asunto pʉ Roma, di jogui di tsjojquitjo.—

Pablo es enviado a Roma

27 Bbʉ mí jma di ttzix car Pablo pʉ Italia co cʉ pé dda preso, bi ndöjti ʉ́r dyɛ ca hnar capitán, mí ju cár tjuju múr Julio. Guegue mí pertene hnar batallón, mí tsjifi cár batallón car emperador Augusto. **2** Nubbʉ́, dú tøjme hnar barco xcuí hñęh car jñini Adramitio, pʉ jar jöy Asia, cja ya xti bøni pé drí goh pʉ, di tjogui göhtjo jár nttzani car jöy Asia. Bi bøn car barco, bbʉ. Nugöje ndí yojme car hermano Aristarco, guegue-cá múr mingu pʉ Tesalónica pʉ jar jöy Macedonia. **3** Car jiax-ca, dú tzønije pʉ jar jñini Sidón. Múr jogui cjahni car Julio, eso bi ungui ʉr tsjɛjqui car Pablo di ma du ccahti quí amigo pa di möxjʉ. **4** Cja diguebbʉ, pé dú pønije pʉ Sidón. Dú tjojme car isla

Chipre jam ntchohta dyɛje, pʉ jabʉ mí cjʉjti car ndaji, porque bbʉ jina, mí ndo tɛjnquije car ndaji, mí ne di cohtzitjo car barco. 5Diguebbʉ ya, dú tjojme pʉ jabʉ mír nccahtihui car barco co ni cár nttzani car jöy Cilicia, co guejti car jöy Panfilia, cja dú tzøtije pʉ Mira, hnar jñini pʉ jar jöy Licia, cja nupʉ dú capje jar barco.

6Nu pʉ Licia, car capitán bi döti hnar barco xcuí hñe Alejandría cja mír ma Italia. Bi ddazquije, bbʉ́, cja dú tøjme car barco-cá pa gua möjme Roma. 7Diguebbʉ ya, rá ngʉ mpa dú hñoje jar mar. Ddahtzʉ mír hño car barco, como segue mí tɛjnquije car ndaji, eso cuɛtjo dá tzøtije pʉ jabʉ ndár nccahtije car jñini Gnido. (Car jñini-cá i bbʉ jar isla Creta.) Car ndaji segue mí ne di cohtzitjo car barco, eso, pé dú tjojme pʉ jabʉ ndár nccahtije car jñini Salmón, cja diguebbʉ ya, dú bbötije jár sur car isla Creta, pʉ jabʉ mí cjʉjti car ndaji. 8Ddahtzʉ ndá tɛntije jár nttzani car isla, már ndo ntji dá möjme. Cja pé dú tzøtije jar lugar ca mí tsjifi Buenos Puertos. Car lugar-ca jin tza mí jñajquihui car jñini Lasea.

9Bbʉ ndú tzøtije pʉ, ya xtá ndo déje jar mar, porque ya xi már ntji mír hño cʉ barco. Ya xi mí ndo dyo ndaji, como ya xi mír mʉh cʉ zana bbʉ rá ntzɛ. Nubbʉ́, car Pablo bi nzoh cʉ to mí ncargado digue car barco cja co jabʉ gua möjme. 10Bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, tada, ngʉ dí mbengö, mejor ya jin gu segue gu hñojʉ jar mar, como i ndo dyo ndaji yʉ zana xtú cʉtijʉ ya. Dí tzö ʉm mʉy, bbʉ gu segue gu hñojʉ, xta bbɛj nʉr barco co núr carga i tʉ, cja jin gui jøña-yʉ́. Guejquitjogöjʉ, gu bbɛh cam vidajʉ, hneje.— Bi ma ncjapʉ car Pablo.

11Nu car capitán, jin tza gá cjajpi ncaso car Pablo. Más bi hñeme car hñøjø mír dyɛ car barco, co ni ca hnáa ca múr mɛjti. 12Nu cʉ pé dda cjahni cʉ mí bbʉ jar barco, casi göhtjo mí ne di bøm pʉ Buenos Puertos. Car lugar-ca, mí ndo tɛjni car ndaji, eso, jí mí tzö pa di døhmijʉ pʉ car nguarexma. Mí mbenijʉ di bbötijʉ car isla pa di zøtijʉ pʉ jar jñini Fenice cja di tjojmʉ pʉ car nguarexma. Car Fenice, guejtjo múr puerto pʉ jar isla Creta, cja mí cjʉjti rá zö cʉ ndaji mír hñeh pʉ jabʉ rí bøxi jiadi. Nu car lado pʉ jabʉ rí ñʉh car jiadi, mír nccahtihui car mar, cja mír dɛjni pʉ car ndaji.

La tempestad en el mar

13Diguebbʉ ya, bi hño hnar tzi ndaji, güí hñej nʉ rí ncja jar sur. Guegueju ya bbʉ, bi mbenijʉ, ya xquí ncjá ca ndí tøhmije pa gua tzøtije pʉ Fenice. Nubbʉ́, dú pønije pʉ Buenos Puertos, dú möjme jar mar, dú tɛnije cár nttzani car isla Creta. 14Cja bbʉ jin tza xtá hñoje rá ngʉ, ya xi ndár ccaje jar isla, bi ndo hño hnar ndaji gá dye, güí hñej nʉ rí ncja Noreste. 15Mí ndo tɛjni car barco car ndaji, hasta mbá cohtzitjo. Cja bbʉ mí ccahti cʉ marinero, ya jí mí jöti di hño car barco, bi bböhtijʉ, bi jiɛjtijʉ di dʉxti car ndaji, pʉ jabʉ xtrí matjo. 16Nubbʉ́, dú tjojme jár xʉtja car tzi islatjo ca i tsjifi Clauda, pʉ jabʉ

mí tzi cjujti car ndaji. Diguebbʉ ya, cʉ marinero bi cuajtijʉ xøtze car barco car tzi chalupatjo, como nucá, mbá eti xʉtja car ndo barco, mbá hnatitjo. Cuɛtjo dá cjʉhtzije car tzi chalupatjo, como mbá ndo tujquitjo car ndaji. **17** Bbʉ ya xtá pɛhtzije car tzi chalupatjo, nubbʉ́, cʉ marinero bi duhtijʉ-cá. Guejtjo bi duhtijʉ cʉ cable pʉ madé car ndo barcotsjɛ pa di zɛti, como már ndo tɛjni cʉ deje. Ndí tzuje di dyɛnguije ndo yapʉ car ndaji, di dux car barco mero pʉ jar lugar ca mí tsjifi Sirte. Pʉ jar lugar-cá, mí ca cʉ juinani, cja mí hñöti car deje pʉ madé. Bbʉ di tjoh pʉ hnar barco, már cʉy. Eso, dú xohtije cʉ dajtu cʉ mí hnax pʉ ña, dú cajquije. Diguebbʉ ya, bi tjɛh car barco bi duxti car ndaji. **18** Bi segue bi ndo hño car ndaji, már ndo nzɛdi, cja mbá yojmi dye. Mí ndo juan car barco. Car jiax-ca bbʉ, dú tzʉ́jquije hna parte car carga, dú potije jar deje, pa di meno ca már jñʉ car barco. **19** Ca xtrá jñujpa, dí göhtjoje dú mföxije, dú cjʉhtzije cʉ pé dda cosa mbá tu car barco, pé dú potije-cʉ́ jar deje. **20** Bi tjogui rá ngu mpa, jin te mí ncca car jiadi, cja bbʉ nxuy jí mí nigui cʉ tzø. Segue mí dyodi car ndaji, mí yojmi dye. Ya xi ndí inaje, jin gua pøxije.

21 Diguebbʉ, bbʉ ya xquí cja mpa cja jin te xtá tzije, bi bböh car Pablo bi nzoh cʉ pé dda cjahni, bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, tada, más di joh bbʉ güi dyøjtiguijʉ caso cja jin gua pønijʉ pʉ Creta. Nubbʉ́, jin gua sufrijʉ cja jin te gua bbɛdijʉ. **22** Pe ndejma xtú resgajʉ xtú ejmʉ hua. Cja nuya dí xihquijʉ, da jñu ir mʉyjʉ, como jin to da bbɛh cár nzajqui. Jøndi nʉr barco da bbɛdi. **23** Mánxuy, xtú ccahti hnár anxe ca Ocja, xcá nzojqui. Gue ca Ocja dí tɛngö cja dí sirvebi. Bi nigui car ángele-cá, **24** cja bi xijqui: “Nuquɛ, Pablo, dyo guí ntzu. Tiene que gui tzøti pʉ Roma cja gui hmöh pʉ delante car emperador pa gui xifi toca guí eme. Cja por rá nguehquiguɛ, ca Ocja da mötzi göhtjo yʉ cjahni yʉ guí yojmi hua jar barco, jin to da bbɛdi.” Bi xijqui ncjapʉ car ángele. **25** Nuya, tada, dí xihquijʉ, da jñu ir mʉyjʉ, porque dí padi, cierto xta dyøti ca Ocja ncja ngu gá xijqui cár ángele. **26** Nugöjʉ, masque gu tzojʉ jar deje, gu pøxijʉ pʉ hnar tzi isla.— Ncjapʉ gá man car Pablo.

27 Bbʉ ya xtá hñoje quince día pʉ jar mar Mediterraneo, bi zʉh ca xquí man car Pablo. Xquí ndo dɛjnquije car ndaji göhtjo car tiempo-cá. Ca hnar xuy, car barco mír ma hua, mír ma nʉ. Cja bbʉ mí zʉ madé ʉr xuy, cʉ marinero bi jña ʉr huɛnda, ya xi ndá cuatije hnar jöy. **28** Nubbʉ́, bi dyɛnijʉ tengu már je car deje, cja bi zʉ treinta y seis metro. Pé bi tzi hño car barco, cja pé bi yojpi bi dyɛnijʉ. Nubbʉ́, ya xi mí veintisiete metrotjo. **29** Mí tzu cʉ marinero, certa di mpʉjtihui já medo car barco, eso, bi motijʉ cʉ gojo ancla pʉ jár xicji car barco. Nucʉ́, bi ccahtzi pa jin di hño. Nubbʉ́, cʉ marinero bi døhmitjo hasta bbʉ xti nigui. Már ndo ntzøtijʉ, már ndo yomfenijʉ. **30** Guegue-cʉ́ mí ne di ddaguijʉ, di zoguitjoje pʉ jar barco, dí göhtjoje ndá pöjme pʉ. Bi xohtijʉ car tzi chalupatjo, ya xti tsjöjqui jar

deje, cja ya xi mí ne di gapjʉ pʉ, ncjahmʉ mír ma di motijʉ pé dda ancla pʉ jár ña car barco. 31 Nu car Pablo bi jña ʉr huɛnda te mí ne di dyøti cʉ marinero, cja bi ma bú cöx car capitán cja co cʉ sundado. Bi xijmʉ:

—Bbʉ da wembi nʉr barco yʉ marinero, jin da jogui gu pønijʉ.—

32 Bbʉ mí dyødejʉ-nʉ, cʉ sundado bi ma bú jɛjquijʉ cʉ ntaji cʉ mí hnati car tzi chalupatjo, bi jiɛguijʉ gá tzo jar deje.

33 Cja bbʉ ya xi mbá fʉdi mbá nigui, car Pablo bi pɛmindobijʉ göhtjo cʉ cjahni pa te di zijʉ, bi xijmʉ:

—Ya xí cja quince día dí tøhmijʉ te da ncja, jin te dí tzijʉ, cja jin tza te dí ajmʉ hneje. 34 Nuya dí nzohquijʉ ya, dí mangö i nesta gu tzijʉ ya pa gu zɛdijʉ. Dí padi, da möxquijʉ ca Ocja pa gu pøxjʉ. Ni digue hnam xtajʉ da bbɛdi.— Bi ma ncjapʉ car Pablo.

35 Bbʉ ya xquí ma ncjapʉ, bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi ca Ocja, bi xɛjqui delante göhtjo cʉ cjahni, cja bi mʉdi bi zi. 36 Nubbú, cʉ pé dda cjahni, bbʉ mí ccahtijʉ már tzi car Pablo, bi animajʉ hneje cja göhtjo bi zijʉ. 37 Nugöje ndí bbʉpje jar barco, ndí zøtije doscientos setenta y seis. 38 Bbʉ ya xtá ñiñaje, bi ttzújqui car trigo ca má tu car barco, bi jiøtijʉ jar deje, pa di meno ca már jñʉ car barco.

Se hunde el barco

39 Cja bbʉ ya xquí nigui, cʉ marinero bi jiantijʉ car jöy pʉ jabʉ ndá cuatije, pe jin gá meyajʉ. Bi jiantijʉ hnar lugar ncja ngu hnar goxtji, mí cjujti car jöy cʉ yonguadi, cja mí po deje jar madé, eso, jin tza mí hñán car deje. Guejtjo már zö cár nttzani car jöy, pa gua capje jar barco. Bi majmʉ, ¿cja jin di jogui di dyɛtijʉ car barco pʉ jar goxtji-cá, pa gua tzønije rá zö jar jöy? 40 Nubbú, bi jiɛjquijʉ cʉ ntjaji mír hnati cʉ ancla, cja bi zoguijʉ jar mar-cú. Guejtjo bi gahtijʉ cʉ remo mír dyɛ car barco. Cja bi xohtijʉ ca hnar dajtu jár ña car barco pa di dujqui car barco car ndaji. Diguebbʉ ya, car barco bi mʉdi bi hño, ya xi mír ma di guati jár nttzani car jöy. 41 Pe nubbú, bi zøti pʉ jar madé cʉ yojo tzi isla, pʉ jabʉ mír mpɛjnihui cʉ deje guá hñeh cʉ yonguadi. Como jin tza mí je pʉ, bi hmöh pʉ car barco, bi ndʉ cár ña já bbomu. Ya jí mí tzö di hñáni. Nu cár xicji car barco bi mʉdi bi wagui, como mír ndo dɛjni car deje, göhtjo cʉ yonguadi. 42 Cja cʉ sundado cʉ xquí ndöjti cʉ preso pa drí zix pʉ Roma, ya xi mí ne di möhti-cú. Mí tzujʉ, bbʉ di tjɛgui di hmʉy, di mfɛtijʉ jar deje cʉ preso, di ddaguijʉ, cja guegue cʉ sundado di ncastigajʉ. 43 Nu car capitán mí ne di möx car Pablo, eso, bi ccax cʉ sundado pa jin di möhti cʉ preso. Guegue bi mandadobi cʉ hñøjø cʉ mí padi di mfɛtijʉ jar deje di hmɛtojʉ, di hñɛntijʉ jar deje cja di mfɛtijʉ pa drí zønijʉ jar jöy. 44 Nu cʉ pé ddáa ya cʉ jí mí padijʉ, cada hnáa di jñaxi hnar xitjɛ o tema za digue cʉ mí bbʉ jar barco, como ya xi már juagui göhtjo. Di tøguejʉ cada hnáa hnár za pa ncjapʉ drí zønijʉ jar jöy. Nubbú, göhtjo bi dyøtijʉ ncja ngu gá hmɛjpijʉ, cja

göhtjo bi zønijʉ jar jöy, bi bøxijʉ rá zö.

Pablo en la isla de Malta

28 Bbʉ ndú pøxje jar jöy, dú jñönije ja ncja mí tsjih car isla-cá. Cja bi tsjijquije, múr Malta. **2**Nu cʉ mingu pʉ, bi juiguije, bi hñujmʉ hnar ndo tzibi cja bi cuajtiguije, göhtjoguigöje, pa gua pahtije, como mí wajti car dye cja már ntzɛ. **3**Car Pablo ya, bi ma bú cjo tengu za, bi dyʉxi jar tzibi, cja nubbú, bi hna bøni jar tzibi hnar cciña, mbá yojmi cʉ za, bi mpöx jár dyɛ car Pablo. **4**Cʉ mingu pʉ, bbʉ mí ccahtijʉ car cciña már hnax pʉ jár dyɛ car Pablo, bi majmʉ:

—Pe ntoja ʉr möhtite nʉr hñøjø-nú. Xí mbøx nʉ jar deje, nu car Ndo Nzöya pʉ jar jitzi ndejma jin da jiɛgui da hmʉy.— Ncjapʉ gá man cʉ cjahni-cú.

5Nu car Pablo ya, bi juaqui car cciña, cja bi tzo jar tzibi-ca, nu guegue jin te gá cja. **6**Nubbú, cʉ mingu pʉ bi ndo yomfenijʉ, bi døhmijʉ ter hora di nen car Pablo, o di hna ntɛjnitjo, di du. Pe bbʉ ya xquí ndo døhmijʉ, cja bi nujʉ jin te mí cja guegue, nubbú, bi pöti quí mfenijʉ, bi mʉdi bi majmʉ: "Ngu ʉr cjáa nʉr hñøjø-nú. ¿Sa jin te xí cja ya bbú?" Mí ncjapʉ ngá mbenijʉ.

7Car jefe ca mí mandado pʉ jar isla-ca, mí ju cár tjujʉ múr Publio. Guegue mí tjɛ jöy cerca pʉ jabʉ ndí bbʉpje. Car Publio bi zixquije púr ngu, bi cuajtiguije, bi winguije jñujpa, bi nuguije rá zö. **8**Cár ta car Publio ya, már oxi gama, mí jnini. Mí cax car pá cja mí ungui ddiji. Car Pablo ya bi ñʉti pʉ jabʉ már bbʉ guegue, cja bi nzoh ca Ocja. Bi dyʉx quí dyɛ, cja exque bi zö car döhtji bbʉ. **9**Bbʉ ya xquí ncja-cá, bú eh cʉ pé dda mingu car isla-cá cʉ mí tzöhui tema jnini. Guejti-cú, car Pablo bi orabi, cja bi zöjʉ hnejɛ. **10**Eso, cʉ mingu pʉ mí ndo neguije cja mí izquije. Cja bbʉ ndú pønije pʉ, göhtjo bi ddajquije ca ndí nestaje pʉ jar barco.

Pablo llega a Roma

11Dú tøhmije jñuzna pʉ jar isla Malta, cja diguebbʉ dú pønije. Dú tøjme hnar barco xcuí hñe Alejandria, xquí døhmi pʉ jar isla-cá göhtjo car nguarexma. Car barco mí cuati quí dibujo cʉ yojo cjáa cʉ i tsjifi Cástor y Pólux. **12**Diguebbʉ dú tzøtije pʉ jar jñini Siracusa, cja dú hmʉpje pʉ jñujpá. **13**Cja pé dú pønije pʉ, dú tɛntije cár nttzani car isla, hasta bbʉ ndú tzøtije pʉ jar jñini Regio. Hnajpatjo dú hmʉpje pʉ, cja diguebbʉ ya, pé dú pønije. Como ya xi mí dyo hnar ndaji mír hñe jam xʉtjaje, bi dyɛti car barco pʉ jabʉ ndá möjme, eso gá hño nttzɛdi. Ca xtrá yojpa ya, dú tzøtije pʉ jar jñini Puteoli. Car jñini-cá jin tza i jñajquihui car ciudad Roma. Nubbú, dú capje jar barco. **14**Nu pʉ Puteoli, dú ntjɛje cʉ dda cjuada, cja gueguejʉ bi zambiguije dú hmʉpje ñojto. Cja diguebbʉ ya, dú möjme pʉ Roma, dú hñodije. **15**Cʉ cjuada cʉ mí bbʉh pʉ Roma bi dyødejʉ, ya xi ndá pöjme pʉ. Bú ejmʉ gá ndajquije jar hñu, cja dú ntjɛje pʉ ca hnar lugar múr töy, mí tsjifi Apio, pʉ jabʉ i bbʉ jñu dɛnda. Nu car Pablo, bbʉ mí ccahti cʉ hermano cʉ xquí hñe Roma, bi dyöjpi cjamadi

ca Ocja cja bi mpöh cár mʉy. **16** Bbʉ ndú tzøtije pʉ Roma, car capitán bi döjti cʉ preso jár dyɛ car jefe ca mí mandadobi cʉ guardia már bbʉh pʉ. Nu car Pablo, jin gá cjoti födi, bi ttuni ʉr tsjɛjqui di hnatsjɛ co hnatjo ʉr sundado pa di mödi. Bi tjombi hnar tzi ngu pʉ Roma, cja bi hmʉh pʉ.

Pablo predica en Roma

17 Ca mír cja jñujpa, car Pablo bi nzojni cʉ judio cʉ mí pɛhtzi quí cargojʉ entre cʉ pé dda judio pʉ Roma. Cja bbʉ ya xquí jmuntzijʉ, guegue bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, tada, nuquɛjʉ ʉm cjuadaquijʉ, bbʉ ndár bbʉh pʉ Jerusalén, bi ttzʉjqui gá preso cja xpá bbɛnqui hua, masque jin te dá øhtibi cʉm minga-judiojʉ, cja jin to dí jajquibi cʉ costumbre xí nzoguijʉ cʉ ndom titajʉ. Pe nuya, ya xtú tzøcua, dúr preso, ya xtí bbʉ úr dyɛ cʉ autoridad romano. **18** Cʉ autoridad romano cʉ rá mandado pʉ jar jöy Judea, bú nzojnqui, cja bú öngui rá zö, ter bɛh ca xtá øte. Nucú, jin te gá ndöjtigui ca már nttzo, eso, bi majmʉ, jí mír ntzöhui di mandadojʉ pa di bböjtigui, cja ya xi mí ne di xojtigui-cú. **19** Nu cʉm minga-judiojʉ cʉ rá bbʉh pʉ, bi ccahtzijʉ pa jin di tsjojtigui. Eso, dú ödi di bbɛnqui hua Roma, pa da juzgagui car emperador. Pe nugö, jin dá ecua pa gua quejabi cʉ judio pʉ jar jöy Judea, como ʉm cjahnigö-cú. **20** Nuquiguɛjʉ, xtú nzohquijʉ rá pa ya pa gu nccahtijʉ cja gu ñajʉ. Cja dí xihquijʉ, i hnajquigö ya cadena-ya porque dí tʉngui car tzi ddadyo jña, dí xij yʉ cjahni, ya xí nigui car Cristo ca ndí tøhmijʉ, nugöjʉ dí israelitajʉ.— Ncjapʉ gá man car Pablo.

21 Cja bi dah cʉ judio-cú, bi xifi:

—Nugöje, jin te xtú recibije carta xtrú hñeh pʉ Judea pa di xijquije te xcrú dyøtiguɛ. Guejti cʉm minga-judiojʉ cʉ guá hñejmʉ Judea, jin te xí xijquije diguehquɛ, hnejɛ. **22** Pe nugöje, dí ne gu ødeje ja i ncja car ddadyo religión guí tɛnguɛ. Ya xtí padije, göhtjo pʉ jabʉ xí jman car palabra-cá, göhtjo cʉ cjahni i ndo tzandi car hñu-cá.— Bi ma ncjapʉ cʉ judio-cú.

23 Cja bi göjmʉ hnar pá, pa pé du cojmʉ pʉ jabʉ mí bbʉh car Pablo. Cja bbʉ mí zøh car pa, bi guati rá ngu cʉ judio. Cja car Pablo bi xijmʉ rá zö ja i ncja cár jmandado ca Ocja. Guejtjo bi xijmʉ mí gue car Jesús ca xquí hñix car Tzi Ta jitzi pa di mandadobi cʉ judio cja di gʉhtzibi ca rá nttzo. Bi ujtijʉ cʉ dda parte digue cár ley car Moisés cja co cʉ libro cʉ bi dyøti cʉ profeta, pʉ jabʉ i ma ja di ncja car Cristo ca mí ddøhmi. Bi dé bi xijmʉ ja ncja gá nzʉh cʉ palabra i cuati pʉ ja Escritura, por guegue car Jesús. Bi mʉdi bi ujti bbʉ mí nxudi, cja jin gá nguadi hasta bbʉ ya xquí nde.

24 Cʉ ddáa ya, bi hñemejʉ ca mí man car Pablo, nu cʉ pé ddáa, jin gá hñemejʉ. **25** Bi weguejʉ cja bi ntøxtijʉ bbʉ. Nubbú, bi mʉdi bi mfontijʉ. Bbʉ ya xi mír ma di mfontijʉ nterojʉ, bi man car Pablo:

—Rá zö gá man car Espíritu Santo ja guí ncjaguɛjʉ. Gue car profeta Isaías bi nzoh cʉ ndom titajʉ cja bi jñux ya palabra-ya jár libro ca bi dyøte. Car Espíritu Santo bi xifi te

di mą, iną: Xí mąn ca Ocją, xí xijqui ncjahua:

26 Gui ma nzoj yʉm cjąhnigö
Israel, gui xijmʉ:
Nuquɛjʉ, bbʉ xtá nzohquijʉ,
xquí dyødejʉ, pe jí xquí
ntiendejʉ te dí ne gu xihquijʉ.
Guejtjo, bbʉ xtá ųjtiquijʉ cʉ
dda cosa, xquí ccąhtijʉ-cʉ́,
pe jí xquí jñąjʉ ʉr huɛnda ja
i ncja.

27 Ncjahmʉ xcú ndo cjajʉ męmʉy,
jin guí ne gui pądijʉ ja dí
ncjagö.
Ncjahmʉ xcú cojti yir gųjʉ,
ncjahmʉ xcú ttząnti yir döjʉ,
Pa jin gui ccąhtijʉ te dí ne gu
ųjtiquijʉ
Cją jin gui dyødejʉ te dí ne gu
xihquijʉ.
Bbʉ güi ccąhtijʉ rá zö cją bbʉ
güi dyødejʉ rá zö,
Bbʉ güi uni ir mʉyjʉ pa güi
ntiendejʉ,
Nubbʉ́, güi jiɛjmʉ ca rá nttzo, cją
pé güi jionguigöjʉ,
Cją nugö, gua joquiqui quir tzi
mʉyjʉ, bbʉ́.

Ncjapʉ ga mąn ca Ocją, ga nzoh quí cjąhni.— I jųx yʉ palabra-yʉ́ pʉ jar libro ca bi dyøti car profeta Isaías.

28 Cją pé bi mąn car Pablo, bi xih cʉ judio:

—Dyøjmąjʉ ya, desde rá pa ya, gue cʉ cjąhni cʉ jin gui judio da tsjij nʉr ddadyo jñą, pa da dɛnijʉ ca Ocją cją da dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Nucʉ́, da hñeme-cʉ́.—

29 Bbʉ ya xquí mą ncjapʉ car Pablo, bi bøn cʉ judio, má ntøxtsjejʉ.

30 Nu car Pablo bi hmʉ yo cjeya jár ngų ca xquí jmįjį, cją mbá cuati pʉ rá ngu cjąhni, mí ñąhui. Göhtjo cʉ to mbá ęjmʉ, car Pablo mí recibi cją mí nzofo. **31** Mí xijmʉ ja ncja ga mandado ca Ocją hua jar jöy, cją co ja i ncja cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo. Mí xijmʉ, bbʉ mí dų cją pé mí jñą ʉ́r jñą car Jesús, nubbʉ́, bi nįgui cár jmandado ca Ocją ca mí ddøhmi. Car Pablo segue mí ųjti cʉ cjąhni car palabra-cą́. Jin te mí tzų, cją jin to mí ccahtzi.

I ttzɛdi hua nʉ́r bbede nąr libro-nį́.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia en Roma

1 Nugö dúr Pablo, dí pɛjpi car Jesucristo. Car Tzi Ta jɨtzi xí hñɨxquigö gá jmandadero, xí juanquigö pa gu xij yʉ cjạhni nʉr ddadyo jña nʉ rí hñẹh ca Ocja, gue nʉ i xijquijʉ ja i ncja da ttajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

2 Ya má yabbʉ, ya xi mí mạn car Tzi Ta jɨtzi di ddajquijʉ hnar ddadyo hñụ pa gu tötijʉ car nzajqui-cạ. Car tiempo ca xí tjogui, car Tzi Ta jɨtzi bi xih cʉ profeta cʉ mí pɛjpi, ja di ncja car ddadyo hñụ ca di ddajquijʉ, cja nucʉ bi jñụx pʉ jar Escritura. **3** Nʉr ddadyo jña nʉ xpá mɛnquijʉ ca Ocja i xijquijʉ digue cár Ttʉ, gue cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo. Guegue bi cja ʉr cjạhni, bi hmʉy digue cár cji ca ndor rey David. **4** Múr cjạhni car Jesucristo, pe guejtjo múr Ttʉ ca Ocja. Dí pạdijʉ, úr Ttʉ ca Ocja guegue, porque bbʉ ya xquí dụ, car Tzi Ta jɨtzi bi cjajpi bi jña úr já. Bbʉ mí nantzi car Jesús, nubbú, bi nɨgui te tza rá nzɛh car Tzi Ta jɨtzi. **5** Bi nzojquigö car Jesucristo, ʉm Tzi Jmụjʉ, bi ddajqui nʉr bbɛfi rá zö nʉ dí øte. Bi hñɨxquigö gá jmandadero pa gu xij yʉ cjạhni yʉ i bbʉ göhtjo tema jöy digue nʉr mundo. Dí xijmʉ to guegue cja co te rá nguehcạ bú ẹjẹ, sạnta da dyødejʉ cja da hñeme rá ngụ cjạhni. **6** Hnẹhquiguɛjʉ, guí hermanojʉ gár bbʉpjʉ jar ciudad pʉ Roma, xí nzohquijʉ cam Tzi Tajʉ jɨtzi. Como xcú hñemejʉ car Jesucristo, ca Ocja xí cjahqui í bạjtziquijʉ.

7 Nuquɛjʉ guí hermanojʉ gár bbʉpjʉ pʉ Roma, dí pɛnquijʉ nạr carta-nạ göhtjo cʉ to xí hñeme car Jesucristo. Car Tzi Ta jɨtzi i mạhquijʉ, xí nzoh quir tzi mʉyjʉ, cja xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca nguí tụjʉ. Cam Tzi Tajʉ jɨtzi cja co cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo da möxquijʉ co cár tzi nttịjqui pa gui hmʉpjʉ rá zö.

Pablo quiere visitar Roma

8 Bbɛto dí ne gu xihquijʉ nạr palabra-nạ. Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Tajʉ jɨtzi por rá nguehquɛjʉ, como xcú hñemejʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo. Ya xí dyøh cʉ cjạhni cʉ rá bbʉy göhtjo tema parte nʉr mundo, nuquɛjʉ, xcú hñemejʉ nʉr tzi ddadyo jña nʉ dí mạ. **9** Dí pɛjpi ca Ocja göhtjo mbo ʉm tzi mʉy, dí xih cʉ cjạhni nạr ddadyo jña nạ i mạ ja i ncja cár Tzi Ttʉ ca Ocja. Bbʉ

dí nzojcö ca Ocja, dí mbënquiju, dí mahti car Tzi Ta jitzi por rá nguehquɛju. Guegue i padi, cierto na dí xihquiju hua. **10** Ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma zɛnguaquiju tzu. Dí öjpi cam Tzi Taju jitzi da möxqui pa da jogui gu ma pu. **11** Como dí ndo ne gu ccajtiquiju, pa gu föxquiju gui zɛdiju ca guír tɛniju car Jesucristo. **12** Cja jin gui jøña-ca. Dí göhtjoju gu mföxiju pa más gu emeju guegue. Bbu xtí ccajtiguiju, ja ncja dar emegö, xquí zɛdiju bbu. Cja hnequigö, bbu xtá ccajtiquiju guir zɛjmu, más gu zɛcö bbu hneje.

13 um cjuadaquiju, dí negö gui padiju, ya xná ngu vez xtú mbeni gua ma ccajtiquiju, pe hasta guejya, jin gui tzö ja grá ma. Dí ne gu nzoh cu pé dda cjahni pu jabu gár bbupju, gu xijmu nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, santa da hñemeju hneje, como ngu gua hñeme cu pé dda cjahni pu jabu xtú hño. **14** Porque ca Ocja xí ddajqui num cargo gu nzofo göhtjo cu cjahni, gu xijmu nar ddadyo jña. Gu nzoh cu cjahni cu i bbu ja ciudad, cja co hneh cu cjahni cu rá bbuy yapu cja i ñaju hnahño jña. Guejtjo gu nzoh cu cjahni cu xí nxödi rá ngu cja co hneh cu jin tza te i padi. **15** Eso, dí ndo pɛhtzi deseo pa gu ma pu Roma, pu jabu guí bbupju, ma grí xij nar evangelio cu pé dda mingu pu hneje.

El poder del evangelio

16 Jin dí pɛhtzi um tzö grá xij yu cjahni nar evangelio, porque dí padi, i yojmi cár ttzɛdi ca Ocja pa da nzoh quí tzí muy yu cjahni. Göhtjo cu to da hñeme, ca Ocja da guhtzibi ca rá nttzo ca i tuju. Parejo da nu göhtjo cu to da hñeme, cu judio, cja co guejti cu cjahni cu jin gui judio. Bbu mbú ecua jar jöy car Jesucristo, guegue múr judio, eso i nesta bbɛto da ttzoh cu judio, da tsjijmu nar tzi ddadyo jña na dá ja. **17** Nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo i xijquiju ja ncja ga nguzquiju ca Ocja ca rá nttzo ca dí tuju. I nesta gu emeju göhtjo mbo um muyju, ca Ocja da dyøte ncja ngu ga ma. Bbu gu emeju ncjapu, ca Ocja da nuguiju ncjahmu jin te gri tuju. Göhtjo ur vida i nesta gu emeju, guegue da dyøte ncja ngu xcá ma. Guehca i mam pu jar Escritura, ina: "Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo úr muy, guegue-ca i ccahti ncjahmu jin te di tu, cja guejtjo i un car nzajqui ca jin da tjegue."

La culpa de la humanidad

18 Car Tzi Ta ca bí bbu jitzi xí xijquiju da ndo castiga cu cjahni cu jin gui tzuju guegue cja i øtiju ca jin gui tzö. I padiju ja i ncja ca rá zö cja co ja i ncja ca jin gui tzö, pe i segue i øtiju ca rá nttzo, ncjahmu jin di emeju, ¿cja i bbuh ca Ocja? o ncjahmu jin di padiju ¿cja cierto da jñanquiju ur huɛnda guegue? **19** Ca Ocja jin gui nu rá zö cu cjahni cu i øtiju ncjapu. Ya xqui padiju i bbu guegue, pe jin gui cjajpiju ncaso. Guejtjo ya xqui tzi padiju ja i ncja ca Ocja. Por digue yu dí ccahtiju hua jar jöy cja co nu jitzi, dí padiju, cierto, i bbuh ca hnaa ca xí dyøte göhtjo-yu. Guejtsjɛ car Tzi Ta jitzi i cjaguiju dí mbeniju mbo um mujyju, cierto i bbu guegue. **20** Desde bbu

mí ttøti nʉr mundo, xí nigui, cierto i bbʉh ca Ocja, guegue i mandado göhtjo ʉr tiempo, cja más rá ndo zö quí mfeni ni ndra ngue cʉm mfenijʉ. Bbʉ dí ccahtijʉ göhtjo yʉ xí dyøti ca Ocja, dí padijʉ ja i ncja cár ttzɛdi, masque jin dí ccahtijʉ guegue. Hasta guejti yʉ cjahni yʉ jí bbe i tsjih cár palabra ca Ocja, jin gui tzö da majmʉ: “Nim pa xtá padije, ¿cja i bbʉh ca Ocja?”
21 Macja i padijʉ, gue ca Ocja xí dyøte göhtjo yʉ dí ccahtijʉ, pe jin gui ungui í mʉyjʉ da hñihtzibijʉ o da dyöjpijʉ mpöjcje por rá ngue yʉ cosa rá zö yʉ i bbʉjcua jar mundo. Lugar digue da mben ca Ocja, i dabenitjo, i mbeni mfeni cʉ jin te i ntjumʉy, cja i cjajʉ dondo. Como jin gui ne da guatijʉ ca Ocja, pa di yoti cár tzi jiahtzi mbo í mʉyjʉ, más rí wembitjojʉ, rí hmʉjtijʉ pʉ jabʉ rá hmɛxuy. 22 Guegueje i majmʉ, ya xqui ndo padijʉ rá zö, cja jin gui nesta da jionijʉ ca Ocja. Eso, más i cjajʉ dondo. 23 Masque ya xqui padijʉ i bbʉh ca Ocja, rá ndo zö quí mfeni-cá, cja i mandado göhtjo ʉr tiempo, pe jin gui ne da guatijʉ. Xí jiɛjmʉ guegue, xí ungui í mʉyjʉ da hñihtzibijʉ hnahño cjáa cʉ jin gui hñani. Nucʉ, xí ttøte pa da jñɛjmi hnar cjahni o hnar ttzʉntzʉ, o hnar zuwe ca i dyo jar jöy, i pɛhtzi yojo quí hua, yojo quí dyɛ, o xí ttøte ncja hnar cciña.
24 Yʉ cjahni, como ya xí jiɛjmʉ ca Ocja ca ntjumʉy i bbʉy, guejti ca Ocja xí jiɛj-yʉ. Eso, xí hñɛmindo yʉ cjahni da dyøte göhtjo tema cosa ca i mbentsjejʉ, hasta i mföxihui quí hñohui da dyøtihui hmɛtzö.
25 Masque ya xí mbadijʉ, i bbʉh ca Ocja, cja guegue-ca xí dyøjquijʉ cja xí ddajqui ʉm nzajquijʉ, pe jí xcá ne xcá jionijʉ guegue. Mejor, xí nguatijʉ yʉ dda cosa yʉ i bbʉjcua jar jöy, xí hñihtzibijʉ ncjahmʉ Ocja-yʉ. I ihtzibijʉ yʉ cosa yʉ xí dyøti ca Ocja, pe jin gui ne da hñihtzibijʉ ca Ocja, cja nuca xí dyøte göhtjo yʉ i bbʉy. Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ cja gu ihtzibijʉ göhtjo ʉr tiempo. Amén.
26 Eso, ca Ocja xí jiɛj yʉ cjahni da dyøte göhtjo cʉ nttzomfeni cʉ i mbentsjejʉ. Ncjahmʉ xí dyɛmbi í mʉyjʉ pa da dyøti cosa cʉ jí rí ntzöhui da ttøte. I bbɛ í tzöjʉ. I bbʉh cʉ dda bbɛjña cʉ jin gui ne da yojmi quí dameja. Más i tzøjø da hmʉbi hnár minga-bbɛjñahui, da intjo ncjahmʉ dur hñøjø. 27 Cja co guejti cʉ hñøjø, i ncjadinʉ car hmɛtzö ca i øtijʉ. I bbʉh cʉ ddaa cʉ jin gui ne da hmʉbi quí bbɛjñajʉ, ncja ngu xcá ddajquijʉ ca Ocja. Como ya xí ttzon quí mfenijʉ, i tzøjø da yojmi hnár minga-hñøjøhui ncjahmʉ dur bbɛjña. Guehca jin gui ne da hñihtzibi ca Ocja cʉ cjahni-cʉ, ncjahmʉ xí bbɛh quí mʉyjʉ. Ya jin te i tzujteja. Ca Ocja xí jiɛj-yʉ pa xcá bbɛ í tzöjʉ. Ncjapʉ xí unijʉ car castigo ca rí ntzöjʉ.
28 Como ya jí xcá ne yʉ cjahni di mbenijʉ ca Ocja, ca Ocja xí jiɛj-yʉ pa da cjatsjɛ göhtjo cʉ nttzomfeni cʉ i mbenijʉ. Ncjahmʉ ya xí ttzon quí mfenijʉ. Ya jin gui padijʉ ¿cja rá nttzo ca i øtijʉ? ¿cja huá ja i ncja ca rá zö? 29 Eso, i øtijʉ nduntji cosa cʉ jin gui tzö. I øhtibijʉ quí hñohui ca rá nttzo, cja i ʉhui. I ndo ne da jña, pa da ndo nguqui ca i pɛhtzi. I huihtzihui cár minga-cjahnihui, cja

i jombi tujni. I huɛnihui. I pöhtite. I øti ntjöti. Rá zohmite. I jøxi cosa rá nttzo cár hñohui. I tzajte. I xohtzibi bbɛtjri cár hñohui. 30 I ñajquibi ca rá nttzo. I ʉhui ca Ocja. I bbɛtibi úr tzö cár minga-cjahnihui. I hñixtsjɛ ga mbẹni mbo úr mʉy, cja i hñixtjo ga ña. Tzi ratotjo i øti cosa rá nttzo. Jin gui ne da dyøjti cár ta co cár me. 31 Jin gui ne da ntiende ja i ncja ca rá zö, co ja i ncja ca jin gui tzö. Jin gui cumpli ca i ma. Jin gui mah quí minga-cjahnijʉ, cja jin gui perdonabi car cjahni ca te i øhtibi. ʉr hñattijqui. 32 Cʉ cjahni cʉ i ncjajʉ pʉ, ya xqui padijʉ, i ndujpitejʉ. Guejtjo i padijʉ, xí man ca Ocja, cʉ to i øte ncjapʉ, rí ntzöhui da ma pʉ jabʉ jin gui tzö, da bbɛdijʉ pʉ. Pe masque ya xqui padijʉ-ca, i segue i øtijʉ ca rá nttzo, hasta i ndo mpöjmʉ bbʉ i ccahtijʉ cʉ pé dda cjahni cʉ i øti ca rá nttzo hnẹjẹ.

Dios juzga conforma a la verdad

2 Ca to da dyøde te i ma nar carta-na, dí nzofo hnẹjẹ. Dí xifi: Hnẹhquiguɛ hnẹjẹ guí ndujpite, masque guí manguɛ, jin guí øti cosa ncjá yʉ xtú jʉxcua. Jin gui mporta toquiguɛ. Ndẹjma guí ndujpite hnẹjẹ. Bbʉ guí tzohmi guer hñohui ca i øti ca rá nttzo, ncjahmʉ guí ntzohmitsjɛ hnẹjẹ, como guí øte ncjadipʉ. 2 Ya xtí padijʉ, car Tzi Ta jitzi jin gui consenti cʉ i øti ca rá nttzo. Como guegue i øjtiguijʉ jujticia, i castiga cʉ cjahni cʉ i ndujpite. 3 Nuquiguɛ, guí tzohmi cʉ to i øti cʉ cosa-cʉ, cja hnẹ guí øte ncjapʉ hnẹjẹ. ¿Cja guí mbẹnguɛ, da ncastiga cʉ pé ddaa, pe nuquiguɛ, xquí huete? 4 Cierto, rá ndo ngu cár ttijqui ca Ocja. I tzɛjtitjo ca dí øhtibijʉ. Jim be ga dyʉhtibitjo ʉr huɛnda nʉr cjahni nʉ i ndujpite. Cja nuquɛ, jí bbe i ddahqui cuenta te rá nguehca i tøpiqui ca Ocja. I tøpiqui pa gui ntzohmi, gui jiɛh ca rá nttzo cja gui jioni guegue-ca. 5 Nuquiguɛ, jin guí gradecebi cár ttijqui ca Ocja. Ncjahmʉ xcú dyɛmbi ir mʉy gui dyøti ca rá nttzo. Eso, más drí jñúx car castigo ca da ttahqui car pa bbʉ xtu ẹh ca Ocja pa da jñanquijʉ ʉr huɛnda. Car pa-ca, göhtjo yʉ cjahni da ccahtijʉ, rá zö ga dyøti jujticia ca Ocja. 6 Como guegue da cohtzibi yʉ cjahni cada hnaa según ca xtrú dyøte bbʉ mír hmʉjcua jar jöy. 7 Cʉ cjahni cʉ mí jon ca Ocja cja mí ne di döti car nzajqui ca jin da tjegue, ca Ocja da un car nzajqui-ca. Cʉ cjahni-cʉ, bbʉ mí bbʉjcua jar jöy, mí ungui úr mʉyjʉ di dyøtijʉ ca rá zö, como mí jonijʉ ja drí hmʉpjʉ pa di tzøpijʉ ca Ocja, xajma di jogui di zøtijʉ pʉ jitzi. 8 Nu cʉ pe dda cjahni cʉ mí ntøxtihui ca Ocja cja jí mí ne di dyøj nar palabra na ncjuani, ca Ocja da unijʉ hnar castigo drá nttzo, tiene que da bbɛdijʉ. Ncjapʉ drí ncastiga cʉ cjahni cʉ mí tɛn ca rá nttzo bbʉ mír hmʉjcua jar mundo. 9 Eso, cʉ to xí dyøti ca rá nttzo da ndo sufrijʉ cja da zöjʉ ca rá ʉ, da ndo dumʉyjʉ. Jin te i cja, masque di judio o di hnahño cjahni, göhtjo da ttun cár castigojʉ. 10 Pe göhtjo cʉ xí ndɛnijʉ ca rá zö, da zøm pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja, da ttun cár tjaja, cja da hmʉy rá zö, tanto cʉ judio, como cʉ cjahni cʉ jin gui judio. 11 Como ca Ocja da dyøhtibi jujticia göhtjo cʉ cjahni,

masque di judio o di hnahño cja̱hni, cʉ jin gui judio.
12 Göhtjo cʉ cja̱hni cʉ xí dyøti ca rá nttzo, ca Ocja̱ da un cár castigo, da gu̱h pʉ jabʉ da bbɛdi. Cʉ cja̱hni cʉ jí xcá mba̱di ja ncja ga ma̱n car ley ca bi zoguiguijʉ car Moisés, cja̱ xtrú dyøti ca rá nttzo, nde̱jma̱ da cju̱h pʉ jabʉ da bbɛdi. Guejti cʉ judio cʉ xí mba̱di te i ma̱n car ley, pe jí xcá dyøti ca i ma̱, guegue-cʉ da ttɛmbi cár castigojʉ como ngu̱ ga ma̱m pʉ jar ley, da cju̱h pʉ jabʉ da bbɛdijʉ hne̱je̱. **13** Car cja̱hni ca i pa̱di te i ma̱n car ley ca xí ttzoquibi cʉ judio, pe jin gui øte, ca Ocja̱ da xifi i ndu̱jpite, cja̱ da un cár castigo. Jøña̱ cʉ cja̱hni cʉ i øtijʉ ncja ngu̱ ga ma̱n car ley, ca Ocja̱ da xih-cʉ, jin te i tu̱jʉ. **14** Nu cʉ cja̱hni cʉ jin gui judio, jí xcá mba̱dijʉ te i ma̱n car ley ca bi zoguijʉ car Moisés. Cʉ ddaa-cʉ, xí mbe̱ntsjɛjʉ ja i ncja ca rá zö, cja̱ xí dyøtijʉ-ca̱. Cʉ cosa rá zö cʉ xí mbe̱ntsjɛjʉ, i jñɛjmi cʉ rá zö cʉ i ma̱m pʉ jar ley. Ncjahmʉ xí sirvebijʉ gá ley quí mfe̱ni cʉ xí mbe̱ntsjɛjʉ. **15** Ncjapʉ cʉ cja̱hni cʉ jí xcá mba̱dijʉ te i ma̱n car ley ca i tɛn yʉ judio, i mbe̱ntsjɛjʉ ja i ncja ca rá zö, cja̱ co ja i ncja ca jin gui tzö. I pøni ncjahmʉ di pɛhtzijʉ hnar ley ca i tɛnijʉ hne̱je̱, masque jin jabʉ i ju̱tzi. Gue quí mfe̱nitsjɛjʉ i ja̱mpi ʉr huɛnda cʉ cja̱hni-cʉ, como i ntzohmitsjɛjʉ mbo ʉr mʉyjʉ, ¿Cja xí dyøti ca rá zö, cja huá rá nttzo ca xí dyøte? **16** Nu ca Ocja̱ i pa̱di göhtjo, hasta cʉ mfe̱ni dí mbe̱nijʉ mbo ʉm mʉyjʉ. Bbʉ xta jña̱nquijʉ ʉr huɛnda, xta juzga göhtjo ca xí dyøti yʉ cja̱hni cja̱ co ca xí mbe̱ni mbo í mʉyjʉ, cja̱ da uni cada hnáa car castigo drí ntzöhui. Gue na̱r tzi ddadyo jña̱ dí xij yʉ cja̱hni: Car Tzi Ta ji̱tzi xí wejqui hnar pá, pa da jña̱mpi ʉr huɛnda yʉ cja̱hni, göhtjo yʉ i bbʉjcua jar jöy. Guegue car Jesucristo da cja ʉr nzöya, da xij yʉ cja̱hni to cʉ i ndu̱jpite, cja̱ co to cʉ jin gui ndu̱jpite.

Los judíos y la ley de Moisés

17 Nuquiguɛ, guí cca̱hti na̱r carta-na̱, bbʉ gúr judio, nubbʉ, guí tɛn car ley ca bi zoguiguijʉ car Moisés. Pe ntoja guí hñi̱xtsjɛ hne̱je̱, guí i̱na̱, nuquiguɛ da ttahqui car nzajqui ca jin da tjegue. Guí ma̱nguɛ, ʉr ba̱jtziqui ca Ocja̱. **18** Guí pa̱di ter bɛh ca̱ i tzøh ca Ocja̱, cja̱ guí pa̱di gui juajni ca rá zö, como gue car ley i xihqui ja i ncja-ca̱. **19** Ncjahmʉ guí pa̱di gui cjʉti car godö da dɛnqui. Guejtjo guí i̱ntzibi hnar tzibi cʉ to i dyo jar bbɛxu̱y. **20** Guejtjo hne̱ guí ma̱nguɛ, guí pa̱di gui ujti yʉ cja̱hni yʉ jin te i pa̱di. Guehquɛ guí xöjpi yʉ jin te bbe i nxödi. Como guí pɛhtzi car ley, guí i̱na̱, ya xquí pa̱di göhtjo ca ncjua̱ni. **21** Guí u̱jti yʉ pé ddáa ja ncja da dyøti ca rá zö. ¿Dyoca̱ jin guí nxöjtsjɛ gui dyøtiguɛ ca rá zö, bbʉ? Guí ma̱nguɛ, jin to da mpe̱. ¿Dyoca̱ guí mpe̱guɛ, bbʉ? **22** Guí ma̱nguɛ, jí rí ntzöhui da yohti bbɛjña̱ hnar hñøjø, o da yohti da̱me̱ hnar bbɛjña̱. Xiquɛ, ¿dyoca̱ guí øte ncjapʉ, bbʉ? Guí ttzo cʉ cjáa̱ cʉ i tti̱htzibi ncjahmʉ Ocja̱, pe jin gui ntjumʉy. ¿Dyoca̱ guí cʉti pʉ mbo cʉ ni̱cja̱ pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cjáa̱ cʉ jin te i ntjumʉy, guí mpe̱ pʉ? **23** Guí hñi̱xtsjɛ ca guír pa̱di te i ma̱n car ley. ¿Dyoca̱ jin guí øte ncja ngu̱ ga

mam bbʉ? ¿Dyoca guí bbɛtibi ʉr tzö ca Ocja? **24**Nuquëjʉ, guí judiojʉ, guí pɛhtzijʉ car ley pe jin guí tɛnijʉ, eso, xí nzʉj nar palabra na i jux pʉ jar Escritura: "Cʉ hnahño cjahni cʉ jin gui judio cja jin gui pɛhtzijʉ cár ley ca Ocja, i ccajtiqui quir vidajʉ, cja i majmʉ, jin gui tzö ca Ocja ca guí tɛnijʉ."

25Cierto, xí ncuajtiqui ca hnar seña ca i ttøhtibi göhtjo cʉ hñøjø cʉ judio, pa gui mbẽni, nuquɛ, gúr judio, xcú dyøtihui acuerdo ca Ocja. Pe bbʉ jin guí tɛn car ley, guí jñɛjmi cʉ cjahni cʉ jin gui judio. Jin te i muhui ca xcá ncuajtiqui quer seña pa gui mbẽni, ʉr mɛjtiqui ca Ocja. **26**Guejti car hñøjø ca jin gui cuati car seña ca i ncuajtibi cʉ judio, bbʉ di dyøte ncja ngu ga man car ley ca xí nzoguiguijʉ car Moisés, ca Ocja da ccahti car cjahni-ca ncjahmʉ di cuati cár seña hnẽjẽ. **27**Car cjahni ca di dyøte ncja ngu ga man car ley, masque jin te di cuati car seña-ca jár cuerpo, guegue da juzga nʉr judio nʉ i cuati car seña-ca jár cuerpo. Da xifi i ndujpite, ca jí rí dɛn car ley ca xí ttzoquibi cʉ judio. **28**Nuquiguɛ, bbʉ gúr judio, xí ncuajtiqui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cʉ hñøjø cʉ judio, pe nucá, i bbʉ xøtzetjo. Jin gui cjahqui dúr bajtziqui ca Ocja car seña-ca. Bbʉ ʉr bajtziqui ca Ocja, guí ẽmẽ guegue göhtjo mbo ir mʉy. **29**Car cjahni ca i ẽmẽ ca Ocja göhtjo mbo ʉr mʉy, guegue-ca i ccahti ncjahmʉ di cuati car seña ca i ncuajti cʉ hñøjø cʉ judio. Jin te i cja bbʉ di cuati jár cuerpo o jin di cuati. Como i ẽmẽ ca Ocja göhtjo mbo ʉr mʉy, i mbẽni ja da ncja pa da tzøpi. Jin gui cjajpi ncaso yʉ pe dda cjahni te da xifi. Ca Ocja i nu rá zö car cjahni-ca.

3 Nuya bbʉ, ¿ter bɛh ca i pɛhtzi cʉ judio ca jin gui pɛhtzi cʉ hnahño cjahni cʉ jin gui judio? Car Tzi Ta jitzi bi juajni cʉ judio pa di cjajʉ í cjahni guegue-ca, cja bi dyøtihui acuerdo hnẽjẽ. I bbʉh cʉ to di hñöni ncjahua: ¿Te bi provechabi cʉ judio car acuerdo-ca? **2**Xí provechabi rá ngu. Hnar cosa rá ndo zö ca xí ttun cʉ judio, bi tsjijmʉ te i man cár palabra ca Ocja, cja bi ndöjti ʉr dyɛjʉ cʉ Escritura. Gue cʉ Escritura i xijquijʉ ja i ncja ca Ocja. **3**Masque i pɛhtzijʉ cʉ Escritura cja i padijʉ te i ma, ndejma i bbʉh cʉ dda judio cʉ jí xcá ne xcá hñemejʉ. Mí yomfẽnijʉ, mí inajʉ, jin di cumpli ca Ocja cʉ promesa cʉ bi xijmʉ bbʉ mí dyøtihui acuerdo cʉ judio. Pe jin gui cierto cár mfẽnijʉ. **4**Ca Ocja tiene que da cumpli ncja ngu xcá ma. Masque jin di bbʉh hnar cjahni ca di ẽmẽ, ¿cja da ttøti ca xí man ca Ocja?, masque göhtjo di cønijʉ, di majmʉ jin te i ntjumʉy quí promesa, pe nu ca Ocja ndejma di cumpli ca xí ma. Bbʉ di jogui di ttzojni ca Ocja pa di ttøhtibi ʉr prueba, di zʉdi ncja ngu ga mam pʉ jar salmo. I ma ncjahua:

> Nuquiguɛ, ʉm Tzi Jmuquije, bbʉ da tjanqui ʉr huɛnda, xta fadi, guí manguɛ ca ncjuani,
> Cja bbʉ xta ttøhtibi ʉr prueba cʉ palabra cʉ xcú ma, xta nigui, göhtjo cierto cja göhtjo rá zö.

5Bbʉ di ntøxtihui ca Ocja hnar cjahni, cja di ttzojni yojmi pa di ccʉjquibi ca ncjuani, tiene que

di tate ca Ocja cja di ncastiga car cjahni. Nubbú, pé ntoja di dyön car cjahni: "¿Dyoca da ttajqui cam castigo? Dí mangö xtú øhtibi hnar favor ca Ocja ca xtá ntøxtibbe. Guehca xtá øhtibi ʉr fuerza, xí nigui, cierto ca i ma guegue. Bbʉ da castigagui ca Ocja, jin gʉr jogui nzöya guegue." Ncjapʉ di dah car cjahni-ca. 6 Pe ndejma ʉr jogui nzöya ca Ocja. Bbʉ jina, jin di mɛhtzi derecho da juzga göhtjo yʉ cjahni yʉ i bbʉjcua jar jöy.

7 Xi bbʉ pé di ndo zɛh car cjahni-ca, pé di dajtjo: "Guehca xtá jøxcö ca Ocja jin gui cumpli ca i ma, xí ttøhtibi ʉr prueba cja guegue xí ndagui. Ncjapʉ, más xcá fadi, göhtjo cierto ca i ma. Tzʉdi, xtú föxcö ca Ocja pa más da ndo ttemebi. ¿Dyoca i tsjijqui dí ndujpite bbú?" 8 Ncjahmʉ i ne da xijquijʉ car cjahni-ca, masque gu øtijʉ ca rá nttzo, jin te da cja. Göhtjo bí jojtjo, como göhtjo da sirve pa más da ttemẹ ca Ocja. Pe jin gui tzö car mfẹni-ca. I bbʉh cʉ dda cjahni cʉ i jøxquigö, dí mangö hnẹje, i jogui gu øtijʉ ca jin gui tzö pa más da ttemẹ ca Ocja. Cʉ cjahni-cʉ, mɛtjritjo. Rí ntzöhui da bbɛh-cʉ.

Todos somos culpables

9 Cierto, xí ndöjtiguijʉ ʉm dyɛjʉ, dí judiojʉ, yʉ Escritura yʉ i xijquijʉ ja i ncja ca Ocja. ¿Xi ya bbʉ? ¿Cja más rá zöguijʉ, dí judiojʉ, ni digue yʉ pé dda cjahni? Jina. Ya xtí padijʉ, dí göhtjo dí cjahnijʉ, dí ndujpitejʉ. Göhtjo dí øtijʉ ca rá nttzo, tanto yʉ judio, cja co hnẹh cʉ jin gui judio. 10 Dí ncjajʉ ncja ngu ga mam pʉ jár palabra ca Ocja.

ujtjo, jin te i bbʉh hnar cjahni ca jin di ndujpite, ni di hnaa.
11 Jin to i bbʉh ca di pɛhtzi mfẹni rá zö, göhtjo xí cjajʉ dondo, jin to i jon ca Ocja.
12 Göhtjo xí jiɛjmʉ cár hñu ca Ocja, ya xná ndo nttzo cár hmʉyjʉ.
Jin gui bbʉh ca to di øti ca rá zö göhtjo ʉr tiempo, nim pa hnaa.
13 Rá ndo nttzo cʉ palabra cʉ i majmʉ, como nxøgue rá nttzo cʉ i mbẹni mbo í mʉyjʉ.
Cjaatjo i ñajquijʉ bbɛtjri. Bbʉ i ñajʉ, i ne da möhtijʉ cʉ to i ñahui, ncjahmʉ pozʉ.
14 I ndo tzajtejʉ, i ndo ʉhui quí mingá-cjahnijʉ.
15 I ndo cjʉ ʉr ddiji quí huajʉ pa da zʉh cár hñohui cja da möhtijʉ.
16 Göhtjo pʉ jabʉ i pa, i juaqui o i yøhti cʉ te i töti. I øhtibi tujni cʉ to i ntjɛhui, cja i cjajpi da ndo sufri.
17 Jin gui padijʉ ja ncja drí hmʉpjʉ rá zö.
18 Jin gui mbẹnijʉ ca Ocja, cja jin gui tzujʉ guegue.

19 Dí padijʉ, guejcöjʉ dí judiojʉ, i nzojquijʉ ya palabra-ya, como guejcöjʉ bi ttzoguiguijʉ cʉ Escritura. Tzʉdi, göhtjo yʉ cosa rá nttzo yʉ i juxcua, dí øtigöjʉ-yʉ hnẹje. Jin gui jøña cʉ hnahño cjahni cʉ jin gui judio i øtijʉ ncjapʉ. Eso, bbʉ xta jñanquijʉ ʉr huɛnda ca Ocja, jin to da ma: "Jin te dí ndujpitegö." Göhtjo nʉr mundo parejo da ttʉhtibi ʉr huɛnda cja da tsjifi, i ndujpite. 20 Jin tema cjahni da tsjifi jin te i tu, masque xtrú ungui ʉr mʉy xtrú ndɛn car ley,

como jin to i jöti da dyøte göhtjo
ca i mạn car ley. Car ley i xijquijʉ
jabʉ dí ndʉjpitejʉ. Nu ca Ocjạ jin da
ccạjtiguijʉ rá zö por rá nguehcạ dár
øtijʉ tengʉ partetjo digue ca i mạm
pʉ jar ley.

La salvación es por medio de la fe

21 Cʉ cjeya cʉ cja xí tjogui, cja
nguehcạ xtú ødejʉ ja ncja gár
cuatijʉ ca Ocjạ pa jin da xijquijʉ
dí ndʉjpitejʉ. Pe ya má yabbʉ, ca
Ocjạ bi xih car Moisés cjạ co cʉ
pé dda profeta ja di ncja drí guati
guegue cʉ cjạhni pa di nccạhti rá
zö, masque jį́ xtrú cumplijʉ car
ley. Cjạ cʉ profeta bi jñʉx pʉ ja
Escritura car hñʉ ca bi mạn ca
Ocjạ. **22** Nuya, ya xtí pạdijʉ, göhtjo
yʉ to da guatijʉ car Jesucristo
pa da ccʉhtzibijʉ ca i tʉjʉ, da
jogui drí guatijʉ car Tzi Ta jį̈tzi.
Guegue-cạ da nʉguijʉ parejo, dí
göhtjojʉ, yʉ judio cjạ co guejti yʉ
cjạhni yʉ jin gui judio. **23** Porque
dí göhtjojʉ, xtú øtijʉ ca rá nttzo,
nim pa hnaaguigöjʉ xcrú jöti gua
øtijʉ ca rá zö göhtjo ʉr tiempo,
pa di jogui gua cuatijʉ car Tzi Ta
jį̈tzi. Como guegue rá nttzʉjpi cjạ
jin te i tʉ. **24** Nu car Tzi Ta jį̈tzi co
ni cár pöjötjo, i xijquijʉ, ya xqui
ccạjtiguijʉ ncjahmʉ jin te dí tʉjʉ,
como guegue car Jesucristo xí ngʉti
ca rá nttzo ca xtú øtijʉ. **25** Car Tzi
Ta jį̈tzi bú pɛjni guegue hua jar jöy
pa gá mfön cár cji por rá nguejcöjʉ.
Bi ncjapʉ gá ngʉti car Jesús ca
rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjạhni. Yʉ
cjạhni yʉ xí nguatijʉ jár dyɛ car
Jesucristo, gue yʉ xí ngʉhtzibijʉ
ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. Cʉ cjeya
cʉ xí tjogui, bbʉ jį́ bbe mbá ẹ̄h car
Jesucristo, mí mbẹ̄n cʉ dda cjạhni,
jį́ mí nttzʉjpi car Tzi Ta jį̈tzi, como
jį́ mí øti jujticia. Bbʉ-bbʉ mí castiga
cʉ cjạhni cʉ mí øtijʉ ca rá nttzo.
Bbʉ-bbʉ mí jɛjtjo. Nu car Tzi Ta
jį̈tzi mí pɛntitjo quí mfẹ̄ni, porque
ya xi mí mbẹ̄ni du pɛjni cár Tzi
Ttʉ pa di gʉti ntero ca rá nttzo ca
xí dyøti yʉ cjạhni. Cjạ nuya, ca
xcá ndʉ car Jesucristo, ya xí nį̄gui,
cierto i øti jujticia car Tzi Ta jį̈tzi,
cjạ rá nttzʉjpi hnẹ̄jẹ̄. **26** Cjạ nuya,
ya xtí pạdijʉ ja xí ncja xcá jogui
pa da perdonaguijʉ co cár pöjö ca
rá nttzo ca xtú øtijʉ. Guehcạ xtá
cuatijʉ jár dyɛ cam Tzi Jmʉjʉ Jesús,
cjạ guegue-cạ xí ngʉti ca rá nttzo
ca xtú øtigöjʉ. Nuya, ya jin da
dyʉjtiguijʉ ʉr huɛnda car Tzi Ta
jį̈tzi.

27 Jin to da hñį̄xtsjɛ. Ca to di
mạ, guegue rá zö ga ndɛn car ley,
cjạ jin te i tʉ, i nquivoca. Ndẹ̄jmạ i
ndʉjpite, como jin to i jöti da dyøte
göhtjo ca i mạn car ley. Dí göhtjojʉ
dí ndʉjpitejʉ, nu car Tzi Ta jį̈tzi i
ccạhti rá zö yʉ cjạhni yʉ xí hñẹ̄mẹ̄
guegue pa da gʉhtzibijʉ ca i tʉjʉ.
28 Car Tzi Ta jį̈tzi da ccạhti rá zö ca
to xí nguati jár dyɛ car Jesucristo.
Jin te i cja bbʉ xtrú ndɛn car ley o
jį̈nạ.

29 Ntoja i bbʉh cʉ to di mạ: “Ca
Ocjạ jin da cuajti cʉ hnahño cjạhni
cʉ jin gui judio. Jøñạguigöjʉ dí
judiojʉ da cuajtiguijʉ.” Dí xihquijʉ,
guejti cʉ cjạhni cʉ jin gui judio
ca Ocjạ da cuajti, por rá ngue cár
Tzi Ttʉ. **30** Como hnaadi ca Ocjạ i
bbʉy, parejo da cuajti göhtjo cʉ to
xí nguati jár dyɛ car Jesucristo. Cʉ
cjạhni judio cʉ xí dyøtihui hnar
acuerdo ca Ocjạ, bbʉ xta guatijʉ

car Jesús, ca Ocja da xijmʉ jin te
i tujʉ. Guejti cʉ cjahnitjo cʉ jin
gui judio, cʉ jí xcá dyøtihui ca
Ocja tema acuerdo, bbʉ xta guatijʉ
car Jesús, ca Ocja da xijmʉ jin te i
tujʉ hnejẹ. 31 ¿Cja i pøni ncjahmʉ
jin te i sirve car ley, bbʉ? Jina.
Jin gui pøni ncjapʉ. Guehca xtá
cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, nuya
dí ntiendegöhʉ, göhtjo cierto ca i
xijquijʉ car ley.

El ejemplo de Abraham

4 Nuya, dí mbembiquijʉ
digue ca ndor Abraham. Yʉ
cjahni judio xpá hñejẹ digue cár
cji guegue. Ca Ocja bi ccahti car
Abraham ncjahmʉ jin te di tu. ¿Te
rá nguehca? 2 Bbʉ di nu rá zö ca
Ocja por rá nguehca xtrú dyøti ca
rá zö göhtjo ʉr vida, di jogui di
hñixtsjɛ car Abraham. Nu guegue
jin gá nzøhtze di dyøte ntero ca
rá zö, pa di nu rá zö ca Ocja. 3 Gui
mbeniju te i mam pʉ jar Escritura:
"Car Abraham bi hñeme, göhtjo
mbo ʉr mʉy, ca Ocja di dyøte como
ngu gá ma. Por eso, ca Ocja bi nu
car Abraham ncjahmʉ jin te di tu."
4 Bbʉ i pɛh hnar mɛfi, cár tjaja ca
i nccuhti jin gui ttuntjo por gusto,
pe i nesta da ttuni, como guehca xí
ndaja. 5 Nugöjʉ, jin gui nesta gu
mpɛguijʉ ncja hnar mɛfi, ncjahmʉ
di jogui gri tatsjɛjʉ car nzajqui ca
jin da tjegue. I nesta gu emebijʉ
cár pöjö ca Ocja, pa da nuguigöjʉ
ncjahmʉ jin te gri tujʉ hnejẹ. Cʉ
cjahni cʉ i ndujpite pe i öjpijʉ ca
Ocja da perdonabitjo co cár tzi pöjö,
guegue-ca i recibi ncjahmʉ jin te
xtrú dyøtijʉ ca rá nttzo. 6 Guejti ca
ndor David, i mantjo ncjapʉ hnejẹ,
ina: "Da ndo mpöh car cjahni ca
da nú ca Ocja ncjahmʉ jin te di tu,
masque ndejma xí dyøti ca rá nttzo."
7 I bbʉh ca hnar salmo ca bi dyøti
car David, pʉ jabʉ i ña ncjahua, i
ina:

Da ndo mpöh car cjahni ca xí
ccʉhtzibi ca rá nttzo ca xí
dyøte, xí mperdonabi ca mí tu.
8 Da ndo mpöjö, como ya xquí
padi, ya jin da dyʉhtibi ʉr
huɛnda ca Ocja.

9 ¿To cʉ cjahni cʉ da jnu ncjahmʉ
jin te di tu? Göhtjo cʉ cjahni cʉ
i tøhmi ca Ocja da perdonabitjo
co cár pöjö, cʉ judio, cja hneh cʉ
cjahni cʉ jin gui judio. Dí padijʉ, ca
Ocja bi nu rá zö car Abraham, bi
xifi jin te mí tu, como guegue-ca bi
hñeme göhtjo mbo ʉr mʉy, ca Ocja
di cumpli ca xquí ma. 10 ¿Ncjahmʉ
bi tsjih car Abraham, ya jin te mí
tu? ¿Cja bi tsjifi ncjapʉ bbʉ ya xquí
ttøhtibi jár cuerpo car seña ca i
ttøhtibi cʉ judio? Jina. Gue bbʉ jí
bbe mí ttøhtibi car seña bi tsjifi jin
te mí tu. 11-12 Bbʉ jí bbe mí ttøhtibi
car Abraham car seña-ca, guegue bi
hñemebi car palabra ca xquí man
ca Ocja, cja por rá nguehca, ca Ocja
bi xifi, jin di ttʉhtibi ʉr huɛnda
digue ca xquí dyøte. Cja bbʉ ya
xquí xifi ncjapʉ, nubbʉ, bi ttøhtibi
jár cuerpo car Abraham car seña ca
i ttøhtibi cʉ judio. Car seña-ca mí
sirve pa di mbembi car Abraham,
ca Ocja xquí gʉhtzibi ca rá nttzo
ca mí tu, cja xquí cuajti gá bajtzi.
Como guegue car Abraham múr
primero car cjahni ca bi hñeme,
ncjahmʉ bi cja ʉr tajʉ göhtjo cʉ
cjahni cʉ i eme ca Ocja pa da
gʉhtzibi ca i tujʉ co cár tzi pöjötjo.

Göhtjo cʉ cja̱hni-cʉ, i nú̱ ca Ocja̱ ncjahmʉ jin te di tu̱jʉ, tanto cʉ judio cʉ xí ttøhtibi ca hnar seña jáy cuerpojʉ, tanto cʉ hnahño cja̱hni cʉ jin gui ttøhtibi car seña-ca̱.

La promesa es cumplida por medio de la fe

13 Ca Ocja̱ bi xih car Abraham di mandado hua jar jöy, cja̱ co hne̱h quí ba̱jtzi cʉ di hmʉy di mandadojʉ hne̱je̱. Cár tiempo car Abraham, jí̱ bbe mí bbʉh car ley ca i tɛn cʉ judio, pa di dyøti guegue ca i ma̱. Guehca xquí hñeme göhtjo mbo ú́r mʉy, ca Ocja̱ i cumpli ncja ngu̱ ga ma̱, guegue-ca̱ bi nú̱ rá zö cja̱ bi xifi di mandado hua jar jöy. 14 Guejquitjogöjʉ, bbʉ di nesta gri tɛngöjʉ car ley ca bi ma̱n car Moisés pa di ttajquijʉ car nzajqui ca i ntjumʉy, nubbú́, di pøni, guejcöjʉ gri jonijʉ ja grí ta̱jcöjʉ-cá̱. Nubbʉ, jin di jogui gua tøhmijʉ ca Ocja̱, pa da perdonaguitjojʉ co cár tzi pöjö. Ncjahmʉ ya xtrú pöti ca Ocja̱ cár palabra ca bi xih car Abraham, ya jin di jogui gua e̱me̱bijʉ. 15 Cʉ cja̱hni cʉ xí tsjih car ley ca bi ma̱n car Moisés, tiene que da dyøjte, cja̱ bbʉ ji̱na̱, da ttun cár castigojʉ. Nu cʉ cja̱hni cʉ jí̱ xcá dyødejʉ car ley ca bi ma̱n car Moisés, jin gui tzö da dɛnijʉ-ca̱, como jí̱ xcá mba̱dijʉ ja i ncja. Guejtjo hne̱je̱, jin gui tzö da ncastiga como ngu̱ ga ma̱n car ley.

16 Ca Ocja̱ bi xih car Abraham guegue di dyøhtibi cʉ dda favor rá tzi zö, jøntsɛtjo porque bi hñeme car Abraham car palabra ca xquí ma̱n ca Ocja̱. Guejti quí ba̱jtzi car Abraham cʉ jí̱ bbe mí bbʉy, ca Ocja̱ di cjajpi mismo cʉ favor-cʉ́. Göhtjo yʉ to i e̱me̱, ca Ocja̱ da perdonabitjo co cár tzi pöjö, guegue-yʉ́ xí ttzoquibi mismo car promesa ca bi tsjih car Abraham, como i nú̱-yʉ ca Ocja̱ ncjahmʉ í ba̱jtzi car Abraham hne̱je̱. Yʉ cja̱hni yʉ rí hñe̱je̱ digue cár cji car Abraham i i̱na̱jʉ, bi ttuni guegue-yʉ car promesa, por rá nguehca̱ rí dɛn car ley. Pe jin gui jøña̱ cʉ to i tɛn car ley xí ttun car promesa. Guejtjo xí ttuni göhtjo yʉ pé ddaa yʉ i e̱me̱bijʉ cár tzi pöjö ca Ocja̱, ncja ngu̱ nguá hñeme car Abraham. Göhtjo-yʉ da ttun car favor ca bi ttun car Abraham. I pøni ncjahmʉ dʉm tajʉ car Abraham, cja̱ í ba̱jtziguijʉ, dí göhtjojʉ como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ ca Ocja̱ ncja ngu̱ nguá hñeme car Abraham, bbʉ dí judiojʉ o bbʉ jin dí judiojʉ. 17 Ya xí nzʉh car palabra ca bi ma̱n ca Ocja̱ bbʉ mí xih car Abraham: “Nuquɛ, por rá nguehca̱ xquí hñe̱me̱gui, gui cja ú́r tajʉ rá ngu̱ cja̱hni cʉ da hmʉh pʉ pé dda jñini, göhtjo tema jöy.” Bi tsjifi ncjapʉ como mí e̱me̱ ca Ocja̱, göhtjo mbo ú́r mʉy. Guegue mí pa̱di, rí hñe̱h ca Ocja̱ cam vidajʉ, hasta guejti cʉ cja̱hni cʉ ya xí ndu̱, ca Ocja̱ i ungui nzajqui guegue-cʉ hne̱je̱. Guejtjo i mandado da ncja cʉ cosa cʉ jí̱ bbe i bbʉy, cja̱ tiene que da hmʉh-cʉ, como ngu̱ ga ma̱.

18 Masque ya xi mí ma̱n car Abraham, ya má yabbʉ xquí tjoh car tiempo pa di hmʉh hnár ba̱jtzi, nde̱jma̱ bi hñeme di hmʉy, cja̱ guegue di cja ú́r ta rá ndo ngu̱tsjɛ yʉ cja̱hni, como guehca̱ xquí xih ca Ocja̱. Bi xifi: “Drá ndo ngu̱tsjɛ quir ba̱jtzi cʉ da hmʉy, ncja yʉ tzø.” 19 Ya xquí mbe̱n car Abraham,

ya jin di jogui di hmʉh hnár bajtzi, como ya xquí ndo ntita, casi ya xi mí pɛhtzi cien año, cja ya xti tjeh cár nzajqui. Guejti car Sara ca múr bbɛjña guegue, ya xquí ndo nchujchu, cja göhtjo úr vida jí mí ønte. **20**Pe jin gá yomfeni car Abraham bbʉ mí xih ca Ocja di hmʉh hnár bajtzi. Bi mpöjö, cja bi hñeme göhtjo mbo úr mʉy, tiene que di ncja-ca. **21**Como mí pa guegue, ca Ocja jin di zö rá ntji di cumpli ncja ngu xquí xifi, bi hñeme car Abraham, cierto di hmʉh hnár ttʉ. **22**Bi ncjapʉ gá tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, jin di dyʉhtibi ʉr huɛnda digue ca rá nttzo ca xquí dyøte, di jnutjo ncjahmʉ jin te di tu.

23-24Nʉr palabra nʉ bi tsjih car Abraham, jin di ttʉhtibi ʉr huɛnda digue ca rá nttzo ca mí tu, bi tjux pʉ jar Escritura pa hnequigöjʉ, gu padijʉ, ca Ocja da nuguijʉ rá zö hneje, bbʉ gu emebijʉ cár promesa ncja ngu gá hñeme car Abraham. Dí padijʉ rá nzɛh cár promesa ca Ocja, jin da ttʉjtiguijʉ ʉr huɛnda digue ca xtú øtijʉ. Car Tzi Ta jitzi bi xox cam Tzi Jmujʉ Jesús, eso dár padijʉ, ya jin te dí tujʉ ya. **25**Bbʉ mí du cam Tzi Jmujʉ, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtijʉ. Cja car Tzi Ta jitzi pé bi cjajpi bi jña úr jña pa dár padijʉ, cierto xí ccʉzquijʉ göhtjo ca ndí tujʉ.

El resultado de ser declarados justos

5 Nugöjʉ, como ya xtí padijʉ, xí perdonaguijʉ ca Ocja co cár tzi pöjö, guejtjo dí padijʉ, ya xqui núguijʉ rá zö hneje. Guehca xcá hmöh madé cam Tzi Jmujʉ Jesucristo, ya xí ngo úr mʉy car Tzi Ta jitzi, cja nuya, dí mpöjcöjʉ ya-cá. **2**Cam Tzi Jmujʉ Jesucristo xí möxquijʉ. Bbʉ jina, jin di nuguijʉ rá zö car Tzi Ta jitzi, cja jin di jogui gua cuatijʉ. Pe nuya i ccajtiguijʉ rá zö, cja dí mpöjmʉ ya-ca. Guejtjo dí mpöjmʉ, como ya xtí tøhmijʉ car pa gu ma grí hmʉpjʉ cam Tzi Tajʉ pʉ jitzi, gu ccahtijʉ te tza rá zö guegue. **3**Guejtjo dí mpöjmʉ menta dí bbʉpjʉ hua jar jöy, hasta dí mpöjmʉ bbʉ dí sufrijʉ hneje. Como dí padijʉ, ca dár tzöjʉ prueba, más grá cuatijʉ ca Ocja cja más grá zɛdijʉ ca dár emejʉ guegue. **4**Cja bbʉ dí tzɛjtijʉ cʉ prueba, nubbʉ, dí nxödijʉ ja ncja gár hmʉpjʉ pa gu tzøpijʉ ca Ocja. Diguebbʉ ya, ca más gár hmʉpjʉ ncja ngu ga ne ca Ocja, más gár pɛhtzibijʉ confianza da ttajquijʉ ca dí tøhmijʉ. **5**Dí padijʉ, jin da jiöjquijʉ car Tzi Ta jitzi. Ntjumʉy da ddajquijʉ ca dí tøhmijʉ. Guegue xpá mɛjnquijʉ cár tzi Espíritu grá yojmʉ, cja nuca i föxquijʉ. I xijquijʉ, i ndo neguijʉ ca Ocja, cja da cumpli göhtjo ca xí xijquijʉ.

6Mahmɛto nim pa ndí meyajʉ ca Ocja, nim pa ndí padijʉ ja ncja drí perdonaguijʉ ca ndí tujʉ. Pe bbʉ mí zøh car tiempo ca xquí man car Tzi Ta jitzi, bi du car Jesucristo pa gá möx yʉ cjahni yʉ i ndujpite. **7**Jin gui bbʉh hnar cjahni ca di mah cár mingá-cjahnihui hasta di jñegui di bböhti por rá nguehcá. Masque drá zö cár vida cár hñohui, pe jin di dö cár vida por rá ngue guegue. Tal vez di nigui hnar cjahni ca di jñɛgui di bböhti por rá ngue cár hñohui, bbʉ di hñina, i ndo muhui ca hnáa. **8**Nugöjʉ, bbʉ jí bbe ndí

meyajʉ ca Ocja, nim pa ndí jogui
cjahnijʉ. Ndí ndujpitejʉ. Nu car
Tzi Ta jitzi bi neguijʉ rá ngu, hasta
bi dö cár Tzi Ttʉ pa gá ndu por rá
nguejcöjʉ. 9 Nuya, ca xtá cuatijʉ jár
dyɛ car Jesucristo, car Tzi Ta jitzi
i nuguijʉ ncjahmʉ jin te gri tujʉ,
como bbʉ mí du car Cristo, bi ttuni
guegue car castigo ca dí merecejʉ.
Bbʉ xta ncja car juicio, ya jin da
zʉjquijʉ car castigo ca rí ntzöhui
da ttajquijʉ, como nuya dí yojmʉ
car Jesucristo. 10 Máhmɛto ndí ʉjʉ
car Tzi Ta jitzi, ni mpa ndí ne gua
hmʉpjʉ guegue. Pe ca xcá ndu cár
Tzi Ttʉ, xí ngo ʉm lugarjʉ, nuya xí
ngo úr mʉy car Tzi Ta jitzi, cja dí
padijʉ hnejɛ, gu nújʉ car nzajqui ca
jin da tjegue, como ya xtí yojmʉ cár
Ttʉ ca Ocja. 11 Guejtjo dí mpöjmʉ ca
dár hmʉpjʉ car Tzi Ta jitzi yʉ pa-ya.
Como xí hmöh madé cam Tzi Jmujʉ
Jesucristo, nuya i nuguijʉ rá zö cam
Tzi Tajʉ, cja dí mpöjcöjʉ-ca.

Adán y Cristo

12 Má ndo yabbʉ ca primero
ʉr hñøjø bi dyøti ca rá nttzo.
Guegue múr Adán. Como guá
hñɛ guegue göhtjo yʉ cjahni hua
jar jöy, göhtjo bi dɛnijʉ cár hmʉy
car Adán. Guegue-cʉ bi dyøti ca
rá nttzo hnejɛ. Guehca gá dyøti
ca rá nttzo car Adán, bi tjajquibi
ca mír yojmi ca Ocja, cja guejtjo
bi tjeh cár nzajqui, bi du. Pé bi
ncjadipʉ göhtjo cʉ pé dda cjahni
cʉ xí hmʉjcua jar jöy, como göhtjo
xí dyøtijʉ ca rá nttzo. 13 Bbʉ jí bbe
mbá ɛh car Moisés pa di xih cʉ
cjahni car ley, cʉ cjahni mí øtijʉ
ca rá nttzo. Pe jí mí tjampi ʉr
huɛnda ncja ngu ga mam pʉ jar
ley, como mí ujtjo to di nzofo o
di xijmʉ ja i ncja car ley. 14 Pe
ndejma bi du göhtjo cʉ cjahni-cʉ
hnejɛ, bi ttunijʉ car castigo ca xquí
ttɛmbi car Adán. Göhtjo mí tujʉ,
como göhtjo mí øtijʉ ca rá nttzo.
Mí bbʉh cʉ dda cjahni cʉ mí øti
tchʉtjo ca már nttzo. Már nttzo
ca mí øti cʉ cjahni-cʉ, pe como
jí mí padijʉ ja i ncja cʉ i ccax ca
Ocja, jí mí ntøxtihui ca Ocja. Nu
car Adán, más már ndo nttzo ca bi
dyøte, como bi dyøti ca xquí ccax
ca Ocja. Guegue car Adán bi fʉjti
cam razajʉ, eso, dí göhtjojʉ dí øtijʉ
ca rá nttzo hnejɛ, Nu car Jesucristo
bi fʉjti hnar ddadyo raza yʉ cjahni.
Ncjahmʉ í bajtziguijʉ guegue,
göhtjo yʉ to i ɛmɛ, como guegue xí
ddajquijʉ hnar ddadyo hmʉy.

15 Hna parte i jñɛjmi car Adán
car Jesucristo, cja hna parte i
mbödihui. Cierto már ndo nttzo
ca bi dyøti car Adán, bi ttzon nʉm
hmʉyjʉ, dí göhtjojʉ, por eso, i
tu göhtjo yʉ cjahni yʉ i bbʉjcua
jar jöy. Pe rá ndo nzɛh ca Ocja,
cja i ndo juiguiguijʉ, eso guegue
xí möxquijʉ, xí ngʉzquigöjʉ car
castigo ca bi zoguiguijʉ car Adán,
cja, xí pötiguijʉ ca bbɛto ʉm
hmʉyjʉ. Car Jesucristo co ni cár tzi
pöjö xí möxquijʉ ncjapʉ. 16 Nu car
Adán, por rá nguehca gá ntøxtihui
ca Ocja, bi tsjifi di du. Ca hnaatjo
ʉr cosa rá nttzo bi dyøti guegue, xí
ntʉngui, xí nzʉdi göhtjo yʉ cjahni,
hasta dí göhtjojʉ, tiene que gu
tujʉ. Pe ndejma rá nzɛh ca Ocja, cja
guegue xí ndaguijʉ co cár tzi ttijqui.
Masque rá ngu vez xtú øtijʉ ca rá
nttzo, ca Ocja co cár tzi pöjötjo i
cjʉzquigöjʉ göhtjo ca rá nttzo ca

xtú øtiɉʉ, cjạ i nụguiɉʉ ncjahmʉ jin te dí tụjʉ. 17 Car Adán, bi ntøxtihui ca Ocjạ ca hnar vez, cjạ por rá nguehcạ, xí ttajquiɉʉ car castigo ca dár tụjʉ, dí göhtjoɉʉ. Pe rá ndo ngụ cár tzi ttɨjqui ca Ocjạ, cjạ guegue co cár pöjö i nụguiɉʉ ncjahmʉ jin te dí tụjʉ, göhtjo yʉ to xí nguati jár dyɛ car Jesucristo. Masque gu tụjʉ, guegue da ddajquiɉʉ hnar ddadyo nzajqui pa grí hmʉpjʉ ca Ocjạ göhtjo ʉr tiempo.

18-19 Car Adán bi mʉdi bi dyøti ca már nttzo, cjạ cár hmʉy guegue xí tzɛjpiguiɉʉ nʉm hmʉyjʉ, eso dí göhtjoɉʉ dí øtiɉʉ ca rá nttzo hnẹjẹ. Rí ntzöhui gu bbɛdiɉʉ. Nu car Jesucristo bi dyøjti cár Tzi Ta jɨtzi, göhtjo ʉ́r vida, cjạ bbʉ mí dụ, bi gụti ca rá nttzo ca xtá øtiɉʉ. Eso, ya xqui nụguiɉʉ ca Ocjạ ncjahmʉ jin te gri tụjʉ, cjạ ya xí ngʉzquiɉʉ car castigo ca di ttajquiɉʉ. Nuya, da ddajquiɉʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

Bi tjạjquibi car Adán ca mír yojmi ca Ocjạ, como jin gá ne gá dyøjte, cjạ bi ttzon cár hmʉy. Nugöjʉ, bbʉ dí cuatiɉʉ jár dyɛ car Jesucristo, guegue-cạ pé i pötigui cam hmʉyjʉ pa pé da jogui gu cuatiɉʉ ca Ocjạ cjạ gu yojmʉ-cạ.

20 Bbʉ jɨ́ bbe mí ttun cʉ cjạhni car ley, mí øtiɉʉ ca már nttzo, pe jɨ́ tza mí cjajʉ ndumʉy. Eso, bi tsjijmʉ car ley, pa di tjạmpi ʉr huɛnda digue ca mí øtiɉʉ. Nubbʉ, bi bạdiɉʉ, cierto már nttzo ca mí øtiɉʉ. Bi ncjapʉ gá ngụjqui ca mír ndụjpite cʉ cjạhni. Nu ca Ocjạ, i ndo juɨguiguiɉʉ. Guegue ndẹjmạ bi jion car manera pa bi möxquigöjʉ. 21 Bi gụxquigöjʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo, pa ya jin da mandadoguiɉʉ cʉm nttzomfẹniɉʉ, cjạ pa ya jin gu möh pʉ jabʉ rá hmɛxụy. Nuya por rá nguehcạ xtá cuatiɉʉ pʉ jár dyɛ car Jesucristo, guegue-cạ xí ngʉzquiɉʉ ca rá nttzo ca ndí tụjʉ, cjạ xí ddajquiɉʉ hnar ddadyo hmʉy pa gu hmʉpjʉ ca Ocjạ göhtjo ʉr tiempo. Nuya i mandadoguiɉʉ guegue co ni cár tzi ttɨjqui.

Muertos en cuanto al pecado pero vivos en Cristo

6 Nuya, ¿ja ncja gu hmʉpjʉ ya bbʉ? ¿Cja gu segue gu øtiɉʉ ca rá nttzo porque ya xtí pạdiɉʉ, jin da ttʉjtiguiɉʉ ʉr huɛnda? Como ya xtí pạdiɉʉ, ca Ocjạ i perdonaguiɉʉ co ni cár tzi pöjö. 2 Jɨnạ, jin da joh-cạ, como ya xtú jɛguiɉʉ ca ndí øtiɉʉ ca rá nttzo. Ncjahmʉ dú tụjʉ, yojmi car Jesucristo, bbʉ ndú cuatiɉʉ pʉ jár dyɛ. ¿Dyocạ gu seguejʉ gu øtiɉʉ ca rá nttzo bbʉ? 3 ¿Cja huá jin guí pạdiɉʉ ter bɛh cạ i sirve car tsjixtje? Bbʉ ndú xixtjejʉ pa dá tɛniɉʉ car Jesucristo, ncjahmʉ dú yojmʉ guegue bbʉ mí dụ. 4 Car hora dú xixtjejʉ, bi nttzɛdi pʉ ca bbɛto ʉr hmʉy ndár hmʉpjʉ. Ncjahmʉ dú yojmʉ car Jesucristo bbʉ mí dụ cjạ bbʉ mí nttögui. Cjạ bbʉ ndú cjuadi ndú xixtjejʉ, pé dú yojmʉ car Jesucristo bbʉ mí jña ʉ́r jña. Nuya, dí pɛhtziɉʉ hnar ddadyo nzajqui, i jñɛjmi car ddadyo nzajqui ca mí pɛhtzi car Cristo bbʉ ya xquí nantzi. Bbʉ mí nantzi guegue, bi nịgui te tza rá nzɛh car Tzi Ta jɨtzi. Ncjapʉ hnẹjẹ da fạdi te tza rá nzɛh ca Ocjạ por rá ngue cam vidajʉ.

5 Nugöjʉ, dí mạjmʉ, dú yojmʉ car Jesucristo bbʉ mí dụ, cjạ guejtjo

bbʉ mí jña úr jña. Gu mbe̱nijʉ,
ya xi mí hnahño cár vida bbʉ mí
nantzi, cja gu ncjagöjʉ pʉ hne̱je̱. Da
hnahño car hmʉy ca gár hmʉpjʉ
ya. Nuya gu da̱be̱nijʉ ca bbɛto ʉm
hmʉygöjʉ. 6Gu mbe̱nijʉ ter bɛh
ca̱ bi ncjaguijʉ bbʉ mí ddøti car
Jesucristo pʉ jar ponti. Ca bbɛto ʉm
hmʉyjʉ ca ndí pɛhtzijʉ, ncjahmʉ
guejti-ca̱ bi tja̱jquibi cár ttzɛdi
hne̱je̱, pa ya jin da mandadoguijʉ
cʉm nttzomfe̱nijʉ, cja̱ ya jin gu
segue gu øtijʉ ca rá nttzo. 7Ya xtí
pa̱dijʉ, bbʉ i tu̱ hnar cja̱hni, ya
jin gui tzö da dyøti ca rá nttzo. Dí
ncjagöjʉ pʉ hne̱je̱. Bbʉ dí mbe̱nijʉ,
xpá ddøti pʉ jar ponti ca bbɛto ʉm
hmʉyjʉ, ya jin gui tzö gu segue gu
øtijʉ ca rá nttzo. 8Como dí mbe̱nijʉ,
bi tja̱jquibi cár ttzɛdi ca bbɛto ʉm
hmʉyjʉ bbʉ mí du̱ car Jesucristo,
guejtjo rí ntzöhui gu mbe̱nijʉ, ya
xtí pɛhtzijʉ hnar ddadyo hmʉy ncja
ngu̱ cár hmʉy car Cristo bbʉ ya
xquí nantzi. 9Guejtjo, dí pa̱dijʉ, car
Jesucristo bi du̱ hna veztjo. Digue
bbʉ ya bi nantzi, cja̱ nuya, jim pé
da du̱, como ya xí wengua jabʉ i
tu̱ yʉ cja̱hni. 10Guegue bú e̱je̱, bi
cja ʉr cja̱hni ncjaguigöjʉ. Mí nesta
di du̱ pa di gu̱ti ca rá nttzo ca i øti
yʉ cja̱hni. Eso, bi jñɛgui bi bböhti,
cja̱ pé bi jña úr jña. Cja̱ nuya, jin
da yojpi da du̱, como ya xí ngu̱ti rá
zö göhtjo ca ndí tu̱jʉ. Nuya i bbʉbi
cár Tzi Ta ji̱tzi göhtjo ʉr tiempo.
Ya jin da nu̱ tema cosa drá nttzo.
11Hne̱hquitjoguɛjʉ, i nesta gui
mbe̱nijʉ ncjahmʉ ya xcú tu̱jʉ, eso,
ya jin da jogui gui dyøtijʉ yʉ cosa
rá nttzo. Nuya, gui hmʉpjʉ hnar
ddadyo hmʉy pa gui tzøpijʉ ca Ocja̱,
como ya xquí yojmʉ car Jesucristo.

12Nuya dí yojmʉ car Jesucristo,
pe nde̱jma̱ dí bbʉjtijʉ hua jar jöy,
dí bbʉjtijʉ nʉm cuerpojʉ nʉ da
du̱. Cja̱ bbʉ ba e̱h cʉ nttzomfe̱ni,
dyo guí cjadi mʉyjʉ. Jin gui
jñɛguijʉ pa da da̱hquijʉ-cʉ. 13Ya
jin gui unijʉ lugar ca Jin Gui Jo da
mandadoquijʉ pa gui dyøtijʉ ca rá
nttzo, masque guehca̱ ndí øtijʉ-ca̱
ma̱hmɛto. Nuya, gui döjtijʉ ca
Ocja̱ quir mʉyjʉ cja̱ co hne̱h quir
cuerpojʉ, pa gui dyøtijʉ ca rá zö.
Gui mbe̱nijʉ ncjahmʉ ya xcú tu̱jʉ
cja̱ pé xcú nantzijʉ pa gui hmʉpjʉ
ddadyo. 14Ma̱hmɛto, bbʉ nguí
mbe̱nijʉ di jogui güi ta̱jtsjɛjʉ car
salvación, segue mí ta̱hquijʉ quir
nttzomfe̱nijʉ, cja̱ jí mí jogui güi
jiɛjmʉ ca rá nttzo. Pe nuya, ya xquí
pa̱dijʉ, por rá ngue cár tzi pöjötjo
xí perdonaquijʉ ca Ocja̱. Tzʉdi, ya
xcú cuatijʉ hnar ddadyo jmu̱ ca
i nu̱quijʉ cor tti̱jqui, cja̱ nuya,
guegue i mandadoquijʉ.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

15¿Xi ya bbʉ, cja̱ gu øtijʉ ca
rá nttzo porque ya xtí pa̱dijʉ, i
perdonaguitjojʉ ca Ocja̱ co ni cár
pöjö, cja̱ ya jin gui mandadoguijʉ
car ley? Ji̱na̱, ya jin gu øtijʉ ca rá
nttzo. 16Gu mbe̱nijʉ, ya xqui bbʉh
hnam ddadyo Jmu̱jʉ. Nuquiguɛjʉ,
ya xquí pa̱dijʉ ja i ncja cʉ cja̱hni
cʉ i bbʉh quí jmu̱jʉ. I pɛjpi-cʉ, cja̱
rí ga̱x ya, car jmu̱ i ún cár tja̱ja̱.
Guehquitjoguɛjʉ, gui mbe̱nijʉ,
¿toca̱ guí ne gui cjajpi ir jmu̱jʉ?
Bbʉ gui jñɛguijʉ da mandadoquijʉ
quir nttzomfe̱nijʉ, drí ga̱x ya da
cju̱hquijʉ pʉ jabʉ jin gui tzö. Pe
bbʉ gui jñɛguijʉ da mandadoquijʉ
ca Ocja̱, drí ga̱x ya, da ttahquijʉ

hnar ddadyo hmʉy, göhtjo rá zö.
17 Nuquɛjʉ, mą́hmɛto nguí jñɛguijʉ
mí mandadoquijʉ quir nttzomfɛ̨nijʉ.
Pe nuya, ca xquí hñɛ̨mejʉ göhtjo
mbo ir mʉyjʉ car ddadyo palabra
ca xí tsjihquijʉ, hnahño quir
mfɛ̨nijʉ ya. Rí ntzöhui gui ndo
dyöjpijʉ mpöjcje cam Tzi Tajʉ por
rá ngue ca xí cjahquijʉ. 18 Nuya, ya
jin gui ɛquijʉ ca Jin Gui Jo pa gui
dyøtijʉ cosa cʉ jin gui tzö. Nuya,
gue ca Ocją i mandadoquijʉ pa gui
dyøhtibijʉ cár tzi voluntad. 19 Pe
ntoja rá ntji ya cosa ya dár xihquijʉ
ya. Eso, dí jɛquigö hnar cją́hni ca
i pɛjpi cár jmų cją i nccų́hti cár
tjają́, pa da jogui gui ntiendejʉ,
cją gui pą́dijʉ tema jmų guí ne gui
tɛnijʉ. Bbʉ jí bbe nguí ɛ̨mejʉ nąr tzi
ddadyo jñą́, nguí øtijʉ ca rá nttzo.
Car tiempo-cą́, menta mír tjoh cʉ
pa, mír ngų́jqui ca nguír dyøtijʉ
ca már nttzo. Pe nuya, ca ya xquí
ndötsjɛjʉ jár dyɛ ca Ocją́, nuya
gui nxödijʉ gui dyøtijʉ ca rá zö.
Cją́ nuya, ca rí tjoh car tiempo, da
ngų́jqui ca guír dyøtijʉ ca rá zö.
20 Bbʉ nguí bbʉjtijʉ jár dyɛ ca
Jin Gui Jo, jí nguí mbenijʉ ter bɛh
cą́ güi dyøtijʉ pa güi tzøpijʉ ca
Ocją́. Nubbʉ, nguí ungui ir mʉyjʉ
güi dyøtijʉ ca rá nttzo. 21 ¿Ter bɛh
cą́ mí sirvequijʉ ca nguí øtijʉ cosa
rá nttzo? ų́jtjo. Cją́ nuya, bbʉ guí
mbɛ̨nijʉ ja ncja nguír hmʉpjʉ
mą́hmɛto, hasta guí pɛhtzi ir tzöjʉ.
Bbʉ jin güi jiɛjmʉ car ttzovida-cą́,
güi bbɛdijʉ hnɛ̨jɛ̨. 22 Pe nuya, ca ya
xquí pønijʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo
cją́ ya xquí cuatijʉ jár dyɛ ca Ocją́,
gue ca Ocją́ guí pɛjpijʉ ya. Guegue
i föxquijʉ pa gui hmʉpjʉ hnar vida
rá zö, cją́ xtrí gą́x ya, xquí pɛhtzijʉ
car nzajqui ca jin da tjegue, ncja
hner tją́ją́jʉ drá tzi zö. 23 Ca to i øti
ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo.
Nu ca da ttuni jár gą́tzi, da ma pʉ
jabʉ rá hmɛxų́y, da bbɛh pʉ. Nu ca
to xí nguati jár dyɛ car Jesucristo,
da ttun car nzajqui ca jin da tjegue,
como car Tzi Ta jį́tzi ya xqui nų car
cją́hni-cą́ ncjahmʉ jin te di tų́.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7 ʉm cjuą́dą́quijʉ, pé ntoja guí
pą́dijʉ ja i ncja car ley. Menta
dí bbʉjtijʉ, i bbʉh hnar ley ca i
mandadoguijʉ. Pe bbʉ ya xcrú tų́jʉ,
ya jin da mandadoguijʉ tema ley.
2 Por ejemplo, hnar bbɛjña̱ ca i bbʉ
ʉ́r dąme, xí ntją́jtihui, tiene que da
dyøti ca i bbɛjpi cár dą́me menta
di bbʉh-cą́, como guegue-cą́ i
mandadobi. Pe bbʉ da dų car hñøjø,
car bbɛjña̱ ya jin gui pɛhtzi to da
mandadobi, porque ya xí ndų cár
dą́mɛ̨. 3 Menta i bbʉjti cár dą́mɛ̨ car
bbɛjña̱, jin gui tzö da yojmi pé hnar
hñøjø. Bbʉ da dyøti-cą́, da ndų́jpite,
rí ntzöhui da ttun cár castigo. Pe
bbʉ ya xí ndų cár dą́mɛ̨, ya jin gui
bbʉh ca hnáa ca mí mandadobi
car bbɛjña̱. I pɛhtzi derecho da
ntją́jtihui pé hnar hñøjø, cją́ jin da
ndų́jpite. Nugöjʉ, dí jñɛjmʉ hnar
bbɛjña̱ ca i bbʉbi cár dą́me, como i
bbʉh ca hnaa ca i mandadoguijʉ.
4 Nuquiguɛjʉ, cjuą́dą́, gui mbɛ̨nijʉ,
i bbʉh ca hnaa ca i mandadoquijʉ,
gue car Jesucristo, como ya
xcú cuatijʉ jár dyɛ. Cją́ bbʉ mí
dų guegue pʉ jar ponti, ncjahmʉ
guehpʉ xpá tją́jquibi cár ttzɛdi cʉm
mfɛ̨nijʉ cʉ ndí mbɛ̨nijʉ mą́hmɛto,
göhtjo co ni ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ.
Ncjapʉ, dá cojmʉ ncja hnar bbɛjña̱

ca ya xí ndu̱ cár da̱me̱. Guejtjo guehca̱ gá nantzi car Jesucristo cja̱ nuya pé xqui bbʉy, ya xí ni̱gui toca̱ gu yojmʉ ya. Nuya gu yojmʉ guegue cja̱ gu hmʉpjʉ hnar ddadyo hmʉy ncja ngu̱ ga ne ca Ocja̱. 5Cam hmʉyjʉ ca ndí bbʉpjʉ máhmɛto, segue ndí øtijʉ ca rá nttzo. Mí ɛguijʉ cʉm nttzomfe̱nijʉ pa ndár øtijʉ ca jí́ mí tzö. Nu car ley mí ccaxquijʉ pa jin gua øtijʉ ncjapʉ. Nubbʉ, más mí ndo pura cʉm nttzomfe̱nijʉ, mí ntøxtihui car ley. Ncjahmʉ mí mföxihui car ley cja̱ co cʉm mfe̱nitsjɛjʉ, mí ɛguijʉ gua øtijʉ ca rá nttzo. Bbʉ jin di tja̱jquibi cár ttzɛdi cʉ nttzomfe̱ni cʉ mí mandadoguijʉ, gua bbɛdijʉ, bbʉ. 6Pe nuya, ya jin gui mandadoguijʉ car ley ca ndí tɛnijʉ máhmɛto, como ya xtú wembijʉ-ca̱ ca gá ndu̱ car Jesucristo. Nuya i mandadoguijʉ ca Ocja̱, como nuya dí yojmʉ cár Tzi Espíritu Santo. Masque ya xqui bbʉh cam Jmu̱jʉ, pe ncjahmʉ ya xtí dyojʉ libre.

El pecado que está en mí

7¿Ter bɛj nʉ dí xihquijʉ digue car ley, bbʉ? ¿Cja dí xihquijʉ jin gui tzö ca i ma̱n car ley? Ji̱na̱. Nugö jin gua pa̱di ¿cja már nttzo ca ndí øte? bbʉ jin di xijqui car ley, már nttzo ca ndár nejpi quí mɛjti cam hñohui. I bbʉh ca hnar parte car ley pʉ jabʉ i ma̱: “Jin gui nejpi ca i pɛhtzi quer hñohui.” 8Masque rá zö ca i ma̱n car ley, ncjahmʉ i ntøxtihui cʉm mfe̱ni. Bbʉ jí́ bbe ndí pa̱di te i ma̱n car ley, jin tza mí ɛgui cʉm nttzomfe̱ni. Pe bbʉ mí tsjijqui, jin gua nejpi quí mɛjti cam hñohui, nubbʉ, bi pura bi dyɛgui cʉm nttzomfe̱ni pa dá hui̱mbi quí mɛjti. 9Máhmɛto bbʉ jí́ bbe ndí ntiende ter bɛh ca̱ i ma̱n car ley, ncjahmʉ ndí bbʉy rá zö, ndí i̱na̱gö jin te ndí tu̱. Pe ca xtá pa̱di te i ma̱n car ley, nubbʉ, bi ndo dyɛgui cʉm nttzomfe̱ni. Nubbʉ́, cja dú pa̱di ndí ndu̱jpite, cja̱ mír ntzöhui gua bbɛdi, ncja ngu̱ ga ma̱n car ley. 10Car ley i xijquijʉ, bbʉ gu cumplijʉ göhtjo ca i ma̱, da ttajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Pe nugö, bi xijqui mír ntzöhui gua tu̱, como nde̱jma̱ jí́ ndá cumpli. 11Bbʉ ndí øjcö cʉ cosa cʉ i ccax car ley, mí ɛgui cʉm nttzomfe̱ni pa dá øtitjo cʉ cosa-cʉ. Cja̱ bbʉ ya xtá øte, nubbʉ, dú pa̱di, mír ntzöhui gua bbɛdi.

12Pe nuca̱, jí́ múr nttzojqui car ley. Rá zö ca i xijquijʉ car ley, cja̱ cʉ mandamiento cʉ ba e̱h pʉ jar ley, göhtjo i xijquijʉ gu øtijʉ ca rá zö, gu tɛnijʉ ca ncjua̱ni, gu hmʉpjʉ ncja ngu̱ ga ne ca Ocja̱. 13Nuya, cja xtú cca̱htijʉ, rá zö ca i ma̱n car ley. Pe nde̱jma̱ i xijqui car ley, dár ntzögöbbe gu tu̱. ¿Cja i pøni ncjahmʉ dúr nttzojqui car ley dí nesta gu tu̱? Ji̱na̱. Jí́ ʉ́r nttzojqui car ley, como nuca̱ i xijqui ca rá zö. ʉ́r nttzojqui cʉm mfe̱nitsjɛgö, como nucʉ́ i ntøxtihui car ley. Bbʉ ndí øjcö te i ma̱n car mandamiento ca i cuati pʉ jar ley, más mí ndo ɛgui cʉm nttzomfe̱ni pa gua øti ca xí ccax ca Ocja̱. Eso, por rá ngue car mandamiento, dú pa̱di, nttzɛditjo rá nttzo cʉm mfe̱nitsjɛgö.

14Dí pa̱dijʉ, car ley i xijquijʉ te i ne ca Ocja̱, cja̱ co ja ncja rí ntzöhui gu hmʉpjʉ. Pe nugö, jin dí bbʉjcö ncjapʉ, como dí bbʉjti na̱m cuerpo na̱ da du̱ cja̱ co cʉm mfe̱ni cʉ rí

hñẽh ca bbɛto ʉm hmʉy. Nucʉ, segue i ɛgui gu øti ca rá nttzo. 15Ca rá zö dí mbẽni gu øte, jin dí øti-cạ. Nu ca rá nttzo dí ne gu jɛgui, dí øtitjo. Ncjahmʉ jin dí bbʉjtsjɛgö pa gu mandadotsjɛ te gu øtigö. 16Como dí pạtsjɛ, jin gui tzö ca dí øte, ncjahmʉ dí bbʉbbe acuerdo car ley. Tzʉdi, dí pạdi, rá zö ca i mạn-cạ. 17I pøni ncjahmʉ jin gui guejquitsjɛgö dí øti ca rá nttzo. Gue cʉm nttzomfẽni cʉ i ɛgui. 18I bbʉjti ca bbɛto ʉm hmʉy ca ndí bbʉy bbʉ jí́ bbe ndí ẽmẽ car Jesucristo. Nugö, mbo ʉm mʉy dí mbẽni gu øti ca rá zö. Nu cʉ mfẽni cʉ rí hñẽh ca bbɛto ʉm hmʉy, i tạgui, jin gui jɛgui gu øti ca rá zö. 19Porque cʉ cosa rá zö cʉ dí mbẽni gu øte, jin dí øti-cʉ. Nu cʉ cosa rá nttzo cʉ dí ne gu jɛgui, guehcʉ dí øtitjo-cʉ. 20Bbʉ jin dí øtigö ncja ngʉ dar mbẽni mbo ʉm tzi mʉy, ncjahmʉ jin dí bbʉjtsjɛgö. Nu cʉ nttzomfẽni cʉ rí hñẽh ca bbɛto ʉm hmʉy, nucʉ́, i ɛgui gu øtitjo ca rá nttzo.

21Nuya, ya xtú ccạhti, bbʉ dí mbẽni gu øti hnar cosa rá zö, ndẽjmạ pé ba ẽ pé hnar mfẽni, i ɛgui gu øti hnar cosa rá nttzo. Ncjahmʉ dí yohti cʉm mfẽni. 22Bbʉ dí mbẽni mbo ʉm tzi mʉy te i mạn car ley ca rí hñẽh ca Ocjạ, dí mpöjö, cjạ dí ne gu øti ca i mạ. 23Pe jin gui hnaatjo ca dí mbẽni. Menta dí bbʉjti nạm cuerpo nạ ya xí ttzoni, i bbʉ cʉm nttzomfẽni cʉ i ntøxtihui cár ley ca Ocjạ, i ne da mandadogui. Nucʉ, rí hñẽjẽ ca bbɛto ʉm hmʉy, cjạ i ɛgui gu øtitjo ca rá nttzo. Ncjajmʉ i ntøxtihui cʉm nttzomfẽni co ni cʉm mfẽni rá zö.

24Tzi probegui, ¿ja gu ncjagö bbʉ? ¿Tocạ da gʉzquigö yʉm nttzomfẽni yʉ i mandadogui cjạ co hnẽh car ley ca i xijqui rí ntzöhui gu tʉ̃? 25Dí öjpi mpöjcje ca Ocjạ, i bbʉ ca hnaa ca da gʉzquigö, gue cam Tzi Jmʉjʉ Jesucristo. Bbʉ dí øte ncja ngu ga xijquitsjɛ nʉm tzi mʉy, nubbʉ, dí øjti cár ley ca Ocjạ. Pe bbʉ i mandadogui ca bbɛto ʉm hmʉy, nubbʉ, segue dí øtitjo ca rá nttzo.

La vida que es por el Espíritu de Dios

8 Nugöjʉ, como ya xtú cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, ya jin da zʉjquijʉ car castigo ca mír ntzöhui di ttajquijʉ. Yʉ to xí hñeme guegue, ya jin gui jñɛgui da mandadobi cʉ nttzomfẽni cʉ mí mbẽni mạ́hmɛto. Nuya, dí yojmʉ car Espíritu Santo, cjạ guegue i mandadoguijʉ ya. 2Como ngʉ̃ xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, ya xtú jɛjmʉ ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ. Bbʉ ndí bbʉjtsjɛjʉ, mí ɛgui cʉm nttzomfẽnijʉ pa gua ntøxtijʉ ca Ocjạ, cjạ ya xi ndár ma gua bbɛdijʉ. Pe nuya, car Jesucristo xí nzɛjquibi cár ttzɛdi ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ. Guejtjo xí ddajquijʉ car Espíritu Santo pa gʉ yojmʉ-cạ cjạ co hnar ddadyo nzajqui ca rí hñẽ guegue. 3Rá zö ca i mạn cár ley ca Ocjạ. Bbʉ di jogui di cumpli yʉ cjạhni göhtjo ca i mạm pʉ jar ley, nubbʉ́, di dötijʉ car salvación por rá ngue nʉr ley. Pe jin dí jötijʉ gu cumplijʉ. Eso, car Tzi Ta jɨtzi bú pɛjni cár Tzi Ttʉ, bi cja ʉr cjạhni, mí bbʉh cár cuerpo ncja nʉm cuerpojʉ. Bú ẹjẹ bi gʉ̃ti ca rá nttzo ca xtá øtijʉ cjạ bi gʉzquijʉ cam castigojʉ. Ncjapʉ gá nzɛjquibi cár ttzɛdi ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ ca mí ɛgui gua øtijʉ ca rá nttzo. 4Como gue car Espíritu Santo

i mandadoguiɉʉ ya, ya xí jogui gu hmʉpjʉ ncja ngu̱ ga ma̱n cár ley ca Ocja̱. Ya jin gui ɛguiɉʉ ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ pa gu contrabiɉʉ car ley.

5 Yʉ cja̱hni yʉ jin gui mandadobi car Espíritu Santo, rí ma ú̱r mʉyjʉ jøña̱ yʉ cosa yʉ i cja hua jar mundo. Nu yʉ cja̱hni yʉ i yojmi car Espíritu Santo, nuyú̱ i ungui ú̱r mʉyjʉ da jion cʉ cosa cʉ rí hñe̱h ca Ocja̱. 6 Yʉ cja̱hni yʉ rí ma ú̱r mʉyjʉ jøña̱ yʉ cosa i cja hua jar mundo, göhtjo xta bbɛj-yʉ. Nu yʉ to da mbe̱ni ja drí mpöjmi car Espíritu Santo, da hmʉy rá zö, cja̱ da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. 7 Cʉ to i joni jøntsjɛ yʉ cosa hua jar jöy, ncjahmʉ i ncontrahui ca Ocja̱. Como jin gui johui ca Ocja̱, jin gui tzö da dyøjti ca i ma̱n cár ley-ca̱. 8 Eso, cʉ cja̱hni cʉ i bbʉjtiɉʉ ca bbɛto ú̱r hmʉyjʉ, jin gui tzö da hmʉbi ca Ocja̱ o da mpöjmi guegue.

9 Pe nuquɛjʉ, ya jin gui tzö gui hmʉpjʉ como ngu̱ nguír hmʉpjʉ má̱hmɛto, como ya xquí yojmʉ car Espíritu Santo. Nuya, guegue da mandadoquiɉʉ. Ca to jin gui yojmi cár Espíritu ca Ocja̱, jí̱ ú̱r mɛjti car Jesucristo. 10 Nuquiguɛjʉ, como i bbʉ mbo ir mʉyjʉ car Espíritu ca rí hñe̱h car Jesucristo, guejtjo i bbʉ mbo ir mʉyjʉ car ddadyo nzajqui ca rí hñe̱ jɨtzi, cja̱ ya xqui ccʉzquiɉʉ ca Ocja̱ ncjahmʉ jin te guir tu̱jʉ. Nu quir cuerpoɉʉ, nde̱jma̱ da du̱, como jí̱ bbe i ccʉzquiɉʉ car castigo ca bi ttun ca primero ʉr hñøjø bbʉ mí dyøti ca rá nttzo. 11 Nuquɛjʉ, ya xquí yojmʉ cár Tzi Espíritu ca Ocja̱, cja̱ guegue-ca̱ xí ddahquiɉʉ hnar tzi ddadyo nzajqui. Yʉ pa ya, guí bbʉjtiɉʉ yir cuerpoɉʉ yʉ i tu̱, pe drí ga̱x ya, ca Ocja̱ da xoxquiɉʉ, göhtjo co quir cuerpoɉʉ, cja̱ da ddahquiɉʉ car nzajqui ca jin da tjegue, como ngu̱ gá xox car Jesucristo bbʉ ya xquí du̱.

12 Nuya, ʉm cjua̱da̱quiɉʉ, ya xtú øtiɉʉ compromiso gu pɛjpiɉʉ ca Ocja̱. Ya jin gui tzö gu hmʉpjʉ ncja yʉ cja̱hni yʉ i joni jøña̱ yʉ i cja hua jar mundo. 13 Porque bbʉ gui jñɛguiɉʉ da mandadoquiɉʉ cʉ nttzomfe̱ni cʉ rí hñe̱h ca bbɛto ir hmʉyjʉ, nubbú̱, xquí tu̱jʉ bbʉ, göhtjo co quir tzi mʉyjʉ. Pe bbʉ gui jñɛguiɉʉ da mandadoquiɉʉ car Espíritu Santo, nubbú̱, xquí hmʉpjʉ göhtjo ʉr tiempo. Nubbʉ, xta ttzɛjqui cár ttzɛdi ca bbɛto ir hmʉyjʉ, cja̱ co cʉ nttzomfe̱ni cʉ mí yojmi.

14 Í ba̱jtzi ca Ocja̱ cʉ cja̱hni göhtjo cʉ i jñɛgui da mandadobiɉʉ car Espíritu Santo. 15 Má̱hmɛto, bbʉ jí̱ bbe ndí cuatiɉʉ jár dyɛ car Jesucristo, ndí tzu̱jʉ ca Ocja̱, cja̱ ndí bbʉpjʉ ncja muzo cʉ i hmɛjpi gá fuerza göhtjo ca da mɛfi. Pe nuya, ca ya xtár yojmʉ car Espíritu Santo, nuya dí tzö mbo ʉm tzi mʉyjʉ, ʉm Tzi Tajʉ ca Ocja̱, cja̱ nugöjʉ, í ba̱jtziguiɉʉ ca̱. Nuya, bbʉ dí nzojmʉ ca Ocja̱, dí xijmʉ ncjahua: “Nuquɛ, ʉm Tzi Taquije.” 16 Nuya dí pa̱diɉʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ, ya xtú cjajʉ í ba̱jtziguiɉʉ ca Ocja̱. 17 Como ya xtí pa̱diɉʉ, í ba̱jtziguiɉʉ ca Ocja̱, guejtjo dí pa̱diɉʉ, ba e̱h car pa bbʉ xtá cjajpi ʉm mɛjtigöjʉ göhtjo cʉ cosa rá zö cʉ i pɛhtzi cam Tzi Tajʉ, como dí yojmʉ car Jesucristo cja̱ mero guegue ú̱r Ttʉ ca Ocja̱. Bbʉ dí sufriɉʉ hna tzi tʉjqui hua jar jöy por rá nguehca̱ dár yojmʉ car Cristo, nubbʉ, gu yojmʉ guegue pʉ jar jɨtzi hne̱je̱, gu nú̱göjʉ göhtjo ca rá zö.

18 Bbʉ dí sufrijʉ hna tzi tʉjqui menta dí bbʉpjʉ hua jar jöy, gu mbe̲nijʉ, jin gui ngu̲, más drá ndo ngu̲ cʉ cosa rá ndo zö cʉ gu nú̲göjʉ bbʉ pé xtu e̲h cam Tzi Jmu̲jʉ Jesús. **19** Göhtjo yʉ dí cca̲htijʉ hua jar mundo, yʉ cosa yʉ xí dyøti ca Ocja̲, ncjahmʉ göhtjo i tøhmi car pa ca xí ma̲ guegue, bbʉ xta tjojqui ddadyo. Nubbʉ́, ntero da mbödi pa da hmʉy rá zö. Car pa-ca̲, nugöjʉ yí ba̲jtziguijʉ ca Ocja̲, gu jñɛjmʉ car Jesucristo. **20** Bbʉ mí dyøti ca rá nttzo ca primero ʉr hñøjø, bi ttzon cár hmʉy guegue, cja̲ guejtjo bi ttzoni göhtjo yʉ i cja hua jar mundo. Masque jin tema nttzojqui mí pɛhtzi cʉ zu̲we̲ co cʉ pe dda cosa cʉ mí bbʉy, pe ca Ocja̲ bi mandado göhtjo di sufri parejo, yʉ cja̲hni cja̲ co yʉ planta cja̲ co göhtjo tema zu̲we̲ yʉ i bbʉjcua jar jöy, hasta bbʉ xta zøh car pa ca xí ma̲n ca Ocja̲. Nubbʉ, cja da gʉhtzibi car sufrimiento i tzöjʉ cja̲ da jojqui göhtjo di ddadyo. **21** Bbʉ xta ncja-ca̲, da u̲jtjo yʉ cosa rá nttzo yʉ i bbʉjcua jar mundo yʉ pa ya. Da hmʉpjʉ rá zö cʉ zu̲we̲, ya jin da sufri, göhtjo co cʉ pé dda cosa cʉ dí cca̲htijʉ. Guejquitjogöjʉ, yí ba̲jtziguijʉ ca Ocja̲, gu hmʉpjʉ libre, ya jin gu nú̲jʉ ca rá nttzo. Gu ndo hmʉpjʉ rá zö, hasta gu jñɛjmʉ ca Ocja̲. **22** Desde car pa ca bi ttun car Adán cár castigo hasta rá pa ya, i sufritjo göhtjo yʉ te i bbʉjcua jar mundo, ncjahmʉ göhtjo i cju̲ti ca rá nttzo ca bi dyøti car Adán, cja̲ göhtjo i tøhmi, ¿ncjahmʉ da zʉh car pa bbʉ xta ccʉhtzibi ca rí sufrijʉ? **23** Cja̲ jin gui jøña̲ cʉ zu̲we̲ cja̲ co cʉ pe dda cosa cʉ xí dyøti ca Ocja̲ i sufri. Hne̲quigöjʉ, dí sufrijʉ hne̲je̲, masque dí yojmʉ cár Tzi Espíritu ca Ocja̲. Por rá nguehca̲ dár bbʉjtijʉ co nʉm cuerpojʉ nʉ da du̲, eso, dí sufritjojʉ. Nu car Espíritu Santo i xijquijʉ, ya xpa e̲h car pa bbʉ xta mböj nʉm cuerpojʉ. Nubbʉ́, xta ccʉzquigöjʉ göhtjo ca dí sufrijʉ cja̲ gu cjajʉ ncja ngu̲ ca Ocja̲. **24** Guehca̲ xtá cuatijʉ pʉ jár dyɛ car Jesucristo, eso, ya xtí pa̲dijʉ, ba e̲h car pa bbʉ xtá ncjajʉ ncja ngu̲ guegue. Nubbʉ, xtá pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yʉm cuerpojʉ. Pe jí̲ bbe i ttun yʉm cuerpojʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bbʉ ya xcri pɛhtzijʉ-ca̲, jin di nesta te gua tøhmijʉ. **25** Nugöjʉ, nde̲jma̲ dí e̲me̲jʉ, gu mbödijʉ pa gu jñɛjmʉ ca Ocja̲, masque jí̲ bbe dí pa̲dijʉ ja gu ncjagöjʉ bbʉ xta ncja-ca̲. Pe dí e̲me̲tjojʉ, cierto da ncja, cja̲ dí tøhmijʉ car pa bbʉ xtá nu̲jʉ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yʉm cuerpojʉ.

26 Menta dí bbʉjtijʉ hua jar jöy co nʉm cuerpojʉ nʉ xí ttzoni, jin gui nzɛjquijʉ, cja̲ jin dí pa̲dijʉ ja gár nzojmʉ ca Ocja̲ ncja ngu̲ rí ntzöhui gu nzojmʉ. Pe dí yojmʉ car Tzi Espíritu Santo, cja̲ guegue i föxquijʉ. Nucá̲ i ju̲iguiguijʉ como i cca̲jtiguijʉ, jin gui nzɛjquijʉ. Bbʉ dí orajʉ, i föxquijʉ, porque jin dí pa̲cöjʉ ter bɛh ca̲ i nesta gu xijmʉ ca Ocja̲. Nu car Espíritu Santo i pøhtzi cʉm mfe̲nijʉ, i xih ca Ocja̲. Guejtjo i ju̲htzi quí mfe̲nitsjɛ guegue, i xih ca Ocja̲ cʉ dda mfe̲ni cʉ jin dí pa̲dijʉ gu öjpijʉ ca Ocja̲. **27** Nu cam Tzi Tajʉ ji̲tzi i pa̲di ter bɛh ca̲ dí mbe̲nijʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Guejtjo i pa̲tibi quí mfe̲ni car Espíritu Santo, bbʉ ga

ña guegue-ca por rá nguejcöjʉ. Guejti car Espíritu Santo, i patibi quí mfeni cam Tzi Tajʉ jitzi hneje. Ncjahmʉ i mbenihui yojmi, cja i cojmi car acuerdo, ter bɛh ca da dyøjtiguijʉ.

Más que victoriosos

28 Car Tzi Ta jitzi xí nzojquijʉ pa xcá cjagui í bajtziguijʉ, ncja ngu gá mbeni guegue, ya ma yabbʉ. Guejcöjʉ xí juanquijʉ, eso dí nejʉ ca Ocja. Guegue ba mandado göhtjo ca te dí tjojmʉ hua jar mundo. I cjajpi da sirveguijʉ-ca pa gu cjajʉ ncja ngu ga mbeni guegue cja pa gu hmʉpjʉ rá zö. **29** Ya má yabbʉ, ya xi mí pah car Tzi Ta jitzi to cʉ cjahni cʉ di guati jár dyɛ cár Tzi Ttʉ. Xí juajni cʉ cjahni-cʉ, cja segue i nú pa da xöjpi da cjajʉ ncja ngu cár Tzi Ttʉ. Masque mí ddatsjɛ cár Tzi Ttʉ ca mí hñih ca Ocja, pe guegue-ca bi mbeni ter bɛh ca di dyøte pa di nigui pé dda quí bajtzi drá ngu. **30** Ca Ocja bi juajni cʉ dda cjahni pa gá cjajpi í bajtzi, cja guejtjo bi nzojtibi quí mʉyjʉ. Eso, bi hñemebi núr palabra ca Ocja cʉ cjahni-cʉ, cja ncjapʉ gá ccʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tujʉ. Cja pé xí man ca Ocja, da cuajti quí bajtzi pʉ jabʉ bí bbʉ guegue pa drí yojmʉ cár Tzi Ttʉ cja da jñɛjmʉ-ca. Guejcöjʉ, como ngu xtá emejʉ car Jesucristo, ca Ocja xí cjaguijʉ göhtjo yʉ favor-yú.

31 Bbʉ dí mbenijʉ göhtjo yʉ xí dyøjtiguijʉ ca Ocja, dí padijʉ, da segue da möxquijʉ, cja jin gu tzujʉ ca te da contraguijʉ. **32** Cam Tzi Tajʉ jitzi jin gá jiøjqui cár Tzi Ttʉ, bi dö por rá nguejcöjʉ. Eso, dí padijʉ da ddajquijʉ göhtjo cʉ pé dda cosa cʉ dí nestajʉ. **33** Masque di bbʉh cʉ dda cjahni cʉ da jiøxquijʉ, dí tudijʉ ca rá nttzo, nu car Tzi Ta jitzi ya xí juajnquijʉ pa xcá cjagui í bajtziguijʉ. Guejtsjɛ guegue xí xijquijʉ, ya jin da dyʉjtiguijʉ ʉr huɛnda digue ca dí tujʉ. **34** Nuya, jin to i pɛhtzi derecho da xijquijʉ gu bbɛdijʉ. Como guegue car Jesucristo bi du cja pé bi jña úr jña pa gá ngʉzquijʉ ca xtú øtijʉ, cja nuya, bí bbʉh pʉ jabʉ bí nccahtihui cár Tzi Ta. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguejcöjʉ. **35** I ndo neguijʉ car Cristo. Masque gu sufrijʉ rá ngu, masque da bbɛdi göhtjo cʉ dí pɛhtzijʉ, o da ttøjtiguijʉ tujni, o gu tzöjʉ tjuju, o da tjeh cʉm dajtujʉ cja jin te gu jajʉ pa pé gu töjmʉ, o bbʉ da cjöbiguijʉ, masque xín dá bböjtiguijʉ, göhtjo yʉ cosa-yʉ jin da zinguijʉ jár dyɛ car Cristo. **36** Cierto da jnuguijʉ rá nttzo por rá nguehca dár tɛnijʉ car Jesucristo, ncja ngu ga mam pʉ jar Escritura:

> Guehca dár tɛnquije, göhtjo ʉr pa dí hñoje peligro da bböjtiguije,
> Ncjahmʉ dí jñɛjme cʉ dɛjti, ya xí fembi ncjahmʉ da bböhti.

37 Pe jin gu ʉxi ʉm mʉyjʉ, masque da ttøjtiguijʉ göhtjo ya cosa-ya. Gu segue gu yojmʉ car Cristo hasta úr gatzi, como guegue bi du por rá nguejcöjʉ, cja jin da jiɛguijʉ. **38-39** Nuya, dí padi ntjumʉy, jin to i bbʉy, cja jin te da ncja ca da zinguijʉ pʉ jár dyɛ car Cristo. Bbʉ xtá tujʉ, o bbʉ gu segue gu hmʉjtijʉ hua jar jöy, gu hmʉjtijʉ úr dyɛ guegue. Jin gui bbʉy tema ángele o tema ttzondaji drá nzɛdi pa da weguijʉ car Cristo. Göhtjo

ca dí nu̱jʉ yʉ pa ya, cja̱ co cʉ da ncja cʉ cjeya cʉ ba e̱je̱, cja̱ co hne̱h cʉ dda ángele cʉ jin gui øjti ca Ocja̱, gue cʉ i i̱na̱ yʉ cja̱hni, bí mandado pʉ jar ji̱tzi o nu hua jar jöy, göhtjo-yʉ, jin da weguijʉ ca dár hmʉpjʉ car Cristo. Göhtjo tema cosa ca di ni̱gui hua jar jöy, ncja ngu yʉ i tzu̱ yʉ cja̱hni, jin gui tzö da weguijʉ ca dár hmʉpjʉ ca Ocja̱, como ya xí u̱jtiguijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, te tza ngu̱ ga neguijʉ car Tzi Ta ji̱tzi.

Dios ha escogido a los de Israel

9 [1-2]Cierto na̱ dí ma̱ngö hua, como xtú e̱me̱ car Jesucristo. Jin gui tzö gu ma̱ bbɛtjri. Dí yobbe car Espíritu Santo, cja̱ guegue i pa̱di, i ndo ddajqui ʉr du̱mʉy bbʉ dí mbe̱n cʉm mi̱nga̱-israelitaje, como ya xní ma da bbɛdijʉ. [3]Dí ma̱ngö, xín di jogui gua mbombi cʉm mi̱ngu̱je pa nugö gua bbɛdi cja̱ gueguejʉ di cuatijʉ jár dyɛ car Cristo cja̱ di tötijʉ car salvación. Dí ndo negö-cʉ, ʉm cjua̱da̱gö-cʉ, hnaadi cam cjigöje. [4-5]Guejtjo israelita-cʉ, ca Ocja̱ bi juajni pa di cjajpi í ba̱jtzi. Bbʉ xcuí bønijʉ pʉ jar jöy Egipto, ca Ocja̱ bi ndo mötzi. Bi u̱jti ja i ncja cár ttzɛdi cja̱ co cár tjay. Gue cʉ cja̱hni israelita, ca Ocja̱ bi dyøtihui compromiso. Guegue-cʉ bi ttu̱nijʉ car ley ca rí hñe̱h ca Ocja̱. Guejtjo bi ttu̱jti cʉ israelita ja ncja rí ntzöhui da tsjöjtibi ca Ocja̱, cja̱ guegue-cʉ́ bi ttzoquibi cʉ promesa cʉ xquí tsjih car Abraham. Guejtjo hne̱je̱ mí israelita cʉ ndom titaje cʉ i tti̱htzibi por rá nguehca̱ mír yojmi ca Ocja̱. Cja̱ bbʉ mbú e̱cua jar jöy cár Ttʉ ca Ocja̱, bi hmʉy gá israelita hne̱je̱. Guegue múr Cristo ca ndí tøhmije. Rá ndo zö quí mfe̱ni cam Tzi Tajʉ ji̱tzi cja̱ i mandadobi göhtjo yʉ i ncja. Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ göhtjo cʉ cje̱ya cʉ ba e̱je̱, nim pa jabʉ gár tzöyajʉ, amén.

[6]Már ngu̱ cʉ israelita jí xcá ne xcá hñemejʉ ¿cja xcuí hñe̱ Ocja̱ car Jesucristo? Nu ca Ocja̱ nde̱jma̱ xí cumpli cʉ promesa cʉ bi xih cʉ israelita. Pe i bbʉh cʉ to jin gui ne da hñe̱mejʉ, como i bbʉ cʉ dda israelita cʉ jí́ í ba̱jtzi ca Ocja̱. [7]I bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ guá hñeje̱ digue cár cji car Abraham. Nu ca Ocja̱ i cca̱hti cʉ cja̱hni-cʉ ncjahmʉ jin te dúr ncjahui car Abraham, como jin gui e̱me̱ ca Ocja̱ ncja ngu̱ nguá hñe̱me̱ guegue-ca̱. Nu cʉ cja̱hni cʉ ntju̱mʉy í ba̱jtzi car Abraham, gue cʉ cja̱hni cʉ i jñɛjmi car Isaac. Ncja ngu̱ gá ma̱n ca Ocja̱, bbʉ ngá xih car Abraham “Gue quí ba̱jtzi car Isaac da ttun car herencia. Xtá nu̱gö-cʉ ncja ir bbɛjto-cʉ.” [8]Ncjapʉ dá pa̱dijʉ, jin tema cja̱hni di cja ʉ́r ba̱jtzi ca Ocja̱ jøntsjɛtjo porque xtrú hmʉy digue cár cji car Abraham. Gue cʉ cja̱hni cʉ di jñɛjmi car Isaac, di cjajʉ í ba̱jtzi ca Ocja̱. Nu car Isaac bi hmʉy porque xquí ma̱n ca Ocja̱ di hmʉy. [9]Ca Ocja̱ bi xih car Abraham di hmʉh hnár ttʉ, bi xifi ncjahua: “Bbʉ xta zʉh car tiempo ca ya xtú ma̱ngö, xta hmʉh cár ttʉ car Sara.” Cja̱ bi hmʉh car Isaac, ncja ngu̱ gá ma̱n ca Ocja̱.

[10]Nuya pé gu mbe̱nijʉ ja ncja gá hmʉh quí ttʉ car Rebeca, cár bbɛjña̱ ca ndom titaje Isaac. Cʉ yojo quí ttʉ car Isaac bi hmʉy, hnaadi cár mehui, hnaadi cár tahui. Guejtjo

bi hmʉy hnaadi car ttodi. 11 Bbʉ jí bbe mí hmʉh quí bajtzi, bi tsjih car Rebeca ja di ncja-cʉ. Jí bbe mí fadi ¿cja di dyøti ca drá zö-cʉ? ¿cja huá di dyøti ca drá nttzo? Nu ca Ocja bi juajni ante que di hmʉy, ja ndrá nguehca más di mötzi. Bi dyøti ncjapʉ pa gár padijʉ, bbʉ ga nuguijʉ ca Ocja co ni cár ttijqui, jin gui por rá nguehca xcrú øtigöjʉ ca rá zö. Guetsjɛ ca Ocja i ccahti toca da madi, toca da nzofo pa da hñɛmɛ guegue. 12 Bi tsjih car Rebeca digue cʉ yojo quí ttʉ cʉ di hmʉy: "Ca hnaa ca bbɛto da hmʉy, da cjá ncja hnar muzo, da pɛjpi ca hnaa ca drí gatzi da hmʉy." Gue car Esaú bbɛto bi hmʉy, cja gá ngax ya, car Jacob. 13 Bi ncjá ncja ngu ga mam pʉ jar Escritura, bi man ca Ocja, "Xtú mbɛntsjɛ ne nʉr Jacob, cja nʉr Esaú, jina-ná.

14 ¿Xi ya bbʉ? ¿Ter bɛh ca gu mbɛnijʉ digue ca Ocja? Ncjahmʉ jin gui nuguijʉ parejo. ¿Cja huá jin gur jogui Cjáa? Ndɛjma ʉr jogui cjahni guegue, porque más i ndo padi, ter bɛh ca rá zö, cja ter bɛh ca jin gui tzö. 15 Gu mbɛnijʉ car palabra ca bi tsjih car Moisés. Ca Ocja bi xifi ncjahua, ina: "Gu ccahtigö rá zö car cjahni ca xtá ne. Car cjahni ca dí ne gu juijqui, xtá föxcö-ca." 16 Eso, dí padijʉ, i juiguiguijʉ ca Ocja, por rá nguehca xcá mbɛntsjɛ xcá dyøte ncjapʉ. Masque gu ɛmbi ʉm mʉyjʉ gu øtijʉ ca rá zö, jin gui guehca i cjajpi ca Ocja da nuguijʉ rá zö. Guegue i mantsjɛ ja ncja drí nuguijʉ. 17 I mam pʉ jar Escritura ter bɛh ca bi mbɛn ca Ocja digue car Faraón. Guegue-ca múr rey pʉ jar jöy Egipto. Car Faraón bi ndo døxti ca Ocja, cja nuca mbá pɛmpi rá ngu castigo. Nu ca Ocja bi xifi: "Masque jin guí ne gui dyøjtigui, guejcö dú mandado bi ttixqui gá rey, cja xtú tzɛjtitjo ca dé guír ʉgui, pa santa da fadi te tza rá nzɛjquigö, cja pa da dyøde göhtjo yʉ cjahni hua jar jöy, toguigö, dúr Jehová." 18 Guegue ca Ocja i mbɛntsjɛ to car cjahni ca i ne da mötzi. Nu car cjahni ca i tøxti ca Ocja, guegue-ca i øhtibi fuerza pa más da ndo cja ʉr necio, da hñɛmindo da dyøti ca rá nttzo.

19 Ya xtú ccahtijʉ, i mandado ca Ocja, ja da ncja cam hmʉyjʉ. I bbʉh cʉ to di hñöni ncjahua: Nubbú, ¿dyoca pé i xijquijʉ ca Ocja dí øtijʉ ca rá nttzo bbʉ, cuando guejtsjɛ guegue xí mandado gu cjajʉ necio? Bbʉ xí mandado ncjapʉ, jin gui tzö gu cjajʉ jogui cjahni, bbú. Ncjanʉ ga man cʉ dda cjahni. 20 Nuquiguɛ, gúr cjahnitjo, jin gui tzö gui tzohmi ca Ocja. Guegue i jñɛjmi hnar dyøti-moji cja nugöjʉ dí jñɛjmʉ car pejöy. Bbʉ di jogui di ña hnar xaro, cja di xih car hñøjø ca bi dyøte: "Jin gui parecegui ca xquí dyøjqui ncjahua," ¿ter bɛh ca di sirve bbʉ di ma ncjapʉ? ¿Cja i mandadotsjɛ car pejöy te da ncjajpi? 21 Car dyøti-moji i pɛhtzi derecho da cjajpi car pejöy ncja ngu ga mbɛni. Co mismo car pejöy, puede da jojqui hnar bbada drá tzi zö ca di pɛhtzi lujo, cja co hnar jomoji tjojo, ca di nigui gá jöytjo. Guetji ca Ocja i pɛhtzi derecho da cjaguijʉ ncja ngu ga mbɛntsjɛ.

22 Ca Ocja xí dyøti cʉ dda cjahni cʉ i jñɛjmi jomoji. Guegue jim be ga undi ʉr cuɛ ca rí dyøti ca rá

nttzo cʉ cja̲hni-cʉ. I tøhmi rá ngu̲ tiempo, xa̲jma̲ da repentijʉ, masque ya xí mba̲di guegue desde ya má yabbʉ, drí ga̲x ya, da un cár castigo cʉ cja̲hni-cʉ. Ca Ocja̲ xí dyøti cʉ cja̲hni-cʉ pa gu pa̲dijʉ, tiene que da castiga cʉ to i ncjapʉ, cja̲ guejtjo pa gu pa̲dijʉ te tza rá nzɛdi guegue.
23 Guejtjo xí dyøti cʉ pé dda cja̲hni cʉ i jñɛjmi cʉ moji cʉ xí tjojqui gá lujo. Cʉ cja̲hni-cʉ, ya má yabbʉ bi mbe̲n ca Ocja̲ di un cár nzajquijʉ cja̲ di jojqui pa drí hmʉpjʉ guegue pʉ jabʉ rá tzi zö. Gue cʉ cja̲hni cʉ xí nzojtibi quí tzi mʉyjʉ cja̲ xí ngʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca mí tu̲jʉ, pa drí ni̲gui te tza ngu̲ cár tzi tti̲jqui ca Ocja̲. **24** Nugöjʉ, como ngu̲ xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, dí jñɛjmʉ cʉ moji rá tzi zö. Ca Ocja̲ jí xcá nzofo hnaatjo ʉr raza. Nu guegue xí nzojquijʉ, ddaaguigöjʉ, dí judiojʉ, yʉ pé ddaaguigöjʉ, dí hnahño cja̲hnijʉ.
25 Ya má ndo yabbʉ, bi mbe̲n ca Ocja̲ di nu̲ co ni cár tzi tti̲jqui cʉ cja̲hni cʉ jin gui judio, ncja ngu̲ nguá nu̲ cʉ judio máhmɛto. Bi ma̲ ncjapʉ car profeta Oseas pʉ jár libro ca bi dyøte, i̲na̲:

> I ma̲n ca Ocja̲,
> Cʉ cja̲hni cʉ jí mí tɛngui, nuya gu xijmʉ ʉm cja̲hni-cʉ,
> Cʉ jí ndí nejma̲, gu ne ya cʉ́.

26 Nu pʉ jabʉ bi tsjih cʉ cja̲hni cʉ jí mí e̲me̲gui:

> "Nuquiguɛjʉ, jí í cja̲hniquijʉ ca Ocja̲," guehpʉ pé xta tsjijmʉ,
> "Nuya, í ba̲jtziquijʉ ca Ocja̲ ca ntju̲mʉy i bbʉy."

Ncjapʉ gá tsjih cʉ cja̲hni cʉ jin gui judio. **27** Guejti car profeta Isaías bi ma̲ te di ncjajpi yʉ cja̲hni israelita, bi hñi̲na̲: "Masque xí ngu̲jqui quí ba̲jtzi car Israel, ya xná ngu̲, ncja cʉ bbomu̲ cʉ i bbom pʉ jár nttza̲ni car mar, pe göhtjo da ncastiga, cja̲ tengu̲tjo da huete." Tzʉdi, ya xi mí pa̲h car Isaías, di tengu̲di cʉ cja̲hni israelita cʉ di dötijʉ car salvación.
28 Ncja ngu̲ ga ma̲n car profeta,
ya xí ma̲n ca Ocja̲, ya xta castiga
yʉ cja̲hni yʉ i bbʉjcua jar jöy, ya
jim pé da døhmi. Bbʉ xta ncja-ca̲,
guegue xta hna pun cʉ cja̲hni cʉ
jí xcá ne xcá hñemejʉ, ya jin da
jiøjqui-cʉ. **29** Ya xí nzʉh ca bi ma̲n car profeta Isaías pʉ jar libro ca bi dyøte. Bi ma̲:

> Car Tzi Ta ji̲tzi i mandadobi göhtjo yʉ i bbʉy, cja̲ guegue xí castigaguijʉ, í cja̲hniguijʉ.
> Rá ngu̲ cʉ xí puni, cja̲ jøñaguigöjʉ te dí ngu̲dijʉ, xtú huetijʉ.
> Bbʉ jí xtrú weguijʉ ca Ocja̲, tengu̲guigöjʉ pa gua hmʉjtijʉ, ya xcrú mpunijʉ, dí göhtjojʉ.
> Ya xcrú bbɛdijʉ ncja ngu̲ cʉ mi̲ngu̲ Sodoma cja̲ co cʉ mi̲ngu̲ Gomorra.

Ncjanʉ gá ma̲n car Isaías digue cʉ cja̲hni israelita.

Los judíos y el evangelio

30 ¿Xi ya bbʉ, ter bɛh ca̲ xí ncja ya bbʉ? Yʉ hnahño cja̲hni yʉ jí mí pa̲dijʉ ja i ncja ca Ocja̲, cja̲ jí mí joni ja drí dɛnijʉ guegue, guejyʉ xí nu̲ rá zö. Por rá nguehca̲ xcá hñeme̲bijʉ cár tzi tti̲jqui ca Ocja̲, xí nccʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tu̲jʉ.
31 Nu yʉ cja̲hni israelita, guegue-yʉ mí tɛn cár ley ca Ocja̲ cja̲ mí i̲na̲jʉ, di ncjapʉ drí dötijʉ car salvación. Pe nde̲jma̲ jin gá jiöti di cumplijʉ

göhtjo ca i mạn car ley, por eso
jin gá ndöti ca mí joniju̱. 32 ¿Te
rá nguehcạ? Porque mí mbẹniju̱,
jøntsjɛ co ca mír dyøtiju̱ ca i mạm
pu̱ jar ley, co guehcạ di tzøpiju̱ ca
Ocja̱, cja̱ di dạtsjɛju̱ car nzajqui ca
jin da tjegue. Eso, bbu̱ mbú ẹh car
Jesús hua jar jöy, már ngụ cu̱ cja̱hni
israelita jin gá ne gá nguatiju̱. Bi
zaniju̱, ncja ngụ xquí mạn ca Ocja̱,
ya má yabbu̱, pu̱ jabu̱ i ña̱ digue
car ndo mẹdo ca bi ttzani. 33 I mạ
ncjahua pu̱ jar Escritura:

> Nụjmạju̱, xtá pɛmpi cu̱m cja̱hni
> ca hnam jmandadero ca xtú
> i̱tzi pa da gu̱htzibi ca rá nttzo
> ca i tụju̱.
>
> Nu car cja̱hni-cạ, da jñɛjmi
> hnar ndo mẹdo pu̱ jabu̱ da
> mfehtziju̱, como jin da ne
> da hñẹmẹju̱-cá. Drá ngụ cu̱
> israelita da zandiju̱. Nu cu̱ to
> da hñẹmẹ, xtá nụgö rá zö, cja̱
> jin da bbɛdiju̱.

10 Nuguɛju̱, u̱m hñohuiquiju̱,
te tza dí mbẹn cu̱m
mi̱ngạ-israelitaje. Cjuá dí nzoh
ca Ocja̱ pa da cjajpi da hñẹmẹju̱
car Jesucristo, cja̱ da dötiju̱ car
nzajqui ca jin da tjegue. 2 Dí pạdi,
cja̱ dí dö nạm palabra, cierto i
ndo uni í mu̱yju̱ pa da dyøti cu̱
mandamiento cu̱ xí ttuni. I i̱naju̱,
da ncjapu̱ drí dạjmu̱ car nzajqui ca
jin da tjegue. Pe jin gui pạdiju̱ ja
ncja ga ttajquiju̱-cạ. 3 Gueguejᵘ xí
mbẹni, da zøjti ca i mạm pu̱ jar ley
ca bi mạn car Moisés, pa ncjapu̱
drí dạpiju̱ cár favor ca Ocja̱. Pe jin
gui pạdiju̱ ja i ncja cár mfẹni ca
Ocja̱. Como xí mạn ca Ocja̱, gue
cu̱ cja̱hni cu̱ da hñẹmẹbi cár tzi
ttijqui da ttundi car nzajqui ca jin
da tjegue. 4 Car Jesucristo bú ẹjẹ, bi
dyøte göhtjo ca i mạm pu̱ jar ley ca
bi zoguiguije car Moisés. Cja̱ nuya,
göhtjo cu̱ to da ne da guati jár dyɛ
guegue, guejti-cú, da nụ ca Ocja̱
ncjahmu̱ xtrú cumpli göhtjo ca i
mạn car ley.

5 Bi mạn car Moisés, car cja̱hni ca
da zøjte göhtjo ca i mạm pu̱ jar ley,
guegue da döti car nzajqui ca jin
da tjegue. 6 Pe hnahño ga xijquiju̱
car tzi ddadyo jña̱ ca dí ẹmẹju̱. Car
jña̱-ca̱ i xijquiju̱, jin gui nesta gu
hñöntsjɛju̱: “¿Toca̱ da bøx pu̱ ji̱tzi
pa du tzí ca hnáa ca da salvaguiju̱?”
7 Guejto jin gui nesta gu hñöntsjɛju̱:
“¿Toca̱ da ga̱h pu̱ jabu̱ rí ma yu̱
ánima, pa du tzí pu̱ ca hnáa ca bi
dụ por rá nguejcöju̱?” Jin gui nesta
gu mạjmu̱ ncjapu̱, como ya xí nigui
car Cristo, ya xí ndụ, cja̱ pé xí jña̱ úr
já pa xcá salvaguiju̱. 8 ¿Ja i ncja car
tzi ddadyo jña̱ ca dí ẹmẹju̱? I mạm
pu̱ jar Escritura ja i ncja, i̱na̱: “Jin
gui ntji̱ pa gui ntiende o pa gui xih
hner mi̱ngạ-cja̱hnihui.” I xijquiju̱
ncjahua: Ca Ocja̱ co ni cár tzi pöjö
i undi car nzajqui ca jin da tjegue
göhtjo yu̱ to i cuati jár dyɛ car
Jesucristo. 9 Bbu̱ guí ẹmẹ göhtjo mbo
ir mu̱y, bi dụ car Jesucristo pa gá
ngụti ca rá nttzo ca xcú dyøte, cja̱ pé
bi nantzi pa gui pạdi, ya jin te guí
tụ, nubbú, da gu̱zqui ca rá nttzo ca
xcú dyøte. I nesta gui hñẹmẹ ncjapu̱
cja̱ guejtjo gui xij yu̱ pé dda cja̱hni
to quer Tzi Jmụ guí ẹmẹ. 10 Porque
bbu̱ dí cuatiju̱ jár dyɛ car Jesucristo,
ca Ocja̱ i nuguiju̱ ncjahmu̱ jin te gri
tụju̱, cja̱ bbu̱ jin dí pɛhtzi u̱m tzöju̱
gár xij yu̱m hñohuiju̱ toca̱ dí ẹmẹju̱,
ca Ocja̱ i ddajquiju̱ car nzajqui ca jin
da tjegue.

11 I xijquiju̱ car Escritura: “Göhtjo
cu̱ to da guati pu̱ jár dyɛ guegue,
da gu̱htzibi ca rá nttzo ca xí dyøte.
Ya jin da ncastiga-cu̱.” **12** Ca Ocja̱ i
nú̱ parejo yu̱ judio cja̱ co yu̱ cja̱hni
yu̱ jin gui judio. Hnaadi ca Ocja̱ bi
dyøte göhtjo yu̱ raza yu̱ cja̱hni, cja̱ i
juijqui göhtjo tema cja̱hni ca i öjpi
da nú̱ co ni cár tzi ttijqui. Bbu̱ to
i jon ca Ocja̱ göhtjo mbo úr mu̱y,
guegue-ca̱ co ni cár tzí pöjö da uni
göhtjo ca i nesta. **13** Da ncjá ncja
ngu̱ ga ma̱m pu̱ jar Escritura: “Car
cja̱hni ca da guati cam Tzi Jmu̱ju̱,
cja̱ da dyöjpi da nú̱ co ni cár ttijqui,
da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.”
14 Pe i bbu̱ cu̱ dda cja̱hni cu̱ jí̱ bbe
i e̱me̱ju̱ car Jesucristo, eso, jin gui
tzö da dyöjpi da möxju̱. Cja̱ bbu̱
jí̱ bbe i ødeju̱ to car Jesucristo, ¿ja
ncja drí guatiju̱ pu̱ jár dyɛ, bbu̱? Cja̱
bbu̱ jin to da ma du xijmu̱, ¿ja ncja
drí dyødeju̱ bbú? **15** I nesta da ttun
cár cargo cu̱ dda cja̱hni pa da má
du nzofo. Nubbu̱, da zu̱h ca i ma̱m
pu̱ jar EscriTura: “Da ndo mpöh cu̱
cja̱hni cu̱ rá bbu̱h pu̱ jabu̱ da zøti
quí jmandadero ca Ocja̱. Xta mpöjö,
como xta tsjijmu̱ car tzi ddadyo jña̱.”
16 Pe nde̱jma̱ i bbu̱ cu̱ dda cja̱hni
cu̱ xí dyødeju̱ car tzi ddadyo jña̱
digue car Jesucristo, pe jí̱ xcá ne
xcá hñe̱me̱ju̱. Xí cjaju̱ ncja ngu̱ gá
ma̱n car profeta Isaías bbu̱ mí nzoh
cu̱ israelita, bi hñi̱na̱: “Nuquɛ Ocja̱,
xtú xij yir cja̱hni quer tzi palabra,
pe jin gui ne da hñe̱me̱ju̱.” **17** I nesta
da tsjij yu̱ cja̱hni to car Jesucristo
cja̱ co te rá nguehca̱ bú eje̱, pa da
dyøde cja̱ da guatiju̱ pu̱ jár dyɛ
guegue.
18 Cja̱ pé da hñön cu̱ dda cja̱hni:
“¿Cja jí̱ bbe i øh cu̱ cja̱hni israelita to
car Jesucristo cja̱ co te rá nguehca̱
bú eje̱?” Dí ma̱ngö, ja̱a̱, göhtjo xí
dyøde, como xí ndo ntu̱ngui car
palabra, ncja ngu ga ma̱n ca hnar
salmo, i̱na̱:

Car palabra ca bi ma̱jmu̱, bi
ntu̱ngui göhtjo hua jar mundo,
Hasta cu̱ cja̱hni cu̱ rá bbu̱h pu̱
jabu̱ rá ttzɛ nu̱r jöy, göhtjo-cu̱
ya xí dyødeju̱.

19 Xi bbu̱ pé da ttönguigöju̱: “¿Cja jin
gá ntiendeju̱ cu̱ cja̱hni israelita car
palabra ca bi tsjijmu̱?” Dí i̱ngö, bi
ntiendeju̱, pe jin gá ne gá hñe̱me̱ju̱.
Cja̱ nuya, ya xí ncjá ncja ngu̱ ga
ma̱n car Moisés pu̱ car Escritura.
Nuya, ca Ocja̱ xí cuajti cu̱ hnahño
cja̱hni cu̱ jin gui israelita. I i̱na̱:

Nuya, gu cuajti cu̱ cja̱hni cu̱ jin
dá juajni ma̱hmɛto pa gua
cjajpi u̱m ba̱jtzi, cja̱ nuquɛju̱,
u̱m cja̱hniquiju̱, da hño quir
mfe̱niju̱.
Gu juijqui cu̱ cja̱hni cu̱ jí̱ mí
pa̱di toguigö, cja̱ nuquɛju̱, da
ddahquiju̱ u̱r cuɛ.

20 Guejti car Isaías bi ma̱ tzi claro,
ter bɛh ca̱ di ncja. Bi hñi̱na̱:

I ma̱n ca Ocja̱: “Cu̱ cja̱hni cu̱ jí̱
mí jonguigö, guehcú xí ndöjqui,
Cja̱ cu̱ cja̱hni cu̱ jí̱ mí pa̱diju̱, ¿ja
dí ncjagö? guehcú xtú cuajti
pa gu hmu̱pje.”

21 Nu cu̱ israelita xí ndøxtiju̱ ca Ocja̱,
ncja ngu̱ ga ma̱m pu̱ jar Escritura. I
ma̱n ca Ocja̱: “Cjaatjo ndár mvitabi
yu̱m cja̱hni di guajqui. Cjaatjo ndár
xijmu̱ dí ne-yú. Nuyú, xí u̱guitjo, jí̱
xcá ne xcá ndɛnguiju̱.”

Los de Israel que son salvos

11 Nuya, pé gu mbe̱niju̱:
¿Cja ya xí dyɛn cu̱ cja̱hni

israelita ca Ocja? Jina. Porque nugö, dúr israelita hneje. Xtá eh pʉ jár cji car Abraham co pʉ jár cji car Benjamin. Guegue-ca múr mboxibbɛjto car Abraham. 2 Ya má ndo yabbʉ bi juajni ca Ocja cʉ cjahni israelita pa di cjajpi í cjahni-cʉ. Nuya, ncjahmʉ xí weguehui, pe jí xcá dyɛn-cʉ, como i bbʉ tengu cʉ i emetjo. Yʉ pa-yá, xí ncjá ncja ngu cár tiempo car Elías. Nuca bi nzoh ca Ocja, bi quejabi quí minga-israelitajʉ, ina: 3 "Nuquɛ, Ocja, ya xí jiɛqui göhtjo cʉ pé dda cjahni israelita. Ya xí möhti göhtjo cʉ pé dda quir mɛfi cʉ mí man quer palabra. Ya xí juaqui cʉ altar pʉ jabʉ mí jñajtiqui zuwe. Jønguitsjɛgö xtú huete, dí ddatjsɛ dí tɛnquigö, cja ya xqui ne da möjtigui hneje cʉm contra." 4 Gui mbenijʉ, ja ncja gá ndah ca Ocja, bi xij car Elías: "Dyo guí cja ndumʉy, xtú wejquigö siete mil hñøjø cʉ i tɛnguitjo, cʉ jí xcá ndane car ídolo Baal." 5 Ncjadipʉ hneje nar tiempo-ya, i bbʉj yʉ ddaaguigöje dí israelitaje xtú emeje, car Jesús guegue ʉr Cristo ca xpá mɛjni ca Ocja. Guejtsɛ ca Ocja bi juanquije por rá ngue cár tzi pöjö, cja xí nzojtigui ʉm tzi mʉyje pa xtá emeje car Jesucristo. 6 Masque i bbʉ cʉ ddaaguigöje, máhmɛto ndí mpɛguije, ndí øtije göhtjo ca i man car ley, jin gá juanquije ca Ocja por rá nguehca. Bi juanquije jøntsjɛtjo porque xquí mbentsjɛ di nuguije co ni cár tzi ttijqui.

7 ¿Ter bɛh ca xí ncja ya bbʉ? Már ngu cʉ cjahni israelita cʉ mí joni ja drí datsjɛjʉ car nzajqui ca jin da tjegue, pe jin gá nzøhtzijʉ. Nu cʉ tengudi cʉ cjahni israelita cʉ bi juajni ca Ocja, guegue-cʉ bi döti ca mí jon cʉ pé ddaa, como bi hñemebijʉ cár tzi ttijqui ca Ocja. Nu cʉ pé ddaa xí cjajʉ necio, jí xcá ne xcá hñemejʉ ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesucristo? 8 Xí nzʉdi ncja ngu ga mam pʉ jar Escritura:

Guejtsjɛ ca Ocja bi cjajpi cʉ
cjahni bi memʉyjʉ,
I bbʉh quí döjʉ, pe jin gui padi
ter bɛh ca i ccahtijʉ.
I bbʉh quí gujʉ, pe jin gui
ntiende ter bɛh ca i tsjijmʉ.
Rá ngu cʉ israelita i ncjájʉ pʉ
hasta rá pa ya.

9 Guejtjo xí cjájʉ ncja ngu gá man car David di ncja. Bi hñina:

Xí ndo ttunijʉ rá ngu bendición.
I jmuntzijʉ, cja i øtijʉ
mbaxcjua. I mbenijʉ, rá zö ga
hmʉpjʉ.
Pe nuya, ca Ocja, da hna mɛmpi
cár castigojʉ.

10 Da cjajpi da ncjajʉ ncja hnar
godö,
Masque i yoti car jiahtzi, pe
guegujʉ i bbʉjtijʉ jar bbɛxuy.
Da cjajpi da ncjajʉ ncja hnar
döhtji ca jin gui tzö da hmöy
derecho,
Göhtjo úr vida da duujʉ ca rá
nttzo ca xí dyøtijʉ, nim pa
jabʉ drí ccʉhtzibijʉ.

11 Gue car castigo-ca xí nzʉh cʉ israelita cʉ jí xcá nejʉ car Cristo ca bú pɛjni ca Ocja. Ca Ocja jin gui nú rá zö cʉ cjahni-cʉ. I jñɛjmʉ cjahni cʉ xí mfehtzi pʉ jar hñu jabʉ má pa. Pe nuya, rí ntzöhui gu hñöntsjɛjʉ: ¿Cja ya jin da jogui pé da nantzijʉ? Da jogui. Ndejma ba eh car pá bbʉ xta hñemejʉ. Guehca jí xcá ne xcá hñemejʉ car Cristo cʉ dda judio

rá ngu, por rá nguehca, xí tsjih cʉ
cjahni cʉ jin gui judio car evangelio.
Nucʉ, xí hñemejʉ, cja xí ndötijʉ
car salvación. Nu cʉ judio, bbʉ xta
jñajʉ ʉr huɛnda digue cʉ hnahño
cjahni, ya xqui mpöjmʉ ca xcá
ndötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue,
da ndo dyøjʉ, cja guejti-cʉ da guati
car Cristo hneje. 12 Como jin gá ne
gá nguatijʉ car Jesucristo cʉ judio,
eso, jin gá ndöti ca mí jonijʉ. Nu
cʉ pé dda cjahni hua jar mundo,
cʉ jin gui judio, xí provechabi
cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nguatijʉ
car Jesucristo cja xí nujʉ rá ngu
bendición. Bbʉ xta zøh car pa bbʉ
xta hñeme cʉ judio hneje, más da
ndo mpöjmʉ göhtjo yʉ cjahni hua
jar mundo, como más drá ndo ngu
cʉ bendición da nujʉ, bbʉ.

La salvación de los que no son judíos

13 Nuya, dí pɛhtzi algo dí ne gu
xihquijʉ, nuquɛjʉ guí cjahnitjo, jin
guí judiojʉ. Como xí ddajcö ca Ocja
nam cargo na dár nzoj yʉ cjahni
yʉ jin gui judio, eso, dí mpɛgui, dí
øti nar bbɛfi, santa da hñeme car
Jesucristo rá nguquiguɛjʉ jin guí
judiojʉ. 14 Cja guejtjo dí mben cʉm
mingá-israelitaje, bbʉ xta ccahti
yʉ cjahni yʉ jin gui judio, ya xqui
eme-yú, guejti cʉ dda israelita da
mvidiabijʉ cja da hñemejʉ hneje.
15 Por rá nguehca xcá weguehui ca
Ocja cʉ judio, ya xí jogui xí nguati
guegue cʉ pé dda cjahni cʉ jí mí
mpadihui ca Ocja máhmɛto. Pe
bbʉ xta hñeme car Cristo cʉ judio
hneje, cja pé da guatijʉ ca Ocja,
nubbʉ, da ndo mpöjmʉ göhtjo yʉ
cjahni hua jar jöy. Nubbʉ, ya xtrú
ncja hua jar mundo göhtjo ca xí
mben ca Ocja da ncja. 16 Dí padijʉ,
cierto du cojmʉ da jonijʉ ca Ocja
cʉ cjahni israelita cʉ jí bbe i eme
car Jesucristo. Como mí mɛjti ca
Ocja cʉ ndom titaje, cʉ israelita
cʉ mí bbʉ jár mʉdi, tiene que da
cjajʉ í mɛjti ca Ocja hneje cʉ to rí
hñeje digue cár cji gueguejʉ. Ya
xcú dyødejʉ, cam razaje, i tjɛquihui
hnar za gá olivo. Bbʉ í mɛjti ca Ocja
quí dyʉ car za, guejtjo í mɛjti quí
dyɛ. Tzʉdi, göhtjo cam razaje da cja
ʉr mɛjti ca Ocja.

17 Cʉ dda judio cʉ jin gá hñeme
car Cristo, i jñɛjmʉ cʉ dda quí dyɛ
car za gá olivo. Nucú, bi ttojqui,
pa bi njerta pʉ cʉ dda quí dyɛ
ca hnahño ʉr za ca yapʉ már jø.
Cja nuquɛjʉ, guí cjahnitjojʉ, jin
guí judiojʉ, guí jñɛjmʉ quí dyɛ
ca hnahño ʉr za. Cja nuya, guí
tzijpijʉ cár vida car za gá olivo. Cʉ
favor cʉ bi ttun cʉ judio máhmɛto,
guehquɛjʉ, guí pɛhtzijʉ ya-cʉ.
18 Eso, jin gui tzö gui hñixtsjɛjʉ
o gui despreciabijʉ cʉ judio cʉ i
jñɛjmʉ cʉ dyɛza cʉ bi ttojqui. Gui
mbenijʉ, jin gui guehquɛjʉ guí
unijʉ ʉr nzajqui car za, como guí
dyɛzatjojʉ. Gue car za i ddahquitjo
quer nzajquijʉ.

19 Pé ntoja i bbʉh ca to da dadi:
"Bi ttojqui cʉ dda dyɛza pa gua
cuatigö pʉ jar za." 20 Cierto-ca.
Ncjahmʉ xí dyɛn cʉ judio ca
Ocja, como guegue-cʉ jin gá ne gá
hñemebi cár tzi ttijqui. Cja nuquɛjʉ,
i nuquijʉ rá zö ca Ocja, como
gú hñemebijʉ cár tzi ttijqui. Pe
jin gui ma gui hñixtsjɛjʉ. Mejor,
gui pɛnti quir mfenijʉ, cja gui
ntzohmijʉ ja grí hmʉpjʉ rá zö.
21 Ca Ocja jin gá jiøjqui cʉ dyɛza,

bi dyojqui, bi gʉhtzi pʉ jabʉ mí bbʉy. Cja nuquɛjʉ, ncjahmʉ xcú cuatitjojʉ guegue, hnahño ʉr za pʉ jabʉ xcuí hñejmʉ. Bbʉ gui hñixtsjɛjʉ, jin da jiøquiquijʉ hneje. **22** Nuya dí ccahtijʉ, rá ndo zö ca Ocja, pe guejtjo hneje rá nttzujpi. Cʉ judio cʉ jin gá ne gá hñeme, ca Ocja xí nzogui, ya jin gui nú rá zö. Nuquɛjʉ, guí cjahni jin guí judiojʉ, xcú hñemebijʉ cár tzi ttijqui car Jesucristo, nuya, guehquiguɛjʉ xí cuajtiquijʉ ca Ocja. Bbʉ gui hmʉjtijʉ pʉ jár dyɛ car Cristo, xquí hmʉpjʉ rá zö, bbʉ́. Pe bbʉ gui wembijʉ pʉ, nubbʉ́ ca Ocja da zoquiquijʉ hneje. **23** Nu cʉ judio, bbʉ pé xtu cojmʉ pa da jonijʉ ca Ocja, cja da dyöjpijʉ cár perdón, ca Ocja da nú rá zö, cja pé da cuajti pʉ jabʉ xí ttzɛjqui. Nucʉ́, í cjahni ca Ocja cʉ bi juajni ya má yabbʉ, eso, i padi ja drí dapi cár voluntad pa pé da guatijʉ guegue. **24** Nuquɛjʉ, jin guí judiojʉ, máhmɛto jí mí cjahniquijʉ ca Ocja. Yapʉ ngár bbʉpjʉ, nu ca Ocja bi nzojtiquijʉ quir tzi mʉyjʉ, bú tziquijʉ cja bi cjahqui í bajtziquijʉ. Hnixjma cʉ judio cʉ bi juajni guegue pa di cjajpi í bajtzi, jin da zöjpi rá ntji pa pé du tzí-cʉ. Ca Ocja pé da cuajti cʉ cjahni israelita hua jabʉ mí bbʉjmaja, cja pé da nú co ni cár tzi ttijqui.

La salvación final de los de Israel

25 Dí ne gu xihquijʉ, hermano, hnar mfeni ca jí bbe i fadi. Dí xihquijʉ-na pa santa jin gui hñixtsjɛjʉ cja pa jin gui majmʉ, guehquɛjʉ i ndo nequijʉ ca Ocja, nu cʉ cjahni israelita, ya jin gui ne-cʉ. Yʉ pa-ya, cʉ cjahni israelita jin gui ne da hñemejʉ, ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesucristo? Pe bbʉ ya xtrú nguati guegue-ca göhtjo cʉ cjahni cʉ jin gui judio cʉ da hñeme, nubbʉ, da hñeme cʉ israelita hneje. **26** Car pa-ca, drá ngu cʉ cjahni israelita da guatijʉ ca Ocja, cja da hñemejʉ car Jesucristo. Nubbʉ́, da zʉh ca hnar palabra ca i mam pʉ jar Escritura, i ina:

> Du eh ca hnar cjahni digue
> cʉ judio pa da möx quí
> minga-israelitajʉ,
> Guegue da pötibi quí mʉyjʉ cʉ
> cjahni cʉ guá hñeje digue
> cár cji car Jacob, da cjajpi da
> jonijʉ ca Ocja.
> **27** Bbʉ xta nigui car cjahni-ca, gu
> øhtibijʉ cʉm cjahni hnar
> ddadyo compromiso,
> Gu cjʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca i
> tujʉ.

Ncjapʉ ga man ca Ocja pʉ jar Escritura.

28 Yʉ pa-ya, cʉ judio jin gui ne da hñemejʉ car ddadyo jña digue car Jesucristo, eso, xí weguehui ca Ocja, cja nuquɛjʉ, guí cjahnitjojʉ, xcú cuatijʉ. Pe ndejma i nedi cʉ judio ca Ocja, cja i mbendi cʉ promesa cʉ bi xih cʉ ndo í titajʉ. **29** Bbʉ te i ddajquijʉ ca Ocja, ya jim pé da jñanguijʉ. Guejtjo bbʉ to xí xih hnar promesa, jin da hna pötitjo cár palabra. **30** Nuquɛjʉ, máhmɛto, nim pa nguí padijʉ ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, guegue xí cuajtiquijʉ cja xí núquijʉ rá zö, como ya xcú mbödihui cʉ judio cʉ jin gá ne gá hñemejʉ car Jesucristo. Jøntsjɛtjo por rá ngue cár tzi ttijqui, ca Ocja xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca nguí

tu̱jʉ. 31 Na̱r tiempo na̱ dí bbʉpjʉ ya,
cʉ judio xí wembi ca Ocja̱. Pe ya
xpa e̱h car pa bbʉ pé xtu e̱jmʉ, xta
dyöjpitjojʉ ca Ocja̱ cár tzi perdón,
ncja ngu̱quiguɛjʉ xquí dyøtijʉ. 32 Cʉ
cja̱hni cʉ jin gui judio cja̱ co hne̱h
cʉ judio, göhtjo xí ntøxtihui ca Ocja̱,
cja̱ xí dyøtijʉ ca mí mbe̱ntsjɛjʉ. Ca
Ocja̱ göhtjo xí jiɛjmʉ xí dyøtijʉ
ncjapʉ, pa da ba̱dijʉ, göhtjo jin gui
jogui cja̱hnijʉ. Cja̱ diguebbʉ ya, pe
xí nzojmʉ göhtjo, xí xijmʉ ja ncja
da jogui drí guatijʉ por digue cár
tzi tti̱jqui̱, pa da ccʉhtzibijʉ ca rá
nttzo ca i tu̱jʉ.

33 Cierto, ʉr jogui Cjáa̱ ca Ocja̱. Rá
ndo ngu̱ cár tti̱jqui, cja̱ rá ndo nte
quí mfe̱ni. I pa̱di göhtjo ca xí ncja,
cja̱ co göhtjo ca te da ncja. Jin tema
cja̱hni di mbe̱ni ncja ngu̱ ga mbe̱n
ca Ocja̱. Jin dí pa̱dijʉ te i ne da ma̱n
cʉ xí dyøte. 34 Cierto na̱r palabra na̱
i ma̱m pʉ jar Escritura:

Jin to da zøhtze da ba̱di ja ncja
ga mbe̱n ca Ocja̱,
Jin to da ba̱di da ungui consejo.
35 Jin to i bbʉh ca di jogui di ma̱:
“Xtú cjajpigö hnar favor ca
Ocja̱,
Cja̱ nuya dí tøhmi da cozqui.”

36 Ca Ocja̱ bi dyøte göhtjo yʉ i
bbʉy, xí un cár nzajquijʉ. Guejtjo
i mandado göhtjo te i ncja. Ya xí
mbe̱ni te da cjajpi göhtjo, cja̱ ja
ncja drí guadi. Xí dyøte göhtjo pa
da tti̱htzibi guejtsjɛ guegue. Gu
xöjtibijʉ göhtjo cʉ cjeya cʉ ba e̱je̱.
Amén.

La vida consagrada a Dios

12 Nuya, ʉm cjua̱da̱quijʉ, dí
öhquijʉ gui mbe̱nijʉ tzʉ,
te tza ngu̱ cʉ favor xí ddajquijʉ ca
Ocja̱, jøntsjɛtjo por rá nguehca̱ xcá
nu̱guijʉ co ni cár tzi tti̱jqui. Eso, rí
ntzöhui gui ndötsjɛjʉ jár dyɛ pa dí
mɛjtiquijʉ ca Ocja̱ göhtjo ir vidajʉ.
Gue na̱r ofrenda-na̱ da ña̱htibi ca
Ocja̱ yʉ to i joni göhtjo mbo ʉ́r
mʉyjʉ. 2 Nuquiguɛjʉ, ya jin gui
hmʉpjʉ como ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ rí
dɛn nʉr mundo. Gui dyöjpijʉ ca
Ocja̱ da pötiqui quir mfe̱nijʉ, cja̱
da ddahquijʉ hnar ddadyo hmʉy.
Da ncjapʉ grí nxödijʉ ja ncja grí
hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocja̱. Gui
hmʉpjʉ ncjapʉ, pa grí cca̱htijʉ, te
tza rá zö quí mfe̱ni ca Ocja̱.

3 Nuya, ya pé dda palabra
gu xihquijʉ, dí ma̱ porque ʉ́r
jmandaderogui ca Ocja̱. Guegue-ca̱
xí ddajqui na̱m cargo. Eso, dí
nzohquijʉ, pa jin to da hñi̱xtsjɛ,
cja̱ jin to da hñɛxihui cár
mi̱nga̱-hermanohui. Bbʉ guí pɛhtzi
mfe̱ni rá zö pa gui dyøte tema
bbɛfi jar templo, gui mbe̱ni gue ca
Ocja̱ xí ddahqui cʉ mfe̱ni-cʉ́. Cada
hnaaquiguɛjʉ, gui mbe̱ni tema
cargo bi ddahqui ca Ocja̱ bbʉ ngú
hñe̱me̱, cja̱ gui hmʉy conforme car
cargo-ca̱. 4 Nugöjʉ, hnaadi nʉm
cuerpojʉ, pe i mpɛjni rá ngu̱ parte
pa da zøte. I weh car bbɛfi ca i
øte cada hnár parte nʉm cuerpojʉ.
5 Hne̱cöjʉ, como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ
car Cristo, dí ncjagöjʉ pʉ hne̱je̱.
Masque rá ngu̱guijʉ, dí cjajʉ hnaadi
car cuerpo, gue cár cuerpo car
Cristo. Como hnaadi cam Tzi Jmu̱jʉ
ca dí pɛjpijʉ, ya jin dí bbʉjtsjɛjʉ,
dí mföxjʉ, ncja ngu̱ yí parte nʉm
cuerpojʉ.

6 Ca Ocja xí ddajquijʉ cada
hnaaguijʉ hnam bbɛfi gu pɛjmʉ, cja̱
i nesta gu øtijʉ-ca̱ pa gu mföxijʉ. I

bbʉh car hermano ca xí ttuni mfe̱ni pa drí nzoh cʉ pé ddaa, drí xijmʉ hnar ddadyo palabra ca rí hñe̱h ca Ocja̱. Ca to da ña̱ ncjapʉ, da xih cʉ pé ddáa hnar palabra ca da sirvebijʉ pa da zɛh ca drí hñemejʉ.
7 Car hermano ca xí ttun car bbɛfi pa da nú cʉ probe, da nú rá zö-cʉ. Guejti ca hnaa ca i tocabi da u̱jti cʉ pé dda hermano nár palabra ca Ocja̱, da ungui ʉ́r mʉy pa da u̱jti rá zö. **8** Guejti car hermano ca xí ttun cár bbɛfi pa drí nzoh cʉ cja̱hni pa jin da jiɛh ca rí dɛnijʉ ca Ocja̱, guejti guegue da dyøti cár bbɛfi göhtjo mbo ʉ́r mʉy. Ca to i un ca Ocja̱ cár domi, göhtjo cor pöjö drí uni. Ca to i ttun car bbɛfi pa drí mandadobi cʉ pé dda hermano, i nesta da ba̱di ja ncja drí nú, cja̱ ja ncja drí nzofo. Guejti car hermano ca i föx cʉ döhtji, da dyøte göhtjo cor pöjö.

Deberes de la vida cristiana

9 Gui ma̱dijʉ yʉ pé ddaa yʉ i e̱me̱, göhtjo mbo ir mʉyjʉ. Gui jiɛjmʉ cʉ cosa rá nttzo, cja̱ gui ungui ir mʉyjʉ gui dyøtijʉ cʉ rá zö. **10** Gui nejʉ cʉ pé dda hermano ncjahmʉ mero ir hñohuijʉ, como hnaadi ca guí e̱me̱jʉ. Gui nzojmʉ rá zö, cja̱ gui respetajʉ. Jin gui tøhmi guer hñohui da hñi̱zquiguɛ, pe guehquɛ gui hñi̱htzibi quer hñohui. **11** Gui pɛjpijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ, como ngu̱ gri ma̱dijʉ. Gui mpɛguijʉ, jin gui nda̱jnitjojʉ.
12 Gui mpöjmʉ göhtjo ʉr tiempo, porque nuya dí pa̱dijʉ, gu ma grí hmʉpjʉ ca Ocja̱. Gui tzɛjtijʉ bbʉ i tocaquijʉ gui sufrijʉ. Jin gui jiɛjmʉ ca guír nzojmʉ ca Ocja̱. **13** Gui föxjʉ cʉ pé ddáa hermano cʉ i tɛn car Jesucristo, bbʉ te i nestajʉ. Gui cca̱htijʉ rá zö cʉ hermano cʉ to i tzøti pʉ jer ngu̱jʉ.

14 Dyöjpi ca Ocja̱ da möx cʉ to te i cjahqui. Gui dyöjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Jin gui ma gui tzan-cʉ.
15 Jin gui jønquitsjɛguɛ gui mbe̱ni ja grí hmʉy rá zö. Bbʉ i mpöh quer mi̱nga̱-cja̱hnihui, gui mpöjö, hne̱je̱. Guejtjo, bbʉ i u̱ngui ʉr du̱mʉy, gui ju̱ijqui cja̱ gui jñu̱htibi ʉ́r mʉy.
16 Gui hmʉpjʉ rá zö cʉ pé ddaa. Jin to da hñi̱xtsjɛ. Jin gui ma gui mbe̱ni guehquɛ guí ndo pa̱di. Jin gui despreciabi car cja̱hni ca jin tza i ja̱, o jin tza xcá nxödi. Gui ma̱di cja̱ gui fötzi. **17** Bbʉ to i øjtiqui ca rá nttzo, jin gui cohtzibi. Gui mbe̱ni ja grí dyøhtibi ca rá zö, pa göhtjo cʉ cja̱hni cʉ i cca̱jtiqui da ba̱di, rá zö gri tɛn ca Ocja̱. **18** Gui dyöjpi ca Ocja̱ da möxqui, pa drá zö guír hmʉbi quir hñohui, cja̱ co hne̱h cʉ pé dda cja̱hni, sa̱nta̱ jin da ni̱gui juɛni o tu̱jni. **19** ʉm tzi hñohuiquijʉ, jin gui cohtzibijʉ ca to te di cjahquijʉ. Bbʉ di bbʉh hnar cja̱hni ca nde̱jma̱ da dyøjtiqui juɛni o te pé hnar cosa rá nttzo, jin gui ntøxtihui. Gui tøhmi ca Ocja̱ da un ca rí ntzöhui. Porque i ma̱ guegue pʉ jár palabra: “Guejcö i tocagui gu castiga yʉ to i øti ca rá nttzo. Guejquigö xtá cohtzibi ca xí dyøjtiqui.” Ncjanʉ ga xijquijʉ ca Ocja̱. **20** Guejtjo i ma̱n cár palabra ca Ocja̱, i̱na̱: “Bbʉ i tu̱ntju̱ quer contra, gui uni ca te da zi. Bbʉ i tu̱tje, gui uni tzʉ ʉr deje.” Bbʉ gui dyøte ncjanʉ, pé ntoja xta mbe̱n ca xí cjahqui, cja̱ da mɛhtzi ʉ́r tzö. **21** Bbʉ gui cohtzibi hnar cja̱hni ca rá nttzo ca xí dyøjtiqui, hne̱hquiguɛ guí

øtiguɛ ca rá nttzo hneje. Ncjahmʉ xí ndąhqui ca rá nttzo, bbʉ́. Lugar digue gui cohtzibi ca rá nttzo, gui dyøhtibi ca rá zö. Da ncjapʉ grí tąjpi quí nttzomfęni.

Deberes a las autoridades civiles

13 Nuquɛjʉ, xcú hñęmejʉ car Jesucristo, gui dyøjtijʉ ca da bbɛjpiquijʉ cʉ to i pɛhtzi í cargo, cją gui hñįhtzibijʉ. Porque ca Ocją xí hñįtzi göhtjo cʉ autoridad cʉ i pɛhtzi quí cargo. Guegue xí mą, da hmʉh cʉ cjąhni cʉ da mandadoguijʉ hua jar jöy. **2**Ca to da zan cʉ autoridad o da ntøxtihui, ncjahmʉ i ntøxtihui ca Ocją hneje. Guejtjo, bbʉ gui tøx cʉ autoridad, da ttahqui hner castigo. **3**Bbʉ guí øti ca rá zö, jin guí nesta gui tzų da ncastigaqui. Gue cʉ cjąhni cʉ i øti ca rá nttzo, i castiga nʉr autoridad. Bbʉ jin guí ne da ncastigaqui, i nesta gui hmʉy rá zö; nubbʉ, jin gui ntzų bbʉ́. Bbʉ gui hmʉy rá zö, gui mpöjmi car autoridad, cją jin te da cjahqui. **4**Gui mbęnijʉ, ca Ocją xí un yʉ autoridad quí cargojʉ pa gu hmʉpjʉ rá zö hua jar jöy, gu mįjtijʉ. Pe bbʉ gui contrabi car ley, rí ntzöhui gui tzų, bbʉ, porque ca hnáa ca i mandado, i pɛhtzi ʉ́r ttzɛdi da castigaqui. Ncjahmʉ xí ngo ʉ́r lugar ca Ocją pa da mandado hua jar jöy, cją pa da castiga yʉ cjąhni yʉ jin gui ne da dyøti ca rá zö. **5**Eso, i nesta gu øjtijʉ yʉ autoridad pa jin da ddajquijʉ tema castigo, cją guejtjo porque dí pądijʉ, xpá hñęh ca Ocją cár cargo ca i pɛhtzijʉ. Bbʉ gu øjtijʉ-cʉ́, jin da nesta te gu mbęnijʉ. **6**Ncjadipʉ hneje, i nesta gu cjųtijʉ cʉ contribución pa drí sostene car gobierno, como ca Ocją xí hñįx cʉ autoridad pa da nųguijʉ cją da mandadoguijʉ pa gu hmʉpjʉ rá zö.

7Gui cjųtijʉ göhtjo ca te guí tųjʉ. Ca to guí tųjpijʉ contribución, gui cjųhtijʉ-ca. Hneje ca to guí tųjpijʉ impuesto, gui cjųhtijʉ-cą hneje. Guejti cʉ autoridad cʉ i mandadoquijʉ, i nesta gui hñįhtzibijʉ cją gui dyøjtijʉ. **8**Jin to gui tųhtzibijʉ tjöy. Gui cohtzibijʉ cár domi cʉ to di jmįhquijʉ. I nesta göhtjo ʉr tiempo gu nújʉ rá zö cʉm hñohuijʉ. Car cjąhni ca i mąh cár hñohui, i zøjte göhtjo ca i mąm pʉ jar ley. **9**I bbʉh ca hnar mandamiento ca i xijquijʉ: "Gu nejʉ cʉm hñohuijʉ ncja ngų dar netsjɛjʉ." Bbʉ gu øtijʉ ncja ngų ga mąn car mandamiento-cą́, jin gu tzöjʉ drá ntjį pa gu øtijʉ ca i mąn cʉ pé dda mandamiento hneje. I bbʉh cʉ ddáa cʉ i mą ncjahua: "Jin da yohti bbɛjñą car hñøjø, cją car bbɛjñą jin da yohti dąme. Jin gui pöhtite. Jin gui mpę. Jin to gui ñąjquibi bbɛtjri. Jin gui neciobi tema cosa ca jí ir mɛjtiguɛ." **10**Ca to i mąh cár hñohui, jin gui øhtibi ca rá nttzo. Eso, ca to i ne cár mįngą-cjąhnihui, i zøjte göhtjo ca i mąn car ley.

11Gui mbęnijʉ göhtjo yʉ palabra yʉ xtú xihquijʉ, Guejtjo gui mbęnijʉ ja ncja nąr tiempo ną dí bbʉpjʉ. Ya xí nzʉh car hora pa gui tzöjʉ cją gui ntzohmijʉ ja ncja grí hmʉpjʉ. Ya jin gui hmʉpjʉ ncja ngų nguír hmʉpjʉ bbʉ cja nguí fʉdi nguí ęmejʉ. Gu mbęnijʉ, ya xta nįgui car pa bbʉ xtu ęh cam Tzi Jmųjʉ. Nubbʉ́, cja xtá nųgöjʉ ca dí tøhmijʉ. **12**Ya xní tjoj nʉr xųy,

ya xní ma da nigui. Ya xní ntzöhui gu jɛguijʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ ndí øtijʉ bbʉ ndí bbʉpjʉ jar bbɛxuy. Nuya, gu hmʉpjʉ jár tzi jiahtzi ca Ocja. Gu mfödijʉ ncja nguˌ hnar sundado ca i ntujnihui cár contra, cja i mföjtsɛ pa jin da hnapi. 13Gu hñojʉ rá zö, pa da nigui, dí bbʉpjʉ jar jiahtzi. Jin gu dé gu tzöjʉ mbaxcjua, cja jin gu ntijʉ. Jin gu jñɛguijʉ da daguijʉ nttzomfeni, cja jin gu øtijʉ hmɛtzö. Guejtjo, jin gu huɛnijʉ cja jin gu huihtzijʉ cʉm minga-cjahnijʉ. 14Eso, dí nzohquijʉ ya, pa gui jiɛjmʉ göhtjo cʉ cosa rá nttzo cʉ nguí øtijʉ máhmɛto. Bbʉ ba eh quir mfenijʉ rá nttzo, ncjá cʉ mí ɛquijʉ máhmɛto, jin gui cjajpijʉ ncaso. Gui nxödijʉ gui hmʉpjʉ car ddadyo hmʉy ca xí ddajquijʉ car Jesucristo.

No critiques a tu hermano

14 Bbʉ di bbʉh hnar cjahni ca i eme car evangelio, pe jí bbe i nzɛh ca rí hñeme, gui recibijʉ gá hermano. Pe bbʉ i bbʉy tengu asunto pʉ jabʉ hnahño ga mbeni guegue, hnahño gri mbenguɛjʉ, jin gui dé gui mbömbihui palabra. 2I bbʉj nʉr hermano nʉ i mbeni da jogui gu tzijʉ göhtjo tema jñuni ca dí nejʉ. Cja pé i bbʉh car tzi hermano ca i yomfeni, ga ma, jin gui tzö gu tzajʉ ngø, certa xtrú jñahtibi tema ídolo, eso, jin gui ne da zi jñuni gá ngø. 3Car hermano ca i tza ngø, jin da xifi ʉr dondo ca hnáa ca jin gui ne da za. Guejti ca hnáa ca jin gui tzi jñuni gá ngø, jin da zohmi car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni. Jí rí ntzöhui gu tzohmigöjʉ car cjahni ca xí recibi ca Ocja, como guegue-ca i nu rá zö. 4Nuquiguɛ, jin guí pɛhtzi derecho gui jñampi ʉr huɛnda cár mɛfi quer vecino. Bbʉ jin gui tzö ca xí dyøte, ya xi úr huɛnda cár jmu. Guegue-ca da nzofo. Guejtjo bbʉ xí dyøti ca rá zö, guejti-ca, úr huɛnda cár jmu. Bbʉ guí ne gui tzohmi quer hñohui, como guí ina, jin gui tzö ca i øte, gui mbentjo, bí pah ca Ocja te rá nguehca ga dyøte ncjapʉ. Guejtjo i padi ja ncja da möx car cjahni-ca pa da hmʉy rá zö cja da zɛdi drí hñeme.

5Nuya, pé hnar ejemplo gu ddahquijʉ ya. I bbʉh cʉ ddaa cʉ i ma, más rá nttzujpi ca hnar pá nin drá ngue ca pé hnaa. Cja pé i bbʉh cʉ ddaa, i majmʉ, ddaguutjo göhtjo yʉ pa. Cada hnaagöjʉ, gu ntzohmijʉ ter bɛh ca dí mbenijʉ digue yʉ pá, cja gu øtijʉ ca rá zö, como ngu xtá mbenijʉ. 6Ca to i tzujpi ca hnar pa, i ɛmbi pa da mben ca Ocja car pa-ca. Guejti car hermano ca jin tema pa i tzujpi, i øte ncjapʉ, porque ga ma guegue göhtjo yʉ pá i jñɛjtjo ga mben ca Ocja. Car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni, bbʉ i tza ngø, ndejma i ihtzibi ca Ocja, como guehca i öjpi mpöjcje ante que da zi. Guejti car hermano ca jin gui ne da za ngø, i jɛh-ca, pa más da ttihtzibi ca Ocja, cja guejti guegue i öjpi mpöjcje ca Ocja digue ca da zi. 7Nugöjʉ, como ngu xtá emejʉ car Cristo, ya jin dí bbʉjtsjɛjʉ, cja jin gu tutsjɛjʉ, hneje, como guegue i mandadoguijʉ göhtjo ʉr tiempo. 8Menta dí bbʉpjʉ, dí jonijʉ ja grá tzøpijʉ ca Ocja, cja bbʉ xtá tujʉ, gue ca Ocja da gʉxquijʉ hua jar mundo. Masque

gri bbʉjtijʉ o bbʉ ya xcrú tu̱jʉ, í mɛjtiguijʉ guegue. 9 Cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo bi du̱, cja̱ pé bi jña̱ ʉr jña̱, pa bi cjagui í mɛjtiguijʉ göhtjo ʉr tiempo. Nuya, í mɛjtiguijʉ göhtjo cʉ cjeya gu hmʉpjʉ hua jar jöy. Guejtjo bbʉ ya xcrú tu̱jʉ, guegue da mandadoguijʉ pʉ jabʉ xcrá möjö.

10 Por eso, dí xihquijʉ, jin gui tzohmi guer hñohui masque hnahño gri mbe̱nguɛ, hnahño ga mbe̱ni guegue, cja̱ jin gui despreciabi. Gu mbe̱nijʉ, dí göhtjojʉ, gu ma hmöpjʉ delante car Da̱nzöya, cja̱ guegue-ca̱ da jña̱nquijʉ ʉr huɛnda. 11 Nubbʉ, xta ncjá ncja ngu̱ ga ma̱n ca Ocja̱ pʉ jár palabra, i i̱na̱:

Nugö, dí bbʉy göhtjo ʉr tiempo,
cja̱ ntjumʉy da ncja ca dí ma̱,
Göhtjo cʉ cja̱hni du e̱jmʉ,
da nda̱ndiña̱jmu̱ pʉ jam
hua, cja̱ göhtjo da xijquijʉ:
“Guehquiguɛ, gú Ocja̱-guɛ, dí
i̱zquije.”

12 Nubbʉ, cada hnaaguijʉ gu döjtijʉ ʉr huɛnda ca Ocja̱, gu xijmʉ guegue göhtjo ca xtú ø̈tijʉ.

No hagas tropezar a tu hermano

13 Eso, dí xihquijʉ, ya jin gu tzohmijʉ cʉm mi̱nga̱-hermanojʉ. Mejor gu ntzohmitsjɛjʉ nʉm vidajʉ, cada hnaaguijʉ, pa jin to gu ø̈htibijʉ estorbo. 14 Nugö, dí pa̱di por digue cár tzi pöjötjo xí salvagui cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, cja̱ por rá nguehca̱, i nú̱gui rá zö car Tzi Ta ji̱tzi. Eso, dí pa̱di, jin te i ccahtzi ca Ocja̱ digue yʉ dí tzijʉ, como jin gui cca̱hti rá nttzo tema alimento. Nu car hermano ca i i̱na̱, i bbʉh cʉ dda alimento cʉ i ccax ca Ocja̱, bbʉ da zi guegue cʉ jñu̱ni-cʉ, da ndu̱jpite. 15 Nuquiguɛ, masque guí ma̱nguɛ hne̱je̱, jin te i ccaxquijʉ ca Ocja̱, bbʉ gui yojmi hnar hermano ca i ma̱, jin gui tjɛguijʉ gu tzijʉ cʉ dda jñu̱ni, nuquiguɛ, gui jiɛh-cʉ hne̱je̱, pa jin gui cjajpi da ungui ʉr du̱mʉy o da jiɛh cár hñu̱ ca Ocja̱. Bbʉ gui tzitjo, masque guí pa̱di, i ø̈htibi estorbo ca hnáa, ncjahmʉ guí despreciabi car hñohui-ca̱. Gui ntzohmi, jin tza te i mu̱hui hnar jñu̱ni, hni̱xjma̱ja, car Cristo bi du̱ por rá ngue quer hñohui. 16 Pé ntoja guí i̱na̱, dí pɛhtzijʉ derecho gu tzijʉ ca te dí nejʉ. Cierto, guí pɛhtzi derecho, pe i nesta gui mbe̱ni, puede da ccajtiqui quer hñohui, eso, gui jña̱ ʉr huɛnda pa jin gui xöjpi da dyøti ca jin gui tzö. 17 Dí ndo bbʉpjʉ rá zö ca ya xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo. Pe jin gui gue ca dí tzijʉ da pöjpigui yʉm tzi mʉyjʉ. Nu ca i ddajquijʉ car pöjö, guehca̱ dár yojmʉ car Tzí Espíritu Santo, cja̱ nuca̱ i föxquijʉ pa gu ø̈htibijʉ ca rá zö cʉm hñohuijʉ, cja̱ gu hmʉpjʉ ca Ocja̱. 18 Car hermano ca i mbe̱ni ja ncja da möx cár hñohui cja̱ jin gui ndo cja ndu̱mʉy digue cʉ cosa cʉ jin gui mporta, guegue i pɛjpi car Cristo cja̱ i tzøpi car Tzi Ta ji̱tzi. Guejtji cʉ pé dda cja̱hni cʉ i cca̱htibi cár vida, da ba̱dijʉ, rá zö ga ndɛn ca Ocja̱ car hermano-ca̱.

19 Ncjá ya, gui jioniju̱ car manera ja grí hmʉpjʉ pa jin tema estorbo gui dyøhtibijʉ quir hñohuijʉ. Gui hmʉpjʉ-cʉ pa gui föxjʉ da zɛdi drí dɛn car Jesucristo. 20 Bbʉ gui tzijʉ hnar jñu̱ni ca i ma̱n cʉ dda hermano, jin gui tzö da ttzi, certa gui dyøhtibijʉ estorbo car tzi cja̱hni

ca cja i fʉdi i eme nʉr evangelio.
Cierto, i jɛguijʉ ca Ocjạ gu tzijʉ ca
te dí nejʉ. Pe bbʉ guí øhtibi estorbo
quer hermano pa da jiɛh ca rí dɛn
nʉ́r hñụ ca Ocjạ, nubbʉ́, guí tụ quer
nttzojqui, bbʉ. 21 Mejor jin gu tzajʉ
ngø, jin gu tzijʉ vino, cjạ jin tema
cosa gu øtijʉ ca di dyøhtibi estorbo
hnar hermano, o di xöjpi di dyøti
hnar cosa rá nttzo, cjạ ya jin di dɛn
cár hñụ ca Ocjạ. 22 Nuquiguɛ, bbʉ
guí pạdi, ca Ocjạ ya xí bendeci car
jñụni ca guí tzi, jin guí nesta gui
pöti quer mfẹni. Bí janti ca Ocjạ ja
ncja dar mbẹnijʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ.
Pe guejtjo jin gui nesta gui tạpi cár
voluntad quer hñohui, pa da dyøte
ncja ngụ gri dyøtiguɛ. Bbʉ jin guí
yomfẹni digue ca guí øte, guí bbʉy
rá zö, bbʉ. 23 Pe bbʉ guí yomfẹni,
¿cja da jogui gui tzi car cosa ca i
jñạjtiqui? mejor jin gui tzi, pa gui
pạdi mbo ir mʉy, i tzøh ca Ocjạ ca
guí øte. Porque bbʉ guí yomfẹnitjo,
cjạ ndẹjmạ gui tzi, guí ndụjpite,
bbʉ, como guí mạ mbo ir mʉy, jin
gui tzö ca guí øte, cjạ ndẹjmạ guí
øtitjo.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15 Nugöjʉ, como ngụ xtá zɛdi
xtá ẹmẹjʉ cár palabra ca
Ocjạ, ya jin gui tzö gu hmʉjtsjɛjʉ.
Gu mbẹnijʉ ja ncja gár hmʉpjʉ
pa gu föxjʉ cʉ ddaa cʉ cja i fʉdi
i ẹmẹjʉ. 2 Cada hnaagöjʉ, gu
mbẹnijʉ ja gár hmʉpjʉ pa da tzøh
cʉm hñohuijʉ, sạntạ da zɛh ca drí
hñẹmẹjʉ. 3 Guejti car Jesucristo,
cam Tzi Jmụjʉ, jin guá mbẹntsjɛ ja
drí hmʉjtsjɛ rá zö. Guegue bi zɛjti
göhtjo ca bi ncjajpi, pa bi tzøpi cár
Tzi Ta jịtzi. Bbʉ mí sufri car Jesús,
bi zʉh ca i mạm pʉ jár palabra ca
Ocjạ, ịnạ: “Nuquɛ, ʉm Tzi Taqui, cʉ
cjạhni cʉ i ʉqui, xí ndo nzanguigö.”
4 I jụx pʉ jár palabra ca Ocjạ ter
bɛh cạ bi ncja cʉ cjeya cʉ xí tjogui.
I xijquijʉ ja bi ncja ca Ocjạ gá möx
cʉ cjạhni cʉ mí tɛni. Göhtjo cʉ i
tjụx pʉ jar Escritura i sirveguijʉ
pa grá pạdijʉ, guejquitjogöjʉ, ca
Ocjạ da möxquijʉ pa gu tzɛjtijʉ ca
te dí nesta gu sufrijʉ, cjạ pa jin gu
jɛjmʉ ca dár ẹmẹjʉ car Jesucristo.
Eso, bbʉ dí mbẹnijʉ ca i mạm pʉ
jár palabra ca Ocjạ, dí tøhmijʉ gu
nʉ́jʉ ca xí prometeguijʉ guegue.
5 Hnẹhquiguɛjʉ cam Tzi Tajʉ jịtzi da
möxquiguɛjʉ hnẹjẹ pa gui tzɛjtijʉ
ca te gui tjojmʉ cjạ jin gui jiɛjmʉ ca
guír hñẹmẹjʉ. Guejtjo da möxquijʉ
co ni cár tzi ttịjqui pa gui hmʉpjʉ
cor pöjö, como hnaadi cam Tzi
Jmụjʉ guí yojmʉ, gue car Jesucristo.
6 Da ncjapʉ grí nxödijʉ gui mföxijʉ,
jin gui huɛnijʉ cjạ jin gui weguejʉ.
Nubbʉ́, dí göhtjojʉ gu ịhtzibijʉ cam
Tzi Tajʉ jịtzi, yojmi cár Tzi Ttʉ, gue
cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, por rá
nguehcạ guír hmʉpjʉ rá zö.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

7 Gui nccạhtitsjɛjʉ rá zö, hna
ngụ hnaa, como ngụ car Cristo bi
ccạjtiguijʉ co ni cár tzi jmạjte, bbʉ
ndú cuatijʉ guegue. Da ncjapʉ drí
ttịhtzibi cam Tzi Tajʉ jịtzi. 8 Gui
mbẹnijʉ nạr palabra nạ dí xihquijʉ,
car Jesucristo bú ẹcua jar jöy ncja
hnar mɛfi, hnẹ di möx cʉ judio
cjạ co hnẹh cʉ cjạhni cʉ jin gui
judio. Bú ẹjẹ bi cumpli cʉ promesa
cʉ xquí tsjih cʉ ndom titaje ya má
yabbʉ, cjạ pa di un car salvación yʉ

judio. Bi ncjapʉ gá nigui, i cumpli
ca Ocją göhtjo ca i mą. 9 Guejti cʉ
cjąhnitjo cʉ jin gui judio, bi tsjijmʉ
di jogui di guati ca Ocją por guegue
car Jesucristo, pa di dötijʉ car
nzajqui ca jin da tjegue. Ncjanʉ gá
nzʉh ca hnar palabra ca i jųx pʉ jar
Escritura, pʉ jabʉ i mą, guejti cʉ
cjąhni cʉ jin gui judio da nújʉ cár
tzi ttįjqui ca Ocją cją da xöjtibijʉ. I
įną:

Nugö, xtá ma pʉ jabʉ i bbʉh
cʉ hnahño cjąhni cʉ jin gui
meyaqui,
Xtá mpɛjnije-cʉ pa gu xöjtiquije,
dí göhtjoje.

10 Cją guejti ca hnanguadi i mą:

Gui mpöjquɛjʉ, guí cjąhnitjojʉ,
cją gui mpɛjnijʉ co ni quí
cjąhni ca Ocją.

11 Guejtjo pé i mą pé hnar parte:

Nuquɛjʉ, guí cjąhnitjojʉ, gui
xöjtibijʉ ca Ocją,
Göhtjo yʉ cjąhni hua jar jöy da
mąjmʉ, te tza rá zö cam Tzi
Jmųjʉ.

12 Cją guejti car profeta Isaías i mą
ncjadipʉ, i įną:

Da hmʉh ca hnar cjąhni ca drí
hñęję digue cár cji car Isaí,
Du ęję pa da mandadobi cʉ
cjąhni cʉ jin gui judio,
Cją göhtjo yʉ cjąhni hua jar jöy
da guati pa da ccąhtijʉ, ja drí
möxjʉ guegue-cą.

13 Cam Tzi Tajʉ jįtzi i un ca rá
zö göhtjo cʉ to i tøhmi. Dí öjpi da
möxquijʉ pa gui segue gui hñęmęjʉ
car Jesucristo, gui hmʉpjʉ rá zö
quir hñohuijʉ, cją gui mpöjmʉ,
göhtjo mbo ir mʉyjʉ. Como guí
yojmʉ car Tzi Espíritu Santo, guejti
guegue da möxquijʉ pa gui pądijʉ,
cierto rá ndo zö ca da ddahquijʉ ca
Ocją.

14 Nuquɛjʉ, ʉm cjuądąquijʉ, dí
pądi, guí jogui cjąhnijʉ, cją guí
pɛhtzijʉ mfęni, eso, guí pądi gui
nzojtsjɛjʉ pa gui segue gui tɛnijʉ
nár hñų ca Ocją. 15 Pe ndęjmą
xtú tzö ʉm mʉy, xtú jųxcua
tengų palabra gá consejo, pa gu
mbęmbiquijʉ, masque pé ntoja ya
xquí pądijʉ yʉ xtú xihquijʉ hua.
Porque gue nąm bbɛfi-ną xí ddajqui
ca Ocją, ca dár nzoh cʉ cjąhni cʉ
jin gui judio. 16 Dí xijmʉ nąr tzi
ddadyo jñą digue car Jesucristo.
Ncjapʉ dí pɛjpi guegue-cą, dí
xihquijʉ ja ncja gui tötijʉ car
nzajqui ca jin da tjegue, porque
dí ne gu presentabi cam Tzi Tajʉ
pʉ jįtzi rá ngų cʉ cjąhni cʉ jin gui
judio cʉ xtrú hñęmębi cár Tzi Ttʉ.
Göhtjo-cʉ da yojmʉ car Espíritu
Santo, cją ya xta hmʉy limpio quí
tzi mʉyjʉ. Dí tzö ʉm mʉy, da pöjpi
cam Tzi Tajʉ jįtzi cʉ cjąhni-cʉ. Da
jñɛjmʉ hnar ofrenda drá tzi zö.

17 Nugö, dí pɛhtzi te gár mpöjö,
gue nąm bbɛfi ną xí ddajqui
cam Tzi Jmųjʉ Jesús. Guegue bi
hñíxquigö pa gu pɛjpi ca Ocją.
18 Jin dí ñągö digue tema cosa ca
xcrú øtitsjɛgö, jøntsjɛ ca dár pɛjpi
car Jesucristo, cją guegue xí cjajpi
xí joj nąm bbɛfi. Eso, rá ngų cʉ
cjąhni cʉ jin gui judio xí hñęmę
nár palabra ca Ocją. Xtú nzojcö
gá palabra, cją guejtjo co ni ca dí
øte, xtú ųjti-cʉ́ ja i ncja cár hñų ca
Ocją. 19 Como dí yobbe car Espíritu
Santo, guegue xí möxqui xtú øte
rá ngų clase milagro. Dú fʉdi dú
tʉngui nąr evangelio pʉ Jerusalén.
Guejtjo dú ma dú tjogui rá ngų

jñi̱ni, hasta dú tzøti jar lugar ca i tsjifi Ilírico. Göhtjo cʉ lugar pʉ jabʉ xtú hño, dá tʉngui na̱r evangelio, dá nzofo göhtjo cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉh pʉ. **20** Como dí ungui ʉm mʉy gu ma̱ na̱r tzi ddadyo jña̱ digue car Jesucristo pʉ jabʉ jí bbe i fa̱di, dí segue dí dyo pʉ jabʉ jin to bbe i tzøte pa da xih cʉ cja̱hni. Jin dí ne gu pɛh pʉ jabʉ ya xí ñʉti pé hnar cja̱hni cja̱ ya xí fʉjti car bbɛfi, pa jin to da hñi̱na̱ dí hui̱htzibi cár bbɛfi. **21** Dí ne gu pɛjpi ca Ocja̱ pʉ jabʉ jí bbe i ttzoh cʉ cja̱hni, pa ncjapʉ da ncumpli na̱r tzi palabra na̱ i ju̱x pʉ jar Escritura. I i̱na̱:

> Da dyøh cʉ cja̱hni cʉ jí bbe i ttzofo, da tsjijmʉ digue ca hnáa ca du pɛjni ca Ocja̱.
> Cʉ hnahño cja̱hni cʉ jí bbe i tsjifi ja i ncja guegue, da ba̱di rá zö.

Pablo piensa ir a Roma

22 Guehca̱ xtá dé, xtá hñogö, xtá nzoh cʉ cja̱hni, eso, jin tema tiempo xtú pɛhtzi gua ma grí cca̱jtiquijʉ, masque ya xí cja tiempo xtú mbe̱ni gu ma pʉ. **23** Pe nuya, ya xtú cjuajti na̱m bbɛfi hua jabʉ dí bbʉy. Dí i̱ngö, ya xí nzʉh car tiempo gu ma pʉ jar ciudad pʉ Roma, como ya má yabbʉ xtá mbe̱ngö-ca̱. **24** Nuya, dí mbe̱ni gu má grí cca̱jtiquijʉ bbʉ xcrá ma pʉ España, cja̱ bbʉ xtá tzøti pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, gu hmʉpjʉ tzʉ. Diguebbʉ ya, bbʉ xtá pøngö pʉ, da jogui gui föxquijʉ tzʉ co hnar ayuda pa gu ma gár ma pʉ España. **25** Pe nuya, gu má pʉ Jerusalén, gu ja̱htzibi hnar ayuda cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ. **26** Nu cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ Macedonia cja̱ co pʉ Acaya, ya xí mbe̱nijʉ da möx cʉ dda hermano cʉ bí bbʉh pʉ Jerusalén. Xí jmʉntzibijʉ hnar ofrenda, porque nucʉ, rá pɛhtzi necesidad. **27** Guegueju̱ co cár tzi pöjöjʉ xí mbe̱ntsjɛjʉ da möxjʉ cʉ hermano-cʉ. Cierto, cʉ hermano cʉ jin gui judio, ncjahmʉ i tʉjpi hnar favor cʉ hermano cʉ judio, como múr judio cam Tzi Jmʉjʉ Jesucristo, cja̱ xcuí bøm pʉ jár jöy cʉ judio na̱r tzi ddadyo jña̱. Cʉ hermano cʉ jin gui judio xí nʉjʉ rá ngʉ bendición por rá ngue ná̱r palabra ca Ocja̱, eso xí mbe̱ntsjɛjʉ, rí ntzöhui da möxjʉ cʉ hermano israelita, como guegue-cʉ i pɛhtzi necesidad yʉ pa-ya. **28** Eso, bbʉ ya xcrú döjtigö car ofrenda cʉ cjua̱da̱ pʉ Jerusalén, dí ne gu ma pʉ España, gu ma grí tjoh pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, gu ma grí zɛnguaquijʉ cja̱ diguebbʉ ya, gu ma pʉ España. **29** Dí pa̱di, bbʉ xtá tzøti pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, gu mpöjmʉ, dí göhtjojʉ, cja̱ cam Tzi Jmʉjʉ Jesucristo da ddajquijʉ rá ngʉ bendición.

30 Nuya, ʉm cjua̱da̱quijʉ, dí öjquijʉ gui nzojmʉ tzʉ ca Ocja̱ por rá nguejquigö, como hnaadi cam Tzi Jmʉjʉ Jesucristo xtú cuatijʉ, guejtjo hnaadi car Espíritu Santo i föxquijʉ pa gu ma̱jtsjɛjʉ. Jin gui jiɛjmʉ ca grí oraguijʉ, menta dí øhtibi cár bbɛfi ca Ocja̱. **31** Gui dyöjpijʉ tzʉ da mɛzquigö rá zö, pa jin te da cjagui cʉ cja̱hni pʉ Judea cʉ i ʉhui car evangelio. Guejtjo gui dyöjpijʉ por rá ngue cʉ hermano pʉ Jerusalén, pa da tzøjmʉ car ayuda ca gu ja̱htzibijʉ. **32** Bbʉ da bøni rá zö nʉr asunto-nʉ, nubbʉ, da jñʉ

ʉm mʉy. Cja̱ diguebbʉ ya, pé gui dyöjpijʉ cam Tzi Tajʉ, da zixqui rá zö pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, pa gu nccahtijʉ tzʉ cja̱ gu mpöjmʉ. 33 Ca Ocja̱ da möxquijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö, guí göhtjojʉ. Amén.

Saludos personales

16 Nuya dí xihquijʉ, gui recibijʉ rá zö car hermana Febe. Ya xta ma pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ. Guegue i pɛ jar templo pʉ jar jñi̱ni Cencrea. 2 Gui cuajtijʉ, cja̱ gui ccahtijʉ rá zö, como nuquɛjʉ, xcú hñemejʉ car Jesucristo, cja̱ guegue i pɛjpi-cá. Gui föxijʉ cja̱ gui unijʉ ca te da nesta, porque guegue xí ndo möx cʉ pé dda hermano, guejtigö, xí möxqui hne̱je̱. 3 Dí pɛmpi nzɛngua car Priscila hne̱ car Aquila. Ndí yojme-cʉ, ndí mföxje ndí pɛjpije cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. 4 Bbʉ di ji̱na̱ gueguehui, ya xtrú bböjtigui. Dí ndo öjpi cjama̱di ca Ocja̱ por rá nguehcá, cja̱ jin gui jønguitsjɛgö dí gradece. Guejtjo hne̱je̱ göhtjo cʉ hermano cʉ jin gui judio i öjpi mpöjcje hne̱je̱, como guejcö xtú xijmʉ car evangelio. 5 Guejtjo dí pɛmpi nzɛngua hne̱je̱ cʉ hermano cʉ i jmuntzijʉ pʉ jár ngu̱ car Priscila co car Aquila. Guejtjo gui xih cam tzi amigo Epeneto, dí pɛmpi nzɛngua. Nuca̱ múr primero cʉ mi̱ngu̱ pʉ jar Estado de Asia cʉ bi hñe̱me̱ car evangelio cja̱ bi dɛn car Jesucristo. 6 Guejtjo, gui zɛnguajʉ tzʉ car María, guegue-ca̱ xí ndo pɛjpi ca Ocja̱ pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ. 7 Hṉeti car Andrónico co car Junias, ʉm minguje, dí pɛmpi nzɛngua hne̱je̱. Nugöje, bi cjojquije födi-cʉ. Quí apóstole cam Tzi Jmu̱göjʉ i meya cʉ hermano-cá cja̱ i i̱htzibijʉ. Gueguehui bi hñe̱me̱ car Cristo ante que gua e̱me̱gö.

8 Guejtjo hne̱, gui zɛnguajʉ tzʉ car hermano Amplias. Dí ndo ne car hermano-cá. 9 Guejti car Urbano, ca ndí hñobbe, ndí pɛjpibbe car tzi Jesucristo, cja̱ hne̱h car Estaquis, ʉm amigo-ca̱. 10 Dí xihquijʉ hne̱je̱, gui zɛnguajʉ tzʉ car Apeles, ca i ndo tɛn car Cristo. Guejtjo gui zɛnguajʉ quí familia car Aristóbulo. 11 Hṉeti cam mi̱ngu̱je, car Herodión, cja̱ co quí familia car Narciso cʉ i tɛn cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, gui zɛnguajʉ-cʉ hne̱je̱. 12 Zɛnguajʉ car Trifena co car Trifosa. Guegue-cʉ i pɛjpi cam Tzi Jmu̱jʉ, cja̱ co hne̱h car tzi hermana Pérsida, como guejti guegue xí ndo pɛjpi cam Tzi Jmu̱jʉ. 13 Hṉeti car Rufo gui zɛnguajʉ, como i ndo e̱me̱ car Jesucristo cja̱ i pɛjpi rá zö, cja̱ gui zɛnguajʉ hne̱je̱ cár me, como ncjahmʉ ʉm megö-ca̱ hne̱je̱. 14 Guejtjo dí xihquitjojʉ gui zɛnguajʉ tzʉ car Asíncrito, co car Flegonte, hne̱h car Hermas, guejti car Patrobas co ni car Hermes, cja̱ co cʉ pé dda cjua̱da̱ cʉ i bbʉbi-cʉ. 15 Guejtjo gui zɛnguajʉ tzʉ car Filólogo, cja̱ co car Julia, guejti car Nereo co cár ncju̱, cja̱ guejti car Olimpas, co göhtjo cʉ pé ddaa cʉ i e̱me̱ ca Ocja̱ cja̱ i bbʉbi cʉ hermano-cá. 16 Guí göhtjojʉ gui nzɛnguajʉ cor tti̱jqui. Göhtjo cʉ hermano cʉ xí hñeme car Jesucristo cja̱ rá bbʉ hnahño jñi̱ni, göhtjo pʉ jabʉ rá bbʉ templo, i pɛnquijʉ nzɛngua.

17 Dí xihquijʉ, ʉm cjua̱da̱quijʉ, gui jña̱jʉ ʉr huɛnda digue cʉ

cja̱hni cʉ i ne da juequijʉ o i ne da dyøjtiquijʉ estorbo. I xihquijʉ pé hnahño ʉr mensaje ca jin gui jñɛjmi car palabra rá zö ca xí ttu̱jtiquijʉ. Nuguɛjʉ, jin gui jñɛguijʉ da jiöhquijʉ-cʉ. **18** Cʉ cja̱hni cʉ i øte ncjapʉ, jin gui pɛjpi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, cja̱ jí xcuá hñe̱jmʉ guegue. I øti ca i mbe̱ntsɛjʉ. I ma̱jmʉ palabra ncjahmʉ rá ndo zö, pa da johtitjo cʉ to i øde, cja̱ pa drí jiöti cʉ cja̱hni cʉ jin tza i pa̱j nʉ́r hñu̱ ca Ocja̱. **19** Dí mpöjcö ca xtá øde, guí tɛndijʉ car palabra ca ntju̱mʉy. Cja̱ dí negö, gui segue gui hmʉpjʉ listo pa gui dyøtijʉ ca rá zö, pe jin gui cjadi mʉyjʉ cʉ to i ne da u̱jtiquijʉ gui dyøtijʉ ca rá nttzo. **20** Dyo guí øjtijʉ cʉ cja̱hni cʉ i ne da juaquiqui quir mfe̱nijʉ. Cam Tzi Tajʉ jitzi xí möxquijʉ pa xcú tötijʉ ca rá zö, cja̱ da segue da möxquijʉ pa jin to da jiöhquijʉ, pe gui ta̱pijʉ ca Jin Gui Jo. Guejti cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo da möxquijʉ co ni cár tzi ttijqui pa gui hmʉpjʉ rá zö.

21 I zɛnguaquijʉ nʉr Timoteo, nʉ dí yobbe jar bbɛfi, hne̱j nʉr Lucio, hne̱j nʉr Jasón, co nʉr Sosípater. Nuyʉ, ʉm mi̱nguu̱je-yʉ.

22 Nugö, dúr Tercio, xtú øhtibi nʉr Pablo na̱r carta-na̱. Dí zɛnguaquijʉ gá hermano, como hne̱quigö dí e̱me̱ car Jesucristo.

23 Hne̱j nʉr Gayo i zɛnguaquijʉ. Dí oh pú́r ngu̱ guegue-nʉ. Guejtjo hne̱, xí jmi̱jquije cár ngu̱ pa dár jmu̱ntzije pʉ. Guejtjo i zɛnguaquijʉ nʉr Erasto. Guegue-nʉ ú́r tesorero nʉr jñi̱ni hua jabʉ dí bbʉpje. Guejti nʉr hermano Cuarto i zɛnguaquijʉ.

24 Cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo da nu̱quijʉ co cár tzi jma̱jte, göhtjoquiguëjʉ. Amén.

Alabanza final

25 Gu xöjtibijʉ ca Ocja̱. Desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo, ya xquí mbe̱n car Tzi Ta ji̱tzi di mɛjni cár Tzi Ttʉ di ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Cʉ cjeya rá ngu̱ cʉ xí tjogui, jí́ mí fa̱h car mfe̱ni-ca̱. Ddatsjɛ ca Ocja̱ mí pa̱di. Guegue da möxquijʉ pa gui hñe̱me̱bijʉ cár palabra göhtjo mbo ir mʉyjʉ. **26** Má́hmɛto bi tsjih cʉ dda quí jmandadero ca Ocja̱ ter bɛh ca̱ di ncja, cja̱ nucú́, bi jñu̱x pʉ ja Escritura, pe jin gá xijmʉ cʉ pé dda cja̱hni. Pe nuya, xí mandado ca Ocja̱ xcá tsjifi göhtjo yʉ cja̱hni hua jar jöy na̱r tzi ddadyo jña̱, pa da dyødeju̱ cja̱ da hñe̱me̱bijʉ cár Ttʉ. **27** Ddatsjɛ ca Ocja̱ i bbʉy, cja̱ rá ndo nte quí mfe̱ni. Por rá ngue car Jesucristo cja̱ co göhtjo ca xí dyøte, da tsjöjtibi car Tzi Ta ji̱tzi göhtjo cʉ cjeya cʉ ba e̱je̱, ni jabʉ drí tjegue. Da ncjapʉ, amén.

I ttzɛdi hua na̱r carta-na̱.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

1 Nugö, dúr Pablo, co nʉm hñohuijʉ nʉr Sóstenes, dí pɛnquijʉ nzɛngua. Car Jesucristo xí nzojquigö, xí hñixqui ʉ́r apóstolegui, como ngu gá ne car Tzi Ta jitzi. **2** Dí pɛnquijʉ nar carta-na, nuquɛjʉ, guí hermanojʉ guí jmuntzijʉ jar templo pʉ Corinto. Car Tzi Ta jitzi xí cjahqui í bajtziquijʉ, como xcú hñemejʉ, guegue bi hñix car Jesús, ca i tsjifi ʉr Cristo, cja bú pɛjni hua jar jöy pa bi gʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí tujʉ. Car Tzi Ta jitzi xí nzohquijʉ pa gui jiɛjmʉ ca rá nttzo cja pa gui hmʉpjʉ hnar vida drá zö, cja co guejti cʉ dda hermano cʉ i nzoh cam Tzi Jmujʉ Jesús, göhtjo pʉ jabʉ i bbʉpjʉ. Hnadi cam Tzi Jmujʉ dí nzojmʉ, dí göhtjojʉ.

3 Nuya, da möxquijʉ cam Tzi Tajʉ, co cam Tzi Jmujʉ Jesucristo, pa drá zö grí hmʉpjʉ guegue. Da nuquijʉ co cár tzi ttijqui.

Bendiciones por medio de Cristo

4 Göhtjo ʉr pá dí öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehquejʉ, como xí ndo ddahquijʉ bendición ca xquí hñemejʉ car Jesucristo. **5** Por rá nguehca xquí hñemejʉ, cam Tzi Tajʉ pʉ jitzi xí ddahquijʉ jogui mfeni pa gui padijʉ ja i ncja guegue cja guejtjo pa gui padijʉ gui xijmʉ yʉ pé dda cjahni palabra cʉ rí hñeh ca Ocja. **6** Guehca xquí hñemejʉ car palabra ca dú xihquijʉ digue car Jesucristo, ca Ocja xpá mɛnquijʉ cʉ bendición cʉ rí hñeh cár Tzi Espíritu. **7** Cja nuya, jin te i bbɛtiquijʉ pa gui zɛdijʉ ca guír tɛnijʉ car Jesucristo. Nuya, guí tøhmitjojʉ cam tzi Jmujʉ Jesucristo, bbʉ xtu ecua jar jöy cja gu ccahtijʉ mero ja i ncja. **8** Guejtsjɛ cam Tzi Tajʉ jitzi xta möxquijʉ gui tɛnijʉ car Jesucristo hasta bbʉ xtrí tjej nʉr mundo, pa jin te gri ndujpitejʉ bbʉ xta nzojnquijʉ ca Ocja. **9** Guegue cam Tzi Tajʉ da möxquijʉ, como i cumpli ca i xijcöjʉ. Xí nzojtiqui ir tzi mʉyjʉ, eso, xcú cuatijʉ, cja nuya guí bbʉpjʉ cár tzi Ttʉ, gue cam tzi Jmujʉ Jesucristo.

Divisiones en la iglesia

10 Dí nzohquijʉ bbʉ, ʉm hñohuiquijʉ, como gue cam Tzi Jmujʉ Jesucristo xí ddajqui cam cargo. Eso, dí xihquijʉ, dyo guí huɛnijʉ, dyo guí wegueju gá grupo.

Da hnadi quer mfẹnijʉ, cja da
hnadi ca guí tɛnijʉ. 11 Porque, ʉm
hñohuiquijʉ, xí nzøcua cʉ ddáa cʉ
már bbʉh púr ngu car hermana
Cloé, xí xijqui, øde, grá huɛnijʉ,
hna. Jin gui hnadi ca guí tɛnijʉ.
12 Ca hnáa i ma, ina: "Nugö, dí tɛn
car Pablo," cja ca hnáa ya i ina:
"Nugö, dí tɛn car Apolos." Nu ca
pe hnáa ya i ina: "Nugö dí tɛn car
Cefas," cja ca pe hnáa ya i ma: "Dí
tɛngö car Cristo." 13 ¿Cja di bbʉ
rá ngu cʉ guí tɛnijʉ? Hnẹ cuando
hnadi car Cristo guí ẹmejʉ. ¿Cja
guejquigö dúr Pablo bi ddøjqui pʉ
jar ponti por rá nguehquɛjʉ? ¿Cja
gú xixtjejʉ pa güi tɛnguigöjʉ dúr
Pablo? Jina. 14 Dí öjpi cjamadi ca
Ocja, jin to dú xixcö pʉ, jøña car
Crispo co ni car Gayo, dú xix-cʉ.
15 Como jin dí negö más di man cʉ
cjahni, xcrú xixcö yʉ ddáaquiguɛjʉ
pa güi tɛnguijʉ, sino que göhtjo
cʉ i xixtje, dí negö da dɛnijʉ car
Cristo. 16 Ncjuani, guejtjo dú xix
quí familia car Estéfanas, pe ya jin
dí mbẹni to pé hnáa xcrú xitzi. 17 Jí
xcuá ngújqui car Cristo pa gu xix
yʉ cjahni, sino que xpá ngujqui pa
gu tʉngui núr tzi palabra digue ja
ncja da ttajquijʉ car nzajqui ca jin
da tjegue. Cja bbʉ dí nzoj yʉ cjahni,
jin dí jongö palabra cʉ i nigui rá
zö, pa da hñizquigö-yʉ. Nugö, dí
ne da ttihtzibi car Jesucristo, como
jøña-ca bi du pʉ jar ponti pa gá
ngʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí øtijʉ.

Cristo, el poder y la sabiduría de Dios

18 I bbʉj yʉ dda cjahni yʉ i tjendi
bbʉ i tsjifi, bi ddøti car Jesús pʉ jar
ponti pa bi daguijʉ. I tjendijʉ como
ya xní ma da bbɛdijʉ. Pe nugöjʉ,
como ngu xtá ẹmejʉ, dí padijʉ,
guehca gá ndu car Jesucristo, xí
ddajquijʉ ca Ocja car ddadyo
nzajqui ca rí hñẹ jitzi. Ncjanʉ
dá padijʉ te tza rá nzɛh ca Ocja.
19 Xí ncjá ncja ngu ga mam pʉ jár
palabra ca Ocja, ina:

> I man car Tzi Ta jitzi: Xtá
> cjajpigö jin da ttihtzibi cʉ
> cjahni cʉ i ndo pɛhtzi mfẹni,
> Cja jin gu cjajpi ncaso quí mfẹni
> cʉ to i ndo padi rá ngu.

20 Yʉ cjahni yʉ i tsjifi ntjumʉy, pe
jin gui mbẹnijʉ ca Ocja, co yʉ xí
nxödi rá ngu, co yʉ licenciado yʉ
i ndo padi da ñajʉ, hasta i tapi quí
hñohuijʉ, göhtjo-yú, i majmʉ i ndo
padijʉ. Nu ca Ocja jin gui cjajpi
ncaso quí mfẹni cʉ i mbẹn-cʉ. 21 Rá
ndo zö quí mfẹni ca Ocja, cja i
mandado guegue. Xí ma guegue,
jin da batsjɛ yʉ cjahni hua jar
mundo ja i ncja ca Ocja, como jin
gui cjajpijʉ ncaso cár palabra. Jøña
quí mfẹni quí minga-cjahnijʉ i
tɛnijʉ. Por eso bi mbẹn ca Ocja di
möx yʉ cjahni yʉ di hñẹmẹbi cár
palabra. Gue car palabra-cá dí
xijmʉ, masque i bbʉh cʉ ddáa cʉ i
tjentjo, i majmʉ jin te i ntjumʉy ca
dí ma. Pe nu yʉ i ẹmẹ, guejyú i ttun
car nzajqui ca jin da tjegue.

22 Yʉ cjahni judio, jin gui ne da
hñẹmẹ car palabra-ca. I ne da
ccahtijʉ milagro drá nzɛdi, nubbú,
cja da hñẹmejʉ bbú. Guejti cʉ
griego, jin gui ne da hñẹmẹ hnejẹ,
como i ne da dyødejʉ palabra cʉ
drá zö di nigui, ncja ngu cʉ di
man cʉ cjahni cʉ xí ndo nxödi.
23 Pe nugö, hnaadi car palabra dí
xifi göhtjo yʉ cjahni. Dí nzojmʉ

digue car Jesucristo, jøña-ca. Dí
xijmʉ, bi ddøti jar ponti por rá
nguejcöjʉ. Yʉ cjahni judio jin gui
ne da hñemejʉ, como i majmʉ,
jí rí ntzöhui da ttihtzibi ca hnar
hñøjø ca bi jñɛgui bi ddøti pʉ jar
ponti. Cja yʉ cjahni yʉ jin gui judio,
guejtjo jin gui emejʉ nʉr palabra
nʉ dí ma. I tjentjo, cja i majmʉ jin
gui cierto nʉr evangelio. 24 Nugöjʉ
göhtjo yʉ to xí nzoh ca Ocja, sea dí
judiojʉ, o sea dí hnahño cjahnijʉ,
dí padijʉ, bbʉ mí du car Jesucristo
pʉ jar ponti, nubbʉ, bi nigui te
tza rá nzɛh ca Ocja, cja co te tza
rá zö quí mfeni. 25 I bbʉh cʉ dda
cjahni cʉ i majmʉ, jin te i sirve
nʉr palabra nʉ rí hñeh ca Ocja, pe
nunú, ndejma i tapi cʉ palabra
cʉ i mbentsjɛ yʉ cjahni. Guejtjo
hneje i jma, jin te i bbʉ úr ttzɛdi
hnar hñøjø ca di jñɛgui di bböhti.
Nu cam Tzi Jmujʉ Jesús bi bböhti
por rá nguejcöjʉ, cja ndejma i
tapi göhtjo cʉ to i bbʉy, masque
drá ndo nzɛh-cʉ. 26 Jiantijmajʉ,
cjuada, diguequɛjʉ xcú hñemejʉ
nʉr evangelio, tzi yotjo i bbʉh cʉ
i padijʉ rá ngu digue yʉ i cjahua
jar mundo. Tzi yotjo cʉ cjahni cʉ i
pɛhtzijʉ hnar cargo rá zö. Tzi yotjo
cʉ cjahni cʉ i ttihtzibi cja i tsjifi
ntjumʉy. Nu cʉ pe ddaaquiguɛjʉ,
guí cjahnitjojʉ, jin tza te guí padijʉ.
27 Nu ca Ocja xí juajni yʉ cjahni
yʉ i jma jin tza i padi, pa da ncja
í tzö cʉ to i ndo pacua jar mundo.
Ca Ocja xí juajni yʉ jin te i pɛhtzi
cargo, pa da ncja í tzö yʉ to i pɛhtzi
cargo hua jar mundo. 28 Ca Ocja xí
juajni yʉ cjahni yʉ jin gui ttihtzibi
cja co yʉ cjahni yʉ jin gui fadi.
Guejyʉ xí juajni ca Ocja, yʉ jin gui
cja í mʉy, pa da ncja í tzö yʉ ddáa
yʉ i ttihtzibi. 29 Ncjapʉ xcá dyøti
ca Ocja, pa jin to da hñixtjo bbʉ
xta guatijʉ guegue. 30 Nuquɛjʉ, xcú
hñemejʉ car Jesucristo, eso, ca Ocja
xí ddahquijʉ car ddadyo nzajqui ca
rí hñe jitzi. Como guí bbʉpjʉ car
Jesucristo, ca Ocja xí ddahquijʉ
ddadyo mfeni rá zö. Guejtjo xí man
ca Ocja, ya jin te guí ndujpitejʉ,
como bi guti car Jesucristo ca nguí
tujʉ, xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo, cja
nuya ba jojqui quir vidajʉ. 31 Car
cjahni ca i ne da hñixtsjɛ, mejor
da mbeni, gue car Jesucristo xí
cjajpi cʉ cosa rá zö cʉ xí nu. Ncja
ngu ga ma núr palabra ca Ocja,
ina: "Jøntsjɛ cʉ cjahni cʉ ya xqui
bbʉpjʉ ca Ocja, da majmʉ, te tza rá
zö ga hmʉpjʉ. Cja nucú, da xih quí
mingá-cjahnijʉ, te tza rá zö cʉ xí
dyøhtibijʉ ca Ocja."

El mensaje de Cristo crucificado

2 Nuquɛjʉ, hñohui, bbʉ ndú
tzøti pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ cja dú
nzohquijʉ car primera vez, jin dá
xihquijʉ palabra cʉ di nigui rá ndo
zö, ncja ngu ga man cʉ cjahni cʉ
i ddɛni hua jar mundo. 2 Jin dá ne
gua xihquijʉ pe dda palabra, jøndi
car Jesucristo cja co ja ncja gá ddøti
jar ponti por rá nguejcöjʉ, guehca
dú xihquijʉ. 3 Bbʉ ndár bbʉh pʉ,
jin dá hñixtsjɛ. Ndí ncjagö ncja ngu
hnar cjahni ca jin tza i ntjumʉy.
Ndí tzu ca Ocja, cja ndí joni ja guá
nzohquijʉ ncja ngu ga ne guegue.
4 Bbʉ ndí nzohquijʉ, jí ndí xihquijʉ
palabra cʉ di nigui rá zö pa gua
tahquijʉ, ncja ngu ga dyøti cʉ dda
hñøjø cʉ xí ndo nxödijʉ cja i ne da
ddɛnijʉ. Nugö, bbʉ ndí nzohquijʉ,

ndí xihquiju̱ jøña ca mí man car tzi
Espíritu Santo. Ndí yojcöbbe-ca, cja
mí xijqui mfeni rá zö. 5Ncjapu̱, jin
gui gue quí mfeni yu̱ cjahni xcú
hñemeju̱. Gue car palabra rí hñeh
ca Ocja xcú hñemeju̱, cja rá nzɛ
guegue.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

6Pe ndejma dí pɛhtzi mfeni rá zö
pa gu xihquiju̱ hneje. Yu̱ to xí zɛdi
xí ndɛn car Cristo, guegue-yu̱ i padi,
rá ndo zö car mfeni ca dí xihquiju̱.
Jin gui jñɛjmi car consejo ca i man
cu̱ jefe cu̱ i mandado hua jar mundo.
Nu cu̱ cjahni-cu̱, ya xí man ca Ocja,
da mpuniju̱, göhtjo co quí mfeniju̱.
7Car palabra ca dí xihquiju̱, rí hñeh
ca Ocja, úr mfeni guegue, pe jí mí
fah cu̱ cjeya cu̱ xí tjogui. Hasta bbu̱
mbú ecua jar jöy car Jesucristo,
nubbú, bi fadi ja nguá mben car
Tzi Ta jitzi. Desde ya má ndo yabbu̱,
bbu̱ jí bbe mí ttøti nur mundo, ya
xquí mbeni guegue du pɛjni cár Tzi
Ttu̱ hua jar jöy pa gua emeju̱-ca.
Da ncjapu̱ drí jogui gu hmupju̱ ca
Ocja pu̱ jar jitzi göhtjo ur tiempo.
8Cu̱ cjahni cu̱ i mandado hua jar
mundo, jin gá mbadiju̱ ja ncja mír
mben car Tzi Ta jitzi bbu̱ mbú pɛjni
car Jesús. Porque bbu̱ xtrú mbadiju̱,
jí xtrú möhtiju̱ cam Tzi Jmuju̱ Jesús.
Guegue-ca güí hñeh pu̱ jitzi cja mír
ntzöhui di ttihtzibi. 9Nugöju̱, yu̱
xtú emeju̱ car Jesucristo, ya xtí
padiju̱ ja ncja mír mben car Tzi Ta
jitzi. Ncja ngu ga ma núr palabra ca
Ocja, ina:

Ca Ocja xí xij yu̱ cjahni yu̱ i joni
guegue, da ttuniju̱ ca rá ndo
zö,
Masque jin to xcá ccahti ja i
ncja pu̱ jitzi,
Masque jin to xcá dyøde te bí
cja pu̱,
Nim pa to di mbeni mbo úr mu̱y
ja di ncja.

10Nugöju̱, ca Ocja xí ddajcöju̱ cár
tzi Espíritu, cja nuca i ujtiguiju̱ te
bí ncja pu̱ jar jitzi. Car tzi Espíritu
i padi göhtjo quí mfeni ca Ocja,
hasta cu̱ mfeni cu̱ jin gui tzö gu
ntiendeju̱, guegue i padi ja i ncja-cú
hne.

11¿To car cjahni da batibi cár
mfeni pe hnar cjahni? Jøndi cár
mu̱ytsjɛ i padi. Ncjadipu̱ hneje quí
mfeni ca Ocja. Jin gui patibi yu̱
cjahni yu̱ jin gui yojmi cár tzi
Espíritu guegue. Jøntsjɛ cár tzi
Espíritu ca Ocja i xijcöju̱ já ncja ga
mben-ca. 12Nugöju̱, xí nguajquiju̱
cár tzi Espíritu ca Ocja, cja dí
yojmu̱-ca. Jí rí hñej nur mundo
car Espíritu ca xí nguajquiju̱. Nu
guegue rí hñeh ca Ocja, cja i
ujtiguiju̱ ja i ncja göhtjo cu̱ xí
ddajquiju̱ car Tzi Ta jitzi ca xtá
emeju̱ car Jesucristo. 13Hnequigö,
dí xihquiju̱ ja i ncja cu̱ bendición cu̱
xí ddajquiju̱ ca Ocja. Como jí í mɛjti
nur mundo-cu̱, bbu̱ dí nzohquiju̱,
jin dí jongö palabra ncja ngu cu̱ i
man cu̱ cjahni cu̱ i ndo padiju̱ hua
jar mundo. Dí mangö cu̱ palabra
cu̱ i ddajqui car tzi Espíritu Santo,
como rí ntzöhui cu̱ palabra-cú pa
gu mangö quí mfeni ca Ocja. Gue
yu̱ cjahni yu̱ i yojmu̱ car Espíritu
Santo, dí xijmu̱ ja i ncja cu̱ mfeni cu̱
rí hñeh ca Ocja.

14Car cjahni ca jin gui yojmi
cár tzi Espíritu ca Ocja, jin gui
ntiendebi quí mfeni car Tzi Espíritu,

cja̱ jin gui pa̱di ¿cja rí hñe̱h ca Ocja̱ cʉ mfe̱ni-cʉ? I tjendi bbʉ i tsjijmʉ-cʉ. Como jøña̱ cʉ cja̱hni cʉ i yojmi car Espíritu Santo i ntiende cʉ mfe̱ni cʉ rí hñe̱h ca Ocja̱. **15**Nu car cja̱hni ca xí nguati car tzi Espíritu, guegue i øh cʉ palabra cʉ rí hñe̱h ca Ocja̱. Göhtjo cʉ mfe̱ni cʉ i tsjifi, i pa̱di, ¿cja í mɛjti ca Ocja̱, cja huá jina̱? Nu cʉ pe dda cja̱hni, jin gui ntiendejʉ ja ncja ga mbe̱n car cja̱hni ca i yojmi car Espíritu Santo. **16**Ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jár palabra ca Ocja̱: "¿Toca̱ di ndo pɛhtzi mfe̱ni rá zö pa di ntiende ja ncja ga mbe̱n ca Ocja̱, cja̱ pa pé di xifi pé hnar mfe̱ni más drá zö? u̱jtjo." Pe nugöjʉ, como dí yojmʉ cár tzi Espíritu ca Ocja̱, ncjahmʉ dí pa̱dijʉ te i mbe̱n car Cristo digue yʉ dí øtijʉ.

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

3 Nuquɛjʉ, hñohui, bbʉ ndár bbʉpjʉ pʉ, jí mí tzö gua nzohquijʉ ncja ngu̱ gua nzoj yʉ cja̱hni yʉ i hñohui car tzi Espíritu Santo. Ndí nzohquijʉ ncja ngu̱ gua nzoh cʉ to jin gui hñohui car Espíritu, cʉ i bbʉjtsjɛjʉ. Nuquɛjʉ, cierto, ya xquí hñe̱mejʉ car Jesucristo, pe jí bbe mí nzɛhquijʉ. Nguí ncjadijʉ ncja ngu̱ yʉ tzi wɛnetjo. **2**Eso, ndí ddahquitjojʉ bba. Jí mí tzö gua xihquijʉ cʉ pe dda palabra cʉ más rá tzi ntji, como jin güi dyødejʉ-cʉ. Hasta yʉ pa ya, jí bbe guí jötijʉ da tsjihquijʉ cʉ mfe̱ni rá ntji digue nʉ́r palabra ca Ocja̱. **3**Hasta yʉ pa ya, ncjahmʉ guí bbʉjtsjɛjʉ. Guí bbʉpjʉ ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ jin gui hñohui cár Espíritu ca Ocja̱. Guí hñɛxjʉ, guí huɛnijʉ, guí jueguejʉ. Todavía guí øtitjojʉ ca guí netsjɛjʉ, ncja yʉ dda cja̱hni yʉ jin gui jon ca Ocja̱. **4**øde, cʉ ddaaquiguɛjʉ, guí ma̱jmʉ, ina̱: "Dí tɛnije car Pablo." Cja̱ cʉ pe ddáa i ma̱jmʉ: "Nugöje, dí tɛnije car Apolos." Tji ya ca̱. Guehca̱ dí xihquijʉ, guí mbe̱ndijʉ ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ jin gui yojmi ca Ocja̱.

5¿Te dí mu̱göbbe, dúr Pablo? Guejti car Apolos, ¿te i mu̱hui-ca̱ hne̱je̱? Nugöbbe, í mɛfitjogöbbe ca Ocja̱. Guegue-ca̱ xpá ngu̱jquigöbbe, hne̱ dá nzohquijʉ, eso gú hñe̱me̱jʉ car Jesucristo. Cada hnaaguigöje í mɛfiguije ca Ocja̱, xtú pɛjme car bbɛfi ca xí ddajquije guegue. Guejtjo, i bbʉh cʉ to da hñeme ca dí ma̱jme, como guegue ca Ocja̱ i nzojtibi í mʉyjʉ yʉ cja̱hni pa da hñemejʉ. **6**Nugö, ncjahmʉ dú pon car semilla, cja̱ car Apolos ya, xí hñu̱ntje. Nu ca Ocja̱ xí cjajpi xí te car semilla. **7**I tzʉdi, ncjahmʉ jin te i mu̱hui na̱ hnáa na̱ i pon car semilla, ni ndra ngue ca hnáa ca i hñu̱ntje. Jøña̱ ca Ocja̱ i mu̱hui, como guegue i cjajpi da ngu̱jqui cár palabra. **8**Car cja̱hni ca i ponttɛy, co ni ca hnáa ca i hñuntje, mɛfitjo-cʉ́. Pe cada hnaa, da ttun cár tja̱ja̱, según ca xí mɛfi. **9**Nugöbbe, í mɛfiguibbe ca Ocja̱. Cja̱ nuquɛjʉ, guí ncjajʉ ncja ngu̱ hnar jua̱ji pʉ jabʉ xí hnu̱h car semilla rá zö, gue cár palabra ca Ocja̱.

Guejtjo guí jñɛjmʉ hnar ngu̱ ca i tsjotzi pa dúr mɛjti ca Ocja̱. **10**Nugö, xtú fʉjti car bbɛfi, xtú cöti car cimiento, ncja hnar albañí ca i pa̱di rá zö, como gue cam cargo ca xí ddajqui ca Ocja̱. Cja̱ cʉ pe

dda albañí, i ʉx cʉ dda doo pʉ xøtze. Pe i nesta da ccạhtijʉ ja drí dyʉxjʉ cʉ doo. **11** Nu car cimiento ca xí cjöti, i ndo nesta-cạ. Digue cár ngụ ca Ocjạ ca i tsjotzi, hnaatjo i bbʉy ca da sirve gá cimiento. Gue car Jesucristo, ddatsjɛ-cạ. **12** I bbʉh cʉ dda maestro cʉ i nzohquijʉ, i xihquijʉ car palabra ca i ntjụmʉy. Nucʉ́ i jñɛjmʉ albañí cʉ i xoxjʉ cʉ cjoti co material rá zö. Guejtjo i bbʉh cʉ pe dda maestro, i jñɛjmʉ mɛfi cʉ i xoxjʉ cʉ cjoti co material cʉ jin gui sirve. **13** Bbʉ xtu ẹh car pa bbʉ xta dyʉti ʉr huɛnda ca Ocjạ, nubbʉ́, xta nị̈gui ja i ncja cár bbɛfi göhtjo yʉ to xí pɛjpi. Da ttzøqui hnar tzibi, cjạ da ttʉti pʉ ca te xí mɛfi cada hnar cjạhni. Nubbʉ́, da nị̈gui, ¿cjạ már zö nguá pɛjpi ca Ocjạ, cja huá jị̈nạ? **14** Bbʉ jin da zạti ca xí mɛh hnar cjạhni, xta ttun cár tjạjạ bbʉ. **15** Pe bbʉ da zạti ca xí mɛh hnar cjạhni, jin tema tjạjạ da ttuni bbʉ́. Ddatsjɛ guegue da huete, xta hmʉy salvo. Da jñɛjmi hnar cjạhni ca xtrú nzạti cár ngụ, göhtjo co cʉ te mí pɛhtzi, nu guegue car cjạhni bi bøni libre, jin gá nzạti.

16 Dyøjmạjʉ hermano, nuquɛjʉ, ncjahmʉ guí cjajʉ hnar templo, como i bbʉ mbo ir mʉyjʉ cár Espíritu ca Ocjạ, cjạ í mɛjtiquijʉ guegue. **17** Bbʉ to i ne da juequiguɛjʉ o da jiöhquijʉ pa gui tɛnijʉ hnahño ʉr palabra, guegue i ne da yøhtibi cár templo ca Ocjạ, como nuquɛjʉ, ncjahmʉ guí cjajʉ cár templo. Da ttun car cjạhni-cạ hnar castigo drá nttzo, como rá nttzụjpi cár templo ca Ocjạ.

18 Jin gui ma gui mbẹnijʉ, di ndo mụhui quí mfẹni cʉ dda cjạhni, por rá nguehcạ ga mbạdi rá ngụ hua jar mundo. Ca to xtrú nxödi rá ngụ digue cʉ i jmạngua jar mundo, jin da hñị̈xtsjɛ. Jin da jñụhpi ndụmʉy quí mfẹnitsjɛ. Mejor da ncjá ncja ngụ hnar cjạhni ca jin gui cja ʉ́r mʉy, pa da jogui da nxödi ja i ncja quí mfẹni ca Ocjạ. **19** Como ya xí mạn ca Ocjạ, jin te i ntjumʉy quí mfẹni cʉ cjahni cʉ i tsjifi i ndo pạdi rá ngụ hua jar mundo, cjạ jin gui jonijʉ guegue. I mạm pʉ jár palabra ca Ocjạ, ị̈nạ: "Ca Ocjạ da dạpi cʉ cjạhni cʉ i ndo pạdi rá ngụ cjạ i ntøxtihui guegue. Por digue quí mfẹni cʉ i mbẹntsjɛjʉ, ca Ocjạ da cjajpi da tzo hnar trampa." **20** Guejtjo i mạ, ị̈nạ: "Ca Ocjạ i pạtibi göhtjo quí mfẹni cʉ cjạhni cʉ i ndo pạdi rá ngụ. Hmɛditjo i ndo ntzohmi-cʉ, como i ntøxtihui guegue." **21** Eso, dí xihquijʉ, jí rí ntzöhui gui hñị̈xtsjɛjʉ ca grí mạjmʉ, i ndo ntjumʉy cʉ hñøjø cʉ guí tɛnijʉ, porque cjạhnitjo-cʉ́, cjạ göhtjo í mɛjti ca Ocjạ. Göhtjo yʉ te i bbʉjcua jar mundo, ncjahmʉ ir mɛjtijʉ, como ca Ocjạ xí dyøte göhtjo pa da sirvequijʉ. **22** Guejquitjogöje, dúr Pablo, cjạ co car Apolos, cjạ co car Pedro, göhtjoguigöje dí bbʉpje pa gu föxquijʉ, como göhtjo í mɛjtiguije ca Ocjạ. Guejti nʉr mundo, xí dyøti ca Ocjạ pa gui töti ca guí nestajʉ. Ca Ocjạ i ddahquijʉ quer nzajquijʉ pa gui segue gui hmʉpjʉ hua jar mundo cjạ gui nụjʉ göhtjo yʉ i cja yʉ pa ya, cjạ co hnẹjẹ cʉ te da ncja cʉ cjeya cʉ ba ẹjẹ. Guejti car pa ca xtí tụjʉ, ca Ocjạ da cjajpi car dụ da sirvequijʉ, como guebbʉ xta zixquijʉ pʉ jabʉ bí bbʉy.

Göhtjo yʉ i bbʉy hnẹ göhtjo yʉ i ncja, i ddahquijʉ ca Ocjạ pa gui hmʉpjʉ rá zö cjạ gui yojmʉ guegue. 23 I ddahquijʉ göhtjo-yʉ, como í cjạhniquijʉ car Jesucristo, cjạ nucạ i mandado göhtjo yʉ te i bbʉy. Guegue ʉ́r Ttʉ ca Ocjạ, cjạ i øhtibi cár voluntad cár Tzi Ta.

El trabajo de los apóstoles

4 Nuya, dí negö da ddahquijʉ cuenta ja dí ncjaje, nugöje dí pɛjpije car Jesucristo. Nugöje, í mɛfiguitjoje car Cristo, cjạ xí ddajquije cam cargo gu tʉnguije cár palabra, gue cʉ tzi jogui mfẹni cʉ rí hñẹh car Tzi Ta jị̈tzi, pa gu mạjme-cʉ. Cʉ cjeya cʉ xí tjogui, jí bbe mí fạh cʉ mfẹni-cʉ. 2 Car mɛfi ca xí ttun cár cargo pa da nú cʉ pe ddaa, i nesta da mbẹni te i ne cár jmụ, pa ncjapʉ da dyøte rá zö cár bbɛfi. 3 Nugö ya, dí mạngö dí øte rá zö cam bbɛfi. Jin tza i mportagui ca guír yomfẹnijʉ, guír mạjmʉ: ¿cja ntjumʉy i pɛjpi ca Ocjạ car Pablo cja huá jịnạ? Yʉ cjạhnitjo, jin dí cjajpi ngüɛnda bbʉ i tzobigui. Hasta guejquitsjɛgö, jin gui tocagui gu mạ ¿Cja dí øte rá zö cam bbɛfi, cja huá jịnạ? 4 Jin dí mbẹni mạ́s xcrú øtigö hnar cosa rá nttzo, pe bbʉ gri dötsjɛ cam palabra, cjạ gri xih ca Ocjạ jin te dí tụgö, jin di ttẹmẹ cam palabra, como jøñạ ca Ocjạ bí pạdi göhtjo. Guegue cam Tzi Jmụjʉ da cja ʉr nzöya pa da mạ, ja i ncja ca xcrú øtigö. 5 Eso, dí xihquijʉ, dyo guí tzohmitejʉ yʉ pa ya. Sta guebbʉ xtu eh cam Tzi Jmụjʉ, nubbʉ́, cja dí göhtjojʉ gu ccạhtijʉ ja i ncja cʉ cosa cʉ xí ttøti yʉ pa ya, cʉ jin xcá mbạj yʉ cjạhni. Nubbʉ́, da xijquijʉ ca Ocjạ ter bɛh cạ xtrú dyøte göhtjo yʉ cjạhni, cjạ co ja mí ncja nguá mbẹnijʉ mbo í mʉyjʉ. Cjạ cʉ to xtrú dyøti ca rá zö, ca Ocjạ xta un cár tjạjạ rá zö. Nu cʉ to jí xtrú dyøti ca rá zö, jin da ttun cár tjạjạ.

6 Nu car Apolos co nigö, í mɛfitjogöbbe ca Ocjạ. Ya xtú xihquijʉ ja ncja ga nuguibbe ca Ocjạ. Ncjahmʉ dí sirvegöbbe gá ejemplo pa gui ntzohmijʉ ja da ncja quí mɛfi ca Ocjạ. Nuquiguɛjʉ, hermano, i nesta gui tɛnijʉ cam hmʉygöbbe, cjạ gui nxödijʉ gui hmʉpjʉ ncja ngụ ga mạn cʉ Escritura. Jin to da hñị̈xtsjɛ por rá ngue ca hnar obrero ca i tɛni. Guejtjo jin to da despreciabi ca pé hnar obrero ca jin gui tɛni. 7 Nuquiguɛjʉ, cʉ to i hñị̈xtsjɛjʉ ¿dyocạ guí ị̈nạjʉ, rá ndo zöquiguɛjʉ, cjạ jin te i ntjumʉy cʉ pe dda hermano? Bbʉ guí mạnguɛ, más guí ndo pạdi ni ndra ngue quer hñohui, xijqui ya, ¿tocạ xí ddahqui-cạ, pa gui pạdi rá zö? ¿Ter bɛh cạ guí pɛhtzi ca jí xtrú ddahqui ca Ocjạ? Bbʉ xí ddahqui ca Ocjạ göhtjo ca guí pɛhtzi, ¿dyocạ guí hñị̈xtsjɛ, bbʉ?

8 Nuquɛjʉ, guí ị̈nguɛjʉ, ya xquí ndo pạjmʉ cár palabra ca Ocjạ, ya jin te i faltaquijʉ. Ya jin guí nestaguijʉ pa te gua ụjtiquijʉ. Ngụ guí ị̈nạjʉ, rá ndo nzɛhquijʉ, hasta ya xquí mandadotsjɛjʉ. Ojalá ntjumʉy ya xcri pạdi gri mandadotsjɛjʉ. Nubbʉ́, gua magö pʉ, gua ma grí mpöjmʉ, dí göhtjojʉ, cjạ gri ndo bbʉpjʉ rá zö. 9 Nugö, ngụ dra mbẹngö, ca Ocjạ xí hñị̈xcöje xtú cjaje apóstole pa gu ndo sufrije. Dí jñɛjme cʉ dda cjạhni cʉ jin to

i mą̈di, ya xí tsjifi tiene que da dų̈. Yʉ cją̈hni hua jar mundo i cca̱jtiguije, ncjahmʉ i ntsjundöjʉ hnar cją̈hni ca ya xta bböhti. I cca̱jtiguije, i tjenguije yʉ cją̈hni. Ngų̈ dra mbe̱ngö, hasta guejti cʉ anxe jar ji̱tzi bí ntsjundöguije hne̱je̱. **10** Nugöje, ca dár sufrije por rá ngue car Cristo, guí ma̱jmʉ dí dondoje. Nuquiguɛjʉ, ca xquí hñe̱me̱jʉ guegue, guí i̱na̱jʉ, ya xquí ndo pa̱dijʉ ja grí hmʉpjʉ pa gui tzøpijʉ ca Ocja̱. Guí i̱na̱jʉ, rá ndo nzɛhquijʉ, pe nugöje, jin gui nzɛjcöje. Nuquɛjʉ, i ndo nrespetaquijʉ, cja̱ nugöje, jin to i respetaguije. **11** Hasta guejya, cjuá dí tuntjų̈je, dí tų̈tjeje, ya xí tjeh cʉm da̱jtų̈je. Cjatjo i ttʉnguije, cja̱ ų̈jtjo jabʉ gu hmʉpje. **12** Dí pɛjme co yʉm dyɛje hasta ya xí mbo ʉm cuɛje pa dár tötije te gu tzije. I tzanguije yʉ cją̈hni, cja̱ pé dí nzojme cor ttį̈jqui. I cöbiguije, cja̱ göhtjo dí tzɛjtije. **13** Bbʉ to i tzobiguije, pé dí jonije ja grá mpöjme car cją̈hni-ca̱. I ndo despreciaguije yʉ cją̈hni. Hasta rá pa ya, jin gui tzö ga nų̈guije, ncjahmʉ dí basuraje, drí ntzöhui da ttɛnguije.

14 Nuquɛjʉ, ʉm hñohuiquijʉ, jin dí xihquijʉ-nʉ́ pa má̱s da ncje ir tzöjʉ. Dí nzohquijʉ pa gu ddahquijʉ car hñų̈ gui tɛnijʉ. Ncjahmʉ ʉm ba̱jtziquijʉ, dí ndo nequijʉ. **15** Masque xín di bbʉ diez mil cʉ to pé da ų̈jtiquijʉ, pe hnáatjo quer tajʉ guí hñį̈jmʉ. Jønguitsjɛgö ir taguijʉ, como guejcö xtú xihquijʉ nʉr evangelio, cja̱ xcú hñemejʉ car Jesucristo. **16** Nuya, dí öhquijʉ tzʉ, gui dyøtijʉ ncja ngų̈ dra øtigö.

17 Eso, ya xtrá cų̈j nʉr Timoteo, da ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, da yojpi da mbe̱mbiquijʉ ja i ncja nʉr hñų̈ dí tɛngö. Nugö dí bbʉy pa da fą̈di, ja i ncja car Jesucristo. Hnadi car hñų̈ dí xih cʉ pe dda hermano da dɛni hne̱je̱, göhtjo cʉ lugar pʉ jabʉ i bbʉh cʉ to xí hñeme̱jʉ car Cristo. Dí ndo ne nʉr Timoteo, ncjahmʉ mero ʉm ttʉgö, como bi hñe̱me̱ bbʉ ndí predica. Cja̱ hne̱je̱, xí ndɛni rá zö cam Tzi Jmų̈jʉ. **18** I bbʉhquiguɛjʉ cʉ ddáa cʉ i ma̱jmʉ, ya jin gu mágö pʉ, jin gu má ccą̈jtiquijʉ. Jøñą̈ nʉr Timoteo xtá cų̈jcö xta ma pʉ. I ndo hñi̱xtsjɛ cʉ to i mbe̱ni ncjapʉ, cja̱ jin gui i̱zquigö-cʉ́. **19** Pe nde̱jma̱ gu magö pʉ hne̱je̱, gu ma grí ccą̈jtiquijʉ, bbʉ da ne ca Ocja̱. Ya jin tza gu degö hua. Nubbʉ́, gu øhtibi ʉr prueba cʉ to i ndo hñi̱xtsje pa grá pą̈di, ¿cja cierto i zɛdijʉ i tɛnijʉ car Jesucristo cja huá nxøgue bbɛtjritjo ca i ma̱jmʉ? **20** Nu ca to xí ñʉti jár dyɛ ca Ocja̱, bbʉ ntjumʉy xí hñeme, nubbʉ́, i øte ncja ngų̈ ga ma̱n ca Ocja̱. Jin gui e̱me̱ xøtzetjo. **21** Xiquiguɛjʉ, ¿cja guí nejʉ gu ja̱xi hnar ttzʉto, gu ma grí jʉpiquijʉ, cja huá guí nejʉ gu nzohquijʉ cor ttį̈jqui, cja̱ jin gu huɛntiquijʉ? Bbʉ guí nejʉ gu nzohquijʉ rá zö, nubbʉ́, gui jiɛjmʉ ca guír hñi̱xtsjɛjʉ.

Se juzga un caso de inmoralidad

5 Xí tsjijqui, i bbʉh ca hnar hermano ca xí dyøti ca rá nttzo, xí yojmi cár bbɛjña̱ pe hnar hñøjø. Rá ndo nttzo ca xí dyøti car hermano-ca̱, como xí yotsjɛhui cár jøme. Ni digue cʉ cją̈hni cʉ jin gui meyajʉ ca Ocja̱, jin gui consentijʉ hnár hñohui bbʉ i øte ncjapʉ. **2** Cja̱ nuquɛjʉ, todavía guí

hñixtiɉ. Mír ntzöhui güi pɛhtzi ir tzöjɉ cjạ güi dụmɉyjɉ. Pe nuquɛjɉ, guí jɛjtiɉ i bbɉjti pɉ jar templo car hermano-cạ. I nesta gui fonguiɉ. 3Nugö, masque jin dár bbɉh pɉ, pe nɉm tzi mɉy, i mbẹnquiɉ ncjahmɉ de vera gri bbɉjcö pɉ. Dí mạngö, rí ntzöhui gui castigaɉ car cjạhni-cạ. 4Nuya, gui jmuntziɉ cjạ gui dyöjpiɉ cam tzi Jmụjɉ Jesucristo da möxquiɉ pa gui jojquiɉ nɉr asunto-nɋ́. Nugö, xtá mbẹnquiɉ, cjạ hnẹhquiguɛjɉ, gui mbẹnguiɉ ¿ter bɛh cạ gua mạngö bbɉ gri bbɉjcö pɉ? Cjạ nu ca gui dyøtiɉ, cam Tzi Jmụjɉ Jesucristo da möxquiɉ co cár ttzɛdi. 5Nuquiguɛjɉ, gui xijmɉ car hñøjø-cạ, ya jin gui pertene jar templo. Diguebbɉ ya, gui nzojmɉ ca Ocjạ, gui dyöjpiɉ da uni ɉr tsjɛjqui ca Jin Gui Jo pa da castiga car cjạhni-cạ, pa da nxödi, ya jin da jiɛh quí nttzomfẹni da mandadobi. Da ncjapɉ da tjɛh car cjạhni-cạ da sufri, sạntạ da repenti cjạ pé da jion ca Ocjạ. Ncjapɉ, jin da bbɛdi bbɉ xtu ẹh cam Tzi Jmụjɉ Jesucristo.

6Jin gui tzö ca guír hñixtiɉ. ¿Cja jin guí pạdiɉ nạr jña nạ i mạ, inạ: “Bbɉ da ntjạntzi hna tzi tɉjqui ɉr levadura car cjɉni tjụjmẹ, da zinị göhtjo, da ndo ngụjqui“? Guehcạ da ncja-cạ bbɉ gui consentiɉ car cjạhni-cạ. 7Gui cjɉhtziɉ göhtjo ca rá nttzo, pa jin da tzɛhquiɉ, como car Jesucristo ya xí ddahquiɉ hnar ddadyo hmɉy. Gui cjajɉ ncja ngụ cɉ ndom titajɉ bbɉ mí tzöjɉ car mbaxcjua gá pascua. Mí wejquiɉ car levadura, mí øti quí tjụjmẹjɉ cɉ jin te mí yojmi levadura. Gui dyøtiɉ ncjapɉ hnẹjẹ, jin gui jiɛjmɉ da hmɉh pɉ jar templo cɉ cjạhni cɉ i øti ca rá nttzo. Car Jesucristo bi jñɛjmi car tzi dɛtitjo ca mí bböhti bbɉ mí tzöjɉ car mbaxcjua-cạ. 8Nugöjɉ, rí ntzöhui gu mbẹniɉ ja ncja gá ndụ guegue pa gá ngɉzquigöjɉ ca rá nttzo ca ndí tụjɉ. Eso, gu cjɉhtziɉ ya göhtjo tema cosa rá nttzo. Ncjapɉ gu jojqui yɉm vidajɉ pa gu cuatiɉ ca Ocjạ, göhtjo mbo ɉm tzi mɉyjɉ. Jin gu hñojɉ madé jár hñụ ca Ocjạ, madé jar hñụ ndí tɛniɉ mạ́hmɛto. Gu pɛhtzi ɉm tzöjɉ digue cɉ cosa cɉ ndí øtiɉ mạhmɛto, cjạ gu jɛjmɉ ya. Gu ungui ɉm mɉyjɉ pa gu øtiɉ ca rá zö.

9Ca hnar carta ca dú pɛnquiɉ, dú xihquiɉ jin gui ntzixihui yɉ to i yohti bbɛjña. 10Claro jin dí ccaxquiɉ pa jin gui nzojmɉ yɉ cjạhni hua jar mundo yɉ i yohti bbɛjña, o yɉ i ndo ne da jña, o yɉ i mpẹ, o yɉ i ẹmẹ cɉ cjáạ cɉ jin gui hñạni. Porque bbɉ güi wembiɉ-yɉ, di nesta güi pønguɛjɉ hua jar mundo, bbɉ. 11Nu ca dú xihquiɉ bbɉ ndú øti car carta-cạ, jin gui ntzixihui hnar cjạhni ca i mạntjo ɉr hermano, cjạ i yohti bbɛjña. Guejtji hnar cjạhni ca göhtjo ca i ccạhti, göhtjo i ne da mɛhtzi, o hnar cjạhni i ẹmẹtjo cɉ ídolo, o i tzajte, o i ntị, o i mpẹ. Nugö, dí xihquiɉ, jin gui nzojmɉ gá hermano cɉ cjạhni cɉ i øte ncjapɉ, cjạ nim pa gui tzihui hnaadi pɉ. Gui nụjɉ cɉ cjạhni-cɋ́ ncja cɉ cjạhni cɉ jin gui ẹmẹ ca Ocjạ. 12Porque jin te ɉm oficiogöjɉ pa gu jạmpiɉ ɉr huɛnda cɉ cjạhni cɉ jin gui ẹmẹ. Pe i tocaguiɉ gu jạmpiɉ ɉr huɛnda yɉ ya xí hñẹmẹ nɉr evangelio, cjạ gu nzojmɉ pa ya jin da dyøti ca rá nttzo. 13Nu cɉ bí

dyo pʉ tji, ca Ocja̱ xta juzga, xta un
cár castigo. Pe como ʉr hermano
ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo, rí
ntzöhui gui fonguijʉ, ya jin gui
ntzixihui-ca̱.

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

6 Bbʉ i bbʉh hnar hermano ca
xí cjahqui hnar cosa jin gui
tzö, ¿dyoca̱ guí pɛhui jar nzöya
pa da reglaquihui, siendo jin gui
e̱me̱ cár palabra ca Ocja̱ cʉ nzöya?
¿Dyoca̱ jin guí öjpihui cʉ cjua̱da̱ da
jojqui quer juɛnihui, como guejti-cʉ
i tɛn ca Ocja̱? **2**Xí ma̱n ca Ocja̱, ba
e̱h car pa bbʉ xta hñi̱xquigöjʉ, yí
ba̱jtziguijʉ, gu cjajʉ nzöya, gu
øhtibijʉ jujticia yʉ cja̱hni yʉ rí dɛn
nʉr mundo. ¡Tji ya ca̱! Cja̱ bbʉ gui
ma gui jojquijʉ quí juɛni yʉ cja̱hni
yʉ rí dɛn nʉr mundo, bí jogui pa
gui jojquitsjɛjʉ quir tzi juɛnitjojʉ,
yʉ pa ya. **3**Hasta quí anxe ca Ocja̱,
da tocaguijʉ gu ja̱mpijʉ úr huɛnda.
Nu yʉ pa ya, ¿cja guí tzöjʉ rá ndo
ntji̱ grí jojquijʉ yʉ guí cjatsjɛjʉ ya?
4Nuquiguɛjʉ, bbʉ guí huɛnijʉ digue
yʉ te i cja hua jar mundo yʉ pa
ya, ¿dyoca̱ guí cuatijʉ cʉ cja̱hni cʉ
nim pa i e̱me̱ nʉr evangelio pa gui
dyöjpijʉ-cʉ da jojqui quir asuntojʉ?
Guegue-cʉ jin gui pa̱di da juzgaguijʉ
rá zö, como hnahño quí mfe̱nijʉ.
5Rí ntzöhui gui pɛhtzi ir tzöjʉ. ¿Cja
jin gui bbʉ ma̱di hnar hermano
ca di pa̱di da jña̱mpi ʉr huɛnda yʉ
hñohui yʉ xí huɛni cja̱ da xijmʉ
toca̱ i ndʉjpite? **6**Nuquiguɛjʉ, hnar
hermano i huɛnihui cár hñohui, cja̱
i pa jar nzöya, bí quejabi, bí nzoh
cʉ jin gui e̱me̱ nʉr evangelio pa da
jojquibi cár juɛnihui.

7Nxøgue ʉr hmɛtzö ca guí øtijʉ,
como gue quir mi̱nga̱-hermanojʉ
guí quejabijʉ, guí ujʉ. ¿Dyoca̱ jin
guí tzɛjti bbʉ to te i ja̱nqui? ¿Dyoca̱
jin guí tzɛjti, bbʉ to te i øjtiqui? **8**Pe
nuquɛjʉ ya, mismo yir hñohuijʉ guí
jñötitsjɛjʉ o guí øhtibijʉ ca jin gui
tzö.

9Mbe̱nijʉ tzʉ. ¿Cja jí bbe guí
pa̱dijʉ, jin da ñʉti pʉ jabʉ i
mandado ca Ocja̱ yʉ to i ndʉjpite?
Dyo guí e̱me̱jʉ, ca Ocja̱ más da
perdonabitjo-cʉ. Porque jin da
ñʉti pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱ cʉ
hñøjø cʉ i yojmi bbɛjña̱ cʉ jin gui
ntja̱jtihui, ni digue cʉ bbɛjña̱ cʉ
i yojmi hñøjø cʉ jí̱ í da̱meju, ni
digue cʉ cja̱hni cʉ i e̱me̱ ídolo, ni
digue cʉ i jöhtibi cár bbɛjña̱ cár
mi̱nga̱-hñøjøhui, ni digue cʉ i
hñotsjɛhui cár mi̱nga̱-hñøjøhui,
10ni digue cʉ be̱, ni digue cʉ i ndo
ne da jña̱, ni digue cʉ i tzajte, ni
digue cʉ cjatjo ga nti̱, ni digue cʉ
i xohtzibi bbɛtjri quí cñohui, ni
digue cʉ i øti ntjöti. Göhtjo-cʉ, jin
da ñʉti pʉ jabʉ bí mandado ca Ocja̱.
11Nuquiguɛjʉ, i bbʉhquiguɛjʉ cʉ
ddáa cʉ mí ncjajʉ pʉ ma̱hmɛto. Pe
nuya, ca Ocja̱ xí pötiquijʉ ntero cʉ
nttzomfe̱ni cʉ nguí mbe̱nijʉ, cja̱ ya
xcú jiɛjmʉ cʉ cosa-cʉ. Como ya xcú
hñe̱me̱jʉ cam Tzi Jmʉjʉ Jesús, cja̱
guegue xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca
nguí tʉjʉ, nuya xí ma̱n car Tzi Ta
ji̱tzi, jin guí ndʉjpitejʉ ya. Cja̱ nuya
guí yojmʉ cár tzi Espíritu ca Ocja̱.

La santidad del cuerpo

12øde, i bbʉh cʉ ddaaquiguɛjʉ guí
ma̱jmʉ: “Nuya, ya jin gui ccaxqui
car ley ca i tɛn cʉ judio. Tzö gu
øte göhtjo ca dí ne.” Nugö, dí

xihquiju, masque dí pɛhtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne, i bbuh cu dda cosa cu jí rí ntzöhui gu øte. Bbu gu øtigö-cú, xta dyɛgui cum nttzomfẹni, cja ya jin gu hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja. **13**Ya xcú dyøjmu nar jña-ná: "I bbuh car jñuni pa num muyju, cja i bbuj num muyju pa gue car jñuni." Pe xta zøh car pa bbu xta man ca Ocja, ya jin gu nesta gu tziju. Bbu ya xcrú tuju cja pé xcrú ja um jñaju, nubbú, da mpun num muyju cja co ca dár tziju. Guejti num cuerpoju, cierto ca Ocja xí ddajquiju hnejẹ, pa gu hmupju hua jar mundo cja gu pɛjpiju guegue. Jí xcá ddajquiju num cuerpoju pa gu yojmu bbɛjña rá ngu, como úr mɛjti cam Tzi Jmuju Jesús. **14**Masque gu tugöju, pe jin da mpun num cuerpoju. Car Tzi Ta jitzi bi xox cam Tzi Jmuju Jesús bbu ya xquí du, pé bi un cár nzajqui. Guejquitjogöju, da xoxquiju bbu ya xcrú tuju, como rá nzɛ guegue pa pé da ddajqui cam nzajquiju, göhtjo co yum cuerpoju.

15Dyøjmaju, nugöju, como ngu xtá ẹmeju car Jesucristo, dí cjaju cár cuerpo guegue, como í mɛjtiguiju, göhtjo co yum cuerpoju. ¿Cja jin guí padiju nú? Hnar hñøjø ca ya xí hñeme car Jesucristo, jin gui tzö da hmubi hnar puta bbɛjña. Jin gui tzö da mpɛjnihui quí cuerpohui, como ya xi úr mɛjti car Cristo cár cuerpo ca hnáa ca xí hñeme. Xí car Jesucristo ¿Cja di mpɛjnihui guegue cár cuerpo hnar puta bbɛjña? **16**¿Cja jin guí padiju, hnejẹ, ca to i mpɛjnihui hnar puta bbɛjña, car hora ca i pɛjni quí cuerpohui, i ncja hnatjo? Ncjahmu ya jí úr mɛjti jøntsjɛ car hñøjø cár cuerpo, como ya xi úr mɛjti car bbɛjña hnejẹ. I tzudi ncja ngu ga mam pu jár palabra ca Ocja, ina: "Hnar hñøjø co cár bbɛjña, xta ncjahui hnadi cár cuerpohui cja co cár vidahui." **17**Ncjadipu ca to i yojmi cam Tzi Jmuju Jesús, guegue-ca xí cjajpi úr mɛjti hnejẹ. I hnaadi car Espíritu ca i bbu úr muyhui.

18Nuya bbú, dyo guí yojmu cu bbɛjña cu jí xquí ntjajtiju. Yu pé dda cosa rá nttzo yu i cja nur cjahni, jin gui ttzombi núr cuerpo ncja-ca. Pe bbu guí bbubi hnar bbɛjña ca jí ir bbɛjñatsjɛ, ncjahmu guí döjti göhtjo quer cuerpo. **19**Dyøjmaju, ncjahmu úr templo car Espíritu Santo nir cuerpoju. Ca Ocja xpá mɛjni cár tzi Espíritu pa da hmu mbo ir muyju cja pa gui yojmu-ca. **20**Como xí ndönquiju ca Ocja, xí nguti rá madi por rá nguehquɛju, ya jí ir mɛjtiguɛju yir cuerpoju. Nuya i nesta gui hmupju pa da ttẹmẹ ca Ocja. Gui sirvebiju, göhtjo mbo ir muyju, cja hnejẹ co yir cuerpoju, como göhtjo í mɛjti guegue.

Consejos sobre el matrimonio

7 Por digue car carta ca gú pɛnquiju, gú dyönguiju, "¿Cja más rá zö bbu jin da jiongui úr bbɛjña nur hñøjø?" Nugö dí xihquiju, i joh bbu jin da jioni. **2**Pe pa jin da yojmi bbɛjña cu jin gui ntjajtihui, ncja ngu ga dyøti yu cjahni rá ngu, i conveni nur hñøjø da jion cár bbɛjña pa da ntjajtihui, cja guejti nur bbɛjña, da hñih cár dame. **3**Rí ntzöhui nur hñøjø da yojmi cár bbɛjña, da hmubi. **4**Da mbẹn car bbɛjña, ya jin gui jøña

guegue ʉ́r mɛjtitsjɛ cár cuerpo, sino ʉ́r mɛjti cár dạme hneje. Guejti car hñøjø, da mbẹni, ya jin gui jøña guegue ʉ́r mɛjtitsjɛ cár cuerpo. Ya xi ʉ́r mɛjti cár bbɛjña hneje, como guegue-cạ i pɛhtzi derecho da yojmi. **5**Car hñøjø, jin da ccax cár bbɛjña bbʉ i ne da hmʉbi, cja car bbɛjña da ncjadipʉ, da jiɛh cár dạme da hmʉbi. Jøntsjɛ bbʉ da ñạtsjɛhui cja da mạjmi, jin da ma da dyobi tengu xuy, pa más da jogui da orahui, nubbʉ, da jogui, pa tengu mpa, hnani da dyoy cada hnáa. Cja bbʉ ya xtrú tjoh cʉ pa-cʉ, pé da mpɛjnihui bbʉ. Bbʉ di seguehui göhtjo ʉr tiempo, jin di mpɛjnihui, pe ntoja to xti jiöti ca Jin Gui Tzö pa di jioni hnahño ʉr bbɛjña o hnahño ʉr hñøjø.

6Guejquitsjɛgö xtú xihquijʉ nạr palabra-nạ, ja da ncja, bbʉ i mạjmi hnar hñøjø cja co cár bbɛjña jin da dyobi tengu xuy. Pe jin dí xihquijʉ i nesta gui dyøtijʉ ncjapʉ. **7**Nugö, dí mbẹngö, quisiera göhtjo yʉ cjạhni di hnatsjɛ, ncja ngugö. Nu ca Ocja xí ddajquijʉ cada hnaá yʉm cuerpojʉ, pa gár hmʉpjʉ, pe jin gui hnaadi cʉm mfẹnijʉ. Hnahño ga mbẹn ca hnáa, cja pé hnahño ga mbẹn ca pé hnáa.

8Nu cʉ jin te i bbʉ́ ʉ́r bbɛjña, o jin te i bbʉ ʉ́r dạme, co cʉ ddanxu, dí xijmʉ, más rá zö da hnatsjɛjʉ, ncja ngugö. **9**Pe bbʉ jin gui pạtibi da hnatsjɛ, mejor da jiongui hnár bbɛjña o hnár dạme, cja da ntjạjti bbʉ́. I conveni da ntjạjti pa da jñu ʉ́r mʉy, cja ya jin da dé da mbẹni ja da ncja.

10Nu cʉ ya xí ntjạjti, dí xijmʉ, jin da weguehui. Jin gui jønguitsjɛgö dí xijmʉ ncjapʉ. Gue cam Tzi Jmujʉ Jesús bi mạ ncjapʉ. Car bbɛjña ca ya xí ntjạjti, jin da wembi cár dạme. **11**Cja bbʉ ya xtrú wembi, ya jim pé da ntjạjtihui pe hnar hñøjø. Bbʉ ndẹjmạ jin gui ne da hnatsjɛ, mejor da nzoh cár dạme ca xí mɛgui pa pé da hmʉbi. Guejti car hñøjø, jin da mɛh cár bbɛjña.

12Yʉ pe dda palabra yʉ gu xihquijʉ ya, jin gá mạn car Jesucristo, pe gue yʉm mfẹnitsjɛ. Bbʉ i bbʉh hnar cjuạdạ ca ya xí ntjạjti, cja cár bbɛjña jin gui ẹmẹ nʉr evangelio, bbʉ i mpöjmi car cjuạdạ-cạ, jin da guh cár bbɛjña. **13**Guejti hnar hermana ca ya xí ntjạjtihui hnar hñøjø ca jin gui ẹmẹ nʉr evangelio, bbʉ i ne-cá da hmʉjtihui, jin da wembi. **14**Porque car hñøjø ca jin gui ẹmẹ, pe i ẹmẹ cár bbɛjña, ca Ocja parejo ga ccạhti cʉ yojo-cʉ́, como ya xí mpɛjnihui, ya jin gui bbʉtsjɛhui. Guejti car bbɛjña ca jin gui ẹmẹ nʉr evangelio, pe i ẹmẹ cár dạme, ca Ocja i ccạhti rá zö car bbɛjña por rá ngue cár dạme. Bbʉ di jina ca hnáa ca i ẹmẹ, göhtjo quí bạjtzi cʉ di hmʉy, di nu ca Ocja ncjahmʉ í bạjtzi cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ. Pe xí mạn ca Ocja, bbʉ i ẹmẹ car hñøjø, o gue cár bbɛjña, guegue da nu rá zö quí bạjtzi. **15**Pe bbʉ ndẹjmạ i ne da wen ca hnáa ca jin gui ẹmẹ, da tjɛgui da ma. Jin tema nttzojqui i tu car cjuạdạ bbʉ da weguehui cár bbɛjña por rá ngue nʉ́r palabra ca Ocja. Guejti hnar bbɛjña, bbʉ da weguehui cár dạme por rá ngue nʉ́r palabra ca Ocja, jin tema nttzojqui i tu hneje. Ca Ocja xí nzojcöjʉ cja xí cjagui í bạjtziguijʉ, pa gu

hmʉpjʉ rá zö cja jin gu ntujnijʉ.
16 Pe bbʉ rá zö ga hmʉbi hnar hñøjø
co cár bbɛjña, más bí jogui jin da
weguehui. Nʉr bbɛjña nʉ i ɛme,
bbʉ da hmʉjtihui cár dame, quien
quita, ¿cja jin da dapi car hñøjø pa
da hñeme? Guejtji nʉr hñøjø nʉ i
ɛme, quien quita, ¿cja jin da dapi
cár bbɛjña?

Que vivan como estaban cuando Dios les llamó

17 I pah ca Ocja ja mí ncja mír
hmʉy cada hnaguigöjʉ bbʉ ndú
ɛmejʉ car Jesucristo. Jin gui nesta
gu jonijʉ hnahño ʉr bbɛfi gu pɛjmʉ,
ca ya xtá ɛmejʉ. Como gue ca Ocja
xí ddajquijʉ cada hnaguigöjʉ cam
bbɛfijʉ cja co ja ncja gár hmʉpjʉ.
Guejnʉ dí xih cʉ hermano göhtjo
pʉ jabʉ dí dyo. 18 Nuquiguɛ, ncja
ngu mír hmʉh quer cuerpo bbʉ ngú
dyøj nʉr evangelio cja gú hñɛmɛ,
da ncjadipʉ. Bbʉ ya xquí cjözqui ca
hnar seña ca i ttøhtibi cʉ judio, jin
te i cja-ca. Dyo te pé gui cjajpi quer
cuerpo pa jin da nigui car seña.
Guejtjo bbʉ jí xquí cjözqui quer
cuerpo car seña-ca bbʉ ngú hñɛmɛ
nʉr evangelio, ya jin da ttøjtiqui
car seña-ca. 19 Yʉ to xí hñɛmɛ
nʉr evangelio, ca Ocja i ccahti
göhtjo hnagutjo, ncja ngu yʉ to xí
ncuajtibi yí cuerpo ca hnar seña,
ncja ngu yʉ jin te i cuati cár seña.
Nu ca i ne ca Ocja, gu øtijʉ ncja ngu
ga man cár palabra. 20 Como ngu
nguír hmʉy bbʉ mí nzohqui ca Ocja
cja gú hñɛmɛ car Jesucristo, gui
ncjadipʉ, cja gui segue gui dyøti
car bbɛfi ca nguí pɛfi. 21 Nuquiguɛ,
i bbʉh quer jmu ca i mandadoqui
gui dyøti ca i ɛqui. Bbʉ jin gui nigui
car manera pa grí pøm pʉ, dyo guí
dumʉy. Pe bbʉ da nigui car manera
grí pøni, pa jin gui dé gui sirvebi,
gui mpɛgui pa gui pøm pʉ. 22 Hnar
cjahni car mɛfitjo, göhtjo ʉr vida xí
pɛjpi cár jmu, cja diguebbʉ ya, xí
hñeme car Jesucristo, ca Ocja bí
janti ncjahmʉ ya xtrú mbøm pʉ
jár dyɛ cár jmu, masque segue i
pɛjpitjo. Guejti car cjahni ca mí dyo
libre bbʉ mí hñeme car Cristo, ca
Ocja bí janti, nuya i jñɛjmi ca hnar
cjahni ca i pɛjpi cár jmu, como
nuya xta hmʉ ʉr dyɛ car Cristo
cja xta pɛjpi-ca. 23 Car Cristo xí
ndönquijʉ, bi guti rá madi pa gá
cjahquijʉ í mɛjtiquijʉ. Nuya, como
ir tzi Jmujʉ ya ca, dyo guí jñɛguijʉ
da mandadoquijʉ yʉ cjahni pa pé
gui dyøtijʉ cosa cʉ jin gui tzøh ca
Ocja. 24 Nuquɛjʉ, hñohui, según
quer bbɛfi o quer oficio ca nguí
bbʉpjʉ bbʉ ngú fʉdi ngú hñɛmɛjʉ
cár palabra ca Ocja, da ncjadipʉ
gui hmʉpjʉ, pe nuya, guí yojmʉ ca
Ocja.

Más palabras de consejo acerca del matrimonio

25 Jin tema mandamiento xí
nzoguijʉ cam Tzi Jmujʉ Jesucristo
digue ja da ncja cʉ bajtzitjojo cʉ
jí bbe i ntjajti. Pe dí nzojcö-yʉ ncja
ngu dra mbɛngö. Cja como i föxqui
cam Tzi Jmujʉ co cár tzi ttijqui, rí
ntzöhui gui dyødejʉ ca dí ne gu
xihquijʉ. 26 Dí ingö, rá ntji yʉ pa ya,
porque da ndo sufri yʉ to xí ndɛn
car Jesucristo. Por eso, más rá zö
bbʉ jin da ntjajti yʉ to i ddatsjɛ.
27 Bbʉ ya xcú ntjajti, rá zötjo, dyo
guí mbɛni gui jiɛh quer bbɛjña. Pe
bbʉ jin te bbe guí hñi bbɛjña, jin

gui jioni bbʉ́. 28 Bbʉ ndejma guí ne
gui ntjajti, rá zötjo, jin gui nttzo-ca.
Guejtjo bbʉ da ntjajti hnar bajtzi
bbɛjña, jin gui nttzo hneje. Solo, i
nesta da mbenijʉ te da ncja. Yʉ to
da ntjajti, tiene que da sufri hua
jar jöy. Cja dí mangö, quiera jin gui
sufrijʉ ncjanʉ.
29 Dí xihquijʉ, hñohui, ya jin tza
i ngu car tiempo ca dí pɛhtzijʉ pa
gu hmʉjtijʉ hua jar jöy. Nuquiguɛ,
bbʉ ya xqui bbʉh quer bbɛjña, jin
gui jøña guegue gui mbeni. Guejtjo
i nesta gui mbeni, ja grí hmʉjcua
jar jöy pa da tzøh ca Ocja. 30 O bbʉ
xí ndu hner ánimajʉ, dyo guí ndo
mbenijʉ. Guejtjo bbʉ guí ndo bbʉy
rá zö, cjuá guí mpöjö, gui mbeni,
xta tjojtjo göhtjo yʉ i cja. Cja bbʉ
te xcú töy, dyo guí ndo ne ca. 31 Bbʉ
guí tzi ja hua jar mundo, dyo guí
ndo ungui ir mʉy gui pɛhtzitjo,
porque xta mpuni göhtjo yʉ dí
ccahtijʉ hua.
32 Nugö dí mangö, más da joh bbʉ
jin te gui mbenijʉ cja gui uni ir
mʉyjʉ gui tɛnijʉ ca Ocja. Nʉr hñøjø
nʉ i ddatsjɛ, i mbeni ja drí pɛjpi ca
Ocja cja co ja drí hmʉy pa da tzøpi.
33 Pe nʉr hñøjø nʉ ya xí ntjajti, i
ndo jon cʉ cosa cʉ i cja hua jar
jöy, como i mbeni ja drí pöjpi
cár bbɛjña. Jin gui tzö da mbeni
jøña ja drí tzøpi ca Ocja. Madé i
mben cár bbɛjña, madé i mben ca
Ocja. 34 Guejti nʉr bbɛjña nʉ ya jin
gui bbʉ ʉ́r dame cja co nʉr bajtzi
bbɛjñatjo nʉ jí bbe i ntjajti, i jon ca
Ocja göhtjo mbo ʉ́r mʉy. I mbeni
ja drí hmʉy ncja ngu ga ne ca Ocja,
como ʉ́r mɛjti jøña guegue-ca cár
cuerpo co hneje cár tzi mʉy. Nu
nʉr bbɛjña nʉ i bbʉ ʉ́r dame, dé ga
mbeni yʉ i cja hua jar jöy, cja co
ja drí dyøti cʉ i bbɛjpi cár dame.
35 Dí xihquijʉ-nʉ pa gui mbenijʉ ja
i ncja car ntjajti. Jin dí ccaxquijʉ
pa jin gui ntjajtijʉ. Jøntsjɛ dí ne
pa gui dyøtijʉ ca rí ntzöhui pa gui
hmʉpjʉ rá zö, cja pa gui tɛnijʉ cam
Tzi Jmujʉ Jesucristo göhtjo mbo ir
tzi mʉyjʉ.
36 Bbʉ i bbʉh hnar hermano ca
i hñih hnár ttixu ca ya xí hmɛjña,
bbʉ ya xqui ne da ntjajti cár ttixu,
cja bbʉ ya xqui bbʉh car hñøjø ca i
ne da ntjajtihui, bbʉ i mben cár ta
da convenibi cár ttixu da ntjajti, da
jiɛh bbʉ́. Jin di nttzo bbʉ da ntjajti.
37 Guejtjo bbʉ i bbʉh hnar hermano
ca i hñih hnár ttixu ca ya xí hmɛjña,
bbʉ ya xí mben car hñøjø, mejor
da hnatsjɛ cár ttixu, bbʉ jí xtrú
dyøte tema compromiso cár ta pa
da ntjajti cár ttixu, cja bbʉ i bbʉy
conforme cár ttixu pa da hnatsjɛ,
nubbʉ, bí jogui da hnatsjɛ car bajtzi
bbɛjña. 38 Car hñøjø ca i ungui ʉr
tsjɛjqui cár ttixu pa da ntjajti, i øti
ca rá zö. Pe dí ingö, ca to jin da
ntjajti, más rá zö i cja-ca.
39 Bbʉ ya xí ntjajti hnar bbɛjña, i
man car ley, jin da wembi cár dame,
göhtjo ʉ́r vida. Pe bbʉ da du cár dame,
ya xqui bbʉy libre pa pé da ntjajti
bbʉ da ne. Jøntsjɛ i nesta da ntjajtihui
hnar hñøjø ca i eme cam Tzi Jmujʉ
Jesucristo. 40 Pe nugö, dí mbengö, bbʉ
ya jim pé da ntjajti, más da mpöh bbʉ.
Guejtjo dí mangö, gue car Tzi Espíritu
Santo xí xijqui nar palabra-na hneje.

Los alimentos consagrados a los ídolos

8 Nuya bbʉ, gu nzohquijʉ
digue cʉ jñuni cʉ xí jñahtibi

cʉ ídolo. Nugöjʉ, dí pa̱dijʉ, jin gui hñá̱n cʉ ídolo. Pe ca ya xtí tzi pa̱dijʉ ja i ncja ca Ocja̱, ngu̱ dí hñi̱xtsjɛjʉ, cja̱ dí ma̱jmʉ, ya xtí ndo pa̱dijʉ. I nesta gu mbɛ̱nijʉ yʉm hñohuijʉ, yʉ cja i fʉdi da dɛnijʉ ca Ocja̱, cja̱ gu mbɛ̱nijʉ, ja gár hmʉpjʉ pa gu föxjʉ da zɛdi da dɛnijʉ. Nubbʉ́, gu zɛdijʉ, dí göhtjojʉ. **2**Car hermano ca di ma̱, ya xqui ndo pa̱di rá zö ja i ncja ca Ocja̱, jin gui cierto ca i mbɛ̱ni guegue, como cja i fʉdi da ba̱di. **3**Nu car cja̱hni ca i jon ca Ocja̱ göhtjo mbo ʉ́r tzi mʉy, guegue ntjumʉy i pa̱di ja i ncja. Car Tzi Ta ji̱tzi i pa̱tibi quí mfɛ̱ni car cja̱hni-ca̱, cja̱ i xifi ʉ́r ba̱jtzi.

4Nuya, digue cʉ jñu̱ni cʉ i jña̱htibi cʉ ídolo, hna parte, jin te i cja bbʉ gu tzijʉ-cʉ, como dí pa̱dijʉ, jin te ntju̱mʉy cʉ ídolo. Ddatjsɛ ca Ocja̱ i bbʉy. **5**Cierto i bbʉj yʉ ddáa yʉ i tsjifi cjáa̱, i ma̱n yʉ cja̱hni, yʉ ddáa bí bbʉh pʉ jar ji̱tzi cja̱ yʉ pe ddáa i bbʉjcua jar jöy. Rá ngu̱ i bbʉy cʉ i i̱htzibijʉ yʉ cja̱hni ncjahmʉ Ocja̱, cja̱ rá ngu̱ cʉ i nzojmʉ yʉ cja̱hni, i xijmʉ í jmu̱jʉ. **6**Pe nugöjʉ, ddatsjɛ ca Ocja̱ dí nzojmʉ, gue car Tzi Ta ji̱tzi. Guegue-ca̱ bi mandado bi ttøte göhtjo yʉ i bbʉy. Cja̱ guejquitjogöjʉ hnɛ̱jɛ̱, xí ddajqui cam nzajquijʉ pa gu jonijʉ cja̱ gu xöjtibijʉ guegue. Ddatsjɛ hnɛ̱jɛ̱ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo ca dí i̱htzibijʉ. Guegue bi dyøte göhtjo yʉ dí cca̱htijʉ, cja̱ guejtjo bi cjagui í ba̱jtziguijʉ ca Ocja̱.

7I bbʉh cʉ dda cja̱hni, ya xí hñɛ̱mɛ̱jʉ ca Ocja̱, pe jí̱ bbe i pa̱dijʉ, ¿cja ddatsjɛ guegue-ca̱ i bbʉ ʉ́r ttzɛdi? Yʉ dda hermano, bbʉ jí̱ bbe mí ɛ̱mɛ̱, mí ndo i̱htzibi cʉ ídolo. Cja̱ nuya, masque ya xí hñemejʉ nʉr evangelio, bbʉ i tzijʉ hnar jñu̱ni ca xí jña̱htibi cʉ ídolo, i yomfɛ̱nijʉ, ¿cja rá zö ca i øtijʉ, cja huá ntoja rá nttzo? como ya jí̱ rí ntzöhui da hñi̱htzibi cʉ ídolo. **8**Yʉ dí tzijʉ, jin gui föxquijʉ pa gu cuatijʉ ca Ocja̱. I ncjadipʉ cʉ jñu̱ni cʉ xí jña̱htibi cʉ ídolo, bbʉ dí tzijʉ-cʉ, jin gui ccaxquijʉ pa jin gu tɛnijʉ car Jesucristo, pe guejtjo jin gui föxquijʉ. **9**Bbʉ guí ne gui tzijʉ cʉ jñu̱ni-cʉ́, jin dí ccaxquijʉ. Pe dí xihquijʉ, gui jña̱ ʉr huɛnda, jin gui ma gui tsjöjqui quer hñohui ca cja i fʉdi i ɛ̱mɛ̱ nʉ́r palabra ca Ocja̱. **10**Bbʉ da cca̱jtiqui guegue, gra tzi pʉ jabʉ i bbʉh cʉ ídolo, pé xta mbɛ̱ni, guejti guegue da jogui da zi pʉ. Nuquɛ, guí pa̱di, jin te i ntjumʉy cʉ cjáa̱-cʉ, pe guegue, como jí̱ bbe i nzɛdi, ga ma̱, ndɛ̱jma̱ja̱ ʉ́r jñu̱ni car ídolo ca grá tzi. Nubbʉ́, da dyøte ncjadipʉ, cja̱ ya jin da ne da dɛn car Jesucristo. **11**Tji ya ca̱. Da bbɛh quer hñohui ca jin gui nzɛdi, por rá nguehca̱ rí dɛnqui, cja̱ nuquɛ, ya xquí pa̱di rá zö te i ma̱ nʉ́r palabra ca Ocja̱. Gui mbɛ̱ni tzʉ, bi du̱ car Jesucristo por rá ngue car hñohui-ca̱ hnɛ̱jɛ̱. **12**Gui mfödi, jin gui ma gui u̱jti quer hñohui da dyøti hnar cosa jin gui tzö, como guegue i mbɛ̱ndi cʉ ídolo ncja ngu̱ nguá mbɛ̱ni ma̱hmɛto. I tzʉdi ncjahmʉ guehquɛ guí u̱jti pé da dyøti cʉ cosa rá nttzo pʉ jabʉ ya xquí jiɛjma̱-cʉ. Ncjapʉ guí øhtibi ca rá nttzo car hñohui-ca̱. Ncjahmʉ guejti car Cristo guí øhtibi ca rá nttzo, hnɛ̱jɛ̱. **13**Nugö ya bbʉ, bbʉ gu tsjöjqui cam hñohui por rá nguehca̱

drá tzagö ngø ca xí jña̲htibi cʉ ídolo, ya jin gu tzagö-ca̲ göhtjo ʉr vida, pa jin da cca̲hti cam hñohui cja̲ jim pe da dyøti ca rá nttzo ca ya xquí jiɛgui.

Los derechos de un apóstol

9 øde, i bbʉh cʉ ddaaquiguɛjʉ guí ma̲jmʉ, jin te i ntjumʉy cam oficiogö gá apóstole. Guejtjo i ma̲n cʉ ddaaquiguɛjʉ, jin gui tzö gu hmʉy como ngu̲ dra mbe̲ntsjɛ. ¡Ngue! Dúr apóstole hne̲je̲, como dú cca̲hti cam Tzi Jmu̲jʉ Jesús. Guegue-ca̲ xí cjagui ʉr jmandaderogui, cja̲ nuquɛjʉ gú hñemejʉ bbʉ ndú nzohquijʉ. **2** Masque i ma̲n cʉ pe ddáa, jin gá hñi̲xquigö car Cristo gá apóstole, nuquɛjʉ, tiene que gui ncjua̲nijʉ, cierto ʉr jmandaderogui car Jesucristo, porque bbʉ jí̲ xtrú ddajqui cam cargo guegue-ca̲, nugö, jí̲ xcrú nzohquijʉ, cja̲ nuquɛjʉ, jí̲ xcrú hñemejʉ nʉr evangelio.

3 Cʉ to i xijqui jí̲ ʉr jmandaderogui car Cristo, dí xifi, ntjumʉy xí ddajqui cam cargo-ca̲, como ya xqui bbʉh cʉ to xí hñeme ca xtá nzofo. **4** øde, guí ma̲jmʉ, nugö jin dí pɛhtzi derecho da ttajquitjo ca gu tzi. **5** Ngu̲ gri ma̲jmʉ hne̲je̲, jin dí pɛhtzi derecho gu ntja̲jtibbe hnar hermana cja̲ gu tzitzi göhtjo pʉ jabʉ dí pa, ncja cʉ pe dda apóstole, co quí cjua̲da̲ cam Tzi Jmu̲jʉ Jesús, co ni car Pedro. **6** Nugö co car Bernabé, ¿cja jønguitsjɛgöbbe dí nesta gu seguebbe gu pɛbbe cʉm bbɛfibbe pa da ni̲gui te gár tzibbe? Hni̲xjma̲ja̲ cʉ pe dda hermano cʉ i predica nʉr evangelio, i ttundi ca da zijʉ. **7** Jabʉ gui nú̲ car hñøjø ca da ñʉti gá sundado cja̲ da jiontsjɛ cár raya? Guejti ca to i pɛjpi cʉ uva, ¿cja jin gui jogui da za cʉ uva? Co ni car cja̲hni ca i hñi̲ nda̲ni, ¿cja jin da jogui da zijpi cár bba?

8 Jin gui jøntsjɛ yʉ cja̲hni i ma̲jmʉ yʉ palabra-yʉ. Guejtjo i ma̲ ncjapʉ cár palabra ca Ocja̲. **9** Porque i ma̲m pʉ jár ley car Moisés, i̲na̲: "Dyo guí tu̲htibi ʉr ne car nda̲ni bbʉ i ti̲nttɛy." Tji ya ca̲. I tzʉdi, ca Ocja̲ i jui̲jqui cʉ zu̲we̲, pe jin gui jøntsjɛ cʉ zu̲we̲ i jui̲jqui guegue. **10** Guejtjo mí mbe̲n nʉr cja̲hni, eso xí ma̲ ncjapʉ. I hua̲j nʉr me̲jua̲ji̲, porque i tøhmi da bøx pʉ car semilla pa da zi. Cja̲ i ti̲nttɛy, porque i ne da zi car ttɛy. **11** Nugö dú pon car semilla jer mʉyjʉ, cja̲ nuquɛjʉ gú tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí pɛhtzi derecho gu tzi, pa da mɛhtzi fuerza nʉm cuerpo, cja̲ nuquɛjʉ, i tocaquijʉ gui ddajquijʉ ca gu tzi. **12** Nuquɛjʉ, xcú unijʉ domi cʉ ddáa cʉ i pɛjpi ca Ocja̲. Nugö, más dí ndo pɛhtzigö derecho gui ddajquijʉ domi ni ndra nguehcʉ́. Pe jin te dí öhquijʉ. Mejor gu sufrigö, pa jin gui hñi̲na̲jʉ, i cobraquijʉ rá ma̲di yʉ to i xihquijʉ car evangelio.

13 ¿Cja huá jin guí pa̲dijʉ ter bɛh ca̲ i tzi cʉ to i pɛjmʉ pʉ jár ndo templo cʉ judio? Guegue-cʉ i tzi hna parte cár ngø cʉ zu̲we̲ cʉ i bböhti cja̲ i jña̲htibi ca Ocja̲. Cʉ möcja̲ cʉ i pɛh pʉ jar altar, i tzajʉ hna parte car ngø ca i jña̲hti pʉ. **14** Guejtjo xí ma̲n ca Ocja̲, i̲na̲, ca to i ma̲ nʉr evangelio, da bøn ca da zi pʉ jabʉ i pɛfi. **15** Pe nugö, jin te xtá öhquijʉ. Guejti ya, masque dár escribiquijʉ na̲r carta-na̲, pe jin te dí öhquijʉ

gui ddajquijʉ. Masque xín gú tu̱ ʉr tjuju̱, pe jin te gu cobraquijʉ. Ngu̱ dí tzi hñi̱xtsjɛgö ca dár tʉngui nʉr evangelio gá grati tjojo. Cja̱ bbʉ gu fʉdi gu cobra, ¿ter bɛh ca̱ gu hñi̱xtsjɛ bbʉ?

16 Ndɛ̱jma̱, jin gui tzö gu hñi̱xtjo ca dár ma̱n nʉr evangelio, porque xí bbɛjpigui ca Ocja̱ gu øti nʉr bbɛfi-nʉ, eso i nesta gu cumpli. Xí bbʉ jin gu xij yʉ cja̱hni nʉr evangelio, ¿te da ncjagö bbʉ́? 17 Ndɛ̱jma̱ i nesta gu xijmʉ. Bbʉ gu øte göhtjo mbo ʉm tzi mʉy, da ttajqui cam tja̱ja̱. Cja̱ guejtjo, masque jin tza gua ne gua xij yʉ cja̱hni nʉ́r palabra ca Ocja̱, tiene que gua xifi, porque gue ca Ocja̱ xí bbɛjpigui gu ma̱. 18 ¿Ter bɛh car tja̱ja̱ ca dí ma̱ngö bbʉ́? Ca dár tʉngui nʉr evangelio co ʉm pöjötjo cja̱ jin te gu ö domi. Masque dí pɛhtzi derecho da ttajqui algo, pe jin to te gu öjpi. I pöjpigui nʉm tzi mʉy ca dár pɛjpi ca Ocja̱ ncjapʉ.

19 Nugö dí bbʉy libre. Masque jin to ʉ́r mɛfiguigö, ncjahmʉ xtú cjagö ʉr mɛfi, como dí cjagö ca i ne yʉ cja̱hni, göhtjo pʉ jabʉ dí tʉngui nʉr evangelio, pa da hñɛ̱mɛ̱jʉ car Jesucristo. 20 Bbʉ dí yobbe yʉ judio, dí bbʉy ncja ʉr judio, pa gu ta̱pi cár voluntad, sa̱nta̱ da dyøde cja̱ da hñɛmɛjʉ. Nugö, ya jin dí ɛ̱mɛ̱ car ley ca i tɛn cʉ judio, pa da ddajqui cam salvación. Pe bbʉ dí bbʉbbe cʉ judio, dí øjti car ley-ca̱, pa da dyødejʉ bbʉ dí nzojmʉ. 21 Bbʉ dí yobbe yʉ cja̱hni yʉ jin gui pa̱h cár ley car Moisés, ya jin dí tɛngö-ca̱. Jøntjo dí øti ca i ma̱n ca Ocja̱, co ni ca i ma̱n car Jesucristo. Ncjapʉ, dí joni ja gár ta̱jpi cár voluntad yʉ to jin gui tɛn cár ley car Moisés, xa̱jma̱ da hñeme-yʉ hnɛ̱jɛ̱. 22 Bbʉ dí yobbe yʉ cja̱hni yʉ cja ga nxöjtjo ja i ncja nʉr evangelio, dí ndo mbɛ̱ni ja gár hmʉjcö, pa jin tema estorbo gu øhtibi-yʉ, cja̱ pa da zɛdi ca drí hñemejʉ. Göhtjo cʉ to dí yobbe, dí cca̱hti ja i ncja cʉ costumbre cʉ i tɛnijʉ, cja̱ dí øti car posible gár hmʉpje rá zö, sa̱nta̱ da hñɛ̱mɛ̱jʉ ca dí xijmʉ, cja̱ da dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. 23 Guejnʉ dí øti-nʉ́, pa da guati car Jesucristo göhtjo yʉ clase yʉ cja̱hni dí nzofo, como dí ne gu yojme cja̱hni rá ngu̱ bbʉ xtá tzøm pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱.

24 Bbʉ ga dyøti carrera yʉ cja̱hni yʉ i tiji, göhtjo i ndo cjʉ ʉr ddijʉ, pe hnaatjo ca da da̱h car premio, gue ca bbɛto xta zøte. Nuquɛjʉ ya, i nesta gui dyɛmbi ir mʉyjʉ hnɛ̱jɛ̱, pa gui ta̱jmʉ car premio. 25 Guejti car hñøjø ca i i̱ni̱ gá mføjni, i föh cár cuerpo cja̱ i tzu̱ni pa drá nzɛdi. I xöjpi da zɛjti cʉ golpe, como guegue i ne da da̱h bbʉ to da mføjnihui, pa da ttun car premio. I tjeh car premio ca i ta̱h cʉ to i øti carrera o i i̱nijʉ. Nu car premio ca dí jongöjʉ, jin da tjegue. 26 Dí ncjagö pʉ hnɛ̱jɛ̱, dí tiji, dí mpɛgui pa gu ta̱ja̱. Cja̱ dí janti jabʉ gu føjni, pa jin da tjojta hnanguadi nʉm dyɛ. 27 Jin dí jiøjqui nʉm cuerpo. Dí xöjpi da zɛjti rá ngu̱, pa da cjá ca dí bbɛjpi. Como ya xtú xij yʉ ddáa ja drí hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocja̱, jin di ne da ttzangui cam vida xtú hmʉy. Dí ne drá zö xcrú pɛjpi ca Ocja̱, pa da ttajqui cam tja̱ja̱.

Consejos contra la idolatría

10 Nuquɛjʉ, hñohui, dí mbɛ̱mbiquijʉ ja mí ncja

cʉ ndom tajʉ, dí israelitajʉ, bbʉ mí bønijʉ jar jöy Egipto. Nucʉ́, mí tɛnijʉ hnar gu̱y ca xcuí mɛjni ca Ocja̱, cja̱ bi ddaxjʉ car mar ca i tsjifi Mar Rojo. 2Göhtjo mí tɛnijʉ car Moisés, bi tjojmʉ jar madé car mar ca i tsjifi Mar Rojo, cja̱ bbʉ má dyojʉ pʉ, bi hmöh car gu̱y ca má bbɛto, bi gohmi cʉ cja̱hni. Ncja ngu̱ dar xixtjejʉ pa gu tɛnijʉ car Jesucristo, bi ncjapʉ cʉ israelita gá tjojmʉ pʉ jar mar, gá ndɛnijʉ car Moisés. 3Göhtjo mí tzijʉ car tju̱jme̱ ca mí un ca Ocja̱, mbá jøh pʉ jar ji̱tzi cada nxu̱di. 4Cja̱ göhtjo bi zijʉ car deje ca mí un ca Ocja̱, gue car deje ca bi bøxi jar me̱do. Nu car me̱do-ca̱, mí jñɛjmi car Cristo, como guegue-ca̱ mí hñohui cʉ israelita göhtjo pʉ jabʉ mí dyojʉ, cja̱ mí un car nzajqui ca rí hñe̱ ji̱tzi. 5Nu car mayoría cʉ cja̱hni israelita, nde̱jma̱ jí́ mí ne di hmʉpjʉ ncja ngu̱ nguá ne ca Ocja̱. Cja̱ por rá nguehcá́, ca Ocja̱ bi jiɛguijʉ bi du̱jʉ pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni. Jin gá nzøtijʉ pʉ jar jöy Canaán, pʉ jabʉ mír möjmʉ.

6Tji ya cá́. Ca bi tjojmʉ guegue-cʉ, i sirveguijʉ gá muestra. Gu mbe̱nijʉ ca bi tjoh-cʉ pa gu nxödijʉ jin gu ndo nejʉ yʉ cosa yʉ jin gui tzö, ncja ngu̱ nguá ne gueguejʉ. 7Guejtjo jin gu i̱htzibijʉ cʉ hnahño cjáa̱ cʉ jin gui guejtsjɛ ca Ocja̱, ncja ngu̱ nguá dyøti cʉ dda cja̱hni-cʉ. I ma̱m pʉ jár palabra ca Ocja̱, i̱na̱: “Bi mi̱pjʉ cja̱ bi zijʉ. Ma ya, bi bböpjʉ, bi ñi̱pjʉ. Bi dyøhtibijʉ mbaxcjua cʉ ídolo.” 8Guejtjo hne̱, jin gu yojmʉ bbɛjña̱ cʉ jí ʉm bbɛjña̱jʉ, ncja ngu̱ nguá dyøti cʉ ddaa cʉ́. Ca Ocja̱ bú pɛmpi car castigojʉ. Hnadi car pa, bi du̱jʉ veintitrés mil cʉ cja̱hni-cʉ. 9Jin gu øtijʉ cosa cʉ rá nttzo pa gu pa̱dijʉ, ¿cja cierto da cja ú́r cuɛ ca Ocja̱? Mí øti ncjapʉ cʉ dda cja̱hni-cʉ, cja̱ ca Ocja̱ bú pɛjni cʉ cci̱ña̱, bi za, bi möhti cʉ cja̱hni-cʉ. 10Guejtjo, jin gui tzö gu tzanijʉ ca Ocja̱, cja̱ jin gu ma̱jmʉ, jin gui tzö ca xí ddajquijʉ, ncja ngu̱ nguá dyøti cʉ dda israelita. Nu ca Ocja̱ bú pɛjni ca hnár anxe ca bi möhti-cʉ.

11Bi ndo mɛhui castigo cʉ ndom titajʉ, cja̱ nugöjʉ, rí ntzöhui gu mbe̱nijʉ pa gu nxödijʉ gu tzu̱jʉ ca Ocja̱. Xí tju̱x pʉ jár palabra ca Ocja̱ göhtjo ca bi ncjajpi-cʉ, pa jin gu ncjagöjʉ pʉ. Guejcöjʉ xí ttajquijʉ nʉ́r palabra ca Ocja̱ nʉ i xijquijʉ göhtjo ter bɛh ca̱ bi dyøti cʉ cja̱hni desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo. 12I nesta gu mfödijʉ bbʉ́. Bbʉ to i mbe̱ni, ya xná zö rí dɛn ca Ocja̱, da zɛdi, pa jin da hna dyøti ca rá nttzo. 13Bbʉ guí tzöhui hnar prueba pa gui dyøti ca rá nttzo, dyo guí mbe̱ni, jønquitsjɛguɛ, guí tzöhui car prueba-ca̱. Guejti cʉ pe dda cja̱hni, ya xí tzöhui ncjadipʉ. Ca Ocja̱ jin da jiɛhqui pa da ttøjtiqui hnar prueba ca jin gui jiöti. Guejtjo, bbʉ da ttøjtiqui hnar prueba, guegue da u̱jtiqui ja ncja grí pøni, pa jin da nesta gui dyøti ca rá nttzo.

14Nuya bbʉ́, dí nzohquijʉ, como dí ndo ma̱hquijʉ. Jiɛjmʉ cʉ ídolo. Dyo guí ntzixihui cʉ to i e̱me̱-cʉ. 15Guejtjo dí nzohquijʉ, porque guí pɛhtzijʉ mfe̱ni rá zö. Gui mbe̱nijʉ na̱ gu xihquijʉ ya, ¿cja jin gui cierto? 16Bbʉ dí tzijʉ car Santa Cena, dí öjpijʉ cjama̱di ca Ocja̱ por rá ngue car vino, cja̱ dí mbe̱nijʉ ja ncja gá mfön cár cji car Jesucristo por rá

nguejcöjʉ göhtjoguigöjʉ. Guejtjo bbʉ dí jejquijʉ car tjʉjmę, dí mbęnijʉ ja ncja gá ddøti cár cuerpo pʉ jar ponti por rá nguejcöjʉ göhtjoguigöjʉ. Ncjahmʉ dí mföxjʉ, dí mąjmʉ, hnadi cam Tzi Jmʉjʉ dí ęmęjʉ dí göhtjojʉ. **17** Masque rá nguguigöjʉ, hnatjo car tjʉjmę dí jejquijʉ cją dí tzijʉ, dí göhtjojʉ. Por rá nguehcą dár tzijʉ hnadi car tjʉjmę, dí göhtjojʉ, i nįgui, dí cjajʉ hnadi car cuerpo hneję, gue cár cuerpo car Cristo.

18 Gui mbęnijʉ hneję ter bɛh cą mí øti cʉ mįngʉ Israel bbʉ mí cuatijʉ ca Ocją. Mí pöhtijʉ zʉwę, cją mí ñąhtibijʉ ca Ocją pʉ xøtze car altar. Göhtjo cʉ to mí tza car ngø-cą, mí mföxjʉ mí öjpijʉ mpöjcje ca Ocją. Ncjahmʉ mí mąjmʉ, hnadi ca Ocją mí įhtzibijʉ, cją göhtjo gueguejʉ mí cjąhni guegue-cą. **19** ¿Cja guí pądijʉ ter bɛh cą dí ne gu xihquijʉ bbʉ? ¿Cja di cja ʉ́r nzajqui car ídolo? ¿Cja huá dúr mɛjti car ídolo car ngø ca xí jñąhtibi? Jįną. **20** Nu ca dí xihquijʉ, cʉ cjąhni cʉ i tɛn cʉ ídolo, bbʉ te i ñąhtibijʉ, gue quí möxte ca Jin Gui Jo i ñąhtibijʉ. Jin gui gue ca Ocją i įhtzibijʉ, cją jin gui jøñą cʉ ídolo. Nugö, dí xihquijʉ, jin gui tzö gui hñįhtzibijʉ cʉ ndąjį cʉ jin gui jo. **21** Bbʉ guí tzijʉ car vino ca i mbęmbiquijʉ digue cár cji cam Tzi Jmʉjʉ, ya jin gui tzö pé gui tzijʉ car vino ca i jñąhtibi quí möxte ca Jin Gui Jo. Bbʉ guí cuatijʉ pʉ jabʉ i ttahquijʉ car Santa Cena, ya jin gui tzö pé gui cuatijʉ pʉ jabʉ i ttøhtibi mbaxcjua cʉ ídolo, porque bbʉ guí cuatijʉ pʉ, ncjahmʉ guí tɛnijʉ ca Jin Gui Jo. **22** ¿Cja jin guí tzʉjʉ, mą́s da ddahquijʉ hner castigo ca Ocją bbʉ guí yohtijʉ cʉ to guí tɛnijʉ? Gu jąjʉ ʉr huɛnda, jin gu cjajpijʉ ca Ocją da ungui ʉr cuɛ, como más rá nzɛdi ni ndra nguejcöjʉ.

La libertad y el amor cristiano

23 I bbʉ cʉ ddaa cʉ i mąjmʉ: "Dí pɛhtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne." Cierto-cą, pe ndęjmą i bbʉh cʉ dda cosa cʉ jin gui föxcöjʉ pa gu tɛnijʉ car Jesucristo. **24** I jogui gui mbęni ja grí hmʉy rá zö, pe jin gui tzö bbʉ gui mbęni jønquitsjɛguɛ. Guejtjo i nesta gui mbęn quer hñohui ca i ęmę car Jesucristo, como i ccąjtiqui quer vida. **25** I jogui gui tza car ngø ca i bbö jar möngø. Jin gui nesta gui hñöni pʉ, ¿cja xtrú jñąhtibi cʉ ídolo? cją jin gui yomfęni, ¿cja da jogui gui tza car ngø-cą, cja huá jįną? **26** Porque ʉ́r mɛjti ca Ocją nʉr jöy, cją göhtjo ca te i bbʉjcua, ncja ngʉ ga mam pʉ jar Escritura.

27 Bbʉ da nzohqui hnar cjąhni ca jin gui ęmę nʉ́r palabra ca Ocją, da mvitaqui hnar jñʉni, bbʉ guí ne gui ma, má bbʉ́. I jogui pa gui tzi göhtjo ca da ttahqui. Cją guejti pʉ, jin gui hñöni, ¿cja xí jñąhtibi cʉ ídolo nʉr ngø? Gui tzatjo, dyo te gui mbęni. **28** Sólo, bbʉ to da xihqui: "Xí jñąhtibi cʉ ídolo nʉr ngø," ya jin gui tza bbʉ, pa da bąh car cjąhni-cą, nuquɛ, jin guí ne gui föx cʉ to i ndąnejʉ cʉ ídolo, como nugöjʉ, dí cuatijʉ jøñą ca Ocją ca ntjumʉy i bbʉy. **29** Bbʉ da tsjihqui, xí jñąhtibi cʉ ídolo nąr jñʉni, jin gui tzaguɛ bbʉ, pa da bąh car cjąhni ca bi xihqui, nuquɛ, jin guí creo cʉ ídolo.

Nuquɛjʉ, pé ntoja guí mąjmʉ ya: "¿Dyocą guí xijqui i nesta gu mbęni

ter bɛh ca da man cam hñohui mbo úr tzi muy, bbu da ccajtigui gra tza car ngø-ca? 30 ¿Cja jin dí pɛhtzi derecho gu tza? Como xtú öjpi mpöjcje ca Ocja. ¿Dyoca i tzobigui yu ddaa yu jin gui mbeni ncja ngu dra mbengö?" 31 Nugö, dí xihquiju, bbu gui ñuniju, bbu gui tziju, o bbu te gui dyøtiju, gui jioniju ja grí dyøtiju göhtjo pa da ttihtzibi ca Ocja. 32 Gui mbeniju ja ncja grí hmupju pa jin to gui dyøhtibiju estorbo, ni digue cu judio, ni digue cu pe dda cjahni cu jin gui eme ca Ocja, ni digue yu ya xí hñeme nur evangelio. 33 Göhtjo pu jabu dí bbujcö, dí tzögö gu øti ca da tzøj yu cjahni yu dí yobbe. Jin dí jongö ja grá mpöjtsjɛ, pe dí joni ja grá hmuy pa guegue-yu da döti car nzajqui ca jin da tjegue.

11 Dí xihquiju gui hmupju ncja ngu dar hmujcö, como nugö, dí tɛn car Jesucristo, ja ncja nguá hmu guegue.

Las mujeres en el culto

2 Nugö dí mpöjö, como dí padi, guí mbendiju ca dú xihquiju, cja guí tɛniju car hñu ca dú ujtiquiju. Rá zö ca grí dyøtiju ncjapu, hñohui. 3 Nuya, dí ne gu xihquiju cu dda palabra pa drá zö gui padiju ja da ncja car tsjödi. Cam Tzi Jmuju Jesucristo i mandadobi nur hñøjø, ncja ngu num ñaju i mandadobi num cuerpoju. Ncjadipu hneje, nur hñøjø pé i mandadobi nur bbɛjña. Nu car Tzi Ta jitzi i mandadobi car Jesucristo, como úr Ta guegue. 4 Hnar hñøjø, bbu i mahti ca Ocja o bbu i man cár palabra ca Ocja pu jar tsjödi, jí rí ntzöhui da gohmi cár ña. Porque bbu da gohmi, jin gui tzö ga nigui, ncjahmu i pɛhtzi úr tzö da mandado. 5 Hnar bbɛjña ya, bbu i mahti ca Ocja, o bbu i man cár palabra ca Ocja, rí ntzöhui da gohmi cár ña, como jin gui guegue da mandado. Cja bbu jin gui ne da gohmi cár ña, i bbɛ úr tzö bbu, ncjahmu xtúr ttaxi. 6 Porque car bbɛjña ca jin gui ne da gohmi cár ña, mejor da hñaxi, pa da jñɛjmi cár ña hnar hñøjø. Ncjahmu i ne da mandado guegue. Cja bbu i man car bbɛjña, dur hmɛtzö bbu di ttahtzibi cár ña, nubbu, da gohmi cár ña, bbu. 7 Nur hñøjø, jí rí ntzöhui da gohmi núr ña, como xí ttitzi pa da mandado. Ca Ocja bi dyøti nur hñøjø pa di jñɛjmi guegue cja di mandado hua jar jöy. Nu nur bbɛjña, ca Ocja bi dyøti-nu pa di dyøjti car hñøjø cja di hñihtzibi. Eso, i nesta da gohmi cár ña pu jar tsjödi. 8 Bbu mí ttøti nur mundo, ca Ocja bbɛto bi dyøti nur hñøjø cja diguebbu ya car bbɛjña, bi tjahmi jár bbøtze car hñøjø. Jin gá ttøte bbɛto car bbɛjña cja diguebbu ya car hñøjø. 9 Guejtjo hneje, jin gá ttøti nur hñøjø pa da pɛjpi nur bbɛjña. Nu nur bbɛjña bi ttøte pa da sirvebi nur hñøjø. 10 Nuya bbú, por rá nguehca, rí ntzöhui da gohmi cár ña nur bbɛjña, pa da fadi, i bbuh ca to i mandadobi. Da gohmi cár ña hneje por rá ngue cu ángele cu i jantiguiju. 11 Ca Ocja xí uni göhtjo yojmi cár bbɛfihui, nur hñøjø cja co hnej nur bbɛjña. Nur hñøjø i nesta nur bbɛjña pa da hmuy rá zö, cja nur bbɛjña i nesta nur hñøjø hneje. 12 Ncja ngu car primer bbɛjña bi tjahmi jár cuerpo car hñøjø, guejti

yʉ pa ya, por rá ngue nʉr bbɛjña, rí hmʉ cja̱hni hua jar mundo. Ca Ocja̱ xí dyøti nʉr hñøjø cja̱ co hnej nʉr bbɛjña, eso, göhtjo yojmi i mu̱hui.
13 Ma̱nguɛjʉ ya, ¿ja gri mbɛ̱nijʉ? ¿Cja rá zö ga ni̱gui hnar bbɛjña bbʉ jin gui cjohmi cár ña̱ ga nzoh ca Ocja̱? 14 Ya xquí pa̱dijʉ, bbʉ da majqui yí xta̱ hnar hñøjø, jin gui tzö ga ni̱gui, eso jí rí ntzöhui da cjohmi nʉ́r ña̱ pʉ jabʉ i cja tsjödi. 15 Pe nu nʉr bbɛjña ya, bbʉ da majqui yí xta̱ ya, i ni̱gui rá tzi zö. Xí ttun cár xta̱ pa da gohmpi cár ña̱. 16 Bbʉ ndɛjma̱ i bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ i ma̱jmʉ, bí jojtjo da xohtzi cár ña̱ hnar bbɛjña̱ bbʉ ga nzoh ca Ocja̱, gui xijmʉ cʉ cja̱hni-cʉ, jin dí pɛhtzije car costumbre-ca̱. Guejti cʉ pe dda hermano, göhtjo pʉ jabʉ i jmuntzi cʉ to i ɛ̱mɛ̱jʉ car Jesucristo, i øtijʉ ncja ngu dar øtije.

Abusos en la Cena del Señor

17 Nuya, pé dí ne gu xihquijʉ ja ncja i nesta gui tzijʉ car Santa Cena. Ndɛjma̱ i nesta gu huɛntiquijʉ, porque jin gui tzö ca guí øtijʉ bbʉ guí jmu̱ntzijʉ pa gui tzijʉ car Santa Cena. 18 Como ngu̱ xtú øjcö, øde, xí tsjijqui, bbʉ guí øtijʉ tsjödi, guí wegueju̱ gá grupo. Cja̱ dí mbɛ̱ngö, pé cierto i ncjapʉ. 19 Ndɛjma̱ i bbʉ cʉ ddáa cʉ i cuati jar templo pe jin gui tɛn car Cristo göhtjo mbo ʉ́r tzi mʉyjʉ. Nucú, como jin gui ɛ̱mɛ̱ car palabra ca ncju̱ani, bbʉ i tsjijmʉ hnahño ʉr palabra, i ɛ̱mɛ̱jʉ-ca̱, cja̱ i weguehui cʉ pé ddáa. Eso, i sirve cʉ hnahño palabra pa da wejqui cʉ to i tɛn car Cristo co cʉ to ji̱na̱. 20 Nuquɛjʉ, guí jmu̱ntzijʉ jar templo, cja̱ guí tzijʉ hnar cena ca guí ma̱jmʉ ʉr Santa Cena. ¿Cja de vera guí mbɛ̱nijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús bbʉ guí tzijʉ-ca̱? Dí ma̱ngö ji̱na̱, como guí weguejʉ bbʉ guí tzijʉ. 21 øde, cada hnaaquiguɛjʉ, guí mpɛgui guí tzitsjɛ quer cena ca xcú ja̱. Jin gui mahti quer hñohui pa gui tzihui. Cja̱ bbʉ i tzøh car hora ca guí ne gui tzijʉ car Santa Cena, i tuntju̱ ca hnáa, nu ca pé hnaa ya, ya xí nti̱tjo. 22 ¡Tji ya ca̱! ¿Cja jin te i bbʉh quir ngu̱jʉ, pʉ jabʉ güi tzijʉ? ¿Cja huá jin guí mbɛ̱nijʉ, rá nttzu̱jpi cár ngu̱ ca Ocja̱ pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ? I nesta gui mahtijʉ quer hñohui ca jin te i ja̱ pa gui jejquihui tzʉ ca xcú ja̱. Dyo guí cjajpi da mɛhtzi ʉ́r tzö. ¿Cja guí i̱na̱jʉ, rá zö ca guí øtijʉ? Ji̱na̱, dí xihquijʉ, jin gui tzö-cá.

La Cena del Señor

23 Cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús bi xijqui ja ncja grá tzijʉ car Santa Cena, cja̱ nugö, pé dú xihquijʉ ncja ngu gá xijqui guegue. Mismo car nxu̱y ca bi ndöjti ʉ́r dyɛ quí contra pa di bböhti, cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús mí yojmi quí amigo, bi zijʉ hnar cena. Cja̱ car Jesús bi jña̱ hnar tju̱jmɛ̱. 24 Bi dyöjpi cjama̱di ca Ocja̱ cja̱ bi jejque. Bi un car tju̱jmɛ̱ quí amigo cʉ mí yojmi cja̱ bi xijmʉ: “Cʉjʉ ya, cja̱ gui tzijʉ. Gue na̱m cuerpo-na̱. Gu dö na̱m cuerpo por rá nguehquɛjʉ. Gui tzijʉ-na̱ pa gui mbɛ̱nguigöjʉ.” 25 Ncjapʉ hnɛ̱jɛ̱, bbʉ ya xquí guadi xquí zijʉ, guegue bi du̱u hnar vaso ca mí po vino, bi xijmʉ: “Na̱r vino-na̱, ʉm cji ca da mföni pa da ttøti car ddadyo acuerdo ca gu tzoquiquijʉ. Gui tzijʉ na̱r vino ya. Cja̱ cada vez bbʉ pé gui tzijʉ, gui mbɛ̱nguigöjʉ.” Ncjapʉ

gá mạn cam Tzi Jmụjʉ. **26** Cada bbʉ gui tzijʉ nʉr tjụjmẹ cjạ co nʉr vino, ncja ngụ xtú xihquijʉ ya, gui mbẹnijʉ ja ncja gá ndụ car Jesús por rá nguehquɛjʉ. Da ncjapʉ grí dyøtijʉ hasta bbʉ pé xtu ẹjẹ.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

27 Nuya bbʉ́, ca to i hna tzidi car tjụjmẹ o car vino digue car Santa Cena, bbʉ jin gui mbẹni ja ncja gá ndụ car Jesucristo, i ndụjpite car cjạhni-cạ. Ncjahmʉ xtrú hna nzi cár cuerpo hnẹh cár cji car Cristo, cjạ jí́ xtrú mbẹni ¿cja rá nttzụni-cʉ? **28** Nu ca i nesta, bbɛto gui mbẹni mbo ir tzi mʉy, ¿cja guí bbʉy rá zö? ¿o ter bɛh cạ xcú dyøte? Cjạ bbʉ xcú dyøte tema cosa ca jin gui tzö, gui jojqui-cạ. Diguebbʉ ya, da jogui gui tzi car tjụjmẹ co car vino. **29** Nu car cjạhni ca i hna tzitjo, cjạ jin gui ntzohmitsjɛ cár vida, ca Ocjạ da un cár castigo, porque jin gui cjajpi ndụmʉy cár cuerpo cam Tzi Jmụjʉ. **30** Nuquiguɛjʉ, i bbʉy rá ngụquijʉ, guí hna tzidijʉ car Santa Cena, eso guí jninijʉ, jin gui nzɛhquijʉ, cjạ ya xí ndụ cʉ ddaaquiguɛjʉ. **31** Pe bbʉ gua mbẹntsjɛjʉ ja i ncja ca dár øtijʉ, cjạ bbʉ gua jɛjmʉ cosa cʉ jin gui tzö, nubbʉ, jin di castigaguijʉ ca Ocjạ. **32** Bbʉ jin dí ntzohmitsjɛjʉ ja i ncja yʉm vidajʉ cjạ dí tzidijʉ car Santa Cena, nubbʉ, i castigaguijʉ, pa jin da nesta da ddajquijʉ car castigo ca da ttun cʉ to i dyo jar mundo, tzʉdi, cʉ to jin gui ẹmẹ.

33 ʉm hñohuiquijʉ, dí xihquijʉ tzʉ, bbʉ gui jmuntzijʉ pa gui tzijʉ car Santa Cena, gui ntøhmitsjɛjʉ pa gui tzijʉ parejo, guí göhtjojʉ. **34** Ca to jin gui jöti car tjụjụ, du tzi pʉ́r ngụ, pa jin gui dyøtijʉ ca rá nttzo bbʉ ya xcrú jmụntzijʉ, pa ncjapʉ jin da castigaquijʉ ca Ocjạ. Nu cʉ pe dda asunto, xtá xihquijʉ ja i ncja bbʉ xtá magö pʉ.

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

12 Nuya, ʉm hñohuiquijʉ, i nesta gu xihquijʉ tengụ palabra digue ja i ncja cʉ cargo cʉ i jéguijʉ car Espíritu Santo, tzʉdi, car bbɛfi ca i ttuni cada hnar hermano pa gu pɛjpijʉ ca Ocjạ. **2** Guí mbẹnijʉ ja mí ncja nguír hmʉpjʉ bbʉ jí́ bbe nguí pạdijʉ nʉ́r palabra ca Ocjạ. Cʉ pa cʉ́, nguí pöjmʉ nguí ndạnejʉ cʉ cjáạ cʉ jin gui ña, masque jí́ nguí pạdijʉ ¿cja mí øde cja huá jịnạ? Pe jin te mí xihquijʉ cʉ ídolo-cʉ. **3** Nuya, gu xihquijʉ ja ncja grí meyajʉ hnar palabra ca rí hñẹh car Espíritu Santo. Hnar cjạhni ca di tzan car Jesucristo, jin gui yojmi car Tzi Espíritu Santo. Nu car cjạhni ca di mạ: "Dí ne gu tɛn car Jesucristo, como ʉ́r Ttʉ ca Ocjạ," guegue i yojmi car Espíritu Santo, cjạ rí hñẹ guegue-cạ nʉr palabra nʉ xí mạ.

4 Hnadi car Espíritu Santo i bbʉy, cjạ guegue i jéguijʉ car bbɛfi ca rí ntzöhui gu øhtibijʉ car Cristo, göhtjoguigöjʉ como ngụ xtá ẹmẹjʉ. Cada hnaguigöjʉ i ddajquijʉ hnahño cam bbɛfijʉ. **5** Hnahño cʉ cargo cʉ i ddajquijʉ cár tzi Espíritu ca Ocjạ, pe hnadi cam Tzi Jmụjʉ dí pɛjpijʉ, dí göhtjojʉ. **6** Dí göhtjojʉ, como ngụ dar yojmʉ ca Ocjạ, i nịgui cár ttzɛdi cjạ co quí mfẹni guegue por rá ngue cam vidajʉ. Pe ndẹjmạ

i tzi mböh ca dí øtiɉ cjạ co ca dí mbẹniɉ, cada hnaaguigöɉ. 7 Car Tzi Espíritu Santo xí nguajquiɉ cada hnaaguigöɉ. Xí ttun ca xí ttun cár cargo cada hnaa, cjạ co cár ttzɛdi guegue pa gu mföxjɉ gu zɛdiɉ. 8 Ca hnar hñohui ca i yojmi car Espíritu Santo, i ttungui mfẹni rá zö pa da jogui da ungui consejo cɉ pe ddaa. Nu ca pe hnar hñohui, xí ttuni da bạdi rá ngụ, pa pé da ụjti cɉ pe ddaa. Hnadi car Espíritu xí un cɉ yo hermano-cɉ́ cada hnaa cár bbɛfi. 9 Ca hnáa, xí ttuni da ndo hñẹmẹ ca Ocjạ. Göhtjo ca te i öjpi, i pɛhtzi confianza da ttuni. Cjạ ca pé hnaa, xí ttuni poder da xox cɉ döhtji. Hnadi car Espíritu xí un cár bbɛfihui cada hna-cɉ. 10 Ca hnáa, xí ttun cár ttzɛdi da dyøti milagro. Ca pé hnaa xí ttuni mfẹni pa da bạdi te i ne da xijquiɉ ca Ocjạ. Nu ca pe hnaa xí ttuni mfẹni pa da meya, ¿cja rí hñẹh ca Ocjạ cɉ mensaje cɉ i tsjijquiɉ, cjạ huá bbɛtjritjo cɉ rí hñẹ́h cár ndạji Ca Jin Gui Jo? Ca pe hnar hermano, car Espíritu Santo i cjajpi da hna ñạ gá hnahño jñạ, nu ca pe hnar hermano ya, ca Ocjạ xí ungui mfẹni da dyøh cɉ hnahño jñạ, cjạ da nøni ter bɛh cạ i ne da mạn car hermano ca i ñạ ncjapɉ. 11 Pe göhtjo cɉ bbɛfi-cɉ, hnadi pɉ jabɉ rí hñẹjẹ. Gue car Espíritu Santo xí un cár cargo cada hnaa como ngụ gá ne guegue. Hnadi car Espíritu i jéguiɉ cɉm bbɛfiɉ cjạ i ddajquiɉ cár poder.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

12 Nɉm cuerpoɉ, i pɛhtzi rá ngụ parte, pe masque rá ngu parte, ndẹjmạ göhtjo i cjajɉ hnatjo ɉm cuerpoɉ. Guejtjo hnẹjẹ, i ncjadipɉ cár cuerpo car Cristo. 13 Nugöjɉ dí göhtjoɉ, ncjahmɉ dí cjajɉ cár cuerpo car Cristo. Como bbɉ ndú xixtjejɉ, cár tzi Espíritu ca Ocjạ bi cjaguiɉ í mɛjtiguiɉ car Cristo. Nuya, hnadi ca i mandadoguiɉ göhtjoguigöɉ, ncjahmɉ dí cjajɉ cár cuerpo guegue, bbɉ dí judioɉ, o dí griegoɉ, bbɉ dí mɛfitjoɉ, o bbɉ jin to dí pɛjpiɉ. Cada hnaaguigöɉ i bbɉh hnahño cár bbɛfi, pe hnadi car Espíritu dí yojmɉ.

14 Digue nɉm cuerpoɉ, i bbɉ rá ngụ yí parte, bbɉ jịnạ, jin di zøti nɉm cuerpoɉ. Ncjadipɉ cár cuerpo car Cristo, i mpɛjni rá ngụ quí parte pa da zøte. 15 Xi bbɉ di ñạ nɉm huagöjɉ, cjạ di hñịnạ: “Xin gúr dyɛgö hnẹ, nubbɉ, guir cjagö hna parte nɉr cuerpo.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nɉr cuerpo nɉm huajɉ? Bbɉ di jịnạ nɉm huajɉ, jin di zøti nɉm cuerpoɉ. 16 Guejti yɉm gụgöjɉ, bbɉ di ñạ hnáa-yɉ́ cjạ di hñịnạ: “Xin gúr dögö, nubbɉ́, guir bbɉjcö jar cuerpo bbɉ́.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nɉr cuerpo yɉm gụjɉ? Jịnạ. ɉ́r mɛjti nɉm cuerpoɉ yɉm gụjɉ hnẹjẹ. 17 Bbɉ göhtjo nɉm cuerpoɉ dur dö, ¿jabɉ di bbɉh cɉm gụgöjɉ pa grá ødejɉ? Cjạ huá bbɉ göhtjo dur gụ, ¿jabɉ di bbɉh cam xịñụjɉ pa grá pạjmɉ? 18 Gue ca Ocjạ xí jojqui cada hnáa yí tzi parte nɉm cuerpoɉ, cjạ xí ungui ɉ́r bbɛfi cada hnáa como ngụ gá mbẹni guegue. 19 Bbɉ di göhtjo dur dyɛ nɉm cuerpoɉ, o bbɉ di göhtjo dur hua, cja huá bbɉ di göhtjo dur dö, nubbɉ́ ¿ja ncja di zøti nɉm cuerpoɉ bbɉ́? 20 Pe ncjá ya, i

bbʉ rá ngu parte nʉm cuerpojʉ. Göhtjo i föxquijʉ, cja jin tema parte i bbʉjtsjɛ.

21 Nʉm döjʉ, jin da xij nʉm dyɛjʉ, da hñimbi: “Jin dí jonquihui.” Guejtjo jin da ncjapʉ nʉm ñajʉ co yʉm huajʉ, jin da hñimbi: “Jin dí nestaquihui.” **22** Cʉ parte cʉ dí majmʉ jin tza i ntjumʉy, guehcá más dí ndo nestajʉ. **23** Cu parte cʉ dí majmʉ jin gui tzö ga nigui, guehcá más dí cohmijʉ rá zö, cja más dí föjmʉ cʉ. **24** Nu yʉ parte yʉ i nigui rá zö, jin gui nesta gu tzunijʉ yá. Ncjapʉ ca Ocja xí dyøti nʉm cuerpojʉ, cada hnar parte i bbʉh cár bbɛfi, cja yʉ parte yʉ dí majmʉ jin gui tzö ga nigui, guejyʉ más i ndo sirveguijʉ. **25** Ca Ocja xí dyøjquijʉ ncjapʉ pa da mföxjʉ yí parte nʉm cuerpojʉ, cja pa jin gu tzanijʉ ca hnar parte cja gu ndo födijʉ ca pé hnar parte. Eso, rí ntzöhui gu tzunijʉ göhtjo parejo. **26** Bbʉ i tzö jabʉ rá ʉ hnar parte, guejti yʉ pe dda parte i sentijʉ hneje. Cja bbʉ i ttøhtibi ca rá zö ca hnar parte, ncjahmʉ guegue-ca i föx cʉ pe dda parte pa da hmʉy rá zö hneje, como jin tema parte i bbʉjtsjɛ.

27 Nuquiguɛjʉ, guí hermanojʉ gár bbʉpjʉ pʉ Corinto, guí jñɛjmʉ hnar cuerpo, cja göhtjoquiguɛjʉ í mɛjtiquijʉ car Cristo. Guejtjo, cada hnaaquiguɛjʉ i bbʉh quer bbɛfi pa gui mföxtsjɛjʉ cja gui nutsjɛjʉ. **28** Nu ca Ocja xí juajni rá ngu clase cʉ cjahni pa da hñeme car Jesucristo. Göhtjo-cʉ da mföxtsjɛjʉ pa da zɛh cár cuerpo car Cristo. Ncjahmʉ xí hñiti cada hnaa jár nicja, cja xí un ca xí un cár bɛfi. Bbɛto xí hñiti cʉ jmandadero cʉ i tsjifi apóstole, gue cʉ mí hñohui car Jesucristo. Diguebbʉ ya, yʉ profeta yʉ i xij yʉ hermano ja ncja ga mben ca Ocja. Ca xtrá jñu, xí hñiti yʉ hermano yʉ i pɛhtzi mfeni rá zö, pa da ujti yʉ ddáa cár palabra ca Ocja. Diguebbʉ ya, yʉ to i øti milagro; ma ya, yʉ i xoxi döhtji, diguebbʉ ya yʉ möxte, co yʉ i padi da mandado, cja co yʉ i ña gá hnahño jña bbʉ ra ora o ra xöjtibi ca Ocja. **29** ¿Cja göhtjo i cja apóstole? Jina. Guejtjo, jin gui göhtjo profetajʉ pa da xij yʉ pe ddaa te i man ca Ocja. Jin gui göhtjo i pɛhtzi mfeni pa da ujti yí hñohui. Jin gui göhtjo i øtijʉ milagro. **30** Jin gui göhtjo i xoxi döhtji, cja jin gui göhtjo i ñajʉ gá hnahño jña. Guejtjo, jin gui göhtjo i padijʉ te i ne da man cʉ hnahño jña. **31** Gui dyöjpijʉ ca Ocja cár ttzɛdi pa gui yojmʉ-ca, göhtjoquiguɛjʉ, cja co hner bbɛfijʉ ca rá zö. Pe bbʉ guí ne gui pɛjpijʉ ca Ocja rá zö, i bbʉ pé hnar hñu más rá zö pa gui tɛnijʉ. Cja nuya, gu xihquijʉ ja i ncja-cá.

El amor

13 Nu bbʉ gri pacö gri ña göhtjo tema jña, cja bbʉ gri pacö hneje gua ña ncja ngu ga ña cʉ ángele, pe bbʉ jin gri negö nʉm hñohui, nubbú gri jñɛbbe hnar ttɛgui ca di zʉntjo, o yʉ platillo yʉ i øti ruidotjo. **2** Guejtjo bbʉ gri mangö ddadyo palabra xtrú ddajqui ca Ocja, cja bbʉ gri pacö göhtjo cʉ mfeni cʉ jin gui ntiende yʉ ddaa, bbʉ göhtjo gri ndo pacö pe bbʉ jin gri maj yʉ cjahni, jin te gri mubbe bbú. Guejtjo bbʉ gri ndo emegö ca

Ocja, hasta gua bbɛjpi yʉ ttøø drí ddaxi hnanguadi, cja di hñemegui, pe bbʉ jin gri majcö yʉ cjahni, i pøni ncjahmʉ jin te gri mubbe bbʉ́. 3 Guejtjo bbʉ gua jejqui göhtjo cʉm mɛjti pa gua un cʉ tzi probe ca di zi, hneh bbʉ gua dö nʉm cuerpo pa da ddʉti, guejtjo bbʉ jin gri maj yʉ cjahni, hmɛditjo xcrú ndo sufrigö bbʉ́.

4 Bbʉ dí ne cam minga-cjahnibbe, gu pɛhtzibi paciencia bbʉ te da cjagui, gu ñabbe cor ttijqui. Jin gu mvidiabi. Jin gu xifi te tza rá zöguigö. Jin gu hñixtsjɛ. 5 Jin gu cahtzibi úr tzi mʉy cja jin gu bbɛtibi úr tzö. Jin gui jønguitsjɛgö gu mbeni, ja gár hmʉy rá zö, guejtjo gu mben yʉ pe ddaa hneje. Jin gu cja ʉr ddajcuɛ, cja jin gu mben ca rá nttzo ca xtrú ncjagui. 6 Bbʉ dí ne cam minga-cjahnibbe, jin gu mpöh bbʉ gu ccahti ya xqui øti ca rá nttzo. Pe bbʉ da dyøti ca rá zö, nubbʉ́, gu mpöh bbʉ́. 7 Bbʉ da ttøjtigui ca rá nttzo, jin da gaxi ʉm mʉy. Bbʉ dí ne cam hñohui, gu mbeni, rá zö guegue, cja gu tøhmi da dyøti ca rá zö. Bbʉ te gu sufri por rá ngue cam hñohui, gu tzɛjtitjo cor pöjö.

8 Bbʉ xta tjej nʉr mundo, jin da mpun yʉ cjahni yʉ i mah quí hñohui. Nu cʉ palabra gá consejo cʉ xí ddajquijʉ ca Ocja, pa pé gu xih cʉm hñohuijʉ, xta nttzɛdi pʉ. Guejtjo da tzöya ca dár ñajʉ gá hnahño jña. Cja ya jin da nesta pa da ujtiguijʉ yʉ ddáa yʉ rá ngu xí nxödijʉ. 9 Porque tchʉtjo dí padijʉ yʉ pa ya. Guejti cʉ palabra cʉ rí hñeh ca Ocja pa gu nzoh cʉm hñohuijʉ, te tzi ngudi cʉ mfeni i xijquijʉ-cʉ. 10 Pe bbʉ xtu eh car pa bbʉ xtá padijʉ göhtjo ja i ncja guegue, nubbʉ́, xta nttzɛdi pʉ yʉ xtú pajmʉ hua jar jöy, cja car Cristo xta ujtiguijʉ pe dda cosa más drá zö.

11 Bbʉ ndúr bajtzigö, ndí ña ncja yʉ bajtzi, ndí mbeni ncja yʉ bajtzi hneje. Pe ca ya xtá te, xtá hñøjø, ya jin dí negö cʉ cosa cʉ ndí ne bbʉ ndúr bajtzi, como más rá zö cʉ dí pacö ya. 12 Yʉ pa-ya, dí ncjajʉ ncja hnar cjahni ca i nccahtitsjɛ jar espejo, pʉ jabʉ jin tza i nigui car jiahtzi, como yʉ pa-ya, jin tza bbe dí padijʉ ja i ncja ca Ocja. Pe bbʉ xtu eh car Jesucristo, nubbʉ́, gu ccahtijʉ rá zö, ncja ngu dra nccahtitsjɛjʉ yʉ pa ya. Nuya, tchʉtjo dí padijʉ, nu car pa-ca, gu padijʉ göhtjo ja i ncja ca Ocja, ncja ngu guegue-ca i padi göhtjo ja dí ncjagöjʉ. 13 Nuya, i nesta gu segue gu emejʉ, rá nzɛh ca Ocja, cja gu tøhmijʉ da cjaguijʉ ca rá zö ca xí ma. Guejtjo gu madijʉ yʉm minga-cjahnijʉ. Nu ca más i nesta digue yʉ jñu-yʉ, gue ca gu madijʉ yʉm hñohuijʉ.

El hablar en lenguas

14 I nesta gui un quir mʉyjʉ pa gui mah quir hñohuijʉ. Guejtjo gui nzojmʉ ca Ocja pa da ddahquijʉ cada hnaa quer bbɛfijʉ ca drí hñeh car Espíritu Santo. Pe más i ndo muhui car bbɛfi ca grí nzoj yʉ pe dda cjahni, grí xijmʉ ca i xihquijʉ ca Ocja. 2 Bbʉ ra ña pʉ jar tsjödi hnar cjahni, cja da hna mʉdi da ña hnahño ʉr jña, jin gui gue yʉ cjahni i nzofo, como jin to i padi te i ma. Gue ca Ocja i nzofo, como car Espíritu i ungui mfeni pa da ña

hnahño ʉr jña cja da man cʉ dda mensaje cʉ jí bbe dí padijʉ. 3 Pe bbʉ to i xih cʉ hermano cʉ dda palabra cʉ xí un ca Ocja pa da nzojmʉ, guegue i föx yʉ pe ddaa yʉ i øde, pa da zɛdi drí dɛn ca Ocja. Bbʉ-bbʉ i johti pa da jñu ʉr mʉyjʉ. Bbʉ-bbʉ i ungui consejo. 4 Ca to i ña hnar jña ca jin gui øh cʉ pe ddaa, guegue i cuati ca Ocja mbo ʉr tzi mʉy, eso, i mföxtsjɛ. Pe jin te i föx cʉ pe ddaa. Nu ca hnaa ca i man cár palabra ca Ocja pa da dyøh cʉ to ra bbʉh pʉ jar templo, guegue i fötzi göhtjo pa da zɛdijʉ.

5 Di joh bbʉ di ddahquijʉ ca Ocja gui ñajʉ gá hnahño jña, guí göhtjojʉ. Pe más drá ndo zö bbʉ da ddahquijʉ ca Ocja gui nzojmʉ quir hñohuijʉ, gui xijmʉ te i man cár palabra guegue. Más i föxquijʉ car hermano ca i man cár palabra ca Ocja ni digue car hermano ca i ña gá hnahño jña. Jøntsjɛ bbʉ da tsjih cʉ pe ddaa cʉ ra bbʉh pʉ, te xí man ca hnaa ca xí ña digue car jña ca jin gui øjmʉ, nubbʉ, guegue-ca hneje i föx cʉ pe ddaa pa da zɛdijʉ. 6 Nuguigö hneje, bbʉ xtá ma pʉ, gu ma grí visitaquijʉ, hñohui, cja bbʉ jøntjo gu ña gá hnahño jña, ¿cja da möxquijʉ-ca? Más da jogui bbʉ gu xihquijʉ, clarotjo, hnar palabra ca xí ujtigui cam Tzi Tajʉ Jesús, o bbʉ gu xihquijʉ ca te xtú nxödi, o gu ddahquijʉ consejo, o gu xihquijʉ hnar palabra ca xtrú hñeh ca Ocja, cja nuquɛjʉ, gui dyødejʉ ter bɛh ca xtá ma. Nubbú, más drá zö gui padijʉ ja i ncja nʉ dí tɛnijʉ.

7 Bbʉ to i pɛbbida o to i jʉxti cár tjʉxi, i nesta da badi ja drí dɛn car tonada. Cja bbʉ jin gui nigui tema nota i toca, ¿ja drí jmeya car tonada, bbú? 8 Bbʉ to da jʉxti car corneta pa da nzoh cʉ sundado, cja jin gui nigui tema jña i ne da jʉxti, jin da cjajpi ncaso cʉ sundado, bbʉ. Jin to da ma car tujni. 9 Tji ya ca bbʉ. Hneehquiguɛjʉ, bbʉ guí ñajʉ gá hnahño jña, guí jñɛjmʉ hnar cjahni ca i pɛbbida, pe jin gui nigui tema tonada rí dɛni. Bbʉ guí man hnar palabra ca jin da ntiendejʉ cʉ ddaa, ¿ja drí fadi ter bɛh ca xcú mam bbʉ? I pøni ncjahmʉ xcú ña jar ndaji. 10 Rá ndo ngu clase yʉ jña i bbʉjcua jar mundo, cja göhtjo i sirve pa cʉ cjahni cʉ i ñadijʉ ncjapʉ. 11 Pe bbʉ jin dí pacö car jña ca i ña hnar cjahni ca i nzojqui, nubbʉ, jin dí øde te i ne da xijqui. Dí mbeni hnahño ʉr cjahni ca to i ña ncjapʉ. Guejti guegue i ccajtigui hnahño dúr cjahni, como jin dí padi gu ñabbe. 12 Nuquɛjʉ ya, gui mbenijʉ nʉ xtú xihquijʉ. Ngu guí ndo nejʉ pa da ttahquijʉ cʉ oficio cʉ rí hñeh car Espíritu Santo. Eso, dí xihquijʉ, cada hnaquiguɛjʉ, gui dyöjpijʉ ca Ocja da ddahquijʉ hner cargo ca di sirve pa gui föx quir hñohuijʉ da zɛdi drí dɛnijʉ car Jesucristo.

13 Eso, dí xihqui, bbʉ xí ttahqui gui ña gá hnahño jña, gui dyöjpi ca Ocja da ddahqui hneje gui xih cʉ hermano te i ne da man cʉ palabra cʉ xcú ma. 14 Bbʉ dí ña gá hnahño jña dar nzoh ca Ocja, nʉm tzi mʉy i nzoh ca Ocja pe nugö jin dí padi ter bɛh ca dí ma. 15 Xi ya bbʉ, ¿ja gu cjajpi? Jin gui jøntsjɛtjo gu mahti ca Ocja mbo nʉm tzi mʉy. Guejtjo gu mbeni ter bɛh ca drá ma bbʉ dar ora. Gu xöjtibi ca Ocja mbo nʉm tzi

mʉy, cja guejtjo gu mbe̱ni ter bɛh ca drá ma̱ngö bbʉ dra xödi. **16** Tal vez guí nzoh ca Ocja̱ göhtjo mbo ir tzi mʉy bbʉ guí ña̱ gá hnahño jña̱. Pe ntoja rá zödi ca guí ma̱. Nu car cja̱hni ca jin gui øh car jña̱ ca gár ña̱, jin gui tzö da ma̱: "Da ncjá ncja ngu̱ xcú dyöjpi ca Ocja̱," bbʉ ya xcú cjuadi xcú ora. Jin gui tzö da ma̱ "Amén," como jin gui pa̱di ter bɛh ca̱ xcú ma̱. **17** Nuquiguɛ, cierto xcú dyöjpi mpöjcje ca Ocja̱, nu quer oración ca xcú ma̱, jin te xcá möx quer hñohui. **18** Hne̱jquigö, dí ña̱ gá hnahño jña̱ bbʉ dra nzoh ca Ocja̱. Más dí ña̱gö ncjapʉ ni diguehquejʉ, cja̱ dí öjpi mpöcje cam Tzi Tajʉ por rá nguehca̱. **19** Pe bbʉ dra bbʉjcö jar templo, dí ne gu xih cʉ cjua̱da̱ tzi yotjo palabra cʉ da ntiendejʉ pa da dyødejʉ rá zö ter bɛh ca̱ xcrú ma̱. Porque bbʉ gu xijmʉ rá ndo ngu̱tsjɛ palabra cja̱ gu ma̱ngö-cʉ gá hnahño jña̱, jin te da provechabi cʉ hermano cʉ dra bbʉh pʉ.

20 Nuya bbʉ, hñohui, gui mbe̱nijʉ ja i ncja cʉ bbɛfi cʉ i ddajquijʉ car Espíritu Santo. Dyo guí mbe̱nijʉ ncja ngu̱ yʉ ba̱jtzi. Mbe̱nijʉ ncja ngu̱ yʉ ya xí te. Bbʉ guí ne gui cjajʉ ba̱jtzi, rá zö gui jñɛjmʉ hnar ba̱jtzi ca jí̱ bbe i nxödi da dyøti ca rá nttzo. **21** I ma̱m pʉ jár palabra ca Ocja̱, i̱na̱: "Ya xtú ndo nzoj yʉm cja̱hni, pe jin gui ne da dyødejʉ. Nuya, gu cu̱h cʉ dda jmandadero cʉ yapʉ jabʉ mi̱ngu̱, du e̱je̱ cja̱ da nzoh cʉm cja̱hnigö gá hnahño jña̱, pe nde̱jma̱ jin da dyøjtigui cʉm cja̱hni." Ncjanʉ ga ma̱n ca Ocja̱. **22** Tji ya ca̱. Car Espíritu Santo i ddajquijʉ dí ña̱jʉ gá hnahño jña̱ pa da hño quí mfe̱ni cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱, xa̱jma̱ da jña̱jʉ ʉr huɛnda, cierto dí yojmʉ cár ttzɛdi ca Ocja̱. Pe masque da dyødejʉ bbʉ dar ña̱jʉ ncjapʉ, nde̱jma̱ jin da ne da hñe̱me̱jʉ nʉr palabra ca Ocja̱. Nugöjʉ, como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ nʉr evangelio, car Espíritu Santo i ddajquijʉ mensaje cʉ rí hñe̱h ca Ocja̱, pa gu xijmʉ yʉm mi̱nga̱-hermanojʉ. Nu cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱, jin gui ttzofo ncjapʉ. **23** Nuya bbʉ́, bbʉ gui jmuntzijʉ pʉ jar templo, cja̱ bbʉ guí göhtjojʉ gri ña̱jʉ gá hnahño jña̱, bbʉ da ñʉti pʉ cʉ ddaa cʉ jí̱ bbe i pa̱di o jí̱ bbe i e̱me̱jʉ, ¿cja jin da ma̱jmʉ, xcú nlocojʉ? **24** Pe bbʉ gui ma̱jmʉ cár palabra ca Ocja̱, clarotjo, cja̱ da ñʉti car cja̱hni ca jí̱ bbe i e̱me̱ o jí̱ bbe i pa̱di, nubbʉ́, xta dyøde göhtjo ca grá ma̱jmʉ, cja̱ xta ntzohmi ja i ncja cár vida. Göhtjo cʉ to i ma̱n cár palabra ca Ocja̱, ncjahmʉ i ja̱mpi ʉ́r huɛnda car cja̱hni ca jí̱ bbe i e̱me̱. **25** Como gue cár palabra ca Ocja̱ ca i tsjifi, ncjahmʉ guejtsjɛ ca Ocja̱ i cca̱hti mbo cár tzi mʉy cja̱ i xifi i ndu̱jpite. Como xta dyøde te i ma̱n cár palabra ca Ocja̱, xta mbe̱ni rá zö, xta nda̱ndiña̱jmu̱ cja̱ da nzoh ca Ocja̱, da ma̱, de vera guí yojmʉ guegue-ca̱.

Hagan todo decentemente y con orden

26 ¿Xi ya bbʉ́? ¿Ja ncja i nesta gui dyøti quer tsjödijʉ bbʉ́? Bbʉ gui jmuntzijʉ, cada hnaa du ja̱ hnar tzi salmo, hnar tsjödi pa drí xöjtibi ca Ocja̱, o du ja̱ hnar palabra pa da u̱jti cʉ ddaa, o da ma̱n hnar mensaje ca xtrú u̱jti cam Tzi Jmu̱jʉ, o da ña̱ gá hnahño jña̱, o da nøni te

i ne da mạn car jña ca xí mạn ca pe hnaa. Gui mạjmʉ jøña ca da möx cʉ to i ødejʉ, pa ncjapʉ gui zɛdijʉ, guí göhtjojʉ, ʉm hñohuiquijʉ.
27 Bbʉ to da ña gá hnahño jña cʉ jin gui øh cʉ pe ddaa, bbɛto da ña guegue, cja diguebbʉ ya da ña pé hnaa, pe jin da tjo jñụ cʉ da ña gá hnahño jña. Diguebbʉ ya, hnar hermano ca di ntiendebi, da xih cʉ pé ddáa te i ne da mạn-cʉ.
28 Cja bbʉ jin di bbʉh hnaa ca di øh cʉ hnahño jña, car hermano ca di ña cʉ jña-cʉ, jin da ña nzajqui pʉ jar tsjödi, sino da ñạtsjɛhui ca Ocja mbo úr tzi mʉy.
29 Cja cʉ to da xih cʉ pe dda hermano tema tzi palabra ca di mạjmʉ xcuá hñẹh ca Ocja, hna-hnaa drí ñajʉ hnẹjẹ, pe jin da tjogui yojo o jñụ cjạhni cʉ da nzohquijʉ ncjapʉ. Nu yʉ pe ddaa da dyødejʉ, cja da mbẹnijʉ, ¿cja ntjụmʉy guá hñẹh ca Ocja ca xí mạn-cʉ?
30 Cja bbʉ ra ña hnar hermano, cja pé i ne da ña pé hnaa, como guejti-cạ xí ttuni hnar tzi mfẹni ca rí hñẹh ca Ocja, car hermano ca bbɛto xí ña da guadi drí nzoh cʉ hñohui, pa ncjapʉ da ungui lugar da ña ca pé hnaa hnẹjẹ.
31 Da jogui guí göhtjojʉ gui mạjmʉ cʉ dda mfẹni cʉ rí hñẹh ca Ocja. Hna-hnaa grí ñajʉ. Jin gui jñøtijʉ. Ncjapʉ da jogui guí göhtjojʉ gui dyødejʉ ca te da tsjihquijʉ pa gui nxödijʉ, cja pa gui zɛdijʉ ca grí tɛnijʉ ca Ocja.
32 Gui mbẹnijʉ nạr jña-nạ: “Quí jmandadero ca Ocja cʉ i nzoj yʉ cjạhni, i pɛnti quí mfẹnijʉ, como gue ca Ocja i mandadobi-cʉ́.”
33 Bbʉ guí mpɛjnijʉ pa gui dyøtijʉ tsjödi, i nesta hna-hnaa gri ñajʉ pa gui nzojmʉ cʉ hñohui, porque i ncjapʉ ga tzøh ca Ocja. Pe bbʉ guí jñøtijʉ gri ñajʉ, jin gui tzö-cạ, cja jí rí hñẹh ca Ocja.

Rí ntzöhui gui dyøtijʉ car tsjödi ncja ngụ ga dyøte göhtjo cʉ pé ddaa cʉ xí hñẹmẹ car Jesucristo, cʉ rá bbʉh cʉ pe dda lugar.
34 Yʉ bbɛjña, jin da ñạhui quí mịngạ-bbɛjñajʉ bbʉ ra cja tsjödi. Jin gui tzö da ñajʉ pʉ. Da mịjtijʉ pa da dyødejʉ, ncja ngụ ga mạm pʉ jár palabra ca Ocja.
35 Bbʉ i ne da bạdijʉ tema cosa, da dyön quí dạme pʉ jáy ngụjʉ, como jí rí ntzöhui da ña yʉ bbɛjña pʉ jar tsjödi.
36 ¿Dyocạ jin guí ne gui tɛnijʉ cʉ costumbre cʉ i tɛn cʉ hermano cʉ rá bbʉ pe dda lugar? ¿Cja guí ịnajʉ jøñạquiguɛjʉ xcú hñemejʉ nʉr evangelio, o guehquɛjʉ, bbɛto gú hñẹmẹjʉ? Dí mbẹmbiquijʉ, i bbʉ pe dda hermano cʉ ya xi mí emẹ ante que güi dyødejʉ ja i ncja núr palabra ca Ocja.
37 Ca to di mạ, guegue ba jạ cár palabra ca Ocja pa da xih cʉ pe ddaa, o bbʉ di mạ, guegue i ndo yojmi car Espíritu Santo, da bạdi, cierto rí hñẹh ca Ocja yʉ consejo yʉ xtú jụxcua.
38 Nu car cjạhni ca di contrabi yʉ palabra xtú xihquijʉ hua, o di mạ jí xcuá hñẹh ca Ocja-yʉ, jin da ncjajpi ncaso car cjạhni-cạ.
39 Ncja ngụ xtú xihquijʉ, hñohui, gui nzojmʉ ca Ocja, gui dyöjpijʉ da ddahquijʉ mfẹni pa gui mạjmʉ núr palabra guegue. Gue nʉr bbɛfi más rá zö-nʉ. Pe bbʉ to i ne da ña gá hnahño jña, dyo guí ccaxjʉ hnẹjẹ.
40 Pe ndẹjmạ gui dyøtijʉ ca rí ntzöhui jar tsjödi. Cada hnaa da døhmi hasta gue bbʉ da tocabi guegue, cja nubbʉ, da ña bbú.

La resurrección de Cristo

15 Nuya, ʉm hñohuiquijʉ, dí ne gu mbe̱mbiquijʉ ja i ncja nʉr evangelio nʉ xtú xihquijʉ. Guejnʉ gú hñemejʉ desde bbʉ ngú fʉdi ngú cuatijʉ car Jesucristo. Guejnʉ guí e̱me̱tjojʉ hasta rá pa ya. **2** Por rá ngue nʉr palabra-nʉ, xcú tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbʉ jøntjo gú dyødejʉ ja i ncja, cja̱ nuya, ya xquí ne gui jiɛjmʉ ca guír hñemejʉ, nubbʉ, jin te di ntju̱mʉy xcrú hñemejʉ, bbʉ.

3 Dú xihquijʉ na̱r palabra na̱ xquí tsjijquigö, cja̱ i ndo ntjumʉy hneje̱: Car Jesucristo bi du̱ pa bi gʉzquigöjʉ cʉ rá nttzo cʉ ndí tu̱jʉ, ncja ngu̱ xquí tju̱x pʉ jár palabra ca Ocja̱. Ante que di hñeje̱, ya má ndo yabbʉ, bi tju̱x pʉ jar Escritura te di ncja bbʉ di hñe̱ guegue. Cja̱ bbʉ mbú eje̱, bi zʉdi. **4** Bi du̱, bi cjöti cár cuerpo ca hnar ngu̱ gá ánima, cja̱ bi jña̱ ʉr jña̱ ca xtrá jñu̱jpa. Guejti-ca̱ bi ncjá ncja ngu̱ xquí tju̱x pʉ jár palabra ca Ocja̱. **5** Bbʉ ya xquí nantzi car Jesús, pé bi ni̱gui, bi ntjɛhui car Pedro. Diguebbʉ ya, pé bi ni̱gui pʉ jabʉ már bbʉh cʉ pe dda quí möxte cʉ xquí hñi̱tzi gá apóstole. **6** Diguebbʉ ya, pé bi ni̱gui car Jesús pʉ jabʉ xquí mpɛjnijʉ cʉ pé dda hñohui. Guegue-cʉ mí tjo quiniento hñøjø. Hasta rá pa ya, i bbʉjti car mayoría cʉ hermano-cʉ, masque ya xí ndu̱ cʉ ddáa. **7** Bbʉ ya xquí tzi cja mpa, pé bi ntjɛhui car Jacobo. Ma ya, pé bi ni̱gui pʉ jabʉ már bbʉy göhtjo quí möxte cʉ xquí hñi̱tzi gá apóstole.

8 Diguebbʉ ya, gá nga̱x ya, guejquigö bi hna nzojquigö car Cristo, nugö dúr Pablo, cja̱ dú cca̱hti. Bi hna hñi̱xquitjo pa gua ma̱ nʉr palabra guegue, masque jin dá yojcöbbe-ca̱ bbʉ mí bbʉjcua jar jöy. Nu cʉ pé ddaa cʉ i tsjifi apóstole, mí yojmi-cá. **9** Más rá zö cʉ pe dda apóstole ni diguejquigö. Jin drá ntzögöbbe da tsjijqui dúr apóstolegö, como ndí ʉbbe cʉ to mí tɛn car Jesucristo, ndí mandado mí bböhti-cʉ. **10** Bbʉ jin di perdonagui ca Ocja̱ ca rá nttzo ca ndí øhtibi, jin gua cjagö apóstole. Nu guegue bi jui̱guigui cja̱ bi nzojqui pa gua pɛjpi. Cja̱ jin grá hmɛditjo ca gá nzojqui, como xtú ndo pɛjpi. Más xtú ndo pɛjpigö cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús ni digue cʉ pe dda apóstole. Pe jin da tti̱zquigö por rá nguehca̱, como jin dí pɛjtsjɛ. Nu ca Ocja̱ xí ndo möxqui, como dí yobbe guegue, eso xí joh cam bbɛfi. **11** Hnadi car palabra dí ma̱jme cʉ pe dda apóstole, tzʉdi, bi du̱ car Jesucristo cja̱ pé bi jña̱ ʉr jña̱ por rá nguejcöjʉ. Jin te i mporta toca̱ xí xihquijʉ na̱r palabra-na̱, cja guejquigö, cja huá gue cʉ pe dda apóstole. Nu ca más i vale, guehca̱ xcú hñemejʉ.

La resurrección de los muertos

12 Tji ya ca̱. Siendo ya xí tsjihquijʉ, cierto bi jña̱ ʉr jña̱ car Jesucristo, ¿dyoca̱ i ma̱n cʉ ddaaquiguɛjʉ, jin da jña̱ ʉr jña̱ yʉ ddaa yʉ i tu̱? **13** Cja̱ bbʉ ya jin da nantzi hnar cja̱hni bbʉ xtrú ndu̱, nubbʉ́, i tzʉdi ncjahmʉ jí́ xtrú jña̱ ʉr jña̱ car Cristo hneje̱. **14** Cja̱ bbʉ jí́ xtrú nantzi car Cristo, nubbʉ́, di hmɛditjo car palabra ca dú xihquijʉ, cja̱ di hmɛditjo ca xcrú hñemejʉ hneje̱. **15** Hasta gua cjaje mɛtjri testigoje,

como guejcöje dú xihquije, car Tzi Ta jitzi bi cjajpi bi jña úr jña car Jesucristo. Bbʉ jim pé da nantzi cʉ cjahni cʉ i tu, i pøni ncjahmʉ dur bbɛtjri ca dú xihquije bbʉ. 16 Bbʉ jin di cierto da nantzi cʉ ánima, guejtjo jí xtrú nantzi car Cristo bbʉ. 17 Cja bbʉ jí xtrú nantzi car Cristo, di hmɛditjo ca xcrú cuatijʉ jár dyɛ guegue bbʉ. Gri tudijʉ cʉ rá nttzo cʉ xcú dyøtijʉ bbʉ. 18 Guejti cʉ cjahni cʉ mí emę car Jesucristo cja ya xí ndu, ya xtrú bbɛdijʉ hneję. 19 Nugöjʉ, bbʉ dí majmʉ, da nttzɛdi pʉ nʉm vidajʉ car pa ca xtá tujʉ, i pøni ncjahmʉ dí majmʉ, jin da xoxquijʉ car Cristo. Nubbʉ́, nttzɛditjo dí tzi probejʉ bbʉ́.

20 Pe ncja ya, dí padijʉ ntjumʉy car Jesucristo bi du, cja guejtjo bi jña úr jña. Como bbɛto bi jña úr jña guegue, por rá nguehca, dí padijʉ, guejtjo da nantzi cʉ pe ddáa cʉ xí ndu. 21 Car Adán bi dyøti ca már nttzo, cja por rá nguehca, bi du. Ncjanʉ gá mʉdi pé gá ndu yʉ pe dda cjahni. Nu car Jesucristo bi dyøti ca rá zö, cja bbʉ mí du, pé bi jña úr jña. Guehca gá nantzi guegue, pé da nantzi göhtjo cʉ mí emę cja xí ndu. 22 Göhtjo yʉ cjahni rí hñeję digue cár cji car Adán, eso göhtjo da du. Pe como í cjahniguijʉ car Jesucristo, dí göhtjojʉ gu nantzijʉ, ncja ngu gá nantzi guegue. 23 Guegue xí hmɛto xí nantzi, cja nugöjʉ xtá hmɛfajʉ. Bbʉ pé xtu coh car Jesucristo, pé da nantzi göhtjo cʉ to xí hñęmę guegue. 24 Cja diguebbʉ ya, xta guaj nʉr mundo. Nubbʉ́, car Cristo ya xtrú ndapi göhtjo cʉ ddaa cʉ i mandado hua jar jöy, ya xtrú jñajquibijʉ cár bbɛfi. Xtrí gax ya, car Cristo da döjti úr dyɛ cár Tzi Ta göhtjo cár cargo ca i pɛhtzi, cja nubbʉ́, cár Tzi Ta da mandadobi göhtjo yʉ te i cja. 25 Nu car Jesucristo xí ttun cár cargo cja guegue da mandado hua jar jöy hasta gue bbʉ ya xtrú ndapi göhtjo quí contra. 26 Cja bbʉ ya xtrú ndapi göhtjo cʉ ddaa cʉ i contrahui, xtrí gax ya, da dapi car du. I tzʉdi, da xotzi göhtjo cʉ cjahni cʉ xí ndu, cja ya jin to pé da du. 27 Nu car Tzi Ta jitzi bi hñix car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yʉ te i cja hua jar jöy. I mam pʉ jar Escritura: “Guegue da mandadobi göhtjo yʉ i cja.” Nu nar tzi palabra-na, claro jin gui ne da ma, car Jesús di mandadobi cár Tzi Ta, como gue car Tzi Ta jitzi bi hñix car Jesucristo pa da mandado hua jar jöy. 28 Nu car Jesucristo, bbʉ ya xtrú ndapi göhtjo cʉ ddaa cʉ i mandado hua jar mundo, nubbʉ́ da döjti cár Tzi Ta car cargo ca xquí ttuni, cja guegue da jñɛgui da mandadobi cár Tzi Ta. Nubbʉ́, jøntsjɛ car Tzi Ta jitzi da mandado göhtjo cʉ te i bbʉy.

29 Cierto da jña úr jña cʉ cjahni cʉ xí ndu. I bbʉh cʉ dda hermano cʉ i xixtje por rá ngue quí familiajʉ cʉ xí ndu. Xi bbʉ ya jin da nantzi cʉ xí ndu, ¿dyoca i yojpi i xixtje cʉ hermano-cʉ? Ga hñinajʉ, gueguejʉ da goji por rá ngue quí familiajʉ cʉ jin gá xixtje.

30 Hnequigö, segue dí dyo, dí tʉngui nʉr tzi ddadyo jña. Cjaatjo dí dyo peligro da bböjtigui. Pe bbʉ di cierto, jim pé gri nantzijʉ bbʉ ya xcrú tujʉ, nubbʉ́, di hmɛditjo dár sufrigö yʉ pa ya, bbʉ. 31 Cierto na dí xihquijʉ hñohui, dí tzi hñixtsjɛgö

bbʉ dí xih cʉ pe dda cja̱hni ja ncja guí hñe̱meje̱ʉ nʉr evangelio bbʉ ndú nzohquije̱ʉ. Cierto hne̱je̱, göhtjo ʉr pa dí döjti nʉm tzi mʉy car Jesucristo, como jin dí pa̱di ncjahmʉ gu tu̱. **32** Guejcua Efeso, xí ndo tsjeyagui cʉ dda cja̱hni, por rá ngue nʉ́r palabra car Cristo, ncjahmʉ xcrú ntujnibbe zu̱we̱ rá nttzo. Xí bbʉ jin di cierto gu ja̱ ʉm jña̱ bbʉ xcrú tu̱gö, ¿te gri ta̱cö bbʉ́? u̱jtjo. Bbʉ jin di cierto da nantzi cʉ ánima, gua ma̱jmʉ ncja ngu̱ ga ma̱n cʉ cja̱hni cʉ jin gui mbe̱n ca Ocja̱, i̱naje̱ʉ: "Gu ñunije̱ʉ rá zö cja̱ gu tzije̱ʉ göhtjo ca dí neje̱ʉ, porque ʉr xu̱di gu tu̱je̱ʉ, cja̱ göhtjo xta nttzɛdi pʉ."

33 Gui mfödije̱ʉ. Jin to da jiöhquije̱ʉ pa gui jiɛjmʉ ca xcú hñemeje̱ʉ. Bbʉ guí yojmʉ cʉ cja̱hni cʉ i øti ca rá nttzo, da jiöhquije̱ʉ pa gui dyøtije̱ʉ ncja ngu̱ ga dyøti guegueje̱ʉ. **34** Nuquɛje̱ʉ, guí ncjaje̱ʉ ncja ngu̱ cja̱hni cʉ jin gui mbe̱nije̱ʉ ter bɛh ca̱ i pɛjmʉ. I nesta gui mbe̱nije̱ʉ ja ncja grí hmʉpje̱ʉ pa jin gui dyøtije̱ʉ ca rá nttzo. Ngu̱ i bbʉhquiguɛje̱ʉ cʉ ddáa cʉ jí́ i ba̱jtzi ca Ocja̱. Nucʉ́, nim pa i pa̱dije̱ʉ ja i ncja ca Ocja̱. ¿Cja jin guí pɛhtzi ir tzöje̱ʉ?

Cómo van a resucitar los muertos

35 Pé ntoja guí hñönije̱ʉ, guí ne gui pa̱dije̱ʉ, ¿ja ncja da nantzi cʉ xí ndu̱? ¿Tema cuerpo da mɛhtzi bbʉ xta nantzije̱ʉ? **36** ¿Cja jin guí pa̱dije̱ʉ ja da ncja? Gui mbe̱nije̱ʉ tzʉ, ja i ncja ga mbøx cʉ semilla. Bbʉ guí ponttɛyje̱ʉ, jin da føx car ttɛy bbʉ jin da cjohmi jar jöy cja̱ da mpundi pʉ. **37** Nu ca guí ponije̱ʉ, jin gui gue car planta ca da føtze. ʉr tzi semillatjo ca guí ponije̱ʉ, dur trigo, o guejti cʉ pe dda semilla. **38** Diguebbʉ ya, ca Ocja̱ i cjajpi i føx car planta. Según car semilla ca bi bboni, exque i ni̱gui bbʉ ga mbøtze. ¿Cja huá ʉr cje̱ʉ, cja huá ʉr dɛtja̱, cja huá ʉr ttɛy? Como ncjapʉ gá dyøti cʉ planta ca Ocja̱, i mbödi cada hnaa. Cada hnar clase car semilla, hnahño ga ni̱gui cár planta. **39** Guejti yʉ ddáa yʉ i bbʉ ú́r nzajqui, i mbödi, jin gui jñɛjmi göhtjo quí cuerpo. Hnahño nú́r cuerpo nʉr cja̱hni, pé hnahño nú́r cuerpo yʉ zu̱we̱ yʉ i dyo hua jar jöy. Hnahño nú́r cuerpo nʉr möy. Hnahño nú́r cuerpo nʉr ttzʉntzʉ. **40** Digue yʉ xí dyøti ca Ocja̱, yʉ i bbʉ ú́r nzajqui, i bbʉj yʉ ddaa hua jar jöy, cja̱ pé bí bbʉh cʉ pe ddaa pʉ jar ji̱tzi. Rá tzi zö ga ni̱gui yʉ xí dyøti ca Ocja̱, pe hnahño ga ni̱gui yʉ bí bbʉ jar ji̱tzi, hnahño yʉ i dyo hua jar jöy. **41** Rá tzi zö nʉr jiadi, hne̱j nʉr za̱na̱, hne̱j yʉ tzø. Göhtjo i zø, pe jin gui hnagu̱u̱tjo ga nzø. Cja̱ yʉ tzø hneje̱, i tzi mbödi rí juɛtzi cada hnaa.

42 Göhtjo yʉ xí dyøti ca Ocja̱, cada clase i mböh cár cuerpo. I mböh ca rí ni̱gui cja̱ co ca i pɛfi. Ncjapʉ hneje̱ da mböj nʉm cuerpoje̱ʉ bbʉ xtá nantzije̱ʉ. Cam cuerpoje̱ʉ ca da ttajquije̱ʉ, ya jin da jñɛjmi nʉm cuerpoje̱ʉ nʉ dí pɛhtzije̱ʉ hua jar jöy. Nunʉ́, da dya-nʉ, da mfɛjöy. Nu ca hnar cuerpo ca da ttajquije̱ʉ, jin da mpuni. **43** Nʉr cuerpo nʉ dí pɛhtzije̱ʉ nʉr tiempo ya, jin tza i tzö, pe drá ndo zö car cuerpo ca da ttajquije̱ʉ bbʉ xtá nantzije̱ʉ. Nʉm cuerpo nʉ dí pɛhtzije̱ʉ ya, jin tza i nzɛdi. Nu ca hnáa ca da ttajquije̱ʉ, da yojmi cár ttzɛdi ca Ocja̱. **44** Nʉr cuerpo nʉ dí pɛhtzije̱ʉ ya, gá ngø-nʉ. I po ʉ́r cuɛ,

i tuntju, i nesta da jñe, pe ndejma i sirveguiju pa gu hmupju hua jar mundo. Nu ca pe hnar cuerpo ca da ddajquiju ca Ocja, nucá, ya jin dur ngø-ca, cja ya jin da nesta yu cosa yu i cja hua jar mundo. Nu car cuerpo ca, da sirveguiju pa gár hmupju ca Ocja göhtjo ur tiempo.

45 I xijquiju pu jar palabra ca Ocja digue cu yojo clase cum cuerpoju. I ina: "Ca Ocja bi dyøti car primer hñøjø, múr Adán, cja bi juimpi cár xiñu, bi un cár nzajqui." Cja por guegue car Adán xí hmuj yu pe dda cjahni hua jar mundo. Nu ca pe hnar hñøjø, gue car Jesucristo, guejti-ca bú ecua jar mundo hneje. Nuca, ca Ocja bi cjajpi bi jña úr jña bbu ya xquí du, pa bi jogui da ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. 46 Bbu mí ttøti car Adán, nubbu, bi ttøti nur cuerpo gá ngø. Pe hasta bbu mí jña úr jña car Jesucristo, hasta guebbú bi nigui car cuerpo ca jin da mpuni. 47 Ca bbeto ur hñøjø bi ttøte gá jöy pa di hmujcua jar jöy. Nu car hñøjø ca rí cja yojo, gue cam Tzi Jmuju Jesús, ca xcuí hñe jitzi. 48 Göhtjo yu cjahni hua jar jöy i jñejmi ca bbeto ur hñøjø ca bi ttøte gá jöy, como göhtjo da du cja da mpun núr cuerpoju. Nu yu cjahni yí bajtzi ca Ocja, guejtjo i jñejmi ca pe hnar hñøjø ca guá hñe jitzi, gue cam Tzi Jmuju. 49 Nugöju, masque dí emeju car Cristo, ndejma dí jñejmu car hñøjø ca bi ttøte gá jöy. Pe guejtjo hneje ba eh car pa bbu xtá jñejmu ca hnar hnøjø ca guá hñe jar jitzi.

50 Cja pé dí ne gu xihquiju pe hnar palabra, hñohui. Nur cuerpo gá ngø co gá cji, jin da hmuh pu jabu bí mandado ca Ocja. Da tjeh cár nzajqui num cuerpoju, cja da dya. Eso bbu xtá tzøniju nu jitzi, ya jin gu yojmu nur cuerpo nu dí pehtziju ya, como nupu, gu pehtziju car nzajqui ca jin da tjegue. 51 Dyøjmaju cja gu xihquiju hnar palabra ca jí mí fa máhmeto. Jin gui göhtjoguiju gu tuju, pe göhtjo da mböj yum cuerpoju. 52 Bbu pé xtu eh car Jesucristo, gu hna mböjtiju dí göhtjoju, como ngu xtá emeju-cá. Xta hna mböj yum cuerpoju, ncja ngu dra degöju bbu dí ttzanti yum döju cja pé dí zøquiju, tzín drí mbödi. Bbu xta jux cár tjuxi ca Ocja, xtrí nantzi cu ánima, xta mböh quí cuerpoju, xta nigui ca pe hnar cuerpo ca jin da mpuni, como ya jim pe da du. Cja cu to di bbujtjo, jí bbe di tu, da mböh quí cuerpoju hneje. 53 Nur cuerpo nu i tu cja i mpuni, xta mbödihui ca hnar cuerpo ca jin da du cja jin da mpuni. 54 Cja bbu ya xtrú mpun nur cuerpo nu i tu, bbu xtrú mbödihui ca pé hnaa ca jin da du cja jin da mpuni, nubbú, xta zuh ca i man cár palabra ca Ocja, i ina: "Ca Ocja ya xí cohtzibi cár nzajqui cu cjahni cu xí ndu, cja nuya, ya jin to da du." 55 Cja guejtjo i bbuh ca pe hnar palabra ca i ma: "Ya jin da daguiju car du. Masque gu tuju, pe jin gu cojmu pu jar ohtzi; pé xtá nantzitjoju." 56 Yu pa ya, dí tudiju, como gue car castigo ca bi man ca Ocja, por rá nguehca dár øtiju ca rá nttzo. Car ley ca bi zoguiju ca Ocja i xijquiju rí ntzöhui gu tuju. 57 Pe dí öjpi cjamadi ca Ocja, como dí padiju, masque xín gú tuju, pe jin gu bbediju. Guegue bi xox cam

Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, cja̱ pé da xoxquigöjʉ, göhtjo yʉ to xí hñeme.
58 Nuya, ʉm tzi hñohuiquijʉ, gui zɛdijʉ ya, jin gui wenijʉ jár hñu̱ ca Ocja̱. Gui mbɛ̱nijʉ, cierto gu ja̱ ʉm jña̱jʉ, cja̱ gui mpɛguijʉ, gui dyøhtibijʉ cár bbɛfi cam Tzi Jmu̱jʉ, como ya xquí pa̱dijʉ, jin da bbɛh car bbɛfi ca guí øhtibijʉ guegue.

La colecta para los hermanos

16 Nuya, dí xihquijʉ digue car domi ca da jmuntzi pa gu föxjʉ cʉ hñohui cʉ jin te i ja̱. Gui dyøtijʉ ncja ngu̱ dá xih cʉ hñohui cʉ rá bbʉh pʉ jar estado Galacia.
2 Cada ñojto, ca primero ʉr pa, gui juejquijʉ quer ofrendajʉ, hna parte digue ca xí ddahquijʉ ca Ocja̱, cja̱ gui pɛhtzijʉ. Bbʉ xí ddahqui rá ngu̱, gui juejqui rá tzi ngu̱, cja̱ bbʉ jin tza i ngu̱, da tzi meno gui juejque, bbʉ. Gui dyøtijʉ ncjapʉ, pa jin da nesta da ttöhquijʉ hnar ofrenda bbʉ xtá tzøtigö pʉ.
3 Cja̱ bbʉ ya xcrú tzøtigö pʉ, gui hñi̱xjʉ cʉ to da ma pʉ Jerusalén, da jña̱x quer ofrendajʉ, cja̱ xtá øhtibigö hnar carta pa da dɛxjʉ.
4 Cja̱ huá bbʉ da jogui gu magö tzʉ hne̱, xtá möjme-cʉ bbʉ́.

Planes de viaje de Pablo

5 I nesta gu tjoh pʉ jar estado Macedonia, cja̱ bbʉ ya xcrú tjoh pʉ, pé xtá ma pʉ Corinto, xtá ma zɛnguaquijʉ.
6 Nubbʉ́, pé gu tzi hmʉpjʉ tengu mpa, tal vez gu tøhmi pʉ göhtjo car nguarexma. Cja̱ diguebbʉ ya, gui föxquijʉ bbʉ, pa pé gu tɛn cam hñu̱ pʉ jabʉ pé grá ma.
7 Jin dí ne gu ma pʉ yʉ pa ya, gu cca̱jtiquitjojʉ cja̱ pé gu tzoquiquijʉ. Quisiera gu tzi dé gu hmʉpjʉ, bbʉ da ddajqui ʉr tsjɛjqui cam tzi Jmu̱jʉ.
8 Pe nuya, gu hmʉjti hua Efeso sta gue bbʉ xta jax car mbaxcjua gá Pentecostés.
9 Como i bbʉjcua rá ngu̱ cja̱hni cʉ ya xqui fʉdi da hñemejʉ nʉ́r palabra ca Ocja̱, eso i ndo cja cam bbɛfi. Pe guejtjo i bbʉ rá ngu̱ yʉ i contragui.
10 Ya xta ma pʉ car tzi Timoteo. Bbʉ xta zøti ya, gui cuajtijʉ cja̱ gui nu̱jʉ rá zö. Jin te da mbe̱ni, gui unijʉ ca da nesta, como guejti guegue i øti cár bbɛfi cam Tzi Jmu̱jʉ, ncjagö.
11 Jin to da cjajpi car hermano-ca̱ da jmi̱du̱, jin to da despreciabi. Gui föxjʉ, cja̱ pé gu pɛjnijʉ du e̱cua, como dí tøhmitjo du yojmi cʉ pe ddaa cjua̱da̱ bbʉ xtu e̱h-cʉ.
12 Nu cam cjua̱da̱jʉ Apolos, ndí xifi di joh bbʉ di möjmʉ cʉ dda cjua̱da̱, di ma drí zɛnguaquijʉ ya. Pe guegue jin gá ne gá ma yʉ pa ya, ncjahmʉ bi ccax ca Ocja̱. Xta ma pe hnar vez, bbʉ xta ncja ʉ́r lugar.

Saludos finales

13 Nuquiguɛjʉ, gui mfödijʉ, jin gui jiɛjmʉ ca xcú hñemejʉ. Gui cjajʉ hñøjø, gui zɛdijʉ.
14 Göhtjo ca gui pɛjmʉ, gui dyøtijʉ cor jma̱jte.
15 Nuya, hñohui, ya xquí pa̱dijʉ nʉr cjua̱da̱ Estéfanas co yí familia. Guegueju primero bi hñemejʉ digue cʉ hermano cʉ já bbʉh pʉ jar estado Acaya, pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ. Cja̱ nuya i ungui í mʉyjʉ pa da möx yʉ pe dda hñohui.
16 Nuquɛjʉ ya, rí ntzöhui gui hñi̱htzibijʉ cja̱ gui dyøjtijʉ ca da xihquijʉ-yʉ. Da ncjadipʉ hne̱je̱ gui dyøjtijʉ göhtjo cʉ to i ungui ʉ́r mʉy pa da pɛ jár

bbɛfi ca Ocja̱. **17** Nugö, dú mpöh ca xcá nzøcua nʉr Estéfanas, co nʉr Fortunato, co ni nʉr Acaico. Masque jin gá jogui güi hñe̱jmʉ hua, ca xcá nzøj-yʉ, dí tzögö ncjahmʉ gri bbʉpjʉ hua, guí göhtjojʉ. **18** Guegue-yʉ xí pöjpigui nʉm tzi mʉy, ncja ngu̱ ga jojtiqui quir tzi mʉyjʉ hne̱je̱. Rí ntzöhui gui cca̱htijʉ ja ncja ga hmʉj-yʉ́, pa gui hmʉpjʉ ncjapʉ, cja̱ rí ntzöhui gui hñi̱htzibijʉ göhtjo cʉ hermano cʉ i bbʉy ncja ngu̱-yʉ.

19 I pɛnquijʉ ʉr nzɛngua göhtjo yʉm hñohuijʉ yʉ i bbʉjcua jar distrito Asia. Rá ndo ngu̱ nzɛngua i pɛnquijʉ car Aquila hne̱h car Priscila, co ni cʉ i cuati jár ngu̱hui pa da dyøtijʉ tsjödi, como hnadi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo xtú e̱me̱jʉ. **20** Guejtjo i pɛnquijʉ nzɛngua göhtjo yʉm hñohuijʉ yʉ i bbʉjcua Efeso. Cja̱ nuquɛjʉ, gui nzɛnguatsjɛjʉ rá zö, gui ma̱di yir hñohuijʉ.

21 Gue na̱m nzɛngua-na̱, dí ju̱xitsjɛ, dúr Pablogö.

22 Bbʉ di bbʉh pʉ tema cja̱hni ca jin di jon cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, car Tzi Ta ji̱tzi jin da nú́ rá zö car cja̱hni-ca̱. Nugöjʉ dí nejʉ cam Tzi Jmu̱jʉ, cja̱ dí ma̱ngöjʉ: “¡Quisiera tzin drí hñe̱h cam Tzi Tajʉ Jesús!”

23 Guegue cam Tzi Jmu̱jʉ da möxquijʉ pa gui yojmʉ cár tzi jma̱jte. **24** Nugö, dí nequijʉ, göhtjoquijʉ como ngu̱ guir tɛnijʉ car Jesucristo. Amén.

I ttzɛdi hua na̱r carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

1 Nugö, dúr Pablo, xí nzojqui
car Tzi Ta jɨtzi cjạ xí hñɨxquigö
ứr jmandaderogui car Jesucristo.
Nugöbbe nʉr hermano Timoteo, dí
pɛnquibbe nạr carta-nạ, nuquɛjʉ,
guí hermanojʉ grá bbʉpjʉ jar
templo jar jñini pʉ Corinto, cjạ co
göhtjo cʉ pe dda quí cjạhni ca Ocjạ
cʉ rá bbʉh pʉ jar estado Acaya. **2**Dí
negö gui hmʉpjʉ rá zö. Cam Tzi
Tajʉ pʉ jɨtzi cjạ co cam Tzi Jmụjʉ
Jesucristo da nụquijʉ co cár tzi
jmạjte, pa jin te gui mbẹnijʉ.

Sufrimientos de Pablo

3Gu mföxijʉ gu xöjtibijʉ ca Ocjạ.
Guegue ʉm Tzi Tagöjʉ, cjạ guejtjo
ứr Ta cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo.
Cam Tzi Tajʉ pʉ jɨtzi i juɨguijʉ ncja
ngụ hnar ta ga juɨjqui quí bạjtzi.
Siempre i jojtiguijʉ bbʉ te dí cjajʉ,
cjạ rí ntzöhui gu öjpijʉ mpöjcje.
4Guegue i jụjtigui ʉm tzi mʉygö,
göhtjo nʉ dí sufri, pa gu pạcö gu
jụhtibi í mʉy yʉ pe ddáa bbʉ ga
sufrijʉ hnẹjẹ. Gu föxcö-yʉ como
ngụ ga möxquigö ca Ocjạ. **5**Nugö, dí
sufri rá ngụ, ncja ngụ nguá sufri car
Jesucristo, porque dí yobbe-cạ. Pe
ca más dár sufrigö, más rí möxqui
car Cristo, como i ndo jụjtigui nʉm
tzi mʉy. **6**Guehquitjoguɛjʉ hnẹjẹ,
ncjahmʉ i föxquiguɛjʉ cʉ prueba cʉ
dí tjojcö hua. Como i ttøjtigui tụjni
hua, por rá nguehcạ dár tʉngui
nʉr evangelio. Ndẹjmạ dí nesta gu
sufri pa gui dyødejʉ ja ncja guír
tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue
cjạ pa guír hmʉpjʉ rá zö. I jojtigui
ca Ocjạ ca dár sufri, cjạ guegue-cạ
da möxquiguɛjʉ hnẹjẹ, pa gui
nxödijʉ ja ncja grí tzɛjtijʉ bbʉ xta
tocaquijʉ gui sufrijʉ por rá ngue
car Jesucristo, ncja ngụ dar sufrigö
yʉ pa ya. Ncja ngụ ga jñụjtigui nʉm
tzi mụygö ca Ocjạ, da ncjadipʉ drí
jñụjtiquijʉ quir tzi mʉyjʉ hnẹjẹ. **7**Dí
pạdi, bi ddahquijʉ ʉr dụmʉy cjạ gú
ntzøtijʉ bbʉ ngú dyødejʉ ja ncja
ndár sufrigö hua. Cjạ nuya, dí tzö
ʉm mʉy, pé da jñụ ir mʉyjʉ cjạ gui
mpöjmʉ bbʉ xquí dyødejʉ ja ncja
xcá möxquigö ca Ocjạ.

8Nuquɛjʉ, cjuạdạ, dí ne gu
xihquijʉ ja ncja dá sufrigö bbʉ
ndár bbʉh pʉ jar estado Asia. Mí
ndo ttøjtigui tụjni cjạ ndí ndo sufri,
hasta ndí tzö, ya jin gua jöti. Ya
xi ndí mạngö, di bböjtigui, ya jin
gua pøngö pʉ co nʉm vida. **9**Ndí

mbe̲ngö, ya xquí zøh car pa di
bböjtigui, cja̲ drá ndota nttzo car du̲
ca gua tu̲gö. Pe nde̲jma̲ bi sirvegui
ca dú cca̲hti car hora-ca̲, pa jin gu
mbe̲ntsjɛ, ddatsjɛ dí bbʉjtsjɛ. Dú
nzojtsjɛ ca Ocja̲ car hora-ca̲, bbʉ.
Ndí pa̲di, jøntsjɛ guegue di gʉgui
pʉ, como rá nzɛh ca Ocja̲, hasta i
xox cʉ cja̲hni cʉ ya xí ndu̲. 10 Ca
Ocja̲ bi gʉguitjo pʉ jar peligro-ca̲,
ncjahmʉ bi cozqui cam nzajqui,
cja̲ bbʉ pé xta zøh car hora bbʉ pé
xta cjöbigui da bböjtigui, jøntsjɛ ca
Ocja̲ gu tøhmi pa pé da möxquigö.
11 Nuquiguɛjʉ, hermano, dí öhquijʉ
gui nzojmʉ tzʉ ca Ocja̲ por rá
nguejquigö, pa da mɛzqui rá zö cja̲
da ndo möxqui. Dí pa̲di, bbʉ xta
contesta ca Ocja̲, xta ddajquijʉ cʉ
bendición cʉ xcrú öjpijʉ. Nubbʉ,
xquí ndo dyöjpijʉ mpöjcje cja̲ co
hne̲h cʉ pe dda hermano rá ngu̲ cʉ
xí nzoh ca Ocja̲ por rá nguejquigö.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

12 Nugö, jin dí pɛhtzi ʉm tzö,
porque dí pa̲di, dí pɛjpi ca Ocja̲,
göhtjo mbo ʉm tzi mʉy. Göhtjo
nʉm vida xtú mbe̲ni, bí jantigui
guegue, cja̲ xtú hmʉy gá honrado.
Xtú hmʉjcö ncjapʉ bbʉ ndí yobbe
cʉ cja̲hni cʉ jin gui e̲me̲. Cja̲ bbʉ
ndár bbʉjcöjʉ, más xtú ndo ju̲hpi
ndu̲mʉy ja gua hmʉy pa gua
föxquiguɛjʉ. 13 Nuquiguɛjʉ, ya xquí
pa̲dijʉ, dúr honrado ca dár hmʉy,
cja̲ guejtjo dúr honrado ca dár ña̲.
Jin te i yojmi ntjöti ya carta ya dí
escribiquijʉ. Dí xihquijʉ claro, ter
bɛh ca̲ dí ne gu ma̲, pa sa̲nta̲ jin
gui yomfe̲nijʉ bbʉ gri cca̲htijʉ
yam carta, pe gui ntiendejʉ rá zö.
Cja̲ pé dí øti na̲r carta-na̲ hneje̲ pa
más drá zö gui ntiendejʉ ja ncja
dár hmʉjcö. 14 Hna parte, ya xquí
ntiendejʉ, como ya xcú cca̲htijʉ
ja i ncja cam vida. Pe dí negö gui
hñemejʉ, göhtjo mbo ir mʉyjʉ,
nugö, ʉ́r mɛfigui ca Ocja̲, ntjumʉy
xpá mɛnquigö guegue. Xa̲jma̲ guí
ntiendejʉ hne̲je̲, bbʉ pé xtu e̲h
cam Tzi Jmu̲jʉ Jesús, rí ntzöhui
gui mpöjmʉ ca dá mpa̲dijʉ, como
dú u̲jtiquijʉ cár palabra ca Ocja̲.
Ncjagö hne̲je̲, xtá mpöjcö por rá
nguehquɛjʉ, ca xquí hñemejʉ car
Jesucristo bbʉ ndú nzohquijʉ.
15 Nugö ndí i̲ngö, cierto guí
i̲zquitjojʉ, eso ma̲hmɛto ndí
mbe̲ngö gua ma grí tjoh pʉ Corinto
ca rí cja yo vez, gua zɛnguaquijʉ,
pa más güi ndo mpöjmʉ. 16 Ndí
mbe̲ngö gua tjogui gua visitaquijʉ
bbʉ gua ma grí tjoh pʉ jar estado
Macedonia, cja̲ bbʉ pé gua coji,
pé gua yojpi gua visitaquijʉ, cja̲
nuquɛjʉ, güi föxquijʉ pa gua ddatzi
grá ma jar jöy Judea. 17 Guehca̲ dú
mbe̲ni gua øti-ca̲, pe ya jin gá
jogui gua ma pʉ. Nuquɛjʉ, pé ntoja
gár ma̲jmʉ, dú hna pötitjo cam
mfe̲ni, dí ncja ngu̲ yʉ cja̲hni yʉ rí
dɛn nʉr mundo. Jin te i ntju̲mʉy
ca i promete. Bbɛto i ma̲ ja̲a̲, cja̲
diguebbʉ ya, pé i ma̲ ji̲na̲. 18 Nu
ca Ocja̲, göhtjo cierto ca i ma̲, jin
gui pöti cár palabra, cja̲ guehcá
dí pɛjpigö-ca̲. Guegue bí pa̲di, dí
ncjagö pʉ hne̲je̲, dí xihquijʉ ca
ncjua̲ni, cja̲ jin dí hna pöti cam
palabragö. 19 Nugöje, car Silvano co
ni car Timoteo, dú xihquijʉ ja i ncja
car Tzi Jesucristo, cár Ttʉ ca Ocja̲.
Nuca̲, jí mí jöti cʉ cja̲hni. Jí mí ma̲
ja̲a̲, cja̲ diguebbʉ ya pé di ma̲ ji̲na̲.

Mí ntjumʉy göhtjo ca mí mą̲n-cą̲.
20 Bbʉ mbú ę̲cua jar mundo car
Jesucristo, bi cumpli göhtjo ca xquí
mą̲n car Tzi Ta jį̲tzi di ncja. Como
ngʉ̲ xtá cuatijʉ jár dyɛ guegue, ya
xtú tötijʉ göhtjo ca ndí tøhmijʉ, cją̲
nuya ya xí jogui gu xöjtibijʉ ca Ocją̲,
gu mą̲jmʉ, cierto xí ncja göhtjo ca
xquí xijquijʉ. 21 Nugöjʉ, como ngʉ̲
xtá ę̲mę̲jʉ car Jesucristo, ca Ocją̲
xí ddajquijʉ ca i jñɛjmi hnar seña
pa dár pą̲dijʉ, í bą̲jtziguijʉ guegue,
nugöje cją̲ hnę̲hquiguɛjʉ. Cją̲ nugö,
pé xí hñį̲xquigö ca Ocją̲ pa gu xij
yʉ cją̲hni nʉr tzi ddadyo jñą̲. 22 Xí
ddajquijʉ car Espíritu Santo pa gu
yojmʉ. Por rá nguehcą̲ dár yojmʉ
car Tzi Espíritu Santo, dí pą̲dijʉ,
cierto, ca Ocją̲ da ddajquijʉ car
nzajqui ca jin da tjegue, ncja ngʉ̲
xcá xijquijʉ.

23 Nugö, cierto jin dá ma pʉ
Corinto masque ya xtá xihquijʉ gua
ma pʉ. Bí janti ca Ocją̲, cierto ną̲ dí
xihquijʉ. Dú mbę̲ni, mejor jin gua
ma pʉ cʉ pa-cʉ, como jį́ ndí ne gua
bbɛjpiquijʉ gá fuerza güi dyøtijʉ ca
ya xtá xihquijʉ. 24 Nuquɛjʉ, como
ngʉ̲ xquí hñemejʉ nʉr evangelio,
ya xquí pą̲dijʉ tocą̲ guí tɛnijʉ.
Nugö, jin dí ne gu cja jmʉ̲, pa gu
mandadoquijʉ. Jøntjo dí ne gu
föxquijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö cją̲ pa
más gui ndo mpöjmʉ.

2 Eso, dú mbę̲ntsjɛ, mejor ya
jin gua má visitaquijʉ cʉ
pa-cʉ, pa ya jin gua huɛntiquijʉ,
cją̲ nuquɛjʉ, pe güi pɛhtzi ir tzöjʉ,
como ya xtá magö pʉ ca hnar vez
cją̲ dú huɛntiquijʉ bbʉ. 2 Porque
bbʉ gu cjahquijʉ da ddahquijʉ ʉr
dʉ̲mʉy, nubbʉ́, da ddajquigö ʉr
dʉ̲mʉy hnę̲ję̲. ¿Tocą̲ da pöjpigui
nʉm tzi mʉy bbʉ gu cjahquijʉ gui
ndʉ̲mʉyjʉ? Jin te gua mpöjcö digue
car visita ca gua øte, bbʉ. 3 Por
eso, dú mbę̲ni, dú escribitjo ca
hnar carta ca dú pɛnquijʉ, pa güi
jojquitsjɛjʉ cʉ cosa cʉ jį́ mí tzö. Jin
dá ne dá ma ccą̲jtiquijʉ cʉ pa-cʉ,
pa jin gua dʉ̲mʉygö pe hnar vez.
Nuquɛjʉ, ncjahmʉ ʉm bą̲jtziquijʉ, rí
ntzöhui gui pöjpiguijʉ nʉm tzi mʉy.
Bbʉ gri tɛnguɛjʉ rá zö nʉ́r palabra
ca Ocją̲, gua ndo mpöjcö, cją̲ dí
į̲ną̲, guejtiquɛjʉ, güi mpöjmʉ hnę̲ję̲.
4 Bbʉ ndú escribiquijʉ car carta-cą̲,
ndí ndo ntzøte cją̲ ndí dʉ̲mʉy, hasta
ndí zoni. Dú huɛntiquijʉ, pe jį́ ndí
ne jøntsjɛ gua cjahqui güi ntristejʉ.
Dú nzohquijʉ pa güi pą̲dijʉ hnę̲ję̲,
dí nequijʉ göhtjo mbo ʉm tzi mʉy,
eso dí ndo ne pa gui dyøtijʉ ca rá
zö.

Perdón para el que había hecho el mal

5 Nu car cją̲hni ca bi dyøti ca
rá nttzo, jin te gá cjaguigö, pa
gua perdonabi. Guehquiguɛjʉ,
ncjahmʉ xí dyøjtiquijʉ ca rá nttzo,
göhtjoquiguɛjʉ. Masque pe ntoja
i bbʉhquiguɛjʉ tengʉ̲ cʉ jį́ xtrú
unijʉ dʉ̲mʉy, hnę̲ję̲. 6 Digue car
hñøjø-cą̲, ya xní ntzöhui gui nʉ́jʉ
cor ttį̲jqui. Como bi ttun cár castigo
bbʉ ngú jmʉ̲ntzijʉ pʉ jar templo,
car mayoríaquiguɛjʉ. Bi ncastiga,
cją̲ nuya, ya xí repenti. 7 Eso, gui
perdonabitjojʉ ya, gui jñʉ̲htibijʉ ʉ́r
mʉy, pa jin da ndo ntristetjo, cją̲ jin
da mą̲: “Exque gu jɛj nʉ́r hñʉ̲ ca
Ocją̲.” 8 Ya xní ntzöhui gui nzojmʉ
guegue, gui xijmʉ, guí mą̲jtijʉ. 9 Ca
hnar carta ca dú pɛnquijʉ, cʉ pa cʉ
xí tjogui, dú nzohquijʉ digue nʉr

asunto-nʉ, dú øjtiquijʉ hnar prueba
pa gua pa̱di ¿cja guí øtijʉ göhtjo
ca dí mandadoquijʉ? Cja̱ nuya dí
pa̱di, cierto, guí øjtiguijʉ. 10Nuya,
car cja̱hni ca xcú perdonabijʉ, dí
perdonabi hne̱je̱. Masque jin te xcá
dyøjtigui guegue, pe dí perdonabi
ca rá nttzo ca bi dyøjtiquijʉ. Nuya,
bí janti cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo,
ya jin gu mbe̱n car cosa ca bi dyøti
guegue. 11I nesta gu perdonabijʉ
car cja̱hni-ca̱, cja̱ gu nzojmʉ
cor ttijqui, pa jin da da̱guijʉ car
Satanás. Como ya xtí pa̱dijʉ ja
i ncja cʉ trampa cʉ i øjtiguijʉ
guegue.

Intranquilidad de Pablo en Troas

12Nugö, dú e̱cua jar estado
Macedonia. Bbʉ ndú tzøti pʉ jar
ciudad ca i tsjifi ʉr Troas, pa gua ma̱
nʉr palabra ca Ocja̱, mí ndo cuajqui
cʉ cja̱hni pa di dyøde, cja̱ jin to mí
ccaxquigö. 13Pe jin gá conforme
nʉm tzi mʉy gua dé pʉ, gua u̱jti
cʉ cja̱hni, como jin dá ntjɛbbe car
cjua̱da̱ Tito, ncja ngu̱ xtá ña̱bbe.
Eso, jin dá dé pʉ, dú hñi̱jcö cʉ
hermano, cja̱ dú ddatzi dá e̱jcua jar
jöy Macedonia.

Victoriosos en Cristo

14Dí ndo öjpi mpöjcje ca Ocja̱,
como guegue i föxquigö dár tʉngui
cár tzi palabra göhtjo pʉ jabʉ dí
dyo. Como dí yobbe car Jesucristo,
göhtjo pʉ jabʉ dí pa, ncjahmʉ i pa
guegue hne̱je̱, cja̱ por rá nguejquigö
i jmeya ja i ncja. Ncjapʉ ga tti̱htzibi
cam Tzi Taju̱ pʉ ji̱tzi. Nu car Cristo
i jñɛjmi hnar rey ca xí nda̱pi quí
contra, ya xpá ngoh car guerra,
cja̱ nuya, i ttøhtibi cár mbaxcjua.
Nugöjʉ, yí cja̱hniguijʉ, dí jñɛjmʉ
cʉ to ba tu̱ car guitjoni pʉ jabʉ
i tjoh car rey, como guejcöjʉ i
nccaj̱tiguijʉ, cja̱ i fa̱di, dí e̱me̱bijʉ
cár tzi palabra car Jesucristo. 15Yʉ
pe dda cja̱hni ncjahmʉ i pájmʉ cár
olor car guitjoni bbʉ dár tjojmʉ. Yʉ
ddaa i tzøjø, nu yʉ pe ddaa i ttzojʉ.
Por rá nguejcöjʉ, i ja̱jʉ ʉr huɛnda ja
i ncja nʉr tzi palabra car Jesucristo.
16Cʉ cja̱hni cʉ jin gui ne da hñeme,
bbʉ i pájmʉ cár jña̱, i ma̱jmʉ rá í
ga yʉni, co guehca̱ drí du̱jʉ-ca̱. I
ma̱jmʉ ncjapʉ, como ya xní ma
da bbɛdijʉ. Nu yʉ ya xí hñeme car
Jesucristo, bbʉ i pa̱h car jña̱, lugar
di ma̱jmʉ, di pöhti, más rí un cár
nzajquijʉ. Bbʉ ji̱ xtrú ddajqui cam
cargo ca Ocja̱ pa gu xij yʉ cja̱hni
nʉr evangelio, gua tzu̱tjo, jin gua
tzö ʉm mʉy gua øti nʉr bbɛfi-nʉ.
17I bbʉ rá ngu̱ cja̱hni cʉ i ma̱ndijʉ,
i tʉnguijʉ nʉr palabra ca Ocja̱, pe
gueguejʉ i tzi pöti car mensaje
pa da tzøj yʉ cja̱hni. I hua̱ni pe
dda palabra cʉ ji̱ rí hñe̱h ca Ocja̱.
Nugö, dí tʉnguitjo nʉr evangelio,
pe jin dí øte gá negocio, ncja ngu̱
ga dyøti cʉ ddaa. Dí ma̱ göhtjo ca
ncjua̱ni, como xpá mɛnqui ca Ocja̱,
xí ddajquigö nʉm cargo, cja̱ bí janti
göhtjo ca dí øte. Guejtjo, dí yobbe
car Jesucristo, eso jin to dí øhtibi
ntjöti.

El mensaje del nuevo acuerdo

3 Ngu̱ ya xtár yojpi xtár xihquijʉ
ja ncja dár pɛjpi ca Ocja̱.
Nuquiguɛjʉ, pé ntoja guí ma̱jmʉ,
guejquitsjɛgö, dí ma̱ntsjɛgö, rá zö
dar pɛjpi ca Ocja̱. ¿Cja huá guí
i̱naju̱, i nesta gu tjɛ hnar carta,
da ma̱ toca̱ xí recomendagui, pa

gui hñemeguijʉ? O bbʉ jinạ, guí inạjʉ, guehquiguɛjʉ, i nesta gui dyøjtiguijʉ hnar carta, gui jñụxjʉ pʉ, cierto ʉ́r jmandaderogui ca Ocjạ, rá zö dar pɛjpi-cạ. I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ i nesta cʉ carta-cʉ, pe nugö, jin dí nesta. 2Nuquiguɛjʉ, ncjahmʉ guí jñɛjmʉ hnar carta gá recomendación. Como ya xqui fạdi, guejcö dú xihquijʉ nʉr evangelio, i ccạjtiquijʉ yʉ cjạhni ja grí hmʉpjʉ, ncjanʉ ga mbạdijʉ, ¿cja rá zö nʉr palabra nʉ guí tɛnijʉ? Ncjahmʉ xí tjụxi hnar mensaje mbo ir tzi mʉyjʉ, cjạ göhtjo yʉ cjạhni da jogui da ccạhti te i mạ. 3Guejcö, xtú jụxcö car mensaje-cạ, pe mí gue car Cristo bi bbɛjpigui ter bɛh cạ gua jụtzi. Jin dá jụxcö gá tinta cʉ palabra. Como dí yobbe cár Tzi Espíritu ca Ocjạ, guegue-cạ bi jñụx pʉ mbo ir tzi mʉyjʉ car mensaje ca i yojmi cár ttzɛdi ca Ocjạ. Cʉ mandamiento cʉ bi ttun car Moisés, bi tjụx pʉ ja mẹdo. Nu cʉ palabra cʉ dú xihquijʉ, ncjahmʉ xí tjụtzi mbo ir tzi mʉyjʉ, pa jin gui dạbẹnijʉ.

4Nugö, dí pạdi, cierto xí hñịxqui ca Ocjạ pa gu tʉngui nʉr evangelio, como guejtsjɛ car Jesucristo xpá mɛnqui. 5Guejtjo dí pạdi, jin te dí ntjumʉygö. Bbʉ gua pɛjtsjɛ cam bbɛfi, jin di pøni rá zö. Nu ca Ocjạ i ddajqui quí mfẹni pa gu mạngö-cʉ, cjạ co cár ttzɛdi pa dár pɛjpi. 6Como xí nzojqui ca Ocjạ, guegue i föxquigö pa gu pɛjpi rá zö. Xí ddajqui cam cargo pa gu xij yʉ cjạhni ja i ncja car ddadyo acuerdo ca bi ttøte bbʉ mí dụ car Jesucristo. Jin gui jñɛjmi car acuerdo ca bi ttun cʉ cjạhni israelita, cʉ pa bbʉ mí bbʉh car Moisés. Nucá, múr acuerdo gá ley. Bi tjụx cʉ ley pa di dyøjti cʉ cjạhni. Cjạ i mạm pʉ ja ley, mír ntzöhui di dụ cʉ cjạhni, como jí mí cumplijʉ-cʉ́. Nu car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijʉ car Jesucristo, i bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Car Espíritu Santo i mbẹmbiguijʉ te i mạn car acuerdo-cạ, cjạ ja ncja i ddajquijʉ car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi.

7Ca bbɛto ʉr acuerdo bi ttun car Moisés bbʉ mbú ñạhui ca Ocjạ pʉ jar ttøø, cjạ bi tjụx pʉ ja mẹdo cʉ mandamiento cʉ xquí mạn ca Ocjạ. Nu car Moisés, bbʉ mí guadi mí ñạhui ca Ocjạ, pé bí nzoh cʉ cjạhni israelita, cjạ nucʉ, bi ccạhtijʉ, mír ndo juɛx cár jmi car Moisés, hasta mí tịti quí döjʉ. Ddahtzʉ, ddahtzʉ nguá nịx ca mír yoti cár jmi. Nu cʉ ley cʉ bú jạ car Moisés i xijquijʉ, ca to jin da dyøte göhtjo ca i mạm pʉ ja ley, rí ntzöhui da dụ. 8Nugö dí xij yʉ cjạhni digue car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijʉ car Jesucristo. Car acuerdo-cạ, ncjahmʉ i tjụx pʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Cár Tzi Espíritu ca Ocjạ i xijquijʉ ja gár tötijʉ car ddadyo nzajqui ca rí hñẹ jịtzi. Más rá ndo zö car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbɛto ʉr acuerdo. 9Nu ca Ocjạ mí cjajpi mí yoti cár jmi car Moisés, pa di fạdi, cierto güí hñẹ jịtzi cʉ ley cʉ mbá jạ, cjạ nucʉ, mí xih cʉ cjạhni, mí ndụjpitejʉ. Nu nʉr evangelio, más i ndo yojmi cár jiahtzi ca Ocjạ, como i xij yʉ cjạhni ja ncja drí mperdonabi ca rá nttzo ca i tụjʉ. 10Car ley ca bi ttun car Moisés, ya jin gui ttịhtzibi ncja ngụ nguá ttịhtzibi mą́hmɛto, como ya jin gui jøñạ-cą́ i ụjtiguijʉ ja i ncja ca Ocjạ, como nuya, ya xí ttajquijʉ nʉr

ddadyo acuerdo nʉ más rá ndo zö. Yʉ pa yá, gue nʉr ddadyo acuerdo más i ndo ujtiguijʉ ja i ncja ca Ocja. **11** Mí nzojquijʉ ca Ocja por rá ngue ca bbɛto ʉr acuerdo ca i tsjifi car ley hasta bbʉ mí ttøti car ddadyo acuerdo. Pe ante que di hñẽh car Jesucristo, mí ndo ttihtzibi car ley. Nuya i nzojquijʉ ca Ocja por rá ngue nʉr ddadyo acuerdo nʉ bi ddajquijʉ car Jesucristo cja ya jin da ttajquijʉ péhnaa pa pé da mbödihui. Eso, más i ndo ttihtzibi car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbɛto ʉr acuerdo.

12 Nugö dí xij yʉ cjahni ja i ncja nʉr ddadyo acuerdo nʉ bi ddajquijʉ car Jesucristo. Mí tzi tzö ca bbɛto ʉr acuerdo ca mí man car Moisés. Nu nʉr mensaje nʉ dá ja, más rá ndo zö-nʉ, eso, dí xij yʉ cjahni göhtjo ja i ncja. Jin dí pɛhtzi ʉm tzö ca dár nzojmʉ, cja jin te di cohmpijʉ. **13** Jin dí øtigö ncja ngu nguá dyøti car Moisés. Guegue-ca, bbʉ mí cjuadi mí nzoh cʉ cjahni israelita, mí cohmi cár jmi co hnar dajtu, pa jin di ccahtibijʉ, ja drí tjeh ca mír juɛtzi, como jin nguá dé nguá juɛtzi. **14** Nu cʉ israelita mí majmʉ, jin di tjoh car tiempo ca drí ddɛn car ley ca bi man car Moisés. Hasta rá pa ya, bbʉ i ccahtijʉ car antiguo testamento, i mbẽndijʉ, i mandadotjoguijʉ car acuerdo-ca. Jin gui padijʉ, ya xí mbödihui nʉr ddadyo acuerdo, cja jin gui ntiendejʉ ter bɛh ca i xijquijʉ ca Ocja pʉ jar Escritura. Tan solo bbʉ ga hñemejʉ car Jesucristo, nubbʉ, ncjahmʉ i hna xoh quí döjʉ, cja i padijʉ, gue car Cristo ya xí jñajquibi ca mír mandadobijʉ car ley. **15** Hasta guejti yʉ pa ya, cʉ cjahni cʉ i ẽmẽtjojʉ ca bbɛto ʉr acuerdo, bbʉ i ccahtijʉ cʉ libro cʉ bi dyøti car Moisés, jin gui padijʉ, ¿cja ya xí ncja ca mí man ca Ocja? I majmʉ, bbɛjtjo da ncja. Ncjahmʉ godö-cʉ. **16** Pe bbʉ i øjmʉ car palabra ca rí hñẽh car Tzi Espíritu Santo cja i ẽmẽjʉ, ncjahmʉ cja i xoh quí döjʉ bbʉ, cja i hna padijʉ, ca Ocja xí cumpli ca mí ma bbʉ mí xox ca bbɛto ʉr acuerdo. **17** Ncjapʉ hnẽjẽ, cár Tzi Espíritu ca Ocja i ungui ddadyo mfẽni car cjahni ca i cuati jár dyɛ car Jesucristo. I cjʉhtzibi car ley, pa ya jin da mandadobi-ca. **18** Nugöjʉ, dí göhtjojʉ, como ngu xtá ẽmejʉ car Jesucristo, ya xqui yojcöjʉ cár jiahtzi ca rí hñẽ guegue-ca. Ya jin te i ccaxquijʉ pa jin gu ccahtijʉ te tza rá zö cam Tzi Jmujʉ Jesús. I ɛnti mbo ʉm tzi mʉyjʉ cár jiahtzi cam Tzi Jmujʉ. Ncja ngu hnar espejo ga dyɛnti cár tjay car jiadi, nugöjʉ pé dí ɛntijʉ cár jiahtzi car Jesucristo, por digue yʉm vidajʉ. Por rá nguehca dár yojmʉ guegue, hnajpa ngu hnajpa i jojqui yʉm mfẽnijʉ, hasta bbʉ xta zøh car pa xtá jñɛjmʉ guegue. Gue cár Tzi Espíritu ca Ocja ba jojqui yʉm tzi mʉyjʉ pa gu jñɛjmʉ car Jesucristo, cja pa nxøgue drá tzi zö yʉm vidajʉ.

4 Xí ddajqui ca Ocja cam cargo ca dár tʉngui car evangelio, masque jin dár ntzögöbbe. Co ni cár tzi pöjö, guegue xí nzojqui cja xí ddajqui nar bbɛfi-na. Eso, jin gui cax ʉm mʉy, cja jin gui ngüentigui. Segue dí nzoj yʉ cjahni. **2** Jin dí jñɛbbe cʉ dda cjahni cʉ i pöti cár mensaje ca Ocja. I jajquijʉ hna

parte, o i jụhtzijʉ palabra cʉ jin gui cierto. Göhtjo dí xifi rá zö. Bí jantigui ca Ocja ja i ncja cam vida cja co nʉr palabra nʉ dí xij yʉ cjạhni. Dí bbʉy gá honrado pa da ttẹmẹ nʉr evangelio, cja jin dí pɛhtzi ʉm tzö digue yʉ dí øte. 3I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ jin gui ntiendejʉ nʉr mensaje nʉ dí mạ, gue cʉ ya xní ma da bbɛdijʉ. 4Cʉ cjạhni cʉ rí dɛn nʉr mundo, ncjahmʉ godö-cʉ, i bbʉjtijʉ ʉ́r dyɛ ca Jin Gui Jo. Guegue-cạ i ccahtzi pa jin da ntiende cja pa jin da ne da hñemebi nʉ́r palabra cam Tzi Jmụjʉ Jesús. Ca to da hñeme car Jesucristo, ncjahmʉ da yoti mbo ʉ́r tzi mʉy hnar tjay rá tzi zö. Xta bạdi te tza rá zö guegue. Guejtjo xta bạdi ja i ncja car Tzi Ta jịtzi, como guegue car Jesús i ụjtiguijʉ mero ja i ncja cár Tzi Ta. 5Nugö, jin dí ne gu cjagö ir jmụguijʉ. Jin dí xij yʉ cjạhni, guejquigö da hñịzquigö. Dí xijmʉ da hñemejʉ car Jesucristo cja da guatijʉ jár dyɛ. Guegue i mandadoguijʉ, cja nugö, ncjahmʉ dúr muzotjogö. Dí joni ja grá föxquijʉ pa gui hñemejʉ car Cristo, göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ. 6Ya má yabbʉ, bbʉ jí́ bbe mí ttøti nʉr mundo, göhtjo már hmɛxụy. Nubbʉ, ca Ocja bi mandado di hmʉ jiahtzi pa di yoti cja di wen car bbɛxụy. Ncjadipʉ, bbʉ ndí bbʉjtijʉ jar bbɛxụy, ca Ocja bi dyɛnti cár tjay mbo ʉm tzi mʉyjʉ, cja nubbʉ, cja dú ẹmejʉ car Jesucristo. Nucạ, i jñɛjmi hnar jiahtzi ca i ndo yoti, i ụjtiguijʉ te tza rá zö car Tzi Ta jịtzi.

El vivir por la fe

7Masque xí ddajquijʉ ca Ocja hnam bbɛfijʉ rá ndo zö, ca dár xij yʉm mịngạ-cjạhnijʉ cár palabra guegue, nugöjʉ, jin tza i tzöguijʉ. Dí ncjajʉ ncja ttzøy gá jöytjo, cʉ corrientetjo. Masque rá ngụ cár ttzɛdi ca Ocja ca dí yobbe, gu mbẹnijʉ, göhtjo guegue rí hñẹjẹ, jin te ʉm mɛjtigöjʉ. 8Nugö, dí ncjagö pʉ. Ca dár hñogö hua jar mundo, dí ndo sufri, pe jin gui cạx nʉm mʉy. Bbʉ-bbʉ i dyo nʉm mʉy, como jin dí pạdi ja gu ncja, pe dí tøhmi ca Ocja da ddajqui mfẹni rá zö pa gu pạdi ja grá cjajpi göhtjo cʉ te dí tjogui. 9I cöbigui cʉm contra, pe jin gui jɛgui ca Ocja pa da bböjtigui. Masque i tténtigui, pé dí nantzitjojo. 10Göhtjo ʉr tiempo dí bbʉy pa gu dö nʉm vida por rá ngue cam Tzi Jmụjʉ Jesús. Como dí tɛni guegue, dí sufrigö hnẹjẹ, cja dí mbẹngö ja ncja nguá sufri guegue, hasta bi bböhti. Pe ndẹjmạ i bbʉjti nʉm nzajqui, como gue cam Tzi Jmụjʉ Jesús cjaatjo i ddajqui. Eso, i nịgui, cierto bi jña ʉ́r jña guegue, cja rá nzɛdi. Ncjapʉ dar bbʉjcö nʉm vida hnẹjẹ, ncjahmʉ dí jñɛbbe car Jesús bbʉ pé xquí jña ʉ́r jña. 11Menta dí bbʉjcua jar jöy, dí dyo, dí mạ nʉr evangelio. Eso, göhtjo pʉ jabʉ dí pa, dí sufri, cja i cjöbigui. Pe jin gui tạgui cʉ sufrimiento cʉ dí tzöbbe. Como dí yobbe car Jesucristo, ca Ocja segue i ddajqui cam nzajqui, ncja ca bi un car Cristo bbʉ mí cjajpi bi jña ʉ́r jña. 12Ncjahmʉ cjaatjo dí tụ por rá nguehcạ dár pɛjpi car Cristo. Pe guejtjo por rá nguejquigö cja co car mensaje ca dú xihquijʉ, xcú tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, cja nuya guí bbʉpjʉ rá zö.

13Dí ịti ʉm mʉy ca Ocja, ncja ngụ gá dyøti ca ndor David. Eso,

pé dí mą̄ngö cʉ palabra cʉ bi mą̄ guegue, i̱ną̄: “Dú ę̄mę̄ ca Ocją̄, i ndo ntjʉ̱mʉy, eso, xtú xij yʉ cją̄hni te tza rá zö guegue.” Ncjapʉ ga mą̄m pʉ jar tzi salmo. **14**Hnę̄quigö, dí ę̄mę̄ ca Ocją̄, porque dí pą̄di, guegue da xoxqui cją̄ pé da ddajcö cam nzajqui, como ngʉ̱ gá un cár nzajqui cam Tzi Jmʉ̱jʉ Jesús bbʉ ya xquí dʉ̱. Jin dí ntzʉ̱ te da ncjagui, como dí pą̄di da zʉh car pa bbʉ xta xoxqui ca Ocją̄ cją̄ da zixquigö pʉ jabʉ bí bbʉy, cją̄ hnę̄hquiguɛjʉ, da zixquijʉ hnę̄ję̄. **15**Göhtjo yʉ xí ttøjtiguigö, xtú tzɛjti pa xtá xihquijʉ car evangelio, pa są̄ntą̄ da ngʉ̱jqui cʉ cją̄hni cʉ i ę̄mę̄. Bbʉ xta ttøde ja ncja ga mą̄jquijʉ ca Ocją̄, da ngʉ̱jqui cʉ cją̄hni cʉ da xöjtibi guegue cją̄ da dyöjpijʉ mpöjcje.

16Nugö, jin gui cą̄x nʉm tzi mʉy por rá ngue yʉ dí sufri. Guejtjo jin gui ddajqui ʉr dʉ̱mʉy ca dí tzögö, hnajpa ngʉ̱ hnajpa ga tjeh cam nzajqui. Nugö dí mpöjö, porque dí pą̄di, más rí te nʉm tzi mʉy. Hnajpa ngʉ̱ hnajpa ga ngʉ̱jqui cár ttzɛdi. **17**Göhtjo yʉ dí tzögöbbe, hna tzi tʉjquitjo, jin gui ngʉ̱, cją̄ jin da dé. Göhtjo yʉ dí tzöbbe, da ccʉzquigö, cją̄ da ttajqui hnar premio rá tzi zö ca jin da tjegue. Más drá ndo ngʉ̱ car premio ca da ttajqui ni ndra ngue car sufrimiento ca dí tzöbbe yʉ pa ya. **18**Jin dí cjadi mʉy yʉ cosa yʉ dí cc̱ą̄hti hua jar jöy, co yʉ dí tjojmʉ hua. Nugö, más dí ndo mbę̄n cʉ cosa cʉ jí̱ bbe dí cc̱ą̄hti. Porque yʉ cosa yʉ dí cc̱ą̄htijʉ hua jar jöy, xta mpun-yʉ. Nu cʉ pe ddaa cʉ jim be dí cc̱ą̄htijʉ, jin da tjegue, cją̄ nim pa jabʉ drí mpun-cʉ.

5 Nugöjʉ, dí pą̄dijʉ, nʉm ndodyo nʉ dí pɛhtzijʉ hua jar jöy i jñɛjmi hnar ngʉ̱ gá ñą̄jöy, como jin gui ngʉ̱ cjeya ga dura. Cją̄ bbʉ xtá tʉjʉ, ca Ocją̄ da ddajquijʉ hnar ddadyo cuerpo pa grí hmʉpjʉ guegue pʉ jʉ̱tzi. Jin da tjeh car cuerpo-cą̄. **2**Cierto, menta dí bbʉpjʉ co yʉm ndodyojʉ hua jar jöy, dí jmʉ̱dʉjʉ, como dí ndo ne da zixquijʉ ca Ocją̄ pʉ jabʉ bí bbʉ guegue, pa gu pɛhtzijʉ car ddadyo cuerpo ca da ddajcöjʉ. **3**Car cuerpo-cą̄ da jñɛjmi hnar ddadyo dą̄tʉ ca xtá jejʉ pa da gohmi nʉm tzi mʉyjʉ, bbʉ ya xtrú tjeh cár nzajqui nʉm cuerpo nʉ dí pɛhtzijʉ ya. **4**Nugö, menta i bbʉjti nʉm cuerpo nʉ dí pɛhtzi hua jar jöy, jin gui jʉ̱ ʉm mʉy. Dí jmʉ̱dʉtjo. Pe guejtjo jin dí ne gu tʉ̱, porque bbʉ xtá tʉ̱, gu tzoj nʉm cuerpo, cją̄ nubbʉ, da ʉ̱jtjo jabʉ da hmʉj nʉm tzi mʉy, bbʉ. Nu ca dí ne, quiera tzin drí hñę̄h car Jesucristo pa da zixqui pʉ jabʉ ya jin gu tʉ̱, cją̄ tzin drí ddajqui car ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Nubbʉ, da gohmi nʉm tzi mʉy car cuerpo-cą̄, cją̄ gu hmʉy pa göhtjo ʉr tiempo. Cją̄ diguebbʉ ya, da mpun nʉr cuerpo nʉ dí pɛhtzi hua jar jöy, como ya jin gu nesta. **5**Bbʉ mí dyøjquijʉ ca Ocją̄, ya xi mí mbę̄ni di ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Nugöjʉ, como ngʉ̱ xtá ę̄mejʉ car Jesucristo, car Tzi Ta jʉ̱tzi xí ddajquijʉ cár tzi Espíritu Santo pa da hmʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Nuya, dí yojmʉ car Tzi Espíritu-cą̄, eso, dár pą̄dijʉ, ba ę̄h car pá gu hmʉpjʉ ca Ocją̄ göhtjo ʉr tiempo, cją̄ gu pɛhtzijʉ hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue.

6 Menta dí bbʉjtijmą hua jar
jöy, dí mbẹni ja da ncja bbʉ xcrí
hmʉbbe ca Ocją pʉ jįtzi, cją i mpöj
nʉm mʉy. Guejtjo dí pądi, menta
dí pɛhtzi nʉm cuerpo hua jar jöy,
jin gui tzö gu hmʉh pʉ jabʉ bí
bbʉh ca Ocją. 7 Nugöjʉ, xtú ẹmẹjʉ
car Jesucristo, dí pądijʉ, cierto dí
yojmʉ guegue menta dí bbʉjtijʉ hua
jar jöy, masque jí bbe dí ccąhtijʉ.
8 Eso, dí mpöjö, como guegue i
föxqui, cją jin dí tzų gu tų. Pe dí
ndo ne gu tzoj nʉm cuerpo nʉ dí
pɛhtzi hua jar jöy pa gu ma grí
hmʉbbe ca Ocją, como más rá ndo
zö pʉ. 9 Menta dí bbʉjcö hua jar jöy,
di jon car manera ja gár tzøpi ca
Ocją, pa jin gu pɛhtzi ʉm tzö grá
ntjɛbbe. Jin dí pądi ¿cja ya xcrú
tųgö bbʉ pé xtu ẹh car Cristo, cja
huá gri bbʉjtjo? Pe dí pądi, cierto
da zixquigö. 10 Guejtjo dí pąądi, dí
göhtjojʉ como ngų xtá ẹmẹjʉ car
Jesucristo, gu nesta gu hmöpjʉ
delante guegue pa da jñąnquijʉ ʉr
huɛnda digue göhtjo ca xcrú øtijʉ
bbʉ ndí bbʉjtijʉ hua jar jöy, bbʉ
már zö ca xcrú øtijʉ, o guejtjo bbʉ
jin te mí mų̈hui. Da ttun cár tjąją
cʉ xí dyøti ca rá zö, nu cʉ jí xcá
dyøti ca rá zö, guejtjo xta ttuni ca
rí ntzöhui.

El mensaje de la paz

11 Como dí tzų̈ ca Ocją, cją dí pądi,
ba ẹh car pa bbʉ xta juzgaguijʉ, dí
nzojcö yʉ cjąhni. Dí xijmʉ rí ntzöhui
da hñemejʉ nʉr palabra nʉ dá ją. Bí
pąh ca Ocją göhtjo ja ncja dar hmʉy.
Guejtiquɛjʉ hnẹjẹ, xąjmą ya xquí
pądijʉ hnẹjẹ, rá zö dar hmʉy. 12 Ya jin
dí ne gu yojpi gu xihquijʉ te tza rá
zö nʉm vida, ncjahmʉ gua hñįxtsjɛ.
Pe dí mbembiquijʉ ja dí ncjagö, pa
gui pądijʉ ja grí tjąjtijʉ cʉ dda cjąhni
cʉ i hñįxtsjɛ cją i mbẹnijʉ ja drí
dyøtijʉ pa gui hñįhtzibijʉ. Gueguejʉ
i xihquijʉ palabra cʉ rá zö ga nįgui,
pe bí janti ca Ocją, jin gui tzö ca i
mbẹni mbo ʉr tzi mʉyjʉ. 13 Nugö, jin
tza dí cjajpi ncaso ja ncja ga nų̈gui
yʉ cjąhni. I bbʉh cʉ ddaa cʉ i xijqui
dúr loco, cją pé i bbʉh cʉ pe ddaa cʉ
i mąjmʉ, rá zö cʉm mfẹni. Jøntsjɛ
dí ne gu hmʉjcö pa gu tzøpi ca Ocją
cją pa gu föxquiguɛjʉ, pa más gui
tɛnijʉ car Jesucristo. 14 Nugöjʉ, como
ngų xtá ẹmẹjʉ car Jesucristo, bbʉ
dí mbẹnijʉ te tza ngų mí neguijʉ-cą,
ya jin gui tzö gu hmʉjtsjɛjʉ. Car
Cristo mí ndo neguijʉ, hasta bi dų
por rá nguejcöjʉ, göhtjo yʉ to xí
nguati jár dyɛ. Guejquitjogöjʉ, bbʉ
ndú ẹmẹjʉ-cą́, ncjahmʉ dú tųgöjʉ
hnẹjẹ, tzʉdi, dú jɛjmʉ car vida ndí
bbʉpjʉ mą́hmɛto. 15 Bi dų car Cristo
pʉ jar ponti, cją pé bi jñą ʉr jñą pa bi
ddajquijʉ hnar ddadyo hmʉy cją co
ddadyo mfẹni. Eso, ya jin gui tzö gu
hmʉjtsjɛjʉ. Nuya dí yojmʉ guegue,
cją dí bbʉpjʉ pa gu øhtibijʉ cár tzi
voluntad. 16 Nuya, desde bbʉ ndú
cuatigö jár dyɛ car Jesucristo, guegue
bi pötigui cʉm mfẹni. Ya jin dí ccąhti
yʉ cjąhni xøtzetjo, ncja ngų ga ccąhti
yʉ to rí dɛn nʉr mundo. Mą́hmɛto
ndí mbẹngö, múr cjąhni tjojo car
Jesús, jí mír ntzöhui di ttįhtzibi. Pe
nuya dí pądi mero ʉr Ttʉ ca Ocją.
17 Ncjadipʉ, göhtjo yʉ to xí hñeme
car Jesucristo, ncjahmʉ pé xí yojpi xí
hmʉy. Ya xí mbödi göhtjo cár vida ca
mír hmʉ mą́hmɛto. Nuya hnahño ga
hmʉy cją hnahño ga mbẹni.

18 Car Tzi Ta jįtzi ya xí pötigui
yʉm vidajʉ cją co yʉm mfẹnijʉ.

Porque mą́hmɛto, ndí contrabiju guegue, nu guegue bú pɛjni cár Tzi Ttu pa di hmöh madé, di nzojquiju. Bi xijquiju-cą́, ya xquí jogui pa di mperdonagui ca xtá øtiju. Cją nugö xí ddajqui num cargo pa gu xij yu cją̈hni, ya xí ngo úr muy car Tzi Ta jitzi, ya xqui nuguiju rá zö. Ya xqui tjɛguiju gu cuatiju por rá ngue car tzi Jesucristo. **19**Bbu mí du car Jesucristo pu jar ponti, bi ncja ca xquí mbẹn car Tzi Ta jitzi. Guegue bi guti ca rá nttzo ca xquí dyøti yu cją̈hni hua jar jöy, pa ya jin di ttuhtibi ur huɛnda. Bi ncjapu car Jesucristo gá johtibi úr muy car Tzi Ta jitzi, cją nuya dí mpöjmu-cą. Cją nugöju, como ngu xtá ẹmeju car Jesucristo, ca Ocją i ddajquiju num cargoju pa gu nzojmu yu pe dda cją̈hni, gu xijmu, nuya xí jogui pa da guatiju car Tzi Ta jitzi. **20**Como xí ddajqui ca Ocją nur cargo-nu, dí nzohquiju pa gui cuatiju guegue cją gui mpöjmu-cą́. Guejtjo úr mensajerogui car Jesucristo. Dí xihquiju bi du guegue-cą por rá nguehquɛju, eso ya dyo guí tøxtiju car Tzi Ta jitzi. Gui dyöjpiju da perdonaquiju ca rá nttzo ca xcú dyøtiju, cją gui mpöjmu-cą. **21**Jin te gá dyøti cosa rá nttzo car Jesucristo, pe bi jnu ncjahmu mí tu cu rá nttzo cu xtá øtiju, bi bböhti pa bi guti göhtjo-cu. Ca ya xtá cuatiju jár dyɛ guegue, nuya bí jantiguiju car Tzi Ta jitzi ncjahmu ya jin te gri tuju, como ncjahmu ya xtú mbödiju ca hnaa ca jin te i tu.

6 Nugö, dí mföxibbe ca Ocją, dí tunguibbe nur mensaje-nu. Dí nzohquiju pa gui mbẹniju ja ncja gá möxquiju car Tzi Ta jitzi ca guá mɛjnquigöju car Jesucristo. Cją dí xihquiju gui cuatiju jár dyɛ car Cristo. Nubbu, jin gár hmɛditjo xcrú dyødeju nur evangelio. **2**Gui mbẹniju nąr palabra ną i mąm pu jar Escritura. I mąn car Tzi Ta jitzi:

Rá zö nąr tiempo ną xcú
nzojquiju, eso, xtú tjądi,
Gue yu pa-ya xtú mbẹni gu föx
yu cją̈hni co cam tzi pöjö, pa
da döti car nzajqui ca jin da
tjegue. Eso, xtú föxquiju.

Nuquiguɛju, i nzohquiju ca Ocją rá pa ya. I xihquiju, gue nąr tiempo ya, rí ntzöhui gui cuatiju pa gui tötiju car nzajqui ca jin da tjegue.

3Nugö, dí mbẹngö ja gár hmuy pa jin to da ccąjtigui gri øti ca rá nttzo, pa sąntą jin da ttzan nur evangelio. Porque i fądi, gue nur palabra-nú dí xij yu cją̈hni. **4**Como úr mɛfigui ca Ocją, dí øti car posible pa da ttịhtzibi guegue. Dí tzɛjti göhtjo ca i ttøjtigui. Segue dí sufri. Cja-bbu i bbɛtigui cu dí nesta. Bbu-bbu dí yobbe peligro gu tu. **5**Cja-bbu i ttungui. Cja-bbu i cjojqui födi. Cja-bbu i jmuntzi cją̈hni rá ngu, i ne da möjtigui. Dí pɛfi hasta ya xí ndo mbo um cuɛ. Bbu-bbu dí jaxti ur xuy, jin te dí ąją. Cja-bbu dí mẹntju. **6**Jin to dí jöti. Dí bbuy gá honrado. Dí pądi rá zö nąr palabra ną dí mą. Bbu to te i øjtigui, dí perdonabitjo. Jin dúr hñąttijqui. Jin dí mbẹni nttzomfẹni, como i föxqui car Tzi Espíritu Santo. Dí mąj yu cją̈hni, göhtjo mbo um tzi muy. Jin dí mądi gá palabratjo. **7**Dí mąn ca ncjuąni, cją dí yobbe cár ttzɛdi ca Ocją. Dí jñɛbbe hnar sundado ca i pądi da mfende pa jin da hnąpi. Guejtjo dí pądi gu zɛdi pa

gu cu̱h cʉm contra, gu ta̱pi. Como dí mbe̱n ca Ocja̱ cja̱ dí bbʉy pa gár tzøpi guegue, jin dí ntzu̱ bbʉ to te i jøxquigö. 8Masque i ncja ca te i ncja, pe dí segue dí pɛjpitjo ca Ocja̱. Bbʉ-bbʉ i ccajtigui rá zö yʉ cja̱hni, cja̱ bbʉ-bbʉ i bbɛtigui ʉm tzö. Bbʉ-bbʉ i tsjijqui dúr jogui cja̱hni, cja̱ bbʉ-bbʉ i ttzangui. Cja-bbʉ i tsjijqui dúr mɛtjri apóstole, dí jöti yʉ cja̱hni. Pe ntjumʉy xpá mɛnqui car Cristo, cja̱ cierto ca dí ma̱. 9Cja̱-bbʉ jin gui cjagui ncaso cʉ cja̱hni cʉ dra bbʉh pʉ jabʉ dí tzøjø, ncjahmʉ jin di meyagui. Pe göhtjo i pa̱dijʉ toguigö. Segue i ne da bböjtigui, pe dí ja̱di ʉm jña̱. Masque cjaatjo i ncastigagui, jin dí tu̱. 10Cja-bbʉ dí ndo du̱mʉy, pe mbo ʉm tzi mʉy, nde̱jma̱ dí mpöjcö hne̱je̱. Ncjahmʉ dúr tzi probe, jin te dí ja̱, pe dí xih cʉ ddáa te da mɛjmʉ pa da cjajʉ rico, da mɛhtzijʉ riqueza cʉ jin da tjegue. Masque jin te dí pɛhtzi hua jar jöy, pe nde̱jma̱ jin te i bbɛtigui.

11Dí nzohquijʉ, nuquɛjʉ, guí hermanojʉ gár bbʉpjʉ pʉ Corinto. Dí nzohquijʉ göhtjo cor jma̱jte. Jin te xtá cømbiquijʉ. Xtú xihquijʉ rá zö ca dí mbe̱ni. 12Nugö, dí nequijʉ göhtjo mbo ʉm mʉy. Pe nuquɛjʉ, ngu̱ ya jin tza guí neguijʉ. Ncjahmʉ xcrú pöti quir mfe̱nijʉ, o xcrú da̱be̱nitjojʉ te tza ngu̱ dí nequijʉ. 13Dí mbe̱nquijʉ, ncjahmʉ ʉm ba̱jtziquijʉ. ¿Cja jin da jogui gui ma̱jquijʉ hne̱je̱, ncjahmʉ ir taguijʉ?

Somos Templo del Dios viviente

14Dyo guí pɛjni quir vidajʉ co quí vida cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱ car Jesucristo, pa jin da nesta gui tɛnijʉ göhtjo ca i øti-cʉ. ¿Ja ncja drí yojmi nʉr cja̱hni nʉ i øti ca i mandado ca Ocja̱ co ca hnáa ca i øti ca rá nttzo? Jin gui tzö da yojmi nʉr cja̱hni nʉ i dyo jar jiahtzi co ca hnáa ca i dyodi jar bbɛxu̱y. 15Jin gui nccahtihui rá zö car Jesucristo co ca Jin Gui Jo, eso, jin gui tzö da mpɛjni quí vida car cja̱hni ca xí nguati jár dyɛ ca Ocja̱ co ca pe hnáa ca jin gui e̱me̱. 16Jin di jogui bbʉ di tti̱htzibi cʉ cjáa̱ cʉ jin gui hña̱ni pʉ jár templo ca Ocja̱ ca ntjumʉy i bbʉy. Ncjapʉ hne̱je̱, jin gui tzö gui tɛnijʉ ca Ocja̱ cja̱ pé gui cuatijʉ cʉ ídolo. Porque nugöjʉ, ncjahmʉ úr temploguijʉ ca Ocja̱ ca ntjumʉy i bbʉy, como guegue-ca̱ i bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ, ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar Escritura. I ma̱ ncjahua car Tzi Ta ji̱tzi:

Gu hmʉjcöbbe cʉm cja̱hni, gu yobbe-cʉ,
Guegueju̱ da xijqui úr Cja̱a̱-guijʉ, da guajquijʉ,
Cja̱ da cja ʉm cja̱hnigö-cʉ́.

17Cja̱ pé i xijquijʉ ca Ocja̱ ya palabra-ya:

Gui pønijʉ pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, gui wembijʉ cʉ cja̱hni cʉ jin gui tɛnguigö.
Gui jiɛjmʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ i øti-cʉ,
Cja̱ nugö gu cuajtiquijʉ,
18Gu cjagö ir taguijʉ, cja̱ nuquɛjʉ, gu cjahquijʉ ʉm tti̱xu̱quijʉ cja̱ ʉm ttʉquijʉ.
Ncjapʉ ga nzojcöjʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Rá nzɛ guegue cja̱ rá nttzu̱ni.

7 Como ya xí xijquijʉ ca Ocja̱ í ttʉgöjʉ, cja̱ guegue ʉm Tajʉ, como xí xijquijʉ i nesta gu hmʉpjʉ hnar vida rá zö pa gár yojmʉ

guegue, nuya dí nzohquijʉ, ʉm tzi cjuạdạquijʉ, pa gui jiɛjmʉ göhtjo tema cosa rá nttzo. Ya jin gu øtijʉ ca te di ttzon nʉm cuerpojʉ, ni digue ca te di ttzon nʉm tzi mʉyjʉ. Gu tzụjʉ ca Ocjạ, cjạ gu hmʉpjʉ hnar vida ca da tzø guegue.

El cambio de actitud de los corintios

2 Nuquɛjʉ, cjuạdạ, bbʉ guí neguijʉ, gui dyødejʉ tzʉ ca gu xihquijʉ ya, cjạ gui mbẹnijʉ, ¿cja jin gui cierto? Nugö, nim pa hnaaquiguɛjʉ gua øjtiquijʉ ca rá nttzo. Nim pa hnaaquiguɛjʉ gua xöjpiquijʉ güi dyøtijʉ ca rá nttzo hnẹjẹ. Guejtjo jin dá cjahquijʉ gá fuerza güi föxquigöjʉ. 3 Guejtjo jin dí xihquijʉ, guehquiguɛjʉ xcrú dyøtijʉ yʉ cosa dí mạngua. Como ngụ dá xihquijʉ bbɛto, dí yojpi dí xihquijʉ ya, dí nequijʉ göhtjo mbo ʉm tzi mʉy, cjạ jin gu jɛh ca dár mạhquijʉ, hasta bbʉ xtá tụgö, masque da ncja ca te da ncja. 4 Nuya, dí mpöjö, como dí pạdi, guí øtijʉ ca dí bbɛjpiquijʉ. Ya xí jñụ ʉm mʉy, como ya xí tsjijqui, gár bbʉpjʉ rá zö. Macjạ dí sufri hua, ndẹjmạ xí ndo mpöj nʉm tzi mʉy por rá nguehquɛjʉ.

5 Xtá ẹjcö pʉ Troas, porque jin dá ntjɛbbe pʉ car hermano Tito. Cjạ bbʉ ndú tzøcua Macedonia, guejti hua, dé ndí mbẹntjo, porque ndí hñöntsjɛ mbo ʉm tzi mʉy, ¿dyocạ jí xcuá hñẹh car Tito? Guejtjo ndí mbẹnquijʉ, ndí mạntsjɛ, ¿xi bbʉ ya xtrú jiɛjmʉ ca Ocjạ cʉ hermano pʉ Corinto? Cjạ guejti hua, mí ttøjtigui tụjni, jí mí nccạjtigui rá zö. 6 Nu ca Ocjạ i pöjpi í tzi mʉy yʉ to i dụmʉy, cjạ guegue xí möxquigö ca xcuá ngụj nʉr Tito, eso xí nzøcua jabʉ dí bbʉy. 7 Cjạ más xí ndo mpöj nʉm mʉy, porque nʉr Tito xpá jñạnqui razön diguequɛjʉ. I xijqui, nuquɛjʉ, nguí nejʉ güi ccạjtiguijʉ, cjạ ya xi mí ddahquijʉ ʉr dụmʉy, como nguí mạjmʉ, jí mí tzö ca xquí jiɛjtijʉ car cjạhni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Guejtjo xí xijqui nʉr Tito, ya xi nguí nejʉ güi dyøtijʉ ca dú bbɛjpiquijʉ.

8 Nuya dí pạdi bi joh car carta ca dú pɛnquijʉ bbʉ ndú huɛntiquijʉ, masque bi ddahquijʉ ʉr dụmʉy cʉ tengụ mpa. Guejtigö mí ddajqui ʉr dụmʉy bbʉ ya xtá pɛnquijʉ car carta-cạ, cjạ mí bbɛjtjo pa di zø razón, ter bɛh cạ xcrú dyøtijʉ. Pe como ya xtú øde ja xquí nűjʉ car asunto, nuya, ya jin gui ddajqui ʉr dụmʉy. 9 Jin dí mpöjcö ca gá ddahquijʉ ʉr dụmʉy cam carta. Nugö dí mpöjö ca xcú ntzohmitsjɛjʉ, már nttzo car cosa ca nguí consentijʉ, cjạ nuya, ya xcú jojquijʉ car asunto como ngụ ga ne ca Ocjạ. Jí mí nttzo ca dá cjahquijʉ gú dụmʉyjʉ. Bbʉ jin gua huɛntiquijʉ, nubbʉ, más gua ndo øjtiquijʉ mal, bbʉ. 10 Ca to i dụmʉy, bbʉ jin gui mbẹn ca Ocjạ cjạ jin gui ntzohmitsjɛ, ¿ter bɛh cạ xí dyøte? guegue más da ndo dyøti ca rá nttzo, cjạ drí gạx ya, da bbɛdi. Nu car cjạhni ca i ungui ʉr dụmʉy porque i tzụ ca Ocjạ cjạ i pạdi xí dyøti ca rá nttzo, car dụmʉy da mötzi pa da jiɛh ca rá nttzo cjạ pé da jion ca Ocjạ. Ca to i øti ncjapʉ, da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. 11 Nuquɛjʉ, bbʉ ngú ccạhtijʉ ca hnar carta dú pɛnquijʉ, bi ddahquijʉ ʉr dụmʉy, cjạ gú tzụjʉ ca Ocjạ. Nubbʉ, gú ntzøtijʉ, cjạ gú dyöjquijʉ perdón. Guejtjo gú tsjeyabijʉ car cjạhni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Gú ntzụjʉ,

ncjahmʉ gú hñöntsjɛjʉ, ¿xi bbʉ
jin gu castigajʉ, ter bɛh cą da ncja,
bbʉ? Diguebbʉ ya, pé gú mbęnijʉ
güi dyøtijʉ ca gua xihquijʉ bbʉ gri
bbʉjcö pʉ. Ma ya, gú mpɛjnijʉ, cją
gú dyɛmbijʉ cár castigo car cjąhni
ca xquí dyøti ca rá nttzo. Cją nuya,
ya xqui fą̈di, ya xcú jojquijʉ rá zö
car asunto, ya jin te guí ndų̈pitejʉ.
12 Bbʉ ndú pɛnquijʉ car carta-cą,
ndęjmą ndí ntzøte por rá ngue car
cjąhni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Pe
más ndí ndo ntzøte por guehquɛjʉ,
cją dú øjtiquijʉ hnar prueba pa gua
pą̈di, ¿cja cierto nguí neguijʉ? ¿Cja
nguí bbʉpjʉ dispuesto pa güi dyøtijʉ
ca dú bbɛjpiquijʉ? 13 Eso, bbʉ ndú
øde, ya xquí jojquijʉ car asunto-cą,
dú mpöjö.

Cją pé dú mpöjö porque gú ccąhtijʉ
rá zö nʉr Tito bbʉ mí zøti pʉ, cją gú
jñų̈htibijʉ ú́r mʉy. 14 Ante que di ma
pʉ nʉr Tito, ya xtá xifi ja guí ncjajʉ,
guí jogui cjąhnijʉ. Cją nuya guegue
xí ccąhtitsjɛ, jí́ múr bbɛtjri ca dú xifi,
como gú recibijʉ rá zö, cją jin dá nesta
gua pɛhtzi ʉm tzö por rá nguehquɛjʉ.
Como ngų̈ mí cierto göhtjo ca dú
xihquijʉ, guejtjo mí cierto ca dú xij
nʉr Tito hnęję̈. 15 Nuya i mbęnquitjojʉ
nʉr hermano Tito cją guejtsjɛ guegue
i mą̈hquijʉ, como gú recibijʉ rá zö.
I mbęni ja ncja guí dyøtijʉ ca dú
bbɛjpiquijʉ, co guejtjo ja ncja guí
ccąhtijʉ bbʉ mí zøti pʉ. Gú nų̈jʉ cor
pöjö, cją gú respetajʉ guegue, como
guejcö xtá pɛjnigö pʉ. 16 Nuya dí ndo
mpöjö, porque dí pą̈di, guí nú́jʉ rá zö
cʉ te i cja pʉ jar templo.

Dando generosamente

8 Nuya, ʉm tzi hñohuiquijʉ,
dí ne gu xihquijʉ te i pɛj
yʉ hermano hua Macedonia.
Guegue-yʉ xí uni rá ngų̈ domi
pa car ofrenda ca ya xca jmuntzi.
2 Masque jin gui nccą̈hti rá zö yʉ
hermano hua, cją xí ndo tzöhui
prueba, i ndo mpöjmʉ. Macją jin
tza te i jąjʉ, pe xí unijʉ rá tzí ngų̈.
Xí unijʉ göhtjo mbo ú́r mʉyjʉ,
ncjahmʉ di ndo ricojʉ. 3 Nugö dí
bbʉjcö gá testigo, xí unijʉ rá ngų̈,
xí jñų̈htzijʉ ca mír ntzöhui di döjʉ.
4 Guegue-yʉ xí dyöjcö hnar favor
gu jɛgui da möx cʉ dda hermano
cʉ i pɛhtzi necesidad, da uni yí
domijʉ. 5 Nugö, ndí mbęngö, mą́s
tengų̈tjo di unijʉ, pe bbʉ mí döjʉ,
dú ccąhtigö, már ngų̈. Gueguejʉ
mí mą̈jmʉ: “Göhtjo ca dí pɛhtzije,
göhtjo ú́r mɛjti ca Ocją.” Por eso, jin
gá jiøjquijʉ, bi unijʉ rá ngų̈, como
gue ca Ocją xquí nzojtibi ú́r tzi
mʉyjʉ. 6 Ya xtú xij nʉr Tito, bbʉ pé
xta ma pʉ, guegue da ma du ją ca
xcú prometejʉ. Xí xijqui, bbʉ már
bbʉh pʉ mą́hmɛto, bi nzohquijʉ,
cją nuquɛjʉ, gú mą̈jmʉ güi unijʉ pa
güi föxjʉ cʉ dda hermano cʉ jin te
i ją. 7 Nuquɛjʉ, ya xquí ęmęjʉ rá zö,
cją ya xquí pą̈dijʉ rá zö ja i ncja nú́r
palabra ca Ocją. Guejtjo guí pą̈di
gui ų̈jtijʉ cʉ pe ddáa, cją guí uni ir
mʉyjʉ gui tɛnijʉ nʉr evangelio. Cją
como guejtjo dí pą̈di, guí i̱zquigöjʉ
hnęję̈, dí xihquijʉ ya, rí ntzöhui gui
xohtijʉ quir dyɛjʉ ya, pa ncjapʉ gui
föxjʉ cʉ pe dda hermano co ni quir
domijʉ.

8 Jin dí cjahquijʉ gá fuerza gui
unijʉ. Jøntsjɛ dí ne gu pą̈di, ¿cja
guí mą̈dijʉ cʉ hermano cʉ tzi
probe? Eso, xtú xihquijʉ, i bbʉj
yʉ dda hermano yʉ xí uni rá ngų̈,
xą̈jmą gui dyøtijʉ ncjapʉ hnęję̈. 9 Ya

xquí pa̱dijʉ ja ncja mír ma̱jcöjʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. Guegue bú tzoh pʉ ji̱tzi göhtjo ca mí pɛhtzi, cja̱ bú ca̱jcua jar jöy. Bi hmʉy gá probe, como mí ndo neguijʉ. Guegue bi cja probe pa nugöjʉ gua cajʉ rico, tzʉdi, gua pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

10 Nuya, dí ddahquijʉ nʉm consejo. Ya xní ntzöhui gui mpɛgui gui jmuntzijʉ car domi ca xcú prometejʉ. Desde car cjeya xí tjogui gú dö quer palabrajʉ, cja̱ gú ma̱jmʉ göhtjo cor pöjö. Eso, dí mbe̱mbiquijʉ digue ca gú ma̱jmʉ, pa gui cumplijʉ ya. **11** Gú prometejʉ cor pöjö güi un quer domijʉ, cja̱ como ya xí nzʉh car pa, nuya, gui unijʉ cor pöjö hne̱je̱. Gui döjʉ conforme ca guí pɛhtzijʉ. **12** Car cja̱hni ca i dö ca xí nzʉjtibi ʉ́r ttzɛdi, bbʉ da uni göhtjo mbo ʉ́r tzi mʉy, ca Ocja̱ da recibi ca tengu̱ ca i uni, cja̱ da tzøjø, sea drá ngu̱ o sea di tchʉtjo. Ca Ocja̱ jin gui öjquijʉ gu döjʉ ca jin dí pɛhtzijʉ.

13 Jin dí öhquijʉ gui unijʉ hasta güi cojmʉ probe, cja̱ cʉ dda hermano cʉ to da ttun car ofrenda di cajʉ rico. **14** Nu ca i nesta, göhtjo parejo da jña̱jʉ. Nuquɛjʉ, guí pɛhtzijʉ rá tzi ngu̱ yʉ pa ya, pe i bbʉh cʉ ddaa cʉ jin te i ja̱, eso, gui unijʉ tengu̱, pa da mɛhtzi-cʉ ca i nesta. Cja̱ bbʉ xta zøh car pa bbʉ jin te xquí jña̱guɛjʉ, cja̱ guegue-cʉ di pɛhtzi rá ngu̱, nubbʉ́, da ddahquijʉ-cʉ́ hne̱je̱. **15** Ncjapʉ da ncjá ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jár palabra ca Ocja̱ digue cʉ cja̱hni israelita. I i̱na̱: "Ca to bi jmuntzi rá ngu̱, cja̱ ca to bi jmuntzi chi tchʉtjo, bi tjejquibi ca xquí jmuntzi pa bi jña̱jʉ parejo."

Tito y sus compañeros

16 Nugö, dí öjpi mpöjcje cam Tzi Tajʉ ji̱tzi, ca xcá un nʉr Tito mismo nʉr mfe̱ni nʉ xtú mbe̱ngö. Ya xí mbe̱n nʉr Tito, i ne da ma drí ma pʉ pa da cca̱jtiquijʉ tzʉ. **17** Nugö, ya xtú nzoj nʉr Tito, xtú xifi da ma pʉ pa da nzohquijʉ, cja̱ guegue xí nda̱di da má. Pe ante que gua nzofo, ya xquí mbe̱ntsjɛ di ma. Como i mbe̱nquitjojʉ, i mpöjö ca pé xta ma drí cca̱jtiquijʉ.

18 Xta ma nʉr Tito, pe jin da matsjɛ. Da mɛhui ca hnar hermano ca i jmeya rá zö, porque xí ndo hño, xí predica nʉr evangelio. Göhtjo pʉ jabʉ i bbʉ hermano, i jmeya car cjua̱da̱-ca̱, cja̱ i tti̱htzibi. **19** Jin gui jøntsjɛ ca rí jmeya, pe guejtjo xí tti̱tzi pa da nʉ́ cʉ cjua̱da̱ cʉ i jmuntzi nʉr ofrenda. Cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ göhtjo pʉ jabʉ xí ntʉngui nʉr evangelio, xí hñi̱xjʉ ca hnar hermano pa grá ja̱xje car ofrenda ca dár jmuntzigöjʉ, gu möjme grí döjtije cʉ hermano cʉ da ttuni. Xtú mbe̱nije gu jmuntzijʉ nʉr ofrenda-nʉ pa da tti̱htzibi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, cja̱ pa da ba̱h cʉ dda hermano cʉ i sufri, dí ndo ma̱dijʉ. **20** Gu möjme yʉ hermano-yʉ pa grá ja̱xije car domi, pa jin da ma̱n yʉ pe ddáa, hnahño dí xifi te da ncjajpi car domi, cja̱ hnahño dí cjajpi, como drá ngu̱ car domi. **21** Dí ne gu øtije rá zö car jmandado-ca̱ pa da fa̱di, ntju̱mʉy gu döje car domi. Tanto cam Tzi Tajʉ ji̱tzi, tanto yʉ cja̱hni, da

ccą̈jtiguije, cierto rá zö ca xtú øtije, cją̈ da bą̈di dí honradoje.
22 Guejtjo pé da ma hnar hermano, como xtú ccą̈htije, rá zö ga hmʉy. Ya xná ngų̈ vez xtú ccą̈htije, i pɛjpi ca Ocją̈, göhtjo mbo ú́r mʉy. Cją̈ nuya i ndo mpöjö como xta ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ. Como ya xqui meyaquijʉ, ga mą̈, nuquɛjʉ gui ma gui dö quer domijʉ göhtjo cor pöjö. 23 Nʉr Tito, hnadi car bbɛfi dí pɛjpibbe ca Ocją̈. Xtú mföxibbe, xtú nzohquijʉ. Cją̈ yʉ pe yojo yʉ da ma, gue yʉ jmandadero yʉ xí hñį̈x cʉ hermano, göhtjo pʉ jabʉ rá bbʉ templo. Rá ndo zö yʉ hermano-yʉ. I ttį̈htzibi cam Tzi Jmų̈jʉ Jesucristo por rá ngue yí vida-yʉ. 24 Bbʉ xta zøti yʉ cjuą̈dą̈-yʉ pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, gui nújʉ rá zö, pa jin te da bbɛtibi, cją̈ pa ncjapʉ drí bą̈di, cierto í bą̈jtziquijʉ ca Ocją̈, cją̈ guí jogui cją̈hnijʉ, ncja ngų̈ xtá xijme. Nubbʉ, da bą̈j yʉ hermano yʉ da ma pʉ, co guejti cʉ hermano cʉ rá bbʉ pe dda lugar, ntjumʉy guí mą̈dijʉ cʉ pe dda cjuą̈dą̈ cʉ i ę̱mę̱ cam Tzi Jmų̈jʉ.

La colecta para los hermanos

9 Ya jį̈ rí ntzöhui gu dé gu xihquijʉ digue car ofrenda ca da ttun cʉ hermano cʉ tzi probe, pe dí mbę̱mbiquitjojʉ. 2 Ya xtí pą̈di, göhtjo mbo ir mʉyjʉ gri unijʉ. Dí tzi hñį̈xtsjɛ bbʉ dí xih cʉ pe dda hermano te xcú cjajʉ. Ya xtú xij yʉ hermano hua Macedonia: “Cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar estado Acaya, ya xi már jmuntzi quí domijʉ car cjeya xí tjogui.” Ca xcá dyøjmʉ ncjapʉ yʉ hermano hua, rá ngų̈ guegue-yʉ xí uni ú́r mʉyjʉ pa da jmuntzi cár domijʉ hnę̱ję̱. 3 Cją̈ nuya dí bbɛhto yʉ dda hermano-yʉ, pa da ma drí xihquijʉ gui tøbiguijʉ bbʉ xtá tzøte. Cją̈ bbʉ jį́ bbe gar zøjtijʉ ca tengų̈ xcú prometejʉ, gui mpɛgui gui jmuntzijʉ ya. Como ya xtú xijcö-yʉ, ya xi ngár mpɛguijʉ ngár dö quer domijʉ car cjeya ca xí tjogui, ¿te da mbę̱nijʉ bbʉ xta zøti pʉ-yʉ, cją̈ xta döhquijʉ, jį́ bbe gar cjuadijʉ gar jmuntzijʉ? 4 Xí bbʉ da dɛngui dda yʉ hermano hua Macedonia bbʉ xtá magö pʉ, cją̈ gu töhquijʉ, jim be gar döjʉ ca gú prometejʉ, gu bbɛ ʉm tzögö bbú, porque ya xtú xij-yʉ, ya xcú jmuntzi quer domijʉ. Cją̈ dí į̈ngö, guejtiquɛjʉ, gui bbɛ ir tzöjʉ hnę̱ję̱. 5 Por eso, xtú mbę̱ni xtú xij yʉ dda hermano da hmɛtojʉ, da ma drí hñönijʉ ¿cja ya xcú döjʉ ca xquí prometejʉ? pa są̈ntą̈ ya xtar bbʉy bbʉ xtá tzøtigö pʉ, cją̈ jin da nesta gu cjagö cobrador.

6 Dí mbę̱mbiquijʉ ja i ncja car tjų̈jų̈ co ja i ncja car tsjofo. Ca to i tų̈jų̈ chi tchʉtjo jin da xongui rá ngų̈. Nu ca i tų̈jų̈ rá ngų̈ car semilla, más drá ngų̈ da jñą̈tzi. Ncjadipʉ hnę̱ję̱, ca to da un cár domi pa nú́r obra ca Ocją̈. 7 Göhtjoquiguɛjʉ, dí xijquijʉ ante que da zøh car pa bbʉ xta tsjox car ofrenda, gui mbę̱nijʉ tengų̈ gui ų̱nijʉ, cada hnaa ca tengų̈ ca xta senti cár tzi mʉy. Cją̈ bbʉ xtí dö, jin gui ma gui jiøjque, cją̈ jin gui ma gui dų̱mʉy, porque jin gui ttöhquijʉ gá fuerza. Ca Ocją̈ i tzøh car cją̈hni ca i dö, göhtjo mbo ú́r tzi mʉy, ca te i uni. 8 Guegue i pɛhtzi rá ngų̈ bendición pa da ddahquijʉ, cją̈ da cozquijʉ ca te gui döjʉ. Dyo guí mą̈jmʉ, bbʉ gui unijʉ rá ngų̈, xquí

cojmʉ probe. Ca más grí unijʉ pa da sirve jár bbɛfi ca Ocja, más drí bendeciquijʉ, santa jin da cjahquijʉ tema falta. 9Dí mbembiquijʉ ca i mam pʉ jar Escritura:

Car cjahni ca i tzu ca Ocja, i föx cʉ tzi probe, göhtjo mbo ʉr muy ga dö ca i uni.
Jin gui tjeh ca i pɛhtzi. Göhtjo ʉr tiempo i ja, cja göhtjo ʉr tiempo i jejquibi quí hñohui.

10Por rá ngue ca Ocja dí bbʉpjʉ, guegue i ddajquijʉ car semilla pa gu tujmʉ, cja co göhtjo ca dí tzijʉ. Guejtjo da ddahquijʉ ca guí nestajʉ, da cjajpi da ngujqui göhtjo ca guí pɛhtzijʉ, pa jin te da bbɛtiquijʉ. Nubbʉ́, da jogui pé gui unijʉ más drá ngu ni ndra ngue ca guí unijʉ yʉ pa ya. 11Bbʉ gui unijʉ rá ngu pa gui föxjʉ cʉ tzi hermano cʉ i pɛhtzi necesidad, ca Ocja da ndo ddahquijʉ rá ngu bendición. Cja bbʉ xta recibi cʉ hermano car ofrenda, da ndo mpöjmʉ, cja da ndo dyöjpijʉ mpöjcje ca Ocja. 12Nʉr ofrenda-nʉ, jin gui jøntsjɛ da sirve pa da mɛhtzi te da zi cʉ hermano-cʉ. Guejtjo da sirve pa guegue-cʉ da mpöjmʉ cja da dyöjpijʉ mpöjcje cam Tzi Tajʉ jitzi. 13Por rá nguehca xquí föxjʉ cʉ hermano co hnar ayuda rá tzi zö, da xöjtibijʉ ca Ocja, cja da majmʉ, guehquitjoguɛjʉ guí cjahnijʉ jin guí judiojʉ, ntjumʉy xcú hñemejʉ car Jesucristo hneje. Da sirve quer tzi ttijquijʉ pa da fadi, hnadi cam Tzi Jmujʉ Jesucristo dí emejʉ, göhtjoguigöjʉ dí hermanojʉ, cja más da ndo ttihtzibi guegue. 14Nu cʉ hermano-cʉ, da nequijʉ cja da ora por rá nguehquɛjʉ, como xcrú föxjʉ co hnar ofrenda rá ngu. 15Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Tajʉ jitzi, como xpá mɛnquijʉ cár Tzi Ttʉ. Rá ndo ngu xí ddajquijʉ por rá nguehcá.

La autoridad de Pablo como apóstol

10 Nugö dúr Pablo, dí nzohquijʉ cor ttijqui, ncjahmʉ di nzohquijʉ car Jesucristo, como guegue mí ndo pɛhtzi ttijqui. I bbʉh cʉ ddáa cʉ i majmʉ, tzi ddahtzʉ dar ñagö bbʉ drá bbʉjcö pʉ, cja jin dí huɛntiquijʉ, como dár tzuquijʉ. Solo bbʉ dí bbʉy yahua, nuya jin dí tzuquijʉ, eso, dí huɛntiquijʉ gá cartatjo. 2Rá bbʉh pʉ tengu cʉ i majmʉ, dúr jiöjtegö, dí ncjagö ncja ngu cʉ cjahni cʉ jin gui tzu ca Ocja. Nugö, jin dí tzu cʉ to i xihquijʉ ncjapʉ. Pe dí xihquijʉ, xajma jin da nesta to gu ntøxtibbe bbʉ xtá tzøtigö pʉ. Bbʉ da nesta-cá, nubbʉ́, xquí ccajtiguijʉ, rá nzɛjqui bbʉ drá bbʉjcö pʉ hneje. 3Cierto, dí bbʉjtigö hua jar mundo, gá ngøtjo nʉm cuerpo. Guejtjo dí ntøxtibbe cʉ to i contrabi nʉr evangelio, pe jin dí ntøxtibbe ncja ngu yʉ cjahni yʉ rí dɛn nʉr mundo, yʉ jin gui tzu ca Ocja. 4Dí jñɛbbe hnar sundado ca ya xqui padi ja drí dapi quí contra, como dí padi hneje ja gár tapi cʉ jiöjte maestro. Guejtsjɛ ca Ocja i ddajqui mfeni rá zö cja rá nzɛdi, cja co palabra cʉ ncjuani. ʉr mɛjtigui guegue, cja jin dí mbengö ncja ngu ga mben yʉ cjahni yí mɛjti nʉr mundo. Ca Ocja i föxqui co cár poder pa gu tapi cʉ to i contrabi guegue. 5Dí ntøxtibbe cʉ to i ma palabra jin gui cierto, cja i ne da jiöhquijʉ co palabra

rá jɨtzi, pa ya jin gui hñemejʉ nʉ́r palabra ca Ocjạ. I bbʉjtsjɛ cʉ cjạhni-cʉ́, cjạ jɨ́ rí hñẹh ca Ocjạ quí mfẹni. Nugö, bbʉ xtá tzøtigö pʉ, xtá jɛquihui quí mfẹnijʉ co nʉ́r evangelio car Jesucristo, pa ncjapʉ grá cjʉzquijʉ cʉ mfẹni cʉ i contrabi nʉ́r palabra ca Ocjạ, pa sạntạ ya jin gui hñẹmẹjʉ-cʉ́. **6** Xtá ñạgöjʉ digue ter bɛh cạ guí ẹmẹjʉ, hasta bbʉ xtí hñemejʉ ca i mạ nʉ́r palabra ca Ocjạ cjạ xtí dyøjtijʉ hnẹjẹ. Bbʉ i bbʉh cʉ ddaa cʉ ndẹjmạ jin da ne da jiɛjmʉ cʉ mfẹni cʉ i contrabi nʉr evangelio, nubbʉ, gu castiga-cʉ.

7 Nuquɛjʉ, guí ccạhtijʉ xøtzetjo cʉ maestro guí ne gui tɛnijʉ, cjạ jin guí ntzohmijʉ ja ncja ga ccạjtiguijʉ ca Ocjạ. I bbʉh cʉ ddaa cʉ i ne da cjajʉ maestro cjạ i xihquijʉ, guegue-cʉ, mero í jmandadero car Jesucristo. Gui mbẹnijʉ tzʉ, guejtigö, ntjʉmʉy ʉ́r jmandaderogui car Jesucristo, hnẹjẹ. **8** Ncjahmʉ dí hñɨxtsjɛ ca cjaatjo dár xihquijʉ, guejtsjɛ car Jesucristo xí ddajqui cam cargo cjạ xpá mɛnquigö. Pe cierto, hnẹjẹ, cjạ jin gu consenti da tjøxquigö dúr mɛtjri. Guegue car Jesucristo bi ddajqui nʉm bbɛfi pa gu föxquijʉ gui zɛdijʉ ca guír tɛnijʉ nʉr evangelio. Eso, jin dí ne gu jɛquijʉ pa da tjöhquijʉ, pa jin gui wenijʉ pʉ jár hñụ ca Ocjạ. **9** Jin dí ne dé gár jụx jam carta: "Gu castigaquijʉ bbʉ xtá tzøti pʉ." Guejtjo, jin dí ne gu cjahquijʉ gui tzụguijʉ. **10** Pe ntoja i bbʉhquiguɛjʉ cʉ ddaa cʉ i mạjmʉ: "Car Pablo ba jụx yí carta, ba huɛntiguijʉ co palabra rá nzɛdi. Hnɨxjmạjạ, bbʉ ga nzøcua, jin te i ntjʉmʉy ca i xijquijʉ. Ncjahmʉ jin gui pạdi ja drí nzojquijʉ pa gu cjajpijʉ ncaso." Dí tzögö ʉm mʉy, pé gár mạnguɛjʉ ncjapʉ. **11** Cʉ to i mạjmʉ ncjapʉ, dí xijmʉ, jin gui cierto ca i mbẹnijʉ. Nugö, hnadi nạ dí xihquijʉ bbʉ dí nzohquijʉ gá carta, cjạ co ni ca dár mạm bbʉ dár bbʉpjʉ.

12 Cierto, jin dí jñɛbbe cʉ dda cjạhni cʉ i ndo hñɨxtsjɛ ga ñạjʉ, i xihquijʉ i ndo ntjʉmʉy guegue-cʉ. Nugö jin dí ne pa to drí jɛguigui-cʉ. Guegue-cʉ́ i ccạhtibi quí vida quí mɨnga-cjạhnijʉ cjạ i tzohmijʉ. Ncjapʉ ga hñɨxtsjɛjʉ, como i mạjmʉ, más rá zö ga hmʉ gueguejʉ ni ndra ngue cʉ pe ddaa. Pe jin gui tzö quí mfẹnijʉ, como jin gui jɛqui quí vidajʉ co car ejemplo ca xí ddajquijʉ ca Ocjạ. **13** Pe nugö, jin dí jɛqui cam vida co quí vida cʉm mɨngạ-cjạhnijʉ, cjạ jin dí hñɨxtsjɛgö. Dí mbẹni ja i ncja cam cargo xí ddajqui ca Ocjạ, eso, jin dí pɛhtzi ʉm tzö gu xih cam mɨngạ-cjạhnibbe, cierto, ʉ́r mɛfigui ca Ocjạ. Guegue-cạ i cụjqui göhtjo pʉ jabʉ dí pa. Eso, dú tzøti pʉ Corinto pa dú xihquijʉ nʉ́r palabra. **14** Nugö, jin to dí huɨhtzibi cár bbɛfi, como guejcö bbɛto dú tzøti pʉ. Guejcö bbɛto dú xihquijʉ car mensaje digue car Jesucristo. Bbʉ gua cjʉ́tzi gua tzøtigö pʉ, nubbʉ, jin tema derecho gua pɛhtzi pa gua pɛjcö pʉ. Jin dí ncjagö ncja ngụ cʉ ddaa cʉ i huɨzquigö ca dár ụjtiquijʉ nʉ́r palabra ca Ocjạ. **15** Jin dí cʉtigö pʉ jabʉ xtrú nzøti pé hnar cjạhni ca xtrú fʉjti xtrú mạn car mensaje digue car Cristo, como guejquigö dú fʉjti dú xihquijʉ car palabra-cạ. Nu ca dí negö, más gui pạquɛjʉ ja i ncja nʉ́r hñụ ca Ocjạ, pa ncjapʉ ya

jin gui jueguejʉ, cja ya jin da hmʉh pʉ tema cosa drá nttzo. Nubbʉ, da jogui jin gu dé gu nzohquijʉ. Nubbʉ, pé gu ddaxcö pé hnar parte, pé gu tʉngui pʉ nʉr evangelio, cja nuquɛjʉ xquí föxquijʉ. **16** Como dí ne gu tʉnguigö nʉr evangelio cʉ pe dda jöy cʉ rí hmʉj nʉ pé rí ncjanʉ car jöy Acaya. Jin dí mbɛngö gu cʉti pʉ jabʉ ya xí ñʉti pe ddaa cʉ i man nʉr evangelio, cja ya xqui bbʉ cjahni cʉ xí hñeme. Nugö, jin dí ne gu ña digue cʉ to xí hñeme pʉ, ncjahmʉ guejquigö xcrú nzojcö-cʉ.

17 Gu mbɛnijʉ nar palabra na i mam pʉ jar Escritura: "Jin gui tzö bbʉ to da hñixtsjɛ, da ma, te tza rá zö ca i øte. Mejor da ma, te tza rá zö ca i øti ca Ocja." **18** Masque i ma hnar cjahni, rá ndo zö ca i øte, pe jin da ttɛmɛbi cár palabra, como guejtsjɛ guegue xí ma. Ca Ocja ʉr nzöya pa da ma, toca i øti ca rá zö, toca jina.

Pablo y los apóstoles falsos

11 Dyøjmajʉ, dí ne pé gu xihquijʉ tengu palabra, gu tzi hñixtsjɛ gu ña, ncjahmʉ gri jöhquitjogöjʉ. Gui perdonaguijʉ tzʉ, cja gui dyødejʉ. **2** Nuquɛjʉ, ncjahmʉ guí jñɛjmʉ hnar bajtzi bbɛjña, cja nugö ncjahmʉ dúr ta. Cam Tzi Tajʉ jitzi i jñɛjmi hnar cjahni ca xí dyöjqui ʉr tsjɛjqui pa gui ntjajtihui cár Ttʉ, gue car Jesucristo. Cja nugö, dí tjadi Jaa, eso, dí manttɛyquijʉ, pa ya jin to da nzohquijʉ, cja pa ddatsjɛ car Jesucristo gui tɛnijʉ. **3** Pe dí tzugö, da jiöhquijʉ cʉ dda hñøjø cʉ xí nguahquijʉ pa da xihquijʉ pé hnahño palabra. Dí tzugö, da jiöhquijʉ-cʉ, ncja ngu gá jiöti car Eva ca Jin Gui Jo, cja nuquɛjʉ, pé gui ma gui tɛnijʉ pé hnahño ʉr hñu, pa ya jin gui jøntsjɛ car Cristo gui tɛnijʉ. **4** Cʉ cjahni cʉ xí nguahquijʉ, ba ja hnar palabra ca jin gui cierto, cja nuquɛjʉ, ngu guí ɛmɛjʉ göhtjo ca i xihquijʉ. Guegue-cʉ ba jajʉ hnar palabra digue hnahño ʉr Jesús. Nucá, jin gui jñɛjmi car Jesús ca ya xtú xihquijʉ. Guejtjo i xihquijʉ, bbʉ gui hñemejʉ ca i ma guegue-cʉ, nubbʉ, xquí pɛhtzijʉ ddadyo mfɛni, drá ndo zö, cja xquí tötijʉ ca ntjumʉy drá zö. Nugö, ya xtú xihquijʉ, jí rí hñɛh ca Ocja cʉ mfɛni-cʉ, cja jí í mfɛni cʉ to i yojmi car Espíritu Santo. Nuquiguɛjʉ, ya xquí yojmʉ-cá. **5** Guegue-cʉ i ne da cjatsjɛ apóstole, pe nugö, más dí padi rá zö ja i ncja nʉr evangelio ni ndra ngue cʉ cjahni-cʉ. **6** Masque dí ma palabra sencillotjo, ncja hnar cjahni ca jin tza i padi da ña, pe dí padi rá zö ja i ncja nʉr palabra car Jesucristo. Desde bbʉ ndú fʉdi ndú nzohquijʉ, xcú padijʉ por rá ngue göhtjo ca dí ma, cja co göhtjo ca dí øte, ntjumʉy dí padi ja i ncja nʉr palabra ca Ocja.

7 Dí hñöntsjɛ, ¿dyoca jin guí ne gui hñemeguijʉ? ¿Cja jin gá jogui ca jin te dá cobraquijʉ bbʉ ndí xihquijʉ car evangelio? ¿Cja huá más güi hñemeguijʉ bbʉ gua cobraquijʉ cam bbɛfi? Dú dé pʉ dú xihquijʉ ja ncja güi tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Jin te dá öhquijʉ, cja ndɛjma dú tzɛjti rá ngu. **8** Dú öjpi domi cʉ hermano cʉ rá bbʉ pe dda lugar, pa dá tøhmi pʉ Corinto, pa ncjapʉ dú segue dú ujtiquijʉ nʉr palabra ca Ocja. Nuquɛjʉ, jin te dá öhquijʉ. **9** Dú

pɛjtsjɛ, cja̱ bbʉ ya xquí tjeh cam domi, jin to dá øhtibi gasto, cja̱ jin to te dá öjpi. Nu cʉ dda hermano cʉ güí hñe̱ Macedonia, bi ddajqui domi pa gua tön ca te ndí nesta. Ncjapʉ, jin te dá cobraquijʉ, cja̱ guejti nʉr tiempo ya, jin te gu öhquijʉ hne̱je̱, sa̱nta̱ jin to da ma̱, dí øhtibi gasto. 10 Como ngu̱ nguá ma̱n ca ncjua̱ni car Jesucristo, dí xihquijʉ cierto hne̱je̱. Cʉ to i ne da xijquigö, i nesta gu cobra ca dár tʉngui nʉr evangelio bbʉ dí dyo pʉ jar estado Acaya, jin gu cjajpi ncaso-cʉ. Gu segue gu predicatjo pʉ, cja̱ jin to te gu cobrabi. 11 Nugö, jin dí ne gu ja̱nqui quir domijʉ. ¿Cja guí pa̱dijʉ te rá nguehca̱? ¿Cja huá guí i̱naja̱ʉ, jin dí nequijʉ, eso jin dí ne pa te gui ddajquijʉ? Bí pa̱h ca Ocja̱, dí ndo ma̱hquijʉ.

12 Gu segue gu ma̱ndi nʉr evangelio, cja̱ jin te gu cobra, como bbʉ gri cobra cʉ cja̱hni cʉ dí xij nʉr evangelio, nubbʉ, di ma̱n cʉ jiöjte maestro, ya xtí jñɛjme-cʉ́ dar pɛjme. 13 Dí xihquijʉ claro, jiöjte apóstole-cʉ. Jin gui gue ca Ocja̱ ca i pɛjpijʉ. I ne da cjatsjɛjʉ ncjahmʉ de vera í jmandadero car Jesucristo. 14 Jin gui nesta gu yomfe̱nijʉ, ¿cja dur jiöjte hnar cja̱hni ca di ni̱gui ncjahmʉ rá ndo zö? Gu mbe̱nijʉ, guejti car Satanás i pa̱di da cja ncjahmʉ ʉr ángele, xcuá hñe̱ ji̱tzi, pa da tte̱me̱. 15 Jin gui cja nguéhca̱ dar øjmʉ, ca Jin Gui Jo i pɛhtzi quí mɛfi, cja̱ nucʉ, i pa̱di ja drí cjajʉ cja̱hni ncjahmʉ di øtijʉ ca rá zö. Cʉ jiöjte-cʉ, xta ttun cár tja̱ja̱jʉ como ngu̱ xtrú dyøtijʉ.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

16 Dí yojpi dí xihquijʉ, jin gui tzö quí mfe̱ni car cja̱hni ca i hñi̱xtsjɛ. Pe nuquɛjʉ, como guí øjtijʉ cʉ pe dda maestro cʉ i hñi̱xtsjɛ, dí xihquijʉ, guejtigö gui cjaguijʉ car favor gui dyøjmʉ ca gu ma̱n ya hne̱je̱. Pe ntoja guí i̱naja̱ʉ, dár ña̱gö ncja ngu̱ hnar loco, pe nde̱jma̱ gu ña̱ pe hna tzi ratotjo, ncjahmʉ gua hñi̱xtsjɛgö hne̱je̱. 17 Ya palabra ya gu xihquijʉ ya, ji̱ rí ntzöhui da ma̱n yʉ to i pɛjpi ca Ocja̱. Gui mbe̱nijʉ tzʉ, gu ña̱ ya ncjahmʉ gur cja̱hnitjo ca jin gui mbe̱n ca Ocja̱ cja̱ i ndo hñi̱xtsjɛ. 18 Rá ndo ngu̱ yʉ cja̱hni yʉ i bbʉjtsjɛ hua jar mundo, i hñi̱xtsjɛ ga ña̱jʉ, cja̱ nugö gu ña̱ ncjahmʉ gri ncjagö pʉ hne̱je̱. 19 Nuquɛjʉ, guí i̱naja̱ʉ, rá ndo zö quir mfe̱nijʉ, ya xquí pa̱dijʉ göhtjo, eso, guí recibijʉ cja̱hni cʉ jin tza i pɛhtzi mfe̱ni rá zö, cja̱ jin te i øjtiquijʉ estorbo-cʉ́. Cja̱ dí pa̱di, guejtigö, gui ma gui dyødejʉ rá zö ca dí ne gu xihquijʉ hne̱je̱. 20 Guí recibijʉ cʉ jiöjte maestro, guí jɛjtijʉ da cjahquijʉ göhtjo ca i nejʉ. I ndo ɛquijʉ jmandado, ncjahmʉ ir jmu̱jʉ. I bbɛjpiquijʉ gui wi̱nijʉ rá zö, cja̱ pé i xihquijʉ guí nesta gui un quer domijʉ. I ne pa gui hñi̱htzibijʉ, pe nuquiguɛjʉ, i despreciaquijʉ, cja̱ bbʉ guí tja̱jtijʉ, ga ʉnquijʉ. 21 Cierto, dí xihquijʉ, jin dá cjahquijʉ ncja ngu̱ ga dyøti cʉ cja̱hni-cʉ. Gua pɛhtzigö ʉm tzö bbʉ gua øte ncjapʉ. Pe ntoja nguí i̱naja̱ʉ, jin te ndí pɛhtzigö fuerza pa gua mandadoquijʉ.

I bbʉh cʉ to i hñi̱xtsjɛ bbʉ ga xihquijʉ ja i ncja cár vida ga hmʉy. Guejtigö gu xihquijʉ ja i ncja cam vidagö hne̱je̱. Más rá ngu̱ xtú øte pa gu xihquijʉ ni ndra ngue cʉ pe ddáa cʉ i hñi̱xtsjɛ ga ña̱. 22 Nucʉ, i ma̱jmʉ i ña̱jʉ gá hebreo. Guejtigö

hneje. I majmʉ, israelita-cʉ, mero
í cjahni ca Ocja. Guejtigö hneje. I
majmʉ, xcuí hñeh cár cji ca ndor
Abraham. Guejtigö hneje, xtá
eh pʉ. **23** I majmʉ, i pɛjpijʉ car
Jesucristo. Nugö, más dí ndo pɛjpi
rá ngu, cja más rá ntji car bbɛfi ca
xtú øhtibi-ca. **24** Ya xí ndo jiʉbigui
cʉ judio. Cʉtta vez xí ddajqui cʉ
treinta y nueva ntjʉhmi, como ngu
ga man cár ley car Moisés. **25** Cʉ
cjahni cʉ jin gui meya ca Ocja, ya
xqui jñu vez xí mɛjqui co za. Hna
vez ya xí nccajnqui rá ngu medo,
pa di bböjtigui. Jñu vez, bbʉ ndí
ddax pʉ ja mar, mí juah cʉ barco,
mí cʉy, cja ndí yobbe peligro gua
tuje jar deje. Ca hna vez, co hnar
tabla dá nsalva, dú dé pʉ jar mar
hnajpa cja hnaxuy. **26** Guejtjo xtú
hño rá ngu ja hñu, xtú ddatzi rá
ngu datje jabʉ i tjo deje rá nzɛdi.
Xtú tjoh pʉ jabʉ i ca be. Guejtsjɛ
cʉm minga-israelitaje xí jioni ja
drí möjtigui, cja guejti cʉ hnahño
cjahni cʉ jin gui padijʉ ja i ncja
ca Ocja, xí cjagui ncjadipʉ. Xtú
hñobbe peligro ja jñini, cja guejti
ja ttøø, pʉ jabʉ jin to mí hñani. Xtú
hñobbe peligro ja mar. Hasta guejti
cʉ dda cjahni cʉ i tsjifi hermano,
xí jionijʉ ja drí dyøjtiguijʉ trampa
hneje. **27** Xí ndo mbo ʉm cuɛ cja xtú
ndo sufri por digue nʉm bbɛfi. Dí
nantzi nxuditjo cja ya xí nxuy dra
oy. Bbʉ-bbʉ dí jaxti ʉr xuy, jin te dí
aja. Xtú tuntju cja xtú tutje rá ngu
vez. Xtú mentju rá ngu vez, guejtjo
xtú tzöjtzɛ. Ya xquí tjeh cʉm dajtu,
cja ya jí mí tzö cʉ ndí je.

28 Guejtjo xtú tzöbbe pe dda cosa
cʉ jin gu juxcua. Ca más dí cja
nduмʉy, hnajpa ngu hnajpa dí ndo
mben cʉ cjahni cʉ xí hñeme, göhtjo
pʉ jabʉ xtú hño, cja dí ntzøte. ¿Cja
i tɛndijʉ car Jesucristo, cja huá
ya xí jiɛguijʉ? **29** Bbʉ to jin gui
bbʉy rá zö o i yomfeni, dí sentigö
ncjahmʉ guejquitsjɛgö jin gri bbʉy
rá zö. Cja bbʉ to i øhtibi estorbo
hnar hermano ca cja i fʉdi i eme, dí
ntzøtigö, cja dí tsjeyabi guegue.

30 Ngu dí tzi hñixtsjɛ por göhtjo
yʉ cosa yʉ xtú xihquijʉ, pe más bí
jogui gu xihquijʉ pe dda cosa, pa
gui padijʉ, jin tza i nzɛjqui, cja jin
tza dí ntjumʉy. **31** Ca Ocja i padi, jin
dí mangö bbɛtjri. Guegue ʉr Tzi Ta
cam Tzi Jmujʉ Jesús, cja rí ntzöhui
da tsjöjtibi cja da ttihtzibi göhtjo
ʉr tiempo, ni mpa jabʉ drí tzöya.
Guegue i bbʉy gá testigo, cierto yʉ
dí xihquijʉ. **32** Bbʉ ndár bbʉh pʉ
jar jñini Damasco, bi pone guardia
car gobernador pa di möh cʉ
goxtji cja di ttzʉjqui. Cʉ pa-cʉ, car
Aretas múr rey pʉ jar jöy-ca. **33** Pe
jin gá ttzʉjqui. Cʉ dda hermano
bi möxquijʉ. Bi göjquijʉ hnar ndo
canisto, bi datijʉ ntjaji. Bi ddazquijʉ
jar vendana ca mí bbʉh pʉ jar ndo
muro ca mí coti car jñini. Ncjapʉ
gá tontziguijʉ ca hnanguadi car
cjoti. Bi ncjapʉ dá pøm pʉ jáy dyɛ
cʉ to már föh pʉ.

Visiones y revelaciones

12 Jí rí ntzöhui gu dé grá
xihquijʉ ja i ncja yʉ xtú
øte. Pe ndejma pé gu xihquijʉ cʉ
dda cosa cʉ jin gui fadi. Xí ujtigui
ca Ocja cʉ cosa-cʉ, xtú ccahtitsjɛ.
2 Dí meya hnar hñøjø, i eme car
Jesucristo. Ya xí cja catorce año bi
hna ttzix pʉ jar jitzi, mero pʉ jabʉ
bí bbʉh ca Ocja, cja pé bú cojcua

jar jöy. Jin dí pa̱di, ¿cja göhtjo cór cuerpo gá ttzi̱x pʉ, o jøntsjɛ cár tzi mʉy bi ttzix pʉ. Jøntsjɛ ca Ocja̱ bí pa̱di. 3Pe dí pa̱di, cierto bi ttzix pʉ ji̱tzi car hñøjø-ca̱. Ncja ngu̱ dar xihquijʉ, ddatsjɛ ca Ocja̱ i pa̱di, ¿cja bi ttzix pʉ göhtjo cór cuerpo? 4Bú tzøti car lugar pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱, cja̱ nupʉ, bú ø palabra rá tzi zö cja̱ már ji̱tzi. Jin gui tzö da tsjij yʉ cja̱hni cʉ palabra cʉ bú øh pʉ ji̱tzi car hñøjø-ca̱. 5Nugö, dí ndo i̱htzibi ca Ocja̱, como guegue bi zix car hñøjø-ca̱ pʉ jabʉ bí bbʉy. Pe jin gui tzö gu hñi̱xtsjɛgö. Bbʉ te gu xihquijʉ digue nʉm vida, pa gui hñi̱htzibijʉ ca Ocja̱, gu xihquijʉ, nugö, jin te i nzɛjqui. Dé dí nesta da möxquigö ca Ocja̱. 6Quiera gri xihquigöjʉ pe dda cosa cʉ xí cjagui ca Ocja̱ xtú cca̱htitsjɛ. Bbʉ pé gua xihquijʉ-cʉ, jin gua xihquitjojʉ tema cuento ca jin di cierto. Gua xihquijʉ cʉ dda cosa cʉ jin gui fa̱di, cja̱ göhtjo cierto-cʉ. Pe ya co gue yʉ xtú xihquijʉ, pa jin gui ma̱jmʉ, dí ndo hñi̱xtsjɛgö. Más dí negö pa gui cca̱htijʉ cam vida cja̱ gui mbe̱nijʉ cʉ palabra cʉ xtú u̱jtiquijʉ.

7Dí öjpi cjama̱di ca Ocja̱, porque rá ngu̱ vez guegue xí cjagui xtú cca̱hti hnahño cosa rá ndo zö, cʉ jin gui fa̱di. Pe guejtjo xí cjagui rá ʉ́ nʉm cuerpo, ncjahmʉ di o jam ngø hnar ndo clavo, pa jin gu ndo hñi̱xtsjɛ. Ca Ocja̱ xí uni ʉr tsjɛjqui ca Jin Gui Jo, cja̱ guegue-ca̱ xí ddajqui hnar jñi̱ni rá ndo ʉ́, sa̱nta̱ jin gu hñi̱xtsjɛ por rá ngue yʉ xí u̱jtigui ca Ocja̱. 8Ya xqui jñu̱ vez xtú öjpi cam Tzi Jmu̱jʉ da gʉzqui ca rá ʉ́ ca dí tzöbbe. 9Nu guegue xí nda̱jtigui: “Gui tzɛjtitjo nʉ rá ʉ́, cja̱ nugö xtá föxqui co nʉm ttɨjqui. Gue yʉ cja̱hni ncjáquigʉɛ, yʉ jin gui nzɛdi, más dí ndo föxcö-yʉ, pa da ni̱gui, gue cam ttzɛdigö i yojmi.” Ncjapʉ gá xijqui cam Tzi Jmu̱jʉ. Eso, dí mpöjö bbʉ te dí sufri, porque ya xtí pa̱di, xta möxqui cam Tzi Jmu̱jʉ Cristo. Ya xtí pa̱di, car pa bbʉ dí tzögö jin gui nzɛjqui, nubbʉ, más dí ndo yobbe cár ttzɛdi car Jesucristo, cja̱ guegue-ca̱ más i tti̱htzibi. 10Nuya, jin gui ddajqui ʉr du̱mʉy ca dár sufri por rá ngue cam Tzi Jmu̱gö. Bbʉ dí tzöbbe jnini, bbʉ i ttzangui, bbʉ te i bbɛtigui, bbʉ i ddɛngui pa da bböjtigui, bbʉ dí hñobbe peligro, bbʉ dí ndo tjo trabajo, jin dí jmi̱du̱. Dí mbe̱ndi car palabra xí xijqui car Jesucristo. Bbʉ dí tzögö, jin te i nzɛjqui, dí tzögö hne̱je̱, i ndo föxqui guegue co cár tzi poder.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

11Ya xtú dé xtú xihquijʉ rá ngu̱ yʉ xtú cjagö. Ncjahmʉ dí ndo hñi̱xtsjɛ. Guehquɛjʉ xcú cjaguijʉ xtú ña̱ ncjapʉ, como jin guí ne gui hñi̱zquigöjʉ. Mír ntzöhui guehquɛjʉ güi xijmʉ cʉ pe dda cja̱hni ja i ncja nʉm vidagö. Nugö dí pa̱di, jin te dí mu̱göbbe. Pe más ntjumʉy dúr apóstolegö ni ndra ngue cʉ fɛjti apóstole cʉ i ne da u̱jtiquijʉ hnahño palabra cʉ ba ja̱jʉ. Guegue-cʉ i xijtsjɛjʉ apóstole rá ndo zö. 12Nugö, bbʉ ndár bbʉh pʉ Corinto, gú cca̱htijʉ rá ngu̱ milagro pa güi pa̱dijʉ, de vera xí hñi̱xquigö gá apóstole car Jesucristo. Dú dé pʉ, segue dú u̱jtiquijʉ car mensaje, cja̱ dú tzɛjti rá ngu̱ prueba. Guejtjo

gú ccạhtiju cu milagro dú øte. Cjạ bbu ngú hñemeju núr palabra car Jesucristo, nubbu, bi mböh quir vidaju. 13 Nu cu dda jñịni pu jabu dú tzøte, bi hñẹmẹ cu cjạhni, cierto, xpá mɛnquigö ca Ocjạ. ¿Xiquiguɛju, dyocạ jin guí ne gui hñemeguiju? ¿te xtú cjahquiju? ¿Cja huá guehcạ jin dá cobraquiju bbu ndár bbuh pu, eso, jin guí ne gui hñịzquigöju? Perdonaguiju ca jin te dá öhquiju. Jí mí tzö-cạ.

14 Nuya pé xtú mbẹni pé gu ma pu. Ya xta zøti jñụ vez ca gár visitaquiju. Ndejmạ jin te gu öhquiju, porque jin dí jon quer domiju. Gue quir tzi muyju dí jongö, pa gui neguiju. Dí nụquiju ncjahmu um tzi bạjtziquiju, cjạ nugö ncjahmu ir taguiju. Yu bạjtzi jin gui cjụhtibi quí gasto cár taju. Nu cár taju i nụhtibi quí gastoju yí bạjtzi. 15 Nugö, göhtjo mbo um tzi muy, dí bbuy pa gu gasto ca dí pɛhtzi, hasta guejquigö, da tjeh cam fuerza pa gu föxquiju, cjạ pa da hmuy rá zö quir tzi muyju. Masque jin tza guí neguiju, pe nugö, gu segue gu ndo nequiju.

16 Masque guí pạdiju, jin te dí cobraquiju, i bbuh cu ddáa cu i mạjmu, ndẹjmạ xtú jon car manera xtú øjtiquiju ntjöti. 17 ¿Cja huá xí dyöhquiju domi cu mensajero cu xtú pɛjni pu? 18 Dú cụh car Tito gá ma pu, cjạ bi mɛhui ca pe hnar hermano. ¿Huá bi dyöhquiju domi car Tito? ¿Cja jin gui ddagụụdi cum mfẹnibbe? ¿Cja jin gá dyøti car Tito ncja ngụ ndár øtigö bbu ndár bbuh pu?

19 Ntoja guí mạnguɛju, dí ndo ntzøtigö por rá ngue cu palabra cu xcú xijquiju, eso, xtú dé xtú tjạjtiquiju. Jịnạ. Jin dí cja ndụmuy bbu i tzobigui nur cjạhni, como gue ca Ocjạ i pạdi göhtjo ja ncja dar hmuy. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo gu nụquiju, eso xtú xihquiju göhtjo ya palabra-ya, como dí ne gu föxquiju pa gui zɛdiju ca grí tɛniju guegue. 20 Dí yomfẹnitjo, ¿ter bɛh cạ gu töti bbu xtá tzøti pu? Bbu gu töhquiju, jin gar bbupju rá zö, da ddajquigö dụmuy. Hnẹhquiguɛju, bbu gu castigaquiju, da ddahquiju ur dụmuy hnẹjẹ. Dí mạntsjɛ, pe ntoja i bbuhquiguɛju cu ddáa cu i huɛniju cjạ i mvidiabiju cár hñohui, i tsjeyabi, i weguejụ, i ntzantsjɛju, i ñạjquibiju bbɛtjri cár cñohui, i hñịxtsjɛju, cada hnaa i øti ca i netsjɛ pu jar tsjödi. 21 Dí tzụgö, bbu xtá tzøtigö pu cjạ pé gu ccạjtiquiju, gu töhquiju, jin gri bbupju rá zö. Nubbu, gu ndo pɛhtzi um tzö cjạ gu ndo ntzøte. Gu mbẹni, ncjahmu jin te i ntjụmuy cam bbɛfi ca xtú ujtiquiju núr hñụ ca Ocjạ. Da ndo ddajqui dụmuy bbu gu ccạhti cu ddaa cu bi dyøti ca rá nttzo car tiempo ca xí tjogui, cjạ masque ya xí cja tiempo cjạ ya xí ttzofo, pe jin gui ne da jiɛjmu ca rá nttzo. I bbubi bbɛjñạ o hñøjø cu jin gui ntjạjtihui, i øtiju göhtjo cu nttzomfẹni cu i mbẹntsjɛju. Ncjahmu ya jin te i cja úr tzöju ca i øtiju. Bbu gu töhquiju gri øtiju ncjapu, xquí nụju te da ncja.

Advertencias y saludos finales

13 Ya xtrá jñụ vez gu ma pu, gu má ccạjtiquiju. Cjạ bbu to da ne da xijqui tema cosa xtrú dyøti pe hnar hermano, da nesta yo o jñụ testigo, ncja ngụ ga mạm pu

jár palabra ca Ocja, pa gu reglajʉ car asunto. **2**Nuya dí nzoh cʉ cjahni cʉ ya xquí dyøti ca rá nttzo bbʉ ndú ma ccajtiquijʉ ca mír cja yo vez. Ya xtú nzoh cʉ cjahni-cú hna vez. Nuya, pé dí xijtjo ante que gu magö pʉ, exque da jiɛjmʉ ca rá nttzo. Dí xijmʉ, bbʉ pé xtá tzøtigö pʉ, cja jim be di jojqui quí vidajʉ, bbʉ jim be xtrú dyøti ca dú xijmʉ, ya jin gu perdonabijʉ, gu castigajʉ. Cja pé dí xih cʉ pe dda hermano, guejti-cʉ da jñajʉ ʉr huɛnda. **3**Bbʉ guí ne gui ccahtijʉ, ¿cja cierto dí yobbe car Cristo, cja cierto xí ddajqui guegue cam cargo ca dí pɛhtzi? xtá ujtiquijʉ, ntjumʉy dí yobbe cár poder, cja jin gu tzu grá nzohquijʉ. **4**Cierto, car Jesucristo bi jñɛgui bi ddøti jar ponti, cja jin gá mföjtsjɛ. Pe guejtjo bi jña úr jña por digue cár ttzɛdi cár Tzi Ta, cja rá pa ya i bbʉjtjo, i yojmi göhtjo cár ttzɛdi cár Tzi Ta. Nugö, ncjahmʉ dú yobbe car Jesucristo bbʉ mí du, eso, i nigui ncjahmʉ jin gui nzɛjqui, cja jin dí cjahquijʉ gá fuerza gui dyøjtiguijʉ. Pe guejtjo dí yobbe car poder ca mí pɛhtzi car Cristo bbʉ mí jña úr jña. Bbʉ pé xtá nzohquijʉ, nubbú, xquí ccajtiguijʉ, ¿cja rá nzɛjquigö?

5Gui ntzohmitsjɛjʉ cja gui hñöntsjɛjʉ, ¿cja guí tɛndijʉ car palabra ca dú xihquijʉ? Guejtjo gui mbenijʉ, ¿tocja guí ejmejʉ? Bbʉ cierto gú cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, nubbʉ, guí bbʉjtijʉ guegue, ncjahmʉ guegue i bbʉ mbo ir tzi mʉyjʉ. ¿Cja jin guí padijʉ-ca? ¿Cja huá jøntsjɛtjo xcú conocejʉ ja i ncja nʉr evangelio, cja jin gú hñejmejʉ? Xajma jin guí ncjajʉ pʉ. **6**Gui hñöntsjɛjʉ, ¿ter bɛh ca guí ejmejʉ? cja bbʉ gui ccahtijʉ, ntjumʉy guí yojmʉ car Jesucristo, nubbʉ, xquí padijʉ hnejɛ, ntjumʉy úr jmandaderogui car Cristo hnejɛ, como por rá nguejquigö gú fʉdi gú hñejmejʉ. **7**Pe ndejma dí öjpi ca Ocja da möxquijʉ pa jin gui dyøtijʉ cosa rá nttzo. Jin gui jøntsjɛ ca jin dí ne gu pɛhtzi ʉm tzö por rá nguehquɛjʉ. Más dí ndo negö gui dyøtijʉ ca da tzøh ca Ocja. Xajma ya jin to gu nesta gu castiga bbʉ xtá tzøtigö pʉ, masque xín da nigui ncjahmʉ ujtjo cam cargogö, cja jin da nesta te gu xihquijʉ. **8**Nugö, jin tema cargo dí ja pa gu contrabi yʉ to i eme cár palabra ca Ocja, como ncjuani-ca. Göhtjo ca dí øte, dí øte pa da ttemɛ car palabra-ca, cja pa da ddɛjquibi úr bbɛtjri cʉ cjahni cʉ i xihquijʉ ca jin gui cierto. **9**Más i gustagui bbʉ jin dí ujtiquijʉ ja i ncja cam cargo pa gu castigaquijʉ, cja más dí mpöjö, bbʉ rá zö gri tɛnijʉ cár hñu ca Ocja. Guehca dí öjpi ca Ocja bbʉ dí nzofo gá oración. Tzʉdi, dí öjpi da möxquiguɛjʉ pa gui zɛdijʉ cja pa gui dyøtijʉ ca rá zö. **10**Dí escribiquijʉ ya palabra-ya, ante que gu magö pʉ, pa nguetica gui jojqui quir vidajʉ, pa bbʉ xtá tzøtigö pʉ, ya jin to gu nesta gu castiga. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo pa gu núquijʉ, gu föxquijʉ gui zɛjmʉ ca grí tɛnijʉ. Jin tema cargo gá ddajqui pa gu castigaquijʉ bbʉ guí øtijʉ ca rá zö.

11Nuya, ʉm cjuadaquijʉ, dí hñihquijʉ. Gui nzojtsjɛjʉ pa da jojqui quí vidajʉ, cʉ to jin gui bbʉy rá zö. Gui dyødejʉ nʉ xtú xihquijʉ. Da hnaadi ca gui mbenijʉ. Jin gui huɛnijʉ. Gui yojmʉ ca Ocja,

cja̱ guegue da möxquijʉ pa gui
ma̱jtsjɛjʉ cja̱ pa da jñu̱ ir mʉyjʉ.
12 Gui nzɛnguatsjɛjʉ rá zö, pa da
fa̱di, í ba̱jtziquijʉ ca Ocja̱. 13 Göhtjo
cʉ hermano cʉ i bbʉjcua, i pɛnquijʉ
nzɛngua.

14 Cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo da
möxquijʉ co cár tzi tti̱jqui. Guejtjo
cam Tzi Tajʉ pʉ ji̱tzi da nú̱quijʉ co
cár jma̱jte. Cja̱ gui yojmʉ car Tzi
Espíritu Santo, guí göhtjojʉ. Amén.
I ttzɛdi hua na̱r carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias en Galacia

1 Nugö, dúr Pablo, ʉr jmandaderogui car Jesucristo. Jí múr cjahnitjo ca hnáa ca bi hñixqui gá apóstole, cja jin gui cjahnitjo cʉ to xpá mɛnquigö. Guejtjsɛ car Jesucristo, yojmi car Tzi Ta jitzi bú pɛnqui pa gu man nʉr evangelio. Car Tzi Ta jitzi bi xox cam Tzi Jmujʉ Jesús bbʉ ya xquí du, cja car Jesús bi ddajqui cam cargo. **2**Nugö co cʉ pé dda cjuadą cʉ i bbʉjcua, dí zɛnguaquijʉ, göhtjo cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar estado ca i tsjifi Galacia. Dí pɛnquigöjʉ nar carta-na. **3**Ca Ocja cam Tzi Tagöjʉ, yojmi cam Tzi Jmujʉ, car Jesucristo, da ddahquijʉ bendición cja da möxquijʉ pa da hmʉy rá zö quir tzi mʉyjʉ. **4**Bi dö cár vida por rá nguejcöjʉ car Tzi Ta Jesús. Bbʉ mí du-ca, bi guti ca rá nttzo ca xtú øtijʉ pa bi weguijʉ digue yʉ cjahni yʉ rí dɛn nʉr mundo, como nucʉ, i bbʉjti ʉr dyɛ ca Jin Gui Jo. Bi ncjapʉ gá dyøti car Jesús ncja ngu xquí mben ca Ocja, cam Tzi Tajʉ. **5**Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ car Tzi Ta jitzi cja gu ihtzibijʉ göhtjo ʉr tiempo nim pa jabʉ gár tzöyajʉ. Amén.

No hay otro mensaje de salvación

6I ndo dyo nʉm mʉygö digue ca dí øde. ¿Cja ntjumʉy ya xquí ne gui jiɛjmʉ ca Ocja? Guegue-ca bi nzohquijʉ co cár tzi ttijqui cja bi ñajtiquijʉ quer salvaciónjʉ por guegue car Cristo. Nuquɛjʉ, ¿cja ya xquí ne gui jiɛjmʉ-ca pa gui tɛnijʉ hnahño ʉr mensaje ca i tsijfi ʉr evangelio? **7**Hnaatjo ʉr mensaje i bbʉy ca da ddahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, gue car hñu ca dú xihquijʉ, jøntsjɛ-ca. Nu ca xí ncja, i bbʉ cʉ dda cjahni cʉ xí xihquijʉ pé hnahño ʉr mensaje, eso ya jin guí padijʉ ja ndrá nguehca guí ne gui hñemejʉ. Guegueju xí xihquijʉ, jin gui jøntsjɛ car Cristo gui hñemejʉ pa gui töti quer salvaciónjʉ. **8**Bbʉ to da xihquijʉ pé hnahño ʉr mensaje gui hñemejʉ pa gui tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, bbʉ jin gui jñɛjmi ca dú xihquijʉ, ca Ocja da castiga car cjahni ca, da bbɛdi. Guejquitjogö hneje, bbʉ gu xihquijʉ pé hnahño ʉr hñu ca jin gui cierto, ca Ocja da castigagui hneje. Hasta guejti hnar ángele ca xtrú ngah pʉ

jɨtzi, bbʉ jin di xihquijʉ, gue car Jesucristo gui hñɨti ir mʉyjʉ, ca Ocjạ di castiga hnẹjẹ. 9Dú xihquijʉ mą́hmɛto cjạ pé dí xihquijʉ ya, bbʉ to da xihquijʉ hnahño ʉr mensaje pa gui töti quer salvaciónjʉ, cjạ jin gui gue car hñụ ca ya xcú dyødejʉ, da bbɛh car cjạhni-cạ. 10Ngụ i bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ i ñą́guigö bbɛtjri, i xihquijʉ, bbʉ ndí nzohquijʉ, ndí xihquijʉ hnar hñụ ca jin gui ntjɨ́ pa gua jojtiquitjojʉ. ¿Te guí mbẹnijʉ ya, cja dí jon car manera ja gár johti yʉ cjạhni? ¿cja jin gui gue ca Ocjạ dí ne gu tzøpi? ¿Cja xtú mạngö yʉ palabra yʉ xtú jụxcua pa gu jojtiquijʉ? Bbʉ jɨ́ bbe ndí ẹmẹ nʉr evangelio, ndí pɛjpi yʉ cjạhnitjo cjạ ndí joni ja ndár tzøpi-yʉ́. Pe nuya, ya xtú ẹmẹ, jin gui tzö gu mbẹni ja gár johtitjo yʉ cjạhni, como nuya, gue car Jesucristo dí pɛjpi.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

11Nuquɛjʉ, cjụạdạ, pa gui pạdijʉ jabʉ güí hñẹh car evangelio ca dú xihquijʉ, jin gúr mfẹni tema hñøjøtjo. 12Jin tema cjạhnitjo bi xijqui car palabra-cạ. Jin to gá ụjtigui ja i ncja. Guejtsjɛ car Jesucristo bi nzojqui, bi xijqui ja i ncja.

13Nuquɛjʉ, ya xcú dyødejʉ ja mí ncja cam vida mạhmɛto, bbʉ ndí tɛndigö cár religión cʉ judio. Ya xquí pạdijʉ ja ncja ndár ndo ʉbbe car evangelio, cjạ ndí ndo ʉn cʉ cjạhni cʉ mí tɛn car Cristo. Ndí ne gua pungö göhtjo-cʉ. 14Göhtjo mbo ʉm tzi mʉy ndí tɛngö cár religión cʉ judio. Más ndí ndo tɛngö cʉ costumbre cʉ xquí zogui cʉ ndom titaje ni ndra ngue cʉ pé dda hñøjø cʉ ddáa ndár teje. Nxøjtjo ndúr judio rá zö. 15Nu car Tzi Ta jɨtzi ante que gua hmʉy, ya xquí juegui pa gua pɛjpi guegue. Cjạ bbʉ mí zøh car pa ca xquí mbẹni, göhtjo co cár tzi ttɨjqui bi nzojqui. 16Bi nɨgui cár Tzi Ttʉ pʉ jabʉ ndí dyo, bi nzojqui cjạ dú meya tocạ, dú ẹmẹ. Cjạ bi mandadogui gua xih cʉ cjạhni cʉ jin gui judio nʉr evangelio. Bbʉ mí nzojqui car Cristo, jin dá ma jongö to gua ñạbbe, pa gua öjpi di ụjtigui nʉr evangelio. 17Guejtjo jin dá ma pʉ Jerusalén pa gua ñạje cʉ hñøjø cʉ ya xquí ttun cár cargojʉ gá apóstole, pa di ujtigui-cʉ. Lugar digue gua jongö to gua ñạbbe, nguetica dú ma pʉ jabʉ jin to mí hñạni, pʉ jar jöy ca i tsjifi Arabia. Dú dé pʉ, cjạ diguebbʉ ya, pé dú coh pʉ jar ciudad Damasco.

18Jin dá ma pʉ jar ciudad Jerusalén hasta bbʉ ya xquí zʉ jñụ cjeya ca xtá ẹmẹ car Jesucristo. Nubbʉ, dú ma pʉ, dú ntjɛbbe car Pedro cjạ dú hmʉbbe guegue hnɛtta ʉm cʉtta. 19Nu cʉ pé dda cʉ jmandadero cʉ xquí hñɨx car Jesucristo gá apóstole, jin dá ntjɛbbe-cʉ, jøntsjɛ car Jacobo ca mí ncjuạdạhui car Tzi Ta Jesús. 20Hasta dí hñɨh ca Ocjạ gá testigo, ncjuạni göhtjo ya palabra ya xtú jụxcö hua. Jin tema bbɛtjri dí xihquijʉ.

21Cjạ diguebbʉ ya, pé dú ma pʉ já jöy cʉ i tsjifi Siria cjạ co pʉ Cilicia. Pe jɨ́ bbe ndí pa pʉ jar estado Judea. 22Eso, cʉ hermano cʉ xquí hñeme car Jesucristo, cʉ már bbʉh pʉ jar estado Judea, jɨ́ bbe mí

meyagui, como jí bbe ndí ntjɛje-cʉ.
23 Jøntjo xquí dyøjtijʉ te mí mạn
cʉ cjạhni bbʉ ndú pöti ca ndí ẹmẹ.
Xtá jɛh ca ndúr judio, ya xtá ẹmẹ
car Jesucristo. Mí mạjmʉ: “øde,
car cjạhni ca mí ʉnguijʉ mą́hmɛto,
ya xqui ẹmẹ cam Tzi Jmụjʉ Jesús.
Masque mí nejmạjạ di cjuajti yʉ
i ẹmẹ, nuya i dyo, i predica nʉr
evangelio. ” Ncjanʉ gá mạn cʉ
hermano-cʉ. 24 Cjạ mí ndo öjpijʉ
mpöjcje ca Ocjạ porque guegue
xquí pötigui cʉm mfẹni.

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

2 Cjạ bbʉ ya xquí tjo catorce
año ca xtá ẹmẹ car Jesucristo,
pé dú yojpi dú pøx pʉ Jerusalén,
ndí yobbe car Bernabé. Guejtjo hnẹ
dú tzixibbe car Tito. 2 Bi xijqui ca
Ocjạ ndí nesta gua ma pʉ, eso, dú
ma. Bbʉ ndár bbʉh pʉ Jerusalén,
dú ñạje cʉ cjuạdạ cʉ mí pɛhtzi quí
cargo pʉ jar templo. Dú möjme
hnanguadi, dú ñạje-cʉ́. Dú xijmʉ
göhtjo ja mí ncja car mensaje ca ndí
ụjti cʉ cjạhni cʉ jin gui judio, pa
da döti car nzajqui ca jin da tjegue.
Ndí ne gua pạdi, ¿cja ntjụmʉy már
zö ca ndí mạ? Como jí mí meyagui
cʉ cjuạdạ-cʉ, guejtjo ndí ne gua
xijmʉ ja mí ncja car mensaje ca
ndí xih cʉ cjạhni, pa jin di ccax
cʉ cjạhni cʉ ndí nzofo cjạ jin di
hñemegui-cʉ. Nu cʉ hermano-cʉ
bi mạjmʉ, már zö ca ndí mạ. 3 Jin
gá mạjmʉ i nesta da ncjajpi yʉ
hñøjø yʉ i ne da dɛn car Jesucristo
ca hnar seña ca i ttøhtibi cʉ judio.
Macjạ jin gur judio car Tito, cjạ
ndí yobbe-cạ, jin gá mandado cʉ
hermano-cʉ pa di ttøhtibi car Tito
car seña-cạ. 4 Cierto, már bbʉh pʉ
cʉ dda fɛjti hermano cʉ jí mí ẹmẹ
car evangelio, masque mbá ẹjmʉ
tsjödi. Cʉ cjạhni-cʉ xquí ñʉtijʉ
pa di ccạjtiguitjoje, ja mí ncja car
mfẹni ca ndí tɛnije desde bbʉ ndú
cuatije jár dyɛ car Jesucristo cjạ
ndú jɛjme cár religión cʉ judio. Mí
ne di zobiguitjoje, cjạ di bbɛjpiguije
pa pé gua tɛnije car ley ca mí mạn
car Moisés, sạntạ di ccạjtiguije rá
zö ca Ocjạ. Mí ncjapʉ nguá xijquije
cʉ cjạhni-cʉ, cjạ mí ne di dyɛtijʉ
car Tito pa di ncjajpi ca hnar seña
jár cuerpo. 5 Nugö, jin dá jñɛgui di
dạgui-cʉ. Dú dé dú ntøxtije. Guejtjo
jin dá jɛh cʉ cjạhni-cʉ di jiöti cʉ pe
dda hermano. Como ndí negö segue
gua xihquijʉ, guí cjạhnitjojʉ jin guí
judiojʉ, güi töti quer salvaciónjʉ
por rá ngue cár tzi pöjö ca Ocjạ.
Gui cuatitjojʉ jár dyɛ car Jesucristo
cjạ jin gui nesta gui tɛnijʉ car ley
ca bi zoh car Moisés.

6 Nu cʉ cjuạdạ cʉ mí mandado
pʉ jar templo pʉ Jerusalén bi
xijqui már zödi car mensaje ca
ndí mạ. Jim pé gá jñụhtzi tema
ddadyo palabra. Nugö, jin tza dá
cjadi mʉy cár oficio ca mí pɛhtzi cʉ
cjuạdạ-cʉ, como ndí pạdi, güí hñẹh
ca Ocjạ cam cargo ca ndí pɛhtzigö,
cjạ nucą́, jin gui ccạjtiguijʉ xøtzetjo.
7 Cʉ cjuạdạ-cʉ, lugar di xijqui ndí
nesta gua pöti ca ndí mạ, bi mạjmʉ,
guejtsjɛ car Tzi Ta jịtzi xquí ddajqui
cʉm mfẹni-cʉ cjạ co cam cargo
pa gua nzoh cʉ cjạhni cʉ jin gui
judio, pa sạntạ di dyøde ja ncja drí
dötijʉ car nzajqui ca ntjumʉy. Nu
car hermano Pedro, ca Ocjạ xquí
uni guegue-cạ cár cargo pa di nzoh
cʉ judio, di xih car evangelio-cʉ.
8 Guejtsjɛ ca Ocjạ bi ddajquigöbbe

cʉm cargobbe, ngu car Pedro nguguigö, xcuí mɛjnquigöbbe gá jmandadero pa gua xibbe cʉ cjahni ja i ncja car Jesucristo, tanto cʉ judio, tanto cʉ cjahnitjo cʉ jin gui judio.

9 Nu car Jacobo co car Pedro co car Juan mí ndo pɛhtzi car cargojʉ entre cʉ hermano. Guegujʉ, bbʉ mí ccahtijʉ, güí hñeh ca Ocja car cargo ca ndí pɛhtzigö, bi hñizquigö, cja bi zɛtiguibbe yʉm dyɛbbe, nugö co car Bernabé, bi presentaguibbe delante göhtjo cʉ hermano. Bi dyøtijʉ ncjapʉ pa di fadi, nugöbbe ndí hermanobbe hnejɛ, mí hnaguudi ca ndí emeje, dí göhtjoje. Mí majmʉ, göhtjoguigöje gua mföxje gua øtije cár bbɛfi ca Ocja. Nugöbbe gua nzobbe cʉ cjahnitjo cʉ jin gui judio cja gueguejʉ di nzojmʉ cʉ judio. 10 Jøntsjɛtjo bi dyöjquibbe tzʉ gua mbenibbe cʉ hermano israelita cʉ mí probe, cja gua jmuntzije domi pa gua föxje-cʉ. Nucá, ya xtá uni ʉm mʉygö xtá xih cʉ hermano mí nesta gua øtije-ca.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

11 Diguebbʉ ya, car hermano Pedro bi ma gá ma pʉ jar jñini Antioquía, cja hnecö, pé dú ma pʉ hneje. Bbʉ ndú tzøti pʉ, dú ccahti ja mí ncja nguá dyøti guegue. Car hermano Pedro, ya xquí jiɛh cʉ costumbre cʉ i tɛn cʉ judio. Nu cʉ pa bbʉ már bbʉ guegue pʉ Antioquía, mí ne di cja ncjahmʉ mí tɛntjo. Nugö, dú huɛnti, como múr ntjötjitjo ca mír dyøte. Mí ncøni mí tɛndi quí costumbre cʉ judio. 12 Guegue car Pedro, bbʉ cja xquí zøti pʉ Antioquía, mí tzihui cʉ hermano cʉ jí mí judio, masque i ccax-ca car ley ca bi zoh car Moisés. Már zö ca mí øti guegue cʉ pa-cá. Diguebbʉ ya, bi zøti pʉ Antioquía cʉ dda cjahni cʉ xcuí hñejmʉ Jerusalén, pʉ jabʉ már bbʉh car cjuada Jacobo. Cja nucá, yojmi car Jacobo, mí tɛndijʉ cʉ dda quí parte car ley ca bi man car Moisés, eso, jí mí tzihui cʉ cjahni cʉ jí mí judio. Nu car Pedro ya, como mí padi ja mí ncja nguá mben-cʉ, ddahtzʉ gá wembi cʉ hermano cʉ jí mí judio, hasta ya jí mí tzihui-cʉ hnejɛ. Como guegue mí tzu cʉ hermano cʉ xcuí hñejmʉ Jerusalén. Jí mí ne pa di ccahtijʉ, ¿cja mí tzihui guegue cʉ cjahnitjo? 13 Nubbʉ, cʉ pé dda hermano pʉ Antioquía cʉ mí judiojʉ bi dɛnijʉ car Pedro. Ya jin gá jmuntzijʉ co cʉ hermano cʉ jí mí judio pa di zihui-cá. Bi jiɛjmʉ-cʉ, pa drí nigui ncjahmʉ mír dɛndijʉ car ley ca mí man car Moisés. Hasta car Bernabé hnejɛ bi dyøti ntjöti. Ya jí mí mpɛjnihui cʉ cjahni cʉ jí mí judio, jøntsjɛtjo pa di johui cʉ ddáa cʉ xcuí hñeh pʉ Jerusalén. 14 Nugö, dú padi te rá nguehca mí øte ncjapʉ car Pedro cja co cʉ pé ddaa. Cʉ costumbre cʉ ya xquí jiɛjmʉ, ya pé xi mír dɛnijʉ, ncjahmʉ mí tøhmi di nsalvajʉ por rá nguehcá. Eso, dú nzoh car Pedro bbʉ már bbʉh pʉ göhtjo cʉ pe dda cjuada. Dú xifi ncjahua: “Nuquigue, gúr judio, pe ca ya xquí cuati jár dyɛ car Jesucristo, xcú jiɛh ca nguír tɛn quí costumbre yʉ judio. Bbʉ jí bbe mí tzøj yʉ cjahni yʉ xcuá hñeh pʉ Jerusalén, nuquɛ, nguí bbʉy ncja ngu yʉ cjahni yʉ jin gui judio. Cja nuya, ¿sá pé gri xöjpi ya yʉ

cjuạdạ-yʉ da dɛmbi quí costumbre yʉ judio?" Mí ncjapʉ ca dú xih car Pedro.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

15 Nugöje dí judioje, xtú ẹjme
digue cár cji car Abraham. Jin dá
hmʉpjʉ hnar vida rá nttzo ncja
ngụ cʉ cjạhnitjo cʉ jin gui judio,
como nucʉ, jin gui meya ca Ocjạ.
16 Cierto, mạ́hmɛto ndí tɛnije car ley
ca bi mạn car Moisés, pe ndẹjmạ dí
pạdije, ca Ocjạ jin da núguije rá zö
por rá nguehcạ xcrú tɛnije car ley.
Bí janti guegue, guejquitjogöje, dí
ndụjpiteje hnẹjẹ, ncja ngụ cʉ cjạhni
cʉ jin gui judio. Jøntsjɛtjo porque
xtú cuatije jár dyɛ car Jesucristo,
nuya i ccạjtiguije rá zö car Tzi Ta
jịtzi, cjạ ya xí ngʉzquigöje ca rá
nttzo ca ndí tụje. Como jin to i
bbʉy ca di zøjte göhtjo ca i mạn car
ley, eso, jin to da jiöti da dạtsjɛ car
nzajqui ca jin da tjegue.
17 I bbʉ cʉ ddaa cʉ i mạjmʉ, ca
ya xtá cuatije jár dyɛ car Jesucristo,
ya xtú ttzontsjɛ cam vidaje, como
ya xtú jɛjme car ley ca bi mạn
car Moisés. Bbʉ di cierto-cạ, di
pøni ncjahmʉ gue car Cristo xtrú
ụjtiguije gri bbʉpje hnar vida rá
nttzo. iʉr bbɛtjri-cạ! Más rá ndo zö
car ddadyo vida ca i ụjtiguijʉ car
Jesucristo. 18 Pe bbʉ pé dí tɛndi car
ley ca bi mạn car Moisés, cjạ pé dí
mạntsjɛ, ca Ocjạ da ccạjtigui rá zö
por rá nguehcạ, nubbʉ, cierto, rá
nttzo ca dí øti bbʉ. Ncjahmʉ ya xtú
co xʉtja, como ya jin gui gue car
Jesucristo dí tøhmi pa da ddajqui
cam salvación. 19 Bbʉ gua segue
gua tɛn car ley, ya xtrú ttɛmbigui
cam castigo, gue car dụ, como jin
gua jöti gua zøjti ca i mạ. Eso, ya
xtú jɛh car ley pa xtá cuati car
Jesucristo. Xí ncjapʉ xcá jogui pa
ntjụmʉy gu hmʉy ncja ngụ ga ne
ca Ocjạ. 20 Bbʉ mí dụ car Jesucristo
pʉ jar ponti, ncjahmʉ dú tụgö pʉ
hnẹjẹ. Pe ndẹjmạ dí bbʉjtjo, como
dí yobbe car Jesucristo, cjạ xí
ddajqui hnar ddadyo hmʉy. Como
xtú cuati jár dyɛ cár Tzi Ttʉ ca Ocjạ,
dí bbʉbbe-cạ, ya jin dí bbʉjtsjɛ.
Guegue-cạ bi negui cjạ bi ndötsjɛ
pa jin gua bbɛdi, göhtjo co nʉm
tzi mʉy. 21 Ya jin gu ẹmẹgö car
ley ca bi mạn car Moisés. Porque
bbʉ gu mạ, da jogui gu tạtsjɛ cam
salvación por rá nguehcạ dár tɛn
car ley, nubbʉ, i tzʉdi ncjahmʉ dí
mạngö, jin dí nesta cár tzi ttịjqui ca
Ocjạ. Bbʉ di cierto-cạ, jin di nesta
di dụ car Jesucristo pa di gʉxquigö,
bbʉ.

La ley o la fe

3 Nuquiguɛjʉ, guí mịnguịjʉ
Galacia, ¿cja ya xcú bbɛh
quir mfẹnijʉ? Bbʉ ndí bbʉh pʉ, dú
ụjtiquijʉ rá tzi zö ja ncja gá ndụ
car Jesucristo pʉ jar ponti, cjạ co
te rá nguehcạ. ¿Tocạ xí jiöhquijʉ
pa ya jin gui hñemejʉ car palabra
ca dú xihquijʉ? 2 Dí ne gu önquijʉ
tzʉ, gui mbẹnijʉ ya ¿ncjahmʉ bi
guahquijʉ car Espíritu Santo? Jin
gá nguahquijʉ bbʉ nguí tzödijʉ güi
tɛnijʉ car ley ca bi mạn car Moisés.
Bi guahquijʉ car Tzi Espíritu Santo
bbʉ ngú hñemejʉ nʉr evangelio.
3 ¿Cja ya jin guí pạdijʉ ja i ncja nʉr
evangelio, cja huá hnítjo xcú cjajʉ
dondo? Guehcạ xcá nzojtiqui ir
tzi mʉyjʉ cár Tzi Espíritu ca Ocjạ,

eso, xcú cuatijʉ car Jesucristo cja
xcú hñemejʉ. ¿Cja huá más nuya
guí inajʉ i nesta gui tɛnijʉ cʉ dda
costumbre pa ncjapʉ gui segue grí
tɛnijʉ ca Ocja? Guí hmɛditjojʉ. Bbʉ
gui hñemejʉ cʉ costumbre-cʉ, jí
xquí tötijʉ car nzajqui ca rí hñe jitzi.
4 Bbʉ ngú hñemejʉ car Jesucristo,
gú ndo sufrijʉ rá ngu por rá ngue
nʉr evangelio. ¡Lástima xcú sufrijʉ
ncjapʉ, cja nuya i tsjijqui guí ne gui
jiɛjmʉ nʉr hñu nʉ ntjumʉy! Xajma
jin gui cierto ca xí tsjijqui. 5 ¿Cja
jin guí padijʉ te rá nguehca ca
Ocja xpá mɛjnquijʉ cár Tzi Espíritu,
guejtjo xí dyøti milagro pʉ jabʉ
guí bbʉpjʉ? ¿Cja guí inguɛjʉ, xí
dyøte ncjapʉ porque guí tɛnijʉ car
ley? Jina. Guegue xí ddahquijʉ-cʉ
porque gú cuatijʉ pʉ jár dyɛ car
Jesucristo.

6 Gui mbenijʉ te bi mɛh car
Abraham. Guegue múr primero
ʉr cjahni ca bi tsjifi ʉr judio. Bi
hñeme, cierto di ncja car palabra
ca xquí xih ca Ocja. Bi ncjapʉ gá
tzøj yí dö ca Ocja, cja guegue-ca
bi perdonabi car Abraham ca rá
nttzo ca mí tu. 7 Nuquiguɛjʉ, i
nesta gui padijʉ, ¿to cʉ cjahni cʉ
i ccahti ca Ocja ncjahmʉ í bajtzi
car Abraham? Gue yʉ cjahni yʉ
xí hñeme car Jesucristo ncja ngu
gá hñeme ca Ocja car Abraham.
Guejti yʉ cjahni-yʉ́, xí mperdonabi
ca rá nttzo ca i tujʉ, ncja ngu gá
mperdonabi guegue-ca. 8 Ya má ndo
yabbʉ, ca Ocja bi mbeni di un cʉ
cjahni cʉ jin gui judio car salvación,
göhtjo cʉ to di guati jár dyɛ cár
Ttʉ. Eso, i jux pʉ jar Escritura nar
palabra na bi man ca Ocja bbʉ mí
nzoh car Abraham: "Nuquiguɛ, xcú
hñeme da ncja ca xtú xihqui, eso,
xcú töti car nzajqui ca ntjumʉy. Por
guegue ca hnar cjahni ca da hmʉy
digue quer cji, rá ngu cjahni, mingu
göhtjo cʉ jöy hua jar mundo, da
döti cár nzajquijʉ hneje." 9 Gue cʉ
cjahni cʉ xí hñeme car Jesucristo,
macja jin gui judio, xí ttuni mismo
car bendición ca bi ttun car
Abraham. Ca Ocja jin da dyʉhtibi
ʉr huɛnda digue ca rá nttzo ca i
tujʉ.

10 Nu cʉ cjahni cʉ i tɛnijʉ car
ley ca bi man car Moisés, como ga
hñinajʉ, por rá nguehca, drí dötijʉ
car nzajqui ca jin da tjegue, jin da
dötijʉ-ca. Da bbɛdijʉ, como ndejma
jin gui zøjtijʉ göhtjo ca i man car
ley. Como i jux pʉ jar Escritura:
"Car cjahni ca jin da zøjte göhtjo ca
i mam pʉ jar ley, da bbɛdi." 11 Ya
xqui fadi, göhtjo cʉ to i tɛn car
ley, jin gui jöti da zøjte göhtjo ca i
ma. Eso, bí janti ca Ocja, göhtjo-cʉ
i ndujpite. Guejtjo, i mam pʉ jar
Escritura: "Car cjahni ca i tøhmi
ca Ocja da gʉhtzibi göhtjo ca i tu,
como guehca xí man-ca, guegue
xí ndöti car nzajqui ca i ntjumʉy."
12 Nu car ley ca bi man car Moisés
jin gui xijquijʉ, bbʉ gu tøhmijʉ
ca Ocja da gʉzquitjojʉ ca dí tujʉ,
guegue da ddajquitjojʉ car nzajqui
ca i ntjumʉy. I xijquijʉ car ley, bbʉ
gu zøjtijʉ göhtjo ca i ma, nubbʉ,
gu tötijʉ car nzajqui ca i ntjumʉy.
Cja bbʉ jin gu zøjtijʉ, nubbʉ, gu
bbɛdijʉ bbʉ́.

13 Nu car Jesucristo bi tzöhui
car castigo ca gua tzögöjʉ. Bbʉ
mí ddøti pʉ jar ponti, ncjahmʉ dú
mböjmʉ guegue. Guegue bi ttun
car castigo ca i jux pʉ jar ley da

ttun cʉ cja̱hni cʉ i ndo ndu̱jpite.
Nu car tiempo bbʉ mí tju̱x car
ley, mí hna̱xi hnar za car cja̱hni
ca xquí ttɛmbi cár castigo pa di
bböhti. Ncjapʉ gá nzʉh car palabra
ca i ma̱m pʉ jar Escritura: “Car
cja̱hni ca i hna̱xi hnar za, ca Ocja̱
da gu̱h pʉ jabʉ da bbɛdi, pa drí
gu̱ti ca xí dyøte.” Porque bbʉ mí
du̱ car Jesucristo, guegue-ca̱ bi
gu̱ti ca rá nttzo ca xtá øtije. Ncjapʉ
gá tjeh cár ttzɛdi car ley ca mí
mandadoguije. **14**Cja̱ nuya, ya xí
jogui pa da ttun cʉ cja̱hnitjo cʉ jin
gui judio car bendición ca bi ttun
car Abraham bbʉ mí ma̱n ca Ocja̱
jin te mí tu̱. Yʉ judio co hne̱j yʉ
cja̱hnitjo yʉ jin gui judio, parejo
da ttun car nzajqui ca jin da tjegue,
göhtjo yʉ to da hñeme cár Ttʉ ca
Ocja̱ ncja ngu̱ gá hñeme ca Ocja̱ car
Abraham. Cja̱ nuya, göhtjoguigöjʉ
como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ car Jesucristo,
parejo xcá ttajquijʉ car Tzi Espíritu
Santo, ncja ngu̱ gá promete ca Ocja̱
di mɛjnquigöjʉ-ca̱.

La ley y la promesa

15Nuya, ʉm cjua̱da̱quijʉ, gu
xihquijʉ hnar ejemplo pa gui
ntiendejʉ, rá nzɛjti car acuerdo ca
bi dyøtihui ca Ocja̱ car Abraham.
Yʉ cja̱hni, bbʉ ga xoxjʉ hnar
acuerdo, i reglajʉ pa göhtjo da
hmʉpjʉ gá acuerdo, cja̱ diguebbʉ
ya, i firmajʉ. Nubbʉ, ya xta tte̱me̱
car acuerdo, bbʉ. Ya jin da jogui
da tju̱htzibi pe hnar palabra o da
mpöti tema parte. **16**Ca Ocja̱ bi xih
car Abraham hnar promesa, cja̱ rá
nzɛjti car promesa-ca̱. I jñɛjmi hnar
acuerdo rá nzɛjtjo. Bi xifi di bendeci
car Abraham, yojmi ca hnáa quí
mboxibbɛjto ca drí ga̱tzi di hmʉy,
cja̱ pé bi xifi, por rá ngue ca hnáa,
di bendeci göhtjo cʉ cja̱hni hua
jar jöy. Bbʉ mí dö nʉr promesa-nʉ
ca Ocja̱, jin gá ña̱ digue göhtjo quí
ba̱jtzi car Abraham. Guegue bi
ma̱: “Por rá ngue ca hnaatjo ca da
hmʉy, gu bendeci göhtjo yʉ cja̱hni
hua jar jöy.” Guegue mí ña̱ digue
car Jesucristo. **17**Dyøjma̱jʉ ca gu
xihquijʉ ya: Bbɛto ca Ocja̱ bi un
cár promesa car Abraham, bi goh-ca̱
ncja ngu̱ hnar acuerdo, cja̱ bi xifi,
ntju̱mʉy di cumpli ca xquí ma̱.
Diguebbʉ ya, bi tjo cuatrociento
treinta año, cja̱ nubbʉ, ca Ocja̱ bi
un car ley cʉ cja̱hni israelita. Pe jin
gá mpun car promesa ca xquí ttun
car Abraham. Már nzɛjti-ca̱. **18**Yʉ
to i e̱me̱ ca Ocja̱, i tøhmi da ttundi
ca rá zö, porque guehca̱ xí ma̱n ca
Ocja̱. Bbʉ di nesta cʉ cja̱hni cʉ i
e̱me̱ ca Ocja̱ di dɛn car ley pa di
da̱h car bendición ca xquí ma̱n ca
Ocja̱ di un quí familia car Abraham,
jin te di mu̱hui car promesa-ca̱ bbʉ.
Nu ca Ocja̱ xquí xih car Abraham
di undi car bendición co cár tzi
pöjö, di uni guegue-ca̱ cja̱ co quí
ba̱jtzi cʉ di hmʉy. Jin te mí nesta
di mɛh car Abraham pa di da̱h car
bendición.

19Xi ya bbʉ, como ya xi mí bbʉh
car promesa, ¿te rá nguehca̱ pé
bi ttun cʉ cja̱hni car ley, bbʉ? Bi
ttuni pa di ba̱dijʉ, már nttzo ca mí
øtijʉ. Güí hñe̱ ji̱tzi car ley. Car Tzi
Ta ji̱tzi bi döjti cʉ dda ángele, cja̱
gueguejʉ pé bi döjti car Moisés pa
bi xih cʉ cja̱hni israelita. Car ley
mí nesta di ttøjte hasta bbʉ di hñe̱h
car Jesucristo. Nuca̱, guehca̱ xquí
ma̱n ca Ocja̱ di hmʉy digue cár cji

car Abraham pa di bendeci göhtjo yʉ cja̱hni jar jöy. Car ley mí ncja ngu̱ hnar acuerdo ca bi xoxihui ca Ocja̱ cʉ cja̱hni israelita. Bbʉ di dyøjti-cʉ, ca Ocja̱ di bendecijʉ bbʉ. Car Moisés bi hmöh madé ncja hnar nzöya bbʉ mí tsjox car acuerdo-ca̱. Guegue bi nzoh cʉ cja̱hni israelita, bi xijmʉ ter bɛh ca̱ mí ma̱n ca Ocja̱, cja̱ nucʉ, bi promete di dɛnijʉ car ley. **20** Pe bbʉ to i øti hnar promesa, jin gui nesta car nzöya pa da hmöh madé. Eso, jin tema cja̱hni gá ngo jár lugar ca Ocja̱ bbʉ mí tsjih car Abraham car promesa. Guejtjsɛ ca Ocja̱ bi ma̱n cár promesa, bi xih car Abraham. Más rá zö car promesa, bbʉ, ni ndra ngue car ley.

El propósito de la ley

21 ¿Cja dár ma̱ngö bbʉ, i ncontrahui car ley ca bi ma̱n car Moisés co car promesa ca bi ma̱n ca Ocja̱? Jin gui ncontrahui-cʉ. Como car promesa i ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, nu car ley jin gui ddajquijʉ car nzajqui-ca̱. Bbʉ di ddajquijʉ car ley hnar ddadyo hmʉy pa ya jin gua øtijʉ ca rá nttzo, nubbʉ, di jogui gua tɛnijʉ car ley pa di nu̱guijʉ rá zö ca Ocja̱. **22** Nu ca i sirve car ley, i xijquijʉ rí ntzöhui gu bbɛdijʉ, dí göhtjojʉ, como jı̱ xtá jötijʉ gua cumplijʉ ca i ma̱. Ncjapʉ gá ma̱n car Escritura digue car ley. Eso, jøña̱ yʉ cja̱hni yʉ xí nguatijʉ jár dyɛ car Jesucristo da nú̱ car nzajqui ca jin da tjegue, cja̱ guegue-yʉ da ttuntjo ncja ngu̱ gá promete ca Ocja̱.

23 Nugöje, dí israelitaje, bbʉ jı́ bbe ndí øjme, i nesta gu e̱me̱bitjoje cár tzi ttı̱jqui ca Ocja̱ pa da ttajquije car nzajqui ca jin da tjegue, ndí ncjaje ncja ngu̱ yʉ preso. Ndí jonije ja gua pønije libre, pa jin gua bbɛdije, como gue car castigo-cá mí ɛmbiguije car ley. **24** Car ley mí ncja ngu̱ hnar möxte ca i cca̱htibi quí ba̱jtzi cár patrón, cja̱ nugöje ndí jñɛjme cʉ ba̱jtzi. Ncjahmʉ mí jantiguije cja̱ mí ccaxquije pa jin gua øtije ca rá nttzo. Pe nde̱jma̱ ndí øtije-ca̱. Eso, bbʉ ndú ødeje digue car Jesucristo, dú cuatije guegue pa di gʉzquije ca rá nttzo ca ndí tu̱je. Nubbʉ, bi jogui pa bi cuajtiguije car Tzi Ta ji̱tzi ncjahmʉ jin te gri tu̱je. **25** Cja̱ nuya, como ya xtú e̱me̱bije cár tzi ttı̱jqui car Jesucristo, ya jin dí cjajpije ncaso car ley. Ncjahmʉ ya xtú ncja̱hnije ya. Ya jin dí jonije car möxte pa da jiantiguije.

26 Nuquiguɛjʉ, guí cja̱hnitjojʉ, göhtjoquiguɛjʉ como ngu̱ xquí cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo pa gui töti quer nzajquijʉ, ya xcú cjajʉ í ba̱jtziquijʉ ca Ocja̱. **27** Guejtjo, como xcú xixtejʉ, göhtjoquiguɛjʉ xcú fʉdijʉ hnar ddadyo vida ca rí hñe̱h ca Ocja̱. Guí jñɛjmʉ ncja hnar cja̱hni, xí ngʉhtzi quí da̱jtu̱ rá nttzo cja̱ pé xí jie ddadyo da̱tu̱, göhtjo limpio. Nuya, göhtjo ir vidajʉ, gui hñojʉ car Jesucristo. **28** Bbʉ xcú hñemebijʉ cár tzi ttı̱jqui car Jesucristo, jin te i cja bbʉ gúr judio o jin gúr judio. Guejtjo jin te i cja bbʉ gúr muzotjo, guí pɛjpite, o bbʉ guí nútsjɛ quer bbɛfi cja̱ i bbʉ möxte cʉ i pɛjpiqui. Jin te i cja bbʉ gúr hñøjø o gúr bbɛjña̱. Car Tzi Ta ji̱tzi i cca̱jtiquijʉ göhtjo parejo. Göhtjo í ba̱jtziquijʉ, como xcú hñemebijʉ cár Ttʉ. **29** Como í cja̱hniquijʉ car Jesucristo, ya

xqui jantiquiju ca Ocja ncjahmu í bajtziquiju ca ndor Abraham, cja guegue da ddahquiju car bendición rá tzi zö ca bi prometebi car Abraham cja co quí bajtzi cu pé di hmuy.

4 Nuya, gu mbenija ja i ncja yu bajtzi hua jar jöy hne ja i ncja yí bajtzi ca Ocja. Bbu di bbuh hnar tzi hñøjø, cja di man cár ta, guegue-ca da uni gá herencia göhtjo ca i pehtzi, ndejma jin di uni hasta bbu ya xtrú hñøjø. Menta ur bajtzitjo cár ttu, jin tema cargo i ja pu jár ngu. I cja jmandado ncja hnar muzo, masque guegue da cjajpi úr mejti göhtjo cu i bbuh pu jár ngu cár ta. **2**Guejtjo i bbuh car möxte ca i föh car bajtzi cja i nú, hasta bbu xta zøh car pa ca xí man cár ta, bbu ya xtrú te. **3**Nugöje, dí judioje, ndí ncjaje ncja ngu bajtzi, cu cjeya cu xí tjogui, bbu jí bbe ndí padije digue car Jesucristo. Mí tsjijquije te gua øtije, como cja ndí fudije ndí nxöjme ter bɛh ca rá zö, ter bɛh ca jin gui tzö. **4**Pe bbu mí zøh car tiempo ca xquí mben car Tzi Ta jitzi, guegue bú pejni cár Ttu hua jar jöy. Hnar bbejña bi un cár nzajqui, cja bi hmuh cár tzi bajtzi, mí gue car Jesús. Guegue-ca múr judio, bi cumpli göhtjo ca i man car ley ca bi zoguije car Moisés. **5**Eso, bi jogui dú mbödije guegue, göhtjoguigöje yu ndí tenije car ley. Como bbu mí du car Jesucristo, bi tzöhui car castigo ca di ttajquigöje. Nubbu cja dú hmupje libre. Nuya, car Tzi Ta jitzi xí cjagui í bajtziguije, í ttuguije o í ttixuguije. Ya jin dí ncjaje ncja ngu muzo ya.

6Nuquigueju, como ya xcú cjaju í ttuquiju ca Ocja, guegue-ca xpá mejnquiju car Espíritu Santo. Guejti-ca mí yojmi car Jesucristo, cár Ttu ca Ocja, cja nuya i bbu mbo ir tzi muyju. Nuya, bbu dí nzojmu ca Ocja, dí xijmu: "um Tzi Taquije," como gue car Tzi Espíritu Santo ca i ña. **7**Nuya, ya jin guí muzoju ya, como í ttuquiju o í ttixuquiju ca Ocja. Ca ya xquí cuatiju jár dye car Jesucristo, guí yojmu guegue ya ca. Nuya, car Tzi Ta jitzi i ccajtiquiju ncja ngu ga ccahti cár Tzi Ttu, cja da jequiju car herencia ca da un cár Ttu.

Pablo se preocupa por los creyentes en Galacia

8Máhmeto bbu jí bbe nguí meyaju ca Ocja, nguí ncjaju ncja muzo, cja mí mandadoquiju cu dda cjáa cu jin te i bbu úr nzajqui. **9**Pe nuya, ya xquí meyaju ca Ocja ca ntjumuy i bbuy, o mejor, gu majmu, guegue xí nzoh quir tzi muyju. Xi ya ¿dyoca guí ne gui cojmu xutja pa pé gui tenju cu dda mandamiento cu jin te i ddajquiju nzajqui, cja jin gui föxquiju pa gu øtiju ca rá zö? ¿Dyoca pé guí ne gui jñeguiju pa pé da mandadoquiju cu mandamiento-cu? **10**Guí tzujpitjoju cu pá cu i tsjifi rá madi, cu mbaxcjua gá ddadyo zana, co cu tiempo rá nttzujpi. Guí ihtzibitjoju ca rá yojto cjeya bbu jin guí pejpiju nur jöy. **11**Dí ntzøtigö ca guír tendiju cu costumbre-cu, cja dí tzugö, más xí bbɛh cam bbɛfi ca dá xihquiju car evangelio.

12Dí öhquiju tzu, um cjuadaquiju, gui jiejmu ya cár ley car Moisés, ncja nguguigö, xtú jegui. Máhmeto ndí tengö ca, pe dú jegui pa gua hmuy ncja nguquiguejú, guí

cja̱hnitjoɉu, jin guí judioɉu. Jin tema cosa rá nttzo gú dyøjtiguiɉu bbu ndí bbuɉcö pu. Ndí bbupɉu rá zö. 13 Guí pa̱diɉu, bbu ndú tzøti pu jabu guí bbupɉu car primera vez, ndí jñini, eso jin dá tjojtjo, dú hmuɉti pu dú xihquiɉu car evangelio. 14 Már nttzo car jñini ca ndí tzöbbe, pe nuquiguɛɉu, jin gú despreciaguiɉu por rá nguehca̱. Nde̱jma̱ gú cuajtiguiɉu ncjahmu ndúr ángele xtrú mɛjni ca Ocja̱ pu ji̱tzi. Gú nuguiɉu rá zö, ncja ngu̱ güi recibiɉu guejtsjɛ car Jesucristo. 15 Nguí ndo mpöjmu ca dá hmupɉu tzu. Xi ya ¿dyoca̱ ya jin dí mpöjmu ya? Cierto dí xihquiɉu, cu pa cu ndí bbupɉu, bbu di cjá manera, güi cuhmi quir döɉu cja̱ güi ddajquiɉu, güi dyøtiɉu ncjapu pa gua cca̱htigö rá zö, cja̱ nuquɛɉu, güi ndo mpöjmu bbu. 16 ¿Te xcú cjaɉu ya? ¿Cja huá guí uguiɉu ya porque xtú xihquiɉu ca ncjua̱ni?

17 Nu cu dda cja̱hni cu i nzohquiɉu, i ndo joniɉu ja guír ntzixiɉu, pe jin gui tzö ca i mbe̱niɉu. I joni ja drí jueguiɉu pa ya jin gu joɉu, cja̱ pa jøña̱ guegue-cú gui tɛniɉu. 18 Bbu di ntju̱muy di ma̱hquiɉu cu cja̱hni cu i ne gui ntzixiɉu, nubbú, di ma̱hquiɉu göhtjo ur tiempo, cja̱ jin gui jøntsjɛ bbu dí pagö pu. Nubbú, drá zö cár mfe̱niɉu, bbu. Nugö, dí ma̱hquiɉu göhtjo mbo um muy, masque jin gui tzö gu hmuɉcö pu. Nu cu to i nzohquiɉu pa gui ntzixiɉu-cú, jøntsjɛtjo porque i hui̱zquigö, guegue-cú, jin te ntju̱muy ga ma̱hquiɉu. 19 um tzi ba̱jtziquiɉu, bbu dí mbe̱nquiɉu, dí ndo ntzøte. I ddajqui ur du̱muy ncja ngu̱ hnar bbɛjña̱ bbu ya xta odi. Jin da jñu̱ um muygö hasta bbu xtá pa̱di, cierto, xcrú hñemebiɉu cár tzi ttɉqui car Jesucristo, jøña̱-ca̱. 20 Quiera gra bbuɉcö pu jabu gár bbupɉu, pa di jogui gri ña̱jɉu tzu, cja̱ pa gua pa̱di ja pé grá nzohquiɉu pa gui dyødeɉu. I ndo dyo um muygö, ¿dyoca̱ xí mböh quir mfe̱niɉu ya bbu?

El ejemplo de Agar y Sara

21 Nuquiguɛɉu, yu to i ne da dɛniɉu car ley ca bi ma̱n car Moisés, ¿cja jí bbe guí ødeɉu te i ma̱? Gu xihquiɉu ya ja i ncja. 22 Porque i ma̱m pu jar Escritura, car Abraham, mí hñi̱ yojo quí ttu. Ca hnaa ya, múr ttu cár muza, cja̱ ca pé hnaa ya, mur ttu ca mero úr bbɛjña̱ car Abraham. Cár bbɛjña̱ car Abraham mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Sara. Nu cár muza mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Agar. 23 Car Abraham bi yojmi cár muza como bi mbe̱ni, guegue-ca̱ di ømbi hnár ba̱jtzi. Cja̱ cierto bi hmuh cár ttu cár muza, múr Ismael. Nu cár ttu ca mero úr bbɛjña̱ car Abraham, bi hmuy pa di zuh ca xquí promete ca Ocja̱. Guegue múr Isaac. Bbu mí hmuh car ba̱jtzi-ca̱, ya xquí nchujchu rá zö cár me, cja̱ jí mí ønte göhtjo úr vida. 24-25 Nu cu yojo bbɛjña̱, car Agar co car Sara, i sirve gá ejemplo. Ca hnaa i jñɛjmi car ley ca bi tsjih cu cja̱hni israelita por digue car Moisés. Nu ca pé hnaa ya, i jñɛjmi car promesa ca bi tsjih car Abraham cja̱ co quí ba̱jtzi cu di hmuy. Car ley bi ttun car Moisés bbu mí bøx pu jar ttøø Sinaí pu jar jöy Arabia. Cja̱ nu yu pa ya, guehpu jar jñini Jerusalén i ttu̱jti car ley ca bi zoh car Moisés. Cja̱ cu

cja̲hni cʉ i tɛndijʉ car ley, i jñɛjmʉ muzo-cʉ. Pe göhtjo yʉ to xí nguati jár dyɛ car Jesucristo, i jñɛjmʉ cár ba̲jtzi car Sara, como guejcöjʉ dí e̲me̲bitjojʉ cár promesa ca Ocja̲.
26 Car promesa-ca̲ güí hñe̲h pʉ ji̲tzi pʉ jabʉ i tsjifi car ddadyo Jerusalén, cja̲ nu pʉ ji̲tzi, ya jin gui ttøhtibi ncaso car ley ca bi ma̲n car Moisés. Eso, i jñɛjmi ncja hnam mejʉ car ddadyo Jerusalén, como rí hñe̲h pʉ car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijʉ ya. **27** I bbʉh ca hnar palabra ca bi jñu̲x car profeta Isaías, ncjahmʉ i ña̲ digue car ddadyo Jerusalén, i tjɛquihui hnar bbɛjña̲. I i̲na̲:

> Gui mpöj ya, nuquiguɛ, gúr
> bbɛjña̲, pe jin guí ønte.
> Nunca xquí odi, pe nuya gui
> xöjtibi ca Ocja̲ cor pöjö, cja̲
> gui ña̲ nzajqui.
> Macja̲ xí nzoquiqui quer da̲me,
> nde̲jma̲ da hmʉh quir ba̲jtzi
> rá ngu̲, como ca Ocja̲ da
> ddahqui-cʉ.
> Nuquɛ, xquí hñi̲ji̲ más drá ngu̲
> ni ndra ngue car bbɛjña̲ ca i
> bbʉbi cár da̲me.

28 Nugöjʉ, cjua̲da̲, dí jñɛjmʉ car Isaac, ca múr ttʉ car Sara. Como xtú e̲me̲bijʉ cár promesa ca Ocja̲ ncja ngu̲ gá hñemebi car Abraham, car Tzi Ta ji̲tzi i nu̲guijʉ ncjahmʉ í ba̲jtziguijʉ guegue-ca̲. **29** Cʉ pa cʉ mí bbʉh car Abraham, jin gá johui cʉ yojo quí ttʉ. Ca hnaa ca múr ba̲jtzi car muza bi ʉhui car Isaac. Nu ca Ocja̲ jin gá xih car Abraham di cuajti cár muza gá bbɛjña̲. Guejtsjɛhui yojmi bi mbe̲nihui-ca̲. Nu car Isaac bi hmʉy porque guehca̲ xquí ma̲n ca Ocja̲. Car Abraham co ni car Sara bi hñemehui car promesa ca xquí tsjijmi, cja̲ ca Ocja̲ bi un cár ba̲jtzihui. Guejti yʉ pa ya, cʉ cja̲hni cʉ i tɛndijʉ car ley i ʉguijʉ, como jøña̲ cár promesa ca Ocja̲ dí e̲me̲bijʉ. **30** ¿Te i ma̲n car Escritura digue cʉ yojo ba̲jtzi-cʉ? I xijquijʉ ncjahua: “Gui fongui car muza, da bøni, da zix cár ttʉ. Jin gui ma gui jiɛh cár ttʉ car muza da hui̲mbi cár herencia ca mero ir ttʉ. Gui uni cár ttʉ ca mero ir bbɛjña̲.” **31** Nugöjʉ cjua̲da̲, bbʉ ya xtú e̲me̲bijʉ cár ti̲jqui car Jesucristo, ya jí rí ntzöhui gu e̲me̲bijʉ car ley, pa da ddajqui ʉm nzajquijʉ. Nuya, dí jñɛjmʉ cár ttʉ car Sara. Jí múr muza guegue-ca̲. Ya xtí pɛhtzijʉ car nzajqui ca i ntjumʉy pa gu hmʉpjʉ libre.

Sigan firmes en la libertad

5 Car Jesucristo bi goji por rá nguejcöjʉ bbʉ mí du̲, eso, dú pønijʉ libre. Ya jin gui mandadoguijʉ car ley ca bi ma̲n car Moisés. Hne̲hquiguɛjʉ, bbʉ ya xcú cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, nuya jøntsjɛ cár tzi ti̲jqui gui hñemebijʉ. Dyo pé guí jñɛguijʉ da hmɛjpiquijʉ pa pé gui tɛnijʉ car ley.
2 Gui hñemejʉ nʉ dí xihquijʉ. Nugö, dúr Pablo, dí nzohquijʉ. Bbʉ gui jñɛguijʉ pa da ttøjtiquijʉ car seña ca i ttøhtibi cʉ judio, i pøni ncjahmʉ guehca̲ guí e̲mejʉ bbʉ, pa da nú̲quijʉ rá zö ca Ocja̲. Nubbʉ, jin te ntjumʉy ca xquí hñemejʉ car Jesucristo, bbʉ. **3** Dí yojpi mbe̲mbiquijʉ, cʉ to da jñɛgui pa da ttøhtibi car seña-ca̲ jáy cuerpojʉ, guegue-cʉ i nesta da zøjte göhtjo ca i ma̲n car ley, cja̲ bbʉ ji̲na̲, ca Ocja̲ jin da recibi. **4** Nuquiguɛjʉ, como

ngu̱ gri hñi̱naju̱, da nú̱quiju̱ rá zö ca Ocja̱ porque guí tɛniju̱ car ley, ya xcú jiɛjmu̱ car Jesucristo, bbu̱. Ya jin da salvaquiju̱ co cár tzi ttijqui, como ya xqui hnahño ca guí e̱meju̱ ya. 5Nugöje, como ngu̱ xtá cuatije jár dyɛ car Jesucristo, dí yojme cár Tzi Espíritu Santo, cja̱ guegue-ca̱ i xijquije, bbu̱ xtá ntjɛje car Tzi Ta ji̱tzi cja̱ da jña̱nquije u̱r huɛnda, da xijquije jin te dí tugöje. 6Cu̱ cja̱hni cu̱ i e̱me̱bitjo cár ttijqui car Jesucristo, jin gui nesta da ttøhtibi car seña ca i ttøhtibi cu̱ judio. Bbu̱ ya xquí ttøhtibiju̱ car seña-ca̱, ante que di guatiju̱ car Cristo, jin te i cja. Pe guejtjo jin te i mu̱hui ca xcá ttøhtibiju̱-ca̱. I ne ca Ocja̱ pa gu e̱meju̱ car Jesucristo cja̱ co cár tzi ttijqui cja̱ gu ma̱jteju̱ hne̱je̱.

7Bbu̱ ndú pøngö pu̱ jabu̱ guí bbu̱pju̱, ya xi nguí tɛniju̱ rá zö nu̱r hñu̱ nu̱ i xijquiju̱, ca Ocja̱ i cca̱jtiquiju̱ rá zö por rá ngue cár tzi ttijqui. Xi ya bbu̱, ¿toca̱ xí jiöhquiju̱, eso, ya jin guí ne gui tɛniju̱ bbu̱? 8Güí hñe̱h ca Ocja̱ car palabra ca dí xihquiju̱, cja̱ guegue xí nzojtiqui ir tzi mu̱yju̱ pa xquí hñemeju̱. Nu car palabra ca guí tɛniju̱ ya, jí xcuí hñe̱h ca Ocja̱-ca̱. 9Ya xcú dyødeju̱ na̱r jña̱-na̱: “Hna tzi tu̱jqui cár siento car tsji̱ da ntja̱ntzihui car cju̱ni tju̱jme̱, cja̱ da ngu̱jqui hasta bbu̱ ya xtrú ixqui göhtjo car cju̱ni.” I ncjapu̱ hne̱je̱ cu̱ mfe̱ni cu̱ jin gui tzö cu̱ i tsjihquiju̱. 10Nugö nde̱jma̱ dí tøhmi ca Ocja̱ da möxquiju̱ pa gui tɛniju̱ ca ncjua̱ni cja̱ pa jin gui hñemeju̱ cu̱ mfe̱ni cu̱ jin gui tzö. Bí pa̱h ca Ocja̱ to cu̱ i ne da jiöhquiju̱, cja̱ guegue da un car castigo ca rí ntzöhui-cu̱.

11Gui mbe̱nguɛju̱ tzu̱, cjua̱da̱, te tza i øjtigui tu̱jni cu̱ judio. Nugö, bbu̱ gua xij yu̱ cja̱hni, i nesta da ncuajtibi yí cuerpoju̱ ca hnar seña ca i ncuajtibi cu̱ judio pa di ccu̱htzibiju̱ ca rá nttzo ca i tu̱ju̱, nubbu̱, jin to di dyøjtigui tu̱jni bbú. Pe nugö dí ma̱, jøntsjɛtjo ca gá ndu̱ car Jesucristo pu̱ jar ponti, por rá nguehca̱, xí ngu̱zquiju̱ ca Ocja̱ ca ndí tu̱jpiju̱ cja̱ ya xqui nú̱guiju̱ rá zö. Nu cu̱ judio i ndo u̱ju̱ car palabra-ca̱. 12Nu cu̱ hñøjø cu̱ i ne da wentziquiju̱ jar hñu̱, dé i ɛquiju̱ pa da ttøjtiquiju̱ car seña-ca̱. Dí ma̱ngö, xa̱jma̱ da jiɛjquitsjɛ cár ngøju̱ pa da zøjti quí mfe̱niju̱ cja̱ pa da jiɛquiju̱ gui tɛniju̱ jøntsjɛ car Jesucristo.

13Nuquiguɛju̱, cjua̱da̱, ca Ocja̱ xí nzohquiju̱ pa gui hmu̱pju̱ libre, cja̱ pa ya jin da mandadoquiju̱ car ley ca mí ma̱n car Moisés. Pe jin gui ttahquiju̱ u̱r tsjɛjqui gui dyøtiju̱ göhtjo tema cosa ca guí neju̱ por rá nguehca̱ ya xquí jiɛjmu̱ car ley-cá. Mejor gui ntzohmiju̱ ya, ja grí mföxju̱ cja̱ co ja grí ma̱jtsjɛju̱, guí göhtjoju̱ yu̱ xcú hñemeju̱ car Jesucristo. 14Bbu̱ ntjumu̱y guí ne gui cumpliju̱ göhtjo ca i ma̱n car ley, gui dyødeju̱ na̱r palabra na̱ i ma̱: “Gui ne quer mi̱nga̱-cja̱hnihui ncja ngu̱ guir netsjɛguɛ.” 15Pe ndejma̱ dí øjcö, i cja juɛni pu̱ jabu̱ guí bbu̱pju̱. Bbu̱ jin gui jiɛjmu̱ ca grí huɛniju̱ cja̱ guír ntzaniju̱, i dyo peligro, ya jin da tte̱me̱ car evangelio, cja̱ da bbɛj yu̱ dda cja̱hni hne̱je̱.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

16Nuquiguɛju̱, pa gui hmu̱pju̱ ncja ngu̱ ga ne ca Ocja̱, gui dyøtiju̱

ca da xihquiɲʉ car Tzi Espíritu Santo. Nubbʉ, jin da dạhquiɲʉ quir mfẹnitsjɛɲʉ pa gui dyøtiɲʉ ca jin gui tzö. 17 Nu cʉm mfẹnitsjɛɲʉ cʉ jin gui tzö, jin gui johui cár Tzi Espíritu ca Ocjạ. Hnahño dí netsjɛɲʉ, hnahño i ne car Espíritu Santo, ncjahmʉ dí ntøxtiɲʉ-cạ. Eso, jin gui tzö gu øtiɲʉ göhtjo ca dí netsjɛɲʉ, como cár Tzi Espíritu ca Ocja i ccahtzi cʉm mfẹnitsjɛɲʉ cʉ jin gui tzö, pa jin da dạguiɲʉ-cʉ. 18 Guejtjo, bbʉ gui dyøtiɲʉ ncja ngʉ ga xihquiɲʉ car Espíritu Santo, ya jin guí nestajʉ car ley pa da mandadoquiɲʉ hnẹjẹ.

19 Ya xqui fạdi ja ga hmʉh cʉ cjạhni cʉ i bbʉjtsjɛ cjạ i øtiɲʉ göhtjo tema cosa ca i mbentsjɛ mbo í mʉyjʉ. Guegueɲʉ i bbʉbi bbɛjña o hñøjø cʉ jin gui ntjạjtihui, i jñɛgui da dạpi cʉ nttzomfẹni cʉ i mbẹniɲʉ, i bbɛ í tzöjʉ. 20 I ẹmẹjʉ cʉ dda cjáạ cʉ jin gui hñạni, i mbruja quí mịngạ-cjạhnihui o i øti tjoni. I ʉhui quí hñohui, i huɛnihui cjạ i huịhtzihui. I ungui ʉr cuɛ. I hñɛxihui. Cada hnaa i joni ja drí ttịhtzibi guegue. I juejqui cʉ hermano cʉ xí hñeme car Jesucristo, cjạ i ụjti hnahño mfẹni cʉ jin gui ncjuạni. 21 I mvidiabi quí hñohui, i pöhtite, ttzodyo cjạhni-cʉ, i ntị, i jaxti ʉr xụy gá mbaxcjua pʉ jabʉ i øtiɲʉ ca jin gui conveni. Cʉ cjạhni-cʉ i øti ndụntji cosa rá nttzo, ncja ngʉ yʉ xtú jụxcua. Nugö xtú xihquiɲʉ mą́hmɛto cjạ pé dí xihquiɲʉ ya, cʉ cjạhni cʉ i øti yʉ cosa-yʉ, jí́ í bạjtzi ca Ocjạ, cjạ jin da ñʉti pʉ jabʉ bí bbʉ guegue-cạ.

22 Nu cʉ cjạhni cʉ i yojmi car tzi Espíritu Santo, guejtjo i jmeya por rá ngue ca i øtiɲʉ. Nucʉ, i mạjte, i mpöjö, i jʉ í mʉyjʉ, i pɛhtzibi ʉ́r ttịjqui quí hñohui, i ccạhti rá zö quí mịngạ-cjạhnihui cjạ i juịjqui, i mạn ca ncjuạni cjạ i cumpli ca i mạjmʉ. 23 Jin gui hñịxtsjɛɲʉ, i pɛnti quí mfẹniɲʉ, cjạ jin gui jñɛgui da dạpi quí nttzomfẹniɲʉ. Cʉ cjạhni cʉ i bbʉy ncjapʉ, jin gui nesta car ley pa da mandadobiɲʉ. Guejtjo hnẹjẹ jin gui bbʉh hnar ley ca di ccahtzi ca i øti-cʉ. 24 Nu yʉ cjạhni yʉ xí nguatiɲʉ jár dyɛ car Jesucristo, ya xqui pɛhtziɲʉ hnar ddadyo hmʉy. Guebbʉ mí dụ car Cristo pʉ jar ponti, ncjahmʉ bi dụ pʉ hnẹjẹ ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ ca ndí bbʉjcöjʉ, göhtjo co cʉ nttzomfẹni cʉ mí ɛguiɲʉ mą́hmɛto. 25 Car Tzi Espíritu Santo xí ddajquiɲʉ car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtziɲʉ ya. Eso, rí ntzöhui gu øtiɲʉ ca i xijquiɲʉ-cạ, gu jñɛguiɲʉ pa da mandadoguiɲʉ. 26 Ya jin to da hñịxtsjɛ o da hñɛxihui cár hñohui pa más da ttịhtzibi guegue ni ndra ngue cár hñohui. Gu mpöjmʉ cjạ gu jojʉ, pa jin gu tzøhtibiɲʉ ʉ́r mʉy cʉm hñohuiɲʉ.

Ayúdense unos a otros

6 Nuquiguɛjʉ, ʉm cjuạdạquiɲʉ, bbʉ xcú ccạhtiɲʉ hnar cjuạdạ, xí jiöti ca Jin Gui Jo, ndẹjmạ xcá dyøti hnar cosa rá nttzo, yʉ pé ddaa yʉ i dyojʉ rá zö jár hñụ ca Ocjạ, da nzojmʉ cor ttịjqui ca hnaa ca xí ndögui, cjạ pé da möxjʉ pa da dɛn car hñụ. Nuquiguɛjʉ, yʉ pé ddaa, gui mföjtsjɛɲʉ hnẹjẹ, pa jin da dạhquiɲʉ ca Jin Gui Jo. 2 Gui föxjʉ quir hñohuiɲʉ cʉ i tzö rá ntjị pa drí dɛn car Jesucristo. Gui mạdiɲʉ-cʉ́. Gue nʉr ley nʉ xí nzoguiɲʉ cam Tzi Jmụjʉ Cristo pa gu tɛniɲʉ.

3 Bbʉ to i mbe̱ni mbo ʉ́r tzi mʉy,
guegue i ndo sirve, i hñi̱xtsjɛ car
cja̱hni-ca̱. Nxøgue ʉr ntjötitjo ca
i mbe̱ni, como jin gui mu̱hui más
ni ndra ngue cʉ pé ddaa. 4 Dyo
guí tzohmi quir hñohuijʉ pa gui
ma̱ntsjɛjʉ, más rá ndo zö guir
hmʉjquɛjʉ ni ndra nguehcʉ. Bbʉ
guí jɛquitjohui quer vida cár vida
quer hñohui, jí rí ntzöhui gui
hñi̱xtsjɛ, masque guí i̱na̱ guí ta̱pi-ca̱.
Cada hnaaquiguɛjʉ gui cca̱htitsjɛ
quer vida. Cja̱ bbʉ guí bbʉy ncja ngu̱
ga ne ca Ocja̱, nubbʉ, rí ntzöhui gui
mpöh bbʉ́. 5 Cada hnaaguigöjʉ gu
döjtijʉ ʉr huɛnda ca Ocja̱ digue ca
dí øtijʉ. Eso, cada hnaaguigöjʉ gu
nútsjɛ yʉm vidajʉ.
6 Car cjua̱da̱ ca i u̱jtiquijʉ cár
palabra ca Ocja̱, i nesta gui
jejquibijʉ hna parte göhtjo ca guí
pɛhtzijʉ.
7 Dyo guí nquivocajʉ. Gui mbe̱nijʉ,
ca Ocja̱ bí pa̱di göhtjo ca dí øtijʉ, cja̱
da cozquijʉ según ca xcrú øtigöjʉ.
Jin to da jiöti pa jin da ba̱di ja i ncja
cʉ xí dyøti guegue. 8 Car cja̱hni ca i
mandadotsjɛ cja̱ i øti cʉ nttzomfe̱ni
cʉ i mbe̱ni mbo ʉ́r mʉy, da bbɛdi. Nu
car cja̱hni ca i yojmi car Tzi Espíritu
Santo cja̱ i øti ca i ne-ca̱, da mɛhtzi
car nzajqui ca jin da tjegue, gue car
nzajqui ca i ddajquijʉ cár tzi Espíritu
ca Ocja̱. 9 Jin da mfadaguijʉ gár
øtijʉ ca rá zö. Gu segue gu øhtibijʉ
cár voluntad ca Ocja̱. Cja̱ bbʉ jin gu
cojmʉ madé ʉr hñu̱, bbʉ xta zøh car
tiempo, guegue da ddajquijʉ hnar
tja̱ja̱ rá tzi zö. 10 Cada bbʉ ga jogui,
gu øhtibijʉ ca rá zö cʉm hñohuijʉ cʉ
xí hñeme car Jesucristo. Guejti cʉ pé
dda cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱, rí ntzöhui
gu föxjʉ-cʉ hne̱je̱.

Advertencias y saludos finales

11 Cca̱htijma̱guɛjʉ ya letra rá ndo
nojo ya xtú ju̱xcua. Guejquitsjɛgö,
dúr Pablo, xtú øtigö-ya. 12 Dyøjma̱jʉ
na̱r palabra na̱ dí xihquijʉ ya, cʉ
dda fɛjti hermano cʉ i ɛquijʉ pa
da ttøjtiquijʉ car seña ca i ttøhtibi
cʉ judio, i jonijʉ ja drí jodihui
cʉ judio. Bbʉ di xihquijʉ cʉ
cja̱hni-cʉ́, gui hñemebitjojʉ cár tzi
tti̱jqui car Jesucristo pa gui tötijʉ
car salvación, nubbʉ, di ttøhtibi
tu̱jni-cʉ. Eso, jin gui xihquijʉ
ncjapʉ. 13 Ni digue cʉ cja̱hni-cʉ, jin
gui øtijʉ göhtjo ca i ma̱n car ley,
masque xí ncuajtibi jáy cuerpojʉ
ca hnar seña. Nucʉ, i ɛquijʉ pa
guejtiquɛjʉ, da ncuajtiquijʉ car
seña-ca̱, como i ne da xih cʉ pé
dda cja̱hni, nuquɛjʉ, guí tɛnijʉ-cʉ,
cja̱ xcú dyøti ca xí xihquijʉ. Ncjapʉ,
ga jion cʉ cja̱hni-cʉ́ ja drí tti̱htzibi.
14 Nugö, dí pa̱di, jin te dí mu̱bbe, cja̱
jin dí jongö ja drí tti̱zquigö. Nugö,
dí ne pa da tte̱me̱bi cja̱ da tti̱htzibi
cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, como guegue
bi du̱ pʉ jar ponti. Bbʉ mí du̱-ca̱,
ncjahmʉ dú tu̱gö hne̱je̱. Eso, ya
jin dí jongö ca i ña̱ti nʉr mundo,
como ya jin gui mportagui. Guejti
yʉ cja̱hni yʉ rí ɛn nʉr mundo i
cca̱jtigui, ya jin te dí mportagö
hne̱je̱. 15 Nugöjʉ yʉ xtú e̱me̱bijʉ cár
tzi tti̱jqui car Jesucristo, dí pa̱dijʉ
jin te i mu̱hui ca hnar seña ca i
ttøhtibi cʉ judio. Jin te i mporta cja
xtrú ncuajtiguijʉ-ca̱ o ji̱na̱. Nu ca i
mu̱hui, gue ca xcá ddajquijʉ ca Ocja̱
hnar ddadyo hmʉy. 16 Göhtjo cʉ to
i tɛn na̱r palabra-na̱, ca Ocja̱ da nú̱
göhtjo8co ni cár tzi tti̱jqui, cja̱ da
mötzi pa da hmʉpjʉ rá zö. Cʉ to i

e̲mej̲ʉ ncjapʉ, ntjumʉy israelita-cʉ, mero í cj̲a̲hni ca Ocj̲a̲.

17 Desde rá pa ya, jin to te da jiøxquigö. Jin da xijqui jı́ ʉ́r mɛjtigui ca Ocj̲a̲, o jı́ rí hñe̲h ca Ocj̲a̲ car palabra ca dí ma̲ngö. Por rá ngue ya seña ya i cuati nʉm cuerpo, i fa̲di to cam Jmu̲ cj̲a̲ co to ʉ́r muzogui. Gue ya seña-yá mí ncuajtigui bbʉ nguá ttʉngui por rá ngue car Jesucristo.

18 Nuquiguɛj̲ʉ, cjua̲da̲, da möxquij̲ʉ cam Tzi Jmu̲j̲ʉ Jesucristo, cj̲a̲ gui cojmʉ cár tzi ttɨjqui-ca̲. Amén.

I ttzɛdi hua na̲r carta-na̲.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia en Efeso

1 Nugö, dúr Pablo, ʉr
jmandaderogui car Jesucristo.
Guegue xí hñi̱xqui pa gu xij yʉ
cja̱hni car tzi ddadyo jña̱ ca dí
e̱meji̱ʉ. Car Tzi Ta ji̱tzi bi mbe̱ntsjɛ
di ddajqui nʉr bbɛfi-nʉ, eso, xí
nzojqui. Nuya, dí pɛnquijʉ na̱r
carta-na̱, nuquɛji̱ʉ ʉm hñohuiquijʉ
guí bbʉpji̱ʉ jar jñini Efeso. Í
cja̱hniquijʉ ca Ocja̱, como xcú
hñemeji̱ʉ car Jesucristo cja̱ guí
tɛnijʉ. **2**Dí öjpi cam Tzi Tajʉ ji̱tzi
cja̱ co cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, da
möxquiguɛji̱ʉ pa gui hmʉpji̱ʉ rá zö
cja̱ da nu̱quijʉ co cár tzi jma̱jte.

Bendiciones espirituales en Cristo

3Gu mbe̱nijʉ, te tza rá zö cam
Tzi Tajʉ ji̱tzi, cja̱ gu öjpijʉ mpöjcje.
Guegue ʉr Ta cam Tzi Jmu̱jʉ
Jesucristo. Xí ndo möxcöjʉ por rá
nguehca̱ dár yojmʉ car Jesucristo.
Xí ddajquijʉ göhtjo cʉ bendición cʉ
i pɛhtzi guegue pʉ ji̱tzi, yojmi car
ddadyo nzajqui ca ya xtí pɛhtzijʉ
mbo ʉm tzi mʉyjʉ. **4**Ante que di
dyøti nʉr mundo, car Tzi Ta ji̱tzi
bi juanquigöjʉ pa gua e̱meji̱ʉ cár
Tzi Ttʉ, gue car Jesucristo. Xí
juanquigöjʉ pa gu hmʉpji̱ʉ guegue
pʉ ji̱tzi, jin te gri tu̱jʉ ca drá nttzo,
cja̱ pa göhtjo drá zö cam hmʉyjʉ.
5Ya ma yabbʉ, car Tzi Ta ji̱tzi bi
mbe̱ntsjɛ du pɛjni cár Tzi Ttʉ, car
Jesucristo, cja̱ di cjajpi í ba̱jtzi cʉ
to di hñeme-ca̱. Bi mbe̱ni ncjapʉ
como mí ndo neguijʉ. **6**Rá ndo
ngu̱ cár tti̱jqui cam Tzi Tajʉ ji̱tzi
eso, bi cjagui í ba̱jtziguijʉ. Guegue
mí ndo ne cár Tzi Ttʉ, pe bi dö por
rá nguejcöjʉ. Bi ncjapʉ gá jogui di
perdonaguijʉ ca rá nttzo ca ndí tu̱jʉ
cja̱ di núguijʉ co ni cár tzi tti̱jqui.
Por eso, rí ntzöhui gu mbe̱nijʉ
te tza rá zö guegue cja̱ gu öjpijʉ
mpöcje, göhtjo ʉr tiempo. **7**Cár Tzi
Ttʉ ca Ocja̱ bi fön cár cji, bi du̱ por
rá nguejcöjʉ, hne̱ bi gu̱ti ca rá nttzo
ca xtá øtijʉ, como bi ndo neguijʉ.
8Ncjapʉ xtá pa̱dijʉ te tza ngu̱ ga
neguijʉ ca Ocja̱, nim pa gá jiøjqui
cár Tzi Ttʉ. **9-10**Guejtjo i ddajquijʉ
ddadyo mfe̱ni cam Tzi Tajʉ ji̱tzi.
Xí möxquijʉ pa xtú ntiendejʉ, ya
má yabbʉ bi mbe̱ni guegue ja drí
ddajquijʉ car nzajqui ca jin da
tjegue. Guejtjo xí ddajquijʉ mfe̱ni
pa gu ntiendejʉ ter bɛh ca̱ da ncja
bbʉ xta guaj nʉr mundo. Bbʉ ya
xtrú nzʉdi göhtjo ca i nesta da ncja,

da ttun cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yʉ i cja hua jar mundo, ngu̱ cʉ bí cja pʉ jar ji̱tzi, ngu̱ yʉ i cja hua jar jöy. Guehca̱ bi mbe̱n car Tzi Ta ji̱tzi desde bbʉ mí ttøti nʉr mundo. Nu cʉ cjeya cʉ xí tjogui, jí mí fa̱di ja mí ncja cár mfe̱ni.

11 Ya má yabbʉ, car Tzi Ta ji̱tzi bi juanquigöje dí judioje, pa gua e̱me̱bije cár Tzi Ttʉ cja̱ gua yojme-ca̱. Bi juanquigöje pa di ddajquije hnar herencia rá tzi zö, yojmi cár Tzi Ttʉ. Gue car Tzi Ta ji̱tzi i mbe̱ntsjɛ cja̱ i mandado göhtjo yʉ i ncja. **12** Nugöje, dí judioje, bbɛto xtú e̱me̱je car Jesucristo. Como mí cja̱hniguije ca Ocja̱, xquí juanquije ya má yabbʉ, cja̱ ndí tøhmije ca hnar hñøjø ca du bbɛjni pʉ ji̱tzi pa da möxcöje. Car Tzi Ta ji̱tzi ya má yabbʉ xquí mbe̱ni di cjagui í ba̱jtziguije, pa di tti̱htzibi guegue cja̱ di ttöjpi mpöjcje por rá ngue yʉm vidaje.

13 Nuquɛjʉ hne̱je̱, guí hnahño cja̱hnijʉ, jin guí judiojʉ, gú dyødejʉ car palabra ca i xijquijʉ jabʉ rí hñe̱h car nzajqui ca jin da tjegue. I ntju̱mʉy car palabra-cá. Cja̱ bbʉ ngú hñemejʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, car Tzi Ta ji̱tzi bi ddahquijʉ car Espíritu Santo pa gui yojmʉ-cá, ncja ngu̱ xquí prometebi cʉ to di hñeme car Cristo. Car Espíritu Santo i sirve ncja hnar seña, pa dár pa̱dijʉ, cierto, í ba̱jtziguijʉ ca Ocja̱. **14** Nuya dí yojmʉ car Espíritu Santo, cja̱ por rá nguehca̱, dí pa̱dijʉ, cierto ca Ocja̱ da ddajquijʉ car herencia ca bí pɛzquijʉ pʉ ji̱tzi. Guegue segue da möxquigöjʉ hasta bbʉ xtá ntjɛjʉ car Jesucristo. Nubbʉ́, cja da ccʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca dí nú̱jʉ menta dí bbʉpjʉ hua jar jöy. Bbʉ xta ncja-ca̱, gu hmʉpjʉ ca Ocja̱ göhtjo ʉr tiempo, gu ndo xöjtibijʉ cja̱ gu öjpijʉ mpöjcje, como rá ndo nzɛdi guegue cja̱ rá ngu̱ cár tzi ti̱jqui.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

15 Nugö, ya xtú øde ja ncja grí hñemejʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, cja̱ co ja ncja grí ma̱dijʉ cʉ ddaa cʉ xí hñeme hne̱je̱, como guejti-cʉ í ba̱jtzi ca Ocja̱. **16** Bbʉ dí nzoh ca Ocja̱, dí mbe̱nquijʉ, dé dí öjpi cjama̱di por rá nguehquɛjʉ. **17** Dí öjpi cam Tzi Tajʉ ji̱tzi da ddahquijʉ jogui mfe̱ni pa da ngu̱jqui ca grí meyajʉ cam Tzi Jmu̱jʉ, guejtjo pa gui ntiendejʉ ja i ncja nʉr ddadyo hmʉy xí ddajquijʉ. Ca xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, ya xtí pa̱dijʉ, te tza rá zö cam Tzi Tajʉ ji̱tzi. **18** Dí öjpi ca Ocja̱ pa más da ndo yoti cár jiahtzi mbo ir tzi mʉyjʉ, pa gui ntiendejʉ, guegue xí nzohquijʉ cja̱ xí cjahqui í ba̱jtziquijʉ. Por rá nguehca̱, da jogui gui hmʉpjʉ jar ji̱tzi pʉ jabʉ bí pɛzquijʉ car herencia ca da uni göhtjo yʉ to i e̱me̱. Drá tzi zö car herencia-ca̱. **19-20** Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajʉ da u̱jtiquijʉ te tza rá nzɛh cár poder. Co ni cár poder cam Tzi Tajʉ ba joguiguijʉ cam hmʉyjʉ, pa gu cajʉ ncja ngu̱ ga ne guegue. Bbʉ ya xquí du̱ car Cristo, car Tzi Ta ji̱tzi bi xotzi co ni cár ttzɛdi, cja̱ pé bi zix pʉ ji̱tzi. Bi hñi̱x pʉ jabʉ bí ju̱bi pa da möx cár jmandado. Nugöjʉ, como xtú e̱me̱jʉ car Jesucristo, i bbʉ mbo ʉm mʉyjʉ mismo cár

ttzɛdi ca Ocja ca bi xox car Cristo. 21 Cja nuya bí juh pʉ jitzi car Jesucristo, i mandadobi göhtjo cʉ i pɛhtzi quí cargo hua jar jöy, cja co hnejɛ göhtjo cʉ ángele cʉ bí mandado pʉ jitzi. Guegue i tapi göhtjo cʉ ddaa cʉ i ja í cargo, cja co göhtjo cʉ i ttihtzibi. Cja bbʉ pé xta ttøte ddadyo nʉr mundo, guegue pé da mandado pʉ hnejɛ. 22-23 Car Tzi Ta jitzi xí un cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yʉ i cja hua jar jöy. Guejtjo úr Jmu göhtjo yʉ cjahni yʉ i emɛ. Guegue i jñɛjmi núr ña hnar cjahni, cja nugöjʉ, ncjahmʉ dí cjajʉ cár cuerpo guegue. I nesta da yojmi núr ña co núr cuerpo pa da hmʉh cár nzajqui hnar cjahni, cja da hñáni. Nugöjʉ, dí ncjagöjʉ pʉ hnejɛ, dí mföxjʉ car Cristo, cja dí yojmʉ-cá, pa da nigui hua jar mundo ja i ncja guegue. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo yʉ i cja hua jar mundo, cja i ungui nzajqui. Guejtjo rí hñeh car Cristo car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijʉ. Ca dár yojmʉ guegue, jin te i bbɛtiguijʉ.

Salvos por el amor de Dios

2 Nuquɛjʉ, guí hermanojʉ jin guí judiojʉ, ya xquí yojmʉ car Jesucristo cja ya xquí pɛhtzijʉ car nzajqui ca rí hñe guegue. Nu cʉ cjeya cʉ xí tjogui, jí mí cjahniquijʉ ca Ocja. Ya xquí jiɛquijʉ pa güi bbɛdijʉ, como már ndo nttzo quir vidajʉ. 2 Segue nguí øtijʉ cosa rá nttzo, ncja ngu cʉ pe dda cjahni cʉ jí í mɛjti ca Ocja. Mí mandadoquijʉ ca Jin Gui Jo, cja nuca guejtjo i mandadobi quí minga-ángele cʉ i ntøxtihui ca Ocja. Guejti cʉ cjahni cʉ i tɛndi nʉr mundo, i bbʉjtijʉ úr dyɛ guegue, por eso jin gui ne da dyøjtijʉ ca i man ca Ocja. 3 Hnequigöje, dí judioje, ndí bbʉpje ncjapʉ ca hnar tiempo ca xí tjogui, bbʉ jí bbe ndí emeje car Jesucristo. Ndí øtije ca ndí netsjɛje, mí ɛgui cʉm nttzomfenije. Már nttzo cam hmʉyje, cja mír ntzöhui di ttajquije hnam castigoje drá ngu. Ndí ncjaje ncja ngu cʉ pe dda cjahni cʉ jí í bajtzi ca Ocja. 4 Nu car Tzi Ta jitzi bi ndo juiguijʉ cja bi neguijʉ, dí göhtjojʉ, cja bi mbeni di möxquijʉ göhtjo co cár tzi ttijqui. 5 Nugöjʉ, jí ndí jojʉ guegue, cja ya xi ndár ma gua bbɛdijʉ, como már ndo nttzo ca ndí øtijʉ. Nu car Tzi Ta jitzi bi möxquijʉ co cár tzi ttijqui. Bi gʉxquijʉ pʉ jabʉ ndí bbʉpjʉ. Cja nuya, ca xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, car Tzi Ta jitzi xí ddajquijʉ hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca bi un car Cristo bbʉ mí cjajpi bi jña úr jña. 6 Bbʉ mí nantzi car Jesucristo, ncjahmʉ dú jña ʉm jñajʉ hnejɛ, como dí yojmʉ guegue. Cja nuya i ccajtiguijʉ ca Ocja ncjahmʉ ya xtú tzønijʉ nʉ jitzi, como dí yojmʉ ca hnáa ca bí juh pʉ jár jogui dyɛ cár Tzi Ta. Eso, ncjahmʉ ya xtí jupjʉ hnanguadi pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Jmujʉ. 7 Bbʉ xta zøh car pa bbʉ xta nigui car Cristo cja gu mpɛjnijʉ-ca, nubbʉ ntjumʉy gu hmʉpjʉ guegue göhtjo ʉr tiempo. Nubbʉ, xta fadi te tza ngu i neguijʉ ca Ocja, cja por rá nguehca xcá ngʉxquijʉ co ni cár tzi ttijqui, da tsjöjtibi göhtjo cʉ cjeya cʉ ba ejɛ. 8-9 Gui mbenijʉ, jin te xcú dyøtijʉ pa di ttahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, jøntsjɛ ca

xquí cuatiɲ jár dyɛ car Jesucristo. Göhtjo co cár tzi pöjö, ca Ocja xí ddahquiɲ hnar ddadyo hmʉy, cja xí ngʉzquiɲ ca rá nttzo ca nguí tuɲ. Jí rí ntzöhui pa to da ma, guegue xtrú ndatsjɛ cár salvación. Ca to da mbeni ncjapʉ, i hñixtsjɛ, cja jin gui cierto ca i ma. **10** Ca xtá emejʉ car Jesucristo, ncjahmʉ xí dyøjquiɲ ca rá yo vez Car Tzi Ta jitzi. Xí dyøjquiɲ dí bbʉpjʉ ddadyotjo, pa gu hmʉpjʉ hnar vida rá zö, cja pa gu øtiɲ car bbɛfi ca ya xí mbeni guegue i nesta da ttøte.

La paz que tenemos por medio de Cristo

11 Gui mbendiɲ, ja nguí ncjaɲ máhmɛto, porque nim pa nguí pertenejʉ quí cjahni ca Ocja. Jøña car raza israelita mí cjahni ca Ocja máhmɛto. Cʉ hñøjø israelita, göhtjo i cuatiɲ ca hnar seña jáy cuerpoɲ, pa da mbeniɲ to í mɛjti. Cja guegue-cʉ mí tzanquiɲ, como nuquɛjʉ, jin te i cuati car seña-ca pʉ jer cuerpoɲ. Mí xihquiɲ, jí mí cjahniquiɲ ca Ocja. Nugöje, dí cjahni israelitaje, jøña xøtzetjo i ncuajtiguije ca hnar seña pa gu mbenije, í cjahniguije ca Ocja. **12** Nuquɛjʉ, gui mbeniɲ ja nguí ncjaɲ bbʉ jí bbe nguí emejʉ car Jesucristo. Nguí nguati cjahnitjoɲ, jí mí jnequiɲ. Nin te múr ncjaguɛjʉ cʉ cjahni israelita. Jí mí tocaquiɲ cʉ promesa cʉ xquí ttun cʉ israelita. Ca Ocja bi dyøhtibi cʉ cjahni israelita hnar compromiso. Nuquiguɛjʉ, jin tema compromiso bi dyøjtiquiɲ guegue. Nim pa nguí mpadiɲ ca Ocja. Nguí bbʉjtsjɛjʉ hua jar mundo. Ni mpa nguí mbeniɲ, ¿toca di ddahquiɲ car nzajqui ca jin da tjegue? **13** Nuquɛjʉ, guí cjahniɲ jin guí judioɲ, máhmɛto, jí mí tjɛquiɲ güi cuatiɲ ca Ocja, pe nuya, ca xquí hñemejʉ car Cristo Jesús, car Tzi Ta jitzi xí cuajtiquiɲ gá bajtzi. Nuya, por rá nguehca gá ndu guegue, car Tzi Ta jitzi ya xqui nuquiɲ rá zö. **14** Máhmɛto, mí ʉhui cʉ judio, co cʉ jí mí judio, mí weguejʉ. Nu car Jesucristo bi nzojquiɲ dí göhtjoɲ co ni cár tzi ttijqui. Cja yʉ xtú cuati guegue, ya xtú mpɛjniɲ, dí göhtjoɲ, ncjahmʉ xtú cjajʉ hnaatjo ʉr raza. Nuya jin te i weguiɲ. Ya xqui bbʉpjʉ rá zö göhtjo yʉ to i eme, masque dur judio o jin dur judio. **15** Car Jesucristo bi cumpli göhtjo ca i man car ley, cja bbʉ mí du, bi tjajquibi cár ttzɛdi car ley. Ya jin to i nesta da dɛn cʉ mandamiento cja co cʉ costumbre cʉ i cuati pʉ, pa da tzøh ca Ocja. Nuya, car Tzi Ta jitzi i ccahti parejo göhtjo yʉ cjahni yʉ xí nguati jár dyɛ car Jesucristo, masque dur judio o jin dur judio. Xí ngo úr mʉy guegue, i ccahti rá zö göhtjo cʉ to i emebi cár Tzi Ttʉ, cja nucʉ, i majtsjɛjʉ hneje. **16** Bbʉ mí du car Cristo pʉ jar ponti, bi nttzɛdi pʉ ca mír ʉhui cʉ judio, co cʉ cjahni cʉ jí mí judio. Guejtjo bi nttzɛdi pʉ ca jí mí johui yʉ cjahni co car Tzi Ta jitzi. Cʉ cjahni cʉ mí wegue máhmɛto, ya xí nguatiɲ car Jesucristo, cja ncjapʉ xcá mpɛjniɲ. Nuya, ncjahmʉ xtú cjajʉ hnaadi car familia, göhtjo í mɛjtiguiɲ ca Ocja.

17 Bbʉ mbú eh car Jesucristo, bi nzoh cʉ judio cja co hneh cʉ cjahni cʉ jin gui judio. Bi xifi göhtjo, ya xquí go úr mʉy car Tzi Ta jitzi.

Nuya, ca Ocja di perdonabi yʉ
cjạhni ca rá nttzo ca mí tụjʉ, cjạ
nuya, göhtjo di jogui di guatijʉ
cár Tzi Ta. 18 Ca xtá cuatijʉ jár dyɛ
car Jesucristo cjạ ca dár yojmʉ cár
Tzi Espíritu ca Ocjạ, dí göhtjojʉ
dí pɛhtzijʉ derecho gu cuatijʉ
car Tzi Ta jịtzi, cjạ gu xijmʉ ʉm
Tzi Tajʉ, masque dí judiojʉ o jin
dí judiojʉ. 19 Nuquɛjʉ hermano,
masque jin guí judiojʉ, car Tzi
Ta jịtzi ya xqui ccạjtiquijʉ ncja
ngụ cʉ pe dda cjạhni cʉ xí hñeme.
Guejtiquɛjʉ, í bạjtziquijʉ ca Ocjạ.
Nuya guí pɛhtzijʉ derecho ncja ngụ
cʉ derecho cʉ i pɛhtzi cʉ cjạhni
judio cʉ xí hñeme car Jesucristo.
Nuya, jin guí nguati cjạhnitjojʉ, cjạ
jin guí cjạhnijʉ cʉ jin gui jmeya.
Guejtiquiguɛjʉ, guí mịnguụjʉ jịtzi
ya. 20 Nuquɛjʉ, guí jñɛjmʉ hnar ngụ
ca xí tjøx pʉ xøtze hnar cimiento
rá zö, porque xcú hñemejʉ car
palabra ca bi mạn quí jmandadero
car Jesucristo cjạ co cʉ profeta. Car
palabra-cạ i jñɛjmi cár cimiento car
ngụ, cjạ guegue i jñɛjmi ca hnar
mẹdo ca xí tjajni rá zö. Bbɛto i cjöti
car doo-cá jar cimiento pa da døx
quí mịngạ-mẹdohui. 21 Car ngụ-cạ i
hñøte digue göhtjo cʉ cjạhni cʉ i
ẹmẹjʉ car Jesucristo, cjạ guegue-cạ
i nú car bbɛfi pa da ttøte rá zö.
Segue ba cuati cʉ cjạhni cʉ i ẹmẹ,
i jñɛjmi doo cʉ ba hnụ. Ncjapʉ ga
té car ngụ hasta bbʉ xta zøx ca rá
nte ca xí fẹmbi. Ncjadipʉ hnẹjẹ ga
tsjox cár ngụ ca Ocjạ. Bbʉ ya xí
nguadi göhtjo, nubbʉ, ya xta nịgui
hnar templo drá zö pa da tsjöjtibi
ca Ocjạ. 22 Guejtiquiguɛjʉ hnẹjẹ,
guí jñɛjmʉ cʉ dda mẹdo cʉ da ñʉti
jáy cjoti cár templo ca Ocjạ, como
xcú cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo.
Guí cjajʉ cár templo ca Ocjạ, como
guegue i bbʉ mbo ir tzi mʉyjʉ por
digue cár Tzi Espíritu.

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

3 Nugö, dúr Pablo, i cjojqui por
rá nguehcạ xtú xij yʉ cjạhni
nʉr palabra digue car Jesucristo.
Gue yʉ cjạhni yʉ jin gui judio dí
uni ʉm mʉy dí nzofo. Eso, dí nzoh
ca Ocjạ por rá nguehquɛjʉ. 2 Pe
ntoja ya xcú dyødejʉ, car Tzi Ta
jịtzi xí hñịxquigö pa gu tʉngui nʉr
ddadyo palabra digue car Jesucristo.
Eso, dí nzoh quir mịngạ-cjạhnijʉ
cʉ jin gui judio. 3 Car Tzi Ta jịtzi
xí ụjtigui hnar mfẹni ca jí mí fạ
mạ́hmɛto. Ya xtú xihquijʉ tengụ
palabra digue ja i ncja car mfẹni-cạ.
4 Bbʉ xquí ccạhtijʉ nạr carta-nạ, da
jogui gui jñạjʉ ʉr huɛnda, cierto, xí
ụjtigui car Tzi Ta jịtzi ca hnar mfẹni
rá tzi zö ca jí mí fạh cʉ cjeya cʉ
xí tjogui. Ddatsjɛ ca Ocjạ mí pạdi,
como guegue bi dyøte göhtjo yʉ i
bbʉy. Tzʉdi, bbʉ di hñẹh car Cristo
jar jöy, di cjajpi í bạjtzi ca Ocjạ rá
ngụ clase yʉ cjạhni, jin gui jøntsjɛ
cʉ judio. 5 Car mfẹni-cạ jin gá tsjih
cʉ cjạhni cʉ tiempo cʉ xí tjogui.
Cʉ tiempo-cʉ, jøñạ cʉ cjạhni cʉ mí
judio mí tsjijmʉ í cjạhni ca Ocjạ. Pe
nuya, ca Ocjạ xpá mɛnquijʉ cʉ dda
quí jmandadero cjạ co quí profeta,
hnẹ gá nzojquijʉ, cjạ por guegue
car Tzi Espíritu Santo, ca Ocjạ xí
xijmʉ quí jmandadero hnar ddadyo
mfẹni digue car Cristo. 6 Gue nạr
ddadyo mfẹni-nạ xí tsjijquijʉ yʉ pa
ya. Yʉ to da hñeme car Jesucristo,
tanto cʉ jin gui judio, cjạ co hnẹh

cʉ judio, da cajaʉ í cja̱hni ca Ocja̱, cja̱ da ttun cʉ bendición cʉ mí ttuni jøntsjɛ cʉ judio máhmɛto. Dí göhtjoja̱ʉ, como ngu̱ xtá cuatijʉ car Jesucristo, dí cjajʉ cár cuerpo. Guejtjo dí göhtjojʉ gu nújʉ car promesa ca bi tsjih cʉ cja̱hni judio máhmɛto, tzʉdi, gu nu̱jʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

7 Nuguigö, jin drá ntzögöbbe pa gu ma̱ nʉr evangelio. Nu ca Ocja̱ co ni cár tzi pöjö bi nzojqui, bi u̱jtigui te tza rá nzɛ guegue, bi pötigui cʉm mfe̱ni, cja̱ bi ddajqui nʉm cargo. **8** Nugö, jin te dí mu̱bbe, jin te dí sirve. Nu cʉ pé dda quí ba̱jtzi ca Ocja̱, i ndo mu̱hui-cʉ. Nu ca Ocja̱ bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, bi ddajqui nʉr bbɛfi nʉ dár nzoh cʉ cja̱hni cʉ jin gui judio. Dí xijmʉ te tza rá zö car Jesucristo cja̱ co te tza rá nzɛdi. Cʉ to da guati jár tzi dyɛ, da ttunijʉ hnar tja̱ja̱ rá tzi zö. Jí bbe i jogui gu ntiendejʉ ja i ncja car tja̱ja̱-cja̱, como rá ndo ji̱tzi. **9** Nugö, bi tti̱xquigö pa gu xij yʉ cja̱hni ja i ncja cár mfe̱ni ca Ocja̱ ca jí mí fa̱di cʉ cjeya cu xí tjogui. Ddatsjɛ ca Ocja̱ mí pa̱di, como guegue bi dyøte göhtjo yʉ i bbʉy. **10** Nuya, ya xí ncja ca mí mbe̱n car Tzi Ta ji̱tzi desde yá ma yabbʉ. Ya xná ngu̱ cʉ cja̱hni, göhtjo jabʉ mi̱ngu̱jʉ, ya xí hñemejʉ car Cristo. Ncjapʉ xcá ni̱gui te tza rá zö cja̱ te tza rá ji̱tzi cár mfe̱ni car Tzi Ta ji̱tzi. Hasta cʉ ángele cʉ bí mandado pʉ jar ji̱tzi, co ni cʉ dda nda̱ji̱ cʉ i pɛhtzi ʉ́r cargojʉ, göhtjo da ba̱dijʉ ja i ncja cár mfe̱ni ca Ocja̱. Bbʉ xta jiantijʉ cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ ya xí nguati car Jesucristo, nubbʉ, cja da ndo hño í mʉyjʉ bbʉ. **11** Bbʉ jí bbe mí bbʉj nʉr mundo, ya xquí mbe̱n car Tzi Ta ji̱tzi di cjajpi í ba̱jtzi rá ngu̱ cja̱hni, mi̱ngu̱jʉ göhtjo tema jöy, cja̱ di un car nzajqui ca jin da tjegue. Cja̱ bbʉ mí ni̱gui cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, nubbʉ, bi zʉh ca xquí mbe̱n ca Ocja̱. **12** Ya xí jogui gu cuatijʉ car Tzi Ta ji̱tzi, göhtjoguijʉ, como ngu̱ xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo. Ya jin dí ntzu̱jʉ, como ya xtí pa̱dijʉ, da nu̱guijʉ rá zö cam Tzi Tajʉ. **13** Eso, dí xihquijʉ, jin da ddahquijʉ ʉr du̱mʉy ca dár hmʉjcö hua jar födi, cja̱ dár sufri por rá nguehquɛjʉ. Gui mbe̱nijʉ, te tza ngu̱ i ma̱hquijʉ ca Ocja̱, como di sufrigö hua pa da jogui gui dyødejʉ ja ncja grí hmʉpjʉ car Cristo göhtjo ʉr tiempo.

El amor de Cristo

14 Nuquiguɛjʉ, xí nzojtiqui ir tzi mʉyjʉ cam Tzi Tajʉ ji̱tzi, pa xquí cuatijʉ car Jesucristo. Eso, bbʉ dí ora, dí öjpi cam Tzi Tajʉ da möxquiguɛjʉ. **15** Guegue xí ungui nzajqui göhtjo yʉ cja̱hni yʉ i bbʉjcua jar jöy, cja̱ co hne̱ göhtjo cʉ to bí bbʉh pʉ ji̱tzi. **16** Dí öjpi da möxquijʉ co ni cár Tzi Espíritu, pa gui zɛdijʉ ca grí hñemejʉ, cja̱ pa gui yojmʉ göhtjo co cár ttzɛdi ca Ocja̱. Rá ndo nzɛ guegue, guejtjo i pɛhtzi göhtjo ca dí jonijʉ. **17** Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajʉ ji̱tzi da möxquijʉ, pa segue gui yojmʉ car Jesucristo, como ya xquí pa̱dijʉ, guegue-cja̱ i bbʉ mbo í mʉy yʉ to xí hñe̱me̱, cja̱ i ddahquijʉ car ddadyo hmʉy ca guí pɛhtzijʉ ya. Cja̱ pé dí öjpi ca Ocja̱ da möxquijʉ pa gui nxödijʉ gui ma̱h quir mi̱nga̱-hermanojʉ, göhtjo

mbo ir mʉyjʉ. 18 Dí öjpi cam Tzi
Tajʉ da möxquijʉ, nuquɛjʉ co hnẹjẹ
göhtjo cʉ pe ddaa cʉ xí hñeme
car Jesucristo, pa gui ntiendejʉ te
tza ngụ i neguijʉ guegue-cạ. Jin
to i pạdi te tza ngụ ga neguijʉ
car Jesucristo. Rá ndo ngụtsjɛ car
jmạjte. I jñɛjmi nʉr jịtzi, nʉ jin gui
fạdi ja i ncja ca rá nxịdi, cjạ co ja i
ncja ca rá ma, cjạ co ja i ncja ca rá
nte. Jin gui fạdi jabʉ sta rá tzøte cjạ
co jabʉ sta rá ttzɛ. Ncjapʉ hnẹjẹ ga
neguijʉ car Cristo, jin gui fạdi jabʉ
sta rá ttzɛ cár jmạjte. 19 Pe ndẹjmạ
dí öjpi cam Tzi Tajʉ da möxquijʉ
pa gui pạdijʉ te tza ngụ i neguijʉ
car Cristo, masque jin gu jötijʉ gu
ntiendejʉ göhtjo ja i ncja. I nesta
gui pạdijʉ, cierto i ndo neguijʉ car
Jesucristo. Nubbʉ́, da hmʉ mbo ir
mʉyjʉ cár jmạjte ca Ocjạ, göhtjo co
car ddadyo hmʉy ca rí hñẹ guegue.
Nubbʉ, drá ndo zö grí hmʉpjʉ, ncja
ngụ ga ne ca Ocjạ.

20 Nuya, bbʉ, gu mbẹnijʉ te tza rá
zö cjạ te tza rá nzɛh cam Tzi Tajʉ
jịtzi. Jin tza i ntjị cjạ jin tza i jịtzi
ca dí öjpijʉ guegue bbʉ dí orajʉ.
Nu ca Ocjạ xí ddajquijʉ cár ttzɛdi,
cjạ dí yojmʉ-cạ. Como rá ndo nzɛdi
guegue pa da möxquigöjʉ, más drá
ngụ ca da ddajquijʉ cjạ más drá
ndo zö ni ndra ngue ca dí öjpijʉ.
21 Da ndo tsjöjtibi cam Tzi Tajʉ jịtzi,
como guegue-cạ bi hñịx car Cristo
Jesús cjạ bú pɛjni pa bi gʉzquigöjʉ
ca ndí tụjʉ. Guejtjo da tsjöjtibi ca
Ocjạ por rá nguejcöjʉ, göhtjo yʉ to
xí cjajpi í bạjtzi. Ncjapʉ da fạdi te
tza rá nzɛdi cjạ co te tza rá jịtzi quí
mfẹni cam Tzi Tajʉ, cjạ da tsjöjtibi
göhtjo cʉ cjeya cʉ ba ẹjẹ, nim pa
jabʉ drí guadi. Amén.

Unidos por el Espíritu

4 Nugö, dí bbʉ preso por
rá nguehcạ dár mạn nʉ́r
palabra cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo.
Dí xihquijʉ, gui mbẹnijʉ, car Tzi
Ta jịtzi xí nzohquijʉ, xí cjahqui í
bạjtziquijʉ, cjạ por rá nguehcạ, i
nesta gui hmʉpjʉ rá zö, ncja ngụ rí
ntzöhui. 2 Jin gui hñịxtsjɛjʉ, gui
cjajʉ jogui cjạhni. Gui pɛhtzijʉ
paciencia bbʉ te i cjahqui quer
hñohuijʉ, cjạ gui mạjtsjɛjʉ. 3 Gui
mbẹnijʉ ja ncja grí mföxjʉ, cjạ jin
gui weguejʉ, como car Espíritu
Santo xpá nziquijʉ guí göhtjojʉ
pa xcú cuatijʉ car Cristo. Como
hnaadi quer Tzi Jmụjʉ, nuya da
hnaadi quer mfẹnijʉ. 4 Dí göhtjojʉ,
í mɛjtiguijʉ car Jesucristo, cjạ
guegue-cạ i ddajcöjʉ car ddadyo
nzajqui ca dí pɛhtzijʉ. Ncjahmʉ
dí cjajʉ cár cuerpo car Cristo.
Guejtjo hnaatjo car Espíritu dí
yojmʉ. Hnaadi cam Tzi Tajʉ xí
nzojquijʉ pa gu ma grí hmʉpjʉ
guegue. 5 Hnaatjo cam Tzi Jmụjʉ i
mandadoguijʉ. Hnaatjo cár palabra
xtú ẹmẹjʉ. Hnaatjo car tsjixtje xí
ncjaguijʉ ca xtá tɛnijʉ car Cristo.
6 Guejtjo, hnaatjo ca Ocjạ xí cjagui í
bạjtziguijʉ, ʉm Tzi Tajʉ-cạ. Guegue
xí dyøte göhtjo yʉ i bbʉy, cjạ i
mandadobi. I bbʉ mbo ʉm mʉyjʉ,
göhtjoguigöjʉ, como ngụ xtá ẹmẹjʉ.
I ddajquijʉ cár ttzɛdi cjạ co ni quí
mfẹni pa gu øtijʉ car bbɛfi ca i ne
guegue.

7 Ca Ocjạ xí ddajqui cʉm bbɛfijʉ.
Cada hnaagöjʉ xí ttun ca xí ttungui
ʉ́r bbɛfi, gue car bbɛfi ca xí jeguijʉ
car Cristo. 8 Xí ncjá ncja ngụ ga mạm
pʉ jár palabra ca Ocjạ pʉ jabʉ i jịnạ:

Bbʉ pé mí bøx pʉ jɨtzi, bi zix cʉ
preso rá ngʉ
Cją bi ungui regalo cʉ cjąhni cʉ
mí tɛnijʉ.
9 Como i mąm pʉ jar Escritura:
"Pé bi bøx pʉ jɨtzi," dí pądijʉ, mismo
car cjąhni ca bi bøtze, gue ca hnaa
ca primero xcuí gąh pʉ jɨtzi, xpá
hñęcua jar jöy. 10 Guejtsjɛ cár Ttʉ ca
Ocją bú cąjcua jar jöy cją pé bi bøx
pʉ jar jɨtzi pa da mandadobi göhtjo
yʉ i bbʉy. 11 Cją bbʉ pé mí zøm
pʉ, ncjahmʉ bi ddajquijʉ regalo,
göhtjoguigöjʉ, como ngʉ xtá ęmejʉ.
Xí ddajquijʉ cʉm cargojʉ, yojmi cár
tzi Espíritu Santo pa da möxquijʉ
gu pɛjpijʉ. Yʉ ddaaguigöjʉ, bi
hñɨxcöje gá jmandadero desde ʉ́r
mʉdi. Más rá jɨtzi cam cargoje ca
xí ttajquije. Cʉ pé ddaaguigöjʉ, bi
cjaguijʉ profeta. Guegue-cʉ bi ttuni
palabra gá consejo pa da nzoh cʉ
pé dda hermano. Cʉ pé ddaa bi
ttun cár cargojʉ pa di tʉngui nʉr
evangelio pʉ jabʉ jí bbe i fądi. Cʉ
pé ddaa, bi cjajʉ pastor, cją cʉ pé
ddaa ya, xí ttun cár bbɛfi da ʉjti
yʉ hermano te i mą nʉ́r palabra ca
Ocją. 12 Ncjanʉ xcá ddajquijʉ cada
hnaaguigöjʉ cam bbɛfijʉ pa gu
föx cʉm mɨngą-hermanojʉ. Cada
hnaaguigöjʉ gu øtijʉ hnar bbɛfi
ca da sirvebi ca Ocją. Ncjapʉ, da
ngʉjqui cʉ cjąhni cʉ da hñęmę car
Jesucristo, cją más da zɛj yʉ to ya
xí hñeme, pa da zøti cár cuerpo
car Cristo. 13 Bbʉ xtá tzøhtzigöjʉ
gu hmʉpjʉ ncja ngʉ ga mbęn ca
Ocją, nubbʉ, ya jin gu wegueję ca
dár ęmejʉ. Nubbʉ, dí göhtjojʉ gu
pądijʉ ja i ncja cár hmʉy car Cristo.
Gu ncjajʉ ncja hnar hñøjø, ya xná
nzɛdi, cją ya xqui pądi ter bɛh cą
da mɛfi. Gu ncjajʉ ncja car Cristo,
rá nzɛh quí mfęni, rá ndo ngʉ cár
ttɨjqui, cją jin te i bbɛtibi. 14 Ya jin
gu hmʉpjʉ ncja hnar bąjtzi ca jí bbe
i cja ʉ́r mʉy cją i ęmę göhtjo ca i
tsjifi. Ya xní ntzöhui da zɛh cʉm
mfęnijʉ, pa jin to da jiöjquijʉ. Ya
jin gu ęmejʉ hnahño palabra cʉ
jin gui ncjuąni. Como i bbʉj yʉ
dda cjąhni yʉ i ndo pądi da jiöjte.
I dyo göhtjo pʉ jabʉ i ne, i joni ja
drí jiöjquijʉ pa gu ęmejʉ bbɛtjri.
15 Nugöjʉ, gu segue gu ęmejʉ
car palabra ca ncjuąni, cją gu
mąjmʉ-cą. Guejtjo gu mądijʉ yʉm
mɨngą-cjąhnijʉ. Ncjapʉ gu zɛdijʉ
ca dár yojmʉ car Cristo, hasta bbʉ
gu tzøhtzijʉ gu jñɛjmʉ guegue. Car
Cristo, ncjahmʉ ʉ́r ña hnar cjąhni,
cją nugöjʉ, dí jñɛjmʉ cár cuerpo,
como guegue i mandadoguijʉ.
16 Gue car Cristo i ddajquijʉ car
ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijʉ cją co
cam ttzɛdijʉ. Ncja ngʉ nʉ́r cuerpo
hnar cjąhni, i bbʉ rá ngʉ quí parte,
cją göhtjo i ntøhtze cją i mföxjʉ, dí
ncjagöjʉ pʉ hnęję. Bbʉ dí yojmʉ
car Cristo cją dí bbʉpjʉ rá zö yʉm
mingą-hermanojʉ, dí mföxjʉ pa gu
zɛdijʉ ca dár ęmejʉ, cją dí mąjtsjɛjʉ.
Ncjapʉ ga ngʉjqui nʉ́r cuerpo car
Cristo.

La nueva vida en Cristo

17 Guejnʉ dí xihquijʉ, como xí
ddajqui cam cargo cam Tzi Jmʉjʉ
Jesús, dí ddahquijʉ consejo ja
ncja grí hmʉpjʉ. Ya jin gui ma gui
hmʉpjʉ ncja ngʉ cʉ cjąhni cʉ jin
gui meya ca Ocją, como nucʉ, rá
ndo hmɛxʉy quí mfęnijʉ. 18 Xí ndo
cjajʉ męmʉy. Nim pa i pądijʉ ter
bɛh cą rá zö, ter bɛh cą jin gui

tzö. Jin gui pa̱dijʉ ja i ncja ca Ocja̱, cja̱ jin gui pɛhtzijʉ car ddadyo hmʉy ca rí hñe̱ guegue. 19 Ya xí bbɛ ʉ́r tzöjʉ, i ø̈tijʉ hmɛtzö. Ya xí hñɛmindo pa da dyø̈tijʉ ca rá nttzo, hasta i bbʉh cʉ ddaa, ngu̱ i ndo mpöjmʉ ga dyø̈tijʉ cosa rá nttzo. 20-21 Nuquiguɛjʉ, como ngu̱ xquí hñemejʉ car Jesucristo, hnahño car hmʉy ca xí ttu̱jtiquijʉ pa gui tɛnijʉ ya. Pe bbʉ guí ncjadijʉ pʉ, ncja ngu̱ máhmɛto, nubbʉ, jin te ntjumʉy xcrú hñemejʉ nʉr palabra nʉ i xijcöjʉ digue cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Gue nʉr palabra nʉ ncjua̱ni. 22 Nuquiguɛjʉ, gui jiɛguijʉ ya ca nguí pɛjmʉ ma̱hmɛto. Gui da̱be̱nijʉ car hmʉy-ca̱, porque nxøgue már nttzo. Göhtjo ʉr tiempo mí ɛquijʉ quir nttzomfe̱nijʉ. 23 Nuya, gui hmʉpjʉ hnar ddadyo hmʉy, gui mbe̱nijʉ cʉ jogui mfe̱ni cʉ rí hñe̱h ca Ocja̱. 24 Car ddadyo hmʉy ca xí ddahquijʉ car Cristo i jñɛjmi cár hmʉy guegue. Gui segue gui tɛnijʉ-ca̱, pa gui nxödijʉ gui hmʉpjʉ limpio cja̱ jin te gri tu̱jʉ.

25 Como ya xcú hñemejʉ car Jesucristo, nuya, jin gui ma̱jmʉ bbɛtjri. Cada hnaaquiguɛjʉ, gui xih quer hñohui ca ncjua̱ni, como ya jin dí bbʉjtsjɛjʉ. Dí göhtjojʉ, dí cjajʉ hnaatjo ʉr cuerpo, gue cár cuerpo cam Tzi Jmu̱jʉ.

26-27 Bbʉ i ddahqui ʉr cuɛ, gui mfödi pa jin gui ma gui dyø̈ti ca rá nttzo. Cja̱ bbʉ xcú tsjeyabi quer hñohui, dyo dé guí ncjapʉ. Ncjatica̱ gui jion car manera pa grí mpöjmi, cja̱ jin gui ungui lugar Ca Jin Gui Jo da da̱hqui.

28 Ca to múr be̱ máhmɛto, ya jim pé da mpe̱. Da nxödi tema bbɛfi drá zö, pa da da̱ja̱ cja̱ guejtjo pa da jogui da möx cʉ to te i nesta.

29 Ya jin gui ma̱jmʉ palabra rá nttzo, sino que gui ma̱jmʉ cʉ rá zö, pa da nzojtibi ʉ́r mʉy ca to da dyø̈de. Gui mbe̱nijʉ ter bɛh ca̱ drí ntzöhui gui xih cʉ to guí ña̱hui, pa ncjapʉ grí dyøhtibi ca rá zö. 30 Gui mbe̱nijʉ, ya xquí yojmʉ cár Tzi Espíritu ca Ocja̱, eso, jin gui ma̱jmʉ tema palabra ca drí ungui ʉr du̱mʉy guegue. Ca Ocja̱ xí ddajquijʉ cár Tzi Espíritu. Eso, dí pa̱dijʉ, í mɛjtiguijʉ guegue, cja̱ ba e̱h car pa bbʉ xta dyøjquijʉ nxøgue ddadyo. Nubbʉ, gu jñɛjmʉ car Cristo, göhtjo drá tzi zö cam hmʉyjʉ.

31 Bbʉ te xí cjahqui quer hñohuijʉ, gui da̱be̱nitjojʉ. Dyo guí mbe̱nijʉ ja grí cohtzijʉ, cja̱ gui jiɛjmʉ car cuɛ. Ya jin gui ntu̱jnijʉ o gui huɛnijʉ. Ya jin gui tzan quir hñohuijʉ, cja̱ jin to gui ʉjʉ. 32 Gui nxödijʉ gui ma̱h quer hñohuijʉ, cja̱ gui ju̱jquijʉ. Gui perdonabijʉ ca te xí cjahquijʉ, porque xí ncjapʉ cam Tzi Tajʉ ji̱tzi xcá perdonaguijʉ ca ndí tu̱jʉ, por rá ngue cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo.

Cómo deben vivir los hijos de Dios

5 Nuquiguɛjʉ, í ba̱jtziquijʉ ca Ocja̱, i ndo ma̱hquijʉ-ca̱. Nuya bbʉ, rí ntzöhui gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ quer Tzi Tajʉ. 2 Gui hmʉpjʉ quir mi̱nga̱-cja̱hnijʉ cor jma̱jte, ncja ngu̱ car Jesucristo bi ma̱jquijʉ cja̱ bi dö cár vida por rá nguejcöjʉ. Bbʉ mí ndötsjɛ car Jesús pa bi bböhti, bi ndo tzøh car Tzi Ta ji̱tzi. Bi ncjá ncja ngu̱ hnar tzi dɛti ca bi jñɛgui bi bböhti pa bi jña̱htibi ca Ocja̱.

3 Nuquɛjʉ, gui jiɛguijʉ göhtjo cʉ cosa rá nttzo. Jin da hmʉbi

hnar hñøjø hnar bbɛjña cʉ jí xtrú
ntjajtihui. Jin gui dyøtijʉ hmɛtzö,
cja jin gui ma gui neciobijʉ cár
mɛjti pé hnar cjahni. Ya jin gui
mbenijʉ cʉ cosa-cʉ, como jí rí
ntzöhui da mbengui nttzomfeni
yí bajtzi ca Ocja yʉ ya xí hñeme.
4 Guejtjo, ya jin gui majmʉ palabra
rá nttzo, cja hneh cʉ cosa cʉ jí rí
ntzöhui gu ñajʉ, dyo guí majmʉ-cʉ
nu más pa gui cjajpijʉ da dendi
cʉ pé ddaa. Ya jin gu mbenijʉ
cʉ cosa-cʉ. Lugar digue güi ñajʉ
ncjapʉ, gui mbenijʉ ca rá zö ca xí
cjaquijʉ ca Ocja cja gui dyöjpijʉ
mpöjcje. 5 Gui mbenijʉ, car Tzi Ta
jitzi jin da cuajti car cjahni ca i
bbʉbi ca hnaa ca jin gui ntjajtihui,
ni digue car cjahni ca i yohti bbɛjña
o i yohti dame, o i øti pé hnar
cosa rá nttzo. Ca Ocja guejtjo jin
da cuajti car cjahni ca i nejpi cár
mɛjti cár hñohui o i ndo ne da jña,
como nucá i jñɛjtihui ca i øti car
cjahni ca i ihtzibi ídolo. Jin gui gue
ca Ocja i ccahti mbo ʉr mʉy. Jin
da ñʉti pʉ jitzi cʉ to i øte ncjapʉ,
como i mandado pʉ cam Tzi Tajʉ,
yojmi cam Tzi Jmujʉ Cristo. 6 Gui
jñajʉ ʉr huɛnda, como i bbʉh cʉ
dda cjahni da xihquijʉ hnahñotjo.
Da xihquijʉ, masque gu øtijʉ cosa
ncja yʉ cja xtú xihquijʉ, ndejma da
perdonaguitjojʉ ca Ocja, cja da
cuajtiguijʉ. Pe jin gui cierto ca
i man cʉ jiöjte-cʉ. Cʉ cjahni cʉ
ya xní ma da bbɛdijʉ, i øtijʉ cʉ
cosa-cʉ, cja por rá nguehca, da ttun
cár castigojʉ. 7 Nuquɛjʉ ya, dyo guí
tɛnijʉ cʉ cjahni cʉ i bbʉjtjo ncjapʉ.
8 Ca hnar tiempo, cierto, nguí
bbʉpjʉ jar bbɛxuy. Pe nuya, guí
bbʉpjʉ jar jiahtzi, como ya xcú
hñemejʉ cam Tzi Jmujʉ Jesucristo.
Nuya bbʉ, rí ntzöhui gui hñojʉ
jar jiahtzi. 9 Porque ca to i dyo jar
jiahtzi, i øti ca rá zö cja i man ca
ncjuani. Jin gui nesta da gohmi ca i
øte o da mɛhtzi ʉr tzö. 10 Nuya bbʉ,
gui nxödijʉ gui dyøtijʉ ca i tzøh
cam Tzi Jmujʉ. 11 Cja jin gui ma gui
mföxjʉ cʉ cjahni cʉ i øti ca rá nttzo,
como nucʉ, i bbʉjtijʉ jar bbɛxuy.
Mejor gui nzojmʉ, gui xijmʉ
jin gui tzö ca i øtijʉ, xajma da
ntzohmitsjɛjʉ, cja da ne da guatijʉ
jar jiahtzi. 12 Hasta ʉr hmɛtzö gri
majmʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ i øti cʉ
dda cjahni gá nttaguitjo. 13 Nuquɛjʉ,
bbʉ gui nzojmʉ cʉ cjahni cʉ jin
gui padi ja i ncja ca Ocja, i pøni
ncjahmʉ gár intzibi hnar tzibi pʉ
jabʉ rá hmɛxuy. Nubbú da jñajʉ ʉr
huɛnda, rá nttzo ca i øtijʉ, xajma
da jiɛjmʉ pa da guatijʉ jar jiahtzi.
14 Xajma da ncjá ncja ngu ga man
car tzi himino, ina:

> Nuquɛ, guí jñɛjmi hnar cjahni i
> ajtjo, como jí bbe guí padi ter
> bɛh ca rá zö.
> Nuya, gui tzö ya. Ya xqui
> nzohqui car Cristo.
> I ne da ddahqui cár tzi jiahtzi.

15 Nuquɛjʉ, ya xcú cuatijʉ jár
jiahtzi guegue, eso gui ntzohmijʉ ja
grí hmʉpjʉ. Jin gui ncjajʉ ncja hnar
dondo ca jin gui pah ca i øte, como
nuquɛjʉ, ya xquí padijʉ ja i ncja
ca Ocja. 16 Gui jionijʉ cada mpa ja
grí dyøtijʉ ca rá zö pa gui sirvebijʉ
ca Ocja, porque yʉ pa ya, i ndo cja
ca rá nttzo. 17 Tji ya ca. Nuya bbʉ,
jin gui cjajʉ ncja hnar dondo. Gui
mbenijʉ ja grí hmʉpjʉ pa da tzøh
ca Ocja. 18 Bbʉ guí ne gui mpöjmʉ,
dyo guí ntijʉ, porque bbʉ ya xí nti

hnar cja̱hni, i jöti quí nttzomfe̱ni
pa da dyøti ca rá nttzo. Nuquiguɛjʉ,
mejor gui jñɛguijʉ da mandadoquijʉ
car Tzi Espíritu Santo, cja̱ gui
dyøhtibijʉ cár tzi voluntad. Nubbʉ,
ntjumʉy xquí mpöjmʉ bbʉ. **19** Gui
nzojtsjɛjʉ quir hñohuijʉ cʉ i e̱me̱.
Gui mföxjʉ gui xöjtibijʉ salmo ca
Ocja̱, o himino, co pé dda tsjödi.
Gui xöjtibijʉ cja̱ guejtjo gui mbe̱nijʉ
te i ma̱n cʉ palabra, cja̱ gui mpöjmʉ
göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ. **20** Göhtjo ʉr
pa gui dyöjpijʉ cjama̱di ca Ocja̱ cam
Tzi Tajʉ por rá ngue ca i cjahquijʉ.
Como ya xcú cuatijʉ jár dyɛ cam Tzi
Jmu̱jʉ Jesucristo, gui nzojmʉ car Tzi
Ta ji̱tzi, cja̱ gui mbe̱nijʉ, por guegue
car Jesús dár cuatijʉ car Tzi Ta.

La vida familiar del cristiano

21 Gui hmʉpjʉ cor tti̱jqui quir
hñohuijʉ, pa da fa̱di, guí göhtjojʉ
guí i̱htzibijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús,
cja̱ guegue-ca̱ i mandadoquijʉ.
22 Nuquɛjʉ, guí bbɛjña̱jʉ, rí ntzöhui
gui dyøjti quir da̱me̱jʉ ncja ngu̱ gri
dyøjtijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo.
23 Nu car hñøjø, i toca da mandadobi
cár bbɛjña̱, ncja ngu̱ nʉm ña̱jʉ i
mandadobi nʉm cuerpojʉ. Ncjapʉ
hne̱je̱, i mandadoguijʉ car Cristo,
göhtjoguigöjʉ como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ.
Xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí tu̱jʉ,
cja̱ rí hñe̱ guegue car ddadyo nzajqui
ca dí pɛhtzijʉ. **24** Yʉ to xí hñeme car
Jesucristo i tøhmi guegue da mötzi,
cja̱ i jñɛgui da mandadobijʉ. Da
ncjadipʉ hnar bbɛjña̱ co cár da̱me̱,
da dyøjte göhtjo ca te i bbɛjpi, como
i pa̱di gue cár da̱me̱ i sostene.
25 Nuquɛjʉ, guí da̱me̱jʉ, gui
ma̱h quir bbɛjña̱jʉ, ncja ngu̱ car
Cristo i ndo ma̱j yí cja̱hni, hasta
bi du̱ por rá nguejcöjʉ. **26** Bi dö cár
vida pa bi cjagui í mɛjtiguijʉ. Bbʉ
ndú e̱me̱bijʉ cár tzi palabra cja̱ dú
xixtejeʉ, bi ccʉzquijʉ göhtjo ca rá
nttzo ca ndí tu̱jʉ. **27** Car Cristo xí
joguijʉ cam hmʉyjʉ, pa gu hmʉpjʉ
limpio cja̱ jin te gri tu̱jʉ bbʉ xtá
hmöpjʉ delante guegue. Bbʉ xta
ncja-ca̱, göhtjo drá zö cam vidajʉ,
gu jñɛjmʉ hnar ba̱jtzi bbɛjña̱ ca
ya xta ma ʉr ntja̱jti, xí jie cár
vestido rá tzi nttaxi. Cam tzi Jmu̱jʉ
Jesús i ne da cca̱jtiguijʉ nxøgue
drá zöguijʉ pa gu jñɛjmʉ guegue.
28 Ncja ngu̱ ga ma̱jquijʉ car Cristo,
ncjadipʉ car hñøjø da ma̱h cár
bbɛjña̱. Da mödi cja̱ da nu̱, ncja ngu̱
ga möjtsjɛ cár cuerpo. Porque ca to
i ma̱h cár bbɛjña̱, ncjahmʉ guejtsjɛ
guegue i ma̱di. **29** Dí göhtjojʉ dí ne
nʉm cuerpojʉ, hasta dí joniju̱ car
manera ja gár tzijʉ cja̱ co ja gár
nu̱jʉ pa gu hmʉpjʉ rá zö. Jin dí
jñɛguijʉ gu tu̱jʉ, cja̱ jin dí ʉntsjɛjʉ.
Ncjadipʉ car Cristo i föjquijʉ cja̱ i
nu̱guijʉ, göhtjoguigöjʉ como ngu̱
xtá e̱me̱jʉ, **30** como dí cjajʉ ncja
ngu̱ cár cuerpo guegue. Masque
dí hnahñojʉ, cada hnaaguigöjʉ,
guejtjo í mɛjtiguijʉ car Cristo, dí
göhtjojʉ. Eso, ya jin dí bbʉjtsjɛjʉ,
como rí hñe̱h car Cristo cam
nzajquijʉ. **31** I ma̱m pʉ jár palabra
ca Ocja̱, bbʉ ga ntja̱jti hnar hñøjø,
da zoh cár ta cja̱ co cár me pa da
hmʉbi cár bbɛjña̱. Ncjahmʉ ya jin
gui bbʉ yojo, ncjahmʉ ya xí cja
hnaatjo cár vidahui. **32** Ncja ngu̱ car
hñøjø co car bbɛjña̱ ca xí ntja̱jtihui,
ya jin gui bbʉjtsjɛhui, ya xí mpɛjni
quí vidahui, ncjapʉ hne̱je̱ car Cristo
cja̱ co yí cja̱hni yʉ xí nguatijʉ. Ya
xí mpɛjnihui-cʉ́, ya xqui hnaadi cár

hmʉyjʉ. Masque jin dí ntiendejʉ göhtjo ja ncja ga hnaatjo cʉ mí yojo mą́hmɛto, pe dí tzö ʉm mʉy, gue nʉr ntjąjti i ųjtiguijʉ ja ncja ga mpɛjnihui quí vidajʉ quí bąjtzi ca Ocją co ni cár vida car Jesucristo. **33** Guejtjo dí mbę̱mbiquijʉ ja ncja da hmʉbi quí bbɛjñą cʉ hñøjø cʉ xí ntjąjti. Göhtjo yojmi da mąjtsjɛhui. Nʉr hñøjø da nú cár bbɛjñą ncja ngų ga nú̱tsjɛ guegue. Cją nʉr bbɛjñą da dyøjti ca i mąn cár dąmę̱, da hñį̱htzibi.

6 Nuquɛjʉ, guí bąjtzijʉ, dyøjtijʉ quer ta co quer me, porque ya xcú hñemejʉ car Jesucristo, cją i ne ca Ocją pa gui dyøjtijʉ-cʉ. **2** I bbʉh ca hnar mandamiento xí xijquijʉ ca Ocją, bbʉ gu øtijʉ-cą́, da ddajquijʉ hnar bendición. I mą ncjahua car mandamiento-cą́: "Gui hñį̱htzibi quer ta co quer me. **3** Gui dyøti-cą́ pa gui hmʉy rá zö cją gui hmʉjcua jar jöy rá ngų cjeya."

4 Nuquɛjʉ, guí tajʉ, dyo guí cjajʉ ddajcuɛ. Gui nzojmʉ quir bąjtzijʉ cor ttįjqui. Jin gui hna huɛntitjojʉ o gui ʉnijʉ bbʉ jí rí ntzöhui. Gui tedejʉ rá zö, ncja ngų ga ne cam Tzi Jmų̱jʉ Jesucristo. Gui xöjpijʉ da dyøti ca rá zö, cją guejtjo gui ccahtzijʉ bbʉ i øti ca jin gui tzö.

5 Nuquɛjʉ, guí mɛfitjojʉ, dyøjti quir jmų̱jʉ. Gui hñį̱htzibijʉ cją gui mbę̱nijʉ, i pɛhtzijʉ derecho da mandadoquijʉ. Gui sirvebijʉ rá zö, ncjahmʉ gri sirvebijʉ car Jesucristo. **6** Jin gui jøndi bbʉ i jantiquijʉ gui pɛjmʉ, ncja ngų ga dyøti cʉ dda mɛfi. Nuquɛjʉ, gui sirvebijʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ pa ncjapʉ grí dyøtijʉ ca da tzøh ca Ocją. **7** Gui mpöjmʉ grí pɛjpi quir patrónjʉ, ncjahmʉ gri sirvebijʉ cam Tzi Jmų̱jʉ Jesús, como jin gui jøñą yʉ cją̱hni guí sirvebijʉ. **8** Ya xquí pą̱dijʉ, cam Tzi Jmų̱jʉ Jesucristo i cca̱jtiguijʉ parejo, yʉ jmų cją co yʉ mɛfi. Göhtjo ca dí øtijʉ, bí janti ca Ocją, cją bbʉ guí øti ca rá zö, guegue da ddahqui quer tjąją.

9 Nu yʉ hñøjø yʉ i hñí mɛfi, da nú̱jʉ rá zö hnę̱ję̱, cją jin da dé da göhmi da castigajʉ. Gui mbę̱nijʉ, i bbʉh quer Jmų̱guɛjʉ pʉ jar jį̱tzi hnę̱ję̱, mismo-cą, ʉr Jmų quir mɛfijʉ hnę̱ję̱. Cją guegue i nų̱guijʉ parejo göhtjoguigöjʉ, tanto yʉ mɛfi, tanto yʉ jmų.

Las armas espirituales del cristiano

10 Nuya bbʉ, gui zɛdijʉ gui hñemetjojʉ cam Tzi Jmų̱jʉ Jesús, cją guegue da möxquijʉ co ni cár ttzɛdi. **11** Ca Ocją xí xijquijʉ ja gár mfendetsjɛjʉ bbʉ dí ntøxtijʉ ca Jin Gui Jo. Gui mbę̱nijʉ ter bɛh cą xí xijquijʉ cją gui dyøtijʉ ncjapʉ, pa jin da dą̱hquijʉ-cą́. **12** Jin gui gue yʉ cją̱hnitjo dí ntøxtijʉ, gue quí möxte ca Jin Gui Jo, co cʉ pé dda ángele cʉ i ntøxtihui ca Ocją, cją co göhtjo tema ndąj̱ rá nttzo. Nucʉ́ i pɛhtzijʉ ʉr ttzɛdi da mandado hua jar mundo yʉ pa ya, i mföxjʉ cár jmandado ca Jin Gui Jo. Hasta i bbʉh cʉ ddáa cʉ i dyo pʉ jį̱tzi ncja ngų cʉ ángele cʉ rá zö, i huį̱htzibi cár jmandado ca Ocją hua jar jöy. **13** Nuya bbʉ, gui mbę̱nijʉ ja i ncja cʉ dí ntøxtijʉ, cją gui hmʉpjʉ listo pa gui zɛdijʉ. Ca Ocją ya xí xijquijʉ ja gár tą̱pijʉ ca Jin Gui Jo cją co quí möxte, bbʉ ga nguajquijʉ. Gui zɛdijʉ bbʉ, pa jin da dą̱hquijʉ, cją pa da jogui gui segue gui tɛnijʉ car Jesucristo. **14** Gui

dyøtiɉн ncja ngu hnar sundado bbн i je cár traje gá xittɛgui, i föjtsjɛ cár cuerpo pa jin da ntjohti. Gui hñemejн göhtjo mbo ir mнyjн нúr palabra ca Ocja nн i xijquijн ca ncjuani, pa gui zɛdijн, ncja ngu car sundado i ngнti cár ngнti pa da zɛtibi cár mнy, cja da mɛhtzi fuerza. Nuquɛjн, como ya xquí yojmн car Jesucristo, gui mbenijн, ya xqui ccajtiquijн ca Ocja ncjahmн jin te gri tujн. Eso, da jñu ir mнyjн, ncja ngu car sundado ca xí møjti hna pedazo нr xittɛgui jár tiña pa jin da ntjohti. **15** Guejtjo gui hmнpjн listo pa grí xijmн cн cjahni nнr evangelio. Gui xijmн, ya xí hmöh madé car Jesucristo, cja ya xí jogui gu cuatijн car Tzi Ta jitzi. Da ncjapн grí jñɛjmн hnar sundado, i tihti quí zɛxtji pa da jogui da hño göhtjo pн jabн da má. **16** Guejtjo gui hñemetjojн, göhtjo mbo ir mнyjн, ca Ocja da cumpli göhtjo ca xí xijquijн. Car mfeni-ca da jñɛjmi hnar escudo ca i pɛnti hnar sundado, co nica, rí ccax cн flecha gá tzibi cн ba ɛn cár contra. Nuquɛjн, jin gui yomfenijн ca grí hñemejн, pa jin da dahquijн ca Jin Gui Jo, como guegue dé i jon car manera da jiöjquijн, i xijquijн jin da ncja ca xí man ca Ocja. **17** Hnar sundado i jux cár fнy gá ttɛgui, pa da gohmpi cár ña. Nuquɛjн, ya xquí padijн, car Cristo xí ngнxquijн pн jár dyɛ ca Jin Gui Jo cja xí ddahquijн hnar ddadyo nzajqui, pa da cuajtiquijн pн jabн bí bbн guegue bbн xta zнh car tiempo. Eso, gui mbenijн-ca, cja jin te gui tzujн. Guejtjo gui cupajн нúr tzi palabra ca Ocja, como xí ddajquijн-ca car Tzi Espíritu Santo. Нúr palabra ca Ocja i jñɛjmi hnar espada pa gu mföjtsjɛjн cja pa gu tapi cam contrajн. **18** Jin gui jiɛjmн ca grí nzojmн ca Ocja. Göhtjo нr tiempo gui ñahui mbo ir mнyjн, cja car Espíritu Santo da xihquijн ter bɛh ca gui dyöjpijн cam Tzi Tajн jitzi. Gui tzödijн, gui jñajн нr huɛnda pa jin da hna jiöhquijн cam contrajн. Jin gui desmayajн ca grí orabijн cн pé dda hermano hnejе, göhtjo cн to i tɛn car Jesucristo. **19** Guejtjo, gui nzojmн tzн ca Ocja por rá nguejquigö, da möxqui pa jin gu ntzu bbн xta ttzojnqui. Gui dyöjpijн da xijqui palabra rá nzɛdi, drí ntzöhui pa da dyøh cн cjahni cн dra bbнh pн jar jujticia. Porque dí ne gu ma rá zö, ja i ncja göhtjo nнr tzi ddadyo jña nн xí döjqui car Cristo. **20** Guehca xtú xij yн cjahni nнr palabra-nн, eso dí bbнjcö födi. Pe ndejma нr jmandaderogui car Jesucristo. Gui dyöjpijн tzн ca Ocja da möxquigö pa gu xij yн cjahni cár palabra ncja ngu rí ntzöhui. Jin gu pɛhtzi нm tzö cja jin gu ntzu.

Saludos finales

21 Nuya bbн, car hermano Tíquico da xihquijн te dí cja o te dí pɛfi. Guegue нm hñohuijн, i pɛjpi cam Tzi Jmujн Jesucristo göhtjo mbo нr mнy. **22** Ya xtrá pɛjnigö pн jabн guí bbнpjн pa gui padijн te dí tjoguije hua, cja da jñu ir mнyjн.

23 Guejnн dí negö, da hmнy rá zö göhtjo cн hermano. Cam Tzi Tajн jitzi, yojmi cam Tzi Jmujн Jesucristo da möxquijн pa gui majtsjɛjн cja gui segue gui hñemejн. **24** Cam Tzi Tajн da mötzi göhtjo yн cjahni yн i tɛn cam Tzi Jmujн Jesucristo, guejyн jin gui jɛjmн ca rí jionijн ca Ocja göhtjo mbo í mнyjн. Amén.

I ttzɛdi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

1 Nugö, dúr Pablo, co ni nʉr Timoteo, í mɛfiguibbe car Tzi Ta Jesucristo. Dí escribiquijʉ naṛ carta-naṛ, guí göhtjojʉ guí hermano gár bbʉpjʉ jar jñini Filipos, cjaṛ co guejti cʉ pastor co ni cʉ ddáa cʉ i mföxte jár obra ca Ocjaṛ. Í mɛjtiquijʉ car Tzi Ta jiṛtzi, cjaṛ guí tɛnijʉ car Tzi Jesucristo. Car Tzi Ta jiṛtzi bi hñiṛx-caṕ cjaṛ bú pɛjni hua jar jöy. **2**Ca Ocjaṛ cam Tzi Tajʉ co cam Tzi Jmuṛjʉ Jesucristo da möxquijʉ, da ddahquijʉ quí bendición pa gui hmʉpjʉ rá zö.

Oración de Pablo por los creyentes

3Cada bbʉ dar mbeṛnquigöjʉ, dí öjpi cjamaḍi ca Ocjaṛ. Segue dí oraquijʉ. **4**Dí öjpi da möxquiguɛjʉ, cjaṛ dí mpöjö por rá nguehquɛjʉ. **5**Dí ndo öjpi mpöjcje, como guehquɛjʉ, xcú föxquijʉ xtá tʉngui nʉr tzi palabra ca Ocjaṛ desde bbʉ cja ngú hñemetjojʉ hasta gue yʉ pa ya. **6**Nugö dí paḍi, ca Ocjaṛ xí hñiṛti hnar ddadyo nzajqui mbo ir mʉyjʉ. Guejtjo dí paḍi, guegue segue da möxquijʉ pa jin gui jiɛjmʉ ca xcú hñemejʉ, cjaṛ pa gui zɛdijʉ ca guír tɛnijʉ ca ncjuaṛni, hasta bbʉ pé xtu eṛh cam Tzi Jmuṛjʉ Jesucristo. **7**¿Ja ncja gua daḅeṛniquijʉ? Dé dí mbeṛnquijʉ, como dí ndo nequijʉ. Dí ntzixijʉ, como dí göhtjojʉ xtú nuṛjʉ te tza nguṛ xcá juiṛguiguijʉ ca Ocjaṛ por rá ngue cam Tzi Jmuṛjʉ. Cjaṛ nuquɛjʉ, segue guí föxquigöjʉ ca dár xih cʉ cjaṛhni ja ncja da dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Guí föxquijʉ yʉ pa ya, ca dár hmʉjcö hua jar födi. Guejti car pa bbʉ xta ttzixquigö delante car jujticia pa gu ma dö cam aclaración, dí paḍi, segue gui ma gui föxquijʉ, pa gu maṛ rá zö ja i ncja nʉr palabra ca Ocjaṛ, como cierto i ntjuṛmʉy-nʉ́. **8**Bí paḥ ca Ocjaṛ te tza nguṛ dí nequigöjʉ. Como nguṛ gá neguijʉ car tzi Jesucristo, nugö, dí nequijʉ hneṛjeṛ. **9**Dí öjpi cam Tzi Tajʉ da möxquiguɛjʉ pa más gui maṛjejʉ, cjaṛ pa más gui paḍijʉ ja i ncja guegue, guejtjo pa gui ntiendejʉ göhtjo ja ncja guír hmʉpjʉ pa gui tzøpijʉ ca Ocjaṛ. **10**Cjaṛ pé dí öjpi da möxquijʉ pa gui meyajʉ cʉ cosa cʉ jin gui tzö, cjaṛ co cʉ rá zö, pa gui jiɛjmʉ cʉ ddaa cjaṛ gui tɛnijʉ cʉ pe ddaa. Bbʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ,

nubbʉ, xquí hmʉpjʉ hnar vida drá
zö, cja bbʉ xtu e̱h car Jesucristo, jin
da döjtiquijʉ tema cosa drá nttzo
xcrú dyøtiguɛjʉ. 11 Bbʉ gui hmʉpjʉ
ncjapʉ, quir vidajʉ da ncjá ncja ngu̱
car semilla ca xí jogui rá zö. Da
jñɛjmi hnar cosecha ca xí mbøtze rá
ngu̱, cja̱ por rá nguehquiguɛjʉ, da
tsjöjtibi cam Tzi Tajʉ ji̱tzi.

Para mí la vida es Cristo

12 Nuquɛjʉ, cjua̱da̱, dí ne gu
xihquijʉ, te xí ncja hua jabʉ dí
bbʉy. Por rá nguehca̱ rí cjojqui hua,
xí cja Ocja̱ xí mpredica nʉ́r palabra
guegue, cja̱ más rá ngu̱ cja̱hni xí
dyødejʉ. 13 Göhtjo yʉ sundado yʉ
i bbʉ jar palacio, cja̱ göhtjo yʉ pe
dda cja̱hni, i pa̱dijʉ dí bbʉy preso
porque dár pɛjpi cam Tzi Jmu̱jʉ
Jesús. 14 Car mayoría yʉ hermano
yʉ i bbʉjcua, ca xcá cca̱htijʉ, i
cjojqui födi por digue nʉr evangelio,
xí zɛdijʉ. Guejti-yʉ́ xí tʉnguijʉ nʉ́r
palabra ca Ocja̱ hne̱je̱. Ngu̱ ya jin
gui ntzu̱jʉ. Ngu̱ ya xqui mpɛguijʉ i
nzojmʉ yʉ cja̱hni.

15 Cierto, i bbʉh cʉ ddaa cʉ i
ne da hui̱zquigö, eso, i mpɛgui
i nzojmʉ cʉ cja̱hni hne̱je̱, pa da
ddɛni guegueju̱. Pe nde̱jma̱ i bbʉ cʉ
pe ddáa hne̱je̱ cʉ i ma̱jquigö cja̱ i
ma̱dijʉ ca Ocja̱. Nucʉ, i tʉngui nʉr
evangelio cor jma̱jte. 16 Cʉ cja̱hni
cʉ i ña̱ digue car Jesucristo porque
i jonijʉ ja drí tti̱htzibi gueguejʉ, pé
ntoja i ma̱jmʉ, i ddajquigö ʉr cuɛ
ca rí cjojquitjo hua, cja̱ guegue-cʉ
i mpɛgui i predicajʉ, cja̱ ya xní
ddɛnijʉ. 17 Nu cʉ ddaa, i predica
como i ma̱dijʉ ca Ocja̱. Guegue-cʉ
i pa̱di, xí cjojquigö hua por rá
ngue car Jesucristo, cja̱ nuya dí
tøhmitjo da ttzojnquigö pa gu xih
cʉ autoridad car mensaje ca ndí
predica. 18 Bbʉ i ma̱jqui cʉ cja̱hni
cʉ i predica, o guejtjo bbʉ i ʉgui,
nde̱jma̱ i xih cʉ pe ddáa digue car
Cristo. Cja̱ nucá i pöjpigui nʉm tzi
mʉy.

Cja̱ gu segue gu mpöjö, 19 como
dí pa̱di gu pøngö rá zö digue
göhtjo nʉ dí sufri. Dí tøhmi da
tsjoguigui cja̱ gu pøxcua, como dí
pa̱di nuquiguɛjʉ, guí nzojmʉ ca Ocja̱
por diguejquigö. Guejtjo dí tøhmi
car Tzi Espíritu Santo da möxquigö
car hora ca da ttzojnquigö. Guegue
da u̱jtigui te gu xih cʉ autoridad.
20 Nu ca dí negö cja̱ dí tøhmi, jin
gu pɛhtzi ʉm tzö cja̱ jin gu ntzu̱
bbʉ xta ttzojnquigö. Dí tøhmi ca
Ocja̱ da möxqui pa gu dö rá zö
cam aclaración, pa sa̱nta̱ da ba̱h
cʉ cja̱hni cʉ da dyøde, te tza rá
nzɛdi cja̱ te tza rá zö car Cristo,
cja̱ da hñi̱htzibijʉ-ca̱. Ncja ngu̱
nguá tti̱htzibi bbʉ ndí dyo libre,
ndí predica, guejti yʉ pa ya, xta
ndo fa̱di ja i ncja cam Tzi Jmu̱jʉ,
masque da tjɛgui gu hmʉjtjo o
masque da bböjtigui. 21 Porque
bbʉ da tjɛgui gu hmʉy, gu segue
gu yobbe car Cristo hua jar jöy. Cja̱
bbʉ da bböjtigui, nubbʉ, gu ma
grí tzöya pʉ jabʉ bí bbʉ guegue,
gu hmʉbbe-ca̱ göhtjo ʉr tiempo.
22 Bbʉ gri bbʉjtigö hua jar jöy, da
jogui gu pɛjpitjo ca Ocja̱, nubbʉ́,
cja más drá ngu̱ cja̱hni da hñe̱me̱jʉ
car Jesucristo. Eso, jin dí pa̱di, ¿cja
dí ne da tjɛguigui gu hmʉjtjo, cja̱
huá dí ne da bböjtigui? 23 Bbʉ dí
hñöntsjɛ, ja̱ ndrá ngue cʉ yojo dí
né, ¿cja gu hmʉjtjo cja huá gu tu̱?
jin tza dí pa̱di te dí ne. Porque

hnanguadi, quisiera gu tu̱, pa
gu ma grí hmʉbbe car Cristo. Dí
ma̱ngö, más drá ndo zö bbʉ gu ma
pʉ. **24** Nu ca pé hnanguadi ya, i
nesta gu hmʉjtigö hua jar jöy tengu̱
pé tzi mpa, pa segue gu nzohquijʉ
cja̱ gu föxquijʉ. **25** Pe como dí i̱ngö
ya xí ma̱n ca Ocja̱ gu hmʉjti hua
jar jöy pa pé gu tzi hmʉpjʉ, dí
ma̱ngö, da tjɛguigui gu hmʉjtjo,
cja̱ pé xtá nccа̱htigöjʉ. Nubbʉ, gu
föxquijʉ pa gui zɛdijʉ ca grí tɛnijʉ
car Jesucristo, cja̱ pa más gui ndo
mpöjmʉ ca xquí hñemejʉ. **26** Bbʉ dú
pøtze, pé xtá magö pʉ, xcrí hmʉpjʉ
tzʉ, cja̱ nuquɛjʉ xquí ndo mpöjmʉ
ca xtrú mɛzquigö rá zö cam Tzi
Jmu̱jʉ Jesucristo.

27 Jøntsjɛ na̱ pe hnar palabra-na̱
dí ne gu mbe̱mbiquijʉ ya: Gui uni
ir mʉyjʉ gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ ga
ne ca Ocja̱, pa da tte̱me̱bi car tzi
palabra digue car Jesucristo. Nubbʉ,
bbʉ dú ma ccа̱jtiquijʉ, o bbʉ jim bi
jogui gu ma pʉ, nde̱jma̱ gui dyøtijʉ
ncja ngu̱ gri pa̱dijʉ dí ne. Cja̱ bbʉ
jin da jogui gu ma pʉ, xa̱jma̱ da
zøh car razón, da tsjijqui, nuquɛjʉ,
segue guí e̱mejʉ nʉr evangelio, cja̱
guejtjo guí göhtjojʉ guí mföxjʉ
ca grí nzojmʉ cʉ pe dda cja̱hni
hneje̱. **28** Cja̱ pé dí xihquijʉ, jin
gui tzu̱jʉ ca te di cjahquijʉ quir
contrajʉ. Masque i bbʉh cʉ to i
jonijʉ ja drí ccaxquijʉ pa jin da
tte̱me̱ nʉr evangelio, nuquɛjʉ, dyo
guí cjajpijʉ ncaso-cʉ́. Por rá nguehca̱
rí contraquijʉ cʉ cja̱hni-cʉ, i fa̱di,
ya xní ma da bbɛdijʉ, rí möjmʉ pʉ
jar bbɛxu̱y. Guejtjo i fa̱di, nuquɛjʉ
guí yojmʉ ca Ocja̱, cja̱ guegue-cʉ́
da möxquiguɛjʉ pa jin da da̱hquijʉ
cʉ to i ntøxtihui cár tzi palabra.

29 Nde̱jma̱ da ttøjtiquijʉ tu̱jni, como
xí nzohquijʉ car Tzi Ta ji̱tzi pa xquí
hñe̱mejʉ car Jesucristo. Cja̱ como
guí tɛnijʉ-ca̱, xí ma̱n ca Ocja̱, rí
ntzöhui gui sufrijʉ hneje̱ por rá
ngue cár Tzi Ttʉ. **30** Bbʉ ndí nzoh
cʉ cja̱hni digue car Jesucristo, mí
ttøjtigui tu̱jni, cja̱ nuquɛjʉ, gú
cca̱htijʉ ja mí ncja. Cja̱ nuya, pé xcú
dyødejʉ, pé i ttøjtiguitjo tu̱jni ca
dár hmʉjcua. Eso, xí cjojqui hua jar
födi, cja̱ xta ttzojnquigö pa gu dö
cam aclaración. Cja̱ como hnaadi
ca dí e̱me̱jʉ, nuya, ya pé xqui
tocaquijʉ hneje̱ da ttøjtiquijʉ tu̱jni
cja̱ gui tzɛjtijʉ ca rá ʉ́.

La humillación y la grandeza de Cristo

2 Nuquiguɛjʉ, xcú hñemejʉ car
Jesucristo ncjaguigö, cja̱ dí
göhtjojʉ dí yojmʉ car Tzi Espíritu
Santo. ¿Cja jin gui föxquijʉ car
Cristo pa gui ntzixijʉ cja̱ gui
ma̱jtsjɛjʉ? ¿Cja jin gui föxquijʉ
guegue pa gui ju̱jquijʉ cʉ to te i
sufri cja̱ gui jñu̱htibijʉ ʉ́r mʉy ca
to i nesta-ca̱? Dí i̱ngö, ja̱a, i föxcöjʉ
car Cristo pa gu hmʉpjʉ ncjapʉ.
Pe ngu̱ dí øjcö, jin gui ncjapʉ ca
guí pɛjmʉ. **2** Nuya, bbʉ, dí öhquijʉ
tzʉ, gui pöjpiguijʉ nʉm tzi mʉy. Dí
ne gu øjcö, gui ma̱jtsjɛjʉ cja̱ gui
hmʉpjʉ rá zö. Dí ne gu øde, da
hnaadi quer mfe̱nijʉ, gui mföxjʉ
gui pɛjpijʉ ca Ocja̱. **3** Dyøjma̱jʉ na̱
gu xihquijʉ: Jin to da hñɛxihui cár
hñohui. Jin to da hñi̱xtsjɛ o da jioni
ja drí tti̱htzibi. Cada hnaaquiguɛjʉ
gui mbe̱n quir hñohuijʉ cʉ xí
hñeme cja̱ gui hñi̱htzibi-cʉ,
ncjahmʉ más di mu̱hui-cʉ ni ndra
nguehquiguɛ. **4** Jin gui tzö bbʉ to i

mbe̲ni ja da ncja pa jøntsjɛ guegue da hmʉy rá zö. Cada hnaaquiguɛjʉ, i nesta gui mbe̲nijʉ ter bɛh ca̲ i jon cʉ pe ddaa, pa drí hmʉy rá zö-cʉ hneje̲.

5 Gui mbe̲nijʉ ja mí ncja car tzi Jesús, cja̲ gui tɛnijʉ cár hmʉy guegue. Car Tzi Ta ji̲tzi bi hñi̲x-ca̲ pa di mandado. **6** Car Jesús, bbʉ jí̲ bbe mbá e̲cua jar jöy, mú Ocja̲. Mí mandado cja̲ mí tti̲htzibi pʉ ji̲tzi ncja ngu̲ cár Tzi Ta. Masque mí pɛhtzi derecho di segue di hmʉjti pʉ cja̲ di tti̲htzibi, bi jiɛh car derecho-cá. **7** Bú ca̲h pʉ jar ji̲tzi, bú tzoh pʉ cár derecho ca mír mandado, cja̲ bú e̲cua jar jöy. Bi cja ncja hnar mɛfitjo, bi hmʉy ncja ngu̲guigöjʉ, bi cja ʉr hñøjø. **8** Bbʉ mí dyo hua jar jöy, jí̲ mí hñi̲xtsjɛ. Mí ncja ngu̲ tema cja̲hnitjo. Göhtjo ʉ́r vida mí øjti ca mí ne cár Tzi Ta, hasta bi du̲ ncja ngu̲ gá ma̲n-ca̲. Bbʉ mí du̲, bi jñɛgui bi hmɛtibi ʉ́r tzö, bi ddøti jar ponti ncja hnar cja̲hni ca di ndo ndu̲jpite rá ngu̲. **9** Bi ndo tzøpi car Tzi Ta ji̲tzi cár hmʉy car Jesús, eso, bi xotzi cja̲ bi un cár cargo más rá ji̲tzi. Bi mandado da tsjifi ʉr Jmu̲ car tzi Jesús. Da tti̲htzibi cja̲ da tsjöjtibi gá Ocja̲. **10** Ba e̲h car pa bbʉ xta ndo tti̲htzibi car Jesús. Göhtjo cʉ ángele cʉ bí bbʉh pʉ ji̲tzi, cja̲ co göhtjo cʉ cja̲hni cʉ i bbʉjcua jar jöy, ngu̲ cʉ xí ndu̲, cʉ rá bbʉ pʉ mbo nʉr jöy, ngu̲ göhtjo cʉ to da hmʉjtijʉ hua jar jöy, göhtjo da nda̲ndiña̲jmu̲jʉ, da xöjtibijʉ car Jesús. **11** Göhtjo da hñi̲htzibijʉ guegue cja̲ da xijmʉ ʉm Tzi Jmu̲göjʉ car Jesucristo. Bbʉ xta ncja-ca̲, guejti cam Tzi Tajʉ ji̲tzi da tsjöjtibi cja̲ da tti̲htzibi hneje̲.

Los cristianos son como luces en el mundo

12 Nuquiguɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, bbʉ ndár bbʉpjʉ, nguí øtijʉ göhtjo ca ndí xihquijʉ, cja̲ nuya, ya jin gui tzö gu nu̲quijʉ cja̲ gu nzohquijʉ, como yahua dí bbʉy, Guí ndo nestajʉ gui dyøtijʉ ncja ngu̲ ndár xihquijʉ bbʉ ndrá bbʉh pʉ. Ca Ocja̲ xí ddahquijʉ quer nzajquijʉ, ddadyo, pa gui hmʉpjʉ guegue. Eso, gui tzu̲jʉ-ca̲ cja̲ jin gui hñi̲xtsjɛjʉ, pe gui mbe̲nijʉ cada mpa ja ncja grí hmʉpjʉ pa gui tzøpijʉ guegue. **13** Guejtsjɛ ca Ocja̲ xí ddahquijʉ car ddadyo nzajqui ca xcú tötijʉ. Guejtjo i ddahquijʉ jogui mfe̲ni cja̲ i föxquijʉ gui dyøtijʉ ca rá zö pa da ttøhtibi cár tzi voluntad.

14 Göhtjo ca da tocaquijʉ gui dyøtijʉ, gui pöjpijʉ. Gui mbe̲nijʉ, bí pa̲h ca Ocja̲ göhtjo ca dí tjojmʉ. Eso, ca te i hmɛjpiquijʉ, gui dyøtijʉ cor pöjö, cja̲ jin gui tøxtijʉ ca Ocja̲ o gui huɛnijʉ co quir mi̲nga̲-cja̲hnijʉ. **15** Jin da ddöjtiquijʉ ca gri ndu̲jpitejʉ, pe gui hmʉpjʉ rá zö pa da ni̲guiquijʉ, í ba̲jtziquijʉ ca Ocja̲. Guí bbʉpjʉ cʉ cja̲hni cʉ i tɛnijʉ nʉr mundo cja̲ i øtijʉ ca rá nttzo, como jin gui mbe̲n ca Ocja̲. Pe nuquɛjʉ, i nesta hnahño grí hmʉpjʉ, pa gui ncjajʉ ncja cʉ tzø cʉ i yoti jar bbɛxu̲y. **16** Nubbʉ, da cca̲hti cʉ pe dda cja̲hni te i sirve car palabra ca guí xijmʉ, cja̲ da ba̲dijʉ ja ncja drí dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Cja̲ bbʉ xtu e̲h car tzi Jesucristo, nubbʉ, xtá mpöjcö por rá nguehquɛjʉ, como xtá pa̲di, jin gár hmɛditjo dú xihquijʉ nʉr evangelio. **17** Nuquɛjʉ, gú hñemejʉ

car Jesucristo cja gú dö quir vidaɉ, ncjahmʉ xcú uniɉ guegue quir tzi mʉyɉ gá ofrenda. Hnequigö, bbʉ da bböjtigui por rá nguehca dá nzohquiɉ, pé gu ncjagö ncja ngu pe hnar ofrenda pa da jña̱htibi ca Ocja hneje. Bbʉ da bböjtigui, ndejma gu mpöjcö. Gu mbentjo, por rá ngue cam bbɛfigö xcú tötiguɛɉ car pöjö ca jin da tjegue. 18 Eso, dí xihquiɉ, bbʉ da bböjtigui, guejtiquiguɛɉ, gui mpöjtiɉ cja gui mbeniɉ, ya xcrú magö grí mpöh pʉ jar jitzi.

Timoteo y Epafrodito

19 Nuya, bbʉ xta nigui ya, ¿cja ʉ́r voluntad car Tzi Ta Jesús? dí ne gu cuj nʉr Timoteo drí ma du ccajtiquiɉ cja pé du janqui razón. Xajma da xijqui guí bbʉpjʉ rá zö. Nubbʉ, gu mpöjcö bbʉ. 20 Porque jin to i bbʉh ca di jñɛjmi car Timoteo. Guegue-ca i mbeni ncja ngu dar mbengö, cja da ungui ʉ́r mʉy da nú̱quiɉ, da möxquiɉ bbʉ te gui nestaɉ. 21 Nu cʉ ddaa, jøntsjɛ quí mɛjtitsjɛɉ i nuɉ, cja jin to i ungui ʉ́r mʉy da xij yʉ cjahni cár palabra car tzi Cristo Jesús. 22 Pe nuquɛɉ, ya xquí meyajʉ car Timoteo, cja guí padiɉ, i ndo ntjumʉy guegue. Guí padiɉ, i föxquigö dár predicabbe cár tzi palabra ca Ocja, ncjahmʉ dʉm ttʉgö. 23 Cja bbʉ ya xcrú ccahtigö ja drí bøn cam asunto, xtá cuh car Timoteo da ma du ccajtiquiɉ. 24 Pe como dí tøhmi ca Ocja da möxquigö, dí tzö ʉm mʉy, tzín grá pøtze pa gu matsjɛ pʉ, má ccajtiquiɉ hneje.

25 Pe guejtjo i nesta gu cuh pʉ nʉr hermano Epafrodito. ʉm tzi hñohuiɉ-nʉ hneje. Dí pɛbbe jár bbɛfi car Jesucristo. Parejo xtú sufribbe por rá ngue cam Tzi Jmujʉ. Gue nʉr Epafrodito gú cujmʉ hua pa di nugui cja di ddajqui ca ndí nesta. 26 Cja nuya, i ndo ne da ma du ccajtiquiɉ, ga ma, nuquɛɉ, pé ntoja guí ndo ntzøtiɉ, como gú dyødejʉ mí jñini. 27 Cierto mí jñini, hasta ya xti du, pe ca Ocja pé bi juijqui, cja jin gui jøntsjɛ guegue, pe guejquitjogö, xí juiguigui hneje. Xí xox nʉr Epafrodito, pa santa jin gua ndo ntristegö menta i cjojquitjo hua jar födi. 28 Cja nuya, como ya xí zö nʉm cjuadaɉ, dí ne pé gu cohtzi drí ma pʉ, pa pé gui nccahtiguɛɉ cja gui mpöjmʉ. Nubbʉ, xta jñu ʉm mʉygö hneje, como ya jin gu ntzøte por digue nʉm cjuadaɉ. 29 Gui recibiɉ tzʉ, göhtjo cor pöjö, como ir hñohuiɉ-nʉ, cja xí ndo ungui ʉ́r mʉy xí pɛjpi ca Ocja. Rí ntzöhui gui hñihtzibiɉ-nʉ cja gui nejʉ, göhtjo co ni cʉ pe ddaa cʉ i øti cár bbɛfi cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. 30 Xí ndo ungui ʉ́r mʉy nʉr Epafrodito, xí ndo möxquigö. Xí ccahti te ndí nestagö, ncja ngu güi dyøjtiguiɉ bbʉ di jogui gri bbʉtsjɛɉ hua. Ca xcuá hñej nʉr hermano cja xcá möxquigö jár bbɛfi car Jesucristo, xí nzʉ jnini, ya xti du.

La rectitud verdadera

3 Nuya, ʉm tzi hñohuiquiɉ, da möxquiɉ cam Tzi Jmujʉ pa segue gui mpöjmʉ, como ya xquí yojmʉ guegue. Masque ya xtú xihquiɉ ncjapʉ, dí yojpitjojo. Nugö, jin gui mfadagui ca pé gár xihquiɉ cʉ dda palabra cʉ ya xtú xihquiɉ mа́hmɛto, cja dí ingö, guí nesta gui dyødejʉ pe hnar vez.

2 Gui mfödiju, jin gui hñemeju cu
cja̱hni cu i tsjifi hermano pe i øti ca
rá nttzo cja̱ pé i xihquiju i nesta da
ttøjtiqui jer cuerpoju car seña ca i
ttøhtibi göhtjo cu judio. I ma̱jmu, i
nesta da ttøjtiquiju ncjapu pa da
cca̱jtiquiju rá zö ca Ocja̱. Jin gui
cierto ca i ma̱n cu cja̱hni-cu. 3 Dí
göhtjoju, como ngu̱ dar tcniju car
Jesucristo, dí yojmu car Tzi Espíritu
Santo. Guejcöju, bí jantiguiju car
Tzi Ta ji̱tzi, ncjahmu ya xcri pehtziju
car seña ca i ttøhtibi cu judio. Cja̱
nugöju, ya xtí pa̱diju, jin te i mu̱hui
ca te da ncjajpi num cuerpoju. Nuya,
dí cuatiju car Tzi Ta ji̱tzi por rá
ngue car Espíritu Santo, cja̱ dí ndo
mpöjmu, como dí yojmu ca hnáa ca
bi hñi̱x cár Tzi Ta pa bi salvaguiju,
tzudi, car Jesús. 4 Guejquitjogö
hnej̱e̱, má̱hmeto ndí ndo e̱mego̱
cu costumbre cu i ten cu judio. Ga
ma̱n-cu, da ncjapu drí dötiju car
nzajqui ca jin da tjegue. Bbu di
jogui gua pehtzibiju confianza
cu costumbre-cu, di jogui gua
hñi̱xtsjegö, bbu. Jin to di da̱guigö ca
ndár ten cár religión cu judio. Ndí
ndo ten cár ley car Moisés, göhtjo
mbo um tzi muy. 5 Ca xní cja jña̱jto
mpa bbu ndú hmuy, bi ttøjtigui car
seña ca i ttøhtibi göhtjo cu hñøjø
cu judio. Dí pertene car raza cu
israelita, Cam cjigö rí hñe̱h cár cji
ca ndom titaje Benjamín. Como mí
judiohui cam ta co cam me, cja̱ mí
tenihui cár religión cu judio, nugö
dú hmuh car religión-ca̱ hnej̱e̱. Ndúr
fariseogö, ndí ndo øhtibi ncaso car
ley ca mí ma̱n car Moisés cja̱ co quí
costumbre cu fariseo. 6 Nttzeditjo ndí
ten car religión-ca̱, hasta ndí ubbe
cu cja̱hni cu mí e̱me̱ car Jesucristo.
Ndí tzudi, cja̱ ndí ungö-cu. Ndí
cumpli rá zö göhtjo ca i ma̱n car
ley. Jin to te di döjtigui te xcrú øte
ca di ccax car ley, o te xcrú jejcö ca
di mandado-ca̱. 7 Göhtjo cu cosa cu
ndí øti má̱hmeto, ndí ma̱ngö, mí ndo
mu̱hui pa gua töti cam salvación.
Pe nuya, dí pa̱di, jin te i mu̱hui-cu.
Nuya dí pa̱di, gue car Jesucristo i
ndo mu̱hui. 8 Cierto, göhtjo cu ndí
øte, dú jeh-cu bbu ndú cuati jár dye
cam Tzi Jmu̱gö Jesús. Ca xtá e̱me̱gö
guegue, xtú cca̱hti, hmeditjo ndí
øtigö cu costumbre-cu, cja̱ xtú jegui
göhtjo. Ya xtú da̱be̱ni-cú, cja̱ nuya
dí ten car Jesucristo. Ya xtí pa̱di, car
tja̱ja̱ rá tzi zö ca ndí joni, gue ca gu
hmubbe car Cristo göhtjo ur tiempo.
9 Nuya, dí ne segue gu hmubbe car
Cristo. Xtú e̱me̱bitjo cár tzi ttijqui pa
da cuajtigui car Tzi Ta ji̱tzi, ncjahmu
jin te gri tu̱gö. Como ya xtí pa̱di,
bbu ndí tengö car ley, jí̱ mí tzö cam
vida, cja̱ jin di recibigui car Tzi Ta
ji̱tzi. 10 Nuya dí ne más gu ndo pa̱di
ja i ncja cár hmuy car Cristo, cja̱ gu
jñebbe guegue. Dí ne gu yobbe car
ttzedi ca mí pehtzi guegue bbu mí
jña̱ úr jña̱. Bbu xtá sufrigö, dí ne gu
mbe̱ni ncja ngu̱ ngá mbe̱n car Cristo
bbu mí du̱, bbu mí ddøti pu jar ponti,
masque xin dá nesta gu tu̱ ncja ngu̱
gá ndu̱ guegue. 11 Cja̱ guejtjo dí ne
gu nantzi bbu xta zøh car pa ca da
nantzi quí ba̱jtzi ca Ocja̱. Dí ne gu
pehtzi hnar ddadyo vida drá tzi zö
ncja ngu̱ car nzajqui ca mí pehtzi car
Cristo bbu mí nantzi, cja̱ gu hmuy
ncja ngu̱ mír hmu guegue.

La lucha para llegar a la meta

12 Dí pa̱di, i bbejtjo pa gu cca̱hti
göhtjo-yu. Jí̱ bbe dí jñebbe car

Jesucristo. Jin dí xihquijʉ, ya xtí
bbʉy ncja ngu̱ ga ne ca Ocja̱. Pe dí
segue dí dyo, dí tɛn nʉr hñu̱ nʉ dí
xihquijʉ, cja̱ pé dí zɛdi pa gu tzøm
pʉ jabʉ dí ne gu hmʉy. Nubbʉ, da
ttajqui car tja̱ja̱ ca xí prometegui
car Tzi Ta Jesús, tzʉdi, gu jñɛbbe
guegue cja̱ gu hmʉbbe pʉ jabʉ
bí bbʉy, como xí nzojqui por rá
nguehcá. 13 Nuquɛjʉ cjua̱da̱, jin
dí ma̱ngö más ya xtú tzøhtze xtú
cca̱hti-yʉ, pe ya xtú jɛgui göhtjo cʉ
mfe̱ni ndí mbe̱n cʉ cjeya xí tjogui,
cja̱ nuya dí zɛdi pa gu tzʉh ca i
bbɛjtjo. 14 Dí ne gu tzøn nʉ jabʉ
rí zøn car carrera, pa gu ta̱h cam
premio ca bí bbʉ ji̱tzi. Xí nzojquijʉ
car Tzi Ta ji̱tzi pa gu ma recibijʉ car
premio-ca̱, göhtjoguigöjʉ como ngu̱
xtá cuatijʉ jár dyɛ cam Tzi Jmu̱jʉ
Jesús.

15 Nugöjʉ, como ngu̱ xtá zɛdijʉ
xtá e̱meju̱ car Jesucristo, i nesta
gu mbe̱nijʉ, jí bbe dí bbʉpjʉ ncja
ngu̱ ga ne ca Ocja̱, eso, gu ɛmbi ʉm
mʉyjʉ pa gu tzøhtzijʉ gu hmʉpjʉ
ncjapʉ. Nubbʉ, da ttajcöjʉ car
premio ca dí nejʉ. Cja̱ bbʉ i bbʉh
cʉ ddáa cʉ i ma̱jmʉ: "Nugöje, ya
xtú tzøhtzije göhtjo ca i ne ca Ocja̱,
ya jin te i bbɛtiguije," guejtsjɛ ca
Ocja̱ xta u̱jti-cʉ ¿cja cierto ca i
ma̱n-cʉ? 16 Pe bbʉ dí ne gu hmɛtojʉ
car hñu̱ ca dár tɛnijʉ, i nesta
gu øtijʉ ca ya xtí pa̱dijʉ, jin gu
jɛjtijʉ-ca̱.

17 Nuquɛjʉ, cjua̱da̱, gui hmʉpjʉ
ncja ngu̱ ndár hmʉjcö bbʉ ndár
bbʉpjʉ, como gú cca̱jtiguijʉ ja ndí
ncja. Guejtjo gui cca̱htijʉ ja i ncja
quí vida cʉ pé dda cjua̱da̱ cʉ i tɛn
car ejemplo dú ddahquijʉ, pa gui
hmʉpjʉ ncjapʉ hnej̱e̱. 18 Ya xtú
xihquijʉ rá ngu̱ vez, cja̱ pé dí yojpi
dí xihquijʉ ya, i bbʉ rá ngu̱ cja̱hni,
i tsjijtjo hermano, pe jin gui cierto
di e̱me̱-cʉ. Bbʉ dí mbe̱ngö cʉ
cja̱hni-cʉ, dí zoni. Nucʉ, ncjahmʉ
jin te i ntjumʉybi ca gá ndu̱ car
Cristo pʉ jar ponti por rá nguejcöjʉ.
19 Cʉ cja̱hni-cʉ, ya xní ma da
bbɛdijʉ, como rí ma úr mʉyjʉ yʉ
cosa yʉ i netsjɛ hua jar mundo.
Guejtjo i øtijʉ cosa cʉ jin gui tzö. Rí
ntzöhui da mɛhtzi úr tzöjʉ digue ca
i øtijʉ, pe gueguejʉ i ndo hñi̱xtsjɛjʉ.
I ma̱jmʉ i pɛhtzi derecho da dyøti
ncja ngu̱ ga nejʉ. Cʉ cja̱hni-cʉ, jin
gui mbe̱n ca Ocja̱. Jøndi yʉ cosa
hua jar jöy i mbe̱nijʉ. 20 Pe nugöjʉ,
dí göhtjojʉ como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ,
dí mi̱ngujʉ pʉ ji̱tzi, cja̱ rí ma ʉm
mʉyjʉ pʉ. Dí tøhmijʉ car Tzi Ta
Jesús drí hñe̱h pʉ pa da gʉxquigöjʉ.
Guegue-ca̱ ya xí ngʉzquigöjʉ ca
rá nttzo ca xtá øtijʉ. 21 Cja̱ bbʉ
pé xtu e̱je̱, du ja̱ cár ttzɛdi cja̱ da
mandado. Da pöti yʉm cuerpojʉ
yʉ i mpuntjo, cja̱ da ddajquijʉ hnar
ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Da
jñɛjmi cár cuerpo guegue, drá ndo
zö. Como rá nzɛh cam Tzi Jmu̱jʉ
Jesús pa da mandadobi göhtjo yʉ i
bbʉjcua jar mundo, da cjajpi göhtjo
ncja ngu̱ ga ne guegue.

Alégrense siempre en el Señor

4 Nuquɛjʉ, ʉm hñohuiquijʉ, gui
mbe̱nijʉ yʉ xtú ma̱ngua, cja̱
gui zɛdijʉ, gui hñojʉ rá zö jár hñu̱
ca Ocja̱. Dí ma̱huijʉ, dí ndo ne gu
ccajtiquijʉ, como guehquɛjʉ guí
pöjpiguijʉ nʉm tzi mʉy. Dú pɛjpi
ca Ocja̱, dú nzohquijʉ digue car
Jesucristo, cja̱ nuquɛjʉ gú hñemejʉ.
Eso, ya xtí mpöjö, como dí cca̱hti,

ya xpa joh cam bbɛfi. Ncjahmʉ ya
xí nigui cam tjaja ndí joni.
2 Dí nzoh car hermana Evodia
cja co car hermana Síntique, da
hmʉbi tzʉ rá zö. Como ya xí
hñemehui cam Tzi Jmujʉ Jesús, ya
jin da huɛnihui. 3 Nuquiguɛ, ʉm
cjuadaqui, dí mföxihui cár bbɛfi ca
Ocja, cja dí pacö, rá zö guir pɛjpi-cá.
Nuya dí öhqui tzʉ gui nzoh cʉ yo
hermana-cʉ pa da mpöjmi cja da
hmʉbi gá acuerdo, como gueguehui
mí föxquihui, mí xijmi cʉ cjahni
cár tzi palabra ca Ocja, göhtjo co ni
car hermano Clemente, co ni cʉ pé
ddáa cʉ dú mföxje car bbɛfi-ca. Quí
tjuju cʉ hermano-cʉ bí jux pʉ jar
libro pʉ jabʉ i cuati quí tjuju cʉ to
xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.
4 Nuquiguɛjʉ, gui mpöjmʉ göhtjo
ʉr tiempo, como guí bbʉpjʉ car
Jesucristo. Cja pé dí yojpi dí
xihquijʉ, gui ndo mpöjmʉ. 5 Cada
hnaaquiguɛjʉ, gui hmʉbi cor ttijqui
quir minga-cjahnijʉ, pa da fadi, guí
jogui cjahnijʉ. Gui mbenijʉ, ya xpa
e cerca car pa bbʉ xtu eh cam Tzi
Jmujʉ Jesús.
6 Dyo guí cjajʉ ndumʉy, masque
da ncja ca te da ncja. Dyo guí
ntzøtijʉ ja gui ncjajʉ, sino que gui
xijmʉ cam Tzi Tajʉ jitzi göhtjo ca
guí nestajʉ. Gui nzojmʉ guegue,
cja gui dyöjpijʉ cjamadi cʉ te i
ddahquijʉ-ca. 7 Nubbʉ, ca Ocja da
jñujtiquijʉ ir tzi mʉyjʉ pa jin gui
ntzøtijʉ masque guí tjojmʉ tema
cosa rá ntji. Yʉ cjahni yʉ rí dɛn nʉr
mundo jin gui ntiende ja ncja ga jñu
ir mʉyjʉ bbʉ guir tjojmʉ prueba.
Nu cam Tzi Tajʉ jitzi da möxquijʉ
pa gui segue gui hñemejʉ car tzi
Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ,
cja gui yojmʉ-cá, pa ncjapʉ jin te
gui mbenijʉ hneje.

Piensen en lo que es bueno

8 Jøndi na péhnar palabra dí
xihquijʉ ya, ʉm cjuadaquijʉ.
Dyo guí mbenijʉ quí falta quir
minga-cjahnijʉ o cʉ hmɛtzö cʉ i øti
cʉ ddaa-cʉ, pe gui mbenijʉ cʉ cosa
cʉ jin gui nttzo. Gui mbenijʉ cʉ
palabra cʉ ncjuani cja co cʉ mfeni
cʉ rí ntzöhui da ttemе. Gui mbenijʉ
cʉ to i øti ca rá zö cja co cʉ cosa rá
zö cʉ i bbʉy. Gui mbenijʉ göhtjo
ca i nrespeta cja co hneje ja ncja ga
hmʉh cʉ jogui cjahni cʉ i ttihtzibi.
Gui mbenijʉ göhtjo ca i nigui rá zö,
cja co ca i ttøde rá zö.
9 Gui nxödijʉ pa gui hmʉpjʉ ncja
ngu dá ujtiquijʉ. Gui dyøtijʉ ca
ndí mangö, cja co ca gú ccajtiguijʉ
ndí øtigö. Bbʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ,
ca Ocja da möxquiguɛjʉ pa gui
hmʉpjʉ cor ttijqui, como guegue i
ddajquijʉ car jogui mfeni.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

10 Dí ndo mpöjcö, cja dí öjpi
mpöjcje ca Ocja ca pé xcú yojpi
xcú pɛnquigöjʉ tzʉ ʉr domi. Jin dí
mangö, más ya xquí dabeniguijʉ,
como dí padi, nguí mbenguitjojʉ,
pe jí mí cja car manera ja güi
pɛnquijʉ car ayuda pa güi föxquijʉ.
11 Masque dí bbʉy rá zö cja jin te
xcá bbɛtigui, ndejma dí öhquijʉ
mpöjcje. Nugö ya xtú nxödi gu
mpöjö co ni ca tengu i juigui ca
Ocja. 12 Masque jin te dí ja, pe dí
mpöjcö, cja bbʉ dí tzi ja, guejtjo
dí mpöjö hneje. Ya xtú nxödi, dí
jöti göhtjo. I patigui bbʉ guir
niñagö, guejtjo i patigui bbʉ guir

tu̱ntju̱. I pa̱tigui bbʉ i sobragui cʉm domi, cja̱ guejtjo i pa̱tigui bbʉ jin te i sobragui. 13 Dí jöti göhtjo, como dí yobbe cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, cja̱ guegue i ddajqui cam fuerza. 14 Nuquiguɛjʉ, cjua̱da̱, xcú mbe̱nguijʉ ca dár hmʉjcö hua jar födi, cja̱ xcú föxquijʉ. Dí cjama̱di quer tzi ttijquijʉ.

15 Guí hermanojʉ, guí mi̱ngu̱jʉ pʉ Filipos, ya xquí pa̱dijʉ, bbʉ ndú xihquijʉ nʉ́r palabra ca Ocja̱ car primera vez, dú e̱h pʉ Macedonia, pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, dú nzohquijʉ. Cja̱ bbʉ ndú pøngö pʉ, pé dá ddax cʉ pé dda jñi̱ni, jønquitsjɛguɛjʉ gú pɛnquijʉ tzʉ ʉr domi pa güi föxjʉ nʉ́r bbɛfi ca Ocja̱. Ncjahmʉ gú gradeceguijʉ ca dá föxquijʉ guí hñe̱me̱jʉ car Jesucristo. 16 Cja̱ bbʉ ndrá bbʉjti pʉ Tesalónica, nuquɛjʉ gú pɛnquijʉ hnar ofrenda, cja̱ pé gú yojpi gú pɛnquijʉ pé hnaa. Gú ddajquijʉ ca mí cjagui ʉr falta. 17 Cja̱ nuya, pé xcú pɛnquijʉ algo, cja̱ pé dí mpöjö, jin gui jøña̱ ca dí ne gu recibi quer domijʉ. Guejtjo dí mpöjö, porque dí pa̱di, da jñu̱x quer tja̱ja̱jʉ pʉ jar ji̱tzi. 18 Nu ca xpá jña̱ car hermano Epafrodito da zö pa göhtjo ca te gu nesta. Ya xtú recibi göhtjo ca ndí tøhmi, hasta xí tjogui. Tji na̱r carta na̱ dí pɛnquijʉ, xtú ju̱xcua, dí gradece quer ofrendajʉ xcú pɛnquijʉ. Xí pöjpigui nʉm tzi mʉy, cja̱ guejtjo dí ma̱ngö, xí tzøpi ca Ocja̱. 19 Dí nzoh ca Ocja̱ por rá nguehquɛjʉ, cja̱ dí pa̱di guegue da ddahquijʉ göhtjo ca di cjahquijʉ ʉr falta, como rá ngu̱ cár riqueza i pɛhtzi pʉ ji̱tzi. Da nu̱quijʉ rá zö, como xcú cuatijʉ jár dyɛ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. 20 Gu xöjtibijʉ ca Ocja̱, cam Tzi Tajʉ, göhtjo ʉr tiempo. Amén.

Saludos finales

21 Nugö, dí pɛmpi nzɛngua göhtjo cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ Filipos, göhtjo cʉ i tɛn car Cristo Jesús. Guejti yʉ cjua̱da̱ yʉ dí bbʉjcöbbe hua, i zɛnguaquijʉ. 22 Göhtjo cʉ pe dda hermano cʉ i bbʉjcua, co hne̱h cʉ i bbʉh pʉ jár ngu̱ car emperador romano, göhtjo-cʉ i pɛnquijʉ ʉr nzɛngua, hne̱je̱. 23 Cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo da möxquijʉ co ni cár jma̱jte, göhtjoquiguɛjʉ. Amén.

I ttzɛdi hua nʉ́r bbede na̱r carta-na̱.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

1 Nugö, dúr Pablo, xí hñixqui car tzi Jesucristo, úr jmandaderogui pa gu nzoj yu cjahni, como gue ca Ocja xí juanqui cja xí ddajqui nur bbɛfi-nu. Dí yobbe num hñohuiju nur Timoteo.
2 Dí pɛnquiju nar carta-na, nuquɛju xcú hñemeju car Jesucristo, guí bbupju jar jñini pu Colosas. Í bajtziquiju ca Ocja. Ca Ocja cam Tzi Taju da möxquiju pa gui hmupju rá zö.

La oración de Pablo por los creyentes

3 Dí nzoh ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmuju Jesucristo, por rá nguehquɛju. Segue dí nzofo, cja dí öjpi mpöjcje. **4** Como xtú øde, guí emeju car Jesucristo, cja guí neju cu pé dda hermano. **5** Guí madiju quir minga-hermanoju, porque guí padiju, da ttahquiju hnar herencia rá tzi zö pu jitzi. Desde bbu ngú hñemeju nur evangelio, gú padiju, da ttahquiju car nzajqui ca jin da tjegue. **6** Cierto car jña ca xí tsjihquiju, cja ya xí ntungui göhtjo yu parte nur mundo. Göhtjo nu jabu i tzøn núr palabra car Jesucristo, i ngujqui car número cu cjahni cu i eme, cja i mböh quí vidaju. Hnehquiguɛju, bbu ngú dyødeju nur ddadyo jña digue car Jesucristo, rá nguquiguɛju, gú hñemeju hneje, cja nuya, ya xí joh quir vidaju, como ntjumuy nur palabra nu xcú hñemeju. **7** Gue num tzi hermanoju Epafras bi xihquiju car evangelio. Guegue ur jogui pastor, xí xihquiju rá zö. Dí yobbe-nu, dí ntzixibbe, dí pɛjpibbe car Jesucristo. **8** Nur Epafras xí xijquije, guí neguije, cja dí padi, guehca guír yojmu car Tzi Espíritu Santo, guegue-ca xí ddahquiju ddadyo mfeni, eso, guí majquije.

9 Nugö, desde car pa bbu ndú øde, ya xi nguí emeju nur evangelio, dú fudi dú nzoh Ocja por rá nguehquɛju. Cja segue dí nzojme, dí öjpije cam Tzi Taju da möxquiguɛju por rá ngue cár Tzí Espíritu. Nucá da ddahquiju mfeni rá zö pa gui ntiendeju ter bɛh ca i tzøh ca Ocja, cja pa gui padiju ja i ncja nur ddadyo hmuy nu xí ddajquiju car Jesucristo. **10** Dí öjpije da möxquiguɛju pa gui hmupju rá zö, como ya xcú cjaju í bajtziquiju ca Ocja. Nuya i nesta gui dyøtiju ca

da tzø guegue, pa ncjapʉ drí nigui, ntjumʉy xcú hñemejʉ. Nubbʉ, quir vidajʉ da jñɛjmi hnar za rá zö ca i tu quí ixi rá ngu. Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajʉ da möxquijʉ pa más gui padijʉ te tza rá zö guegue, cja co ja i ncja quí mfeni. 11 Cja pé dí öjpije da cjahqui gui zɛdijʉ ca guír tɛnijʉ car Cristo, cja da ddahquijʉ cár tzi poder, pa gui tzɛjtijʉ ca te guí nesta gui sufrijʉ, jin gui ma gui desmayajʉ, pe gui mpöjmʉ göhtjo ʉr tiempo. 12 Göhtjo ʉr tiempo rí ntzöhui gu öjpijʉ cjamadi cam Tzi Tajʉ pʉ jitzi, como guegue xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí tujʉ, pa da jogui gu ma grí hmʉpjʉ cʉ pé dda quí bajtzi cʉ ya xí nzøti pʉ jár nttzöya ca Ocja. Guegue-cʉ, ya jin te i tu, cja ya xpí bbʉbi ca Ocja pʉ jabʉ rá tzi zö. 13 Cam Tzi Tajʉ jitzi ya xpá ngʉguijʉ pʉ jar bbɛxuy pʉ jabʉ ndí dyojʉ, xí ddazquijʉ hua jabʉ i mandado cár Tzi Ttʉ, cja nuya dí bbʉpjʉ jár jiahtzi cam Tzi Majqui Jmujʉ. 14 Guehca gá ndu cár Tzi Ttʉ ca Ocja, eso xí ngʉxquigöjʉ pʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo, cja xí nduguiguijʉ göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujʉ.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

15 Jin to i ccahti car Tzi Ta jitzi, pe bbʉ mbú eh cár Tzi Ttʉ, nubbʉ, bi nigui ja i ncja car Tzi Ta. Nu cár Ttʉ ca Ocja, tzʉdi, car Jesucristo, i mandado göhtjo yʉ te i bbʉy. 16 Bbʉ jí bbe mí bbʉj nʉr mundo, car Tzi Ta jitzi bi mföxihui cár Ttʉ, gue car Cristo, bi dyøtihui göhtjo yʉ bí bbʉ jar jitzi cja co göhtjo yʉ i bbʉjcua jar jöy, yʉ cosa yʉ i nigui, cja hneh cʉ jin gui nigui, göhtjo bi dyøti car Cristo. Guejtjo bi dyøte göhtjo cʉ to i mandado, cʉ cjahni cʉ i pɛhtzi quí cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cʉ ángele. Tzʉdi, ca Ocja yojmi cár Ttʉ bi dyøtihui cʉ ndaji cʉ i øjtibi cár jmandado, cja co hneh cʉ ddaa cʉ i ntøxtihui cár jmandado cja i huihtzi guegue. Hasta ca Jin Gui Jo, co göhtjo quí möxte, car Cristo bi dyøti-cʉ hneje, cja i tapi cár ttzɛdijʉ. 17 Car Cristo, ya xi mí bbʉy bbʉ jí bbe mí ttøti nʉr mʉndo cja jí bbe mí bbʉh cʉ ángele. Rí hñe guegue cár nzajqui cja co cár ttzɛdi göhtjo yʉ i bbʉy, cja guegue i ungui ʉr tsjɛjqui da segue da hmʉy. 18 Guegue i jñɛjmi nʉr ña hnar cjahni. I pøngui mfeni pa da mandadobi cár cuerpo. Cja nugöjʉ, dí göhtjojʉ ncja ngu xtá emejʉ car Jesucristo, dí cjajʉ cár cuerpo guegue. Í mɛjtiguijʉ, cja rí hñe guegue nʉr ddadyo nzajqui nʉ dí pɛhtzijʉ. Por rá nguejcöjʉ bi du, cja guejtsjɛ guegue bi hmɛto bi jña ʉr jña pa hnequigöjʉ gu nantzijʉ bbʉ pé xtu eje. Car Cristo xí ttun cár cargo pa da mandadobi göhtjo cʉ ángele cja co cʉ pé dda ndaji. Hnecöjʉ, dí cjahnijʉ, como ngu xtá emejʉ car Jesucristo, ngu yʉ i bbʉjtjo, ngu cʉ xí ndu, göhtjoguigöjʉ i mandadoguijʉ hneje. 19 Car Tzi Ta jitzi i ndo ne cár Tzi Ttʉ, gue car Jesucristo. Como guejtjo Ocja hneje, göhtjo cár ttzɛdi cja co quí mfeni cʉ i pɛhtzi cár Tzi Ta, guejtjo i pɛhtzi car Cristo. Hnaadi cár hmʉyhui cja co quí mfenihui. 20 Cʉ tiempo cʉ xí tjogui, ya jí mí johui car Tzi Ta jitzi yʉ cjahni yʉ mí bbʉjcua

jar jöy. Guejtjo mí bbʉh cʉ dda ángele cʉ ya xquí ntøxtihui ca Ocja. Nubbʉ, car Tzi Ta jitzi bú pɛjni cár Tzi Ttʉ hua jar jöy, pa di hmöh madé cja di nzoj yʉ cjahni. Cja bbʉ mí du pʉ jar ponti car Jesús, bi hnapi cʉ ángele cʉ mí ntøxtihui ca Ocja. Hnequigöjʉ, dí cjahnijʉ, bi ccʉzquijʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ ndí øhtibijʉ ca Ocja. Ncjapʉ gá ngo ʉr mʉy car Tzi Ta jitzi.

21 Hnequiguɛjʉ, guí cjahni jin guí judiojʉ, cʉ tiempo cʉ xí tjogui, nim pa nguí jojʉ ca Ocja hneje. Már nttzo quir mfenijʉ cja co ca ngui øtijʉ. Jí mí tzö güi cuatijʉ guegue. 22 Bbʉ mí du car Jesucristo pʉ jar ponti, bi hmöh madé, bi gʉzquiguɛjʉ ca rá nttzo ca nguí øtijʉ. Cja nuya xí jogui gui cuatijʉ car Tzi Ta jitzi, ncjahmʉ jin te guí tujʉ ya, cja nxøgue rá zö quer hmʉyjʉ. Bbʉ xtá hmöpjʉ ca Ocja pa grá döjtijʉ ʉr huɛnda, jin tema cosa drá nttzo da döjtiguijʉ, como göhtjo ya xí ngʉzquijʉ cár Ttʉ ca Ocja. 23 Nuquiguɛjʉ ya, gui segue gui tɛnijʉ nar ddadyo jña na xcú hñemejʉ. Jin gui jiɛjmʉ, cja jim pé gui tɛnijʉ pé hnahño ʉr mensaje. Bbʉ gui hñemetjojʉ, gui ma grí hmʉpjʉ ca Ocja pʉ jitzi. Gue nár palabra car Jesucristo xí tsjifi göhtjo yʉ cjahni yʉ i bbʉjcua jar mundo. Gue nar palabra-na dí dyo dí xij yʉ cjahni, dí nzojmʉ pa da guatijʉ jár dyɛ car Jesucristo. Nugö, dúr Pablo, xí hñixquigö ca Ocja pa dár pɛjpi ncjapʉ.

Pablo encargado de servir a la iglesia

24 Nugö, dí sufri por rá nguehquɛjʉ, pa da ngujqui ca grí hñemejʉ nʉr evangelio, cja pa gui zɛdijʉ ca guír tɛnijʉ. Dí mpöjö ca dár sufri por rá nguehquɛjʉ, porque dí padi, xí nzoguigui car Cristo nam cargo cja dí yobbe-ca. Como ngu gá sufri guegue por rá ngue cʉ to di hñeme, hnequigö, dí sufri por rá nguejyʉ hneje. Como göhtjo yʉ to i eme car Cristo i mpɛjnihui guegue, ncjahmʉ i cjajʉ cár cuerpo. 25 Nugö, xtú cjagö hnár mɛfi car Cristo, pa gu föx yí cjahni yʉ i eme. Ca Ocja xí ddajqui nam cargo, pa gu xihquijʉ göhtjo ja i ncja nar ddadyo jña na rí hñe guegue, pa gui padijʉ rá zö. 26 Cʉ tiempo cʉ xí tjogui, jí mí fadi ter bɛh ca mí mben ca Ocja di dyøte pa di ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, masque ya má ndo yabbʉ, ya xquí mbeni guegue te di dyøte. Pe nuya, ca xcuá hñecua jar jöy cár Tzi Ttʉ, co ca xcá ndu por rá nguejcöjʉ, ya xí nigui ja mí ncja nguá mben ca Ocja. Gue yʉ cjahni yʉ xí hñeme car Jesucristo ya xí mbadijʉ ja i ncja cár tzi ttijqui. 27 Guegue-yʉ, ca Ocja xí nzojtibi í mʉyjʉ, xí xijmʉ hnar mfeni rá tzi zö ca jí mí fa máhmɛto. Hnehquiguɛjʉ, guí cjahni jin guí judiojʉ, xcú hñemejʉ car Jesucristo, cja xcú dyødejʉ ja ncja ga nuquijʉ co cár tzi ttijqui ca Ocja. Göhtjo yʉ to i cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, i ttuni hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue, ncjahmʉ guejtsjɛ car Cristo i bbʉ mbo í mʉyjʉ. Ncjapʉ dí padijʉ, gu ma grí hmʉpjʉ jar jitzi göhtjo ʉr tiempo, como bí bbʉh pʉ car Cristo.

28 Nugö, dúr Pablo, dí tɛngö nʉr Jesucristo. Dí xijmʉ göhtjo yʉ cjahni ja i ncja guegue, dí nzofo

göhtjo yʉ to i ne da dyødejʉ. Dí xijmʉ claro ja i ncja cʉ cosa cʉ da jiɛjmʉ, cja co guejtjo ter bɛh ca da hñemejʉ cja co ja ncja drí hmʉpjʉ yʉ to i ẽmejʉ. Nugö, göhtjo mbo ʉm mʉy, dí ujti núr palabra ca Ocja, pa jin da yomfẽnijʉ, cja jin to da jiöti pa da dɛnijʉ pé hnar palabra ca jin gui cierto. Dí negö jin da mɛhtzi úr tzö cʉ hermano cʉ xtú nzofo bbʉ pé xtu ẽh car Cristo cja xta hmöpjʉ delante guegue. **29**Eso, dí uni ʉm mʉy nar bbɛfi-na. Dí mpɛgui, pé jin dí pɛjtsjɛ, como i föxqui car Cristo co cár ttzɛdi, cja dí yobbe-ca.

2 Dí ne gu xihquijʉ ya, hermano, dí ndo mbẽnquijʉ, cja dí nzoh ca Ocja por rá nguehquɛjʉ, cja hnejẽ pa göhtjo cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ Laodicea, co guejti cʉ pé dda cjuada cʉ xí hñeme cam Tzi Jmujʉ Jesucristo, cʉ jí̱ bbe dí ntjɛje. **2**Dí mbẽnquijʉ, cja dí öjpi ca Ocja da jñujtiqui ir mʉyjʉ, da möxquijʉ pa gui majtsjɛjʉ, cja da ddahquijʉ mfẽni pa drá zö grí padijʉ ja i ncja car Cristo. Por rá ngue guegue-ca, nuya, ya xqui nuquijʉ car Tzi Ta jí̱tzi ncjahmʉ jin te guí tujʉ. Bbʉ jí̱ bbe mbá ẽh car Cristo, jí̱ mí fadi ja drí guatijʉ ca Ocja yʉ cjahni jin gui judio. **3**Ca to i yojmi car Jesucristo, da badi rá zö ja i ncja car Tzi Ta jí̱tzi, cja da mɛhtzi mfẽni rá nzɛdi cʉ rí hñẽh ca Ocja. Jin da nesta da má hnanguadi pa da jioni ja drí guati car Tzi Ta jí̱tzi, ncjahmʉ te di bbɛtibi car Cristo. **4**Dí xihquijʉ nar palabra-na, pa jin to da jiöhquijʉ, da xihquijʉ, guegue ba ja hnar palabra más i ntjumʉy ni ndra ngue nʉr evangelio. **5**Nugö, masque jin dár bbʉpjʉ, pe dí ndo mbẽnquijʉ, cja dí mpöjö, porque ya xtú øde, guí dyojʉ rá zö, cja guí zɛdijʉ ca guír hñemejʉ car Jesucristo.

6Eso, dí xihquijʉ, gui segue gui tɛnijʉ car palabra ca gú dyødejʉ bbʉ ngú hñemejʉ car Jesucristo. Guejtjo gui segue gui yojmʉ guegue. **7**Gui zɛdijʉ ca grí hñemejʉ, ncja hnar za ca xí mbøj yí dyʉ rá ngu̱, xí ntʉngui mbo nʉr jöy. Bbʉ xta hño car ndaji, jin da dyenti. Hnẽhquiguɛjʉ gui ncjajʉ pʉ hnejẽ. Gui mbẽnijʉ, jøña por guegue car Cristo drí hñejẽ göhtjo ca guí nestajʉ. Gui tɛnijʉ car palabra ca bi tsjihquijʉ jár mʉdi, cja gui dyöjpijʉ mpöjcje ca Ocja, göhtjo ʉr tiempo.

La nueva vida en Cristo

8Gui mfödijʉ, jin gui ma gui jñɛguijʉ pa da jiöhquijʉ cʉ dda cjahni cʉ i ne da xihquijʉ hnahño mensaje. Da xihquijʉ quí mfẽni cʉ dda cjahni cʉ xí ndo nxödijʉ rá ngu̱, pe jin gui cierto cʉ mfẽni-cʉ́. Da xihquijʉ, bbʉ dí ne gu cuatijʉ car Tzi Ta jí̱tzi, i nesta gu ihtzibijʉ cʉ ángele cʉ i mandadobi cʉ tzø. Ga man cʉ cjahni-cʉ́, más rá jí̱tzi cár cargo cʉ ángele ni ndra ngue cár cargo car Jesucristo. **9**Nugö, dí xihquijʉ, bbɛtjritjo car palabra-ca. Car Jesucristo i pɛhtzi göhtjo quí mfẽni cja co göhtjo cár ttzɛdi ca i pɛhtzi car Tzi Ta jí̱tzi. Masque bi cja ʉr cjahni, pe guejtjo Ocja. **10**Cja nuquɛjʉ, como ya xquí yojmʉ car Cristo, ya jin gui nesta te gui dyøtijʉ pa gui cuatijʉ car Tzi Ta jí̱tzi. Car Cristo ya xí ddahquijʉ hnar ddayo hmʉy ncja ngu̱ ca i pɛhtzi guegue. Más rá jí̱tzi cár cargo guegue ni ndra ngue cár

cargoju göhtjo cu ángele cja co göhtjo cu ndaji cu bí mandado pu jitzi o hua jar jöy. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo-cu. 11 Nuquɛju, ca ya xquí hñemeju car Cristo, nuya bí jantiquiju car Tzi Ta jitzi ncjahmu ya xcú cjaju í bajtziquiju. Bí jantiquiju ncjahmu ya xí ttøjtiqui jer cuerpoju ca hnar seña ca i ttøhtibi cu judio, ncja ngu ga mam pu jar ley ca i tɛniju. Masque jin tema seña xí ncjajpi quir cuerpoju, car Jesucristo ya xí nguzquiju ca bbɛto ir hmuyju, cja co cu nttzomfeni cu mí yojmi. 12 Bbu ngú xixtjeju, ncjahmu gú yojmu car Jesucristo bbu mí du cja bbu mí hñögui. Bi mpum pu ca bbɛto ir hmuyju. Rá ndo nzɛh car Tzi Ta jitzi, cja co cár ttzɛdi bi xox car Cristo bbu ya xquí du. Nuquiguɛju, como ngu xquí hñemeju ca xí man ca Ocja, ya xquí yojmu car Jesucristo. Eso, bbu ngú nantziju jar deje, gú fujtiju hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. 13 Nuquɛju, bbu jí bbe nguí emeju, ya xi nguír ma güi bbɛdiju. Jin te mí ccaxquiju pa jin güi dyøtiju göhtjo tema cosa ca nguí mbeniju, como jí mí cjahniquiju ca Ocja. Már nttzo ca nguí øtiju. Pe nuya, car Tzi Ta jitzi xí perdonaquiju göhtjo ca rá nttzo ca nguí tuju, cja xí ddahquiju hnar ddadyo hmuy, cja nuquɛju, ya xquí yojmu car Jesucristo. 14 Bbu jí bbe ndí emeju, dí göhtjoju, jí ndá øtiju ncja ngu ga mam pu jár ley ca Ocja. Eso, ya xquí tsjijquiju, tiene que gua bbɛdiju pa göhtjo ur tiempo. Ya xquí tsjoxi hnar jɛhmi ca mí ma göhtjo ca ndí tujpiju car Tzi Ta jitzi. Pe bbu mí du car Jesucristo pu jar ponti, bi go úr muy ca Ocja, cja bi tsjɛjqui car jɛhmi-ca. 15 Ncjapu gá tjajquibi cár ttzɛdi car ley ca mí xijquiju ndí ndujpiteju. Guejtjo bi tjajquibi cár cargo cu ángele cu i jøxquiju, dí tudiju ca rá nttzo, tzudi, cu ndaji cu i ntøxtihui ca Ocja. Bbu mí du car Jesucristo bi jñajquibi cár ttzɛdiju cja bi dapi göhtjo-cú.

Busquen las cosas que son del cielo

16 Nuya, como ya jin gui mandadoguiju car ley ca bi tsjih cu cjahni judio, dí xihquiju, dyo guí cjajpiju ncaso cu cjahni cu i tzopiquiju por rá nguehca ya jin guír hmupju ncja ngu cu judio. Ya xí jogui gui tziju göhtjo tema jñuni, cja gui jiɛjmu cu mbaxcjua gá zana, co cu pé dda pá rá nttzujpi, co hneh cu pá gá nttzöya cu i tzujpi cu judio. 17 Göhtjo cu costumbre-cu mí sirve pa di nxöj yu cjahni drí zuju ca Ocja, cja pa di badi, cierto mí ndujpiteju. Cu to di badi mí ndujpite, guegue-cu di guatiju car Cristo bbu xti hñecua jar jöy. Cja nuya, ca ya xcá nigui car Cristo, ya xtú cuatiju-ca, pa ya jin da mandadoguiju car ley. 18 Nuquiguɛju, jin gui hñemeju cu cjahni cu da xihquiju, hnahño guí nesta gui dyøtiju pa gui tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue-cu i majmu, jin drá ntzögöju pa gu cuatiju ca Ocja, dí cjahniju. I majmu, i nesta gu nzojmu cu ángele cja gu ndaneju-cu. I majmu, cierto car mensaje ca ba jaju, como guejtsjɛ ca Ocja xí nzofo, ina. Guegue-ca xí cjajpiju xí hna ccahtiju hnar cosa xcuá hñe jitzi, ina. Nu cu cjahni-cu, i

hñįxtjo. Guejtsjɛ quí mfẹnijʉ i xihquijʉ, cjạ jin gui cierto ca i mạjmʉ. 19 Gueguejʉ ya xí wembijʉ car Cristo. Nugöjʉ, como ngụ dar ẹmejʉ car Cristo, dí bbʉpjʉ-cạ. Dí jñɛjmʉ cár cuerpo guegue, cjạ guegue ncjahmʉ ʉm ñạjʉ. Rí hñẹh car Cristo cam nzajquijʉ cjạ co cam ttzɛdijʉ, cjạ bbʉ dí yojmʉ guegue, göhtjoguigöjʉ i cjagui dí zɛdijʉ cjạ dí mföxjʉ pa gu hmʉpjʉ rá zö. Ca Ocjạ i cjaguijʉ dí zɛdijʉ, ncja ngụ ga zɛj nʉm cuerpojʉ bbʉ rá zö ga hmʉy.

20 Nuquɛjʉ, ncjahmʉ gú tụjʉ bbʉ mí dụ car Jesucristo, cjạ nuya jin da mandadoquijʉ cʉ mfẹni cʉ nguí tɛnijʉ mą́hmɛto. ¿Dyocạ guí nejʉ pé gui hmʉjtijʉ ncja ngụ nguír hmʉpjʉ bbʉ jí́ bbe nguí ẹmejʉ nʉ́r palabra ca Ocjạ? Ngụ pé guí ndo jụhpijʉ ndụmʉy cʉ cosa cʉ i bbʉ xøtzetjo. Ngụ pé i tsjihquijʉ: 21 "Dyo guí pɛnti cʉ dda cosa cʉ jí́ bbe i bbehte. Dyo guí tza car ngø-cạ. Dyo guí ntjɛtihui cʉ cosa cʉ i nccaxquijʉ, pa jin da contiqui quer tzí mʉy." 22 Göhtjo cʉ mandamiento ncja ngụ-cʉ, jin te i ntjụmʉy pa da möxquijʉ. Cʉ cosa cʉ i nccaxquijʉ, göhtjo xta tjeh-cʉ, xta mpuni. ¿Ja di ncja di contiquijʉ, bbʉ? Como jin te di bbʉh cár ttzɛdi-cʉ́ cjạ jin te i mẹdi. Jí́ xcuá hñẹh ca Ocjạ cʉ mandamiento-cʉ. Gue yʉ cjạhnitjo xí mbẹntsjɛ. 23 I jạjqui rá ngụ cosa cʉ mandamiento-cʉ. Cierto, i nịgui ncjahmʉ rá ndo zö. øde, bbʉ gua tɛnijʉ, más gri cuatijʉ ca Ocjạ, bbʉ́, cjạ ya jin gri øtijʉ ca i ne nʉm cuerpojʉ. I įnạ cʉ dda cjạhni, i nesta gu hmʉpjʉ ncja ngụ ga mạn cʉ mandamiento-cʉ pa gu nxödijʉ jin gu hñįxtsjɛjʉ. Pe jin te i ntjụmʉy cʉ mandamiento-cʉ, como jin da jñạgui cʉm nttzomfẹnijʉ. Jøntsjɛ car Jesucristo i pötigui cam hmʉyjʉ cjạ co cʉm mfẹnijʉ.

3 Nuquɛjʉ, como ya xcú hñemejʉ car Jesucristo, nuya ya xquí yojmʉ-cạ. Gui mbẹnijʉ, por rá nguehcạ gá nantzi guegue, guejtiquiguɛjʉ, bi ttahquijʉ hnar ddadyo nzajqui cjạ co hnar ddadyo hmʉy. Nuya, gui un quir mʉyjʉ pa gui tɛnijʉ car ddadyo hmʉy ca rí hñẹh car Cristo, cjạ gui mbẹnijʉ, guegue bí jụh pʉ jár jogui dyɛ car Tzi Ta jịtzi. 2 Da me ir mʉyjʉ cʉ cosa cʉ rí hñẹh ca Ocjạ. Ya jin da me ir mʉyjʉ yʉ cosa yʉ i bbʉjcua jar jöy. 3 Ncjahmʉ ya xcú tụjʉ, ya xí bbɛh ca bbɛto ir hmʉyjʉ, cjạ ya xquí pɛhtzijʉ hnar ddadyo hmʉy ca rí hñẹh pʉ jịtzi. Yʉ pa ya dí bbʉjtijʉ hua jar jöy, jin gui nịgui jabʉ rí hñẹh car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijʉ ya. Nucạ rí hñẹh car Cristo, cjạ guegue bí bbʉbi cár Tzi Ta pʉ jịtzi. 4 Bbʉ pé xtu ẹh car Cristo, nubbʉ, cja da nịgui to cam Tzi Jmụjʉ, como guegue xí ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, cjạ da fạdi te tza rá zö. Bbʉ pé xtu ẹh car Cristo, da mandado göhtjo co cár ttzɛdi, cjạ da ndo ttịhtzibi. Cjạ nugöjʉ gu hmʉpjʉ guegue cjạ gu föxjʉ cár jmandado.

La vida antigua y la vida nueva

5 Nuya, gui jiɛjmʉ cʉ nttzomfẹni cʉ nguí mbẹnijʉ mą́hmɛto bbʉ nguí jonijʉ jøñạ yʉ i cja hua jar mundo. Nuya, jin gui hmʉbi hnar bbɛjñạ o hnar hñøjø ca jin gui ntjạjtihui. Ya jin gui dyøtijʉ hmɛtzö, ya jin da

dahquijʉ nttzomfeni. Gui pɛnti quir
mfenijʉ. Guejtjo jin gui ndo ne gui
jñajʉ, porque bbʉ guí ne gui jñajʉ,
jin gú Ocja ca guí ccahtijʉ mbo ir
mʉyjʉ. Hnahño ca guí jonijʉ, bbʉ,
ncja ngu cʉ cjahni cʉ i ihtzibi ídolo
o hnahño cjáa. 6 Cʉ cjahni cʉ jin
gui johui ca Ocja i øtijʉ yʉ cosa
yʉ xtú mangua. Por rá nguehca rí
dyøtijʉ ncjapʉ, ca Ocja da un cár
castigojʉ. 7 Guejtiquiguɛjʉ, nguí
øtijʉ ncjapʉ bbʉ jí bbe nguí emejʉ
car Jesucristo cja nguí tɛndijʉ
nʉr mundo. 8 Pe nuya, i nesta gui
dabenijʉ ya cʉ cosa-cʉ. Jiɛjmʉ ya
car cuɛ. Ya jin gui ntsjeyajʉ. Ya jin
gui ʉhui quer hñohui cja jin gui
ntzanijʉ. Cʉ palabra rá nttzo cʉ
nguí majmʉ máhmɛto, ya dyo guí
majmʉ-cʉ. 9 Dyo guí majmʉ bbɛtjri,
como ya xcú jiɛjmʉ car hmʉy nguí
bbʉpjʉ cja co cʉ costumbre rá nttzo
nguí tɛnijʉ bbʉ jí bbe nguí emejʉ.
10 Nuya, xí ttahquijʉ hnar ddadyo
hmʉy. Como ya xtí yojmʉ car
Jesucristo, cada hnajpa i föxquijʉ,
i ujtiguijʉ ja ncja gár hmʉpjʉ,
cja ba joguijʉ yʉm vidajʉ, hasta
bbʉ xta llega xta jñɛjmi cár hmʉy
guegue. Ncjahmʉ ya xí dyøjquijʉ
ddadyo cam Tzi Tajʉ jitzi, pa gu
cjajʉ ncja ngu gá mbeni jár mʉdi,
bbʉ mí dyøti hnar cjahni pa di
jñɛjmi guegue. 11 Yʉ to xí ndɛn car
Jesucristo, ya jin te i cja tema raza
i pertenejʉ. Ya jin gui mporta bbʉ
dur judio o jin dur judio. Guejtjo
jin gui mporta bbʉ xí ncuajtibi jár
cuerpo ca hnar seña ca i ncuajtibi
cʉ judio, o jina. Ca Ocja bí ccahti
ddaguudi cʉ mbøjø cja co cʉ
cjahnitjo cʉ jin te xtrú nxödi. Guejti
cʉ mɛfi cʉ i pɛjpi quí jmujʉ, cja jin
gui taja, cja co cʉ cjahni cʉ i øtitsjɛ
cár bbɛfi cja jin to i mandadobi, ca
Ocja bí ccahti göhtjo parejo. Como
car Jesucristo i cuajti göhtjo cʉ to
i emebi cja i yojmi-cʉ́. Ncjahmʉ
guejtsjɛ guegue i bbʉ mbo í mʉyjʉ.
12 Nuya, gui mbenijʉ, cam Tzi Tajʉ
jitzi i ndo nequijʉ, cja xí cjahqui
í bajtziquijʉ. Eso, gui nxödijʉ gui
hmʉpjʉ hnar vida rá zö, porque xí
juanquijʉ ca Ocja cja xí nzohquijʉ
pa gui hmʉpjʉ ncjapʉ. Nuya, gui
juijqui quer hñohuijʉ, cja gui
föxjʉ. Jin gui hñixtsjɛjʉ, cja jin gui
ntøxtihui quer minga-cjahnihui.
Gui mijtijʉ rá zö. 13 Gui nzofo
cor nttijqui quer hñohui, cja gui
perdonabitjo, masque te xtrú
cjahqui. Ncja ngu gá perdonaguijʉ
cam Tzi Jmujʉ Jesús, da ncjapʉ grí
mperdonatsjɛjʉ. 14 Gui mah quir
hñohuijʉ, como ca to i mah cár
hñohui guejtjo i øte göhtjo yʉ pé
dda cosa rá zö yʉ xtú juxcua. Bbʉ
gui majtejʉ, guí göhtjojʉ, nubbʉ́,
xquí mpöjmʉ cja xquí mföxjʉ.
15 Car Tzi Ta jitzi xí nzojquigöjʉ
pa xtá tɛnijʉ car Jesucristo cja pa
gu hmʉpjʉ rá zö yʉm hñohuijʉ,
da hnaadi cam mfenijʉ. Jí xcá
nzojquijʉ pa gu hmʉjtsjɛjʉ o gu
huɛnijʉ. Gui mbenijʉ, guí göhtjojʉ,
guí cjajʉ cár cuerpo car Cristo. Cja
gui dyöjpijʉ mpöjcje ca Ocja por rá
ngue göhtjo ca te i ddahquijʉ.
16 Gui mbendijʉ mbo ir mʉyjʉ
car tzi palabra ca i xijquijʉ digue
car Cristo. Ca Ocja da ddahquijʉ
mfeni rá zö pa gui nzojmʉ cʉ pé
dda hermano o gui jñuhtibi í mʉyjʉ.
Bbʉ gri xöjmʉ salmo o himino o
pé dda tsjödi, menta gar xödijʉ
gui mbenijʉ te i man cʉ palabra.

Göhtjo mbo ir mʉyjʉ gui xöjtibijʉ ca Ocjạ cjạ gui dyöjpijʉ mpöjcje. 17 Göhtjo ca te gui pɛjmʉ cjạ co ca te gui mạjmʉ, gui dyøtijʉ pa da ttịhtzibi cam Tzi Jmʊ̱jʉ Jesús, cjạ da ttemebi nʉ́r palabra. Göhtjo ʉr tiempo gui dyöjpijʉ mpöjcje cam Tzi Tajʉ jịtzi, masque da ncja ca te da ncja, porque guí yojmʉ cam Tzi Jmʊ̱jʉ Jesús.

Deberes sociales del cristiano

18 Nuquɛjʉ, guí bbɛjñạjʉ, gui dyøjti quir dạmejʉ, pa da ttịhtzibi cam Tzi Jmʊ̱jʉ ca dí tɛnijʉ. 19 Hnẹhquiguɛjʉ, guí hñøjøjʉ, gui mạh quir bbɛjñạjʉ. Jin gui tzanijʉ cjạ jin gui ʉnijʉ. 20 Nuquɛjʉ, guí bạjtzijʉ, dyøjti quer mejʉ, quer tajʉ, göhtjo ca te i xihquijʉ, porque guehcạ da tzøh ca Ocjạ. 21 Nuquɛjʉ, guí tajʉ, dyo dé guí huɛnti quir bạjtzijʉ. Gui nʊ́jʉ cor ttịjqui, pa jin da dyʉxi í mʉyjʉ. 22 Nuquɛjʉ, guí mɛfitjojʉ, gui dyøjti quer jmʊ̱jʉ hua jar jöy, ca te da bbɛjpiquijʉ. Jin gui jøñạ bbʉ i jantiquijʉ, pa da mbẹni gúr jogui mɛfi, cuando jin gui cierto. Pe gui mbẹnijʉ, bí jantiquijʉ ca Ocjạ göhtjo ʉr tiempo, cjạ gui pɛjpijʉ quer jmʊ̱jʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ. 23 Göhtjo tema bbɛfi ca da ttahquijʉ, gui dyøtijʉ cor pöjö, ncjahmʉ gri sirvebijʉ cam Tzi Jmʊ̱jʉ Jesucristo hnẹjẹ. Gui mbẹnijʉ, jin gui jøntsjɛ yʉ cjạhni guí sirvebijʉ. 24 Como ya xquí pạdijʉ, gue cam Tzi Jmʊ̱jʉ guí pɛjpijʉ, cjạ bbʉ gui dyøtijʉ rá zö quer bbɛfijʉ, guegue da ddahquijʉ hnar herencia rá tzí zö pʉ jar jịtzi. 25 Nu car cjạhni ca i øti ca rá nttzo, da ttun cár castigo, según ca xtrú dyøte. Ca Ocjạ i ccạhti parejo yʉ mɛfi cjạ co yʉ to i mandadobi. Guegue da cozquijʉ cada hnaaguigöjʉ según ca xcrú øtijʉ hua jar jöy.

4 Nuquɛjʉ, guí lamojʉ, cʉ to i hñịh quí mɛfi, da nʊ́jʉ rá zö-cʉ. Gui ntzohmijʉ ter bɛh cạ rí ntzöhui gui bbɛjpijʉ. Gui mbẹnijʉ, hnẹhquiguɛjʉ, i bbʉh hner Jmʊ̱jʉ ca bí mandadoquijʉ hnẹjẹ. Gue cam Tzi Jmʊ̱jʉ Jesús ca bí bbʉ jịtzi.

2 Guí göhtjojʉ, gui segue gui nzojmʉ ca Ocjạ, jin gui tzöyajʉ. Gui tøhmitjojʉ ca te da dạdi, cjạ bbʉ xta nịgui-cạ, gui dyöjpijʉ mpöjcje. 3 Guejtjo hnẹjẹ, gui nzojmʉ tzʉ ca Ocjạ por rá nguejcöje, pa da nịgui ja grá xijme yʉ cjạhni nʉr tzi jogui jñạ digue car Jesucristo. Nugö, por rá nguehcạ ndár mạn car palabra-cạ, xí cjojqui födi. 4 Gui dyöjpijʉ tzʉ ca Ocjạ da möxquigö pa jin gu ntzʊ̱ bbʉ xta ttzojnqui pa gu dö cam aclaración, como dí ne gu mạ rá zö göhtjo ja i ncja nʉr evangelio nʉ dí ẹmẹjʉ, pa da dyøde göhtjo cʉ to dra bbʉh pʉ.

5 Nuquɛjʉ, bbʉ guí yojmʉ cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ nʉr evangelio, gui provechajʉ car tiempo pa gui nzojmʉ. Gui mbẹnijʉ ja ncja grí nzojmʉ cjạ ja grí hmʉpjʉ pa da tzøjmʉ nʉ́r palabra ca Ocjạ. 6 Gui ñạjʉ rá zö, gui nzojmʉ cor ttịjqui quir mịngạ-cjạhnijʉ. Gui nxödijʉ ja grí tjạjtijʉ cada hnáa, cjạ gui xijmʉ ca rí ntzöhui pa da bạdijʉ tocạ guí ẹmẹjʉ.

Saludos finales

7 Car tzi hermano Tíquico da xihquijʉ te dí tjojcö hua. ʉm tzi

hñohuijʉ-cą. Guegue i föxqui, dí xibbe yʉ cjąhni nʉ́r palabra car Jesucristo. 8 Ya xtár cu̱y da ma drí xihquijʉ te dí pɛjme hua. Guejtjo da jñu̱jtiqui quir tzi mʉyjʉ. 9 Da mɛhui nʉr tzi hermano Onésimo. Guejti-nʉ i ndo tɛn cam tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. Ir mi̱ngu̱jʉ hnɛ̨jɛ̨. Gueguehui drí xihquijʉ göhtjo ca te i ncja hua.

10 I pɛnquijʉ nzɛngua nʉr Aristarco nʉ dí yobbe hua jar födi. Guejtjo i pɛnquijʉ nzɛngua nʉr Marcos, nʉ́r primo car Bernabé. Ya xtú xihquijʉ digue nʉr Marcos, bbʉ da zøti pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ pa da zɛnguaquijʉ tzʉ, gui recibijʉ rá zö. 11 Guejtjo i zɛnguaquijʉ nʉr hermano Jesús nʉ i tsjifi ʉr Justo. Gue yʉ jñu̱ hermano-yʉ xí möxqui, xtú pɛjme pa gue ca Ocją. I bbʉ pé dda cjąhni israelita hnɛ̨jɛ̨ cʉ xí hñeme car Jesucristo, pe jøndi yʉ jñu̱-yʉ xí möxqui, xtú nzojme yʉ cjąhni, xtú xijme, ya xí ni̱gui hua jar jöy cár jmandado ca Ocją ca mí ddøhmi. Como xtú mföxje xtú pɛjpije ca Ocją yʉ hermano-yʉ, guegue-yʉ xí pöjpigui nʉm tzi mʉy. 12 Guejtjo i zɛnguaquijʉ nʉr Epafras. Nunʉ i sirvebi car Cristo hnɛ̨. Ir mi̱ngu̱jʉ guegue. I ndo mbɛ̨nquijʉ, como i ndo nzoh ca Ocją por rá nguehquɛjʉ, pa gui zɛdijʉ ca grí hñemejʉ, cją pa gui ndötsjɛjʉ jár dyɛ ca Ocją göhtjo co quir vidajʉ pa gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ ga ne-cą. 13 Nugö dúr testigo, jin gui dąbɛ̨niquijʉ car hermano Epafras. Segue i nzoh ca Ocją por rá nguehquɛjʉ, cją guejtjo por rá ngue cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ Laodicea cją co pʉ Hierápolis. 14 I zɛnguaquijʉ nʉm tzi hermanojʉ Lucas, nʉr jogui médico. Guejti nʉr Demas i zɛnguaquijʉ hnɛ̨jɛ̨.

15 Gui zɛnguajʉ po ʉm partegö cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ Laodicea, cją gui zɛnguajʉ tzʉ car tzi hermana Ninfas hnɛ̨jɛ̨, göhtjo co cʉ hermano cʉ i jmu̱ntzi pʉ jár ngu̱-cą. 16 Bbʉ ya xcú cjuadi xcú nøniju̱ nąr carta-ną cją ya xcú dyødejʉ rá zö, nubbʉ, gui pɛjniju̱ tzʉ pʉ Laodicea, pa da jnøm pʉ jar templo, hnɛ̨jɛ̨. Guejtjo gui nøniju̱ car carta ca xtrí hñɛ̨h pʉ Laodicea, hnɛ̨jɛ̨. 17 Gui xijmʉ car Arquipo da ungui ʉ́r mʉy da zøjti car bbɛfi ca xí ttuni, como gue cam Tzi Jmu̱jʉ i sirvebi.

18 Nugö, dúr Pablo, mismo nʉm dyɛgö dí ju̱zquijʉ nąr nzɛngua-ną, cją mismo yam letragö-ya dí øti hua. Gui mbɛ̨nguijʉ tzʉ, dí bbʉjcö födi, cją gui oraguijʉ tzʉ. Ca Ocją da möxquijʉ co cár tzi tti̱jqui. Amén.

I ttzɛdi hua nąr carta-ną.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

1 Nugö, dúr Pablo, dí yojme car Silvano co car Timoteo. Nugöje dí pɛnquije nar carta-ná, nuquɛjʉ, ʉm hñohuiquijʉ, gár bbʉpjʉ pʉ jar jñini Tesalónica. Xcú hñemejʉ ca Ocja co cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajʉ pʉ jitzi co ni car tzi Jesucristo da ddahquijʉ bendición cja da möxquijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

2 Göhtjo ʉr pa dí öjpi mpöjcje cam Tzi Tajʉ pʉ jitzi por rá nguehquɛjʉ, göhtjoquiguɛjʉ. Dí mbenquigöje cada bbʉ dar oraje. **3** Cada bbʉ dar oraje, dí nømbiquije quir tjujujʉ, dí mbembije cam Tzi Tajʉ jitzi pa da möxquijʉ. Por digue ca guí øtijʉ, dí padije, guí emejʉ car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ, cja guí madijʉ-ca. Guejtjo dí mbenijʉ, jin guí ʉxi ir mʉyjʉ. Segue guí tɛnijʉ cja guí tzɛjtijʉ göhtjo ca i ttøjtiquijʉ, porque guí tøhmijʉ car pa bbʉ pé xtu eh cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. **4** Nuquiguɛjʉ, ʉm cjuadaquijʉ, dí padije ca Ocja xí juanquijʉ pa dí mɛjtiquijʉ guegue, guejtjo i mahquijʉ. **5** Porque bbʉ ndú xihquije car tzi ddadyo jña, jí mí gue cʉm mfenitsjɛje cʉ palabra cʉ dú majme, pe ndí yojme cár tzi Espíritu ca 0cja, cár ttzɛdi guegue-ca mí föxcöje, cja ndí padije mí ntjumʉy ca ndí majme. Nuquiguɛjʉ, guí padijʉ rá zö ja mí ncja cam vidaje bbʉ ndár bbʉpjʉ. Ndí jon car manera ja guá föxquijʉ.

6 Nuquiguɛjʉ, gú tɛnijʉ ca ndí ujtiquijʉ, guejtjo gú tɛnijʉ car ejemplo ca bi zoguigöjʉ cam Tzi Jmujʉ Jesús. Gú hñemejʉ cár tzi palabra ca Ocja cja gú tɛnijʉ cor pöjö, masque mí ndo ʉquijʉ cʉ cjahni. Pe ndejma gú mpöjmʉ, como mí föxquijʉ car Tzi Espíritu Santo. **7** Eso, xcú unijʉ hnar ejemplo pa da dɛni göhtjo cʉ hermano pʉ jar estado Macedonia, pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, co hnecua jar estado Acaya. **8** Cja ya xí ntʉngui car tzi ddadyo jña göhtjo cʉ lugar-cʉ. Guehquɛjʉ, xcú xijmʉ göhtjo cʉ cjahni cár palabra cam Tzi Jmujʉ. Ya xqui ndo fah pʉ Macedonia, hnecua Acaya. Guejti cʉ cjahni cʉ i bbʉ göhtjo cʉ pe dda lugar, ya

xí dyøde diguehquɛɉʉ ja ncja xquí hñemeɉʉ ca Ocja̱. Göhtjo pʉ jabʉ dí pa dár nzoj yʉ cja̱hni, ya xí dyøde, xcú hñemeɉʉ nʉr evangelio. 9 Cʉ cja̱hni cʉ to gua xijme, guegue-cʉ i xijquije ja ncja dá cʉtije pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ cja̱ ja dá nzohquije pa güi hñemeɉʉ ca Ocja̱, cja̱ nuquɛɉʉ, gú recibiguije rá zö. Cja̱ pé i xijquije ja ncja guí pötiɉʉ ca nguí e̱meɉʉ hne̱je̱. Gú jiɛjmʉ cʉ ídolo cʉ nguí tɛniɉʉ ma̱hmɛto, cja̱ gú hñemeɉʉ ca Ocja̱ ca ntjumʉy i bbʉy. 10 Guejtjo i xijquije cʉ cja̱hni, nuquiguɛɉʉ, ya xquí tøhmiɉʉ cár tzi Ttʉ ca Ocja̱. Yʉ pa ya, guegue-ca̱ bí bbʉh pʉ ji̱tzi, pe du yojpi du e̱cua jar jöy. Guegue-ca̱ ya xquí du̱, nu ca Ocja̱ bi xotzi, pé bi cjajpi bi jña̱ ʉ́r jña̱. Guegue car tzi Jesús ya xí ngʉzquigöjʉ car castigo rá ndo nttzo ca ya xpa e̱je̱, pa ya jin gu tzögöjʉ-ca̱.

El trabajo de Pablo en Tesalónica

2 Nuguɛɉʉ, ʉm cjua̱da̱quiɉʉ, guí padiɉʉ bi jogui cja̱ bi bøni rá zö bbʉ ndú cʉtije pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ cja̱ ndú xihquije cár palabra ca Ocja̱. 2 Nuquɛɉʉ, guí mbe̱niɉʉ hne̱je̱ ja ncja ndrá sufribbe bbʉ ndrá bbʉbbe pʉ jar jni̱ni Filipo, nugö co car hermano Silvano. Bú ndo ttʉnguibbe cja̱ bú hmɛtigui ʉm tzöbbe. Cja̱ bbʉ ndú pønibbe pʉ, pé dá mɛbbe pʉ jabʉ grá bbʉpjʉ. Nu ca Ocja̱ pé bi ddajquibbe cam ttzɛdibbe pa dú xihquibbe car tzi ddadyo jña̱. Dú purabbe, dú xihquibbe rá zö, jin dá ntzu̱bbe, macja̱ pé mí cja juɛni cja̱ pé mí ttøjtiguibbe tu̱jni por rá ngue nʉr evangelio. 3 Nuquɛɉʉ, guí pa̱diɉʉ, jin gur bbɛtjri car mensaje ca xtú xihquiɉʉ. Jí̱ xtá nquivocaje ca xtá e̱me̱göje nʉr evangelio, cja̱ göhtjo pʉ jabʉ dí xijme yʉ cja̱hni nʉr evangelio, dí xijme ca ncjua̱ni. Nim pa to dí øhtibitjoje ntjöti. Guejtjo jin di jongöje ja grá cjajpije yʉ cja̱hni pa da ddajquije domi. 4 Guejtsjɛ ca Ocja̱ bi nzojquigö pa gu xij yʉ cja̱hni nʉ́r palabra guegue, cja̱ i pa̱ guegue, dí xij-yʉ́ nʉr palabra rá zö nʉ dí e̱me̱ɉʉ, como dí mbeni ja ncja gu øti cam bbɛfi pa da tzøh ca Ocja̱. Jin dí jongö car manera ja gár johtitjo yʉ cja̱hni pa da dɛngui. 5 Guejtjo guí pa̱diɉʉ, nugö, jin dá xihquiɉʉ palabra gá ntjöti pa güi hñemeɉʉ ca ndí ma̱. Nugöbbe, jin dá jojtiquitjoɉʉ cja̱ jin dá jonibbe car manera pa güi ddajquibbe domi. Bí janti ca Ocja̱ cierto nʉ dí ma̱. 6 Guejtjo jin dá jongö ja gua ncjabbe pa di hñi̱zquigöbbe cʉ cja̱hni, ni diguehquɛɉʉ ni digue cʉ pe dda cja̱hni, masque mír ntzöhui di tti̱zquigö, hne̱je̱. ʉ́r jmandaderoguigö car Cristo, como guegue-ca̱ bi hñi̱xquigö gá apóstole. 7 Nugö, jin dá hñi̱xtsjɛ. Jin dá hmʉy ncjahmʉ dir lamogöjʉ. Ndí nú̱quiɉʉ cor tti̱jqui ncja hnar bbɛjña̱ ca i nú̱ quí ba̱jtzi. 8 Ndí ndo ma̱hquiɉʉ, cja̱ ndí ne gua dé gua u̱jtiquiɉʉ cár tzi palabra ca Ocja̱. Bbʉ di nesta, gua döjma̱ja̱ cam vida pa gua föxquiɉʉ. 9 Nuquɛɉʉ, cjua̱da̱, guí mbe̱niɉʉ ja ncja ndí pɛbbe pá ʉr xu̱y pa gua pɛhtzibbe te gua tzibbe cja̱ pa pé di ttajquibbe lugar gua u̱jtiquiɉʉ cár palabra ca Ocja̱. Jí̱ ndí ne pa to di wi̱nguitjobbe gá grati.

10 Nuquɛɉʉ, como ngu̱ xquí hñemeɉʉ car tzi ddadyo jña̱, gú

ccạhtiju ja mí ncja cam vidagö bbu ndár bbupju pu Tesalónica. Gú cjaju ncja ngụ testigo. Guejtjo bí janti ca Ocjạ, már tzi limpio cam vidagö. Jin to te ndí tụjpi cjạ jí mí tzö to di queja, xcrú øhtibi ca rá nttzo. **11** Ndí jụjtiqui quir tzi muyju, cjạ ndí ddahquiju car hñụ, ngụ-hnaa ngụ-hnaa. Dú nzohquiju ncja hnar ta ga nzoh quí bạjtzi. **12** Segue ndí xihquiju ja da ncja grí hmupju, como ya xquí cjaju í bạjtziquiju ca Ocjạ. Guegue xí nzohquiju pa gui tɛniju car Jesucristo cjạ gui cutiju pu jabu bí bbuy, pu jabu rá tzi zö, cjạ gui ccạhtibiju cár tzi tjay.

13 Eso, bbu dí oraje, segue dí öjpije mpöjcje ca Ocjạ por rá nguehquɛju. Porque bbu ngú dyødeju car mensaje ca dú xihquiju, gú meyaju güí hñẹh ca Ocjạ. Gú pạdiju, i ntjumuy car palabra-cạ́, cjạ jin gú mạjmu dúr palabra tema cjạhnitjo. Eso gú hñemeju, cjạ hasta rá pa ya, i fạdi, rá nzɛh cár palabra ca Ocjạ, como xí pötiqui quir vidaju. **14** Nuquɛju, pé xí ncjahquiju ncja ngụ gá ncjajpi cum cjạhnije cu rá bbuh pu Judea, tzudi, cu israelita cu bi hñẹmẹ nur evangelio. Guegue-cu, ca gá hñemeju car Jesucristo, cu pe dda judio cu rá bbuh pu bi ndo uniju. Hnẹhquiguɛju, xí ndo unquiju hnẹjẹ quir mi̱nguju. **15** Mí gue cum cjạhnigöje, cu judio, cu jí mí ne di hñeme cam Tzi Jmụju Jesús. Mí øtiju ncja ngu nguá dyøti cu ndo í titaju. Guejti guegue-cu bi möhti cu jmandadero cu mbá pɛjni ca Ocjạ. Cu pá cu cja xí tjogui, cum mi̱ngạ-judioje cu jin gui ẹmẹ mbá tøncaddijigöje, como ndí xijme cu cjạhni cár palabra ca Ocjạ. Guegue-cu, segue i cjajpiju da zøti úr muy ca Ocjạ, cjạ i uju göhtjo cu pe dda cjạhni cu jin gui tɛn cár religión guegueju. **16** Nugöje, dí ne gu nzojme cu cjạhni cu jin gui judio, gue cu jin gui pạdiju ja i ncja ca Ocjạ. Dí ne gu nzojme-cu, pa da dötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cu judio cu jin gui ẹmẹ nur evangelio, jin gui ne da jiɛgui gu nzoh cu pe dda cjạhni. Guegueju desde ya má yabbu xí ntøxtihui ca Ocjạ, cjạ nuya, más rá ndo nttzo ca xí dyøhtibiju. Cu cjeya rá ngụ cu xí tjogui, ca Ocjạ xí ndo mɛhtzibi paciencia, pe nuya, ya xí nzuh car castigo ca mír ntzöhui di ttuniju. Rá ndo nttzo car castigo-cạ́.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

17 Nuquiguɛju cjuạdạ, bbu ya xquí tzi cja mpa ca xtá weguejụ, ndí ndo mbẹnquiju, cjạ ndí jonquiju. Ndí ndo ne pé gua nccạhtiju pa pé gua ñaju. Masque ya xtá pøngö pu jabu grá bbupju, ncjahmu nguí bbujtiju jam tzi muygö. **18** Nugö, dúr Pablo, dú jon car manera tengu vez ja guá ma pu, pa gua ccạjtiquiju tzú. Nu ca Jin Gui Jo bi ccaxquigö, eso, jin gá jogui gua magö pu.

19-20 Nuquiguɛju, dí mpöjcö bbu dí mbẹnquiju, cjạ dí tzi hñi̱xtsjɛ hnẹjẹ, ncjahmu um bạjtziquiju. Cjạ dí tøhmi car pa bbu pé xtu ẹh cam Tzi Jmụju Jesucristo, sạntạ gu döquiju jár tzi dyɛ, cjạ guegue da xijqui xtú pɛjpi rá zö. Ca guí hñemeju bbu ndú nzohquiju, guehcạ́ da jñɛjmi cam tjạjạgö. Guehcạ́ da pöjpigui num tzi muy.

3 **1-2** Diguebbu ya, bbu ya xquí tzi cja mpa ca xtá pøngö pu,

cja̱ jin te ndí ødebbe diguehquɛjʉ, ya jin dá jöti pé gua tøhmi di zø tema razón. Cjuá ndí ne gua pa̱di te ngár pɛjmʉ. Eso, dú mbe̱ni dú cu̱h car Timoteo, bi ma bú cca̱jtiquijʉ, cja̱ nugö dú tøhmitsjɛ pʉ Atenas, masque ndí ndo ne gua matsjɛ pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ. Car tzi hermano Timoteo mí föxquigö ca ndár pɛjpi ca Ocja̱, ndí tʉnguibbe car tzi ddadyo jña̱, ndí xibbe cʉ cja̱hni ja i ncja car Jesucristo. Ncjapʉ dá cu̱h car Timoteo pa di jojtiquijʉ quir tzi mʉyjʉ cja̱ pa di nzohquijʉ, segue güi hñemejʉ. **3**Dú bbɛjpi guegue di xihquijʉ, jin to di dyʉxi ʉ́r mʉy por rá ngueca̱ mír ttøjtiquijʉ tu̱jni. Como ya xquí pa̱dijʉ, yʉ to da dɛn car Jesucristo, i nesta da sufrijʉ. **4**Nugö, bbʉ ndár bbʉjtigö pʉ Tesalónica, cja̱ jin te bbe mí ncja, dú xihquijʉ di ttøjtiquijʉ tu̱jni, cja̱ nuya, ya xcú cca̱htijʉ ca dú xihquijʉ. Ya xí ncja. **5**Diguebbʉ ya, bbʉ ndú øde, ya xi ngár sufrijʉ pʉ, dú ndo mbe̱nquijʉ, ndí ndo ne gua pa̱di ¿cja nguí e̱me̱tjojʉ? Eso, dú pɛjni cam cjua̱da̱jʉ Timoteo pa pé di jña̱nqui razón. Como ndí ntzu̱, ¿xi bbʉ ya xtrú jiöhquijʉ ca Jin Gui Jo cja̱ ya xcrú jiɛjmʉ ca xquí hñemejʉ car Jesucristo? Ndí tzugö, má̱s xquí bbɛh cam bbɛfi, tzʉdi, ca xtá xihquijʉ cár palabra ca Ocja̱.

6Pe nuya, ca xcá nzøh car Timoteo, xcuá hñe̱h pʉ Tesalónica, pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, xí xijqui, guí e̱me̱tjojʉ, cja̱ guí ma̱dijʉ car Jesucristo, guejtjo segue guí mbe̱nguitjogöjʉ cor jma̱jte. Guí ne gui cca̱jtiguitjojʉ ncja nguguigö, dí ne gu cca̱jtiquijʉ hne̱je̱. **7**Nuya, cjua̱da̱, ya xí jñu̱ ʉm mʉygö, como xí tsjijqui guí e̱me̱tjojʉ nʉr evangelio. Ncjahmʉ pé xtú ja̱ ʉm jña̱, masque nugöje como ngu̱ dar hmʉpje hua, guejtjo dí sufrije, dí tjojme trabajo. **8**Pe nde̱jma̱ dí bbʉy rá zö bbʉ guí segue guí tɛnijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, como jin gár hmɛditjo cam bbɛfi bbʉ. **9**Car hora ca dí nzoh ca Ocja̱, dí mbe̱nquigöjʉ, cja̱ i ndo mpöj nʉm tzi mʉy. Dí ndo öjpi mpöjcje por rá nguehquiguɛjʉ. **10**Pa ʉr xu̱y dí nzoh ca Ocja̱ göhtjo mbo ʉm mʉy. Dí öjpi da jiɛguigö pé gu má cca̱jtiquijʉ cja̱ gu föxquijʉ, pa gui hñe̱me̱jʉ rá zö, bbʉ te di tzi bbɛtiquijʉ.

11Guejtsjɛ cam Tzi Tajʉ pʉ ji̱tzi co ni cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo da gʉzqui cʉ estorbo cʉ i ccaxquigö cja̱ da zixqui pa gu ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ. **12**Hne̱hquiguɛjʉ, da möxquiguɛjʉ hne̱je̱ cam Tzi Jmu̱jʉ pa más drá ngu̱ gui ma̱jtsjɛjʉ, göhtjoquiguɛjʉ como ngu̱ xquí hñe̱mejʉ. Nugöje, dí ma̱hquigöje göhtjo mbo ʉm mʉyje, cja̱ dí öjpi ca Ocja̱ da möxquiguɛjʉ pa gui ma̱dijʉ göhtjo yʉ cja̱hni, ncja ngu̱ dar ma̱hquijʉ. **13**Guegue cam Tzi Jmu̱jʉ da zɛtiqui quir tzi mʉyjʉ pa jin te gri tu̱jʉ ca drá nttzo car pa bbʉ xcrí ntjɛjʉ ca Ocja̱, cam Tzi Tajʉ ji̱tzi. Gu ntjɛjʉ-ca̱ bbʉ pé xtu e̱h cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, du yojmi göhtjo quí cja̱hni cʉ xí hñe̱mejʉ.

La vida que agrada a Dios

4 ʉm tzi hñohuiquijʉ, pé i bbʉjti tengu̱ tzi palabra dí ne gu xihquijʉ. Como ya xcú hñemejʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, dí nzohquijʉ cja̱ dí xihquijʉ tzʉ, gui hñojʉ rá zö. Ya xtú u̱jtiquijʉ ja ncja

grí hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocja. Cja nuya, pé dí xihquijʉ tzʉ, gui segue gui dyøtijʉ ncjapʉ, pa más da joh quir vidajʉ.

2 Nugö, dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja nuquɛjʉ, ya xquí padijʉ ter bɛh ca dú bbɛjpiquijʉ. **3** I ne ca Ocja nxøgue dur tzi limpio quir vidajʉ, como rí ntzöhui quí bajtzi guegue. I ccaxquijʉ pa jin da hmʉbi hnar hñøjø co hnar bbɛjña ca jí xtrú ntjajtihui. Jøntsjɛ hnar hñøjø co hnar bbɛjña cʉ xí ntjajtihui, nucʉ, da mpɛjni-cʉ. **4** Nuquɛjʉ, guí hñøjøjʉ, cada hnaaquiguɛjʉ gui juajnijʉ ja ndrá ngueh car bbɛjña da gustaqui, gui ntjajtihui cja gui nu rá zö, ncja ngu ga ne ca Ocja, cja jøña guegue gui mpɛjnihui. **5** Jin gui hna mbenijʉ nttzomfeni pa gui jñöjmi tema bbɛjña ca guí nedijʉ. I øti ncjapʉ cʉ cjahni cʉ jin gui tzu ca Ocja. Pe nuquɛjʉ, ya jin gui ncjajʉ pʉ. **6** Guejtjo gui jñajʉ ʉr huɛnda, jin to da jiöhtibi ʉr bbɛjña pe hnar hñøjø. Ya xtú xihquijʉ mahmɛto, cja pé dí xihquijʉ ya, ca Ocja da castiga car cjahni ca da dyøti-ca. **7** Como guegue ca Ocja xí nzojquijʉ, xí cjagui í mɛjtiguijʉ pa gu hmʉpjʉ hnar vida rá zö cja ya jin gu øtijʉ cosa rá nttzo. **8** Car cjahni ca jin da ne da dyøjti nar palabra na dí ma, jin gui jønguitsjɛgö i despreciagui nam palabra. Guejtsjɛ ca Ocja i despreciabi nʉr palabra hneje, como rí hñe guegue nar jmandado na xtú xihquijʉ. Ca Ocja xí ddajcöjʉ cár Tzi Espíritu pa gu yojmʉ-ca. Como rá nttzujpi car Espíritu Santo, i nesta dur limpio yʉm vidajʉ hneje.

9 Yʉ cjahni yʉ xí hñeme, rí ntzöhui da mah cʉ pe dda hermano. Nuquɛjʉ, jin guí nesta gu xihquijʉ gui dyøtijʉ-ca, como ya xí ujtiquijʉ ca Ocja ja ncja gri majtsjɛjʉ, guí göhtjojʉ. **10** Guejtjo guí madijʉ göhtjo cʉ hñohui cʉ rá bbʉh pʉ Macedonia hneje. Pe ndejma dí nzohquijʉ, ʉm cjuadaquijʉ, dí xihquijʉ gui seguejʉ gui ncjajʉ pʉ, pa más gui ndo majtejʉ hneje. **11** Cja gui ntzohmijʉ ja grí hmʉpjʉ rá zö, gui mpreveniju ca te guí nestajʉ. Jin gui ma gui pɛjni yir dyɛjʉ, o gui dyʉxti yir ñajmujʉ. Cada hnaa da pɛh cár bbɛfi, ncja ngu dú bbɛjpiquijʉ. **12** Gui mpɛguijʉ gui pɛjmʉ pa jin te da faltaquijʉ, cja pa da respetaquijʉ cʉ cjahni cʉ jin gui eme.

La venida del Señor

13 Guejtjo hneje, ʉm cjuadaquijʉ, dí neje pa gui padijʉ ja xcá ncja cʉ hermano cʉ xí ndu, pa jin gui dumʉyjʉ ncja cʉ ddaa cʉ jin gui emejʉ car Jesucristo, como nucʉ, jin gui tøhmi pé drí ntjɛhui quí ánimajʉ bbʉ pé xtu eh cam Tzi Jmujʉ. **14** Nugöjʉ, dí emejʉ, bi du car Jesús cja pé bi jña ʉr jña. Guejtjo hneje dí emejʉ, ca Ocja da xox cʉ cjahni cʉ ya xquí hñemejʉ car Jesús bbʉ mí dujʉ. Bbʉ pé xtu co guegue-ca, da nantzi-cʉ, ncja ngu gá nantzi car Jesús.

15 Nar palabra na gu xihquijʉ ya, bi zoguigöjʉ cam Tzi Jmujʉ Jesús. I bbʉh cʉ dda hermano xta huetijʉ hasta bbʉ pé xtu e guegue. Nu cʉ hermano cʉ jim pé di tu, jin da dapi cʉ xtrú ndu pa drí ntjɛhui car Jesucristo. Parejo da ntjɛhui guegue göhtjo cʉ xí hñeme, ncja ngu cʉ di bbʉjtjo, ncja ngu cʉ ya xtúr ndu.

16 Guejtsjɛ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús
du ca̱ jar ji̱tzi, da ndo majtiguijʉ
nzajqui. Cja̱ gu øjmʉ, da tjʉxtiguijʉ
hnar trompeta, cja̱ da ndo mafi
ca hnar ángele ca más i mandado.
Xtrí ga̱h car Jesucristo, xtrí nantzi
cʉ ánima cʉ xquí hñeme guegue.
Da hmɛto da nantzi-cʉ́. 17 Ma ya,
göhtjoguigöjʉ cʉ tengu̱ xcrú huetijʉ
hasta car pa-ca̱, gu hna bbɛjtijʉ
hua jar jöy, gu mpɛjnijʉ cʉ ánima
cʉ xtrú nantzi, gu ma guír ntjɛjʉ
car Cristo nʉ jabʉ bí ca̱x yʉ gu̱y.
Ncjapʉ gu hmʉpjʉ guegue göhtjo
ʉr tiempo. 18 Nuquɛjʉ hermano,
dyo guí du̱mʉyjʉ por rá ngue cʉ
hermano cʉ xí ndu̱. Gui mbe̱nijʉ,
guejti-cʉ, da zix car Jesús bbʉ xtu
e̱je̱. Eso, rí ntzöhui da jñu̱ ir mʉyjʉ.

5 Nuquiguɛjʉ cjua̱da̱, jin gui
nesta gu xihquijʉ ncjahmʉ
du e̱h car Jesucristo o te da ncja
bbʉ xtu e̱ guegue. 2 Porque ya
xquí pa̱dijʉ, jin gui fa̱di ncjahmʉ
mero du e̱je̱. Du hna e̱tjo ncja hnar
be̱ bbʉ nxu̱y. 3 Cja̱ bbʉ xta ma̱n
yʉ cja̱hni: “Dí bbʉpjʉ rá zö ya, ya
jin te gu cca̱htijʉ ya,” nubbʉ́, da
hna zʉh car castigo. Cʉ cja̱hni
cʉ jin gui e̱me̱, da ncjajʉ ncja
ngu̱ hnar bbɛjña̱ ca i hñʉ. Bbʉ
xí nzøh car pá, i hna jñi̱ntjo. Da
ncjadipʉ guegue-cʉ, da hna zʉjti
cár castigojʉ cja̱ jin da huetijʉ. 4 Pe
nuquɛjʉ, ʉm cjua̱da̱quijʉ, ya jin guí
bbʉpjʉ jar bbɛxu̱y, pa jin da hna
zʉhquijʉ car pa-ca̱ ncja hnar be̱.
5 Nuquiguɛjʉ, como xcú cuatijʉ jár
dyɛ car Cristo, guí bbʉpjʉ jár jiahtzi
ca Ocja̱ cja̱ guegue xí yoti mbo quir
tzi mʉyjʉ. Nugöjʉ, ya jin dí bbʉpjʉ
jar bbɛxu̱y. Ya jí í mɛjtiguijʉ ca Jin
Gui Jo. 6 Como ya xtú pønijʉ jar
bbɛxu̱y, ya jin gu ncjajʉ ncja ngu̱
cʉ cja̱hni cʉ i cojti pʉ. Como ya
xtí pa̱dijʉ, pé du e̱h car Cristo, gu
mbe̱nijʉ-ca̱ cja̱ gu ja̱jʉ ʉr huɛnda
pa jin da jiöjquijʉ cʉ costumbre rá
nttzo cʉ ndí tɛnijʉ má́hmɛto. 7 Cʉ
cja̱hni cʉ i bbʉjti jar bbɛxu̱y, jin
gui ntzohmijʉ te i ne ca Ocja̱. I
jñɛguijʉ da da̱pi quí nttzomfe̱ni cʉ
i mbe̱nijʉ. I ncjajʉ ncja ngu̱ cʉ ti̱,
como jin gui mbe̱nijʉ ja drí hmʉpjʉ
pa da tzøh ca Ocja̱. 8 Pe nugöjʉ, ca
ya xtár hmʉpjʉ jar jiahtzi, i nesta
gu mfödijʉ ncja sundado. Nucʉ́,
i tzödijʉ pa jin da hna zʉh cár
contrajʉ. Gu segue gu e̱me̱jʉ car
Jesucristo, cja̱ gu ma̱jteju̱. Guejtjo
gu tøhmijʉ car pa bbʉ pé xtu e̱h car
Cristo pa da ddajquijʉ car nzajqui
ca jin da tjegue. Bbʉ gu hmʉpjʉ
ncjapʉ, jin da da̱guigöjʉ ca rá nttzo.
Gu ncjajʉ ncja ngu̱ cʉ sundado cʉ
i je hnar pajni gá ttɛgui cja̱ i ju̱xi
hnar fʉy gá ttɛgui hne̱je̱, pa jin da
tjohti cár mʉy o cár ña̱ bbʉ to di
ccajni. 9 Ca Ocja̱ xí juajnquigöjʉ
cja̱ xí nzojquigöjʉ pa gu hmʉpjʉ
guegue pʉ jar jiahtzi. Como xtú
e̱me̱jʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, ya
jin da zʉjquijʉ car castigo ca da
zʉh cʉ pe dda cja̱hni. 10 Guegue car
Jesucristo bi du̱ por rá nguejcöjʉ, bi
cjagui í mɛjtiguijʉ. Nuya xí jogui
pa gu hmʉpjʉ guegue göhtjo ʉr
tiempo. Bbʉ da ncjadi ʉm nzajquijʉ
bbʉ pé xtu e̱ guegue, nubbʉ́, da
zixcöjʉ. Guejtjo bbʉ ya xcrú tu̱göjʉ,
nde̱jma̱ da xoxcöjʉ cja̱ da zixcöjʉ
hne̱je̱. Göhtjoguigöjʉ parejo drí
zixcöjʉ pa gu hmʉpjʉ guegue pʉ jar
ji̱tzi. 11 Nuquɛjʉ, ya xquí nzojtsjɛjʉ
pa grí zɛdijʉ. Cja̱ nuya dí xihquijʉ
gui segue gui dyøtijʉ ncjapʉ, cja̱

gui mbe̲nijʉ nʉr palabra nʉ xtú xihquijʉ pa jin gui du̲mʉyjʉ.

Pablo aconseja a los hermanos

12 Guejtjo pé dí öhquijʉ tzʉ, cjua̲da̲, gui dyøjtijʉ cʉ hñøjø cʉ i pɛhtzi cár cargojʉ pʉ jar templo, como guegue-cʉ i pɛjpi car Cristo, eso, i nzohquijʉ pa gui hñojʉ rá zö. **13** Gui hñi̲htzibijʉ cja̲ gui ma̲dijʉ, porque nucʉ́ i pɛjpi ca Ocja̲. Guehquitjoguɛjʉ, guí göhtjojʉ, dí xihquijʉ, jin gui huɛnijʉ, gui hmʉjtijʉ rá zö.

14 Cja̲ gui nzojmʉ cʉ cjua̲da̲ cʉ jin gui ne da pɛfi, göhtjo ʉr pá i mpaseatjo. Cʉ cja̲hni cʉ i tzi e̲me̲, pe i ntzu̲tjo, gui johtijʉ, gui jñu̲htibijʉ ʉ́r mʉyjʉ. Guejti cʉ i e̲me̲ pe jin gui nzɛdi, gui föxjʉ-cʉ pa da zɛdijʉ. Gui pɛhtzibijʉ ʉr ttijqui göhtjo cʉ hermano. **15** Cʉ hermano cʉ i ttøhtibijʉ ca rá nttzo, gui ccahtzijʉ pa jim pé da cohtzijʉ ca rá nttzo. Gui xijmʉ da nxödi ja drí dyøhtibi ca rá zö cʉ pe dda cja̲hni, tanto quí hñohui cʉ xí hñe̲me̲ car Jesucristo, tanto cʉ ddáa cʉ jin gui e̲me̲.

16 Gui mpöjmʉ göhtjo ʉr pa. **17** Gui mbe̲nijʉ ca Ocja̲ göhtjo ʉr tiempo, cja̲ jin gui ma gui jiɛjmʉ ca grí orajʉ. **18** I ne ca Ocja̲ pa gui dyöjpijʉ mpöjcje, masque da ncja ca te da ncja, como ya xquí bbʉpjʉ jár tzi dyɛ car Jesucristo.

19 Bbʉ da nzohquijʉ hnar hermano ca ba ja̲ hnar palabra ca xtrú xih car Espíritu Santo, jin da nccahtzi-ca̲. **20** Dyo guí despreciabijʉ cár palabra cʉ to di nzohquijʉ ncjapʉ. **21** Gui dyøjmʉ tzʉ te da ma̲, cja̲ gui dyøhtibijʉ ʉr prueba pa gui pa̲dijʉ, ¿cja i ncjua̲ni car palabra ca i ma̲, o ji̲na̲? **22** Gui jiɛjmʉ göhtjo tema cosa drá nttzo.

23 Cam Tzi Tajʉ pʉ ji̲tzi da jñu̲jtiqui ir tzi mʉyjʉ cja̲ da möxquijʉ pa drá zö grí hmʉpjʉ. Dí öjpi guegue da möxquijʉ pa jin gui dyøtijʉ ca rá nttzo, cja̲ pa da mɛzquijʉ jár tzi dyɛ, tanto quir cuerpojʉ, tanto quir tzi mʉyjʉ. Nubbʉ́, da döhquijʉ limpio cam Tzi Jmu̲jʉ Jesucristo bbʉ xtu e̲je̲. **24** Xí nzohquijʉ car Tzi Ta ji̲tzi pa xí cjahqui í mɛjtiquijʉ. Guegue da mɛzquijʉ rá zö hasta ʉ́r ga̲tzi, como i zøjte göhtjo ca i ma̲.

Saludos y bendición final

25 Nuquiguɛjʉ, cjua̲da̲, gui oraguijʉ tzʉ.

26 Cja̲ gui zɛnguajʉ cor jma̲jte göhtjo cʉ hñohui, por rá nguejcöje, nugö co nʉr Silvano co nʉr Timoteo.

27 Nugö dí ja̲ cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja̲ dí xihquijʉ da jnøn na̲r carta-na̲ pa da dyøde göhtjo cʉ hñohui cʉ rá bbʉh pʉ.

28 Cam Tzi Jmu̲göjʉ Jesucristo da möxquiguɛjʉ co cár tzi ttijqui. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

1 Nugö, dúr Pablo, dí yobbe car Silvano co car Timoteo. Dí pɛnquije nar carta-na, nuquiguɛjʉ guí bbʉpjʉ pʉ jar jñini Tesalónica. Í bajtziquijʉ ca Ocja, como xcú hñemejʉ cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. **2**Cam Tzi Tajʉ jitzi co cam Tzi Jmujʉ Jesucristo da möxquijʉ co cár tzi ttijqui pa gui hmʉpjʉ rá zö.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

3ʉm cjuadaquijʉ, göhtjo ʉr pa dí öjpije mpöjcje ca Ocja, como rá zö grí tɛnijʉ guegue. Ya xí ngujqui ca grí hñemejʉ, co ca grí majmʉ quir hñohuijʉ, cja rí ntzöhui gu öjpije mpöjcje cam Tzi Tajʉ por rá nguehquɛjʉ. **4**Nuquiguɛjʉ, guí bbʉpjʉ gá ejemplo, cja dí xijme cʉ cjuada cʉ i bbʉh cʉ pe dda lugar, ja guí ncjajʉ. Guí emejʉ, göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ, cja masque i ttʉnquijʉ cja guí sufrijʉ por rá ngue ca Ocja, guí tzɛjtitjojʉ. Eso guí pöjpiguije yʉm tzi mʉyje. **5**Como jin guí jɛjmʉ ca grí tɛnijʉ car Jesucristo, i fadi ntjumʉy xí juanquijʉ ca Ocja, xí cjahquijʉ í cjahniquiguɛjʉ. Jin grá hmɛditjo xí juanquijʉ. Yʉ pa ya, i jɛhquijʉ ca Ocja guí sufrijʉ. Pe dí padijʉ, bbʉ xtu eh car Jesucristo pa da mandado, da xihquijʉ, rí ntzöhui gui hmʉpjʉ guegue, como yʉ pa ya, ya xquí sufrijʉ por rá ngue guegue.

6I öti jujticia ca Ocja, cja guegue da cohtzibi hnar castigo cʉ cjahni cʉ i øjtiquijʉ tujni. **7**Nuquiguɛjʉ, guí sufrijʉ yʉ pa ya, pe bbʉ xta ncja car juicio, ca Ocja da jñujtiquijʉ ir tzi mʉyjʉ cja da xihquijʉ gui tzöyajʉ bbʉ, cja hnejquigöje, da xijcöje ncjapʉ hneje. Car pa-ca, du eh pʉ jitzi cam Tzi Jmujʉ Jesús, da yojmi hnar tzibi ca da ndo nzø, du ja cár cargo pa da mandado, du tzí quí ángele drá ndo nzɛdi. **8**Du ejmʉ pa da castiga cʉ cjahni cʉ jin gui tzu ca Ocja, co ni cʉ to jin gui ne da hñemejʉ car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. **9**Cʉ cjahni-cʉ, da cjuh pʉ jabʉ da bbɛdijʉ, da sufrijʉ pʉ, göhtjo ʉr tiempo. Yapʉ drí cjuy, pʉ jabʉ jin da nujʉ cʉ cosa rá tzi zö cʉ bí cja pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja. Jin da nujʉ te tza rá zö cár tjay cja co te tza ngu cár ttzɛdi ca Ocja. **10**Guejnʉ da ncja-nʉ bbʉ pé xtu eh car Tzi Ta Jesús. Car pa-ca,

cʉ cja̱hni cʉ xí hñeme da xöjtibiju̱ cja̱ da hni̱htzibiju̱. Da mpöjmʉ cja̱ da cca̱htiju̱ te tza rá zö guegue. Nuquiguɛju̱ hneje̱, xquí hmʉpju̱ pʉ car pa-ca̱, cja̱ xquí ndo mpöjmʉ bbʉ xtí cca̱htiju̱ cam Tzi Jmu̱ju̱, porque gú hñemeju̱ car palabra ca dú xihquiju̱.

11 Guejtigö, dí tøhmi car pa-ca̱, cja̱ segue dí oraquiju̱. Ca Ocja̱ xí nzohquiju̱ pa gui hmʉpju̱ guegue pʉ ji̱tzi, cja̱ nugö dí öjpi da möxquiju̱ pa segue gui hmʉpju̱ ncja ngu rí ntzöhui quí ba̱jtzi guegue. Guejtjo dí öjpi da möxquiju̱ co cár ttzɛdi pa gui núju̱ göhtjo cʉ cosa rá zö cʉ guí ne gui dyøtiju̱ menta guí bbʉpju̱ hua jar jöy, cja̱ pa gui cjuajtiju̱ car bbɛfi ca xcú fʉjtiju̱. Como ngu̱ xquí hñe̱me̱ju̱ car Jesucristo, nuya guí ne gui sirvebiju̱ ca Ocja̱. **12** Dí öjpi cam Tzi Taju̱ ji̱tzi da bendeci quir vidaju̱ pa da tti̱htzibi cár tju̱ju̱ cam Tzi Jmu̱ju̱ Jesucristo, como guehca̱ guí tɛniju̱-ca̱. Nubbʉ́, da tti̱zquiguɛju̱ hneje̱, cja̱ da fa̱di, cierto guí yojmʉ car Jesucristo. Göhtjo-yʉ da ncja porque xcú cca̱htiju̱ cár tzi jma̱jte ca Ocja̱, como guegue bú pɛjni car Tzi Ta Jesús por rá nguejcöju̱.

El hombre de pecado

2 Nuya, cjua̱da̱, dí ne gu xihquiju̱ cʉ dda palabra, te da ncja bbʉ pé xtu e̱h cam Tzi Jmu̱ju̱ Jesucristo, pa da zixquiju̱, göhtjoguigöju̱ como ngu̱ xtá e̱meju̱. **2** Jin gui ma gui hñi̱na̱ju̱, ya pe xpá hñe̱h car Jesucristo, cja̱ ya xta guaj nʉr mundo, eso jin ma gui ntzøtiju̱ o gui du̱mʉyju̱. Bbʉ to xí xihquiju̱, øde, xí dyøh hnar jña̱ xcuá hñe̱ ji̱tzi, o bbʉ di ma̱, guejtsjɛ ca Ocja̱ xí xifi, ya xta guaj nʉr mundo, dyo guí e̱meju̱, cja̱ dyo guí ntzøtiju̱. Guejtjo dí xihquiju̱, jin te dá escribigö carta pʉ jabʉ xcrú ma̱, ya pe xtrú hñe̱h car Jesús. **3** Gui jña̱ju̱ ʉr huɛnda pa jin to da jiöhquiju̱, macja̱ di xihquiju̱ ca te di xihquiju̱. Gui mbeniju̱ na̱ gu xihquiju̱ ya: Ante que du e̱h car Cristo, i nesta da ncja yojo cosa cʉ jí bbe i ncja. Bbɛto, car mayoría cʉ cja̱hni cʉ xí hñeme car Jesucristo da jiɛjmʉ guegue. Te tzi ngu̱tjo da segue da hñemeju̱. Cja̱ diguebbʉ ya, da ni̱gui ca hnar hñøjø drá ndo nttzo. Ya xí ma̱n ca Ocja̱, tiene que da bbɛdi. Guegue-ca̱ da cja ʉ́r mɛfi ca Jin Gui Jo pa drí pɛjpi. **4** Car cja̱hni-cá̱ da ʉhui ca Ocja̱ ca ntju̱mʉy i bbʉy, cja̱ co hne̱h cʉ i tsjifi cjáa̱ cʉ i i̱htzibi yʉ pe dda cja̱hni. Da ccahtzi yʉ cja̱hni pa jin da hñemeju̱ ca Ocja̱ ca ntjumʉy i bbʉy, ni digue cʉ ídolo cja̱ co cʉ pe dda cosa cʉ i tte̱me̱. Car cja̱hni-ca̱, da jion car manera ja drí tti̱htzibi jøntsjɛ guegue. Da ñʉti pʉ jár templo ca Ocja̱, du mi̱h pʉ, da xih cʉ cja̱hni guejtsjɛ guegue Ocja̱.

5 Nuquɛju̱, ¿cja jin guí mbe̱niju̱, gue na̱r palabra na̱ dú xihquiju̱ bbʉ ndár bbʉpju̱ pʉ? **6** Dú xihquiju̱, da ni̱gui ca hnar cja̱hni drá nttzo ca da cjatsjɛ ncjahmʉ guegue Ocja̱. Nuquɛju̱, ya xquí pa̱diju̱, i bbʉji jar mundo yʉ pa-ya ca to i ccax car cja̱hni-ca̱, pa jin da mandado hasta bbʉ xta zøh car pa ca xí ma̱n ca Ocja̱. **7** Masque ya xqui bbʉh cʉ cja̱hni cʉ i ʉju̱ ca Ocja̱ cja̱ i tøxtiju̱ cár jmandado, pe nucʉ, i contrabiju̱ gá ntta̱guitjo. Como i bbʉji ca to i ccahtzi cʉ cja̱hni cʉ i øtiju̱ ca rá nttzo, jí bbe i jogui pa da ttun cár

cargo car ttzocja̱hni pa da mʉdi da mandado. **8** Xta zøh car pa bbʉ xta tja̱jqui hua jar mundo ca to i ccahtzi cʉ cja̱hni cʉ i øtijʉ ca rá nttzo. Cja̱ bbʉ ya xtrú tja̱jqui guegue, nubbʉ́, da ni̱gui ca hnar cja̱hni rá ndo nttzo ca xtú xihquijʉ, da contrabi ca Ocja̱, göhtjo co cʉ ley cʉ guá hñe̱ guegue. Cja̱ bbʉ pé xtu e̱h car Tzi Ta Jesús, da yojmi cár tjay drá ndo njuɛhtzi, cja̱ da jui̱jni ca hnar cja̱hni ca i ʉhui ca Ocja̱ cja̱ i ntøxtihui. Ca hnaa ya, bbʉ xta zöjpi cár jña̱ car Jesucristo cja̱ da cca̱htibi cár tjay, xta du̱. **9** Guegue car cja̱hni rá nttzo du e̱je̱ pa da dyøhtibi cár voluntad car Satanás, du ja̱ cár cargo ca xtrú un-ca̱. Guegue dur jiöjte. Da ni̱gui ncjahmʉ di ndo øti milagro co maravilla pa da tte̱me̱, pe jin da ntju̱mʉy cʉ milagro cʉ da dyøte. Nxøgue ntjöti cʉ da dyøte, nxøgue rá nttzo. **10** Gue cʉ cja̱hni cʉ ya xní ma da bbɛdijʉ, da hñemebijʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ da dyøti guegue. Nucʉ́, bbʉ di hñemebijʉ cár palabra ca Ocja̱, nubbʉ, di dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue cja̱ di ba̱dijʉ ter bɛh ca̱ ncjua̱ni. Pe como jí̱ xcá nejʉ-ca̱, nuya da hñemejʉ car jiöjte ca i ma̱ngui bbɛtjri cja̱ i øti ntjöti. **11** Ca Ocja̱ xí jiɛh-cʉ pa da hñemejʉ bbɛtjri cja̱ da tjötijʉ, como jí̱ xcá nejpijʉ cár palabra. **12** Ncjapʉ da bbɛdijʉ, como jí̱ mí ne di hñemejʉ car palabra ca ncjua̱ni. Nucʉ́, mí nejʉ di segue di dyøtijʉ ca rá nttzo. Eso, ya jin gui pa̱dijʉ, ¿cja ʉr ntjöti ca i tɛnijʉ?

Escogidos para ser salvados

13 Nuquiguëjʉ, cjua̱da̱, göhtjo ʉr pa dí öjpije mpöjcje ca Ocja̱ por rá nguehquiguëjʉ. Cam Tzi Jmu̱göjʉ Jesús, i ma̱hquijʉ, cja̱ guejti cam Tzi Tajʉ ji̱tzi. Bbʉ jí̱ bbe mí ttøti nʉr mundo, ca Ocja̱ bi juanquiguɛjʉ pa di ddahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi nzohquijʉ pa güi hñemebijʉ cár tzi palabra ca ncjua̱ni, cja̱ pa güi yojmʉ car tzi Espíritu. Cja̱ nuya, ya xí ncja ca bi ma̱n ca Ocja̱, guí e̱mejʉ nʉr evangelio cja̱ guí yojmʉ car Espíritu Santo. Gue cár tzi Espíritu ca Ocja̱ i joquiqui quir tzi mʉyjʉ, i cjʉzquijʉ ca rá nttzo. **14** Ya má yabbʉ, ya xquí juanquijʉ ca Ocja̱ pa gui hmʉpjʉ car Tzi Ta Jesús pʉ jabʉ i yoti cár tzi tjay. Eso, bbʉ ndú xihquijʉ car evangelio, gú hñemejʉ, como mí gue ca Ocja̱ mí nzojtiqui ir tzi mʉyjʉ.

15 Nuya, ʉm cjua̱da̱quijʉ, gui segue gue tɛnijʉ car palabra rá zö ca gú dyøjmʉ bbʉ ngú hñemejʉ. Guejtjo gui segue gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ dá u̱jtiquije. Dú xihquije cʉ dda palabra bbʉ ndár bbʉpjʉ pʉ, cja̱ pé dú ju̱xcö pe dda palabra gá consejo bbʉ ndú pɛnquijʉ carta. Gui tɛnijʉ cʉm palabra cʉ xtú xihquijʉ, cja̱ jin gui jiɛjmʉ. **16** Cam Tzi Tajʉ ji̱tzi bi ma̱jquigöjʉ cja̱ bú pɛnquijʉ cár Tzi Ttʉ, gue car Jesucristo, cam Tzi Jmu̱jʉ. Guejtjo xí prometeguijʉ ca Ocja̱ gu hmʉpjʉ guegue pʉ jabʉ ya jin gu sufrijʉ, masque jin drá ntzögöjʉ-cá̱. Bbʉ dí mbe̱nijʉ jabʉ grá möjö, i ju̱ yʉm mʉyjʉ. **17** Dí öjpi ca Ocja̱ cja̱ co car Tzi Ta Jesús da jñu̱jtiqui quir tzi mʉyjʉ cja̱ da möxquijʉ pa gui hmʉpjʉ hnar vida rá zö cja̱ guejtjo pa gui segue gui hñemejʉ nʉr palabra nʉ ncjua̱ni.

Oren por nosotros

3 Nuya, ya xtrá cjuajti nar
carta-na, pe i bbɛjti yojo o jñu
tzi palabra dí ne gu xihquiju. Gui
oraguije tzu, cjuadą, pa da jogui gu
möjme göhtjo cu lugar, gu xijme cu
cjąhni ja i ncja cam Tzi Jmųju Jesús
cją jin te da ccaxquije. Gui orabiju
tzu cu to da dyøj nur evangelio, pa
da hñemeju cor pöjö, ncja ngu xquí
hñemeguɛju. **2** Guejtjo, gui nzojmu
tzu ca Ocją pa da möxquigöje, jin
da jiɛguije gu tzoje jáy dyɛ cu
hñątţjqui cjąhni cu i uhui cár
palabra guegue. Porque ndęjmąją, i
bbuh cu to jin gui ne da hñemeju.
3 Nuquiguɛju, gui mbęniju, más
rá nzɛh ca Ocją ni ndra ngue cu
to i contraquiju, cją guegue jin da
jiɛquiju gui hnatsjɛju. Da möxquiju
pa gui zɛdiju, cją jin da jiɛh ca Jin
Gui Jo pa da dąhquiju. **4** Nugö, jin dí
yomfęni por rá nguehquiguɛju, ¿cja
guí bbupju ncja ngų dú ųjtiquiju? Dí
pądi, guí tɛniju ca rá zö yu pa ya,
cją gui ma gui segue gui ncjaju pu.
5 Masque guí sufriju yu pa-ya por rá
nguehcą guír tɛniju car Jesucristo,
ca Ocją da möxquiju pa jin da gąxi
ir muyju. Guegue-cą́ da möxquiju
pa gui pądiju te tza ngų i nequiju.

El deber de trabajar

6 Nuya, hermano, como xí ddajqui
cam cargo car Tzi Ta Jesús, pé dí
ne gu xihquiju pe hnar razón: Jin
gui ma gui ntzixiju cu hermano cu
jin gui ne da pɛjmu pa da döti te da
zij, como nucú, jin gui tɛniju ca dú
ųjtiquiju. **7** Nuquiguɛju, guí pądiju ja
ncja ndár hmujcö bbu ndár bbupju
pu Tesalónica. Nesta gui tɛniju car
ejemplo ca dú ddahquiju. Bbu ndár
bbujcö pu, ndí pɛfi, jin dá hñogö
pa gua joni jabu di ttajquitjo cam
jñuni. **8** Göhtjo pu jabu mí ttingui,
ndí cjųti ca ndí tzi. Pa ur xųy, ndí
mpɛh cam bbɛfi pa gua tąh ca ndí
nesta, cją pa jin to gua øhtibi gasto.
9 Ndęjmą mír ntzöhui di fątigui
cum gasto, di gųti cu hermano cu
ndí ųjti. Como dí pɛjpi ca Ocją, dí
pɛhtzigö car derecho-cą. Pe ndí
ne gua ddahquiju hnar ejemplo
pa güi tɛniju hnęję. **10** Eso, bbu
ndár bbujtiju pu, dú xihquiju nąr
palabra-na: Car cjąhni ca jin gui ne
da pɛfi, jin da zi. **11** Nuya, xí tzo um
gų, i bbuhquiguɛju cu dda hermano
cu jin gui ne da pɛfi. I dyoju göhtjo
pu jabu i ne. I dejpa ga ñąju, i
ccąhtiju cu pe ddaa, ¿cja rá zö ca
i pɛh-cu? **12** Cu to i øtiju ncjapu, dí
nzofo. Dí xijmu, bbu i ęmęju cam
Tzi Jmųju Jesucristo, da pɛjmu, jin
da dyøhtibiju estorbo cu pe ddaa.
Da pɛjtsjɛju pa da nigui te da ziju.
13 Nuquiguɛju, cjuadą, cu pé
ddaaquiguɛju, gui segueju, gui
dyøtiju ca rá zö, cją jin gui
jiɛjmu-cą. **14** Bbu di bbuh cu ddáa cu
jin da ne da dyøj yu palabra yu xtú
jųxcua nąr carta-na, gui jñąju ur
huɛnda, ¿to guegue-cú? Cją jin gui
ma gui ntzixiju cu cjąhni-cu. A ver,
¿cja jin da mɛhtzi úr tzöju? **15** Pe jin
gui ma gui uju hnęję. I nesta gui
nzojmu cor ttijqui pa da hmuy rá zö,
ncja ngų rí ntzöhui hnar cjuadą ca i
tɛn car Jesucristo.

Bendición final

16 Cam Tzi Jmųju da möxquiju,
guí göhtjoju, pa gui hmupju rá
zö. Guegue i jųjtiguiju yum tzi

mʉyjʉ göhtjo ʉr tiempo, cja̱ da
möxquiguɛjʉ ncjapʉ, masque da
ncja ca te da ncja.
17 Nugö, dúr Pablo, dí ju̱xcö
na̱r palabra-na̱ jár lultimo na̱r
carta-na̱. Mismo nʉm dyɛgö xí
dyøti ya letra-ya. I ncjahua dí
firma göhtjo yʉm carta, pa gui
pa̱dijʉ, guejcö xtú pɛnquijʉ-ná̱.
18 Cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo da
möxquiguɛjʉ co cár tzi tti̱jqui,
göhtjoquiguɛjʉ. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

1 Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car tzi Jesucristo. Xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta jɨtzi cja co cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajʉ xpá mɛnquijʉ cár Tzi Ttʉ, cja por rá nguehca, xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí tujʉ. Cja jøndi car Jesucristo dí tøhmijʉ da möxquijʉ. **2**Dí pɛnquigö nar carta-na, nuquɛ, Timoteo. Guehquɛ guí ncja ngu ʉm bajtziquigö, como por rá nguehca dú xihqui nʉr evangelio, gú töti car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajʉ jɨtzi, yojmi cam Tzi Jmujʉ Jesucristo da möxquiguɛ, da nuqui co cár tzi ttɨjqui, cja da jñujtiqui ir mʉy.

Advertencia contra enseñanzas falsas

3Bbʉ ndú pøm pʉ Efeso, pa gua ecua jar jöy Macedonia, dú xihqui güi cojquɛ pʉ pa güi xih cʉ dda cjahni, jin di ujti cʉ hermano cʉ dda mfeni cʉ jin gui cierto. **4**Gui xih cʉ cjahni-cʉ, dyo i jajqui cʉ mensaje cʉ i xih cʉ hermano pʉ já lista quí tjujʉ cʉ cjahni cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ, cja dyo i majmʉ bbede cʉ jí rí hñeh cár palabra ca Ocja, ncjahmʉ di cierto-cʉ. Cʉ to i øjmʉ cʉ bbede-cʉ, dé i mbömbijʉ cʉ dda nttöni cʉ jin te i vale. Jin gui föxquijʉ cʉ cuento-cʉ pa gu emejʉ ca Ocja cja gu tɛnijʉ car Jesucristo.

5Nuquɛ, dí ddahqui consejo, gui nzoh cʉ hermano pa da hñemejʉ car Jesucristo, göhtjo mbo úr mʉyjʉ, cja da jiɛjmʉ göhtjo tema nttzomfeni. Car Cristo ya xí ngʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca mí tujʉ, eso, ya jin te da mbenijʉ. Bbʉ da dyøtijʉ ncjapʉ cʉ hermano, da jogui da madijʉ ca Ocja, göhtjo mbo úr mʉyjʉ, cja co hneh quí hñohuijʉ. **6**I bbʉh cʉ dda cjahni cʉ xí dabeni te i nesta pa gu hñojʉ jár hñu ca Ocja, cja dé i ñajʉ digue cʉ dda cosa cʉ jin gui ntjumʉy. **7**Cʉ cjahni-cʉ, i ne da cjajʉ maestro, pa da ujti yʉ pé dda cjahni car ley ca bi man car Moisés. I majmʉ palabra rá jɨtzi, cja i nzoh cʉ hermano ncjahmʉ gueguejʉ göhtjo di padijʉ. Pe nucú, jin gui padi te i ne da xijquijʉ car ley, cja jin te i ntjumʉy ca i ma.

8Cierto, dí padijʉ, rá zö ca i man car ley. Pe i nesta gu mbenijʉ ter bɛh ca i xijquijʉ ca Ocja pʉ jar ley,

cja̱ jin gu cjajpiju̱ ncaso cu̱ pé dda mandadmiento o cu̱ pé dda bbede cu̱ xí jñu̱htzitjo yu̱ cja̱hni. 9Nugöju̱, como ngu̱ xtá e̱me̱ju̱ car Jesucristo, ya jin gui mandadoguiju̱ car ley, como jin gui ccax cu̱ cja̱hni cu̱ i øti ca rá zö. Ca Ocja̱ bi ddajquiju̱ car ley pa da ccax cu̱ cja̱hni cu̱ jin gui ne da dyøjti guegue, co ni cu̱ i øti ca rá nttzo, co ni cu̱ i ndu̱jpite, co ni cu̱ cja̱hni cu̱ jin gui tzu̱ju̱ ca Ocja̱, cja̱ i tjendiju̱ car religión. Guejti cu̱ cja̱hni cu̱ i pöhti cár ta, cár me, co cu̱ i pöhti pé dda cja̱hni, bi ttøti car ley pa di castiga-cu̱. 10Car ley i ccahtzi hne̱je̱ cu̱ to i jöti bbɛjña̱, co cu̱ to i jöti hñøjø, siendo jin gui ntja̱jtihui. Cja̱ i ccax cu̱ hñøjø cu̱ i yojtsjɛhui quí mi̱nga̱-hñøjøhui, cu̱ i tsjifi yozna̱. I ccax cu̱ to i tzu̱h quí mi̱nga̱-cja̱hniju̱ pa da nccu̱ti domi, co cu̱ i ña̱jqui bbɛtjri, cja̱ co cu̱ i øti compromiso gá ntjötitjo. Göhtjo-yú, i ccax car ley, cja̱ co hne̱je̱ cu̱ pé dda cosa cu̱ jin gui tzøh ca Ocja̱. Ya xtí pa̱diju̱, jin gui tzö cu̱ cosa-cu̱. 11Guejti nu̱r evangelio nu̱ xtú e̱me̱ju̱, guejtjo i ja̱guiju̱ yu̱ cosa rá nttzo, ncja yu̱ xtú ma̱ngua, como jin da consenti ca Ocja̱ cu̱ to i øte ncjapu̱. Rá ndo zö ca Ocja̱, guejtjo rá nttzu̱jpi, cja̱ rí ntzöhui gu xöjtibiju̱. Guegue xí ddajqui cam cargo, eso, dí tu̱nguibi nú̱r palabra, cja̱ rá zö nu̱ hne̱je̱.

Gratitud por la misericordia de Dios

12Dí öjpi cjama̱di cam Tzi Jmu̱ju̱ Jesucristo, porque guegue xí ddajqui cam ttzɛdi, cja̱ co nica̱ dí pɛjpi. Bi cca̱jtigui, ja dí ncja, cja̱ bi ba̱di, bbu̱ di ddajqui cam cargo, gua cumpli, eso, bi hñi̱xqui pa gu xij yu̱ cja̱hni nu̱r evangelio. 13Car Jesucristo bi cjagui ú̱r jmandaderogui, masque má̱hmɛto ndí tzani guegue, cja̱ ndí cöhmi cu̱ to mí tɛni, ndí ndo øhtibi ca rá nttzo. Nu ca Ocja̱ bi jui̱guigö, porque jí̱ bbe ndí pa̱di, ¿cja mí gue car Jesús ca xcuí mɛjni pa di salva yu̱ cja̱hni? Guejtjo jí̱ bbe ndí pa̱di, má̱s már nttzo ca ndí øte. 14Nu cam Tzi Jmu̱ju̱ Jesús bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, cja̱ bi perdonagui göhtjo ca xtá øhtibi. Nubbu̱, dú e̱me̱, bbu̱, cja̱ dú ma̱di göhtjo mbo nu̱m tzi mu̱y.

15Cierto nu̱r jña̱-nu̱, cja̱ rí ntzöhui da hñe̱me̱ göhtjo yu̱ cja̱hni: Car Jesucristo bú e̱cua jar jöy pa bi gu̱htzibi yu̱ cja̱hni ca rá nttzo ca xí dyøtiju̱. Cja̱ nugö, már ndo ngu̱ ca ndí tu̱gö. Más ndí ndo ndu̱jpitegö ni ndra ngue göhtjo cu̱ pé dda cja̱hni. 16Masque már ndo ngu̱ ca xtá øtigö ca már nttzo, car Jesucristo bi gu̱zqui göhtjo-ca̱, pa bi ni̱gui te tza mí ndo jui̱guigui. Ca xtá e̱me̱ car Jesucristo, dú ncjagö ncja hnar muestra pa da cca̱jtigui cu̱ pé dda cja̱hni cja̱ da ba̱di te tza ngu̱ cár jma̱jte ca Ocja̱. Da ncjapu̱ da hñe̱me̱ cja̱ da dötiju̱ car nzajqui ni jabu̱ drí tjegue. 17Rí ntzöhui gu i̱htzibiju̱ ca Ocja̱, gu ndo xöjtibiju̱ cár tju̱ju̱, göhtjo yu̱ cjeya ni jabu̱ drí tzöya. Guegue u̱r Rey ca más i mandado, masque jin dí cca̱htigöju̱. I bbu̱jtjo göhtjo u̱r tiempo, jin gui tu̱. Ddatsjɛ guegue Ocja̱, göhtjo i pa̱di, rá ndo zö, cja̱ rá ndo ji̱tzi quí mfe̱ni. Gu i̱htzibiju̱ cja̱ gu nda̱neju̱ göhtjo u̱r tiempo. Amén.

18Nuquɛ, Timoteo, u̱m ba̱jtziquigö, dí ddahqui nu̱r cargo-nu̱ como ngu̱

gá tsjihqui mą́hmɛto. Gui mbę̣ni ja mí ncja bbʉ mí ttį̄xqui pa güi pɛjpi ca Ocją. Cʉ hermano cʉ bi nzohqui bi mąn cʉ dda palabra cʉ xquí xijmʉ ca Ocją. Bi mąjmʉ tema bbɛfi güi dyøte. Nuya, gui mbę̣n cʉ palabra cʉ bi xihqui-cʉ, cją gui zɛdi, gui mpɛh quer bbɛfi. Gui ncja ngų̄ hnar sundado ca i mpɛgui pa da dąpi quí contra. Gui mbę̣ndi car palabra xcú hñeme, cją gui dyøte ncja ngu gri pądi ga ne ca Ocją. **19** I bbʉh cʉ dda hermano cʉ xí dyøti cosa cʉ jin gui tzö, cją ya xi mí pądi, jį́ mí tzö cʉ cosa-cʉ. Ncjapʉ xcá wem pʉ jár hñų̄ ca Ocją. **20** Ncjapʉ xcá wen car Himeneo co car Alejandro. Nucʉ́, dú fonguigö-cʉ cją dú öjpi ca Ocją da ungui ʉr tsjɛjqui ca Jin Gui Jo pa da mɛmpi cár castigohui. I nesta da ncastiga-cʉ́ pa da jiɛh ca rí zanihui cár palabra ca Ocją.

Instrucciones sobre la oración

2 Primero, dí ne gu xihqui, gui xih cʉ hermano, cada bbʉ guir jmuntzijʉ, gui nzojmʉ ca Ocją, gui mahtijʉ, gui dyöjpijʉ da möx cʉ pé dda cją̄hni, göhtjo cʉ to i bbʉy, cją gui dyöjpijʉ cjamądi digue cʉ bendición cʉ i ddajquijʉ, göhtjoguigöjʉ como ngų̄ xtá ę̣mę̣jʉ. **2** Gui dyöjpijʉ ca Ocją da möx cʉ gobierno, co göhtjo cʉ to i pɛhtzi quí cargo, pa gu hmʉpjʉ rá zö, jin da nį̄gui tų̄jni, cją jin da nantzi guerra, pa da jogui gu pɛjmʉ cam bbɛfijʉ cją pa jin te da storbaguijʉ ca dár jonijʉ ca Ocją. Da ncjapʉ grá hmʉpjʉ respetado cją jin gu ndų̄jpitejʉ. **3** I nesta gu nzojmʉ cam Tzi Tajʉ jį̄tzi por rá ngue cʉ autoridad, como bbʉ dí öjpijʉ da möx cʉ to i mandado, i tzøh ca Ocją. Guegue-cą̄ xí nų̄guijʉ co cár tzi ttį̄jqui, eso, ya xtú tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. **4** Cam Tzi Tajʉ jį̄tzi i ne göhtjo yʉ cją̄hni, i ne da tsjijmʉ car palabra ca ncjuąni, pa guejti-cʉ da döti cár salvaciónjʉ hnę̣ję̣. **5** Porque ddatsjɛ ca Ocją i bbʉy, cją hnaatjo i bbʉh ca i bbö madé, i nzoh cár Tzi Ta jį̄tzi por rá ngue yʉ cją̄hni. Gue car Jesús, ca i tsjifi ʉr Cristo, como bi ttį̄tzi cją bi cja ʉr cją̄hni pa bi möxquigöjʉ. **6** Guegue-cą̄ bi dö cár nzajqui, bi dų̄ pa bi gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ, göhtjo yʉ to xí hñę̣mę̣. Cją nuya, ya xí nzøh car tiempo pa da tsjifi göhtjo yʉ cją̄hni ja i ncja car Jesucristo. **7** Cją nugö, xí hñį̄xqui ca Ocją gá mensajero, xí cjagui ʉ́r apóstolegui, eso, dí dyo, dí tʉngui nʉr mensaje-nʉ. (Como dí pɛjpi car Jesucristo, dí xihquijʉ car palabra ca ncjuąni, jin dí mąngö bbɛtjri.) Gue yʉ cją̄hni yʉ jin gui judio, dí uni ʉm mʉy dí nzojcö-yʉ pa da dyøjmʉ nʉr mensaje nʉ i ntjų̄mʉy cją da bądi ja drí guatijʉ jár dyɛ car Jesucristo.

8 Eso, dí xihqui ya, göhtjo pʉ jabʉ i mpɛjni cʉ hermano, yʉ hñøjø da mahtijʉ ca Ocją, göhtjo mbo ʉ́r mʉyjʉ. Jin te xtrú dyøhtibi ca rá nttzo, jį́ xtrú huɛnijʉ, cją jin to xtrú tsjeyabi. **9** Nu yʉ bbɛjñą da hmʉpjʉ ncja ngų̄ rí ntzöhui, cją jin da hñį̄xtsjɛjʉ. Da jiejʉ dąjtų̄ cʉ rí ntzöhui yʉ to i ę̣mę̣ car Jesucristo. Cʉ dąjtų̄ cʉ da jie da gohmi cár cuerpojʉ cją jin di ndo mą́di. Guejti cár ñąjʉ, da tjojqui ncja ngų̄ rí ntzöhui, pe jin da ttøhtibi peinado

drá ntji̱ o gá lujo. Cʉ hermana jin
da jion car manera ja drí juɛx quí
da̱jtu̱ co adorno gá oro o gá perla
o pé dda tzi doxto cʉ i mu̱hui rá
ngu̱. 10 Nu cʉ bbɛjña̱ cʉ xí hñe̱me̱,
rí ntzöhui da cca̱hti te i nesta quí
hñohui pa da mötzi. Da ncjapʉ
drí tti̱htzibi cja̱ da tzøh ca Ocja̱,
hne̱je̱. 11 Bbʉ ra bbʉh pʉ jar tsjödi
yʉ bbɛjña̱, da dyøde göhtjo ca i
ma̱n car hermano ca i ja̱ cár cargo,
cja̱ jin da hna ña̱tjo. 12 Nugö, jin
dí ungui ʉr tsjɛjqui nʉr bbɛjña̱ da
u̱jti cʉ hñøjø pʉ jar templo. Jin
gui tzö da mandadobi guegue nʉr
hñøjø. I toca nʉr bbɛjña̱ da mi̱jtjo,
cja̱ da dyøh ca i jma̱. 13 Porque ca
Ocja̱, bbɛto bi dyøti car Adán, cja̱
diguebbʉ ya, bi dyøti car Eva. 14 Nu
car Adán, bbʉ mí dyøti ca rá nttzo,
jin gá tjöti guegue. Gue car bbɛjña̱
bi tjöti, como guegue bi hñe̱me̱bi
ca bi ma̱n ca Jin Gui Jo cja̱ bbɛto
bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja̱. Ma
ya, pé bi dyøti ncjadipʉ cár da̱me.
15 Cierto i ndo sufri yʉ bbɛjña̱ ca rí
øngui ba̱jtzi, pe nde̱jma̱ ca Ocja̱ da
mötzi pa da bøni rá zö. Gueguejʉ i
nesta da hñeme car Jesucristo, da
ma̱h cár da̱me cja̱ co quí familia, da
segue da jion ca Ocja̱, cja̱ da hmʉy
ncja ngu̱ rí ntzöhui.

Cómo deben ser los obispos

3 Ya xcú dyøj nʉr jña̱ nʉ i ma̱n
yʉ cja̱hni, cja̱ cierto, hne̱je̱: Ca
to i ne da mɛhtzi cár cargo pa da
nú̱ cʉ pé dda hermano, i ne da pɛjpi
ca Ocja̱, cja̱ rá zö car bbɛfi ca i ne.
2 Nugö, pé dí xihqui, ca to da ttun
cár cargo gá pastor o gá obrero, i
nesta da hmʉy rá zö cár vida. Jin
te da ddöhtibi ca rá nttzo ca xtrú
dyøte. Jin da tti̱xi hnar hñøjø ca
xtrú yohti bbɛjña̱. Da tti̱xi hnáa
ca i pɛnti quí mfe̱ni. Da ntzohmi
ter bɛh ca̱ da dyøte. Da dyøti ca rí
ntzöhui pa da nrespetabi. Da recibi
cʉ visita göhtjo cor pöjö. Guejtjo i
nesta da ba̱di ja drí u̱jti yʉ pé dda
hermano, cja̱ da mɛhtzibi paciencia.
3 Jin da nti̱, cja̱ jin da jiongui
tu̱jni. Da ña̱hui cor tti̱jqui cár
mi̱nga̱-cja̱hnihui, cja̱ da mɛhtzibi
paciencia. Jin da ma ʉ́r mʉy car
domi, cja̱ jin da ndo ne da jña̱. Dur
jogui cja̱hni, da nzofo rá zö quí
hñohui. 4 Da ba̱di da mandado rá zö
pʉ jár ngu̱, pa da dyøjti quí ba̱jtzi,
da hñi̱htzibi. 5 Porque bbʉ jin gui
pa̱di da mandado jár ngu̱tsjɛ, ¿ja
ncja drí mandado jár ngu̱ ca Ocja̱,
bbʉ? 6 Jin da tti̱tzi gá obrero hnar
cja̱hni ca cja xí hñe̱me̱, porque llega
da hñi̱xtjo, ncja ngu̱ gá dyøti car
Satanás. Nubbʉ, da hna dyøti hnar
cosa ca jin di tzö, cja̱ ya jin da jogui
da sirvebi ca Ocja̱, bbʉ. 7 I nesta
da hmʉy rá zö car hñøjø ca i ne da
cja ʉr obrero, pa guejti cʉ cja̱hni
cʉ jin gui cʉti tsjödi da ma̱jmʉ, rá
zö cár vida guegue. Porque bbʉ di
øte tema cosa rá nttzo car obrero,
da zohmi cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱,
cja̱ da ña̱jquibijʉ. Ncjahmʉ ya xtrú
nda̱h ca Jin Gui Jo, bbʉ, como xta
ttzan nʉ́r palabra ca Ocja̱ por rá
ngue cár vida car obrero.

Cómo deben ser los diáconos

8 Da ncjapʉ hne̱je̱ cʉ to da cja í
möxte car obrero cʉ i tsjifi diácono.
Nucʉ, i nesta da hmʉy ncja ngu̱ rí
ntzöhui, pa da hñi̱htzibi cʉ pé
ddaa. Jin da dyøti ntjöti, da cumpli
ca i ma̱. Jin da nti̱, cja̱ jin da ndo

ne car domi. **9**I nesta da bạdi rá
zö ja i ncja nʉr tzi ddadyo palabra
nʉ dí ẹmẹjʉ, como nunʉ́, rí hñẹh
ca Ocjạ-nʉ. Guejtjo i nesta da
hmʉy limpio cár vida, pa jin te
da mbẹnijʉ. **10**Bbʉ xta ttịxi hnar
hermano pa da cja ʉr diácono,
bbɛto, da nccạhtibi cár vida pa da
fạdi, ¿cja i øti ca rá zö? Cjạ bbʉ jin
te i ddöhtibi ca drá nttzo, nubbʉ,
da ttun cár bbɛfi gá möxte, bbʉ,
pa da möx car obrero. **11**Guejti
cʉ bbɛjñạ cʉ i ne da möx car
obrero, i nesta da hmʉy rá zö pa
da nrespetabi, hnẹjẹ. Da jogui da
hño da visita cʉ pé dda hermano,
o da nụ cʉ döhtji. Jin da ñạjquibi
bbɛtjri quí mịngạ-cjạhnijʉ, cjạ jin
da ntị. I nesta da hmʉy gá honrado
pa da mɛhtzibijʉ confianza cʉ pé
ddaa. **12**Quí möxte car obrero cʉ i
tsjifi diácono, cada hnaa da hmʉbi
hnaatjo cár bbɛjñạ. Da nzoh quí
bạjtzijʉ, cjạ nucʉ́ da dyøjte. Cʉ
hermano-cʉ́, da mandado rá zö
pʉ jáy ngụjʉ. **13**Hnar hermano ca
xí ttịtzi gá diácono, bbʉ xí dyøte
rá zö cár bbɛfi, da ndo ttịhtzibi
cjạ da ttẹmẹbi. Cjạ guejtsjɛ guegue
car diácono, ca xcá pɛjpi ca Ocjạ
tengụ cjeya, guehcạ da mötzi pa da
zɛdi drí hñẹmẹ nʉr tzi palabra car
Jesucristo.

La maravilla de nuestra religión

14Nuquɛ, Timoteo, dí mbẹni gu
má ccạjtiqui tzʉ, pe ndẹjmạ dí
pɛnqui nạr carta-nạ, **15**pa bbʉ gu
dé hua, gui pạdi ja ncja drí hmʉh
cʉ to da ttun cár cargo pʉ jár ngụ
ca Ocjạ, cjạ co guejtjo ja ncja drí
hmʉh cʉ pé dda hermano cʉ i cuati
pʉ. Porque cʉ to i jmụntzi pʉ jar
templo, i jñɛjmi cár familia ca Ocjạ
ca ntjụmʉy i bbʉy. Ca rí jmụntzi cʉ
hermano pa da ncja tsjödi, cjạ co ca
rí hmʉh cʉ ddaa cʉ i mandadobi-cʉ,
guehcạ i sirve pa da jmạ nʉr
palabra ca Ocjạ, cjạ guejtjo pa da
nccahtzi cʉ to i ne da huạnihui
hnahño mfẹni cʉ xí mbẹntsjɛjʉ. Por
rá ngue yʉ hermano yʉ xí hñẹmẹ,
i bbɛhtzi rá zö nʉr mensaje nʉ rí
hñẹh ca Ocjạ, cjạ guejtjo i ntʉngui,
pa da dyøh cʉ pé dda cjạhni.
16Cierto, rá ndo zö cjạ rá ndo jịtzi
nʉr tzi ddadyo palabra nʉ xtú
ẹmẹjʉ. Guejnʉ́, rí hñẹh ca Ocjạ-nʉ.

Ca Ocjạ bi cja ʉr cjạhni, bú
cạjcua jar jöy,
Car Espíritu Santo bi mạ, jin te
mí ndụjpite car cjạhni-cạ.
Guejti cʉ anxe mí jantijʉ guegue
bbʉ mí bbʉjcua jar jöy, cjạ bi
hñịhtzibijʉ.
Cjạ pé bi tsjih cʉ cjạhni cʉ mí
mịngụ göhtjo tema jöy, ja mí
ncja car Cristo ca xcuí mɛjni
car Tzi Ta jịtzi.
Nubbʉ, bi hñẹmẹjʉ rá ngụ
cjạhni, göhtjo hua jar mundo.
Ma ya, pé bi ttzix pʉ jịtzi
guegue, cjạ nuya bí bbʉh pʉ
jabʉ bí ttịhtzibi cjạ bí tsjöjtibi.

Ncjapʉ ga mạ nʉr tzi jogui palabra
nʉ dí ẹmẹjʉ.

Los que se apartarán de la fe

4 Nu car Espíritu Santo xí
xijquijʉ claro te da ncja bbʉ
ya xqui guejtipʉ da guaj nʉr mundo.
øde, da wen cʉ dda hermano, da
jiɛh car palabra ca xí hñẹmẹjʉ. Da
dɛnijʉ cʉ hnahño mfẹni cʉ rí hñẹh
ca Jin Gui Jo. **2**Nu cʉ to da wenijʉ,
da dyøjti cʉ dda hñøjø cʉ i mạngui

bbɛtjri. Cʉ jiöjte-cʉ, ya jin gui tzu̱jʉ ca Ocja̱. Nim pa di mbe̱nijʉ, ¿cja rá nttzo ca rí dyøti ntjöti? 3Mɛtjri maestro cʉ cja̱hni-cʉ. I ccax yʉ hermano, i xijmʉ jin da ntja̱jti. Guejtjo i ccax yʉ hermano pa jin da zi tengu̱ clase car jñu̱ni. Nugöjʉ, dí pa̱dijʉ, göhtjo yʉ te i bbʉy, xí dyøti ca Ocja̱ pa gu cjajpijʉ ca te dí nejʉ. Como ya xtí pa̱dijʉ ja i ncja ca Ocja̱, cja̱ ya xtú e̱meju̱ car Jesucristo, gu öjpijʉ mpöjcje car Tzi Ta ji̱tzi por rá ngue ca dí tzijʉ, cja̱ gu tzidijʉ göhtjo tema jñu̱ni ca da nigui. 4Göhtjo yʉ cosa yʉ xí dyøti ca Ocja̱, göhtjo rá zö-yʉ, cja̱ i jogui gu tzijʉ, bbʉ gu öjpijʉ mpöjcje guegue. Jin gui cierto ca di bbʉh cʉ dda jñuni cʉ i ccaxquijʉ ca Ocja̱, pa jin gu tzijʉ-cʉ́. 5Yʉ te dí tzijʉ, bbʉ dí mahtijʉ ca Ocja̱ car hora ca gu tzijʉ, guegue i mandado pa da ddajquijʉ fuerza cja̱ i bendeci car jñu̱ni.

Un buen siervo de Jesucristo

6Nuquɛ, Timoteo, gui u̱jti cʉ hñohui yʉ palabra yʉ xtú ju̱xcua. Gui segue gui mbe̱n car hñu̱ rá zö ca xí tsjihqui, gue ca ya xquí tɛni. Da ncjapʉ grí zɛh ca grí hñeme, cja̱ gui cja ʉ́r jogui mɛfi car Jesucristo. 7Jin gui dyøhtibi ncaso cʉ bbedetjo cʉ i ne da xihquijʉ cʉ dda cja̱hni. Nxøgue cuento-cʉ cja̱ jin gui cierto. Jí rí hñe̱h ca Ocja̱, cja̱ jin gui föxquijʉ pa gu tɛnijʉ guegue. Nuquiguɛ, gui zɛdi ca grí tɛn cár hñu̱ ca Ocja̱, ncja ngu̱ hnar hñøjø ca i øti ejercicio cada mpa pa da zɛh cár ngø. 8Bbʉ to i øti ejercicio, i tzi sirve pa da zɛh cár cuerpo. Pe bbʉ to i ungui ʉ́r mʉy pa da dɛn ca Ocja̱, más da ndo sirvebi-cá. Bbʉ gu tɛnijʉ ca Ocja̱, da möxquijʉ menta dí bbʉpjʉ hua jar jöy, cja̱ guejtjo da ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, pa grí hmʉpjʉ guegue pʉ ji̱tzi. 9Ntju̱mʉy nʉr jña̱ nʉ xtú ju̱xcua, cja̱ rí ntzöhui pa göhtjo da hñe̱me̱jʉ. 10Nugö, como dí tøhmi car pa bbʉ xta ttajqui car nzajqui ca jin da tjegue, dí mpɛgui, dí øhtibi cár bbɛfi ca Ocja̱, cja̱ dí tzɛjti göhtjo tema prueba. Guegue ca Ocja̱ ntju̱mʉy i bbʉy cja̱ i ungui nzajqui göhtjo yʉ cja̱hni, tzʉdi, car nzajqui ca dí pɛhtzijʉ hua jar jöy. Nu yʉ to xí hñe̱me̱ car Jesucristo, da ttun-yʉ́ guejti car nzajqui ca jin da tjegue.

11Yʉ palabra yʉ dí xihqui ya, gui u̱jti cʉ pé ddáa, cja̱ gui nzojmʉ pa da dyøjte. 12Nuquiguɛ, cierto, gúr ba̱jtzi hñøjøtjo, pe jin gui ma gui ungui lugar pa da despreciaqui yʉ cja̱hni por rá nguehca̱. Gui hmʉy rá zö pa gui cja hnar ejemplo cja̱ pa da jogui da dɛnqui göhtjo cʉ hermano. Rá zö grí ña̱, cja̱ rá zö grí hmʉy. Gui ma̱jte, hne̱je̱. Gui ma̱n ca ncjua̱ni cja̱ gui cumpli quer palabra. Gui ntzu̱ni pa jin gui dyøti ca rá nttzo. 13Menta drá tzøtijma̱gö pʉ, gui un quer mʉy gui cca̱hti cʉ Escritura, gui nømbi göhtjo cʉ cja̱hni, gui xijmʉ te i ne da ma̱, cja̱ gui nzojmʉ pa da hñe̱me̱jʉ cja̱ da dɛnijʉ. 14Dyo guí da̱be̱ni car cargo ca bi ddahqui car Espíritu Santo, pe gui mpɛgui gui dyøti-ca̱. Gui mbe̱ni ja ncja gá dyʉxqui quí dyɛ cʉ anciano cʉ mí ja̱ ʉ́r cargojʉ pʉ jar templo, cja̱ co ja ncja gá xihquijʉ tema bbɛfi güi pɛfi. Guegue ca Ocja̱ ya xquí juanqui pa güi sirvebi, cja̱ guejtsjɛ guegue bi xih cʉ anciano tema cargo di ttahqui.

15 Gui segue gui dyøti yʉ xtú
xihqui, göhtjo mbo ir mʉy, pa da
ccạhti cʉ cjạhni, ya xca ngụjqui
ca grí tɛn ca Ocjạ. 16 Gui mfödi pa
jin gui jiɛh car hñụ ca ncjuạni ca
ya xquír tɛni. Guejtjo, gui ụjti cʉ
hermano car palabra rá zö ca xcú
nxödi, cjạ gui segue gui hñẹmẹ-cạ.
Da ncjanʉ grí tzøm pʉ jabʉ bí bbʉh
ca Ocjạ, cjạ hnẹh cʉ to da dyøh
ca guí mạ, guejti-cʉ́ da döti car
nzajqui ca jin da tjegue, hnẹjẹ.

Cómo portarse con los creyentes

5 Hnar hermano ca ya xí ntada,
bbʉ te di øte tema cosa rá
nttzo, jin gui ma gui hna huɛntitjo.
Gui nzofo cor ttịjqui, ncjahmʉ dir
taguɛ-cạ. Cʉ bạjtzi hñøjøtjo, gui
nzofo ncjahmʉ dir cjuạdạ-cʉ́. 2 Cʉ
chujchu, gui nzofo, ncjahmʉ dir
me-cʉ. Cʉ bạjtzi bbɛjñạtjo, gui
nzofo ncjahmʉ dir ncjụguɛ-cʉ,
pe gui jña ʉr huɛnda ja ncja grí
ñạhui-cʉ.

3 Gui föx cʉ ddanxụ cʉ i ddatsjɛ,
cʉ ụjtjo to da mötzi. 4 Pe bbʉ i bbʉh
quí bạjtzi o quí bbɛjto hnar ddanxụ,
guegue-cʉ da nxödi da dyøti ca i
ne ca Ocjạ, da nú quí familia, da
cohtzibi cár me, cár ta ca i tụjpi.
Bí jogui pa da dyøtiju-cạ, como i
tzøh ca Ocjạ bbʉ dí föxjʉ cʉm tajʉ
cjạ co cʉm mejʉ. 5 Hnar ddanxụ ca
de vera i ddatsjɛ, jin to i bbʉy pa
da ccạhti, guegue i ndo jon ca Ocjạ,
dé i mahti. Pa ʉr xuy i nzofo pa da
mötzi, como jøntsjɛ-cʉ́ i tøhmi-cʉ́.
6 I bbʉh cʉ dda ddanxụ cʉ i øte
jøntsjɛ ca i netsjɛjʉ. Rí ma ʉ́r mʉyjʉ
nʉr mundo. Masque i cjadi ʉ́r
nzajqui cár ndodyojʉ, pe ya jin gui
sirvebijʉ ca Ocjạ cʉ bbɛjña-cʉ. 7 I
nesta gui xih cʉ hermano da nụ quí
pariente cʉ xí ngojmʉ ddanxụ, pa
jin da zanguijʉ cʉ cjạhni cʉ jin gui
ẹmẹ, jin da mạjmʉ, jin dí cjajpijʉ
ncaso cʉm familiajʉ. 8 Nugöjʉ, bbʉ
jin dí nụjʉ cʉm familiajʉ, jin dí
øtijʉ ca i mạn cár palabra ca Ocjạ,
bbʉ, cjạ jin te ntjụmʉy dar ẹmẹjʉ.
Gu mbẹnijʉ, hasta yʉ cjạhni yʉ
jin gui ẹmẹ nʉr evangelio, i nú quí
familiajʉ.

9 Nu cʉ ddanxụ cʉ jin te i
bbʉh quí familia cjạ i nesta da
nú cʉ hermano pʉ jar templo, gui
jñụhtzibi quí tjụjụ jøntsjɛ cʉ i pɛhtzi
sesenta cjeya o más rá ngụ cjạ xí
ntjạjti jøndi hna veztjo. 10 Guejtjo i
nesta da fạdi, ¿cja i bbʉy rá zö cár
vida? ¿Cja xí tede rá zö quí bạjtzi?
¿Cja xí cuajti visita? ¿Cja xí cjajpi
jmandado cʉ to i sirvebi ca Ocjạ?
¿Cja xí möx cʉ to mí sufri? ¿Cja xí
dyøti pé dda cosa cʉ mí nesta di
ttøte?

11 Jin da tjụx quí tjuju cʉ ddanxụ
cʉ bạjtzitjo. Nucʉ, jin da ne da
hnatsjɛ, cjạ jin da ne jøntsjɛ car
Jesucristo da dɛni. Da nejʉ pé da
jion cár dạme, da yojpi da ntjạjti.
12 Cʉ ddanxụ cʉ bạjtzitjo, masque
di øti compromiso pa di hnatsjɛ
cjạ di sirvebi jøña ca Ocjạ, jin da
cumpli cár palabrajʉ. Cjạ bbʉ jin da
cumpli ca xí mạjmʉ, da ndụjpitejʉ.
13 Guejtjo hnẹ, cʉ ddanxu cʉ jí bbe
i nchujchu, bbʉ ddatsjɛ ga hmʉy i
nxödi da ndạjnitjo, pe jin gui jøntjo
da ndạjni, guejtjo da hño göhtjo
yʉ ngụ, da hñạxtetjo pa pé drí
ngöxte hnaguadi, da mạn ca jin gui
mportabi. 14 Nugö, dí mạngö, más
bí jogui bbʉ pé da ntjạjti cʉ ddanxụ
cʉ bạjtzitjo. Nubbʉ, da hmʉh quí

bajtzi, da døhmi pʉ jáy nguju pa da ccahti quí familia, cja ncjapʉ jin da ttungui lugar cʉm contrajʉ pa da ma, jin gui tzö car hñu ca dí tɛnijʉ. **15** Porque i bbʉh cʉ dda ddanxu cʉ ya xí wem pʉ jár hñu ca Ocja, ya xí ndɛnijʉ car Satanás.

16 Yʉ hermano yʉ xí hñemẽ car Jesucristo, bbʉ di hñøjø o di bbɛjña, bbʉ i hñíh hnár pariente o hnár familia ca xí ngoji ʉr ddanxu, i nesta da mötzi. Jin gui gue car congregación da mötzi. Nu car congregación da jogui da möx cʉ ddanxu cʉ de vera jin gui bbʉy to da mötzi.

17 Digue cʉ hermano cʉ i bbʉ úr cargojʉ cja i mandado gá anciano pʉ jar templo, bbʉ rá zö ga dyøti cár bbɛfi, rí ntzöhui da ttihtzibi, cja guejtjo da nccuhti. Nu cʉ anciano cʉ i predica cja i ujti cʉ pé ddaa cár palabra ca Ocja, nucʉ, más drá ngu i nesta da nccuhti cʉ, como i dedicajʉ cár bbɛfi ca Ocja. **18** Gu mbenijʉ ja ncja ga mam pʉ jar Escritura. I ma ncjahua: "Jin gui tuhtibi cár ne car ndani bbʉ ga tinttɛy." Guejtjo i ma: "Rí ntzöhui da nccuhti car mɛfi, da ttun cár tjaja."

19 Jin gui cjajpi ncaso car cjahni ca te di jøxi hna cʉ anciano cʉ i ja cár cargo pʉ jar templo, di xihqui, guegue-ca xtrú dyøti ca rá nttzo. I nesta da hmʉy yo o jñu testigo cʉ xtrú ccahti car hermano xtrú dyøti car cosa ca xí jma. **20** Bbʉ i bbʉh hnar hermano ca di segue di øti ca rá nttzo, bbʉ ya xcú nzoh hnanguadi, cja jí xcá ne xcá dyøde, nubbʉ, gui yojpi gui huɛnti pʉ jabʉ da dyøh cʉ pé dda hermano, pa sanja da ntzohmi guegue-cʉ, cja da zu drí dyøtijʉ ca rá nttzo. **21** Gui ccahti ja ncja ga hmʉy göhtjo cʉ hermano. Gui cjajpi göhtjo parejo ncja ngu xtú xihqui hua, cja gui mbeni, bí jantiqui ca Ocja ja ncja gri dyøti quer bbɛfi. Guejtjo bí jantiqui cam Tzi Jmujʉ Jesucristo, cja co quí anxe ca Ocja cʉ xí juajni pa da mötzi da dyøti jujticia. Parejo grí nú göhtjo cʉ hermano, como ngu ga ne ca Ocja. Jin gui ma gui tzu ca hnaa, gui jiɛjtjo, masque xtrú dyøti ca jin gui tzö, cja cʉ ddaa ya, gui ndo huɛnti-cʉ. **22** Jin gui hna hñixti hnar hermano pa da sirvebi ca Ocja, bbʉ jim be guí padi, ¿cja rá zö cár vida? Bbʉ gui hñixi hnaa ca jin di tzö cár vida, i tzʉdi ncjahmʉ guí manguɛ, rá zö ca i øti car cjahni-ca. Cja hnehquiguɛ, gui hmʉjquɛ rá zö, pa jin te gui tuguɛ, hneje.

23 Jin da jøndi car deje gui tzi, sino gui tzi tzʉ ʉr vino hne, pa da joh quer mʉy, como segue guí tzöhui jñini.

24 Cʉ dda cjahni cʉ xí dyøti ca rá nttzo, ya xqui ndo fadi te xí dyøte. Guejtjo, ya xqui fadi, bbʉ xta tjampi ʉr huɛnda cʉ cjahni-cʉ, da ttun cár castigojʉ. I bbʉh cʉ pé dda cjahni ya, guejti-cʉ i øti ca rá nttzo, pe jí bbe i fadi te xí dyøti-cʉ. Hasta después, da nigui-ca, cja nubbʉ, da ttɛmbi cár castigo-cʉ, hneje. **25** Guejti car cjahni ca i øti ca rá zö, da ndo fah-ca, o bbʉ jí bbe i fadi, jin gui tzö dé da cjohmitjo.

6 Cʉ hermano cʉ i bbʉh quí jmu cʉ i pɛjpi, cada hnaa da hñihtzibi cár jmu, pa jin da ttzan cár tjuju ca Ocja, cja jin da jma, jin gui tzö nʉr palabra guegue. **2** Cʉ

hermano cʉ i pɛjpite gá muzo, bbʉ i ẹmẹ quí jmụ hnejẹ, jin da hñịxtsjɛ car hermano car muzo, cjạ jin da ntøxtihui cár jmụ. Cierto, ʉ́r cjuạdạ ya-cạ, como hnaadi ca i ẹmẹhui. Pe ndẹjmạ da mbẹn ca hnaa ca i pɛjpite, rí ntzöhui da möx cár jmụ cjạ da mạdi, porque guegue-cạ xí hñeme cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo hnejẹ, cjạ ya xi ʉ́r hñohui. Gui xih cʉ cjuạdạ cʉ i pɛfi gá muzo da dyøjtijʉ nʉr palabra-nʉ.

La religión y el contentamiento

3 Ndẹjmạ i bbʉh cʉ to i ụjti yʉ hermano hnahño mfẹni, cjạ jin gui ẹmẹ car palabra ca rí hñẹh cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo. Ncjuạni car palabra-cạ, cjạ i xijquijʉ ja ncja gu hmʉpjʉ hua jar jöy pa gu tzøpijʉ ca Ocjạ. **4** Cʉ cjạhni-cʉ, i ndo hñịxtsjɛjʉ, ga mạjmʉ, göhtjo ya xqui pạdijʉ, hnị, jin te i pạdijʉ. Dé i hñönijʉ nttöni cʉ jin te i sirve, cjạ i ntøxtijʉ gá palabra. Cʉ to i øte ncjapʉ i huịhtzijʉ, i huɛnijʉ, i tzajtejʉ, i jøxi bbɛtjri quí hñohuijʉ, cjạ i mbẹnijʉ nttzomfẹni. **5** Jin gui tzöya ca rí ntụjnihui cʉ pé ddaa. Ya jin gui tzö quí mfẹni cʉ cjạhni-cʉ́, como ya xí jiɛjmʉ car hñụ ca rá zö cjạ co car palabra ca i mạn ca ncjuạni. I mạjmʉ guegue-cʉ́, gu tɛnijʉ nʉ́r hñụ ca Ocjạ pa gu tạjmʉ domi rá ngụ, gu cjajʉ rico. Nuquiguɛ, jin gui tɛn cʉ to i øte ncjapʉ. **6** Cierto, bbʉ dí ẹmẹjʉ car Jesucristo cjạ dí bbʉpjʉ pa gu tzøpijʉ guegue, ncjahmʉ dí ricojʉ. Masque jin tza i ngụ ca dí jạjʉ, dí mpöjmʉ co guehcʉ́. **7** Gu mbẹnijʉ, bbʉ ndú hmʉpjʉ, jin te dá jạjʉ hua jar mundo. Guejtjo, bbʉ xtá tụjʉ, jin te gu jạxijʉ. **8** Eso, rí ntzöhui gu mpöjmʉ bbʉ dí pɛhtzijʉ ca te gu tzijʉ cjạ co dạjtụ pa gu jejʉ. **9** Nu ca to i ne da cja ʉr rico, i cuati ca Jin Gui Jo, cjạ i jöti pa ya jin da mbẹn ca Ocjạ. Nuya, gue car domi más da ndo mbẹn-cạ. Nuya, da ma ʉ́r mʉy cʉ dda cosa cʉ jí́ rí ntzöhui, cʉ da dyøhtibi mal. I ncjapʉ ga bbɛj yʉ dda cjạhni. **10** Bbʉ to i ne da ndo jña car domi, por digue-cạ, rí hñẹ rá ngụ clase cʉ ttzomfẹni. I bbʉ cʉ ddaa cʉ xí ungui ʉ́r mʉyjʉ da jmuntzi domi, cjạ xí jiɛjmʉ ca mír hñẹmẹjʉ car Jesucristo. Nucʉ́, jøñạ car sufrimiento xí ndöti-cʉ́.

La buena lucha de la fe

11 Pe nuquiguɛ, como guí sirvebi ca Ocjạ, jin gui ma gui dyøti cʉ cosa-cʉ. Nuquɛ, gui jion ca Ocjạ cjạ gui mbẹni ter bɛh cạ i tzøjø, pa gui hmʉy ncjapʉ. Gui hmʉy gá honrado, gui tzɛjti ca te da ncja, cjạ jin da gạxi ir mʉy. Gui mạh quir hñohui, cjạ gui pɛhtzibijʉ ʉr ttịjqui. **12** Gui mpɛgui pa gui tạpi ca Jin Gui Jo, cjạ guejtjo pa gui tạpi cár voluntad cʉ pé dda cjạhni, pa da hñẹmẹ ca Ocjạ. Gui zɛdi pa gui tạh car premio ca i ñạjtiqui ca Ocjạ, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Xí nzohqui ca Ocjạ pa da ddahqui car nzajqui-cạ, cjạ nuquɛ, ya xcú hñẹmẹ. Már ngụ cʉ cjạhni cʉ bi dyøh bbʉ ngú dö quer testimonio, ngú mạ, ya xi nguí ẹmẹ car Jesucristo cjạ nguí tɛn-cạ. **13** Nuya, dí mbẹmbiqui, bí jantiguijʉ car Tzi Ta jịtzi. Guegue i ungui nzajqui göhtjo yʉ i bbʉy. Guejtjo bí jantiguijʉ car Jesucristo, cjạ guegue-cạ jin gá ntzụ bbʉ mír hmöh mfrente car Poncio Pilato pa

bi xih ca ncjuạni. 14 Dí xihqui, bbʉ, gui mbẹni, bí jantiqui guegue-cʉ, cjạ gui nú rá zö car cargo ca xí ddahqui ca Ocjạ. Gui mfödi pa gui hmʉy rá zö, pa jin da ttzan nár palabra ca Ocjạ, cjạ pa jin te gri nduịpite bbʉ pé xtu ẹh cam Tzi Jmuịʉ Jesucristo. 15 Bbʉ xta zøh car pa ca xí mạn cam Tzi Tajʉ jịtzi, nubbʉ, pé xtu ẹh cam Tzi Jmuịʉ, cjạ gu ccạhtijʉ göhtjo ja i ncja. Da ndo ttịhtzibi cam Tzi Tajʉ jịtzi, porque ddatsjɛ guegue rá nzɛdi cjạ más rá ndo jịtzi quí mfẹni. Guegue ʉr ndo Rey, i mandadobi cʉ pé dda rey. Guegue ʉr Jmụ, i mandadobi cʉ pé dda jmụ. 16 Ddatsjɛ ca Ocjạ i bbʉy, jin gui tụ. I ndo yoti cár tjay rá ndo ntị, pe guejtsjɛ guegue jin gui nịgui. Jin gui tzö to da guati pa da ccạhti. I ndo jạ cár poder cjạ i mandado göhtjo ʉr tiempo. Rí ntzöhui da ttøjtibi cár jmandado cjạ da ttịhtzibi guegue, ni jabʉ drí tzöya. Amén.

17 Nu cʉ hermano cʉ i jạ domi hua jar jöy, gui nzofo, gui xijmʉ, jin da hñịxtsjɛ, cjạ jin da despreciabi cʉ ddáa cʉ jin te i jạ. Guejtjo gui xijmʉ, jin cjuá da hñẹmẹ quí riquezajʉ. Gui mbẹmbijʉ, jin gui fạdi ¿cja da dura-cʉ́ o da hna bbɛjtjo? Nʉr domi, jøñạ hua jar jöy i sirveguijʉ. Jin gui föxquijʉ pa gu töti cam nzajquijʉ pa ca pé hnar vida ca ba ẹjẹ. Nu ca Ocjạ, göhtjo ʉr tiempo i bbʉy, cjạ guegue i ddajquijʉ göhtjo ca dí pɛhtzijʉ, pa gu hmʉpjʉ rá zö cjạ gu mpöjmʉ. Gui xih cʉ hermano cʉ i tzi jạ, gue ca Ocjạ da ndo hñẹmẹjʉ. 18 Gui xijmʉ da xohti ʉ́r dyɛjʉ, co cár domi i jạjʉ da möx quí hñohui, da juịjquijʉ cʉ jin te i jạ, da unijʉ cʉ to i nesta. 19 Bbʉ da dyøtijʉ ncjapʉ, ncjahmʉ da jmụntzi riqueza pʉ jịtzi, cjạ menta i bbʉjti hua jar jöy, da mbẹn cʉ cosa rá zö cʉ bí cja pʉ jịtzi. Da ncjapʉ da ungui ʉ́r mʉyjʉ pa da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Encargo final a Timoteo

20 Nuquɛ, Timoteo, dí mbẹmbiqui gui födi rá zö car palabra ca xí tsjihqui, gui tɛni, cjạ gui segue gui ụjti cʉ pé ddaa. Jin gui hñẹmẹ cʉ cjạhni cʉ i ụjti tema hñụ ca jí́ rí hñẹh cár palabra ca Ocjạ, como jin te ntjụmʉy cʉ hñụ-cʉ. Cʉ maestro cʉ i ne da xih cʉ hermano da dɛn cʉ mfẹni-cʉ, i mạjmʉ, xí ndo nxödijʉ cjạ i ndo pạjmʉ ja i ncja ca Ocjạ, cjạ hnị, jin te i pạh-cʉ. 21 I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ xí ndɛn ca i mạn cʉ maestro-cʉ, cjạ ya xí jiɛjmʉ ca mír hñẹmẹjʉ car Jesucristo.

Nu ca Ocjạ da möxquiguɛjʉ co ni cár tzi ttịjqui, guí göhtjojʉ. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

1 Nuguigö, dúr Pablo, úr
jmandaderogui car Cristo
Jesús, dí pɛjpigö-cą. Cam Tzi Tajʉ
jįtzi xí hñįxquigö pa gu nzoj yʉ
cjąhni, como ncjapʉ gá mbęni
guegue. Guejtjo xí xijquijʉ, da
ttajquijʉ hnar ddadyo nzajqui ca
jin da tjegue, göhtjo yʉ to xí hñęmę
car Jesucristo, como guegue-cą bú
bbɛjni hua jar jöy pa bi möxquijʉ.
2 Nuquɛ, Timoteo, dí pɛnqui nąr
carta-ną. De vera ncjahmʉ ʉm
bąjtziquigö, dí ndo nequi. Cam
Tzi Tajʉ jįtzi yojmi cam tzi Jmųjʉ
Jesucristo da núqui co cár tzi ttįjqui
cją da möxquigue pa gui hmʉy rá
zö.

Dando testimonio de Cristo

3 Dí öjpi cjamądi ca Ocją bbʉ
dar mbęnqui. Pa ʉr xųy dí öjpi da
möxquigue. Dí pɛjpigö cam Tzi
Tajʉ jįtzi göhtjo mbo ʉm mʉy, ncja
ngų nguá ndɛni guegue cʉ ndo
ʉm titajʉ. Cją como jin dí ndųjpite,
jin dí pɛhtzi ʉm tzö grá cuati ca
Ocją. **4** Di mbęm bbʉ ndú jueguehui,
gú nzoni, cją nuya cjuá dí ne pé
gu ccąjtiqui, pa pé gu mpöjmi.
5 Guejtjo dí mbęngö, rá zö guir
hñęmę ca Ocją. Ncjapʉ mír hñęmę
quer chujchu, car Loida, cją hnęh
quer me, car Eunice. Cją dí pądi,
guejtiquɛ, guí ęmętjo hnęję, göhtjo
mbo ir mʉy.
6 Nuya dí mbęmbiqui, gue ca Ocją
bi ddahqui quer bbɛfi cją co cár
poder pa gui yojmi-cą, cją nugö,
dú ʉxqui yʉm dyɛ, dú xihqui güi
cjaguɛ úr mɛfi ca Ocją. Nuya, gui
zɛdi, gui dyøti car bbɛfi ca bi
ttahqui, pa jin da bbɛh cár ttzɛdi ca
Ocją ca xí ddahqui. Jin da jñɛjmi
hnar tzibi ca i juįtitjo como jin gui
ncjajpi ncaso. **7** Ca Ocją xí ddajquijʉ
cár tzi Espíritu, pa ya jin gu ntzųjʉ.
I föxquijʉ cár Tzi Espíritu pa gu
zɛdijʉ, gu mądijʉ guegue cją co
yʉm mįngą-cjąhnijʉ. Guejtjo i
ddajquijʉ jogui mfęni pa gu øtijʉ ca
rí ntzöhui.
8 Nuquɛ, Timoteo, dyo guí pɛhtzi
ir tzö grí dö quer testimonio, grí
xij yʉ cjąhni digue cam Tzi Jmųjʉ
Jesucristo. Guejtjo, dyo guí pɛhtzi ir
tzö por rá nguejquigö, ca rí cjojqui
födi. Gui mbęni, i cjojqui por rá
nguehcą dár pɛjpi car Jesucristo.
Nuquiguɛ, gui tzɛjti cʉ prueba
hnęję, como nucú, i tzöhui göhtjo

yʉ to i mạn cár palabra ca Ocjạ, ncjaguigö, dí sufri hua. Ca Ocjạ da möxqui pa gui tzɛjti hneje. **9**Car Tzi Ta jitzi xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ, cjạ xí nzojquijʉ pa xtú tɛnijʉ car Jesucristo cjạ gu hmʉpjʉ ncja ngu ga ne guegue. Nugöjʉ, jin te xtú øtijʉ ca rá zö pa gua tzøpijʉ ca Ocjạ, pe guegue bi juiguijʉ cjạ bú pɛjni cár Tzi Ttʉ pa bi möxquijʉ. Desde ya má ndo yabbʉ, bbʉ jim be mí bbʉj nʉr mundo, ya xquí mbẹn cam Tzi Tajʉ jitzi di gʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ, por rá ngue cár tzi ttijqui. **10**Cjạ nuya, ya xí nigui te tza rá ngu cár jmạjte ca Ocjạ, como bú ẹh car tzi Jesucristo, bi hmöh madé pa jin gua bbɛdijʉ. Bbʉ mí bböhti-cạ, bi gʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujʉ. Cjạ bbʉ mí jñạ ʉr jñạ, bi dạpi car du, ya xi mí pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtigöjʉ, yʉ to xí hñẹmẹ nʉr evangelio, masque gu tujʉ, pé gu nantzijʉ hnejẹ, cjạ gu pɛhtzijʉ car nzajqui-cạ hnejẹ.

11Nuguigö, xí hñixquigö ca Ocjạ, dúr jmandadero pa gu mạn nʉr tzi ddadyo jñạ digue car Jesucristo, gu nzoj yʉ cjạhni. Xí cjagui ʉr apóstolegui car Cristo, hnejẹ. Guejtjo xí ttixqui pa gu ujti cʉ cjạhni cʉ i bbʉy göhtjo tema lugar, gu ujti nʉr palabra ca Ocjạ. **12**Por rá ngue nʉr bbɛfi nʉ dí øhtibi ca Ocjạ, dí sufri. Pe jin dí pɛhtzi ʉm tzö ca rí cjojqui födi, como dí pạdi, por rá ngue ca Ocjạ dár sufri. Guejtjo, dí pạdi to ʉr tzi dyɛ xtú cuati, cjạ rá nzɛ guegue pa da mɛzqui rá zö, göhtjo co nʉr bbɛfi nʉ dí øhtibi guegue. Bbʉ pé xtu ẹh car Jesucristo, jin gu bbɛdi, guejtjo jin grá hmɛditjo ca xcrú pɛjpi-cạ.

13Gui mbẹni ja i ncja car palabra ca xtú ujtiqui, como guehcạ i ddajquijʉ car ddadyo nzajqui ca rí hñẹ jitzi. Car palabra ca xtú xihqui da sirvequi ncja hnar muestra pa gui jɛqui cʉ pé ddaa cʉ da tsjihqui. Gui tɛn ca xtú xihqui pa gui segue gui tɛn car Jesucristo cjạ gui mạj yʉ pé dda cjạhni yʉ i ẹmẹ. **14**Gui jñạ ʉr huɛnda pa jin da huạnihui hnahño palabra car mensaje ca xí döjtiqui ca Ocjạ, como i ntjumʉy car mensaje-cạ. Como dí yojmʉ car Tzi Espíritu Santo, guegue da möxqui pa gui segue gui ujti yʉ cjạhni car palabra ca ncjuạni.

15Nuquɛ, pe ya xcú dyøde te xpá ncja bbʉ ndrá bbʉh pʉ jar estado Asia. Göhtjo cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ, jin gá ne gá möxquigö. Dú öjpi di cjajʉ testigo por rá nguejquigö, pe jin gá nejʉ. Guejti car Figelo co ni car Hermógenes jin gá möxqui hnejẹ. **16**Nu car hermano Onesíforo xpá hñẹcua Roma, xí möxqui guegue. Ca Ocjạ cam Tzi Tajʉ da ndo nuhtibi cár familia car hermano-cạ, porque guegue car Onesíforo xí möxqui rá ngu vez, cjạ jí mí pɛhtzi ʉr tzö drí hñẹcua di ccạjtigui hua jar födi. **17**Bbʉ mí zøcua jar ciudad Roma, bi ndo hño, bi jiongui hasta bbʉ mí döjqui. **18**Guejtjo bi ndo möxqui car Onesíforo bbʉ ndár bbʉh pʉ jar jñini Efeso, ncja ngu guí paquɛ. Dí öjpi cam Tzi Jmujʉ Jesucristo da nú car cjuạdạ-cạ co cár tzi ttijqui, car pa bbʉ xta ttʉhtibi ʉr huɛnda yʉ cjạhni.

Un buen soldado de Jesucristo

2 Nuquɛ, ʉm bajtziquigö, gui
zɛdi pa gui sirvebi ca Ocja,
cja da möxqui co cár jmajte car tzi
Jesucristo. **2** Gui juajni cʉ dda hñøjø
cʉ i ẹmẹ rá zö nʉr palabra ca Ocja
cja i cumpli ca i ma, cja gui ujti cʉ
palabra cʉ dú mangö. I bbʉ rá ngʉ
testigo xí dyødejʉ ca ndí ma. Cja cʉ
hñøjø-cʉ, da nxödijʉ da ujti cʉ pé
ddáa.

3 Gui tzɛjti ca guír sufri, ncjahmʉ
gur sundado gri sirvebi car
Jesucristo, como ndẹjma i sufri
göhtjo cʉ to i pɛjpi-ca. **4** Hnar
sundado, bbʉ i bbʉ jar ejército,
jin gui tzö da bøni pa pé da dyøti
hnar negocio, como i nesta da
ungui ʉr mʉy pa da dyøti ca i man
car comandante ca i mandadobi.
5 Guejti hnar hñøjø ca i ịni tema
juego, jin da ttun cár premio bbʉ
jin gui ịni ncja ngu ga mam pʉ já
regla. **6** Gue car cjahni ca i pɛjpi
quí juajị i pɛhtzi derecho bbɛto da
jñajqui car cosecha, como guegue
xí pɛfi. **7** Gui mbẹn yʉ ejemplo yʉ
dí xihqui, cja ca Ocja xta ddahqui
mfẹni pa gui ntiende ja da ncja grí
pɛjpi guegue.

8 Guejtjo gui mbẹni ja i ncja
car mensaje ca xtú ẹmẹjʉ. Car
Jesucristo bú bbɛjni hua jar jöy, pa
bi cja ʉm Tzi Jmujʉ. Bi hmʉy digue
cár cji car Rey David, ncja ngu xquí
man ca Ocja, ya má yabbʉ. Bi du,
cja pé bi nantzi. Cja nuya, i bbʉy
pa göhtjo ʉr tiempo. Gue nʉr tzi
palabra nʉ dí tʉnguigö. **9** Por rá
ngue nʉr palabra-nʉ, dí sufri, hasta
i cjojqui födi, i hnajqui cadena,
ncjahmʉ guir ndujpitegö. Nu cár
palabra ca Ocja jin gui nccahtzi
por rá nguehca rí cjojquigö, i
ntʉnguitjo-ca. **10** Nugö, dí tzɛjti cor
pöjö göhtjo ca dí sufri, porque dí ne
pa da ntʉngui car palabra-ca. Da
ncjapʉ drí hñẹmẹ car Jesucristo cʉ
cjahni cʉ xí juajni ca Ocja, pa da
döti car nzajqui ca ntjumʉy cja da
hmʉpjʉ car Jesucristo göhtjo ʉr
tiempo pʉ jabʉ i tsjöjtibi.

11 Ya xcú dyødejʉ yʉ palabra yʉ i
ma ncjahua:

Bbʉ dí ungui ʉm mʉyjʉ gu
tɛnijʉ car Jesucristo, masque
xín dá bböjtiguijʉ,
Guejtjo gu nantzijʉ pa gu
hmʉpjʉ guegue.
12 Bbʉ gu tzɛjtijʉ, gu tɛnijʉ car
Cristo hasta ʉr gatzi,
Bbʉ pé xtu ejẹ, gu föxjʉ cár
jmandado.
Bbʉ gu cønijʉ, gu majmʉ jin dí
tɛnijʉ car Jesucristo,
Guejtjo hnejẹ xta gønguijʉ, xta
ma, jí í cjahniguijʉ.
13 Masque gu jɛjmʉ car Cristo,
ya jin gu ẹmẹjʉ, pe guegue
ndẹjma da cumpli ca xí ma,
Porque i ntjumʉy guegue, jin
gui tzö da dyøti ntjöti.

Cierto ca i man yʉ palabra-yʉ.

Un trabajador aprobado

14 Gui mbẹmbi cʉ pé dda hermano
te i man yʉ palabra-yʉ, tzʉdi, gu
tɛnijʉ cam Tzi Jmujʉ hasta ʉr gatzi,
masque xín gú sufrijʉ. Guejtjo,
gui mbẹmbi-cʉ, bí jantiguijʉ ca
Ocja, göhtjo ca te dí øtijʉ. Cja pé
gui ccahtzi, gui xijmʉ, dyo dé
di mbömbijʉ palabra cʉ jin te i
mporta. Cʉ to i øti ncjapʉ, jin tema
provecho i tötijʉ, cja dé i huɛnijʉ.

Guejti cʉ pé dda cja̱hni cʉ da dyøde,
xní huɛni cʉ hermano-cʉ, jin da ne
da hñe̱me̱ car palabra ca ncjua̱ni.
15 Nuquiguɛ, gui jioni ja grí dyøti
quer bbɛfi pa da tzøh ca Ocja̱, cja̱
pa jin da nesta gui pɛhtzi ir tzö bbʉ
xquí hmöh pʉ delante guegue. Gui
u̱jti rá zö yʉ cja̱hni nú́r tzi palabra
ca Ocja̱. Guejtjo gui xijmʉ te i ne
da ma̱, como guejnʉ i xijquijʉ ca
ncjua̱ni. 16 Jin gui cjajpi ncaso cʉ
cuento cʉ i ma̱n cʉ dda cja̱hni. Jí
rí hñe̱h ca Ocja̱, nxøgue bbɛtjri, cja̱
jin te i sirve. Cʉ to i e̱me̱-cʉ, ya xní
ma da bbɛdi, porque hnajpa ngu̱
hnajpa, i ngu̱jqui ca rí dyøti ca rá
nttzo. 17 Nu cʉ mfe̱ni cʉ i u̱jti cʉ pé
ddaa, i jñɛjmi hnar jñi̱ni ca i tsjifi
ʉr cáncer. Car jñi̱ni-ca̱, nguetica̱
ga ngu̱jqui, ga zín cár cuerpo car
cja̱hni ca i tzöhui, ncjapʉ ga möhti.
Ncjadipʉ hneje̱, cʉ palabra cʉ jin
gui cierto, da dyøhtibi mal cʉ to
da hñe̱me̱, cja̱ pé da ntʉngui, da
hñe̱me̱ cʉ dda cja̱hni cʉ má́hmɛto
mí e̱me̱ car palabra ca ncjua̱ni. Xí
dyøtihui ncjapʉ car Himeneo cja̱
co car Fileto. Gueguehui i ma̱jmi
hnar palabra ca jin gui cierto,
cja̱ xí jiötihui cʉ dda cja̱hni. 18 Xí
jiɛjmi car hñu̱ ca rá zö, cja̱ xí hna
ma̱ndihui, ya jin da nantzi cʉ
cja̱hni cʉ xí ndu̱. Ga ma̱jmi, yʉm
tzi mʉyjʉ, ncjahmʉ bi jña̱ ú́r jña̱
bbʉ ndú xixtjejʉ, nu nʉm cuerpojʉ
xta mpundi bbʉ xtá tu̱jʉ. Co nʉr
palabra-nʉ, ya xí tjöti cʉ dda cja̱hni,
xí jiɛjmʉ ca mír hñe̱me̱jʉ car
palabra ca ncjua̱ni. 19 Nu cʉ cja̱hni
quí ba̱jtzi ca Ocja̱, i ntju̱mʉy-cʉ.
Jin da jiɛjmʉ car palabra ca cierto.
I jñɛjmʉ hnar ngu̱ ca xí ttøhtibi
cár cimiento gá me̱do. Car ngu̱-ca̱,
ncjahmʉ xí ncuajti hnar letrero pa
drí fa̱di to ú́r mɛjti. Yʉ yojo texto
yʉ xí ncuajti pʉ, i xijquijʉ ja ncja
da jmeya quí ba̱jtzi ca Ocja̱. I ma̱
ncjahua ca hnar texto: “Ca Ocja̱ i
pa̱di to cʉ cja̱hni quí ba̱jtzi guegue.”
Cja̱ ca pé hnar palabra i ma̱: “Ca to
i nzojtibi cár tju̱ju̱ cam Tzi Jmu̱jʉ,
da jiɛgui göhtjo ca rá nttzo.”
20 Pú́r ngu̱ hnar rico, i cja rá ngu̱
clase cʉ moji, rá ngu̱ cʉ bbada, co
vaso, co pé dda traste. I bbʉh cʉ
ddaa xí ttøte gá oro, cʉ ddaa gá
plata. Cʉ ddaa xí ttøte gá za, co
guejti cʉ ddaa gá jöytjo. Cʉ ddaa
i ncupa pa gue cʉ i ntju̱mʉy, cja̱
cʉ pé ddaa ya, i ncupa pa cʉ jin
gui ntju̱mʉy. 21 Bbʉ dí nejʉ da
cupaguijʉ ca Ocja̱, da ddajquijʉ
hnar bbɛfi drá zö, i nesta gu cjajʉ
ncja ngu hnar vaso gá oro ca xí
tsjʉti cja̱ jin te di tu̱ ca drá nttzo.
Nubbʉ, car hora ca da ne da
cupaguijʉ ca Ocja̱, ya xcri bbʉjcöjʉ,
cja̱ da jogui da bbɛjpiguijʉ tema
bbɛfi gu øhtibijʉ.
22 Gui mbe̱nguɛ-nʉ, cja̱ jin gui
dyøti cʉ cosa rá nttzo cʉ i øti cʉ
dda ba̱jtzi hñøjø. Nuquiguɛ, gui
hmʉy ncja ngu̱ rí ntzöhui yʉ to
i jon cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo
göhtjo mbo ú́r mʉyjʉ. Gui hmʉy
gá honrado, gui dyøti ca ncjua̱ni
cja̱ gui cumpli quer palabra, gui
ma̱h quir hñohui, cja̱ gui hmʉbi
rá zö. 23 Dyo guí ntzixihui cʉ
cja̱hni cʉ dé i ne da dyöni nttöni
jøntsjɛtjo pa da da̱pi gá palabra cár
mi̱nga̱-cja̱hnihui. Cʉ cja̱hni-cʉ, jin
gui pa̱dijʉ ja i ncja nú́r palabra ca
Ocja̱. Bbʉ dé gui ña̱hui-cʉ, llega
da dyøjtiqui juɛni. 24 Nu ca to i
pɛjpi cam tzi Jmu̱jʉ, ncjaquiguɛ,

jin gui tzö da huɛnihui cʉ to i öni
nttöni. I nesta da ña̱hui cor ttɨ̱jqui,
da jion car manera ja drí xih hnar
palabra ca drí hñẹ̱h ca Ocja̱, cja̱ da
perdonabi bbʉ te xtrú dyøhtibi.
25 Da nzofo rá zö yʉ cja̱hni yʉ jin
gui ne da hñeme, cja̱ da segue
da xijmʉ car palabra ca ncjua̱ni.
Quien quita ca Ocja̱ da nzojtibi
quí tzi mʉyjʉ pa da repenti cja̱
da hñemejʉ nʉr evangelio. 26 Yʉ
cja̱hni-yʉ, i bbʉ úr dyɛ ca Jin Gui
Jo. Guegue-ca̱ i pɛhtzi gá preso cja̱ i
cjajpi i øhtibijʉ ca i ne. Pe bbʉ da
hñemejʉ car Jesucristo, nubbú, da
bønijʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo, cja̱ da
jogui da dyøhtibijʉ ca Ocja̱ ca i ne
guegue-ca̱, bbʉ.

Cómo será la gente en los últimos días

3 Gui dyøjquɛ ca gu xihqui ya,
pa gui pa̱di ter bɛh ca̱ da ncja
cʉ pa cʉ ba ẹjẹ. Drá ndo nttzo cʉ
cja̱hni, cja̱ drá ndo ntji̱ drí zöjpi yʉ
to i tɛn núr palabra ca Ocja̱, como
da ttøhtibi prueba rá ngu̱. 2 Da
mbẹn cʉ cja̱hni jøña̱ ca i ne guejtsjɛ
gueguejʉ, cja̱ da ndo ma úr mʉyjʉ
car domi. Da ndo hñi̱xtsjɛjʉ, cja̱ da
ma̱jmʉ, rá ndo zö ga hmʉpjʉ. Rá
nttzo drí zanijʉ ca Ocja̱. Jin da
dyøjti quí ta, quí mejʉ, cja̱ jin da
gradecebi ca xí dyøhtibi-cʉ. Jin da
mbẹnijʉ ca Ocja̱, nim pa da zu̱jʉ-ca̱.
3 Jin da ma̱h quí mi̱nga̱-cja̱hnijʉ,
cja̱ jin da nú cor ttɨ̱jqui. Da jiøxi
bbɛtjri quí hñohui, jin da pɛnti
quí mfẹ̱ni, da cja úr cuɛjʉ. Da
tzajte cja̱ da ntu̱jnijʉ, ncja ngu̱ cʉ
zu̱wẹ̱ rá nttzo. Jin da ne cʉ to i øti
ca rá zö, cja̱ jin da hñi̱htzibijʉ cʉ
jogui cja̱hni. Da ʉjʉ-cʉ. 4 Da dö quí
amigo jár dyɛ quí contrajʉ. Jin te
da zu̱jʉ cja̱ jin da ntzohmijʉ. Jin da
dyøh bbʉ to da nzojmʉ. Da ma̱jmʉ,
más rá zö quí mfẹnitsjɛjʉ. Jøña̱ yʉ
cosa yʉ i cja hua jar mundo drí
ma úr mʉyjʉ. Nu ca Ocja̱, jin da
jonijʉ-cá. 5 Cʉ cja̱hni-cʉ, da ma̱jmʉ
i ẹmẹjʉ ca Ocja̱, pe jøndi xøtze da
ni̱gui ncjahmʉ i tɛnijʉ. Bbʉ to da
cca̱hti quí vidajʉ, xta ba̱di, jin gui
cierto ca di tɛnijʉ ca Ocja̱, como
rá nttzo ca i øtijʉ. Nuquiguɛ, jin
gui ntzixihui cʉ cja̱hni-cʉ, cja̱ jin
gui nzojmʉ ncjahmʉ di hermano.
6 I bbʉh cʉ dda fɛjti hermano cʉ i
ma̱ntjo i ẹmẹ ca Ocja̱, pe i jöjtetjoto.
Guegue-cʉ i jon car manera ja drí
guati jáy ngu̱ cʉ dda cja̱hni, pa drí
u̱jti hnahño mfẹ̱ni cʉ jɨ́ rí hñẹ̱h ca
Ocja̱. Cja̱ ya xí llega xí jiöti cʉ ddaa.
Xí jiöti cʉ bbɛjña̱ cʉ segue i joni
hnar hñu̱ ca jɨ́ bbe i pa̱dijʉ. Segue i
pöti cár religiónjʉ. Como i mbẹndi
cʉ cosa jin gui tzö cʉ xí dyøtijʉ, dé
i jon car manera ja drí da̱bẹ̱ni cʉ
cosa-cʉ́. I joni tema cosa o tema
ddadyo hñu̱ ca da pöjpi quí mʉyjʉ.
Nguetica̱ ga tjöti cʉ bbɛjña̱-cʉ́. 7 Dé
i øjmʉ tema ddadyo palabra, pe
jin gui ne da dɛnijʉ car palabra ca
ntju̱mʉy rá zö. 8 Cʉ jiöjte maestro
cʉ i u̱jti cʉ bbɛjña̱-cʉ, i jñɛjmi cʉ
yojo brujo cʉ mí ntøxtihui car
Moisés. Nucʉ, mí ju̱ quí tju̱ju̱hui
car Janes co car Jambres. Ncjadipʉ
hnẹjẹ, rá pa ya, cʉ jiöjte maestro i
contrabi yʉ to i ma̱jmʉ nʉr palabra
nʉ ncjua̱ni. Jin gui tzö quí mfẹnijʉ,
cja̱ jin gui cierto car palabra ca ba
ja̱ guegue-cʉ. 9 Ba ẹh car pa bbʉ
ya jin da jogui da jiöti cʉ cja̱hni,
porque ya xta fa̱di, jin gui cierto ca
i ma̱jmʉ. Bi ncjadipʉ hnẹjẹ cʉ yojo

brujo cʉ mí ntøxtihui car Moisés cja̱ mí øti ntjöti milagro. Guejti-cʉ bi fa̱di, mí jiöjte-cʉ, cja̱ ya jin gá tte̱me̱bihui, bbʉ́.

El último encargo de Pablo a Timoteo

10 Pe nuquɛ, Timoteo, xcú tɛn car palabra ca dú u̱jtiqui. Nugöhui, xtú hñohui rá ngu̱, cja̱ xcú cca̱htiguɛ ja i ncja cam vida, ja ncja dár pɛjpi ca Ocja̱, göhtjo mbo ʉm mʉy, cja̱ co ja ncja dár e̱me̱ guegue. Xcú cca̱jtigui, dí pɛhtzibi paciencia yʉm mi̱nga̱-cja̱hniju̱, dí ma̱jte, cja̱ jin gui ca̱xi ʉm mʉy bbʉ i ttøjtigui tema cosa ca jin gui tzö. **11** Guí pa̱di te tza ngu̱ dú sufri bbʉ mí ttøjtigui tu̱jni. Guí pa̱di ter bɛh ca̱ bi ncjagui pʉ jar ciudad Antioquía, co pʉ Iconio, hne̱h pʉ Listra. Bi ccanqui doo cʉ cja̱hni, bi døncaddigui. Ya mí tchʉdipʉ di bböjtigui. Nu ca Ocja̱ bi gʉzqui göhtjo cʉ peligro-cʉ. **12** Cierto, bbʉ to i ne da dɛn car Jesucristo, cja̱ da hmʉh hnar vida ca da tzøpi, jin da bbɛh ca to da dyøhtibi tu̱jni. **13** Cʉ pa cʉ ba e̱je̱, da ndo ngu̱jqui cʉ cja̱hni cʉ da ntøxtihui nʉr evangelio, cja̱ co cʉ jiöjte. Guegue-cʉ da hñe̱me̱ cʉ dda palabra cʉ jí rí hñe̱h ca Ocja̱, cja̱ pé da jiöti yʉ pé dda cja̱hni pa da hñe̱me̱ ncjadipʉ, hne̱je̱.

14 Pe nuquɛ, gui mbe̱ni cʉ palabra cʉ xcú nxödi cja̱ xcú hñe̱me̱, como cierto-cʉ. Guejtjo guí pa̱di, jin gui mɛtjri cʉ cja̱hni cʉ xí u̱jtiqui cʉ palabra-cʉ. **15** Nuquɛ, desde bbʉ nguí tchʉ, xcú pa̱di te i ma̱n cʉ Escritura. Xcú nxöh-cʉ göhtjo ir vida, eso, xcú pa̱di ja ncja güi töti car nzajqui ca jin da tjegue, cja̱ xcú hñe̱me̱ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. **16** Cam Tzi Tajʉ ji̱tzi xí ddajquiju̱ göhtjo yʉ Escritura. Guejtsjɛ guegue bi xih quí mɛfi cʉ palabra cʉ bi jñu̱x-cʉ. I sirve cʉ Escritura pa gu pa̱diju̱ ja i ncja ca Ocja̱, cja̱ i föxquiju̱ pa gu meyaju̱, como ngu̱ car hñu̱ ca rá zö, como ngu̱ cʉ hnahño mfe̱ni cʉ jin gui cierto. Gue yʉ Escritura i huɛntiguiju̱ bbʉ dí øtiju̱ ca jin gui tzö, cja̱ i xijquiju̱ car hñu̱ ca ncjua̱ni ca gu tɛniju̱ pa gu hmʉpju̱ hnar vida rá zö. **17** Ncjapʉ, yʉ Escritura i xih car cja̱hni ca i sirvebi ca Ocja̱ göhtjo ca i nesta da ba̱di pa da hmʉy rá zö, cja̱ pa da pɛjpi ca Ocja̱ ncja ngu̱ rí ntzöhui.

4 Bí jantiguiju̱ cam Tzi Tajʉ ji̱tzi, co car Tzi Jesucristo. Bbʉ pé xtu e̱ guegue-ca̱ pa da mandado hua jar jöy, da jña̱mpi ʉr huɛnda yʉ cja̱hni, ncja ngu̱ hnar nzöya. Da cca̱hti toca̱ i ndu̱jpite cja̱ co toca̱ xí dyøti ca rá zö, tanto cʉ cja̱hni cʉ ya xtrú ndu̱, como yʉ di bbʉjtjo. Eso, dí mbe̱mbiqui digue quer cargo, nuquɛ, Timoteo, cja̱ dí xihqui, gui mbe̱n ca Ocja̱, cja̱ gui pɛjpi göhtjo mbo ir mʉy. **2** Gui segue gui ma̱n nʉ́r palabra ca Ocja̱, gui mpɛgui gui u̱jti cʉ cja̱hni, göhtjo ʉr tiempo, masque da ttzanqui o da jnu̱qui rá zö. Gui ccahtzi cʉ to i ne da dɛni palabra cʉ jin gui cierto. Gui huɛnti cʉ to i øti ca rá nttzo. Gui nzoh cʉ to jin gui ne da dyøjti nʉ́r palabra ca Ocja̱, cja̱ gui zɛtibi í mʉy cʉ to i tɛni rá zö. Jin da dyʉxi ir mʉy ca grí nzoj yʉ cja̱hni, pe guejtjo gui pɛhtzibiju̱ ʉr ttijqui. **3** Gui mpɛgui, gui xij yʉ cja̱hni nʉ́r palabra ca Ocja̱, menta i cjadi tiempo. Como ya xpa e̱h car tiempo bbʉ ya jin da

ne yʉ cja̱hni da dyødejʉ car palabra ca cierto. Da gustabijʉ da dyødejʉ bbɛtjri, hasta da jionijʉ rá ngu̱ maestro cʉ da xijmʉ hnahño mfe̱ni cja̱ co hnahño hñu̱ pa da tzøpi guegueju̱. 4Nu pʉ jabʉ i jma̱ndi nú̱r palabra ca Ocja̱, ya jin da guati pʉ cʉ cja̱hni. Da jiɛjmʉ nú̱r palabra ca Ocja̱ pa da guatijʉ pʉ jabʉ i ttu̱jti cuentotjo. 5Nuquɛ, gui mbe̱ni rá zö ja ncja grí hmʉy cja̱ co toca̱ guí tɛni, cja̱ gui tzɛjti ca rá ʉ por rá ngue car Jesucristo. Gui uni ir mʉy gui tʉngui car evangelio. Gui cumpli rá zö car bbɛfi ca xí ddahqui ca Ocja̱.

6Nugö, ya xta tja̱guigui nʉm vida, ncja hnar zu̱we̱ ca ya xta jña̱htibi ca Ocja̱. Ya xqui guehpʉ da bböjtigui, gu tzocö nʉr mundo. 7Ya xtú tzöbbe rá ngu̱ cʉm contra, cja̱ co hne̱j yʉ prueba, cja̱ xtú tja̱ja̱ rá zö. Xtú uni ʉm mʉy, xtú øti nʉr bbɛfi xí ddajqui ca Ocja̱, cja̱ ya xtrá cjuajti. Xtú pɛhtzi rá zö nú̱r mensaje car Jesucristo. Ncja ngu̱ gá xijqui guegue, ncja ngu̱ xtá xij yʉ pé ddaa, cja̱ ya xí ntʉngui nú̱r tzi palabra ca Ocja̱. 8Nuya, dí tøhmi car premio ca xí mɛzqui ca Ocja̱ pʉ jar ji̱tzi, como xtú øti ca rá zö. Nu cam Tzi Jmu̱jʉ, ʉr jogui nzöya-ca̱, da ddajquijʉ cada hnaaguigöjʉ ca rí ntzöhui, según ca xtú øtijʉ. Jin gui jønguitsjɛgö da ddajqui hnam premio, sino göhtjo cʉ pé ddaa cʉ i ne guegue cja̱ i tøhmi car pa bbʉ pé xtu e̱je̱, guejti-cʉ da un cár premiojʉ, hne̱je̱.

Instrucciones personales

9Nuquɛ, Timoteo, gui mpɛgui gu e̱je̱ pa gui cca̱jtigui tzʉ, jin gu dé. 10Como ya jin gui bbʉjcua car Demas. Xí hna nzoguigö, xí ma xcá ma pʉ Tesalónica, porque xí ma ú̱r mʉy yʉ cosa yʉ i bbʉjcua jar mundo. Guejti car Crescente cja̱ co car Tito, ya jin gui bbʉjcua hne̱je̱. Car Crescente ya xí ma pʉ Galacia cja̱ car Tito xí ma pʉ Dalmacia. 11Jøña̱ nʉr Lucas dí bbʉbbe hua. Bbʉ xcuí hñe̱je̱, gui tjoh tzʉ pʉ jabʉ rá bbʉh car Marcos, cja̱ gu tziji, gu e̱jmi. Nuca̱ i jogui da möxqui co nú̱r bbɛfi ca Ocja̱. 12Nu car Tíquico, xtú pɛjni pʉ jar ciudad Efeso. 13Bbʉ xcuí hñe̱je̱, gu ca̱nqui tzʉ cam manga ca dú tzoh pʉ Troas, pú̱r ngu̱ car Carpo. Guejtjo gu tjɛnqui cʉm libro cʉ dú tzoh pʉ, cja̱ jin gui ma gui da̱be̱ni cʉm jɛhmigö, hne̱je̱. 14Nu car Alejandro, car juihti, bi ndo dyøjtigui ca rá nttzo. Ca Ocja̱ da cohtzibi cár castigo. 15Nuquɛ, gui mfödi hneje̱ digue car cja̱hni-ca̱, pa jin te da cjahqui, porque i ndo contrabi nú̱r palabra ca Ocja̱ nʉ dí ma̱jmi.

16Bbʉ mí ttzojnquigö pʉ jar jujticia car primera vez, jin to mí ne di möxqui gá testigo. Bi wembigui göhtjo cʉm amigo. Dí öjpi ca Ocja̱ da perdonabi digue ca bi dyøtijʉ. 17Nu cam Tzi Jmu̱jʉ jin gá jiɛguitsjɛ gri ddatsjɛ. Guegue bi hmöh madé, bi gʉxqui pʉ jáy dyɛ cʉm contra, pa jin dá tu̱. Guejtjo bi möxqui co cár tzi poder, cja̱ ncjapʉ gá jogui xtá tʉngui cár palabra ca Ocja̱, xtú xijmʉ göhtjo cʉ cja̱hni cʉ jin gui judio. 18Cja̱ dí pa̱di, da segue da möxqui cam Tzi Jmu̱jʉ, da gʉzqui göhtjo cʉ rá nttzo, cja̱ da mɛzqui rá zö pa gu tzøm pʉ jabʉ bí mandado guegue. Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús göhtjo ʉr tiempo, ni jabʉ drí tzöya. Amén.

Saludos y bendición final

19 Dí pɛmpi nzɛngua car Prisca
co car Aquila, guejti quí familia
car Onesíforo. 20 Nu car Erasto
xpá ngoh pʉ Corinto. Car Trófimo
dú tzoh pʉ Mileto, mí jnini.
21 Nuquiguɛ, gu xøni gu e̱h tzʉ, ante
que da mʉh cʉ za̱na̱ cʉ rá ntzɛ. I
pɛnqui ir nzɛngua nʉr Eubulo,
co nʉr Pudente, co nʉr Lino, co
nʉr Claudia, cja̱ guejti cʉ pé dda
hermano.
22 Nuquɛ, Timoteo, gui yojmi
cam tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, cja̱
guegue da zɛtiqui quer tzi mʉy.
Guí göhtjojʉ da möxquiguɛjʉ.
Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

1 Nugö dúr Pablo, dí pɛjpi ca
Ocja, cja ʉr jmandaderogui car
Jesucristo. Guegue-ca xí hñixquigö
pa gu nzoj yʉ cjahni, pa santa da
hñeme cʉ cjahni cʉ xí juajni car
Tzi Ta jitzi cja da hmʉpjʉ ncja
ngu ga ne-ca. Dí nzojmʉ hneje pa
da bah cʉ cjahni-cʉ, ja i ncja nʉr
palabra nʉ ncjuani, **2** cja co ja ncja
drí mɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da
tjegue. Ya má ndo yabbʉ, ca Ocja
bi prometeguijʉ di ddajquijʉ car
nzajqui-ca. Bi mbeni ncjapʉ ante
que di dyøti nʉr mundo. Nu cʉ
tiempo cʉ xí tjogui, jin gá xijquijʉ
ja di ncja gua tötijʉ car nzajqui-ca.
Guegue ca Ocja jin gui ñajqui
bbɛtjri cja jin gui jöjquijʉ. **3** Cja
nuya, xí ncja ca bi prometeguijʉ,
como bi zʉh car tiempo ca xquí
mbeni pa di mɛjni cár Ttʉ. Nuya,
ca ya xcuá hñeh-cá, ya xtú ødejʉ
ja ncja grá tötijʉ car salvación.
Guejtsjɛ ca Ocja xí ngʉzquigöjʉ
ca rá nttzo ca ndí tujʉ. Cja xí
nzojquigö, xí ddajqui cam bbɛfi, dí
tʉngui nʉr tzi ddadyo jña digue
car Jesucristo. **4** Nuquɛ, Tito dí øti
nar carta-ná pa gu pɛnquigö. De
vera ncjahmʉ ʉm bajtziquigö, como
guehca dá xihqui cár tzi palabra
ca Ocja, eso gú hñeme. Cja nuya,
hnaadi cam Tzi Jmujʉ ca dí emehui.
Guegue-cá xí ddajquijʉ car nzajqui
ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajʉ jitzi,
co cam Tzi Jmujʉ Jesucristo, da
nuqui co ni cár tzi ttijqui cja da
möxqui pa gui hmʉy rá zö.

El trabajo de Tito en Creta

5 Dú tzohqui pʉ jar jöy Creta pa
güi nú cʉ hermano cja güi dyøti ca
te i nesta, guejtjo pa güi hñix cʉ
anciano cada hnar jñini pʉ jabʉ i
bbʉ hermano, pa da nú-cʉ. **6** Hnar
hermano ca da ttitzi pa da sirve
gá anciano, i nesta di pɛhtzi hnar
vida rá zö, pa jin da jogui da jma,
xí dyøti ca rá nttzo. Guejtjo i nesta
di hnaatjo cár bbɛjña, cja quí bajtzi
de vera di tɛn ca Ocja, di dyøjti
cár tajʉ, cár mejʉ. Guejti quí bajtzi
car hermano-ca, jin te xtrú dyøti
ca rá nttzo, pa jin da jma jin gui
bbʉy respetado-cʉ. **7** Ca to da cja
ʉr obrero, da mbeni, guejtsjɛ ca
Ocja i pɛjpi, cja gue quí dɛjti ca
Ocja i föjtibi. Car hermano-ca, jin
te xtrú ddöhtibi ca rá nttzo, cja jin
da hñixtsjɛ. Jin dur ddajcuɛ, cja jin

dur hñatijqui. Jin da nti, jin da ntujnihui quí hñohui, hneje. Guejtjo jin da ndo ne da jña car domi. 8 I nesta da recibi cu visita, göhtjo cor pöjö. Da dyøti ca rá zö cja co ca ncjuani, da penti quí mfeni, da mbeni ter bɛh ca rí ntzöhui da dyøte. Da hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja, jin da jñɛgui da dapi quí nttzomfeni. 9 Da hñeme göhtjo mbo úr muy car palabra ca ya xí tsjijquiju, gue cár palabra ca Ocja. Ncjapu guejti guegue da jogui da ujti yu ddáa, da jñuhtibi úr muyju cu to i tɛn ca rá zö, cja da badi ja drí dapi cu cjahni cu i ntøxtihui núr palabra ca Ocja.

10 Ndejma i nesta da ttujti cu hermano car palabra ca ncjuani, como jin gui bbɛj yu cjahni yu jin gui ne da dyødeju car palabra-ca. I bbu rá ngu cu judio cu i tunguiju cu dda mfeni cu jin gui cierto, i jöti yu cjahni. 11 Guegue-cu ya xí jiöti cu dda cjahni, göhtjo co quí familiaju. Xí ujti cu dda mfeni cu jin gui cierto cja jin gui tzö da tteme. Ncjapu ga nda domi cu jiöjte-cu, como i nccuhti ca rí ujti cu cjahni. I nesta da nccahtzi cu cjahni-cu.

12 Cja guejti cu mingu Creta, jiöjte-cú hneje. Mismo hnar mingu Creta ca múr profeta bi ma ja i ncja cu mingu pu. Bi hñina: "Cu mingu Creta i ñajquiju bbɛtjri. Rá nttzo-cú, i jñɛjmu ncja yu zuwe yu i tzajte. Rá dajniju, cja rá ttzodyoju hneje." 13 Cierto car palabra ca bi man car cjahni-cá. Eso, gui xih cu hermano cu rá bbuh pu, jin da ncjaju pu, pe da hñemeju car palabra ca cierto cja da hmupju ncja ngu rí ntzöhui. 14 Guejtjo gui xijmu jin da hñemeju cu cuento cu i man cu judio, cja jin da cjajpiju ncaso cu mandamiento cu xí mbentsjɛ cu dda cjahni. Cu cjahni-cu, masque ya xqui padi te i man cár palabra ca Ocja, jin gui eme. Hnahño cu mfeni cu i ne da ujti cu pé ddaa.

15 Car cjahni ca ya xí nguati jár dyɛ ca Ocja, ya xí tjojqui rá zö cár tzi muy, cja ya xí ccuhtzibi cu nttzomfeni cu mí mbeni máhmɛto. Masque di tzí ca te di tzí o di ntjɛtihui ca te di ntjɛtihui, jin da ttzombi cár tzi muy cu cosa-cu. Da hmujtjo limpio. Nu cu cjahni cu jin gui eme nur tzi ddadyo jña pe i mbeni nttzomfeni, ca Ocja i ccahtibi quí tzi muyju, ntero ya xí ttzoni. Masque i tɛniju göhtjo tema mandamiento pa jin da döniju cu cosa cu i tsjifi rá nttzo, jin da tjojquibi quí muyju por rá ngue cu mandamiento-cu. Cu cjahni cu, ncjahmu ya jin gui padiju ter bɛh ca rá zö, cja co ter bɛh ca jin gui tzö. 16 Guegue-cu i majmu, i emeju ca Ocja. Pe bbu dí ccahtigöju ja i ncja quí vidaju, dí padiju, jin gui cierto ca i majmu, como rá nttzo ga hmupju. Jin gui ne da dyøjtiju cár palabra ca Ocja. Rí zodi cu cosa rá nttzo hua jar mundo, eso, jin gui padi da dyøtiju hnar cosa drá zö.

La enseñanza sana

2 Nuquigue, Tito, i tocaqui gui xih cu hermano ja drí hmuh cu cjahni cu xí hñeme car palabra ca ncjuani. 2 Gui xih cu tita, jin da ntiju. Da hmuy rá zö pa da respetabiju cu pé ddaa. Da penti quí mfeniju, da mfödiju te da mejmu. Da hñemeju car palabra ca dú

ujtiquiju, da majteju, cja da zɛdi drí dɛnijʉ ca Ocja. 3Cja guejtjo gui xih cʉ chujchu, hnejɛ, da hmʉy ncja ngu ga nesta pa da nigui, i mbɛnijʉ ca Ocja. Jin da xoxijʉ bbɛtjri pa da ñajquibi quí minga-cjahnijʉ, cja jin da ntijʉ. Da un cʉ pé dda cjahni hnar ejemplo rá zö pa drí dɛnijʉ. 4Bbʉ i bbʉpjʉ rá zö cʉ chujchu, da jogui da ujti cʉ bajtzi bbɛjña da mah quí dameju co ni quí bajtzijʉ. 5Da ujti da mbɛni te i pɛjmʉ, cja jin da mbɛn cʉ pé dda hñøjø. Da nú ca te i nesta pʉ jáy nguju. Da möx quí hñohui, da dyøte göhtjo ca i man cár dame. Da ncjapʉ drí hmʉh cʉ bbɛjña cʉ i eme, pa jin to da zámbi cár palabra ca Ocja.

6Cja guejtjo gui nzoh cʉ bajtzi hñøjø, gui xifi da pɛnti quí mfɛnijʉ, da dyøtijʉ ca rá zö. Jin da jñɛguijʉ da dah cʉ nttzomfeni. 7Nuquɛ, Tito, guehquitsjɛguɛ, gui un cʉ bajtzi hñøjø hnar ejemplo rá zö, göhtjo ca guí øte. Gui hmʉy ncja ngʉ drí ntzöhui pa da ttizqui. Gui uni ir mʉy pa gui ujti cʉ bajtzi hñøjø car palabra ca ncjuani. 8Cja drá zö cʉ palabra cʉ gui xijmʉ, pa jin to da ma, jin gui cierto ca guí ma, o rá nttzo cʉ palabra cʉ guí ma. Jin da döjtiqui tema cosa cʉ cjahni cʉ i contrabijʉ núr palabra ca Ocja. Da ncjapʉ drí mɛhtzi úr tzö cʉ to i ne da jiøxquijʉ ca rá nttzo.

9Cja guejti cʉ mɛfi cja co cʉ muzo, gui nzoh-cú. Da dyøjti ca i xih quí jmujʉ, cja da tzøpi-cú. Jin da dajtijʉ bbʉ te i hmɛjpijʉ. 10Jin te da bejʉ, ni di gue cʉ tzi cosa cʉ jin tza i muhui. Da pɛjmʉ göhtjo mbo úr mʉyjʉ, cja da zøjti cár bbɛfijʉ, pa da nigui, rá zö quí vidajʉ, cja rí ntzöhui da ttemɛ cʉ mɛfi-cʉ, como ntjumʉyjʉ. Da ncjapʉ drí fadi, ntjumʉy car hñu ca dí tɛnijʉ, cja da ttihtzibi cár palabra ca Ocja, como dí majmʉ, ca Ocja xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí tujʉ.

11Nuya, ya xí nigui, i ndo majte ca Ocja. Guegue xí jioni ja xcá ngʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte göhtjo yʉ cjahni yʉ i bbʉjcua jar jöy. 12Como ya xtí padijʉ ja i ncja cár jmajte, guegue-ca i föxquijʉ pa ya jin gu hmʉpjʉ ncja ngu ga hmʉh cʉ to jin gui tzujʉ ca Ocja. Nugöjʉ gu jɛjmʉ ya ca rá nttzo ca ndí øtijʉ, cja co guejti cʉ cosa cʉ rí ma úr mʉy yʉ cjahni yʉ rí dɛn nʉr mundo. Gu mbɛnijʉ nʉ dí pɛjmʉ, gu øtijʉ ca ncjuani, gu hmʉpjʉ ncja ngu ga ne ca Ocja menta dí bbʉjtijʉ hua jar jöy. 13Ya xtí tøhmijʉ car pa bbʉ xtu coh cam Tzi Jmujʉ ca dí ihtzibijʉ, tzʉdi, car Jesucristo, como guegue bi gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ. Xta ndo ttihtzibi bbʉ xtu eje pa da mandado. Bbʉ dí mbɛnijʉ te da ncja, dí mpöjmʉ cja dí tøhmitjoju-ca. 14Guegue bi du, bi dö cár nzajqui por rá nguejcöjʉ, pa bi gʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí tujʉ. Cja nuya, ya xí jojqui yʉm mʉyjʉ cja co yʉm vidajʉ, como ngu xtá emejʉ, pa da fadi, í cjahniguijʉ car Jesucristo. Nuya, ya jin gu ndujpitejʉ, gu ndo mpɛguijʉ pa gu øtijʉ ca rá zö.

15Gue yʉ palabra-yʉ gui xih cʉ cjahni. Gui xih cʉ to i eme da zɛdi drí dɛnijʉ núr palabra ca Ocja, cja gui huɛnti cʉ jin gui ne da hñemejʉ. Como guí pɛhtzi quer cargo, gui jioni ja grí nzoh cʉ cjahni pa da ttemequi. Cja gui mbeni ja grí

hmʉy pa da fa̱di, ntju̱mʉy quer palabra, cja̱ pa jin da despreciaqui cʉ cja̱hni.

Deberes de los creyentes

3 Gui xih cʉ hermano da mi̱jtjo, da dyøjtijʉ cʉ autoridad cʉ i mandado. Da hmʉpjʉ dispuesto pa da dyøte göhtjo ca te da hmɛjpijʉ.
2 Jin to da zán cár hñohui. Jin to da jiombi tu̱jni. Da cca̱htijʉ göhtjo cor ttɨjqui quí mi̱nga̱-cja̱hnijʉ, da cjajʉ jogui cja̱hni pa göhtjo cʉ pé ddaa.
3 Gui mbe̱nijʉ ja ndí ncjajʉ máhmɛto, bbʉ jim be ndí e̱meju̱ʉ car Jesucristo. Cʉ pa-cʉ, hne̱quigöjʉ ndí øtijʉ ca rá nttzo hne̱je̱. Ndí me̱mʉyjʉ. Jí ndí ne gua øtijʉ ca i ma̱n ca Ocja̱. Ndí bbʉpjʉ ʉ́r dyɛ ca Jin Gui Jo, cja̱ jí mí cierto ca ndí e̱me̱jʉ. Ndí øtijʉ göhtjo cʉ nttzomfe̱ni cʉ ndí mbe̱ntsjɛjʉ. Mír ma ʉm mʉyjʉ yʉ cosa yʉ i cja hua jar mundo. Ndí i̱na̱jʉ, co guejyʉ di mpöj yʉm tzi mʉyjʉ. Ndí ʉjʉ cʉm hñohuijʉ, ndí mvidiabijʉ, cja̱ nucʉ mí ʉguijʉ hne̱je̱. **4** Pe nuya, cʉ cjeya cʉ cja xí tjogui, ya xtú cca̱htijʉ ja ncja ga ma̱jquijʉ ca Ocja̱. Guegue-ca̱ bú pɛjni cár Tzi Ttʉ, hne̱ bi gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ. Nubbʉ, cja bi ni̱gui te tza i ma̱j yʉ cja̱hni ca Ocja̱. **5** Bú e̱h car Jesucristo, bi gʉzquijʉ ca xtá øtijʉ, porque bi ju̱iguijʉ. Ca ya xtá e̱me̱jʉ guegue, nuya, ya xtí pa̱dijʉ, jí mí tzö cʉ cosa cʉ ndí øtijʉ máhmɛto, masque ndí ma̱ngöjʉ, már zö ndár hmʉpjʉ. Bbʉ di ji̱na̱ cár tzi ttɨjqui ca Ocja̱, di cju̱quijʉ pʉ jabʉ jin gui tzö. Pe bi ju̱iguijʉ guegue, cja̱ bi gʉzquigöjʉ ca ndí tu̱jʉ. Xpá mɛnquijʉ cár tzi Espíritu Santo, cja̱ guegue-ca̱ xí ddajquijʉ hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe̱ ji̱tzi, ncjahmʉ ya xtú hmʉpjʉ ca xtrá yo vez. Ca to i pɛhtzi car nzajqui-ca̱, ya xí ngo limpio cár tzi mʉy, ncja hnar tzi ba̱jtzi ca cja xí hmʉy, jin te i tu̱.
6 Nuya, cam Tzi Tajʉ ji̱tzi göhtjo co cár tzi pöjö xí ddajquijʉ car Espíritu Santo pa gu yojmʉ-ca̱ göhtjo ʉr tiempo. Yʉ to xí nguati jár dyɛ car Jesucristo, ya xí mperdonabi ca mí tu̱jʉ ca rá nttzo, cja̱ xí ttun cár Espíritu ca Ocja̱ pa da yojmʉ-ca̱.
7 Nuya, cam Tzi Tajʉ ji̱tzi i núguijʉ göhtjo co cár ttɨjqui. I cca̱jtiguijʉ ncjahmʉ jin te dí tu̱jʉ, cja̱ guejtjo xí xijquijʉ da ddajquijʉ hnam herenciajʉ pʉ ji̱tzi, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Guehca̱ dí tøhmijʉ menta dí bbʉjtijʉ hua jar jöy.
8 I ntju̱mʉy yʉ palabra yʉ xtú ju̱xcua. Da ncjapʉ grí xih cʉ cja̱hni, göhtjo mbo ir mʉy. Cja̱ gui xih cʉ ddaa cʉ ya xí hñe̱me̱ ca Ocja̱, da mbe̱ni te i pɛjmʉ. Da mɛjmʉ tema bbɛfi ca i sirve pa da tti̱htzibi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. Rá zö yʉ palabra yʉ xtú mbe̱mbiquijʉ, cja̱ guejyʉ i nesta gui xifi göhtjo cʉ cja̱hni pa da hñe̱me̱jʉ.
9 I bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ i jonijʉ cʉ lista gá tju̱ju̱ cʉ i cuati pʉ jár palabra ca Ocja̱, cja̱ i hna mbe̱ni tema cuentotjo drí hñe̱h pʉ, pa da xih cʉ hermano. O bbʉ ji̱na̱, i mbe̱ntsjɛ tema nttöni ca jin te ʉ́r ncjahui nʉr evangelio, cja̱ dé ga ña̱jʉ digue car nttöni-ca̱. Cʉ cja̱hni-cʉ́, i huɛni cja̱ i ntøxtihui quí hñohui. Guejtjo i bbʉh cʉ to i tɛndijʉ car ley ca mí ma̱n car Moisés. Nucʉ, dé i ma̱jmʉ ja drí ddɛn car ley-ca̱. Nuquiguɛ, jin gui

cjajpi ncaso göhtjo cʉ mfe̱ni-cʉ. Guejtjo jin gui huɛnihui cja̱ jin gui ntøxtihui cʉ cja̱hni cʉ i øtijʉ ncjapʉ. Gui jiɛgui göhtjo cʉ mfe̱ni-cʉ, como jin te i föxquijʉ pa g cuatijʉ ca Ocja̱ o gu øhtibijʉ cár tzi voluntad.

10 Bbʉ di bbʉh pʉ hnar cja̱hni ca i ne da wejqui cʉ hermano pa da fʉjti hnar grupo pʉ jabʉ drí ddɛni guegue, gui huɛnti car cja̱hni-cá, gui nzofo. Cja̱ bbʉ jim bi dyøde, pé gui nzoh ca xtrá yo vez. Cja̱ bbʉ nde̱jma̱ jin da ne da dyøde, nubbʉ́, gui fongui, cja̱ ya jin gui cca̱hti ncjahmʉ dur hermano. **11** Como jí̱ xcá ne xcá dyøh ca xcú xifi, ya xqui fa̱di, car cja̱hni-ca̱ ya xí dyɛmbi ʉ́r mʉy pa da dyøti ca i mbe̱ntsjɛ. Ncjahmʉ ya xí dyɛn nʉ́r palabra ca Ocja̱. Bbʉ da bbɛh car hñøjø-ca̱, i tu̱tsjɛ cár nttzojqui, como ya xqui pa̱di, jin gui tzö ca i øte.

Instrucciones personales

12 Nuya, dí ne gu cu̱h hnar jmandadero, da ma pʉ jabʉ guí bbʉy. Bbʉ jim bi ma car Artemas, nubbʉ, da ma car Tíquico, bbʉ. Bbʉ xta zøti pʉ car jmandadero, gui mpɛgui, gui pøni grí ma pʉ Nicópolis. Guehpʉ xcrí ntjɛhui pʉ, como ya xtú mbe̱ngö gu magö pʉ, gu hmʉh pʉ göhtjo car nguárexma. **13** Gui föxi tzʉ car Zenas, car licenciado, cja̱ co hne̱h car hermano Apolos. Gui unijʉ ca te da nesta pa jin te da bbɛtibi. Gui dyönijʉ te i nesta, cja̱ gui jionijʉ car manera grí u̱nijʉ, pa da jogui da ma pʉ jabʉ i ne da ma. **14** Gui xih cʉ hermano pʉ Creta da nxödijʉ da möx cʉ pé ddaa cʉ i pɛhtzi necesidad. Jin drá da̱jnijʉ, da pɛjmʉ pa da ni̱gui ca da nestajʉ cja̱ guejtjo pa da jogui da tzi un quí mɛfi ca Ocja̱, hne̱je̱.

Saludos y bendición final

15 Göhtjo yʉ pé dda hermano yʉ dí bbʉpje hua i pɛnquijʉ ʉr nzɛngua. Gui zɛnguajʉ po ʉm partegö göhtjo cʉm amigo cʉ rá bbʉh pʉ, tzʉdi, cʉ to i ma̱jquigö por rá ngue cam Tzi Jmu̱jʉ ca xtú e̱me̱jʉ. Ca Ocja̱ da möxquiguɛjʉ, göhtjoquiguɛjʉ, pa gui hmʉpjʉ co cár tzi ttijqui. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

1 Nugö, dúr Pablo, dí bbʉjcua
jar födi por rá ngue cam Tzi
Jmu̱jʉ Jesucristo. Dí yobbe nʉr
cjua̱da̱ Timoteo, cja̱ dí pɛnquibbe
na̱r carta-na̱. Nuquɛ, Filemón, dí
zɛnguaquibbe cor jma̱jte, como
guejtiquɛ, guí pɛjpi ca Ocja̱.
2 Guejtjo dí pɛmpi nzɛngua cam tzi
ncju̱jʉ Apia, co ni car Arquipo, co
hne̱h cʉ pe dda cjua̱da̱ cʉ i jmuntzi
pʉ jer ngu̱. Car Arquipo xí nzɛjti
prueba por rá ngue nʉr evangelio,
ncjaguigö. 3 Cam Tzi Tajʉ pʉ ji̱tzi,
yojmi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo,
da jñu̱jtiqui quir tzi mʉyjʉ cja̱ da
ddahquijʉ bendición rá ngu̱, guí
göhtjojʉ.

El amor y la fe de Filemón

4 Nuquɛ, Filemón, cada bbʉ dí
nzoh ca Ocja̱ por rá nguehquɛ, dí
mbe̱nqui cor jma̱jte, cja̱ dí öjpi
mpöjcje, 5 Como xtú øde, guí e̱me̱
car Cristo göhtjo mbo ir tzi mʉy, cja̱
guí ma̱di. Guejtjo dí öjpi mpöjcje
ca guír nu̱ rá zö cʉ ddáa cʉ i tɛn
car Cristo, cja̱ guí ma̱h-cʉ́, como
guejti-cʉ, í ba̱jtzi ca Ocja̱ hne̱je̱. 6 Dí
øjcö, guí nzoh cʉ cja̱hni pʉ jabʉ
gár bbʉy, guí xijmʉ nʉr evangelio.
Eso, dí öjpi ca Ocja̱ da möx cʉ to
i e̱me̱, pa da ba̱dijʉ te tza rá zö
guegue cja̱ co ja i ncja cʉ bendición
cʉ i ddajcöjʉ, göhtjoguigöjʉ como
ngu̱ xtá e̱mejʉ car Jesucristo. 7 Bbʉ
dí øjcö te tza ngu̱ guir ma̱h cʉ
hermano, dí ndo mpöjö cja̱ i ju̱ ʉm
mʉy, como dí øde, guí föx cʉ cjua̱da̱
cʉ te i nesta, guejtjo guí zɛtibi quí
tzi mʉyjʉ pa jin da ngüentijʉ.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

8 Eso, dí nzohqui hne̱je̱ pa gui
föxqui tzʉ. Nugö, xí hñi̱xquigö gá
apóstole car Cristo, cja̱ dí pɛhtzi
derecho gu bbɛjpiqui gui dyøti ca
dí xihqui. Pe jin dí ne gu øti-ca̱.
9 Mejor, dí ne gu öhqui tzʉ hnar
favor porque dí ma̱dihui. Nugö,
dúr Pablo, ya xtúr tita, cja̱ guejtjo
i cjojqui födi porque ndí dyo, ndí
nzoh cʉ cja̱hni digue car Jesucristo.
10 Dí öhqui tzʉ gui dyøhtibi hnar
favor nʉm ttʉ, nʉr Onésimo.
Guegue xí cja ʉm ttʉ ca xtá hmʉjcö
hua jar födi, como guehca̱ xtá nzofo,
xí hñe̱me̱ car Cristo. 11 Má̱hmɛto,
bbʉ mí pɛjpiqui nʉr Onésimo, jí
mí tzö ca bi dyøjtiqui. Pe nuya ca

xcá hñeme nʉr evangelio, rá zö ga möxquigö cja rá zö drí möxquigue hneje. 12 Nuya, ya xtrá cujcö nʉr Onésimo da ma drí goh pʉ jabʉ gár bbʉy. Nuquigue, gui perdonabi tzʉ ca bi dyøjtiqui, cja gui cjagui tzʉ car favor, gui cuajti ncjahmʉ guejquigö güi cuajtigui. 13 Xin di jogui gua tzamigö nʉr Onésimo di gojcua pa di pejpigui hua jar födi, di goji por rá nguehque, ncjahmʉ guehque gri föxqui hua. Como ngu guir padi, i cjojqui födi porque dí man car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. 14 Pe jin gu tzami, como jí bbe dí önqui ¿cja güi uni ʉr tsjejqui di gojti hua? Jin dí ne gu cjahqui gá fuerza gui dyøjtigui nʉr favor.

15 Pe ntoja xí cja Ocja xí wembiqui nʉr Onésimo tengu tzi mpa, pa ncjapʉ xcá hñeme car Jesucristo. Cja nuya, bbʉ pé xta guahqui, ya jin gui weguehui göhtjo ʉr tiempo, ni diguejcua jar jöy ni digue pʉ jitzi. 16 Nuya, bbʉ pé xquí cuajti, ya jin da pejpiqui gá fuerza, ncja ngu nguá dyøti máhmeto, Nuya, da pejpiqui cor pöjö ncja ngu hner tzi cjuada ca guí ne. Nugö, dí ndo maj nʉr Onésimo, cja hnehquigue, pe ntoja más guí ndo madi, como ir mefigue, cja guejtjo hne ya xi ir cjuada, ca ya xcá hñeme cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. 17 Eso, bbʉ guí mangue dí mföxihui ca dár pejpihui hnaadi cam Tzi Jmuhui, gui recibi tzʉ nʉr Onésimo cor jmajte, ncjahmʉ guejquigö güi recibiguigö. 18 Cja bbʉ te xtrú dyøjtiqui ca drá nttzo, o te di tuhqui, gui dyʉti ʉr huenda, gui xijqui tengu, cja xtá cjujtiqui. 19 Nugö, dúr Pablo, dí xihqui ntjumʉy, xtá cjujtiqui. Co guejtsje nʉm dye, dí juxcua nar promesa-na. Masque di jogui gua xihquigö, hneje, bbʉ te dí tuhqui por rá ngue nʉr Onésimo, nuque guí tujqui más rá ngu, como gú töti car nzajqui ca jin dy tjegue bbʉ ndí dyogö pʉ Asia, ndí mangö car evangelio pʉ jabʉ ngár bbʉy. 20 Dí tzö ʉm mʉy, gui ma gui dyøjtigui nar favor na dí öhqui, ʉm tzi cjuadaqui. Gui dyøjtigui tzʉ por rá ngue cam Tzi Jmujʉ ca dí emehui, pa da mpöj nʉm tzi mʉy.

21 Xtú penqui nar carta-na, como dí padi gui ma gui nú cor ttijqui nʉr Onésimo. Cja dí ingö hneje gui ma gui dyøhtibi pé hnar favor más drá zö ni ndra ngue ca xtú juxcua. 22 Nuquigujʉ, xcú oraguijʉ, xcú dyöjpijʉ ca Ocja da cjagui gu pøxi födi, eso dí tøhmi car pa bbʉ xtá pøxcua, xcrá ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ pa gu nccahtijʉ. Eso, dí xihqui tzʉ, gui jojqui tzʉ hnar tzi lugar pʉ jabʉ gár tzöya bbʉ xtá ma pʉ.

Saludos y bendición final

23 Nuya, i penquijʉ nzengua nʉr hermano Epafras nʉ dí bbʉbbe hua jar födi. Guejti guegue xí cjoti por rá ngue car Tzi Jesucristo. 24 Guejti car Marcos i zenguaquijʉ hneje, co ni nʉr Aristarco, co hnej nʉr Demas, cja co nʉr Lucas. Dí mföxje-yʉ, dí øhtibije cár bbefi ca Ocja. 25 Cam Tzi Jmujʉ Jesucristo da möxquigujʉ co cár tzi ttijqui. Da ncjapʉ, amén.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

1 Ya má yabbʉ, cʉ tiempo cʉ xí
tjogui, car Tzi Ta jɨtzi bi mʉdi
bi nzoh cʉ cjạhni israelita pa di
xijmʉ to guegue cjạ co ja i ncja cár
hmʉy. Bbʉ nguá tjoh cʉ cjeya, mbá
nzoh quí jmandadero cʉ mí pɛjpi
guegue. Már ngụ cʉ manera mír
ụjti quí jmandadero pa drí meyajʉ
guegue. Cjạ guegue-cʉ, pé mí xih
cʉ pe dda cjạhni ja drí hñẹ̄mejʉ
ca Ocjạ. Gue cʉ ndom titajʉ cʉ mí
ttzofo ncjapʉ. **2**Gá ngạx ya, xí nzøh
car tiempo ca xquí mbẹn ca Ocjạ pa
di ụjtiguijʉ rá zö ja i ncja guegue.
Nuya, xí nguadi xí xijquijʉ rá zö ja i
ncja, como xpá mɛjni hua jar jöy ca
mero ʉ́r Tzi Ttʉ, gue car Jesucristo.
Guegue-cạ bi dyøti nʉr mundo co
göhtjo yʉ i bbʉy. Bi mföxihui cár
Tzi Ta, bi dyøtihui göhtjo. Ba ẹh car
pa bbʉ xta ndöjti jár dyɛ car Cristo
nʉr mundo cjạ co göhtjo yʉ i cja, pa
da mandado hua-cạ. **3**Guegue cár
Tzi Ttʉ ca Ocjạ i ụjtiguijʉ ja i ncja
car Tzi Ta jɨtzi. Cár hmʉy guegue i
jñɛjtihui cár hmʉy ca Ocjạ. Rá ndo
nzɛdi cjạ nxøgue rá zö. Guegue car
Jesucristo i ungui nzajqui göhtjo
yʉ i bbʉy, cjạ i ungui ʉ́r ttzɛdi pa
da segue da hmʉy. Bi cja ʉr cjạhni,
bú cạjcua jar jöy, cjạ bbʉ mí dụ car
Tzi Jesús, göhtjo ca rá nttzo ca xí
dyøti yʉ cjạhni hua jar jöy, guegue
bi gụti. Bbʉ ya xquí guadi xquí gụti
ca xtá øtijʉ, bi jñạ ʉ́r jñạ, pé gá ma
jar jɨtzi, guí mị̄h pʉ jár jogui dyɛ
ca Ocjạ, cjạ nuya i mföxihui cár
jmandado cár Tzi Ta.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

4Más rá jɨtzi cár cargo car
Jesucristo ni ndra ngue cár cargo
cʉ ángele, como guegue mero ʉ́r
Ttʉ ca Ocjạ, cjạ nucʉ, í mɛfitjo-cʉ́.
5Car Tzi Ta jɨtzi jin gá xifi ʉ́r Ttʉ
tema ángele. Nu car Jesucristo, bi
xifi ʉ́r Ttʉ-cạ. Guehcạ i mạm pʉ jar
Escritura, pʉ jabʉ i ịnạ:

Nuquɛ, ʉm Ttʉqui;
Nuya, xtú ddahqui quer nzajqui,
pa da fạdi to quer Ta.

Guejtjo i bbʉh pé hnar tzi parte pʉ
jabʉ i ñạ ca Ocjạ digue ca hnaa ca
du pɛjni hua jar jöy. I ịnạ:

Nugö, dúr tagui-cạ,
Cjạ guegue-cạ dʉm Ttʉ.

6Hnaatjo ʉ́r Ttʉ mí hñị̄h car Tzi
Ta jɨtzi, cjạ bbʉ mbú pɛjni hua jar
mundo, bi mandado di ttị̄htzibi,
ịnạ:

Göhtjo yʉ ángele yʉ i sirvegui
da ndaneju cam Tzi Ttʉgö.
7 Digue cʉ ángele, guejtjo i mam
pʉ jar Escritura ja i ncja-cʉ. I ma
ncjahua:
Bbʉ da ne car Tzi Ta jitzi, da
cjajpi da cja ʉr ndaji quí ángele,
O guejtjo da cjajpi da cja ʉr tzibi,
pa da dyøhtibiju cár jmandado.
(Tzʉdi, bbʉ ya xí nguadi xí
dyøhtibiju cár jmandado, nubbʉ, da
tjeh cár nzajqui-cʉ.) 8 Nu cár Tzi Ttʉ
ca Ocja, jin da tjeh cár nzajqui-ca.
Car Tzi Ta jitzi i nzofo ncjahua jar
Escritura:
Nuquiguɛ, gúr Cjaa, guí
mandado göhtjo yʉ cjeya.
Guí øti jujticia, cja jin da tjeh
quer cargo, göhtjo ʉr tiempo.
9 Guí föx cʉ to i øti ca ncjuani,
Cja guí castiga cʉ to i øti ca rá
nttzo.
Guejtjo guí izquigö, dúr Cjaa,
cja como grí ntzöhui pa gui
mandado, xtú ixquiguɛ gá rey.
Da ndo mpöh quir hñohui,
pe nuquɛ, más gui ndo
mpöjtsjɛguɛ, como más rá jitzi
quer cargo.
Ncjanʉ ga man car tzi salmo.
10 Guejtjo i bbʉ pé hnar tzi parte jar
Escritura ca i ma ja i ncja cár hmʉy
cár Ttʉ ca Ocja. I ma ncjahua:
Nuquɛ, ʉm Tzi Jmuquije, bbʉ jí
bbe mí bbʉj nʉr jöy, gú cjajpi
bi hñøte.
Gú dyøti nʉr jitzi co ni quir tzi
dyɛguɛ.
11 Nʉr jitzi co nʉr jöy da tjegue, pe
nuquiguɛ, ni jabʉ grí tjegue.
Nʉr jöy hnej nʉr jitzi da bbɛdi,
ncja ngu hnar dajtu ca ya xí
mpuni.
12 Gui ma gui cjʉhtzi-yʉ, ncja ngu
bbʉ to i pantzi hnar dajtu pa
da mɛhtzi,
Cja diguebbʉ ya, pé gui dyøte
ddadyo-yʉ.
Pe nuquiguɛ, nunca gui ntita, cja
jin da tjeh quer nzajqui göhtjo
ʉr tiempo.
Ncjanʉ gá tsjih cár Ttʉ ca Ocja.
13 Cja pé xí man ca Ocja pʉ jar
Escritura, xí xih cár Ttʉ:
Bú ej ya, gui mijcua jam jogui
dyɛ, gu mandadohui,
Cja nugö, gu tapi quir contra,
xtá cjajpigö du ecua pa da
ndandiñajmujʉ jer tzi hua, da
ndanequijʉ.
Jin tema ángele bi tsjifi di mföxihui
cár jmandado ca Ocja. Jøndi
cár Ttʉ ca Ocja bi tsjifi ncjahua.
14 Como í mɛfitjo ca Ocja cʉ ángele,
car Tzi Ta jitzi i cuh pʉ jabʉ i ne,
pa da möxquigöjʉ, dí cjahnijʉ, yʉ
xí weguiguijʉ pa gu pɛhtzijʉ car
nzajqui ca jin da tjegue.

No hay que descuidar la salvación

2 Nuya, xí nzojquijʉ ca Ocja
por digue cár Tzi Ttʉ, como
guegue-ca xpá jñanquijʉ nʉr tzi
ddadyo jña. Eso, i nesta gu juhpijʉ
ndumʉy nʉr jña nʉ xí tsjijquijʉ, cja
gu tɛnijʉ. Bbʉ jin gu cjajpijʉ ncaso,
i bbʉ peligro, ddahtzʉ gu wembijʉ,
cja gu bbɛdijʉ. 2 Mí ángeletjo cʉ to
bú ja cʉ mandamiento cʉ bi tsjih cʉ
cjahni israelita máhmɛto. Pe ndejma
mí ntjumʉy cʉ mandamiento-cʉ,
como güí hñe jitzi. Cʉ cjahni cʉ jí
mí ne di dyøjti cʉ mandamiento-cʉ,
mí ndujpitejʉ, cja mí ttun cár
castigojʉ, cada hnaa como ngu
nguá dyøtijʉ. 3 Xigöjʉ, ¿ja ncja

gár pøngöjʉ car castigo bbʉ jin
gu øjtijʉ car palabra ca bú jạ cár
Tzi Ttʉ ca Ocjạ? Nucá bú ẹjẹ pa di
salvaguijʉ. Jin da jogui gu pønijʉ
car castigo-cạ́. Cam Tzi Jmụjʉ
Jesucristo bbɛto bi nzoh quí möxte
cʉ mí hñohui bbʉ mí bbʉjti hua jar
jöy. Bi xih-cʉ́ ja mí ncja nʉr ddadyo
jña nʉ dí ẹmẹjʉ. Cjạ gueguejʉ
bi bạdijʉ, mí ntjụmʉy, eso xcá
xijquigöje. **4**Nu cʉ möxte-cʉ co cʉ
pé ddaa cʉ bi hñẹmẹ nʉr evangelio
jar mʉdi, bi dyøte ndụntji milagro
co maravilla. Ca Ocjạ bi un cár
ttzɛdi pa bi dyøti cʉ milagro-cʉ, pa
gá fạdi mí ntjụmʉy ca mí mạjmʉ.
Guejtjo bi uni cada hnáa cár bbɛfi
ca di dyøte co ni cár ttzɛdi car
Espíritu Santo. Guejtsjɛ ca Ocjạ bi
juajni tema oficio di uni cada hnáa.
Como göhtjo cʉ hermano-cʉ́ mí
yojmi cár Tzi Espíritu, göhtjo co cár
ttzɛdi, bi fạdi, güí hñẹh ca Ocjạ cár
bbɛfijʉ cjạ co cár palabrajʉ.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

5Bbʉ xta dyøti ca Ocjạ car ddadyo
mundo, ncja ngụ dar xihquijʉ, jin
da ungui ʉr tsjɛjqui cʉ ángele pa
da mandado pʉ. Gue car Jesucristo
da mandado pʉ, como guegue bi
cja ʉr cjạhni. **6**I jụx pʉ jar Escritura
nʉr tzi palabra nʉ i mạ ja i ncja yʉ
cjạhni. I mạ ncjahua:

> Nuquɛ, Ocjạ, jin tza te i mụhui
> yʉ cjạhni yʉ xcú dyøte, cjạ
> segue guí mbẹni,
> Gá ngøtjo nʉ́r cuerpojʉ, cjạ i tụ,
> pe nuquɛ, segue guí nụ,
> **7** Xcú un yʉ cjạhni meno cár
> ttzɛdi ni ndra ngue ca xcú un
> cʉ ángele,
> Pe xcú uni mfẹni rá zö, cjạ xcú
> dyøte nʉr cjạhni pa gui jñɛjmi
> cjạ pa da ttịhtzibi hnẹjẹ.
> **8** Guejtjo xcú un cár cargo pa da
> mandadobi göhtjo yʉ i cja
> hua jar jöy, da dạpi.

Ncjanʉ ga mạm pʉ jar salmo. I
mạn ca Ocjạ, gue nʉr cjạhni da
mandadobi nʉr mundo co göhtjo
yʉ i bbʉjcua. Yʉ pa ya dí bbʉpjʉ
ya, jin tema cjạhni i bbʉh ca di
tạpi göhtjo yʉ i bbʉjcua jar mundo.
Bbɛjtjo gu nʉ́göjʉ-cạ. **9**Pe nu ca ya
xtá nụjʉ, gue car Jesús, nucạ́ bi
cja ʉr cjạhni. Bbʉ mbú cjụjcua
jar jöy, bi cja meno ni ndra ngue
hnar ángele pa tengụ cjeya, como
múr cjạhni guegue, ncjaguigöjʉ. Bi
hmʉjcua jar jöy tengụ cjeya, cjạ bi
tzöhui car dụ. Por rá nguehcạ gá
ndụ cjạ pé bi jña úr jña, eso, bi ttun
cár cargo ca más rá jịtzi. Guehcạ
gá juiguigöjʉ car Tzi Ta jịtzi, bú
pɛjni car Jesucristo, cjạ nucạ́, bi
mbombiguijʉ, bi dụ, pa sạntạ jin da
bbɛj yʉ cjạhni, göhtjo yʉ to i ẹmẹ
guegue.

10Ya má yabbʉ, car Tzi Ta jịtzi
bi dyøte göhtjo yʉ i bbʉjcua jar
jöy, cjạ guejti yʉ pa ya, por rá
ngue cár ttzɛdi guegue, ga hmʉ úr
nzajqui göhtjo. Bi mbẹni hnẹjẹ di
cjajpi rá ngụ cjạhni di cjajʉ í bạjtzi
guegue, pa di yojmʉ cár Tzi Ttʉ,
como mí ne di cuajti rá ngụ pʉ jịtzi
pʉ jabʉ rá tzí zö. Cjạ pa di jogui
di ncja-cạ, bi mạn car Tzi Ta jịtzi
mír ntzöhui di sufri car Cristo pa
di dyøhtibi göhtjo cár tzi voluntad,
cjạ pa ncjapʉ di jogui gua cjagöjʉ
í bạjtziguijʉ ca Ocjạ hnẹ. Guegue
car Jesús da zixquigöjʉ pʉ jịtzi.
11Guegue-cạ xí ngʉzquigöjʉ ca ndí

tu̱jʉ, cja̱ xí ddajquijʉ hnar ddadyo hmʉy ca rí hñe̱ ji̱tzi. Como ya xi
í ba̱jtziguijʉ ca Ocja̱, nuya ʉm
Tagöjʉ cár Ta car Jesucristo, cja̱
guegue-ca̱ ncjahmʉ ʉm da̱cjua̱da̱jʉ.
Jin gui pɛhtzi ʉ́r tzö drí xijquijʉ í
hñohuiguijʉ. 12 Guegue i xih cár Tzi
Ta ji̱tzi:

Nugö xtá xih cʉm hñohui, ja guí
ncjaguɛ,
Xtá mpɛjnije cʉ cja̱hni cʉ i
e̱me̱qui, pa grá xöjtiquije
tsjödi.

13 Guejtjo i bbʉ pe hnar tzi parte pʉ
jabʉ i ña̱ cár Ttʉ ca Ocja̱ ncja ngu̱
yʉ pé dda cja̱hni, i i̱na̱:

Nugö, gu tøhmi cam Tzi Ta ji̱tzi
da möxquigö.

Cja̱ pé i ma̱n ca pe hnar tzi parte
car Escritura, ncjahmʉ gue car
Jesucristo ca i ña̱, i i̱na̱:

Cca̱htijma̱, dí bbʉjcö hua, dí
yojme yʉm ba̱jtzi yʉ xí
ddajqui ca Ocja̱.

14 Eso, dí pa̱dijʉ, hnadi cam
Tzi Tagöjʉ, nugöjʉ co ni cam Tzi
Jmu̱jʉ Jesús. Guejtjo hnagu̱u̱di
nʉm cuerpojʉ, gá ngø, gá cji. Cam
da̱cjua̱da̱jʉ, car Jesucristo, mí nesta
di cja ʉr cja̱hni, pa di hmʉh cár
cuerpo ncja ngu̱ yʉm cuerpojʉ, pa
sa̱nta̱ di du̱, ncjaguigöjʉ. Bbʉ mí
du̱ car Jesús cja̱ pe bi jña̱ ʉ́r jña̱, bi
da̱pi ca Jin Gui Jo, bi gʉxquigöjʉ
pʉ jár dyɛ. Dí göhtjojʉ ndí bbʉpjʉ
ʉ́r dyɛ guegue-ca̱, cja̱ rí hñe̱h ca
Jin Gui Jo ca dár tu̱jʉ. 15 Bbʉ mí
mandadotjoguijʉ ca Jin Gui Jo,
göhtjo ʉr vida ndí ndo tzu̱jʉ gua
tu̱jʉ. Pe nuya, ca ya xcá ccʉxquigöjʉ
pʉ jár dyɛ guegue, ya jin dí tzu̱göjʉ
car du̱. 16 Nu car Jesucristo jin guá
hñe̱cua jar jöy pa di möx cʉ ángele.
Guejcöjʉ dí cja̱hnitjojʉ, bú e̱je̱ bi
möxcöjʉ. Xí ncjá ncja ngu̱ ga ma̱m
pʉ jar Escritura, i̱na̱: “Guegue i föx
yʉ cja̱hni yʉ xcuá hñe̱h pʉ jár cji
ca ndor Abraham.” 17 Eso, mí nesta
cár Ttʉ ca Ocja̱ di cja ncjaguigöjʉ,
pa dʉm hñogöjʉ guegue. Bi cja
ʉr cja̱hni, bbʉ, cja̱ ncjapʉ bi jogui
pa gá möxcöjʉ, como nuya i cuati
ca Ocja̱ por rá nguejcöjʉ. Como
guejti guegue car Jesucristo ʉr
cja̱hni, i pa̱di göhtjo ja dí ncjajʉ,
cja̱ i ju̱iguigöjʉ. Guegue bi jñɛgui
bi bböhti ncja hnar tzi dɛti, cja̱ cár
cji bi jña̱htibi ca Ocja̱. Bi ncjapʉ
gá ngu̱ti cʉ rá nttzo cʉ xtá øtijʉ cja̱
nuya i coji por rá nguejcöjʉ. 18 Car
tzi Jesús, múr cja̱hni ncjaguigöjʉ.
Bbʉ mí bbʉjcua jar jöy, bi tzöhui
prueba rá ngu̱, ncja ngu̱ cʉ dí
tzögöjʉ. Eso, i pa̱di rá zö ja drí
möxquigöjʉ bbʉ ga nzʉjquijʉ tema
prueba hne̱je̱.

Jesús es más importante que Moisés

3 Nuya, ʉm hñohuiquijʉ, gui
mbe̱nijʉ, ca Ocja̱ xí juanquijʉ
pa dí cja̱hniquijʉ, pa gui ma
grí hmʉpjʉ guegue pʉ ji̱tzi. Gui
mbe̱nijʉ te rá nguehca̱ bú e̱cua jar
jöy car tzi Jesús, como xtú cuatijʉ
guegue-ca̱. Car tzi Jesús i ncja ngu̱
hnar da̱möcja̱ digue cár religión
cʉ cja̱hni israelita, como i föxquijʉ,
i ña̱hui car Tzi Ta ji̱tzi por rá
nguejcöjʉ. Guejtjo múr jmandadero
ca bú pɛjni car Tzi Ta ji̱tzi, bú e̱ bi
nzojcöjʉ, bi u̱jtiguijʉ ja i ncja ca
Ocja̱. 2 Car Tzi Ta ji̱tzi bi hñi̱x car
Jesús, bi un cár bbɛfi pa da nu̱htibi
quí familia, tzʉdi, göhtjoguigöjʉ
yʉ dí e̱me̱jʉ. Cja̱ car Jesús bi dyøte
rá zö göhtjo ca bi ma̱n cár Tzi Ta.

Guejti ca ndor Moisés bi dyøte rá zö
göhtjo cár bbɛfi ca xquí un ca Ocjạ.
Mí mandadobi cʉ cjạhni israelita,
ncja ngụ hnar mɛfi ca i nụhtibi quí
bạjtzi cár jmụ. 3Nu car Jesucristo,
más már jịtzi cár cargo ni ndra
ngue cár cargo car Moisés eso, rí
ntzöhui más da ttịhtzibi guegue.
Como guegue múr Ttʉ ca Ocjạ, múr
ngụtsjɛ pʉ jabʉ mí pɛfi. Nu car
Moisés mí jñɛjmi hnar mɛfitjo ca mí
pɛh pʉ jár ngụ ca Ocjạ. Cʉ cjạhni
cʉ xí juajni ca Ocjạ i tjɛquihui cár
ngụ ca Ocjạ co ni quí familia cʉ i
bbʉh pʉ, cjạ car Moisés mí pertene
car ngụ-cạ. 4Bbʉ i bbʉh hnar ngụ,
ndẹjmạ i bbʉh hnẹjẹ hnar mịngụ
ca to ʉ́r mɛjti. Ca Ocjạ bi dyøti
nʉr mundo co göhtjo yʉ i bbʉy.
Guejtsjɛ guegue bi mbẹni di ncja
cár ngụ, tzʉdi, gue cʉ cjạhni cʉ di
guatijʉ guegue. 5Ca ndor Moisés mí
jñɛjmi hnar mɛfi mí ntjụmʉy ca bi
mandadobi quí cjạhni ca Ocjạ ncja
ngụ nguá tsjifi. Guejtjo bi xih quí
cjạhni ca Ocjạ cʉ dda palabra cʉ jin
di ncumpli hasta bbʉ di hñẹcua jar
jöy car Tzi Jesús. 6Nu car Jesucristo
jí́ múr mɛfitjo. Guegue múr Ttʉ car
mịngụ, cjạ guegue di cjajpi ʉ́r mɛjti
göhtjo cʉ mí bbʉh pʉ́r ngụ cár Tzi
Ta. Bi dyøte rá zö göhtjo cár bbɛfi
ca bi un cár Ta. Yʉ pa ya, nugöjʉ
göhtjo como ngụ dar ẹmẹjʉ car
Jesucristo, dí jñɛjmʉ quí familia ca
Ocjạ cʉ i bbʉh pʉ jár ngụ. Pe bbʉ
dí nejʉ gu ma grí hmʉpjʉ ca Ocjạ
pʉ jar jịtzi, i nesta jin gu tzụjʉ ca te
da ncjaguijʉ, cjạ jin gu jɛjmʉ ca dár
ẹmẹjʉ car Cristo. Segue gu tɛnijʉ,
cjạ gu mpöjmʉ, porque dí pạdijʉ,
cierto gu nụjʉ car nzajqui ca jin da
tjegue.

El descanso para el pueblo de Dios

7Eso, gu ødejʉ ca i mạn car Tzi
Espíritu Santo pʉ jar Escritura,
como guejtjo i nzojquijʉ hnẹjẹ:
Nuquɛjʉ, bbʉ guí ødejʉ rá pa ya,
ya xqui nzohquijʉ ca Ocjạ,
Gui jñụhmpijʉ ndụmʉy, cjạ gui
dyøjtijʉ,
8 Jin gui cjajʉ mẹmʉy.
Jin gui ma gui cjajʉ ncja ngụ
qui ndor titajʉ cʉ bú tụ pʉ
jabʉ jin to mí hñạni.
Nucʉ́ bi ttøhtibi prueba, cjạ bi
nịgui, jí́ mí ne di dyøjtijʉ ca
Ocjạ.
9 Cuarenta año mí dyo cʉ cjạhni
israelita pʉ jabʉ jin to mí
hñạni,
Cʉ cjeya-cʉ, ca Ocjạ segue mí
øti milagro pa di mötzi,
Nu gueguejʉ, jin gá gradecebijʉ
cár tzi ttịjqui,
Cjaatjo mír ntøxtijʉ ca Ocjạ.
10 Eso, ca Ocjạ bi tsjeyabi cʉ ndom
titajʉ,
Bi mạ: "Yʉm cjạhni, cjaatjo i
hmɛdijʉ.
Jin te i ntjụmʉy quí mfẹnijʉ, cjạ
rá ndo mẹ quí mʉyjʉ.
Jin gui ne da nxödijʉ da hmʉpjʉ
ncja ngụ dar negö."
11 Eso, bi zøti ʉ́r mʉy ca Ocjạ, cjạ
bi jiɛh quí cjạhni. Bi mạntsjɛ
rá ngue cár tjụjụ, bi xijmʉ:
"Cierto, ya jin da ñʉti-cʉ pʉ
jar jöy rá tzi zö pʉ jabʉ gua
hmʉpje cjạ di tzöyajʉ."
Ncjanʉ ga mạn car tzi salmo.
12Nuya, ʉm hñohuiquijʉ, dyo guí
cjajʉ mẹmʉy, cjạ dyo guí yomfẹnijʉ.
Bbʉ jin guí cjajpijʉ ncaso ca i
xihquijʉ ca Ocjạ yʉ pa ya, ba ẹh

car tiempo, nim pa xquí jñajʉ ʉr
huɛnda, ¿cja i nzohquijʉ ca Ocja?
Nubbʉ, ya xcrú ndo wembijʉ ca
Ocja, masque guegue i ddajqui
cam nzajquijʉ. 13 Gui nzojtsjɛjʉ
cada mpa, menta guí ødejʉ ga
nzohquijʉ ca Ocja. Jin to da mbeni
mbo ʉr mʉy, da hñina, más jin te
da cja bbʉ da jiɛh ca rí hñeme car
Jesucristo. 14 Ncja ngu xtá ndötsjɛjʉ
jár dyɛ car Jesucristo bbʉ ndú fʉdi
ndú emejʉ, i nesta gu segue gu
emejʉ ncjadipʉ, pa gár tzønijʉ pʉ
jabʉ bí bbʉ guegue, pʉ jabʉ bí cja
car tzi pöjö.

15 I mam pʉ jar Escritura, i
xijquijʉ ncjahua:

Nuquɛjʉ, bbʉ guí ødejʉ rá pa ya,
ya xqui nzohquijʉ ca Ocja,
Gui jñuhmpijʉ ndumʉy, cja gui
dyøjtijʉ,
Jin gui cjajʉ memʉy ncja ngu
qui ndor titajʉ.
Nucá, jin gá ne gá dyøjtijʉ.

16 ¿Cja guí mbenijʉ to cʉ cjahni
cʉ dé mí ttzofo, pe jin gá ne gá
dyødejʉ, eso, bi cjajpijʉ ca Ocja bi
ungui úr cuɛ? Mí gue cʉ ndo ʉm
titajʉ, tzʉdi, göhtjo cʉ israelita
cʉ bi gʉjqui car Moisés pʉ jar
jöy Egipto. 17 ¿Cja guí mbenijʉ
hneje to cʉ cjahni cʉ bi tsjeyabi
ca Ocja cuarenta año? Mí gue cʉ
ndom titajʉ hneje, como cjaatjo
mír dyøtijʉ ca rá nttzo. Eso, ca Ocja
bi jiɛgui bú tujʉ pʉ jabʉ jin to mí
hñani. 18 ¿Cja guí mbenijʉ hneje to
cʉ cjahni cʉ bi tsjifi, cierto ya jin
di ñʉti pʉ jar jöy ca xquí prometebi
ca Ocja? Mismo cʉ cjahni cʉ
xtú xihquijʉ, gue cʉ jin gá ne gá
dyøjtibijʉ cár jña ca Ocja. 19 Ncjapʉ
gá nzʉh ca xquí man ca Ocja. Jin
gá ñʉtijʉ car jöy-ca, porque jin gá
hñemejʉ ¿cja di nújʉ ca xquí man
ca Ocja?

4 Guejquitjogöjʉ hneje, xí
xijquijʉ ca Ocja, bbʉ gu emejʉ
car Jesucristo, gu cʉtijʉ pʉ jabʉ bí
bbʉ guegue, cja gu tzöyajʉ pʉ. Pe
i nesta gu zɛdijʉ, cja gu mfödijʉ pa
jin gu cojmʉ jar hñu. 2 Dí jñɛjmʉ
cʉ cjahni israelita cʉ xcuí bøm pʉ
jar jöy Egipto cja mír ma pʉ jar jöy
Canaán, como guejquitjogöjʉ, xí
tsjijquijʉ hneje ja gár tzønijʉ pʉ jabʉ
bí bbʉh ca Ocja. Nu cʉ cjahni-cʉ,
jin te gá sirvebijʉ car palabra ca bi
xih ca Ocja, porque jin gá hñemejʉ.
3 Pe nugöjʉ, como ngu xtá emejʉ, dá
pöjcöjʉ jar hñu pa gár cʉtijʉ pʉ jabʉ
xí xijquijʉ ca Ocja, pa guír tzöyajʉ
pʉ. Gu núgöjʉ car nttzöya ca jin gá
nu cʉ ndom titajʉ. Xí ncjá ncja ngu
ga mam pʉ jar Escritura:

Bi zøti úr mʉy ca Ocja, cja bi
jiɛh quí cjahni, bi mantsjɛ rá
ngue cár tjuju, bi xijmʉ:
"Cierto, ya jin da ñʉti-cʉ pʉ
jar jöy rá tzi zö pʉ jabʉ gua
hmʉpje cja di tzöyajʉ."

Ya xi mí bbʉh car nttzöya pʉ jabʉ
di ñʉti quí cjahni ca Ocja cja di
hmʉpjʉ guegue. Cja ya xi mí tzöya
ca Ocja, como ya má yabbʉ, bbʉ mí
guadi mí dyøti nʉr mundo, bi mʉdi
bi tzöya. 4 Cja i bbʉ pe hnar tzi
testo pʉ jar Escritura ca i xijquijʉ
ter bɛh ca bi mɛh ca Ocja bbʉ mí
zʉh cʉ yojto mpa. I ina:

Ca rá yojto mpa, ca Ocja ya xquí
cjuajti göhtjo cʉ xquí dyøte.
Ya xi mí zøte göhtjo, eso, bi
tzöya guegue.

5 Nu cʉ cjahni cʉ bi mvitabi ca Ocja
ya má yabbʉ, ndejma jin gá ñʉtijʉ

pʉ jar nttzöya ca xquí mą guegue.
Bi zʉh ca hnar palabra ca xquí mąn
ca Ocją:
Cierto, ya jin da ñʉti-cʉ pʉ jar
jöy rá tzi zö.
Pʉ jabʉ gua hmʉpje cją di
tzöyajʉ.
6 Cʉ cją̈hni cʉ bbɛto bi ttzofo pa di
ma jar nttzöya ca xquí mąn ca Ocją,
jin gá ñʉti-cʉ́, por rá nguehcą jin
gá hñemebijʉ cár palabra. Eso, ca
Ocją pé i tøhmitjo pé ddáa pa da
ñʉtijʉ pʉ jabʉ xí tjojqui. 7 Guegue
i yojpi i nzojcöjʉ rá pa ya, por rá
ngue ca hnar palabra ca bi mąn ca
ndor David, ya má yabbʉ. Nugö, ya
xtú mbę̄mbiquijʉ te i mąn car tzi
testo-cą́, i į̄ną:
Nuquɛjʉ, bbʉ guí ødejʉ rá pa ya,
ga nzohquijʉ ca Ocją,
Gui jñų̄hpijʉ ndų̄mʉy cją gui
dyøjtijʉ,
Jin gui cjajʉ mę̄mʉy.
Bbʉ mí mąn yʉ palabra-yʉ ca ndor
David, ya xquí tjogui rá ngų̄ cjeya
desde bbʉ mí dų̄ cʉ cją̈hni cʉ xcuí
bøm pʉ jar jöy Egipto pa drí zøti
pʉ jabʉ xquí mąn ca Ocją. Cʉ
cją̈hni-cʉ, bú tų̄jʉ pʉ jabʉ jin to mí
hñą̈ni. 8 Nu quí bą̈jtzi cʉ cją̈hni cʉ
xcuí dų, car Josué bi cʉhti-cʉ pʉ
jar jöy ca xquí mąn ca Ocją, gue car
jöy Canaán. Nucą́ jí́ múr nttzöya
ca xquí mąn ca Ocją. Porque bbʉ
dur nttzöya-cą, ya jim pé di yojpi
di nzojcöjʉ ca Ocją rá pa ya, pa
gu zɛdijʉ gu cʉtijʉ pʉ jár nttzöya
guegue. 9 Pe ncja ya, ya xtí pą̈dijʉ
pé i cojti hnar lugar pʉ jabʉ da
tzöya yí cją̈hni ca Ocją. 10 Cʉ to
da ñʉti pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocją,
da tzöya digue cár bbɛfijʉ ca mí
pɛjmʉ hua jar jöy, como guejti ca
Ocją bi tzöya bbʉ mí guadi mí
dyøti nʉr mundo. 11 Nugöjʉ, rí
ntzöhui gu zɛdijʉ pa gu cʉtijʉ pʉ
jar nttzöya-cą. Jin gu ncjajʉ ncja
ngų̄ cʉ cją̈hni israelita cʉ jin gá
hñemejʉ. Mí yomfę̄ni ¿cja di ncja
ca mí mąn ca Ocją?
12 Nʉ́r palabra ca Ocją i
nzojquitjojʉ rá pa ya. Como rí hñę̄h
ca Ocją, ncjahmʉ i bbʉ ʉ́r nzajqui
cją i bbʉ ʉ́r ttzɛdi. I jñɛjmi hnar
cjuay, göhtjo yojo quí nttzą̈ni rá
njo. Hnar cjuay rá njo i sirve pa
da xą̄ntibi cár xifani hnar zų̄wę̄ xí
bböhti, pa da nį̄gui ja göhtjo i ncja
pʉ mbo cár mʉy. I ncjadipʉ nʉ́r
palabra ca Ocją hnę̄ję̄. Ncjahmʉ i
ccą̈jtiguijʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ, ja
ncja dár mbę̄nijʉ, cją co ter bɛh
cą dí nejʉ. Pʉ jár palabra ca Ocją,
i mą ja i ncja göhtjo cʉm mfę̄nijʉ
cʉ jin gui pą̈h cʉm mį̄ngą̈-cją̈hnijʉ.
Guejtjo i juzgaguijʉ, i xijquijʉ, ¿cja
rá zö ca dí mbę̄nijʉ, cja huá jin
gui tzö? 13 Ca Ocją xí dyøjquijʉ,
göhtjoguigöjʉ, cją i ccą̈jtiguijʉ
göhtjo ja dí ncjagöjʉ, cją co te dí
øtijʉ. Jin gui tzö te gu ą̈jquibijʉ
guegue. Ba ę̄h car pa bbʉ xta
jñą̄nquijʉ ʉr huɛnda. Nubbʉ, da
nesta cada hnaaguigöjʉ gu xijmʉ ca
Ocją göhtjo ca xcúr øtigöjʉ.

Jesús es el gran sumo sacerdote

14 Como ya xtú xihquijʉ pʉ ñą, i
bbʉh ca to i bbö madé, i cuati ca
Ocją cją i ñą̄hui por rá nguejcöjʉ,
gue car tzi Jesús, cár Ttʉ ca Ocją.
Guegue ya xí nzøm pʉ jį̄tzi, ya xí
ñʉti pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocją. Gu
mbę̄nijʉ, guegue rá nzɛdi, cją segue
gu ę̄mę̄jʉ car Jesús, göhtjo mbo
ʉm tzi mʉyjʉ. 15 Car tzi Jesús i

bbö madé pa da möxquijʉ, cja̱ i juiguigöjʉ, porque i pa̱di jin gui nzɛjcöjʉ. Como guejtsjɛ guegue bú e̱je̱, hne̱ bi sufri göhtjo tema prueba, ncja ngu̱ cʉ dí tjoguijʉ, pe guegue jin te gá dyøti ca már nttzo. 16Nuya, bí bbʉbi ca Ocja̱ car tzi Jesús, bí ña̱hui por rá nguejcöjʉ, eso ya xí jogui pa gu cuatijʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Jin gu yomfe̱nijʉ, cja̱ jin gu tzu̱jʉ. Gu öjpijʉ da nu̱göjʉ co cár tzi ttijqui, como dí pa̱dijʉ, guegue da möxquijʉ car hora ca dí tjojmʉ prueba, o bbʉ te dí nestajʉ.

5 Guí pa̱dijʉ ja i ncja car da̱möcja̱ digue cár religión cʉ judio, ca ndí tɛnijʉ ma̱hmɛto. ʉr cja̱hnitjo-cá, jin gur Cja̱a̱. I ttitzi pa da goji por rá ngue yʉ pe dda cja̱hnitjo, da guati ca Ocja̱, como nucʉ, jin gui tjɛgui da guatijʉ ca Ocja̱. Car möcja̱ i öjpi ca Ocja̱ da nu̱ yʉ cja̱hni co cár ttijqui, cja̱ i ña̱htibi pʉ jar altar cʉ zu̱we̱ cja̱ co cʉ pe dda ofrenda cʉ ba ja̱ cʉ cja̱hni, pa da ccʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. 2Como ʉr cja̱hnitjo car da̱möcja̱, jin gui tzɛjti rá ngu̱. Guejti guegue i tzöhui prueba, cja̱ bbʉ i hna̱pi, i ndu̱jpite. Eso, i pɛhtzibi paciencia cʉ cja̱hni cʉ xí dyøti tema cosa rá nttzo, cja̱ co ni cʉ jin gui pa̱dijʉ ja i ncja ca Ocja̱. 3Eso, i nesta car da̱möcja̱ da möhti hnar zu̱we̱, da ña̱htibi ca Ocja̱ por guejtsjɛ guegue, cja̱ diguebbʉ ya, pé da ña̱htibi pe hnaa por rá ngue cʉ pe dda cja̱hni cʉ xí dyøtijʉ ca rá nttzo.

4Nu ca Ocja̱ jin gui jɛgui pa to da hna cjatsjɛ ʉr möcja̱. Jøña̱ guegue i pɛhtzi car derecho da hñi̱xi hnar cja̱hni gá möcja̱. Nu ca Ocja̱ bi hñi̱x car Aarón, bi cjajpi múr primero ʉr möcja̱. 5I ncjadipʉ car Jesucristo hne̱je̱. Guegue-ca̱ jin gá cjatsjɛ ʉr möcja̱. Nu ca Ocja̱ bi xifi ʉr Ttʉ, como ngu̱ ga ma̱m pʉ jar tzi salmo:

Nuquiguɛ, ʉm Ttʉqui,
Nuya xtú ddahqui quer nzajqui,
pa da fa̱di to quer Ta.

6Guejtjo i bbʉ pe hnar tzi parte pʉ jabʉ i ma̱ ja bi ncja gá tti̱x car Jesús pa bi cja ʉr da̱möcja̱, como guejtsjɛ car Tzi Ta ji̱tzi bi hñi̱tzi. I i̱na̱:

Guehquiguɛ, gui cja ʉr da̱möcja̱.
Jin da tjeh quer cargo pa göhtjo ʉr tiempo.
Guí ncja ngu̱ car möcja̱ ca mí tsjifi Melquisedec.

7Nu car tzi Jesús, bbʉ mí bbʉjcua jar jöy cja̱ ya xti bböhti, bi ndo nzoh ca Ocja̱, mí mahti nzajqui, cja̱ mí zoni. Mí öjpi cár Tzi Ta di gʉhtzibi car prueba ca di tzöhui, pa jin di du̱. Cja̱ como guegue mí mbe̱n ca Ocja̱ göhtjo ʉr tiempo, cja̱ mí øhtibi cár voluntad, car Tzi Ta ji̱tzi bi dyøjtibi cár jña̱, bi mötzi, pé bi cjajpi bi jña̱ ʉr jña̱. 8Car Tzi Jesús, macja̱ múr Ttʉ ca Ocja̱, bbʉ mí bbʉjcua jar jöy, mí nesta di zɛjti ca rá ʉ. Por rá ngue ca mí sufri, bi nxödi bi dyøjti cár Tzi Ta, hasta mero bi hmʉy ncja ngu̱ nguá mbe̱n-cá. 9Cja̱ bbʉ ya jin te mí bbɛtibi pa pé di nxödi, nubbʉ, bi cja ncja hnar maestro. Eso, nuya xí jogui pa da u̱jtiguijʉ ja gár tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yʉ to i e̱me̱ guegue cja̱ i øjtibi cár jña̱. 10Car Tzi Ta ji̱tzi bi hñi̱tzi gá da̱möcja̱ car Jesús. Bi un cár cargo ncja ngu̱ ca hnar da̱möcja̱ ca mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Melquisedec.

Peligro de renunciar a la fe

11I bbʉy rá ngu̱ ca dí ne gu xihquijʉ digue car Melquisedec.

Pe rá ntji pa gu xihquiju, porque nuquɛju, ncjahmu jin guí ne gui ntiendeju. 12Ya xná ndo ngu tiempo xcú dyødeju nur evangelio. Ya xcúr cjaguɛju maestro, pe ngu xcú cojmu xutja. Pé guí nediju pé da yojpi da tsjihquiju cu palabra cu jin te i ntji, ncja ngu ga tsjih cu cjahni cu cja i fudi i ødeju núr palabra ca Ocja. Pé xcú ncjaju ncja ngu hnar tzi bajtzi ca ya xi mí dyo, cja nuya pé xí mfɛ wɛne. Ya xi mí tzijme rá zö, cja co jñuni, pe nuya, ya pé xqui ne da tzutjo. 13Yu cjahni yu ya xí ttujti núr palabra ca Ocja, cja pé i neju da ttujti nxøgue palabra jin tza i ntji, jí bbe i padiju ja ncja gu hmupju pa da tzøh ca Ocja, cja co ter bɛh ca i nesta gu jɛjmu ya. I jñɛjmu hnar tzi bajtzi ca i tzutjo cja jí bbe i cja úr muy. 14Nu yu parte rá ntji digue núr palabra ca Ocja i jñɛjmi hnar jñuni pa yu ndo cjahnitsjɛ. Tzudi, cu cjahni cu ya xí zɛdi xí hñemeju, i provechaju cu parte-cu. Nucú, ya xqui meyaju ja i ncja ca rá zö cja co ca jin gui tzö. Ya xí nxödiju da hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja.

6 Nuya, ca ya xtá ødeju ja i ncja cu palabra cu bi tsjijquiju bbu cja ndí fudiju ndí ødeju nur evangelio, ya jin gui jøña-cu gu mbeniju. Nuya, rí ntzöhui gu ddaxju pa pé gu nxödiju cu pe ddaa, pa gu cjaju ncja ngu yu ndo cjahnitsjɛ, yu ya xqui padi da mbeni rá zö. Ya jim pé gu nxödiju cu palabra cu i tsjijmu yu cjahni yu cja i fudi da dɛn car Jesucristo, cuando ya xtí padiju-cu. Yu to cja i fujtjo, i nesta da pöti quí mfeniju cja da jiɛjmu cu costumbre rá nttzo cu mí tɛniju máhmɛto, pa jin da zøtiju pu jabu jin gui tzö. Guejtjo i nesta da hñemeju ca Ocja, göhtjo mbo úr muyju. 2Gue cu cjahni cu cja i fudi da dɛn núr palabra ca Ocja i nesta da ttujti te i ne da man car tsjixtje. Cja i nesta pa cu to i mandado pu jar templo da göhtzibi quí dyɛju cja da orabi. Cja i nesta da badiju hneje, bbu xta nantzi cu cjahni cu xí ndu, nubbú, ca Ocja da jñanquiju ur huɛnda, cja da ddajquiju cada hnaaguigöju ca rí ntzöhui. Cu ddáa da ncuajti pu jitzi, cu ddáa da cjuh pu jabu jin gui tzö, da gojti pu göhtjo ur tiempo. 3Nuquɛju, ya xquí padiju göhtjo yu palabra yu xtú mbembiquiju. Cja nuya, gui zɛdiju pa gui padiju cu pe dda cosa cu i bbɛjtjo, bbu da möxquigö ca Ocja pa gu xihquiju, cja hneje bbu da möxquiguɛju pa gui dyødeju.

4I bbuh cu dda cjahni cu ya xí meya nur evangelio, ncjahmu ya xí ccahtiju car jiahtzi. Ya xí mbadiju ja i ncja ca Ocja, cja ya xí nguati car Tzi Espíritu Santo, xí uni-cu cár bendición. 5Ya xí dyøde rá zö cár palabra ca Ocja, cja nuca i ddajquiju hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzi. Ya xqui padiju, da tjogui göhtjo yu cosa yu i cja hua jar mundo. Nu cu cosa cu xtá ccahtiju bbu xta ttøte ddadyo nur mundo, jin da tjoh-cu. 6Guegueju, como ya xí dyøh car evangelio cja pé xí dyɛy, xcá ngojmu xutja, ya jin da jogui pé da pöti quí mfeniju pa pé da dɛniju ca Ocja. Ya xí dyøtiju ncja ngu cu cjahni cu bi døtiju cár Tzi Ttu ca Ocja pu jar ponti, bi bbɛtibitjoju úr tzö pu jabu mí janti göhtjo cu cjahni. 7Yu cjahni yu xí dyødeju núr palabra ca Ocja, cja pé

xí dyɛjmʉ, i jñɛjmi nʉr jöy nʉ i tzi nʉr dye, göhtjo car deje ca i wa̱y, i tzi. Car jöy ca i pøxi semilla rá ngu̱ pa da xoh ca to i pɛjpi, nuca̱, ca Ocja̱ da ungui bendición. Da ncjadipʉ cʉ cja̱hni cʉ xí hñemejʉ car Jesucristo göhtjo mbo ʉ́r mʉyjʉ. 8 Pe nu car jöy ca da uni nxøgue hmi̱ni̱ cja̱ co paxi, jin te i mu̱hui. Da zan car me̱juaji̱ cja̱ da mandado pa da ddʉti. I bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ da ttøhtibi ncjapʉ hne̱je̱.

La esperanza que nos mantiene firmes

9 Nuquɛjʉ, cjua̱da̱, masque dí nzohquijʉ ncjanʉ, dí mbe̱ngö guí jñɛjmʉ car jöy ca xí un car semilla rá ngu̱. Dí i̱ngö ca Ocja̱ da ddahquijʉ cár bendición, co ni car nzajqui ca jin da tjegue. 10 Ca Ocja̱ i uni cada hnáa ca rí ntzöhui. Guegue bí janti ter bɛh ca̱ guí pɛjmʉ, cja̱ jin da da̱be̱ni ja ncja xcú ma̱h quir mi̱nga̱-hermanojʉ. Como xcú föxjʉ co quer tzi ttɨjqui cʉ pe dda hermano cʉ i e̱meje̱ʉ car Jesucristo. Cja̱ hasta rá pa ya, segue guí föxjʉ-cʉ. 11 Nugöje dí neje, cada hnaaquiguɛjʉ gui dyɛmbi ir mʉyjʉ, gui segue gui hñemejʉ car Cristo ncja ngu̱ nguír hñe̱meje̱ʉ jar mʉdi. Jin gui jiɛjmʉ göhtjo ʉr vida, pa ncjapʉ da jogui da ttahquijʉ ca rá zö ca guí tøhmijʉ, gue car nzajqui ca jin da tjegue. 12 Xa̱jma̱ jin gui ma gui cjajʉ da̱jni. Jin da dyʉxi ir mʉyjʉ. Nesta gui tɛmbijʉ cár ejemplo cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉh cʉ cjeya̱ cʉ xí tjogui cja̱ bi hñemejʉ ca Ocja̱. Segue mí tɛnijʉ, cja̱ gá nga̱x ya, bi ttun car herencia rá zö ca xquí ma̱n ca Ocja̱, guehca̱ xquí døhmijʉ-ca̱.

13 Nuquɛjʉ, gui nxödijʉ gui ncjajʉ ncja ngu̱ car Abraham. Guegue bi ndo hñe̱me̱ ca Ocja̱, göhtjo mbo ʉ́r mʉy. Ca Ocja̱ xquí prometebi car Abraham di uni hnár ba̱jtzi, cja̱ di cjajpi di nxa̱nti rá ngu̱. Bbʉ mí xih car Abraham car promesa-ca̱, ca Ocja̱ bi ma̱ntsjɛ por cár tzi tju̱ju̱ guegue, como ddatsjɛ guegue i mandado, cja̱ u̱jtjo pé hnaa más drá nzɛdi pa di hñiji̱ gá testigo. 14 Bi xih car Abraham, cierto di cjajpi di ndo ngu̱jqui quí ba̱jtzi hua jar jöy, cja̱ pé di uni hnar bendición drá tzi zö. 15 Car Abraham ya, bi døhmi rá ngu̱ cjeya, pe jin gá yomfe̱ni. Bi døhmi hasta bbʉ mí hmʉh cár ttʉ ca xquí prometebi ca Ocja̱. 16 Yʉ cja̱hni, bbʉ i ne da tte̱me̱bi cár palabra, i i̱jmʉ ca Ocja̱ gá testigo, como guegue más rá ndo nzɛdi cja̱ i mandado. Cja̱ bbʉ xí hñi̱h ca Ocja̱ hnar cja̱hni, ya jin gui nesta dé gu hñönijʉ, ¿cja da cumpli ca xí ma̱? 17 Nu ca Ocja̱, bbʉ mí un cár promesa car Abraham cja̱ co quí ntɛnihui cʉ di hmʉy, bi ma̱ntsjɛ cár tju̱ju̱ pa di fa̱di, ntjumʉy guegue di cumpli göhtjo ncja ngu̱ gá ma̱, cja̱ jin te di pöti. 18 Ncjapʉ dar pa̱dijʉ hne̱je̱, i ndo ntjumʉy car promesa ca xí ddajquijʉ ca Ocja̱. Bi dö cár palabra cja̱ pé bi hñi̱jtsjɛ guegue gá testigo, pa gua pa̱dijʉ, jin da pöti cár palabra cja̱ jin da jiöjquijʉ. Nugöjʉ, ya xtú cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo cja̱ dí tøhmijʉ da ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Jin dí yomfe̱nijʉ, dí pa̱dijʉ ntjumʉy da ddajquijʉ-ca̱, como guegue ca Ocja̱ xí ddajquijʉ cár promesa, cja̱ pé xí hñi̱jtsjɛ guegue gá testigo. 19 Car tja̱ja̱ ca dí tøhmijʉ bí bbʉh pʉ

jitzi, pʉ jabʉ i pɛzquijʉ ca Ocja. Dí padijʉ guegue da ddajquijʉ car tjaja-ca. Bbʉ dí mbenijʉ te tza rá nzɛj nʉr promesa ca Ocja, i zɛtiguijʉ yʉm tzi mʉyjʉ, pa jin gu wembijʉ jár hñu. Nʉr promesa nʉ xí ttajquijʉ i föxquijʉ ncja ngu hnar ancla ga möxi hnar barco. Hnar ancla, i ttɛnti mero pʉ ndo mbo car mar, cja i zɛti car barco pa jin da dux car deje. **20** Guejti car tzi Jesús i föxquijʉ. Xí hmɛto, xí ujtiguijʉ car hñu pa gu möh pʉ jitzi, cja guegue ya xí nzøm pʉ. Nupʉ, bí nccahtihui car Tzi Ta jitzi, bí ñahui por rá nguejcöjʉ. Nim pa jabʉ drí tjeh cár cargo, como guegue i jñɛjmi ncja ca hnar damöcja ca mí ju cár tjuju múr Melquisedec.

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

7 Car Melquisedec múr rey pʉ jar ciudad Salem, cja múr möcja hneje, mí sirvebi ca Ocja ca ntjumʉy i bbʉy. Cja bbʉ mbú coh car Abraham pʉ jabʉ xcuí dapi cʉ gojo rey cʉ xcuí ntujnihui, bi ntjɛhui car Melquisedec. Nuca, bi bøni bi ma bú tjah car Abraham, cja bi un cár bendición. **2** Diguebbʉ ya, car Abraham bi dö hna parte digue göhtjo ca xcuí jñambi cʉ rey, bi un car Melquisedec. Bi juejque gá ddɛtta parte göhtjo ca xcuí jñambi cʉ rey, cja bi döjti hna parte guegue-ca. Nʉr tjuju Melquisedec i ne da ma, guegue ʉr rey ca i øti jujticia rá zö, cja guejtjo i ne da ma, ʉr rey ca i föj yí cjahni pa da hmʉpjʉ rá zö. Car Melquisedec mí mandado pʉ jar jñini Salem, cja nʉr tjuju car ciudad i ne da ma, cʉ mingu pʉ, i ndo bbʉpjʉ rá zö. **3** Nʉr Melquisedec bi hna niguitjo cja bi ntjɛhui car Abraham. Mí pɛhtzi cár cargo gá möcja. Jin gui mam pʉ jar Escritura toca múr ta, toca múr me car Melquisedec, co tocʉ mí tita guegue. Guejtjo jin gui ma, ncjahmʉ bi hmʉy o ncjahmʉ bi du. Ngu dar ccahtijʉ jar Escritura, nʉr Melquisedec, ncjahmʉ múr möcja pa göhtjo ʉr tiempo, nim pa jabʉ di tjeh cár cargo, como jin gui ma ncjahmʉ xtúr ndu. Ncjapʉ ga jñɛjmi cár Tzi Ttʉ ca Ocja, como guejtica xí cja ʉr möcja, i pɛhtzi cár cargo pa göhtjo ʉr tiempo, nim pa jabʉ drí tjegue.

4 Nuya, gui mbenijʉ tzʉ te tza már jitzi cár cargo car Melquisedec. Como ca ndom titajʉ, car Abraham, bi döjti ca hnár parte digue göhtjo ca xcuí dapi cʉ gojo rey cʉ xcuí ntujnihui. I tsjifi ʉr diezmo ca tengu ca bi dö car Abraham. **5** Car ley ca bi man car Moisés mí bbɛjpi göhtjo cʉ cjahni israelita di döjtijʉ cʉ möcja hnar diezmo digue göhtjo ca mí pɛhtzijʉ. Nu cʉ möcja, göhtjo güí hñejmʉ cár cji car Leví. Tzʉdi, mí gue quí ntɛnihui car Leví mí ttun cʉ diezmo. Cja car Leví múr mboxibbɛjto car Abraham. **6** Pe nu car Melquisedec, jin te múr ncjahui car Leví. Jí múr pariente digue cʉ pe dda möcja, pe guegue ndejma bi jña ca tengu ca bi ñahtibi car Abraham. Bi ttuni hnar diezmo digue ca mí ja-ca, cja guejtjo bi bendecibi car Abraham. Nu car Abraham mí ndo ttihtzibi. Guejtjsɛ ca Ocja xquí xifi guegue di cjajpi í cjahni quí bbɛjto car Abraham, göhtjo quí ntɛnihui cʉ di hmʉy,

cja̲ di uni rá ngu̲ bendición. 7Hnar cja̲hni, bbʉ da bendecibi cár hñohui, ya xqui fa̲di, guegue más i ja̲ cár cargo ni ndra ngue ca hnaa ca i ttun car bendición. Cja̲ guegue car Melquisedec bi un car Abraham cár bendición, eso, dí pa̲dijʉ más már ngu̲ cár cargo car Melquisedec. 8Nugöjʉ, yʉ pa ya, dí döjtitsjɛjʉ yʉm diezmojʉ yʉ cja̲hni yʉ i pɛhtzi cár cargojʉ pʉ jár ngu̲ ca Ocja̲. Como cja̲hnitjo-yʉ, jin gui bbʉpjʉ göhtjo ʉr tiempo. I tu̲jʉ. Pe nu car Melquisedec, jin te i xijquijʉ jar Escritura, ¿cja bi du̲? Ncjahmʉ di bbʉjti-ca̲. 9Yʉ pa ya, yí möcja̲ digue cár religión cʉ israelita i recibitjo yí diezmo yʉ pé dda cja̲hni, quí mi̲nga̲-israelitajʉ. Guegueju̲ cʉ möcja̲, göhtjo guá hñe̲jmʉ jár cji car Leví, cja̲ nu car Leví, múr mboxibbɛjto car Abraham. Nu car Abraham, bbʉ mbú ntjɛhui car Melquisedec, exque bi döjti cár diezmo pa guejtsjɛ guegue. Guejtjo bi goji por rá ngue göhtjo quí ba̲jtzi cʉ di hmʉy, co quí bbɛjto cja̲ hne̲h quí mboxibbɛjto. Como göhtjo-cʉ bi hmʉy cja̲ bi mɛhtzi nzajqui por digue car Abraham. Eso, bbʉ mí dö car diezmo car Abraham, ncjahmʉ bi dö cár diezmo car Leví hne̲je̲, macja̲ jí bbe mí bbʉh-ca̲. 10Eso, car Abraham, bbʉ mbú ntjɛhui car Melquisedec cja̲ bi gu̲ti car diezmo, bi goji por rá ngue göhtjo quí familia cʉ drí ga̲tzi di hmʉy. Nucʉ́, ncjahmʉ ya xi már bbʉh pʉ hne̲je̲, yojmi car Abraham, como guegue-ca̲ di un cár nzajquijʉ.

11Car ley ca bi ma̲n car Moisés, bi hñi̲x car Aarón co ni quí bbɛjto hne̲h cʉ pé ddáa cʉ di ntɛnihui pa di cjajʉ möcja̲. Cʉ pé dda cja̲hni jí mí pɛhtzijʉ derecho di cjajʉ möcja̲. Nu quí ttʉ car Aarón, pé bi mandadobi cʉ pe dda cja̲hni israelita, bi xijmʉ te göhtjo mí ma̲n car ley. Nu cʉ möcja̲ digue cár religión cʉ israelita co cár bbɛfi ca mí øtijʉ, jí mí cjʉhtzibi cʉ cja̲hni ca rá nttzo ca xquí dyøtijʉ. Bbʉ di gʉhtzibijʉ-cá, nubbʉ, ya jin di nesta pa pé di ni̲gui pe hnar möcja̲. Nu car Tzi Ta ji̲tzi nde̲jma̲ bi hñi̲xi pé hnar möcja̲ pa di möxquijʉ. Guegue-ca̲ jí mí jñɛjmi ncja car Aarón, pe más mí jñɛjmi ncja car Melquisedec. 12I ma̲m pʉ jar ley ca bi zoguijʉ car Moisés, to cʉ cja̲hni cʉ di tjɛgui di cjajʉ möcja̲. Gue quí familia car Leví cʉ drí hmʉy digue cár cji. Eso, bbʉ mí tti̲x ca hnar möcja̲ ca jin te múr ncjahui car Leví, mí nesta di mpöti car ley hne̲je̲. 13Pe i ma̲m pʉ jar Escritura, di hñe̲h ca hnaa ca di cja ʉr möcja̲ ncja ngu̲ car Melquisedec, gue cam Tzi Jmu̲jʉ Jesucristo. Nu guegue jin te múr ncjahui car Leví. Car Jesús mí pertene hnahño ʉr familia, cja̲ cʉ cja̲hni cʉ mí pertene car familia-ca̲, jin to mí bbʉh ca di mɛhtzi cár cargo gá möcja̲. 14Ya xqui fa̲di to cár familia mí pertene cam Tzi Jmu̲jʉ Jesús, gue cár familia car Judá. Nu car Judá co quí ttʉ cʉ di hmʉy, jin gá ttungui ʉr tsjɛjqui pa di cjajʉ möcja̲. Por eso, car cargo ca mí ja̲ car Jesús pa bi cja ʉr möcja̲, jin guá hñe̲je̲ digue car ley ca bi ma̲n car Moisés.

15Nuya, dí cca̲htijʉ claro, car Tzi Ta Jesús xí cja hnar ddadyo möcja̲, como jin guá hñe̲je̲ digue cár cji car Leví. Guegue múr möcja̲ ncja ngu̲

car Melquisedec. **16** Nu car Jesús, car cargo gá möcjạ ca i pɛhtzi, jin guá hñẹjẹ digue car ley. Porque car ley ca bi mạn car Moisés bi uni ʉr tsjɛjqui jøñạ cʉ drí hmʉy digue cár cji car Leví pa di cjajʉ möcjạ. Nucʉ, mí mbödijʉ, porque mí tụjʉ. Pe nu car Jesús, hnahño cár cargo bi ttuni gá möcjạ, como guegue i pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue ʉr möcjạ ca jin da mbödi. Ncjapʉ gá jñɛjmi car Melquisedec, hnẹjẹ. **17** Guejtsjɛ car Tzi Ta jịtzi bi hñịx car Jesús pa bi cja ʉr möcjạ, como i mạm pʉ jar tzi salmo:

> Nuquiguɛ, gúr möcjạ pa göhtjo ʉr tiempo, jin da tjeh quer cargo.
> Gúr möcjạ ncja ngụ ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.

18 Nuya, dí pạdijʉ, ca Ocjạ ya jin gui bbɛjpiguijʉ gu tɛnijʉ cʉ mandamiento cʉ i cuati pʉ jar ley. Cʉ mandamiento-cʉ, jin te mí bbʉ ứr ttzɛdi pa di möx yʉ cjạhni, cjạ guegue-cʉ jin gá jiöti di dyøtijʉ. **19** Eso, ca Ocjạ ya xí ddajquijʉ hnar ddadyo hñụ, más rá ndo zö. Nuya dí pạdijʉ ja ncja da ccʉzquijʉ ca rá nttzo pa da jogui gu cuatijʉ ca Ocjạ, como ya xqui bbʉh ca hnar möcjạ ca i ñạhui ca Ocjạ por rá nguejcöjʉ. Nucá, guejtsjɛ cár Tzi Ttʉ ca Ocjạ.

20 Car Tzi Ta jịtzi bi hñịjtsjɛ gá testigo bbʉ mí hñịtzi gá möcjạ cár Tzi Ttʉ. Bi mạntsjɛ rá ngue cár tjụjụ pa gua pạdijʉ, ntjumʉy cár cargo car Jesús. **21** Cʉ möcjạ israelita, bbʉ mí ttịxjʉ, jin to gá hñịh cár tjụjụ ca Ocjạ. Nu ca hnar ddadyo möcjạ ca xtú xihquijʉ, car Tzi Ta jịtzi bi gojtsjɛ gá testigo bbʉ mí un cár cargo-cạ. I mạm pʉ jar Escritura ter bɛh cạ bi mạn ca Ocjạ bbʉ mí hñịtzi gá möcjạ car Jesús. Bi mạ ncjahua:

> I mạn car Tzi Ta jịtzi, ịnạ: "Dí mạntsjɛ por rá ngue nʉm tjụjụgö pa gui pạdijʉ, cierto da ncja ca dí mạ, cjạ jin gu pöti nʉm palabra,
> Nuquiguɛ, dí ịxquigö gá möcjạ pa göhtjo ʉr tiempo. Jin da tjeh quer cargo.
> Gúr möcjạ ncja ngụ ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec."

22 Cʉ möcjạ cʉ i tɛndijʉ cár religión cʉ israelita, cierto i pɛhtzi cár cargojʉ, cjạ nucʉ, i tɛnijʉ ca bbɛto ʉr acuerdo. Nugöjʉ, como ngụ xtá jɛjmʉ ca bbɛto ʉm religiónjʉ, nuya dí pɛhtzijʉ hnahño ʉr möcjạ, gue ca hnaa ca xí ddajcöjʉ car ddadyo acuerdo. Más rá ndo zö car möcjạ ca dí tɛnijʉ ya, cjạ co car ddadyo acuerdo, ni ndra ngue cʉ ddaa cʉ ndí tɛnijʉ mą́hmɛto.

23 Már ndo ngụ cʉ möcjạ israelita, como segue mí tụjʉ, cjạ segue mí ttịx quí mbonijʉ. **24** Nu car Tzi Jesús, ya jin gui tụ, cjạ jin to pé i döjti cár cargo, siempre i pɛhtzi-cą́. **25** Como i bbʉ guegue göhtjo ʉr tiempo, i jạdi cár ttzɛdi pa da un car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo cʉ to da guati, hasta bbʉ xtrí guaj nʉr mundo. Guegue xí ngoji por rá nguejcöjʉ, cjạ bí bbʉbi car Tzi Ta jịtzi göhtjo ʉr tiempo, i mbẹmbi cár Tzi Ta da juịguiguijʉ cjạ da möxquigöjʉ.

26 Car Tzi Jesús, mero ʉr dạmöcjạ ca dí nestajʉ. Rá nttzụjpi guegue. Göhtjo rá zö cár hmʉy, cjạ jin te i tụ ca rá nttzo. Masque bi hmʉjcua jar jöy, bi hñohui yʉ cjạhni yʉ i øti ca rá nttzo, pe guegue nunca

gá dyøti ca rá nttzo. Digue göhtjo
cʉ cja̱hni cʉ xí hmʉy, jøña̱ guegue
jin te i tu̱. Eso, jin te i ccahtzi pa
da guati ca Ocja̱. Cja̱ ya xí nzøni
mero pʉ jabʉ bí bbʉh car Tzi
Ta ji̱tzi, bí nccа̱htihui göhtjo ʉr
tiempo. 27 Guegue car Tzi Jesús jin
gui jñɛjmi ncja cʉ möcja̱ israelita.
Nucʉ, göhtjo ʉr pa mí nesta di
möhti zu̱we̱ cja̱ di ña̱htibi car Tzi Ta
ji̱tzi. Bbɛto mí ña̱htibiju̱ zu̱we̱ pa di
ccʉhtzibiju̱ ca rá nttzo ca xquí dyøti
guejtsjɛ gueguеju̱. Cja̱ diguebbʉ ya,
pé mí pöhtiju̱ pé dda zu̱we̱, pé mí
ña̱htibiju̱ ca Ocja̱, pa di ccʉhtzibiju̱
ca mí øti cʉ cja̱hnitjo hne̱je̱. Nu
car Jesús, hna veztjo bi dötsjɛ cár
vida, ncja hnar tzi dɛti ga bböhti.
Nuca̱, bi ntzöhui pa bi gu̱ti ca rá
nttzo ca xtúr dyøte göhtjo cʉ cja̱hni
cʉ da hñe̱me̱, hasta bbʉ xtrí guaj
nʉr mundo. 28 Car ley ca bi ttun cʉ
cja̱hni israelita mí ma̱, to cʉ cja̱hni
cʉ di tti̱tzi gá da̱möcja̱. Pe nu cʉ
mí tti̱tzi, mí cja̱hnitjo-cʉ, cja̱ mí
øtitjoju̱ ca rá nttzo ncja cʉ pé ddáa.
Nubbʉ́, ca Ocja̱ pé bi hñi̱x cár Tzi
Ttʉ pa dur da̱möcja̱. Cja̱ bbʉ mí
hñi̱xi guegue-ca̱, ca Ocja̱ bi cjatsjɛ
ʉr testigo, bi dö cár palabra, ni jabʉ
drí tjeh cár cargo car da̱möcja̱-ca̱.
Guegue-ca̱ jin te i tu̱ ca drá nttzo,
cja̱ xí cumpli göhtjo ca i ne car Tzi
Ta ji̱tzi. Eso, xí cja ʉr da̱möcja̱ pa
göhtjo ʉr tiempo.

Jesús, abogado de un nuevo pacto

8 Nuya, ya xtú mbe̱mbiquiju̱
ja i ncja cʉ möcja̱ cʉ rí hñe̱
jár cji car Leví. Pe más i ndo sirve
pa gui mbe̱niju̱ ja i ncja ca hnar
da̱möcja̱ ca dí tɛniju̱ ya, como más
rá ndo zö guegue. Bí bbʉh pʉ ji̱tzi,
bí ju̱h pʉ jár jogui dyɛ ca Ocja̱, pʉ
jabʉ i tti̱htzibi. 2 Bí pɛjpi cár Tzi Ta
pʉ jar ji̱tzi, como bí bbʉh pʉ ji̱tzi
hne̱je̱ ca hnar templo pʉ jabʉ bí
bbʉh ca Ocja̱. Nu car templo-ca̱, jin
gá dyøti yʉ cja̱hni, sino guejtsjɛ
ca Ocja̱ bi dyøte. 3 Göhtjo yʉ möcja̱
yʉ i tti̱xcua jar jöy i pöhti zu̱we̱
cja̱ i ña̱htibiju̱ ca Ocja̱. Guejtjo i
ña̱htibiju̱ cʉ pé dda ofrenda cʉ i dö
yʉ cja̱hni. Guejti car tzi Jesucristo
mí nesta te di ña̱htibi ca Ocja̱ bbʉ
mí guati gá möcja̱. 4 Nu car tzi
Jesús, bbʉ di bbʉjti hua jar jöy,
nim pa di tjɛgui di sirve gá möcja̱,
como jin guá hñeje̱ digue cár cji
car Leví. Cja̱ i bbʉjti yʉ möcja̱
digue cár religión cʉ israelita.
Guegue-cʉ rí hñeje̱ digue cár cji car
Leví, cja̱ i ña̱htibitjoju̱ ca Ocja̱ cʉ
zu̱we̱ ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar ley
ca bi zoh car Moisés. 5 Nu quí cji
cʉ zu̱we̱ cʉ i ña̱htibitjo ca Ocja̱ cʉ
möcja̱ cʉ i tɛndiju̱ car ley-ca̱, co
hne̱h car templo pʉ jabʉ i cuatiju̱
ca Ocja̱, göhtjo-cʉ í muestratjo ca
hnar templo ca bí bbʉh pʉ ji̱tzi,
pʉ jabʉ mero i bbʉh ca Ocja̱. Cʉ
muestra-cʉ i sirve pa gár pa̱diju̱
ja i ncja cʉ te bí ncja pʉ ji̱tzi. Dí
pa̱diju̱-ca̱ por rá ngue car palabra
ca bi tsjih car Moisés bbʉ mbí bbʉh
pʉ jar ttøø Sinaí. Ca Ocja̱ bi u̱jti car
Moisés hnar muestra ca mí jñɛjmi
car templo ca bí bbʉh pʉ ji̱tzi, cja̱
diguebbʉ ya, pé bi xifi di dyøti ca
hnar carpa ca di sirve gá templo, pa
di jñɛjtihui car muestra ca xquí u̱jti.
Göhtjo ca mí øti cʉ möcja̱ cʉ mí tɛn
ca bbɛto ʉr acuerdo, mí sirve pa di
nxöh cʉ cja̱hni ja ncja drí nda̱neju̱
ca Ocja̱, hasta car pa bbʉ xti ni̱gui
car Jesucristo. 6 Pe nuya, ya xtí

pɛhtzijʉ hnar ddadyo möcjạ, cjạ más rá zö cár cargo ni ndra ngue ca i pɛhtzi yʉ möcjạ yʉ i tɛndijʉ ca bbɛto ʉr acuerdo. Guegue cam möcjạjʉ, bí bbʉh pʉ jịtzi cjạ bí nzoh ca Ocjạ por rá nguejcöjʉ. Guejtjo xí xoxi hnar ddadyo acuerdo ca más rá zö ni ndra ngue ca hnaa ca bi zoguijʉ car Moisés. Cjạ nʉr ddadyo acuerdo i yojmi ddadyo promesa hnẹjẹ. Nucʉ́, más rá zö ni ndra ngue cʉ promesa cʉ mí yojmi car ley ca bi mạn car Moisés. **7** Bbʉ di mạn ca Ocjạ, drá zödi ca bbɛto ʉr acuerdo, tzʉdi, car acuerdo ca bi xox car Moisés, ya jin di nesta pé di ddajquijʉ pé hnar acuerdo, bbʉ.

8 Nu ca Ocjạ bi ccạhti cʉ cjạhni, jí́ mí jötijʉ di cumpli ca bbɛto ʉr acuerdo, eso bi mbẹ̱ni guegue, ya jí́ mí joh car acuerdo-cạ. Cjạ bi zʉh car palabra ca i mạm pʉ jar Escritura:

I ịnạ ca Ocjạ: “Ya xpa ẹ̱h car
pa, gu xoxibbe hnar ddadyo
acuerdo, nugö co göhtjo cʉ
cjạhni israelita, ngụ cʉ rí
hmʉh pʉ jar parte ca i tsjifi
Israel, ngụ cʉ rí hmʉh pʉ jar
parte ca i tsjifi Judá.
9 Car acuerdo ca gu xoxibbe,
jin da jñɛjmi ca hnaa ca dú
øhtibijʉ cʉ ndo í titajʉ, bbʉ
ndú cjʉjqui pʉ jar jöy Egipto.
Cʉ cjạhni-cʉ, jin gá dyøtijʉ
como ngụ nguá mạn ca bbɛto
ʉr acuerdo, eso dú jɛjcö-cʉ́.
10 Nu car ddadyo acuerdo ca gu
xoxibbe cʉ cbạhni Israel bbʉ
xta zøh car pa ca dí mạngö,
da ncjahua car acuerdo-cạ́:
Da mbẹ̱ntsjɛ cʉm cjạhni te
i mạn cʉm mandamiento,
ncjahmʉ xtrú tjụtzi mbo í
mʉyjʉ.
Nugö, gu cjaa ʉ́r Cjạạ-guijʉ,
Cjạ nucʉ, da cjaa ʉm cjạhni-cʉ́.
11 Nubbʉ, ya jin to da nesta da
ụjti quí mịngạ-cjạhnijʉ ja dí
ncjagö,
Cʉ cjạhni cʉ i tɛngui, jin da
nesta da nzojmʉ quí hñohui
co quí amigo pa da xijmʉ: Dí
ne gu xihqui ja i ncja ca Ocjạ,
Porque bbʉ xta zøh car pa-cạ,
göhtjo yʉ cjạhni yʉ xtú nzofo,
da bạdi ja dí ncjagö, cjạ da
hñẹ̱mẹ̱guijʉ,
Desde cʉ tzi cjạhnitjo cʉ jin tza
i ntjụmʉy, hasta cʉ cjạhni cʉ
i jạ quí cargo cjạ i mandadojʉ,
12 Cjạ nugö, gu perdonabi cʉ
cjạhni ca rá nttzo ca xí
dyøtijʉ,
Ya jim pé gu yojpi gu mbẹ̱ni.”

Ncjapʉ ga mạn ca Ocjạ pʉ jar Escritura. **13** Bbʉ mí tjụx yʉ palabra-yʉ, ya má ndo yabbʉ, ya xquí mbẹ̱n ca Ocjạ di dyøti hnar ddadyo acuerdo, como ya xi mí pạdi, cʉ cjạhni jí́ mí jöti di dɛnijʉ ca bbɛto ʉr acuerdo, eso, mí nesta di ttøhtibijʉ ca pé hnaa. Nu yʉ pa ya, ya xtí pạdijʉ ya xqui guejtipʉ da mpun car acuerdo ca bi xox car Moisés, como ya xí nịgui car ddadyo.

El santuario terrenal y el santuario celestial

9 Nu ca bbɛto ʉr acuerdo, mí bbʉh quí jmandado cʉ mí mạ ja ncja drí nzojmʉ ca Ocjạ cʉ cjạhni, cjạ co ter bɛh cạ mí nesta di ñạhtibijʉ. Cjạ mí bbʉh ca hnar templo gá carpa ca mí tsjifi ʉr

tabernáculo. Nucą́, mí bbʉjcua jar jöy. Bi dyøti cʉ cjąhni pa di jogui di nzojmʉ ca Ocją pʉ. 2Nuya, gu mbę̄mbiquijʉ ja mí ncja car templo-cą. Mí bbʉ yojo quí cuarto. Car primero ʉr cuarto, guehcą cja xquír cʉtitjo, mí tsjifi car Lugar Rá Nttzʉjpi. Nupʉ, már bbʉh hnar bbøxi-lámpara gá oro, cją co hnar mexa már cʉx cʉ tjʉjmę̄ cʉ mí jñąhtibi ca Ocją. 3Nu ca pé hnar cuarto ca már bbʉh pʉ mbo, mír cja yojo-cą. Már cjoti hnar cortina gá dąjtʉ. Nu car cuarto-cą, mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzʉjpi, como más már ndo nttzʉjpi ni ndra ngue ca hnaa. 4Cją nu pʉ mbo car Lugar Más Rá Ndo Nttzʉjpi, már bbʉh hnar altar gá oro pʉ jabʉ mí ddʉti car guitjoni, cją co hnar caja ca már nttzʉjpi hnęję̄. Como mí ę̄mę̄ cʉ cjąhni israelita, mero guehpʉ xøtze car caja-cą, mí bbʉh ca Ocją. Xquí ncuajti car caja nxøgue oro, cją már jø pʉ mbo hnar tzi xaro gá oro ca mí cʉ maná, ncja ngʉ car maná ca mí tzi cʉ cjąhni israelita bbʉ mí dyojʉ pʉ jabʉ jin te mí bbʉ ngʉ. Guejtjo mí bbɛhtzi pʉ cár ttzʉto car Aarón, guegue-cą múr dąmöcją. Car ttzʉto-cą, masque ya xquí dyoti, pé bi ddogui. Guejtjo mí bbɛhtzi pʉ mbo car caja-cą cʉ mę̄do pʉ jabʉ mí jʉx cʉ ddɛtta mandamiento cʉ bi tsjih car Moisés bbʉ mí tsjox ca bbɛto ʉr acuerdo. 5Nupʉ xøtze car caja, mí bbʉh quí retrato cʉ yo ángele, xquí ttøte gá oro, cją rá tzi zö mír nį̄gui. Nucʉ mí sirve pa di mbę̄mbi car dąmöcją bbʉ xti ñʉti pʉ, guehpʉ már bbʉh ca Ocją. Nu cʉ yojo ángele, quí jua mí ntjɛhui pʉ xøtze car caja, mí cohmi. Guehpʉ jár ncjohmi car caja, mí tsjix car cji ca mí jñąhtibi ca Ocją. Ya co guehcʉ, como jin gui jogui gu dé gu xihquijʉ göhtjo ja mí ncja cʉ cosa-cʉ.

6Bbʉ ya xi mí bbʉh car tabernáculo, co cʉ xtú xihquijʉ cʉ már bbʉh pʉ mbo, cʉ möcją bi ñʉtijʉ pʉ, bi dyøti cár bbɛfijʉ. Göhtjo ʉr pa mí cʉtijʉ pʉ mbo car Lugar Rá Nttzʉjpi. Mí xödi cją mí orajʉ, ncjapʉ nguá hñį̄htzibijʉ ca Ocją. 7Pe jí́ mí cʉti cʉ möcją pʉ mbo ca hnar cuarto ca mí tsjifi ʉr Lugar Más Rá Ndo Nttzʉjpi. Jøntsjɛ car dąmöcją mí cʉti pʉ, cją guegue mí cʉti hna veztjo cada ncjeya. Cada bbʉ nguá ñʉti pʉ, má tʉmpi cár cji cʉ zʉwę̄ cʉ xquí bböhti, cją már ñąhtibi ca Ocją pa di gʉti ca rá nttzo ca xquí dyøti guegue, cją co ca xquí dyøti cʉ pé dda cjąhni hnęję̄. 8Bbʉ mí sirvetjo ca bbɛto ʉr acuerdo, cʉ möcją mí cʉtijʉ pʉ mbo car tabernáculo pa drí guatijʉ ca Ocją. Como rá ndo nttzʉjpi ca Ocją, már nttzʉjpi hnęję̄ car tabernáculo, göhtjo co car bbɛfi ca mí øti pʉ cʉ möcją, cją mí sirve pa di ccax cʉ cjąhnitjo, pa jin di guatijʉ ca Ocją. Por rá ngue ca mí ttøti pʉ jar tabernáculo, i xijquijʉ car Tzi Espíritu Santo, jį́ bbe mí jogui pa guegue-cʉ́ di guatijʉ ca Ocją. 9Pʉ jar tabernáculo, mí øtitjo tsjödi cʉ möcją, mí nzojmʉ ca Ocją, pe jøntsjɛ guegujʉ mí cʉtijʉ pʉ. Bbʉ jį́ bbe mbá ę̄h car Jesucristo, jį́ mí tjɛh cʉ cjąhnitjo di guatijʉ ca Ocją, como jį́ bbe mí ccʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tʉjʉ. Pe nuya, ca ya xcuá hñę̄h car Jesucristo, ya xí jogui gu cuatijʉ ca Ocją, dí cjąhnitjojʉ, por

rá nguehcą gá mfömbi cár tzi cji car Jesús. Cʉ zʉwę cʉ i pöhtijʉ cją co cʉ ofrenda cʉ i ñąhtibijʉ ca Ocją cʉ möcją cʉ i tɛndi cár religión cʉ israelita, jin gui cjʉhtzibi ca rá nttzo ca i tʉ yʉ cjąhni. Eso, guegue-yʉ jin gui dąbęni ca xí dyøtijʉ. Dé i yomfęnijʉ, ¿cja xí mperdonabijʉ o jįną? **10**Nu cʉ ley cʉ bi ttzoquibi cʉ cjąhni israelita bbʉ mí ttun ca bbɛto ʉr acuerdo, jøntsjɛtjo mí xih cʉ cjąhni ter bɛh cą di ñąhtibijʉ ca Ocją, co ni cʉ alimento cʉ jin di zijʉ, cją co ja ncja drí nxajmʉ cją drí nxʉtijʉ pa jin di ccąhti ca Ocją drá nttzo quí mʉyjʉ. Como mí mbęn cʉ israelita, gue yʉ dda cosa yʉ dí tzijʉ o dí ntjɛtijʉ, i tzɛjpi yʉm tzi mʉyjʉ, cją jin gui nʉguijʉ rá zö ca Ocją. Cʉ mandamiento-cʉ, mí sirve xøtzetjo, pe jí mí jojquibi quí tzi mʉy cʉ cjąhni. Eso, mí ntjʉmʉy cją mí ttęmę ca bbɛto ʉr acuerdo jøntsjɛtjo hasta bbʉ di hñęh car Jesucristo cją di xoxi guegue car ddadyo acuerdo.

11Pe nuya, ya xpá hñęh car Jesucristo, hnę gá nguati ca Ocją por rá nguejcöjʉ, cją xí ddajcöjʉ cʉ bendición cʉ bi prometeguijʉ ca Ocją mą́hmɛto. Nu car templo pʉ jabʉ bí pɛh cam dąmöcjąjʉ yʉ pa ya, más rá zö ni ndra ngue cár templo cʉ israelita, pʉ jabʉ i xöjtibi ca Ocją cʉ möcją cʉ i tɛndijʉ car ley. Como nuya bí bbʉh car Cristo mero pʉ jár nttzöya car Tzi Ta jįtzi. Car nttzöya-cą, i jñɛjmi ncja hnar templo, göhtjo rá zö cją rá nttzʉjpi cją nunca da mpuni. Jin gui ncja nʉ cʉ templo cʉ i bbʉjcua jar mundo, como jin gur cjąhni ca hnaa ca bi dyøte. **12**Nu car Jesucristo, ya xí ñʉti mero pʉ jabʉ bí bbʉh car Tzi Ta jįtzi, ncja nʉ nguá ñʉti cʉ dąmöcją pʉ jabʉ mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzʉjpi. Nu car Cristo ya, jin gá ndʉhtzibi cár cji cʉ chivo co ni cár cji cʉ ndąni pa di ñąhtibi ca Ocją. Nu guegue bi ñąhtibi guejtsjɛ cár cji. Por eso, bi ñʉti hna veztjo pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocją cją bi gʉti co ni cár tzi cji göhtjo ca rá nttzo ca i bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Bi gʉti hna veztjo pa göhtjo ʉr tiempo, eso, ya jin te dí tʉjpigöjʉ ca Ocją. **13**Bbʉ jí bbe mbá ęh car Jesucristo, cʉ cjąhni israelita cʉ mí ne di guatijʉ ca Ocją mí nesta di jojqui quí cuerpojʉ pa di tjɛgui di guatijʉ, como mí įnąjʉ, jin gui jøñą quí tzi mʉyjʉ mí tʉ ca rá nttzo ca xquí dyøtijʉ, pe guejti quí cuerpojʉ mí tʉ ca rá nttzo. Eso, mí tsjihtzibi quí cuerpo cʉ cjąhni cár cji cʉ toro hnęh cʉ chivo cʉ xquí bböhti. Guejtjo cjabbʉ mí bbohtzibi jáy cuerpojʉ cár bbojtzibi hnar tzi bbagatjo ca xquí ddʉti. Göhtjo cʉ costumbre-cʉ mí cjʉhtzibi quí cuerpo cʉ cjąhni ca rá nttzo ca xquí tzɛjpi. Pe jin te gá jojqui quí tzi mʉyjʉ car cji-cą cją co car bbojtzibi-cą, como jøñą mí ncuajtibi jáy cuerpojʉ xøtzetjo. **14**Nu cár cji cʉ zʉwę cʉ mí bböhti múr muestratjo, mí ccąhti ca Ocją ncjahmʉ dúr cji car Cristo, como nucą, jí bbe mbá ęję. Cją más i ndo mʉhui cár cji guegue-cą. Car Jesucristo mí jñɛjmi ncja hnar tzi dɛtitjo ca jin te mí tʉ. Cją cár Tzi Espíritu ca Ocją bi möx car Jesús bbʉ mí dötsjɛ cár vida, bi jñɛgui bi bböhti pa bi gʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca mí ttzombigui yʉm tzi

mʉyjʉ. Nu cár cji car Cristo jin gui xʉguijʉ xøtzetjo. I joguiguijʉ göhtjo pʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ, pa ya jin gu mbe̱nijʉ ca rá nttzo ca ndí tu̱jʉ.

15 Car Jesucristo bi hmöy por rá nguejcöjʉ. Bi xoxi hnar ddadyo acuerdo, cja̱ bi zoguiguijʉ-ca̱, ncja ngu̱ ga xoxi hnar testamento hnar cja̱hni bbʉ ya xní ma da du̱, pa da zoquibi quí ba̱jtzi. Bbʉ mí du̱ car Jesucristo, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Nubbʉ, göhtjo cʉ cja̱hni cʉ xí nzoh ca Ocja̱ pa da cjajpi í ba̱jtzi, bi ttun ca xquí prometebijʉ, ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉ máhmɛto cja̱ mí tɛn ca bbɛto ʉr acuerdo, ncja ngu̱guigöjʉ, yʉ to xí nújʉ nʉr ddadyo acuerdo. Xí ccʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí tu̱jʉ cja̱ xí ttajcöjʉ hnar ddadyo hmʉy, pa da jogui gu ma grí hmʉpjʉ ca Ocja̱ göhtjo ʉr tiempo. 16 Digue hnar testamento, bbʉ ya to xqui pøti ú́r dyɛ, i fa̱di, ya xí ndu̱ car cja̱hni ca xí nzogui. 17 Cja̱ bbʉ i bbʉjti car cja̱hni ca xí dyøti car testamento, jin te bbe i mu̱hui, bbʉ. Hasta bbʉ ya xtrú ndu̱ car cja̱hni, nubbʉ́, da valebi quí ba̱jtzi cʉ xí ttzoquibi. 18 Digue ca bbɛto ʉr acuerdo ya, bbʉ mí tsjox-cá̱, car Moisés bi möhti zu̱we̱, bi fömbi cár cji, bi xix cʉ cja̱hni pa bi mu̱hui car acuerdo-ca̱ cja̱ bi fa̱di mí ntju̱mʉy. 19 Guejtjo bi nømbi cʉ cja̱hni israelita göhtjo cʉ mandamiento co cʉ pe dda ley. Diguebbʉ ya, bi ga̱h hna tzi dyɛza co hnar tzi mi̱ti ʉr tjɛngui xidyo, bi ga̱ti jár cji cʉ tzi nda̱nitjo co cʉ chivo cʉ xquí bböhti, cja̱ pé bi ga̱ti jar deje, bi ccuaxti göhtjo cʉ cja̱hni. Guejtjo bi ccuaxti car libro ca mí cuati cʉ ley. 20 Diguebbʉ ya, car Moisés bi xih cʉ cja̱hni: “Por rá ngue na̱r cji na̱ dár ccuaxtiquijʉ, guí pa̱dijʉ, i ntju̱mʉy na̱r acuerdo na̱ xí ddajcöjʉ ca Ocja̱.” 21 Ma ya car Moisés pé bi ccuaxti car cji jar templo gá xifani, co göhtjo cʉ te már bbɛhtzi pʉ mbo. 22 Como i ma̱m pʉ jar ley ca bi ttun cʉ cja̱hni israelita, cʉ te i ncupa pʉ jár templojʉ, i nesta da ccuaxtijʉ cor cji, cja̱ bbʉ ji̱na̱, jin gui cca̱hti rá zö ca Ocja̱ cʉ cosa-cʉ. Guejtjo bbʉ to i ne da mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyøte, i nesta di bböhti hnar zu̱we̱, da mfömbi cár cji, cja̱ da jña̱htibi ca Ocja̱. Jøña̱ cor cji i ccʉhtzibi yʉ cja̱hni ca rá nttzo i tu̱jʉ.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

23 Cár templo cʉ cja̱hni israelita co ni cʉ te már bbɛhtzi pʉ mbo, mí nesta di tjojqui co cár cji cʉ dda zu̱we̱ pa di hmʉy limpio, porque cjaatjo mír guati pʉ cʉ möcja̱, mír gojmʉ por rá ngue cʉ pé dda cja̱hni. Car templo-ca̱ cja̱ co cʉ már bbʉh pʉ mbo, mí muestratjo pa gár pa̱dijʉ ja i ncja ca mero ʉr templo pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱. Nu ca mero ʉr templo ca bí bbʉh pʉ ji̱tzi, mbí nesta cji ca más di ntju̱mʉy ni ndra ngue quí cji cʉ zu̱we̱, como nucú́, mí jojqui yʉ cja̱hni xøtzetjo. 24 Cam da̱möcja̱jʉ car Jesucristo jin gá ñʉti mbo car lugar rá nttzu̱jpi pʉ jabʉ mí cʉti cʉ möcja̱ israelita. Car templo-cá̱ bi ttøti hua jar jöy. Múr muestratjo digue ca ntjumʉy ʉr templo ca bí bbʉh pʉ ji̱tzi. Guegue car Jesucristo bi ñʉti mero pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱. Bí bbʉjti pʉ hasta rá pa ya, bí ña̱hui cár Tzi Ta por rá nguejcöjʉ. 25 Car da̱möcja̱ ca mí

cuati ca Ocja̱ por rá ngue cʉ cja̱hni
israelita, cada ncjeya mí cʉti pʉ
jar lugar ca mí tsjifi Más Rá Ndo
Nttzu̱jpi. Cada ncjeya mí ña̱htibi
ca Ocja̱ cár cji cʉ dda zu̱we̱. Nu car
Jesucristo, bbʉ mí bböhti, bi dö cár
cjitsjɛ, hna veztjo bi ña̱htibi ca Ocja̱.
26 Desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo,
segue xí jña̱htibi ca Ocja̱ quí cji cʉ
zu̱we̱, pa di gu̱ti ca rá nttzo ca mí tu̱
yʉ cja̱hni. Nu cʉ zu̱we̱ co quí cji, jí
mí cjʉhtzibi ca mí tu̱jʉ, eso, segue
mí jña̱htibi ca Ocja̱. Pe bbʉ mí
mfömbi cár cji car Jesucristo, nucá̱
ntju̱mʉy bi gʉhtzibi ca rá nttzo ca
mí tu̱ yʉ cja̱hni. Bbʉ jin di gʉhtzibi,
di nesta di du̱ guegue rá ngu̱ vez.
Nu car Jesucristo, hna veztjo bi du̱,
bi ña̱htitsjɛ ca Ocja̱ co cár cjitsjɛ, cja̱
nuca̱ bi ntzöhui pa bi gu̱ti göhtjo
ca már nttzo ca xí dyøti yʉ cja̱hni
hua jar mundo. Eso, bbʉ mbú e̱h
car Jesucristo, ca Ocja̱ bi guadi
bi nzoj yʉ cja̱hni. Ya xí xijquijʉ ja
ncja da jogui da ccʉzquijʉ ca dí
tu̱jʉ, pa da jogui gu cuatijʉ guegue.
27 Xí ma̱n ca Ocja̱, göhtjo yʉ
cja̱hni hua jar mundo gu tu̱jʉ hna
veztjo. Hna-hnaaguijʉ gár tu̱jʉ, cja̱
diguebbʉ ya gu cca̱htijʉ car juicio.
28 Guejti car Jesucristo, bi du̱ hna
veztjo. Bi du̱ pa gá ngu̱ti ca rá nttzo
ca xí dyøti yʉ cja̱hni, göhtjo yʉ to i
e̱me̱ guegue. Cja̱ pé du e̱cua jar jöy
ca rí cja yo vez. Nubbʉ, ya jim pé
da nesta da du̱, como ya xí nguadi
xí ngu̱ti ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ
cja̱hni. Nubbʉ, du e̱je̱ pa da zix yʉ
to i tøhmiju̱, cja̱ da cuajti pʉ jabʉ bí
bbʉh ca Ocja̱, pʉ jabʉ da nú̱jʉ car
nzajqui ca jin da tjegue.

10 Por medio car ley ca bi
ma̱n car Moisés, ca Ocja̱ bi
un cʉ cja̱hni israelita te tzi ngu̱di
bendición. Nucʉ, mí tzi jñɛjmi
yʉ bendición yʉ xí ddajcöjʉ ca
Ocja̱ yʉ pa ya, ca ya xcuá hñe̱h
car Jesucristo. Pe más rá ngu̱ cja̱
más rá ndo zö yʉ xí ttajcöjʉ. Nu
cʉ bendición mí tzöjʉ cʉ cja̱hni
máhmɛto, mí ncja ngu̱ hnar
muestratjo digue ca xquí promete
ca Ocja̱. Nu cár cji cʉ zu̱we̱ cʉ mí
bböhti cja̱ mí jña̱htibi ca Ocja̱, jí
mí jojquibi quí tzi mʉy cʉ cja̱hni
pa di jogui di guatijʉ guegue-ca̱.
Eso, mí nesta cada ncjeya di möhti
pé dda zu̱we̱ rá ngu̱. **2** Nu quí cji
cʉ zu̱we̱-cʉ, bbʉ di gʉhtzibi ca rá
nttzo ca mí tu̱ cʉ cja̱hni, guegue-cʉ
ya jim pé di yojpi di ña̱htibiju̱ ca
Ocja̱ pé dda zu̱we̱. Porque bbʉ xtrú
ccʉhtzibi ca xquí dyøtiju̱, ya jin te
di mbe̱niju̱, bbʉ. **3** Cʉ zu̱we̱ cʉ mí
bböhti, mí sirvetjo pa di mbe̱mbi
cʉ cja̱hni cada ncjeya digue ca mí
tu̱jpiju̱ ca Ocja̱. **4** Cár cji cʉ nda̱ni
co cʉ chivo cʉ i bböhti, jin te i
bbʉh cár ttzɛdi pa da gʉzquijʉ ca
rá nttzo ca dí pɛhtziju̱ mbo ʉm tzi
mʉyju̱.

5 Por eso, bbʉ ya xi mí ne di
hñe̱cua jar jöy car Jesucristo,
guegue bi xih cár Tzi Ta nʉr tzi
palabra nʉ i cuati pʉ jar salmo:

> Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taqui, jin tza
> guí ne pa da jña̱jtiqui quí cji
> cʉ zu̱we̱ cʉ i bböhti.
> Nuquiguɛ, guí ne pa gu
> döquitsjɛ nʉm vidagö, eso,
> xcú dyøjtigui hnam cuerpo gá
> cja̱hni, pa da jogui gu tu̱.

6 Nuquiguɛ, guí cca̱hti, jin tza
i sirve cʉ zu̱we̱ cʉ i bböhti
cja̱ i jña̱jtiqui pʉ jar altar,
como nucʉ, jin gui cjʉhtzibi

yʉ cja̱hni ca rá nttzo ca xí
dyøtiju̱.
7 Diguebbʉ ya, pé dú xih cam Tzi
Tagö: “Ya xtár magö nʉ jar jöy
pa gu øti quer tzi voluntad,
como ngu̱ ga ma̱m pʉ jer tzi
palabra.”
Ncjanʉ ga ma̱m pʉ jar Escritura.
8 Macja̱ i mandado pʉ jar ley, da
jña̱htibi ca Ocja̱ cʉ zu̱we̱ cʉ da
ddʉti pʉ jar altar pa dír gʉhtzibi ca
rá nttzo ca xí dyøti yʉ cja̱hni, pe
nucá jin tza i tzøh ca Ocja̱-cʉ. Eso,
car tzi testo bbɛto i xijquiju̱, ca Ocja̱
jin gui joni zu̱we̱ pa da bböhtibi,
cja̱ jin gui ne pa da ddʉhtibi zu̱we̱
pʉ jar altar. 9 Cja̱ diguebbʉ ya, pé i
ma̱n car tzi Jesús: “Ya xtár magö nʉ
jar jöy pa gu øti quer tzi voluntad,
gu má ña̱jtiqui ca guí ne, nuquɛ,
ʉm Tzi Taqui.” Nʉr tzi palabra-nʉ,
i ne da ma̱, car tzi Jesús bi dö cár
cuerpo pa bi bböhti, gá mbonihui
cʉ zu̱we̱ cʉ mí bböhti bbʉ jim be
mbá e̱ guegue. Pe nuya, como ya xí
ndu̱ car Jesús, ya jin gui ne car Tzi
Ta ji̱tzi da jña̱htibi quí cji cʉ zu̱we̱.
10 Bbʉ mí du̱ car tzi Jesucristo, bi
mfön cár cji, cja̱ nucá bi joguiguiju̱
yʉm tzi mʉyju̱ digue ca rá nttzo ca
ndí tu̱ju̱. Hna veztjo bi jña̱htibi ca
Ocja̱ cár tzi cji, cja̱ nucá bi ntzöhui
pa göhtjo ʉr tiempo.
11 Nu cʉ möcja̱ cʉ i tɛndiju̱ cár
religión cʉ judio, cada mpa i
pöhtiju̱ zu̱we̱ rá ngu̱ pa da ña̱htibiju̱
ca Ocja̱, masque cʉ cji-cʉ, nunca da
gʉhtzibiju̱ ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ
cja̱hni. 12 Nu car tzi Jesucristo, bi
ña̱htitsjɛ cár cji hna veztjo, pa gá
ngu̱ti ca rá nttzo ca xtú øtiju̱, cja̱ ya
jim pé da nesta da yojpi. Cja̱ nuya
xí ma pʉ ji̱tzi, ya xpí ju̱h pʉ jár
jogui dyɛ ca Ocja̱, bí mandadohui.
13 Ya bí bbʉj nʉ guegue, bí tøhmi
hasta bbʉ xtu e̱h quí contra, da
nda̱ndiña̱jmu̱ pʉ jáy hua, da
dyøjtibi cár jña̱. 14 Ya xí cjuajti cár
bbɛfi, como ca bi dyøti guegue bbʉ
mí bböhti, bi ntzöhui pa göhtjo ʉr
tiempo. Xí ngʉzquiju̱ göhtjo ca rá
nttzo ca mí bbʉ mbo ʉm tzi mʉyju̱.
Nuya, ca Ocja̱ bí jantiguiju̱ ncjahmʉ
ya jin te dí tu̱ju̱. 15 Guejti car tzi
Espíritu Santo i xijcöju̱, ya xí tjojqui
ddadyo yʉm tzi mʉyju̱. I nzojquiju̱
por rá ngue car Escritura. I bbʉh
ca hnar tzi parte car Escritura ca
i xijcöju̱ ja ncja ga nu̱guiju̱ ca Ocja̱
yʉ pa ya:
16 I ma̱n ca Ocja̱: Bbʉ xtu e̱h car
pa ca xtú mbe̱ngö, gu xoxibbe
hnar ddadyo acuerdo yʉm
cja̱hni,
Da mbe̱ntsjɛ cʉm cja̱hni cʉ
da hñe̱me̱gui te i ma̱n cʉm
mandamiento, ncjahmʉ xtúr
tju̱tzi mbo í mʉyju̱.
Jin da nesta da tju̱x cʉ
mandamiento-cʉ pʉ ja me̱do.
17 Cja̱ diguebbʉ ya, pé i ma̱n ca
Ocja̱:
Gu cjʉhtzibiju̱ ca xí dyøtiju̱, cja̱
ya nunca gu mbe̱ngö-cá̱.
18 Como ya xí ngʉzquigöju̱ ca Ocja̱
ca ndí tu̱ju̱, ya jin gui nesta te pé
da jña̱htibi, pa pé da gʉzcöju̱ ca rá
nttzo ca xtú øtiju̱.

Debemos acercarnos a Dios

19 Nuya, ʉm cjua̱da̱quiju̱, jin te
i ccaxcöju̱ pa gu cuatiju̱ car Tzi
Ta ji̱tzi. Por rá ngue cár tzi cji car
Jesucristo, dí pɛhtziju̱ confianza,
guegue i cca̱jtiguiju̱ rá zö. 20 Nuya,
dí tɛniju̱ car ddadyo hñu̱ ca xí

ddajcöjʉ car Jesús. Como bbʉ mí dʉ guegue, bi gʉhtzi ca mí ccaxcöjʉ pa jin gua cuatijʉ car Tzi Ta jɨtzi. Máhmɛto, mí hnax pʉ mbo car tabernáculo hnar cortina ca mí cjoti car lugar ca más már ndo nttzʉjpi, guehpʉ mero jabʉ már bbʉh ca Ocja. Pe bbʉ mí dʉ car Jesús, bi xɛh car cortina-ca, cja bi xojti car lugar ca más már nttzʉjpi. Bi ncja-ca pa dár padijʉ, ya xquí tjajqui ca bbɛto ʉr acuerdo. **21** Nuya, car Tzi Ta Jesús xí ngoji gá damöcja, como guegue xí ngʉzquigöjʉ göhtjo ca mí ccaxcöjʉ pa jin gua cuatijʉ car Tzi Ta jɨtzi. Cja nuya guegue-ca i nʉguijʉ ncjahmʉ í bajtziguijʉ, göhtjoguigöjʉ yʉ xtú ẹmejʉ. **22** Nuya, rí ntzöhui gu cuatijʉ ca Ocja ya, göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Jin gu yomfẹnijʉ, gu padijʉ ntjumʉy xí perdonaguijʉ ca ndí tʉjʉ. Gu mbẹnijʉ, guegue xí jojqui rá zö yʉm tzi mʉyjʉ, cja ya jin gu tzöjʉ, más gri tʉjʉ ca rá nttzo. Guejtjo ya xqui ccahti yʉm cuerpojʉ ca Ocja, ya xqui bbʉy limpio. Como yʉ to xí xixtje, ncjahmʉ ya xí mʉdi hnar ddadyo hmʉy. **23** Ca Ocja da cumpli ca xí prometeguijʉ, cja nugöjʉ i nesta segue gu ẹmejʉ car Jesucristo, ncja ngʉ dá ødejʉ desde jar mʉdi. Jin gu jɛjmʉ ca dár tɛnijʉ. **24** Guejtjo i nesta gu mbẹnijʉ ja ncja gár nzojmʉ cʉm hñohuijʉ, pa gár majtsjɛjʉ cja pa gár zɛdijʉ gu øtijʉ ca rá zö. **25** Jin gu ncjajʉ ncja ngʉ cʉ cjahni cʉ ya xí tzöyajʉ, ya jim ba ejmʉ tsjödi. Nugöjʉ, ngu-hnaa ngu-hnaa gu nzojmʉ yʉm mɨnga-hermanojʉ, pa da zɛdi drí dɛnijʉ car Jesucristo. Gu mbẹnijʉ, ya xpa ẹ cerca car pa bbʉ pé xtu coh cam Tzi Jmʉjʉ.

26 Nugöjʉ, ya xtú conocejʉ nʉr ddadyo palabra digue car Jesucristo. Cja bbʉ pé gu tzanijʉ guegue cja gu majmʉ, jin te mí ntjumʉy cár tzi cji pa di gʉti ca rá nttzo ca xtú øtijʉ, nubbʉ, ya jin tema perdón da ddajcöjʉ ca Ocja. Da nesta gu cjʉtitsjɛjʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ, bbʉ. **27** Nubbʉ, ya jøntsjɛ car castigo gu tøhmijʉ, bbʉ xta ncja car juicio. Nubbʉ, da cjʉjcöjʉ pʉ jar tzibi ca rá ndo mbʉni, pʉ jabʉ da tjøte göhtjo cʉ xí cja í contra ca Ocja. **28** Car ley ca bi man car Moisés már nttzʉjpi. Hnar cjahni ca jin di dyøjti car ley-ca, bbʉ di ccahti yo o jñʉ testigo, guegue-cʉ di xih cʉ nzöya, cja di bböhti ca hnaa ca xquí dyøti ca rá nttzo. Jí mí tjɛgui to di mötzi pa jin di ncastiga car cjahni-ca. **29** Nu car ddadyo acuerdo ca xí ddajcöjʉ cár Ttʉ ca Ocja, más rá ndo nttzʉjpi ni digue car acuerdo ca bi zoguijʉ car Moisés. Nugöjʉ, dí pɛhtzijʉ car palabra ca bi ddajquijʉ cár Tzi Ttʉ ca Ocja. Bbʉ gu ɛndijʉ-cá, bbʉ gu majmʉ jin te i vale o gu tzandijʉ, más drá ndo nzɛdi car castigo da ttaquijʉ ni ndra ngue ca mí ttun cʉ cjahni ya má yabbʉ. Guejtjo, bbʉ gu tzandijʉ cár tzi cji ca bi fön car Jesús, ¿cja jin da ttajquijʉ hnar castigo más drá nttzo ni ndar ngue ca bi ttun cʉ ndom titajʉ? Como guebbʉ mí fön car tzi cji car Jesucristo, nubbʉ, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Bbʉ gu tzanijʉ car ddadyo acuerdo cja co cár cji car Jesús, i tzʉdi ncjahmʉ dí ntøxtijʉ cár Tzi Espíritu ca Ocja, como guegue-ca i nzojtiguijʉ yʉm

tzi mʉyjʉ pa gu e̱mejʉ. **30**Ya xtí pa̱dijʉ ter bɛh ca̱ xí ma̱n ca Ocja̱ pʉ jar Escritura, i̱na̱: “Nugö, gu castiga cʉ cja̱hni cʉ i øti ca rá nttzo, gu cjajpijʉ da gu̱ti ca xí dyøtijʉ.” Cja̱ guejtjo i bbʉh ca pé hnar parte pʉ jabʉ xí ma̱ guegue: “Ca Ocja̱ da dyøhtibi jujticia yʉ cja̱hni hua jar jöy, da uni cada hnaa como ngu̱ gá dyøte.” **31**Rá nzɛdi ca Ocja̱, cja̱ rá nttzu̱jpi. Bbʉ to da ntøxtihui, rí ntzöhui da zu̱ car castigo ca da ttuni.

32Nuquɛjʉ, gui mbe̱nijʉ cʉ tiempo cʉ xí tjogui, bbʉ cja ngú hñe̱me̱tjojʉ nʉr ddadyo palabra digue car Jesucristo. Gú tzɛjtijʉ, masque gú tjoguijʉ sufrimiento. Mí tjombiquijʉ tu̱jni, pe nuquɛjʉ, jin gú cjajpijʉ ndu̱mʉy. **33**Cʉ ddaaquiguɛjʉ, bi ttʉnquijʉ delante göhtjo cʉ cja̱hni por rá nguehca̱ nguír hñemejʉ car Jesucristo, cja̱ göhtjo te bi tsjihquijʉ. Cja̱ i bbʉhquiguɛjʉ pé ddaa, gú sufrijʉ por rá ngue cʉ dde ir hñohuijʉ cʉ bi ttʉni. Guehca̱ nguír ntzixijʉ-cʉ, bi ttzanquijʉ hneje̱. **34**Cʉ hermano-cʉ, mí cjotijʉ födi, pe nuquɛjʉ, gú ju̱jquijʉ, cja̱ gú resga gú föxjʉ. Guejtjo mí tja̱nqui quir mɛjtijʉ cʉ nguí pɛhtzijʉ, pe jin gú cjajpijʉ ndu̱mʉy. Gú mpöjtijʉ, como ya xi nguí pa̱dijʉ, más rá zö quer tzi tja̱ja̱jʉ ca guí pɛhtzijʉ pʉ jar ju̱tzi ni digue yʉ i bbʉjcua jar jöy, como jin da tjegue göhtjo ʉr tiempo car tja̱ja̱ ca da ttahquijʉ pʉ ju̱tzi. **35**Pe nuya, dyo guí yomfe̱nijʉ digue ca gú hñe̱mejʉ máhmɛto. Gui segue gui tɛnijʉ-ca̱, pa da ttahqui quer tja̱ja̱jʉ drá tzi zö. **36**Jin da dyʉxi ir mʉyjʉ. Gui seguejʉ gui dyøhtibijʉ cár voluntad ca Ocja̱, sa̱nta̱ da ddahquijʉ guegue ca xí prometequijʉ, masque gui tzi sufrijʉ hua jar mundo. **37**Como i xijcöjʉ pʉ jar Escritura, i ma̱n ca Ocja̱, i̱na̱:

Ya jin tza i bbɛdi rá ngu̱ tiempo
pa pé du e̱h cam Tzi Jmu̱jʉ.
Ya jin du de-ca̱.
38 Car cja̱hni ca xí hñemegui
göhtjo mbo ú́r mʉy, dí
cca̱htigö rá zö, cja̱ gu un car
nzajqui ca jin da tjegue.
Pe bbʉ da go xʉtja cja̱ da
jiɛguigui, ya jin gu cca̱hti rá
zö, bbʉ́.

Ncjapʉ ga ma̱n ca Ocja̱ pʉ jar Escritura. **39**Nugöjʉ, hermano, jin dár cojmʉ xʉtja, pʉ jabʉ gua bbɛdijʉ, göhtjo co yʉm tzi mʉyjʉ. Nugöjʉ, gu e̱me̱tjojʉ car Jesucristo göhtjo mbo ʉm mʉyjʉ, cja̱ gu pɛhtzitjojʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

La fe

11 Nugöjʉ, dí pa̱dijʉ ntju̱mʉy i bbʉh ca Ocja̱, masque jin dí cca̱htijʉ. Car cja̱hni ca i e̱me̱ ca Ocja̱, göhtjo mbo ú́r mʉy, i pa̱di ntju̱mʉy da recibi ca i tøhmi, como xí ma̱n ca Ocja̱ da úni, masque jí bbe i nú́ ca i tøhmi. **2**Nugöjʉ, dí israelitajʉ, ya má yabbʉ mí bbʉh cʉ dda ndom titajʉ cʉ bi hñe̱me̱ ca Ocja̱ göhtjo mbo í mʉyjʉ. Eso, ca Ocja̱ bi cca̱hti rá zö.

3Guehca̱ dár e̱mejʉ ca Ocja̱, dí pa̱dijʉ guegue bi dyøti nʉr mundo, co göhtjo yʉ i bbʉy, cja̱ bbʉ jí bbe mí ttøti yʉ dí cca̱htijʉ, mí u̱jtjo göhtjo-yú́. Jøntsjɛtjo por rá nguehca̱ gá mandado ca Ocja̱, bi ni̱gui cja̱ bi ncja göhtjo yʉ i bbʉy. Co guejtsjɛ

cár ttzɛdi, ca Ocja bi cjajpi bi hmʉy. Jin guá hñeje digue tema cosa ca di hmʉ máhmɛto.

4 Car Abel bi hñeme ca xquí man ca Ocja, cja bi ñahtibi cʉ dda quí zuwe cʉ más már zö. Car Caín guejtjo bi ñahtibi ca Ocja cʉ ddaa digue cʉ mí pɛhtzi. Nu ca Ocja más bi tzøh ca bi ñahtibi car Abel ni ndra ngue ca bi ñahtibi car Caín, como guegue car Abel mí eme göhtjo mbo ʉr tzi mʉy. Eso, ca Ocja bi recibi cár ofrenda car Abel, cja bi ccahti guegue ncjahmʉ jin te mí tu. Ya má yabbʉ bi du car Abel, pe hasta rá pa ya i ddajcöjʉ hnar ejemplo por rá ngue ca bi dyøte, pa gár padijʉ ja ncja gár emejʉ ca Ocja hneje.

5 Car Enoc bi hñeme ca Ocja, cja bi ttzix pʉ jitzi vivo, nim pa gá ndu. Ya jin gá ddöti hua jar jöy, porque ca Ocja ya xquí zitzi. I mam pʉ jar Escritura, menta mí bbʉjti hua jar jöy car Enoc, ca Ocja bi tzøjø, már zö cár vida. **6** Bbʉ to i ne da tzøpi ca Ocja, i nesta da hñeme, cierto da ncja ca i ma. Nu ca to jin gui eme ca i man ca Ocja, jin gui tzö da tzøpi. Bbʉ dí ne gu cuatijʉ ca Ocja, i nesta gu emejʉ, ntjumʉy i bbʉ guegue. Guejtjo i nesta gu emejʉ, bbʉ gu jonijʉ ca Ocja göhtjo mbo ʉm mʉyjʉ, da ddajquijʉ hnar tjaja rá tzi zö.

7 Guejti car Noé bbʉ mí ttzofo bi hñeme ca Ocja. Guegue ca Ocja bi xifi di ncja cosa cʉ jí bbe mí ncja. Bi xifi di ma di ñuxi deje nʉr mundo. Nubbʉ, car Noé bi dyøti ca xquí man ca Ocja. Bi dyøti hnar barco pa gá huete göhtjo co quí familia. Nu cʉ pé dda cjahni cʉ mí bbʉjcua jar jöy, masque bi tsjifi te di ncja, jin gá hñeme, ¿cja cierto di ncja-ca? Por eso göhtjo-cʉ, mí nttzojquitsjɛjʉ gá nduju pʉ jar deje. Nu car Noé bi hñeme ca xquí man ca Ocja, por eso guegue-ca bi ccahti rá zö cja bi un cár vida.

8 Cja hneh car Abraham bbʉ mí ttzofo, bi hñeme ca Ocja, cja bi dyøjte. Bi bøm pʉ jabʉ múr mingu, bi ma gá ma pʉ jar lugar pʉ jabʉ xquí xih ca Ocja di uni pa di cjajpi ʉr mɛjti. Bi bøm pʉ jabʉ múr mingu cja bi ma, masque jí mí padi jabʉ guehpʉ drí zøte. **9** Bi ma bú hmʉh pʉ jar jöy ca xquí prometebi ca Ocja. Pe como jí bbe mí jogui pa di cjajpi ʉr mɛjti, bi dyøti cár ngu gá carpatjo, ncjahmʉ jí ndur mingu pʉ. Car Abraham mí tøhmi di zøti pʉ ca pé hnar jöy más rá ndo zö pa drí hmʉh pʉ göhtjo ʉr tiempo. Guejti car Isaac, ca múr ttʉ car Abraham, co ni car Jacob, ca múr bbɛjto, gueguehui bi dyøtihui quí nguhui gá carpatjo hneje, cja bi hmʉh pʉ jar jöy ca xquí man ca Ocja, ncjahmʉ di nzøjø-cjahnitjohui, macja ca Ocja xquí xih-cʉ hneje di cjajpi ʉr mɛjtihui car jöy-ca. **10** Car Abraham bi dyøti cár ngu gá carpatjo, porque mí padi jin di hmʉh pʉ jar jöy-ca göhtjo ʉr tiempo. Mí tøhmi ncjahmʉ di wem pʉ, di ma drí zøm pʉ ca hnar ciudad ca i bbʉy pa göhtjo ʉr tiempo ca jin da mpuni, gue cár ttzöya ca Ocja pʉ jar jitzi, como car nttzöya-ca i jñɛjmi hnar ciudad rá tzi zö.

11 Cja guejti car Sara, ca múr bbɛjña car Abraham, bi hñeme, rá ndo nzɛh ca Ocja. Guegue jí mí ønte

cja ya xquí nchujchu. Nu ca Ocja bi xifi di uni hnár bajtzi, masque ya xquí tjoh car tiempo. Cja nuya car Sara bi hñeme ca bi xih ca Ocja, cja guegue-ca bi un cár ttzɛdi pa bi ønte. Por rá nguehca gá hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí ma, bi hmʉh cár ttʉ, gue car Isaac. **12** Guejti car Abraham, bbʉ mí hmʉh cár ttʉ, ya xquí ntita rá zö, ya xi má tjeh cár nzajqui. Pe ndejma bi hmʉh cár ttʉ, cja bi nxanti rá ngu quí bajtzi car Isaac. Eso, bi hmʉh quí bbɛjto car Abraham, co quí mboxibbɛjto, co pe dda quí ntɛnihui. Bi nxanti rá ngu, hasta már ngu ncja yʉ tzø nʉ jar jitzi o ncja cʉ bbomu pʉ jár nttzani car mar. Jin to di jiöti di mede.

13 Göhtjo yʉ cjahni yʉ xtú xihquijʉ, bi dujʉ, jim bé mí ttunijʉ car ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, masque ya xquí mprometebijʉ. Pe ndejma bi mpöjmʉ, como mí padijʉ, ntjumʉy di ncja ca xquí promete ca Ocja. Masque mí bbɛdi rá ngu tiempo pa di zʉh ca xquí tsjifi, bi badijʉ, cierto di ncja-ca. Ncjahmʉ ya xi mí jantijʉ ya xní ncja, cja bi mpöjmʉ. Cʉ cjahni-cʉ mí padi, jí mí minguujʉ hua jar jöy, pe má tjojtijʉ hua jar mundo pa drí zønijʉ nʉ jar jitzi. **14** Cʉ cjahni cʉ i ma, jin gui minguujʉ hua jar mundo, jí rí ma ʉr mʉyjʉ yʉ i cja hua, como i joni pé hnar jöy más drá zö, cja bbɛjtjo da zøtijʉ pʉ jabʉ rí ma. **15** Cʉ cjahni-cʉ, bbʉ di ma ʉr mʉyjʉ yʉ cosa hua jar mundo, di jogui di ma drí gojmʉ pʉ jabʉ güí hñejmʉ cja jin di jionijʉ ca pé hnar jöy. **16** Pe gueguejʉ mí jonijʉ ca hnar nttzöya más drá zö, gue cár nttzöya ca Ocja pʉ jar jitzi. Como mí jonijʉ ca Ocja göhtjo mbo ʉr mʉyjʉ, mí ttihtzibi-ca por rá ngue quí vidajʉ. I fadi toca i tɛn cʉ cjahni cʉ i bbʉpjʉ ncjapʉ, eso, i tzøpijʉ ca Ocja. Guegue-ca ya xí jojquibi cár nttzöya rá zö pʉ jabʉ drí tzöyajʉ.

17-18 Car Abraham bi segue bi hñeme ca Ocja. Nu ca Ocja bi dyøhtibi hnar prueba, bi dyöjpi di dö cár ttʉ pʉ xøtze car altar ncja hnar zuwe. Car Abraham bi dö car Isaac, ya xi mír ma di möhti. Macja mí jøntsjɛ cár ttʉ-ca, cja mí gue car Isaac ca xquí man ca Ocja di ndo nxanti, pa drí nigui rá ngu quí familia car Abraham, ndejma bi dö car Isaac pʉ jar altar. **19** Car Abraham mí padi, ca Ocja i pɛhtzi poder hasta da xoxi hnar ánima. Cja mí mbeni mbo ʉr mʉy, bbʉ di möhti car Isaac, ca Ocja pé di cjajpi di jña ʉr jña. Digue car Isaac, i jogui gu majmʉ, ncjahmʉ bi du-ca cja pé bi yojpi bi jña ʉr jña. Como ya xti möhti cár ta bbʉ mí nccahtzi, cja pé gá recibi, pé bi ncjadi ʉr nzajqui cár ttʉ.

20 Guejti car Isaac bi hñeme ca Ocja. Guegue bi xih quí ttʉ, car Jacob co ni car Esaú, ca Ocja di uni gueguehui cʉ bendición cʉ xquí prometebi quí familia car Abraham. **21** Guejti car Jacob bi hñeme ca Ocja. Bbʉ ya xi mír ma di du, guegue bi nzoh cʉ yojo quí bbɛjto, tzʉdi, quí ttʉ car José, cja bi prometebi cʉ bendición cʉ xquí man ca Ocja. Car Jacob már ntøh cár tøjø, cja bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi di bendecibi cʉ yojo quí bbɛjto-cʉ. **22** Guejti car José bi hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí ma. Bbʉ ya xi mír ma di du, bi xih cʉ cjahni israelita, ya xi mbá eh

car pa bbʉ xti bøni guegueјʉ pʉ jar jöy Egipto, ncja ngu̱ xquí ma̱n ca Ocja̱. Bi mandado car José, bbʉ xti ncja-ca̱, di du̱htzibiјʉ quí ndodyo, du öguiјʉ pʉ jar jöy pʉ jabʉ drí zøtiјʉ.

23 Guejti cár ta ʉ́r me car Moisés, bi hñemehui ca Ocja̱. Bbʉ mí hmʉh cár tzi ba̱jtzi, múr Moisés, bi hña̱guihui pa jin di bböhti. Jñu̱zna̱ gá hña̱guihui. Porque bi cca̱htihui már tzi zö car ba̱jtzi, cja̱ jin gá cjajpihui ncaso ca xquí mandado car rey. Guegue-ca̱ xquí mandado pa di bböhti göhtjo cʉ tzi wɛne cʉ mí hñøjø, í ba̱jtzi cʉ cja̱hni israelita. **24** Cja̱ guejti car Moisés, bbʉ ya xquí te, ya jin gá ne di tsjifi ʉ́r ttʉ cár tti̱xu̱ car rey pʉ jar jöy Egipto, masque guegue-ca̱ xquí tede. Nu car Moisés mí e̱me̱ ca Ocja̱, cja̱ mí ne di hmʉbi quí cja̱hni-ca̱. **25** Guegue mí pa̱di, jí múr mi̱ngu̱ pʉ Egipto, cja̱ bi wem pʉ jár ngu̱ car rey, pʉ jabʉ xquí te, pa gá ndɛn cʉ cja̱hni israelita, cja̱ bi sufri co nicʉ́. Nucʉ́, mí ndo ttʉniјʉ, como mí cja̱hni ca Ocja̱. Car Moisés bi wem pʉ jár ngu̱ car rey, pʉ jabʉ mí jnu̱ rá zö cja̱ jin te mí faltabi. Jin gá ne gá ndøhmi pʉ, como jin gá ne di ntzixihui cʉ cja̱hni cʉ mí øtiјʉ ca rá nttzo. **26** Guegue bi juajni di dɛn quí cja̱hni ca Ocja̱, macja̱ mí ttʉniјʉ. Jin gá ne gá ndøhmi pʉ jár ngu̱ car rey, pʉ jabʉ di ttzoquibi göhtjo cʉ riqueza cʉ mí cja pʉ. Cʉ mi̱ngu̱ pʉ Egipto mí ʉhui car Moisés. Ncjadipʉ car Cristo hne̱je̱, mí ttʉtzö bbʉ mí bbʉjcua jar jöy. Nu car Moisés mí pa̱di, bbʉ di dɛn ca Ocja̱, guegue-ca̱ di uni hnár tja̱ja̱ más drá zö ni digue cʉ riqueza cʉ di zoquibi car rey. **27** Ca mír hñeme ca Ocja̱ car Moisés, bi bøm pʉ jar jöy Egipto. Jin gá nzu̱ ca mír tsjeyabi car rey, pe segue mí mbe̱ni ja ncja dír möx quí mi̱nga̱-israelitaјʉ, como mí pa̱h car Moisés, rá ndo nzɛdi ca Ocja̱, masque jin dí cca̱htiјʉ, cja̱ jin tza mí nzɛh car rey ca mí mandado pʉ.

28 Car Moisés, ca mír hñeme ca Ocja̱, bi mandadobi quí mi̱nga̱-israelita bi dyøtiјʉ ncja ngu̱ gá ma̱n ca Ocja̱ pa di jogui di weniјʉ pʉ jar jöy Egipto. Bi ccuaxtiјʉ cár cji cʉ dɛjti cʉ xquí bböhti, pʉ jáy goxtji quí ngu̱jʉ, pa jin di ñʉti pʉ ca hnar ángele ca mbá ja̱ car castigo gá du̱. Car ángele-cá, göhtjo cʉ ngu̱ pʉ jabʉ bi ñʉti, bi möhtibi cár da̱ba̱jtzi cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉh pʉ. **29** Cja̱ guejti cʉ cja̱hni israelita, ca mír hñemeјʉ ca Ocja̱, bi bøniјʉ pʉ jár jöy Egipto, bi ddaxjʉ car deje ca i tsjifi Mar Rojo. Ca Ocja̱ bi xojquibiјʉ hnar hñu̱ pʉ jar deje, cja̱ bi hui̱tiјʉ jar madé, ncjahmʉ dur jöy dár hñoni. Nu cʉ́m Egipto, bbʉ mí ñʉtiјʉ pʉ pa di zʉh quí cja̱hni ca Ocja̱, gueguejʉ göhtjo bi du̱jʉ pʉ jar deje.

30 Cʉ cja̱hni israelita, ca mír hñemeјʉ ca Ocja̱ di cumpli ncja ngu̱ gá ma̱, guejtjo bi bbötiјʉ jáy nttza̱ni car ciudad Jericó. Bi zʉh cʉ yojto mpa gá bbötiјʉ jáy cjoti car jñi̱ni-ca̱. Cja̱ ca rá yojto mpa ya, bi yøte göhtjo cʉ cjoti cʉ mí coti car ciudad. Nubbʉ, cʉ israelita bi ñʉtiјʉ pʉ, bi da̱pi quí contraјʉ. **31** Cja̱ guejti car Rahab, masque múr ma̱ña̱so bbɛjña̱, bi hñeme más rá nzɛh ca Ocja̱, cja̱ cierto di ncja ca xquí ma̱. Como mí tzu̱ ca Ocja̱, bi möx cʉ yojo hñøjø cʉ́m Israel cʉ mí

tjoni pa di bböhti. Bi hñąh pʉ jár ngʉ pa jin gá ddöti-cʉ. Eso, jin gá bböhti car Rahab bbʉ mí ñʉtijʉ jar jñįni Jericó cʉ cjąhni israelita. Nu cʉ pé dda cjąhni cʉ már bbʉh pʉ, ntero bi möhtijʉ-cʉ́.

32 ¿Te tza más gu xihquijʉ digue cʉ cjąhni cʉ mí bbʉh cʉ cjeya cʉ xí tjogui cją mí ęmęjʉ ca Ocją, göhtjo mbo ʉ́r mʉyjʉ? Ya jin da zʉ ʉr tiempo pa gu xihquijʉ ter bɛh cą mí øte göhtjo-cʉ. Mí bbʉh car Gedeón, co ni car Barac, co ni car Sansón, co ni car Jefté. Mí bbʉh car David, car Samuel, co ni cʉ pé dda profeta. **33** Cʉ cjąhni-cʉ, ca mír hñemejʉ ca Ocją di dyøti ca xquí mą, bi dąjmʉ cʉ pé dda nación cʉ mí contrabijʉ. Guejtjo mí bbʉh cʉ ddaa cʉ mí ęmęjʉ ca Ocją cją mí öjpijʉ di uni mfęni rá zö pa di mandadobi cʉ cjąhni israelita. Cją mí bbʉh cʉ pé ddaa-ya cʉ bi hñemejʉ ca Ocją, cją guegue bi mötzi ncja ngʉ xquí promete, bi uni ca mí jonijʉ. Guejtjo mí bbʉh ca hnaa ca bi ttɛnti pʉ jár gora cʉ león. Nu ca Ocją bi mötzi, bi ccax cʉ león pa jin te gá cjajpi. **34** Guejtjo mí bbʉh cʉ pé ddaa cʉ bi bboti pʉ jar horno, bi zɛjti car tzibi ca már ndo fʉ́m pʉ, cją jin gá nzątijʉ. Cją cʉ pé ddaa ya, ya xti bböhti co cjuay, nu ca Ocją bi mötzi pa bi ddajmʉ, jin gá bböhtijʉ. Guejti cʉ ddaa cʉ jį́ mí nzɛdi, ca Ocją bi un cár ttzɛdi, cją gueguejʉ bi dąpi quí contra cʉ mí ntʉjnijʉ, bi døjnąddijʉ. **35** Guejtjo mí bbʉh cʉ dda bbɛjñą cʉ bi hñeme ca Ocją pa di xox quí ánimajʉ, macją ya xquí dʉjʉ, cją ca Ocją bi xotzi.

Cją mí bbʉh cʉ pé dda cjąhni rá ngʉ cʉ mí ttʉni por rá nguehcą mír dɛnijʉ ca Ocją. Mí tsjijmʉ, bbʉ di jiɛjmʉ ca mír hñemejʉ ca Ocją, di tjɛgui di hmʉy, ya jin di ttʉnijʉ. Pe gueguejʉ jin gá ne gá jiɛjmʉ, hasta gá bböhtijʉ, como mí pądijʉ, di recibijʉ hnar vida más rá zö bbʉ xta nantzi cʉ ánima. **36** Cją mí bbʉh cʉ pé ddaa cʉ mí ttøhtibijʉ ʉr burla cją mí tjʉhmijʉ, co pé ddaa cʉ mí hnątijʉ co cadena cją mí cjotijʉ já födi. **37** Cją guejtjo mí bbʉh cʉ ddaa cʉ bi bböhti gá mędo, cją co pé ddaa cʉ bi tjɛjquibi madé quí cuerpo co tjɛgui. Bi ttøhtibijʉ tʉjni pa di cjajpi di jiɛjmʉ ca Ocją. Cją mí bbʉh cʉ ddaa cʉ bi bböhti gá cjuay, co pé ddaa cʉ segue mí dyojʉ, mír hñęjmʉ, mír möjmʉ, como jį́ mí tjɛgui di hmʉh pʉ jáy ngʉjʉ. Jin te mí cąjʉ dąjtʉ, jøntsjɛ quí xifani dɛjti co quí xifani chivo mí jejʉ. Mí ndo probejʉ, mí ndo sufrijʉ por rá ngue cár palabra ca Ocją, cją jin to gá mötzi. **38** Cʉ cjąhni-cʉ, ncjahmʉ jį́ mí mįnguʉjʉ hua jar mundo. Mí mįnguʉjʉ pʉ jįtzi, eso, bi ttʉtzöjʉ hua jar mundo. Cʉ cjąhni cʉ jį́ mí ęmę ca Ocją bi xijmʉ, jį́ mír ntzöhui di tjɛgui di hmʉpjʉ hua jar jöy. Mí ddøjnąddijʉ, eso, mí dyo, mí pöjmʉ pʉ jabʉ jin to mí hñąni. Mí pøxjʉ́ pʉ ja ttøø, mí bbʉpjʉ pʉ já cueva, cją mí tzöyajʉ pʉ já jñę, co pʉ jabʉ i jñajqui cʉ ndo mędo.

39 Göhtjo cʉ cjąhni-cʉ mí ęmę ca Ocją göhtjo mbo ʉ́r mʉyjʉ, cją ca Ocją bi ccąhti rá zö, ncjahmʉ jin te mí tʉjʉ. Mí tøhmijʉ di ttun car nzajqui ca jin da tjegue, pe ndęjmą jin gá nʉjʉ hua jar jöy jabʉ drí hñęh car nzajqui-cą. Bi dʉ-cʉ́ ante que di nįgui ca hnaa ca mí tøhmijʉ. **40** Como ya xquí mbęn car Tzi Ta

jɨtzi jin di mɛjni cár Tzi Ttʉ hua jar mundo hasta yʉ pa yʉ dí bbʉpjʉ ya. Cja nuya, göhtjoguigöjʉ como ngu xtá ɛmɛjʉ car Jesucristo, ya xtú nujʉ ca bi prometeguijʉ ca Ocja. Guejti cʉ ddaa cʉ jin gá nzʉdi di ccahtijʉ guegue, ya xí nujʉ pʉ jɨtzi ca mí tøhmijʉ hua jar jöy.

Fijemos la mirada en Jesús

12 Nugöjʉ, ya xtú nujʉ ca hnaa ca mí ne di ccahtijʉ cʉ cjahni cʉ mí ɛmɛ ca Ocja ya má yabbʉ, eso, gu mbɛnijʉ car ejemplo ca bi zoguijʉ-cʉ́, gu ɛmɛjʉ ca Ocja göhtjo mbo ʉm mʉyjʉ, ncja ngu nguá hñeme-cʉ. Gu tzojmʉ hnanguadi göhtjo ca rá nttzo cja co göhtjo cʉ pé dda cosa cʉ di ccaxquijʉ pa jin gua tɛnijʉ car Jesucristo. Gu juti ʉm mʉyjʉ pa jin gu cojmʉ pʉ madé ʉr hñu. **2** Guejtjo gu mbɛnijʉ car Jesús, ja ncja gá hmʉjcua jar mundo, pa gu tɛnijʉ guegue. Bbʉ ndú fʉdi ndú ɛmɛjʉ, dú cuatijʉ jár dyɛ, cja dí padijʉ, guejtjo da möxquigöjʉ guegue pa gu tzønijʉ pʉ jabʉ xí nzøni. Car Jesús bi zɛjti göhtjo ca mí ncjajpi, pa bi dyøhtibi cár tzi voluntad ca Ocja. Bi zɛjti hasta car hmɛtzö ca bi ttøhtibi bbʉ mí ddøti pʉ jar ponti. Como mí padi, bbʉ di zɛjti car du, di jogui di uni rá ngu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Di ncjapʉ di cjajʉ rá ngu quí bajtzi ca Ocja, cja nubbʉ́, di ndo mpöjtsjɛ car Jesús co cár Tzi Ta jɨtzi. Eso bi zɛjti bbʉ mí bböhti, cja bi ma guí mɨh pʉ jár jogui dyɛ ca Ocja, pʉ jabʉ i ttɨhtzibi.

3 Nuquiguɛjʉ, gui mbɛnijʉ car ejemplo ca bi zoguijʉ car Jesús. Cʉ cjahni cʉ mí ndujpite bi cjajpijʉ guegue ndʉntji cosa rá nttzo. Nu car Jesús, bi zɛjtitjo hasta bbʉ mí dʉ. Cja nuquɛjʉ, i nesta gui ncjadijʉ pʉ hnɛjɛ. Jin da bo ir cuɛjʉ, nim pa da gaxi ir mʉyjʉ pa gui tɛnijʉ car tzi Jesús. **4** Cierto, guí tzi tzɛjtijʉ ca i ncjahquijʉ pa jin gui dyøtijʉ ca rá nttzo, pe jim be guír tujʉ. Nu ca guí sufrijʉ, jin gui jñɛjmi ca bi sufri car tzi Jesús. **5** ¿Cja huá ya xcú dabɛnijʉ car palabra ca xí xihquijʉ ca Ocja? Guegue i nzohquijʉ ncjahmʉ í bajtziquijʉ. I ma ncjahua pʉ jar Escritura:

> Nuquɛ, ʉm tzi ttʉqui, dyo guí tzán ca Ocja ca rí ddahqui hner castigo, como xí ddahqui-ca pa gui nxödi gui dyøti ca rá zö.
>
> Eso, jin da gaxi ir mʉy bbʉ xta jiɛqui gui sufri ca rá ʉ.

6 Porque guegue i nzoj yʉ to i madi,

> Cja i castiga göhtjo cʉ to xí cjajpi í bajtzi.

7 Nuquiguɛjʉ, gui tzɛjtijʉ car castigo ca ba pɛnquijʉ ca Ocja, cja gui ntzohmijʉ te i ne da man-ca. Como i núquijʉ ca Ocja ncjahmʉ mero í bajtziquijʉ. ¿Cja di bbʉ bajtzi cʉ jin di castiga quí ta? Göhtjo yʉ to i hñi bajtzi i nesta da nzofo cja da castiga pa da dyøjtijʉ ca i man cár ta úr me. **8** Guejti ca Ocja i castiga göhtjo yí bajtzi. Nuquɛjʉ, bbʉ jin gui castigaquijʉ ca Ocja, nubbʉ, jɨ́ í bajtziquijʉ, bbʉ. I pøni ncjahmʉ hnahño ca to í bajtziquijʉ. **9** Bbʉ ndí bajtzigöjʉ, mí castigaguijʉ cʉm tajʉ hua jar jöy, cja ndí øjtijʉ-cʉ. Hnixjmaja ca Ocja, cam Tzi Tajʉ pʉ jɨtzi, ¿dyoca jin gu juhpijʉ ndumʉy car castigo ca i ddajcöjʉ pa ncjapʉ

grá hmʉpjʉ rá zö, cja grá mpöjmʉ guegue. 10 Cʉ tengu cjeya cʉ mí mandadoguijʉ cʉm ta ʉm mejʉ hua jar jöy, mí ddajquijʉ castigo ncja ngu nguá mbẽni mír ntzöhui, pa gua nxödijʉ gua øtijʉ ca mí ne guegue-cʉ. Nu cam Tzi Tajʉ jitzi i ddajquijʉ castigo pa gu nxödijʉ gu øtijʉ ca rá zö, cja pa gu jɛjmʉ göhtjo ca rá nttzo. Nxøgue rá zö ca Ocja, cja i ne guegue pa gu ncjajʉ pʉ. 11 Car hora ca i ttajquijʉ car castigo, cierto jin dí tzøjmʉ, como dí sentijʉ rá ndo ʉ. Nu cʉ cjahni cʉ xí mbadi te rá nguehcą rí ttun car castigo, bbʉ ya xí tjoj ya cá, nubbʉ, i øtijʉ ncja ngu ga ne ca Ocja, cja i ju í mʉyjʉ, i mpöjmʉ ca Ocja, bbʉ.

El peligro de rechazar la voz de Dios

12 Nuquiguɛjʉ ya, gui dyødejʉ-nʉ. Gui jiɛjmʉ car dajni, gui zɛdijʉ pa gui tɛnijʉ car Jesucristo. Dyo guí yomfẽnijʉ, cja jin da dyʉxi ir mʉyjʉ. 13 Gui jionguɛjʉ ya car hñu ca ncjuani, cja gui tɛnijʉ-ca, pa ya jim pé gui yojpi gui wembijʉ jár hñu ca Ocja cja pa jin da ngujqui car castigo ca da ttahquijʉ.

14 Gui mbẽnijʉ ja grí hmʉpjʉ rá zö cʉ pé dda cjahni. Cja gui jiɛjmʉ göhtjo ca rá nttzo, como cʉ cjahni cʉ jin gui pɛhtzijʉ car ddadyo hmʉy cja jin gui jɛjmʉ ca rá nttzo, jin da ccahtijʉ ca Ocja. 15 Gui mfödijʉ pa jin to da wembi ca Ocja, porque bbʉ to da jiɛj núr hñu ca Ocja, ya jin gui tzö da ttun cʉ bendición cʉ i ne da ddajcöjʉ guegue. Como bbʉ to di ma, jin gui tzö núr hñu car Jesucristo, cja di dyɛy, puede da jiöti cʉ cjahni cʉ i yojmi. Nubbʉ, di jñɛjmi hnar paxi dur venenoso, como di ndo dyøhtibi daño cʉ to pé di ntzixihui car cjahni-ca. 16 Nuquɛjʉ, como ngu guir hñemejʉ, jin da hmʉbi hnar bbɛjña co hnar hñøjø cʉ jí xtrú ntjajtihui. Jin gui dyøhtibijʉ ncaso quir nttzomfẽni cʉ i ne da jiöhquijʉ, pe gui jñuhpijʉ ndumʉy cʉ bendición cʉ rí hñẽh ca Ocja, pa gui jñajʉ-cʉ. Jin to da ma, jin te i muhui-cʉ como jin gui nigui. Guehcą bi man car Esau, ca múr dąbąjtzi car Isaac. Bi zandi car herencia rá nojo ca mí toca guegue, cja bi pötibi hnar moji ʉr lanteja, bi ún cár cjuadą ca múr menor. 17 Nuquiguɛjʉ, ya xquí pądijʉ te pé bi ncja. Car Esaú, bbʉ mí dyöjpi cár ta di un car bendición más rá zö ca mí tocabi, ya jin gá ttuni. Bi nccaxtjo, masque bi ndo nzoni rá ngu. Ya jin gá ndöti te pé di dyøte pa di ttun cʉ bendición cʉ xquí zantjo cja xquí mö. Eso, dí xihquijʉ, jin gui jiɛjmʉ ca grí hñemejʉ ca Ocja, pa jin da bbɛh cʉ bendición cʉ i ne da ddahquijʉ.

18 Bbʉ mí ttun ca bbɛto ʉr acuerdo cʉ cjahni israelita, bi bøx car Moisés pʉ jar ttøø ca i tsjifi ʉr Sinaí, cja bú ñahui ca Ocja. Diguebbʉ ya cʉ cjahni israelita bi guatijʉ pʉ jár ndʉy car ttøø. Nubbʉ, bi hmɛxuy rá zö, bi ndo ndʉ cʉ guy már ndo mpotji, mí ndo juɛx car rayo, cja bi ndo ñʉntzi. Göhtjo-cʉ bi ncja pa bi nigui te tza rá ndo nttzujpi ca Ocja. 19 Diguebbʉ ya, cʉ cjahni israelita bi dyødejʉ mbí jʉxi hnar trompeta pʉ jar ttøø, mí ndo nigui nzajqui, cja pé bi dyødejʉ cár jña ca Ocja, mbí nzojmʉ pʉ jar ttøø, cja bi ndo ntzujʉ bbʉ. Bbʉ mí dyødejʉ car jña-ca, cʉ cjahni bi ndo ttzinijʉ car

Moisés di dyöjpi ca Ocja pa ya jim pé di yojpi di nzojmʉ. **20** Ya jí mí ne cʉ cjahni di ttzojmʉ, como mí tzujʉ bbʉ mí tsjijmʉ már ndo nttzujpi car ttøø-ca, hasta jin di tjɛgui to di ñʉti pʉ, nim pa di jiɛguijʉ di ñʉti tema zuwe. Cja bbʉ di ñʉti tema zuwe, di nesta di bböhti gá medo o gá lanza. **21** Cja exque bi ndo pih cʉ cjahni-cʉ, bi ndo ntzujʉ, hasta guejtsjɛ car Moisés bi ma: "Dí ndo ntzugö, hasta dí jua." Guehcá bi ncja-cá bbʉ mí ttun cʉ cjahni israelita ca bbɛto ʉr acuerdo.

22 Nugöjʉ, car ddadyo acuerdo ca xí ttajquijʉ, jin gui jñɛjmi ca bbɛto ʉr acuerdo. Nu car ddadyo acuerdo i ddajquijʉ derecho gu cuatijʉ mero pʉ jabʉ i bbʉh car Tzi Ta jitzi. Ncjahmʉ ya xtú cuatijʉ car ttøø ca i tsjifi ʉr Sión, pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja, cja guejtjo i tsjifi ʉr ddadyo ciudad Jerusalén ca bí bbʉh pʉ jitzi. úr nttzöya ca Ocja cja nuca i bbʉy pa göhtjo ʉr tiempo. Pʉ jabʉ xtú cuatijʉ, i bbʉ rá ndo ngu mil cʉ ángele. Xí mpɛjnijʉ pʉ cja i xöjtibijʉ ca Ocja. **23** Guejtipʉ i bbʉh cʉ pé dda quí bajtzi ca Ocja, cʉ bí jux quí tjujujʉ pʉ jitzi cja ya xí nzøtijʉ pʉ. Nugöjʉ, ncjahmʉ ya xtú cuatijʉ cam Tzi Tajʉ mbo jitzi hneje. Guegue-ca i ncja ngu hnar nzöya ca da jñanquijʉ ʉr huɛnda, göhtjoguigöjʉ, yʉ cjahni hua jar jöy. Xtú cuatijʉ pʉ jabʉ bí bbʉh cʉ cjahni cʉ mí tɛn ca Ocja cʉ cjeya cʉ xí tjogui, cja ya xí ndu. Nucʉ, ca Ocja ya xí cuajti cja ya xí jojqui rá zö, eso, ya jin te i tujʉ ya. **24** Guejtjo xtú cuatijʉ car Tzi Jesús. Guegue bi xox car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijʉ, cja xí ngoji por rá nguejcöjʉ. Bbʉ mí fön cár cji car Jesús bi cjajpi ntjumʉy car ddadyo acuerdo, cja nuca i xijcöjʉ, ya xí ccʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ. Nu car Abel, bbʉ mí mfömbi cár cji guegue, ca Ocja bi xih ca hnaa ca xquí möhti, jin di perdonabi ca xquí dyøte.

25 Nuquiguɛjʉ, gui mbenijʉ te tza i muhui car ddadyo acuerdo ca xí ttajcöjʉ, cja gui mfödijʉ pa jin gui dyɛjmʉ, como por medio car ddadyo acuerdo, i nzojcöjʉ ca Ocja yʉ pa ya. Cʉ cjahni israelita cʉ jin gá dyødejʉ ca bbɛto ʉr acuerdo, jin gá mbøndijʉ libre. Ndejma bi ncastigajʉ, como xcuí hñeh ca Ocja car acuerdo-ca hneje. Ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi ja mí ncja ca bbɛto ʉr acuerdo, cja guegue pé bi xih cʉ cjahni israelita, macja múr cjahnitjo hua jar jöy. Nugöjʉ, yʉ pa ya, guejtsjɛ ca Ocja i nzojcöjʉ desde guehpʉ jitzi por medio cár Tzi Ttʉ. I nesta gu juhpijʉ ndumʉy ca i xijquijʉ, porque bbʉ gu jɛjmʉ-ca, jin gu pøndijʉ libre. **26** Bbʉ mí ttun car Moisés ca bbɛto ʉr acuerdo, ca Ocja bi cjajpi bi ndo hño car hñamijöy, como bi juati nʉr mundo. Cja nuya, pé i xijquijʉ te pé da ncja. I mam pʉ jar libro ca bi dyøti car profeta, ina: "Pé gu yojpi gu juati nʉr jöy, göhtjo co nʉr jitzi." **27** Como xí man ca Ocja, pé da yojpi da juani göhtjo, dí padijʉ, bbʉ pé xtu eh car Jesucristo, da mpuni göhtjo yʉ cosa yʉ dí ccahtijʉ hua jar mundo. Jøña quí mɛjti ca Ocja, da hmʉy pa göhtjo ʉr tiempo, cja nucú, da goji, como jin gui tzö da mpun-cú. **28** Nu car jöy ca da ddajquijʉ ca Ocja, pʉ jabʉ gu hmʉpjʉ guegue, guehpʉ

bí mandado, cja̱ jin da mpun car jöy-cá̱ pa göhtjo ʉr tiempo. Eso, gu öjpijʉ mpöjcje ca Ocja̱ por rá ngue car herencia ca xí ddajquijʉ, como jin da mpun-ca̱ hnej̱e̱. Guejtjo, gu cca̱htijʉ jøña̱ guegue mbo ʉm tzi mʉyjʉ, cja̱ gu joniju̱ ja grá hmʉpjʉ pa gu tzøpijʉ. Gu mbe̱nijʉ te tza rá nttzu̱jpi ca Ocja̱, cja̱ gu ndo i̱htzibijʉ-ca̱. 29 Como guegue i jñɛjmi ncja hnar tzibi ca da wejque göhtjo ca rá nttzo pa da nzø.

Cómo agradar a Dios

13 Nuya, pé dí xihquijʉ, gui segue gui ma̱jtsjɛjʉ, como guí göhtjojʉ guí ncjua̱dja̱jʉ. 2 Cja̱ guejtjo, i nesta gui nújʉ rá zö cʉ to i tzøh pʉ jer ngu̱jʉ gá visita. Como mí bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ mí cuajti visita pʉ jáy ngu̱jʉ hnej̱e̱ cja̱ mí föxjʉ, pe nucʉ, xcuí hṉ̃ejmʉ ca Ocja̱, cja̱ mí ángele-cʉ́.

3 Guejtjo, gui mbe̱nijʉ cʉ hermano cʉ i cjotijʉ gá preso por rá ngue nʉ́r palabra ca Ocja̱, cja̱ gui föxjʉ, ncjahmʉ guehquɛjʉ di cjohquijʉ pʉ hnej̱e̱. Gui mbe̱nijʉ tzʉ hnej̱e̱ cʉ hermano cʉ xí ttʉni por rá ngue nʉ́r palabra ca Ocja̱. Da ddahquijʉ ʉr du̱mʉy, cja̱ gui föxjʉ, porque guí pa̱dijʉ ja dí ncjajʉ bbʉ dí sufrijʉ.

4 Göhtjoquiguɛjʉ, gui mbe̱nijʉ, xí ddajcöjʉ ca Ocja̱ car ntja̱jti, cja̱ gui respetajʉ cʉ xí ntja̱jti. Guejtjo gui mbe̱nijʉ, ca Ocja̱ tiene que da castiga cʉ to jin gui respeta car ntja̱jti, sea cʉ hñøjø co cʉ bbɛjña̱ cʉ i bbʉbi cja̱ jin gui ntja̱jtihui, o sea cʉ to i bbʉ í bbɛjña̱ o í da̱me̱ cja̱ pé di yojmi pé ddaa.

5 Cja̱ hnej̱e̱, jin gui ndo nejʉ car domi. Gui mpöjmʉ co ni ca tengu̱ guí ja̱jʉ, como xí ma̱n ca Ocja̱: “Nugö, jin gu jɛquijʉ. Göhtjo ʉr tiempo gu cca̱jtiquijʉ.” 6 Eso, dí göhtjojʉ, como ngu̱ xtá e̱mejʉ guegue, jin te gu tzu̱jʉ, cja̱ jin gu ntzøtijʉ. Gu mbe̱nijʉ ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar salmo:

Ca Ocja̱ da möxquigö;
Jin gu tzu̱ ca te da cjagui yʉ
cja̱hni.

7 Gui mbe̱nijʉ cʉ hermano cʉ ya xí ndu̱, cʉ mí ja̱ cár cargojʉ pʉ jar templo cja̱ mí u̱jtiquijʉ cár palabra ca Ocja̱. Gui mbe̱nijʉ ja xcá mbøn cár bbɛfijʉ, cja̱ ja mí ncja nguá hṉ̃e̱mejʉ, cja̱ gui tɛnijʉ car ejemplo ca xí nzoh-cʉ.

8 Guejtjo gui mbe̱nijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, ja ncja nguá möx cʉ to mí tɛni ma̱hmɛto. Guejtjo i föxcöjʉ rá pa ya, cja̱ da segue da möxcöjʉ ncjadipʉ göhtjo ʉr pa. 9 Gui jña̱jʉ ʉr huɛnda pa jin to da jiöhquijʉ grí tɛnijʉ hnahño mfe̱ni cʉ jin gui cierto. Nuquɛjʉ, gui mbe̱nijʉ car palabra ca i xijquijʉ, tzʉdi, por rá ngue cár tzi pöjötjo, ca Ocja̱ i un car nzajqui ca ntju̱mʉy göhtjo yʉ to i e̱me̱. Nu cʉ pé dda mandamiento cʉ i xijquijʉ tema jṉ̃uni i tjɛgui da ttzi, co tema jṉ̃uni i nccahtzi, jin te i sirve cja̱ jin tema nzajqui i un cʉ to i tɛn-cʉ́.

10 Cʉ cja̱hni cʉ i tɛndijʉ cár religión cʉ judio, i ña̱htibitjojʉ ca Ocja̱ quí cji cʉ zu̱we̱, cada bbʉ ga nguatijʉ guegue. Nugöjʉ, dí pɛhtzijʉ ca más rá ndo zö ca xí jña̱htibi ca Ocja̱, gue cár tzi cji car Jesús ca bi mföni por rá nguejcöjʉ. Por rá ngue cár cji-ca̱, nuya dí pɛhtzijʉ derecho gu cuatijʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Nu cʉ möcja̱ cʉ i pɛh pʉ jár

nicja cʉ judio, jin te di ntjumʉy ca drí guatijʉ ca Ocja, como jin gui ne da hñemejʉ ca hnaa ca xpá mɛjni guegue. 11 Bbʉ i pöhti zuwɛ cár damöcja cʉ judio, i cʉhti cár cji cʉ zuwɛ pʉ jar lugar ca i tsjifi ca Más Rá Ndo Nttzujpi, cja i majmʉ, co guehca rí gʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjahni. Como ga man cʉ judio, ca Ocja i ccahti yʉ to xí dyøti ca rá nttzo ncjahmʉ xtrú mbonihui cʉ zuwɛ cʉ xí bböhti. Diguebbʉ ya quí cuerpo cʉ zuwɛ cʉ xí bböhti i hnutzi yanʉ digue quí ngu cʉ cjahni, cja rá ddʉti nʉ göhtjo cár ngø, hasta bbʉ xí nzati rá zö quí cuerpo. Ga man cʉ cjahni israelita, i ncjapʉ ga mpuni göhtjo ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. 12 Guejti car tzi Jesús, bbʉ mí du, bi ncjajpi guegue ncja ngu ga ncjajpi quí cuerpo cʉ zuwɛ, como bi ttzitzi yanʉ digue car ciudad Jerusalén, cja bú mfömbi cár cji pʉ jar ponti pa gá ngʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjahni yʉ xí hñeme guegue. 13 Nugöjʉ, bbʉ dí ne gu tɛnijʉ car Jesús, i nesta gu tzoguijʉ car religión ca ndí tɛnijʉ bbʉ jí bbe ndí emejʉ nʉr evangelio, pa ncjapʉ gár hmʉpjʉ guegue car Jesús, masque xín da ʉguijʉ yʉ dda cjahni, ncja ngu nguá ʉjʉ guegue. 14 Jin dí pɛhtzijʉ hua jar mundo hnar jñini ca da dura pa göhtjo ʉr tiempo, como da tjegue göhtjo yʉ i bbʉjcua. Nu car ciudad ca dí jonijʉ, gue ca hnaa ca jim bé dí ccahtijʉ, cja jin da tjegue. 15 Cja bbʉ dí mbenijʉ car Jesucristo, ja ncja gá ndu por rá nguejcöjʉ, rí ntzöhui gu xöjtibijʉ ca Ocja cor pöjö, göhtjo ʉr tiempo. Como bbʉ dí xöjtibijʉ, i tzøh ca Ocja, cja i jñɛjmi ncja hnar ofrenda ca dí ñahtibijʉ. 16 Guejtjo rí ntzöhui gui föxjʉ cʉ hermano cʉ jin te i ja. Bbʉ guí tzi jajʉ, gui xohti tzʉ ir dyɛjʉ, o gui jonijʉ ja grí föxjʉ-cʉ. Como guejti-ca, i ncja ngu hnar ofrenda xcúr ñahtibijʉ ca Ocja, cja i tzøtsjɛ guegue.

17 Gui dyøjtijʉ cʉ to i pɛhtzi cargo pʉ jar templo. Cja bbʉ da nzohquijʉ, gui tɛnijʉ ca da xihquijʉ, porque cʉ hermano-cʉ i jñɛjmʉ mödi, cja nuquɛjʉ, yʉ to i eme car Jesucristo, guí jñɛjmʉ quí dɛjti-ca. Car obrero cja co cʉ pé ddaa cʉ i fötzi, tiene que xta döjti ʉr huɛnda ca Ocja por rá nguehquɛjʉ hneje. Eso, gui dyøtijʉ ncja ngu ga xihquijʉ, pa da mpöjmʉ. Porque bbʉ guí ntøxtijʉ-cʉ o jin gui cjajpijʉ ncaso, da ungui ʉr dumʉy bbʉ xta döjʉ ʉr huɛnda diguequɛjʉ. Cja hnehquiguɛjʉ, pé ntoja xquí pɛhtzi ir tzöjʉ hneje.

18 Nuya, dí öhquijʉ tzʉ gui oraguijʉ. Dí padi, jin to te xtá øhtibi ca rá nttzo, como segue dí jongö ja gár hmʉy rá zö, göhtjo pʉ jabʉ dí pa. 19 Cja dí öhquijʉ, gui dyöjpijʉ tzʉ ca Ocja da möxquigö pa nguetica gár coh pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ.

Bendición y saludos finales

20 Nuya, da möxquiguɛjʉ cam Tzi Tajʉ pʉ jitzi, como xí ngo úr mʉy cja xí nzojquijʉ pa gu mpöjmʉ guegue. Bbʉ mí du car tzi Jesús, car Tzi Ta jitzi bi cjajpi bi jña úr jña pa gár padijʉ, ntjumʉy car ddadyo acuerdo ca bi tsjotzi bbʉ mí mfön cár cji car Jesús, cja ya jin da mpun car acuerdo-ca, göhtjo ʉr tiempo. Car Tzi Jesús ʉr Damödi ca i föjquigöjʉ, cja nugöjʉ í dɛjtiguijʉ-ca. 21 Por

guegue car Jesucristo, ca Ocja da
möxquiguɛjʉ pa gui zɛdijʉ, gui cajaj
göhtjo ca rá zö, cja gui dyøhtibijʉ
cár tzi voluntad. Göhtjoguigöjʉ da
möxquigöjʉ pa gu cajʉ ca da tzøjø.
Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ göhtjo ʉr
tiempo, da ncjapʉ amén.

22 Nuquɛjʉ, cjuadą, dí xihquijʉ
tzʉ, gui pɛzquijʉ ʉr ttijqui, gui
dyødejʉ ya tengudi ya palabra
gá consejo xtú juxcua. Nugö
dí ingö, jin tza i ma nar carta
na xtú escribiquijʉ, xajma jin da
mfadaquijʉ. **23** Guejtjo hnęję dí
pɛnquijʉ razón, ya xí mbøx jar
födi car hermano Timoteo, ya xqui
dyo libre. Bbʉ nguetica da zøjø, gu
tzitzi, gu mɛbbe, gu má ccajtiquijʉ.

24 Gui zɛnguajʉ tzʉ göhtjo cʉ
i pɛhtzi cargo pʉ jar templo, co
göhtjo cʉ pé dda hermano cʉ i
ęmęjʉ car Tzi Jesucristo. Cja nu
yʉ hermano mingu Italia yʉ
i bbʉjcua i pɛjnquijʉ nzɛngua
hnęję.

25 Ca Ocja da möxquijʉ guí
göhtjojʉ co ni cár tzi ttijqui. Da
ncjapʉ, amén.

I ttzɛdi hua nʉr bbede nar
carta-na.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

1 Nugö dúr Santiago, ʉr muzogui
ca Ocja co cam Tzi Jmujʉ
Jesucristo. Dí pɛnquijʉ nzɛngua,
göhtjoquiguɛjʉ, guí hermanojʉ, gár
bbʉpjʉ hnahño jöy. Nuquɛjʉ, ʉm
minga-israelitaquijʉ, xcú pønijʉ
jam jöygöjʉ, cja ya xquí bbʉpjʉ rá
ngu pé dda parte nʉr mundo.

La sabiduría que viene de Dios

2 Nuquɛjʉ, ʉm cjuadaquijʉ, rí
ntzöhui gui ndo mpöjmʉ bbʉ ga
nzʉhquijʉ tema prueba, **3** porque
bbʉ gui tapijʉ cʉ prueba, nubbʉ,
da ngujqui ca grí hñemejʉ ca Ocja,
masque da ncja ca te da ncja. **4** Cja
bbʉ gui hñemejʉ ca Ocja, göhtjo
mbo ir mʉyjʉ, masque da ncja ca
te da ncja, nubbʉ́, xquí jñɛjmʉ hnar
hñøjø ca ya xí ncjahni, cja ya xqui
pɛhtzi jogui mfeni. Nubbʉ́, ya xcrú
zɛdijʉ ca grí tɛnijʉ ca Ocja.

5 Bbʉ i bbʉhquiguɛjʉ hnar cjahni
ca di bbɛtibi mfeni, da dyöjpi ca
Ocja pa da mötzi, cja guegue-ca xta
uni hnar mfeni drá tzi zö. ʉr ndo
jogui cjahni ca Ocja. Bbʉ to i öjpi
da uni mfeni, i uni göhtjo cor pöjö.
Jin gui cømbi ca i öjpi, cja jin gui
xifi ʉr dondo. **6** Nu ca to te da dyöjpi
ca Ocja, i nesta da hñeme göhtjo
mbo ʉ́r mʉy, ca Ocja da uni ca rá
zö. Jin da yomfeni, porque ca to i
yomfeni, i jñɛjmi ncja car deje ca i
tux car ndaji. Rí ma hua, rí ma nʉ
quí mfeni. **7** Car cjahni ca i yomfeni
ncjapʉ, jin da hñina, más xta ún
ca Ocja ca xí dyöjpi. **8** Jin gui tzö
da uni, como i yohti cár mfeni car
cjahni-cá. Jin gui padi te i ne, o te
da dyøte.

9 Car cjuadą ca jin te i ja, bbʉ da
möx ca Ocja pa da tzi ngujqui ca
i pɛhtzi, da dyöjpi mpöjcje, cja da
mpöjö. **10** Guejtjo hneje, car cjuadą
ca i tzi ja, bbʉ xta bbɛh ca i ja cja
da cja ʉr probe, ndejma da mpöjö
hneje. Porque car cjahni ca i ja ʉ́r
domi rá ngu, xta hna dutjo. Xta
hna bbɛjtjo, ncja ngu cʉ tzi døni cʉ
i yojmi cʉ paxi. **11** Ya xní bøx car
jiadi, rá ndo mpa ga nzø, xní dyoti
car paxi, bbʉ, xní jiøh quí tzi døni.
Nu ca mí niguijmaja rá tzi zö, ya xí
bbɛdi, ya ujtjo. Da ncjapʉ hneje car
rico. Bbʉ xtra regla quí negocio, da
hna bbɛjtjo, da du.

Pruebas y tentaciones

12 Te tza da mpöh car cjahni ca
jin da dyʉxi ʉ́r mʉy bbʉ i tzöhui
prueba. Porque bbʉ ya xtrú ndapi

cʉ prueba, da ttun car derecho da
ma drí hmʉbi ca Ocja̱ göhtjo ʉr
tiempo. Gue nʉr tja̱ja̱-nʉ xí ma̱n ca
Ocja̱ da ún cʉ i joni guegue. 13Car
cja̱hni ca i tzöhui hnar prueba pa
da dyøti ca rá nttzo, jin da mbe̱ni
mbo ʉr mʉy, má̱s gue ca Ocja̱ xtrú
mɛjni car nttzomfe̱ni-ca. Como
ca Ocja̱ jin gui mbe̱ni nttzomfe̱ni.
Guejtjo jin gui ɛguijʉ pa gu øtijʉ ca
rá nttzo. 14Nugöjʉ, dí mbe̱ntsjɛjʉ
nttzomfe̱ni mbo ʉm tzi mʉyjʉ.
Guehcú i jöjquijʉ pa gu øtijʉ ca rá
nttzo. 15Diguebbʉ ya, bbʉ ya xtú
øtijʉ ca rá nttzo ca ndí mbe̱nijʉ,
nubbʉ, ya xtí nduʉjpitejʉ, bbʉ. Cja̱
bbʉ segue gu øtijʉ ca rá nttzo, gu
bbɛdijʉ, bbʉ.

16Nuquɛjʉ, ʉm tzi cjua̱da̱quijʉ,
dyo guí nquivocajʉ. Gui mbe̱nijʉ
rá zö, ja i ncja ca Ocja̱. 17Guegue
i ddajquijʉ göhtjo cʉ cosa rá zö
dí nestajʉ. Cʉ i ddajquijʉ ca Ocja̱,
jin te i yojmi ca rá nttzo. Göhtjo
rá tzi zö, cja̱ jin gui øjtiguijʉ mal.
Car Tzi Ta ji̱tzi bi dyøti nʉr jiadi
co nʉr za̱na̱, co yʉ tzø, pa dár
janijʉ. Nuyʉ, rá zö ga yoti, pe jin
gui yoti parejo göhtjo ʉr tiempo.
Nu ca Ocja̱ i jñɛjmi hnar jiahtzi ca
i yoti göhtjo ʉr tiempo cja̱ jin te
i cjʉ̱jti. 18Ca Ocja̱ bi mbe̱ntsjɛ bi
dyøjquijʉ pa gua jñɛjmʉ guegue, xí
cjagui í ba̱jtziguijʉ. Eso, guejcöjʉ
dí israelitajʉ, bú pɛnquijʉ bbɛto cár
tzi palabra ca i xijquijʉ ca ncjua̱ni.
Como ngʉ̱ xtá e̱mejʉ-cá̱, xtú tötijʉ
car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjapʉ
guejcöjʉ dí israelitajʉ dú hmɛtojʉ,
dú cjajʉ í cja̱hniguijʉ ca Ocja̱, cja̱
diguebbʉ ya, guejti yʉ pé dda
cja̱hni cʉ jin gui israelita xí cjajʉ í
ba̱jtzi ca Ocja̱ hne̱je̱.

La verdadera religión

19Nuya, ʉm tzi cjua̱da̱quijʉ, gui
dyøjmʉ na̱ pé hnar palabra dí ne gu
xihquijʉ: Cada hnáaquiguɛjʉ, gui
dyøde rá zö ca da tsjihqui, cja̱ gui
mbe̱ni rá zö bbʉ guí ne gui xih
quer hñohui tema consejo. Guejtjo
gui pɛnti quir mfe̱ni, jin gui ma
gui hna ntsjeyatjo. 20Como bbʉ
gui ntsjeyatjo, jin gui tzö gui dyøti
ca rá zö ca i ne ca Ocja̱, cja̱ jin da
tti̱htzibi guegue. 21Eso, gui jiɛjmʉ
cʉ nttzomfe̱ni co göhtjo cʉ cosa
rá nttzo cʉ i ttøte, cja̱ gui mbe̱nijʉ
mbo quir tzi mʉyjʉ te i ma̱n cár
palabra ca Ocja̱. Ya xcú dyødejʉ ja i
ncja. Gui dyøjtijʉ-ca̱. Car palabra-ca̱
i jñɛjmi hnar semilla ca i bbʉ ʉr
nzajqui. Cja̱ bbʉ gui hñi̱ti mbo ir
tzi mʉyjʉ car palabra-ca̱, rá nzɛdi
pa da ddahquijʉ car nzajqui ca i
ntjʉ̱mʉy, pa jin gui bbɛdijʉ.

22Pe i nesta gui dyøtijʉ ca i ma̱,
jin gui jøntsjɛtjo gui dyødejʉ. Ca
to i øh cár palabra ca Ocja̱ pe jin
gui øti ca i ma̱, i jñötitsjɛ guegue,
cja̱ jin te ntjʉ̱mʉy ga hñe̱me̱.
23-24Guegue i jñɛjmi hnar cja̱hni
ca i cca̱htitsjɛ cár jmi pʉ jar espejo.
Jøntsjɛ car hora-ca̱, i pa̱di ja ncja ga
ni̱gui. Bbʉ ya xí wem pʉ, nguetica̱ i
da̱abe̱ni cár jmi. I ncjapʉ car cja̱hni
ca i øh cár palabra ca Ocja̱ pe jin
gui øte ncja ngʉ̱ ga ma̱. 25Nu car
palabra ca i xijquijʉ digue car
Jesucristo, göhtjo rá zö ca i ma̱. I
cjʉzquijʉ cʉm nttzomfe̱nijʉ pa ya
jin da dyɛguijʉ-cʉ́ cja̱ pa da jogui
gu pɛjpijʉ ca Ocja̱. Car cja̱hni ca
segue i cca̱hti car palabra-ca̱ cja̱ i
øte ncja ngʉ̱ ga ma̱, jin gui jñɛjmi
car cja̱hni ca i da̱abe̱ni ca xí dyøde.

Guegue i mbẹntjo cja̱ i øte. Da ndo
mpöh car cja̱hni-cá, como car Tzi
Ta ji̱tzi da bendeci ca i øte.
26 Car cja̱hni ca i mạntsjɛ, rá ndo
zö ga xöjtibi ca Ocja̱, pe jin gui pa̱di
da ccax cár cja̱jni, ngu̱ i jñötitsjɛ
cár tzi mʉy, como jin gui tzøm pʉ
jar ji̱tzi cár tsjödi. **27** Bbʉ to i ne
da xöjtibi car Tzi Ta ji̱tzi ncja ngu̱
ga ne-cá, da nú̱ cʉ tzi jioya co cʉ
ddanxu̱ cʉ i sufri. Guejtjo da jiɛh
cʉ costumbre rá nttzo cʉ i tɛn yʉ
cja̱hni, yí mɛjti nʉr mundo, cja̱ da
hmʉy hnahño.

No hay que hacer distinción entre personas

2 Nuquɛjʉ, ʉm cjua̱da̱quijʉ,
ya xcú hñemejʉ cam Tzi
Jmu̱jʉ Jesucristo ca bú ca̱h pʉ
ji̱tzi por rá nguejcöjʉ. Rí ntzöhui
gu i̱htzibijʉ guegue. Pe jin gui tzö
bbʉ gui johtitjojʉ hnar cja̱hni cja̱
gui despreciabijʉ ca pé hnaa. Rí
ntzöhui gui nú̱jʉ parejo göhtjo yʉ
cja̱hni. **2** Bbʉ da zøti yo cja̱hni pʉ
jabʉ guí øtijʉ tsjödi, da ñʉtihui, i
nesta gui recibijʉ parejo göhtjo cʉ
yojo. Ca hnáa ya, i je da̱jtu̱ rá tzi
zö, cja̱ i cʉ́ mfodyɛ gá oro quí dyɛ.
Nu ca pé hnáa ya, jin te i ja̱, cja̱ ya
xí tjeh quí da̱jtu̱. **3** Jin gui tzö bbʉ
gui ndo dyøhtibijʉ favor car cja̱hni
ca i jñe rá zö, nu car tzi probe, jin
gui cjajpijʉ ncaso-ca̱. Ca hnáa, guí
xijmʉ: “Dí mi̱jque hua jar tju̱jni rá
zö.” Nu ca pe hnáa ca jin te i ja̱, guí
xijmʉ: “Grí hmöjti pʉ, cja huá bbʉ
guí ne, gui mi̱jti hua jar jöy.” **4** Bbʉ
guí øtijʉ ncjapʉ, jin gui tzö quir
mfẹnijʉ, bbʉ́, como guí tzohmitejʉ.
Hnahño gri nu̱jʉ ca to i ja̱ ʉ́r domi,
hnahño gri nu̱jʉ ca to jin te i ja̱.

5 ʉm tzi hñohuiquijʉ, dyøjma̱jʉ
tzʉ na̱r palabra na̱ gu xihquijʉ:
Cam Tzi Tajʉ ji̱tzi xí juajni cʉ tzi
probe hua jar mundo pa da cjajpi í
mɛjti, cja̱ bí janti-cʉ ncja rico, como
nucʉ́ i ndo tɛnijʉ ca Ocja̱. Guejtjo xí
juajni cʉ tzi probe pa da ttuni hnar
herencia rá tzi zö, bbʉ xta ñʉtijʉ
pʉ jabʉ i mandado guegue, como
guehca̱ xí prometebi cʉ cja̱hni cʉ
i jonijʉ ca Ocja̱. **6** Nuquiguɛjʉ, guí
bbɛtibijʉ ʉ́r tzö cʉ tzi cja̱hni cʉ jin
te i ja̱. Gui ntzohmijʉ tzʉ ya, ja i
ncja cʉ rico. ¿Cja jin gui gue cʉ rico
cʉ i ɛnquijʉ pʉ jar jujticia? **7** ¿Cja jin
gui gue cʉ rico cʉ i tzan cár tzi tju̱ju̱
cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús? Cja̱ nuquɛjʉ,
guí tɛnijʉ-ca̱, cja̱ i tsjihquijʉ í
cja̱hniquijʉ car Jesucristo.

8 I bbʉh ca hnar ley ca i cuati pʉ
jar Escritura, i ma̱: “Gui ne göhtjo
tema cja̱hni ncja ngu̱ guir netsjɛ.”
Cam Tzi Jmu̱jʉ ca i mandadoguijʉ
xí nzoguijʉ car ley-ca̱. Nuquɛjʉ, bbʉ
guí tɛnijʉ ca i ma̱, rá zö ca guí øtijʉ
bbʉ. **9** Pe bbʉ guí johtitjojʉ cʉ rico
cja̱ guí despreciajʉ cʉ tzi cja̱hni cʉ
jin te i ja̱, nubbʉ, jin gui tzö ca guí
øtijʉ. Guí ndu̱jpitejʉ, bbʉ́, como
jin guí øtijʉ ncja ngu̱ ga ma̱n cár
ley ca Ocja̱. **10** Porque car cja̱hni ca
i øti ca i ma̱n cár ley ca Ocja̱, pe
jin gui zøjte göhtjo ca i ma̱, bbʉ
i bbɛh hnar tzi punto ca jin gui
øte, nde̱jma̱ i ndu̱jpite. Bí janti ca
Ocja̱ ncjahmʉ jin te xtrú dyøte
ca i ma̱m pʉ jar ley. **11** Ca Ocja̱ xí
xijquijʉ: “Dyo guí jöhtibi cár bbɛjña̱
pé hnar hñøjø.” Guejtjo xí xijquijʉ:
“Dyo guí pöhtite.” Nuquiguɛ, jin
guí jöti bbɛjña̱, pe bbʉ guí ne gui
pöhti hner mi̱nga̱-cja̱hnihui, guejtjo
jin guí øjti car ley. **12** Göhtjo ca te

guí maꞌjmʉ co ca te guí øtijʉ, gui mbe̱nijʉ, ca Ocja da jñaꞌnquijʉ ʉr huɛnda. Car Jesucristo bi zoguijʉ naꞌr ley naꞌ i maꞌ, gu maꞌdijʉ göhtjo tema cjaꞌhni ncja ngu̱ dar netsjɛjʉ. Por digue nʉr ley-nʉ, xta tjaꞌnquijʉ ʉr huɛnda pa da faꞌdi, ¿cja rá zö ca xcú dyøtijʉ, cja huá jiꞌnaꞌ? **13** Bbʉ xta cja ʉr nzöya ca Ocjaꞌ, jin da juiꞌjqui car cjaꞌhni ca jí xcá juiꞌjqui quí hñohui. Nu ca to xí juiꞌjqui quí hñohui, ca Ocjaꞌ da juiꞌjqui-caꞌ hne̱je̱.

La fe y las obras

14 Gui mbe̱nguɛjʉ, ʉm cjuaꞌdaꞌquijʉ, bbʉ i maꞌndi hnar cjaꞌhni, i e̱me̱, ntjumʉy i bbʉh ca Ocjaꞌ, pe bbʉ jin gui øte ncja ngu̱ ga ne ca Ocjaꞌ, ¿te i sirve ca rí hñe̱me̱? ¿Cja guí iꞌnajʉ, ca Ocjaꞌ da recibi car cjaꞌhni-caꞌ? **15** Bbʉ i bbʉh hnar hermano o hnar hermana ca xí tjeh quí daꞌjtu̱, guejtjo jin tza te i pɛhtzi pa da zi, **16** cjaꞌ i bbʉ pe hnar hermano ca i tzi jaꞌ, bbʉ da ntjɛhui ca hnáa cjaꞌ da xifi: “Gui mɛhui ca Ocjaꞌ, jin da zijtiqui car tzɛ, cjaꞌ gui niꞌñaꞌ rá zö.” Nu ca hnar hermano ca da xifi ncjapʉ, bbʉ jin te da uni pa da jie o da zi, ¿te i mu̱hui car palabra ca xí xih cár hñohui? u̱jtjo, como jin te xcá mötzi. **17** I øtijʉ ncjapʉ cʉ cjaꞌhni cʉ i maꞌntjo, i e̱me̱bi cár palabra ca Ocjaꞌ, pe jin gui øjte. Jin te ntjumʉy ca xtrú hñeme-cʉ.

18 Pe ntoja i bbʉh ca to da xihqui, hne̱je̱: “Nuquiguɛ, guí e̱me̱, ntjumʉy i bbʉh ca Ocjaꞌ, cjaꞌ nugö, dí øte ncja ngu̱ ga maꞌn cár palabra.” Por digue ca dí øte, xtá u̱jtiqui ja ncja dra mbe̱ngö digue ca Ocjaꞌ. Xiquiguɛ, ¿cja da jogui gui u̱jtigui ja guír hñe̱me̱bi cár palabra ca Ocjaꞌ bbʉ jin guí øte ncja ngu̱ ga maꞌ? **19** Nuquɛ, guí iꞌnaꞌ, i bbʉh ca Ocjaꞌ, ddatsjɛ-caꞌ, cjaꞌ u̱jtjo pe hnáa ca gu i̱htzibijʉ. Rá zödi ca guír hñeme-caꞌ. Pe jin gui jøñaꞌ-caꞌ i ne ca Ocjaꞌ. Como guejti ca Jin Gui Jo co ni quí möxte i e̱me̱jʉ, i bbʉh ca Ocjaꞌ, cjaꞌ i ndo tzu̱jʉ-caꞌ, pe jin gui øjtijʉ ca i maꞌ. **20** Nuquiguɛ, gúr me̱mʉy. Guí maꞌnguɛ, guí e̱me̱ i bbʉh ca Ocjaꞌ. ¿Cja jin guí paꞌdi, jin te i sirve ca guír hñemetjo, bbʉ jin guí øti ca i ne? Hmɛditjo xcú hñeme, bbʉ́. **21** Gui mbe̱nguɛjʉ ya, te bi dyøti car Abraham, ca ndom titajʉ, pa gá niꞌgui mí ntju̱mʉy ca mír hñe̱me̱ ca Ocjaꞌ. Bi ñaꞌhti cár ttʉ, múr Isaac, bi göx pʉ xøtze car altar, como ngu̱ gá mandado ca Ocjaꞌ, cjaꞌ ya xti möhti. Bbʉ mí dö cár ttʉ, car Abraham bi ndo tzøpi ca Ocjaꞌ, cjaꞌ guegue-caꞌ bi xih car Abraham, ya jin te mí tu̱. **22** Car Abraham bi hñeme ca Ocjaꞌ. Bi baꞌdi, ca Ocjaꞌ cierto di cumpli ca xquí xifi, eso bi dyøti ca bi bbɛjpi, bi ñaꞌhti cár ttʉ, masque mí ddatsjɛ-caꞌ. Bbʉ mí dö cár ttʉ, más pé gá ngu̱jqui ca mír hñeme ca Ocjaꞌ, como guegue-caꞌ jin gá jiɛgui di möhti cár ttʉ. **23** Bi ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca i ju̱x pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i maꞌ: “Car Abraham bi hñe̱me̱ göhtjo mbo ʉ́r tzi mʉy, ca Ocjaꞌ di dyøti ca xquí maꞌ, cjaꞌ guegue-caꞌ bi nu̱ rá zö, ncjahmʉ jin te mí tu̱.” Guejtjo ca Ocjaꞌ bi xifi múr amigo ca mí maꞌdihui.

24 Eso, dí paꞌdijʉ, car cjaꞌhni ca i øti ca xí maꞌn ca Ocjaꞌ, guehcaꞌ i tsjifi jin te i tu̱. Por rá ngue ca xí dyøte, i niꞌgui, xí hñeme göhtjo mbo ʉ́r mʉy. Nu car cjaꞌhni ca i maꞌntjo, i e̱me̱ ca Ocjaꞌ, pe jin gui øti ca i maꞌn-caꞌ, ca Ocjaꞌ jin da recibi guegue. **25** Guejtji

car Rahab, múr bbɛjña ca jí mí tzö cár vida, mí jöti rá ngu hñøjø. Jí mí pa guegue ja i ncja ca Ocja. Pe bbʉ mí dyøde ja i ncja-cá, nubbʉ́, bi hñemę, rá nzɛh ca Ocja. Bi cuajti jár ngu cʉ yojo jmandadero cʉ xcuí guh cʉ cjahni israelita, bi hñagui pa jin di ddöti. Cja bbʉ mí bøn-cʉ, bi xijmi hnar hñu pʉ jabʉ jin di ttzʉjmi. Cja ca Ocja bi recibi rá zö car Rahab, como mí tzu guegue cja bi möx quí cjahni ca Ocja. **26**Nu car cjahni ca i ma, i emę, rá ndo nzɛh ca Ocja, pe jin gui øte ncja ngu ga ne-cá, jin te ntjumʉy xtrú hñemę. Bí janti ca Ocja ncjahmʉ jin te di bbʉ úr nzajqui car cjahni-cá, como jin te i sirvebi.

La lengua

3 Nuquɛjʉ, ʉm cjuadaquijʉ, jin da joh bbʉ rá nguquiguɛjʉ gui hna tzötsjɛjʉ gui ujtijʉ cʉ pé ddáa, ter bɛh ca i ma núr palabra ca Ocja. Porque rá jitzi cár cargo ca to da ujti cʉ pé ddáa. Nugöje, como ngu dar ujtiteje, bbʉ xta jñanquije ʉr huɛnda ca Ocja, da ndo dyönguije göhtjo ca te xcrú øtije cja co göhtjo ca te xcrú xijme cʉ pé ddáa. **2**Dí göhtjojʉ, cjaatjo dí øtijʉ tema cosa ca jin gui tzøh ca Ocja, o dí majmʉ hnar palabra jin gui tzö. Car cjahni ca nunca di ma hnar palabra jin gui tzö, jin te di ndujpite. Ya xti ndo patsjɛ ja drí hmʉy ncja ngu ga ne ca Ocja. **3**Dí cahtibijʉ freno yí ne yʉ fani pa da hnemeguijʉ cja pa da má pʉ jabʉ dí ne gu möjö. Masque chi tchʉ car freno i ca úr ne car fani, i mandadobi göhtjo cár cuerpo. **4**Gui mbenguɛjʉ hneję ja i ncja cʉ barco cʉ i dyo jar mar. Rá noh-cʉ cja rá nzɛh car ndaji ca i ɛ cʉ barco. Pe i bbʉh ca hnar parte chi tchʉ, i tsjifi ʉr timón. Nucá i cjajpi car barco da hño derecho o da bböti. Ca to i ɛ car barco, i zɛti car timón, cja i bböhti pa da dyɛn car barco pʉ jabʉ i ne da ma. **5**Ncjapʉ hnej nʉm cjajnijʉ. Jin gui nojo, pe i ñajqui palabra rá jitzi. Nu pʉ jar ttøø, pʉ jabʉ i jø za, bbʉ da ttɛnti pʉ hnaatjo ʉr cerillo xní nzø, da jiöti da dʉti göhtjo hnar ttøø, bbʉ. **6**Nʉm cjajnijʉ i jñɛjmi hnar tzibi ca xpá ndɛ pʉ jabʉ jí mír ntzöhui. Rá nttzo nʉm cjajnijʉ, como guejnʉ i ma tema nttzomfeni ca i mben yʉm mʉyjʉ. Jin gui bbʉ pé hnar parte yʉm cuerpojʉ ca di jñɛjmi nʉm cjajnijʉ, como guejnʉ i ttzombiguijʉ nʉm vidajʉ. Göhtjo ʉr vida, desde bbʉ ndú nxödi ndú ñajʉ hasta bbʉ xtá tujʉ, gue nʉm cjajnijʉ i jöjquijʉ dí majmʉ palabra cʉ jí rí ntzöhui da jma. Como gue ca Jin Gui Jo i mandadobi nʉm cjajnijʉ bbʉ dar majmʉ cʉ palabra-cʉ́. **7**I bbʉ rá ngu clase yʉ zuwę hua jar jöy. I bbʉh cʉ i pɛhtzi quí hua cja co quí dyɛ. I bbʉ ttzʉntzʉ cʉ i bontzi jar jitzi, co cʉ ccińa hneh cʉ tsjandega cʉ i ncjʉti jar jöy. I bbʉh cʉ möy co cʉ pe dda zuwę cʉ i dyo jar deje. Nugöjʉ, dí cjahnijʉ, dí padijʉ gu tapijʉ göhtjo-cʉ pa da hñemeguijʉ. **8**Nu nʉm cjajnijʉ, jin to i padi da dapi. Porque segue i jöjquijʉ ca Jin Gui Jo, dí majmʉ palabra rá nttzo. I jñɛjmi cár ne hnar pozʉ nʉm cjajnijʉ, como i yojmi veneno pa drí pöhtite. **9**Co ni nʉm cjajnigöjʉ, dí xöjtibijʉ tsjödi ca Ocja, cam Tzi Tajʉ pʉ jitzi. Guejtjo co ni nʉm cjajnigöjʉ, pé dí tzanijʉ

yʉm mi̱ngą-cjąhnijʉ, cją nuyʉ, bi dyøti ca Ocją pa di jñɛjmi guegue. 10 Hnaadi nʉm nejʉ dár xöjtibijʉ ca Ocją, cją dár tzajtejʉ, hne̱je̱. Jin gui tzö nʉ dí øtijʉ, ʉm tzi cjuą̱dą̱quijʉ. 11 ¿Jabʉ dí nú̱jʉ hnar pøtje ca di pøxi jogui deje cją guejtjo di pøxi deje drá u̱xi? 12 Ncjadipʉ hne̱j yʉ za, ¿Jabʉ dí nú̱jʉ hnar za gá higo ca di tú olivo, cja huá hnar za gá uva ca di tú higo? Ni jabʉ dí nú̱jʉ cʉ cosa-cʉ, ʉm cjuą̱dą̱quijʉ. Guejtjo jin te i bbʉ pøtje ca di pøxi u̱xqui-deje cją co hne̱ deje drá zö pa da ttzi.

La verdadera sabiduría

13 ¿Cja i bbʉhquiguɛjʉ hnar cjąhni ca i pą̱di rá zö cár hñu̱ ca Ocją cją i pɛhtzi jogui mfe̱ni? Car cjąhni cą̱, i nesta da dyøti ca rá zö cją jin da hñi̱xtsjɛ. Da ncjapʉ drí u̱jti cu̱ pé ddáa, ntju̱mʉy rá zö cʉ mfe̱ni i pɛhtzi guegue. 14 Nu ca to i hñɛxihui cár hermano cją i huį̱htzihui, jin gui tzö quí mfe̱ni, cją jí rí ntzöhui da hñi̱ną, rá zö ga ndɛn cár hñu̱ ca Ocją. Ca to di bbʉy ncjapʉ, jin gui mą̱n ca ncjuą̱ni. 15 Nuquiguɛjʉ, i bbʉh cʉ ddáa cʉ i ncjajʉ pʉ. Cʉ to i mbeni ncjapʉ, i jñɛjmʉ yʉ cjąhni yʉ rí dɛndi nʉr mundo. Jin gui jon ca Ocją cją co cár tzi voluntad. Rí hñe̱h ca Jin Gui Jo cʉ nttzomfe̱ni cʉ i mbe̱nijʉ. 16 Cʉ hermano cʉ i ne da mandado, pe guejtjo i hñi̱xtsjɛ cją i ʉtsjɛjʉ, nucʉ́, jin gui tzö ga dyøtijʉ cár bbɛfi ca Ocją. Pʉ jabʉ i mandado-cʉ, i cja juɛni cją co ndu̱ntji pé dda cosa rá nttzo, hne̱je̱. 17 Nu cʉ cją̱hni cʉ i pɛhtzi cʉ jogui mfe̱ni cʉ rí hñe̱h ca Ocją, guegue-cʉ i bbʉbi rá zö quí hñohui. Jin gui mbe̱ni nttzomfe̱ni. Bbʉ te i tsjifi, i øde cor ttį̱jqui, cją cor jmą̱jte ga ndą̱di. I juį̱jqui cár mi̱ngą-cjąhnihui cją i fötzi. I nu̱ rá zö göhtjo tema cjąhni. Jin gui yohti cár mfe̱ni, cją jin gui øti ntjöti. 18 Cʉ cjąhni cʉ i pɛhtzi mfe̱ni cʉ ntjumʉy rá zö, jin da huɛnihui quí hñohui. Da jioni ja drí johui-cʉ́, como i ungui í mʉyjʉ da dyøtijʉ ca i tzøh ca Ocją.

La amistad con el mundo

4 Nuquiguɛjʉ, guí ndo huɛnijʉ cją guí ntu̱jnijʉ. ¿Cja guí pą̱dijʉ te rá nguehcą̱? Guí ntu̱jnijʉ porque guí jñɛguijʉ i tą̱hqui quir nttzomfe̱nijʉ. Cʉ mfe̱ni-cʉ rí hñe̱je̱ digue ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ. 2 Guí nejʉ cosa cʉ jin guí pɛhtzijʉ, cją bbʉ jin gui ttahquijʉ, guí pöhtitejʉ pa gui jñą̱jʉ. Guí neciobijʉ cár mɛjti quer mi̱ngą-cjąhnihui. Pe como jin gui ne da ddahquijʉ, guí huɛnihui quir hñohuijʉ cją guí ntu̱jnijʉ. Nuquɛjʉ, jin guí pɛhtzijʉ ca guí nejʉ, como jin guí öjpijʉ ca Ocją da ddahquijʉ. 3 O bbʉ te guí öjpijʉ ca Ocją, guí öjpijʉ cosa cʉ jí rí ntzöhui gui pɛhtzijʉ, eso, jin gui ddahquijʉ. Bbʉ guí orajʉ, jin guí ntzohmijʉ ja i ncja cár voluntad ca Ocją. Guí mbe̱nijʉ jøntsjɛ ca guí netsjɛjʉ. 4 ¡Guí jiöjtejʉ! Jin te ntjumʉy ca guír jonijʉ ca Ocją. ¿Cja jí bbe guí pą̱dijʉ? car cjąhni ca rí ma ʉ́r mʉy yʉ cosa yʉ i bbʉjcua jar mundo, jin gui tzö da dɛn ca Ocją. Nucą̱, xí cja ʉ́r contra ca Ocją. Como yʉ to i jon yí mɛjti nʉr mundo, ya jin gui jon ca Ocją, cją jin gui johui. 5 I mą̱jquijʉ ca Ocją ncja ngu̱ hnar hñøjø ca i ndo mą̱h cár bbɛjñą̱ cją i manttɛy. Guehcą̱ i

mą nąr tzi palabra ną i jųx pʉ jar Escritura, įną: “Ca Ocją xí hñįti cár tzi Espíritu mbo ʉm mʉyjʉ, cją nucą́ i nzojquijʉ pa drí ma ʉm mʉyjʉ jøntsjɛ guegue.” 6 Guejtjo i föxquijʉ pa gu hmʉpjʉ cor ttįjqui. Eso, i mąm pʉ jar Escritura: “Ca Ocją i ccax cʉ cją́hni cʉ i ntøxtihui guegue, nu cʉ tzi cją́hni cʉ jin gui hñįxtsjɛ, i fötzi co cár tzi ttįjqui.” 7 Eso, dyo guí hñįxtsjɛjʉ, pe gui ndötsjɛjʉ jár dyɛ ca Ocją pa gui dyøhtibijʉ quí jmandado. Bbʉ ga nguahquijʉ ca Jin Gui Jo, gui zɛdijʉ pa jin da dą́hquijʉ. Nubbú, cja da wembiquijʉ, bbʉ. 8 Gui cuatijʉ ca Ocją, cją guegue xta guahquijʉ. Bbʉ guí nduįpite, gui jojqui ca te már nttzo ca xcú dyøte, cją gui dyöjpi perdón ca to xcú dyøhtibi. Nu yʉ ddáa yʉ i yomfẹ́ni, nuya da juajni tocą da dɛnijʉ, cją da jiɛjmʉ ya ca rí yohti quí mfẹ́nijʉ. Da jionijʉ ca Ocją, göhtjo mbo úr mʉyjʉ. 9 Nuya, gui ntzohmijʉ cʉ cosa jin gui tzö cʉ xcú dyøtijʉ, pa da ddahquijʉ ʉr dumʉy, cją gui nzonijʉ. Da ncjapʉ grí jionijʉ ca Ocją. Gui jiɛjmʉ ya ca nguír tjedejʉ, cją nuya gui dụmʉyjʉ. Dyo guí mpöjmʉ ya, mejor gui mbẹ́nijʉ ca xcú dyøtijʉ, cją gui jmįdụjʉ. 10 Gui dyöjpijʉ ca Ocją da gʉzquijʉ ca xcú dyøhtibijʉ, cją guegue da perdonaquijʉ cją da jñụjtiqui ir tzi mʉyjʉ.

Juzgando al hermano

11 Nuquiguɛjʉ, jin gui tzö ca guír tzohmi quir hñohuijʉ, cją co ca guír ntzantsjɛjʉ. Guí įną, jin gui zøjti guegue ca i mąn cár ley ca Ocją. Guehquitjoguɛ, jin guí zøjtiguɛ ca i mąn cár ley ca Ocją, hnẹjẹ, como guí tzohmite. Como i xijquijʉ car ley, gu nejʉ cʉm mįnga-cją́hnijʉ, ncja ngụ dar netsejɛjʉ. Tzʉdi, jin guí neguɛ gui tɛn car ley, pe ndẹjmą guí ne gui xih cʉ pé dda cją́hni ja ncja drí dɛnijʉ. Xiquiguɛ, ¿cja xcú hna cjatsjɛ nzöya? ¿Tema derecho guí pɛhtziguɛ gui tzohmi quer hñohui? 12 Hnaatjo i bbʉy ca bi dyøti car ley cją bi ddajquijʉ cą. Gue car Dą́nzöya ca i pɛhtzi cár ttzɛdi da ddajquijʉ cam nzajquijʉ o da jñą́guijʉ. Nuquiguɛ, jin gúr nzöyaguɛ pa gui cc ą́htibi cár vida quer hñohui cją gui xifi, ¿cja i zøjti ca i mąn car ley, cja huá jįną?

Inseguridad del día de mañana

13 Dyøjmą́jʉ, nuquɛjʉ guí mą́jmʉ: “ʉr xụdi, ʉr mą́ni, gu möjme ca hnar jñini. Xcuá déje pʉ, jabʉ hna cjeya. Gu øtije negocio rá ngụ, cją gu tą́jme ʉr domi.” Bbʉ guí mą́ntsjɛjʉ ncjapʉ, i pøni ncjahmʉ guí bbʉjtsjɛjʉ. 14 Jí rí ntzöhui gu mą́jmʉ ncjapʉ, como jin dí pą́dijʉ te da ncja ʉr xụdi. Cam nzajquijʉ i jñɛjmi hnar bbøngụy. Hna rato i nįgui, cją diguebbʉ ya, i nįxtjo, i bbɛdi. 15 Eso, i nesta gui mą́jmʉ: “Bbʉ da ne ca Ocją, cją bbʉ da ddajquije cam nzajquije, gu pɛjme cam bbɛfije, o gu øtije ca te gu øtije.” 16 Nuquiguɛjʉ, sta ngụ guí hñįxtijʉ guir mą́jmʉ te gui dyøtijʉ. Guí ñájʉ ncjahmʉ guehquitsjɛguɛjʉ güi mandadotsjɛjʉ ter bɛh cą da ncja. Jin gui tzøh ca Ocją bbʉ to i ñá ncjapʉ. 17 Car cją́hni ca i pą́di te i ne ca Ocją, cją jin gui øte, i nduįpite. Bí janti ca Ocją ncjahmʉ xtrú dyøti ca rá nttzo.

Advertencia a los ricos

5 Nuya, dí ne gu nzohquijʉ, nuquɛjʉ guí ricojʉ. Gui ndo

huɛttzonijʉ ya, cja̱ gui ndo majmʉ nzajqui, porque ya xta zʉhquijʉ hnar castigo rá ndo nttzo. **2**Ya xí ttzon quir mɛjtijʉ cʉ nguí pɛhtzijʉ. Quir da̱jtu̱jʉ gá lujo, ya xí ñʉti cʉ ta̱ni zu̱we̱. **3**Quer domijʉ gá plata cja̱ gá oro, ya xí poxqui. Ya jin te da möxquijʉ-ca̱. Como xcú un quir mʉyjʉ xcú ndo jmuntzi quer domijʉ, ya xí nzøh car pá gui bbɛdijʉ, göhtjo co quir domijʉ. Xta tjøhquijʉ pʉ jar ndo tzibi ca jin gui ju̱iti. Xcú jmuntzi quir mɛjtijʉ rá ngu̱, cja̱ nuya, ya xta guaj nʉr mundo, xta zʉhquijʉ car juicio. **4**Nu cʉ domi cʉ xcú jmuntzijʉ, ncjahmʉ i ña̱ nzajqui, i ma̱ ter bɛh ca̱ xcú dyøtijʉ. øde, car domi-ca̱, ʉ́r mɛjti cʉ mɛfi cʉ bi xattɛy jer ju̱a̱jijʉ, gue cár tja̱ja̱jʉ, pe nuquɛjʉ, jin gú cju̱htijʉ. Cʉ mɛfi-cʉ i quejaquijʉ co ni ca Ocja̱, como i ndo sufrijʉ, cja̱ bí øh ca Ocja̱ ca rí majmʉ.

5Nuquɛjʉ, guí ndo bbʉpjʉ gá lujo. Xcú cjajʉ ttzodyo, cja̱ xcú dyøtijʉ göhtjo ca nguí mbe̱ntsjɛjʉ mbo ir mʉyjʉ. Xí ndo noquiquijʉ ncja zu̱we̱ xí tti̱ti pa da bböhti. Cja̱ nuya, ya xí nzʉh car pá ca xí ngöh ca Ocja̱. **6**Nu cʉ dda tzi cja̱hni cʉ jin te mí tu̱, xcú jiøxjʉ xquí dyøtijʉ ca rá nttzo-cʉ, cja̱ xcú dyɛnijʉ pʉ jar jujticia. Jøncа̱ pé xcú jioniju car manera pa xcá bböhti-cʉ. Nucʉ́, bi jñɛjtjo, jin gá ndøxquiguɛjʉ, eso xí tja̱jquibi cár nzajquijʉ. Ir nttzojquiguɛjʉ ca xcá ndu̱-cʉ.

La paciencia y la oración

7Nuquɛjʉ, ʉm cjua̱da̱quijʉ, dí nzohquijʉ ya. Gui tzɛjtijʉ ca te da ttøjtiquijʉ, hasta bbʉ pé xtu e̱h cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. Gui pɛhtzijʉ paciencia, ncja ngu̱ hnar cja̱hni ca i pɛjpi quí jua̱ji̱. I nesta da døhmi göhtjo car jñetje pa da joj yʉ tja̱. Nubbʉ, cja da xofo. Bbʉ cja xí tu̱ju̱, i tøhmi car dye pa da føx cʉ tja̱. Cja̱ bbʉ ya xí føtze, pé i nesta cʉ dye pa da té cʉ tja̱ cja̱ da nojqui car semilla. **8**Hnehquiguɛjʉ, ʉm cjua̱da̱quijʉ, i nesta gui tøhmijʉ, cja̱ jin gui dyʉxi ir mʉyjʉ, porque ya jin du dé cam Tzi Jmu̱jʉ, tzín drí hñe̱je̱. **9**Cja̱ pé dí xihquijʉ, dyo guí tzohmi quir hñohuijʉ. Gui jiɛjmʉ ya ca guír huɛnijʉ cja̱ co ca guír ntzanijʉ. Gui mbe̱nijʉ, ya xpí bböjti pʉ jar goxtji car Da̱nzöya. Guegue da jña̱nquijʉ ʉr huɛnda, cja̱ da castiga yʉ to jí xcá ma̱h quí hñohui. **10**Gui mbe̱nijʉ ja mí ncja quí jmandadero ca Ocja̱ cʉ mí bbʉh cʉ tiempo cʉ xí tjogui. Guegueju mí tzɛjtitjojʉ göhtjo ca mí ttøhtibijʉ, segue mí e̱me̱jʉ ca Ocja̱ cja̱ mí nzojmʉ cʉ cja̱hni, mí xijmʉ te mí ne-ca̱. Nuquɛjʉ, gui mbe̱nijʉ-cʉ cja̱ gui tɛmbijʉ cár ejemplo, **11**Guegue-cʉ́ bi zɛjti car sufrimiento cja̱ jin gá jiɛh ca mír hñe̱meju ca Ocja̱, eso, dí pa̱dijʉ, ya xí nu̱jʉ ca rá zö ca mí tøhmijʉ. Guejtjo ya xcú dyødejʉ ja mí ncja ca ndor Job. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja̱, jin gá jiɛgui, masque már ngu̱ cʉ prueba bi tzöhui, pe bi zɛjtitjo. Bi bbɛdi göhtjo ca mí pɛhtzi. Nu ca Ocja̱ bi cohtzibi car Job göhtjo ca xquí jña̱jquibi, cja̱ pé bi uni más rá ngu̱. Hne̱hquiguɛjʉ, gui tøhmijʉ cár tzi voluntad ca Ocja̱, porque bí pa̱h cam Tzi Tajʉ ji̱tzi göhtjo ca te dí cjajʉ. I ma̱jquijʉ cja̱ i ndo ju̱i̱guiguijʉ.

12Cja̱ pé dí xihquijʉ, ʉm cjua̱da̱quijʉ, bbʉ te guí ne gui

maajmʉ, dyo guí ijmʉ ca Ocja gá testigo. Dyo guí majmʉ: “Tzi majqui Ta, cierto nʉ dí xihqui.” Guejtjo dyo guí ijmʉ gá testigo yʉ xí dyøti ca Ocja, ncja nʉr jitzi o nʉr jöy, pa da ttemẹ ca guí ma. Bbʉ guí ne gui ma “Jaa,” gui mandi “Jaa,” cja bbʉ “Jina,” gui mandi “Jina” tjojo. Dyo dé gui nømbi cár tjujʉ ca Ocja, pa jin da xihqui-ca bbʉ xta ncja car juicio, jí xcú tzumbi cár tjujʉ.

13 ¿Cja i bbʉhquiguɛjʉ hnar cjahni ca i tjogui tema prueba? Da nzoh ca Ocja, da xifi te i tzöhui. ¿Cja i bbʉhquiguɛjʉ pé hnáa ca i mpöh cár tzi mʉy? Da dyöjpi mpöjcje ca Ocja, cja da xöjtibi tsjödi. 14 ¿Cja i bbʉhquiguɛjʉ hnar cjahni ca i jñini? Guegue da nzoh cʉ hermano cʉ i pɛhtzi cargo pʉ jar templo, pa du ejmʉ tzʉ, da orabijʉ, da gohtzibijʉ tzʉr aste, cja da nømbijʉ cár tjujʉ cam Tzi Jmujʉ Jesús. 15 Nu cʉ hermano cʉ i pɛhtzi cargo, bbʉ da majmʉ, ca Ocja da xox car döhtji, nubbʉ, da orabijʉ pa da zö, cja ca Ocja da gʉhtzibi car jñini i tzöhui. Cja bbʉ xtrú dyøti tema cosa rá nttzo car döhtji, ca Ocja da gʉhtzibi-ca hneje. 16 Eso, bbʉ gui jñinijʉ, gui nzojmʉ quir hñohuijʉ cʉ i eme, gui xijmʉ ter bɛh ca xcú dyøtijʉ, cja gui dyöjpijʉ da oraquijʉ. Nubbʉ, ca Ocja da gʉzquijʉ quer jñinijʉ, bbʉ, cja co ca rá nttzo ca nguí tujʉ. Hnar cjahni ca i øhtibi cár voluntad ca Ocja cja i bbʉy ncja ngu ga ne-cá, bbʉ ga nzoh ca Ocja, i joni göhtjo mbo úr mʉy. Guegue-cá i ttøhtibi ca i ödi, cja ncjapʉ ga nigui te tza ngu cár poder ca Ocja. 17 Gui mbenguɛjʉ ja mí ncja ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi Elías. Guegue múr cjahni ncja ngugöjʉ. Cʉ prueba cʉ dí tzöjʉ, mí tzöhui-ca hneje. Nu car Elías bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi di mɛmpi hnar castigo cʉ cjahni, jin te di wah car dye. Cja jin te gá way, es xi jñu cjeya madé, jin te gá wah car dye. 18 Diguebbʉ ya, car Elías pé bi nzoh ca Ocja pa di mɛjni car dye. Nubbʉ, pé bú eh car dye, bi way, cja pé bi ncja semilla.

19 Dyøjmajʉ, ʉm cjuadaquijʉ, bbʉ i bbʉh hner hñohuijʉ ca mí eme cár palabra ca Ocja, pe nuya, ya xí weni, xí ngo xʉtja, i nesta da ttzofo. I nesta hnaaquiguɛjʉ gui ma gui nzoh car cjahni ca xí weni, xajma gui tapi cár voluntad pa pé du coji cja da dɛn cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. 20 Cja bbʉ gui tapi pa du eje, cja pé da dɛn ca Ocja, i pøni ncjahmʉ xcrú cjʉx quer hñohui pʉ jabʉ xí tzo. Ya jin da bbɛdi, porque ca Ocja da perdonabi quí falta rá ngu cʉ mí tujpi, da gʉhtzibi göhtjo-cʉ.

I ttzɛdi hua núr bbede nar carta-ná.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

1 Nugö, dúr Pedro, úr jmandaderogui car Jesucristo. Dí pɛnquijʉ nar carta-na, nuquɛjʉ ʉm minga-israelitaquijʉ, gú pønijʉ hua jam jöygöjʉ, cja nuya guí bbʉpjʉ hnahño lugar. Nuya guí bbʉpjʉ jar jöy Ponto, co pʉ Galacia, co pʉ jar jöy Capadocia co pʉ jar jöy Asia, co hneh pʉ Bitinia. **2** Ya má ndo yabbʉ cam Tzi Tajʉ jitzi bi juajnquijʉ pa di cjahqui í cjahniquijʉ. Car Tzi Espíritu Santo xí wequiquijʉ digue yʉ pé dda cjahni yʉ i tɛn nʉr mundo, cja xí nzoh quir tzi mʉyjʉ, eso xcú hñemejʉ car Jesucristo. Por rá ngue cár tzi cji ca bi föni guegue-ca, car Espíritu Santo xí jojqui ir tzi mʉyjʉ. Cam Tzi Tajʉ jitzi da segue da nuquijʉ co ni cár tzi ttijqui, cja da möxquijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö.

Una vida de esperanza

3 Rí ntzöhui gu ndo öjpijʉ mpöjcje ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. Guegue xí möxquijʉ co ni cár tzi ttijqui, xí ddajquijʉ hnar ddadyo hmʉy ca rí hñe jar jitzi. Por rá nguehca gá nantzi car Jesucristo bbʉ ya xquí du, dí padijʉ, hnequigöjʉ, bbʉ xtá tujʉ, pé gu nantzijʉ hneje. Nubbʉ, ya jim pé gu tujʉ, bbʉ. Gue car pa-ca dí tøhmijʉ-cá. **4** Guejtjo dí tøhmijʉ da ttajqui cam herenciajʉ pʉ jar jitzi. Cam Tzi Tajʉ bí pɛzquigöjʉ pʉ cam herenciajʉ. Jin da mpun-ca, cja jin da ttzoni. Guejtjo jin to da jñanguijʉ. **5** Rá ndo nzɛh ca Ocja, cja nuquɛjʉ, ya xcú cuatijʉ jár tzi dyɛ. Eso, da mɛzquijʉ co cár ttzɛdi, pa jin gui bbɛdijʉ, cja pa gui nujʉ car nzajqui drá tzi zö ca da ddahquijʉ car Cristo bbʉ xtu eje.

6 I mpöh quir tzi mʉyjʉ bbʉ guí mbenijʉ-ca. Nu yʉ pa yʉ dí bbʉpjʉ ya, guí cjajʉ ndumʉy, como guí tjojmʉ nduntji prueba. Pe xta tjojti-cʉ, tengu tzi mpatjo xta meh-cʉ. **7** Hnar ttɛgui ca i yojmi oro i nesta da cjöti jar tzibi pa da tjojqui. Gue car tzibi i wejqui car oro pʉ jar ttɛgui, pa drá tzi zö da nigui car oro, bbʉ. Hnehquiguɛjʉ, i nesta gui tzöjʉ prueba pa da fadi, ¿cja ntjumʉy guí emejʉ car Jesucristo? Bbʉ ntjumʉy guí emejʉ-ca, más i ndo muhui ca grí hñemejʉ ni ndra ngue car oro,

como nucá, xta mpun-cạ bbʉ xta tjej nʉr mundo. Nu yʉ to xí hñẹmẹ car Jesucristo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue pa göhtjo ʉr tiempo. Cjạ bbʉ gui tzɛjtijʉ cʉ prueba, bbʉ pé xtu ẹh car Jesucristo, guegue da xihquijʉ, rá zö xquí tɛnijʉ cjạ rí ntzöhui da ttịzquiguɛjʉ. Nubbʉ, da ttahquijʉ quer tjạjạjʉ drá tzi zö.

8 Nuquɛjʉ, masque jí bbe guí ccạhtijʉ car Jesús, pe ya xquí nejʉ guegue. I bbɛjtjo pa gui ccạhtijʉ, pe ya xcú cuatijʉ jár dyɛ, cjạ nuya, ya xquí mpöjmʉ car pöjö ca xí ddahquijʉ ca Ocjạ. ¡Te tza i mpöh quir tzi mʉyjʉ! Masque gui jionijʉ ja grí xijmʉ yʉ cjạhni te tza ngụ guir mpöjmʉ, jin gui tzʉj yʉ palabra pa da nịgui göhtjo ja i ncja quir mfẹnijʉ. **9** Como xcú hñẹmẹjʉ car Jesucristo, ya xcú tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, guehcạ grí ndo mpöjmʉ-cạ.

10 Quí jmandadero ca Ocjạ cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ, mí mạjmʉ, ya xi mbá ẹh car pa bbʉ di perdonaguijʉ ca Ocjạ, göhtjo co ni cár tzi ttịjqui, cjạ di gʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí tụjʉ. Mí mạjmʉ ncjapʉ cʉ profeta, pe jí mí ntiendejʉ ja di ncja-cạ o ncjahmʉ di nịgui. Mí ndo dyo quí mfẹnijʉ, cjạ mí hñöntsjɛjʉ ¿ja ncja drí ttajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue? **11** Cár Tzi Espíritu ca Ocjạ i yojmi car Jesucristo cjạ i xijcöjʉ ja i ncja guegue-cạ. Car Tzi Espíritu-cạ mí xih quí jmandadero ca Ocjạ cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ, di hñẹh ca hnar hñøjø ca xtrú hñịx car Tzi Ta jịtzi. Guegue di sufri cjạ di bböhti, cjạ diguebbʉ ya, pé di nantzi cjạ di ma drí möx cár jmandado cár Tzi Ta. Nu cʉ jmandadero cʉ mí tsjifi ncjapʉ, jí mí pạdijʉ to dur cjạhni-cạ, eso, mí hñöntsjɛjʉ ¿ja di ncja car hñøjø ca di hñẹjẹ cjạ co ncjahmʉ di nịgui-cạ? **12** Nu car Tzi Ta jịtzi bi xih cʉ jmandadero-cʉ, guegue-cʉ jin di zʉdi di nụjʉ cʉ cosa cʉ mí mạjmʉ di ncja. Bi xijmʉ, guejcöjʉ, gua nụjʉ cʉ cosa-cʉ, yʉ pa yʉ dí bbʉpjʉ ya. Car mensaje ca mí mạn cʉ jmandadero-cʉ, ya xí tsjihquijʉ. Gue nʉr tzi palabra nʉ dí xijmʉ nʉr evangelio, cjạ i yojmi cár ttzɛdi car Tzi Espíritu ca Ocjạ, guegue-cạ xpá hñẹh pʉ jịtzi. Rá ndo nte cár mfẹni cam Tzi Tajʉ jịtzi, hasta cʉ ángele i ne da bạdijʉ ja i ncja nʉr ddadyo nzajqui rá tzi zö nʉ xí ddajquijʉ ca Ocjạ, pe jin gui tzʉh quí mfẹni pa da bạdijʉ.

Dios nos llama a una vida santa

13 Nuquiguɛjʉ como ya xí ddahquijʉ ca Ocjạ hnar ddadyo hmʉy, gui zɛdijʉ, cjạ gui mbẹnijʉ ja ncja i nesta grí hmʉpjʉ. Gui hñẹmẹjʉ, göhtjo mbo ʉr tzi mʉyjʉ, bbʉ pé xtu ẹh car Jesucristo, xta zixquijʉ pa gui hmʉpjʉ guegue göhtjo ʉr tiempo. **14** Gui ncjajʉ ncja ngụ cʉ tzi bạjtzi cʉ i øh bbʉ i ttzofo. Gui hmʉpjʉ ncja ngụ ga ne cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi. Ya dyo guí tɛnijʉ cʉ costumbre rá nttzo cʉ nguí øtijʉ mạ́hmɛto. Cʉ tiempo-cʉ́, jí bbe nguí meyajʉ ca Ocjạ, cjạ mí ɛqui quir nttzomfẹnijʉ. **15** Pe nuya, i nesta di tzi limpio quir vidajʉ. Gui mbẹnijʉ, í bạjtziquijʉ ca Ocjạ, cjạ gui cjajʉ ncja ngụ ga ne guegue, como guegue xí nzohquijʉ, cjạ nxøgue rá tzi zö cár hmʉy, jin te i yojmi ca drá nttzo. **16** Porque i nzojquijʉ car Tzi Ta jịtzi pʉ jar Escritura, i

xijquijʉ: “Nuquiguɛjʉ, gui ntzʉnijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö, ncja ngʉguigö, dí bbʉy göhtjo rá zö.”

17 Nugöjʉ, dí xijmʉ cam Tzi Tajʉ car Dạnzöya ca i øti jujticia, cjạ guegue da jñạnquijʉ ʉr huɛnda, da juzga göhtjo yʉ cjạhni parejo. Da dyönguijʉ ter bɛh cạ xtú øtijʉ yʉ cjeya yʉ xtú hmʉpjʉ hua jar jöy. Nuquɛjʉ, rí ntzöhui gui mbẹnijʉ, ya xcú cjajʉ í bạjtziquijʉ ca Ocjạ, cjạ gui hmʉpjʉ ncjapʉ. Gui tzʉjʉ ca Ocjạ cjạ gui mbẹnijʉ, ya jin guí mịnguʉtjojʉ hua jar mundo. Gá tjojtijʉ hua, grí möjmʉ hnahño ir jöyjʉ pʉ jabʉ rá tzi zö. 18 Gui mbẹnijʉ hnẹjẹ, ya xcú jiɛjmʉ cʉ costumbre cʉ bi zoquiquijʉ quir tajʉ, como jin te mí ntjumʉy quí costumbre-cʉ pa güi tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Cjạ nuya, ya xcú tötijʉ hnar ddadyo hmʉy rá zö. Jin te xcá ttöhquijʉ domi ca xquí pønijʉ jar bbɛxʉy. Guejti cʉ pé dda cosa cʉ i tjongua jar mundo, cʉ i mpʉntjo, jin te gá möxquijʉ-cʉ pa güi jiɛjmʉ car vida rá nttzo ca nguí tɛnijʉ mą́hmɛto. 19 Guejtsjɛ car Jesucristo bi gʉxquijʉ pʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo bbʉ mí fön cár tzi cji. Guegue mí ncja ngʉ hnar tzi dɛti ca i bböhti pa da gʉhtzibi ca rá nttzo ca i tʉ yʉ cjạhni. Jin te mí ndʉjpite car tzi Jesús, göhtjo már zö mír hmʉy, pe bi bböhti-cạ pa bi gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ. 20 Bbʉ jí bbe mí bbʉj nʉr mundo, car Tzi Ta jịtzi ya xi mí mbẹni di mɛjni car Cristo pa di bböhti por rá nguejcöjʉ. Pe jin guá ngʉh-cạ hasta gue cʉ pa cʉ cja xí tjogui. Nuquɛjʉ, ya xcú dyødejʉ ja mí ncja car Jesucristo cjạ co te rá nguehcạ bú ẹjẹ, cjạ xcú cuatijʉ jár dyɛ. 21 Por rá nguehcạ gá möxquijʉ cam Tzi Jmʉjʉ Jesucristo, eso, xí jogui xcú cuatijʉ car Tzi Ta jịtzi, hnẹjẹ. Guegue-cạ bi xox car Jesús bbʉ mí dʉ, pé bi un cár nzajqui cjạ bi hñịx pʉ jar jịtzi pʉ jabʉ i föx cár jmandado cár Tzi Ta. Por rá ngue ca pé gá nantzi cár Tzi Ttʉ ca Ocjạ, nuquɛjʉ ya xquí ẹmẹjʉ car Tzi Ta jịtzi hnẹjẹ, cjạ ya xquí tøhmijʉ car pa bbʉ xta ttzixquijʉ pʉ jabʉ gui hmʉpjʉ guegue.

22 Ya xcú hñẹmẹjʉ nʉr tzi palabra nʉ ncjuạni, cjạ ya xí ccʉzquijʉ ca rá nttzo ca nguí tʉjʉ. Xí möxquijʉ car Espíritu Santo. Nuya, ya xí jojqui quir tzi mʉyjʉ pa gui mạh cʉ pé dda hermano cʉ xí hñeme. I nesta gui mądijʉ-cʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ. 23 Como xcú hñemejʉ nú́r palabra ca Ocjạ, ncjahmʉ ya xí ttahqui quer nzajquijʉ, ddadyotjo. Nú́r palabra ca Ocjạ jin da mpuni göhtjo ʉr tiempo. Ncjahmʉ i yojmi car nzajqui ca rí hñẹh ca Ocjạ. Cjạ nuya, guehquitjoguɛjʉ, guí pɛhtzijʉ car nzajqui-cạ hnẹjẹ. 24 I mạm pʉ jar Escritura digue nú́r palabra ca Ocjạ:

Göhtjo yʉ cjạhni hua jar jöy i
ncjajʉ ncja ngʉ yʉ paxi,
Guejti yʉ cjạhni yʉ más i
ntjumʉy, yʉ más i ttịhtzibi,
ncjadipʉ hnẹjẹ.
Göhtjo i ncjajʉ ncja ngʉ yʉ
tzi døni yʉ i jø pʉ ja paxi.
Ncjaticạ ga ma cár vida.
I dyoti yʉ paxi cjạ i jøj yí døni,
tje da mpuni.

25 Nu car palabra ca xí mạn ca
Ocjạ, jin da mpuni, como ú́r
mɛjti guegue. Drá nzɛjtjo
göhtjo ʉr tiempo.

Nu car palabra ca jin da mpuni gue nʉr evangelio nʉ xí tsjihquijʉ, cja guejnʉ xcú hñẽmejʉ-nʉ.

2 Nuya, gui jiɛguijʉ göhtjo tema cosa rá nttzo. Gui jiɛjmʉ car ntjöti cja co car bbɛtjri. Ya jin gui huihtzijʉ quer hñohuijʉ, cja jin gui dyombijʉ ʉr jñajqui. **2-3** Como ya xquí nujʉ cár ttijqui cam Tzi Jmujʉ Jesús, cja ya xquí padijʉ, rá zö cár palabra guegue, nuya, gui dyøjtibijʉ-ca cja gui mbẽnijʉ-ca mbo ir tzi mʉyjʉ. Gui nejʉ cár tzi palabra ncja ngu cʉ tzi wɛne i ndo ne car bba, pa da ñiña ir tzi mʉyjʉ cja gui zɛdijʉ. Da ncjapʉ grí pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

Cristo, la piedra viva

4 Gui cuatijʉ ya cam Tzi Jmujʉ Jesús, pa gui hmʉpjʉ guegue. Cam Tzi Jmujʉ i jñɛjmi hnar ndo mẽdo ca bi cjötzi bbʉ mí tjøh car ngu, cja bbʉ di jina car mẽdo-ca, jin di joh car ngu. Bbʉ mí bbʉjcua jar jöy guegue, quí jefe cʉ cjahni israelita, tzʉdi, quí cjahnitsjɛ guegue, bi zantjo cja bi dyɛjmʉ. Nu car Tzi Ta jitzi ya xquí hñix car Jesús pa di cja ʉm Jmugöjʉ. Guegue-ca i ncja ngu hnar mẽdo rá nojo ca i cjöx pʉ jabʉ da zɛti cʉ pé dda doo. **5** Nuquiguɛjʉ, ncja ngu xquí hñẽmejʉ car Jesucristo, guí ncjajʉ ncja cʉ pé dda mẽdo cʉ i nesta pa da tjøh hnar ngu pʉ jabʉ da tsjöjtibi ca Ocja. Guejtjo guí ncjajʉ ncja ngu quí mɛfi car Tzi Ta jitzi, como guí cuatijʉ ca Ocja pa grí nzojmʉ o grí xöjtibijʉ. Por rá nguehca xquí cuatijʉ car Jesucristo, ya xqui nuquijʉ rá zö car Tzi Ta jitzi, cja ya xí jogui gui cuatijʉ guegue-ca hnejẽ. I ndo tzøh cam Tzi Tajʉ car tsjödi ca guí ñahtibijʉ, más rá zö i tzøjø ni ndra ngue bbʉ i bböhti zuwẽ cja i jñahtibi pʉ jar altar. **6** Por rá ngue cam Tzi Jmujʉ Jesucristo, i wej yʉ cjahni yʉ i ẽmẽ, co ni yʉ jin gui ne da hñẽmẽ. Ya xí nzʉh ca hnar palabra ca i jux pʉ jar Escritura. I ma ncjahua car palabra-ca:

> Nugö, dú Ocja-gö, gu cöxcö ca hnar mẽdo rá nojo pʉ jár dẽ car templo ca rá bbʉh pʉ Sión.
> Gu cöx pʉ jabʉ da fadi, i ndo sirve.
> Cʉ cjahni cʉ da hñẽmejʉ ca hnaa ca xtú itzi, jin da bbɛdijʉ. Da ndo mpöh-cʉ.

Ncjapʉ ga mam pʉ jar Escritura. **7** Nugöjʉ, ncja ngu xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, dí ihtzibijʉ gá Jmu, cja dí ndo jonijʉ. Nu cʉ cjahni cʉ jin gui ne da hñẽmejʉ, i majmʉ, jin te i ntjumʉy guegue, cja i tzanijʉ. Ncjapʉ xcá nzʉh car palabra ca i mam pʉ jar Escritura. I ina:

> Cʉ mɛfi cʉ mí jøh car ngu bi zanijʉ ca hnar ndo mẽdo, bi dyɛjmʉ,
> Nu car mẽdo-ca, ya xí cjöx pʉ jár dẽ nʉr ngu, guehca i zɛti cʉ cjoti-ca.

8 Guejtjo xí nzʉh ca pé hnar palabra ca i ma:

> I bbʉh cʉ dda cjahni cʉ da fehtzi car ndo mẽdo-ca cja da fʉntzi,
> Tzʉdi, cʉ ddaa cʉ jin da nejʉ cja jin da hñẽmejʉ ca hnam jmandadero ca gu pɛjnigö.

Ncjapʉ ga man car Tzi Ta jitzi. Guegue-cʉ i tzanijʉ car Cristo, cja jin gui ne da hñemejʉ ¿cja xcuá hñẽ

jitzi-cá? Pe ya má yabbʉ, ya xquí man car Tzi Ta jitzi di hmʉh cʉ dda cjahni cʉ di ʉjʉ cár jmandadero guegue. Cja nuya, ya xí nzʉdi ncja ngu gá ma.

Los que pertenecen a Dios

9 Nuquiguɛjʉ, xí juanquijʉ car Tzi Ta jitzi, xí cjahqui í bajtziquijʉ. Guegue guejtjo bi hñix car Jesucristo pa da mandado, cja guegue-ca i mandadoquijʉ como xcú cuatijʉ jár dyɛ. Nuquiguɛjʉ, guejtjo guí jñɛjmʉ quí mɛfi ca Ocja cʉ i sirvebijʉ pʉ jar templo, como nuya guí cuatijʉ car Tzi Ta jitzi. Como ya xquí yojmʉ cár Tzi Ttʉ, ya xí jogui pa gui pɛjpijʉ car Tzi Ta jitzi. Como ya xcú cjajʉ í cjahniquijʉ ca Ocja, ncjahmʉ ya xcú cjajʉ hnar ddadyo nación. Guegue xí hñixquijʉ pa gui nzojmʉ cʉ pé dda cjahni, gui xijmʉ te tza rá zö car Jesucristo. Gui xijmʉ ja ncja xcá ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca nguí tujʉ. Bbʉ nguí bbʉpjʉ jar bbɛxuy, guegue bi nzohquijʉ cja bú tziquijʉ jár tzi jogui jiahtzi. **10** Máhmɛto, jí mí cjahniquijʉ ca Ocja, pe nuya, í mɛjtiquijʉ guegue. Máhmɛto, jí mí juiquiquijʉ car Tzi Ta jitzi, pe nuya, ya xí möxquijʉ co ni cár tzi ttijqui.

Vivan para servir a Dios

11 ʉm tzi cjuadaquijʉ, dí mahquijʉ, cja nuya dí mbembiquijʉ, masque dí bbʉjtijʉ hua jar jöy, pe ya jin dí minguju hua. Dí jñɛjmʉ cʉ cjahni cʉ rí ma hnahño ʉr jöy, cja i tjojti hua jar mundo. Eso, dí xihquijʉ tzʉ, gui mfödijʉ, pa jin da dahquijʉ nttzomfeni, cja pa ya jin gui tɛnijʉ ca bbɛto ir hmʉyjʉ ca nguí bbʉpjʉ máhmɛto. Porque, bbʉ gui segue gui hmʉpjʉ ncjapʉ, ya jin da jogui gui tɛnijʉ ca Ocja. **12** Nuya, i nesta gui hmʉpjʉ rá zö, como i ccajtiqui quir vidajʉ cʉ cjahni cʉ jin gui emẹ. Yʉ pa ya, guegujʉ i tzanquijʉ, i majmʉ, rá nttzoquiguɛjʉ. Pe bbʉ gui segue gui dyøtijʉ ca rá zö, ba eh car pa bbʉ xta ncjuanijʉ, xta majmʉ, rá zö guir hmʉpjʉ. Bbʉ xta ncja car juicio cja xta tjampijʉ ʉr huɛnda cʉ cjahni-cʉ, da majmʉ, rá ndo zö ca Ocja, como guehca guí tɛnijʉ-ca.

13 Nuquɛjʉ, gui dyøjtijʉ göhtjo cʉ autoridad, como i fadi guí yojmʉ cam Tzi Jmujʉ Jesús. Gui dyøjtijʉ ca hnaa ca más i mandado hua jar jöy, como guegue-ca i pɛhtzi car cargo ca más rá jitzi. **14** Gui dyøjtijʉ hnejẹ car gobernador ca i mandado pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ. Guegue-ca xí ttun cár cargo pa da castiga cʉ cjahni cʉ jin gui ne da dyøjti cʉ ley, cja pa da xih cʉ pé ddaa cjahni cʉ i øjte, bí jogui da nrespeta-cʉ, como rá zö ga hmʉpjʉ. Nuquɛjʉ, gui hmʉpjʉ ncjapʉ, pa da ttizquijʉ, hnejẹ. **15** Guehca i ne cam Tzi Tajʉ jitzi, tzʉdi, gui dyøtijʉ ca rá zö, pa da gohti í ne cʉ cjahni cʉ i tzanquijʉ. Guegue-cʉ jin gui ntzohmi te i majmʉ, cja jin gui padijʉ ja i ncja núr palabra ca Ocja.

16 Nuquiguɛjʉ, ca ya xquí pønijʉ jar bbɛxuy, ya xquí bbʉpjʉ libre. Pe dyo guí mbenijʉ, nuya i tjɛquijʉ gui dyøtijʉ cosa rá nttzo, cja da perdonaquitjojʉ ca Ocja co ni cár tzi ttijqui. Jin gui tzö car mfeni-cá. Nuya, gui mbenijʉ, í mɛjtiquijʉ ca Ocja, ncjahmʉ ya xcú cjajʉ í muzoquijʉ, como nuya guí bbʉpjʉ

pa gui dyøhtibiɉʉ ca i ne guegue.
17 Gui núɉʉ rá zö göhtjo yʉ cjạhni,
cjạ gui mạdiɉʉ göhtjo cʉ xí hñẹmẹ
cam Tzi Jmụɉʉ. Gui hñịhtzibiɉʉ car
autoridad ca xí ttun cár cargo pa da
mandado hua jar jöy, cjạ guejti ca
Ocjạ gui tzụɉʉ hnẹjẹ.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

18 Nuquɛɉʉ, guí muzoɉʉ, gui
cjajpiɉʉ úr jmandado quir patrónɉʉ,
cjạ gui dyøjtiɉʉ. Jin gui jøntsjɛtjo
cʉ jogui jmụ gui dyøjtiɉʉ, pe guejtjo
hnẹjẹ cʉ ddaa cʉ jin gui pɛhtzi
nttịjqui. 19 Porque i tzøh ca Ocjạ
bbʉ dí mbẹniɉʉ guegue cjạ dí øtiɉʉ
ca i ne, masque i tzanguiɉʉ cjạ i
ʉnguiɉʉ cʉ cjạhni rá nttzo. Bbʉ dí
sufriɉʉ porque dár øtiɉʉ ca rá zö,
bí jantiguiɉʉ ca Ocjạ ncjahmʉ dár
sufriɉʉ por rá ngue guegue, cjạ i
tzøjø. 20 Pe bbʉ guí øtiɉʉ cosa rá
nttzo cjạ i ttʉnquiɉʉ por rá nguehcạ,
jin gui tzøh ca Ocjạ ca guír sufriɉʉ,
bbʉ. Nubbʉ, i nesta gui mbẹniɉʉ, ir
nttzojquitsjɛɉʉ ca xcá ttahqui quer
castigoɉʉ, bbʉ. Pe bbʉ i ttʉnquiɉʉ
por rá nguehcạ guír dyøtiɉʉ ca rá
zö, cjạ bbʉ guí pɛhtzibi-tjoɉʉ ʉr
ttịjqui cʉ to i ʉnquiɉʉ, nucạ i tzøh
ca Ocjạ-cạ. 21 Nugöɉʉ xí nzojquiɉʉ
cam Tzi Tajʉ jịtzi pa xtú tɛniɉʉ
car Jesucristo, cjạ nuya i nesta gu
hmʉpjʉ ncja ngụ nguá hmʉh-cạ.
Guegue-cạ bi ncastiga, hasta bi
bböhti, cjạ jin gá cohtzibi ca rá
nttzo cʉ cjạhni cʉ bi ʉni. Mí ụjtjo
jin te múr dụmʉy pa di ncastiga
guegue. 22 Jin gá dyøti tema cosa
drá nttzo. Jí mí ndụjpite, cjạ jin gá
mạ tema palabra gá ntjöti. 23 Bbʉ
mí ttzani, jin te gá ndạdi, cjạ bbʉ
mí ttʉni, jin gá ngöhmi cʉ cjạhni
cʉ már øhtibi ca rá nttzo. Jøntjo
bi nzoh cár Tzi Ta jịtzi, bi ndötsjɛ
jár dyɛ, como mí pạdi, guegue-cạ i
øti jujticia. 24 Car Tzi Jesús, bbʉ
mí ddøti pʉ jar ponti, bi gụti ca
rá nttzo ca ndí tụɉʉ. Ncjahmʉ
dú yojmʉ guegue bbʉ mí dụ.
Eso, ya jin da mandadoguiɉʉ cm
nttzomfẹniɉʉ pa gu cjaɉʉ ca rá nttzo.
Nuya, ya xí jogui pa gu øtiɉʉ ca rá
zö. Guehcạ gá ttʉn car Jesucristo
co cạ gá bböhti, xí ngʉzquiɉʉ car
castigo ca di ttajquiɉʉ, cjạ nuya
dí bbʉpjʉ rá zö. 25 Máhmɛto, ndí
ncjaɉʉ ncja ngụ cʉ dɛjti cʉ xquí
bbɛdi, como xtá wembiɉʉ car Tzi
Ta jịtzi. Pe nuya, pé xtú cojmʉ pa
gu tɛniɉʉ car Tzi Jogui Mödi ca i
neguiɉʉ cjạ i föj yʉm tzi mʉyjʉ.

Cómo deben vivir los casados

3 Nuquiguɛɉʉ guí bbɛjñạjʉ, bbʉ
i bbʉh quir dạmejʉ cʉ jin
gui ẹmẹ, gui dyøjtiɉʉ-cʉ, cjạ gui
cjajpiɉʉ cár jmandado. Xạjmạ da cja
Ocjạ gui tạpiɉʉ pa da hñẹmẹjʉ car
Jesucristo hnẹjẹ, masque jin te gui
xijmʉ. 2 I bbʉh cʉ ddaa hñøjø cʉ da
hñeme cam Tzi Jmụɉʉ Jesucristo
bbʉ xta jñạjʉ ʉr huɛnda ja ncja guir
hmʉpjʉ. Da ccạjtiquiɉʉ, guí ịhtzibiɉʉ
ca Ocjạ, cjạ jin tema hmɛtzö guí
øtiɉʉ. 3 Nuquiguɛɉʉ, jin gui ungui ir
mʉyjʉ ja grí jñojquitsjɛɉʉ xøtzetjo,
pa da ndo ccạjtiquiɉʉ yʉ cjạhni. Gui
jojqui quir ñạjʉ ncja ngụ rí ntzöhui
cjạ jin tza di ntjị. Guejtjo, jin gui
tụjtiɉʉ rá ngụ adorno jer cuerpoɉʉ,
hnẹ jin gui gastoɉʉ rá ngụ domi
pa grí jie quir dạjtụjʉ gá lujo. 4 Gui
mbẹniɉʉ ja grí jñojquiɉʉ pʉ mbo
quir tzi mʉyjʉ, como guehpʉ bí
ccạhti ca Ocjạ. Da jñụ ir mʉyjʉ,

cja̲ gui pɛhtzibiju̲ u̲r nttı̲jqui quir mi̲nga̲-cja̲hniju̲. I ma̲n ca Ocja̲, rá tzi zö hnar bbɛjña̲ bbu̲ i ncjapu̲ ga hmu̲y. Masque da tjoh cu̲ cjeya, cu̲ to i jñojqui mbo í tzi mu̲yju̲, rá tzi zötjo ga hmu̲y göhtjo u̲r tiempo. 5Ya má yabbu̲ mí bbu̲h cu̲ dda bbɛjña̲ cu̲ mí e̲me̲ju̲ ca Ocja̲, cja̲ nucú, mí øjti quí da̲me̲ju̲. Guegue-cu̲ mí mbe̲n ca Ocja̲ cja̲ mí tzuju̲-ca̲. Már zö mír ni̲gui cu̲ bbɛjña̲-cu̲, como már zö quí mfe̲niju̲. 6Mí ncjapu̲ car Sara, cár bbɛjña̲ car Abraham. Guegue mí øjti cár da̲me cja̲ mí i̲htzibi. Nuquiguɛju̲, guí bbɛjña̲ju̲, bbu̲ gui hmu̲pju̲ ncja ngu̲ nguá hmu̲h car Sara, ca Ocja̲ da nú̲quiju̲ rá zö hne̲je̲, ncja ngu̲ nguá nu̲ guegue. Pe i nesta gui dyøtiju̲ ca rá zö, masque da ncja ca te da ncja, cja̲ jin gui ntzuju̲.

7Nuquiguɛju̲, guí hñøjøju̲, como ngu̲ xquí hñe̲me̲ju̲, gui ntzohmiju̲, cada hnaa, ja ncja grí hmu̲bi quer bbɛjña̲ cor jma̲jte. Como ya xquí pa̲di ja i ncja ca Ocja̲, gui ma̲h quer bbɛjña̲, cja̲ gui tzuni tzu̲ hne̲je̲, como jin tza i nzɛj nu̲r bbɛjña̲ ncja nu̲r hñøjø. Guejtjo hne̲je̲, gui hñi̲htzibi, como xí ttahqui quer bbɛjña̲ pa gui mföxihui cja̲ pa parejo gui tɛnihui cár hñu̲ ca Ocja̲. Por rá nguehca̲ xquí hñe̲me̲hui car Jesucristo, nuquiguɛ co quer bbɛjña̲, parejo guí pɛhtzihui car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbu̲ jin guí bbu̲bi rá zö quer bbɛjña̲, jin da dyøh ca Ocja̲ bbu̲ guí nzojmi gá oración.

Los que sufren por hacer el bien

8Ma ya, dí ne gu xihquiju̲, guí göhtjoju̲, gui hmu̲pju̲ acuerdo, cja̲ gui ma̲diju̲ cu̲ pé ddaa cu̲ i e̲me̲. Gui hmu̲pju̲-cu̲ cor tti̲jqui, cja̲ jin gui hñi̲xtsjɛju̲, como hnaadi quer Tzi Taju̲. 9Bbu̲ to te da dyøjtiquiju̲, jin gui cohtziju̲ ca rá nttzo. Cja̲ bbu̲ to da zanquiju̲, jim pé gui tzaniju̲, pe gui dyøhtibiju̲ ca rá zö, ncja ngu̲ ga dyøjtiguiju̲ ca Ocja̲. Como xí nzojquiju̲ cam Tzi Taju̲ ji̲tzi pa da ddajquiju̲ bendición rá ndo zö. Bbu̲ gu cohtzibiju̲ ca rá zö cu̲ to i uguiju̲, ca Ocja̲ da ndo möxquiju̲, bbu̲.

10Eso, gu øtiju̲ ncja ngu̲ ga ma̲m pu̲ jar Escritura, i̲na̲:

> Car cja̲hni ca i ne da hmu̲jcua
> jar jöy rá ngu̲ cjeya, cja̲ da
> mpöh cár tzi mu̲y,
> Da nxödi da ccax cár cja̲jni pa
> jin da tzajte. Jin da ma̲ ttzone,
> cja̲ jin da ma̲ngui bbɛtjri.
> 11 Da jiɛh ca rá nttzo cja̲ da dyøti
> ca rá zö,
> Da jioni ja drí wembi car tu̲jni
> cja̲ da hmu̲bi rá zö quí hñohui.
> 12 Nu ca Ocja̲ bí jantiguiju̲, i nú̲
> rá zö car cja̲hni ca jin gui
> ndu̲jpite. I øh bbu̲ ga nzoh car
> cja̲hni-ca̲.
> Nu cu̲ cja̲hni cu̲ i øti ca rá nttzo,
> ca Ocja̲ jin da möx-cu̲, cja̲ jin
> da nu̲ rá zö.

Ncjapu̲ ga ma̲n car tzi salmo.

13Nuquiguɛju̲, bbu̲ gui uni ir mu̲yju̲ pa gui hmu̲pju̲ rá zö, jin to te da cjahquiju̲. 14Xin di bbu̲h hnar cja̲hni ca di dyøjtiquiju̲ tu̲jni por rá nguehca̲ guír dyøtiju̲ ca rá zö, nde̲jma̲ rí ntzöhui da jñu̲ ir mu̲yju̲, como da möxquiju̲ ca Ocja̲. Dyo guí tzuju̲ cu̲ cja̲hni-cu̲, cja̲ dyo te guí mbe̲niju̲. 15Pe gui hñi̲htzibiju̲ car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mu̲yju̲, cja̲ gui mbe̲niju̲, guegue u̲m Tzi Jmu̲ju̲ ca i mandadoguiju̲.

Cja bbʉ to da dyönquijʉ, ¿toca guí
emejʉ? o ¿ter bɛh ca guí tøhmijʉ?
ddahtzʉ grí tjadijʉ, gui xijmʉ
göhtjo ja i ncja nʉr palabra nʉ dí
emejʉ, cja gui nzofo cor ttijqui.
16 Ndejma i bbʉh cʉ dda cjahni
cʉ i tzanquijʉ, i majmʉ, rá nttzo
quir vidajʉ. Nuquiguɛjʉ, gui jñajʉ
ʉr huɛnda, jin to gui dyøhtibijʉ
cosa drá nttzo, pa jin da ttemɛ ca i
man cʉ cjahni-cʉ, cja pa jin te gui
mbenguɛjʉ. Bbʉ gui hmʉpjʉ ncja
ngu rí ntzöhui pa yʉ to i tɛn car
Jesucristo, nubbʉ, cʉ cjahni cʉ i
tzanquijʉ da mɛhtzi úr tzöjʉ cja da
juiguijʉ. 17 Jin gui dyøtijʉ tema cosa
rá nttzo, pa jin da ncastigaquijʉ.
Pe guejtjo, masque xín da jiɛquijʉ
ca Ocja pa da ttʉnquijʉ porque
guí dyøtijʉ ca rá zö, bí joh bbʉ gui
sufrijʉ ncjapʉ. Pe jin gui tzö bbʉ
guí sufrijʉ porque xcrú dyøtijʉ ca
rá nttzo.

18 Gui mbenijʉ ja mí ncja car
Jesucristo. Jin te mí tu guegue. Bi
ncastiga cja bi du por rá nguejcöjʉ,
ndí tujʉ ca rá nttzo. Hna veztjo
bi sufri pa bi guti ca xtá øtijʉ, bi
gʉzquigöjʉ-ca, como dí göhtjojʉ
dí ndujpitejʉ. Ncjapʉ gá jogui
pa xtá cuatijʉ car Tzi Ta jitzi. Bi
bböhti guegue, pe jin gá ndu cár
tzi mʉy. 19 Bbʉ jí bbe mí nantzi car
Jesucristo, bi ma cár tzi mʉy pʉ
jabʉ mí tøhmi quí ndaji cʉ cjahni
cʉ ya xquí du bbʉ jí bbe mbá e
guegue. Bi ma bú xijmʉ to guegue
cja co te rá nguehca xcuí hñecua
jar jöy. Cja diguebbʉ ya, bi jña úr
jña car Jesús. 20 Cʉ tiempo ya má
yabbʉ, bbʉ mí bbʉh car Noé, cʉ
cjahni jí mí øjtijʉ ca mí man ca
Ocja. Cʉ pa-cʉ, car Noé bi dyøti car
ndo barco pʉ jabʉ di ñʉti guegue,
bbʉ xti ncja car mʉnti cja di ñuxi
deje göhtjo nʉr mundo. Nu ca Ocja
mí juijqui cʉ cjahni. Bi døhmi rá
ngu cjeya, xajma di repentijʉ cja
di hñemejʉ. Pe tengudi cʉ cjahni
bi hñeme ca mí man car Noé, cja
bi ñʉtijʉ mbo car ndo barco. Mí
jøntsjɛ jñajtjo cʉ jin gá ndu pʉ
jar deje. 21 Nugöjʉ, como ngu xtá
cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo bbʉ
ndú xixtjejʉ, ya jin da zʉjquijʉ car
castigo ca ba eje. Ncja ngu car Noé
co cár familia bi huetijʉ bbʉ mí
ñuxi deje nʉr jöy, cja bi bønijʉ rá zö,
nugöjʉ xtú ncjagöjʉ pʉ hneje. Bbʉ
ndú xixtjejʉ, ncjahmʉ dú yojmʉ
car Jesucristo bbʉ mí hñögui co
bbʉ pé mí nantzi. ¿Te rá nguehca
dí xixtjejʉ? Jin dí xixtjejʉ pa da
wen cár poxi nʉm cuerpojʉ. Pe
dí xixtjejʉ pa gu öjpijʉ ca Ocja da
xʉguigui yʉm tzi mʉyjʉ. Nuya, dí
yojmʉ car Jesucristo, cja guegue
i ddajquijʉ cam nzajquijʉ ddadyo,
ncja ngu car nzajqui ca xí mɛhtzi
guegue desde bbʉ mí nantzi. 22 Cam
Tzi Jmujʉ Jesucristo ya xí mbøx pʉ
jitzi. Nuya, bí juh hnanguadi cár
Tzi Ta, i mföxihui i mandadohui. Cʉ
ángele co göhtjo cʉ pé dda ndaji cʉ
i ja úr cargojʉ pʉ jar jitzi, i ihtzibijʉ
car Cristo cja i øjtibijʉ ca i ma.

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

4 Nuquiguɛjʉ, ya xquí padijʉ
bi sufri car Jesucristo, hasta
bi du por rá nguejcöjʉ. Eso, gui
dyɛmbi ir mʉyjʉ gui ncjajʉ ncja
guegue. Gui mbenijʉ, ca to i sufri
por rá nguehca ca rí dɛn ca Ocja,
ya jin gui ne da dyøti ca rá nttzo.

2 Nuya, gui dyøhtibijʉ cár voluntad
cam Tzi Tajʉ jɨtzi cʉ pé dda cjeya
cʉ da ddahquijʉ guegue pa gui
hmʉpjʉ hua jar jöy. Ya jin gui
ma gui hmʉjtsjɛjʉ o gui jñɛguijʉ
pa da dạhquijʉ nttzomfẹ̄ni. 3 Cʉ
cjeya cʉ xí tjogui, bbʉ jɨ́ bbe nguí
ẹ̄mẹjʉ ca Ocjạ, nguí øtijʉ göhtjo
ca nguí netsjɛjʉ, como jɨ́ bbe nguí
tzụ̄jʉ guegue. Nguí øtijʉ hmɛtzö,
bbɛjña co hñøjø, segue mí ɛquijʉ
quir nttzomfẹ̄nijʉ, nguí ntɨjʉ, ngrá
ttzodyojʉ, dé nguí tzöjʉ mbaxcjua.
Nubbʉ, nguí ɨhtzibijʉ hnahño cjáạ
cʉ jin te i ntjụ̄mʉy, menta nguí øtijʉ
cʉ dda cosa rá nttzo cʉ i ccax car
ley. Pe ya co gue cʉ cjeya-cʉ. Ya
nuya, dyo dí øtijʉ ncjapʉ ya. 4 Nu cʉ
cjạhni cʉ jin gui ẹ̄mẹ̄ car Jesucristo
i ndo dyo í mʉyjʉ, i hñöntsjɛjʉ,
¿dyocạ ya jin guí mpɛjnijʉ-cʉ
bbʉ i hñɛmindöjʉ i øtijʉ cosa rá
nttzo? Eso, i tzanquijʉ-cʉ́. 5 Nu
cʉ cjạhni-cʉ, ndẹ̄jmạ da döjtijʉ
ʉr huɛnda cam Tzi Jmụ̄jʉ Jesús.
Guegue-cạ da cja ʉr nzöya cjạ da
jñạmpi ʉ́r huɛnda yʉ cjạhni yʉ i
bbʉjtjo cjạ co hnẹh cʉ ya xí ndụ̄.
6 Como guejti cʉ cjạhni cʉ ya xquí
dụ̄ bbʉ jɨ́ bbe mbá ẹ̄h car Jesucristo,
bi tsjijmʉ car tzi ddadyo jña hnẹjẹ̄.
Cʉ cjạhni-cʉ, bi hñẹ̄mẹ̄bi ca xquí
mạn ca Ocjạ bbʉ mí bbʉjmạjʉ hua
jar jöy. Pe bbʉ mbú ẹ̄h car Jesús,
guegue-cʉ ya xquí nʉ́jʉ car dụ̄. Gue
car castigo-cạ i tzʉdi göhtjo yʉ
cjạhni yʉ i bbʉjcua jar jöy, como
göhtjo i tụ̄jʉ. Nu car Cristo, bbʉ
ya xuí dụ̄, bi ma pʉ jabʉ mí tøhmi
cʉ ánima-cʉ. Bi ma bú xijmʉ to
guegue cjạ co te rá nguehcạ xcuí
hñẹjẹ̄. Nubbʉ, bi jogui pa di hñẹ̄mẹ̄
cʉ cjạhni-cʉ, cjạ di ma drí hmʉpjʉ
ca Ocjạ pʉ jɨtzi.

7 Pe nuya, ya xta tjej nʉr mundo.
Ya pé xtu ẹ̄h car Jesucristo. Eso, i
nesta gui mfödijʉ cjạ gui pɛnti quir
mfẹ̄nijʉ pa da jogui gui nzojmʉ ca
Ocjạ göhtjo mbo ir mʉyjʉ. 8 Guejtjo
gui ungui ir mʉyjʉ gui mạdijʉ cʉ
pé dda hermano. Car hermano ca
i mạh cár hñohui, i cohmpi ʉ́r tzö,
cjạ i perdonabitjo quí falta, masque
xtrú dyøhtibi tema cosa ca jin gui
tzö. 9 Digue cʉ cjuạdạ cʉ i sirvebi
ca Ocjạ cjạ i nesta jabʉ da oxi o te
da zijʉ, gui cuajtijʉ pʉ ir ngụ̄jʉ, cjạ
gui unijʉ te da zi cʉ cjuạdạ-cʉ́. Gui
dyøtijʉ göhtjo cor tzi pöjö. Dyo guí
ɨnajʉ, rá ngụ̄ car nxụjña. 10 Gui cajʉ
ncja ngụ̄ jogui mɛfi cʉ i sirvebi ca
Ocjạ. Car Tzi Ta jɨtzi xí jequijʉ quir
bbɛfijʉ, hnahño ʉ́r cargo ca hnaa,
pé hnahño ca pé hnaa. Como xí
ddahquijʉ ca Ocjạ cada hnaa quer
bbɛfijʉ, gui dyøtijʉ ca i tocaquijʉ,
pa gui mföxijʉ, guí göhtjoʉ, cjạ
ncjapʉ grí nụjʉ cʉ bendición rá ngụ̄
cʉ xí mbẹ̄n ca Ocjạ da ddahquijʉ.
11 Car cjuạdạ ca i pɛhtzi cár cargo
pa da nzoh cʉ pé ddaa, da xijmʉ
te i mạn ca Ocjạ. Jin da mạn cár
mfẹ̄nitsjɛ. Da mạ mero ca i mạn nʉ́r
Palabra ca Ocjạ. Guejti car cjuạdạ
ca pé i nʉ́ cʉ pé dda cosa cʉ i nesta
jar templo, da dyøte göhtjo mbo
ʉ́r tzi mʉy, como gue cam Tzi Tajʉ
jɨtzi i ddajqui nʉm nzajquijʉ cjạ co
nʉm fuerzajʉ pa gu pɛjpijʉ. Bbʉ gu
øtijʉ cada hnaagöjʉ car bbɛfi ca xí
ddajquijʉ cam Tzi Tajʉ jɨtzi, nubbʉ,
da ttɨhtzibi guegue-cạ, yojmi car
Jesucristo. Rí ntzöhui da ttɨhtzibi
cjạ da tsjöjtibi cam Tzi Jmụ̄jʉ

Jesucristo göhtjo cʉ cjeya, ni jabʉ drí tjegue. Amén.

Sufriendo como cristianos

12 Nuya, ʉm tzi hñohuiquijʉ, jin da hño ir mʉyjʉ ca xcá nzʉhquijʉ hnar prueba rá ndo ʉ. Pe ntoja guí yomfe̱nijʉ, ¿cja gui huetijʉ, huá ji̱na̱? Pe ndejma̱ xí xijquijʉ ca Ocja̱ gu tzöjʉ prueba. **13** Nuquɛjʉ, jin da dyʉxi ir mʉyjʉ. Gui mbe̱nijʉ, por rá nguehca̱ guír yojmʉ car Jesucristo, xí nzʉhquijʉ car prueba-ca̱, como guegue bi sufri hneje̱. Gui mbe̱nijʉ-ca̱, cja̱ gui mpöjmʉ. Guejtjo gui mbe̱nijʉ, bbʉ pé xtu e̱h car Cristo pa da jña̱ cár cargo, nubbʉ, xta ndo tti̱htzibi, cja̱ nuquɛjʉ xquí ccahtijʉ guegue cja̱ xquí yojmʉ göhtjo ʉr tiempo. Nubbʉ, xquí mpöjmʉ göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ, bbʉ. **14** Guejti yʉ pa ya, bbʉ da ttzanquijʉ porque guí tɛnijʉ car Jesucristo, ca Ocja̱ da ndo ddahquijʉ bendición. Cár Tzi Espíritu ca Ocja̱ da juixquijʉ, cja̱ da möxquijʉ pa gui tzɛjtijʉ cʉ prueba, pa ncjapʉ drí ni̱gui te tza rá nzɛ guegue, cja̱ co te tza rá zö. Cʉ cjahni cʉ i tzanquijʉ, ncjahmʉ gue car Cristo i tzanijʉ. Nuquɛjʉ, gui tzɛjtitjojʉ ca i ttøjtiquijʉ, cja̱ gui mpöjtijʉ, pa da ba̱h cʉ to da ccajtiquijʉ, ja i ncja car Jesucristo, cja̱ da hñe̱meje̱ʉ. **15** Nuquiguɛjʉ, como ya xcú hñe̱meje̱ʉ car Jesucristo, i nesta gui dyøjtijʉ cʉ ley. Jin to da pöhtite o da mpe̱. Jin to da ñʉti cʉ asunto cʉ jí ʉ́r mɛjti guegue. Xa̱jma̱ jin da nesta da ttahqui quer castigojʉ por rá ngue cʉ cosa-cʉ́. **16** Pe bbʉ to da cjoti födi o da ttuni castigo por rá nguehca̱ rí dɛn car Jesucristo, jin da mɛhtzi ʉ́r tzö. Da mpöjö cja̱ da mbe̱ni ja drí hmʉy pa más da ndo tti̱htzibi cam Tzi Jmu̱jʉ, cja̱ pa da fa̱di ja i ncja-ca̱.

17 Ya xta zøh car pa bbʉ xta juzga nʉr mundo ca Ocja̱. Mero, ya xí nzʉdi. Ya xpa fʉh ca Ocja̱ xpa pɛnquigöjʉ prueba pa gu jojqui yʉm vidajʉ, nugöjʉ, ncja ngu̱ xtá e̱meje̱ʉ car Jesucristo. Bbʉ ba pɛnquijʉ castigo, yí ba̱jtziguijʉ ca Ocja̱, ¿te da cjajpi cʉ cja̱hni cʉ jin gui ne da hñe̱meje̱ʉ nʉr evangelio? **18** Xta ncjá ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar Escritura:

> Bbʉ xtu pɛnquigö cʉm castigojʉ ca Ocja̱, cuɛtjo drí hueti car cja̱hni ca i øti ca rá zö cja̱ ʉ́r ba̱jtzi guegue.
>
> Nu car cja̱hni ca jin gui tzu̱ ca Ocja̱ cja̱ i øtitjo ca rá nttzo, jin da hueti cár castigo ca da zʉdi, drá ndo ngu̱-cá́.

Ncjapʉ ga ma̱m pʉ jar tzi salmo. **19** Eso, bbʉ xta jiɛquijʉ ca Ocja̱ pa gui sufrijʉ, jin gui yomfe̱nijʉ, pe gui segue gui dyøtijʉ ca rá zö. Gui dötsjɛ quir vidajʉ jár dyɛ cam Tzi Tajʉ, cja̱ gui tøhmijʉ cár tzi voluntad. Guegue xí dyøjquijʉ, cja̱ bí janti göhtjo ca te dí tjojmʉ.

Consejos para los creyentes

5 Nuya, dí nzoh cʉ cjua̱da̱ cʉ i ja̱ ʉ́r cargojʉ pʉ jar templo, gue cʉ bbɛto bi hñe̱meje̱ʉ. Guejquitjogö, ya má yabbʉ dú e̱me̱ cja̱ dí ja̱ nʉm cargo pa gu mandado, hneje̱. Nugö dúr testigo, dú ccahti bbʉ mí du̱ car Jesucristo, cja̱ dí xij yʉ cja̱hni ja mí ncja. Cja̱ bbʉ pé xtu e̱ guegue pa da mandado, nubbʉ, da ni̱gui te tza rá ngu̱ cár poder, cja̱ pé xtá

ccạhtigö cam Tzi Jmụjʉ cjạ xtá yobbe hnẹjẹ. 2Dí xih cʉ hermano cʉ i mandado, gui födijʉ rá zö cʉ hermano cʉ xcú recibi jer dyɛjʉ, como nucʉ, í tzi dɛti ca Ocjạ-cʉ. Jin gui föjmʉ jøntsjɛtjo porque xí tsjihquijʉ gui dyøtijʉ-cạ. Pe gui nújʉ, göhtjo cor pöjö, pa da tzøh ca Ocjạ. Jin da má ir mʉyjʉ car domi ca da ttahquijʉ, pe gui ungui ir mʉyjʉ gui dyøtijʉ car bbɛfi ncja ngụ ga ne ca Ocjạ. 3Guejtjo jin gui mandadobijʉ gá fuerza cʉ hermano cʉ guí födijʉ. Gui nújʉ cor ttịjqui cjạ gui cjajʉ hnar ejemplo pa da jogui da dɛnquijʉ. 4Cjạ bbʉ xtu ẹh car Mödi ca más i mandadoguijʉ, da ddahquijʉ quer tjajạjʉ drá tzi zö, tzʉdi, da ddahquijʉ ʉr tsjɛjqui gui yojmʉ cam Tzi Jmụjʉ pʉ jabʉ i mandado, cjạ gui hmʉpjʉ guegue pʉ jabʉ rá tzi zö, göhtjo ʉr tiempo.

5Nuya, dí nzoh cʉ cjạhni cʉ cja xí hñẹmẹ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, cjạ co guejti cʉ hermano cʉ bạjtzitjo. Dí mạngö, rí ntzöhui da dyøjtijʉ cʉ hermano cʉ bbɛto bi hñẹmẹ, como guegue-cʉ i pɛhtzi cár cargojʉ pa da ccạhti cʉ pé ddaa. Guí göhtjojʉ gui hmʉpjʉ rá zö, cjạ jin gui hñịxtsjɛjʉ. Gui ncjajʉ ncja ngụ yʉ möxte yʉ ya xí mbạh cár jmandado. Gui mbẹnijʉ te i mạm pʉ jar Escritura:

> Car cjạhni ca i hñịxtsjɛ, i ntøxtihui ca Ocjạ.
> Nu car cjạhni ca i jñɛgui da hmɛjpi jmandado, ca Ocjạ i fötzi co ni cár tzi ttịjqui.

6Eso, bbʉ ba pɛnquijʉ prueba ca Ocjạ, gui jñɛguijʉ pa da cjahquijʉ ca te i ne, cjạ gui mbẹnijʉ, guegue i mandado. Cjạ bbʉ xta zøh car pa ca xí mạn cam Tzi Tajʉ, nubbʉ, xta gʉzquijʉ car prueba cjạ da pöjpiquijʉ quir tzi mʉyjʉ. 7Bbʉ i ddahquijʉ ʉr dụmʉy, gui xijmʉ cam Tzi Tajʉ jịtzi göhtjo ca te guí mbẹnijʉ, como guegue i mạhquijʉ cjạ i núquijʉ.

8Gui mfödijʉ, cjạ gui jñạjʉ ʉr huɛnda pa jin da jiöhquijʉ ca Jin Gui Jo. ʉm contrajʉ guegue, i jñɛjmi hnar león rá ndo ttzajte. I dyo göhtjo pʉ jabʉ i ne, i joni to da dạpi. 9Nuquiguɛjʉ, jin gui jñɛguijʉ pa da dạhquijʉ guegue, gui ntøxtijʉ-cạ. Gui segue gui hñẹmẹjʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ, cjạ gui mbẹnijʉ, jin gui jønquitsjɛguɛjʉ guí sufrijʉ. Guejti cʉ pé dda hermano, ntero nʉr mundo, i sufri, hnẹjẹ, como göhtjo yʉ to i bbʉjti hua jar mundo, i ttøhtibi prueba. 10Nuquɛjʉ, gui mbẹnijʉ, bbʉ ya xcrú sufrijʉ tengụ mpa, diguebbʉ ya, ca Ocjạ da gʉzqui quer pruebajʉ, da zɛti quir tzi mʉyjʉ, da möxquijʉ pa gui zɛdi grí hñẹmẹjʉ cjạ pa ya jin gui yomfẹnijʉ. Nubbʉ, xquí cjajʉ ncja ngụ hñøjø cʉ ya xí ncjạhni cjạ ya xqui pạdi rá zö ter bɛh cạ i øtijʉ. Rá ndo ngụ cár tzi ttịjqui cam Tzi Tajʉ, cjạ guegue xí nzohquijʉ pa xcú hñemebijʉ cár Ttʉ, car Jesucristo, cjạ pa gui yojmʉ guegue-cạ pʉ jabʉ da mandado cjạ da ttịhtzibi göhtjo ʉr tiempo. 11Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ guegue-cạ, como ʉm Tzi Jmụgöjʉ, cjạ rí ntzöhui guegue da mandado göhtjo cʉ cjeya ni jabʉ drí tjegue. Amén.

Saludos finales

12Nugö, dúr Pedro, guejcö xtú mbẹni ter bɛh cạ da mạ nạr carta,

cja dí ina jin tza i ma. Gue nʉm tzi cjuadaja Silvano xí jñutzi ncja ngu xtá xifi. Dí meya rá zö, cja dí padi, guegue i eme cam Tzi Jmuja göhtjo mbo ʉr mʉy. Por digue nar carta-na, dí nzohquija, como dí ne gu jujtiqui ir tzi mʉyja cja gu föxquija pa jin gui yomfenija, cja pa jin gui hñöntsjɛja, ¿cja cierto nʉr palabra nʉ xcú tɛnija? Nugö, dúr testigo, dí xihquija, cierto rí hñeh ca Ocja nʉr tzi palabra nʉ xcú hñemeja. Gui segue gui tɛnija, cja jin gui cojmʉ xʉtja.

13 Yʉ cjuada yʉ i bbʉjcua nʉr lugar hua jabʉ i tsjifi Babilonia i pɛnquija nzɛngua. Nuyʉ́, xí juajni ca Ocja cja xí cjajpi í mɛjti, ncja ngʉquigʉɛja. Guejti nʉr Marcos i pɛnquija nzɛngua, hneje. Dí xifi ʉm ttʉgö-nʉ́. 14 Nuquɛja, hñohui, dí xihquija, gui nzɛnguaja cor jmaja. Rí ntzöhui gui majtsjɛja, como guí ncjuadaja.

Cam Tzi Taja jitzi da möxquigʉɛja pa gui hmʉpja rá zö, guí göhtjoja, como ngu xquí cuatija jár dyɛ car Jesucristo. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

1 Nugö, dúr Simón Pedro, ŧr jandaderogui car Jesucristo.
Guegue-cą bi ddajqui cam cargo
pa gu xij yŧ cjąhni nŧr tzi ddayo
jñą. Por digue nąr carta-ną, dí
nzohquijŧ, nuquɛjŧ, xcú cjajŧ í
bąjtziquijŧ ca Ocją, como guegue
bi nzojtiqui quir tzi mŧyjŧ, cją gú
hñemejŧ car Jesucristo. Parejo xtú
töhtibijŧ cár tzi ttįjqui car Cristo,
nugöje ndí yojme car Jesús bbŧ
mí bbŧjcua jar jöy, cją nuquɛjŧ, gú
hñęmęjŧ, pe jį́ xquí ccąhtijŧ. ŧm
Cjąą-göjŧ car Jesucristo. Guegue-cą
bi dų pa bi ddajquijŧ car nzajqui
ca jin da tjegue, dí göhtjojŧ. **2**Cam
Tzi Tajŧ jįtzi da möxquiguɛjŧ pa gui
ndo pądijŧ ja i ncja guegue cją co
cam Tzi Jmųjŧ Jesús. Da ddahquijŧ
rá ngų bendición pa gui hmŧpjŧ rá
zö cją gui yojmŧ co ni cár tzi ttįjqui.

Cualidades del cristiano

3Rá ndo nzɛh cam Tzi Jmųjŧ
Jesucristo, cją xí ddajquijŧ hnar
ddadyo hmŧy cją co göhtjo ca dí
nestajŧ pa gu hmŧpjŧ hua jar jöy
ncja ngų ga ne cam Tzi Tajŧ jįtzi.
Nugöje dú meyaje car Jesús bbŧ
mí bbŧjcua jar jöy. Dú ccąhtije,
guegue mí yojmi cár poder ca Ocją.
Nxøgue már zö ca mí mą cją co ca
mí øte. Eso, bbŧ mí nzojquije dú
tɛnije cją dú ęmęje. **4**Como rá ndo
nzɛdi guegue, guejtjo bi xijquije cŧ
dda promesa rá nzɛdi cŧ i föxquije
rá ngų. Hnęhquiguɛjŧ, bbŧ xcú
hñęmęjŧ cŧ promesa-cŧ, ca Ocją xí
ddahquijŧ hnar ddadyo hmŧy ca
rí hñę guegue. Ya jin da dąhquijŧ
cŧ nttzomfęni cŧ i mandadobi yŧ
cjąhni yŧ jį́ í bąjtzi ca Ocją. Nu cŧ
cjąhni-cŧ, da bbɛdijŧ, como i tɛnijŧ
nŧr mundo, cją da mpuni göhtjo yŧ
i cja hua. **5**Nuquɛjŧ, como ya xcú
hñemejŧ cŧ promesa cŧ xí xijquijŧ
ca Ocją, gui zɛdijŧ ca grí hñemejŧ.
Guejtjo gui nxödijŧ pa gui hmŧpjŧ
rá zö. Cją pé gui nxödijŧ pa más gui
pądijŧ ja i ncja ca Ocją. **6**Guejtjo
gui nxödijŧ gui pɛnti quir mfęnijŧ,
pa jin da dąhquijŧ cŧ mfęni rá
nttzo. Jin da gąxi ir mŧyjŧ bbŧ guí
tzɛjtijŧ prueba por rá nguehcą grí
tɛnijŧ car Cristo. Cją jøncą, pé gui
nxödijŧ ja ncja gri hmŧpjŧ pa da
tzøh ca Ocją, göhtjo ca gui dyøtijŧ.
7Cją diguebbŧ ya, pé gui nxödijŧ
gui mąh quir mįngą-hermanojŧ.
Cją xtrí gąx ya, gui nxödijŧ gui

nejʉ göhtjo yʉ cja̱hni, ncja ngu̱ gri
netsjɛjʉ.
8 Como bbʉ gui nxödijʉ gui
hmʉpjʉ ncjanʉ, cja̱ jin gui jiɛjmʉ ca
grí dyøtijʉ yʉ xtú ma̱ngua, nubbʉ,
da tzi sirvebi ca Ocja̱ cʉ cjeya cʉ
xcrú hmʉpjʉ hua jar jöy, cja̱ xquí
pɛhtzijʉ algo pa gui döjtijʉ bbʉ
xtí ntjɛjʉ guegue. Nubbʉ, jin dur
hmɛditjo ca xcú hñemejʉ cam Tzi
Jmu̱jʉ Jesucristo. 9 Porque cʉ cja̱hni
cʉ ya xí hñeme nʉr evangelio
cja̱ i bbʉjtjo ncja ngu̱ nguá hmʉ
máhmɛto, bbʉ jim be mí e̱me̱, i
ncjajʉ ncja ngu̱ hnar godö ca i
cca̱hti jøntsjɛ hna tzi tʉjquitjo. Cʉ
cja̱hni-cʉ, xí da̱be̱nijʉ te rá nguehca̱
ca Ocja̱ bi gʉhtzibijʉ ca rá nttzo
ca mí tu̱jʉ. Ya jin gui mbe̱nijʉ, xí
salvaguijʉ pa gu jɛjmʉ ca rá nttzo,
cja̱ pa hnahño grá hmʉpjʉ ya. 10 Eso,
dí xihquijʉ, ʉm cjua̱da̱quijʉ, jin gui
segue gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ nguír
hmʉpjʉ máhmɛto. Gui mpɛguijʉ
pa gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ xtú
xihquijʉ. Nubbʉ da fa̱di, cierto, xí
nzohquijʉ ca Ocja̱. Guejtiquiguɛjʉ,
xquí pɛhtzijʉ confianza, cierto, xí
cjahqui í ba̱jtziquijʉ. Nubbʉ, jin gui
cojmʉ xʉtja, cja̱ jin gui wembijʉ
jár hñu̱ ca Ocja̱. 11 Bbʉ gui hmʉpjʉ
ncjapʉ, nubbʉ, jin da nesta gui
yomfe̱nijʉ, ¿cja gui tzønijʉ nʉ ji̱tzi,
huá ji̱na̱? Nubbʉ, xquí pa̱dijʉ, da
xogui rá zö cʉ goxtji pa gui cʉtijʉ
pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Jmu̱jʉ
Jesucristo. Guegue i mandado pʉ
göhtjo ʉr tiempo, cja̱ xí ddajquijʉ
nʉr ddadyo hmʉy nʉ dí pɛhtzijʉ ya.
12 Nugö, jin gu tzöya ca dár
mbe̱mbiquijʉ yʉ xtú xihquijʉ,
masque ya xquí pa̱dijʉ rá zö ja i
ncja nʉr evangelio, cja̱ ya xcú zɛdijʉ
ca grí hñemejʉ. 13 Dí i̱na̱, menta dí
bbʉjti hua jar jöy, rí ntzöhui cjaatjo
gu mbe̱mbiquijʉ ja ncja grí hmʉpjʉ.
14 Como ya xtí pa̱di, jin tza ngu̱ i
bbɛdi pa gu tzoquiquijʉ, gu jɛj nʉr
mundo, cja̱ da zixqui ca Ocja̱. Cam
Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo ya xí xijqui, ya
xqui guejtipʉ gu tu̱. 15 Guejtjo dí
mpɛgui dár jojqui cʉ dda libro gu
tzoquijʉ, pa bbʉ ya xcrú tu̱gö, da
jogui gui cca̱htijʉ-cʉ car hora ca
guí nestajʉ, cja̱ gui mbe̱nijʉ ja ncja
yʉ palabra yʉ xtú xihquijʉ.

Los que vieron la grandeza de Cristo

16 I ntju̱mʉy car mensaje ca xtú
xihquijʉ digue cam Tzi Jmu̱jʉ
Jesucristo. Ya xtú xihquijʉ, pé du
co guegue, da jña̱ cár cargo cja̱ da
mandado hua jar jöy. Nucá́, jin gur
bbedetjo gá ntjöti ca xtrú mbe̱ntsjɛ
yʉ cja̱hni. Nugöje, dú cca̱htitsjɛje
te tza már nzɛh car Jesucristo, cja̱
dú cca̱htitsjɛje hneje̱ bbʉ mí yoti
cár tzi tjay. 17-18 Guejtsjɛ car Tzi Ta
ji̱tzi bi hñi̱htzibi car Jesús, cja̱ bi
u̱jtiguije, mero múr Ttʉ guegue. Ca
hnar pa, bbʉ ndár bbʉpje car Jesús
pʉ jar ttøø, dú cca̱htije ja ngá juɛx
quí da̱jtu̱ co ni cár jmi̱, ncja ngu̱
nʉr jiadi. Dú cca̱htije, hnahño mír
ni̱gui. Guejtjo dú øjme ca Ocja̱, cár
Tzi Ta, mbí ña̱ pʉ mbo jar ji̱tzi, bi
nzojquije, bi ma̱: “Gue nʉm Tzi Ttʉ,
i ddaatsjɛ-nʉ. Dí ndo tzøjø.” Eso, dí
pa̱dije, ntjumʉy na̱r palabra na̱ dí
xihquije.
19 Guejtjo dí pɛhtzijʉ cʉ Escritura
cʉ bi dyøti cʉ profeta cja̱ bi
zoguiguijʉ. Cʉ palabra cʉ i ma̱m
pʉ já Escritura i jñɛjmi car palabra
ca bi tsjijquije bbʉ ndár bbʉpje
jar ttøø. Göhtjo yojo i sirve ncja

testigo, i xijquijʉ ja i ncja ca hnaa ca dí e̱me̱jʉ. Nuquiguɛjʉ, i nesta gui jñu̱hpijʉ ndu̱mʉy ca i ma̱n cʉ Escritura-cʉ, como nucʉ́, i xijquijʉ palabra cʉ i nesta gu pa̱dijʉ menta dí bbʉjtijʉ hua jar mundo hua jabʉ i ndo cja ca rá nttzo. I jñɛjmʉ hnar lámpara ca i yojquijʉ hua jabʉ rá hmɛxu̱y. Gui segue gui nxödijʉ te i ma̱n cʉ Escritura-cʉ hasta bbʉ xta ncumpli ca i ma̱. Nubbʉ, cja xquí pa̱dijʉ, bbʉ, ya xqui guejtipʉ du e̱h car Jesucristo. **20**Pe i nesta bbɛto gui ntiendejʉ jabʉ rí hñe̱j yʉ Escritura. Ca Ocja̱ bi xih cʉ profeta ter bɛh ca̱ di jñu̱tzi. Eso, car cja̱hni ca i cca̱hti yʉ Escritura pa da xij yʉ pé ddaa te i ma̱, jin da ma̱ntsjɛ quí mfe̱ni. Da dyöjpi ca Ocja̱ da mötzi pa da ba̱di te i ne da ma̱n cʉ palabra cʉ bi ttun cʉ profeta. **21**Como guejtsjɛ cʉ profeta jí mí mbe̱ntsjɛ tema mfe̱ni di jñu̱tzi pa di ncja yʉ Escritura. Guegue-cʉ mí tzu̱jʉ ca Ocja̱, cja̱ mí øjtijʉ ca mí xijmʉ. Eso, bi jñu̱xjʉ ca bi xijmʉ cár Tzi Espíritu ca Ocja̱.

Los que enseñan mentiras

2 Ma̱hmɛto mí bbʉh cʉ dda mɛtjri profeta, mí ne di jiöti quí cja̱hni ca Ocja̱. Ncja ngu̱ yʉ pa ya, pé i bbʉh cʉ dda mɛtjri profeta hnejɛ̱ cʉ i ne da jiöhquijʉ. Da u̱jti yʉ cja̱hni cʉ dda palabra cʉ jin gui cierto. Da dyøtijʉ ddahtzʉ, da hua̱nihui palabra cʉ rá zö, pa jin da fa̱di te rí dyøtijʉ. Nu cʉ cja̱hni cʉ da hñeme-cʉ, da bbɛdi. Cʉ cja̱hni-cʉ da xihquijʉ hnahño palabra digue cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, masque guegue-ca̱ bi du̱ pa bi gʉzquigöjʉ ca rá nttzo. Pe como drá nttzo quí vidajʉ, da fa̱di jí í ba̱jtzi ca Ocja̱. Nu ca Ocja̱ da hna mɛmpi cár castigojʉ, da hna du̱jʉ, como bbɛtjritjo cʉ palabra cʉ da u̱jtiquijʉ. **2**Nu cʉ jiöjte maestro-cʉ, da dyøti hmɛtzö cja da jiöti rá ngu̱ cja̱hni pa da hmʉpjʉ ncjadipʉ. Cja̱ como drá nttzo cár vida ca da hmʉpjʉ, da ttzan nʉr evangelio por rá ngue cʉ jiöjte-cʉ. Como da hñi̱na̱ cʉ pé dda cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱, hnagu̱u̱di ca i tɛn cʉ jiöjte-cʉ, hnagu̱u̱di ca dí tɛnijʉ. **3**Cʉ cja̱hni-cʉ da ndo ne da jña̱ ʉr domi, cja̱ da jojtiquitjojʉ, sa̱nta̱ gui dyöjpijʉ da segue da u̱jtiquijʉ cja̱ pa gui segue gui unijʉ domi. Nucʉ́, jin da huetijʉ car castigo ca ba eje̱. Como ya má yabbʉ bi ma̱n ca Ocja̱ te di ncjajpi cʉ jiöjte profeta, cja̱ ya jin tza i ngu̱ tiempo i bbɛdi pa da zʉh cár castigojʉ cja̱ da mpun cʉ cja̱hni-cʉ.

4Cʉ cjeya cʉ xí tjogui, ca Ocja̱ bi castiga cʉ ángele cʉ jin gá ne gá dyøjtibi cár jña̱. Jin gá jiøjqui-cʉ, bú fongui pʉ jar ji̱tzi, bi moti pʉ jar infierno pʉ jabʉ rá ndo hmɛxu̱y. Cja̱ nuya, i hna̱ti pʉ hasta bbʉ xtu e̱h car pa bbʉ xta ttun cár castigojʉ. **5**Ca Ocja̱ guejtjo jin gá jiøjqui cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉjcua jar jöy bbʉ jí bbe mí cja car mʉnti. Jøntsjɛtjo car Noé co ni cʉ pé dda yojto cʉ mí bbʉh púr ngu̱, ca Ocja̱ bi jiøjqui-cʉ pa jin di bbɛdijʉ. Car Noé mí xih cʉ cja̱hni di jiɛjmʉ ca rá nttzo ca mír dyøtijʉ cja̱ di hñemejʉ ca Ocja̱. Pe jin gá ne gá dyødejʉ. Eso, ca Ocja̱ nde̱jma̱ bú pɛjni car mʉnti, bi ñuxi deje göhtjo nʉr jöy, cja̱ bi du̱ göhtjo cʉ cja̱hni-cʉ. **6**Ca Ocja̱ guejtjo bi castiga cʉ mi̱ngu̱ Sodoma hne̱h cʉ mi̱ngu̱ Gomorra. Bú pɛjni tzibi

desde pʉ jɨtzi, bi dʉti cʉ jñini-cʉ cja̱ bi mpun cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉh pʉ. Tje bi nzø, bi goji jøntsjɛ quí bbojtzibi, pa di cca̱htijʉ cʉ pé dda cja̱hni cʉ mí bbʉpjʉ cerca, como guejti-cʉ jɨ́ mí tzʉ̱jʉ ca Ocja̱. Xa̱jma̱ di ntzohmijʉ tema castigo di zʉ gueguejʉ hnẹje̱ bbʉ di segue di dyøtijʉ ca rá nttzo. **7** Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ʉr Lot, ca Ocja̱ bi gʉ̱jqui pʉ jar jñini Sodoma, como guegue mí tzʉ̱ ca Ocja̱, cja̱ mí ndo ntzøte bbʉ mí cca̱hti ja ncja nguá hmʉh cʉ mɨ̱ngʉ̱ pʉ. Nttzɛditjojo már nttzo ca mí øtijʉ, mí ndo ndʉ̱jpitejʉ, como jin te mí tzʉ̱jʉ ca Ocja̱. **8** Hnajpa ngʉ̱ hnajpa, car Lot bi cca̱hti cʉ hmɛtzö cʉ mí øti cʉ mɨ̱ngʉ̱ pʉ, cja̱ bi dyøh cʉ hmɛtzö palabra cʉ mí ma̱jmʉ. Bi ntzøte cja̱ bi ungui ʉr dʉmʉy, como guegue mí tzʉ̱ ca Ocja̱. Nu ca Ocja̱ bi gʉ̱jqui pʉ jar jñɨ̱ni Sodoma bbʉ ya xti ddʉti-ca̱. **9** Cʉ cjeya cʉ xí tjogui, ca Ocja̱ mí castiga cʉ cja̱hni cʉ mí ntøxtihui. Nu cʉ to mí ẹ̱mẹ̱ guegue, mí föx-cʉ. I ncjadipʉ yʉ pa ya hnẹje̱. Car Tzi Ta jɨtzi i pa̱h bbʉ i tzöhui prueba cʉ cja̱hni cʉ i jonijʉ, cja̱ ya xí mbẹ̱ni ja ncja drí gʉhtzibi. Guejtjo i pa̱di to cʉ cja̱hni cʉ i ndʉ̱jpite. Nucʉ́, i jɛgui da hmʉy hasta bbʉ xta zøh car pa bbʉ xta tja̱mpi ʉr huɛnda, cja̱ nubbʉ́, xta ttun cár castigojʉ, bbʉ́.

10 Nu cʉ jiöjte maestro cʉ i ne da ʉ̱jtiquijʉ hnahño palabra cʉ jin gui cierto, jin da huetijʉ, como bí tøhmi ca Ocja̱ car pa bbʉ xta un cár castigojʉ. Nucʉ, i øtijʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ i netsjɛjʉ, i mbẹ̱nijʉ nttzomfẹ̱ni, cja̱ jin gui ɨ̱htzibijʉ cam Tzi Jmʉ̱jʉ Jesús. I ndo hñɨ̱xtsjɛ ga ña̱jʉ, hasta i tzanijʉ cʉ bí bbʉh pʉ jɨtzi. Jin gui tzʉ̱jʉ ca Ocja̱, ni digue quí ángele. **11** Nu cʉ ángele cʉ más i bbʉh cár ttzɛdi cja̱ co cár cargojʉ, bbʉ ga nguatijʉ ca Ocja̱ pa da göxijʉ ter bɛh ca̱ xí dyøti quí mɨ̱nga̱-ángelejʉ, i pɛnti quí mfẹ̱nijʉ cja̱ i ntzohmijʉ tema palabra da jogui da xijmʉ. Masque da xijmʉ ca Ocja̱ te xtrú dyøti quí hñohuijʉ, pe jin da hna zanijʉ.

12 Nu cʉ jiöjte maestro cʉ dí xihquijʉ du ẹje̱, jin gui tzʉ̱jte, i ndo tzajtejʉ. Cʉ dda mfẹ̱ni cʉ jin gui ntiendejʉ, i ma̱ndijʉ, jin te ntjumʉy-cʉ́. I jñɛjmi zʉ̱wẹ̱ cʉ cja̱hni-cʉ, como jin gui mbẹ̱n ca Ocja̱. I øtijʉ göhtjo ca i mbẹ̱ntsjɛ mbo ʉ́r mʉyjʉ. Ca Ocja̱ xí un yʉ zʉ̱wẹ̱ cár nzajqui-yʉ, cja̱ pé xí ddajquijʉ ʉr tsjɛjqui pa gu tzʉjmʉ yʉ zʉ̱wẹ̱ cja̱ gu pöhtijʉ. Da ncjadipʉ cʉ cja̱hni cʉ dí xihquijʉ. Xta hna zʉh cár castigo ca mír ntzöhui di ttuni. **13** Como gueguejʉ xí dyøhtibijʉ ca rá nttzo cʉ pé dda cja̱hni, guehca̱ da ncohtzibijʉ-cá́. Cʉ cja̱hni-cʉ, i ndo tzøjø da dejpa da nti̱ cja̱ da dyøti car ttzodyo. Nuquɛjʉ, guí mpɛjnijʉ-cʉ, parejo guí tzijʉ, como i tsjifi hermano hnẹje̱. Nu gueguejʉ i ndo gustabi da dyøti cʉ cosa rá nttzo cʉ i mbẹ̱ntsjɛ mbo ʉ́r mʉyjʉ. I øtijʉ hmɛtzö. Jin gui ne da hmʉpjʉ ncja ngʉ̱ xcá xijquijʉ ca Ocja̱, como jin gui bbʉpjʉ conforme pa cada hnar hñøjø, da hmʉbi ca hnaatjo ʉ́r bbɛjña̱ ca xí ntja̱jtihui.

14 Cʉ cja̱hni-cʉ, göhtjo tema bbɛjña̱ ca i cca̱htijʉ, i ne da jiötijʉ. Dé i mbẹ̱nijʉ to pé da hmʉbi, cja̱ jin gui ne da jiɛjmʉ nʉr hmɛtzö-nʉ. Gue

cʉ cjạhni cʉ jin tza i ntiendebi cár palabra ca Ocjạ i jötijʉ pa da hñeme hnahño palabra cʉ jin gui cierto. Guejtjo i ndo moxi domi cjạ co cʉ pé dda cosa cʉ i cja hua jar mundo. Ya xí mạn ca Ocjạ, da bbɛh cʉ cjạhni-cʉ́. **15** Mạ́hmɛto cʉ mɛtjri maestro mí pạdijʉ nʉr palabra nʉ ncjuạni, pe bi jiɛjmʉ cjạ bi dɛnijʉ cʉ dda palabra cʉ jin gui tzö. Nuya, ya xí ndo wembijʉ car palabra ca ncjuạni. Ya xí dyøtijʉ ncja ngʉ gá dyøti car Balaam, como xí ntøxtihui ca Ocjạ. Car Balaam mí pạdi to ca Ocjạ, cjạ co ter bɛh cạ mí ne-cạ, pe jí́ mí ne di dyøjti ca mí xih ca Ocjạ. Ndẹjmạ mí ne di möx quí contra cʉ israelita cʉ mbá jajʉ guerra, como nucʉ́ bi ñạhtibijʉ domi car Balaam bbʉ di mötzi pa di hnạpi cʉ israelita. Cjạ car Balaam bi möx quí contra cʉ israelita, masque ya xquí mạn ca Ocjạ jin di dyøti-cạ. **16** Nu ca Ocjạ bi huɛnti car Balaam cjạ bi ccahtzi. Car burro ca mí tøh car Balaam pʉ jabʉ mír ma, bi nzofo. Car zʉwẹ bi ña ncja ʉr cjạhni, como ca Ocjạ bi cjajpi bi ña. Bi ccax car Balaam pa jin di ma du ntøxtihui quí cjạhni ca Ocjạ.

17 Nu cʉ jiöjte maestro cʉ xtú xihquijʉ, jin te da möxquijʉ. Mɛtjritjo-cʉ. I ncjajʉ ncja ngʉ nʉr bbøngʉy, como i cjʉjti car jiahtzi. Bbʉ rá ndo nzɛh car ndạji, ba tʉ car bbøngʉy, cjạ jin tza i nịgui car jiahtzi, bbʉ. Guejti cʉ cjạhni cʉ da dyøjti cʉ maestro-cʉ, da hmʉ jar bbɛxʉy. Cʉ cjạhni-cʉ, ya xí tjojquibi hnar lugar pʉ jabʉ da ncastiga. Da déjʉ pʉ, da hmʉpjʉ pʉ jabʉ rá ndo hmɛxʉy, nim pa ncjahmʉ da ccạhtijʉ car jiahtzi. **18** Bbʉ ga ña cʉ cjạhni-cʉ, i mạjmʉ quí mfẹnitsjɛjʉ rá ndo nte pa gui mbẹnijʉ te tza rá ngʉ i pạdijʉ. Pe jin gui ncjuạni ca i mạjmʉ, hnahño car palabra ca ba jajʉ. I xijmʉ cʉ hermano, i tjɛguitjojʉ gu øtijʉ cʉ hmɛtzö cʉ i øti cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹjʉ. Cjạ i jötijʉ cʉ cjạhni cʉ cja xca fʉdi xca jiɛjmʉ cʉ costumbre rá nttzo cʉ mí tɛnijʉ mạhmɛto. Ncjapʉ ga cohtzijʉ drí ma xʉtja, pa pé da ntzixihui cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ nú́r palabra ca Ocjạ, cjạ pa pé da dyøtijʉ cosa rá nttzo hnẹjẹ. **19** Cʉ jiöjte-cʉ, i xih cʉ cjạhni cʉ i ne da jiöti, nuya jin da nesta da mbẹnijʉ tema mandamiento. Da jogui da dyøte göhtjo tema cosa ca di mbẹntsjɛjʉ. I ñajʉ ncjahmʉ ya xqui bbʉpjʉ libre guegujʉ. Pe jin gui cierto ca di bbʉpjʉ libre-cʉ. Nu cʉ nttzomfẹni cjạ co cʉ cosa rá nttzo cʉ i nejʉ, guehcʉ i mandadobi cʉ cjạhni-cʉ. Bbʉ i bbʉ tema cosa o tema mfẹni ca i ɛguijʉ pa gu øtijʉ ca rá nttzo, nubbʉ, jin dí bbʉpjʉ libre. **20** I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ ya xí mbạdijʉ nʉr evangelio, cjạ pé xí jiɛjmʉ. Mạ́hmɛto mí mạjmʉ, mí ẹmẹjʉ cam Tzi Jmʉjʉ Jesucristo. Nucạ bi dʉ por rá nguejcöjʉ. Pe nuya, ya xí wenijʉ, xí ma xcá ngojmʉ jar mundo. Ya pé xqui øtijʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ bi jiɛjmʉ bbʉ ngá hñemejʉ. Nuya, más rá ndo nttzo cár hmʉy ni ndra ngue bbʉ jí́ bbe mí meyajʉ nʉr evangelio. **21** Masque ya xí mbạdijʉ nʉr hñʉ rá zö, pé xí wembijʉ, xcá ngojmʉ xʉtja. Mír ntzöhui jin di dɛn nʉr evangelio, cjạ jí́ xcá jogui ca xcá ndɛnijʉ cjạ pé xí jiɛjmʉ. Como bi bạdijʉ, xcuí hñẹh ca Ocjạ car palabra ca bi tsjijmʉ, pe ndẹjmạ

xí dyɛjmʉ. 22Cʉ cja̱hni-cʉ, cierto xí
dyøtijʉ ncja ngu ga ma̱ na̱r jña̱-na̱:
“Car dyo, xí nzi, xí ungui ʉr dyöjö,
cja̱ jøncа̱ xí yojpi xí nzitjo. Guejti
car zacjua, xí tsjajti, cja̱ jøncа̱ pe xí
ma xpá nxajtsjɛ car bøjöy.”

La venida del Señor

3 Nuya, ʉm tzi cjua̱da̱quijʉ,
guejna̱ rá yo carta na̱ dí
pɛnquijʉ. Por medio na̱r carta-na̱
cja̱ co hneje̱ ca hnaa ca bbɛto dú
pɛnquijʉ, dí mbe̱mbiquijʉ car
palabra ca bi zoguije cam Tzi Jmu̱jʉ
Jesús. Guegue bi gʉzquijʉ ca rá
nttzo ca xtú øtijʉ. 2Nuquɛjʉ, ya
xquí pa̱dijʉ car palabra-cа́, como bi
jñu̱x cʉ profeta jáy libro ter bɛh ca̱
di ncja. Cja̱ pé bi xihquijʉ ncjadipʉ
quí jmandadero car Jesucristo cʉ
bú ja̱nquijʉ nʉr tzi ddadyo jña̱.
Nugö dí pa̱di, xcú hñemejʉ ca
ncjua̱ni, cja̱ guí ne gui tɛnijʉ-ca̱, pe
xtú yojpi xtú escribi ja i ncja.
3Bbɛto, dí ne gu mbe̱mbiquijʉ te
da ncja bbʉ xta guaj nʉr mundo.
Bbʉ ya xta ncja-ca̱, du e̱h cʉ dda
hñøjø cʉ da dembitjo cʉ hermano,
da majmʉ jin gui cierto nʉr palabra
nʉ dí tɛnijʉ. Nucʉ, jin da hñemejʉ,
¿cja pé du e̱h car Jesucristo?
Guejtjo da dyøtijʉ göhtjo ca da
netsjɛjʉ, cja̱ drá nttzo quí vidajʉ.
4Da ma̱n cʉ cja̱hni-cʉ: “Xi ya,
¿dyoca̱ jí bbe ba e̱h car Cristo ncja
ngu̱ gá ma̱? Desde ya má yabbʉ bbʉ
mí du̱ car Abraham, cja̱ co car Isaac,
cja̱ co car Jacob, i ncjadinʉ nʉr
mundo. Göhtjo yʉ i ncja, i bbʉjtjo
ncja ngu̱ nguá hmʉh bbʉ mí ttøti
nʉr mundo.” Da ncjapʉ drí ma̱n-cʉ.
5Nu cʉ cja̱hni-cʉ, jin gui ne da
ntzohmijʉ ja mí ncja nʉr mundo
ya má yabbʉ. Tza ʉr mʉdi, bbʉ
jí bbe mí ttøti nʉr mundo, nxøgue
múr deje. Nubbʉ, ca Ocja̱ bi ma̱ndi
cár palabra, bi juejqui cʉ deje, cja̱
bi ncjapʉ gá dyøti car ji̱tzi cja̱ co
car jöy cʉ mí bbʉ máhmɛto. Cʉ
pa-cʉ, mí cjadi deje pʉ jar ji̱tzi cja̱
co pʉ mbo car jöy. 6Ma ya, bbʉ ya
xquí tjoh cʉ cjeya rá ngu̱, ca Ocja̱
bi mbe̱ni mí nesta di cjuajti car
mundo. Nubbʉ, bi mandadobi cʉ
deje pa pé bi ñu̱x nʉr jöy. Causa bi
ncja car mʉnti, cja̱ bi du̱ pʉ jar deje
göhtjo cʉ cja̱hni cja̱ co göhtjo cʉ te
mí bbʉjcua jar jöy. 7Diguebbʉ ya,
bbʉ ya xquí tjoh car mʉnti, ca Ocja̱
bi jojqui ddadyo nʉr ji̱tzi co nʉr
jöy. Cja̱ nuya xí ma̱ guegue, bbʉ pé
xta mpun nʉr mundo, xta ncja hnar
ndo tzibi, göhtjo da nzø. Da hmʉjti
nʉr mundo hasta bbʉ xta mandado
ca Ocja̱ pa da ncja car juicio. Nubbʉ,
da nzø nʉr mundo cja̱ da ncastiga
cʉ cja̱hni cʉ jin gui tzu̱ ca Ocja̱, da
bbɛdijʉ.
8Cierto, ncjahmʉ ba dé cam Tzi
Jmu̱jʉ pa du e̱je̱. Pe i nesta gui
ntzohmijʉ, ʉm tzi cjua̱da̱quijʉ, dí
cja̱hnitjogöjʉ, jin dí mbe̱nijʉ ncja
ngu̱ ga mbe̱n ca Ocja̱. Pa guegue i
jñɛjtihui hnajpa, hnar mil año. Jin
gui tzöjpi chi tchʉ hnar pa, cja̱ jin gui
tzöjpi rá ma hnar mil año. 9Guejtjo
jin gui jɛjti cár promesa cja̱ jin gui
tzöjpi rá ntji̱ pa da cumpli ca xí ma̱. I
bbʉh cʉ dda cja̱hni i ma̱jmʉ, ca Ocja̱
jin da cumpli ca xí ma̱. Nu guegue
i ju̱iguiguijʉ cja̱ i tøbiguijʉ como i
ne da ungui lugar göhtjo yʉ cja̱hni
pa da dyødejʉ cár palabra, cja̱ pa da
jogui da repentijʉ, sa̱nta̱ da hñemejʉ,
göhtjo cʉ to da ne. Como jin gui ne ca
Ocja̱ pa da bbɛj yʉ cja̱hni.

10 Bbʉ pé xtu e̱h cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, du hna e̱tjo ncja hnar be̱ bbʉ nxu̱y. Nubbʉ, da ndo fʉn nʉr ji̱tzi, da ndɛ, da nzø, cja̱ da nzø yʉ tzø, hne̱je̱. Da ndo ñʉntzi xtrí yøte, cjuá da zu̱ yʉ cja̱hni.

11 Nuquiguɛjʉ, como ya xquí pa̱dijʉ, da tjegue cja̱ da mpuni göhtjo nʉr mundo, rí ntzöhui gui ntzu̱nijʉ pa gui dyøtijʉ ca da tzøh ca Ocja̱, cja̱ gui jionijʉ guegue, göhtjo mbo ir mʉyjʉ. **12** Rí ntzöhui gui jojqui quir vidajʉ cja̱ gui hmʉpjʉ listo, gui tøhmijʉ car pa bbʉ xtu e̱h car Cristo pa da jña̱nquijʉ ʉr huɛnda cja̱ da juzgaguijʉ. Bbʉ xta ncja-ca̱, da nzø nʉr ji̱tzi cja̱ da juagui göhtjo yʉ te bí bbʉj-nʉ. Tje da yøte. **13** Nugöjʉ dí pa̱dijʉ, cierto da ncja ca xí xijquijʉ ca Ocja̱, cja̱ guehca̱ dí tøhmijʉ-ca̱. Guegue da dyøte ddadyo nʉr ji̱tzi co nʉr jöy, pa da hmʉh pʉ cʉ cja̱hni cʉ xtrú hñeme. Guegue-cʉ da hmʉpjʉ hnar vida drá zö. Como jin da tjɛgui da hmʉh pʉ cʉ to di øti ca rá nttzo.

14 Eso, dí nzohquijʉ, ʉm tzi cjua̱da̱quijʉ. Menta dár tøhmijʉ du e̱h cam Tzi Jmu̱jʉ, gui uni ir mʉyjʉ pa gui jiɛjmʉ göhtjo ca rá nttzo. Cja̱ bbʉ xquí ntjɛjʉ ca Ocja̱, cja̱ da tja̱nquijʉ ʉr huɛnda, nubbʉ, jin gui ntzøtijʉ, cja̱ jin te da ddöjtiquijʉ. **15** Bbʉ dí i̱na̱jʉ, ba de car Jesucristo pa du eje̱, i nesta gu mbe̱nijʉ, guegue i ndo pɛhtzibi ʉr ttijqui yʉ cja̱hni yʉ jin gui e̱me̱. I tøhmi-yʉ, xa̱jma̱ da guatijʉ cja̱ da hñemejʉ, pa guejti-cʉ da dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi xihquijʉ ncjapʉ cam tzi cjua̱da̱jʉ car Pablo bbʉ ngá escribi cʉ dda carta cʉ xpá mɛnquijʉ. Guegue mí pɛhtzi mfe̱ni rá ji̱tzi, mí pa̱di ja i ncja ca Ocja̱, como nucá bi uni jogui mfe̱ni. **16** Guejti cʉ pé dda carta cʉ bi dyøti car Pablo, i xijquijʉ te rá nguehca̱ jim be ba e̱h car Jesucristo. Nu car Pablo, nde̱jma̱ bi jñu̱tzi tengu palabra cʉ rá ntji̱. Jin tza dí ntiendejʉ te i ne da ma̱n cʉ palabra-cʉ. Nu cʉ cja̱hni cʉ jin tza i pɛhtzi mfe̱ni rá ngu̱ o jin gui e̱me̱ car Jesucristo göhtjo mbo ʉ́r mʉyjʉ, guegue-cʉ, bbʉ ga cca̱htijʉ cʉ palabra-cʉ, i nquivocajʉ. Hnahño ga mbe̱n-cʉ, hnahño ngá ma̱n car Pablo bbʉ ngá jñu̱x cʉ palabra-cʉ. Nu cʉ cja̱hni-cʉ, como jin gui cierto ca i e̱me̱jʉ, da bbɛdijʉ.

17 Nuquiguɛjʉ, ʉm tzi cjua̱da̱quijʉ, como ya xquí pa̱dijʉ te da ncja, gui zɛdijʉ, cja̱ gui segue gui hñemejʉ nʉr palabra nʉ ncjua̱ni, como ya xquí ntiendejʉ rá zö ja i ncja. Nde̱jma̱ da guahquijʉ cʉ dda jiöjte cʉ da jioni ja drí u̱jtiquijʉ hnahño palabra cʉ jin gui cierto. Gui mfödijʉ, pa jin da jiöhquijʉ-cʉ, cja̱ pa jin gui jiɛjmʉ ca ya xcú hñemejʉ. **18** Nuquiguɛjʉ, gui segue gui nxödijʉ pa más grí pa̱dijʉ ja i ncja cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, cja̱ pa más grí yojmʉ cár tzi ttijqui. Guegue bi du̱ pa bi ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ cja̱ gu i̱htzibijʉ, nuya, cja̱ co göhtjo cʉ cjeya cʉ ba eje̱, hasta bbʉ xta zøh car pa bbʉ xtu coji. Amén.

I ttzɛdi hua na̱r carta-na̱.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

1 Bbʉ jí bbe mí ttøti nʉr mundo,
ya xi mí bbʉ ca hnáa ca dí
ẹmẹjʉ. Guegue i tsjifi ʉr Jña, cja i
ddajquijʉ car nzajqui ca rí hñẹ jitzi.
Nuya, gu juxcua ca dú ødeje cja dú
ccahtije bbʉ mí bbʉjcua jar jöy
guegue. Nugöje ndí ccahtitsjeje cja
ndí ødeje bbʉ mí ña. Guejtjo ndí
tjömbije cár cuerpo co yʉm dyeje,
como ndí yojme guegue. **2**Guegue
bi cja ʉr cjahni, bi hmʉjcua jar
jöy, cja ndí ccahtije. Dí ncjaje ncja
ngu testigo, dí xihquije ja mí ncja
ca hnáa ca i ddajquijʉ car nzajqui
ca rí hñẹ jitzi. Guegue máhmeto
mbí bbʉbi cár Tzi Ta pʉ jitzi, cja
bú ẹcua jar jöy pa di ddajquijʉ car
nzajqui ca jin da tjegue. **3**Nugö,
dúr testigo, dí xihquijʉ ja mí ncja
guegue, pa gui hñemejʉ ncja ngu
dar ẹmẹgöje. Nugöje, dí bbʉpje
car Jesucristo cja co guejti car
Tzi Ta jitzi. Dí xihquijʉ ja i ncja
car Jesucristo, pa guejtiquejʉ, gui
hmʉpjʉ car Tzi Ta jitzi cja co cár
Ttʉ, gue car Jesucristo. Nubbú, da
hnaadi cam mfẹnijʉ, dí göhtjojʉ, cja
gu ntzixijʉ. **4**Eso, dí penquijʉ nar
carta-ná pa gui hñemejʉ ncja ngu
dar ẹmẹgöje, cja pa gui mpöjmʉ
göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ.

Dios es luz

5Gue nar mensaje-ná bi xijquije
car Jesucristo, cja nugöje, pé dí
xihquijʉ: car Tzi Ta jitzi i jñejmi
hnar jiahtzi ca jin te i yojmi bbexuy.
Rá nttzujpi guegue, jin te i yojmi
ca rá nttzo. **6**Bbʉ dí majmʉ dí
yojmʉ ca Ocja, cja pé dí øtijʉ ca rá
nttzo, nubbú, jin gui cierto ca dí
majmʉ. Por rá ngue yʉm vidajʉ, i
fadi, jin dí ẹmẹjʉ car palabra ca
ncjuani. **7**Pe bbʉ dí øtijʉ ca rá zö
ca ya xtí padijʉ, nubbú, dí dyojʉ jar
jiahtzi ca rí hñẹh ca Ocja. Nubbú,
dí ntzixijʉ göhtjo yʉ ddáa yʉ i ẹmẹ
núr palabra ca Ocja, cja hnaadi car
mfẹni dí mbẹnijʉ. Cja bbʉ dí øtijʉ
tema cosa ca jin gui tzö, cár cji car
Jesucristo, cár tzi Ttʉ ca Ocja, i
cjʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca dí
tujʉ.

8Nugöjʉ, ya xtú ẹmẹjʉ. Pe bbʉ dí
majmʉ, ya jin te i bbʉh ca rá nttzo
mbo ʉm tzi mʉyjʉ, nubbú, jin gui
cierto ca dí majmʉ, cja jin dí ẹmẹjʉ
car palabra ca i man ca ncjuani.
9Pe bbʉ dí xijmʉ ca Ocja ca xtú
øtijʉ, guegue i perdonaguijʉ cja i

cjʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca dí tu̱jʉ. Como guegue ʉr jogui cja̱hni, i cumpli göhtjo ca i ma̱. 10Bbʉ dí ma̱jmʉ, jin dí øtijʉ ca rá nttzo, i pøni ncjahmʉ dí xijmʉ ʉr mɛtjri ca Ocja̱, como dár ma̱jmʉ, jin gui cierto ca i ma̱n cár palabra.

Cristo, nuestro abogado

2 Nuquiguɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, dí nzohquijʉ por rá ngue na̱r carta-ná, pa ya jin gui dyøtijʉ ca rá nttzo. Pe bbʉ to da dyøti ca rá nttzo, i bbʉh ca hnáa ca i bbö madé, i ña̱hui car Tzi Ta ji̱tzi por rá nguejcöjʉ, gue car Jesucristo. Como jin te gá dyøti guegue ca már nttzo, i johui car Tzi Ta ji̱tzi cja̱ i cuati ga ña̱hui por rá nguejcöjʉ, i öjpi da perdonaguijʉ ca xtú øtijʉ. 2Guegue car Jesucristo bi mfömbi cár tzi cji, cja̱ bbʉ mí bböhti, bi gu̱ti ca rá nttzo ca dí tu̱jʉ. Cja̱ jin gui jønguitsjɛgöjʉ bi gu̱jtiguijʉ ca dí tu̱jʉ, pe guejti cʉ pé dda cja̱hni cʉ bbɛjtjo da hñe̱me̱, car Jesucristo bi gu̱htibi ca i tu̱-cʉ́ hne̱je̱, göhtjo cʉ cja̱hni cʉ da guatijʉ jár tzi dyɛ, como guegue bi du̱ pa da mötzi göhtjo yʉ cja̱hni yʉ i bbʉjcua jar mundo.

3Bbʉ dí øtijʉ ncja ngu̱ ga ma̱n cʉ mandamiento cʉ xí ddajquijʉ ca Ocja̱, nubbʉ́, cierto dí yojmʉ ca Ocja̱. Nubbʉ́, dí mpa̱dijʉ guegue, cja̱ da ngu̱jqui ca dár pa̱dijʉ ja i ncja. 4Nu car cja̱hni ca i ma̱, guegue i ndo mpa̱dihui ca Ocja̱, bbʉ jin gui øhtibi quí mandamiento, ʉr mɛtjri, cja̱ jin gui cierto ca di tɛn ca Ocja̱. 5Car cja̱hni ca i øte ncja ngu̱ ga ma̱n ca Ocja̱, guegue ntju̱mʉy i ne ca Ocja̱, cja̱ i yojmi. Nugöjʉ ca más grá øtijʉ ncja ngu̱ ga xijquijʉ ca Ocja̱, más grá nejʉ cja̱ grá hmʉpjʉ-cá. 6Nu car cja̱hni ca i ma̱, göhtjo ʉr tiempo i yojmi ca Ocja̱, guegue i nesta da hmʉh hnar vida drá ndo zö, como ngu̱ nguá hmʉh car Jesucristo.

El nuevo mandamiento

7Nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, gu xihquijʉ hnar mandamiento, pe jin gúr ddadyo. Gue na̱r mandamiento na̱ bi tsjijquijʉ desde bbʉ mí mʉdi mí nzojquije car Jesucristo: Dí göhtjojʉ gu ma̱jtsjɛjʉ, ncja ngu̱ gá ma̱jquijʉ guegue. 8Pe nde̱jma̱ ncjahmʉ ʉr ddadyo, hne̱je̱, nʉr mandamiento nʉ dí xihquijʉ, como gue nʉr ddadyo mfe̱ni nʉ bi u̱jtiguije car Jesucristo bbʉ mí hño hua jar jöy. Bi u̱jtiguije ja ncja gua ma̱jtsjɛje. Guehquitjoguɛjʉ, ca ya xquí hñe̱me̱jʉ guegue, xí ddahquijʉ hnar ddadyo mfe̱ni pa gui nxödijʉ gui ma̱jtsjɛ quir hñohuijʉ. Máhmɛto ndí dyojʉ jar bbɛxu̱y, jí bbe ndí cca̱htijʉ car jiahtzi ja i ncja. Pe nuya, ya xtí bbʉpjʉ jár tzi jiahtzi ca Ocja̱. Como ya xqui yoti car jiahtzi ca i ntju̱mʉy, ya xca wen car bbɛxu̱y.

9Car cja̱hni ca i ma̱, ya xqui bbʉ jar jiahtzi, cja̱ i ʉdihui cár hñohui, nucá i bbʉjti jar bbɛxu̱y-cá. 10Car cja̱hni ca i cca̱hti rá zö cár hñohui, guegue i bbʉh pʉ jabʉ i ni̱gui car jiahtzi, cja̱ jin te da ccahtzi pa jin da hño ncja ngu̱ rí ntzöhui. 11Car cja̱hni ca i ʉhui cár hñohui, i bbʉjti jar bbɛxu̱y, cja̱ jin gui pa̱di jabʉ rí ma. Como ya xí nxödi, dé xí hño pʉ jar bbɛxu̱y, nuya, ya jin te i janti.

12Nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, dí øjtiquijʉ na̱r carta-ná, porque ya

xcú hñẽmejʉ car Jesucristo, cja̰ cam Tzi Tajʉ pʉ jı̰tzi ya xí perdonaquijʉ ca rá nttzo ca nguí tujʉ. 13 Nuquɛjʉ, cjuada̰, xcú hñẽmejʉ primero, dí nzohquijʉ porque ya xquí pa̰dijʉ ja i ncja ca hnáa ca dí ẽmejʉ, gue ca hnáa ca mí bbʉy desde ʉ́r mʉdi. Cja̰ hnẽhquiguɛjʉ, guí ba̰jtzi hñøjøjʉ, dí nzohquijʉ porque xcú ta̰jpijʉ ca Jin Gui Jo.

Nuquiguɛjʉ, hermano, dí nzohquijʉ, ncjahmʉ ʉm tzi ba̰jtziquijʉ. Dí pɛnquijʉ na̰r carta-ná̰ porque ya xquí pa̰dijʉ ja ncja cam Tzi Tajʉ jı̰tzi. 14 Nuquɛjʉ, cjuada̰, xcú hñẽmejʉ primero, dí nzohquijʉ porque ya xquí pa̰dijʉ ja i ncja ca hnáa ca dí ẽmejʉ, gue ca hnáa ca ya xi mí bbʉy bbʉ jı́ bbe mí ttøti nʉr mundo. Cja̰ hnẽhquiguɛjʉ, guí ba̰jtzi hñøjøjʉ, dí nzohquijʉ, porque rá nzɛhquijʉ. Xcú cuajtijʉ cár palabra ca Ocja̰ pʉ mbo ir mʉyjʉ, cja̰ xcú ta̰jpijʉ ca Jin Gui Jo.

15 Nuquɛjʉ, hermano, dyo guí tɛnijʉ cʉ cja̰hni cʉ rí dɛn nʉr mundo, cja̰ jin da ma ir mʉyjʉ yʉ cosa yʉ i bbʉjcua jar mundo. Car cja̰hni ca rí ma ʉ́r mʉy yʉ cosa yʉ i bbʉjcua jar mundo, jin gui jon ca Ocja̰, cam Tzi Tajʉ pʉ jı̰tzi. 16 Yʉ cosa yʉ i jon cʉ cja̰hni cʉ rí dɛn nʉr mundo, jin gui föxquijʉ pa gu tɛnijʉ ca Ocja̰, cja̰ bbʉ dí ndo nejʉ-cʉ́, nubbʉ́, jı́ rí hñẽh ca Ocja̰ cʉm mfẽnijʉ. I bbʉjcua jar mundo cʉ dda cosa cʉ jı́ rí hñẽh car Tzi Ta jı̰tzi. Nucʉ́, í mɛjtitjo nʉr mundo. I bbʉh cʉ ddáa cʉ dí netsjɛjʉ, por rá ngue yʉm cuerpojʉ, cja̰ co rá ngṵ pé dda cosa cʉ dí tzøjmʉ gu cca̰htijʉ, cja̰ hnẽjẽ cʉ dda cosa cʉ dí jonijʉ pa da hñı̰zquigöjʉ yʉm mḭnga̰-cja̰hnijʉ. 17 Pe ya xca mpun nʉr mundo, göhtjo co ni yʉ cosa i ndo jon yʉ cja̰hni. Nu car cja̰hni ca i ungui ʉ́r mʉy pa da jion ca Ocja̰ cja̰ da dyøti ca i ne, guegue jin da mpuni, como ya xqui yojmi ca hnáa ca i bbʉy göhtjo ʉr tiempo.

La verdad y la mentira

18 ʉm tzi hñohuiquijʉ, ya xpa cerca car pa bbʉ xta guaj nʉr mundo. Ya xcú dyødejʉ, bbʉ jin gui ngṵ i bbɛdi pa da guaj nʉr mundo, xtu ẽh ca hnar cja̰hni ca da contrabi car Cristo. Cja̰ nuya, ya xí nḭgui rá ngṵ cja̰hni cʉ i contrabijʉ. Eso, ya xtí pa̰dijʉ, ya xqui tchʉtjo car tiempo. 19 Cʉ cja̰hni cʉ ya xqui contrabi car Cristo, ma̰hmɛto mí tsjifi hermano, ndí mpɛjnije, göhtjoguigöje. Pe nuya, xí mbøntsjɛ-cʉ́, xí wembiguije, como jı́ mí ẽmẽ göhtjo mbo ʉ́r mʉyjʉ. Bbʉ di ntjumʉy di hñẽmẽ-cʉ́, jin di wembiguije. Pe ya xí wen-cʉ́, eso xí cja Ocja̰ xcá nḭgui, guegue-cʉ́ jı́ mí ẽmejʉ göhtjo mbo ʉ́r mʉyjʉ. Jin gʉm hñohuijʉ-cʉ́.

20 Nuquiguɛjʉ, guí göhtjojʉ, ya xí nguahquijʉ car Espíritu Santo, cja̰ guí yojmʉ-cá̰, eso ya xquí pa̰dijʉ ja i ncja car palabra ca i ma̰n ca ncjua̰ni. 21 Dyo guí ḭnajʉ, dí øtigö na̰r carta-ná̰ como dí ma̰ntsjɛ, jı́ bbe guí pa̰dijʉ ja i ncja car palabra ca ncjua̰ni. Nuquɛjʉ, ya xquí pa̰dijʉ car palabra-cá̰, pe ndẽjma̰ dí nzohquijʉ por digue na̰r carta-ná̰. Guejtjo, ya xquí pa̰dijʉ, bbʉ to da xihquijʉ pé hnahño ʉr palabra ca jin gui ncjua̰ni, jı́ rí hñẽh ca Ocja̰ car palabra-cá̰.

22 Car cja̰hni ca i cøn car Jesús, i ma̰, jin gá hñḭx car Tzi Ta jı̰tzi pa

di ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue, guegue nttzɛditjo ur mɛtjri, cja i contrabi car Jesucristo. Ca to i cøni digue cár Ttu ca Ocja, guejtjo i ma, jin gui cierto ca xí man car Tzi Ta jitzi. 23 Göhtjo cu cjahni cu i majmu, jí múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, nucú, jin gui yojmu car Tzi Ta jitzi. Nu car cjahni ca i ma, cierto múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, guegue i yojmi car Tzi Ta jitzi hneje.

24 Nuquɛju, gui segue gui hñemeju car palabra ca xí tsjihquiju desde úr mudi, pa jin to da zixquiju hnanguadi. Bbu jin gui jiɛjmu car palabra-cá, nubbú, xquí segue gui yojmu cár Tzi Ttu ca Ocja, cja guejti cam Tzi Taju jitzi xquí yojmu hneje. 25 Guegue car Jesucristo xí dö cár palabra, da ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjoguigöju como ngu xtá emetjoju.

26 Nugö, xtú jux yu palabra-yu pa gui padiju ja i ncja cu cjahni cu i ne da jiöhquiju. 27 Nuquiguɛju, ya xquí yojmu car Espíritu Santo, gue car Jesucristo xpá mɛnquiju-cá. Eso, ya jin gui nesta pa to da xihquiju ter bɛh car palabra ca i man ca ncjuani, como guegue car Tzi Espíritu Santo i ujtiquiju göhtjo ja i ncja núr hñu ca Ocja. Cierto göhtjo ca i ujtiquiju guegue, cja jin gui yojmi tema bbɛtjri. Eso, dí xihquiju, gui segue gui hñemeju car Jesucristo, cja gui yojmu-cá, ncja ngu xcá xihquiju car Espíritu Santo, desde úr mudi.

28 Ncjáya, hermano, dí nzohquiju, pa gui segue gui yojmu car Jesucristo. Ncjapu, jin gu ntzuju cja jin gu pɛhtzi um tzöju bbu xtá ntjɛju-cá. 29 Ya xquí padiju, bbu mí dyo hua jar jöy car Jesucristo, mí øti ca rá zö. Ncjapu da jogui gui meyaju to quí bajtzi ca Ocja. Gue cu cjahni cu i øti ca rá zö hneje.

Hijos de Dios

3 Gui mbenguɛju ya, te tza i neguiju car Tzi Ta jitzi, como ya xqui xijquiju í bajtziguiju. Cierto hneje, como ya xtú cjaju í bajtziguiju ya. Nu cu cjahni cu rí dɛn nur mundo jin gui padi to í bajtziguiju. Guegue-cú guejtjo jí mí padiju to múr Ttu car Jesucristo bbu mí dyo hua jar jöy. 2 Um tzi hñohuiquiju, car Tzi Ta jitzi ya xí cjagui í bajtziguiju. Jí bbe dí padiju göhtjo ja gu ncjaju bbu pé xtu eh car Jesucristo. Pe ya xtí padiju, bbu pé xtu eje, gu ccahtiju mero ncja ngu ga hmuy, cja pé gu cjaju ncja ngu guegue. 3 Car cjahni ca i tøhmi car pa bbu xta ncja guegue ncja ngu car Jesucristo, i jɛh ca rá nttzo, como i mbeni ja gá hmuh car Jesucristo. Nucá, jin te mí øti ca már nttzo.

4 Cu cjahni cu i øtitjo ca rá nttzo, jin gui cjajpi ncaso cár palabra ca Ocja, cja jin gui øjti quí mandamiento. Car cjahni ca jin gui øjti quí mandamiento ca Ocja, i ndujpite. 5 Nuquiguɛju, ya xquí padiju te rá nguehca bú ecua jar jöy cár Ttu ca Ocja. Guegue bú eje pa da guhtzibi ca rá nttzo ca i tu yu cjahni. Como jin te mí pɛhtzi ca már nttzo pu mbo úr tzi muy, mír ntzöhui pa gá ngʉzquigöju ca rá nttzo ca ndí tuju. 6 Car cjahni ca segue i yojmi car Jesucristo i mbeni ja ncja drí hmuy pa da tzøh ca Ocja, cja i bbuy ncjapu. Ya jin gui segue

i øti ca rá nttzo. Nu ca to i segue i øti ca rá nttzo, jin gui e̱me̱ car Jesucristo, cja̱ jin gui pa̱di ja i ncja guegue-cá̱. 7 ʉm tzi hñohuiquiju̱, jin gui hñe̱meje̱ʉ car palabra ca ba ja̱ cʉ dda cja̱hni cʉ i ne da jiöhquiju̱. Gui mbe̱niju̱ na̱r palabra-ná̱: Nʉr cja̱hni nʉ ya xí ccʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tu̱, ya xqui bbʉh hnar vida rá zö. Ya jin gui ndu̱jpite, como ya xqui tɛn car Jesucristo, cja̱ nucá̱, jí mí ndu̱jpite. 8 Nu car cja̱hni ca segue i øti ca rá nttzo, guegue ʉ́r ba̱jtzi ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo. Tzʉdi, ʉ́r ba̱jtzi ca Jin Gui Jo. Nu cár Ttʉ ca Ocja̱ bú e̱cua jar jöy pa da jña̱jquibi cár ttzɛdi ca Jin Gui Jo, cja̱ pa da gʉxquigöju̱ jár dyɛ-cá̱.

9 Nʉr cja̱hni nʉ́r ba̱jtzi ca Ocja̱, ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Como ya xi ʉ́r ba̱jtzi ca Ocja̱, i pɛhtzi mbo ʉ́r mʉy car ddadyo nzajqui ca xí uni guegue. Ya jin gui tzö da segue da dyøti ca rá nttzo, como rí hñe̱h ca Ocja̱ cár hmʉy. 10 Ncjapʉ dár meyaju̱ quí ba̱jtzi ca Ocja̱ cja̱ co ni quí ba̱jtzi ca Jin Gui Jo. Cʉ cja̱hni cʉ jin gui øtiju̱ ca ncjua̱ni, co cʉ jin gui ne quí mi̱nga̱-cja̱hniju̱, nucʉ́, jí̱ í ba̱jtzi ca Ocja̱-cʉ́.

Amémonos unos a otros

11 Gue na̱r mandamiento-ná̱ gú dyødeju̱ desde bbʉ ngú fʉdiju̱ ngú hñe̱meje̱ʉ car Jesucristo: Gu netsjɛju̱, dí göhtjoju̱. 12 Jin gu ʉju̱ yʉm hñohuiju̱, ncja ngu̱ car Caín. Guegue múr ba̱jtzi ca Jin Gui Jo. Bi ʉhui cár cjua̱da̱ cja̱ bi möhti. ¿Te rá nguehca̱ bi möhti cár cjua̱da̱? Por rá nguehca̱ mír dyøti ca rá zö. Nu car Caín, már nttzo ca mí øte.

13 Ncjapʉ hne̱je̱, ʉm hñohuiquiju̱, jin da hño ir mʉyju̱ bbʉ i ʉquiju̱ hne̱je̱ cʉ cja̱hni cʉ rí dɛn nʉr mundo. 14 Má̱hmɛto, ya xtá bbɛdiju̱, ya xi ndár mö jar bbɛxu̱y, pe nuya xtú pønju̱ hua jabʉ xtú tötiju̱ nʉr jiahtzi rá tzi zö. Ya xtú tötiju̱ nʉr ddadyo nzajqui nʉ xí ddajquiju̱ ca Ocja̱. Nuya, ya xtí pa̱diju̱, ya xi í ba̱jtziguiju̱ ca Ocja̱, como dí ma̱diju̱ yʉ pe dda cja̱hni yʉ xí hñe̱me̱ car Jesucristo. Car cja̱hni ca jin gui ma̱h cár mi̱nga̱-cja̱hnihui, guegue jin gui pɛhtzi mbo ʉ́r mʉy car ddadyo nzajqui ca rí hñe̱ ji̱tzi. 15 Nu car cja̱hni ca i ʉhui cár mi̱nga̱-cja̱hnihui, i jñɛjmi ncja hnar möhtite. Dí pa̱diju̱, cierto i jñɛjmi hnar möhtite, como bi xijquije ncjapʉ car Jesucristo. Digue nʉr möhtite, dí pa̱diju̱, guegue jin gui pɛhtzi mbo ʉ́r tzi mʉy car nzajqui ca jin da tjegue. 16 Bbʉ dí ne gu pa̱diju̱ ja ncja grá ma̱h cʉm hñohuiju̱, i nesta gu mbe̱niju̱ ja ncja gá ma̱jquiju̱ car Jesucristo. Guegue bi dötsjɛ cár vida por rá nguejcöju̱. Hne̱quigöju̱, i nesta gu ma̱diju̱ cʉ pé dda cja̱hni cʉ i e̱meju̱ car Jesucristo. Gu ma̱diju̱ cja̱ gu föxju̱ según ca i nesta, hasta gu dö yʉm vidaju̱. Jin gu jiøjquiju̱ yʉ dí ja̱ju̱, ni digue nʉm nzajquiju̱, jin gu jiøjquiju̱ hne̱je̱. 17 Car hermano ca i tzi ja̱, bbʉ i cca̱hti cár hñohui ca jin te i ja̱, ya xqui sufri, guegue i nesta da mötzi, da xohti ʉ́r dyɛ. Pe bbʉ i jiøjquitjo ca i pɛhtzi cja̱ i mi̱titjo ʉ́r dyɛ, nubbʉ́, jin te ntju̱mʉy ca di ma̱h ca Ocja̱ car hermano-cá̱. 18 ʉm tzi hñohuiquiju̱, dyo jøntjo gu ma̱jmʉ dí ne yʉm hñohuiju̱. Guejtjo gu föxju̱ co yʉ dí ja̱ju̱, pa da ni̱gui, dí ma̱diju̱ göhtjo mbo ʉm tzi mʉyju̱.

Confianza delante de Dios

19 Bbʉ gu föxjʉ cʉm
minga-hermanojʉ, nubbʉ́, xtá
padijʉ, ntjumʉy dí nejʉ ca Ocja,
hneje. Cja bbʉ ntjumʉy dí nejʉ
ca Ocja, nubbʉ́, jin dí yomfenijʉ
bbʉ dra cuatijʉ guegue. 20 Bbʉ
dí mbenijʉ cʉ cosa jin gui tzö cʉ
xtú øtijʉ, nubbʉ, dí yomfenijʉ dra
cuatijʉ ca Ocja. Nu ca Ocja i ccahti
göhtjo ja i ncja yʉm vidajʉ, cja i
padi, ¿cja cierto dí nejʉ guegue, o
jina? 21 Pe bbʉ dí padijʉ mbo ʉm
tzi mʉyjʉ, jin te dí tujʉ ca rá nttzo,
nubbʉ, jin dí yomfenijʉ, cja jin dí
ntzujʉ grá cuatijʉ ca Ocja. 22 Nubbʉ́,
ca Ocja da ddajquijʉ göhtjo
ca dí öjpijʉ, como dí øjtijʉ quí
mandamiento cja i tzø guegue yʉm
vidajʉ. 23 Gue nar mandamiento-ná
xí ddajquijʉ ca Ocja, gu emejʉ cár
Tzi Ttʉ, gue car Jesucristo, göhtjo
mbo ʉm tzi mʉyjʉ, cja gu majtsjɛjʉ,
ncja ngu gá xijquijʉ car Cristo. 24 Cʉ
cjahni cʉ i øjtibi quí mandamiento
ca Ocja, nucʉ́ i yojmʉ car Jesucristo,
cja guegue-cá i bbʉ mbo í mʉyjʉ.
Dí padijʉ, i bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ
car Jesucristo, como i xijquijʉ
ncjapʉ car Espíritu Santo. Guegue
car Jesús xpá mɛnquijʉ cár Tzi
Espíritu, cja dí yojmʉ-cá.

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

4 Nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ,
jin gui ma gui hñemejʉ göhtjo
tema cjahni ca da xihquijʉ, ba
ja hnar palabra ca xí xih ca Ocja.
Gui dyøhtibijʉ ʉr prueba pa gui
padijʉ, ¿cja cierto guá hñeh ca Ocja
car palabra ca i ma, cja huá jina?
Como ya cjuá xqui dyo jiöjte hua jar
mundo, i nzoj yʉ cjahni, i xijmʉ, ba
jajʉ palabra xí un ca Ocja. 2 Pa gui
padijʉ ja grí meyajʉ, ¿to cʉ cjahni
cʉ i yojmi cár Espíritu ca Ocja cja
i mangui palabra guá hñeh-cá?
gue cʉ cjahni cʉ i majmʉ, car Tzi
Ta jitzi bú pɛjni car Jesús hua jar
mundo, cja guegue-cá mero múr
Ttʉ ca Ocja. Gue nʉr palabra-nʉ́ rí
hñeh car Espíritu Santo. 3 Nu car
cjahni ca i cøn car Jesús, i ma, jí mí
gue car jmandadero ca mí ddøhmi
pa di hñecua jar mundo, cja jí xcuí
mɛjni-cá car Tzi Ta jitzi, guegue
jin gui yojmi car Espíritu Santo.
Car cjahni-cá i ne da contrabi car
Jesucristo. Guejti car palabra ca i
ma guegue, jí rí hñeh car Espíritu
Santo. Nuquɛjʉ, ya xcú dyødejʉ,
tiene que di hñeh cʉ cjahni cʉ di
contrabijʉ car Cristo, cja nuya, ya
xí nigui-cʉ́. Ya xqui dyo hua jar
mundo cʉ cjahni-cʉ́.
4 ʉm tzi hñohuiquijʉ, í bajtziquijʉ
ca Ocja, eso, xcú tajpijʉ cʉ jiöjte
cjahni cʉ i contrabijʉ car Jesucristo.
Como nuquiguɛjʉ, guí yojmʉ-cá,
cja más rá nzɛh car Jesucristo ni
ndra ngue ca Jin Gui Jo. Guegue-cá
i mandadobi cʉ cjahni cʉ rí dɛn
nʉr mundo. 5 Jí í bajtzi ca Ocja cʉ
jiöjte cʉ i dyo, i cønijʉ car Jesús.
Gueguejʉ í bajtzi ca hnáa ca i
mandado hua jar mundo, gue ca
Jin Gui Jo. Guejti car palabra ca i
man cʉ cjahni-cʉ́, rí hñeh ca Jin
Gui Jo. Cʉ cjahni cʉ rí dɛn nʉr
mundo, i eme ca i man cʉ jiöjte-cʉ́,
como i bbʉjtijʉ ʉ́r dyɛ ca Jin Gui Jo.
6 Nugöjʉ, í bajtziguijʉ ca Ocja. Nʉr
cjahni nʉ i padi ja i ncja ca Ocja,
i øjti car palabra dí jajʉ. Nu car

cja̱hni jí̱ ʉ́r ba̱jtzi ca Ocja̱, jin gui
øjti car palabra dí ja̱jʉ. Da ncjapʉ
da fa̱di to cʉ cja̱hni cʉ i yojmʉ cár
Tzi Espíritu ca Ocja̱ cja̱ i nejʉ car
palabra ca ncjua̱ni, cja̱ co to cʉ i
tɛnijʉ bbɛtjri cja̱ jin gui yojmʉ cár
tzi Espíritu ca Ocja̱.

Dios es amor

7 ʉm tzi hñohuiquijʉ, gu ma̱jtsjɛjʉ,
dí göhtjojʉ, como rí hñe̱h ca
Ocja̱ car jma̱jte. Nʉr cja̱hni nʉ i
ma̱jte, i pɛhtzi car ddayo nzajqui
rí hñe̱h ca Ocja̱, cja̱ i pa̱di ja i ncja
ca Ocja̱. 8 Nu car cja̱hni ca jin gui
ma̱jte, nim pa i pa̱di ja i ncja ca
Ocja̱, como nucá̱, i ma̱jte, cja̱ bbʉ
di ji̱na̱-cá̱, jin to di ma̱jte. 9 Car Tzi
Ta ji̱tzi bú pɛjni cár Tzi Ttʉ hua
jar jöy. Mí jøña̱-cá̱, pe bú pɛjni pa
bi ddajquijʉ car nzajqui ca jin da
tjegue. Bi ncjapʉ gá u̱jtiguijʉ ja ncja
ga ma̱jquijʉ guegue. 10 Nugöjʉ, jin
dá nejʉ ca Ocja̱. Nucá̱ bi neguijʉ
cja̱ bú pɛjni cár Tzi Ttʉ hua jar jöy
pa bi ttun car castigo mír ntzöhui
di ttajquijʉ, nugöjʉ, xtú øtijʉ ca rá
nttzo.
11 Nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ,
bbʉ dí mbe̱nijʉ te tza ngu̱ cár
jma̱jte ca Ocja̱, nubbʉ́, dí pa̱dijʉ, rí
ntzöhui gu ma̱jtsjɛjʉ hne̱je̱, göhtjo
yʉ to í ba̱jtzi ca Ocja̱. 12 Desde bbʉ
mí mʉj nʉr mundo, jin to i cca̱hti
car Tzi Ta ji̱tzi. Bbʉ dí ma̱jtsjɛjʉ,
nubbʉ́, dí yojmʉ ca Ocja̱ göhtjo
ʉr tiempo cja̱ jin dí wembijʉ-cá̱.
Nubbʉ́, i mandadoguijʉ cár jma̱jte
ca Ocja̱, cja̱ dí bbʉpjʉ ncja ngu̱
ga tzøh-cá̱. 13 Car Tzi Ta ji̱tzi xí
ddajquijʉ cár Tzi Espíritu pa gu
yojmʉ. Por rá nguehca̱ dár yojmʉ
car Tzi Espíritu Santo, dí pa̱dijʉ,
segue dí bbʉpjʉ ca Ocja̱, cja̱ nucá̱ i
bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. 14 Nugöje,
dú meyaje car Jesucristo bbʉ mí
dyo hua jar jöy, cja̱ dí xihquijʉ ca
ncjua̱ni, guegue múr Ttʉ ca Ocja̱.
Car Tzi Ta ji̱tzi bú pɛjni hua jar
jöy pa gá ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca
ndí tu̱jʉ, göhtjo yʉ cja̱hni hua jar
mundo. 15 Yʉ cja̱hni yʉ i ma̱n ca
ncjua̱ni digue car Jesús, i ma̱jmʉ,
mero múr Ttʉ ca Ocja̱ guegue. I
yojmʉ ca Ocja̱ cʉ cja̱hni-cʉ́, cja̱ i
pɛhtzi mbo í mʉyjʉ car ddadyo
nzajqui ca rí hñe̱h ca Ocja̱.
16 Nugöje, ndí yojme car
Jesucristo, eso, dú ntiendeje ja
ncja ga ma̱jquijʉ car Tzi Ta ji̱tzi, cja̱
ncjapʉ dá e̱me̱bije cár Ttʉ ca Ocja̱.
Ca Ocja̱ i ma̱jte. Car cja̱hni ca i ma̱h
quí mi̱nga̱-cja̱hnijʉ, i yojmi ca Ocja̱,
cja̱ guegue-cá̱ i bbʉ mbo ʉ́r tzi mʉy.
17 Bbʉ gu segue gu yojmʉ car Tzi
Ta ji̱tzi, nubbʉ́, gu segue gu ma̱dijʉ
cʉm hñohuijʉ, hasta bbʉ gu ma̱jtejʉ
ncja ngu̱ ga ne ca Ocja̱. Nubbʉ́, jin
gu ntzu̱jʉ bbʉ xta ncja car juicio
cja̱ da tja̱nquigöjʉ ʉr huɛnda. Car
Jesucristo bi hmʉjcua jar mundo
pa bi u̱jtiguijʉ ja i ncja car Tzi Ta
ji̱tzi. Hne̱quigöjʉ, dí bbʉpjʉ hua jar
mundo hne̱je̱, pa gu ncjadijʉ pʉ, gu
u̱jtijʉ yʉ pé dda cja̱hni já i ncja car
Jesucristo. 18 Car cja̱hni ca i ntzu̱
drí ntjɛhui car Tzi Ta ji̱tzi, i ntzu̱ da
ncastiga. Bbʉ dí ntiendegöjʉ ja i
ncja ga ma̱jquijʉ ca Ocja̱, nubbʉ́, dí
nejʉ göhtjo mbo ʉm mʉyjʉ, cja̱ ya
jin dí ntzu̱jʉ gár ntjɛjʉ-cá̱, como ya
xí ttun car Jesucristo car castigo
ca dár ntzögöjʉ. Nu car cja̱hni ca i
tzu̱di ca Ocja̱, jí̱ bbe i pa̱di ja i ncja
ga ma̱jquijʉ guegue. Guejtjo jí̱ bbe i
e̱me̱ göhtjo mbo ʉ́r mʉy.

19 Nugöjʉ, dí nejʉ car Tzi Ta jɨtzi,
como guegue bbɛto bi neguijʉ cja
bi jioni ja drí möxquigöjʉ. 20 Car
cjahni ca i ma, guegue i ne ca Ocja,
guejtjo i nesta da mah cár hñohui,
hnejɛ, cár bajtzi ca Ocja. Bbʉ jin
gui mah cár hñohui ca xí ccahti,
guejtjo jin da ne ca Ocja, como jí
bbe i ccahti-ca. Car cjahni ca jin
gui ne cár hñohui, bbʉ i mantjo, i
ne ca Ocja, ʉr mɛtjritjojo. 21 Cam
Tzi Jmujʉ Jesús bi zoguigöjʉ nar
mandamiento-ná. Bbʉ dí nejʉ car
Tzi Ta jɨtzi, i nesta gu nejʉ yʉm
hñohuijʉ hnejɛ.

Nuestra victoria sobre el mundo

5 Í bajtzi ca Ocja göhtjo yʉ
cjahni yʉ i ɛmɛ, cierto ʉr Ttʉ
ca Ocja car Jesús, cja bú bbɛjni
hua jar mundo pa gá ddajquijʉ car
nzajqui ca jin da tjegue. Göhtjo yʉ
cjahni yʉ i ne car Tzi Ta jɨtzi, guejtjo
i ne yʉ pé dda cjahni yí bajtzi-cá.
2 Bbʉ dí nejʉ car Tzi Ta jɨtzi, cja dí
øhtibijʉ quí mandamiento, nubbʉ́,
tiene que gu nejʉ cʉ pé dda quí
bajtzi ca Ocja, hnejɛ, como hnaadi
cam Tzi Tajʉ. 3 Bbʉ dí nejʉ ca Ocja,
dí øhtibijʉ quí mandamiento. Como
jin gui ngu cʉ mandamiento cʉ xí
nzoguijʉ, jin dí tzöjpijʉ rá ntji gár
øtijʉ. 4 Car cjahni cár bajtzi ca Ocja i
tapi yʉ te i cja hua jar mundo. Como
ya xtú ɛmejʉ car Jesucristo, ya jin
gui taguijʉ yʉ cosa yʉ dí tjojmʉ. Jin
dí jɛjmʉ ca dár tɛnijʉ car Jesucristo
por rá nguejyʉ́. 5 Nu cʉ cjahni cʉ jin
gui ɛmɛ, i hnajpi por rá ngue yʉ i cja
hua jar mundo. Jøña yʉ cjahni yʉ i
ɛmɛ car Jesucristo, guegue ʉr Ttʉ
ca Ocja, i segue i tɛni-yʉ́, masque da
ncja ca te da ncja hua jar mundo.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

6 Gue nar palabra na dí ɛmejʉ:
Car Jesús mí gue car cjahni ca mí
ddøhmi du bbɛjni hua jar mundo
pa da salvaguijʉ. Bbʉ mí xixtje car
Jesús, bi nigui, cierto múr Ttʉ ca
Ocja. Guejtjo bbʉ mí mfömbi cár
cji cja mí bböhti, pé bi nigui, cierto
múr Ttʉ ca Ocja. Mú Ocja bbʉ mí
xixtje, guejtjo mú Ocja bbʉ mí du
pʉ jar ponti. Cár Tzi Espíritu ca Ocja
guejtjo i xijquijʉ jabʉ güí hñɛh car
Jesús, cja guegue i man ca ncjuani.
7 I bbʉ jñu pʉ jar jɨtzi cʉ i jñɛjmʉ
testigo, i ma jabʉ guá hñɛh car
Jesucristo. I bbʉ car Tzi Ta, co ni
ca hnáa ca i tsjifi ʉr Jña, co ni car
Espíritu Santo. Hnaguutjo ga man
cʉ jñu-cʉ́. 8 Guejti hua jar jöy, i bbʉ
jñu cʉ i jñɛjmʉ testigo cja i sirve
pa gár padijʉ, cierto bú ɛh pʉ jɨtzi
car Jesús, cja mero ʉr Ttʉ ca Ocja.
Car pa bbʉ mí xixtje car Jesús, bi
fadi, múr Ttʉ ca Ocja. Guejtjo hnejɛ,
car pa bbʉ mí du pʉ jar ponti bi
fadi to guegue. Guejti car Espíritu
Santo i sirve ncja hnar testigo, i
nzojtiguijʉ yʉm mʉyjʉ, i xijquijʉ to
car Jesús. Hnaguutjo ga xijquijʉ cʉ
jñu testigo-cʉ́. 9 Dí ɛmejʉ car cjahni
ca i ttɨtzi gá testigo, pa da man ca
ncjuani. Guejti ca Ocja i ncja ngu
hnar testigo, cja guegue-ca i man
ca ncjuani göhtjo ʉr tiempo. Ya xí
xijquijʉ to cár Tzi Ttʉ, cja guegue
rí ntzöhui gu ɛmejʉ car palabra
ca i ma. 10 Car cjahni ca i ɛmɛ car
Jesucristo, ya xqui padi, cierto
ʉr Ttʉ ca Ocja guegue-cá. Nu car
cjahni ca jin gui ne da hñɛmɛbi cár
palabra car Tzi Ta jɨtzi, ncjahmʉ
i xijti ʉr mɛtjri guegue-cá. Gue

nʉr palabra nʉ xí xijquijʉ car Tzi Ta jitzi, ya xí xijquijʉ, úr Tzi Ttʉ guegue car Jesucristo. 11 Guejtjo hnejẽ xí xijquijʉ car Tzi Ta jitzi, guegue ya xí dyøte göhtjo ca i nesta pa gu pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí dö cár Tzi Ttʉ por rá nguejcöjʉ. 12 Ca to xí nguati jár dyɛ cár Ttʉ ca Ocja i pɛhtzi mbo úr mʉy car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da guati jár dyɛ cár Ttʉ ca Ocja, jin gui pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Conclusión y consejos finales

13 Nuquɛjʉ, guí ẽmejʉ car Jesucristo, guegue úr Ttʉ ca Ocja cja bú bbɛjni hua jar jöy por rá nguejcöjʉ, eso, xtú øtigö nar carta-ná pa gui padijʉ, ya xquí pɛhtzijʉ mbo ir tzi mʉyjʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

14 Nugöjʉ, ya xtí padijʉ, i jogui gu cuatijʉ ca Ocja, gu öjpijʉ ca te dí nejʉ. Pe bbʉ dí öjpijʉ ca dí nejʉ, i nesta gu xijmʉ ca Ocja da ddajquijʉ ca i mbẽni guegue, drá zö gu pɛhtzijʉ. Bbʉ dí öjpijʉ ca Ocja da dyøti ncja ngu ga mbẽni guegue, nubbú, dí padijʉ, da dyøde göhtjo ca dí xijmʉ. 15 Como dí padijʉ, i ø guegue bbʉ te dí öjpijʉ, guejtjo dí padijʉ, da ddajquijʉ ca te dí öjpijʉ.

16 Bbʉ to da ccahti cár hñohui ca i ẽme, ya xqui øti ca rá nttzo, i nesta da dyöjpi ca Ocja da gʉhtzibi cár nttzomfẽni cár hñohui, pa da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Bbʉ jí xcá ne xcá dyøti ca rá nttzo, cja ndejma xí dyøte, nubbú, ca Ocja da perdonabi ca xí dyøte, cja pé da jojquibi quí mfẽni. I bbʉh car cjahni ca ya xí mbadi ja i ncja ca Ocja, pe exque ya xí dyɛmbi úr mʉy da dyøti ca rá nttzo. Jin dí xihquijʉ gui orabijʉ hnar cjahni ca di øte ncjapʉ. 17 Cada bbʉ dí øtijʉ hnar cosa jin gui tzö, dí ndujpitejʉ, cja jin gui tzøh ca Ocja ca dí øtijʉ, bbú. Pe bbʉ jin dí ɛmbi ʉm mʉyjʉ gu øtijʉ cosa cʉ jin gui tzö, i bbʉh car manera pa da ccʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ, cja pa gu segue gu yojmʉ ca Ocja.

18 Ya xtí padijʉ, car cjahni cár bajtzi ca Ocja, jin gui segue i øti ca rá nttzo. Ya xqui ntzohmi ja drí hmʉy rá zö, como i bbʉh ca hnáa ca i födi, i manttɛy pa jin da zimbi ca Jin Gui Jo. Gue cár Tzi Ttʉ ca Ocja i födi.

19 Nugöjʉ, dí padijʉ, í bajtziguijʉ ca Ocja, como xtú cuatijʉ jár dyɛ cár Tzi Ttʉ. Nu cʉ cjahni cʉ i tɛndi nʉr mundo, guegue-cú i bbʉjti úr dyɛ ca Jin Gui Jo.

20 Guejtjo dí padijʉ, bú ẽcua jar jöy cár Ttʉ ca Ocja, cja guegue xí ddajquijʉ mfẽni rá zö, eso, ya xtí padijʉ ja i ncja car Tzi Ta jitzi. Guegue Ocja ca ntjumʉy i bbʉy. úr Ttʉ ca Ocja car Jesucristo, cja como dí yojmʉ-cá, ncjahmʉ dí yojmʉ car Tzi Ta jitzi hnejẽ. Ca to i ẽmẽ car Jesucristo, ya xqui yojmi ca Ocja ca ntjumʉy i bbʉy, cja ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. 21 Nuquɛjʉ, ʉm tzi bajtziquijʉ, gui jñajʉ ʉr huɛnda pa jøña ca Ocja gui hñẽmejʉ cja ddatsjɛ-cá gui ccahtijʉ mbo ir tzi mʉyjʉ, como jin gui ntjumʉy cʉ pé ddáa cʉ i tsjifi cjáa. Nuquɛjʉ, jin gui hñihtzibijʉ-cú. Amén.

I ttzɛdi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

1 Nugö, dúr hermano Juan, desde
ya má yabbʉ xtú ẹmẹ cam Tzi
Jmụjʉ Jesucristo, cja dí pɛhtzi
cam cargo gá anciano, dí jạmpi
ʉr huɛnda yʉ hermano. Dí pɛnqui
nạr carta-ná, nuquɛ, hermana,
göhtjo co quir bạjtzi. Car Tzi Ta
jịtzi xí juanquijʉ, cja xcú hñẹmẹjʉ
car Jesucristo hneje. Nuquiguɛ, dí
mạhqui, göhtjo co quir bạjtzi, como
hnaadi car palabra ca dí tɛnijʉ. Cja
jin gui jønguitsjɛguigö dí mạhquijʉ,
sino guejti cʉ pé ddáa cʉ xí ndɛn
car palabra ca ncjuạni, guejti-cʉ́ i
mạhquijʉ, hneje. 2 Dí göhtjoje, dí
mạhquijʉ, como ya xtú ẹmẹjʉ car
palabra ca ncjuạni, göhtjo mbo
ʉm tzi mʉyjʉ. Jin da mpun car
palabra-cạ́, cja jin da mbödi. Dí
ẹmẹjʉ-cạ́, cja da segue da ttẹmẹ
göhtjo ʉr tiempo.

3 Cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi, cja co
hnẹh car Jesucristo, cár Tzi Ttʉ, da
möxquijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö, da
nụquijʉ co cár tzi ttịjqui, cja da
jñụjtiqui ir mʉyjʉ. Da möxquijʉ ca
guír tɛnijʉ car palabra ca i mạn ca
ncjuạni, cja co ca guír mạdijʉ quir
mịngạ-hermanojʉ.

4 Nugö, xtú ndo mpöjö ca xtá
ntjɛje cʉ dder bạjtzi cʉ i tɛn nʉr
palabra nʉ ncjuạni. Guegue-cʉ́ i ẹmẹ
cja i bbʉpjʉ ncja ngụ ga bbɛjpiguijʉ
cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi. 5 Nuya,
hermana, dí nzohqui, dí mbẹmbiqui
tzʉ, gu mạjtsjɛjʉ, dí göhtjojʉ. Jin
gur ddadyo mandamiento nʉ dí
xihquijʉ. Gue nʉr mandamiento
nʉ xí tsjijquijʉ desde bbʉ ndú fʉdi
ndú ẹmẹjʉ. 6 I nesta gu øjtibijʉ cʉ
mandamiento cʉ xí xijquijʉ ca
Ocjạ pa gu mạjtejʉ ncja ngụ ga ne
guegue. Bbʉ cja ngú hñẹmẹjʉ nʉ́r
palabra ca Ocjạ, gú dyødejʉ car
mandamiento ca bi zoguijʉ cam Tzi
Jmụjʉ Jesús. Guegue-cạ́ bi mạ, dí
göhtjojʉ gu mạj yʉm hñohuijʉ.

Los engañadores

7 Nuquiguɛjʉ, hermano, ya xná
ngụ jiöjte i dyo hua jar mundo, i
xih cʉ pé dda cjạhni, i ndo ntjụmʉy
car palabra ca ba jạ guegue-cʉ́,
nu car palabra ca dí tɛnijʉ, jin
gui ntjụmʉy. Cja pé i mạn-cʉ́, car
Jesús ca dí ẹmẹjʉ, múr hñøjøtjo.
Jí xcuí hñẹ jịtzi, cja jí mí gue car
Cristo, como jí xcuí mɛjni car Tzi
Ta jịtzi. Ncjapʉ ga mạn cʉ jiöjte-cʉ́.
8 Nuquiguɛjʉ, gui jñạjʉ ʉr huɛnda

pa jin da jiöhquijʉ cʉ cja̱hni-cʉ́. Gui segue gui hñe̱meja̱ʉ car palabra ca xí tsjihquijʉ, pa da hmʉy completo quer tja̱ja̱jʉ pʉ ji̱tzi bbʉ xta ttzojnquijʉ cja̱ xta ttahquijʉ ca xcrú ta̱jmʉ hua jar jöy.

9 I bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ ya jin gui e̱me̱ car palabra ca xí tsjijquijʉ digue car Jesucristo. I tzandijʉ-cá̱. Guegue-cʉ́ ba ja̱ hnahño ʉr palabra, cja̱ i ma̱jmʉ, nucá̱ i ndo ntju̱mʉy-cá̱. Pe jin gui yojmʉ ca Ocja̱ cʉ cja̱hni-cʉ́, cja̱ jí̱ rí hñe̱h ca Ocja̱ car palabra ca ba ja̱jʉ. Car cja̱hni ca i e̱me̱tjo car palabra ca i ntju̱mʉy digue car Jesucristo, guegue-cá̱ i yojmi car Tzi Ta ji̱tzi cja̱ co hne̱h cár Ttʉ ca Ocja̱. **10** Eso, dí xihquijʉ, bbʉ da zøti pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ hnar cja̱hni ca di cøn car Jesucristo, di ma̱, jí̱ ʉr Ttʉ ca Ocja̱, nuquɛjʉ, jin gui recibijʉ car cja̱hni-cá̱ pʉ jabʉ guí jmu̱ntzijʉ. Jin gui cuajtijʉ ncjahmʉ dur hermano, nim pa gui zɛnguajʉ gá hermano. **11** Porque bbʉ gui xijmʉ ʉr hermano car cja̱hni-cá̱, ncjahmʉ guí ne gui föxjʉ cár bbɛfi, hní̱, ʉr ntjötitjo car palabra ca ba ja̱.

Palabras finales

12 Nugö, pé dí mbe̱ngö pé dda palabra rá ngu̱ dí ne gu xihquijʉ, pe ya jin gu ju̱xcua. Como ya xtí ne gu ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, xcrí ntjɛjʉ pʉ, xcrí ña̱jʉ bbʉ. Nubbʉ́, xtá ndo mpöjmʉ, bbʉ́, dí göhtjojʉ.

13 I pɛnquijʉ nzɛngua quí ba̱jtzi quer cjujuɛ. Guejti guegue-cá̱ ʉr ba̱jtzi ca Ocja̱ ca xí juajni.

I ttzɛdi hua na̱r carta-ná̱.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

1 Nugö, dúr hermano Juan. Ya má
yabbʉ xtú ẹmẹgö cam Tzi Jmụjʉ
Jesucristo, cjạ dí pɛhtzi cam cargo
gá anciano, dí jạmpi ʉr huɛnda yʉ
hermano. Dí pɛnqui nạr carta-ná,
nuquɛ, Gayo. Dí mạhqui, como
hnaadi ca dí ẹmẹhui.
2 Nuquɛ, cjuạdạ, bbʉ dí nzoh
ca Ocjạ, dí öjpi da möxquiguɛ co
göhtjo ca guí øte, cjạ guejtjo pa da
ncja er nzajqui, jin gui dé gui jñịni.
Dí pạdi, guí yojmi ca Ocjạ, cjạ i
bbʉy rá zö quer tzi mʉy. Quiera da
hmʉy rá zö hnẹjẹ quer cuerpo. 3 Cjạ
pé dí ne gu xihqui, ya xí nzøcua
cʉ dda cjuạdạ, xcuá hñẹh pʉ jabʉ
gár bbʉy, xí xijqui, guí ẹmẹtjo núr
palabra ca Ocjạ, cjạ guí bbʉy ncja
ngụ ga mạn car palabra-cá. Ca xtá
øjcö-cá, xtú ndo mpöjö. 4 Te tza i
mpöj nʉm tzi mʉy bbʉ dí øde, i
tɛndi nʉr palabra nʉ ncjuạni cʉ
hermano cʉ bi hñẹmẹ bbʉ ndú
nzofo. Cʉ cjạhni cʉ xí nguati car
Jesucristo por rá nguejquigö, dí
mbẹn-cʉ́, ncjahmʉ ʉm bạjtzi-cʉ́.
5 Nuquɛ, cjuạdạ, ya xí tsjijqui, guí
föx cʉ hermano cʉ rá tzøti pʉ jer
ngụ, ba ẹjmʉ pé dda parte. Masque
jin guí meya cʉ hermano-cʉ́, guí
fötzi. I ndo tzøh cam Tzi Tajʉ
jịtzi ca guír föx-cʉ́. 6 Cʉ ddáa cʉ
hermano cʉ xcú fötzi pé xcuá
hñẹcua, xí xijquije, guehquɛ, xquí
recibi cjạ xquí nụ. Car hora ca
dár jmuntzije hua jar templo, xí
xijquije ncjapʉ. Nuquɛ, hermano
Gayo, da joh bbʉ gui segue gui föx
cʉ cjuạdạ-cʉ́, gui un ca te da nesta
pa da ma pʉ jabʉ rí ma, como i
pɛjpi ca Ocjạ. 7 Cʉ cjuạdạ-cʉ́ xpá
mbøjø, xpá nzoh quí ngụjʉ, hnẹ
da xih cʉ hnahño cjạhni ja i ncja
cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo. Cjạ jin
te xcuá ttuni domi pʉ jabʉ xpá
hñojʉ, como göhtjo cʉ cjạhni cʉ
rá bbʉh pʉ, nxøgue jin gui ẹmẹ-cʉ́.
8 Nugöjʉ, como dí ẹmẹjʉ, i nesta gu
föxijʉ cʉ pé dda cjuạdạ cʉ i pɛjpi ca
Ocjạ. Ncjapʉ gár föxijʉ cár bbɛfijʉ
ca rí mạjmʉ núr tzi palabra car
Jesucristo.

La mala conducta de Diótrefes

9 Nugö, xtú øhtibi pé hnar carta
cʉ hñohui cʉ ra jmụntzi pʉ jar
templo. Nu car Diótrefes, i ne da
mandadotsjɛ pʉ, cjạ i mạngui
guegue, jin dí pɛhtzigö derecho pa
gu mandadoquijʉ. 10 Pe nugö, ya

xtí ne gu ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, pa gár xihquitsjɛgöjʉ ja i ncja cár hmʉy car cja̱hni-cá̱, cja̱ co ja i ncja cʉ palabra cʉ i ma̱. Guegue car Diótrefes i ndo ña̱guigö bbɛtjri, i xihquijʉ palabra cʉ jí̱ rí ntzöhui da tte̱me̱. Cja̱ jin gui jøña̱-cá̱ i øti guegue. Guejtjo jin gui ne da recibi cʉ hermano cʉ xcuá hñe̱je̱ hnahño lugar, cja̱ xpá hñojʉ pʉ jabʉ xpá tʉnguijʉ nʉ́r tzi palabra ca Ocja̱. Jøncá̱, pé i ccax cʉ pé dda cjua̱da̱, mi̱ngu̱ pʉ jabʉ guí bbʉy, cʉ i ne da möx quí jmandadero ca Ocja̱, hasta i fongui pʉ jar templo cʉ to i cuajti-cʉ́ pʉ jáy ngu̱jʉ.

11 Nuquɛ, hñohui, jin gui tɛn cár ejemplo cʉ cja̱hni cʉ i øti ca rá nttzo. Nu cʉ i øti ca rá zö, gui tɛmbi cár ejemplo-cʉ́. ʉ́r ba̱jtzi ca Ocja̱ car cja̱hni ca i øti ca rá zö. Nu ca to i øtitjo ca rá nttzo nim pa xcá hñe̱me̱ ca Ocja̱-cá̱.

El buen ejemplo de Demetrio

12 Digue nʉr hermano Demetrio, ntju̱mʉy ʉ́r ba̱jtzi ca Ocja̱ guegue-nʉ́. Göhtjo cʉ hermano i ma̱jmʉ, rá zö ga hmʉj nʉr Demetrio, como i bbʉy ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jár palabra ca Ocja̱. Guejtigö, dí mpa̱dibbe, cja̱ dí xihquijʉ, rá zö nʉr hermano-nʉ́. Nuquiguɛjʉ, ya xquí pa̱dijʉ, jin dí ma̱ngö bbɛtjri. Cierto ca dí xihquijʉ.

Palabras finales

13 Guejtjo dí mbe̱ngö pé dda palabra rá ngu̱ cʉ dí ne gu xihqui, pe ya jin dí ne gu ju̱xcua na̱r carta-ná̱. **14** Como ya xtí ne gu ma pʉ jabʉ gár bbʉy, gu nccа̱htihui, cja̱ nubbʉ́, xtá xihquitsjɛgö cʉ dí mbe̱ni.

15 Nuya, cjua̱da̱, gui cojtihui ca Ocja̱, cja̱ guegue da möxqui. I pɛnqui nzɛngua yʉ hermano yʉ dí bbʉpje hua. Cja̱ nuquɛ, göhtjo cʉ amigo cʉ rá bbʉh pʉ, gui zɛngua tzʉ por rá nguejquigö, hna ngu̱ hnáa.

I ttzɛdi hua na̱r carta-ná̱.

LA ESPÍSTOLA DE SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

1 Nugö, dúr Judas, dí pɛjpi car
tzi Jesucristo. Dí ncjuadabbe car
Jacobo. Dí pɛnquijʉ nar carta-na,
nuquɛjʉ xí nzohquijʉ car Tzi Ta
jitzi, cja xí cjahqui í bajtziquijʉ.
Xcú hñemejʉ car Jesucristo, cja
guegue-ca i pɛzquijʉ jár tzi dyɛ.
2 Ca Ocja da möxquijʉ co ni cár tzi
ttijqui, da mɛzquijʉ rá zö cja da
núquijʉ co ni cár jmajte.

Tengan cuidado de los que enseñan mentiras

3 Nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, ya
xi ndí ne gua escribiquijʉ göhtjo ja
i ncja car ddadyo nzajqui ca rí hñe
jitzi, pe nuya i nesta gu escribiquijʉ
nar carta-na pa gu xihquijʉ gui
zɛjmʉ, gui hñemetjojʉ, cja gui
nxödijʉ ja grí tjajtijʉ cʉ cjahni cʉ
da ne da xihquijʉ hnahño palabra.
Ca Ocja xí ddajcöjʉ car palabra
ca gu emɛtjojʉ, göhtjoguigöjʉ yí
cjahniguijʉ. Hna veztjo xí ddajquijʉ
pa göhtjo cʉ cjeya, cja ya jin da
mbödi. 4 Pe i bbʉh cʉ dda cjahni,
mɛtjri-cʉ, i ne da cjajʉ maestro,
cja i jöti cʉ cjahni. Guegue-cʉ i ne
da jñɛjmʉ hermano, cja i ntzixihui
cʉ ddáa cʉ i emɛ ca ncjuani. Pe
guegue-cʉ i ne da jiöhquijʉ pa gui
hñemejʉ hnahño palabra cʉ jin
gui cierto. I majmʉ da jojtjo pa
gu øtijʉ cosa rá nttzo, masque ya
xtú emejʉ car Jesucristo, como da
mperdonaguijʉ göhtjo tema cosa
ca gu øtijʉ. Pe nxøgue bbɛtjri cʉ i
man-cʉ. Nugöjʉ, dí padijʉ, i nesta
gu mbenijʉ ja ncja gá ndönguijʉ
cam Tzi Jmujʉ Jesús co ni cár cji
pa bi cjagui í mɛjtiguijʉ. Ya má
yabbʉ bi tjux pʉ já Escritura, di
hño cʉ dda mɛtjri maestro, di jiöti
quí cjahni ca Ocja, pe drí gax ya, di
ttun cár castigojʉ.

5 Nuquɛjʉ, ya xquí padijʉ ter bɛh
ca bi ncja cʉ cjeya cʉ xí tjogui. Pe
ndejma dí ne gu mbembiquijʉ digue
cʉ castigo cʉ bi ttun cʉ cjahni cʉ
xquí dɛnijʉ ca Ocja máhmɛto cja pé
bi jiɛjmʉ. Car Tzi Ta jitzi bi gʉjqui
cʉ cjahni israelita pʉ jar jöy Egipto,
pe diguebbʉ ya, rá ngu cʉ cjahni-cʉ
ya jin gá ne gá ndɛnijʉ guegue, cja
bi ncastiga-cʉ. Ca Ocja bi cjajpi bi
dujʉ, ante que di zønijʉ pʉ jabʉ
mír möjmʉ. 6 Hasta guejti cʉ ángele
cʉ bi ntøxtihui ca Ocja, guejti-cʉ
ca Ocja bi castiga. Cʉ ángele-cʉ,
jin gá hmʉjti pʉ jitzi pʉ jabʉ xquí
ttitijʉ. Bi wembijʉ pʉ, bi dyøtijʉ

ca már nttzo. Eso bi mandado ca Ocja̲ bi hnu̲hti co cadena, cja̲ rá cjoti pʉ jabʉ rá hmɛxu̲y. Jin da bøx pʉ hasta bbʉ xta zøh car pa bbʉ xta juzga ca Ocja̲. **7** Cja̲ hne̲h cʉ cja̲hni, mi̲ngu̲ cʉ yo jñini, car Sodoma co car Gomorra, cja̲ co cʉ cja̲hni mír hmʉh cʉ pé dda jñini cʉ mí nzøtitjohui cʉ yojo-cʉ, bi ndo dyɛmbi úr mʉyjʉ, bi ndo dyøtijʉ ca rá nttzo. Bi dyøtijʉ hmɛtzö. Bi hmʉbi hñøjø co bbɛjña̲ cʉ jí́ mí ntja̲jtihui, hasta cʉ hñøjø mí yojtsjɛjʉ gá hñøjø. Nu ca Ocja̲ bú pɛjni tzibi, bi dʉti cʉ jñini-cʉ, cja̲ bi du̲ göhtjo cʉ cja̲hni cʉ mí bbʉh pʉ. Guejnʉ i sirve gá ejemplo pa gu pa̲dijʉ te da ncjajpi cʉ cja̲hni cʉ i øtijʉ ncja ngu̲ nguá dyøti cʉ cja̲hni-cʉ. Da sufrijʉ pʉ jar tzibi ca jin gui jui̲ti.

8 Masque ya xqui fa̲di ter bɛh ca̲ bi ncjajpi cʉ cja̲hni-cʉ, cʉ mɛtjri maestro cʉ xtú xihquijʉ nde̲jma̲ i øtijʉ ca rá nttzo hneje̲. I ma̲jmʉ, xí wi̲ hnar palabra ca xí un ca Ocja̲ pa da xij yʉ pé dda cja̲hni. Pe jin gui cierto ca i ma̲jmʉ. Guejtjo i yojmi bbɛjña̲ cʉ jin gui ntja̲jtihui, como i ma̲jmʉ, nuca̲ jin da contibi úr mʉyjʉ. I ma̲jmʉ, xøtzetjo ca i øtijʉ, cja̲ jin da nu̲ rá nttzo ca Ocja̲. Jin gui ne da dyøjtijʉ cár jmandado ca Ocja̲ cʉ cja̲hni-cʉ. Guejtjo i tzandijʉ cʉ ángele cʉ i pɛjpi ca Ocja̲, cja̲ nucʉ, rá nttzuni-cʉ, jí́ rí ntzöhui gu tzanijʉ. **9** Como cʉ ángele, jin gui tzan quí mi̲nga̲-ángelejʉ. Ca hnar ángele ca más i mandado, gue car Miguel. Guegue-ca̲, hna vez mí hui̲nihui ca Jin Gui Jo digue ca te di ncjajpi cár cuerpo car Moisés, como cja xquí du̲-ca̲. Nu car Miguel, jin gá tzajte. Jøntsjɛtjo bi xih ca Jin Gui Jo: “Ca Ocja̲ da huɛntiqui, nuquɛ, Satanás.” **10** Nu cʉ mɛtjri maestro-cʉ, i tzanijʉ ca Ocja̲ cja̲ co cʉ ángele, i ma̲jmʉ palabra gá burla, macja̲ jin gui pa̲dijʉ ja i ncja ca Ocja̲ cja̲ co cʉ ángele. Cʉ cja̲hni-cʉ, i jonijʉ jøntsjɛ yʉ cosa yʉ i ni̲gui hua jar mundo. Jøntsjɛ-yʉ i pa̲di te da cjajpijʉ. I jñɛjmʉ zu̲we̲, como jin gui tzu̲jʉ ca Ocja̲, cja̲ jin gui mbe̲nijʉ guegue, eso, da bbɛdijʉ.

11 Da ndo sufri rá ngu̲ cʉ cja̲hni-cʉ, porque xta ttun cár castigo. Xí ndɛnijʉ car Caín, como xí ntøxtihui ca Ocja̲. Guejtjo xí dyøtijʉ ncja ngu gá dyøti car Balaam. Nuca̲, mí ndo ne pa di ttungui domi, eso bi contrabi quí cja̲hni ca Ocja̲. Ncjadipʉ hne̲je̲ cʉ jiöjte maestro, i ma̲ngui bbɛtjri, i xij yʉ cja̲hni, pa da ttunijʉ domi hne̲je̲. Xta mpun-cʉ, ncja ngu̲ gá mpun car Coré. Guegue car Coré mí ne di mandadobi cʉ cja̲hni israelita, cja̲ bi hui̲htzibi cár cargo car Moisés, bi xohtzibi tu̲jni. Nu ca Ocja bi hna cjajpi bi du̲. **12** Cʉ mɛtjri maestro cʉ i dyo yʉ pa ya, i cuati pʉ jabʉ guí tzijʉ, bbʉ ra cja mbaxcjua. Jin gui pɛhtzi úr tzö guegueja̲ʉ. Nuquɛjʉ, guí hermanojʉ, guí mpɛjnijʉ pa gui tzijʉ. Göhtjo mbo ir mʉyjʉ, guí ma̲jtsjɛjʉ cja̲ guí ntzixijʉ, como hnaadi quer Tzi Jmu̲jʉ. Guejti cʉ cja̲hni cʉ, i cuahquijʉ ncjahmʉ de vera hermano guegue-cʉ. Masque i ni̲gui ncjahmʉ hermano, pe hnahño ga dyøtijʉ. I ndo ñu̲nijʉ, i tzi göhtjo ca i nejʉ. Jøntsjɛ gueguejʉ i ma̲jtsjɛ cja̲ i nu̲tsjɛjʉ. I jñɛjmʉ cʉ gu̲y cʉ jin te i yojmi dye, i tu̲xti car nda̲ji̲. Guejtjo i jñɛjmʉ za gá ixi cʉ jin te i tu̲, ya xí dyoti, cja̲ pé xí nccʉhtzijʉ jar jöy, göhtjo co quí dyʉ.

13 Rá nttzo quí mfe̱ni cʉ cja̱hni-cʉ, cja̱
pé i ø̈tijʉ cosa rá nttzo. I jñɛjmʉ car
mar, jabʉ i ndo ɛntzi car deje, cja̱ i
pø̈x car fʉgui, ba yojmi pé dda cosa
rá mpoxi, cʉ már ca̱ pʉ mbo car deje.
Guejtjo i jñɛjmʉ cʉ tzø cʉ i wem pʉ
jar lugar pʉ jabʉ xí hñi̱x ca Ocja̱.
Da jiøh cʉ tzø-cʉ, cja̱ da ju̱i̱ti. Da
ncjadipʉ cʉ cja̱hni-cʉ hne̱je̱. Drí ga̱x
ya, da cju̱h pʉ jabʉ rá ndo hmɛxu̱y, ni
jabʉ drí bøxijʉ. Da ttun car castigo ca
mír ntzöhui.

14 Guehpʉ jar libro ca bi dyøti car
profeta Enoc, i ma̱ ja di ncja cʉ mɛtjri
maestro cja̱ co te di ncjajpi. Bbʉ mí
bbʉjcua jar jöy car Enoc, ya xquí
hmʉy yojto familia, mbá ntɛnihui
car Adán. Guegue car Enoc bi ma̱
ncjahua, i̱na̱: “Jiantijma̱, ya xpa e̱h
ca Ocja̱, ba yojmi quí anxe, rá ndo
ngu̱ mil. 15 Ya xpa e̱je̱ pa da dyøhtibi
jujticia göhtjo yʉ i bbʉy. Da dyɛmbi
cár castigo cʉ cja̱hni cʉ jin gui tzu̱ ca
Ocja̱ cja̱ i contrabi. Da castiga-cʉ́ por
rá ngue cʉ cosa rá nttzo xí dyøtijʉ
cja̱ co cʉ ttzajte cʉ xí ma̱jmʉ, como
xí ndo nzanijʉ ca Ocja̱. Jin te xcá
hñi̱htzibijʉ guegue.” I ma̱ ncjapʉ jar
libro ca bi dyøti car Enoc. 16 I ndo
tzajte cʉ cja̱hni-cʉ́. Dé i ña̱jquibi
quí mi̱nga̱-cja̱hnijʉ. I tja̱jtijʉ bbʉ ga
ttzofo. I tzanijʉ cʉ to i ja̱ ʉ́r cargo pʉ
jar templo, cʉ hermano cʉ i pɛjpijʉ ca
Ocja̱. I ø̈tijʉ göhtjo cʉ nttzomfe̱ni cʉ
i mbe̱ni mbo ʉ́r mʉyjʉ. I ndo hñi̱xtsjɛ
ga ña̱jʉ. Guejtjo i johtitjo cʉ dda
cja̱hni cʉ i e̱me̱ nʉ́r palabra ca Ocja̱,
pa da da̱pi cár voluntad cja̱ da ttuni
ca te i nejʉ.

Amonestaciones a los creyentes

17 Pe nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ,
gui mbe̱nijʉ tzʉ cʉ palabra cʉ bi
ma̱n cʉ doce quí jmandadero cʉ
bi hñi̱x cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo.
18 Gueguejʉ mí ma̱jmʉ ter bɛh ca̱ da
ncja bbʉ ya xpa e̱ cerca car pa bbʉ
xta guaj nʉr mundo. Bi xijquijʉ cʉ
doce jmandadero-cʉ: “øde, cʉ pa-cʉ́,
du e̱h cʉ dda cja̱hni cʉ jin da zu̱ ca
Ocja̱, da dembitjo cár palabra, da
dyøte göhtjo tema cosa rá nttzo ca i
nejʉ.” 19 Cʉ maestro cʉ dí xihquijʉ,
i joni ja drí wejqui yʉ cja̱hni yʉ xí
hñeme car Jesucristo, cja̱ jøña̱ yʉ
cosa yʉ i cja hua jar mundo rí ma
ʉ́r mʉyjʉ. Jin te i yojmi car Espíritu
Santo cʉ cja̱hni-cʉ.

20 Pe nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ,
gui zɛdijʉ, gui hñemejʉ car palabra
ca ya xquí pa̱dijʉ, como rí hñe̱h ca
Ocja̱ cja̱ rá nttzuni. Gui segue gui
nzojmʉ ca Ocja̱, cja̱ da möxquijʉ
car Espíritu Santo, como guí
yojmʉ-cʉ́. 21 Guejtjo gui mbe̱nijʉ ja
ncja ga ma̱jquijʉ ca Ocja̱, cja̱ gui
dyøjtijʉ ca i ma̱ nʉ́r palabra. Cja̱ gui
tøhmijʉ car pa bbʉ xta ttahquijʉ
car nzajqui ca jin da tjegue. Por rá
nguehca̱ xcá núguijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ
Jesucristo co ni cár tzi ttijqui, da
ddajcöjʉ car nzajqui-cʉ́.

22 Nuya, bbʉ́, gui nzojmʉ cʉ
cja̱hni cʉ i yomfe̱nijʉ, pa gui ta̱pijʉ
cár voluntad cja̱ pé da dɛnijʉ nʉr
palabra nʉ ncju̱a̱ni. 23 Nu cʉ pé
ddaa cʉ ya xí tjöti, gui xijmʉ, ya
xní ma da bbɛdijʉ. Cja̱ gui nzojmʉ
pa pé du coji, da dɛnijʉ cár hñu̱ ca
Ocja̱. Nucʉ́, I jñɛjmʉ hnar za ca
ya xí ndɛ. Cja̱ cʉ pé ddaa ya, cʉ
xí ungui ʉ́r mʉyjʉ xí ndo ndɛnijʉ
cʉ mɛtjri maestro, gui ju̱ijquijʉ-cʉ
hne̱je̱, cja̱ guejti-cʉ gui nzojmʉ,
xa̱jma̱ da ne da dyødejʉ. Pe gui
jña̱jʉ ʉr huɛnda, pa jin da jiöhquijʉ

pa gui dyøtiju cosa rá nttzo
hnejẹ, como rá ndo nttzo ga hmu
guegue-cu.

Alabanza final

24-25 Car Tzi Ta jitzi göhtjo te i
pạdi, cjạ rá ndo jitzi quí mfẹni.
Ddatsjɛ guegue i mandado. Guejtjo
i pɛhtzi poder pa da möxquiju,
pa jin gui mfehtziju, pe gui
seguejụ rá zö pụ jár hñụ, hasta
bbụ xquí tzønijụ pụ jitzi. Guegue
da mɛzquijụ rá zö pa jin te da
ddöjtiquijụ cosa drá nttzo bbụ
xquí hmöpjụ pụ jabụ bí bbuy.
Nubbụ, xtí ndo mpöjmụ, göhtjo
mbo ir muyjụ, cjạ xtí ccạhtijụ te
tza rá zö cam Tzi Tajụ jitzi. Gu
xöjtibijụ por rá nguehcạ guá hñẹh
cam Tzi Jmujụ Jesucristo, hnẹ bi
guzquigöjụ ca rá nttzo ca ndí tujụ.
Gu ịhtzibijụ car Tzi Ta jitzi, como
guegue ur ndạ rá nzɛdi cjạ göhtjo
rá tzi zö. Guegue i pɛhtzi derecho
da mandado. Como guegue Ocjạ,
cjạ xí mandado desde bbụ mí muj
nur mundo, gu xöjtibijụ nur tiempo
ya, cjạ co göhtjo cụ cjeya cụ ba ẹjẹ,
nim pa jabụ drí tjegue. Da ncjapụ,
amén.

EL APOCALIPSIS

O LA REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

1 **1-2**I jụxcua nạr libro-nạ cʉ cosa cʉ ya xta ncja, gue cʉ jim be dí ccạhtijʉ. Car Tzi Ta jịtzi bi ụjti car Jesucristo te da ncja cʉ pa cʉ ba ẹjẹ, cjạ guegue-cạ pé bi xih cʉ hermano cʉ i øhtibi cár bbɛfi. Ca Ocjạ bú pɛjni hnár ángele, bú ẹh pʉ jabʉ már bbʉh car Juan. ʉr mɛfi ca Ocjạ car Juan, ʉr testigo i mạn ca ntjụmʉy, cjạ xí jñụxcua göhtjo ca bi ttụjti. Car Tzi Ta jịtzi bú pɛmpi car Juan cár mensaje. Guejti car Jesucristo bi nzoh car Juan, bi xifi te da ncja. Guegue car Juan xí jñụxcua göhtjo cʉ cosa cʉ bi cjajpi ca Ocjạ bi ccạhti cjạ bi dyøde.

3Da ndo mpöh cʉ cjạhni cʉ da nøn nạr libro-nạ, co hnẹh cʉ cjạhni cʉ da dyøh bbʉ xta jnøni. Da ndo mpöh cʉ to da jñụhpi ndụmʉy ya palabra ya i cuati hua, porque ya xqui guebbʉ da ncja cʉ i jụxcua.

Juan escribe a las siete iglesias

4Nugö dúr Juan, dí øti nạr carta-nạ, dí nzoh cʉ yojto grupo cʉ hermano cʉ i bbʉh pʉ jar estado Asia. Ba pɛnquijʉ bendición ca Ocjạ. Guegue cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi ya xi mí bbʉy, bbʉ jim be mí ttøti nʉr mundo. I bbʉj ya hnẹjẹ, bí jụh pʉ jabʉ i mandado, cjạ pé xta nịgui hua jar jöy. Guegue cam Tzi Tajʉ, yojmi cʉ yojto Espíritu cʉ i nccạhtihui ca Ocjạ, da möxquijʉ co cár tzi ttịjqui cjạ du pɛnquijʉ bendición pa gui hmʉpjʉ rá zö. **5**Guejti car tzi Jesucristo du pɛnquijʉ bendición. Guegue ʉr testigo i mạn ca ncjuạni. Digue cʉ cjạhni cʉ xí ndụ, jøntsjɛ guegue bi nantzi, cjạ ya pé xqui bbʉy pa göhtjo ʉr tiempo. Por rá ngue guegue, da nantzi cʉ pé ddaa cʉ ya xí ndụ. Guehcạ gá nantzi car Jesucristo, bi ttun cár cargo más rá jịtzi, cjạ nuya i mandadobi göhtjo cʉ i mandado hua jar jöy. Guegue i mạjquijʉ, cjạ bbʉ mí dụ, bi jojqui yʉm tzi mʉyjʉ co ni cár tzi cji. Bi gʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ. **6**Guejtjo xí cuajtiguijʉ pʉ jár dyɛ pa da mandadoguijʉ, cjạ xí hñịxquijʉ pa gu cjajpijʉ cár jmandado cár Tzi Ta pʉ jịtzi, gu sirvebijʉ göhtjo ʉm vidajʉ. Guegue car Jesucristo i mandado göhtjo ʉr tiempo, nim pa jabʉ drí tjeh cár cargo. Rí ntzöhui

gu i̱htzibiɉʉ cja̱ gu xöjtibiɉʉ göhtjo ʉr tiempo, jin gu tzöyajʉ.
7 Jiantijma̱jʉ, ya xpa e̱h cam
Tzi Jmu̱jʉ Jesús pʉ ja gu̱y, cja̱ da
jiantijʉ göhtjo cʉ cja̱hni, co guejti
cʉ bi tjohtibi cár ngø, bbʉ mí ddøti
pʉ jar ponti. Da ndo zu̱jʉ cja̱ da
du̱mʉyjʉ göhtjo yʉ nación hne̱
göhtjo yʉ cja̱hni yʉ i bbʉjcua jar
jöy, bbʉ xta jiantijʉ ca hnaa ca ba
e̱je̱. Cierto guehcá da ncja-cá.
8 I ma̱n car Tzi Ta ji̱tzi:
—Nugö, ya xi ndí bbʉh bbʉ mí
mʉj nʉr mundo, cja̱ guejtjo gu
hmʉh bbʉ xta guadi.—
Ncjanʉ ga ma̱n ca Ocja̱. I ndo
yojmi cár ttzɛdi, ddatsjɛ guegue i
mandado. Guegue ya xi mí bbʉh
bbʉ jim be mí ttøti nʉr mundo.
Guejtjo i bbʉj yʉ pa ya, cja̱ pé xta
ni̱gui hua jar jöy cʉ pá cʉ ba e̱je̱.

Una visión del Cristo glorioso

9 Nugö, dúr Juan, ir hñohuiguiɉʉ
porque hnadi ca dí e̱mejʉ, guejtjo
dí sufriɉʉ pa hnadi-ca̱. Dí göhtjoɉʉ
dí tɛniɉʉ car Jesucristo, cja̱ gu
tzɛjtiɉʉ ca te da ncja hasta bbʉ pé
xtu e̱je̱. Nugö ndí xih cʉ cja̱hni ca
te i ma̱n cár palabra ca Ocja̱, cja̱ co
ja i ncja car Jesucristo. Eso, xpá
ttzigui gá preso, xtá e̱jcua na̱r isla
na̱ i tsjifi Patmos, na̱ i bbʉjcua
madé na̱r deje. Cja̱ bi u̱jtigui ca
Ocja̱ cʉ xtú ju̱xcua. 10 Ca hnar pá
ndomngo, ndí mbe̱n car Jesucristo,
cja̱ car Espíritu Santo bi cjagui dú
øde cja̱ dú cca̱hti göhtjo yʉ xtú
ju̱xcua. Ncjahmʉ bi hna ttzixqui pʉ
ji̱tzi. Cja̱ dú øh hnar jña̱ rá nzɛdi,
guá hñe̱ ʉm xʉtja, mí ni̱gui ncja
bbʉ to i jʉxti hnar tjʉxi gá corneta.
11 Bi ma̱n car jña̱-ca̱:
—Nugö, ya xi ndí bbʉh bbʉ mí
mʉj nʉr mundo, cja̱ guejtjo gu
hmʉh bbʉ xta guadi. Nuquɛ, Juan,
cʉ te gui cca̱hti, gui jñu̱xi hnar
libro, cja̱ gui pɛmpi cʉ yojto grupo
cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar jöy
Asia. Gue cʉ hermano cʉ i bbʉh pʉ
jar jñi̱ni Efeso, hne̱h pʉ Esmirna,
co pʉ Pérgamo, guejti pʉ Tiatira,
hne̱h pʉ Sardis, co pʉ Filadelfia, co
pʉ Laodicea.— Bi xijqui ncjapʉ car
jña̱-ca̱.
12 Nubbʉ́, dú bböti pa gua cca̱hti
toca̱ mí nzojquigö. Cja̱ dú cca̱hti
hnar candelero, nxøgue gá oro. Mí
bbʉ yojto quí dyɛ, pʉ jabʉ mí bbøx
cʉ lámpara. Guejtjo gá oro-cʉ hneje.
13 Cja̱ dú cca̱hti hnáa, mí ni̱gui ncja
hnar cja̱hni, mí gue ca hnáa ca bú
ca̱y cja̱ bi cja ʉr cja̱hni. Guegue már
bböh pʉ madé cʉ yojto lámpara. Mí
je hnar da̱jtu̱ rá nte, mí ttzɛ jáy hua,
cja̱ mí ngʉti hnar ngʉti gá oro pʉ
jáy bbøtze. 14 Cja̱ cár ña̱ ya, már tzi
nttaxi quí xta̱, ncja ngu̱ yʉ tzi ttaxi
xidyo, már nttaxi ncja ngu̱ ʉr xicja.
Mí yoti quí dö ncja ngu̱ nʉr tzibi.
15 Mí zø quí hua hne̱je̱, mí jñɛjmi
ncja hnar ttɛgui yʉ rá tzi nccaxti ga
nzø bbʉ i mpahti jar tzibi. Cár jña̱
mí jia ncja hnar nzøjtje. 16 Mí cʉ jár
jogui dyɛ yojto cʉ tzø, cja̱ mí pøm
pʉ jár ne hnar espada ca már njo
yonguadi. Cja̱ cár jmi mí ndo yoti,
mí jñɛjmi nʉr jiadi bbʉ ga juɛx cár
tjay rá ndo nti̱.
17 Bbʉ ndú cca̱hti car cja̱hni-ca̱,
dú ndo tzu̱, dú fʉntzi pʉ jáy hua
ncjahmʉ ya xtá tu̱. Pe guegue bi
göxqui cár jogui dyɛ, bi xijqui:
—Dyo guí ntzu̱. Bbʉ jí́ bbe mí bbʉj
nʉr mundo, ya xi ndí bbʉjcö, cja̱
bbʉ xta guadi göhtjo, gu hmʉjtigö

hneje. 18 Guejcö dí bbʉy. Dú tu, cja pé dú jña ʉm jña, cja nuya dí bbʉy pa göhtjo cʉ cjeya cʉ ba eje. Nugö dí ca yʉ ntsjogui pa gu xojqui cár goxtji car födi, pʉ jabʉ rí ma cʉ to i tu. 19 Nuquɛ, Juan, gui jñux cʉ cosa cʉ ya xcú ccahti. Gui jñux cʉ ya xqui ncja yʉ pa ya, co hneh cʉ pé ddaa cʉ bbɛjtjo da ncja. 20 Nuya, gu xihqui te i ne da man yʉ yojto tzø yʉ dár cʉ hua jam jogui dyɛ, cja co te i ne da man yʉ yojto lámpara gá oro. Yʉ yojto tzø i ne da ma, cʉ yojto mensajero cʉ xí ttitzi pa da nzoh cʉ yojto grupo cʉ hermano. Nu yʉ yojto lámpara gá oro, i ne da ma, cʉ yojto grupo cʉ hermano cʉ i mpɛjni cja i tɛnguigö.—

Mensajes a las siete iglesias:

El mensaje a Efeso

2 Cja pé bi xijqui ca hnaa ca mí ña, ina:

—Nuya, gui dyøti hnar carta pa da ccahti car mensajero ca i nzoh cʉ hermano pʉ jar jñini Efeso. Da ma ncjahua car carta:

"Nugö, dí cʉ jam jogui dyɛ yʉ yojto tzø, cja dí dyo madé yʉ yojto lámpara gá oro. Guejquigö dí nzohquijʉ. 2 Dí padi göhtjo ja i ncja ca guí øtijʉ. Guí ndo pɛjmʉ, cja göhtjo te guí tzɛjtijʉ. Guejtjo jin guí jɛguijʉ to da hmʉh pʉ ca di dyøti ca rá nttzo. Xcú ccahtijʉ ja i ncja cʉ cjahni cʉ i majmʉ xcuí hñeh ca Ocja pa da ujtiquijʉ, pe jin gui cierto. Ya xcú meyajʉ, mɛtjritjojʉ, cja jí xcú hñemejʉ ca i majmʉ. 3 Dí padi, guí tzɛjtitjojʉ ca guír sufrijʉ, cja jin guí caxi ir mʉyjʉ. Guí emeguitjojʉ, cja xcú pɛjmʉ göhtjo co quer ttzɛdijʉ. 4 Pe ndejma dí huɛntiquijʉ, como ya jin guí majtejʉ ncja ngu nguír majtejʉ máhmɛto, bbʉ cjá ngú hñemeguitjojʉ. 5 Eso, gui mbenguɛjʉ ya, ja nguír hmʉpjʉ máhmɛto, gui ntzøtijʉ, cja gui neguijʉ ncja ngu nguír neguijʉ bbʉ cjá ngú fʉdijʉ ngú hñemeguijʉ. Cja bbʉ jin guí ne gui dyøjmʉ ca dí xihquijʉ, xtá hna magö pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, gu cjʉhtzi quer lámparajʉ, ya jin da nigui pʉ. 6 Pe ndejma rá zö nʉ guí øtijʉ, guí ʉjʉ ca i øti cʉ fɛjti hermano cʉ i tsjifi nicolaítas. Guejtigö dí ʉbbe ca i øti-cʉ. 7 Nuquɛ, bbʉ guí øj na dí xihquijʉ, gui cja ndumʉy na i man cár Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cʉ hermano cʉ i mpɛjni cja i tɛnguigö, i xihquijʉ ncjahua: Ca to da zɛdi cja segue da dengui, nugö, xtá un car ixi ca i un yʉ cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Car ixi-ca, i tu car za ca i jø madé pʉ jár huerta ca Ocja." I ncjapʉ ga man car carta-ca.

El mensaje a Esmirna

8 Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar jñini Esmirna. Da ccahti car mensajero ca i nzoh cʉ pé dda hermano. Da ma ncjahua car carta:

"Nugö dí nzohquijʉ, ya xi ndí bbʉjcö bbʉ mí ttøti nʉr mundo, cja guejtjo xtá hmʉjcö bbʉ xta tjegue göhtjo. Guejcö dú tu, cja pé dú nantzi. 9 Dí padi, rá zö gri hmʉpjʉ. Guí sufrijʉ rá ngu, cja jin te guí jajʉ, pe nugö, dí ccajtiquijʉ ncjahmʉ guí ndota ricojʉ. Guejtjo dí padi i jøxquijʉ bbɛtjri cʉ dda cjahni cʉ i ma, guegueju israelita, tzʉdi, mero í cjahni ca Ocja,

cuando jiną. Nucʉ, i mpɛjnijʉ pa da dyøhtibi ca i ne ca Jin Gui Jo. 10 Jin gui ma gui tzujʉ car prueba ca da zʉhquijʉ. Dyøjmąjʉ ya, ca Jin Gui Jo da dyɛnti pʉ jar födi cʉ ddaaquiguɛjʉ, cją nucʉ́, da sufrijʉ pʉ, ddɛtta mpa. Da ncja-cą, pa da nįgui, ntjųmʉy xcú hñemeguijʉ. Gui segue gui hñemeguijʉ, masque xín dá bböjtiquijʉ, cją xtá ddahqui quer tjąjąjʉ, gue car nzajqui ca jin da tjegue. 11 Nuquiguɛ, bbʉ guí øj nąr palabra-ną, gui cja ndųmʉy ca i mąn cár Espíritu ca Ocją. Guegue i nzoh cʉ hermano cʉ i mpɛjni cją i tɛnguigö. I xihquijʉ ncjahua: Ca to da zɛdi, cją jin da wembigui por rá ngue ca te da ncjajpi, masque da dų, ndęjmą pé da nantzi, cją jin da ma pʉ jabʉ jin gui tzö."

Ncjapʉ ga mąn car carta-cą.

El mensaje a Pérgamo

12 Nąr carta-ną, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar jñini Pérgamo. Da ccąhti car mensajero ca i nzoh cʉ pé dda hermano. Da mą ncjahua car carta:

"Nugö dí nzohquijʉ. Guejcö rí bø nʉm ne nʉr espada rá njo yonguadi. 13 Dí pądi ja ncja gri hmʉpjʉ. Guejtjo dí pądi ja i ncja car jñini pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, i ndo mandado pʉ ca Jin Gui Jo, cją i ttįhtzibi. Pe nuquiguɛjʉ, ndęjmą guí tɛnguijʉ. Jin guí wembiguijʉ. Macją bi bböhti cam testigo, ca ndor Antipas, nuquɛ, jin gú cøni ca guír hñemeguijʉ. Guegue mí xih cʉ cjąhni cam tzi palabragö. Gú ccąhtijʉ bbʉ mí bböhti por rá nguejquigö, pʉ jabʉ i jmuntzi cʉ cjąhni cʉ i įhtzibi ca Jin Gui Jo. Pe ndęjmą jí́ xquí jiɛguigöjʉ. 14 Pe rí ntzöhui hnęję gu huɛntiquijʉ, como guí yojmʉ cʉ dda cjąhni cʉ i øjtibi cár consejo ca mí mąn car Balám. Guegue-cą mí ungui consejo car Balac, mí xifi te di cjajpi cʉ cjąhni israelita pa di jiɛjmʉ ca mír dɛnijʉ ca Ocją. Bi xifi di cjajpi di zijʉ cʉ jñuni cʉ xquí bbøhtzibi cʉ ídolo, cją pa di hñįhti bbɛjñą cʉ mí tɛn cʉ ídolo. Hnęhquiguɛjʉ, i bbʉh cʉ ddáa cʉ i øtitjo ncjapʉ hnęję. 15 Guejtjo i bbʉh cʉ ddaaquiguɛjʉ cʉ i ęmębijʉ car palabra ca i mąn cʉ cjąhni cʉ i tsjifi Nicolaítas. Nugö dí ttzogö ca i mąn-cʉ. 16 Eso, dí xihquijʉ ya, dyo guí consentijʉ cʉ to i tɛn car palabra-cą. Gui fonguijʉ-cʉ, cją bbʉ jiną, xtá magö nttzɛdi pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, gu ʉngö-cʉ co nʉr espada rí bø nʉm ne. 17 Nuquiguɛ, bbʉ guí øjmʉ nąr palabra-ną, gui cja ndųmʉy ną i mąn cár tzi Espíritu ca Ocją. Guegue i nzoh cʉ hermano cʉ i mpɛjni cją i tɛnguigö. I xihquijʉ ncjahua: Ca to da zɛdi, cją da dyɛmbi ʉ́r mʉy pa da dąpi ca rá nttzo, nugö xtá uni ca da zi pa da ñįñą cár tzi mʉy. Nu ca gu uni, i jñɛjmi car tjųjmę ca mí tsjifi maná cją mí bbɛhtzi mbo car arca. Guejtjo gu uni hnar tzi ttaxi doo. Car tzi ttaxi doo-cą, i cuati hnar ddadyo tjųjų ca jin to da bądi, jøntsjɛ car cjąhni ca da ttun car tzi doo." Ncjapʉ ga mąn car carta-cą.

El mensaje a Tiatira

18 Nąr carta-ną, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar jñini Tiatira. Da ccąhti car mensajero ca da nzoh cʉ pé

dda hermano. Da mą ncjahua car carta:
"Nugö, dí nzohquijʉ. Guejcö úr Ttʉgui ca Ocją, i zø yʉm dö ncja ʉr tzibi, cją i juɛx yʉm hua ncja hnar ccaxti ttɛgui bbʉ i hnájmi.
19 Dí pądi ja i ncja ca guí øtijʉ. Guí neguijʉ cją guí ęmęguijʉ. Guí föxjʉ cʉ to te i nesta, cją xcú tzɛjtijʉ rá ngų prueba hnęję. Guejtjo dí pądi, cʉ pá cʉ cja xí tjogui, más rá zö ca xcú dyøtijʉ ni ndra ngue ca nguí øtijʉ bbʉ ngú fʉdijʉ ngú hñemejʉ. 20 Pe ndęjmą rí ntzöhui gu huɛntiquijʉ, como guí jɛguijʉ da hmʉjti pʉ ca hnar bbɛjñą rá nttzo ca i tsjifi ʉr Jezabel. ʉr jiöjte guegue. I ne da cjatsjɛ ncjahmʉ di ndo pądi te i mąn ca Ocją, cją i jöti cʉ hermano cʉ xí hñemegui pa da dyøtijʉ ca rá nttzo. I ungui consejo cʉ cjąhni pa da yojmi bbɛjñą cʉ jí́ í bbɛjñąjʉ, o da yojmi hñøjø cʉ jí́ í dąmęjʉ, cją pa da zijʉ jñuni cʉ xí bbøhtzibi cʉ ídolo. 21 Ya xí cja mpa, xtú xih car bbɛjñą-cą di repenti, cją bbʉ jiną, gua castiga. Pe jin gui ne da jiɛh ca rí yojmi göhtjo cʉ hñøjø cʉ i ne. 22 Bbʉ jin da ne da jiɛh ca rá nttzo, xtá pɛmpi guegue hnar jnini drá ndo ú́, cją da hmɛngui ttoxi. Cją hnęję cʉ hñøjø cʉ xí yojmi, bbʉ jin gui ne da repentijʉ, xtá pɛmpi-cʉ́ hnar castigo drá ndo nttzo hnęję. 23 Nu cʉ cjąhni cʉ xí ndɛn car bbɛjñą-cą, gu jąjquibi cár nzajquijʉ, da dųjʉ. Bbʉ xta ncja-cą́, da bądi göhtjo cʉ hermano, göhtjo pʉ jabʉ i mpɛjnijʉ, guejcö xtú cjajpi-cą. Guejcö, dí pądi göhtjo ca guí mbęnijʉ, dí ccąhti mbo ir tzi mʉyjʉ, cją dí cozquijʉ cada hnaaquiguɛjʉ según ca xcú dyøtijʉ. 24 Nuquiguɛjʉ, yʉ pé dda hermano guí bbʉpjʉ pʉ Tiatira, dí xihquijʉ, rá zö ca jí́ xquí tɛnijʉ ca hnar bbɛjñą rá nttzo cją jí́ xquí nxödijʉ cʉ hnahño palabra cʉ ba ją guegue. I mąn cʉ dda cjąhni, rá ndo jįtzi cją rá ndo zö cʉ palabra-cʉ, pe nugö, dí xihquijʉ, rí hñęh ca Jin Gui Jo. Nuquɛjʉ, yʉ to i tɛnguijʉ, dí xihquijʉ jøntsjɛ nąr tzi palabra-ną: 25 Jin gui ma gui jiɛjmʉ ca rá zö ca guí øtijʉ. Gui mpɛguijʉ hasta guebbʉ pé xtá magö pʉ.
26-27 Cją pé i mą ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocją: Ca to da zɛdi, da segue da dyøti ca dí ne hasta bbʉ xtá tzitzi, xtá ungö cár cargo pa da mandadobi cʉ cjąhni cʉ jin gui ęmę. Da mɛhtzi cár cargo pa da mandado, ncja ngųguigö, dí pɛhtzi cam cargo hnęję pa dár mandado, como xí ddajqui cam Tzi Ta jįtzi. Ca to da mandadobi cʉ cjąhni cʉ jin gui ęmę, da zɛdi da cjajpi da dyødejʉ. Cją nu cʉ jin da ne da dyødejʉ, da ncastiga. Da mpun-cʉ́ ncja hnar moji gá jöy bbʉ to i fɛti co hnar za. 28 Ca to gu un cár cargo pa da mandado, guejtjo gu įx car dąjtzø, pa da yoti pʉ jabʉ i bbʉy, pa ncjapʉ da fądi, dí yobbe guegue. 29 Nuquiguɛ, bbʉ guí øj nąr palabra-ną, gui cja ndųmʉy ną i mąn cár tzi Espíritu ca Ocją."
Ncjapʉ ga mąn car carta-cą.

El mensaje a Sardis

3 Nąr carta-ną, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cʉ hermano pʉ jar jñįni Sardis. Da mɛmpi car mensajero ca i nzoh cʉ pé dda hermano cʉ rí hmʉh pʉ. Da mą ncjahua car carta:
"Nugö, dí nzohquijʉ. Guejcö dí yobbe cár tzi Espíritu ca Ocją, i

bbʉy gá yojto-cá. Guejquigö dí cʉ yojto tzø hua jam jogui dyɛ. Dí pa̱di ja ncja gri hmʉpjʉ. I ma̱n cʉ cja̱hni, rá nzɛhquiguɛjʉ, pe ji̱na̱. Ya jin guí hña̱niji̱ʉ. **2**Gui tzöjʉ ya, cja̱ gui jña̱jʉ ʉr huɛnda. Cʉ tengu̱ tzi cosa rá zö cʉ guí øtiji̱ʉ, dí cca̱htigö, jin tza i tzö-cʉ. I ma̱n ca Ocja̱, jin guí cumpli cʉ guí øtiji̱ʉ. Gui zɛdiji̱ʉ, cja̱ gui dyøtiji̱ʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ cʉ tengu̱ cosa cʉ guí øtiji̱ʉ. Jin gui ma gui jiɛjmʉ-cʉ. **3**Gui mbe̱niji̱ʉ ya, ja mí ncja car palabra ca gú dyødeji̱ʉ cja̱ gú hñemeji̱ʉ bbʉ cja ngú fʉdi ngú tɛnguiji̱ʉ. Gui ntzøtiji̱ʉ cja̱ da ddahquiji̱ʉ ʉr du̱mʉy porque jin te i ntjumʉy cʉ guí øtiji̱ʉ yʉ pa ya. Cja̱ gui dyøtiji̱ʉ ca rá zö, ncja ngu̱ nguí øtiji̱ʉ má̱hmɛto, bbʉ cja ndú nzohquiji̱ʉ. Dyøjma̱jʉ, bbʉ jin guí ne gui cjajpiji̱ʉ ndu̱mʉy na̱ dí xihquiji̱ʉ, xtá hna madigö pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, ncja hnar be̱, xtá töhquiji̱ʉ gar a̱jmʉ, cja̱ nuquɛjʉ, jí xquí tzöjʉ bbʉ xtá tzøtigö pʉ. **4**Nuquɛjʉ, guí hermanojʉ guí bbʉpjʉ pʉ Sardis, guejtjo i bbʉhquiguɛjʉ te tzi ngu̱ cʉ jí xcá jiɛjmʉ ca rí hmʉpjʉ ncja ngu̱ mír hmʉpjʉ má̱hmɛto. Nucʉ́, i tɛndiji̱ʉ ca rá zö. Nucʉ, gu uni quí da̱jtu̱ rá tzi nttaxi pa da jie, cja̱ gu yojme cʉ hermano-cʉ, como rí ntzöhui. **5**I ma̱n cár Tzi Espíritu ca Ocja̱, i nzohquiji̱ʉ, i̱na̱: Ca to da zɛdi drí dɛnguigö, cja̱ da dyɛmbi ʉ́r mʉy pa da da̱pi ca rá nttzo, guegue da jie da̱jtu̱ rá tzi nttaxi. Cja̱ cár tju̱ju̱ da ni̱gui pʉ jar libro pʉ jabʉ i cuati quí tju̱ju̱ cʉ to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Bbʉ xtá cuatigö cam Tzi Ta pʉ ji̱tzi, gu nømbi cár tju̱ju̱ car cja̱hni-ca̱ pa da dyøde göhtjo cʉ bí bbʉh pʉ, cja̱ co guejti cʉ ángele. Gu ma̱: Gue nʉm ba̱jtzi-nʉ, xí hñemegui. **6**Nuquiguɛ, bbʉ guí øj na̱r palabra na̱ i ma̱n cár tzi Espíritu ca Ocja̱, gui cja ndu̱mʉy. Guegue i nzoh cʉ hermano cʉ i mpɛjni cja̱ i tɛnguigö." Ncjapʉ ga ma̱n car carta-ca̱.

El mensaje a Filadelfia

7Na̱r carta-na̱, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar jñi̱ni Filadelfia. Da mɛmpi car mensajero ca i nzoh cʉ pé dda hermano. Da ma̱ ncjahua car carta:

"Nugö, dí nzohquiji̱ʉ. Guejquigö, jin te dí tu̱ ca rá nttzo. Ntjumʉy xí hñi̱xquigö ca Ocja̱ pa gu u̱jti yʉ cja̱hni ja i ncja guegue. Ncja ngu̱ ga hmʉh cam Tzi Ta, ncjapʉ dar hmʉjcö hne̱je̱. Dí ca̱gö car ntsjogui ca rí xojqui göhtjo pʉ jabʉ dí ne gu xojqui, cja̱ dí mandado ncja ngu̱ nguá mandado ca ndor rey David. Pʉ jabʉ dí xojquigö, jin to da goti. Guejtjo, pʉ jabʉ gu cotigö, jin to da xojqui, hne̱. **8**Nuquɛjʉ, dí pa̱di ja ncja gri hmʉpjʉ. Rá zö ca guí øtiji̱ʉ. Cca̱htijma̱jʉ ya, xtú xojqui hnar goxtji pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, cja̱ jin to da goti. Dí ddahqui quer cargojʉ, gui xijmʉ cʉ pé dda cja̱hni nʉm mensaje, cja̱ xtá föxquiji̱ʉ pa jin to da ccaxquiji̱ʉ. Gue nʉr goxtji-nʉ́ dí xoquiquiji̱ʉ-nʉ́. Nuquiguɛjʉ, jin tza i nzɛhquiji̱ʉ, pe nde̱jma̱ xcú tɛniji̱ʉ cam palabragö, cja̱ jí xquí cøni ca guír hñemeguiji̱ʉ. **9**Dyøjma̱jʉ, gu xihquiji̱ʉ te gu cjajpi cʉ cja̱hni cʉ i mpɛjni cja̱ i øhtibiji̱ʉ ca i ne ca Jin Gui Jo. Gueguejʉ i i̱na̱, israelitajʉ, mero í ba̱jtzi ca Ocja̱, cuando ji̱na̱. Mɛtjritjojʉ. Nu̱jma̱jʉ ya, gu tzigö-cʉ pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, gu cjajpi da

ndạndiñạjmụ jer huajʉ, pa da bạdijʉ, nugö, xtú juanquijʉ cjạ dí mạhquijʉ. 10 Nuquɛjʉ, xcú tzɛjtijʉ rá ngụ, cjạ xcú tɛnguijʉ. Jí xquí jiɛjmʉ cam tzi palabra masque ya xí ttøjtiquijʉ tụjni. Hnẹquigö, jin gu jɛquiquijʉ. Bbʉ xtu ẹh car prueba ca da zʉdi göhtjo cʉ i bbʉjcua jar jöy, xtá pɛzquigöjʉ jam dyɛ. 11 Ya xtár magö pʉ. Eso, gui zɛdijʉ, jin gui ma gui jiɛjmʉ ca rá zö ca guí øtijʉ, sạntạ gui jñạjʉ car tjạjạ dí ne gu ddahquijʉ. 12 Cjạ pé i mạ ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocjạ: Nuquɛjʉ dí nzohquijʉ ya: Ca to da zɛdi, cjạ da dɛnguigö hasta ʉ́r gạtzi, nugö gu i̱ti pʉ jár ngụ cam Tzi Ta ji̱tzi. Guegue drá nzɛdi ncja ngụ hnar columna cjạ da hmʉbi ca Ocjạ göhtjo ʉ́r vida. Car cjạhni-cạ, gu jụhtzibi jár dẹ jñụ cʉ tjụjụ, pa da ni̱gui to ʉ́r mɛjti hnẹ jabʉ ʉr mi̱ngu. Gu jụhtzibi cár tjụjụ cam Tzi Ta ji̱tzi, co hnẹh cár tjụjụ car ddadyo jñini Jerusalén. Nu cá du cạh pʉ ji̱tzi, pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocjạ. Guejtjo gu jụhtzibi cam ddadyo tjụjụgö. 13 Nuquiguɛ, bbʉ guí øj-nạ, gui cja ndụmʉy nạr palabra nạ i mạn cár tzi Espíritu ca Ocjạ. Guegue i nzoh cʉ hermano cʉ i mpɛjni cjạ i tɛnguigö." Ncjapʉ ga mạn car carta-cạ.

El mensaje a Laodicea

14 Nạr carta-nạ, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar jñini Laodicea. Da mɛmpi car mensajero ca i nzoh cʉ pé dda hermano. Da mạ ncjahua car carta:

"Nugö, dí nzohquijʉ. Guejquigö dí cumpli göhtjo ca xí mạn cam Tzi Ta ji̱tzi. Guejquigö dúr testigo dí ntjumʉy. Cierto göhtjo ca dí xihquijʉ. Bbʉ jí̱ bbe mí ttøti nʉr mundo, ya xi ndí bbʉjcö. Dú mföxibbe cam Tzi Ta ji̱tzi, dú øtibbe göhtjo yʉ i bbʉy. 15 Nugö, dí pạdi ja i ncja ca guí øtijʉ. Guí yomfẹnitjojʉ ca guír tɛnguijʉ. Guí tzi ẹmẹguitjojʉ, pe jin guí tɛnguijʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ. Xin gri dyɛmbi ir mʉyjʉ gui tɛnguijʉ, o bbʉ jí̱nạ, gui jiɛguijʉ. 16 Pe nuquɛjʉ, jin guí jonguijʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ. Eso, dí ne gu ɛnquitjojʉ, ncja bbʉ to xí nzi hnar cosa tibiotjo, cjạ pé xqui tzojtjo. 17 Nuquiguɛjʉ, guí i̱najʉ, guí ndo bbʉpjʉ rá zö, ya xquí pạdijʉ göhtjo, cjạ jin te guí nestajʉ. Pe jin guí pạdijʉ ja dar ccạjtiquijʉ. Nugö, dí ccạjtiquijʉ ncjahmʉ guí tzi probejʉ. Guí jñɛjmʉ hnar mɛti ca i öh cár limosna, jin to i cjajpi ncaso. ʉr godö, jin gui ccạhti, nxøgue poxqui dạtụ i je, cjạ ya xí tjegue. 18 Eso, dí xihquijʉ nạr consejo-nạ: I nesta gui tömbiguijʉ nạr oro nạ xtú wejqui pʉ jar tzibi, pa ntjumʉy gui jñạjʉ ca rá zö. Guejtjo i nesta gui tömbiguijʉ dạjtụ rá nttaxi pa gui jiejʉ, pa jin da ni̱gui quir cuerpojʉ. Cjạ gui pɛhtzi ir tzöjʉ ca rí ccạdi ir ngøjʉ. Cjạ pé i nesta gui coxjʉ hñi̱tji̱ quir döjʉ, pa da jogui gui ccạhtijʉ. Göhtjo-ya guí nestajʉ-ya. 19 Cʉ cjạhni cʉ dí mạdi, bbʉ te i cja, dí huɛnti cjạ dí castiga. Eso, dí nzohquijʉ pa gui ntzohmitsjɛjʉ, gui ccạhtijʉ te tza rá nttzo guir hmʉpjʉ, cjạ gui cuajquijʉ pa gui dyöjquijʉ ya cosa rá zö ya dí pɛhtzi. 20 Dyøjmạjʉ ya, nugö dí bböjcua jar goxtji, dí nzohquitjojʉ. Ca to da dyøh ca dí mạ cjạ da xojqui car goxtji, nugö, gu cʉti pʉ, gu tzibbe

guegue, gu hmʉbbe. 21Cja pé i ma ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocja: Nuquiguɛjʉ, dí nzohquijʉ ya: Ca to da zɛdi drí dɛngui, cja da dyɛmbi ʉr mʉy pa da dapi ca rá nttzo, gu nzojni pa gu mibbe pʉ jabʉ dí mandado. Nugö dú zɛdi hnejẹ, hasta dú sufri pa dú tapi ca rá nttzo, eso xtú mibbe cam Tzi Ta pʉ jabʉ i mandado guegue. 22Nuquiguɛ, bbʉ guí øj nar palabra-na, gui cja ndumʉy na i man cár Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cʉ hermano cʉ i mpɛjni cja i tɛnguigöjʉ.”—

Gue nár gatzi ya yojto carta-ya bi tsjijqui gua øte cja gua pɛjni cʉ yojto grupo cʉ hermano.

La adoración en el cielo

4 Bbʉ ndú cjuadi ndú øti cʉ yojto carta, nubbʉ, dú janti hnar goxtji, mí xoh pʉ jar jitzi. Cja pé dú øh ca hnar jña ca dú ø máhmɛto. Mí nigui ncja hnar ndo tjʉxi. Mí nzojquigö, mí xijqui:

—Ya dí pøxcua pa gu ujtiqui te bɛh cʉ da ncja.—

2Diguebbʉ ya, dú tzö ʉm mʉy, mí gue cár Tzi Espíritu ca Ocja, ncjahmʉ bi hna zixqui pʉ jitzi, cja dú ccahti te mbí ncja pʉ. Dú ccahti hnar ndo tjujnitsjɛ, cja mbí jux nʉ ca hnaa ca i mandado. 3Guegue-ca mí juɛtzi már tzi nttaxi ncja hnar tzi doxto rá tzi zö ca i ju cár tjuju ʉr jaspe. Guejtjo mí juɛtzi már ntjɛni ncja ca pé hnar doxto rá tzi zö, i ju cár tjuju ʉr cornalina. Hnar arco iris mí bböh pʉ xøtze car ndo tjujnitsjɛ. Nuca mí juɛtzi már nccangui, ncja hnar doxto rá tzi zö, i ju cár tjuju ʉr esmeralda. 4Cja pé mí bbʉ veinticuatro tjujni cʉ mí cotijʉ car ndo tjujnitsjɛ. Cja mí jux cʉ tjujni-cʉ veinticuatro tita cʉ mí pɛhtzi quí cargojʉ. Mí jejʉ dajtu már tzi nttaxi, cja cada hnáa mí jux cár corona, nxøgue gá oro. 5Nupʉ jabʉ már bböh car ndo tjujnitsjɛ, mí juɛx cʉ rayo, mí jia, cja mí ñʉntzi, ncja bbʉ i mføjni car dye. Mír nccahtihui car ndo tjujnitsjɛ yojto lámpara cʉ mí zø. Nucʉ, mí ndaji-cʉ, mí nigui ncja lámpara, cja göhtjo yojto i cja hnatjo ʉr Espíritu, gue cár Espíritu ca Ocja. 6Car lugar pʉ, már ndo nxidi, ncja ʉr mar mír nigui, como cár piso mí nxøgue gá vidrio, mí juɛtzi már tzi nccangui. Hnanguadi mí bbʉh car ndo tjujni pʉ jabʉ már jux ca Ocja.

Cja pé mí bbʉ gojo cʉ mí jñɛjmi zuwẹ, pe nucʉ, mí ángele. Guegue-cʉ mí iti madé car ndo tjujnitsjɛ. Rá ngu quí dö mí bbʉy. Mí nxøgue dö jáy mʉy cja co jáy xʉtja. 7Ca primero ʉr zuwẹ mí jñɛjmi hnar león. Ca rá yojo, mí jñɛjmi hnar ndani. Nu ca rá jñu ya, mí bbʉh cár cara ncja hnar cjahni. Cja ca rí cja gojo ya, mí jñɛjmi hnar águila mír bontzi. 8Cja cʉ gojo ángele cʉ mí jñɛjmi zuwẹ, mí bbʉ ddajto quí jua cada hnáa. Göhtjo jáy cuerpojʉ co hnejẹ mbo quí juajʉ, mí nxøgue dö. Pá ʉr xuy mí xöjtibijʉ ca Ocja, nim pa mí tzöyajʉ, dé mí majmʉ:

Rá ndo nttzujpi cja rá ndo zö,
jin te i tu nʉm Tzi Jmugöjʉ.
Guegue i ndo ja ʉr ttzɛdi, jin to
i xifi ja da cjajpi.
Ya xi mí bbʉ jar mʉdi, guejtjo i
bbʉjti yʉ pa ya,
Cja da segue da hmʉy göhtjo cʉ
cjeya cʉ ba ejẹ.

9 Ncjapʉ nguá majmʉ cʉ gojo
ángele cʉ i jñɛjmi zuwe. Mí
ihtizibiju car Tzi Ta jitzi, mí majmʉ
te tza ngu cár poder cja mí öjpiju
cjamadi. Guegue-ca, bí juj nʉ jar
ndo tjujnitsjɛ, cja i bbʉy göhtjo
ʉr tiempo, jin da mpuni göhtjo cʉ
cjeya cʉ ba eje. 10 Cada bbʉ nguá
xöjtibiju ca Ocja cʉ gojo ángele cʉ
mí jñɛjmi zuwe, cʉ veinticuatro tita
mí ndaneju ca Ocja, como guegue
i cja ʉr nzajqui göhtjo ʉr tiempo.
Mí cʉjqui quí coronajʉ, mí pojmʉ
nʉ jár hua car ndo tjujnitsjɛ, cja mí
xöjtibiju guegue, mí majmʉ:

11 Nuquɛ Ocja, ʉm Tzi Jmujquije,
grí ntzöhui gu xöjtiquije cja
gu izquije.
Grí ntzöhui gui jña quer cargo
cja gui mandadobi göhtjo yʉ
te i bbʉy,
Como guehquɛ gú dyøte göhtjo.
Gú mbeni güi dyøte, cja bbʉ
ngú mandado, nubbʉ, bi nigui,
Cja i bbʉjti yʉ pa ya, por rá
nguehquiguɛ, como segue guí
ungui nzajqui.

El libro y el Cordero

5 Diguebbʉ ya, dú janti ca hnáa
ca mí juxi jar ndo tjujnitsjɛ,
mí ca hnar jɛhmi jár jogui dyɛ. Car
jɛhmi mí bbantzi, mí cuati yojto
timbre cʉ mí mpɛhmi, cja mí cuati
letra pʉ mbo, hneh pʉ xøtze. 2 Cja
pé dú janti hnar ángele, már nzɛdi
cja mí ndo ña nzajqui, bi hñina:
—¿Toca rí ntzöhui da xøhtibi yí
timbre nʉr jɛhmi cja da ccahti ter
bɛh ca i ma?—
3 Cja jin to mí bbʉy, ni digue
pʉ jar jitzi ni digue cua jar jöy, ni
digue pʉ mbo jar jöy pʉ jabʉ i bbʉh
cʉ ánima. Jin to mí bbʉh ca mír
ntzöhui di xohti car jɛhmi cja di
ccahti ter bɛh ca i ma. 4 Nugö, dúr
Juan, ndár øde, cja dú ndo nzoni,
porque jin to mí bbʉh ca di pɛhtzi
derecho pa di xohti car jɛhmi cja di
ccahti. 5 Diguebbʉ ya, bi nzojqui
hna cʉ tita, bi xijqui:
—Dyo guí zoni, como i bbʉj nʉ
hnar hñøjø nʉ i jñɛjmi hnar león, rí
hñeje digue cár familia car Judá.
Bi hmʉy digue cár cji ca ndor
rey David, cja xí ngo ʉr lugar-ca.
Guegue xí ndapi ca rá nttzo, cja i
pɛhtzi derecho da xøhtibi quí
timbre car jɛhmi, da tʉngui cja da
ccahti te i ma.—
6 Diguebbʉ ya dú janti ca hnaa,
ncjahmʉ múr tzi dɛti. Mí nigui
cʉ seña pʉ jabʉ xquí ntjohtibi cár
cuerpo bbʉ mí bböhti, cja pé mí
bbʉjtjo. Mí bbʉ yojto quí hmondri
hne yojto quí dö. Cʉ yojto quí dö
i jñɛjmi cár Tzi Espíritu ca Ocja.
Nuca, i bbʉy gá yojto cja i dyo
göhtjo nʉr jöy, göhtjo i janti. Cʉ
veinticuatro tita, mí itijʉ madé car
ndo tjujnitsjɛ nʉ jabʉ mbí jux car
Tzi Ta jitzi. Cja cʉ gojo ángele cʉ
mí jñɛjmi zuwe, mí bböh pʉ jáy
nttzani car ndo tjujnitsjɛ. Nu ca
hnáa ca mí ncja ngu hnar Tzi Dɛti,
már bböj nʉ mbo cʉ veinticuatro
tita, delante nʉ jabʉ mbí jux car
Tzi Ta. 7 Diguebbʉ ya car Tzi Dɛti
bi guati pʉ jar ndo tjujnitsjɛ, bi ma
bú ca car jɛhmi ca már ca cár Tzi
Ta jár jogui dyɛ. 8 Cja bbʉ mbú cá
car jɛhmi car Tzi Dɛti, nubbʉ, cʉ
gojo ángele cʉ mí jñɛjmi zuwe co
cʉ veinticuatro tita, bi guatiju car
Tzi Dɛti, bi ndandiñajmujʉ delante
guegue. Cʉ tita, göhtjo mí tjɛjʉ

bbida gá arpa cja co moji gá oro
cʉ mí ñʉxi guitjoni. Car guitjoni
i jñɛjmi quí oración quí bajtzi ca
Ocja bbʉ rí bøxi jitzi. 9 Diguebbʉ
ya, cʉ veinticuatro tita, göhtjojʉ bi
xöjtibijʉ hnar tzi ddadyo tsjödi car
Tzi Dɛti. Mí majmʉ ncjahua:
Nuquiguɛ, grí ntzöhui gui caguɛ
nar jɛhmi cja gui xøhtibi yí
timbre, como guehquɛ bi
bböjtiqui.
Nuquɛ co quer cji xcú tönguije
dí cjahnije, xcú cjaguije í
mɛjtiguije ca Ocja.
Dá ejme göhtjo tema raza co
göhtjo tema nación.
Dí minguje göhtjo tema jöy, cja
dí ñaje göhtjo tema jña.
10 Xcú cuajtiguije jár dyɛ nir Tzi Ta
pa gu øhtibije quí jmandado
cja gu pɛjpije guegue.
Guejtjo da ttajquije cʉm cargoje
pa gu mandadoje pʉ jar jöy.
Mí ncjahua car tsjödi bi tsjöjtibi
car Tzi Dɛti.
11 Diguebbʉ ya dú janti hnar ndo
jmundo cʉ ángele, mí bböh pʉ
jáy nttzani car ndo tjujnitsjɛ. Mí
yojmi cʉ gojo ángele cʉ mí jñɛjmi
zʉwe co cʉ veinticuatro tita. Nu cʉ
ángele, már ndo ngʉtsjɛ, mí tjoh
hnar millón cʉ gá millón. Cja dú
øjcö göhtjo-cʉ, már xöjmʉ nzajqui,
már majmʉ:
12 Dí xöjtibije nʉr Tzi Dɛti nʉ bi
bböhti.
Rí ntzöhui da jña cár cargo pa
da mandado. Cja rí ntzöhui da
ttuni göhtjo cʉ riqueza cʉ i
bbʉ jar mundo.
Jøntsjɛ guegue i padi göhtjo, cja
ʉr mɛjti guegue car ttzɛdi ca
dár zɛcöje.
Rí ntzöhui gu ihtzibije guegue,
cja gu öjpije mpöjcje, cja gu
ndaneje.
13 Diguebbʉ ya, pé dú øde, már
ñajʉ göhtjo yʉ i bbʉ í nzajqui,
göhtjo yʉ te xí dyøti ca Ocja, yʉ
i bbʉh pʉ jar jitzi, cja co yʉ i
bbʉjcua jar jöy, cja co yʉ i bbʉh pʉ
mbo car mar. Göhtjo mí ñajʉ, mí
majmʉ:
Dí xöjtibije nʉr Tzi Ta nʉ i jux
pʉ jabʉ i mandado, co guejti
nʉr Tzi Dɛti.
Dí ihtzibije guegue, cja dí
ndaneje.
Rí ntzöhui-yʉ da mandadohui
göhtjo ʉr tiempo, nim pa jabʉ
drí tzöyahui.
14 Cja bbʉ mí guadijʉ mí xöjmʉ,
nubbʉ bi man cʉ gojo ángele cʉ mí
jñɛjmi zʉwe:
—Cierto, rí ntzöhui da tsjöjtibi-yʉ
cja da mandadohui göhtjo ʉr
tiempo.—
Cja guejti cʉ veinticuatro tita bi
ndandiñajmujʉ, bi ndanejʉ car
Tzi Dɛti, yojmi cár Tzi Ta, como
guegue-cʉ i cja ʉr nzajquihui göhtjo
ʉr tiempo, nim pa jabʉ drí tjegue.

Los siete timbres

6 Diguebbʉ ya dú ccahti ca
hnaa ca mí jñɛjmi hnar tzi
dɛti. Guegue bi xøhti ca primero ʉr
timbre cʉ mí cuati jar jɛhmi. Bbʉ
mí xøhti-cá, dú øjcö ca primero ʉr
ángele digue cʉ gojo cʉ mí jñɛjmi
zʉwe, már mafi nzajqui. Cár jña mí
nigui ncja ngʉ bbʉ i ñʉntzi car dye.
Bi ma guegue:
—¡Bú ej ya!—
2 Cja pé dú janti, ya xi mbá eh
hnar tøgue, mbá tøh hnar ttaxfani,

cja̱ mbá ja̱ cár arco cja̱ co quí flecha. Diguebbʉ ya, bi tju̱htzibi hnar corona cja̱ bi ttungui ʉ́r ttzɛdi pa di da̱pi göhtjo cʉ to di ntu̱jnihui. Nubbʉ, bi bøni pa di ntu̱jnihui cʉ cja̱hni cja̱ di da̱pi.

3 Diguebbʉ ya, car Tzi Dɛti bi xøhti ca xtrá yo timbre. Cja̱ dú øjcö már ña̱ ca hnar ángele ca rí cja yojo digue cʉ gojo cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱. Guejtjo bi ma̱ guegue:

—¡Bú e̱j ya!—

4 Nubbʉ́, pé bú e̱h hnar tøgue, mbá tøh hnar tjɛngui fani. Car tøgue-cá̱ bi ttu̱n cár ttzɛdi pa di hñi̱hmi cʉ cja̱hni hua jar jöy di ntu̱jnijʉ cja̱ di mpöhtijʉ. Guejtjo bi ttu̱ni hnar ndo espada pa drí pöhtite.

5 Diguebbʉ ya, car Tzi Dɛti bi xøhti car timbre ca rí cja jñu̱. Cja̱ pé bi ña̱ ca hnar ángele ca rí cja jñu̱ digue cʉ gojo cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱. Guejti guegue bi ma̱:

—¡Bú e̱j ya!—

Cja̱ pé dú jantigö bbʉ́, ya xi mbá e̱ pé hnar tøgue, mbá tøh hnar bbofani, mbá tu̱ hnar báscula. 6 Cja̱ dú øjcö hnar jña̱, mí ni̱gui ncjahmʉ mbá e̱ jar madé cʉ gojo ángele cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱, mí ma̱:

—Da ndo ma̱jqui ya nʉr semilla. Hnar domi gá denario ca i ta̱j yʉ cja̱hni cada hnajpa da ntzödihui hna quilotjo ʉr trigo ca i tzijʉ cada hnajpa, o da ntzödihui jñu̱ quilo ʉr sɛbara. Nu car vino co car aste, jin da bbɛh-cʉ́.— Guehcá̱ mí ma̱n car jña̱-cá̱.

7 Diguebbʉ ya car Tzi Dɛti pé bi xøhti car timbre ca rí cja gojo, cja̱ dú øjcö már mafi ca hnar ángele ca rí cja gojo digue cʉ gojo cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱. Pé bi ma̱ guegue:

—¡Bú e̱j ya!—

8 Cja̱ pé dú janti, pé mbá e̱h hnar tøgue, mbá tøh hnar ccaxti fani ca ya xquí ndo ndodyotsjɛ, ncjahmʉ ya xti du̱. Nu car tøgue, mí ju̱ cár tju̱ju̱ car Du̱, cja̱ mbá tɛni hnar cja̱hni ca mí tsjifi car Ohtzi, pʉ jabʉ rí ma cʉ ánima. Cja̱ car Du̱ co ca hnaa ca mí tsjifi car Ohtzi bi ttunihui car tsjɛjqui pa di möhti car cuarta parte cʉ cja̱hni cʉ i bbʉjcua jar jöy. Da ncjá go jegue, cja̱ da du̱ hnar parte digue cʉ gojo. Nucʉ́, da bböhti gá guerra, da du̱jʉ ʉr tju̱ju̱, da du̱jʉ gá jñi̱ni, cja̱ cʉ ddáa, du e̱ zu̱we̱ cʉ i tzajte, da möhtijʉ.

9 Diguebbʉ ya, pé dú cca̱hti car Tzi Dɛti, bi xøhti ca rá cʉtta timbre. Nubbʉ, dú janti rá ngu̱ car cji, xquí mföm pʉ jár hua car altar, cja̱ xquí ñu̱x pʉ mbo. Car cji-ca̱, xquí mfömbi cʉ cja̱hni cʉ mí pɛjpijʉ ca Ocja̱ cja̱ xquí dö quí vidajʉ por rá ngue cár palabra-ca̱. 10 Nu cʉ cja̱hni cʉ xquí bböhti, ncjahmʉ mí ndo majmʉ nzajqui, mí nzojmʉ ca Ocja̱. Mí i̱na̱jʉ:

—Nuquɛ, ʉm tzi Jmu̱jquije, guí øti jujticia cja̱ jin guí jɛjti ca to i øti ca rá nttzo. ¿Ncjahmʉ gui ma gui jña̱mpijʉ ʉr huɛnda cʉ cja̱hni cʉ i bbʉ jar jöy? ¿Ncjahmʉ gui ma gui cohtzibijʉ ca xcá fömbiguije yʉm cjije?— Guehca̱ bi dyön-cʉ.

11 Diguebbʉ ya bi ttun cʉ cja̱hni-cʉ ttaxi da̱tu̱ pa di jiejʉ, cja̱ bi tsjifi pé di døhmijʉ tengu̱ mpa, hasta guebbʉ xti zøti cár número quí hñohuijʉ cʉ mí pɛjpi car Jesucristo cja̱ jí̱ bbe mí tu̱jʉ, como nucʉ, mí nesta di bböhtijʉ hne̱je̱.

12 Diguebbʉ ya, car Tzi Dɛti bi xøhti ca rá ddajto timbre. Cja̱ bi

ncja hnar ndo hñąmijöy. Nu car jiadi bi pojqui, bi nįgui ncja hnar dąjtų rá mpotji. Cją car zą̈ną bi tjɛngui ncja ʉr cji. 13Guejtjo bi jiøh cʉ tzø, ncja ngų ga jiøh cʉ higo bbʉ i dyo car ndąji rá nzɛdi, i juą̈n car za. 14Cją bi hna mpundi madé car jįtzi, xní mpantzi, bi bbɛdi. Cją bi juą̈ni göhtjo cʉ ttøø co göhtjo cʉ isla cʉ i bbʉh pʉ jar mar, bi ncjotijʉ gá ma yanʉ. 15Nubbʉ, dú ccą̈hti rá ndo ngų cją̈hni, ndų̈ntji clase, göhtjo mí ndo ntzųjʉ. Mí bbʉh cʉ dda cją̈hni cʉ mí mandado, co cʉ pé ddaa cʉ mí pɛhtzi cargo, co cʉ ddaa cʉ mí ndo ją́ úr domi, cją hnę̱h cʉ capitán cʉ mí mandadobi cʉ sundado, co cʉ pé ddaa cʉ mí ttį̈htzibi, co göhtjo cʉ mí pɛjpi jmų, co hnę̱ göhtjo cʉ mí pɛjtsjɛ úr bbɛfi. Göhtjo cʉ cją̈hni-cʉ mí ndo ntzųjʉ, mí ne di ddaguijʉ. Cʉ ddáa, mí hñąnijʉ pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cueva, cją cʉ pé ddáa, mí ntzah pʉ mbo cʉ ndo mę̱do pʉ já ttøø. 16Cją mí majmʉ nzajqui, mí nzoh cʉ ttøø co cʉ ndo mę̱do, mí xijmʉ:

—Gui yøta nttzɛdi, gui cobiguije, pa ya jin da jiantiguije ca hnaa ca bí jų̱x pʉ jar ndo tjų̱jnitsjɛ, cją pa jin da zʉjquije cár cuɛ. Guegue-cą̈ i tsjifi car Tzi Dɛti. 17Porque ya xí nzøh car pa, ya xpa e̱h ca Ocją, xta ddajquije cam castigoje. ¿Tocą̈ da zɛjti-cą̈?—

Los señalados de las tribus de Israel

7 Bbʉ ya xquí ncja yʉ, dú janti gojo ángele, hna-hnaa mí bböpjʉ jáy nttzą̈ni nʉr mundo. Mí pɛntijʉ cʉ gojo ndąjį̈ cʉ rí hñę̱ göhtjo jáy nttzą̈ni nʉr jöy. Mí ccahtzijʉ pa jin di hño ndąjį̈ hua mbo nʉr jöy, ni digue pʉ jar mar, cją pa jin di juą̈ni nim pa hnar za. 2Pé dú janti pé hnar ángele, güí hñę̱j nʉ jabʉ rí bøxi ʉr jiadi. Nucą́ mbá ją hnar sello ca múr mɛjti ca Ocją ca ntjų̱mʉy i bbʉy. Car ángele-cą̈ bi mafi nzajqui, bi nzoh cʉ gojo ángele cʉ xquí ttun car cargo di castiga nʉr mundo co hnę̱j nʉr mar. Ca hnar ángele bi xih cʉ gojo:

3—Nugö xtú e̱ję̱ hnę̱ dá sellobi quí dejʉ quí bąjtzi ca Ocją cʉ i øhtibijʉ quí jmandado. Nuquɛjʉ, jin te gui ma gui cjajpijʉ nʉr jöy ni digue nʉr mar, ni digue yʉ za, hasta bbʉ xcúr cjuajtigö xcúr sello cʉ cją̈hni-cú.—

4Diguebbʉ ya dú øh car número, tengu cʉ cją̈hni cʉ bi nsellobi quí dejʉ, pa jin te di ncjajpijʉ. Mí ciento cuarenta y cuatro mil cją̈hni digue car nación israelita. Nu car nación israelita, mí bbʉ doce quí familia, güí hñę̱jmʉ cʉ doce quí ttʉ car Jacobo. Nucʉ́, xquí ndo nxą̈nti rá ngų. Cada hnar familia mí zøti rá ngų mil. Cją digue cʉ doce grupo-cʉ́, bi nsello doce mil cją̈hni cada hnaa. 5Digue quí familia car Judá co car Rubén co car Gad, cada hnaa bi zøti doce mil cją̈hni cʉ bi nsellojʉ. 6Guejti quí familia car Aser co car Neftalí co car Manasés, cada hnaa bi zøti doce mil cją̈hni cʉ bi nsellojʉ. 7Guejti quí familia car Simeón co car Leví co car Isacar, cada hnaa bi zøti doce mil cją̈hni cʉ bi nsellojʉ. 8Guejti quí familia car Zabulón co car José co car Benjamín, cada hnaa bi zøti doce mil cʉ cją̈hni cʉ bi nsellojʉ.

La multitud vestida de blanco

9Bbʉ ya xquí guaj nʉr bbede, dú janti hnar ndo jmų̱ndo cʉ cją̈hni,

már ndo ngutsjɛ, jin to di jiöti di mede, xcuí hñejmʉ göhtjo tema nación, co göhtjo tema raza. Mí minguju göhtjo tema jöy, cja mí ñajʉ göhtjo tema jña. Mír hmöh pʉ mír nccahtihui car Tzi Ta jitzi pʉ jabʉ mbí jutzi co hneh ca hnaá ca mí ncja ngu hnar tzi dɛti. Mí jejʉ dajtu rá nttaxi, cja mí cajʉ dɛntji.
10 Mí ndo mafi nzajqui, mí majmʉ:
Rá ndo nzɛdi nʉm Tzi Tajʉ nʉ bí juj nʉ jar ndo tjujnitsjɛ,
Guejti nʉr Tzi Dɛti rá nzɛdi, hneje.
Xí möxquije-yʉ́ co cár ttzɛdi, eso xtú tapije ca rá nttzo.
11 Diguebbʉ ya, göhtjo cʉ ángele cʉ már bböjti pʉ jáy nttzani car ndo tjujnitsjɛ, co ni cʉ tita, co ni cʉ gojo ángele cʉ i jñɛjmi zuwe, göhtjo bi guatijʉ car ndo tjujnitsjɛ, bi anijʉ jöy, bi ndanejʉ ca Ocja. 12 Cja bi majmʉ:
Cierto, rí ntzöhui gu xöjtibijʉ ca Ocja.
Te tza rá zö guegue. Te tza ngu cár poder. Rá ndo jitzi quí mfeni.
Gu öjpijʉ mpöjcje por rá ngue ca xí dyøjtiguijʉ, cja gu ihtzibijʉ.
Rá ndo ngu cár ttzɛdi. Guegue i mandado.
Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ göhtjo cʉ cjeya ni jabʉ gu tzöyajʉ.
13 Diguebbʉ ya bi nzojqui hna cʉ tita cʉ mí bbʉh pʉ, bi dyöngui:
—Xí yʉ cjahni yʉ i je yʉ ttaxi dajtu, ¿cja guí padi to-yʉ́, cja jabʉ xcuí hñej-yʉ?—
14 Cja dú tjadi:
—Jin dí padi, pe nuquɛ, tada, guí padi.—
Cja diguebbʉ ya, bi xijqui:
—Yʉ cjahni-yʉ́, xí nzɛjtijʉ car ndo persecución, xí bböhti por rá ngue cár tzi palabra ca Ocja. Yʉ ttaxi dajtu i je-yʉ́, xí ttaxqui por digue cár tzi cji nʉr Tzi Dɛti nʉ xí ndɛnijʉ. 15 Nuyʉ́, ya xí mboo yí dajtujʉ cja jin te i tujʉ, eso xí ttungui ʉr tsjɛjqui da hmöpjʉ nʉ drí nccahtihui nʉr Tzi Ta, nʉ jabʉ bí jux núr trono. Pá ʉr xuy i pɛjpijʉ ca Ocja mbo núr templo. Nu nʉr Tzi Ta nʉ bí juj nʉ jabʉ i mandado, da juíx yʉ cjahni-yʉ co cár xumʉy, pa ya jin da sufrijʉ. 16 Nuya, ya jin da duntjujʉ, ya jin da dutjejʉ, ya jin da zatijʉ jar jiadi, cja jin da ngüentijʉ cor pá. 17 Porque nʉr Tzi Dɛti nʉ bí bbö delante nʉ jabʉ bí jux núr Tzi Ta, da nu quí cjahni ncja hnar mödi. Guegue da dyɛn quí dɛjti pʉ jabʉ i po car deje ca i un car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cár Tzi Ta da dujquibi quí guidöjʉ quí cjahni, ya jin da nzonijʉ.—

El séptimo timbre y el incensario de oro

8 Diguebbʉ ya, ca hnaa ca mí ncja ngu hnar tzi dɛti, bi xøhti car timbre ca rá yojto. Bbʉ mí xøhti-cá, jin to gá hñám pʉ jitzi, como hnar madé hora, cja jin to gá ña. 2 Diguebbʉ ya dú janti pé dda yojto ángele már bböjti pʉ, mír nccahtihui ca Ocja. Nucʉ́ bi ttuni yojto cʉ tjʉxi gá corneta.
3 Diguebbʉ ya pé bú eh ca pé hnar ángele, bi guati car altar gá oro pʉ jabʉ mí ddʉti guitjoni, mbá ja hnar censario gá oro. Cja car ángele-cá, bi ttuni guitjoni rá ngu, bi jʉnti pʉ xøtze car altar, bi huanihui quí oración göhtjo cʉ cjahni cʉ i eme

car Jesucristo. Nʉr altar gá oro mí nccạhtihui car ndo tjʉjnitsjɛ pʉ jabʉ mbí jʉx ca Ocjạ. 4Cjạ bbʉ mí tjʉnti car guitjoni pʉ jar altar, bi bøxi bbifi rá ngʉ. Mí yojmi quí oración cʉ cjạhni cʉ xí hñeme ca Ocjạ, cjạ cár jñạ cʉ guitjoni bi bøx pʉ jabʉ mbí jʉxi guegue-cạ. 5Diguebbʉ ya, car ángele ca mbá jạ car censario, bi fonti cʉ dɛjtzibi jar altar, bi ñʉhtzi. Ma ya, bi juạti car censario, bi fonti cʉ dɛjtzibi gá jøjmi jöy, pʉ jar mundo. Cjạ bbʉ mí jiøy, bi ñʉntzi pʉ jar mundo, bi jia car ndạji rá nzɛdi, bi juɛx car rayo, cjạ bi hño hnar hñạmijöy.

Las siete trompetas

6Nubbʉ́, cʉ yojto cʉ ángele cʉ mí jạjʉ cʉ yojto tjʉxi gá corneta bi pahtzi pa di jʉxtijʉ.

7Car primer ángele bi jʉxti cár tjʉxi, cjạ bi jøjmi pʉ jar jöy cʉ ndoo, cjạ co cʉ tzibi, mí hñohui cji. Cjạ bi zạti cerca madé nʉr jöy, co cerca madé parte yʉ za co hnẹ cerca madé yʉ ccangui paxi.

8Diguebbʉ ya car ángele ca rí cja yojo bi jʉxti cár tjʉxi, cjạ bú ttɛm pʉ jar mar ca mí nịgui ncja hnar ttøø ca már tzạti. Cjạ cerca madé car mar bi cja ʉr cji. 9Cjạ bi dʉ cerca madé cʉ zʉwẹ co cʉ möy cʉ mí dyo jar mar. Guejtjo bi juagui cerca madé cʉ barco cʉ mí dyo xøtze car mar. Bi ñʉjmʉ rá zö cjạ bi mpunijʉ jar deje, göhtjo co cʉ cjạhni cʉ má pa pʉ.

10Diguebbʉ ya, car ángele ca rá jñʉ, bi jʉxti cár tjʉxi, cjạ bú töh hnar ndo tzø, mbá tzạti ncja hnar za bbʉ ga cjöti petroleo. Mír zạtitjo car tzø, cjạ bi tzoo pʉ já dạtje cjạ co pʉ já pøtje. Bi tzoo pʉ cerca madé-cʉ. 11Mí tsjifi Ajenjo car ndo tzø ca bi dögui. Gue cár tjʉjʉ hnẹjẹ hnar paxi rá ncjʉ. Cjạ göhtjo pʉ jabʉ bi tzox car ndo tzø, bi cja rá ncjʉ cʉ deje-cʉ́, bi cja ʉr veneno. Eso, cʉ cjạhni cʉ bi zi cʉ deje-cʉ́, tje bi dʉjʉ.

12Diguebbʉ ya, pé bi jʉxti cár tjʉxi car ángele ca rí cja gojo, cjạ bi ttzoni cerca madé car jiadi, co cerca madé car zạnạ, cjạ co cerca madé cʉ tzø. Nu cʉ parte cʉ bi ttzoni, bi juịti, ya jin gá nzø. Bbʉ mpa, car jiadi bi yoti jñạjto horatjo, cjạ cʉ pé dda goo hora, ya jin gá yoti. Bbʉ nxʉy, bbʉ di toca di jaxti ʉr xʉy car zạnạ, jøñạ jñạjto hora di yoti, cjạ cʉ pé dda gojo, ya jin di yoti. Guejti cʉ tzø, ya jin di yoti ncja ngʉ nguá yoti mạ́hmɛto.

13Nubbʉ, pé dú janti hnar ángele, mí bontzi pʉ jar madé car jịtzi. Dú øde mbí ñạ nzajqui, mí mạ:

—¡Ay, ay, ay! ¡Juịji yʉ cjạhni yʉ rá bbʉj nʉ jar jöy! ¡Te tza da sufrijʉ, como nuya pé xta jʉxti quí tjʉxi cʉ pé dda jñʉ ángele!—

9 Diguebbʉ ya, car ángele ca rá cʉtta bi jʉxti cár tjʉxi. Cjạ dú janti ca mí jñɛjmi hnar tzø, bú tö jar jịtzi, bi zøti jar jöy. Guegue mí nịgui ncja hnar tzø, pe múr mɛfi ca Jin Gui Jo. Mbá jạ hnar ntjsogui pa drí xojqui ca hnar ohtzi rá ndo jẹ, ca rí gạh pʉ jabʉ jin gui tzö. 2Cjạ bi xojquibi cár ne car ohtzi. Nubbʉ́, bi bøxi bbifi rá ngʉ, ncjahmʉ mí fʉni hnar ndo horno. Cjạ car bbifi ca bi bøtze, bi cjʉjtibi cár jiahtzi car jiadi, mí nịgui ncjahmʉ ya xquí hmɛxʉy. 3Car bbifi-cʉ́ mbá tʉ zʉwẹ cʉ mí jñɛjmi ttạxi, bi jiøjmʉ göhtjo jar jöy. Nu cʉ ttạxi-cʉ́, bi ttʉni

úr ttzɛdi pa di tzajtejʉ, ncja cʉ zu̱we̱ cʉ dí xijmʉ alacrán. **4**Bi nccahtzi cʉ tta̱xi pa jin di ma di za cʉ paxi, co cʉ pé dda planta rá nccangui, co guejti cʉ za. Jøntsjɛtjo mbá ja̱jʉ ʉr tsjɛjqui di za cʉ cja̱hni cʉ jí mí cuati cár sello ca Ocja̱ pʉ jáy de̱jʉ. **5**Jin gá ttu̱nijʉ ʉr tsjɛjqui di pöhtitejʉ, jøntjo di hñojʉ cʉtta za̱na̱ cja̱ di za cʉ cja̱hni. Cja̱ bbʉ mí tza cʉ cja̱hni, már ndo jui̱xni, ncjahmʉ xtúr mi̱h hnar alacrán. **6**Cʉ cʉtta za̱na̱ cʉ xta hño cʉ tta̱xi, da ndo sufri cʉ cja̱hni cʉ xtrú nza, hasta da jionijʉ ja drí du̱jʉ, pe jin da du̱jʉ. Da ndo ne da du̱jʉ, pe nde̱jma̱ da segue da hmʉjtijʉ.

7Cʉ tta̱xi-cʉ́, mí ni̱gui ncja ngu̱ fani cʉ xquí tjojqui pa di ma jar guerra. Quí ña̱jʉ mí ju̱x cʉ mí ni̱gui ncja ngu̱ corona gá oro. Nu quí jmijʉ, mí jñɛjmi nʉ́r jmi̱ nʉr cja̱hni. **8**Cja̱ quí xta̱jʉ már ma, ncja ngu̱ yí xta̱ yʉ bbɛjña̱. Cja̱ quí ttzafijʉ mí jñɛjmi yí ttzafi hnar león. **9**Mí cjohmi hnar xittɛgui quí ti̱ña̱jʉ, pa jin di tjohti cʉ flecha. Cja̱ bbʉ mí mfɛti quí jua, mí ndo ngönijʉ, mí ni̱gui ncja ngu̱ rá ngu̱ carreta cʉ i cjʉti rá ngu̱ fani, i tijmʉ rí ma jar guerra. **10**Nu cʉ tta̱xi, i bbʉh quí hmi̱te pʉ jáy ttzʉjʉ, ncja yí hmi̱te yʉ alacrán. Co ni quí hmi̱te, mír tzajtejʉ. Bi déjʉ cʉtta za̱na̱ mír ʉn cʉ cjahni. **11**Guejtjo mí bbʉh ca to mí mandadobi cʉ tta̱xi, gue car ángele ca i ja̱ cár cargo pʉ jabʉ jin gui tzö. I ju̱ cár tju̱ju̱ car Abadón, cja̱ guejtjo i tsjifi car Apolión. Nʉr tju̱ju̱ Abadón úr tju̱ju̱ digue car jña̱ hebreo. Nu nʉr tju̱ju̱ Apolión úr tju̱ju̱ digue car jña̱ griego. Hnagu̱u̱tjo ga ma̱n ya yojo tju̱ju̱-ya, tzʉdi, Car Möhtite.

12Nuya, ya xí tjoh car primer castigo. Nu̱jma̱jʉ, ya pé xtu e̱h cʉ pé dda yojo.

13Diguebbʉ ya, bi jʉxti cár tjʉxi car ángele ca rá ddajto. Cja̱ dú øjcö hnar jña̱, mí ni̱gui ncjahmʉ to már ña̱ pʉ jar madé car altar ca mír nccja̱htihui ca Ocja̱. Car altar-cá, mí nxøgue gá oro, cja̱ mí bbʉ gojo quí hmondri. **14**Ca to már ña̱, bi nzoh car ángele ca rá ddajto ca már ja̱ cár tjʉxi, bi xifi di xohti cʉ gojo ángele cʉ már hna̱ti pʉ hnaguadi car ndo da̱tje Eufrates.

15Cja̱ bi tsjohti bbʉ́. Nu cʉ ángele-cʉ́, ya xi már tøhmijʉ car hora, car pa, car za̱na̱, co car cjeya ca xquí göh ca Ocja̱, pa di bøni drí möhtijʉ cerca madé cʉ cja̱hni hua jar jöy. Di ncja jñu̱ jegue, cja̱ hna parte digue cʉ jñu̱ di du̱. **16**Cʉ gojo ángele mí hñohui hnar ejército, cja̱ göhtjo cʉ sundado mí tøjmʉ fani. Cár bbede cʉ tøgue mí zøti dosciento cʉ millón. Dú øjcö car número bbʉ mí bbede tengu̱-cʉ́.

17Nubbʉ́, dú cca̱htigö cʉ fani cja̱ co cʉ tøgue ncjahmʉ ndár wi̱. Mí jejʉ pajni gá xittɛgui, mí cohmpi quí ti̱ña̱jʉ. Nu cʉ pajni-cʉ, már ntjɛni ncja ʉr tzibi, mí yojmi rá nccangui ncja ʉr ji̱tzi, cja̱ mí yojmi rá nccaxti ncja ʉr azufre. Quí ña̱ cʉ fani mí jñɛjmi yí ña̱ yʉ león. Cja̱ mí pøni tzibi jáy nejʉ, mí hñohui bbifi co car azufre. **18**Car tzibi, yojmi car bbifi co car azufre cʉ mí pøm pʉ jáy ne cʉ fani, guehcʉ́ mí pöhti cʉ cja̱hni. Bi möhti cerca madé cʉ cja̱hni, göhtjo cʉ mí bbʉ jar jöy. **19**Nu quí ttzʉ cʉ fani mí jñɛjmi cci̱ña̱, mí bbʉh quí ña̱jʉ, co nicʉ́, mí tzajte. Mí pøxi tzibi jáy nejʉ cja̱ mí tzajte co ni quí ttzʉjʉ. Mí ncjapʉ nguá möhti rá ndo ngu̱tsjɛ cja̱hni cʉ fani-cʉ.

20 Nu cʉ pé dda cja̱hni cʉ bi
huetiju̱, cʉ jin gá möhti cʉ fani,
nde̱jma̱ jin gá repentiju̱ pa di jiɛh ca
mír dyøtiju̱ ca rá nttzo. Jí mí ne di
jiɛguiju̱ ca mír hñi̱htzibiju̱ quí nda̱ji̱
ca Jin Gui Jo. Segue mí nda̱neju̱- cʉ.
Guejtjo mí segue mí nda̱neju̱ cʉ
ídolo gá oro, co cʉ gá plata, co cʉ
gá ttɛgui rá nccaxti co cʉ gá me̱do,
hne̱h cʉ gá za. Mí nda̱neju̱ cʉ i
tsjifi Ocja̱, pe jin gui hña̱ni. Gue cʉ
cjáa̱ cʉ xí ttøtitjo, cja̱ jin te i bbʉ
ʉ́r nzajquiju̱. 21 Guejtjo jí mí ne cʉ
cja̱hni di jiɛjmʉ ca mír pöhtitejʉ,
ca mír dɛniju̱ cʉ dyøti-tjoni co cʉ
brujo, ca mír jiötiju̱ bbɛjña̱ cja̱ ca
mír jiötiju̱ hñøjø, co ca mír mpe̱ju̱.
Bi segue bi ncjadiju̱ pʉ.

El ángel con el librito

10 Diguebbʉ ya, pé dú cca̱hti
pé hnar ángele rá nzɛdi,
mbá ca̱h pʉ ji̱tzi. Mbá mpöxihui
hnar gu̱y, cja̱ mí juɛx hnar arco
iris, mí cohmpi cár ña̱. Cár jmi̱ car
ángele mí yoti ncja nʉr jiadi, cja̱ quí
hua mí jñɛjmi yojo pilar, mí juɛtzi
ncja ʉr tzibi. 2 Mí ca̱h hnar jɛhmi
xquí bbantzi, pe ya xi mí xogui.
Car ángele bi hmöh pʉ jabʉ már
nzøtihui car jöy co car mar. Bi hñi̱h
cár jogui hua xøtze car mar, nu cár
nccuarga, bi hñi̱h pʉ jar jöy. 3 Bi
mafi nzajqui, cja̱ bi ni̱gui cár jña̱
ncjahmʉ már mah hnar león. Cja̱
bbʉ mí jui̱j ya ca mír mafi, bi ñʉntzi
yojto vez. 4 Nugö, dú øde te mí jma̱
bbʉ mí ñʉntzi yojto vez, cja̱ ya xcua
ju̱tzi. Pe bi hna nzojqui hnar jña̱,
mbí ña̱ pʉ jar ji̱tzi, bi ccaxquigö, i̱na̱:

—Dyo guí jñu̱x cʉ palabra xcú
dyøde, pa jin to da ba̱di te xí jma̱n
ca xcá ñʉntzi.—

5 Diguebbʉ ya, ca hnar ángele ca
már bböjti pʉ xøtze jar mar co pʉ
jar jöy, bi pahtzi cár dyɛ jar ji̱tzi.
6 Cja̱ bi nømbi cár tju̱ju̱ ca Ocja̱ ca
i bbʉy pa göhtjo yʉ cjeya, nim pa
jabʉ da mpu̱ni. Guegue bi dyøti nʉr
ji̱tzi, co nʉr jöy, co hne̱j nʉr mar, co
göhtjo yʉ i bbʉjcua jar mundo. Car
ángele bi hñi̱h ca Ocja̱ gá testigo, bi
ma̱:

—Ya xta zøh car pa ca i ddøhmi.
Ya jin du dé ca Ocja̱. 7 Bbʉ xta jʉxti
cár tjʉxi car ángele ca rí cja yojto,
nubbʉ ca Ocja̱ xta dyøte ncja ngu̱
gá mbe̱ni desde ya má yabbʉ. Yʉ
cja̱hni jin gui pa̱diju̱ te da ncja, nu
ca Ocja̱ xí xih cʉ profeta cʉ i pɛjpiju̱
te da ncja.—

8 Diguebbʉ ya, pé bi nzojqui car
jña̱ ca güí hñe̱ ji̱tzi, bi xijqui:

—Gui ma bú ca̱ car jɛhmi ca i ca̱
nʉr ángele nʉ rá bböjti nʉ xøtze jar
mar co jar jöy. I xoh car jɛhmi.—

9 Nubbʉ́, dú ma cuati car ángele,
dú öjpi di ddajqui car jɛhmi. Cja̱ bi
xijqui:

—Gui ca̱xi ya, cja̱ gui tza. Bbʉ xta
nga̱ ir ne, gui tzö rá ú̱ ncja car ttafi
gá colimena. Pe bbʉ xtí tu̱ti, xtí tzö
rá ncju̱ bbʉ.—

10 Diguebbʉ ya, dú ca̱ car jɛhmi ca
mí ca̱ car ángele, cja̱ dú tza. Bbʉ mí
ca̱di nʉm ne, már u̱ ncja car ttafi
gá colimena. Pe bbʉ ndú tu̱ti cja̱ mí
zøti mbo ʉm mʉy, nubbʉ, dú tzögö
már ndo ncju̱. 11 Ma ya pé bi nzojqui
ca Ocja̱, pé bi xijqui:

—Nuya, pé dí cu̱hqui, pé gui ma
grí xih cʉ cja̱hni te da ncja, ncja ngu̱
ga ma̱n car tzi jɛhmi ca xcú tza. I
nesta gui ma̱, te da zʉh cʉ cja̱hni
rá ngu̱ cʉ rá bbʉ hnahño nación, co
cʉ rá bbʉ jñi̱ni rá ngu̱ nʉ jar jöy, co

cʉ i ñajʉ göhtjo tema jña, cja co
guejtjo rá ngu cʉ autoridad cʉ i
mandado.—

Los dos testigos

11 Diguebbʉ ya, bi ttajqui hna
pedazo ʉr za, mí jñɛjtihui
hnar za gá metro, cja bi nzojqui ca
Ocja, bi xijqui:
—Nuya, gui ma grí dyɛn car ndo
templo co hneh car altar, cja gui
pede tengu cjahni i cuati pʉ pa da
nzojmʉ ca Ocja. Nugö, xtá nú rá
zö car templo co cʉ pé dda cosa
cʉ gui dyɛni cja co cʉ cjahni cʉ
gui pede, pa jin te da ncjajpijʉ.
2 Pe nu cár tji car templo, jin gui
ma gui dyɛn-ca. Como xta hño pʉ
jar tji cʉ hnahño cjahni cʉ jin gui
emejʉ ca Ocja. Guegue-cʉ jin da
tzunijʉ car lugar-ca. Xí ttungui ʉr
tsjɛjqui da hño göhtjo pʉ jabʉ i
nejʉ, pʉ jar jñini Jerusalén, cja jin
da cjajpi ncaso cʉ lugar rá nttzujpi.
Da hñodijʉ pʉ cuarenta y dos mes,
tzʉdi, jñu cjeya madé. 3 Nugö, i
bbʉ yojo cʉm testigo, xtá cujcö
pʉ jar jñini-ca pa da xih cʉ cjahni
cam palabragö. Da hmʉh pʉ mil
doscientos sesenta día, tzʉdi, jñu
cjeya madé, da nzoh cʉ cjahni pa
da jionguigöjʉ cja da jiɛjmʉ ca rá
nttzo. Cʉ yojo testigo da jiehui dajtu
rá mpotji ncja ngu ga jie yʉ cjahni
bbʉ i mbenijʉ hnar ánima.—
4 Cʉ yojo testigo, gue cʉ bi man
ca hnar profeta ya má yabbʉ. Bi
ma guegue, di hmʉ yojo quí mɛfi
ca Ocja, di pɛjpihui ca Ocja ca bi
dyøti nʉr jitzi co nʉr jöy. Nu cʉ yo
testigo-cʉ di jñɛjmi yojo lámpara
cʉ di yojmi yojo za gá olivo. Cʉ
yojo quí testigo ca Ocja di jñɛjmi
lámpara cʉ jin gui juiti. Jin di tjeh
quí ttzɛdihui, cja jin di tzöya ca
mír nzojmi cʉ cjahni. 5 Cja bbʉ
to da ne da ʉ́n cʉ yojo quí mɛfi
ca Ocja, gueguehui da pøxi tzibi
jáy nehui, da dʉti quí contra. Eso,
da du göhtjo cʉ to da ntoja da
dyøhtibi daño cʉ yojo testigo, como
gueguehui i pɛhtzi ʉr tsjɛjqui da
mandadohui pa du e castigo da
zʉj yʉ cjahni hua jar jöy. 6 Bbʉ da
ccax car dye cʉ testigo-cʉ, nubbʉ,
jin te da way göhtjo car tiempo ca
da nzoh cʉ cjahni. Es xi jñu cjeya
madé da nzoh cʉ cjahni. Guejtjo
bbʉ da mandado- hui, da mböh cʉ
deje, da cja ʉr cji. Cja bbʉ da ma
gueguehui, da ndo jñin cʉ cjahni,
o du e pé dda castigo, nubbʉ́ da
zʉh ca i majmi. Gueguehui da
mandado pa da ttun cʉ cjahni
göhtjo tema castigo ca rí ntzöhui,
cja nu ca xta mandadohui, cierto
da ncja-ca. 7 Nu cʉ yojo quí testigo
ca Ocja, bbʉ ya xí ncumpli cʉ pa
cʉ xí mben ca Ocja, cja bbʉ ya xí
dö cár testimoniohui ncja ngu ga
ne guegue-ca, nubbʉ, da bböhtihui.
Bbʉ ya xí nzʉh car tiempo, da nigui
ca hnar cjahni ca i jñɛjmi hnar zuwe
rá nttzo, da bøx pʉ jabʉ jin gui tzö,
cja da dyøhtibi tujni cʉ yojo testigo,
da möhti. 8 Cja quí cuerpohui cʉ
testigo da hmondi pʉ jár töy car
ndo jñini pʉ jabʉ bi ddøti jar ponti
cam Tzi Jmugöjʉ. Car jñini-ca i
jñɛjmi car jñini Sodoma. Guejtjo i
jñɛjmi car jöy Egipto, pʉ jabʉ jí mí
ttihtzibi ca Ocja. 9 Quí cuerpohui cʉ
yojo testigo da hmondi pʉ jñujpa
madé. Jin da tjɛgui da hñöguihui.
Da jmuntzi cjahni rá ngu pa da
ntsjundöjʉ. Cʉ cjahni-cʉ, rí hñejmʉ

göhtjo cʉ raza co göhtjo cʉ nación.
Mi̱ngu̱jʉ göhtjo tema jöy, cja̱ i ña̱jʉ
göhtjo tema jña̱. 10 Da ndo mpöh cʉ
cja̱hni, quí mɛjti nʉr mundo, tzʉdi,
cʉ jin gui e̱me̱ ca Ocja̱. Da ndo
mpöjmʉ, hasta da dyøtijʉ mbaxcjua.
Cor pöjö da regalabi quí hñohuijʉ
tema regalo, como ya xtrú ndu̱ cʉ
yojo testigo cʉ xcuí mɛjni ca Ocja̱.
Bbʉ mí bbʉjti-cʉ, cjaatjo mí huɛnti
cʉ cja̱hni cja̱ mí öjpi ca Ocja̱ mbá
pɛjni castigo. 11 Diguebbʉ ya, bbʉ
ya xtrú tjoh cʉ jñu̱jpa madé, xta cja
Ocja̱ pé xta jña̱ ʉr jña̱hui cʉ yojo
testigo, cja̱ da bböbi. Nubbʉ, xta
ndo ntzu̱ cʉ cja̱hni cʉ xta jiantijʉ.
12 Nu cʉ yojo testigo xta dyøh hnar
jña̱ rá nzɛdi, xtrí ña̱ pʉ jar ji̱tzi, xta
xijmi:

—Bú pøxihui hua.—

Nubbʉ, xta mpöxihui hnar
gu̱y, xta ttzixihui jar ji̱tzi. Nu quí
contrahui xta jiantijʉ cʉ yo testigo,
ya xní bøxihui. 13 Gue car hora-ca̱,
xta ncja hnar ndo hña̱mijöy, cja̱ xta
yøte rá ngu̱ cʉ ngu̱ cja̱ co quí cjoti
car jñi̱ni Jerusalén. Bbʉ xta yøti-cʉ́,
xta du̱ yojto mil cʉ cja̱hni. Nu cʉ
pé ddaa cʉ da huete, nttzɛditjo da
ndo ntzu̱jʉ, cja̱ da ma̱jmʉ te tza rá
nttzu̱jpi ca Ocja̱ ca i mandado pʉ
ji̱tzi.

14 Ya xí tjoh car castigo ca rí cja
yojo. Nuya, ya pé xpa e̱h car castigo
ca rí cja jñu̱.

La séptima trompeta

15 Diguebbʉ ya, bi jʉxti cár tjʉxi
car ángele ca rí cja yojto, cja̱ bi
ni̱gui pʉ ji̱tzi cʉ dda jña̱, ncjahmʉ
to mbí ña̱jʉ nzajqui pʉ jar ji̱tzi. Mí
ma̱jmʉ:

Nuya, car Tzi Ta ji̱tzi ya xta
jña̱jquibi quí cargo göhtjo cʉ
to i mandado,
Cja̱ guegue, yojmi car Cristo,
xta mandado hua jar jöy.
Da mandadohui göhtjo cʉ cjeya,
jin da tjeh cár cargohui.

16 Cja̱ bbʉ mí jma̱ na̱r palabra-na̱,
cʉ veinticuatro tita cʉ már ju̱x quí
tju̱njijʉ, mír nccа̱htihui car Tzi Ta
ji̱tzi, bi bböpjʉ, bi anijʉ jöy, cja̱ bi
ndа̱nejʉ ca Ocja̱. Bi ma̱jmʉ:

17 Nuquiguɛ, ʉm Tzi Jmu̱quije, rá
ndo nzɛhqui, rá ndo ji̱tzi quer
cargo,
Cja̱ jin to i xihqui te gui cjajpi.
Ya xi nguí bbʉjquɛ bbʉ mí mʉj
nʉr mundo. Guejti yʉ pa ya,
guí bbʉj ya hne̱je̱,
Cja̱ cʉ pa cʉ ba e̱je̱, pé xta ni̱gui
hua jar jöy ja guí ncjaguɛ.
Dí öhquije mpöjcje, porque nuya
xcú jña̱ quer cargo.
Ya xcú fʉdi gui mandado hua jar
jöy, göhtjo co quer ttzɛdi.

18 Xí ungui ʉr cuɛ cʉ nación, xí
contraqui,
Pe nuya, ya xí nzøh car pá pa
gui cohtzibi cár castigojʉ.
Ya xí nzøh car pá pa gui jña̱mpi
ʉr huɛnda cʉ cja̱hni cʉ xí ndu̱.
Cʉ profeta cʉ mí pɛjpiqui, co cʉ
pé dda cja̱hni cʉ mí e̱me̱qui
cja̱ mí i̱zquijʉ,
Cada hnaa da ttun cár tja̱ja̱-cʉ́,
Ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉ ʉ́r
cargojʉ,
Ngu̱ cʉ ddaa cʉ jin te mí bbʉ ʉ́r
cargojʉ.
Nu cʉ cja̱hni rá nttzo cʉ i ttzon
nʉr mundo, ncjatica̱ gui cjajpi
da du̱ ya-cʉ.

19 Diguebbʉ ya, bú xoh pʉ jɨtzi cár templo ca Ocjạ, cjạ bi nɨgui pʉ car caja rá nttzʊjpi ca mí bbɛhtzi pʉ mbo. Mí tsjifi ʉr arca car caja-cạ. Cjạ bi juɛx car rayo, bi jia hnar ndạji rá nzɛdi, bi ñʉntzi, cjạ bi hñạ́n car jöy. Guejtjo bi ndo jiø ndoo.

La mujer y el dragón

12 Diguebbʉ ya bi nɨgui pʉ jar jɨtzi hnar cosa ca bi ndo jianti cʉ cjạhni, cjạ bi ndo hño quí mfẹnijʉ. Mí nɨgui pʉ hnar bbɛjña, mí ndo juɛx quí dạjtʊ, ncjahmʉ mí je car jiadi, mí tɨhmi hnar corona gá doce cʉ tzø. 2 Mí hñʉ car bbɛjña, ya xti hmʉh cár bạjtzi. Mí mafi, porque mí ndo tzö rá ú. 3 Diguebbʉ ya, pé bi nɨgui pʉ jar jɨtzi pé hnar seña. Mí nɨgui pʉ hnar ndo zʊwẹ ca i tsjifi ʉr dragón. Mí jñɛjmi hnar ccɨña rá nojo, cjạ mí bbʉh quí dyɛ co quí hua. Már ntjɛni car zʊwẹ-cá, cjạ mí bbʉ yojto quí ña co ddɛtta quí hmondri. Nu cʉ yojto quí ña, cada hnáa mí jʊx cár corona. 4 Bi juạti cár ttzʉ, bi gojqui car tercera parte cʉ tzø cʉ mbí bbʉh pʉ jɨtzi, bú jøjmi jar jöy. Diguebbʉ ya car dragón bi hmöy, mír nccạhtihui car bbɛjña ca mí hñʉ. Mí tøhmi di hmʉh cár bạjtzi car bbɛjña, pa di zajpi. 5 Nubbú, bi hmʉh cár bạjtzi car bbɛjña, múr tzi hñøjø. Guegue xí hmʉy pa da mandadobi göhtjo yʉ nación, da cjajpi úr ttzɛdi, cjạ cʉ cjạhni da dyøjtijʉ. Diguebbʉ ya, car bạjtzi ca xquí hmʉj ya, bi hna ttzix pʉ jɨtzi, pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocjạ, bí jʊx pʉ jár trono. 6 Nu car bbɛjña bi ddagui gá ma pʉ jabʉ jin to mí hñạni. Bú hmʉjti pʉ hnar nttzöya ca xquí jojquibi ca Ocjạ, pʉ jabʉ di døhmi cjạ di ttʊni te di zi. Bú de pʉ mil doscientos sesenta mpá, tzʉdi, jñʊ cjeya madé.

7 Diguebbʉ ya, bi ncja hnar ndo tʊjni pʉ jar jɨtzi. Ca hnar ángele ca i mandadobi cʉ pé ddaa cjạ i jʊ cár tjʊjʊ ʉr Miguel, bi ntʊjnihui car ndo zʊwẹ gá dragón. Car Miguel mí yojmi cʉ ángele cʉ mí mandadobi. Guejti car dragón mí yojmi cʉ dda ángele cʉ mí tɛnijʉ-cạ. 8 Nu car Miguel bi dạjạ, cjạ bi bbɛh car dragón, eso ya jin gá tjɛgui di hmʉjti pʉ jar jɨtzi. 9 Bi mfongui car dragón, yojmi quí ángele cʉ mí tɛnijʉ. Car dragón, guegue ʉr ccɨña ca ya xi mí bbʉy ya má yabbʉ. I jʊ cár tjʊjʊ ʉr Satanás. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo. Guegue ʉr ndo jiöjte, i dyo, i ne da tạtetjo. Bú ttɛngua jar jöy, yojmi quí möxte cʉ mí tɛnijʉ.

10 Diguebbʉ ya, dú øjcö hnar jña rá nzɛdi, mbí ña pʉ jar jɨtzi, mí mạ:

—Nuya, ya xí ndạh ca Ocjạ ca dí ẹmẹjʉ, cjạ ya xí ngo jöy quí contra. Ya xí nɨgui te tza rá nzɛh ca Ocjạ, como ya xí mʉdi i mandado. Nuya, car Cristo ya xta jña cár cargo cjạ da mandadohui cár Tzi Ta. Nu ca Jin Gui Jo, ya xí ngo jöy, xí mfongui pʉ jar jɨtzi. Bbʉ már bbʉjcua jɨtzi guegue-cạ, cjaatjo mír guati ca Ocjạ, mí jøxi bbɛtjri cʉ cjạhni cʉ i ẹmẹ ca Ocjạ. Mí mạ, guegue-cʉ mí tʊdi ca rá nttzo, ịnạ. 11 Nu cʉ cjʊạdạ-cʉ, ya xí ndạpi ca Jin Gui Jo, guegue-cạ xí bbɛdi. Guehcạ xcá mbẹnijʉ ja ncja gá bböhti car Jesucristo por rá nguehcú, co ca xcá ncjʊạnijʉ tocạ i ẹmẹjʉ, eso, xí ndạjạ. Jin gá ntzʊjʉ cjạ jin gá manttɛy quí vidajʉ, hasta bi bböhtijʉ hnẹjẹ. 12 Nuya da ndo

mpöj yʉ to i bbʉjcua jar jɨtzi, como ya xí ttɛngui jöy car ndo zʊ̱wɛ̱ gá dragón. Nu cʉ to i bbʉj nʉ jar jöy, co cʉ to i bbʉh pʉ mbo car mar, da ndo sufrijʉ, como ya xí ngaj nʉ ca Jin Gui Jo, xcá nzøti pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ. Cja̱ xí ndo ungui ʉr cuɛ, i ndo tsjeyabi ca Ocja̱, como i pa̱di ya xqui tchʉtjo car tiempo i bbɛdi pa da cjoti jar födi.— Bi ncjapʉ gá ma̱n car jña̱-ca̱.

13 Nu car ndo zʊ̱wɛ̱ gá dragón, bbʉ mí cca̱hti ya xquí ttɛngua jar jöy, nubbʉ́, bi dɛn car bbɛjña̱ ca xquí øn car tzi hñøjø, mí ne di zʉdi. 14 Nu car bbɛjña̱, bi ttuni yojo quí jua, ncja ngʊ̱ quí jua hnar ndo águila, pa di bontzi nttzɛdi, drí ma pʉ jar nttzöya ca xquí tjojquibi. Nupʉ́, di hña̱mbi car cci̱ña̱ jñʊ̱ cjeya madé cja̱ di ttuni te di zi. 15 Nu car cci̱ña̱, már bböjti ʉ́r xʊ̱tja car bbɛjña̱, cja̱ bi fongui deje rá ngʊ̱ jár ne, ncja hnar da̱tje, pa di dʊ̱x car bbɛjña̱ car deje. 16 Nu car jöy bi möx car bbɛjña̱. Bi hna xojtjo, ncjahmʉ mí yajqui ʉ́r ne, bi dʊ̱ti car deje ca xquí bøxi ʉ́r ne car dragón. Nubbʉ́, bi wen car bbɛjña̱, bbʉ́. 17 Diguebbʉ ya, car zʊ̱wɛ̱ gá dragón bi ndo tsjeyabi car bbɛjña̱. Bi ma bú øhtibi tʊ̱jni cʉ pé dda quí ba̱jtzi car bbɛjña̱. Gue cʉ cja̱hni cʉ i tɛmbi quí mandamiento ca Ocja̱, i ɛ̱mɛ̱jʉ car Jesucristo, cja̱ i xih quí mi̱nga̱-cja̱hnijʉ toca̱ i ɛ̱mɛ̱jʉ.

Los dos animales malos que mandan

13 Ma ya, ndí bböh pʉ jar bbomʊ̱, jár nttza̱ni car mar, cja̱ dú cca̱hti mbá pøxi jar mar nu ca mí jñɛjmi hnar zʊ̱wɛ̱ rá nttzo. Mí bbʉ yojto quí ña̱ co ddɛta quí hmondri. Cada hna quí hmondri mí jʊ̱x cár corona, cja̱ cada hna quí ña̱ mí jʊ̱xi hnár tjʊ̱jʊ̱. Nu quí tjʊ̱jʊ̱ mí ma̱ ncjahmʉ guejtsjɛ du Ocja̱ car zʊ̱wɛ̱-ca̱. 2 Car zʊ̱wɛ̱ ca dú cca̱hti mí jñɛjmi hnar leopardo. Quí hua co quí dyɛ mí jñɛjmi quí hua co quí dyɛ hnar oso. Nu cár ne mí jñɛjmi cár ne hnar león. Diguebbʉ ya car zʊ̱wɛ̱ gá dragón bi guati ca pé hnar zʊ̱wɛ̱, bi un cár ttzɛdi, guejtjo bi uni hnar cargo rá jɨtzi, cja̱ bi ungui ʉr tsjɛjqui di jñʊ̱x pʉ jabʉ di mandado. 3 Cja̱ diguebbʉ ya, pé dú cca̱hti car zʊ̱wɛ̱ rá nttzo, ya xquí tjohtibi hna quí ña̱. Cömbɛ̱ni mí bbʉy herido, ya xti dʊ̱. Pe ndɛ̱jma̱ bi jogui jabʉ xquí tjoti, bi zö. Cja̱ göhtjo cʉ cja̱hni jar jöy, bi ndo hño í mʉyjʉ, bi ndo hñɛ̱mebijʉ car zʊ̱wɛ̱-ca̱. 4 Nubbʉ́, bi nda̱nejʉ car zʊ̱wɛ̱ gá dragón, como guegue xquí döjti cár cargo ca pé hnar zʊ̱wɛ̱. Mí ma̱n cʉ cja̱hni ncjahua:

—¿Jabʉ xcrú nʊjʉ ca to di jñɛjmi nʉr zʊ̱wɛ̱-nʉ́? ¿Toca̱ di bbʉy drá nzɛdi pa di ntʊ̱jnihui guegue?—

5 Nʉr zʊ̱wɛ̱ nʉ mí bbʉy herido cja̱ pé bi zö, bi ttʊ̱ngui ʉr tsjɛjqui di ndo hñɨxtsjɛ, cja̱ pa di ma̱, guegue i jñɛjtihui ca Ocja̱. Cja̱ bi ttʊ̱n cár cargo di mandado cuarenta y dos za̱na̱, tzʉdi, jñʊ̱ cjeya madé. 6 Car zʊ̱wɛ̱-ca̱, mí ma̱ palabra rá ndo nttzo. Mí i̱na̱, jí mír ntzöhui car Tzi Ta jɨtzi pa di ttɛ̱mɛ̱, cja̱ jin te di ntjʊ̱mʉy cár templo ca Ocja̱ pʉ jɨtzi. Guejtjo bi zan cʉ ddáa cʉ bí bbʉh pʉ jɨtzi. 7 Nu car zʊ̱wɛ̱ rá nttzo, guejtjo bi ttʊ̱ni ʉr tsjɛjqui di ntʊ̱jnihui cʉ cja̱hni cʉ i tɛn car Jesucristo, cja̱ di da̱pi. Guejtjo bi ttʊ̱n cár cargo pa di mandadobi

göhtjo tema clase cʉ cja̱hni cʉ i bbʉy, cʉ cja̱hni cʉ rí hñe̱je̱ hnahño raza, co quí mi̱nguju̱ hnahño jöy, co cʉ i ña̱ju̱ hnahño jña̱, co cʉ rí hñe̱jmʉ göhtjo tema nación. **8**Göhtjo cʉ cja̱hni cʉ i dyo hua jar mundo bi nda̱neju̱ ca hnar zu̱we̱ rá nttzo, cja̱ bi hñi̱htzibiju̱. Pe mí bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ jin gá nda̱neju̱ ca hnar zu̱we̱, gue cʉ cja̱hni cʉ i ju̱x quí tju̱ju̱ pʉ jár libro ca gá nzajqui ca i pɛhtzi ca Ocja̱. Cʉ cja̱hni-cʉ́, í mɛjti ca to i jñɛjmi hnar tzi dɛti ca bi bböhti. Bi tju̱htzibi quí tju̱ju̱ju̱ jár libro guegue, desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo.

9Nuquiguɛ, bbʉ guí øde, gui jñu̱hpi ndu̱mʉy ya palabra ya i cuati hua. **10**Bbʉ xí ma̱n ca Ocja̱ da ttzixqui gá preso por rá nguehca̱ grí hñeme, nde̱jma̱ da ttzixqui, macja̱ guí ne gui ccahtzi. Nu ca to da jña̱ cár espada pa da möhti cár mi̱nga-cja̱hnihui, guegue da bböhti gá espada hne̱je̱. Eso, gui tzɛjtitjo ca te da jiɛh ca Ocja̱ da ttøjtiqui, cja̱ jin gui jiɛjmʉ ca grí hñemeju̱ guegue.

11Diguebbʉ ya, pé dú cca̱hti pé hnar zu̱we̱ rá nttzo. Nucʉ́ mbá pøxi jar jöy. Cja̱ mí ni̱gui ncja ngu̱ hnar tzi dɛti, mí bbʉ yojo quí hmondri. Pe bbʉ mí ña̱, mí mafi nzajqui ncja car ndo zu̱we̱ gá dragón. **12**Nu nʉr zu̱we̱ nʉ rí cja yojo, i yojmi ca bbɛto ʉr zu̱we̱, cja̱ i fötzi. Ca bbɛto ʉr zu̱we̱ xí jejquibi cár cargo car zu̱we̱ ca rí cja yojo, como i ntzixihui. Car zu̱we̱ ca rí cja yojo i mandadobi yʉ cja̱hni yʉ i bbʉjcua jar jöy, i cjajpi da nda̱neju̱ ca bbɛto ʉr zu̱we̱. Nucʉ́, mí bbʉy herido, mí cömbe̱ni, cja̱ pé bi zötjo. **13**Nʉr zu̱we̱ nʉ rí cja yojo i øti milagro rá nzɛdi. I nzoj nʉr ji̱tzi, cja̱ bí juɛxi tzibi, ba ca̱jcua jar jöy, hua jabʉ i cca̱htiju̱ yʉ cja̱hni. **14**Guejtjo xí ttu̱n cár ttzɛdi da dyøti pé dda milagro bbʉ ga hñohui ca bbɛto ʉr zu̱we̱. Por rá ngue cʉ milagro cʉ i øte, i jöti cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱meju̱ nʉ́r palabra ca Ocja̱. I mandadobi da dyøhtibiju̱ hnar ídolo ca bbɛto ʉr zu̱we̱, da tjojqui pa da jñɛjmi car zu̱we̱-ca̱. Guegue bi ntjohtibi hna quí ña̱ co hnar espada, mí cömbe̱ni, cja̱ pé bi zötjo. **15**Diguebbʉ ya car zu̱we̱ ca rí cja yojo, bi cjajpi bi ña̱ car ídolo, ncjahmʉ di bbʉjtsjɛ ʉ́r nzajqui. Guejtjo mí mandadobi cʉ cja̱hni di nda̱neju̱ car ídolo, como nucʉ́ mí jñɛjmi car zu̱we̱ ca más mí pɛhtzi cár cargo. Nu cʉ cja̱hni cʉ jin gá ne gá nda̱neju̱ car ídolo-cʉ́, bi bböhti. **16**Car zu̱we̱ ca rí cja yojo guejtjo bi mandado di ncuajtibi hnar seña göhtjo cʉ cja̱hni. Cada hnáa, di ncuajti pʉ jár de̱, o bbʉ ji̱na̱, pʉ jár jogui dyɛ. Bi ncuajti car seña cʉ cja̱hni cʉ i mandado, co cʉ cja̱hni cʉ jin te i bbʉ ʉ́r cargo, cʉ rico, co cʉ tzi probe cʉ i pɛjtsjɛ cár bbɛfiju̱, co cʉ cja̱hni cʉ i bbʉh quí jmu̱ju̱ cja̱ i pɛjpi-cʉ. Göhtjo di ncuajtibiju̱ car seña-ca̱, pa drí ni̱gui, mí i̱htzibitjoju̱ cʉ yojo zu̱we̱-cʉ. **17**Nu cʉ cja̱hni cʉ jin gá ncuajtibi car seña, jí́ mí tjɛgui te di döy o te di mö. Mí nesta di hmʉh cár seña car zu̱we̱ ca mí mandado, o bbʉ ji̱na̱, di hmʉh ca hnar número ca mí nøn cár tju̱ju̱. **18**Nuya, bbʉ guí ne gui pa̱di to car cja̱hni ca i jñɛjmi ca hnar zu̱we̱ rá nttzo, i bbʉh ca hnar nʉmero ca i jñɛjmi cár tju̱ju̱. Car número-ca̱, ʉr seiscientos sesenta y seis. Ca to i

pɛhtzi mfe̱ni, da adivina to ɯ́r tju̱ju̱
i ne da ma̱ na̱r número-na̱.

El canto de los 144,000 hombres

14 Diguebbʉ ya, pé dú janti
ca hnaa ca i jñɛjmi hnar tzi
dɛti, mbí bböj nʉ jar ttøø ca i tsjifi
ʉr Monte de Sión. Mí yojmi ciento
cuarenta y cuatro mil cʉ hñøjø cʉ
mí cuati jáy de̱jʉ cár tju̱ju̱ car Tzi
Dɛti co hne̱h cár tju̱ju̱ cár Tzi Ta.
2 Ma ya, dú øh hnar jña̱ mbí ña̱ pʉ
ji̱tzi, mí ndo jia ncja yʉ nzøjtje, cja̱
mí ndo ñʉntzi. Guejtjo mí zʉni
ncja ʉr bbida gá arpa bbʉ ga ntoca.
3 Cʉ hñøjø cʉ dú cca̱hti már xödijʉ
hnar ddadyo tsjödi. Már øh cʉ gojo
cʉ ángele cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱, co
cʉ tita. Jin to mí tzö di ba̱h car
tsjödi-ca̱, jøña̱ cʉ ciento cuarenta
y cuatro mil cʉ hñøjø cʉ xí tjajni
digue cʉ pé dda cja̱hni cʉ i bbʉ
jar jöy. Car Tzi Dɛti xquí dön-cʉ
co cár cji, xquí cjajpi í mɛjti. 4 Nu
cʉ hñøjø-cʉ jin gui yojmi bbɛjña̱
göhtjo ɯ́r vida, cja̱ jin gui ntja̱jtijʉ.
I tɛnijʉ car Tzi Dɛti göhtjo pʉ jabʉ
i pa. Guegue-ca̱ xí ndöy, cja̱ xí
wejquibi cʉ pé dda cja̱hni pa dí
mɛjtitsjɛ cja̱ dí mɛjti cár Tzi Ta. 5 I
ma̱n ca ncjua̱ni cʉ hñøjø-cʉ. Göhtjo
ɯ́r vida jin gui ña̱jqui bbɛtjri, cja̱ jin
gui tu̱jʉ tema cosa rá nttzo.

Los mensajes de los tres ángeles

6 Diguebbʉ ya, dú janti pé hnar
ángele, mír bontzi jar madé nʉr
ji̱tzi, nʉ jabʉ rá ndo ji̱tzi. Mí nzoh
cʉ cja̱hni cʉ i bbʉjcua jar jöy, cʉ
cja̱hni cʉ rí hñe̱jmʉ göhtjo tema
nación co göhtjo cʉ raza, cʉ i
ña̱jʉ göhtjo tema jña̱, co cʉ mi̱ngu̱
hnahño jöy. Car ángele bi xih car
tzi jogui jña̱ ca rí hñe̱h ca Ocja̱ cja̱
jin da mpu̱ni. 7 Mí ña̱ nzajqui, mí
xih cʉ cja̱hni:
—Gui tzu̱jʉ ca Ocja̱, cja̱ gui
hñemejʉ, rá nttzu̱jpi guegue, como
ya xí nzøh car hora pa da cja ʉr
nzöya. Gui nda̱nejʉ como guegue bi
dyøti nʉr ji̱tzi co nʉr jöy, co yʉ mar,
co yʉ pøtje pʉ jabʉ i pøh car deje.—
8 Cja̱ diguebbʉ ya, pé bi dɛni pé
hnar ángele, pé mír bontzi pʉ jar
ji̱tzi. Nucá̱ mí xih cʉ cja̱hni:
—Ya xta ncastiga car ndo jñi̱ni ca
i tsjifi Babilonia. Ya xta mpuntjo.
Como xí ungui ɯ́r mʉyjʉ cʉ mi̱ngu̱
pʉ, xí nda̱nejʉ cʉ ídolo cʉ i tsjifi
Ocja̱. Guejtjo xí xöjpi göhtjo cʉ pé
dda cja̱hni jar jöy da ncjadipʉ. Eso,
xí ungui ʉr cuɛ ca Ocja̱ ca ntju̱mʉy
i bbʉy. Ya xta castiga göhtjo co cár
ttzɛdi.—
9 Diguebbʉ ya, pé bú e̱h ca pé
hnar ángele ca rí cja jñu̱. Guejti
guegue mí bontzi pʉ jar ji̱tzi, mbí ña̱
nzajqui, mí xih cʉ cja̱hni:
—Dyøjma̱jʉ te da ncjajpi yʉ cja̱hni
yʉ da nda̱nejʉ car zu̱we̱ rá nttzo
ca i mandado. Gue yʉ cja̱hni yʉ da
jñɛgui da nseñabi cár de̱jʉ o gue cár
dyɛjʉ, da nda̱nejʉ guegue-ca̱. 10 Ca
Ocja̱ jin da jiøjqui yʉ cja̱hni-yʉ,
da castiga göhtjo co cár ttzɛdi.
Da dyɛnti pʉ jar tzibi ca i yojmi
azufre, pa da hmʉjti pʉ göhtjo ʉr
tiempo, pʉ jabʉ rí jiantijʉ car Tzi
Dɛti cja̱ co cʉ ángele cʉ i pɛjpi ca
Ocja̱. 11 Da sufrijʉ pʉ jabʉ i zø hnar
tzibi ca jin gui jui̱ti. Dé da bøx car
bbifi pʉ jar lugar-ca̱, jin te da tzöya
göhtjo cʉ cjeya. Guehca̱ da ncjajpi
yʉ cja̱hni yʉ i nda̱nejʉ car zu̱we̱ rá
nttzo, co cár ídolo. Da ncjapʉ da
ncastiga yʉ to xí jñɛgui xí ncuajtibi

cár seña car zuwe. 12 Nu cu cjahni cu xí hñemeju car Jesucristo cja i øhtibiju quí mandamiento ca Ocja, jin da hñihtzibiju car zuwe rá nttzo. Nucu, da zɛjtiju ca te da ncjajpi cja da dɛniju ca Ocja hasta úr gatzi.—

13 Diguebbu ya, pé dú ø pé hnar jña, mbí ña pu jitzi, bi xijqui:

—Nuya, gui jñux nar palabra-na: "Desde rá pa ya, da ndo mpöh quí cjahni ca Ocja bbu xta duju, gue cu cjahni cu xí hñeme cam Tzi Jmugöju hasta úr gatzi." Cja pé bi dah car tzi Espíritu Santo, bi ma: "Cierto, da ndo mpöh-cu, como ya xí nzoh cár trabajo. Nu cu rá zö cu bi dyøte bbu mí bbujti hua jar jöy, jí xcá bbɛdi. Ca Ocja da mbeni cja da un cár tjajaju."—

La cosecha de la tierra

14 Diguebbu ya, pé dú janti hnar guy, már tzi nttaxi, cja mí jux pu ca hnaa ca xcuí gay, xquí cja ur cjahni. Mí juxi hnar corona gá oro jár ña, cja mí ja hnar tsjattɛy már njo. 15 Diguebbu ya, pé bi bøm pu jar templo hnar ángele. Bi mafi nzajqui, bi nzoh car cjahni ca mí jux pu jar guy, bi hñina:

—Nuya, gui jña ya nir tsjattɛy gui xa cu ttɛy. Ya xqui cja tsjattɛy nu jar jöy. Ya xní ntzöhui da bbɛhtzi cu cjahni cu i jñɛjmi ttɛy.—

16 Ma ya, ca hnáa ca mbí jux pu jar guy bi jñax cár tsjattɛy, bi xa cu ttɛy pu jar jöy cja bi mɛhtzi-cú.

17 Nubbú, pé bi bøni pé hnar ángele pu jar templo ca bí bbuh pu jitzi. Guejti guegue mbá ja hnar tsjattɛy rá njo. 18 Cja diguebbu ya, pé bi bøni pé hnar ángele, güí hñe hnanguadi car altar. Guegue mí ja cár cargo, mí föh car tzibi. Cja bi mahti nzajqui ca hnar ángele ca mbá ja car tsjattɛy, bi xifi:

—Nuya, gui cah pu jar jöy, gui jñax nur tsjattɛy rá njo nu guí ja, gui ma grí tzɛjqui cu uva cu i tu car ndo za gá uva, como ya xí nda.—

19 Diguebbu ya, bi gah pu jar jöy car ángele-ca, bi jñax cár tsjattɛy, bi zɛjqui quí uva car ndo za, cja bi jiøti jar lugar pu jabu di ddɛhmi. Bbu mí ddɛhmi cu uva, bi nigui, nttzɛditjo mí ungui ur cuɛ ca Ocja, cja guegue-ca bi dyɛmbi cu cjahni car castigo ca mír ntzöhui. 20 Guehpu rí ncjapu quí nttzani car jñini Jerusalén bi ddɛhmi cu uva. Tzudi, bi bböhti cu cjahni cu jí mí eme núr palabra ca Ocja. Bi ndo mföngui cji rá ngu, mí jñɛjmi hnar datje rá je. Bbu di gati fani car cji-ca, di zøxi jáy frenoju. Cja bi ntungui yanu, hasta bi zøti tresciento quilómetro.

Los ángeles con las siete últimas plagas

15 Diguebbu ya pé dú janti pé hnar seña pu jar jitzi. Bbu ndú janti, dú ndo ntzu, cja bi hño um muy. Mí bböjti pu yojto ángele, mbá jaju yojto castigo, cu castigo-cú gue cu último. Bbu xta tjoj yú, xta guadi göhtjo yu castigo yu xí mbe ca Ocja.

2 Guejtjo dú janti ca mí nigui ncja hnar ndo mar, mí tjoh car jiahtzi ncja hnar xijto, cja mí yojmi tzibi. Cja dú janti cu cjahni cu jin gá ndaneju car tzate zuwe co cár ídolo, cja jin gá jñɛguiju di ncuajtibi car número ca i jñɛjmi cár tjuju car zuwe. Cu cjahni-cú, mí bböj nu jár

nttzạni car mar gá vidrio. Mí tjɛjʉ bbida gá arpa cʉ xquí un ca Ocjạ.
3 Cjạ mí xöjmʉ ca hnar tsjödi, gue car tsjödi ca bi dyøti ca ndor Moisés, ca mí pɛjpi ca Ocjạ. Gue car tsjödi ca i xöh car Tzi Dɛti hneje. Mí mạ ncjahua car tsjödi:

Nuquɛ, gú Ocjạ, ʉm Tzi Jmụquije. Rá nzɛhqui, ddatsjɛquiguɛ guí mandado.
Rá ndo zö cjạ rá ndo ntji yʉ xcú dyøte, eso i dyo ʉm mʉyje.
Nuquiguɛ, guí øti jujticia, cjạ guí cumpli ca xcú mạ.
Más rá jitzi quer cargo. Guí mandadobi göhtjo yʉ nación.

4 Dí göhtjoje dí izquije ʉm Tzi Jmụquigöje.
Dí göhtjoje dí xöjtiquije quer tzi tjujụ.
Guí ddatsjɛguɛ, jin gui bbʉh hnáa ncja ngụquiguɛ, rá tzi zöqui, cjạ rá nttzujpiqui.
Ya xqui fạdi, nuquiguɛ, gúr jogui nzöya, xcú dyøhtibi jujticia yʉ cjạhni.
Eso, da jionqui yʉ cjạhni yʉ rí hñejmʉ göhtjo tema nación.
Du ejmʉ, da ndạnequijʉ.

5 Diguebbʉ ya, pé dú janti, pé bi xoh car templo pʉ jitzi ca i jñɛjmi car tabernáculo. Mí bbɛhtzi pʉ cár ley ca Ocjạ. 6 Cjạ bi bøm pʉ jar templo pʉ jitzi yojto ángele cʉ mbá jạ cʉ yojto castigo cʉ drí gạtzi. Mí je dạjtụ már tzi fino, már nttaxi, hasta mí juɛtzi, cjạ mí ngʉti ngʉti gá oro jáy bbøtzejʉ. 7 Diguebbʉ ya, bú ẹh hna cʉ gojo cʉ mí jñɛjmi zụwẹ, bi guati cʉ yojto ángele. Bi uni yojto moji gá oro, hna-hnaa quí moji. Nu cʉ moji gá oro, cada bbʉ di jnạhmi ca mí po, di zʉh cár castigojʉ yʉ cjạhni hua jar jöy. Ca Ocjạ xpá mɛjni cár castigojʉ. Guegue i bbʉy göhtjo yʉ cjeya cjạ jin da tjeh cár nzajqui. 8 Cjạ bbʉ mí jnạhmi cʉ yojto moji gá oro, bi ndʉ car bbifi pʉ mbo car templo, cjạ bi fạdi te tza rá nzɛdi cjạ te tza rá nttzujpi ca Ocjạ. Jin to mí tzö úr mʉy di ñʉti pʉ mbo car templo, hasta gue bbʉ xtrú tjoh cʉ yojto castigo cʉ mbá jạ cʉ yojto ángele.

Las copas de castigo

16 Diguebbʉ ya, dú øh hnar jñạ rá nzɛdi, mbí ñạ pʉ mbo car templo, mí xih cʉ yojto ángele:

—Nuya, gui möjmʉ, ma bú nạhmijʉ yʉ yojto moji yʉ guí tjɛjʉ, pa da zʉh cʉ cjạhni jar jöy cʉ castigo cʉ xí mbẹn ca Ocjạ, como xí uni ʉr cuɛ guegue.—

2 Nubbú, bi ma car primero ʉr ángele, bú nạhmi cár moji jar jöy. Cjạ bi jiøxi tsjạxi cʉ cjạhni cʉ xquí ncuajtibi cár seña car tzate zụwẹ, guegue-cʉ xquí ndạnebi cár ídolo car zụwẹ-cạ. Cʉ tsjạxi cʉ mí tzöjʉ, mí po dya, már ndo ú, cjạ jí mí ne di jogui.

3 Diguebbʉ ya car ángele ca rí cja yojo, bi ma bú nạhmi cár moji jar mar, cjạ nucá bi cja ʉr cji. Mí jñɛjmi cár cji hnar ánima, már ndo nttzo. Eso bi dụ göhtjo cʉ zụwẹ cʉ mí dyo pʉ mbo car mar.

4 Diguebbʉ ya, car ángele ca rí cja jñụ bi ma bú nạhmi cár moji xøtze cʉ dạtje co cʉ pøtje. Cjạ nucú bi cja ʉr cji hnejẹ. 5 Cjạ bbʉ mí ncja-cá, bi ña ca hnar ángele ca mí föh cʉ deje, bi nzoh ca Ocjạ, bi hñịnạ:

—Nuquiguɛ, gú Ocjạ, rá nttzujpiqui, cjạ göhtjo ʉr tiempo

guí øti ca rá zö. Ya má yabbʉ, ya xi nguí bbʉy, cja guí bbʉjti yʉ pa ya. Gúr jogui nzöyaguɛ, guí øti jujticia. **6** Cʉ cjahni cʉ xcú castiga, nucú, xí fömbi cár cji cʉ cjahni cʉ mí izqui, co cʉ profeta cʉ mí pɛjpiqui. Cja nuya, xcú unijʉ cji pa da zijʉ. Xcú cohtzibi ca xí dyøtijʉ.—

7 Cja pé dú øjcö pé hnar ángele, már ña pʉ jabʉ mí bbʉh car altar, mí ma:

—Cierto gú Ocja-guɛ, ʉm Tzi Jmuquije, guí ndo pɛhtzi poder cja jin to i xihqui te gui dyøte. Xcú dyøti jujticia. Rí ntzöhui nʉr castigo nʉ xcú un yʉ cjahni.—

8 Ma ya car ángele ca rí cja gojo, bi ma bú nahmi cár moji, bi tzoxi jar jiadi. Cja bi ndo pati nttzɛdi car jiadi, már ndo mpatsjɛ, hasta bi zati cʉ cjahni. **9** Nttzɛditjo bi zati cʉ cjahni, ncjahmʉ dur tzibi. Nu cʉ bi zati, jí mí ne di hñihtzibijʉ ca Ocja, cja jí mí ne di jiɛjmʉ cʉ rá nttzo cʉ mí øtijʉ. Bi ndo tzajtetjo, bi zanijʉ ca Ocja, como guegue xcuí mɛmpi quí castigojʉ.

10 Diguebbʉ ya, car ángele ca rí cja cʉtta, bi ma bú nahmi cár moji xøtze car ndo tjujni pʉ jabʉ i jux car tzate zuwe pa da mandado. Cja bi hmɛxuy göhtjo pʉ jabʉ mír mandado car zuwe. Cʉ cjahni cʉ mí bbʉh pʉ, bi zohtitsjɛ quí cjajnijʉ, como már ndo ʉ ca mí sufrijʉ. **11** Cjuá bi zanijʉ ca Ocja ca bí mandado pʉ jitzi, como guegue xcuí mɛmpi castigo rá ú. Mí tzödijʉ cʉ tsjaxi cʉ jí mí ne di jogui. Pe jí mí ne di repentijʉ cja jin ga jiɛjmʉ cʉ rá nttzo cʉ mí øtijʉ.

12 Diguebbʉ ya, car ángele ca rí cja ddajto bi ma bú nahmi cár moji pʉ xøtze car ndo datje Eufrates. Cja bi xö göhtjo car deje. Ca múr datje jmaja bi cja ʉr hñu, pa di hño pʉ cʉ rey cʉ di hñeh pʉ jabʉ rí bøxi jiadi.

13 Diguebbʉ ya, pé dú ccahti car ndo zuwe gá dragón, co car tzate zuwe ca mí mandado, co car jiöjte profeta, gue car zuwe ca rá yojo ca i jñɛjmi hnar dɛtji. Cja dú ccahti jñu quí ndaji ca Jin Gui Jo, mí nigui ncja ngu wɛ. Guá mbøni jáy nejʉ cʉ jñu zuwe. **14** Mí nigui ncja wɛ, pe mí demonio-cʉ, quí möxte ca Jin Gui Jo, cja i øtijʉ milagro pa da jiöti cʉ cjahni. I pønijʉ, i dyojʉ göhtjo nʉr mundo pa da jmuntzi göhtjo cʉ cjahni cʉ i mandado. Cja bbʉ ya xtrú mpɛjnijʉ göhtjo, xta ncja guerra. Cʉ autoridad cʉ i mandado hua jar jöy da ntujnihui ca Ocja. Guegue-ca, ʉr rey i ndo pɛhtzi cár poder más rá nzɛdi, cja i mandadobi göhtjo cʉ pé ddaa cʉ i mandado. **15-16** Quí möxte ca Jin Gui Jo bú tzijʉ göhtjo cʉ to mí pɛhtzi quí cargojʉ, bi jmuntzijʉ hnar lugar ca i tsjifi Armagedón, pʉ jabʉ da ntujnihui ca Ocja. Nʉr tjujʉ Armagedón ʉr palabra digue car jña hebreo. Dyøjmaja, i man car Cristo: “Ya xtár magö pʉ, gu hna tzʉhquijʉ ncja hnar be. ¡Te tza da mpöh car cjahni ca i tzötjo cja jin gui pøh quí dajtu! Guegue-cá jin da mɛhtzi úr tzö bbʉ xta hño pʉ jabʉ i janti cʉ cjahni, como i cjohmitjo cár cuerpo.”

17 Diguebbʉ ya car ángele ca rí cja yojto, bi ma bú nahmi cár moji nʉ jar jitzi, xøtze nʉr jöy. Cja bi nigui hnar jña rá nzɛdi, mbí ña pʉ mbo car templo pʉ jitzi. Güí hñe jar trono pʉ jabʉ mí jux ca Ocja. Bi ma:

—Ya xí nzʉh car castigo rí gatzi.—
18 Diguebbʉ ya bi juɛxi rayo rá
ngu, bi jia hnar ndaji rá nzɛdi, bi
ñʉntzi, cja bi hño hnar ndo hñamijöy.
Desde ca xcá mʉdi xí hmʉ cjahni
hua jar mundo, nim pa ncjahmʉ xtúr
ncja hnar hñamijöy ca di jñɛjmi-cá,
cömbeni már ndo nzɛdi. 19 Bi ccah car
jöy pʉ jabʉ mí bbʉh car ndo ciudad
Babilonia, bi jegue, bi cja jñu parte,
cja bi yøti cʉ ngu. Cja cʉ pé dda jñini
hneje, cʉ mí bbʉ pé dda jöy co pé dda
nación, guejtjo bi yøti-cʉ́, bi mpunijʉ.
Nu car ndo ciudad Babilonia bi ttun
cár castigo nttzɛditjo rá ʉ́. Ca Ocja
bi mbeni göhtjo ca rá nttzo ca xquí
dyøti cʉ mingu pʉ, cja bi cohtzibijʉ.
Jin gá jiøjqui-cʉ́. 20 Nu cʉ ttøø cja co
cʉ isla jar mar bi ncjotijʉ, bi bbɛdijʉ.
21 Guejtjo bi jiø ndoo rá ndo nojo, mí
jñɛjmi ndo medo rá jñʉ. Mí bbʉh cʉ
ddaa cʉ mí pesa cuarenta quilo. Cja
bbʉ mí zʉh cʉ cjahni cʉ ndo ndoo,
guegueju cjuá mí tzaniju ca Ocja, por
rá nguehca xcuí mɛjni cʉ ndoo-cʉ,
como már ndo nttzo car castigo-ca, cja
már ndo ʉ.

Condenación de la gran prostituta

17 Diguebbʉ ya, bi guajqui
hna cʉ yojto ángele cʉ mí
tjɛ cʉ yojto moji, bi xijqui:
—Gui tɛngui ya, gu ujtiqui te da
ncjajpi car mañaso bbɛjña ca i jux
pʉ xøtze car mar. 2 Nunʉ, seguetjo
i jöti cʉ rey cʉ i mandado hua jar
jöy, pa da yojmi guegue. Guejti cʉ
tzi cjahnitjo cʉ jin te i pɛhtzi cargo,
car mañaso bbɛjña xí ujti-cʉ xí
cjajʉ ttzodyo cja xí uni í mʉyjʉ pa
da dyøti ca rá nttzo. Car bbɛjña-cá,
i jñɛjmi hnar cjahni ca i nti, cja i
jöti quí hñohui da ncjadipʉ.—
3 Diguebbʉ ya dú ccahti, ncjahmʉ
ndí wi, cár Tzi Espíritu ca Ocja bi
zixqui hnar lugar pʉ jabʉ jin to mí
hñani. Cja dú janti pʉ, car mañaso
bbɛjña mí tøh hnar tzate zuwe már
ntjɛni. Nu cár ndodyo car zuwe mí
cuati rá ngu cʉ palabra rá nttzo,
ncjahmʉ mí ne di cjatsjɛ ca Ocja car
zuwe. 4 Car bbɛjña mí je dajtu rá
madi, már ncjʉjpöy cja már ntjɛni.
Mí tø tjebe cja mí tzʉti ttzʉcja. Mí
hnax pʉ jár cuerpo göhtjo tema
clase cʉ adorno gá oro co gá doxto,
göhtjo tema color, co gá perla. Cja
car bbɛjña-cá, mí ja hnar copa gá
oro ca mí po vino, pa drí nti cʉ to
di zi. Nu car copa ca mí po vino
i ne da ma, car hmʉy rá nttzo cja
co cʉ costumbre rá nttzo cʉ i tɛn
cʉ cjahni cʉ i eme cʉ cjáa cʉ jin
gui hñani. Cʉ cjahni-cʉ́, jin gui
ne da jiɛjmʉ ca rí dyøtijʉ ca rá
nttzo. 5 Pʉ jár de car mañaso bbɛjña
mí cuati cár tjuju, pa di fadi to
guegue. Mí ma ncjahua: “Gue nʉr
ndo ciudad Babilonia. Rí hñecua
göhtjo cʉ ntjöti religion co göhtjo
cʉ costumbre rá nttzo cʉ i tɛn yʉ
cjahni hua jar jöy.” 6 Diguebbʉ ya
pé dú ccahti, ya xquí nti car bbɛjña,
como xquí zijpi cár cji cʉ cjahni cʉ
mí tɛnijʉ ca Ocja. Cʉ cjahni-cʉ́ xquí
bböhti por rá nguehca mír hñemejʉ
car Jesucristo. Cja bbʉ ndú
ccahtigö-cá, dú yomfeni, cja bi ndo
hño nʉm mʉy. Ndí hñöntsjɛ, ¿te mí
ne di man car bbɛjña-ca co car zuwe
ca mí tøgue? 7 Diguebbʉ ya bi xijqui
car ángele:
—¿Dyoca i dyo quer mʉy? Nugö
xtá xihqui te i ne da jñɛjmi nʉr
mañaso bbɛjña nʉ i tøj nʉr zuwe,
cja te i ne da jñɛjmi cʉ yojto quí

ña hneh cʉ ddɛtta quí hmondri nʉr zʉwe. 8 Car tzate zʉwe ca xcú jianti, máhmɛto mí bbʉy, pe nuya jin gui nigui, cja pé xta bøx pʉ jabʉ jin gui tzö, pe drí gax ya, pé da cjʉh pʉ jabʉ da bbɛdi. Yʉ cjahni yʉ i bbʉjcua jar jöy, da ndo hño í mʉyjʉ, da ndo hñihtzibijʉ car tzate zʉwe bbʉ xta ccahtijʉ pé xti bbʉy, como máhmɛto mí bbʉy, cja diguebbʉ ya bi ccʉhtzi. Gue yʉ cjahni hua jar mundo yʉ jin gui eme ca Ocja, gueguejʉ da ndo hñeme car zʉwe. Nu yʉ cjahni yʉ jin da hñeme car zʉwe, nuyʉ́ i cuati quí tjʉjʉ pʉ jar libro ca gá nzajqui, xí jñʉx pʉ desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo.

9 Ca to da ccahti nar palabra-ná, i nesta da mɛhtzi mfeni rá ngʉ: Cʉ yojto quí ña car zʉwe i jñɛjmi yojto ttøø-cʉ́, guehpʉ jabʉ i jø car ndo ciudad ca i jñɛjmi car mañaso bbɛjña. 10 Guejtjo i jñɛjmi yojto rey cʉ yojto quí ña car zʉwe. Cʉtta cʉ rey, ya xí ntsjöjqui. Nu ca rí cja ddajto i bbʉjtjo, cja ca pé hnaa, jí bbe ba eje. Bbʉ xtu eh-ca, jin da dura rá ngʉ drí mandado. 11 Car tzate zʉwe ca mí bbʉy pe nuya jin gui nigui, gue car rey ca rí cja jñajto. Guegue mí ntzixihui cʉ yojto rey cʉ mí mandado mahmɛto, cja guejti-ca da mpuni hneje.

12 Cja cʉ ddɛtta quí hmondri car zʉwe, nucʉ́ i jñɛjmi ddɛtta pé dda rey cʉ da mandado, pe i bbɛjtjo pa da ttun cár cargojʉ pa da mandado. Bbʉ xta ttun cár cargojʉ, hna tzi tiempotjo da mandadojʉ, da mföxjʉ car tzate zʉwe. 13 Cʉ ddɛtta rey-cʉ, da hmʉpjʉ gá acuerdo pa da hñihtzibijʉ car tzate zʉwe. Cár cargo co cár ttzɛdi ca i jajʉ, da döjtijʉ úr dyɛ car tzate zʉwe pa da jñʉx car cargo ca i pɛhtzi-ca, cja pa da mandadobi göhtjo cʉ pé ddaa cʉ i pɛhtzi cargo. 14 Diguebbʉ ya, da jmʉntzijʉ göhtjo cʉ rey co car tzate zʉwe, da ntʉjnihui car Tzi Dɛti. Nu car Tzi Dɛti da daja, cja cʉ pé dda rey da bbɛdi. Como guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue cʉ pé ddaa. Guegue ʉr ndo Rey, i mandadobi cʉ pé dda rey. Cʉ cjahni cʉ da mföxjʉ car Tzi Dɛti, car Tzi Ta jitzi xí nzofo cja xí juajni pa dí mɛjti guegue. Nucʉ́, jin gui weguehui car Tzi Dɛti. Göhtjo úr vida i tɛnijʉ-cá.

15 Diguebbʉ ya, pé bi xijqui car ángele:

—Cʉ deje cʉ xcú jianti, nʉ jabʉ i jʉx car mañaso bbɛjña, gue cʉ ndʉntji cjahni cʉ xí jmʉntzi. Nucʉ́, mingujʉ hnahño jöy, xcuí hñejmʉ göhtjo cʉ nación cja i ñajʉ göhtjo tema jña. Göhtjo-cʉ́ i mandadobi car mañaso bbɛjña. 16 Cja cʉ ddɛtta quí hmondri car tzate zʉwe, gue cʉ ddɛtta rey cʉ jí bbe i mandado. Nucʉ́, da ʉhui car mañaso bbɛjña, da gʉhtzibijʉ quí adorno, da møjquibijʉ quí dajtʉ, da zajpijʉ cár ngø, cja ca da hueti ya, da dʉti jar tzibi. 17 Guejtsjɛ ca Ocja xí hñihmi cʉ ddɛtta rey pa da castigajʉ car mañaso bbɛjña, da cjajpijʉ ncja ngʉ xcá mbeni guegue. Gue ca Ocja xí xih cʉ ddɛtta rey da hmʉpjʉ gá acuerdo, da döjtijʉ cár cargo car tzate zʉwe pa da goji gá rey jøntsjɛ guegue-ca, da mandado göhtjo pʉ jabʉ di mandado cʉ ddɛtta rey. Car tzate zʉwe da segue da mandado hasta bbʉ xtrú nzʉdi göhtjo ca xí man ca Ocja. 18 Nu car mañaso bbɛjña ca xcú ccahti, gue

car ndo ciudad ca i mandadobi
quí autoridad göhtjo cʉ nación, i
xijmʉ te da cjajpi cár cargo ca i
pɛhtzijʉ.—

El castigo que se dio a la ciudad de Babilonia

18 Diguebbʉ ya, pé dú janti
pé hnar ángele, mbá cạh
pʉ jar jị̈tzi. Már jị̈tzi cár cargo, cjạ
mí ndo juɛx cár tjay, mí yoti nʉr
mundo. **2**Bi mafi nzajqui, már ndo
nzɛh cár jña, bi mạ:
—Ya xí yøti car ndo jñị̈ni
Babilonia. Tje xí mpʉni. Nuya xí
cja ʉr nttzöya pʉ jabʉ i mpɛjni
quí ndạ̈ji ca Jin Gui Jo cjạ co quí
möxte-cạ. ʉ́r ngʉ pʉ cʉ ttzʉntzʉ cʉ
göhtjo rá nttzo, gue cʉ i tzajpi cár
ngø cʉ zʉwẹ̈ cʉ xí ndʉ. **3**Porque cʉ
mị̈ngʉ car ndo jñị̈ni Babilonia xí
xöjpi göhtjo cʉ cjạ̈hni guá hñẹ̈jmʉ
hnahño nación, xí xöjpi xí ndạ̈nejʉ
cʉ ídolo cjạ xí ndɛnijʉ costumbre
rá nttzo, eso, xí ndo ungui ʉr cuɛ
ca Ocjạ. Cʉ rey cʉ i mandado hua
jar jöy xí ungui ʉ́r mʉyjʉ, xí dyøtijʉ
cʉ cosa rá nttzo cʉ xí xijmʉ car
mañaso bbɛjña̱. Nu cʉ comerciante
cʉ mí mpö, xí ndo jmʉntzi domi
rá ngʉ, como quí mị̈ngʉ car ndo
ciudad Babilonia mí tömbijʉ ndʉntji
cosa gá lujo, cjạ mí cjʉhtijʉ rá
mạdi-cʉ́.—
4Diguebbʉ ya pé dú øjcö pé hnar
jña̱, mbí ña̱ pʉ jị̈tzi, mír mạ:
—Nuquiguɛjʉ, göhtjo yʉ cjạ̈hni
yʉ xí hñemejʉ ca Ocjạ, gui pønijʉ
ya jar ndo jñị̈ni, pa jin gui mföxjʉ
cʉ mị̈ngʉ pʉ drí dyøtijʉ ca rá nttzo,
cjạ pa jin da zʉhquijʉ quí castigo
cʉ xtu bbɛmpi cʉ cjạ̈hni-cʉ. **5**Rá
ndo nttzotsjɛ cʉ cosa cʉ xí dyøti
cʉ mị̈ngʉ car ndo jñị̈ni-cạ, cjạ rá
ndo ngʉ. Ca Ocjạ bí janti göhtjo,
cjạ ya jin gui jöti. I mbẹ̈ndi ca xí
dyøti cʉ cjạ̈hni-cʉ, cjạ ya xta un cár
castigojʉ. **6**Nuquɛjʉ, yí contraquijʉ
car ndo ciudad, gui undijʉ ya cár
castigo. Gui cohtzibijʉ doble ca
xí dyøjtiquijʉ. Cʉ mị̈ngʉ pʉ xí
dyøjtiquijʉ ca rá nttzo, cjạ nuya
gui cjajpijʉ doble ca rá nttzo ca xí
cjahquijʉ. **7**Cʉ mị̈ngʉ pʉ Babilonia
i ndo hñị̈xtsjɛ, cjạ xí ndo gasto
domi ca xcá cjajpi í mɛjti göhtjo
tema cosa ca i tzøjø. Eso, gui unijʉ
nttzɛditjo cár castigo pa da sufri rá
ngʉ. Como guegue mí mạ mbo ʉ́r
mʉy: “Nugö dí jñɛbbe hnar reina, dí
jʉxcua jabʉ i ttị̈zquigö. Dí chalatjo,
cjạ jin te da ddajqui ʉr dʉmʉy.”
8Hmɛditjo xí mạ ncjapʉ, como da
hna zʉjti jñị̈ni rá nttzo cjạ da ndo
duntjʉ. Guejtjo da ndo nzoni por
rá ngue quí familia cʉ xtrú ndʉ,
guejtsjɛ guegue da ddʉti jar tzibi.
Hnadi car pa da zʉj yʉ cosa-yʉ.
Porque rá nzɛh car Tzi Ta jị̈tzi ca
i mandado, guegue xí dyɛmbi cár
castigo car mạ̈naso bbɛjña̱, cjạ rá
ndo ʉ car castigo-cạ.
9Cʉ rey cʉ i mandado hua jar jöy,
xí yojmi car bbɛjña̱-cạ́, xí nti̱hui
cjạ xí mpöjmi co cʉ cosa rá tzi zö
cʉ mí pɛhtzi guegue. Nu bbʉ xta
jiantijʉ te xí ncja, da dʉmʉyjʉ bbʉ́,
da nzonijʉ nzajqui, como ya xtra
pøx car bbifi pʉ jabʉ mí bbʉh car
ciudad-cạ. **10**Cʉ rey cʉ mí ntzixihui
car bbɛjña̱-cạ́, da hmöjti nʉ tzi
yanʉ, drí jiantijʉ, pe jin da guatijʉ,
pa jin da zʉh car castigo ca xí
nzʉh-cạ́. Da mạjmʉ:
—¡Ay! ¡Jiøjquitjojo nʉr ndo jñị̈ni
Babilonia! Már tzi zö nʉr ciudad,

cja̱ már ngu̱ cʉ mi̱ngu̱ pʉ cʉ mí ndo pɛhtzi cár cargojʉ. Nuya, xí hna nzʉh cár castigojʉ cja̱ xí hna mpundi cʉ mi̱ngu̱ pʉ.—

11 Guejti cʉ comerciante cʉ mí dyo pʉ Babilonia, xta jiantijʉ hne̱je̱ te xí ncja, cja̱ da ungui ʉr du̱mʉy, da ndo nzonijʉ, como ya jin to i bbʉy pa da dömbi cʉ cosa cʉ ba tu̱jʉ. **12** Gue ya cosa-ya mí pö cʉ comerciante: car oro, car plata, cʉ doxto cʉ i juɛtzi göhtjo tema color, cʉ perla rá tzi nttaxi, car ttaxi da̱tu̱ ʉr tzi fino, car da̱jtu̱ rá ncjʉjpöy co rá ntjɛni, co car seda, göhtjo cʉ clase cʉ za cʉ i yʉni rá tzi ncʉji, ndu̱ntji cʉ adorno, cʉ adorno gá marfil, cʉ gá za rá ma̱di, guejtjo rá ngu̱ traste gá cobre co gá hierro co gá mármol. **13** Co guejti car canela, co göhtjo quí mpɛhui car jñu̱ni, co car guitjoni, co hnar hñi̱tji̱ ca i tsjifi ʉr mirra, co cʉ perfume, co car vino, co car aste, co car harina gá trigo, co car ttɛy, co cʉ nda̱ni, cʉ dɛjti, cʉ fani, cʉ carreta. Cja̱ guejtjo mí pöjʉ cja̱hni ncja ngu̱ zu̱we̱, pa di pɛjpi quí jmu̱jʉ göhtjo ʉr vida. **14** Bbʉ xta jiantijʉ car ndo ciudad ya xná zø, xta ña̱ cʉ comerciante, ncjahmʉ di nzoh cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉ-jma̱ja̱ pʉ. Xta ma̱jmʉ:

—Jiøjquitjoguɛjʉ. Ya xí hna tja̱nquijʉ cʉ cosa rá tzi zö cʉ nguí pɛhtzijʉ. Ya xí bbɛdi göhtjo cʉ cosa rá ma̱di cʉ nguí tzøjmʉ cja̱ mí pöjpiqui ir mʉyjʉ.—

15 Bi ndo cja rico cʉ comerciante-cʉ, como cʉ mi̱ngu̱ car ndo ciudad mí tömbi ndu̱ntji cosa rá ma̱di, ncja ya xí tju̱xcua. Yanʉ da hmöh cʉ hñøjø-cʉ, pa drí jiantijʉ car ndo ciudad, ya xná zø. Pe jin da ne da guatijʉ, como da zu̱jʉ da zʉjmʉ cár castigojʉ hne̱je̱. Da ungui ʉr du̱mʉy, cja̱ da nzonijʉ. **16** Da ma̱jmʉ:

—¡Ay! ¡Ay! Jiøjquitjo nʉr ndo ciudad. Már tzi zöjma̱ja̱. Mí jñɛjmi hnar bbɛjña̱ rá tzi zö ca mí je ttaxi da̱tu̱ tzi fino, co da̱jtu̱ rá ncjʉjpöy co rá ntjɛni. Mí hna̱tzi rá ngu̱ quí adorno, gá oro, gá doxto cʉ i juɛtzi göhtjo tema color, co gá perla rá tzi nttaxi. **17** Cja̱ nuya, hna tiempotjo xí bbɛdi göhtjo cʉ riqueza cʉ mí pɛhtzi. ¡Tje xí mpu̱ni!—

Guejti cʉ cja̱hni cʉ mí dyo jar mar pa di da̱jmʉ cár vida, bi ungui ʉr du̱mʉy. Tanto cʉ piloto cʉ i ɛ cʉ barco cja̱ co cʉ marinero cʉ i föx-cʉ́, tanto cʉ cja̱hni cʉ i tøh cʉ barco pa da ddaxjʉ car mar, göhtjo-cʉ́ bi hmöpjʉ yanʉ, bi jiantijʉ car ndo ciudad már zø. **18** Cja̱ bbʉ mí jiantijʉ, ya xquí ddʉti car jñi̱ni, ya xi már pøx cár bbifi, bi majmʉ nzajqui, bi ma̱jmʉ:

—¿Jabʉ xtú nu̱jʉ pé hnar jñi̱ni ca di jñɛjmi nʉr ndo jñi̱ni-nʉ, már tzi zö?—

19 Xní ma̱jmʉ ncjapʉ, xní dyʉxi jöy quí ña̱jʉ, pa di ni̱gui te tza mí u̱ngui ʉr du̱mʉy. Bi nzonijʉ cja̱ bi majmʉ nzajqui, bi hñi̱na̱jʉ:

—¡Ay! Jiøjquitjo nʉr ndo ciudad, már tzi zö. Guejtjo hne̱je̱ mí ndo rico cʉ mi̱ngu̱ pʉ, eso dú jmu̱ntzije domi rá ngu̱. Ndí ɛje yʉ barco, ndí tzojme pʉ jar jñi̱ni cʉ cosa cʉ ndá tu̱ jam barcoje, cja̱ ndá pöje pʉ. Cja̱ nuya, ya xí hna nzʉh cár castigo nʉr jñi̱ni. Hna tiempotjo, tje xí mpuni.— Ncjapʉ mír ma̱n cʉ cja̱hni cʉ mí ungui ʉr du̱mʉy por rá ngue car ndo ciudad Babilonia.

20 Nuquiguɛjʉ, yʉ to bí bbʉh pʉ
jɨtzi, co guejtiquiguɛjʉ, í cjạhniquijʉ
ca Ocjạ, gui mpöjmʉ ya. Xcú pɛjpijʉ
ca Ocjạ, cjạ xcú tʉnguibijʉ cár
palabra. Nu quí mɨngụ nʉr ndo
jñɨni xí möjtiquijʉ. Nuya, ca Ocjạ xí
cohtzibi-cʉ́ ncja ngụ xcá dyøjtiquijʉ.
21 Diguebbʉ ya, dú janti hnar
ángele, mí pɛhtzi cár cargo rá ngụ.
Bi gʉxi hnar mẹdo már ndo jñʉ,
ncja hnar cjʉni, cjạ bi dyɛnti jar
mar. Xní ñʉh car mẹdo, xní mạn
car ángele:
—Da ncjadinʉ car ndo ciudad
Babilonia. Da tjøti jar jöy, da bbɛdi,
cjạ ya jin to da hñạm pʉ. 22 Xta
bbɛdi cjạ xta mpuni rá zö cʉ cjạhni
cʉ mí pɛh pʉ mą́hmɛto. Xta bbɛh
cʉ cjạhni cʉ mí tụjụ canción, co
cʉ mɛbbida cʉ mí pɛbbida. Xta
bbɛh cʉ jiʉxi cʉ mí jʉxti quí tjʉxi,
cʉ tjʉxi gá flauta co hnẹh cʉ gá
corneta. Xta bbɛh cʉ yaxi, cjạ co
cʉ juihti, co cʉ dyøti-jɛhmi, co cʉ
dyøti-moji, co göhtjo cʉ pé ddaa
cʉ i pạh quí oficiojʉ. Nim pa hnar
gʉni da gönti pʉ cár cjʉni. 23 Ya
jin da yoti pʉ tema tzibi, cjạ ya
jin da nguẹni cjạhni pʉ jar jñɨni,
como ya jin to da ntjạjti, cjạ ya jin
te da ncja mbaxcjua. Mą́hmɛto cʉ
comerciante cʉ guá hñẹjmʉ car
ciudad-cạ, más mí ndo jạ ʉ́r domi
ni ndra ngue cʉ pé ddaa. Mą́hmɛto
hnẹjẹ, mí mpɛjni pʉ nduntji cjạhni,
xcuí hñẹjmʉ göhtjo cʉ nación, hnẹ
di guatijʉ cʉ dyøti-tjoni co cʉ brujo.
Pe nuya, jin to da hñą́m pʉ.
24 Da tjạjquibi göhtjo cʉ riqueza
cʉ mí pɛhtzi, cjạ da tjɛgui da
hnatsjɛ, como guejcua nʉr ndo
ciudad Babilonia xí ndo bböhti
cʉ cjạhni cʉ jin te mí ndujpite.
Guejcua xí mfömbi cár cji cʉ
profeta cʉ mí pɛjpi ca Ocjạ, co
göhtjo cʉ pé dda cjạhni cʉ mí tɛni
guegue. Eso, xí castiga ca Ocjạ,
xí cjajpi xí mpụn cʉ mɨngụ pʉ.—
Ncjapʉ gá mạn car ángele-cą́.

19 Diguebbʉ ya, dú øde mbí ñạ
pʉ jɨtzi hnar ndo jmundo cʉ
cjạhni. Mbí ñạjʉ nzajqui, mbí mạjmʉ:
¡Aleluya! Dí xöjtibije ca Ocjạ, cjạ
dí ịhtzibije. Rá nzɛ guegue.
Xí ngʉxquigöje, jí́ xcá jiɛgui di
dạguije ca rá nttzo.
2 ʉr jogui nzöya-cạ, i øti jujticia.
Xí un cár castigo car mạñaso
bbɛjñạ, como guegue mí xöjpi
göhtjo yʉ cjạhni yʉ i bbʉ jar
jöy di cjajʉ ttzodyo.
Xí xöjpijʉ xí dyøtijʉ ca rá nttzo,
ncja ngụ nguá dyøti guegue.
Guejtjo xí fömbi cár cji cʉ
cjạhni cʉ mí pɛjpi ca Ocjạ.
Nuya, ca Ocjạ xí cohtzibi ca mí
øte.
3 Diguebbʉ ya, pé bi mạjmʉ car
ndo jmundo cʉ cjạhni:
—¡Aleluya! Rá ndo zö ca xí dyøti
ca Ocjạ. Ya xí ddʉti car ndo jñɨni
ca mí jñɛjmi car mạñaso bbɛjñạ. Da
segue da bøx cár bbifi hasta bbʉ
xta mpụni rá zö.—
4 Nubbʉ́, cʉ veinticuatro tita co cʉ
gojo ángele cʉ mí jñɛjmi zụwẹ, bi
ndạndiñạjmụ cerca pʉ jar trono, pʉ
jabʉ mí jụx car Tzi Ta jɨtzi, cjạ bi
mạjmʉ:
—¡Aleluya! Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ
ca Ocjạ.—
5 Cjạ pé bi nɨgui pé hnar jñạ, mbí
ñạ pʉ jabʉ mbí jụx car Tzi Ta jɨtzi,
mbí mạ:
Gui xöjtibijʉ cam Cją́ạgöjʉ,
ntjụmʉy Ocjạ-cą́,

Nuquiguɛjʉ göhtjo como ngu̱
guír pɛjpijʉ cja̱ guír tzu̱jʉ
guegue,
Yʉ cja̱hni yʉ i ja̱ cár cargojʉ cja̱
co yʉ tzi cja̱hnitjo.

La fiesta de las bodas del Cordero

6 Cja̱ diguebbʉ ya, pé dú øde már
ña̱ hnar ndo jmundo cʉ cja̱hni. Mí
ni̱gui quí jña̱jʉ ncja bbʉ i jia cʉ
nzøjtje, guejtjo mí ni̱gui ncja bbʉ i
ñʉntzi nzajqui car dye. Mí ma̱jmʉ:
¡Aleluya! Nuya xí jña̱ cár cargo
car Tzi Ta ji̱tzi. Ya xí mʉdi, ya
xqui mandado.
Guegue ʉr Rey i pɛhtzi cár
cargo más rá ji̱tzi, cja̱ i
mandado göhtjo co cár ttzɛdi.
7 Gu mpöjmʉ ya, gu xöjtibijʉ ca
Ocja̱, cja̱ gu øtijʉ mbaxcjua,
Como ya xí nzøh car pá da
ntja̱jti ca hnaa ca i ncja ngu̱
hnar Tzi Dɛti,
Ya xta cuajti cʉ cja̱hni cʉ xí
hñemejʉ cja̱ xí jñojquijʉ pa da
ntjɛhui guegue.
Nucʉ́ i ncjajʉ ncja ngu̱ hnar
ba̱jtzi bbɛjña̱tjo ca ya xta
ntja̱jti.
8 Como xí ttun cár da̱jtu̱jʉ ʉr tzi
fino cja̱ rá tzi nttaxi, cja̱ xí
jiejʉ.
Da ncjapʉ drí ni̱gui göhtjo quí
cja̱hni ca Ocja̱ cʉ xí hñeme
car Jesucristo
Cja̱ xí hñojʉ rá zö pʉ jár hñu̱ ca
Ocja̱.
9 Diguebbʉ ya, pé bi xijqui car
ángele:
—Nuya, gui jñu̱x ya palabra-ya:
"Te tza da mpöh cʉ cja̱hni cʉ xí
ttzojni pa da hmʉbi ca hnaa ca i
tsjifi car Tzi Dɛti."—

Ma ya, pé bi xijqui car ángele:
—Rí hñe̱h ca Ocja̱ ya palabra ya
xtú xihqui. Cierto ya, cja̱ göhtjo xta
ncumpli.—
10 Diguebbʉ ya, dú nda̱ndiña̱jmu̱
pʉ jáy hua car ángele, ya xcua
nda̱ne. Nu guegue-ca̱ bi ccaxqui,
i̱na̱:
—Dyo guí nda̱negui. Jøña̱ ca Ocja̱
gui nda̱ne. Nugö ʉ́r muzoguitjo
guegue, ncja ngu̱quiguɛ. Guejtjo
dí ncjagö ncja ngu̱ quir cjua̱da̱ cʉ
i nzojmʉ cʉ pé dda cja̱hni, i xijmʉ
to car Jesucristo. Cʉ to i xih quí
mi̱nga̱-cja̱hnijʉ digue car Jesucristo,
í jmandadero ca Ocja̱, cja̱ car
palabra ba ja̱jʉ rí hñe̱ guegue.—

El jinete del caballo blanco

11 Diguebbʉ ya dú janti, ya xquí
xoh car ji̱tzi, cja̱ bi ni̱gui pʉ hnar
ttaxfani cja̱ co cár tøgue. Nu car
tøgue i pɛhtzi cár cargo pa da
mandado cja̱ i tsjifi "Ca hnáa ca i
øti jujticia cja̱ i ma̱n ca ncjua̱ni." Da
dyøhtibi jujticia göhtjo cʉ cja̱hni
jar jöy, cja̱ ba ja̱ guerra pa da
castiga quí contra. 12 Mí zø quí dö
ncja ʉr tzibi, cja̱ mí mfi̱xi corona
jár ña̱, como már ngu̱ quí cargo
mí pɛhtzi. I bbʉh ca hnár tju̱ju̱ car
rey-ca̱ cja̱ jin to i pa̱h car tju̱ju̱-ca̱,
jøña̱ guejtsjɛ guegue. 13 Car da̱jtu̱ ca
mí je, xquí tsjixi cji. Car tøgue-ca̱, i
tsjifi "Car Jña̱ ca rí hñe̱h car Tzi Ta
ji̱tzi." 14 Már ngu̱ cʉ ángele mí tɛnijʉ
car tøgue. Már ngu̱-cʉ́, ncja hnar
ejército, cja̱ mí jejʉ ttaxi da̱tu̱, már
tzi limpio cja̱ már tzi zö. Guejti-cʉ
mí tøjmʉ ttaxi fani hne̱je̱. 15 Nu car
tøgue ca i mandadobi cʉ pé ddaa,
mí pøxi jár ne hnar espada rá njo
pa drí fʉjqui cʉ nación cʉ jin gui

ne da hñemejʉ, como guegue da mandadobi göhtjo co cár ttzɛdi. Car Tzi Ta jɨtzi ʉr Dạnzöya ca i pɛhtzi cár poder rá ngụ, ddatsjɛ guegue i mandado, cjạ jin to i xifi ja da cjajpi. Guegue xí mandado tema castigo da ttun cʉ cjạhni. Nu car tøgue ca ba jạ guerra, guegue-cạ da un cʉ cjạhni cár castigojʉ. Eso, da mföni cji rá ngụ, ncja ngụ ga mbøn cár nguí cʉ uva bbʉ i ddɛhmi.
16 Car tøgue-cạ, i jụxi hnar tjụjụ jár dạjtụ, pʉ jabʉ i cohmpi cár xintje. Gue nạ́r tjụjụ-nạ: “Gue nạr Rey i mandadobi cʉ pé dda rey. Gue nạr Tzi Jmụ i mandadobi göhtjo cʉ to i pɛhtzi quí cargojʉ.”

17 Diguebbʉ ya, pé dú janti pé hnar ángele, már bböjti pʉ xøtze car jiadi, cjạ bi mafi nzajqui, bi mahti göhtjo cʉ ttzʉntzʉ cʉ mbí dyo pʉ jar jɨtzi, bi xifi:

—Bú ẹjmʉ ya, gui jmụntzijʉ, porque ca Ocjạ da ddahquijʉ hnar ndo jñụni, gui ñɨñạjʉ rá zö.
18 Gui ma gui tzajʉ ngø rá ngụ. Gui tzajpijʉ cár ngø cʉ rey co cʉ capitán, cjạ co cár ngø cʉ cjạhni rá nzɛdi, cár ngø cʉ fani co cʉ tøgue, cár ngø göhtjo tema cjạhni, cʉ i pɛjtsjɛ cár bbɛfijʉ, co cʉ i pɛjpi quí jmụjʉ, cjạ cʉ cjạhni cʉ i jạ cár cargojʉ, co cʉ tzi cjạhnitjo.—

19 Cjạ diguebbʉ ya, dú ccạhti car tzate zụwẹ co cʉ rey cʉ i mandado jar jöy co cʉ ejército cʉ i tɛnijʉ guegue. Nucú, xquí jmụntzijʉ pa di ntụjnihui car Rey ca mí tøh car ttaxifani co car ejército ca i tɛn-cạ. Eso, bi ntụjnijʉ, bi ncja guerra.
Cjạ bi dạh car tøgue ca mí tøh car ttaxfani. 20 Bi ttzʉh car tzate zụwẹ co hnẹh car jiöjte profeta. Car jiöjte profeta xquí ntzixihui car tzate zụwẹ, xquí dyøti milagro, xquí jiöti cʉ cjạhni pa bi hñemejʉ car zụwẹ-cạ. Cʉ cjạhni cʉ xquí jñɛgui xquí ncuajtibijʉ cár seña car tzate zụwẹ cjạ xquí ndạnebijʉ cár ídolo, guegue-cʉ bi tjöti. Nu car tzate zụwẹ yojmi car jiöjte profeta bi bbotihui pʉ jar zabi gá tzibi ca mí yojmi azufre, mí cjadi ú́r nzajquihui. Vivotjo bi bbotihui pʉ. 21 Diguebbʉ ya, car tøgue ca múr Rey bi möhti cʉ cjạhni cʉ xquí dɛnijʉ car tzate zụwẹ co car jiöjte profeta. Bi fújqui co car ndo espada mír bøni jár ne. Nubbʉ, bú cạy göhtjo cʉ ttzʉntzʉ, bi zajpi quí ngø cʉ ánima, bi ñɨñạjʉ rá zö.

Los mil años

20 Diguebbʉ Ya, pé dú ccạhti hnar ángele, mbá cạh pʉ jar jɨtzi, mbá cá hnar ntsjogui pa drí xojqui pʉ jabʉ jin gui tzö. Guejtjo mbá cá hnar ndo cadena.
2-3 Car ángele bi zʉh car ndo zụwẹ gá dragón. Guegue-cạ i tsjifi car Jogui Ccɨña ca mí jöjte desde ya má yabbʉ. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo, co car Satanás. Car ángele bi zʉh-cạ, bi dyɛnti pʉ jabʉ jin gui tzö, cjạ bi dạti pʉ co car cadena, pa di gojti pʉ hnar mil año. Nubbʉ, bi goti car goxtji, cjạ bi cuajti pʉ cár sello. Ya jim bé drí bøxti pʉ ca Jin Gui Jo hasta gue bbʉ xtrú zøti cʉ mil año. Diguebbʉ ya, pé xti tsjohti cjạ pé di tjɛgui di hño jar jöy tengụ cjeya, pa pé di jiöti cʉ cjạhni hua jar jöy.

4 Ma ya, pé dú janti cʉ dda trono, cjạ co cʉ dda cjạhni már jụx pʉ. Ca Ocjạ xquí hñɨx cʉ cjạhni-cʉ pa

di cjajʉ nzöya. Cja pé dú ccahti cʉ cjahni cʉ xquí bböhti porque xquí dö cár testimoniojʉ, xquí xih quí minga-cjahnijʉ ja i ncja car Jesucristo, cja co ja i ncja cár palabra ca Ocja. Cʉ cjahni-cʉ, jin gá ndanejʉ car tzate zuwe cja co ni cár ídolo, cja jin gá jñɛguijʉ di ncuajtibijʉ cár seña car zuwe jáy dejʉ o jáy dyɛjʉ. Bi bböhti por rá ngue ca Ocja, pe guegue-ca bi xotzi, cja pé bi hmʉpjʉ hnar mil año, bi mföxihui car Cristo mír mandado.
5 Bbʉ xta tsjox cʉ cjahni-cʉ, gue car primera vez da nantzi cʉ ánima. Nu cʉ pé dda cjahni cʉ xí ndu, jin da nantzi hasta bbʉ ya xtrú tjoh cʉ mil año. 6 ¡Te tza da mpöh cʉ cjahni cʉ da nantzi car primera vez da nantzi cʉ ánima! Nucʉ́ í bajtzi ca Ocja. Ya jin da dujʉ, guejtjo jin da cjuh pʉ jar tzibi ca jin gui juiti. Cʉ cjahni-cʉ da hmʉbi car Tzi Ta jitzi co car Jesucristo, cja da pɛjpijʉ. Da hmʉpjʉ hnar mil año, da mföxjʉ ca Ocja drí mandado hua jar mundo.
7 Cja bbʉ ya xtúr zøti cʉ mil año, pé xta tsjohti car Satanás, pé da bøx pʉ jar födi. 8 Da bøni da hño drí jiöti cʉ nación cʉ i bbʉ göhtjo nʉr mundo. Da hño hasta guehpʉ jabʉ rá cca nʉr jöy. Da jiöti ca hnar nación ca i tsjifi Gog, co ca pé hnaa ca i tsjifi Magog. Da jmuntzi quí ejército pa da ncja guerra. Drá ndota ngujʉ cʉ cjahni cʉ da dɛnijʉ ca Jin Gui Jo, ncja ngu cʉ bbomu cʉ i bboni hnanguadi car mar. 9 Xtu ejmʉ rá ngu jöy cja co rá ngu raza cʉ cjahni cʉ da mpɛjnijʉ pa drí guatijʉ car jñini Jerusalén cja drí dyøhtibijʉ guerra quí cjahni ca Ocja. Da ndʉjʉ cʉ ejército göhtjo car jöy pʉ jabʉ i bbʉh quí cjahni ca Ocja. Da hñitijʉ madé car jñini Jerusalén, cja da manttɛyjʉ, pa jin to drí bøm pʉ cja jin to drí ñʉti. Nu cʉ ejército cʉ da dɛnijʉ ca Jin Gui Jo, bbʉ ya xtrú hñiti madé quí cjahni ca Ocja, cja ya xta ntujnihui-cʉ, xta nccahtzi. Ca Ocja xtu jøjmi tzibi desde pʉ jar jitzi, xta dʉti göhtjo quí contra. Jin to da huete. 10 Guejti ca Jin Gui Jo da ttɛnti pʉ jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, guehpʉ jabʉ bi bboti car tzate zuwe co car jiöjte profeta, como bi jiöti cʉ nación pa bi ntjujnihui ca Ocja. Cʉ jñu-cʉ, da sufrijʉ pá ʉr xuy, da hmʉjti pʉ göhtjo cʉ cjeya cʉ ba eje, nim pa jabʉ drí bøxijʉ.

El juicio ante el gran trono blanco

11 Diguebbʉ ya, pé dú janti hnar trono rá nte cja rá nttaxi, cja mí jux pʉ car Danzöya. Cja bbʉ mí nigui car Nzöya pʉ jár trono pa di dyøhtibi jujticia cʉ cjahni, nubbʉ́, bi hna bbɛj nʉr jöy cja guejti nʉr jitzi, bi mpuni. 12 Diguebbʉ ya dú janti cʉ cjahni rá ngu cʉ xquí ttzojni, tzʉdi, cʉ ánima cʉ xquí du, tanto cʉ cjahni cʉ i mandado cja co cʉ tzi cjahni cʉ jin te i pɛhtzi cargo. Mír hmöjti pʉ mír jñantihui car Tzi Ta jitzi, cja nuca mbí jux pʉ jár trono. Nubbʉ, bi tsjojqui cʉ libro pʉ jabʉ mí jutzi göhtjo ca xquí dyøti cʉ cjahni, ngu-hnaa ngu-hnaa. Cja guejtjo bi tsjojqui ca pé hnar libro, gue car libro pʉ jabʉ i jux quí tjuju cʉ to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Cja cʉ cjahni cʉ bi ttzojni, bi ttun cár castigojʉ, cada hnaa según ca xquí dyøte bbʉ mí cja ʉ́r nzajquijʉ. Bi fadi göhtjo ca xquí

dyøtiju, como mí jux pu ja libro.
13 Guejti cu ánima cu xcuí du pu jar
mar, bú pøx pu. Cja bi xoh cu ohtzi
cja co car födi pu jabu i ttzami quí
tzi muy cu ánima, tzudi, cu cjahni
cu jin gá hñemeju núr palabra ca
Ocja. Bi bøx pu jabu xquí hñögui,
bi hmöjti pu jabu mír nccahtihui
ca Ocja. Cja bi njuzga cada hnaa
según ca xquí dyøte bbu mí bbujti
jar jöy. 14 Cja diguebbu ya bi bboti
pu jar zabi gá tzibi cu ohtzi pu jabu
xcuí hñöh cu ánima, cja co car födi
pu jabu xcuí cjoti quí muyju. Bi
mpun-cu, como ya jin to da du, cja
ya jin da hmu ánima pa drí ma pu
jar födi. Car zabi gá tzibi, guehpu
jabu da cjuh cu cjahni cu da guti
ca rá nttzo ca xí dyøtiju. 15 Göhtjo
cu cjahni cu jin gá ddöhtibi quí tjuju
pu jar libro ca gá nzajqui, nucu, bi
bboti pu jar zabi gá tzibi, bi hmujti
pu göhtjo ur tiempo.

Cielo nuevo y tierra nueva

21 Diguebbu ya, dú janti nur
jöy cja co nur jitzi, xquí
ttøte ddadyotjo, como ya xquí mpun
car mundo ca mí bbu máhmeto,
cja ya xi mí ujtjo car mar. 2 Nugö,
dúr Juan, dú janti car jñini, cár
nttzöya ca Ocja, mbá cah pu jitzi
pu jabu bí bbu guegue. Mí nigui rá
tzi zö, ncja ngu hnar bajtzi bbɛjña
bbu xí jñojqui pa da ma úr ntjajti.
Car jñini-ca, i tsjifi car ddadyo
Jerusalén. 3 Cja dú øh hnar jña rá
nzɛdi, mbí ña pu jar jitzi, mbí ma:
—Jiantijmaju, ya xpá ngah ca
Ocja pa da hmubi yu cjahni hua
jar jöy. Cja yu cjahni, ya xta cjaju
í bajtzi ca Ocja, xta ndanejucja, cja
guegue-ca xta cuajti quí cjahni, xta
cja úr Jmuju. 4 Ca Ocja da dujquibi
quí guidö quí bajtzi, da jñuhtibi úr
muyju. Ya jin to da du, jin to da
dumuy, jin to da nzoni, cja jin to
da zö ca rá ú, como ya xtrú mpuni
göhtjo cu cosa rá nttzo cu mí cja
máhmɛto.—
5 Diguebbu ya, bi man cam Tzi
Jmuju, már jux pu jar trono:
—Nujmaja, göhtjo ya xtár øtigö
ddadyo. Xta hmuy ddadyo nur jitzi
cja co nur jöy.—
Cja pé bi xijqui ca Ocja:
—Gui jñux ya palabra ya gu
xihqui ya. Cierto-ya, cja rí ntzöhui
da ttemɛ.—
6 Diguebbu ya, pé bi xijqui:
—Ya xí tjogui göhtjo ca mí nesta
di ncja. Nugö ndí bbu jár mudi nur
mundo, cja guejtjo gu hmuh bbu
xta tjegue. Ca to i jon car nzajqui
ca jin da tjegue, du ɛcua, cja nugö
xtá uni. Car cjahni ca da guajqui,
da jñɛjmi hnaa ca mí tutje, pe nuya
xí ndöti hnar pøtje ca jin da xö cár
deje. 7 Göhtjo cu cosa rá zö cu xtú
xihqui, gu un yu cjahni yu jí xcá
jñɛgui di dapi ca rá nttzo. Gu cjajpi
um bajtzi-yu, cja guegue-yu da
cjagui úr Jmugöju. 8 Nu cu cjahni
cu xí jñɛgui xí ndapi ca rá nttzo, da
cjuh pu jar zabi gá tzibi ca jin gui
juiti, gue car tzibi i yojmi azufre
cja i ndo zø. Gue cu cjahni cu xí
ntzu, eso, jí xcá ndɛn car Jesucristo,
co cu xí jiɛjmu ca mír hñemeju, co
cu cjahni cu xí ungui úr muyju xí
dyøtiju hmɛtzö, ncja cu hñøjø cu
i yojtsjɛhui quí minga-hñøjøhui,
co cu i pöhtite, co cu hñøjø cu i
jöti bbɛjña cu jí í bbɛjñatsjɛju, co
hneh cu bbɛjña i jöti hñøjø cu jí í
damɛtsjɛju, co cu brujo co hneh

cʉ dyøti-tjoni, co cʉ i ndạnejʉ cʉ cjáạ cʉ jin gui hñạni, co cʉ mɛtjri, hnẹ göhtjo cʉ cjạhni cʉ i øti ntjöti. Göhtjo-cʉ da cjụh pʉ jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, da hmʉjti pʉ göhtjo ʉr vida. Ncjahmʉ da yojpi da dụ cʉ cjạhni-cʉ, como jin da jiantijʉ ca Ocjạ cjạ co cár jiahtzi rá tzi zö.— Ncjapʉ gá mạn ca Ocjạ.

La nueva Jerusalén

9 Diguebbʉ ya, bú ẹh hna cʉ yojto ángele cʉ xquí dɛ cʉ moji cʉ mí pojmạjạ cʉ yojto castigo cʉ bi ttun cʉ cjạhni hua jar jöy bbʉ ya xti guadi göhtjo cʉ castigo. Car ángele-cạ bi nzojqui, bi xijqui:

—Dí hñẹjmạ tzʉ huá, gui ccạhti nʉ́r nttzöya car Tzi Dɛti, nʉ jabʉ da hmʉbi cár bbɛjñạ.—

10 Cjạ diguebbʉ ya, cár Espíritu ca Ocjạ pé bi ụjtigui pé dda cosa rá tzi zö. Dú ccạhti ncjahmʉ ndí wị. Bi zixqui car ángele, dú mɛbbe hnar ttøø már ndo nte. Bi ụjtigui car ddadyo ciudad Jerusalén, gue cár nttzöya ca Ocjạ. Mbá cạh pʉ jịtzi pʉ jabʉ bí bbʉ guegue. **11** Mí yoti ncja nʉr jiahtzi, cjạ mí juɛtzi ncja hnar doxto rá tzi mạdi ca i tsjifi ʉr jaspe. Car jiahtzi mí tjoxti quí cjoti car ciudad ncjahmʉ dur vidrio. **12** Car jñịni-cạ, mí bbʉh cár cjoti rá nojo hnẹ rá nte, cjạ mí bbʉ doce quí goxtji car cjoti. Cada hnar goxtji mí föh hnar ángele. Guejtjo mí cuati hnár tjụjụ cada hnar goxtji. Mí cuati pʉ quí tjụjụ cʉ doce quí ttʉ car Jacobo, gue cʉ doce quí familia car nación israelita. **13** Cada hna quí lado car jñịni mí bbʉ jñụ quí goxtji. Pʉ jabʉ rí bøxi ʉr jiadi, mí bbʉ jñụ goxtji. Pʉ jar norte mí bbʉ pé dda jñụ. Pʉ jar sur mí bbʉ pé dda jñụ, cjạ hnẹh pʉ jabʉ rí ñʉh car jiadi pé dda jñụ. **14** Quí cimiento car ciudad mí doce cʉ ndo mẹdo, cjạ cár cjoti car jñịni bi tjøh pʉ xøtze cʉ mẹdo-cʉ. Pʉ jáy cimiento car ciudad, mí cuati quí tjụjụ cʉ doce quí jmandadero car Tzi Dɛti cʉ bi ttịtzi gá apóstole.

15 Car ángele ca ndár ñạbbe mí jạ hnar vara gá oro ca mí jñɛjmi hnar ttzʉto, co nicạ drí dyɛn car jñịni co quí goxtji co cár cjoti. **16** Mí bbʉy cuadrado car jñịni. Mí jñɛjmi ca rá ma co ca rá nxịdi. Cjạ car ángele bi jñạ car vara bi dyɛn car jñịni, cjạ mí pɛhtzi dos mil quilómetro, hnagụdi ca rá ma co ca rá nte co ca rá nxịdi. **17** Cjạ diguebbʉ ya, pé bi dyɛmbi cár cjoti car jñịni, tengụ ca rá nte. Nucá mí pɛhtzi sesenta y cuatro metro. Ncja ngụ ga dyɛn yʉ cjạhni yʉ te i ɛni, bi dyɛn car jñịni car ángele.

18 Car cjoti ca mí coti car jñịni mí nxøgue ʉr jaspe, tzʉdi, hnar doxto rá tzi mạdi ca i juɛtzi rá nttaxi. Nu quí ngụ co quí edificio car jñịni mí nxøgue ʉr oro cjạ mí tjoxti car jiahtzi ncjahmʉ dur vidrio. **19** Nu cʉ mẹdo cʉ mí cʉ mbo quí cjoti car jñịni xquí bbøte rá ngụ clase cʉ joya. Tzi doxto-cʉ, rá njuɛhtzi rá ngụ color. Mí nịgui pʉ doce clase cʉ doxto rá tzi zö, göhtjo mí mbödi, hnahño cada hnaa. Car primero car mẹdo xquí bbøti doxto cʉ i tsjifi ʉr jaspe. Nucʉ mí tjoxti car jiahtzi ncja ngụ car ccangui deje. Car doxto ca rí cja yojo, mí juɛtzi rá nccangui ncja nʉr jịtzi. Car joya-cạ i tsjifi ʉr zafiro. Car doxto ca rí cja jñụ i tsjifi ʉr agata. Car doxto ca

rí cja gojo mí juɛtzi rá nccangui ncja ngu cʉ ttɛy rá nccangui. Nuca i tsjifi ʉr esmeralda. **20**Car doxto ca rí cja cʉtta i tsjifi ʉr ónice. Car doxto ca rí cja ddajto mí juɛtzi rá ntjɛni. Nuca i tsjifi ʉr cornalina. Car doxto ca rí cja yojto mí juɛtzi rá nccaxti. Nuca i tsjifi ʉr crisólito. Car doxto ca rí cja jña̱jto mí juɛtzi rá nccangui ncja ngu car mar. Nucá i tsjifi ʉr berilo. Car doxto ca rí cja gʉjto mí juɛtzi rá nccaxti. Nuca i tsjifi ʉr topacio. Car doxto ca rí cja ddɛtta mí juɛtzi rá nccangui ncja ngu quí xi car nzani ixi. Nuca i tsjifi ʉr crisopraso. Car doxto ca rí cja once mí nigui rá nccangui ncja ngu nʉr jitzi. Nuca i tsjifi ʉr jacinto. Car doxto ca rí cja doce mí juɛtzi rá ncjʉjpöy. Nuca i tsjifi ʉr amatista. **21**Cʉ doce quí goxtji car jñini mí doce perla rá ndo nojo, cada hnar perla xquí ttøti hnar goxtji. Mí juɛtzi rá tzi nttaxi cʉ perla. Cja quí calle car jñini mí nxøgue gá oro, pe mí tjoxti car jiahtzi ncjahmʉ dur vidrio.

22Cja dú ccahti, jin te mí bbʉ templo pʉ jar jñini-ca, como i bbʉh pʉ car Tzi Dɛti, yojmi car Tzi Ta jitzi. Guegue-ca i mandado co ni cár ttzɛdi göhtjo yʉ i bbʉy. **23**Guejtjo jin gui nesta car jiadi ni digue car zana pa di yoti pʉ jar jñini-ca, como ca Ocja i ungui jiahtzi cʉ cjahni cʉ i bbʉh pʉ. Guejti car Tzi Dɛti i yoti-cʉ hneje. **24**Cʉ cjahni cʉ jí mí pa máhmɛto ja i ncja ca Ocja, nuya da guati jar jiahtzi, da hño pʉ jar jñini-ca, como ya xtrú hñemejʉ ca Ocja. Guejti cʉ rey cʉ mí ttihtzibi hua jar jöy da ñʉti pʉ pa da ndanejʉ ca Ocja, da ña̱htibijʉ göhtjo cʉ cosa rá tzi zö cʉ ba jajʉ. **25**Da xojti quí goxtji car jñini göhtjo ʉr tiempo, como jin da cjoti bbʉ mpa, cja jin da cja ʉr xuy pʉ. **26**Segue ba eh cʉ mingu hnahño jöy, ba tu quí riquezajʉ. Ba yojmi quí rey cja co cʉ pé dda jefe cʉ i pɛhtzi cargo cja i ttihtzibi, hne da jionijʉ ca Ocja, pa da ndanejʉ. **27**Jin da tjɛgui da ñʉti pʉ tema cosa drá nttzo. Guejtjo jin da ñʉti pʉ tema cjahni ca di øti ca rá nttzo, ncja ngu cʉ cjahni cʉ i ihtzibi ídolo o i øti ntjöti. Da hmʉjti pʉ jar jñini-ca jøña cʉ cjahni cʉ i jux quí tjuju pʉ jár libro car Tzi Dɛti, gue cʉ cjahni cʉ xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

22 Diguebbʉ ya, car ángele bi ujtigui hnar data̱je, már tzi nccangui cár deje, mí juɛtzi ncja ʉr vidrio. Car data̱je-ca, i po car deje ca i un yʉ cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Mí pøm pʉ jöy car trono pʉ jabʉ i jux car Tzi Ta jitzi co car Tzi Dɛti. **2**Car data̱je mí dyo pʉ jar madé car jñini, pʉ jar dahñu. Göhtjo yonguadi car data̱je mí jø za, gue cʉ za cʉ i ungui nzajqui cʉ to da zajpi quí ixi, cja i tu doce clase quí ixi. Cada zana i ta hna clase ʉr ixi. Cja quí xi cʉ za, i sirve ncja ʉr hñitji pa da hmʉy rá zö cʉ cjahni göhtjo cʉ nación. Ya jin da zöjʉ tema jñini. **3**Pʉ jar jñini-cá, ya jin da ncja tema cosa drí hñeh ca Jin Gui Jo. Göhtjo cʉ cjahni da hmʉpjʉ rá zö, cja da hmʉ úr dyɛ ca Ocja, como i mandado pʉ car Tzi Ta jitzi, yojmi car Tzi Dɛti, bí juxihui jár trono. Da hmʉh pʉ quí cjahni ca Ocja, cja da ndanejʉ. **4**Da ccahtibi cár jmi car Tzi Ta jitzi, cja cár tjuju guegue da nigui jáy dejʉ. **5**Ya jin

da cja ʉr xu̱y pʉ jar jñi̱ni-ca̱. Jin da nesta to da tzøqui hnar tzibi o hnar yo, cja̱ jin da nesta car jiadi pa da yoti pʉ, como ca Ocja̱, cam Tzi Jmu̱göjʉ, da yoti cʉ i bbʉh pʉ. Cʉ cja̱hni cʉ xí ndɛnijʉ car Jesucristo da hmʉpjʉ ca Ocja̱, da mföxjʉ cár jmandado göhtjo cʉ cjeya, nim pa jabʉ drí tzöyajʉ.

La venida de Jesucristo está cerca

6 Diguebbʉ ya, bi xijqui car ángele:
—Cierto cʉ palabra cʉ xcú dyøde, ntju̱mʉy da ncja cʉ xí tsjihqui. Ca Ocja̱ cam Tzi Jmu̱göjʉ bi xih quí jmandadero cʉ mí bbʉ ma̱hmɛto ter bɛh ca̱ da ncja. Guejtjo xpá mɛjni hnár ángele pa da nzoj yí cja̱hni yʉ i tɛnijʉ yʉ pa-ya, da xijmʉ ter bɛh ca̱ da ncja. Cja̱ ya tchʉtjo i bbɛdi pa da ncja.—
7 Diguebbʉ ya, bi ma̱n car Cristo:
—Nguetica̱ xtá magö pʉ jar jöy.—
Da ndo mpöj yʉ cja̱hni yʉ da jñu̱hpi ndu̱mʉy ya palabra ya xí tju̱x na̱r libro-na̱, como gue ca Ocja̱ xí bbɛjpigui xtú ju̱xcua-ya.
8 Nugö dúr Juan. Dú øjcö ya palabra-ya cja̱ dú cca̱htigö ya cosa ya xtú ju̱xcua. Cja̱ bbʉ ndú cjuadi ndú øde cja̱ ndú cca̱hti, dú nda̱ndiñajmu̱ jáy hua car ángele ca xquí nzojqui, ya xcua nda̱ne. 9 Nu car ángele bi ccaxqui, bi hñi̱ngui:
—Dyo guí nda̱negui. Jøña̱ ca Ocja̱ gui nda̱ne. Nugö ʉ́r muzoguitjo guegue-ca̱, ncja ngu̱quiguɛ, hne̱ ncja ngu̱ quir cjua̱da̱ cʉ i xih cʉ cja̱hni te i ma̱n ca Ocja̱. Dí jñɛjmʉ muzo, nugöhui cja̱ co göhtjo cʉ cja̱hni cʉ i ju̱hpi ndu̱mʉy ya palabra ya xí tju̱x na̱r libro-na̱.—
10 Cja̱ pé bi xijqui car ángele:
—Gui xij yʉ cja̱hni te i ma̱ na̱r libro-na̱, pa da fa̱di, como ya xqui guejti pʉ car pa bbʉ xta ncja. 11 Ya jin da zʉh car tiempo pa da pöti quí vida yʉ cja̱hni ante que da ncja cʉ cosa cʉ i ju̱xcua. Ncja ngu̱ ga hmʉh hnar cja̱hni bbʉ xta dyøj ya palabra-ya, da ncjadipʉ bbʉ xta ncja ya i ju̱xcua. Bbʉ jin gui e̱me̱ ca Ocja̱, ya jin da hñeme, da seguetjo drí dyøti ca rá nttzo. Nu car cja̱hni ca ya xí hñeme ca Ocja̱, xta jña̱ ʉr huɛnda, cja̱ más da jojqui cár vida pa más drá zö drí dɛn cam Tzi Jmujʉ.—
12 Diguebbʉ ya pé bi ma̱n car Jesucristo:
—Dyøjma̱jʉ, nguetica̱ xtá ma pʉ, cja̱ bbʉ xtá tzøti pʉ, gu rayaquijʉ. Gu un yʉ cja̱hni cada hnaa según ca xí dyøte. 13 Nugö ndí bbʉ jar mʉdi bbʉ jim be mí bbʉj nʉr mundo, cja̱ hne̱je̱ gu hmʉjcö jar ga̱tzi bbʉ ya xtúr nguadi göhtjo.—
14 Te tza da mpöj yʉ cja̱hni yʉ xí jiɛjmʉ ca rá nttzo cja̱ xí jojqui quí vidajʉ. Gueguejʉ da mɛhtzi derecho da ñʉti pʉ jáy goxtji car jñi̱ni pʉ jabʉ i bbʉh ca Ocja̱. Da mɛhtzijʉ derecho da zajpi cár ixi car za ca i ungui nzajqui. 15 Da gojti pʉ tji cʉ cja̱hni cʉ jin gui ne da hñeme, co cʉ brujo cja̱ hne̱h cʉ dyøti-tjoni, co hne̱h cʉ hñøjø cʉ i yojmi bbɛjña̱ cʉ jin gui ntja̱jtihui, co cʉ pöhtite, co cʉ cja̱hni cʉ i i̱htzibi cʉ cjáa̱ cʉ jin gui hña̱ni, co göhtjo cʉ cja̱hni cʉ i øti ntjöti, co hne̱h cʉ mɛtjri. Göhtjo cʉ cja̱hni-cʉ da gojti pʉ tji.
16 —Nugö, dúr Jesús. Guejquigö dú pɛjni ca hnam ángele pa da nzoh cʉ cjua̱da̱ cʉ i mpɛjni cja̱ i tɛnguigö.

Cam ángele xta xifi göhtjo ca i
jʉxcua jạr libro-nạ. Guejquigö dúr
rey dí ntjumʉy, dú hmʉy digue
cár cji ca ndor David. Mí ddøbigui
gua ẹcua jar mundo gua mandado.
Guejquigö dí jñɛbbe car dạjtzø ca i
juɛtzi rá tzi zö, gue car tzø ba pøxi
bbʉ ya xqui ne da nịgui.— Ncjapʉ
gá mạn car Jesucristo.

17 Nuya, i nzoj yʉ cjạhni cár Tzi
Espíritu ca Ocjạ. Guegue-cạ i yojmi
cʉ cjạhni cʉ xí hñeme car Cristo, i
ịnạ:

—Bú ẹj ya.—

Cjạ guejti yʉ cjạhni yʉ i øj ya
palabra ya i jʉxcua, i mạjmʉ:

—Bú ẹj ya.—

Ca to i tʉtje, du ẹjẹ, da guati car
Jesucristo cjạ da ttundi car nzajqui
ca jin da tjegue, cjạ jin te da gʉti.
Ya jin da dʉtje car cjạhni-cạ.

18 Nuya dí nzofo göhtjo yʉ to
i øj ya palabra ya i jʉxcua. Rí
hñẹh ca Ocjạ ya palabra-ya: Ca
to pé da jñʉhtzi pé dda palabra
nạr libro-nạ, ca Ocjạ da mɛmpi
göhtjo yʉ castigo yʉ i jʉxcua.
19 Guejtjo hnejẹ, ca to da jñạjquitjo
tema palabra nạr libro-nạ pa jin
da zøte, ca Ocjạ da jñạjquibi cár
tjʉjʉ pʉ jar libro ca gá nzajqui.
Car cjạhni-cạ, jin da ñʉti pʉ jár
nttzöya ca Ocjạ, cjạ jin da nʉ cʉ
cosa rá tzi zö cʉ i jʉxcua nạr
libro-nạ.

20 —Nugö, dúr Jesús. Cierto
ya palabra ya xtú mạ. Cjạ pé dí
xihquijʉ, nguetica xtá ma pʉ jar
jöy.—

Cjạ i tjạj yʉ to xí dyøde:

—Jạạ, ʉm Tzi Jmʉquije Jesús, gu
ẹh tzʉ nttzɛdi.—

21 Cam Tzi Jmʉgöjʉ, Jesucristo, da
möxquijʉ co ni cár tzi ttịjqui, guí
göhtjojʉ. Da ncjapʉ, amén.

I ttzɛdi hua nạr libro-nạ.